Franke Foodservice
Systems GmbH
Jurastrasse 3

D – 79713 Bad Säckingen

Tel: 07761-52-400
Fax: 07761-52-408

pour la France:

Tel: 0.825.397.242
Fax: 0.344.089.671

Ersatzteile
Spare parts
Pièces de rechange

01.2006-01

Franke Foodservice
Systems GmbH
Jurastr. 3
D-79713 Bad Säckingen

Franke Gastopol
Sp. z o.o.
ul.Pólnocna 11
PL-81029 Gdynia/Poland

Inhaltsverzeichnis
Table of contents
Table de matières

Bezeichnung	Description	Description	Mod.	Gr.
Franke Geräte	**Franke equipment**	**Appareils Franke**		**1**
Franke Kontrolle	Franke transfer bin	Franke unité de transition (bin)	FK–MK 24/36/48	
Franke Freezer	Franke freezer	Franke congélateur	FFV–450/520/780	
Franke Tiefkühlbox (TK–Box)	Franke refrigerated (TK–Box)	Franke congélateur (TK–Box)	TK 1/TK 2	
Franke Milchkühler	Franke milk cooler	Franke element frigorifique pour lait	ME 23/24/48	
Franke Garniertisch/Salattisch	Franke prep table	Franke table de préparation	Mod.GTK 135/ STK 135/MT 10	
Franke Kocheinheit für Frühstückzubereitung	Franke hot plate unit for breakfast	Franke plaque de cuisson pour petit déjeuner		
Diverse Küchen–zubehörteile	**Divers kitchen accessories**	**Divers accessoires pour cuisines**		**2**
Diverse Küchen-zubehörteile	Divers kitchen accessories	Divers accessoires pour cuisines		
Zubehör für Salat–Equipment	Salat package small equipment	Equipement pour salades		
Zubehör für Frühstücks–Equipment	Breakfast package small equipment	Equipement pour petit–déjeuner		
Diverse Küchenzubehörteile	Divers kitchen accessories	Accessoires pour cuisines		
Tomatenschneider	Tomato slicer	Coupe des tomates	919 SMC/927	
Tomatenschneider (Neue Ausführung)	Tomato slicer (new version)	Coupe des tomates (nouveau modèle)	943–BMC/ 943–DMC	
Spachtelschärfer	Manual grill tool sharpener	Eguiseur pour grattoir manuel	PC 164	
Smart Kinder- und Babyhochstuhl	Smart chair and smart sitter	Smart chaise enfant et chaise bébé	SC 100/ SC 150	
Kinderhochstuhl mit Tablett	Push up high chair with tray	Chaise bébé avec plateau	PC 461	
Waschraumeinrichtungen	Sanitary equipment	Installations sanitaires		
Frühstückcenter	Breakfast center	Station petit déjeuner		
Matfer Tomatenschneider	Matfer tomato slicer	Matfer coupe des tomates	215700	
Equipment für Salads Plus	Equipment for Salads Plus	Equipement pour Salads Plus		

Inhaltsverzeichnis
Table of contents
Table de matières

Bezeichnung	Description	Description	Mod.	Gr.
Shake/Sundae Maschinen	**Shake/sundae machines**	**Machines à shake/sundae**		**3**
Taylor 8634–HT Combo luftgekühlt Shake/Sundae	Taylor 8634–HT Combo air cooled shake/sundae	Taylor 8634–HT Combinée air shake/sundae	8634–HT	
Taylor Mc–Flurry Spender groß und klein	Taylor Mc–Flurry dispenser big and small	Taylor Mc–Flurry distributeur grand et petit	1/2 OZ/ 1,0 OZ	
Taylor Mc–Flurry Mixer (Tischmodel)	Taylor Mc–Flurry blender (counter top)	Taylor melangeur Mc–Flurry (modèle à poser)	BC 10	
Taylor PH 71 Soft Serve luftgekühlt	Taylor PH 71 soft serve air cooled	Taylor PH 71 soft serve refrigaire	PH 71	
Carpigiani Coss 3840–1/2 Shake/Sundae	Carpigiani Coss 3840–1/2 shake/sundae	Carpigiani Coss 3840–1/2 shake/sundae	Euro 1/Euro 2	
Taylor C 602 Kombination HT Shake/Soft Serve Freezer	Taylor C 602 Combination HT Shake/Soft Serve Freezer	Taylor C 602 Combinaison HT Shake/Soft Serve Freezer	C 602	
Grills	**Grills**	**Grills**		**4**
Taylor Clamshell Grill–Elektro	Taylor Clamshell grill–electric	Taylor Clamshell grill–électrique	Modell 11/12	
Taylor Clamshell Grill–Gas	Taylor Clamshell grill–gas	Taylor Clamshell grill–gaz	Modell 15	
Taylor Clamshell Grill–Elektro	Taylor Clamshell grill–electric	Taylor Clamshell grill–électrique	Modell 22E	
Taylor Clamshell Grill–Elektro	Taylor Clamshell grill–electric	Taylor Clamshell grill–électrique	Modell 22/28	
Taylor Clamshell Grill–Elektro	Taylor Clamshell grill–electric	Taylor Clamshell grill–électrique	Modell 32/34	
Garland/Welbilt Clamshell Elektro grill	Garland/Welbilt Clamshell electric grill	Garland/Welbilt Clamshell grill électrique	MWE–9501/ MWEH–9501	
Friteusen	**Fryers**	**Friteuses**		**5**
Frymaster Gas–Friteuse	Frymaster gas fryer	Frymaster friteuse–gaz	MH 52/BIMH 52/BIH 52	
Frymaster Elektro–Friteuse	Frymaster electric–fryer	Frymaster friteuse–électrique	MH 14/BIMH 14/BIH 14	
Computer für Frymaster–Friteuse	Automated–Frymaster fryer controller/computer	Minuterie pour Frymaster friteuse	M–100 B/ M–100 B CE	
Eingebauter Fettfilter für Frymaster Gas- und Elektrofriteuse	Built–in filtration for Frymaster gas and electric fryer	Filtration intégrée pour friteuse Frymaster gaz et électrique	BIMH 52/ BIMH 14	
Frymaster Fettabpumpwagen	Frymaster shortening disposal unit	Frymaster chariot à graisse avec pompe manuelle	MSDU50	
Pitco Friteuse, elektrisch	Pitco Fryer, electric	Pitco Friteuse, électrique	ME II	
RAM Pommes Frites Abfüllautomaten	**RAM fry dispenser**	**RAM distributeurs frites**		**6**
RAM ARCH Pommes Frites Abfüllautomat	RAM ARCH fry dispenser	RAM ARCH distributeur frites	AFD–280 U/280	
RAM ARCH Pommes Frites Abfüllautomat	RAM ARCH fry dispenser	RAM ARCH distributeur frites	AFD–280E	
RAM–GDF14 Pommes Frites Abfüllautomat	RAM–GDF14 fry dispenser	RAM–GDF14 distributeur frites	GDF14	

Inhaltsverzeichnis
Table of contents
Table de matières

Bezeichnung	Description	Description	Mod.	Gr.
Spender	**Dispensers**	**Distributeurs**		**7**
Multidress Senf/ Ketchupspender aus Kunstoff	Multidress Mustard/ Ketchup–dispenser, plastic	Multidress Distributeur de moutarde/ketchup en plastique	7600	
Senfspender aus Kunststoff	Mustard–dispenser plastic	Distributeur de moutarde en plastique	398–C	
Ketchupspender aus Kunststoff	Ketchup–dispenser, plastic	Distributeur de ketchup en plastique	404–TS/405–A/ 406–A (Dual)	
Big Mac Saucenspender	Big Mac sauce dispenser	Big Mac distributeur de sauce	580 N	
Tartar Saucenspender	Tartar sauce dispenser	Distributeur de sauce tartare	583 N	
McD Spender/ McChicken Sandwich Spender	McD dispenser/ McChicken sandwich dispenser	McD distributeur/ McChicken sandwich distributeur	581 NMC/ 582 NMC	
Precit Saucenspender, ergonomisch	Precit Sauce dispenser, ergonomic	Precit Distributeur de sauce, ergonomique		
Wilshire Orangensaft Dispenser	Wilshire orange juice dispenser	Wilshire distributeur de jus d'orange	QLT180/1000 –1/1001–1/1002–1	
Wilshire Orangensaft Dispenser	Wilshire orange juice dispenser	Wilshire distributeur de jus d'orange	SLJ 1002–1	
Jet Spray Saft–Dispenser, einfach	Jet Spray juice dispenser, single vat	Jet Spray distributeur de jus, simple	JS7–W 25 (220/240/50Hz)	
Dispenser–System	Dispenser–system	Système de distributeur	HR 100	
Dual Ketchup/Senf Spender	Dual ketchup/mustard dispenser	Dual distributeur de ketchup/ moutarde	409–MCD	
Asept Joghurtspender	Asept Yoghurt dispenser	Asept Distributeur de yoghourt		
Toaster	**Toasters**	**Toasters**		**8**
Brötchen–Toaster	Regular bun toaster	Toaster à pain réguliers	213/213 LFM	
BigMac–Six Brötchen–Toaster	BigMac–Six bun toaster	BigMac–Six toaster	416	
BigMac–Six Brötchen–Toaster (ab Januar 1991)	BigMac–Six bun toaster (after january 1991)	BigMac–Six toaster (à partir de janvier 1991)	416 LFM	
Universal Brötchen–Toaster	Universal bun toaster	Toaster universel	411	
Digital Hamburger–Toaster	Solide state digital regular bun toaster	Toaster à pain réguliers digital	213–MFMCE/ 213–MFMNCE	
Digital BigMac–Six–Toaster	Solide state digital BigMac–Six toaster	BigMac–Six toaster digital	416–MFMCE	
Universal Digital Bun–Toaster	Solide state digital toaster	Toaster universel digital	411–SDFM/CE	
McMuffin Toaster	McMuffin toaster	McMuffin toaster	HEMT 12 A	
McMuffin Toaster (ab März 1996)	McMuffin toaster (since march 1996)	McMuffin toaster (depuis mars 1996)	MT 12	
Toastmaster McMuffin Toaster (ab Mai 2000)	Toastmaster McMuffin toaster (since may 2000)	Toastmaster McMuffin toaster (depuis mai 2000)	MBT 208/ MBT 240	
Frühstücks–Toaster	Breakfast conveyor	Toaster petit déjeuner	TC 240 M	
Universal Digital Bun–Toaster (nur für Frankreich)	Solide state digital toaster (only for France)	Toaster universel digital (seulement pour France)	411–SDFM4TCE	
PC Toaster Single/Double Platen	PC Toaster Single/Double Platen	PC Toaster Single/Double Platen	247/248	
PC Toaster für PITA	PC Toaster for PITA	PC Toaster pour PITA	411-SDFM85CE "PITA"	
Zubehör für Toaster	Accessories for toasters	Accessoirs pour toaster		

Inhaltsverzeichnis
Table of contents
Table de matières

Bezeichnung	Description	Description	Mod.	Gr.
Brötchen–Steamer	**Bun steamer**	**Vaporisateur**		**9**
Antunes Brötchen Steamer	Antunes filet bun steamer	Antunes vaporisateur pour filet	FBS–90 (ab August 1992)	
Antunes Brötchen Steamer	Antunes filet bun steamer	Antunes vaporisateur pour filet	MPS– 250 (ab März 2001)	
Schaukästen	**Merchandisers**	**Vitrines**		**10**
Apfeltaschen–Schaukasten	Apple pie merchandiser	Distributeur de chausson aux pommes	515 F	
Carter–Hoffmann Apfeltaschen–Schaukasten	Carter–Hoffmann appel pie merchandiser	Distributeur de chausson aux pommes Carter–Hoffmann	MDPM4	
Salatvitrine (ab Mai 1995)	Salad display cabinet (since may 1995)	Présentoir réfrigére pour salade (pour mai 1995)	DC–5/ DC–6	
Salatvitrine	Salad display cabinet	Présentoir réfrigéré pour salade	RF–017	
Salatvitrine	Salad display cabinet	Présentoir réfrigére pour salade	DC–4	
Vitrine “McCafe”	Cabinet “McCafe”	Présentoir réfrigére “McCafe”	MDE 800/MDE 1600	
Temperatur–Meßkoffer	**Temperature quality assurance package**	**Ensemble contrôle de qualité**		**11**
Thermo Sensor Temperatur–Meßkoffer	Thermo sensor temperature quality assurance package	Ensemble contrôle de qualitée thermo sensor	TS–2000/ TS–1200	
Atkins Temperatur–Meßkoffer	Atkins quality assurance	Atkins kit de mesures	NSP–0223–4	
Atkins Temperatur–Meßkoffer	Atkins quality assurance	Atkins kit de mesures	NSP–0223	
Whitlenge Getränkeanlage	**Whitlenge beverage equipment**	**Whitlenge equipements boissons**		**12**
Cuno Zentrale Wasserfiltersystem	Cuno central water filter system	Cuno systèmes filtrage d’eau centrals	MC 3–EL–G	
Everpure Zentrale Wasserfiltersysteme	Everpure central water filter systems	Everpure systèmes filtrage d’eau centrals	Quad A–B–C	
Bag–In–Box Systemteile	Bag–In–Box system parts	Bag–In–Box pièces de rechange		
Whitlenge Getränkeanlage	Whitlenge beverage equipment	Whitlenge equipement de boisson	Mc Smart	
Whitlenge Getränkeanlage	Whitlenge beverage equipment	Whitlenge equipement de boisson	Somerset	
Warmhalteschränke	**Holding cabinets**	**Armoires chauffantes à tiroirs**		**13**
Frymaster Warmhalteschrank	Frymaster holding cabinet	Armoire chauffante à tiroirs Frymaster	UHC–4 TP/ UHC–4 SP	
Henny Penny Warmhalteschrank	Henny Penny holding cabinet	Armoire chauffante à tiroirs Henny Penny	HC–934	
Hatco Warmhalteschrank für Sundae Toppings	Hatco warming cabinet for sundae toppings	Hatco armoire chauffante pour garniture sundae	W–1	
Henny Penny Warmhalteschrank mit Türe hinten	Henny Penny chicken cabinet with back door	Armoire chauffante Henny Penny avec porte arrière	HC–934DA	
Eloma Heissluftgerät	Eloma convection oven	Four air pulse Eloma	ELH 5–3	
Eloma Heissluftgerät	Eloma convection oven	Four air pulse Eloma	EB 30	
Blodgett Elektro Ofen	Blodgett electric oven	Four éléctrique Blodgett	KCO 25E	
Frymaster Warmhalteschrank	Frymaster holding cabinet	Armoire chauffante à tiroirs Frymaster	UHC–P (4 Slot/ 2 Slot/Narrow)	

Inhaltsverzeichnis
Table of contents
Table de matières

Bezeichnung	Description	Description	Mod.	Gr.
Kühlgeräte	**Cooled units**	**Appareils réfrigérés**		**14**
Friulinox Saladette	Friulinox saladette	Friulinox saladette	TRS 2/7	
Friulinox Kühlschränke/ Tiefkühlschrank	Friulinox cooler/freezer	Friulinox réfigérateur/ congélateur	AR 7/AF7/AFR7	
Beverage Air Kühlschr. (UCR)/ Gefrierschrank (UCF)	Beverage Air Refrigerat. (UCR)/ Freezer (UCF)	Beverage Air Refrigerateur (UCR)/ Freezer (UCF)	UCR/UCF	
Elektronischer Händetrockner	**Hand dryer**	**Sèche–mains**		**15**
Franke Airtronic Händetrockner	Franke airtronic hand dryer	Franke airtronic sèche–mains	BS–100	
Dan Dryer Händetrockner	Dan Dryer hand dryer	Dan Dryer sèche–mains	AE	
Marinatoren	**Marinators**	**Bain–maries**		**16**
Franke Marinator	Franke marinator	Franke bain marie	TBE McD's	
Franke Marinator	Franke marinator	Franke bain marie	ABM1 (ab 3/99)	
Kakaomaschinen	**Kakao–dispenser**	**Machines à chocolat chaud**		**17**
Karma Choco–Matic Kakaomaschine	Karma Choco–Matic whipped hot chocolate dispenser	Karma Choco–Matic machine à chocolat chaud	752 MD	
Roelofsen Kakaomaschine	Roelofsen hot chocolate dispenser	Roelofson machine à chocolat Chaud	HR–150	
Feuerlöschanlagen	**Fire protection systems**	**Systèmes d'extinction d'incendie**		**18**
Ansul Feuerlöschanlage, flüssig	Ansul fire protection system, liquid	Système d'extinction d'incendie Ansul, liquide	R–102	
Fettfilter	**Shortening filter**	**Filtreuse à graisse**		**19**
PC–Fettfilter	PC–shortening filter	PC–filtreuse à graisse	107–MC	
UAS–Elektrostatische Luftfilter	UAS–electrostatic precipitator	UAS–filtre électrostatic	GA6/ GA10/GA20	
UAS–Elektrostatischer Luftfilter	UAS–electrostatic precipitator	UAS–filtre électrostatique	MAC PAK– Serie 92	
UAS–Elektrostatischer Luft-filter (ab Juni 1995)	UAS–electrostatic precipitator (since june 1995)	UAS–filtre électrostatique (depuis juin 1995)	SH94–1E– 2E–3E	
Timer	**Timers**	**Minuteries**		**20**
PC Timer Merlin 741	PC Timer Merlin 741	PC Minuterie Merlin 741	T44CE/T66MCCE/ T88MCCE	
PC Timer–Single function	PC Timer–Single function	PC Timer–Single function	741-T2CE	

Inhaltsverzeichnis
Table of contents
Table de matières

Bezeichnung	Description	Description	Mod.	Gr.
Armaturen	**Faucets**	**Robinetterie**		**21**
T & S Geschirrbrause	T & S pre–rinse faucet	T & S robinet de pré rinçage	B–131/ B–231	
KWC–Geschirrbrause	KWC–pre–rinse faucet	KWC–robinet de pré rinçage	K.24.42.70	
KWC–Gastro Hebelmischer mit Geschirrbrause	KWC–Gastro faucet lever–controlled	KWC–Gastro robinet avec douchette vaisselle	K.24.32.61/ K.24.32.71	
Echtermann Geschirrbrause	Echtermann pre–rinse faucet	Echtermann robinet de pré rinçage	6637/2460	
KWC Geschirrbrause Standmodell verchromt	KWC Faucet pre-rinse deck mounted chrome	Douchette KWC debout sur plonge chrome	24.503.126.000 “Systema”	
Einhebelmischer verchromt Kalt-/Warmwasser	Lever faucet chrome plated for cold and hot water	Batterie chrome plaqué pour eau chaude et froide	Objekta-Mix	
Franke Hochdruck-Armatur	Franke high-pressure faucet	Franke Robinetterie	Belaqua 270	
Aquamix Eingriffmischer selbstschliessend verchromt	Aquamix Faucet self closing chrome plated	Robinetterie Aquamix fermeture automatique chromé	DN15	
Oras Mischbatterie mit Fotozelle	Oras Faucet fotoelectric	Fermature automatique Oras	Elektra 6104	

Ihr Franke-Team
Your Franke-team
Votre equipe de Franke

Jürgen Sickinger
Director Sales Resupply Europe

Gabriela Herzog
Department Manager Customer Service

Modesta Böhler
Spare Parts Coordinator

Stephanie Borho
Sales Assistant

Beate Deckert
Spare Parts Coordinator

Iris Flechtner
Spare Parts Coordinator

Wolfgang Hitzler
Spare Parts Coordinator

Guillaume Kamo
Spare Parts Coordinator

Simone Krumpschmid
Spare Parts/Warranty Coordinator

Michaela Leber
Spare Parts Coordinator

Angelika Pilhart
Spare Parts Coordinator

Giovanni Ramondetta
Small Wares/Spare Parts Coordinator

Colette Louvet
Office France

Franke Servicefirmen
Franke after sales service companies
Franke agences de service après vente

GERMANY

AC KÄLTE
Lerchenweg 13
89150 Laichingen
Tel. 07333/4609
Fax 07333/922755
E–mail: kaeltebaer@t-online.de

AGT–SERVICE
Jochen Schön
Im Wiesengrund 18
24643 Struvenhütten
Tel. 04194–83 88
Fax 04194–98 89 61
Mobil–Tel. 0151/15213190
E–mail: Jochen.Schoen@t-online.de

BERGMANN EDELSTAHLTECHNIK E.K METALLBAUMEISTER
Sonnenaue 1
47804 Krefeld
Tel: 02151/6517225
Fax: 02151/6517651
Mobil–Tel.
d2 : 0172/2407632 Termin/EDV
d2 : 0172/2850502 M. Bergmann
E–mail:
Info@bergmann-edelstahltechnik.com

BKT BONNET KÄLTETECHNIK GMBH
Ludolf–Krehl–Str. 7–11
68167 Mannheim
Tel. 0621/1281–163
Fax 0621/1281–199
E–mail: juergen.saal@bkt.de
I.–Net: www.bkt.net

FIRMA BST
Bau und Systemtechnik
Helmut Thomsen
Engelsburg 4
25813 Schwesing
Tel. 04841/743 39
Fax 04841/80 33 66
Service Handy 0172/163 13 81

ELEKTRO BÜRGER
Robert–Bosch–Str. 20
74385 Pleidelsheim
Tel. 07144/208686
Fax 07144/209341
Mobil–Tel. 0174/9214101
E–mail: ebs-pleidelsheim@t-online.de

ELEKTRO BURGHARDT GMBH
Untere Brauhausstr. 2–4
90518 Altdorf
Tel. 09187/905590
Fax 09187/905595
Mobil–Tel. 0171/6987777
0175/2322701
E–mail: elektroburghardt@web.de

CB–SERVICE GMBH
Gorch–Fock–Platz 7
29683 Fallingbostel
Tel. 05162/981027
Fax 05162/9810–28
Mobil.–Tel 0173–2175435
E.-mail: frank.adobatti@cbservice.biz

DIENSTLEISTUNG–WARTUNG–SERVICE
Achtern Karkhoff 37
26160 Petersfehn
Tel. 0441/21779812
Fax 0441/21779811
Mobil–Tel. 0173/2421210
E–mail: diwas@t-online.de

FA. FEDER
Wiljamsstr. 3
06847 Dessau-Mosigkau
Tel. 0340/517341
Fax 0340/517343
E–mail: elektro-feder@t-online.de

FA. ETS FLOHR GMBH
Großküchen–Service
Gerhard–Malina–Str. 109
46537 Dinslaken
Tel. 02064/49560
Fax 02064/495620
E–mail: ets-flohr@t-online.de

ELEKTRO FUCHS
Am Wasserturm 6
67678 Mehlingen
Tel. 06303/808000
Fax 06303/808029
E–mail: info@elektro-fuchs-gmbh.de

GST GASTRO SERVICE
Gottschalkstr. 34
34127 Kassel
Tel. 0561/893365
Fax 0561/85729
E–mail: gst-gastro-service@t-online.de

FA. HACHTEL GROSSKÜCHENTECHNIK GMBH
Diesel Str. 8
71701 Schwieberdingen
Tel. 07150/3942-0
Fax 07150/394290
E–mail: info@hachtelgmbh.de,
JH@hachtelgmbh.de

WGS HÄMISCH GBR
Fliederstr. 56
33175 Bad Lippspringe
Tel. 05252/930462
Fax 05252/930452
Mobil–Tel. 0172/2806713
E–mail: whaemisch@aol.com

FA. HAUSCHILD GMBH
Schützenstr. 5
23843 Bad Oldesloe
Tel. 04531/12750
Fax 04531/127519
Mobil–Tel. 0170/9220361
E–mail: hauschild-kaelte@t-online.de

H.G.S. HAUSHALTSGERÄTE–SERVICE
Frank–Uwe Lössel
Lübecker Str. 71–73
39124 Magdeburg
Tel. 0391/2524120+2515471
Fax 0391/2515472
Mobil–Tel. 0174/3002450
0172/7899860
E–mail: hgsloessel@aol.com

FA. HUGERI GMBH
Technischer Service
Altenheimer Weg 1
77743 Neuried/Dundenheim
Tel. 07807/92760
Fax 07807/927623
Mobil–Tel. 0171/3336238
E–mail: tshugeri@tshugeri.de
I.–net: www.tshugeri.de

INTEGA GASTRONOMIETECHNIK E.K.
Hermann–Buck–Weg 1
22309 Hamburg
Tel. 040/63976730
Fax 040/63976731
Mobil–Tel. 0172/4110402
E–mail: service@intega-gastrotechnik.de
I.–net: www.intega-gastrotechnik.de

ELEKTRO SANITÄR KARG
Sechzig–Str. 36
50733 Köln
Tel. 0221/7202676
Fax 0221/1208723
E–mail: info@es-karg.de
I.–net: www.es-karg.de

Franke Servicefirmen
Franke after sales service companies
Franke agences de service après vente

VOLKER KAUFFELD
Schankanlagen
Kortenbacherweg 2
63500 Seligenstadt
Tel. 06182/29963
Fax 06182/23744
Mobil–Tel. 0171/7105008
E–mail: kauffeld-seligenstadt@t-online.de

D. KALUZNY K. & S. GMBH
Dorfstr. 26a
17192 Klink
Tel. 03991/165808
Fax 03991/165878
Mobil–Tel. 0170/5445419
E–mail: Dieter.Kaluzny@t-online.de

KÜCHENMONTAGEN & SERVICE GBR
Auraserweg 7
12526 Berlin
Tel. 030/67804909
Fax 030/67804910
Mobil–Tel. 0177/2236019
E–mail: Schneider.kms@t-online.de

EL. LEINEWEBER GMBH
August–Spindler–Str. 16
37097 Göttingen
Tel. 0551/61099
Fax 0551/600415
E–mail:
Elektro-leineweber-gmbh@t-online.de

MAWI ELEKTROTECHNIK
Löchtergarten 8
45894 Gelsenkirchen-Buer
Tel. 0209/3185501
Fax 0209/3185502
Mobil–Tel. 0172/9958872
E–mail: info@mawi-es.com
I.–net: www.mawi-es.com

W. MEIER GMBH
Gauß–Str. 18
85757 Karlsfeld
Tel. 08131/2928660
Fax 08131/2928670
Mobil–Tel. 0171/3631166
0171/3578768
E–mail: w.meier.gmbh@t-online.de

ELEKTRO MILLER
Diesel Str. 17
87437 Kempten
Tel. 0831/575050
Fax 0831/5750599
E–mail: info@elektromiller.de

PAUL MÜLLER GMBH
Elektro–Kälte–Klima
Hauptstr. 79
97249 Eisingen/Würzburg
Tel. 09306/90970
Fax 09306/909770
E–mail: g.borutta@paul-mueller-gmbh.de,
r.kernspecht@paul-mueller-gmbh.de

NEL NEONTECHNIK EL. GMBH
Debyestraße 6
04329 Leipzig
Tel. 0341/305690
Fax 0341/3056919
E–mail: service@neontechnik-leipzig.de
I.–net: www.neontechnik-leipzig.de

PELZER ELEKTRO SERVICE GMBH
Cloppenburgerstr. 92
26135 Oldenburg
Tel. 0441/350400
Fax: 0441/3504025
Mobil–Tel. 0171/4950150
E–mail: office@Pelzer-service.de
I.–net: www.pelzer-service.de

PEWE ELEKTROTECHNIK
Hans Dieter Girnus
Schafberg 23/1
74080 Heilbronn
Tel. 07131/33433
Fax 07131/34482
E–mail: h.girnus@t-online.de

MICHAEL RANG
Klima & Kältetechnik
Betriebs und Verwaltungs- GmbH
Pinnebergerstrasse 81
25462 Rellingen
Tel. 04101/480065
Fax 04101/480068
E–mail: rang-kaeltetechnik@t-online.de

ELEKTRO ROSENBERGER
Am Feldrain 21
18437 Stralsund
Tel. 03831/499744
Fax 03831/499743
Mobil–Tel. 0171/3177153
E–mail:
elektro.h.rosenberger@t-online.de

SCHMALWASSER EL. GMBH
Industrie- und Gewerbepark
07806 Weira
Tel. 036484/671-0
Fax 036484/671-20
Mobil–Tel. 0172/3490102
E–mail:
Schmal-Elektroservice@t-online.de

ELEKTRO SCHMITT
Schwalbacher Str. 9
63110 Rodgau
Tel. 06106/886280
Fax 06106/886281
Mobil–Tel. 0171/6329294
E–mail: elektroschmitt@t-online.de

SCHOPP GMBH
Plaidter–Str. 3
56299 Ochtendung
Tel. 02625/6622
Fax 02625/7335
Mobil–Tel. 0172/6599012
0172/6599014
0172/6599017
E–mail: mail@schopp-elektrotechnik.de
I.–net: www.schopp-elektrotechnik.de

ELEKTRO STEFFEN
Stakendorfer Tor 17
24217 Schönberg
Tel. 04344/30530
Fax 04344/305330
E–mail: Elektro_Steffen@t-online.de

STEMMER GMBH
Grossküchentechnik
Sophie–Charlotten–Str. 15
14059 Berlin
Tel. 030/3215088
Fax 030/3225053
Mobil–Tel. 0171/6416176
E–mail: Stemmer.gmbh@t-online.de

FA. STETTER
Sicherheit & Service
Alfred–Brodauf–Str.18
08280 Aue
Tel./Fax 03771/20110
Mobil–Tel. 0172/3738666
E–mail: uste634066@aol.com

KÄLTE & KLIMATECHNIK
Heinrich Steuer
Am Schulwald 11
25813 Husum
Tel. 04841/9000
Fax 04841/90051
Mobil–Tel. 0171/4157401
E–mail: Steuer-AG@t-online.de
I.–net: www.Steuer-Ag.de

Franke Servicefirmen
Franke after sales service companies
Franke agences de service après vente

THEISEN & LAMBERTS
Elektroanlagen
Porzer Str. 70
51107 Köln
Tel. 0221/9725880
Fax 0221/9725882
Mobil–Tel. 0172/2187533
E–mail: Lamberts@theisen-lamberts.de
I.–net: www.theisen-lamberts.de

ELEKTRO ÜBERLA
Service f. Grossgastron.
Buchenstr. 1+3
94563 Otzing
Tel. 09931/74033
Fax 09931/74034
Mobil–Tel. 0173/3934465
E–mail: elektroueberla@aol.com

RSS REPARATURSERVICE SENGEBUSCH
Gerhart–Hauptmann–Str. 5
18055 Rostock
Tel.: 0381-2521171
Fax: 0381-2521173
Mobil–Tel. 0172-9921939
E–mail: m.wellmann@t-online.de

E. S.W. EL. SERVICE WIECZOREK
Stöckener Str. 17
30419 Hannover
Tel. 0511/791407
Fax 0511/791409
Mobil–Tel. 0171/6346416
0171/8810443
E–mail: esw3001@aol.com

ELEKTRO WNUCK GMBH
Grossküchentechnik
Adelbykamp 43
24943 Flensburg
Tel. 0461/3107722
Fax 0461/3107622
Mobil Tel. 0173/9222040
E–mail: wolfgang.knutzen@swzoll.de

HORN KLIMA- UND KÄLTETECHNIK
Alexander Horn
Siemensstr. 16
D-84431 Heldenstein
Tel. 08636/98840
Fax 08636/988414
E–mail: info@horn-klima.de

ELEKTRO REGENER
Joachim Regener
Am Stadtfeld 1
D-39167 Irxleben
Tel. 039204/60177
Fax 039204/60178
E–mail: mail@elektro-regener.de

ATK GMBH
Münchenhofstraße 50
39124 Magdeburg
Tel. 0391-5311045
Fax. 0391-5311046
E–mail: D.Altmann@atk-kaelte.de
E–mail: E.Plauschenat@atk-kaelte.de

WOLFGANG LEHMANN
Gastronomie Service Technik
Heinkelstr. 3
D-71272 Renningen
Tel. 07152339837
Fax. 07152339838
E–mail: info@ihrgast-renningen.de

FRANCE

FRYZ
29 rue Colonel Fabien
83660 Carnoules
Tel. 0 494 283 299
Fax 0 493 721 571
E–mail: FRYZBV@aol.com

STATION SERVICE DU FROID
Rolande Claerebout
4 rue des Moutot
10150 Lavau
Tel. 0 325 748 910
Fax 0 325 743 559
E–mail: contact@statfroid.fr

HPS
Patrick Hartmann
43, Rue Liandier
13008 Marseille
Tel. 0491 255 598
Fax 0 491 799 401
E–mail: hps.sarl@free.fr

FROID ELEC SERVICE
11, rue du Pont
13710 Fuveau
Tel. 0 472 767 722
Fax 0 478 612 913
E–mail: f.e.s@libertysurf.fr

GOUVILLE
120, Avenue Henri Chéron
14000 Caen
Tel. 0 231 746 745
Fax 0 231 742 828
E–mail: befroid@gouville-froid.fr

AMD
Parc d' Activites des Colonnes
F-95130 Le Plessis Bouchard
Tel. 0033 134441028
E–mail: amdservice@wanadoo.fr

STÉ LEOPOLD
Yves Louet
Lotissement le Meix au Cas
21470 Brasey en Plaine
Tel. 0 680 623 090
Fax 0 380 299 200
E–mail: yves.louet@wanadoo.fr

CKS FROID
Christophe Kriegel
11 rue du bois Leroy
27220 Bois le Roy
Tel. 0 670 070 785
E–mail: c.k.s-froid@wanadoo.fr

COFATECH
33, av. Du Gal de Gaulle
24660 Coulounieix Chamiers
Tel. 0 553 536 256
Fax 0 553 091 308

BEMS
Zac de la Croix Prunelle
27750 La Couture Boussey
Tel. 0 616 241 560
Fax 0 232 269 461
E–mail: bems2@wanadoo.fr

SMTS
26 ave Gustave Eiffel BP322
33695 Merignac
Tel. 0 672 759 544
Fax 0 561 721 854
E–mail: smts33@club-internet.fr

SOGEFER
30 rue de la manade
ZA les cousteliers
34160 Castries
Tel. 0 467 872 224
Fax 0 467 872 099
E–mail: sogefer@wanadoo.fr

MCA CLIM
116, rue du Chateau
92660 Boulogne Billancourt Cedex
Tel. 0 141 224 444
Fax 0 141 224 421

FCM
Parc Aftallion rue François Perroux
34670 Baillargues
Tel. 0 467 021 047
Fax 0 467 021 038
E–mail: fcm@wanadoo.fr

Franke Servicefirmen
Franke after sales service companies
Franke agences de service après vente

LOBBY NETWORK
Vincent Verhille
Rue des Imprimeur - BP 71
44220 Coueron
Tel. 0228258340
E–mail:
vincent.verhille@motion-interactive.com

ELECTRICITÉ D'OC
2, Chemin des Tourterelles
31120 Portet/Garonne
Tel. 0 561 723 737
Fax 0 561 721 854
E–mail: electricite-d-oc@wanadoo.fr

GOUVILLE LE BOURG
3, Avenue des Carrieres
F-14760 Bretteville/Odon
Tel. 0033/231.746.745
Fax 0033/231.742.828

LR MAINTENANCE
14 rue Haute
54200 Chaudeney sur Moselle
Tel. 0 603 698 663
Fax 0 383 431 513
E–mail: lallemand.robin@wanadoo.fr

FRIGEANT
ZI Nancy Houdemont
4 Allee des Peupliers, BP 63
54182 Heilcourt
Tel. 0 383 551 756
Fax 0 383 533 356
E–mail: jdesrousseaux@mc.int.fr

DH ENTREPRISE BRETAGNE
9 rue Georges le Porder
56400 Auray
Tel. 0 297 291 807
E–mail: dhent@wanadoo.fr

DEPAN RESTO
27 bis route de Pitoys
Parc d'activité de Maignon
64600 Anglet
Tel. 0 559 314 217
Fax 0 559 422 458
E–mail: depan.resto@club-internet.fr

MARTINEZ FRS MORANTE
A. Martinez
5 rue Roger Salengro
66380 Pia
Tel. 0 468 632 387
E–mail: martinez.et.morante@wanadoo.fr

ALSAELEC
Chrsitophe Sana
10 rue des Acacias
67500 Haguenau
Tel. 0 612 201 003
E–mail: alsaelec@alsaelec.com

FROID ELEC SERVICE
304, Rue Garibaldi
69007 Lyon
Tel. 0 472 767 722
Fax 0 478 612 913
E–mail: f.e.s@libertysurf.fr

ACI EQUIPEMENTS
2 passage Flourens
75017 Paris
Tel. 0 612 727 989
Fax 0 142 282 844

DH ENTREPRISE
Didier Hosteter
57, Rue des Marronniers
F-91250 Tigery
Tel. 0033/1.60.75.87.87
Fax 0033/160.759.649
E–mail: dhent@wanadoo.fr

CED
Djilali.Bazizen
85 AV du petit groslay
93150 Le Blanc Mesnil
Tel. 0 148 196 478
djilali.bazizen@wanadoo.fr

PROTELEC
David Billard
25 rue Bouvalot
59283 Moncheaux
Tel. 0 618 414 694
E–mail: davidprotelec@aol.com

SARL AEG GUILLAUME
18 Route de Maîche
F - 25500 Les Fins
Tel. 0033-(0)381674600
Fax 0033-(0)381673961

GOY RODOLPHE RCA
l'Horizon
F-69440 Riverie
Tel. 0033/681213882
Fax 0033/671590081
E–mail: rechau@orange.fr

AUSTRIA

ELEKTRO KÖRRER GMBH
Harzwerkstr. 28
A–2753 Markt Piesting
Tel. 02633-42224
Fax 02633-422249
E–mail: office@koerrer.at

ELEKTRO MARKL GMBH
Siebenstädter Str. 20
A–5020 Salzburg
Tel. 0662-435295
Fax 0662-436245
E–mail: office@elektro-markl.at

ELEKTRO SCHEIDL GMBH
Heizungs-Lüftungsinstallation
Römerstrasse 45 - 47
A-2320 Mannswörth
Tel. 0043/1 7078311
Fax 0043/1 7073413
E–mail: escheidl@nextra.at

AZERBAIJAN

IGLIM LTD.
Mr. Sahib N. Alekperov
90 M. Mansur St., Icheri Sheher,
AZ–37000 Baku, Azerbaijan
Tel. 012-971035
Fax 012-971036
E–mail: york_baku@azeri.com

BELGIUM

AIRQUALITY
Mechelsesteenweg 213
B–2500 Lier
Tel. 034-880816
Fax 034-880784
E–mail: info@airquality.be

ATS OLIVIER DEJASSE
Rue de Namur 21b
4000 Liege
Tel./Fax 04-2527525
Mobil–Tel. 0475-758474
E–mail: atsod@msn.com

BELARUS

YORK INTERNATIONAL
Leningradskaya Str. 18
BY–220050 Minsk
Belarus
Tel./Fax 017-229-26-80

Franke Servicefirmen
Franke after sales service companies
Franke agences de service après vente

CROATIA

KACAR–MONT D.O.O.
Paska 2b
HR–10000 Zagreb
Tel. 01-6182193
Mobil–Tel. 091-6181260

DENMARK

IG-SERVICE APS
Midtager 18
DK–2605 BrÆndby
Tel. 043-29 20 60
Fax 043-29 20 61
E–mail: hn.ig-service@ig-gruppen.dk

ESTONIA

PORKKA EESTI
Allan Rohtla
Raeaegu 49 B
EE–0013 Tallinn
Tel. 06-552612
Fax 06-552608

FINLAND

RESTALAITE OY
Mittatie 12
FIN–01260 Vantaa
Tel. 09-8751522
Fax: 09-8751595
E–mail: restalaite@co.inet.fi

GREECE

CMIS LTD.
Chris Chronopoulos
Evemenous 17
GR–11632 Pagrati
Tel./Fax 01 -7562014
Mobil–Tel. 093 -0421880
E–mail: cm@ath.forthnet.gr

HUNGARY

PMS ÉTTEREMSZERVIZ KFT.
Gyáli u. 3./b.
HUN–1097 Budapest
Tel. 01-2178208
Fax 01-2178206
E–mail: info@pms.hu

HOTEX–SERVICE LTD
Kossuth Lajos U. 1.
HUN–2094 Nagykovacsi
Tel. 026356653
Fax 026389463
E–mail: hotex@csi.com

ITALY

ENNEGI ELETTROTECNICA S.N.C.
Mr. Norberto Grassi
Via Padre Masciadri, 8a
22066 Mariano Comense (Como) - Italy
Tel. 0039 031752182
Fax 0039 031752892
Mobil–Tel. 0335/57010502
E–mail: info@ennegielettrotecnica.it

I.S.C. ITALIA
Mr. Carmine Saggiono
Via Agnano Astroni 334
80135 Napoli
Tel/Fax 081.7269089
Mobil–Tel. 0039.339.4752956
E–mail: i.s.c.italia@libero.it

P.M. IMPIANTISTICA
Di Pieretti Massimo
Via Monteneri 35
I–06129 Sant' Andrea delle Fratte
Tel./Fax 075-5279891
Mobil–Tel. 0337-644783
E–mail:
pmimpiantistica@pmimpiantistic.it

MARCO POLO SRL
Via Guglielmo Marconi 97
30020 Quarto D'Altino
(VE)
Tel. 0422.829021
Fax 0422.789115

DONALD SUN
Mr. Vittorio Chifari, Emanuele Chifari
Via Elia Crisafulli 1
90128 Palermo
Tel./Fax 0039 091 6454393
E–mail: donaldsun@libero.it

SOC. PORRO MORENO IMPIANTI ELETTRICI
Mr. Porro Moreno
Via Monte Nero 18
22100 Como
Tel./Fax 0039 031 241180
Mobil–Tel. 0335-6188760
E–mail: morenopo@tiscali.it

SOC. MARRAS
Giacomo Vendita Assistenza grandi impianti
Vicolo San Germo 7
13030 Pertengo (VC)
Tel./Fax 0039 0161 779053
Mobil–Tel. 03355-8457752
E–mail: gimarras@libero.it

SOC. GIORGIO GATTI IMPIANTI ELETTRICI
Emiliano Borghesi, Augusto Borghesi
Via Carloforte 21
16156 Genova Pegli (VC)
Tel./Fax 0039 010 6987476
E–mail: aborghesi@inwind.it

LA TICINESE SERVICE SNC
Dott. Ruggerini Roberto
Via Gran Sasso 2
20089 Rozzano
(Milano)
Tel. 028435440
Fax. 0039.029042031
Mobil–Tel 0339/8755722
P.IVA 03221620960
E–mail: laticinese@hotmail.com

TECHNO FOOD S.N.C.
Pierpaolo Pagliuca
Via Schiavonia 44/B
31032 Casale sul Sile (Treviso)
Tel./Fax 0039 0422/788380
Mobil–Tel. 0039.335.433697
E–mail: pagliucapierpaolo@libero.iT

LATVIA

PORKKA LAT LTD.
Brivibas iela 85
LV–1001 Riga
Tel. 01-2271103
Fax 01-2271160

LITHUANIA

GENYS
Join-Stock Company
Lazdiju 20
LT–3018 Kaunas
Tel. 07-295760
Fax 07-297031

MOLDAVIA

S.C. DACRIS IMPEX S.R.L.
Radu de la Afumati 32, sector 2 RO - Bucharest
Tel. 0040-1-610-7329
Fax 0040-1-210-9499
E–mail: dacris@ines.ro
I.–net: www.dacris.ro

Franke Servicefirmen
Franke after sales service companies
Franke agences de service après vente

NORWAY

ELECTROLUX
Spireaveien 14
Boks 115 Økern
0509 Oslo
Tel. 022/635500
Fax 022/635414
Mobil–Tel. 091-392806
E–mail: eha@electrolux.no

POLAND

MONTAZ–POL S. C.
S. Dabkowski, I. Podpora
Ul. Rejtana 19/23
PL 05-270 Marki
Tel. 022-7712744

FIRMA LOKO–SERWIS REGIONALNY LODZ
Ryszard Kopec
ul. Sienkiewicza 85/87
PL 90-057 Lódz
Tel. +48 42/637 07 08
Fax +48 42/637-10-06
Mobil–Tel. +48 601/955-522
+48 601/234-774
+48 602/719-074
E–mail: loko@4web.pl

FIRMA EVRE–SERWIS REGIONALNY WARSZAWA
Tomasz Luczaj
ul. Kondratowicza 41/190
PL 03-285 Warszawa
Tel./Fax +48 22/811-87-59
Mobil–Tel. +48 606/392-783
E–mail: luczajt@interia.pl

FIRMA PRO–SERWIS–SERWIS REGIONALNY GDANSK
Marcin Ostrowski, Jaroslaw Szweda
ul. Majewskich 7
PL 80-754 Gdansk
Tel./Fax: +48 58/340-99-75
Mobil–Tel. +48 601/626-035,
+48 601/637-609
E–mail: proserwis@pro.onet.pl

FIRMA COMPLEX–SERWIS REGIONALNY BYDGOSZCZ
Roman Kalitta
ul. Torunska 33
PL 85-023 Bydgoszcz
Tel. +48 52/373-21-91
Mobil–Tel. +48 601/623-400,
+48 607/214-500
E–mail: rkalitta@complex-gastro.pl

FIRMA MCPOWER–SERWIS REGIONALNY LUBLIN
Rafal Chyzynski
ul. Chrobrego 1/16
PL 20-611 Lublin
Tel. +48 81 5251874,
(Mob. +48 601311250)

FIRMA ELKOM–SERWIS REGIONALNY KATOWICE
Tadeusz Dawidowski
ul. Wojciecha 47 d/18
PL 40-474 Katowice
Tel./Fax +48 32/209-72-59
Mobil–Tel. +48 502/144-604
E–mail: td@sti.net.pl

FIRMA MIODEK–SERWIS REGIONALNY KRAKOW
Marcin Mioduszewski
os. Chemikow 15/16
PL 32--566 Alwernia
Tel./Fax +48 12/283-35-98
Mobil–Tel. +48 502/463-175
E–mail: miodek@interia.pl

FIRMA IWEX–SERWIS REGIONALNY WROCLAW
Wieslaw Borcz
ul. B. Krzywoustego 35/13
PL 58-100 Swidnica
Mobil–Tel. +48 502/128-624
E–mail: iweksw@poczta.onet.pl

FIRMA PIR–SERWIS REGIONALNY POZNAN/SZCZECIN
Piotr Patan
ul. Sikorskiego 7/4
PL 62-031 Lubon
Tel./Fax +48 61/810-36-19
Mobil–Tel. +48 602/733-794
E–mail: patan@go2.pl

USLUGI ELEKTRYCZNE
Boleslaw Saldan
ul. Roweckiego 65/4
PL-72-010 Police

PRO-GASTRO
Tomasz Juszczynski
ul. Trentowskiego 105
PL-52-430 Wroclaw
Fax +48 71/363-42-07
Mobil–Tel. +48 509/183-680
E–mail: progastro1@poczta.onet.pl

FIRMA "FORNAX"
Robert Folholc
ul. Lesna 130
PL-42-271 Czestochowa
Tel. +48 34/365-97-52
Mobil–Tel. +48 505/851-128
E–mail: folholc@wirtuale.pl

PPHU "ARDEX"
Arkadiusz Tuszynski
ul. Wieczorna 1
PL-43-516 Zabrzeg
Mobil–Tel. +48 502/385-074
E–mail: tuszynski.ardex@interia.pl

Z.I.E. I A.P. "ELDAR"
Dariusz Kupczak
ul. Zagrodowa 4
PL-72-003 Dobra Szczecinska
Fax +48 91/311-31-62
Mobil–Tel. +48 601/722-532
E–mail: eldar@pf.pl

SALDAN
Saldan Boleslaw
ul. Roweckiego 65/4
PL-72-010 Police
Mobil–Tel. +48 601/062-019

ROMANIA

S.C. DACRIS IMPEX S.R.L.
Radu de la Afumati 32, sector 2 RO - Bucharest
Tel. 021-6107329
Fax 021-2109499
Mob. ++40723597728
E–mail: dacris@ines.ro
Internet: www.dacris.ro

RUSSIA

VISTEX–S
Mr. Igor Kulikov
Russia, 129085, Moscow
St. Bolshaya Marinskaya, 9
Tel. 095-9613461
Fax 095-9613463
E–mail: info@vistex.ru

Franke Servicefirmen
Franke after sales service companies
Franke agences de service après vente

SPAIN

T.C.I COCINAS INDUSTRIALES, S.L.
Avda. Valgrande,
20 Acceso C.
Polígono Industrial Alcobendas
28118 Alcobendas
Madrid
Tel.: 916573726
Fax: 916573840
E–mail:correo@tci.es
http://www.tci.es

APLICACIONES TECNICAS IGLESIAS S.L (ATI)
Ángel Iglesias/Marta Trueba/Andrés Rodriguez
Ciudad de Frias 24/32 Nave 60
Villaverde Alto
28021 Madrid
Tel. 917230073
Fax 917230187
E–mail: a1iglesias@mixmail.com

GESTION 51 S.A.
S. Ivan Ribada Bodalo
Calle X, No. 7
Parque Empresarial Europolis
E–28230 Las Rozas
Tel. 0034/917105690
Fax 0034/917105691
Internet: www.proyecto51.com
E–mail: Proyecto51@infornet.es

SLOVENIA

KOVINASTROJ
Blaz Miklavcic
Adamiceva 36
SLO 1290 Grosuplje
Tel. 061-761411
Fax 061-763585
E–mail: k.sirvis@ko-gasd.si

SWEDEN

MULTERAL AB
Goetlundagatan 10
S–12471 Bandhagen
Tel. 08-4471150
Fax 08-4471159
E–mail: inger.weiderstal@multeral.se

SWITZERLAND

SCHALLER UTO AG
Stauffacherstr. 60
CH–3001 Bern
Tel. 031-3327111
Fax 031-3318004
E–mail: info@schalleruto.ch

TECHN. SERVICE HUGERI GMBH
Zweigniederlassung Moehlin
Bachstrasse 10
CH-4313 Moehlin
Tel. +41/062 3964200
Fax +41/062 3964201
E–mail: gerhardkern@tshugeri.de

TSCHECH. REP / SLOVAKIA

IMESO SPOL. SR. O.
Nádra▪ní 58
CZ–664 17 Tetcice
Tel. 05-02410354
Fax 05-02410355
E–mail: imeso@imeso-group.cz

ALFATECH SRO
Mr. Vladimir Ovcaric
Ceskobrodska 72
CZ–19012 Praha 9
Tel. 0281-021380
Fax 0281-021388
Mobil–Tel. 060-2325489
E–mail: alfatech@login.cz

TURKEY

KLIMATEC SA. VE TIC.LTD
Istekeâ Caddesi No. 34/1
TR–80080 Beyoglu-Istanbul
Tel. 0212-24 3 37 92
Fax 0212-29 3 39 03

UKRAINE

POLYFOODSERVICE LTD.
Ms. Oksana Sysoyenko
Mezhigirs'ka St. 87b
Kyiv 04080
Ukraine
Tel./Fax +38 044 467 75 92
467 75 93
467 75 94
E–mail: pfservice@uni.net.ua
I.–net: www.polyfoods.kiev.ua

SERVICE SOLUTIONS LTD.
51 km St. Petersburg Highway
Village of V. Dymerka, Brovary Rayon
Kyiv oblast 074000
Ukraine

YUGOSLAVIA

O + I D.O.O.
Oprema i intalcije
Novogradska 78/14
Yug–11080 Zemun
Tel./Fax 011–559864
E–mail: service@yu.mcdonalds-ce.com

Sehr geehrter McDonald's Kunde!

Um dem internationalen Charakter von McDonald's und Franke in Europa gerecht zu werden, haben wir Ihnen diesen umfassenden Katalog in drei Sprachen erstellt. Selbstverständlich können Sie alle Artikel in einer der drei Sprachen bei unserem qualifizierten, mehrsprachigen Verkaufspersonal bestellen.

Da McDonald's und Franke stets das modernste Equipment einsetzt und den technischen Fortschritt forciert, sind **technische Änderungen vorbehalten.**

Bestellinformationen

Auftragserteilung
Zur Erleichterung des Bestellablaufs sind alle Teile in diesem Katalog mit eindeutigen Artikelnummern versehen. Bei telefonischer oder schriftlicher Auftragserteilung bitten wir Sie diese Artikelnummern vollständig anzugeben. Dies beschleunigt die Bearbeitung Ihres Auftrages und hilft uns, Sie besser zu betreuen und Fehllieferungen zu vermeiden.

Spezialaufträge
Obwohl wir glauben, daß unser Katalog vollständig und umfassend ist, möchten Sie vielleicht ein Produkt bestellen, das in unserem Katalog nicht aufgeführt ist. Unsere Verkaufsabteilung, Servicetechniker oder Serviceleiter sind Ihnen gerne bei der Bestimmung solcher Produkte behilflich. Andere sachdienliche Informationen, die wir benötigen, wie z.B. Modell, Hersteller, Energieart (Gas oder Elektro) und/oder elektrische Daten (Volt/Amp.) unterstützen die sofortige Ausführung Ihres Auftrages. Es sollten so viele Informationen wie möglich zur Verfügung gestellt werden, um die Bearbeitung des Auftrages zu beschleunigen. Liefertermine nur durch Rücksprache. Spezialanfertigungen sollten mit besonderer Sorgfalt bestellt werden, da wir aufgrund ihrer besonderen Beschaffenheit keine Rückgabe akzeptieren können.

Warenrücknahme
Wenn Sie Waren gegen Gutschrift an uns zurücksenden möchten, so akzeptieren wir sie gerne unter den folgenden Bedingungen:

1. Die Waren müssen unbenutzt und unbeschädigt sein, sowie im Originalkarton verpackt sein.

2. Sie müssen innerhalb von 30 Tagen ab ursprünglichem Kaufdatum an uns zurückgesandt werden.

3. Eine Rücknahmegebühr von 20% des Originalkaufpreises behalten wir uns vor

4. Die Rücknahme der Ware muß durch Franke genehmigt sein. Ansonsten wird die Ware nicht angenommen.

5. Der Rücklieferung muss ein voll ständig ausgefüllter Rücklieferschein (eine Kopie des Originallieferscheins) beigelegtwerden. Auf diesem Dokument müssen die Artikel, welche zurückgeliefert werden, entsprechend gekennzeichnet werden. Ausserdem muss immer ein Rückliefergrund angeben sein, da wir sonst die Ware nicht gutschreiben können.

Verfahren bei Garantieansprüchen

Nach Erhalt der Bestellung für ein Ersatzteil mit Anspruch auf Garantie wird Ihnen das Teil schnellstmöglich zugesandt und einschließlich Versandkosten in Rechnung gestellt. Nach Erhalt des defekten Teils und Bewilligung des Garantieanspruchs stellen wir unverzüglich eine Gutschrift für den Originalrechnungsbetrag einschliesslich Frachtkosten aus. Lieferungen ins Ausland erfolgen frei Grenzen unverzollt und unversteuert.

Dear McDonald's customer!

In keeping with McDonald's ever growing international character, the Franke Foodservice Systems has put together this catalog for our European customers. In order to make this catalog accessible to as many people as possible, we have incorporated 3 languages (English, German and French). You can of course place your order for any of these items with our experienced, multilingual sales staff.

Because McDonald's and the Franke Foodservice Systems are always striving to improve the quality of the equipment, **technical changes may occur without notice!**

Ordering information

Placing an order
For the convenience of the customer, all articles within this catalogue have a unique article number. When placing an order by phone or in writing, we urge you to use the complete article numbers. This speeds up the processing of your order and helps to serve you better and to avoid wrong deliveries.

Special orders
Although we believe our catalog to be complete and thorough, you may wish to order an item not found in our catalog. Our sales staff will be glad to assist you in identifying and placing an order for such an item. Information such as: Model, Manufacturer, Gas or Electrical Specifications will assist us to provide prompt delivery of your order. Special items should be ordered with care, as we cannot accept returns due to their special nature.

Restocking
If you wish to return goods to us for credit, we will be happy to accept them on the following conditions:

1. Goods must be unused and undamaged, and in original carton.
2. They must be returned to us within 30 days from date of original purchase.
3. We reserve the right to charge 20% of the original purchase price as a Restocking fee.
4. Franke must approve and be aware of return of goods, otherwise return will not be accepted.
5. A completely filled out return slip (a copy of the packing slip) must be enclosed with the return. On this document, the goods which are returned must be marked correspondingly. Moreover always a reason of return must be indicated because we cannot credit otherwise the goods.

Procedure for replacement of equipment/parts

Upon receiving your order for a replacement item under warranty, the item will immediately be shipped and invoiced to you including shipping costs. After we receive the defective item and approve the warranty claim we will immediately issue a credit for the original, invoiced amount including freight costs.

Shipments abroad will be delivered free to the border, ex factory and customs clearance.

Cher client de McDonald's!

Dans le but de souligner le caractère international de McDonald's et Franke en Europe, nous avons réalisé pour vous cet imposant catalogue en trois langues.Il vous est bien sûr possible de commander tous les articles dans une des trois langues mentionnées, auprès de nos vendeurs qualifiés et multilingues.

Comme McDonald's et Franke utilisent toujours les équipements les plus modernes suivant les progrès de la technique, ces indications sont données **sous réserves de modifications techniques.**

Informations pour la commande

Passation de la commande
Pour faciliter la procédure de commande, toutes les pièces de ce catalogue ont un numéro d'article précis. En cas de commande, par téléphone ou par fax, nous vous prions d'indiquer de manière complète ce numéro. Ceci permettra d'accélérer le traitement de votre commande et nous aidera à vous apporter un service plus efficace, en évitant les erreurs de livraison.

Commandes spéciales
Bien que nous soyons d'avis que notre catalogue est complet, vous pouvez peut être souhaiter commander un produit qui ne s'y trouve pas. Les techniciens ou les directeurs de service vous assistent volontiers pour déterminer de tels produit. Les autres informations que nous nécessitons comme p.e. modèle, constructeur, type d'énergie (gaz ou électrique) et/ou les caractéristiques électriques (volt/ampères) aident à la réalisation dans les meilleurs délais de votre commande. Il nous faut disposer du plus grand nombre d'informations possibles pour accélérer le traitement de la commande. Durées de livraison après accord. Les produits spéciaux doivent être commandés avec un soin tout particulier, car nous ne pouvons pas accepter de renvoi en raison du caractère particulier de ces produits.

Reprise d'articles
Si vous désirez nous renvoyer contre avoir les produits, nous l'accepterons aux conditions suivantes:

1. Les produits ne doivent avoir été ni utilisées ni détériorés, et se trouver dans l'emballage d'origine.

2. Ils doivent nous être renvoyés sous 30 jours à partir de la date initiale de la vente.

3. Nous nous réservons une taxe de reprise d'un montant de 20% du prix d'achat.

4. La reprise des produits doit être autorisée par Franke. Dans le cas contraire, le produit n'est pas repris.

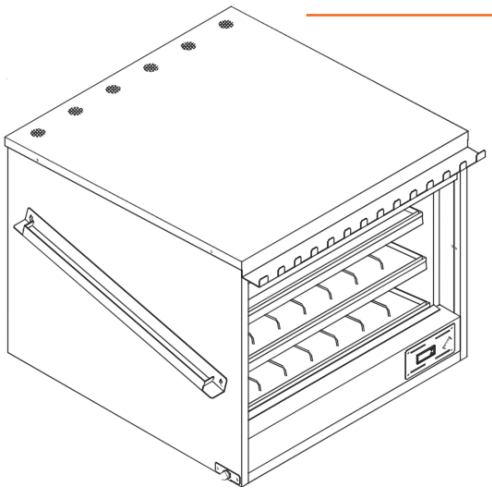
5. Un bon de retour dûment rempli (copie du bon de livrai son) doit être inclus dans le colis à renvoyer. Sur ce document, les articles que vous retournez, doivent être cochés. De plus, veuillez nous indiquer la raison du retour, sans quoi nous ne pouvons établir l'avoir.

Procedure pour replacement d'equipment/pièces de rechange

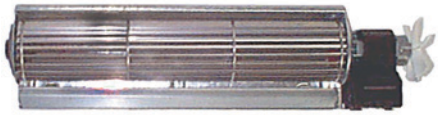
Après réception de votre commande de pièce de rechange sous garantie, cette pièce vous est envoyée le plus vite possible avec la facturation qui comprend également les frais d'envoi. Une fois la pièce défectueuse reçue et les droits de garantie reconnus, nous établissons immédiatement un avoir du montant de la facture d'origine, y compris les frais de transport. Les livraisons à l'étranger se font sans dédouanement et sans imposition.

Franke Kontrolle
Franke transfer bin
Franke unité de transition (bin)

Mod. FK–MK 24/36/48

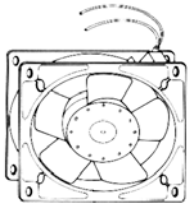


725.103.742



384.726/9.210/9.211

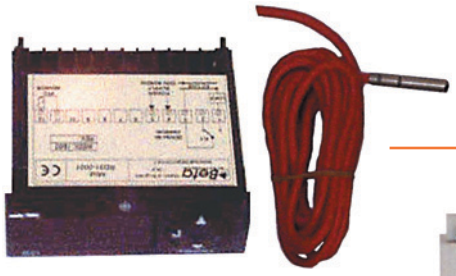
384.667/384.808



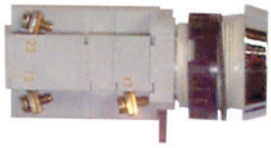
384.268

384.666

384.993



725.105.579/725.104.418



384.010/384.009

385.080

385.982

384.671

384.236/385.966
725.103.737/725.104.530

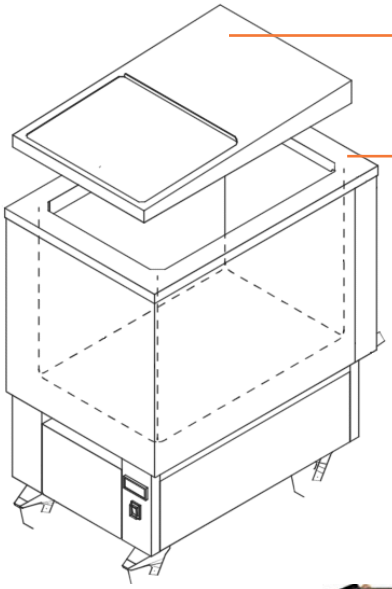
Franke Kontrolle
Franke transfer bin
Franke unité de transition (bin)

Mod. FK–MK 24/36/48

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
384.009	Birne für Druckschalter	Light for switch	Lampe pour interrupteur
384.010	Druckschalter	Switch	Interrupteur
384.236	Plexiglasscheibe 1155 x 55 x 6 mm (für 48–2 Kontrolle)	Plexiglas strip 1155 x 55 x 6 mm (for bin 48–2)	Déflecteur plexiglas 1155 x 55 x 6 mm (pour bin 48 –2)
384.268	Lüftermotor für Mod. **MK**	Ventilator for mod. **MK**	Ventilateur pour mod. **MK**
384.666	Thermostat EMF–2	Thermostat EMF–2	Thermostat EMF–2
384.667	Heizelement für Mod. **FK** 230 V 550+950 W zu Querstromgebläse 384.726	Heating element for mod. **FK** 230 V 550+950 W	Résistance chauffante pour mod. **FK** 230 V 550+950 W
384.671	Produktteiler 605 mm lang	Devider 605 mm long	Séparateur 605 mm de long
384.726	Querstromgebläse für Mod. **FK**	Ventilator for mod. **FK**	Ventilateur pour mod. **FK**
384.808	Heizelement für Mod. **MK** 230 V 850 W zu Lüfter 384.268	Heating element for mod. **MK** 230 V 850 W	Résistance chauffante pour mod. **MK** 230 V 850 W
384.993	Lampe 40 W, bis 300° C	Lamp 40 W, bis 300° C	Lampe 40 W, bis 300° C
385.080	Relais 230 V 30 A	Relay 230 V 30 A	Relais 230 V 30 A
385.966	Plexiglasscheibe 850 x 55 x 6 mm (für 36–2 Kontrolle)	Plexiglas strip 850 x 55 x 6 mm (for bin 36–2)	Déflecteur plexiglas 850 x 55 x 6 mm (pour bin 36–2)
385.982	Fassung mit Birne und Glas	Holder with lamp and glas	Douille avec lampe et vitre
719.389.210	Lager komplett (schwarz)	Bearing complete (black)	Ecarteur complet (noir)
719.389.211	Mitnehmergummi (rot)	Driver gum (red)	Ecarteur en caoutchouc (rouge)
725.103.737	Plexiglasscheibe 858 x 75 x 6 mm (für 36–3 Kontrolle)	Plexiglas strip 858 x 75 x 6 mm (for bin 36–3)	Déflecteur plexiglas 858 x 75 x 6 mm (pour bin 36–3)
725.103.742	Kontrolle FK 36–3/99	Transfer bin FK 36–3/99	Unité de transition FK 36–3/99
725.104.418	Schutzglas für Temperaturregler	Protection glass for thermostat	Verre de protection pour thermostat
725.104.530	Plexiglasscheibe 503 x 83 x 6 mm (für 24–3 Kontrolle)	Plexiglas strip 503 x 83 6 mm (for bin 24–3)	Déflecteur plexiglas 503 x 83 x 6 mm (pour bin 24–3)
725.105.579	Temperaturregler EKC 101 mit Fühler	Thermostat EKC 101 with probe	Thermostat EKC 101 avec sonde

Franke Freezer
Franke freezer
Franke congélateur

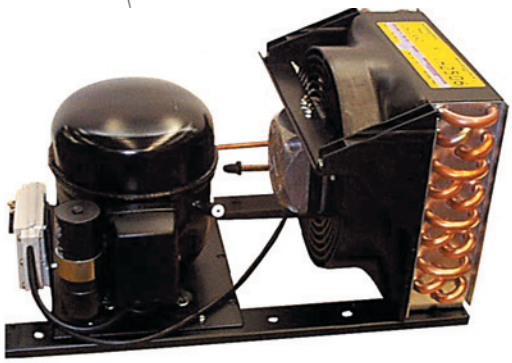
Mod. FFV–450/520/780



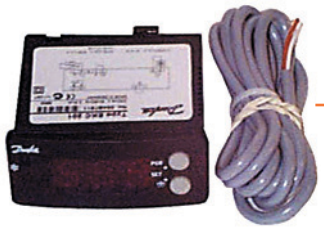
725.104.230
725.104.231
725.104.768

725.103.828
725.103.827
725.104.764

384.799/384.653



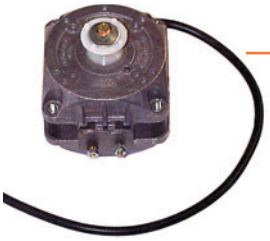
384.329/384.792



725.105.577

8.174

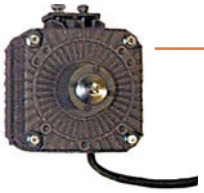
8.173



385.151

8.179

8.178



385.641

384.321

384.322

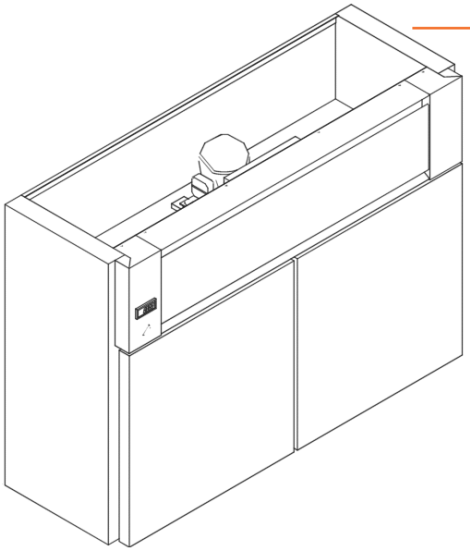
Franke Freezer
Franke freezer
Franke congélateur

Mod. FFV–450/520/780

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
220.074	Schraube für Rolle	Screw for roller bearing	Vis pour roue
384.321	Rolle mit Platte (ohne Bremse)	Guiding caster	Roue de guidage
384.322	Rolle mit Platte (mit Bremse)	Caster with brake	Roue avec frein
384.329	Kühlaggregat SC 10 CLX für Mod. FFV–780	Cooling unit SC 10 CLX for mod. FFV –780	Groupe froid SC 10 CLX pour mod. FFV–780
384.549	Fuß für Freezerdeckel (nicht abgebildet)	Foot for cover (not shown)	Pied pour couvercle (pas montrée)
384.653	Bodenrost für Mod. 520	Wire rack for mod. 520	Grille pour mod. 520
384.701	Wandpuffer (nicht abgebildet)	Wall rupper stop (not shown)	Amortisseur de mur (pas montrée)
384.792	Kühlaggregat FR6 CLX für Mod. FFV–450/520	Cooling unit FR6 CLX for mod. FFV–450/520	Groupe froid FR6 CLX pour mod. FFV–450/520
384.799	Bodenrost für Mod.450/780	Wire rack for mod. 450/780	Grille pour mod 450/780
385.151	Schalter	Switch	Interrupteur
385.641	Stecker blau 16 A	Plug blue 16 A	Prince mâle bleue 16 A
719.38**8.173**	Lüftermotor 11W für Freezer 780	Fan motor 11 W for freezer 780	Motor de ventilateur 11 W pour congélateur 780
719.38**8.174**	Lüfterflügel Ø 230 mm	Fan blade Ø 230 mm	Aile de ventilateur Ø 230 mm
719.38**8.178**	Lüftermotor 5 W für Freezer 450/520	Fan motor 5 W for freezer 450/520	Motor de ventilateur 5 W pour congélateur 450/520
719.38**8.179**	Lüfterflügel Ø 200 mm	Fan blade Ø 200 mm	Aile de ventilateur Ø 200 mm
719.38**8.794**	Rolle für Deckel	Roller bearing for cover	Roue pour couvercle
725.103.827	Freezer FFV–450 mit Deckel 450 x 725 x 940 mm	Freezer FFV–450 with cover 450 x 725 x 940 mm	Congélateur FFV–450 avec couvercle 450 x 725 x 940 mm
725.103.828	Freezer FFV–520 mit Deckel 520 x 775 x 940 mm	Freezer FFV–520 with cover 520 x 775 x 940 mm	Congélateur FFV–520 avec couvercle 520 x 775 x 940 mm
725.104.230	Deckel 405 x 640 mm für Freezer FFV–520	Cover 405 x 640 mm for Freezer FFV–520	Couvercle 405 x 640 mm pour Congélateur FFV–520
725.104.231	Deckel 350 x 597 mm für Freezer FFV–450	Cover 350 x 597 mm for Freezer FFV–450	Couvercle 350 x 597 mm pour Congélateur FFV–450
725.104.764	Freezer FFV–780 mit Deckel780 x 775 x 1023 mm	Freezer FFV–780 with cover 780 x 775 x 1023 mm	Congélateur FFV–780 avec couvercle 780 x 775 x 1023 mm
725.104.768	Deckel 673 x 640 mm für Freezer FFV–780	Cover 673 x 640 mm for Freezer FFV–780	Couvercle 673 x 640 mm pour Congélateur FFV–780
725.105.577	Thermostat EKC 101 230 V mit Fühler für Tiefkühlung	Thermostat EKC 101 230 V with probe for refrigeration	Thermostat EKC 101 230 V avec sonde pour réfrigéation

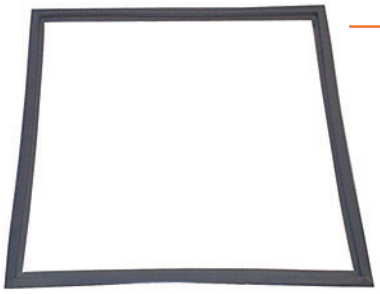
Franke Tiefkühlbox (TK–Box)
Franke refrigerated box (TK–Box)
Franke congélateur (TK–Box)

Mod. TK 1 / TK 2

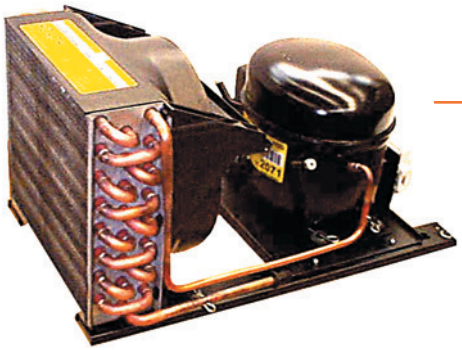


725.104.114

384.564



384.544/384.545

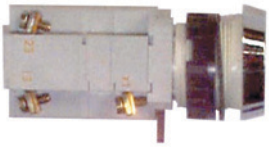


384.329

385.860

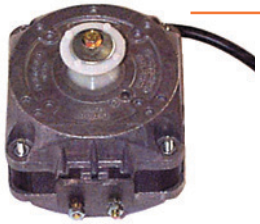
385.151

725.105.577



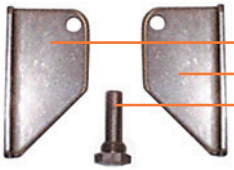
384.010

8.174



8.173

384.324



385.099

385.110

385.112

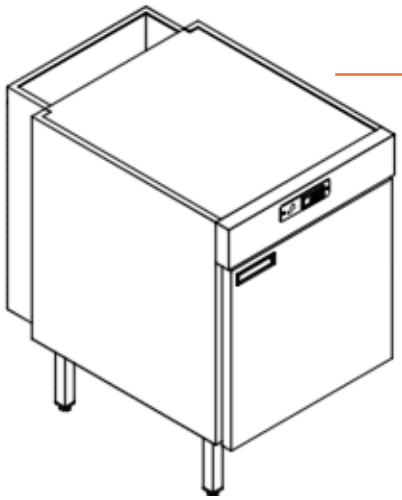
Franke Tiefkühlbox (TK–Box)
Franke refrigerated box (TK–Box)
Franke congélateur (TK–Box)

Mod. TK 1 / TK 2

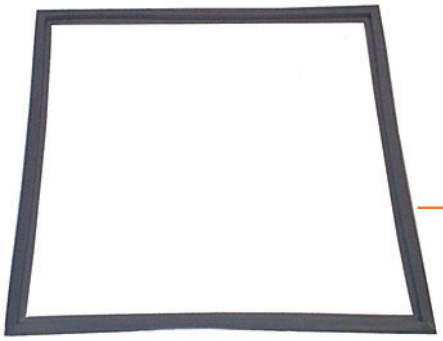
Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
384.010	Druckschalter (alte Ausführung bis 4/98)	Switch (old construction 4/98)	Interrupteur (ancien modèle 4/98)
384.324	Kunstofflagerbuchse Ø 17 x 12 mm	Plastic bearing Ø 17 x 12 mm	Douille plastique Ø 17 x 12 mm
384.329	Kühlagregat SC 10 CLX	Cooling unit SC 10 CLX	Groupe froid SC 10 CLX
384.544	Türdichtung 618 x 502 mm (für TK Box 2–Türig)	Door gasket 618 x 502 mm (for TK box 2–door)	Joint de porte 618 x 502 mm (pour TK box 2–portes)
384.545	Türdichtung 638 x 618 mm (für TK Box 1–Türig)	Door gasket 638 x 618 mm (for TK Box 1–door)	Joint de porte 638 x 618 mm (pour TK box 1–porte)
384.564	Einlegerost 578 x 260 mm	Wire rack 578 x 260 mm	Grille 578 x 260 mm
385.099	Scharnier oben	Hinge upper	Charnière en haut
385.110	Scharnier unten	Hinge bottom	Charnière en bas
385.112	Scharnierbolzen	Hinge bolt	Boulon
385.151	Schalter (neue Ausführung ab 5/98)	Switch (new model since 5/98)	Interrupteur (modèle á partir de 5/98)
385.860	Rosthalter	Shelf support	Support
719.38**8.173**	Lüftermotor 11 W für Kompressor	Fan motor 11 W for compressor	Motor de ventilateur 11 W pour compresseur
719.38**8.174**	Lüfterflügel Ø 230 mm	Fan blade Ø 230 mm	Aile de ventilateur Ø 230 mm
725.104.114	Tiefkühlbox FTK 2	Refrigerated box FTK 2	Congélateur FTK 2
725.105.577	Thermostat EKC 101230 V mit Fühler für Tiefkühlung	Thermostat EKC 101230 V with probe for refrigeration	Thermostat EKC 101230 V avec sonde pour réfrigération

Franke Milchkühler
Franke milk cooler
Franke élement frigorifique pour lait

Mod. ME 23 / 24 / 48



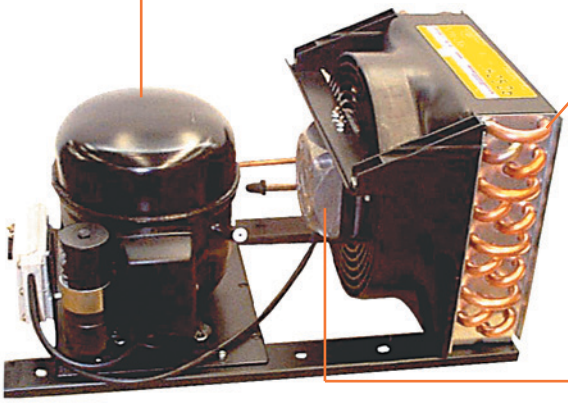
725.102.897



384.218

384.658

384.273/384.994

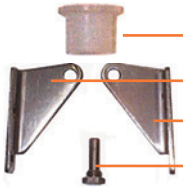


8.175

8.178

8.176

8.180



384.016

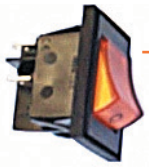
384.681

384.682

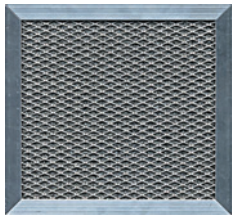
384.683

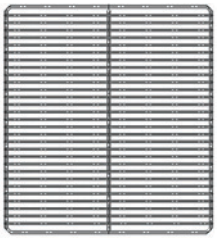
8.179

725.105.578



385.151





725.105.350

385.991

8.177

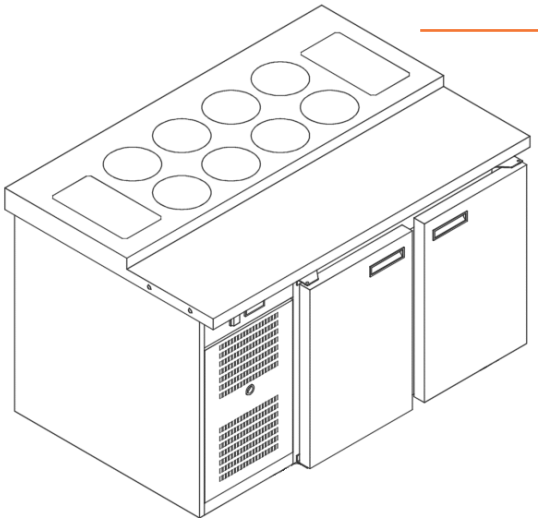
Franke Milchkühler
Franke milk cooler
Franke élement frigorifique pour lait

Mod. ME 23 / 24 / 48

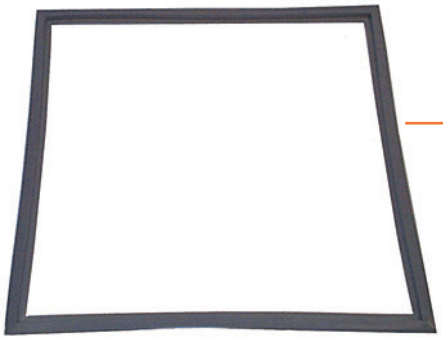
Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
384.016	Lagerbüchse für Scharnier	Bushing for hinge	Ecarteur pour charnière
384.218	Türdichtung 540 / 500 mm	Door gasket 540 / 500 mm	Joint de porte 540 / 500 mm
384.273	Verdampfer FDA 11 bis 2001	Evaporator FDA 11 until 2001	Evaporateur FDA 11 jusqu'au 2001
384.658	Kühlagregat TL4 CLX	Cooling unit TL4 CLX	Groupe froid TL4 CLX
384.681	Scharnier links	Hinge left	Charnière gauche
384.682	Scharnier rechts	Hinge right	Charnière droite
384.683	Scharnierbolzen	Bolt for hinge	Boulon pour charnière
384.994	Verdampfer R 404 ab 2002	Evaporator R 404 until 2002	Evaporateur R 404 depuis 2002
385.151	Schalter	Switch	Interrupteur
385.991	Aluminium Filterkassette 170x180x10	Aluminium filtercartridge 170x180x10	Aluminium filtercartridge 170x180x10
719.38**8.175**	Lüftermotor für Verdampfer	Fan motor for evaporator	Motor de ventilateur pour vaporisateur
719.38**8.176**	Lüfterflügel Ø 125 mm für Verdampfer	Fan blade Ø 125 mm for evaporator	Aile de ventilateur Ø 125 mm pour evaporateur
719.38**8.177**	Schutzgitter für Verdampfer	Safety grid for evaporator	Grille de protection pour vaporisateur
719.38**8.178**	Lüftermotor 5 W für Kompressor	Fan motor 5 W for compressor	Motor de ventilateur 5 W pour compresseur
719.38**8.179**	Lüfterflügel Ø 200 mm für Kompressor	Fan blade Ø 200 mm for compressor	Aile de ventilateur Ø 200 mm pour compresseur
719.38**8.180**	Axialventilator Typ 5656 S 230 V/50 Hz/190 mA zu 384.994	Fan motor Typ 5656 S 230 V/50 Hz/190 mA for 384.994	Ventilateur Typ 5656 S 230 V/50 Hz/190 mA pour 384.994
725.105.350	Gitterrost	Wire rack	Grille
725.105.578	Thermostat EKC 101 230 V mit Fühler für Pluskühlung	Thermostat EKC 101 230 V with probe for plus refrigeration	Thermostat EKC 101 230 V avec sonde pour réfrigération (+)
725.102.897	Milchkühler ME-24	Milk cooler ME-24	Elément frigorifique pour lait ME-24

Franke Garniertisch / Salattisch ab 10.1999
Franke prep table since 10.1999
Franke table de prépation à partir de 10.1999

Mod. GTK 135 / STK 135 / MT 10

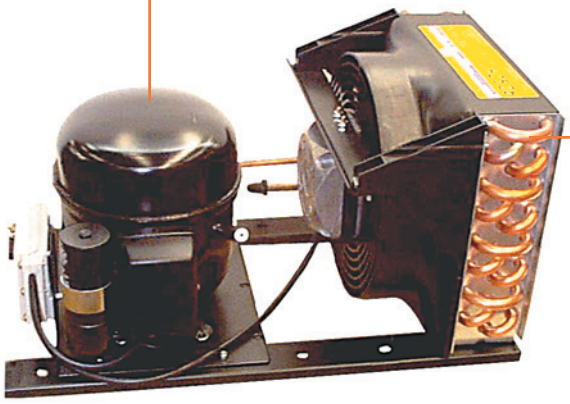


725.104.858



365.012

384.658

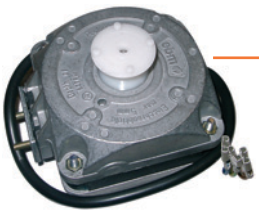


365.013

385.151

8.179

8.178



725.105.578

384.321

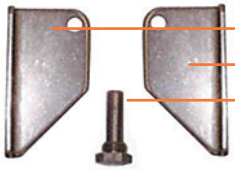
384.322

384.324

385.099

385.110

385.112

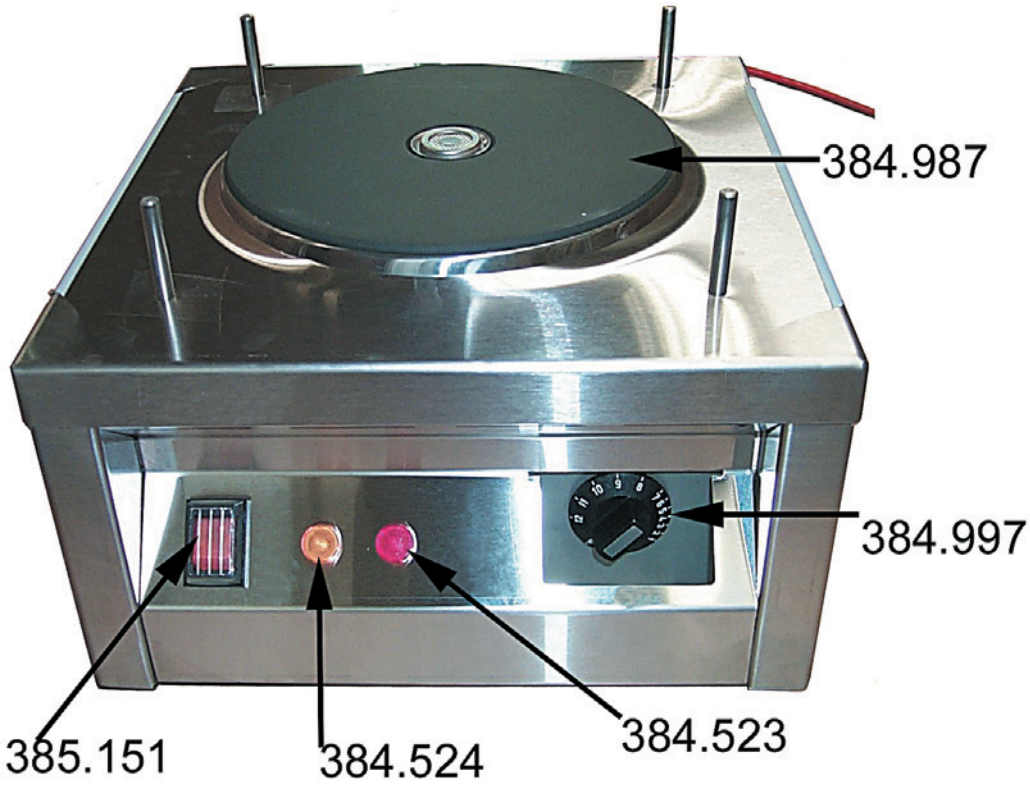


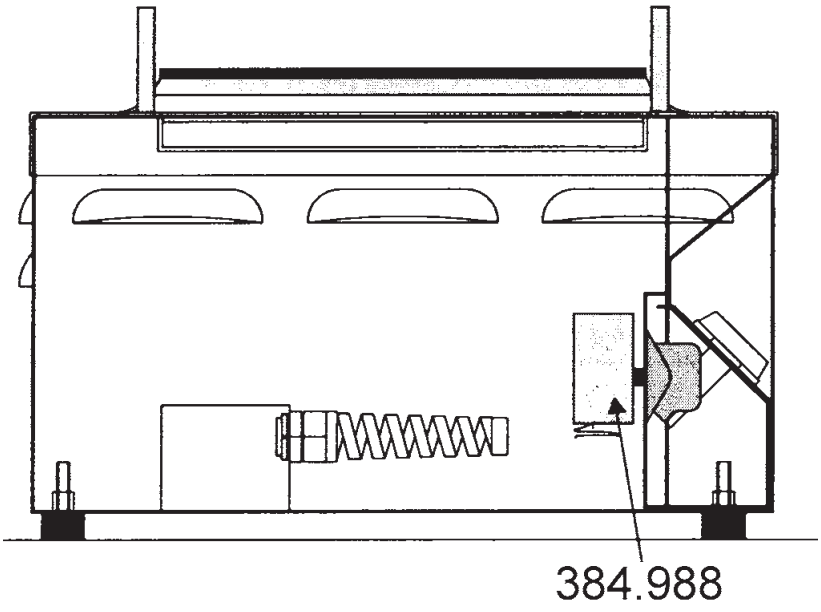
Franke Garniertisch / Salattisch ab 10.1999
Franke prep table since 10.1999
Franke table de prépation à partir de 10.1999

Mod. GTK 135 / STK 135 / MT 10

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
365.012	Türdichtung 592 x 405 mm	Door gasket 592 x 405 mm	Joint de porte 592 x 405mm
365.013	Verdampfer GMH 3	Evaporator GMH 3	Vaporisateur GMH 3
384.321	Rolle mit Platte (ohne Bremse)	Guiding caster	Roue de guidage
384.322	Rolle mit Platte (mit Bremse)	Caster with brake	Roue avec frein
384.324	Kunstofflagerbuchse Ø 17 x 12 mm	Plastic bearing Ø 17 x 12 mm	Douille plastique Ø 17 x 12 mm
384.658	Kühlaggregat TL4 CLX	Cooling unit TL4 CLX	Groupe froid TL4 CLX
385.099	Scharnier oben	Hinge upper	Charnière en haut
385.110	Scharnier unten	Hinge bottom	Charnière en bas
385.112	Scharnierbolzen	Hinge bolt	Boulon pour charnière
385.151	Schalter	Switch	Interrupteur
719.38**8.178**	Lüftermotor 5 W für Kompressor	Fan motor 5 W for compressor	Motor de ventilateur 5 W pour compresseur
719.38**8.179**	Lüfterflügel Ø 200 mm	Fan blade Ø 200 mm	Aile de ventilateur Ø 200 mm
725.104.858	Garniertisch GTK 135	Prep tabel GTK 135	Table de prépation GTK 135
725.105.578	Thermostat EKC 101 230 V mit Fühler für Pluskühlung	Thermostat EKC 101 230 V with probe for plus refrigeration	Thermostat EKC 101 230 V avec sonde pour réfrigéation (+)

Franke Kocheinheit für Frühstückzubereitung
Franke hot plate unit for breakfast
Franke plaque de cuisson pour petit déjeuner

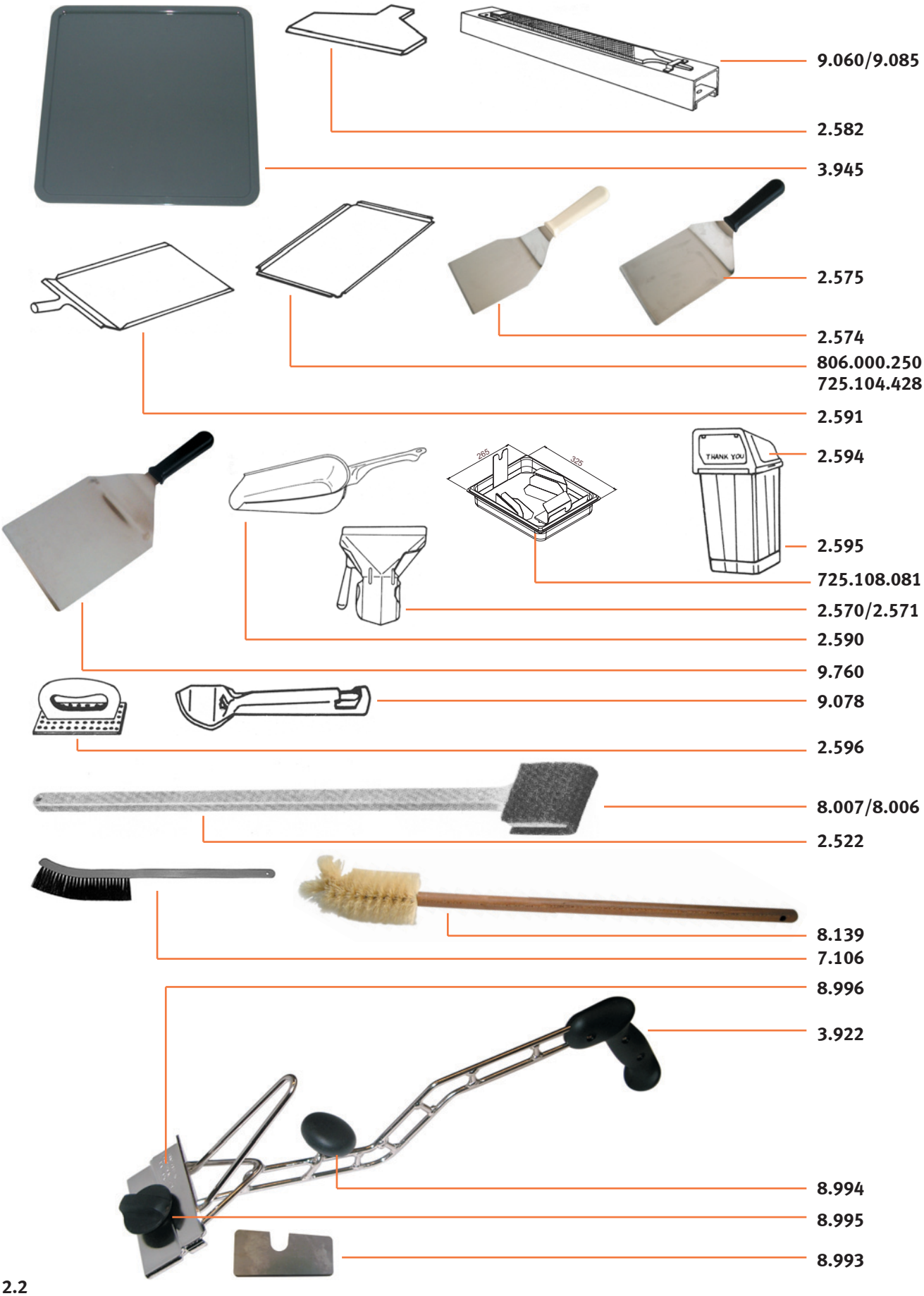




Franke Kocheinheit für Frühstückzubereitung
Franke hot plate unit for breakfast
Franke plaque de cuisson pour petit déjeuner

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
725.106.124	Kocheinheit für Frühstückzubereitung	Hot plate unit for breakfast	Plaque de cuisson pour petit déjeuner
384.523	Kontrolllampe rot	Red indicator light	Témoin rouge
384.524	Kontrolllampe gelb	Yellow indicator light	Témoin jaune
384.987	Kochplatte 2600 W	Heater plate 2600 W	Plaque de cuisine 2600 W
384.988	Thermostat EGO	Thermostat EGO	Thermostat EGO
384.997	Drehknopf für Thermostat	Control knob for thermostat	Bouton tournant pour thermostat
384.998	Sicherheitsthermostat (nicht abgebildet)	Safty thermostat (not shown)	Thermostat de sécurité (pas montré)
385.151	Ein / Aus – Schalter	On / off switch	Interrupteur allumé / éteint
385.641	Stecker CEE 230V/16A (nicht abgebildet)	Plug CEE 230V/16A (not shown)	Fiche bleue CEE 230V/16A (pas montré)

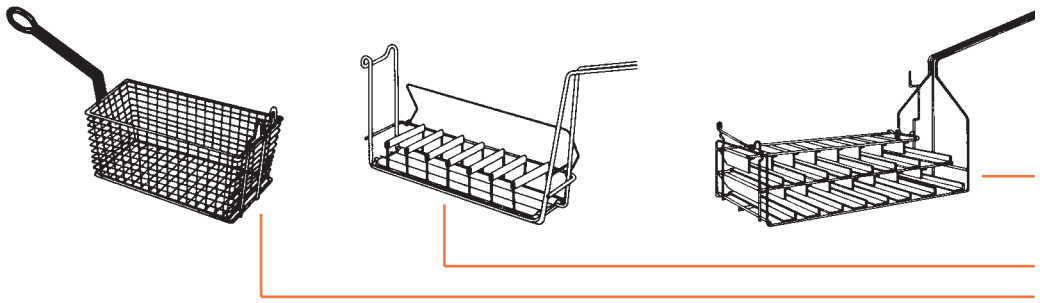
Diverse Küchenzubehörteile
Divers kitchen accessories
Accessoires pour cuisines



Diverse Küchenzubehörteile
Divers kitchen accessories
Accessoires pour cuisines

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
718.38**2.522**	Reinigungsstab komplett	Cleaning tool kit	Assortiment pour nettoyage
718.38**2.570**	Einfüllschaufel (Linkshänder) aus Nylon	Bagging scoop with bag holder–left (Nylon)	Pelle d'emballage, gauchier (Nylon)
718.38**2.571**	Einfüllschaufel (Rechtshänder) aus Nylon	Bagging scoop with bag holder–right (Nylon)	Pelle d'emballage, droitier (Nylon)
718.38**2.574**	Hamburger–Spachtel	Hamburger spatula	Spatula pour Hamburger
718.38**2.575**	Hamburger Royal–Spachtel	Hamburger royal spatula	Spatula pour Hamburger royal
718.38**2.580**	Spachtelschärfer Mod. PC 164	Manual grill tool sharpener mod. PC 164	Aiguisseur pour spatules Mod. PC 164
718.38**2.582**	Ersatzklingen (1 Satz à 6 Stück)	Replacement blade (set of six)	Lames de rechange (ensemble de 6)
718.38**2.590**	Eisschaufel aus Edelstahl	Ice scoop	Pelle à glaçons
718.38**2.591**	Brotspachtel	Bun spatula	Spatule à pain
718.38**2.594**	Abfallbehälteroberteil	Wood grain hood	Couvercle pour poubelle
718.38**2.595**	Abfallbehälterunterteil	Dark brown bottom	Poubelle brun foncé
718.38**2.596**	Halter für Scotch Brite	Pad holder	Poignée pour pads
718.38**3.945**	9er Brötchen Tablett, Kunststoff, (305 x 305 mm) grau	9–Bun Toaster Tray, plastic, (13" x 13")	Tableau pour 9 patties, gris (305 x 305 mm)
718.38**4.275**	Grill Kratzer PC-613 MCD2 kurze Ausführung	Grill scraper PC-613 MCD2 short version	Grattoir p/gril PC-613 MCD2 short version
719.38**7.106**	Reinigungsbürste für Toaster 60 cm lang flach	Toaster cleaning brush	Brosse pour toaster
719.38**8.006**	Reinigungs–Pads (Satz à 30 Stück)	Replacement cleaning pads (set of 30)	Eponge grattoir de rechange (ensemble de 30)
719.38**8.007**	Klettenstreifen (Satz à 12 Stück)	Replacement velcro strips (set of 12)	Velcro de rechange (ensemble de 12)
719.38**8.139**	Reinigungsbürste 70 cm rund für Toaster und Friteusen	Cleaning brush	Brosse de nettoyage
719.38**8.993**	Ersatzklingen für PC–613 (Pack a 6 Stk.)	Scraper blades for PC– 613 (pack of 6)	Lames de rechange p. PC–613 (lot de 6)
719.38**8.994**	Halteknopf für Grillkratzer 613	Forehand knob	Bouton
719.38**8.995**	Knopf für Klemmplatte	Clamping knob	Bouton
719.38**8.996**	Spannplatte für Grillschaber	Blade cover plate	Barre de maintien pour grattoir de grill
719.38**9.060**	Feile für Grillschaberschärfer (alte Ausführung)	File for gril scraper sharpener (old version)	Lime pour grattoir de gril (ancier modéle)
719.38**9.078**	Dosenöffner	Can opener	Ouvre–boîtes
719.38**9.085**	Feile für Grillschaber Mod. PC 164 (neue Ausführung)	File for grill scraper mod. PC 164 (new version)	Lime pour gratoir de gril mod. PC 164 (nouvel modèle)
719.38**9.760**	McRib–Spachtel	McRib spatula	Spatula McRib
725.104.428	Tablett (klein 324 x 324 mm)	Bun pan	Plateau à pain
725.108.081	Grill tool organizer 265 x 320 x 75 f. Grillkratzer 718.384.275	Grill tool organizer 265 x 320 x 75 f. grill scraper 718.384.275	Support ustensil grill 265 x 320 x 75 pour 718.384.275
806.000.250	Tablett (groß 420 x 320 mm)	Bun pan	Plateau à pain

Diverse Küchenzubehörteile
Divers kitchen accessories
Accessoires pour cuisines



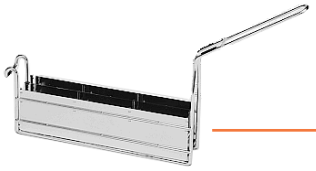
2.602

2.614/9.762

4.148

2.825

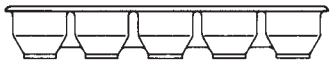
2.824/9.761



2.613

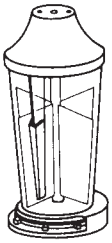
9.952

9.755

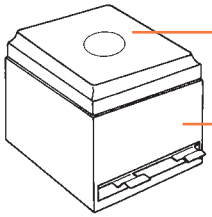


9.753

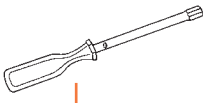
4.477



9.401



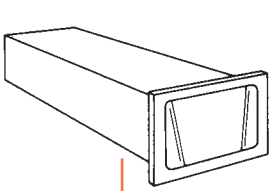
2.426

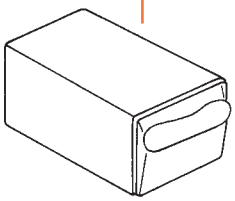


9.077

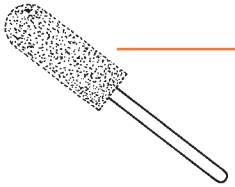
2.616/8.192 – 8.199

2.427/3.540

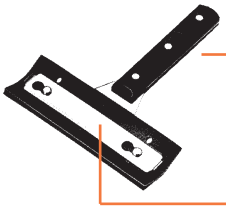




9.754



9.951



8.433

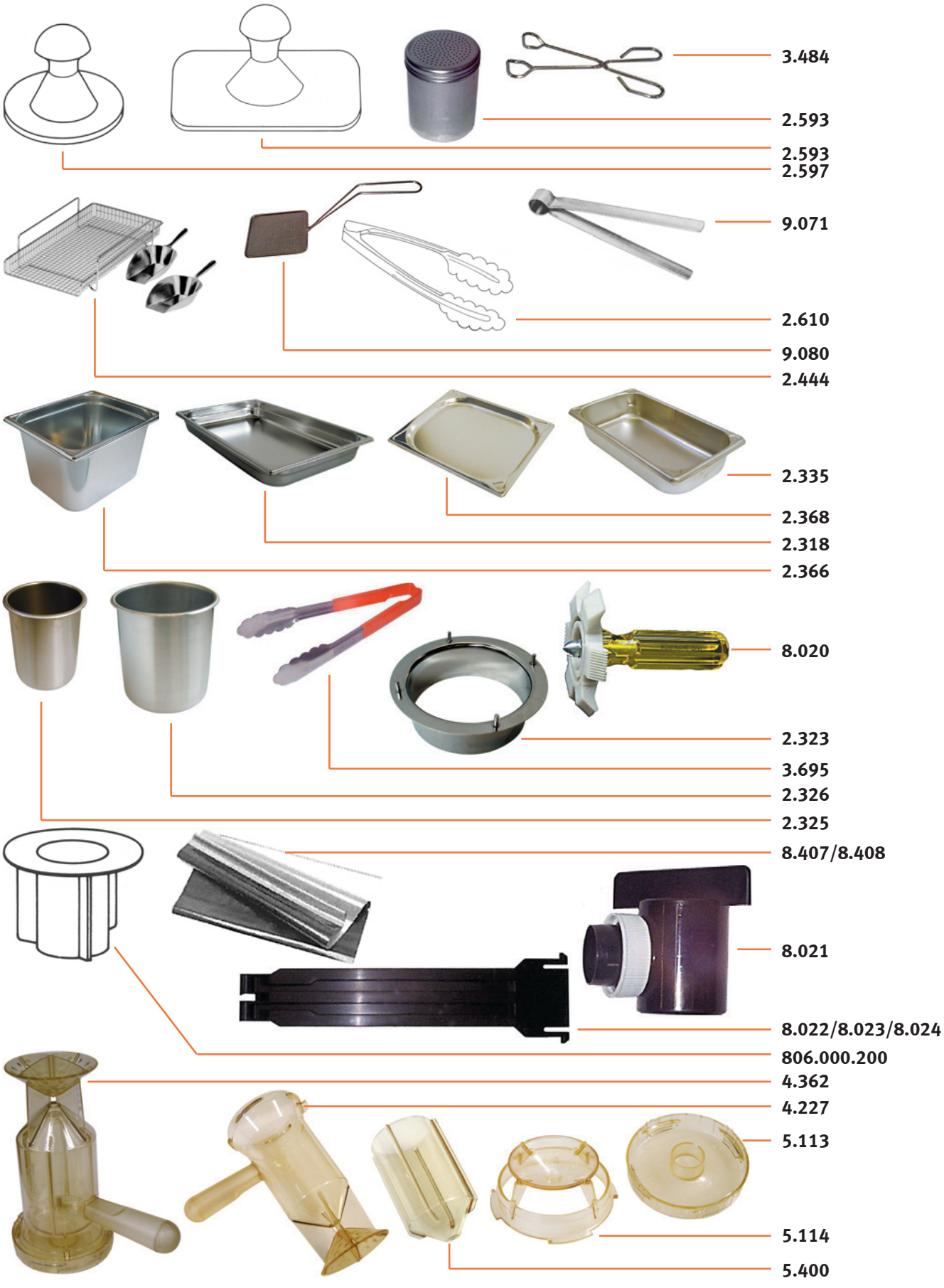
8.434

400.675.0

Diverse Küchenzubehörteile
Divers kitchen accessories
Accessoires pour cuisines

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
400.675.0	Befestigungsklammer	Locking bar	Fixation pour grattoir de grill
718.38**2.426**	Strohhalmspender (Aufbau)	Straw dispenser, free standing	Distributeur de pailles
718.38**2.427**	Serviettenspender (Aufbau)	Napkin dispens., free standing	Distributeur de serviettes
718.38**2.602**	Apfeltaschenkorb, zweifach	Pie basket, double	Panier double pour chausson aux pommes
718.38**2.613**	Fischkorb	Fish basket	Panier à poisson
718.38**2.614**	Apfeltaschenkorb, einfach	Pie basket, single	Panier pour chausson aux pommes
718.38**2.616**	Strohhalmspender (Einbau)	Straw dispenser (built–in)	Distributeur de pailles (incorporé)
718.38**2.824**	Chicken–Sandwich–Korb mit Gewicht (382.614 Spez.)	Chicken–sandwich–basket with weight (382.614 sp.)	Panier p. chicken sandwich avec poid (382.614 sp.)
718.38**2.825**	McChicken Korb (Satz à 2 Stück)	McChicken basket (set of 2)	Panier pour McChicken (lot de 2)
718.38**3.540**	Serviettenspender “Aufbau” (Edelstahl)	Napkin dispenser, free standing (stainless steel)	Distributeur de serviettes (inox)
718.38**4.148**	Korb für McNuggets	Basket for McNuggets	Panier pour McNugget
718.38**4.477**	Aufkleber "Hot Fresh. Just For You" 1 1/2" Aufkleber, rot (6 Rollen/Pack, 500 pro Rolle)	Label "Hot Fresh. Just For You" 1 1/2" label, (6 rolls per pack/500 per roll)	Etiquette "Hot Fresh. Just For You" 1 1/2" label,
718.38**4.800**	Korb für Pommes Frites mit Kunststoffgriff schwarz	Basket "French Fry" w/black handle	Panier à pommes–frites avec poignée noir
719.38**8.192**	Flügel	Anger straw dispenser	Aile
719.38**8.193**	Abdeckhaube	Dome w/door assembly	Couvercle
719.38**8.194**	Drehrad	Wheel dispenser	Rondelle
719.38**8.195**	Kappe gross 5/8”	Plug bottom 5/8” dia hole	Button grand 5/8”
719.38**8.196**	Kappe klein 7/32”	Plug bottom 7/32” dia hole	Button petit 7/32”
719.38**8.197**	Stopfen 3/8”	3/8”Snap in type 7 nyliner	Presse etoupe 3/8”
719.38**8.198**	Rohr	Spacer tube	Tube
719.38**8.199**	Welle	Shaft for straw dispenser	Guide
719.38**8.433**	Grillschaber	Grill wiper	Grattoir de grill
719.38**8.434**	Gummieinsatz für Grillschaber (1 Satz à 4 Stück)	Replacement wiper strip (pkg. of 4)	Caout pour qrattoir de grill (set à 4)
719.38**9.077**	Steckschlüssel für Strohhalmspender	Socket wrench for straw dispenser	Clef à canon pour distributeur de pailles
719.38**9.401**	Deckel für Strohhalmspender	Cover for straw dispenser	Couvercle pour distributeur
719.38**9.753**	Trägertablett	Bottle storage tray	Plateau pour cartouches de sauce
719.38**9.754**	Reinigungsbürste	Cartrige brushes	Brosse pour cartouches
719.38**9.755**	Dosenöffner	Can opener	Ouvre–boîtes
719.38**9.761**	Röstikorb	Rösti basket	Panier pour Rösti
719.38**9.762**	Fruchttaschen–Korb (Teflonbeschichtet)	Basket for fruit pie (Tefloncoated)	Panier chaussons en teflon
719.38**9.951**	Serviettenspender (Einbau)	Napkin dispenser (built–in)	Distributeur de serviettes (incorporé)
719.38**9.952**	Ersatzteile für Dosenöffner	Spare parts for can opener	Pièces de rechange pour ouvre–boîtes

Diverse Küchenzubehörteile
Divers kitchen accessories
Accessoires pour cuisines



Diverse Küchenzubehörteile
Divers kitchen accessories
Accessoires pour cuisines

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
718.38**2.318**	GN–Schale 1/1 x 65	GN–Pan 1/1 x 65	Pot inox 1/1 x 65
718.38**2.323**	Halter für Schale Ø 12,5 cm	Holder for pan Ø 12,5 cm	Porte cuvette de Ø 12,5 cm
718.38**2.325**	Vollrath–Schale Ø 12,5 cm	Vollrath–pan Ø 12,5 cm	VollrathcuvettedeØ 12,5 cm
718.38**2.326**	Vollrath–Schale Ø 16,5 cm	Vollrath–pan Ø 16,5 cm	VollrathcuvettedeØ 16,5 cm
718.38**2.335**	Vollrath–Schale für Käse 1/3" x 65	Pan for cheese 1/3" x 65	Cuvette à fromage 1/3" x 65
718.38**2.366**	GN–Schale 1/2" x 200	GN–pan 1/2" x 200	Cuvette 1/2" x 200
718.38**2.368**	GN–Blech 1/2"	GN–plate 1/2"	Plat 1/2"
718.38**2.444**	PC MCD–917 Chicken McNugget Transfer Korb mit 2 Schaufeln	PC MCD–917 Chicken McNugget transfer basket with 2 scoops	PC MCD-917 panier pour McNugget avec 2 pelles MCD–917
718.38**2.593**	Salzstreuer	Salt shaker	Salière
718.38**2.597**	Fleischpresse (1 Satz à 3 Stück)	Sear–tool (set of 3)	Poignée de pressage (3 pcs.)
718.38**2.598**	McRib–Fleischpresse	McRib sear–tool	Poignée McRib
718.38**2.610**	Fischzange	Filet tongs	Pince de poisson
718.38**3.484**	McRib Fleischzange	McRib tongs	Pince McRib
718.38**3.695**	Zange Edelstahl 24 cm mit rotem Griff	Tong stainless 24 cm with red handle	Pince inox 24 cm avec poignée rouge
718.38**4.362**	Salzstreuer "Accu Salt Assy"	Salt shaker "Accu Salt Assy"	Salerie "Accu Salt Assy"
719.38**4.227**	Gehäuse mit Griff für Accu-Salt	Accu Salt Body	Support p. reservoir Accu-Salt
719.38**4.902**	Pedal für Rubbermaid Mülleimer 6145 und 6146	Pedal for Rubbermaid trash can 6145 and 6146	Pédale pour poubelle 70 l + 85 l
719.38**5.113**	Abdeckkappe für Accu Shake	End cap for accu shake	Couvercle pour accu shake
719.38**5.114**	Einsatz für Abdeckkappe Accu Shake	Insert cover for accu shake	Etonnoir interieur pour accu shake
719.38**5.400**	Innenbehälter für Sonoco Akku Shaker	Accu shake insert container	Etonnoir interieur
719.38**5.401**	Scharniersatz für Tretabfalleimer (Satz a 2 Stk.)	Hinge pin for step on trash cans (set of 2 pcs.)	Charnière pour poubelle (lot de 2 pc.)
719.38**8.020**	Lamellenkamm mit Ersatzkamm	Fin comb	Peigne aliettes
719.38**8.021**	Zapfhahn für Ketchup BJB	Nozzle for ketchup BJB	Ventouse pour ketchup BJB
719.38**8.022**	Stange für Tretabfalleimer (85 l)	Black pole for 23 gallon	Tige noire (col. pédale 85l)
719.38**8.023**	Stange für Tretabfalleimer (70 l)	Black pole for 18 gallon	Tige noire (col. pédale 70l)
719.38**8.024**	Stange für Tretabfalleimer (30 l)	Black pole for 8 gallon	Tige noire (col. pédale 30l)
719.38**8.036**	Pedal f. Rubbermaid Mülleimer 6143	Pedal for Rubbermaid trash can 6143	Pédale pour poubelle 30 l
719.38**8.407**	Teflonfolie (Satz à 6 Stk.) für Clamshell Grill Mod. 12 & 15	Teflon sheet (set of 6) for Clamshell grill mod. 12 & 15	Bandeaude teflon (set à 6) p. Clamshell grill mod. 12 & 15
719.38**8.408**	Teflonfolie (Satz à 6 Stk.) für Clamshell Grill Mod. 11	Teflon sheet (set of 6) for Clamshell grill mod. 11	Bandeau de teflon (set à 6) pour Clamshell grill mod. 11
719.38**9.071**	Zange zum Auspressen von Ketchup– und Toppingbeuteln (Satz a 2 Stück)	Pouch mate for Ketchup and topping (set of 2)	Pince topping et Sachets de Ketchup (lot à 2)
719.38**9.080**	Fettsieb	Skimmer	Passoire
806.000.200	Einsatz für BigMac Saucen Dispenser	Stainless collar for BigMac sauce gun	Support pour pistolet à sauce pour BigMac

Diverse Küchenzubehörteile
Divers kitchen accessories
Accessoires pour cuisines

9.331/9.068/9.069

9.058

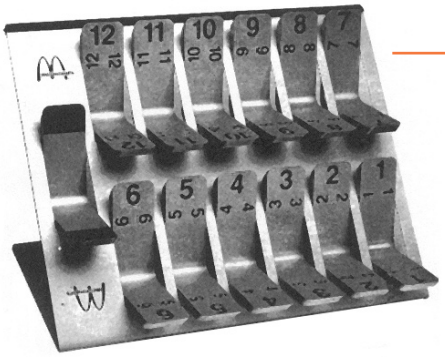
9.070

3.303

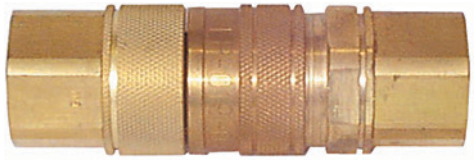
2.586

2.392

710.000.435



8.103/8.104/7.971–7.982/
8.105



8.015

Diverse Küchenzubehörteile
Divers kitchen accessories
Accessoires pour cuisines

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
718.382.392	Spachtelhalter Plastik	Spatula holder plastic	Support pour spatule en plastique
718.382.586	Clamshell Grillkratzer (für obere Heizplatte)	Grill scraper (for upper heating plate)	Grattoir pour grill (pour plaque chauffante supérieure)
718.383.303	Eisschaufel Plastik	Ice scoop plastic	Pelle de remplissage en plastique
719.387.971	Haltezeitkarte Nr. 1 (Satz à 8)	Time card No. 1 (set of 8)	Carte numérotée no 1 (lot de 8)
719.387.972	Haltezeitkarte Nr. 2 (Satz à 8)	Time card No. 2 (set of 8)	Carte numérotée no 2 (lot de 8)
719.387.973	Haltezeitkarte Nr. 3 (Satz à 8)	Time card No. 3 (set of 8)	Carte numérotée no 3 (lot de 8)
719.387.974	Haltezeitkarte Nr. 4 (Satz à 8)	Time card No. 4 (set of 8)	Carte numérotée no 4 (lot de 8)
719.387.975	Haltezeitkarte Nr. 5 (Satz à 8)	Time card No. 5 (set of 8)	Carte numérotée no 5 (lot de 8)
719.387.976	Haltezeitkarte Nr. 6 (Satz à 8)	Time card No. 6 (set of 8)	Carte numérotée no 6 (lot de 8)
719.387.977	Haltezeitkarte Nr. 7 (Satz à 8)	Time card No. 7 (set of 8)	Carte numérotée no 7 (lot de 8)
719.387.978	Haltezeitkarte Nr. 8 (Satz à 8)	Time card No. 8 (set of 8)	Carte numérotée no 8 (lot de 8)
719.387.979	Haltezeitkarte Nr. 9 (Satz à 8)	Time card No. 9 (set of 8)	Carte numérotée no 9 (lot de 8)
719.387.980	Haltezeitkarte Nr. 10 (Satz à 8)	Time card No. 10 (set of 8)	Carte numérotée no 10 (lot de 8)
719.387.981	Haltezeitkarte Nr. 11 (Satz à 8)	Time card No. 11 (set of 8)	Carte numérotée no 11 (lot de 8)
719.387.982	Haltezeitkarte Nr. 12 (Satz à 8)	Time card No. 12 (set of 8)	Carte numérotée no 12 (lot de 8)
719.388.015	Kupplung für Gasschlauch	Coupling for gase hose	Connecteur pour tuyau gaz
719.388.103	Halter für Haltezeitkarten	Bracket for time cards	Support pour cartes numerotées
719.388.104	Haltezeitkarten ohne Halter	Time cards without holder	Cartes numérotées s.supp.
719.388.105	Stopper rot (Satz à 8)	Stopper red for time cards (set of 8)	Stopper rouge pour cartes numérotées (lot de 8)
719.388.671	Haltezeitkarte Nr. 1 (Satz à 3) Plastik	Time card No. 1 (set of 3) plastic	Carte numérotée no 1 (lot de 3) plastique
719.388.672	Haltezeitkarte Nr. 2 (Satz à 3) Plastik	Time card No. 2 (set of 3) plastic	Carte numérotée no 2 (lot de 3) plastique
719.388.673	Haltezeitkarte Nr. 3 (Satz à 3) Plastik	Time card No. 3 (set of 3) plastic	Carte numérotée no 3 (lot de 3) plastique
719.388.674	Haltezeitkarte Nr. 4 (Satz à 3) Plastik	Time card No. 4 (set of 3) plastic	Carte numérotée no 4 (lot de 3) plastique
719.388.675	Haltezeitkarte Nr. 5 (Satz à 3) Plastik	Time card No. 5 (set of 3) plastic	Carte numérotée no 5 (lot de 3) plastique
719.388.676	Haltezeitkarte Nr. 6 (Satz à 3) Plastik	Time card No. 6 (set of 3) plastic	Carte numérotée no 6 (lot de 3) plastique
719.388.677	Haltezeitkarte Nr. 7 (Satz à 3) Plastik	Time card No. 7 (set of 3) plastic	Carte numérotée no 7 (lot de 3 plastique
719.388.678	Haltezeitkarte Nr. 8 (Satz à 3) Plastik	Time card No. 8 (set of 3) plastic	Carte numérotée no 8 (lot de 3) plastique
719.388.679	Haltezeitkarte Nr. 9 (Satz à 3) Plastik	Time card No. 9 (set of 3) plastic	Carte numérotée no 9 (lot de 3) plastique
719.388.680	Haltezeitkarte Nr. 10 (Satz à 3) Plastik	Time card No. 10 (set of 3) plastic	Carte numérotée no 10 (lot de 3) plastique
719.388.681	Haltezeitkarte Nr. 11 (Satz à 3) Plastik	Time card No. 11 (set of 3) plastic	Carte numérotée no 11 (lot de 3) plastique
719.388.682	Haltezeitkarte Nr. 12 (Satz à 3) Plastik	Time card No. 12 (set of 3) plastic	Carte numérotée no 12 (lot de 3) plastique
719.388.683	Stopper (rot) Plastik (Satz à 3)	Stopper (red) plastic (set of 3)	Stopper (rouge) plast. (lot de 3)
719.389.058	Schaufel für Chicken McNuggets	Scoop for Chicken McNuggets	Pelle pour Chicken McNuggets
719.389.068	Filterhandschuhe weiß	Gountlet gloves white	Gants pour filtrage, blancs
719.389.069	Schutzhandschuhe schwarz zur Grillreinigung	Gountlet gloves black for grill–cleaning	Gants noirs pour nettoyage grill
719.389.070	Spitzsieb	Skimmer	Passoire
719.389.084	Fettfilterschürze (nicht abgebildet)	Filter apron (not shown)	Tablier pour filtrage (non–schématisé)
719.389.309	Gesichtsschutz (nicht abgebildet)	Safety visor (not shown)	Casque de protection pour filtrage (non–schématisé)
719.389.331	Filterhandschuhe grün	Gountlet gloves green	Gants pour filtrage, verts
710.000.435	Korbsieb für Friteusenrückstände	Crumb catcher	Ecumoire pour dechets (Friteuse)

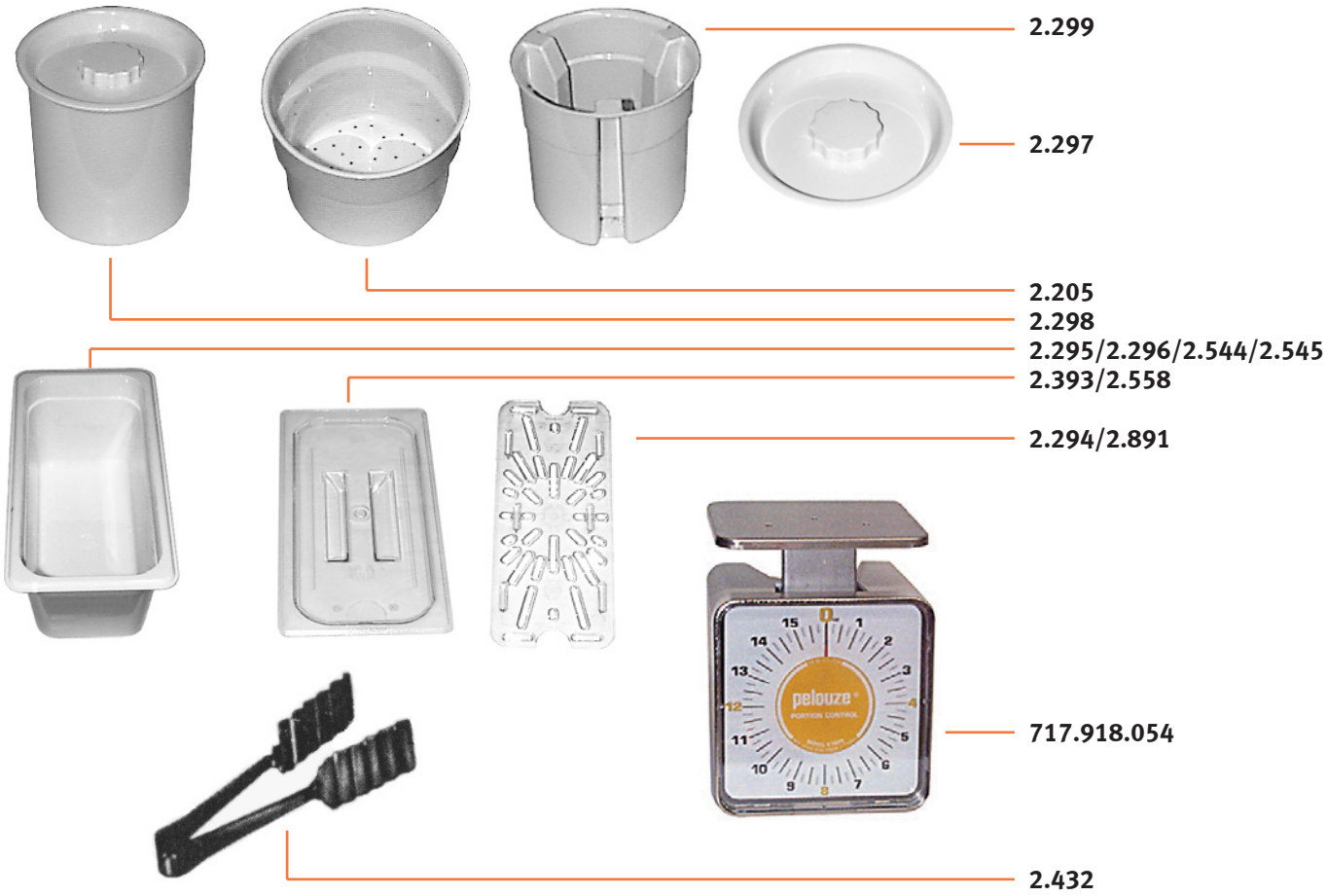
Zubehör für Salat–Equipment
Salat package small equipment
Equipement pour salades

Zubehör für Salat–Equipment
Salat package small equipment
Equipement pour salades

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
013.163	Kunstoff Eimer weiss 9,5 l	Plastic Pail white 9.5 l	Seau en plastique blanc 9,5 l
719.38**7.771**	Wanne aus Kunstoff 50 x 38 x 18 cm tief	Bus box 50 x 38 x 18 cm deep	Cuve en plastique 50 x 38 x 18 cm profond
719.38**7.772**	Schneidebrett Kunststoff 46 x 30 cm	Cutting box 46 x 30 cm	Planchette en corian 46 x 30 cm
719.38**7.773**	Thermometer	Thermometer	Thermomètre
719.38**7.774**	Behälter aus Kunststoff ø 22 x 20 cm tief	Container 6 Qt. ø 22 x 20 cm deep	Récipient en plastique ø 22 x 20 cm profond
719.38**7.775**	Deckel ø 22 cm aus Kunststoff für Behälter 7774	Cover ø 22 cm for 6 x 8 Qt. container 7774	Couvercle ø 22 cm en plastique pour récipient 7774
719.38**7.776**	Messer aus Edelstahl	Knife stainless steel	Couteau en acier inox
719.38**7.777**	Behälter mit Lochboden ø 18 x 21 cm tief aus Kunststoff für 7778	Perforated container ø 18 x 21 cm deep	Récipient perforé ø 18 x 21 cm profond
719.38**7.778**	Behälter ø 18 x 21 cm tief Kunststoff mit Beschriftung	Container ø 18 x 21 cm deep	Récipient ø 18 x 21 cm profond
719.38**7.779**	Wanne aus Edelstahl gelocht 31,5 x 26 x 10 cm tief	Perforated pan 31,5 x 26 x 10 cm deep	Cuve en acier perforée 31,5 x 26 x 10 cm profond
719.38**7.781**	Eierteiler aus Metall	Egg wedger	Oeufs tailleur
719.38**7.783**	Frucht– und Gemüseteiler	Wedge–It	Tailleur pour légumes
719.38**7.784**	Ersatzmesser für 7783	Wedge–It, Replacement blade for 7783	Couteau de replacement pour 7783
719.38**7.789**	Edelstahl Loch–Kelle 4 OZ (für Mais)	4 OZ Spoodle (for maize)	Louche en acier 4 OZ (pour maïs)
719.38**7.792**	Eierteiler Duplex–Spezial	Egg wedger Duplex–Spezial	Tailleur œufs Duplex–Spezial
719.38**7.793**	Kunststoffdeckel ø 18 cm mit Beschriftung für 7778	Cover ø 18 cm with graphics for 7778	Couvercle ø 18 cm en plastique pour 7778
719.38**7.794**	Portioniercup 1/4 cup aus Kunststoff	Measuring cup 1/4 cup	Tasse 1/4 en plastique
719.38**7.798**	Meßlöffel aus Kunststoff	Tablespoon measuring spoon	Cuillère de table en plastique
719.38**7.799**	Portioniercup 1/2 cup (4 OZ) aus Kunststoff für Rührei	Measuring cup 1/2 cup	Tasse 1/2 en plastique
719.38**7.800**	Gummifuß für Frucht– und Gemüseteiler (Satz à 4 Stk.)	Rubber foot for kit (Set of 4) for Wedge–It	Pied cautchouk (set à 6) pour coupe tomates

Zubehör für Salat–Equipment
Salat package small equipment
Equipement pour salades

7.788/7.797
7.780
7.802
7.786
7.785
7.790

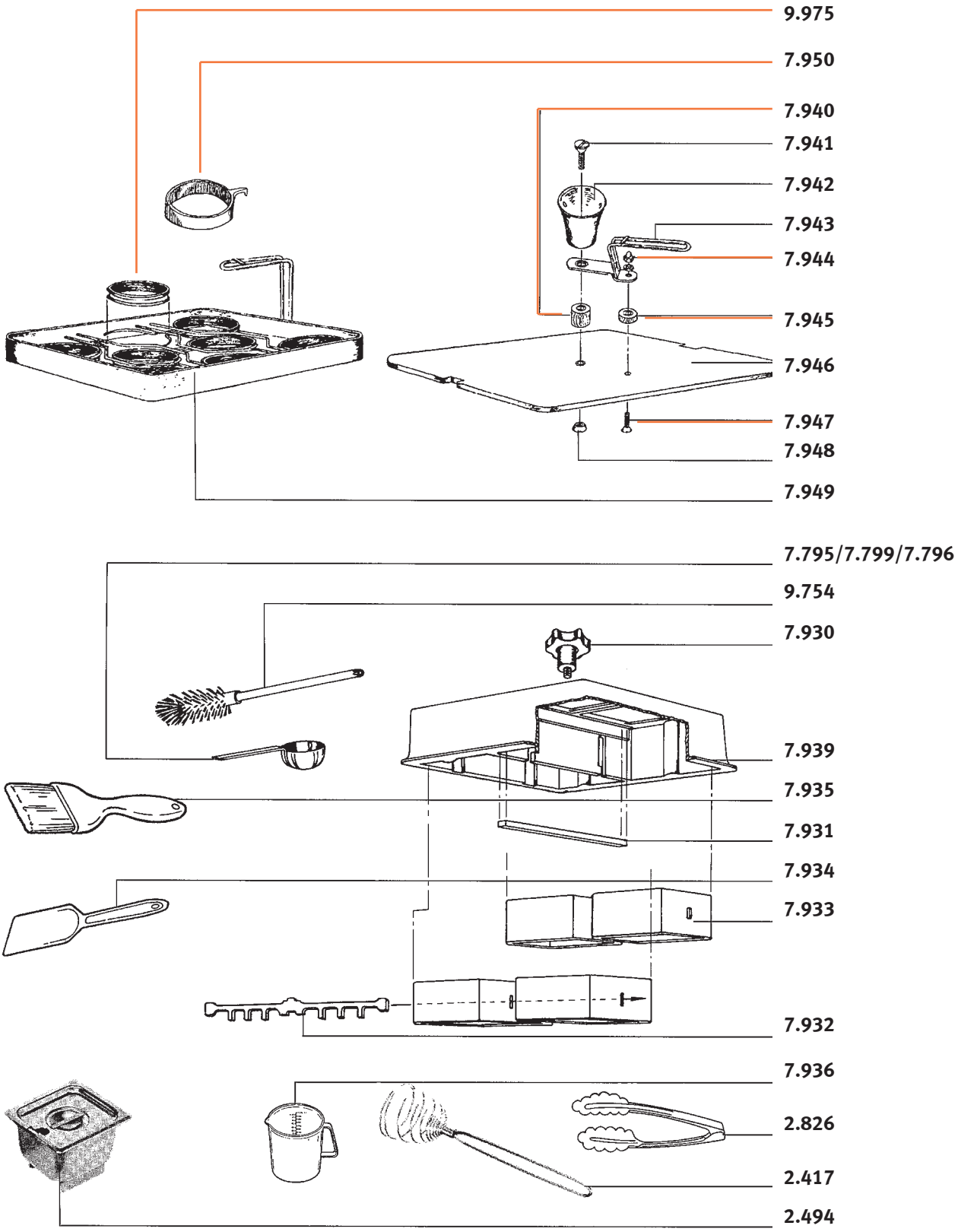


2.299
2.297
2.205
2.298
2.295/2.296/2.544/2.545
2.393/2.558
2.294/2.891
717.918.054
2.432

Zubehör für Salat–Equipment
Salat package small equipment
Equipement pour salades

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
717.918.054	Shake Waage	Shake scale	Balance pour shake
718.38**2.205**	Schale mit Lochboden aus Kunststoff für Zwiebeln und Gurken	Perforated crock insert plastic	Récipient à fond troué en plastique
718.38**2.294**	Locheinsatz aus Kunststoff für 1/3–Schale	Cambro false bottom 1/3	Cambro à fond Troué en plastique 1/3
718.38**2.295**	Schale 1/3 x 100 aus Kunststoff	Cambro pan 1/3 x 100 plastic	Cambro récipient 1/3 x 100 en plastique
718.38**2.296**	Schale 1/3 x 150 aus Kunststoff	Cambro pan 1/3 x 150 plastic	Cambro récipient 1/3 x 150 en plastique
718.38**2.297**	Deckel Ø 16,5 cm aus Kunststoff	Cover Ø 16,5 cm plastic	Couvercle Ø 16,5 cm en plastique
718.38**2.298**	Schale Ø 16,5 cm mit Deckel aus Kunststoff	Crock plastic with cover Ø 16,5 cm	Rond en plastique avec couvercle Ø 16,5 cm
718.38**2.299**	Saucenspenderhalter aus Kunststoff	Condiment/gunholder plastic	Support distributeur sauces en plastique
718.38**2.393**	Deckel aus Kunststoff für 1/3 Schale	Cover plastic for pan 1/3	Couvercle en plastique pour récipient 1/3
718.38**2.432**	Zange	Hash brown tongs	Pince
718.38**2.544**	Schale 1/6 x 150 aus Kunststoff	Cambro pan 1/6 x 150 plastic	Cambro récipient 1/6 x 150 en plastique
718.38**2.545**	Schale 1/6 x 100 aus Kunststoff	Cambro pan 1/6 x 100 plastic	Cambro récipient 1/6 x 100 en plastique
718.38**2.558**	Deckel aus Kunststoff für 1/6 Schale	Cover plastic for pan 1/6	Couvercle en plastique pour récipient 1/6
718.38**2.891**	Locheinsatz aus Kunststoff für 1/6–Schale	Cambro false bottom 1/6	Cambro à fond Troué en plastique 1/6
719.38**7.780**	Portionierlöffel 2” aus Aluminium	Scoop 2”	Cuillère 2” en aluminium
719.38**7.785**	Entkerner	Core–It	Dénoyauteur
719.38**7.786**	Tablett aus Kunststoff 65 x 45 x 3 cm tief	Tray 65 x 45 x 3 cm deep	Tableau en plastique 65 x 45 x 3 cm profond
719.38**7.788**	Kelle aus Edelstahl 1/2 OZ	Ladle 1/2 OZ stainless steel	Louche en acier 1/2 OZ
719.38**7.790**	Wanne aus Edelstahl 32 x 26 x 10 cm tief	Pan stainless steel 32 x 26 x 10 cm deep	Cuve en acier 32 x 26 x 10 cm profond
719.38**7.797**	Kelle aus Edelstahl 1 OZ für Salat und topping	Ladle 1 0Z stainless steel for salat and Topping	Louche en acier 1 OZ pour garniture Sundae
719.38**7.802**	Markierungsstift	China Marker	Crayon marqueur

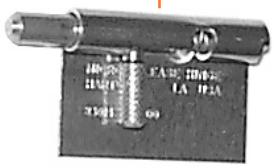
Zubehör für Frühstücks–Equipment
Breakfast package small equipment
Equipement pour petit–déjeuner



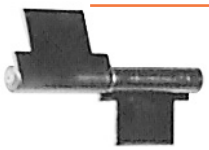
Zubehör für Frühstücks–Equipment
Breakfast package small equipment
Equipement pour petit–déjeuner

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
718.38**2.413**	Manueller Eierrührer	Manual egg scrambler	Scrambler pour œufs
718.38**2.415**	Eierring mit Deckel	Quick cook egg cover and ring	Couvercle de cuiseur à œufs avec anneaux
718.38**2.417**	Rührbesen	Beater	Fouet
718.38**2.494**	Butterschale mit Deckel	Butter melting pan with cover	Récipient pour fondre le beurre
718.38**2.826**	Grillzange 240 mm lang	Tong 240 mm long	Pince 240 mm longueur
719.38**7.795**	Portionierkelle 1/2 Cup (4 OZ) aus Metall	Ladle 1/2 Cup (4 OZ)	Louche 1/2 Cup (4 OZ)
719.38**7.796**	Portionierkelle groß (6 OZ) aus Metall	Cool touch ladle (6 OZ)	Louche (6 OZ)
719.38**7.799**	Portioniercup 1/2 Cup (4 OZ) aus Kunststoff	Measuring cup 1/2 (4 OZ)	Tasse 1/2 cup (4 OZ) plastique
719.38**7.930**	Knopf	Knob	Bouton
719.38**7.931**	Gummieinsatz (Satz à 4 Stück)	Cushions (Pkg. of 4)	Bande en caouchouc (Set à 4)
719.38**7.932**	Kamm (Satz à 2 Stück)	Comb (Pkg. of 2)	Barre (Set à 2)
719.38**7.933**	Eierring	Egg ring	Anneau pour œufs
719.38**7.934**	Spachtel	Spatula	Spatule
719.38**7.935**	Butterpinsel	Butter brush	Pinceau à beurre
719.38**7.936**	Messbecher 1 Liter aus Metall	Measuring cup 32 OZ stainless steel	Gobelet gradué pour œuf liquide 32 OZ en inox
719.38**7.939**	Rahmen	Frame	Cadre
719.38**7.940**	Büchse	Insulating bushing	Douille
719.38**7.941**	Schraube für Trichter	Funnel cup nut	Vis
719.38**7.942**	Trichter	Funnel cup	Entonnoir
719.38**7.943**	Griff	Handle assy	Poignée
719.38**7.944**	Hutmutter	Hex cap nut	Ecrou
719.38**7.945**	Unterlegscheibe	Insulating washer	Rondelle
719.38**7.946**	Deckel komplett	Cover plate assy	Couvercle complet
719.38**7.947**	Schraube	Flat head screw	Vis
719.38**7.948**	Mutter für Trichter	Funnel cup nut	Ecrou
719.38**7.949**	Rahmen mit Eierringen	Frame with rings	Cadre avec cercles
719.38**7.950**	Eierring aus Plastik mit Lasche für 8 Stück (neue Ausführung ab Mai '94)	Eggring plastic for 8 pieces (new model)	Cercle pour œufs plastique pour 8 pièces (nouveau modèle)
719.38**9.754**	Reinigungsbürste 30cm lang	Cleaning brush 30cm long	Brosse de nettoyage 30cm l..
719.38**9.975**	Eierring aus Teflon rund für 6 Stück (alte Ausführung)	Eggring teflon for 6 pieces (old model)	Cercle pour œufs teflon pour 6 pièces (ancien modèle)

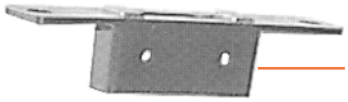
Diverse Küchenzubehörteile
Divers kitchen accessories
Accessoires pour cuisines



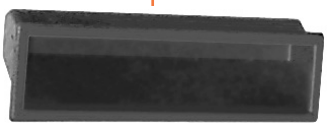
384.007/384.008



384.017/384.018



384.127

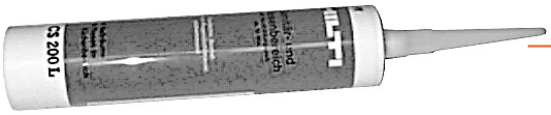


384.440

384.645/384.797

384.037

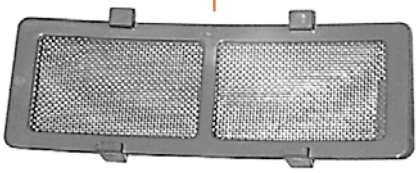
384.261/384.118/384.033



384.082/384.182/384.188

384.170

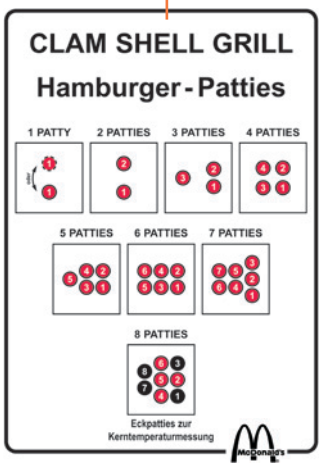
384.286

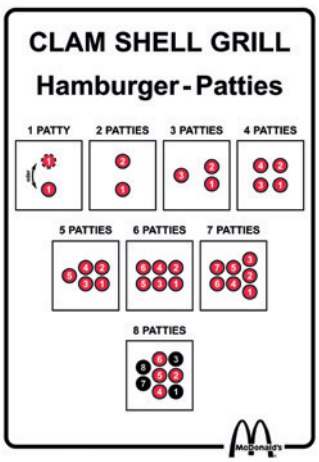


8.142

384.259/384.267/384.614

5.087





5.596

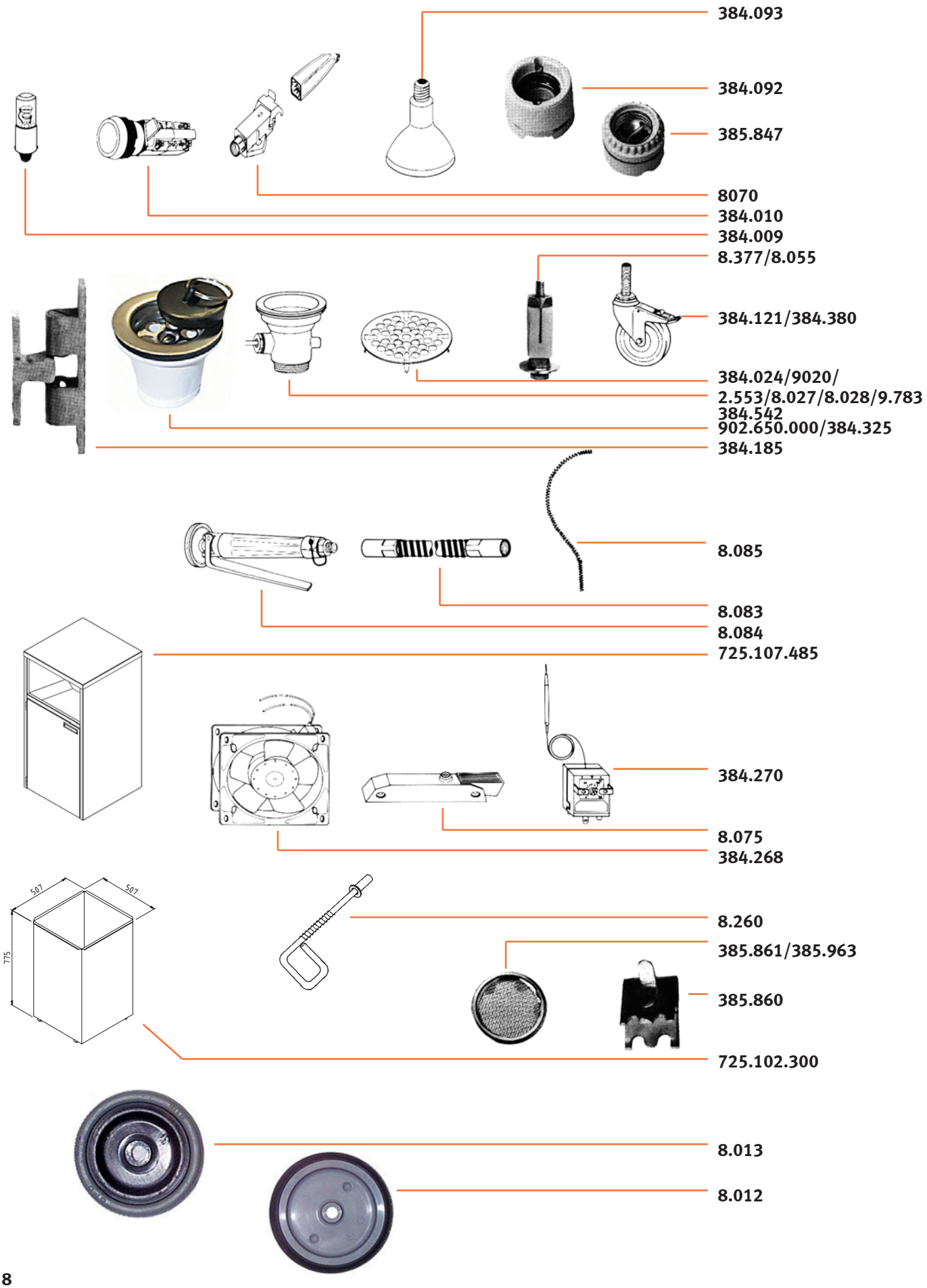
8.340

8.341

Diverse Küchenzubehörteile
Divers kitchen accessories
Accessoires pour cuisines

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
384.007	Feststeller links	Release hinge left	Levier de blocage gauche
384.008	Feststeller rechts	Release hinge right	Levier de blocage droit
384.017	Scharnier rechts für Flügeltüre	Swing door hinge right	Charnière droite
384.018	Scharnier links für Flügeltüre	Swing door hinge left	Charnière gauche
384.033	Splint für Filterverriegelung	Splint for filter holder	Goupille p. support à graisse
384.037	Stoßecke	Bumper corner	Protection de coin
384.082	Silikon rot (hitzebeständig bis 300 °C)	Silicon red (resistant until 300 °C)	Silicon rouge (résistant jusqu'à 300 °C)
384.118	Feder für Filterverriegelung	Element head spring	Ressort
384.127	Türmagnet	Magnet (door)	Aimant (porte)
384.170	Kantenschutz (1 Meter)	Edge protection (1 meter)	Protection de bord (1 mètre)
384.182	Silikon silber	Silicon silver	Silicon argent
384.188	Silikon weiß	Silicon white	Silicon blanc
384.259	Gewindebolzen M4	Eye bolt M4	Boulon fileté M4
384.261	Filterverriegelung (ab1988)	T–bar interlock (since 1988)	Support filtres à graisse (de.1988)
384.267	Gewindebolzen M5	Eye bolt M5	Boulon fileté M5
384.285	Fuß für Freezerdeckel (nicht abgebildet)	Foot for freezer cover (not shown)	Pied pour couvercle de congélateur (art. non illustré)
384.286	Gitter für Warmhaltefach (210 x 70 mm)	Plastic screen for warming bin (210 x 70 mm)	Grille pour bin chauffant (210 x 70 mm)
384.440	Griffschale schwarz	Snap in handle black	Poignée noire
384.614	Gewindebolzen M6	Eye bolt M6	Boulon fileté M6
384.645	Saugfuß für Papierhalter und Grill Tool Organizer	Suction foot for paperholder and grill tool organizer	Ventouse pour support pour papier et support grattoirs et spatules
384.797	Gehäusefuss für Grill Tool Organizer (ab Januar 1998)	Selfadhesive foot for boxes (since January 1998)	Pied de chassis (depuis janvier 1998)
385.677	Klebeband doppelseitig á 33m (nicht abgebildet)	Scotch douple face (not shown)	Scotch douple face (art. non illustré)
719.38**5.087**	Patty Placement Schild f. 8er Belegung mit Kerntemperatur-messung	Patty placement Hamburger for 8 patties	Panneau emplacement Hamburger pour 8 patties
719.38**5.596**	Patty Placement (Hamburger) für 8er Belegung	Patty placement (Hamburger) for 8 patties	Panneau emplacement (Hamburger) pour 8 patties
719.38**8.030**	Patty Placement Schild Mod. 12/15/22 für Hamburger Patties (nicht abgebildet)	Patty placement guide Mod. 12/15/22 for Hamburger Patties (not shown)	Panneau emplacement viande Mod. 12/15/22 pour Hamburger Patties (art. non illustré)
719.38**8.031**	Patty Placement Schild Mod. 12/15/22 f. Hamburger Royal Patties (6er Belegung) (n. abgebildet)	Patty placement guide Mod. 12/15/22 f. Hamburger Royal Patties (size f. 6 patties) (not shown)	Panneau emplacement viande Mod. 12/15/22 pour Hamburger Royal Patties p. 6 patties (non illustré)
719.38**8.032**	Patty Placement Schild Mod. 12/15/22 für McRib Patties (nicht abgebildet)	Patty placement guide Mod. 12/15/22 for McRib Patties (not shown)	Panneau emplacement viande Mod. 12/15/22 pour McRib Patties (non illustré)
719.38**8.033**	Patty Placement Schild Mod. 11 für Hamburger Patties (nicht abgebildet)	Patty placement guide Mod. 11 for Hamburger Patties (not shown)	Panneau emplacement viande Mod. 11 pour Hamburger Patties (non illustré)
719.38**8.034**	Patty Placement Schild Mod. 11 für Hamburger Royal Patties (nicht abgebildet)	Patty placement guide Mod. 11 for Hamburger Royal Patties (not shown)	Panneau emplacement viande Mod. 11 pour Hamburger Royal Patties (non illustré)
719.38**8.035**	Patty Placement Schild Mod. 11 für McRib Patties (nicht abgebildet)	Patty placement guide Mod. 11 for McRib Patties (not shown)	Panneau emplacement viande Mod. 11 pour McRib Patties (non illustré)
719.38**8.142**	Filterpapier (100 St./Karton)	Filterpaper (100/package)	Papier à filtre (carton à 100)
719.38**8.340**	Bürste R.S.I.	Brush, floor scrab	Brosse R.S.I.
719.38**8.341**	Stiel für Bürste R.S.I.	Brush handle	Manche pour brosse R.S.I.

Diverse Küchenzubehörteile
Divers kitchen accessories
Accessoires pour cuisines



Diverse Küchenzubehörteile
Divers kitchen accessories
Accessoires pour cuisines

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
384.009	Birne für Druckschalter	Light for switch	Lampe pour interrupteur
384.010	Druckschalter, rot	Switch, red	Interrupteur, rouge
384.024	Sieb ø 80 mm für Ablaufventil	Insert ø 80 mm for drain	Passoire ø 80 mm pour valve
384.092	Fassung für Heizlampe 375 W (bis Juni 1986)	Lamp holder for Heatlamp 375 W (until june 1986)	Socle pour 375 W (jusqu'au juin 1986)
384.093	Heizlampe 375 W	Heatlamp 375 W	Lampe chauffante 375 W
384.121	Lenkrolle ø125 mm Komplett	Caster ø 125 mm Assembly	Roulette ø 125 mm complet
384.185	Kugelschnäpper für Türen	Door catch	Serrure pour portes
384.268	Lüftermotor E.B.M.	Fan motor	Ventilateur
384.270	Thermostat für Warmhaltefach	Thermostat for warming bin	Thermostat pour réchaud à sandwichs
384.325	Ablaufgarnitur	Tube for drain	Tuyau pour valve
384.380	Lenkrolle ø100 mm komplett	Caster ø 100 mm assembly	Roulette ø 100 mm complet
384.542	Kupferrohrsatz für Ablaufventil	Tube for drain	Tuyau pour valve
385.847	Fassung für Heizlampe 375 W (ab Juli 1986)	Lamp holder for heatlamp 375 W (since july 1986)	Soclepour 375 W (depuis juillet 1986)
385.860	Fachhalter für Freezer	Snap in self support	Support de grille pour congelateur
385.861	Siebeinsatz ø 31 mm für Pommes–Station	Wire ø 31 mm mash dot fastener	Gril ø 31 mm pour ventilation d'air
385.963	Siebeinsatz ø 46 mm für Pommes–Station (ab März '95)	Wire ø 46 mm mash dot fastener (since march '95)	Gril ø 46 mm pour ventilation d'air (depuis mars '95)
718.38**2.553**	Ablaufventil für Plonge	Drain for sink	Valve pour évier
719.38**8.012**	Rad ø 100 x 25	Wheel ø 100 x 25	Roue seule ø 100 x 25
719.38**8.013**	Rad ø 125 x 32	Wheel ø 125 x 32	Roue seule ø 125 x 32
719.38**8.027**	Dichtung rot Ø 115	Washer red Ø 115	Joint rouge Ø 115
719.38**8.028**	O–Ring schwarz Ø 54	O–Ring black Ø 54	Joint noir Ø 54
719.38**8.055**	Klemmzapfen (rund) für Lenkrolle	Mounting screw (round) for caster	Vis de fixation (rond) pour roulette
719.38**8.070**	Stecker komplett für Grill	Plug complete for grill	Interrupteur pour gril,compl.
719.38**8.075**	Drucktastenverschluß für Fischmöbel	Freezer lock	Serrure pour congelateur
719.38**8.083**	Brauseschlauch (KWC)	Hose for pre rinse unit (KWC)	Tuyau flexible pour douche à vaisselle (KWC)
719.38**8.084**	Brausekopf (KWC)	Pre rince (KWC)	Douche à vaisselle (KWC)
719.38**8.085**	Spirale für Brausekopf (KWC)	Spring (KWC)	Support (KWC)
719.38**8.260**	Filterverriegelung komplett	Fat filter holder complete	Porte–filtresà graisse, compl.
719.38**8.377**	Klemmzapfen für Lenkrolle (alte Ausführung)	Mounting screw for caster (former model)	Vis de fixation pour roulette (ancien modèle)
719.38**9.020**	Sieb ø 87 mm für Ablaufventil	Insert ø 87 mm for drain	Passoire ø 87 mm pour valve
719.38**9.783**	Stöpsel f. Kniehebelventil	Lock–stopper for waste drain	Bouchon pour bonde plonge
725.102.300	Wertstoffwagen 507 x 507 x 775 für 1 Wertstoffsack (Recyclingstation)	Trash cart 507 x 507 x 775 for 1 bag	Chariot a ordures 507 x 507 x 775
725.107.485	Wertstoffstation 600 x 600 x 1200 inkl. Werkstoffwagen (725.102.300)	Trash station 600 x 600 x 1200 incl. trash cart 725.102.300	Trash station 600 x 600 x 1200 incl. trash cart 725.102.300
902.650.000	Ablaufventil 1.1/2" für Plonge	Valve 1 1/2" for sink	Valve pour plonge 1 1/2"

Diverse Küchenzubehörteile
Divers kitchen accessories
Accessoires pour cuisines

385.874

385.950/385.947/385.946

384.040

384.604/384.559

384.546/384.547

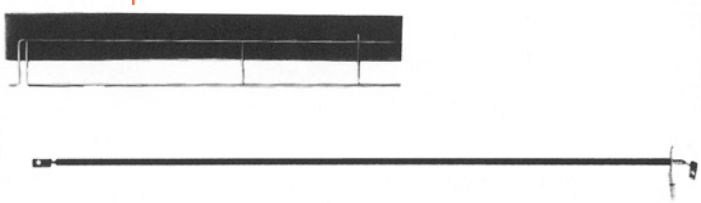
385.900/385.901

385.898

385.903

385.899

385.902



384.603/384.560

8.165/8.166/8.167/8.168

8.169

4.167

400.762.2

400.762.3

400.762.4

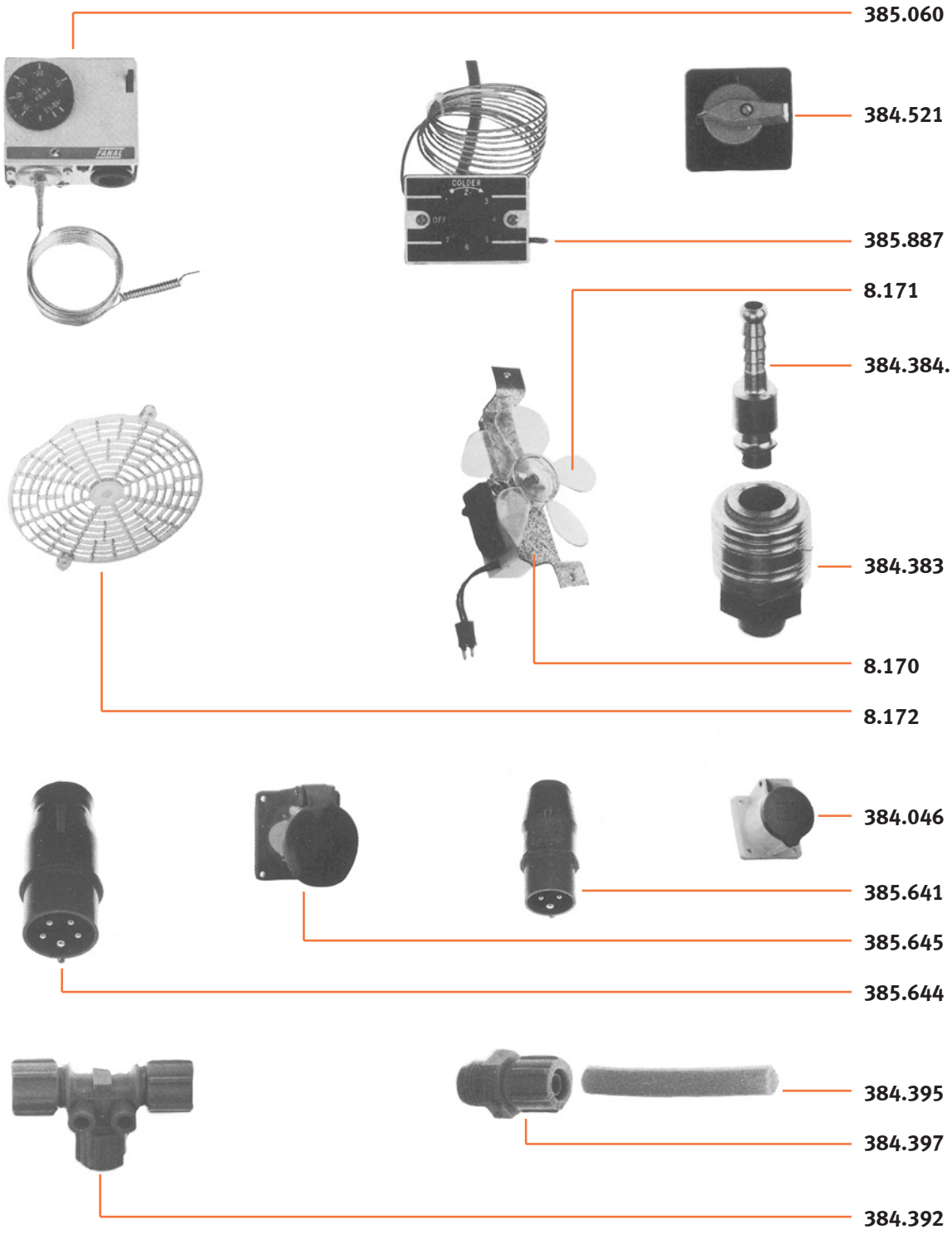
4.188

4.187

Diverse Küchenzubehörteile
Divers kitchen accessories
Accessoires pour cuisines

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
384.040	Zeigerthermometer 46 mm lang f. Warmhaltefach	Thermometer 46 mm long for warming bin	Thermomètre 46 mm longue pour réchaud de sandwichs
384.546	Fernthermometer für Kühlhaltefach	Thermometer for cooler and freezer	Thermomètre pour réfrigérateur et congélateur
384.547	Fernthermometer mit Digitalanzeige	Thermometer with digital display	Thermomètre avec indication digital
384.559	Filtermatte 1345 mm lang	Filter 1345 mm long	Filtre 1345 mm long
384.560	Filterrahmen 1345 mm lang	Filter frame 1345 mm long	Support p. filtre 1345mm l.
384.603	Filterrahmen 870 mm lang	Filter frame 870 mm long	Support p. filtre 870 mm long
384.604	Filtermatte 1070 mm lang	Filter 1070 mm long	Filtre 1070 mm long
385.874	Thermostat 220 V mit Fühler für Warmhaltefach	Thermostat 220 V with sensor for warming bin	Thermostat pour réchaud de sandwichs avec sonde
385.898	Druckknopf rot für Schalter	Switch button red	Bouton d'interrupteur rouge
385.899	Kontaktgeber	Contact	Contacteur
385.900	Meldeleuchte weiß	Light white	Lampe blanche
385.901	Meldeleuchte rot	Light red	Lampe rouge
385.902	Berührungsschutz	Safety cover	Protection de contact
385.903	Glimmlampe für Schalter und Meldeleuchte	Bulb for switch and light	Ampoule pour interrupteur et lampe
385.946	RC–Glied für Schaltschütz	Spark killer for contactor	Pièce RC pour contacteur
385.947	Sockel für Schaltschütz	Socket for contactor	Socle pour contacteur
385.950	Schaltschütz für Warmhaltefach	Contactor for warming bin	Contacteur pour réchaud de sandwichs
400.762.2	Klingenwechsler, Edelstahl	Blade changer, s/s	Blade changer, s/s
400.762.3	Spachtel mit Kunststoffgriff 4,5" "ohne Klinge" (114 mm breit)	Spatula with plastic handle 4,5" "no blades" (114 mm wide)	Spatula avec poignée en plastique (sans "lames") Larguer 114 mm)
400.762.4	Ersatzklingen (Pack a 20 Stk) für Spachtel 400.762.3	Blades (pkg of 20) for spatula 400.762.3	Lames de rechange pour spatula 400.762.3
718.38**4.167**	Klingenwechsler Einheit, Edelstahl	Blade changer set, stainless steel	Blade changer set, stainless steel
718.38**4.187**	Spachtel mit Kunststoffgriff 5" "ohne Klinge" (127 mm breit)	Spatula with plastic handle 5" "no blades" (127 mm wide)	Spatula avec poignée en plastique (sans "lames"), largeur 127 mm
718.38**4.188**	Ersatzklingen (Pack a 20 Stk) für Spachtel 5"	Blades (pkg of 20) for spatula 5"	Lames de rechange (lot de 20) pour spatula 5"
719.38**8.165**	Hatco–Heizelement 380 mm lang für 18" Heizlampe	Hatco element 380 mm long for 18" heat lamp	Hatco résistance chauffante 380 mm long pour lampe chauffante 18"
719.38**8.166**	Hatco–Heizelement 530 mm lang für 24" Heizlampe	Hatco element 530 mm long for 24" heat lamp	Hatco résistance chauffante 530 mm long pour lampe chauffante 24"
719.38**8.167**	Hatco–Heizelement 830 mm lang für 36" Heizlampe	Hatco element 830 mm long for 36" heat lamp	Hatco résistance chauffante 830 mm long pour lampe chauffante 36"
719.38**8.168**	Hatco–Heizelement 985 mm lang für 42" Heizlampe	Hatco element 985 mm long for 42" heat lamp	Hatco résistance chauffante 985 mm long pour lampe chauffante 42"
719.38**8.169**	Schalter für Hatco–Heizlampe	Switch for Hatco heat lamp	Interrupteur pour Hatco lampe chauffante

Diverse Küchenzubehörteile
Divers kitchen accessories
Accessoires pour cuisines



Diverse Küchenzubehörteile
Divers kitchen accessories
Accessoires pour cuisines

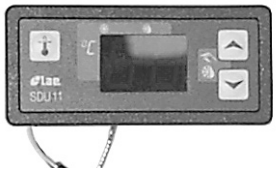
Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
384.046	Anbausteckdose blau 16A für Clamshell Grill und Steckdosenverteiler (ab Januar 1990)	Socket blue 16A for Clamshell Grill (since January 1990)	Prise femelle bleue pour Clamshell Grill (depuis janvier 1990)
384.383	Schnellkupplung 1/4”	Quick disconnect 1/4”	Embrayage 1/4”
384.384	Stecktülle für Schnellkupplung	Connection piece for quick disconnect	Etui pour embrayage
384.392	Verteilerstück blau 1/4”x6mm	T–connector blue 1/4”x6mm	Pièce de distribution
384.395	Wasserschlauch blau 6 mm	Water tube blue 6 mm	Tuyau bleu 6 mm
384.397	Verschraubungblau1/4”x6mm	Connector blue 1/4”x6mm	Vissage bleue 1/4”x6mm
384.521	Drehschalter für Toaster, Steamer und Grill	Turn switch for Toaster, Steamer and Grill	Interrupteur pour Toaster, Steamer et Grill
385.060	Thermostat für FPC Tiefkühlboxen	Thermostat for FPC freezer boxes	Thermostat pour FPC congélateur
385.641	Stecker blau 16A für Clamshell Grill und Steckdosenverteiler (ab Januar 1990)	Plug blue 16A for Clamshell Grill (since January 1990)	Prise mâle bleue 16A pour Clamshell Grill (depuis janvier 1990)
385.644	Stecker rot 32A für Clamshell Grill (ab Januar 1990)	Plug red 32A for Clamshell Grill (since January 1990)	Prise mâle rouge 32A pour Clamshell Grill (depuis janvier 1990)
385.645	Flanschsteckdose rot 32A für Clamshell Grill (ab Januar 1990)	Socket red 32A for Clamshell Grill (since January 1990)	Prise femelle rouge 32A pour Clamshell Grill (depuis janvier 1990)
385.887	Thermostat für MF1/MF2 / RF19 und 520 (bis ca.95)	Thermostat for MF1/MF2 / RF19 and 520 (until approx 95)	Thermostat RF19 et 520 (jusqu’en 95 env.)
719.38**8.170**	Ventilatormotor für Milchkühler Cl 7	Fan motor for milk cooler Cl 7	Moteur de ventilateur Cl 7
719.38**8.171**	Ventilatorflügel für Milchkühler Cl 7	Fan blade for milk cooler Cl 7	Aile de ventilateur Cl 7
719.38**8.172**	Schutzgitter für Milchkühler Cl 7	Safety grid for milk cooler Cl 7	Grille de protection

Diverse Küchenzubehörteile
Divers kitchen accessories
Accessoires pour cuisines

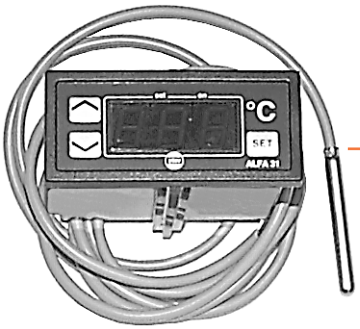
385.887

384.280

385.874

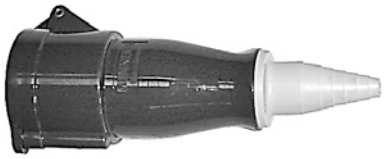


385.092



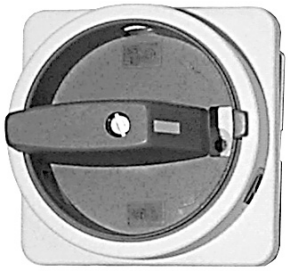
385.094

8.025/385.117



385.412/385.736

384.303



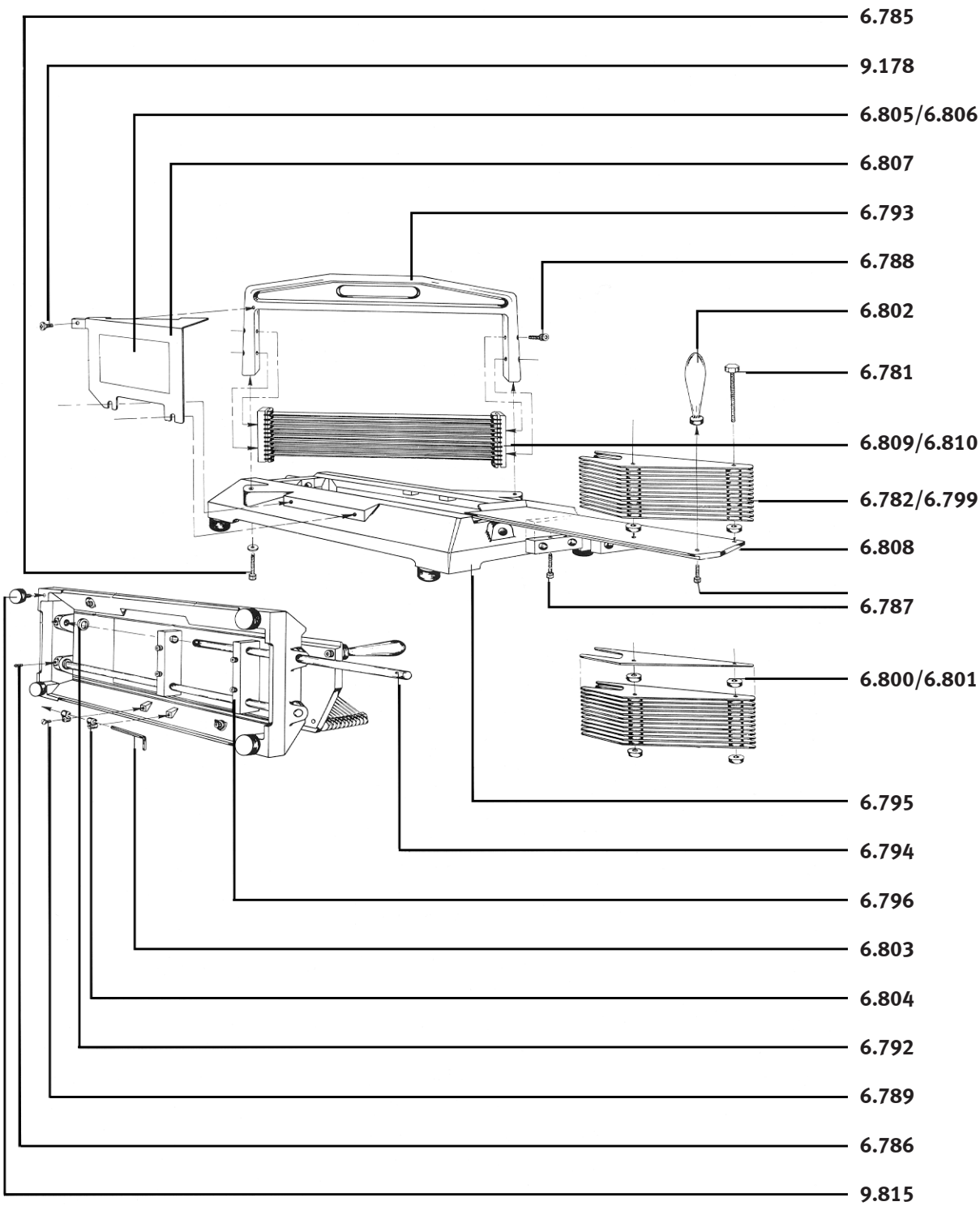
384.301

Diverse Küchenzubehörteile
Divers kitchen accessories
Accessoires pour cuisines

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
1505033	Werbeflyer Deutsch 120 x 170 mm für Spendenbox (725.106.057)	Promotional–Flyer 120 x 170 mm for cash box (725.106.057)	Promotional–Flyer 120 x 170 mm for cash box (725.106.057)
384.280	Thermostat (Danfoss) für Fischmöbel und Kühlfach (bis 1994)	Thermostat (Danfoss) for Filet Station and milk cooler (until 1994)	Thermostat (Danfoss) pour station filet et frigo à lait (jusqu'à 1994)
384.301	Hauptschalter für Fisch–, Pommes– und Grillstation	Main switch for Filet–, Fry– and Grillstation	Interrupteur principal pour station filet, frites et grill
384.303	Hauptschalter (Saelzer S440) für Warmhaltefach	Main switch (Saelzer S440) for bin	Interrupteur principal (Saelzer S440) pour bin chauffant
384.308	Aggregat SC10CLX (R404) für Freezer Mod. 520/RF19/RF20 (nicht abgebildet)	Compressor SC10CLX (R404) for freezer Mod. 520/RF19/RF20 (not shown)	Compresseur SC10CLX (R404) pour congélateur Mod. 520/RF19/RF20 (art. non illustré)
385.092	Temperaturregler SDU11 für Milchkühler	Thermostat SDU11 for milk cooler	Thermostat SDU11 pour frigo à lait
385.094	Temperaturregler ALFA 31 für Freezer	Thermostat ALFA 31 for freezer	Thermostat ALFA 31 pour congélateur
385.117	Aufbau–Gerätestecker rot 5–polig 32 A–H6	Plug red 5–poles 32 A–H6	Prise mâle rouge 5–pôles 32 A–H6
385.411	Kabel 7–polig (nicht abgebildet)	Kabel 7–poles (not shown)	Câble à 7pôles (art. non illustré)
385.412	CEE–Kupplung 7–polig für Clam Shell Grill	Socket CEE, 7 poles for Clam Shell Grill	Prise femelle CEE, 7 pôles pour Clam Shell Grill
385.736	LEE–Kupplung rot (mit Deckel) 5–polig 32 A–H6	Socket LEE red (with cover) 5–poles 32 A–H6	Prise femelle LEE rouge (avec couvercle) 5–pôles 32 A–H6
385.874	Thermostat 220 V mit Fühler für Warmhaltefach	Thermostat 220 V with probe for warming bin	Thermostat 220 V pour bin chauffant avec sonde
385.887	Thermostat für MF1/MF2/RF10 für Freezer	Thermostat for freezer MF1/MF2/RF10	Thermostat pour congélateur MF1/MF2/RF10
719.38**8.025**	CEE–Gerätestecker 7–polig für Clam Shell Grill	Plug CEE, 7 poles for Clam Shell Grill	Prise mâle CEE, 7 pôles pour Clam Shell Grill

Tomatenschneider
Tomato slicer
Coupe des tomates

Mod. 919 SMC/927



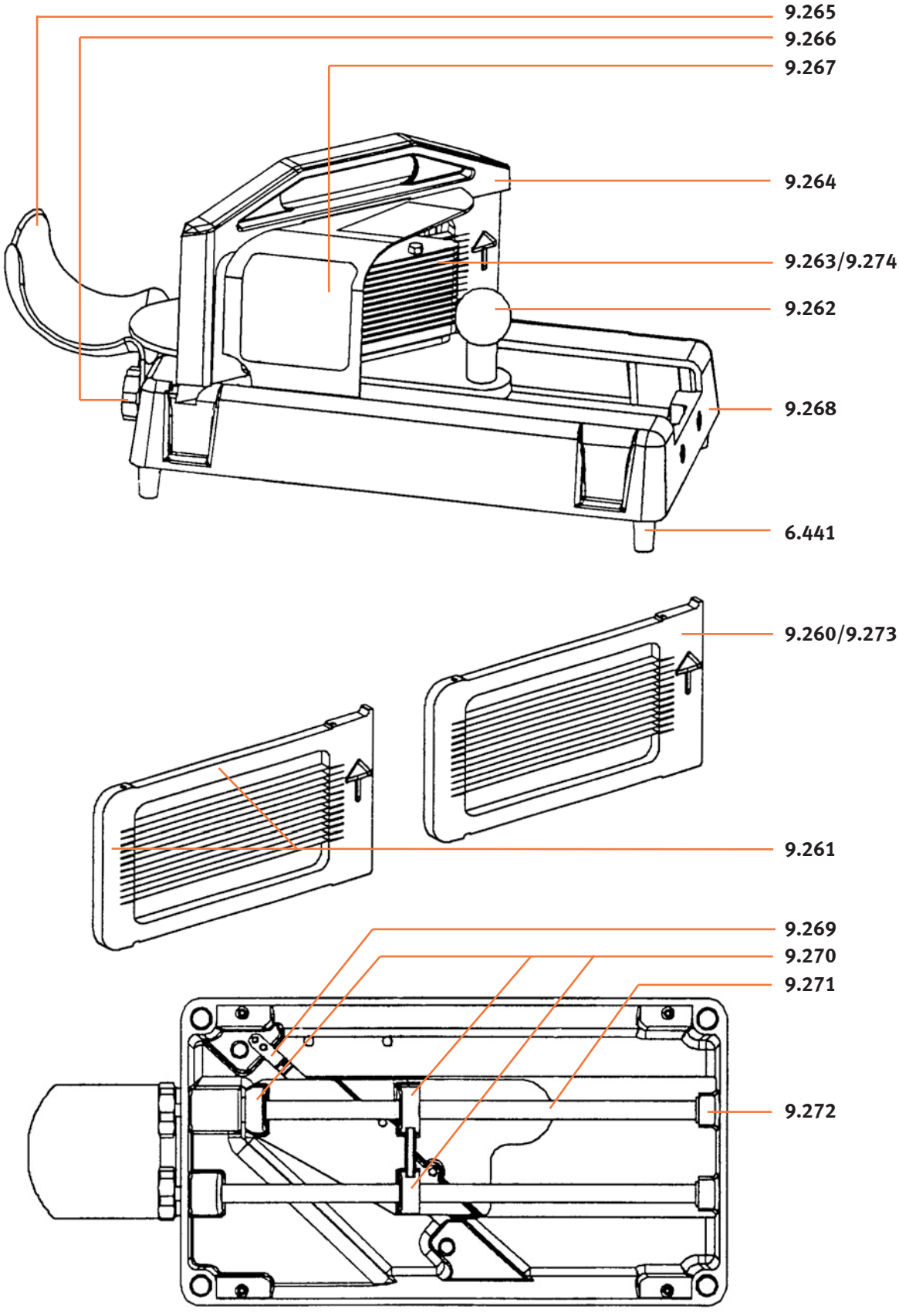
Tomatenschneider
Tomato slicer
Coupe des tomates

Mod. 919 SMC/927

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
719.38**6.781**	Schraube 1/4–20x31/4” 8,2 cm lang	Screw 1/4–20x31/4” 8.2 cm long	Vis 1/4–20x31/4” 8,2 cm longue
719.38**6.782**	Schiebekopf Mod. 919	Pusher head Mod. 919 assembly	Tête mobile Mod. 919
719.38**6.783**	Reinigungsbürste (nicht abgebildet)	Nylon cleaning brush (not shown)	Brosse de nettoyage (art. non illustrée)
719.38**6.785**	Imbusschraube 1/4–20x1” 25 mm lang mit Unterlegscheibe 1/4 l.D.	Screw, socket head cap 1/4–20x1” 25 mm long with lockwasher 1/4 l.D.	Vis allen 1/4–20x1” 25 mm longue avec rondelle 1/4 l.D.
719.38**6.786**	Imbusschraube 1/4–20x1/4” 6 mm lang (Set)	Set screw, socket head cap Point 1/4–20x1/4” 6 mm long	Vis allen 1/4–20x1/4” 6 mm longue (set)
719.38**6.787**	Imbusschraube 1/4–20x11/4” 3,1 cm lang	Screw, socket head cap 1/4–20x11/4” 3.1 cm long	Vis allen 1/4–20x11/4” 3,1 cm longue
719.38**6.788**	Imbusschraube 1/4–20x3/4” 16 mm lang	Screw, socket head cap 1/4–20x3/4” 19 mm long	Vis allen 1/4–20x3/4” 19 mm longue
719.38**6.789**	Genutete Kreuzkopfschraube // 8–32x1/2” 12 mm lang	Screw, slotted pan head // 8–32x1/2” 12 mm long	Vis cruciform // 8–32x1/2”
719.38**6.792**	Dämpfungsteil, Führungsstab (Satz à 4 Stück)	Cushion, guide rod (pkg. of 4)	Guide (set à 4)
719.38**6.793**	Verbindungsteil mit Befestigungsschraube	Bridge with mounting screw	Ponts avec vis de fixation
719.38**6.794**	Führungsstab mit Dämpfer und Feststellschrauben	Guide rod with cushion and setscrews	Guidage complet
719.38**6.795**	Unterteil	Base	Base
719.38**6.796**	Lagerplatte mit Befestigungsschrauben	Bearing block with mountingscrews	Support avec vis de fixation
719.38**6.799**	Schiebekopf Mod. 927	Pusher head assembly M. 927	Tête mobile complete M.927
719.38**6.800**	Abstandshülse, Schiebekopf Mod. 919/Mod. 927	Spacer, pusher head Mod. 919/Mod. 927	Ecarteur, tête mobile Mod. 919/Mod. 927
719.38**6.801**	Abstandshülse, Schiebekopf Mod. 927	Spacer, pusher head Mod. 927	Ecarteur, tête mobile Mod. 927
719.38**6.802**	Griff mit Befestigungsschraube	Handle with mounting screw	Poignée avec vis
719.38**6.803**	Imbusschlüssel	Wrench (socket head)	Clef à écrous
719.38**6.804**	Imbusschlüsselhalterung mit Bef.–schrauben (Satz à 2 St.)	Wrench holder with mounting screws (set of 2)	Support pour clef à écrous avec vis (set à 2)
719.38**6.805**	Reinigungsanleitung Mod.919	Cleaning label Mod. 919	Etiquette de nettoy. M.919
719.38**6.806**	Reinigungsanleitung Mod.927	Cleaning label Mod. 927	Etiquette de nettoy. M.927
719.38**6.807**	Sicherheitsgriff mit Schrauben und Etikett	Safety guard with mounting screws and labels	Poignée de securité avec vis et étiquette
719.38**6.808**	Halteplatte	Carrier plate	Plaque
719.38**6.809**	Messersatz gewellt 1/4” für Mod. 919 (10 Messer)	Blade assembly 1/4” Mod. 919	Set de couteau 1/4” pour Mod. 919
719.38**6.810**	Messersatz gerade 7/32” für Mod. 927 (12 Messer)	Blade assembly 7/32” Mod. 927	Set de couteau 7/32” droit pour Mod. 927
719.38**9.178**	Kreuzkopfschraube Phillips // 10–32 x 3/8” 9 mm lang	Screw, Phillips pan head // 10–32 x 3/8” 9 mm long	Vis cruciform // 10–32 x 3/8” 9 mm long.
719.38**9.815**	Fuss (Satz à 4)	Feet (set of 4)	Pied (lot de 4)

Tomatenschneider (Neue Ausführung)
Tomato slicer (new version)
Coup des tomates (nouveau modèle)

Mod. 943–BMC/943–DMC



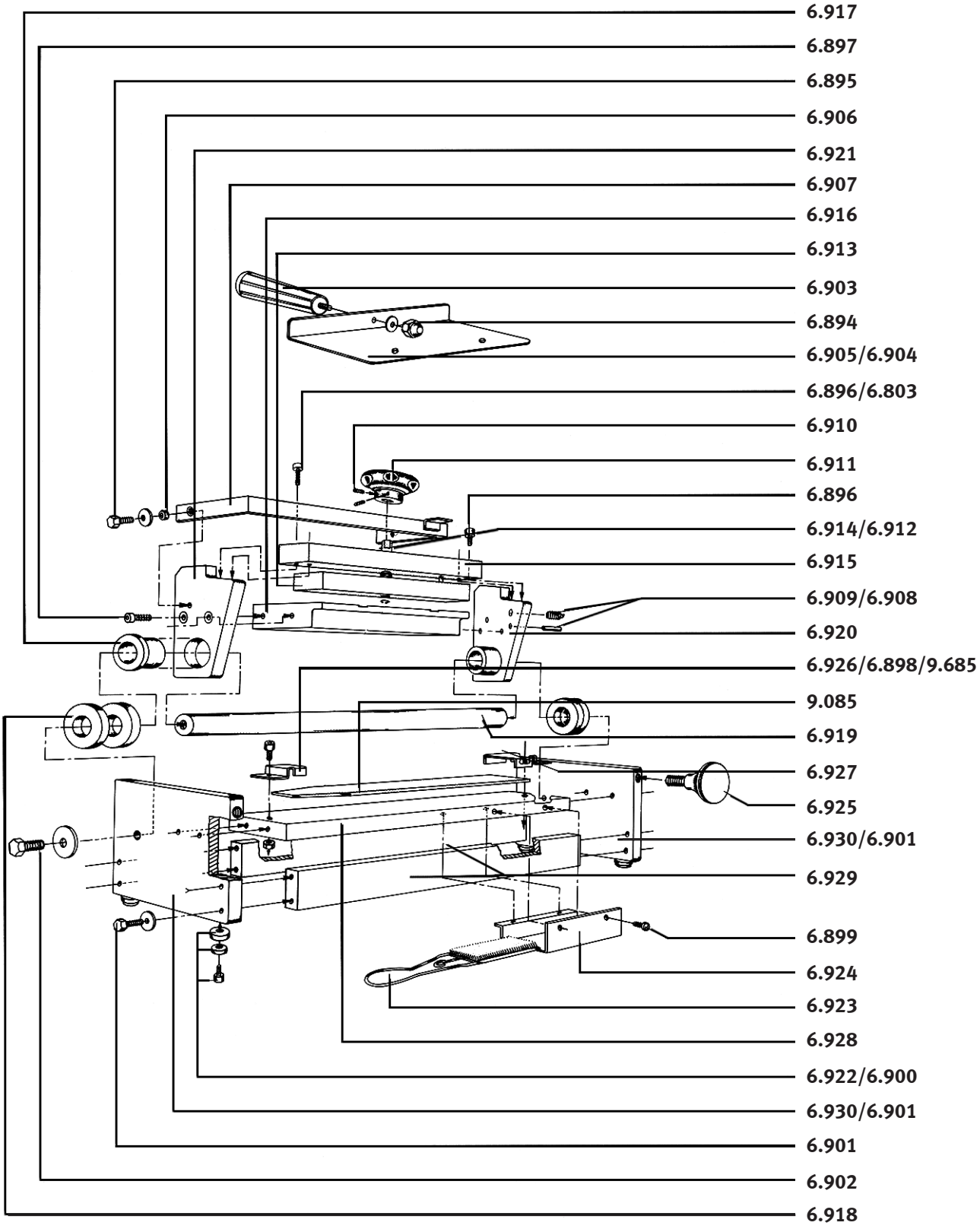
Tomatenschneider (Neue Ausführung)
Tomato slicer (new version)
Coup des tomates (nouveau modèle)

Mod. 943–BMC/943–DMC

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
719.38**6.441**	Gummifuss (Satz a 4)	Rubber foot (set of 4)	Pied en caoutchouc (set de 4)
719.38**6.783**	Reinigungsbürste (nicht abgebildet)	Nylon cleaning brush (not shown)	Brosse de nettoyage (art. non illustré)
719.38**9.260**	Messersatz 1/4" (9 Messer)	Blade assy 1/4" (9 blade)	Set couteau 1/4" (9 couteau)
719.38**9.261**	Stoppblech mit Rändelschraube	Table stop with knobs	Tôle avec vis
719.38**9.262**	Knopf (rot) mit Schraube	Pusher handle with mounting screws	Poignée avec vis
719.38**9.263**	Schiebekopf 1/4"	Tomato pusher assembly 1/4"	Tête mobile 1/4"
719.38**9.264**	Haltegriff mit Schraube	Handle with screw	Poignée avec vis
719.38**9.265**	Plastikhalter	Tomato catcher	Support pour tomates
719.38**9.266**	Gewindebolzen (Satz a 2)	Guide rod knobs (set of 2)	Guide (set de 2)
719.38**9.267**	Schutzblech	Blade guard	Tôle de protection
719.38**9.268**	Grundgehäuse	Base	Chassis
719.38**9.269**	Lasche	Blade latch kit	Eclisse pour couteaux
719.38**9.270**	Lagerbüchse	Bearing	Douille
719.38**9.271**	Führungsstange mit O Ring (Satz a 2)	Guide rods with cushions (set of 2)	Barre de guidage avec anneau–O (set de 2)
719.38**9.272**	O–Ring (Satz a 4)	Guide rod cushins (set of 4)	Anneau–O (set de 4)
719.38**9.273**	Messersatz 7/32" (10 Messer)	Blade assy 7/32" (10 blade)	Set de couteau 7/32" (10 conteau)
719.38**9.274**	Schiebekopf 7/32"	Tomato pusher assembly 7/32"	Tête mobile 7/32"

Spachtelschärfer
Manual grill tool sharpener
Eguiseur pour grattoir manuel

Mod. PC 164



Spachtelschärfer
Manual grill tool sharpener
Eguiseur pour grattoir manuel

Mod. PC 164

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
718.38**2.580**	Spachelschärfer	Manual grill tool sharpener	Eguiseur pour grattoir manuel
719.38**6.803**	Imbusschlüssel für 6.896	Wrench (socket head) for 6.896	Clef à écrous pour 6.896
719.38**6.894**	Mutter	Nut	Ecrou
719.38**6.895**	Schraube 1/4–20 x 3/4”	Screw 1/4–20 x 3/4”	Vis 1/4–20 x 3/4”
719.38**6.896**	Schraube 10–24 x 3/4”	Screw 10–24 x 3/4”	Vis 10–24 x 3/4”
719.38**6.897**	Schraube 5/16–18 x 3/4”	Screw 5/16–18 x 3/4”	Vis 5/16–18 x 3/4”
719.38**6.898**	Schraube 1/4–20 x 7/8”	Screw 1/4–20 x 7/8”	Vis 1/4–20 x 7/8”
719.38**6.899**	Schraube 6–32 x 1/4”	Screw 6–32 x 1/4”	Vis 6–32 x 1/4”
719.38**6.900**	Schraube 10–24 x 1/2”	Screw 10–24 x 1/2”	Vis 10–24 x 1/2”
719.38**6.901**	Schraube 1/4–20 x 1”	Screw 1/4–20 x 1”	Vis 1/4–20 x 1”
719.38**6.902**	Schraube 3/8”–16 x 7/8”	Screw 3/8”–16 x 7/8”	Vis 3/8”–16 x 7/8”
719.38**6.903**	Handgriff	Handle	Poignée
719.38**6.904**	Messerhalter	Scraper holder	Support couteau
719.38**6.905**	Messerhalter komplett	Scraper holder assembly	Support couteau complet
719.38**6.906**	Abstandshülse	Spacer	Ecarteur
719.38**6.907**	Anschlag für Spachtel	Gauge stop	Arrêt
719.38**6.908**	Anschlagstift	Spring plunger	Clou
719.38**6.909**	Spannstift	Roll pin	Clou
719.38**6.910**	Schrauben Set	Set screw	Set de vis
719.38**6.911**	Klemmknopf mit Schrauben	Carriage knob with screws	Poignée avec set de vis
719.38**6.912**	Sicherungsring	Basic external retaining ring	Bague de retenue
719.38**6.913**	Klemmplatte mitte	Locking jaw mounting bar	Support de blocage du milieu
719.38**6.914**	Spindel	Clamping handle stem	Boulon de blocage
719.38**6.915**	Klemmplatte oben	Mounting bar assembly	Support d. blocage supérieur
719.38**6.916**	Klemmplatte unten	Slide locking plate	Support de blocage inférieur
719.38**6.917**	Lagerbüchse	Flange bearing plastic	Rondelle plastique
719.38**6.918**	Anschlaggummi	Carriage bumper	Butée caoutchouc
719.38**6.919**	Lagerwelle	Carriage shaft	Axe
719.38**6.920**	Lagerplatte links	Lt. Hd. bearing bracket	Support axe gauche
719.38**6.921**	Lagerplatte rechts	Rt. Hd. bearing bracket	Support axe droite
719.38**6.922**	Fuß (Satz à 4 Stück)	Foot kit (pkg. of 4)	Pied (set à 4)
719.38**6.923**	Feilenbürste	File cleaner	Brosse pour limes
719.38**6.924**	Halter für Feilenbürste	File cleaner bracket	Support pour brosses
719.38**6.925**	Knopf	Hand support knob	Bouton
719.38**6.926**	Klammer für Feile (schmal)	Small file clamp	Clip pour limes (petit)
719.38**6.927**	Klammer für Feile (breit)	Large file clamp	Clip pour limes (large)
719.38**6.928**	Halter für Feile	File support	Support pour limes
719.38**6.929**	Verbindungsplatte	Side frame support	Plaque raccord
719.38**6.930**	Seitenplatte	Side frame	Plaque support latérale
719.38**9.085**	Feile	File	Lime
719.38**9.685**	Mutter zur Schraube 6.898	Nut for screw 6.898	Ecrou pour vis 6.898

Smart Kinder- und Babyhochstuhl
Smart chair and smart sitter
Smart chaise enfant et chaise bébé

Mod. SC 100/SC 150

9.076
2.577/2.588/2.603/2.604
9.104
9.092
9.072/9.073
9.095
2.578/2.579
9.096/9.097/9.103
9.075
9.075

9.076
9.093/9.098/9.099/
9.101/9.102
9.091
9.092
9.075/9.091

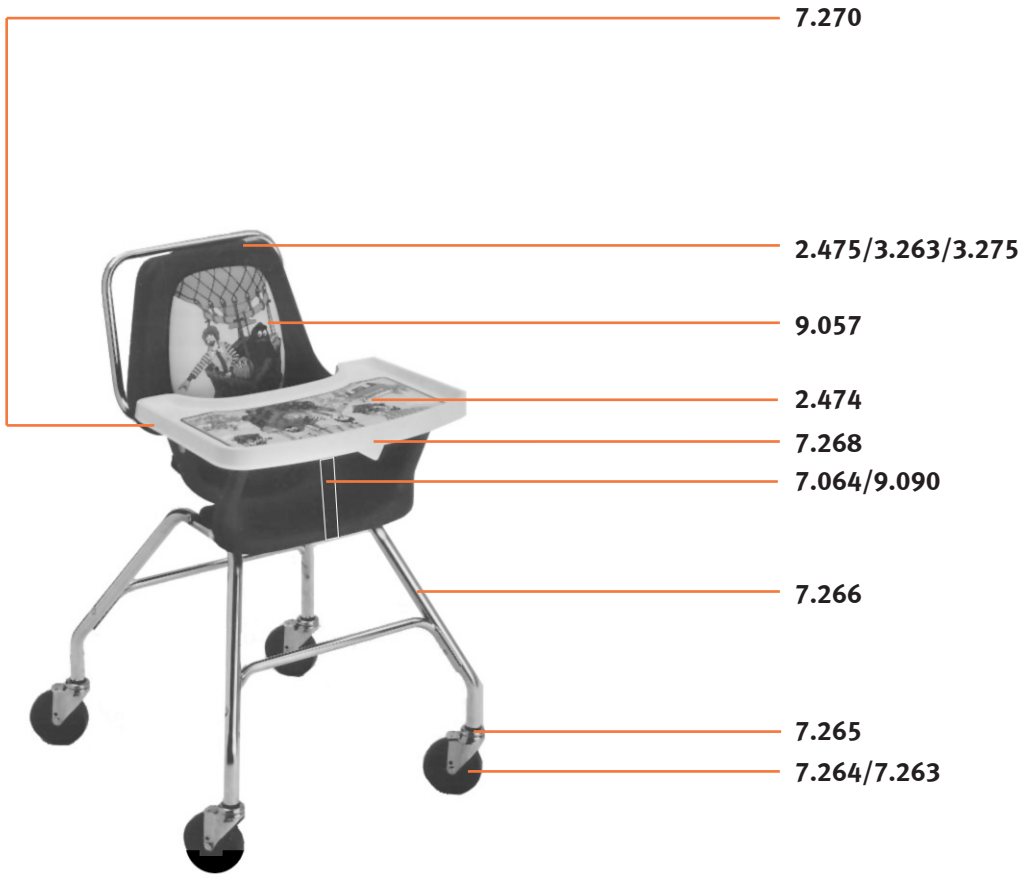
Smart Kinder- und Babyhochstuhl
Smart chair and smart sitter
Smart chaise enfant et chaise bébé

Mod. SC 100/SC 150

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
718.38**2.577**	Kinderhochstuhl (rot) aus Holz	High chair wood (red)	Chaise enfant en bois (rouge)
718.38**2.578**	Babyhochstuhl (rot) aus Holz	Baby sitter wood (red)	Chaise bébé en bois (rouge)
718.38**2.579**	Babyhochstuhl (blau) aus Holz	Baby sitter wood (blue)	Chaise bébé en bois (bleu)
718.38**2.588**	Kinderhochstuhl (grün) aus Holz	High chair wood (green)	Chaise enfant en bois (vert)
718.38**2.603**	Kinderhochstuhl (blau) aus Holz	High chair wood (blue)	Chaise enfant en bois (bleu)
718.38**2.604**	Kinderhochstuhl (gelb) aus Holz	High chair wood (yellow)	Chaise enfant en bois (jaune)
719.38**8.019**	Aufkleber (Koala Bär) für Baby Wickeltisch	Sticker (Koala) for baby changing station	Autocollant (Koala) pour table à langer
719.38**8.141**	Papier für Babywickeltisch (Satz à 500 Stück) (nicht abgebildet)	Sanitary liners for baby changing station (case of 500)(not shown)	Serviettes pour table à langer (500 pc.) (art. non illustré)
719.38**9.066**	Tablett rot für Kinderhochstuhl (nicht abgebildet)	Food tray red for high chair (not shown)	Tableau rouge pour chaise enfant (art. non illustré)
719.38**9.067**	Tablett blau für Kinderhochstuhl (nicht abgebildet)	Food tray blue for high chair (not shown)	Tableau bleue pour chaise enfant (art. non illustré)
719.38**9.072**	Austauschbarer Plastikaufsatz rot für Babyhochstuhl	Plastic sitter (removeable) red for baby sitter	Siège en plastique (de rechanger) rouge pour chaise bébé
719.38**9.073**	Austauschbarer Plastikaufsatz blau für Babyhochstuhl	Plastic sitter (removeable) blue for baby sitter	Siège en plastique (de rechanger) bleue pour chaise bébé
719.38**9.074**	Tablett grün für Kinderhochstuhl (nicht abgebildet)	Food tray green for high chair (not shown)	Tableau en plastique vert pour chaise enfant (art. non illustré)
719.38**9.075**	Rolle mit Bremse	Caster with brake	Roue avec frein
719.38**9.076**	Fußpad (selbstklebend)	Footpad	Bande adhésive répose–pied
719.38**9.091**	Schraube für Rolle	Screw for casters	Vis pour roulette
719.38**9.092**	Sicherheitsgurt für Kinderhochstuhl	Safety strap for high chair	Ceinture de sécurité pour chaise enfant
719.38**9.093**	McDonald's–Aufkleber	McDonald's–sticker	Autocollant McDonald's
719.38**9.094**	Sicherheitsgurt für JBJ Babywickeltisch (nicht abgebildet)	Safety strap for JBJ baby changing station (not shown)	Ceinture de sécurité pour JBJ table à langer (art. non illustré)
719.38**9.095**	Sicherheitsgurt für Babyhochstuhl	Safety strip for baby sitter	Ceinture de sécurité pour chaise bébé
719.38**9.096**	Taschenablage rot aus Plastik	Bagholder red plastic	Réponse–sac rouge
719.38**9.097**	Taschenablage blau aus Plastik	Bagholder blue plastic	Réponse–sac bleue
719.38**9.098**	Rückenlehne rot mit Bügel	Plastic back pad red	Dossier en plastique rouge
719.38**9.099**	Rückenlehne blau mit Bügel	Plastic back pad blue	Dossier en plastique bleu
719.38**9.101**	Rückenlehne gelb aus Plastik mit Bügel	Plastic back pad yellow	Dossier en plastique jaune
719.38**9.102**	Rückenlehne grün aus Plastik mit Bügel	Plastic back pad green	Dossier en plastique vert
719.38**9.103**	Taschenablage grün aus Plastik	Bagholder green plastic	Réponse–sac vert
719.38**9.104**	Handgriff aus Holz	Handle wood	Poignée en bois
719.38**9.170**	Stossdämpfer vertikal für Babywickeltisch	Gasspring vertical for baby changing station	Verin pour table à langer vertical
719.38**9.171**	Stossdämpfer horizontal für Babywickeltisch	Gasspring horizontal for baby changing station	Verin pour table à langer horizontal

Kinderhochstuhl mit Tablett
Push up high chair with tray
Chaise enfant avec plateau

Mod. PC 461

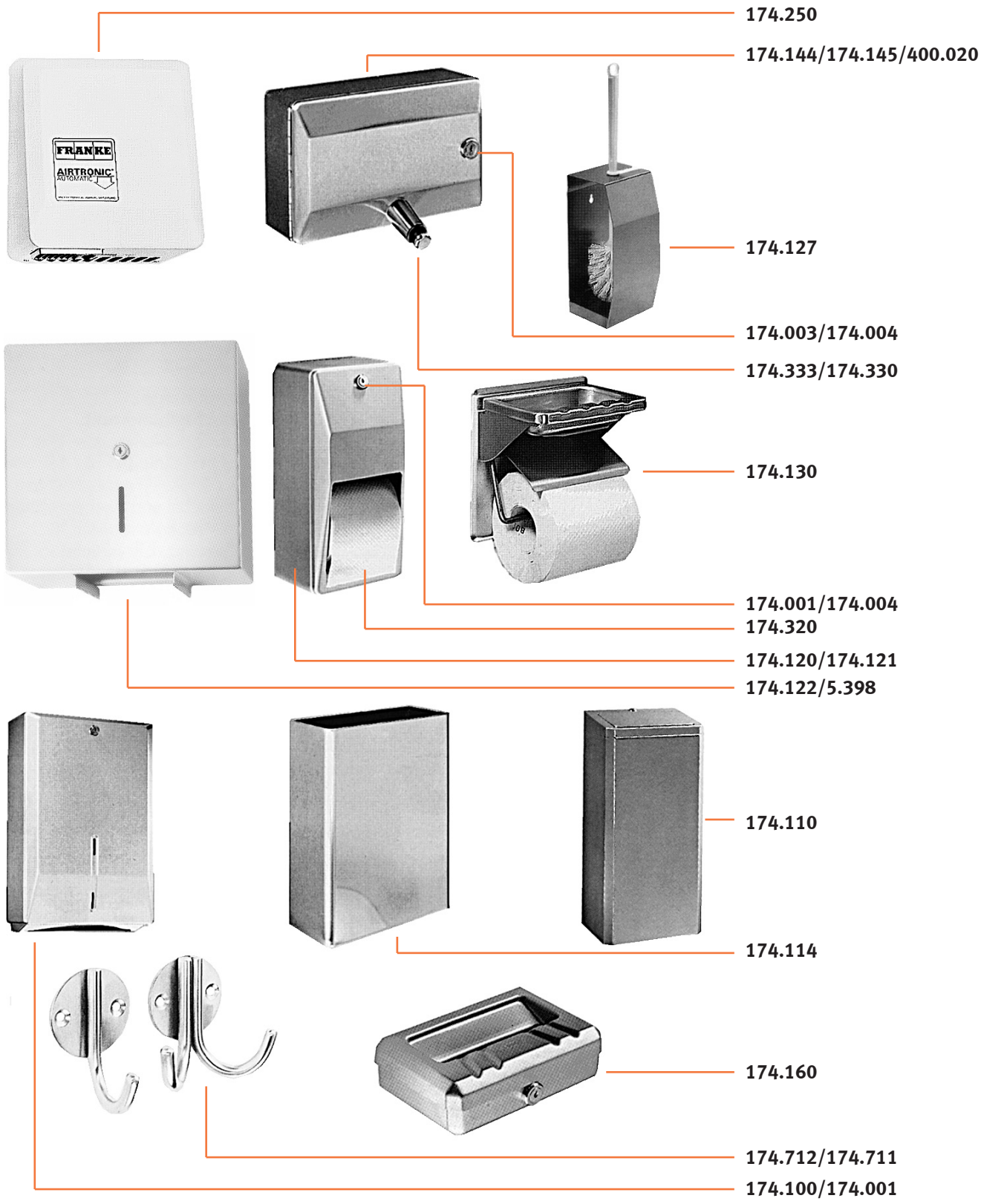


Kinderhochstuhl mit Tablett
Push up high chair with tray
Chaise enfant avec plateau

Mod. PC 461

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
718.38**2.474**	Tablett	Tray	Plateau
718.38**2.475**	Kinderhochstuhl (braun) mit Tablett	Push up high chair (brown) with tray	Chaise enfant (marron) avec plateau
718.38**3.263**	Kinderhochstuhl (bordeaux rot) mit Tablett	Push up high chair (burgundy) with tray	Chaise enfant (bordeaux) avec plateau
718.38**3.275**	Kinderhochstuhl (royal blau) mit Tablett	Push up high chair (royal blue) with tray	Chaise enfant (bleu roi) avec plateau
719.38**7.064**	Sicherheitsgurt (schwarz)	Safety strip (black)	Ceinture de sécurité (noir)
719.38**7.263**	Lenkrolle mit Bremse	Caster with brake	Roue avec frein
719.38**7.264**	Lenkrolle	Caster	Roulette
719.38**7.265**	Einsatz für Lenkrolle	Caster insert	Fixation pour roulette
719.38**7.266**	Rahmen komplett	Leg assembly	Chassis complet
719.38**7.268**	Querstange	Belly bar kit	Tringle en biais
719.38**7.270**	Tablettauszug	Tray slide kit	Fixation de plateau
719.38**9.057**	Rückkissen	Back pad	Coussin arrière
719.38**9.090**	Beingurt	Safety strip for legs(blue)	Ceinture de sécurité entre – jambe (bleue)

Waschraumeinrichtungen
Sanitary equipment
Installations sanitaires



Waschraumeinrichtungen
Sanitary equipment
Installations sanitaires

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
680.174.001	Schloß für WC–Rollenhalter BS 671/BS 600	Lock for WC–Paper roll holder BS 671/BS 600	Serrure pour distributeur de papier de toilette BS 671/BS 600
680.174.003	Schloß für Seifenspender BS 618/BS 619	Lock for soap dispenser BS 618/BS 619	Serrure pour distributeur de savon BS 618/BS 619
680.174.004	Schlüssel für BS 600/ BS 618/BS 619/BS 671	Key for BS 600/ BS 618/BS 619/BS 671	Clé pour BS 600/ BS 618/BS 619/BS 671
680.174.100	Papierhandtuchspender BS 600 aus Edelstahl	Paper towel dispenser BS 600, stainless steel	Distributeur de serviettes en papier BS 600, acier inoxyd.
680.174.110	Abfallbehälter BS 603 aus Edelstahl	Waste receptacle BS 603 in stainless steel	Récipient poubelle BS 603 en acier inoxydable
680.174.114	Abfallbehälter (26 L) BS 604 Wandmontage aus Edelstahl	Waste receptacle BS 604 in stainless steel, wall mounted	Récipient poubelle mural BS 604 en acier inoxydable
680.174.120	WC–Rollenhalter für 2 Rollen BS 671 aus Edelstahl	Toilet paper dispenser BS 671, stainless steel	Distributeur de papier toilette BS 671 en acier inoxydable
680.174.121	WC–Rollenhalter BS 672 Wandeinbaumontage (Unterputz) aus Edelstahl	WC–Paper roll holder BS 672 in stainless steel, wall mounted (conceated)	Porte–papier de toilette BS 672 en acier inoxydable fixé au mur (sous crepi)
680.174.122	WC–Rollenhalter (groß) 320/320/130 mm RH 320	WC–Paper roll holder (big) 320/320/130 mm RH 320	Porte–papier de toilette (grands rouleaux) RH 320 320/320/130 mm
680.174.127	WC–Bürstenhalter BS 687 aus Edelstahl	Toilet brush holder BS 687 in stainless steel	Porte–brosses WC BS 687 en acier inoxydable
680.174.130	WC–Rollenhalter BS 678 aus Edelstahl	WC–Paper roll holder BS 678 in stainless steel	Porte–papier de toilette BS 678 en acier inoxydable
680.174.144	Seifenspender BS 618 aus Edelstahl	Soap dispenser BS 618 in stainless steel	Distributeur de savon BS 618 en acier inoxydable
680.174.145	Seifenspender BS 619 Wandeinbaumontage (Unterputz) aus Edelstahl	Soap dispenser BS 619 in stainless steel, wall mounted (conceated)	Distributeur de savon BS 619 en acier inoxydable fixé au mur (sous crepi)
680.174.160	Wandaschenbecher BS 639 abschließbar aus Edelstahl	Wall ashtray BS 639 lockable, stainless steel	Cendrier mural BS 639 fermant à clé, acier inoxydable
680.174.250	Elektronischer Händetrockner BS 100	Electronic hand dryer BS 100	Sêche–mains électronique BS 100
680.174.320	Spindel für WC–Rollenhalter BS 671/BS 672	Spindle for WC–Paper roll holder BS 671/BS 672	Rouleau pour distributeur de papier de toilette BS 671/672
680.174.330	Auslaufnippel für Seifen-spender BS 618/BS 619	Screw for soap dispenser BS 618/BS 619	Raccord a vis pour distributeur de savon, BS 618/BS 619
680.174.333	Ventil komplett für Seifen-spender BS 618/BS 619	Valve for soap dispenser BS 618/BS 619	Soupape pour distributeur de savon, BS 618/BS 619
680.174.711	Kleiderhaken einfach BS 690	Clothes hook, simple BS 690	Crochets simple pour habits BS 690
680.174.712	Kleiderhaken doppelt BS 691	Clothes hook, double BS 691	Crochets double pour habits BS 691
680.400.020	Seifenbehälter mit Deckel für BS 618	Tank for soap with a lid BS 618	Bac à l'interieur (plastique) du distributeur savon BS 618
719.38**5.398**	Schloss für WC Rollenhalter RH320	Lock for toilette disp. RH320	Serrure pour papier toilette RH320

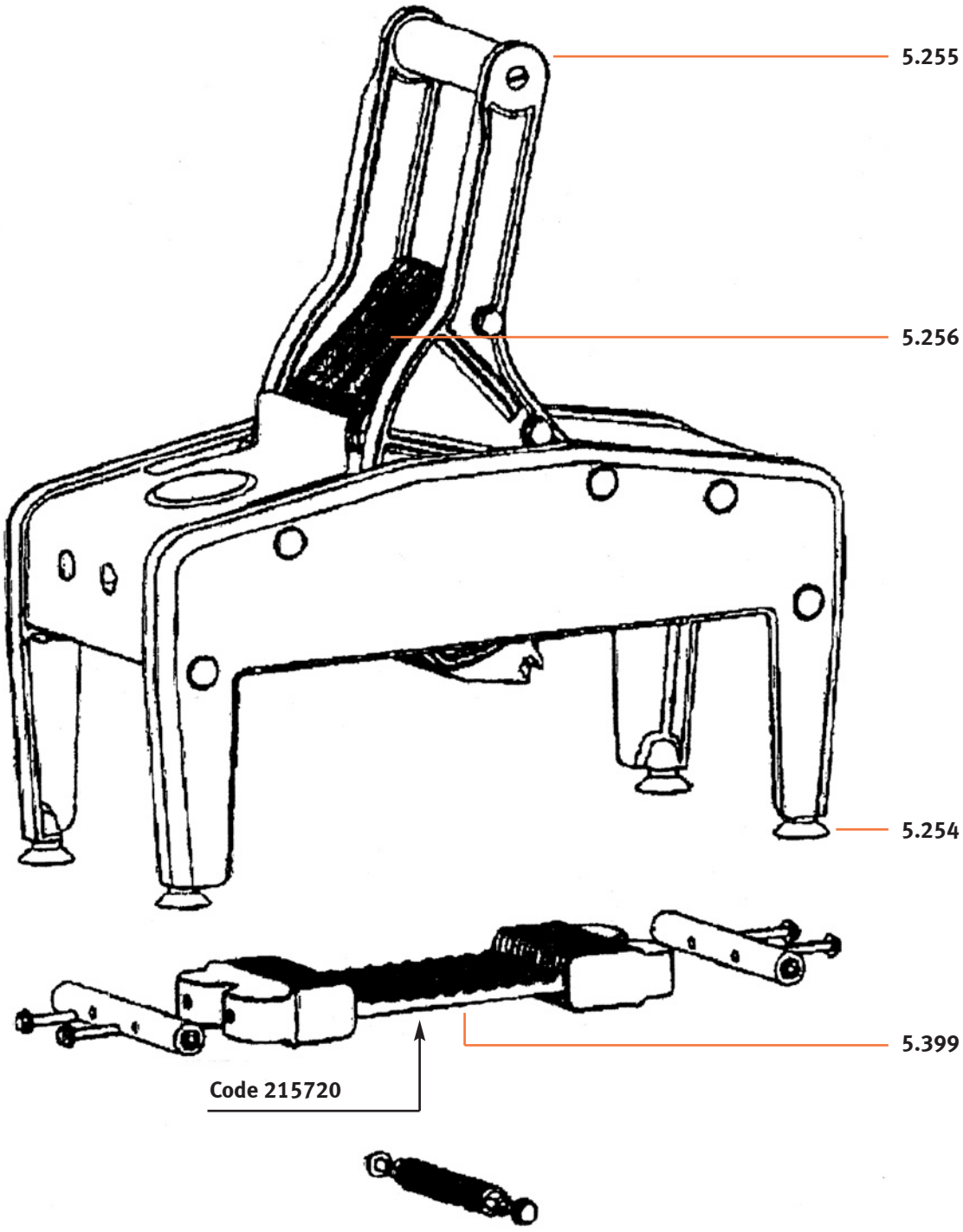
Frühstücks Center
Breakfast center
Station petit déjeuner

Frühstücks Center
Breakfast center
Station petit déjeuner

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
201060	Schale GN 1/9-100 schwarz 94 CW	Pan GN 1/9-100 black 94 CW	Bac noire GN 1/9 100 94 CW
201061	Schale 1/6-100 schwarz 64 CW (145 x 130 x 100 mm)	Pan GN 1/6-100 black 64 CW (145 x 130 x 100 mm)	Bac noire GN 1/6 100 64 CW (145 x 130 x 100 mm)
201062	Schale 1/6-150 schwarz 66 CW 110 (145 x 130 x 150 mm)	Pan GN 1/6-150 black 66 CW 110 (145 x 130 x 150 mm)	Bac noire GN 1/6 150 66 CW 110 (145 x 130 x 150 mm)
201079	Schale/rund/65 x 50 mm/ Kunststoff/schwarz	Pan/round/65 x 50 mm/ plastic/black	Pot, rond, 65 x 50 mm, plastique noire
201080	Schale/rund/65 x 70 mm Kunststoffschwarz	Pan/round/65 x 70 mm/ plastic/black	Pot, rond, 65 x 70 mm, plastique noire
725.106.128	Trennsteg für Schalen	Divider for pans	Separateur pour bac
725.106.129	Produktteiler in GN 1/9 Schale	Product divider in GN 1/9 pan	Separateur produit pour bac 1/9
725.106.130	Frühstückcenter komplett	Breakfast Center complet	Station petit déjeuner complet

Matfer Tomatenschneider (Frankreich)
Matfer tomato slicer (France)
Matfer coup des tomates (France)

Mod. 215700



Matfer Tomatenschneider (Frankreich)
Matfer tomato slicer (France)
Matfer coup des tomates (France)

Mod. 215700

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
719.38**5.254**	Gummifüsse (4 St. im Set)	Feet set of 4 pcs., rubber	Piéds (set à 4 pc.)
719.38**5.255**	Handgriff	Handle	Poignée
719.38**5.256**	Kamm	Crest	Peigne
719.38**5.399**	Messersatz (komplett)	Replacement–set of blades	Kit de lame complet

Equipment für Salads Plus
Equipment for Salads Plus
Equipment pour Salads Plus

4.175
4.128
4.288
400.630.1

4.139

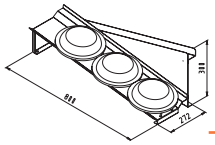
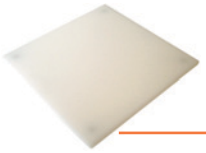
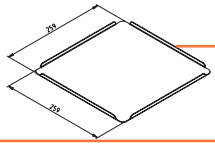
4.129
S18.100.411

2.826

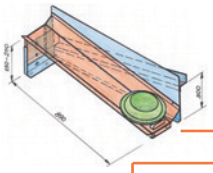
4.161
4.159
4.145

4.142

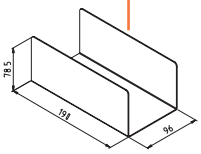
3.484

725.106.796
4.132
725.106.860

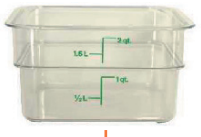

725.106.804
725.106.875

3.738


3.787

S18.100.252
S18.100.258

S18.100.269
S18.100.266
S18.100.268
S18.100.263



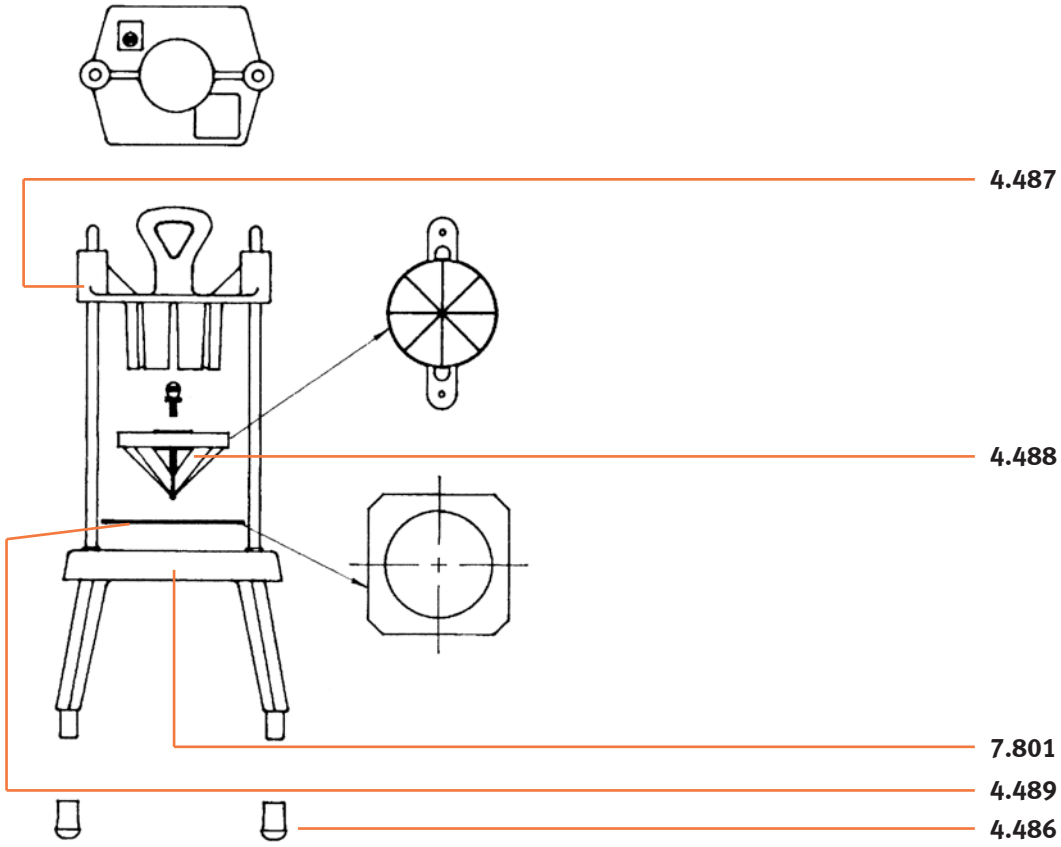
4.137
4.144
S18.100.270
S18.100.530

Equipment für Salads Plus
Equipment for Salads Plus
Equipment pour Salads Plus

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
400.630.1	Saucenspender, 1/3 oz, ergonomischer Griff, orange (10ml)	Sauce dispenser,1/3 oz, ergonomic handle, orange (10 ml)	Distributeur sauce 1/3 oz, poignee, orange (10 ml)
718.38**2.826**	Zange f. Chick. Sandw. 241mm	Chicken tong 9 1/2"	Pince en acier cuisine 241mm
718.38**3.484**	Zange aus Edelstahl	Heavy duty tong	Pince bagel inox
718.38**3.738**	Krümel Tablett 1/3 für UHC 143 x 648 x 54 mm -Bernstein-	Fry Rack tray 1/3 for UHC 143 x 648 x 54 mm -amber-	Plateau a pain 1/3 143 x 648 x 54 mm -amber-
718.38**3.787**	Krümelgitter 1/3	Crumb rack wire 1/3	Grille 1/3
718.38**4.128**	Hähnchen-Schneidemesser "Bitte nicht schärfen"	Chicken cutter with special edge "Do not sharpen!"	Chicken cutter "N'affilez pas"
718.38**4.129**	Schöpflöffel 203 mm schwarz 15 ml	Solid Bowl Spoon 8" black 1/2 oz.	Solid Bowl Spoon 8" black 1/2 oz.
718.38**4.132**	Schneidbrett 254 x 254 x 10 mm weiss mit Füsschen	Cutting board 10" x 10" x 0.4" with feet	Cutting board 10" x 10" x 0.4" with feet
718.38**4.137**	Deckel schwarz f. Vorratsbehälter 1.9L + 3.8L	Lid black for Camsquare box 2qt & 4qt.	Couvercle noir p. Camsquare box 2qt&4qt.
718.38**4.138**	Schöpflöffel, Edelstahl 1 oz mit grünem Plastikgriff (30 ml)	Spoodle stainless steel 1oz (30 ml) w/ green plastic handle	Louche en acier 1 oz (30 ml) avec poignée en plast. verte
718.38**4.142**	Zange "Salat" schwarz 9" (228 mm) (Kunststoff)	Tong "Salad" black 9" (228 mm) (plastic)	Pince “Salad” noir 9” (228 mm) (en plastique)
718.38**4.144**	Deckel gelb für Vorratsbehälter 1.9L + 3.8L	Lid yellow for Camsquare box 2qt & 4qt	Lid jaune p. Camsquare box 2qt & 4qt.
718.38**4.145**	Zange "Salat" weiss 9" (228 mm) (Kunststoff)	Tong "Salad" white 9" (228 mm) (plastic)	Pince “Salad” blanche 9” (228 mm) (en plastique)
718.38**4.159**	Zange "Salat" grün 9" (228 mm) (Kunststoff)	Tong "Salad" green 9" (228 mm) (plastic)	Pince “Salad” verte 9” (228 mm) (en plastique)
718.38**4.161**	Hühnchenzange gerippt 230 mm beige	Chicken tong grooved 230 mm beige	Pince poulet grille 230 mm beige
718.38**4.175**	Salatkartenset mit Halter orangegelb/grün	Salad order set with holder yellow-orange/green	Salad order set with holder yellow-orange/green
718.38**4.288**	Spender für Saucen 1/3 oz, beige 10 ml	Dispenser sauce 1/3 oz, beige 10 ml	Distributeur sauce 1/3 oz, beige 10 ml
725.106.796	Halter 259 x 259 x 10 für Schneidebrett	Holder 259 x 259 x 10 for cutting board	Support 259 x 259 x 10 pour planche a decouper
725.106.804	Rutsche für Salate mit selbstklebenden Gehäusefüssen	Slide for salad container with selfadhesive feet	Slide for Salad Container with selfadhesive feet
725.106.860	Salatrutsche 287 x 800 x 249 inkl. Zeitkartenrutsche	Slide for salad cont. 287 x 800 x 249 incl. slide for time cards	Slide for salad cont. 287 x 800 x 249 incl. slide for time card
725.106.875	Produktteiler für Käsehalter	Divider for cheese holder	Divider for cheese holder
S18.100.252	Flachdeckel 457 x 660 mm	Clear raised plain lid 18 x 26	Clear raised plain lid 18x26
S18.100.258	Vorratsbox 83.3 L durchsichtig	Large bread box 83.3 L plastic	Large bread box 83.3 L plastic
S18.100.263	Vorratsbeh. rechteckig 11.4 L	Camsquare storage box 12qt.	Camsquare storage box 12qt.
S18.100.266	Vorratsbeh. rechteckig 5.7 L transparent mit Massskala	Camsquare storage box 6qt. transparent	Camsquare storage box 6qt. transparent
S18.100.268	Deckel f. Vorratsbeh. 11.4L + 17.2L, blau	Lid for Camsquare box 12qt. + 18qt. blue	Lid for Camsquare box 12qt. + 18qt. blue
S18.100.269	Deckel f. Vorratsbeh. 5.7 L + 7.6 L, rot	Lid for Camsquare box 6qt. + 8qt. red	Lid for Camsquare box 6qt. + 8qt. red
S18.100.270	Deckel grün f. Vorratsbeh. 1.9 L + 3.8 L	Lid green for Camsquare box 2 qt & 4 qt.	Lid vert pour Camsquare box 2 qt & 4 qt.
S18.100.411	Plastikschöpfer 1-1/2oz.	Plastic spoodle 1-1/2oz.	Louche en plastique 1-1/2oz.
S18.100.530	Vorratsbeh. rechteckig 1.9 L transparent mit Massskala	Camsquare storage box 2qt. transparent	Camsquare storage box 2qt. transparent

Frucht- und Gemüseteiler
Wedge witch
Coupe fruits et legumes

Model 908–A



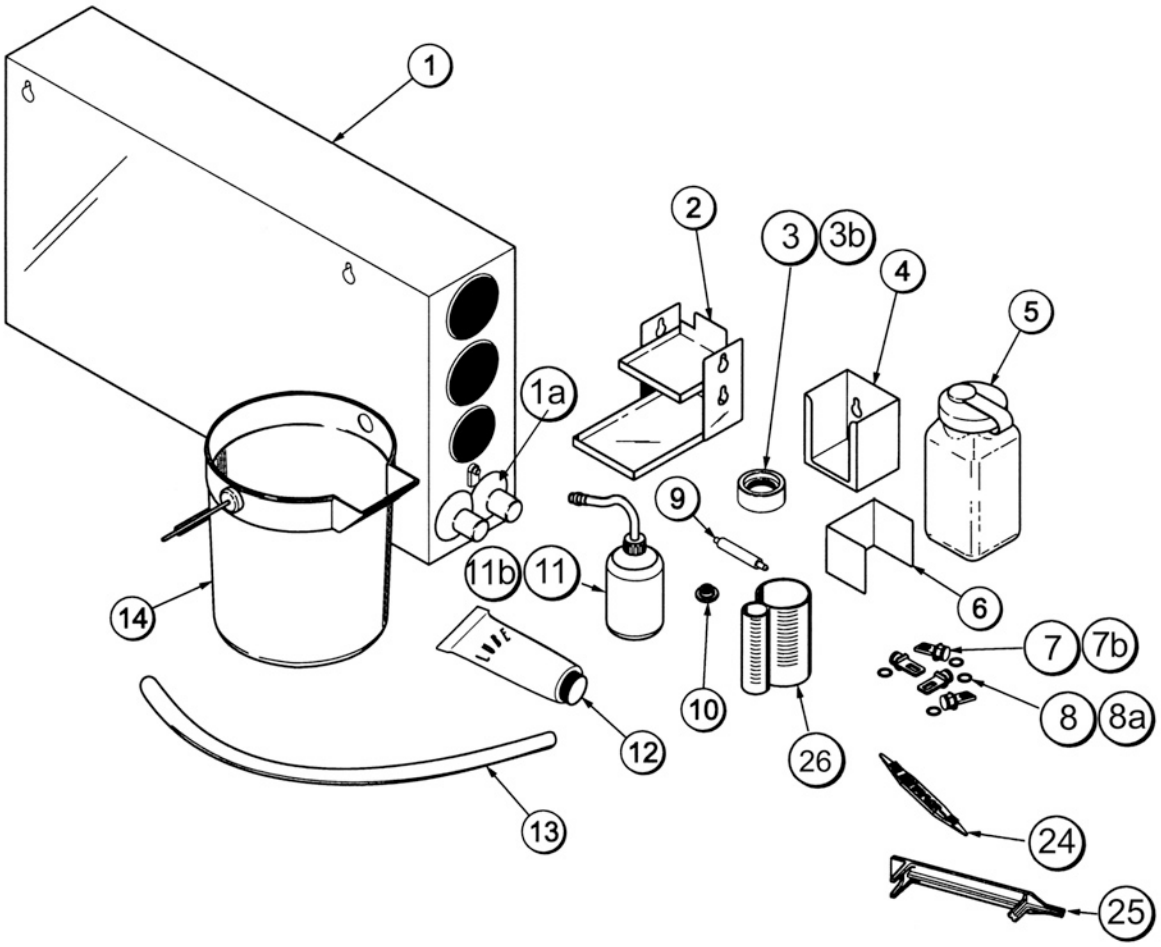
Frucht- und Gemüseteiler
Wedge witch
Coupe fruits et legumes

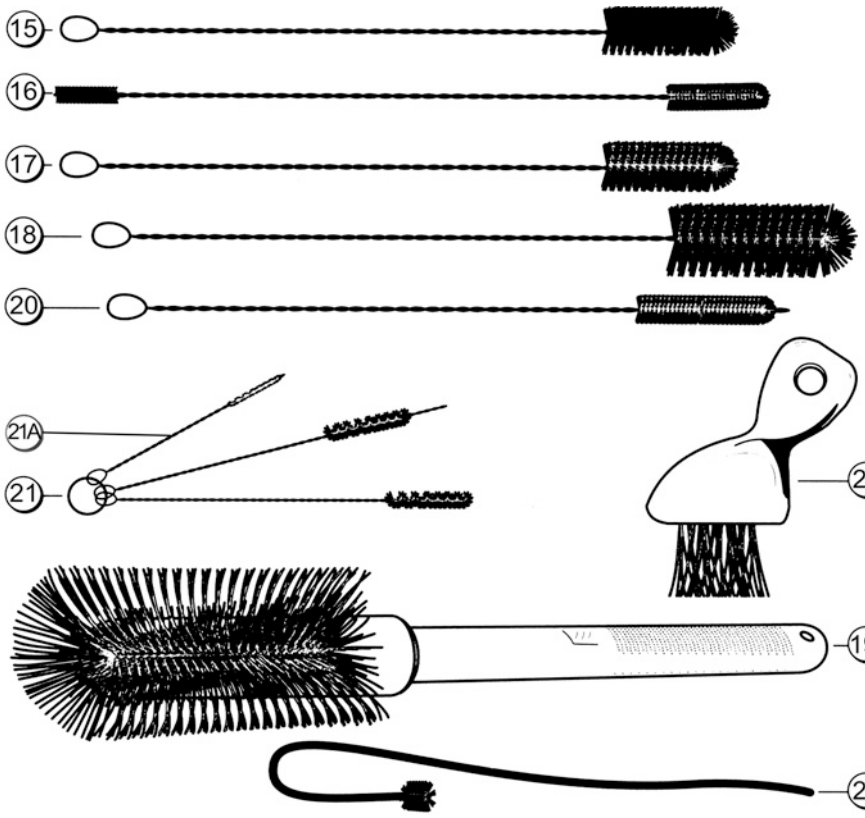
Model 908–A

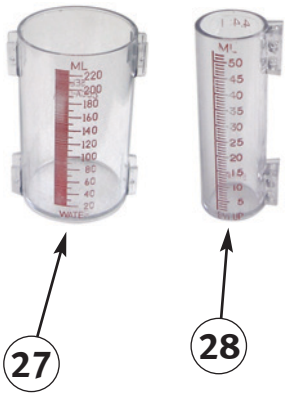
Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
719.38**4.486**	Gummifuss (Pkg. mit 4 Stk.)	Rubber feed (pck. of 4)	Pied en caoutchouc (lot de 4)
719.38**4.487**	Schiebekopf 4 & 8 Teiler	Pusher head 4 & 8 section	Bouton poussoir 4 & 8 section
719.38**4.488**	Ersatzmesser 8 Teiler	Blade assembly 8 section	Couteau de remplacement
719.38**4.489**	Befestigungsplatte	Mounting plate	Plaque de fixation
719.38**7.801**	Führungsgummi (Satz à 2 Stk.)	Guide rod cush, dice-tip (kit of 2)	Guide rod cush, dice-tip (kit of 2)

Taylor 8634–HT Combo luftgekühlt Shake/Sundae
Taylor 8634–HT Combo air cooled shake/sundae
Taylor 8634–HT Combinée air shake/sundae

Mod. 8634–HT







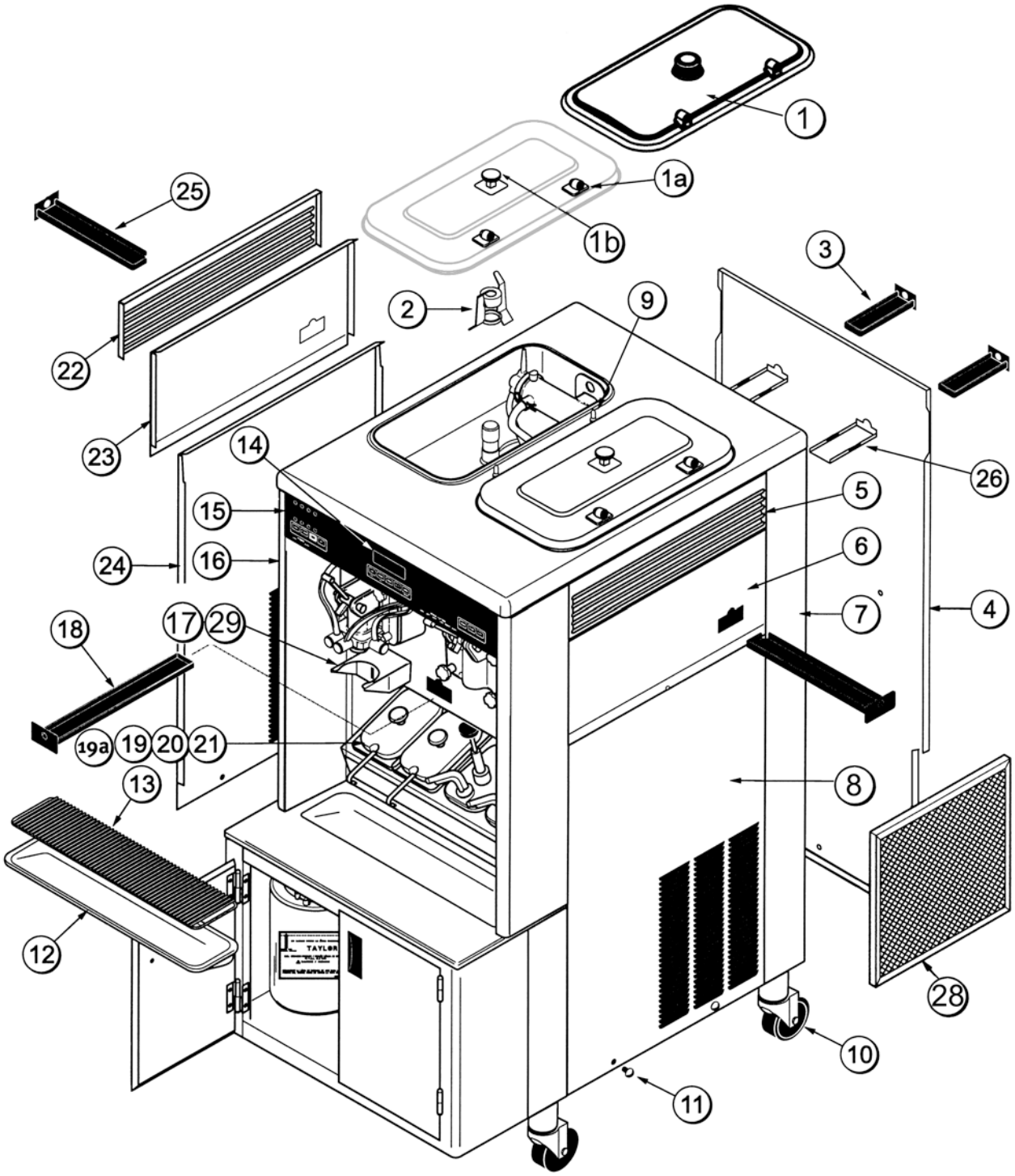
Taylor 8634–HT Combo luftgekühlt Shake/Sundae
Taylor 8634–HT Combo air cooled shake/sundae
Taylor 8634–HT Combinée air shake/sundae

Mod. 8634–HT

#	Part. No.	Bezeichnung	Description	Description
1	**X44.308**	Becherspender	Dispenser a.–cup–2 cone	Disributeur gobelets
1a	**036.135**	Membrangummi (doppelt)	Baffle–rubber cone–2 hole/cake	Caouthouc de retenue cornets
2	**X33.908**	Halterung	Bracket a.–scale syrup	Support
3	**X41.902**	Auslasskappe, Kunststoff	Cap a.–draw valve– insulated	Bouchon nuit
3a	**041.923**	O–Ring für X41.092	O–ring1–11/16 od x.139	Joint du bouchon
3b	**X54.704**	Auslasskappe (TTS)	Cap a.–draw valve (tts)	Bouchon nuit (tts)
4	**X42.811**	Halter	Holder a.–lid (5472)	Support couvercles
5	**042.705**	Erdnusspender	Container–nut	Distributeur cacahuetes
6	**033.955**	Halter für Löffel o. Strohhalm	Holder–spoon	Piece de maintien de cuilleres ou pailles
7	**026.278**	Stopfen für Frontverschluss	Plug for syrup opening	Bouchon de porte pour sirup
7b	**053.867**	Stopfen für Frontverschl. (TTS)	Plug–syrup hole (tts)	Bouchon de porte pour sirup
8	**024.278.SER**	O–Ring für Sirupfitting (Pck.50)	O–ring pkg (50 to bag)	Joint de bouchon de nuit
8a	**053.890**	O–Ring für Sirupfitting (TTS)	O–ring green (syrup hole plug/tts)	Anneau–o (tts)
9	**035.460**	Abzieh–Werkzeug für 36053	Tool–seal install remove	Outil demonte–joint (pistonshake)
10	**045.031**	Sirup–Dosiergerät	Sampler–syrup	Restricteur de calibration
11	**X45.080**	Reinigungsflasche für Sirup	Bottle a.–squeeze	Poire d'asseptisation
11b	**044.818**	Reinigungsflasche (TTS)	Bottle–plastic wash (tts)	Poire d'asseptisation (tts)
12	**048.232**	Fett Taylor (Taylor Lup)	Lubricant–taylor hi perf–4 oz.	Taylor lub
13	**020.941.16**	Schlauch 1/4JDx1/16WA	Tube–venyl sanitizing 1/4x1/16	Tube nylon d'asseptisation
14	**013.163**	Eimer mit Ausguss (Kunststoff/ 9,5 Liter)	Pail–mix 10 qt. (9,5l)	Seau 10 litres (pail 10 qt)
15	**013.071**	Bürste für hinteres Lager	Black bristle brush	Brosse moyene noir
16	**013.072**	Bürste–mit Doppelende	Double end brush	Brosse double (tubes)
17	**013.073**	Bürste–Luftrohr 1"x2"	White bristle brush 1"x2"	Brosse de porte (piston)1x2
18	**014.753**	Bürste 1–1/2"x3"	White bristle brush 1–1/2" x 3"	Brush draw valve 1–1/2"x3"
19	**023.316**	Bürste Mixbecken 3"x7"	White bristle brush 3"x7"	Brosse de corps de pompe
20	**033.059**	Bürste für Siruppumpe 1/2"x3"	White bristle brush1/2" x 3"	Brosse moyene blanche1/2x3
21	**050.103**	Bürstensatz Mixpumpe (3–teilig)	Brush–set lvb	Brosse de pompe (embase)
21A	**045.079**	Bürste für Sirupanschluss	Brush–for syrup port	Brosse
22	**039.719**	Bürste Zapfauslass	Yellow bristle brush	Brosse de porte (blaireau)
23	**054.068**	Bürste	Brush– pump spout	Brosse pompe a looping
24	**048.260.WHT**	Abziehwerkzeug für O–Ring	Tool– o– ring removal freezer	Extracteur de joints
25	**047.919**	Abziehwerkzeug Antriebswelle	Tool– coax pump	Outil dem. arbre de pompe
26	**017.203**	Messbecher	Cup– divided syrup	Gobelet dosage sirop (cup divided syrup)
27	718.38**4.422**	Messbecher 220 ml (Soda Brix) (ml-Skala)	Cup-measuring 220 ml (Soda Brix) (ml-scaled)	Gobelet dosage 220 ml (Soda Brix) (ml-scaled)
28	718.38**4.423**	Messbecher 50 ml (Syrup Brix) (ml-Skala)	Cup-measuring 50 ml (Syrup Brix) (ml-scaled)	Gobelet dosage 50 ml (Syrup Brix) (ml-scaled)
	028.735	Feder für Waffelspender	Spring	Ressort
	042.814	Magnetstreifen	Magnetic strip	Aimant
	044.117	Teileablage Mixpumpe	Tray parts pump coax in hopper	Plateau pompe
	044.118	Teileablage Gefrierzylinder	(Shake)Tray parts barrel 7 qt 4fl / 1sp	Plateau m.s.
	045.756	Teileablage Gefrierzylinder	Tray–parts–barrel 3.4 qt–17" hat (Sundae)	Plateau
	099.101	Schlauch und Adapter Satz (Satz à 4 Stk, f. Sirupbehälter)	Set of tubes for sirup reservoir	Set de tubes pour reservoir (a sirup)
	X39.667	Glykol 1 Gal	Fluid A.-Heat transfer	Liquide glycol bidon de 5 ltr.
	X44.127	Bürstensatz (komplett)	Brush kit assembly	Kit de brosses complet
	X49.463.12	Verschleissteilsatz (komplett)	Kit a.–tune up–1 spout	Jeu joints
	X49.463.60	Verschleissteilsatz komplett (für neue Pumpe)	Kit a.–tune up–1 spout (for new pump)	Jeu joints (pour nouvelle pompe)
	719.38**7.705**	Taylor Kit (Dichtungen u. Messer)	Taylor kit (gasket and blades)	Kit Taylor (joints et racleurs)

Taylor 8634–HT Combo luftgekühlt Shake/Sundae
Taylor 8634–HT Combo air cooled shake/sundae
Taylor 8634–HT Combinée air shake/sundae

Mod. 8634–HT



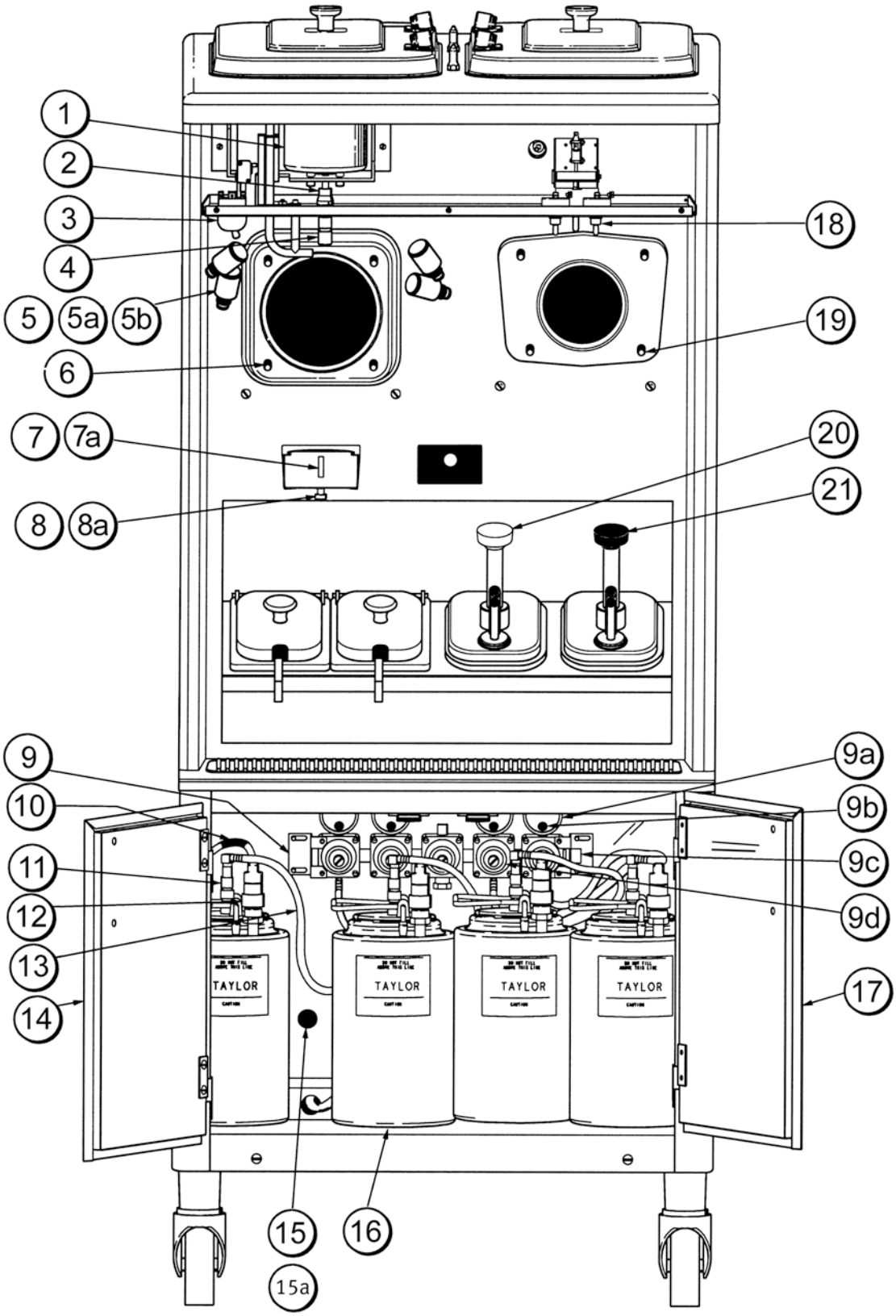
Taylor 8634–HT Combo luftgekühlt Shake/Sundae
Taylor 8634–HT Combo air cooled shake/sundae
Taylor 8634–HT Combinée air shake/sundae

Mod. 8634–HT

#	Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
1	053.809	Deckel (Komplett) aus Kunststoff	Cover–hopper complete	Couvercle de cuve
1a	042.619	Halter für Deckel	Retainer–hopper cover	Logement de maintien
1b	025.429	Griff für Deckel	Knob–mix cover	Bouton de couvervle
2	X44.797	Mixmischer	Agitator a. (hat) 20 qt hopper	Agitateur cuve
3	048.204	Tropfschale Rückwand	Pan–drip hat	Tiroir noir arriere
4	048.208	Schild (hinten)	Panel–rear (a/c)	Panneau arriere
5	013.631	Seitenblech (rechts)	Louver–side right	Plaque laterale droite
6	051.632	Seitenblech (oben rechts)	Panel–upper side right	Plaque laterale droite en haute
7	044.053	Eckblech	Trim rear corner right	Support
8	X46.450.SER	Unteres Schild (rechts)	Panel a.–side lower right	Panneau inferieur droit
9	043.934	Klammer für Deckelhalter	Pin retaining hoppe cover	Clips support couvercle
10	044.106	Rolle	Castor swv–3/4"–10	Roulette
11	011.694	Schraube (Verkleidung)	Screw–1/4–20x3/8 rhm–stnls	Vis de panneau
12	028.542	Tropfschale (vorne)	Tray–drip–front	Egoutoir avant
13	028.548	Gitter für Tropfschale 15"l x 5–13/32" w	Shield–splash	Grille
14	X38.062.SER	Platine LCD–Anzeige	Display–liquid crystal	Afficheur digital
15	052.274	Klebefolie Front mit Symbole	Decal–dec–McDonald's	Decalcomanie McDonald's
16	X51.576	Frontblech	Panel a. front	Tableau de commande
17	046.939	Becherhalter Milchshake	Holder–cup–shake–3.906" dia	Support gobelet milk shake
18	035.034	Tropfschale (schwarz)	Pan –drip 19–1/2 long	Tiroir plastique noir
19	036.573	Toppingbehälter (Plastik)	Jar–syrup–plastic	Bac a topping plastique
19a	036.574	Toppingbehälter (Metall)	Jar–syrup–stainless–shallow	Recipient inbox
20	042.706	Deckel für Toppingbehälter (Plastik)	Lid–syrup–container	Couvercle
21	033.637.1	Topping Garnierlöffel	Ladle–1 oz–120d bend in handle	Louche 30 ml
22	028.288	Lüftungsgitter (links)	Louver–side left	Grille de ventilation gauche
23	051.631	Seitenblech (oben links)	Panel–upper side left	Plaque laterale gauche
24	X46.449.SER	Seitenblech (unten links)	Panel–lower side left	Plaque laterale inferieure
25	051.642	Tropfschale (seitlich)	Pan–drip 13–1/4" long	Tiroir gauche
26	X48.228	Führungsschiene	Guide a.–drip pan–mix pump	Support de tiroir arriere
27	044.051	Eckblech	Trim–rear corner l.	Support
28	042.703	Luftfilter 34x45 cm	Filter–air 13.5x17.75x7/16	Filtre air
29	038.985	Halter (TTS)	Holder–cup– shake (tts)	Support gobelet shake
	X44.041	Führungsschiene	Guide a.drip pan	Support tiroir avant
	045.865	Klammer für Schraube (unteres Schild)	Fastener–clip 1/4–20	Clips de vis panneau inferieur
	X51.625	Führungsschiene (rechts)	Guide a.–drip pan right	Support droite
	X51.628	Führungsschiene (links)	Guide a.–drip pan left	Support gauche

Taylor 8634–HT Combo luftgekühlt Shake/Sundae
Taylor 8634–HT Combo air cooled shake/sundae
Taylor 8634–HT Combinée air shake/sundae

Mod. 8634–HT



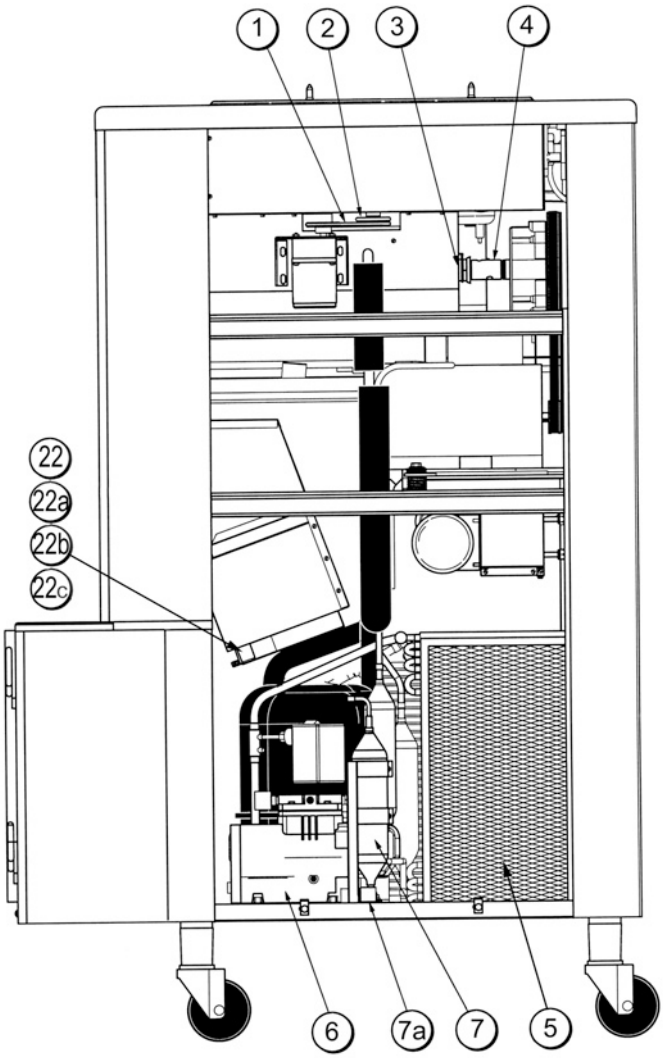
Taylor 8634–HT Combo luftgekühlt Shake/Sundae
Taylor 8634–HT Combo air cooled shake/sundae
Taylor 8634–HT Combinée air shake/sundae

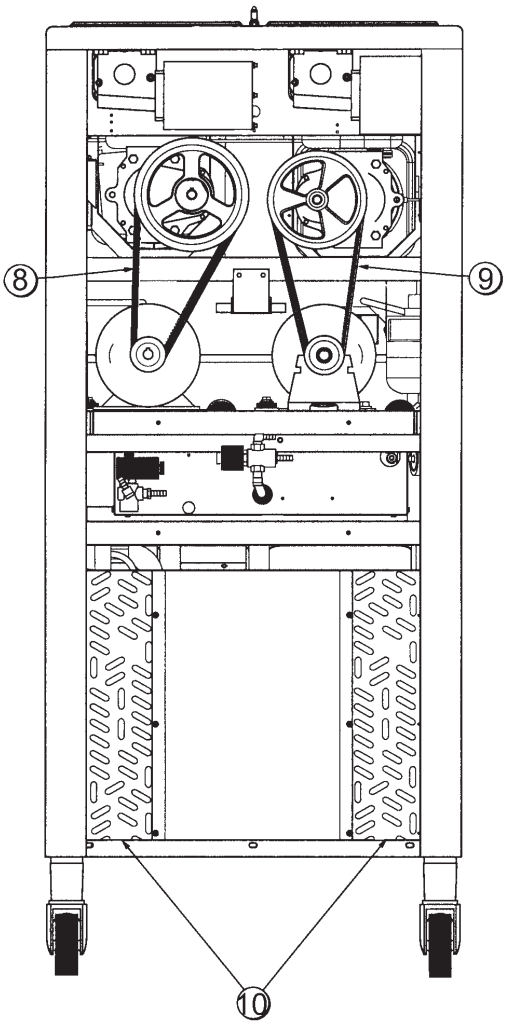
Mod. 8634–HT

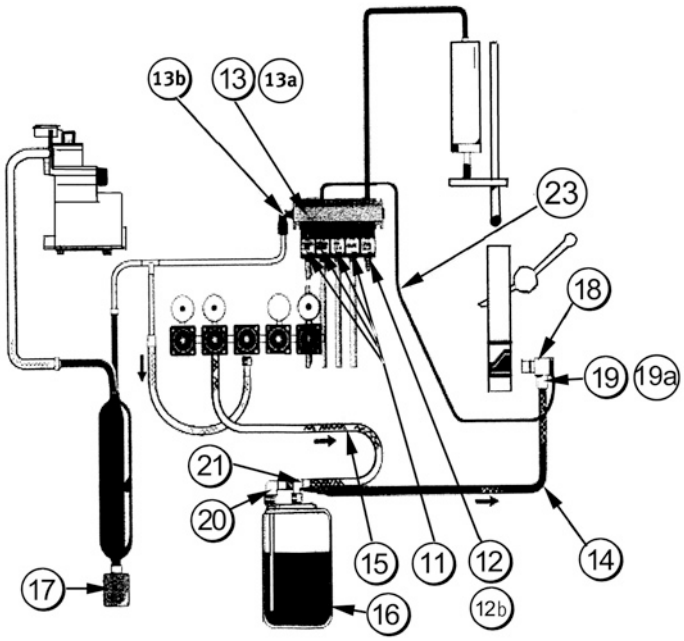
#	Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
1	**X35.584.27**	Quirlmotor	Motor a.–spinner w/plug	Moteur spiner
2	**020.108**	Kupplung für Quirlmotor (Gummi)	Coupling flexible w/screws	Raccord souple spiner
3	**024.295**	Hauptschalter	Power switch	Interrupteur m/a
4	**X20.329**	Kupplungs–Saty Quirlmotor (Metall)	Coupling a.–drive–spinner	Raccord rapide spinner
5	**X53.399.88**	Sirupleitung	Line a.–syrup twin tube	Ligne a sirop
5a	**053.400**	Reparatursatz für Sirupfitting (neu)	Kit–Syrup valve rebuild (new)	Kit reparation lignes a sirop (nouveau)
5b	**X43.767**	Reparatursatz für Sirupfitting (alt)	Kit–Syrup valve rebuild (old)	Kit reparation lignes a sirop (vieux)
6	**034.035**	Gewindestift (shake)	Stud–freezer door /shake	Goujon de porte
7	**X38.977.SER**	Sensor Shakefüllhöhe (Kältesensor)	Sensor a.–pyroelectric–42 in	Sensor temperature
7a	**039.096**	Schutzfolie für Sensor, Shake-füllhöhe	Shield pyroelectric sensor	Protection plastique sensor
8	**051.574**	Regulierungsschraube Sensorhöhe 5/16–18	Screw–adjustment–5/16–18	Vis de reglage sensor hauteur 5/16–18
8a	**X38.976**	Halter für Shake–Sensor mit Schraube und Mutter	Holder a–sensor adjustable	Sensor de remplissage gobelet
9	**X46.983**	Manometerstation	Manifold a.–regualtor 86	Ensemble complet detendeur
9a	**027.875**	Manometer (Sirup)	Gauge–pressure 0–60 psi 1/8mpt	Manometre ar. (gauge pressure 0–60 psi)
9b	**022.105**	Aufkleber	Decal–flavor color set '4'	Decalcomanie (pastille)
9c	**047.252**	Ventil für Überdrucksirup	Valve–pressure relief–45 lb	Soupape securite
9d	**027.744**	Druckregler	Regulator–pressure co2	Detendeur
10	**022.362.2**	Spirale (braun)	Spiral wrap–brown	Spirale de couleur marron
10	**022.362.1**	Spirale (rot)	Spiral wrap–red	Spirale de couleur rouge
10	**022.362**	Spirale (weiss)	Spiral wrap–plain	Spirale de couleur blanche
10	**022.362.3**	Spirale (blau)	Spiral wrap–blue	Spirale de couleur bleu
11	**021.524**	Schnelltrennstück C02 Leitung	Socket–q.d. co2 90deg 1/4 barb	Conecteur d'air
12	**021.026**	Schnelltrennstück 90 Grad (Sirup)	Quick disconnect socket	Raccort rapide femelle sirop
13	**X47.043.12**	Druckluftleitung für Siruptank	Line a.–air 45 deg barb	Ligne d'air
14	**X45.726**	Türe für Sirupfach (links)	Door a.–syrup cabinet	Porte droit
15	**041.950.33G**	Schütz und Motorschutz (Shake) Rührwerk	Overload–thermal 3ph–3.0/5.0 A	Bloc reset shake
15a	**041.950.33H**	Schütz und Motorschutz (Sundae) Rührwerk	Overload–thermal 3ph–3.0/5.0 A	Bloc reset shake
16	**045.533**	Siruptank	Tank–syr–4 qt	Bonbone a sirup
17	**X45.729**	Türe für Sirupfach (rechts)	Door a.–syrup cabinet	Porte gauche
18	**012.626**	Wippschalter 250 V	Switch–toggle–spst–3/4 HP/250 V	Interrupteur topping 3/4 250 V
19	**022.822**	Gewindestift (Sundae)	Freezer–door stud (soft serve)	Goujon de porte
20	**X53.800.TAN**	Pumpe (Caramel–Topping)	Topping pump (caramel)	Pompe a topping caramel
21	**X53.800.BRN**	Pumpe (Schokolade–Topping)	Tooping pump (chocolat)	Pompe topping chocolat
	015.971	Bolzen	Pin–roll–.094d x.562l	Pin roll 094 x 562l
	025.816	Sirup–Durchflussbegrenzer	Restrictor–syrup	Restricteur sirop p. ligne sirop fraise vanille option
	042.005.34	Resetknopf Mixpumpenmotor	Overload–ti#2bm–Kg–16–68	Reset pompe ms
	044.464	Resetknopf Mixpumpe (soft)	Overload–ti #2bmkk20–71	Resert moteur pompe sundae
	053.398.BLU	Farbring (blau)	O-Ring silicone (blue)	Joint (bleu)
	053.398.BRN	Farbring (braun)	O-Ring silicone (brown)	Joint (marron)
	053.398.RED	Farbring (rot)	O-Ring silicone (red)	Joint (rouge)
	053.398.WHT	Farbring (weiss)	O-Ring silicone (white)	Joint (blanc)

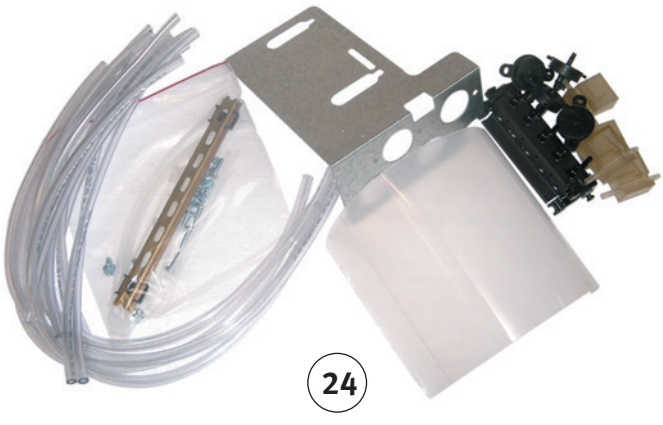
Taylor 8634–HT Combo luftgekühlt Shake/Sundae
Taylor 8634–HT Combo air cooled shake/sundae
Taylor 8634–HT Combinée air shake/sundae

Mod. 8634–HT









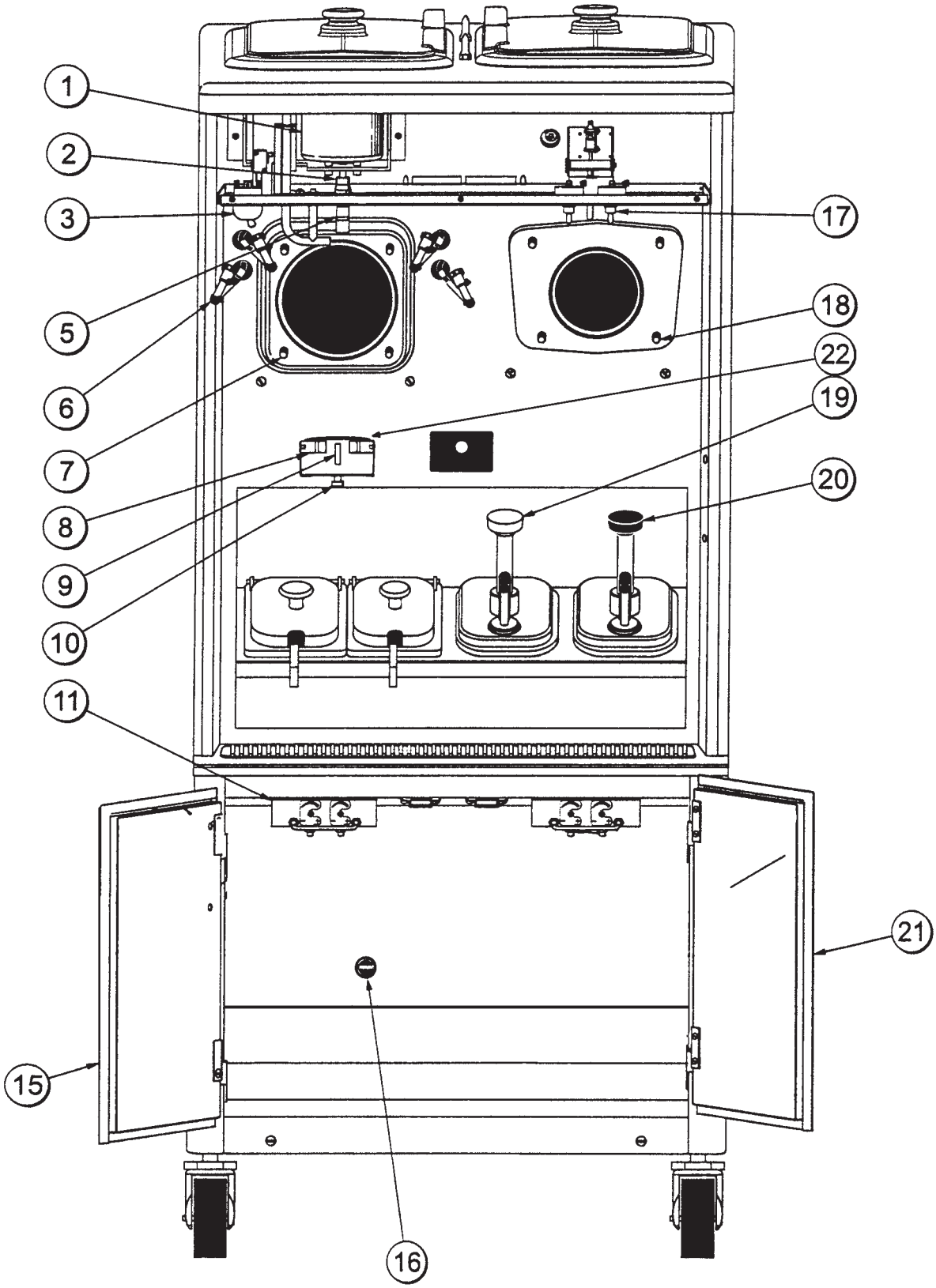
Taylor 8634–HT Combo luftgekühlt Shake/Sundae
Taylor 8634–HT Combo air cooled shake/sundae
Taylor 8634–HT Combinée air shake/sundae

Mod. 8634–HT

#	Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
1	**056.340.1**	Rührwerksmotorriemen (kurz)	Belt –rd short 3/16 w x 5.35 id	Courroie agitateur (courte)
2	**056.340.2**	Rührwerksmotorriemen (lang)	Belt–rd 3/16 w x 9.12 id/ long	Courroie agitateur (longue)
3	**031.324**	Lager Gefrierzylinder (hinten)	Bearing –rear shell "nick.plate	Palier de cylindre
4	**012.721**	Antriebskopf Rührwerk 6 KNT	Coupling–drive 3/4 hex x 1–7/8 sundae	Manchon entrainement
5	**042.703**	Luftfilter 34 x 45 cm	Filter–air 13.5 x 17.75 x 7/16	Filtre air 13,5 x 17,75/16
6	**032.129.27**	Luftkompressor	Compressor–air	Compresseur air
7	**X46.916**	Luftdruckspeicher	Accumulator a.–air 5472	Accumulateur d'air
7a	**044.125.27**	Ventil Magnet Entwässerung	Valve–solenoid purge sirops	Vanne solenoid de
8	**025.729**	Keilriemen gezahnt AX34 (Sundae)	Belt–AX34 (Sundae)	Courroie AX34 (Sundae)
9	**027.016**	Keilriemen 4L 330 (Shake)	Belt–4L330 (Shake)	Courroie 4L330 (Shake)
10	**019.558**	Verflüssiger luftgekühlt	Condenser ac 12lx18hx4.3–5row	Condenseur a air
	046.933	Druckmanometer	Gauge–60psi–1/4mpt back mount	Manometre de pression
	X47.014	Luftschlauch	Line a.–air(8634)	Ligne d`air
	X54.722.GLD	Kupplung Shake (Viskosität)	Coupling a.–torque–shake–sq	Accounplement m/s/
	X49.654	Verflüssiger	Condenser a.– main	Condenseur a eau
11	**050.490.03**	Magnetventil MEAD 24 V (sirup)	Valve solenoid 3way 24 V	Valve magnétique 24 V
12	**050.490.02**	Magnetventil MEAD 12 V (Zapfkolben)	Valve solenoid 3way 12 V	Valve magnétique 12 V
12b	**X50.644**	Magnetventil–Verteilerblock (Komplett)	Kit A–syrup valve mead update	Support de EVM sirop
13	**050.496**	Verteiler–Ventilblock MEAD	Manifold syrup valve	Collecteur
13a	**X50.644**	Ventil–Magnet–5–Block MEAD	Kit A–syrup valve MEAD	Support de MEAD sirop
13b	**050.492**	Winkelanschl. f. Sirupschlauch	Fitting elbow symp manifold	Connection pour tuyau de sirop
14	**X53.399.88**	Sirupleitung	Line a–syrup twin tube	Ligne a sirop
15	**X47.043.12**	Druckluftleitung–Siruptank	Line a– syrup twin tube	Liqne d'air
16	**045.533**	Siruptank	Tank–syrup 4QT	Bombonne a sirop
17	**044.125.27**	Magnetventil (Entwässerung)	Valve Solenoid	Vanne solenoid de purge sirop
18	**053.397**	Sirup–Fitting für Frontverschluss	Fitting–syrup	Bouchon
19	**021.082**	Quetschhülse für Sirupleitung	Ferrule–475 ID NP brass	Embout a sertir ferrule
19a	**026.032**	Zange für Quetschhülse	Tool–hose crimping	Pince a sertir les ferrules
20	**021.026**	Schnelltrennstück 90G	Quick disconnect socket	Raccort rapide femelle sirop
21	**021.524**	Schnelltrennstück CO2	Socket QD CO2 90 DEG	Connecteur d'air
22	**023.953.4**	Heizung für Topping 240 V/ 350 W	Heater strip 240 V/350 W	Resistance 240 V/350 W
22a	**049.993**	Thermostat für Topping	Thermostat topping	Thermostat topping
22b	**049.992**	Sicherheitsthermostat für Topping	Thermostat–hi limit topping	Thermostat securite topping
22c	**023.953.5**	Ablaufschraube für Toppingwanne	Plug drain wyott	Vis de fermereur ecoulement
23	**R40.302.1**	Luftschlauch 4,3 x 6,3 (Meterware)	Tube blue, 170 ID x 250 D	Tuyauterie bleu apres 7/2000
24	**X56.494**	Schnellentlüftungsventil	Solenoid QEV assy kit	Electro vanne

Taylor 8634–HT Combo luftgekühlt Shake/Sundae
Taylor 8634–HT Combo air cooled shake/sundae
Taylor 8634–HT Combinée air shake/sundae

Mod. 8634–HT



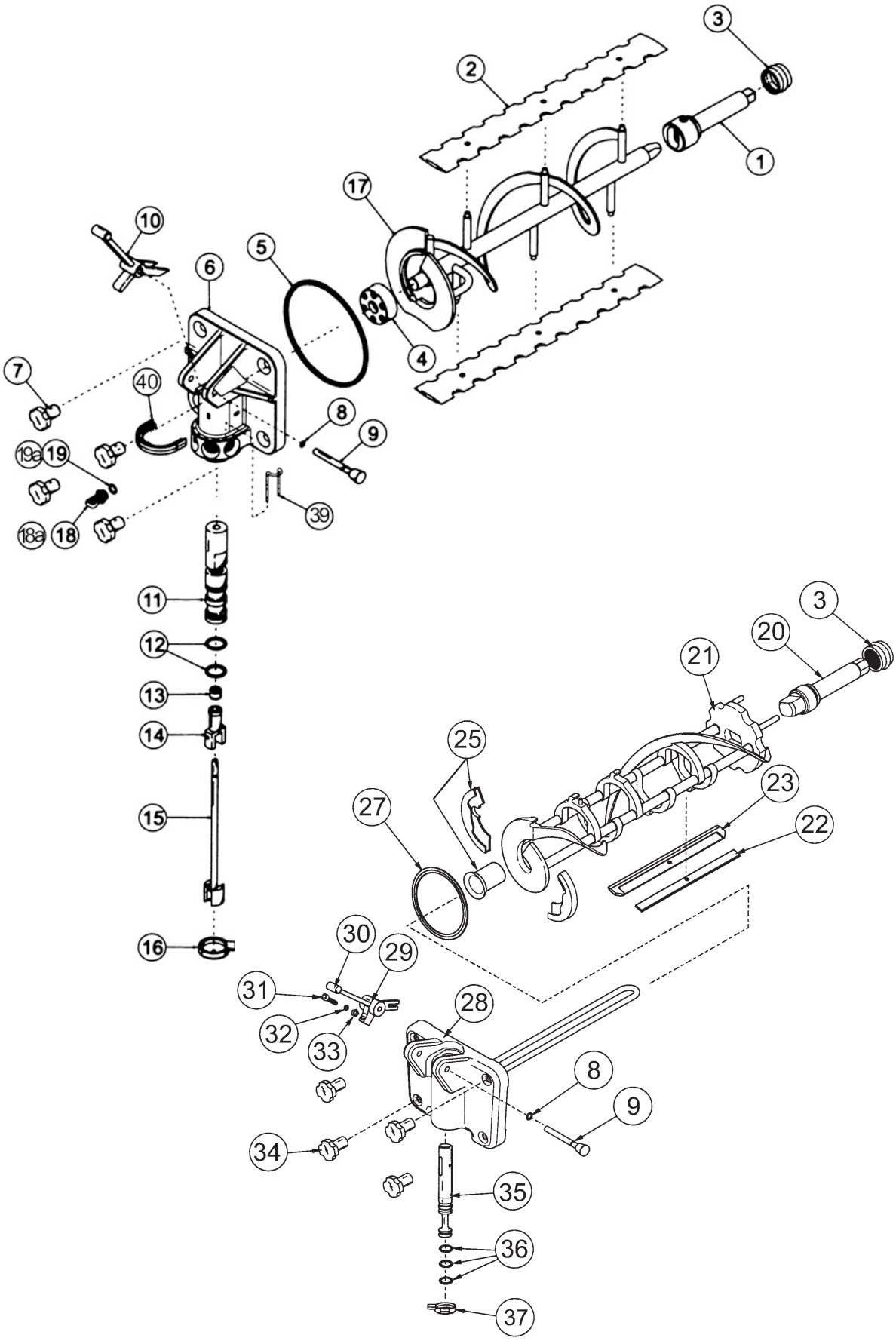
Taylor 8634–HT Combo luftgekühlt Shake/Sundae
Taylor 8634–HT Combo air cooled shake/sundae
Taylor 8634–HT Combinée air shake/sundae

Mod. 8634–HT

#	Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
1	**X45.233**	Quirlmotor	Motor a.–spinner w/plug	Moteur spinner
2	**020.108**	Kupplung flexibel für Quirlmotor	Flexible coupling with screw	Raccord souple avec vis
3	**024.295**	Hauptschalter (TTS)	Switch–toggle–dpdt*on none–on (tts)	Interrupteur principal (tts)
5	**X20.329**	Kupplungs–Saty Quirlmotor	Coupling a.–drive–spinner	Raccord rapide spinner
6	**X54.581.BLU**	Sirupleitung (TTS)	Line a.–syrup (tts)	Ligne a sirop neutre (tts)
6	**X54.581.BRN**	Sirupleitung (TTS)	Line a.–syrup (tts)	Ligne a sirop neutre (tts)
6	**X54.581.RED**	Sirupleitung (TTS)	Line a.–syrup (tts)	Ligne a sirop neutre (tts)
6	**X54.581.WHT**	Sirupleitung (TTS)	Line a.–syrup (tts)	Ligne a sirop neutre (tts)
7	**034.035**	Gewindestift	Stud–freezer	Goujon de porte
8	**046.940**	Klammer/ Feder für Becherhalter (TTS)	Clip–spring–cup holder (tts) holder (tts)	Clip–ressort support gorelet
9	**X38.977.SER**	Temperaturfühler	Sensor a.–pyroelectric–42 in	Sensor gobelets
10	**051.574**	Regulierungsschraube Sensorhöhe 5/16–18	Screw–adjustment –5/16–18	Vis de reglage sensor hauteur5/16–18
11	**X53.666**	Platine links	Control a.– peristaltic left	Circuit gauche
11	**X53.668**	Platine rechts	Control a.– peristaltic right	Circuit droite
15	**X45.726**	Türe für Sirupfach (TTS)	Door a.–syrup cabinet	Porte compartiment sirop droit
16	**041.950.33J**	Motorschutzschalter (TTS)	Starter 3 phase 3 to 5A 60 Hz	Bloc reset starter
17	**051.974**	Kippschalter SPST–3/4	Switch toggle spst–3/4	Interrupteur a bascule
18	**022.822**	Gewindestift (Sundae)	Stud–nose cone	Goujon de porte
19	**X53.800.TAN**	Pumpe (Sirup)	Pump a.–syrup–heated–tan	Pompe a topping caramel
20	**X53.800.BRN**	Pumpe (Sirup)	Pump a.–syrup–heated–brn	Pompe a topping chocolat
21	**X45.729**	Türe für Sirupfach	Door a.–syrup cabinet	Porte compartiment sirop/gauche
22	**046.939**	Becherhalter für MilkShake (TTS) 3.906" dia (tts)	Holder–cup–shake–shake (tts)	Support gobelet milk
23	**042.005.34**	Resetknopf Mixpumpenmotor	Overload ti#2bm–kg–16–68	Reset pompe ms
23	**044.464**	Resetknopf Mixpumpe (Soft)	Overload–ti #2bmkk20–71	Resert moteur pompe sundae
	099.101	Schlauchsatz (Set a 4 Stk.)	Tube- and adapterkit for sirup reservoir (set a 4 pc.)	Set de tubes pour reservoir a sirup (set a 4 pc.)

Taylor 8634–HT Combo luftgekühlt Shake/Sundae
Taylor 8634–HT Combo air cooled shake/sundae
Taylor 8634–HT Combinée air shake/sundae

Mod. 8634–HT



Taylor 8634–HT Combo luftgekühlt Shake/Sundae
Taylor 8634–HT Combo air cooled shake/sundae
Taylor 8634–HT Combinée air shake/sundae

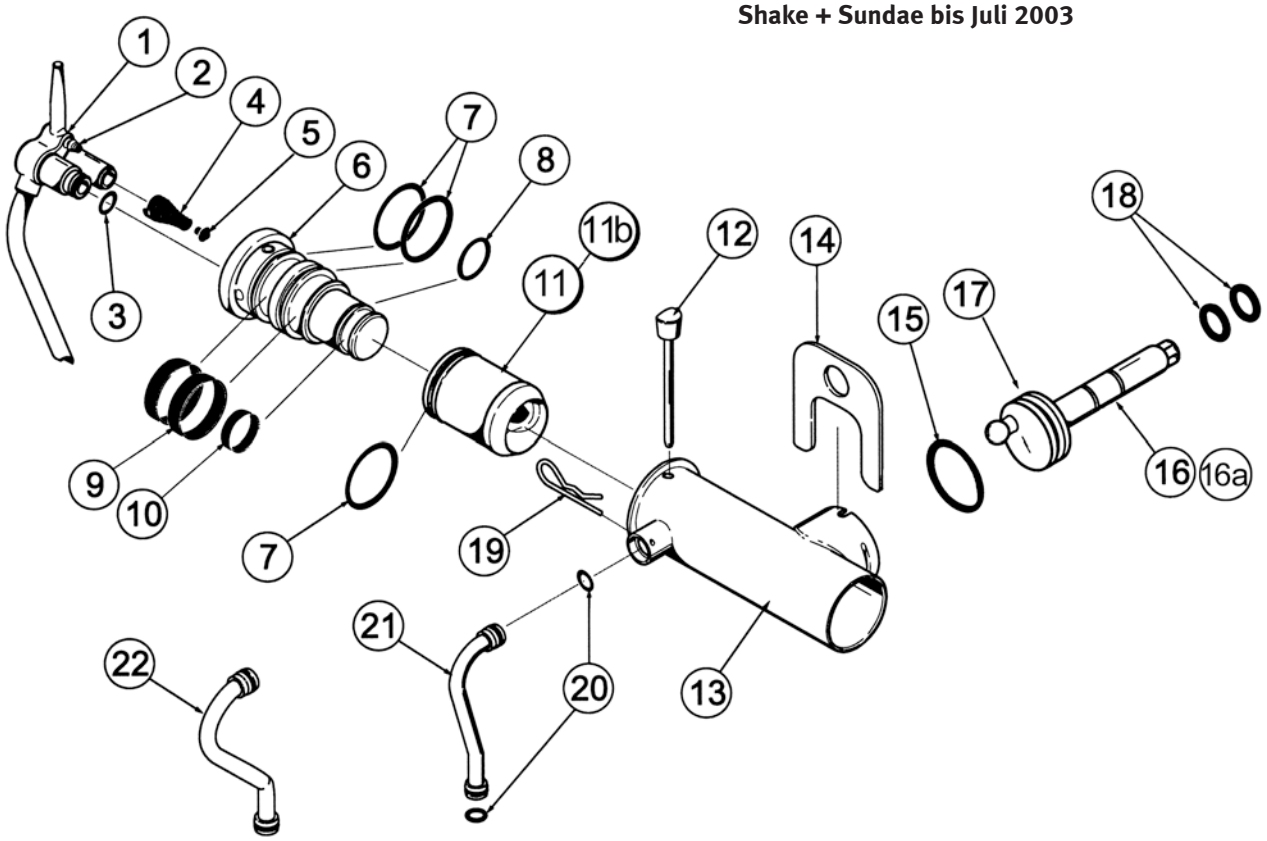
Mod. 8634–HT

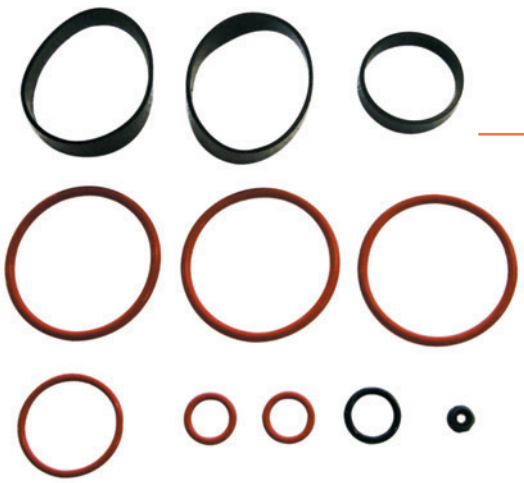
#	Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
1	050.985	Antriebswelle Rührwerk (Shake)	Shaft–beater*7qt fluted blade	Axe batteur ms.
2	041.103	Messer (Shake) Kunststoff	Blade–scraper–fcb–16inch	Racleur m.shake.
3	032.560	Dichtung für Antriebswelle	Seal–drive shaft	Joint arriere de batteur
4	055.605	Lager für Rührwerk (Shake)	Bearing–front 2.0 odx.688id	Palier d`usure porte shake
5	033.493.SER	O–Ring	0–ring–6 in odx5 3/4 idx 1/8	Joint 3/4 idx 1/8
6	X55.724	Frontverschluss (Shake)	Door a.–1 spt–4 flv–hat (shake)	Porte milk–shake (valox)
7	034.034	Handschraube (Shake)	Nut–stud "482–5472–8661–8634"	Ecrou portee m.s (nut stud)
8	016.272.SER	O–Ring für Griffstift (Pck. a. 50)	O–ring–pkg (50 to bag)	Joint de goupille poignee (lot de 50)
9	X22.820	Griffstift	Pin a.–pivot	Goupille de shake
10	034.003	Griff Shake	Handle–draw valve	Poignee de soutirage m.s.
11	X42.210	Zapfkolben Shake	Valve a.–draw–aluminium	Piston soutirage m.s.
12	020.571.SER	O–Ring für Zapfkolben (Pck. a 100)	O–ring–pkg (100 to bag)	Joint de piston de soutirage (lot de 100)
13	036.053	Dichtung für Spinnerwelle	Seal–spinner shaft	Joint interne piston
14	034.054	Welle Spinner–Einsatz	Driven spinner	Fouet spinner
15	X41.895	Spindelquirl	Blade a.–spinner–aluminium–hat	Spinner m.s.
16	033.107	Tülle für Zapfstelle	Cap–restrictor	Embout de couleé
17	X50.958	Rührwerk (Shake) ohne Antriebswelle	Beater a.–7qt–fluted blade w/o shaft	Batteur ms hat sans axe entrainement
18	026.278	Stopfen für Frontverschluss	Plug for syrup opening	Bouchon arrivee sirop (bouchon de nuit)
18a	053.867	Verschluss–Stopfen	Plug–syrup port	Bouchon
19	024.278.SER	O–Ring für Sirupfitting (Pck. a 50)	O–ring pkg (50 to bag)	Joint de bouchon de nuit
19a	053.890	O–Ring für Verschluss–Stopfen	O–ring–syrup port	Joint
20	032.564	Antriebswelle Rührwerk 6KT	Shaft–beater	Entrainement du batteur
21	X46.231	Rührwerk Sundae 1–Pin	Beater a.–3.4qt–1 pin–support	Batteur seul combine sundae
22	046.236	Messerclip für 46235	Clip–scraper blade (7.00 inch)	Clip pour racleur 1 trou
23	046.235	Messer Sundae 1–Pin Kunststoff	Blade–scraper–plastic 8–1/8l	Racleur plastique s.*1 trou
25	X50.350	Rührwerk Kit	Kit a–beater front shoe	Support batteur
27	048.926	Dichtung für Frontverschluss (Sundae)	Gasket–door hat 4"–double	Joint porte sundae
28	X51.531.9	Frontverschluss Sundae Valox	Door a.1 spout–hat (valox)	Porte sundae (seule/ valox)
29	X44.212	Zapfhebel (Sundae)	Handle a.–draw–adj.	Poignee de soutirage m.s.
30	044.197	Zapfgriff	Handle–draw valve	Embout de poignee de soutirage
31	055.092	Fixierschraube für Griff	Screw adjustment 5/16–24x	Vis de blocage poignee
32	015.872.SER	O–Ring für Ventilkegel (Pck. a. 25)	O–ring–pkg (25 to bag)	Joint de vis reglage poignee (lot de 25)
33	029.639.BLK	Mutter für Zapfhebel	Nut–5/16–24 18–8 ss jam	Ecrou pour vis de reglage
34	021.508	Handschraube kurz (Sundae)	Nut–stud (general usage)	Ecrou de porte (sundae)
35	X33.582	Zapfkolben (Sundae)	Valve a.–draw (self cleaning)	Piston soutirage sundae
36	014.402.SER	O–Ring für Zapfkolben (Pack a. 100)	O–ring (draw valve) (100 to bag)	Anneau–o pour piston (lot de 100)
37	014.218	Sterntülle	Cap–design–1.010"id–6 point	Etoile de decoration
39	054.599	Führung (vorne)	Retainer–syrup valve	Support avant
40	054.690	Stift für Zapfventil	Retainer–valve pin	Cheville pour valve de tirage
	053.397	Verschraubung	Fitting–syrup valve	Bouchon

Taylor 8634–HT Combo luftgekühlt Shake/Sundae
Taylor 8634–HT Combo air cooled shake/sundae
Taylor 8634–HT Combinée air shake/sundae

Mod. 8634–HT

Shake + Sundae bis Juli 2003





X50.489

Taylor 8634–HT Combo luftgekühlt Shake/Sundae
Taylor 8634–HT Combo air cooled shake/sundae
Taylor 8634–HT Combinée air shake/sundae

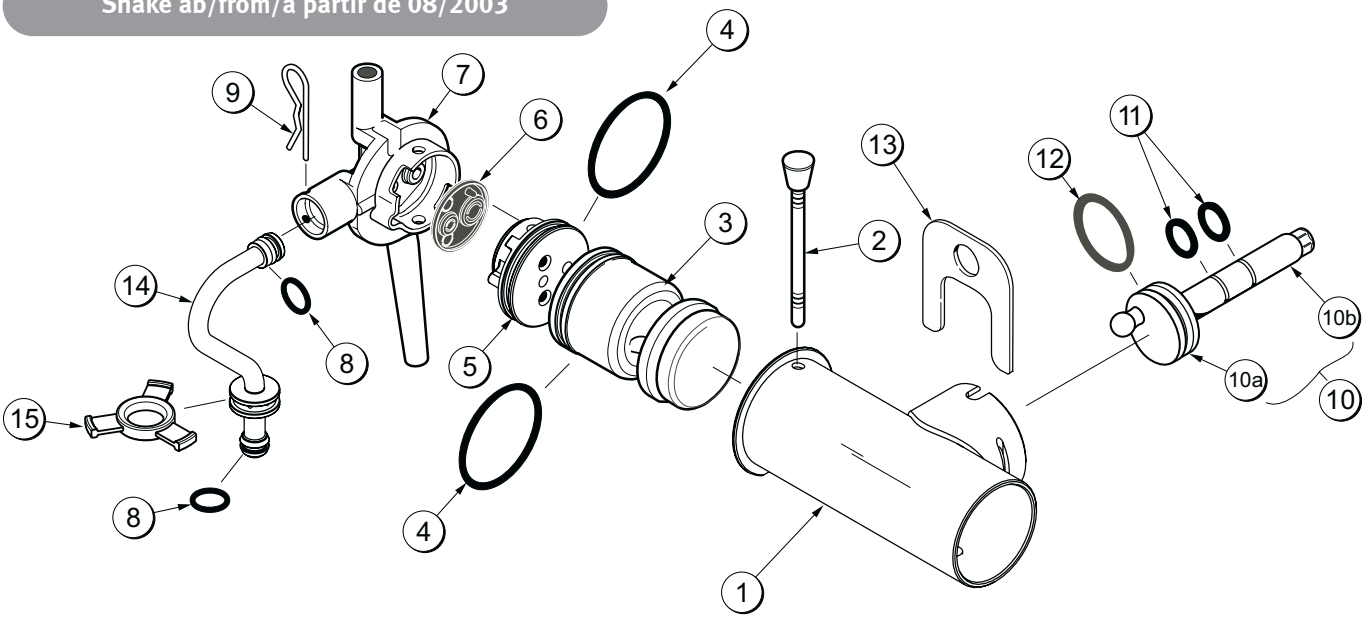
Mod. 8634–HT

#	Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
1–13	**X45.316.B**	Mixpumpe (Sundae)	Pump a.–coax (Sundae)	Pompe complete (Sundae)
1–13	**X45.788.A**	Mixpumpe Shake (komplett)	Pump a.–coax (Shake)	Pompe complete (Shake)
1	**X45.318**	Mix–Ansaugrohr (Shake+Sundae)	Tube a.–mix inlet–hopper pump	Bloc d'aspiration de pompe
2	**045.327**	Dichtring für Luftrohr	Seal–air inlet fitting (Shake+Sundae)	Joint tube aspiration d'air
3	**015.835.SER**	O–Ring Einlass Toppingpumpe (Pck. a. 25)	O–ring–pkg (25 to bag) (lot de 25)	Joint aspiration tupe mix
4	**022.456**	Feder (rechts) Überdruckventil	Spring–tabered 1–7/8l	Ressort du clapet de supression
5	**022.473**	Gummistück Überdruckventil	Poppet–rubber–black	Clapet du surpression ou poppet
6	**X46.859.A**	Ventilkörper (Shake)	Body a.–coax valve (Shake)	Embase pompe m.s. (am)
6	**X46.860.B**	Ventilkörper (Sundae)	Body a.–coax valve (Sundae)	Embase pompe sundae
7	**020.051.SER**	O–Ring für Pumpe MIX (Pck. a. 50)	O–ring–pkg (50 to bag)	Joint d`etancheite (lot de 50)
8	**018.664.SER**	O–Ring für Tauchrohr (Pck. a. 50)	O–ring–pkg (50 to bag)	Joint d`etancheite d`air (lot de 50)
9	**020.050**	Passring Pumpe Mix	Ring–check 2 in od x 1/2	Clapet d'aspiration et refoulement
10	**033.215**	Passring für Mixpumpe	Ring–check 1–1/4 od x 3/8	Clapet d'air
11	**045.319.B**	Kolben für Mixpumpe (Sundae)	Piston–coax pump "b"hpr	Piston pompe sundae
11b	**032.733**	Kolben für Pumpe (Shake)	Piston –caox pump	Piston pompe
12	**X36.950**	Stift für Mixpumpe	Pin a.–coax pump	Goupille pompe
13	**X44.669**	Pumpenzylinder (Shake)	Cylinder a.–pump–hopper–shake	Corps de pompe inox
13	**X44.755**	Pumpenzylinder (Sundae)	Cylinder a.–pump	Corps de pompe inox
14	**044.641**	Sicherungsplatte für Mixpumpe	Clip–mix pump retainer	Clavette de maintien de pompe
15	**008.904.SER**	O–Ring für Pumpenantrieb (Pck. a. 25)	O–ring–pkg (25 to bag)	Joint axe de pompe (lot de 25)
16	**041.948**	Antriebswelle	Shaft–drive	Arbre d' entrainement
16a	**X41.947**	Antriebwelle f. Mixpumpe (komplett)	Shaft a.–drive–mix pump–hopper	Axe entertainment pompe
17	**039.235**	Antriebsachse	Crank–drive–hopper mix	Axe d'entrainement
18	**048.632.SER**	O–Ring Welle Mixpumpe (Pck. a. 25)	O–ring–pkg (25 to bag)	Joint axe de pompe (lot de 25)
19	**044.731**	Sicherungssplint Druckrohr	Pin–cotter–hairpin–1/8 dia	Clip de retenu du tube de refoulement
20	**016.132.SER**	O–Ring für Mixstutzen (Pck. a. 50)	O–ring–pkg (50 to bag)	Joint du tube de refoulement (lot de 50)
21	**X44.666**	Mix–Zuführstutzen (Sundae)	Tube a.–heat t.pump feed s.ser	Tube
22	**X44.615**	Mix–Zuführstutzen (Shake)	Tube a.–heat t.pump feed–shake	Tube de rofoulement
	X50.489	Verschleissteilesatz für Mixpumpe	Kit a tune for pump	Jue joints pour pompe

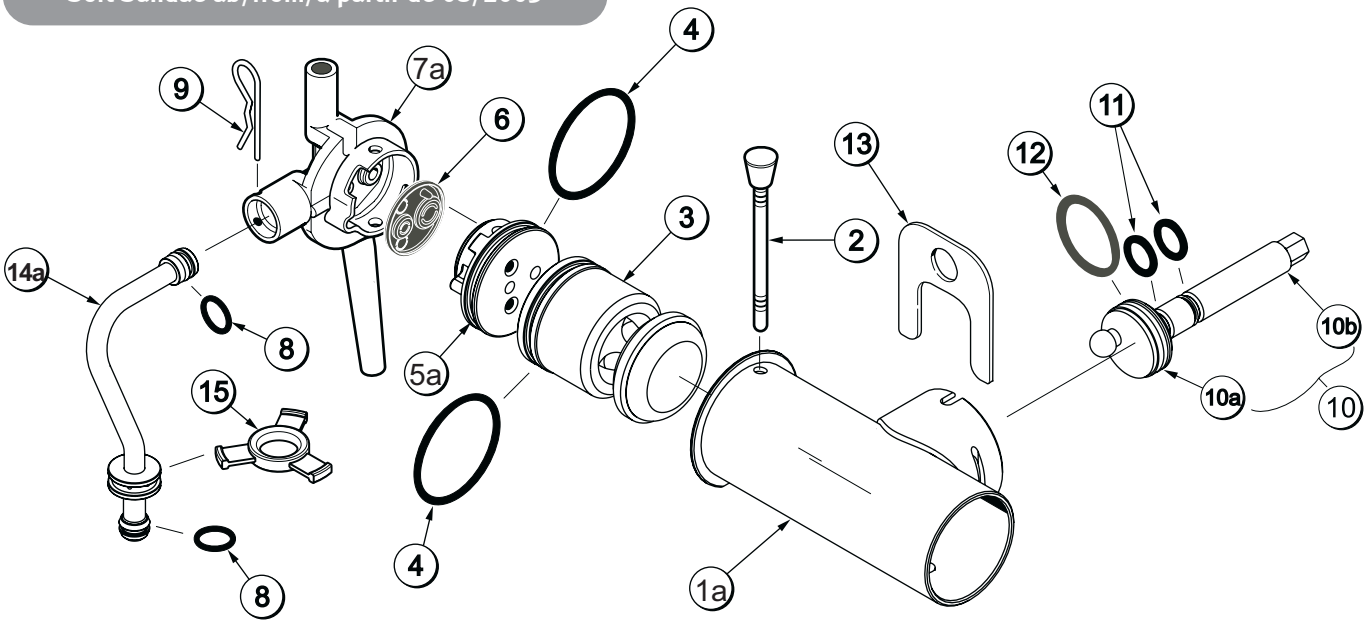
Taylor 8634–HT Combo luftgekühlt Shake/Sundae
Taylor 8634–HT Combo air cooled shake/sundae
Taylor 8634–HT Combinée air shake/sundae

Mod. 8634–HT

Shake ab/from/à partir de 08/2003



Soft Sundae ab/from/à partir de 08/2003



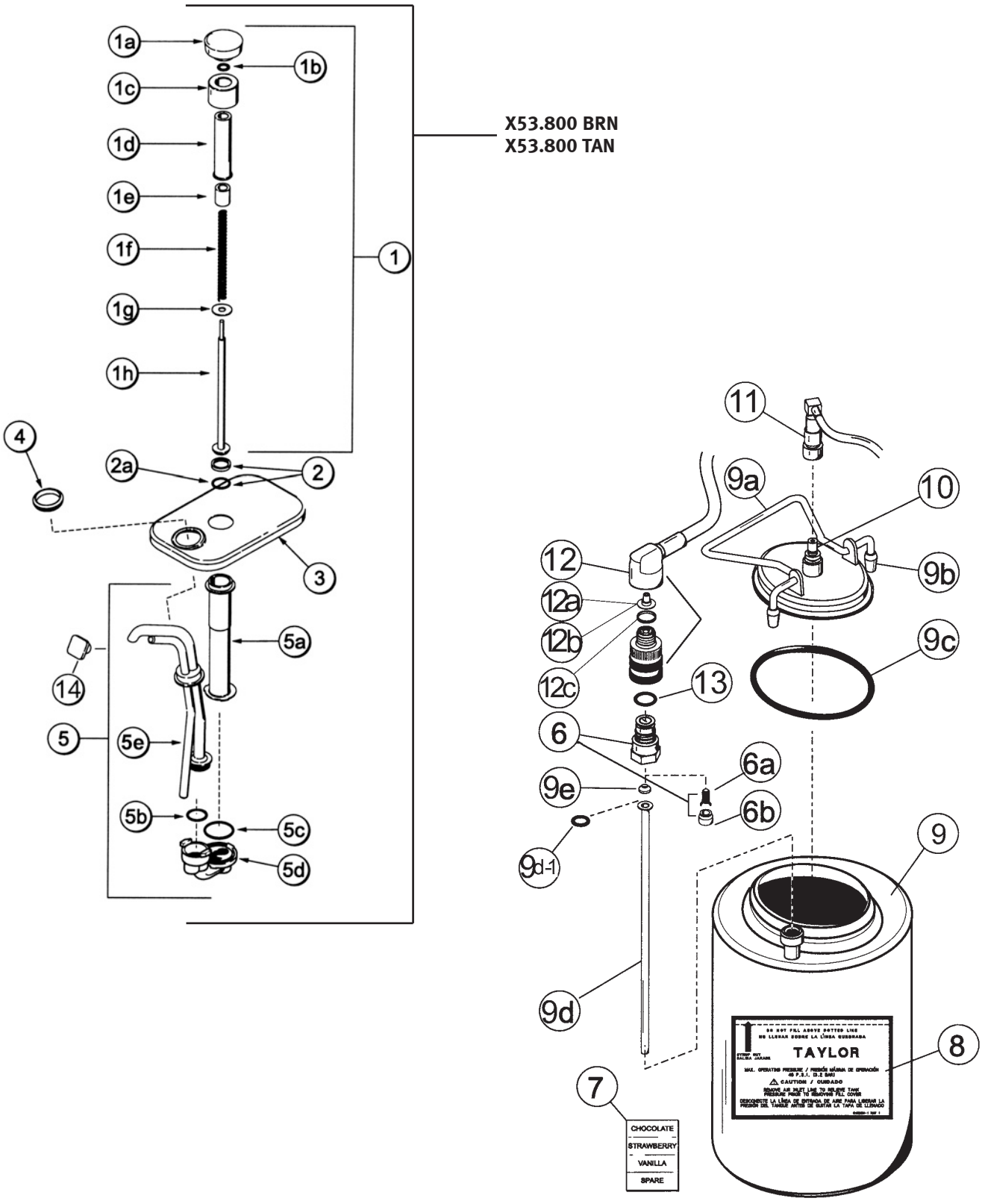
Taylor 8634–HT Combo luftgekühlt Shake/Sundae
Taylor 8634–HT Combo air cooled shake/sundae
Taylor 8634–HT Combinée air shake/sundae

Mod. 8634–HT

#	Part. No.	Bezeichnung	Description	Description
01–07	**X57.028.14**	Pump A. Mix Simplified "Shake"	Pump A. Mix simplified "Shake"	Pompe „Shake“
01a–07a	**X57.029.14**	Pump A. Mix simplified "Soft"	Pump A. Mix simplified "Soft"	Pompe „Soft“
01	**X57.024**	Aufnahme für Pumpenkörper (Shake)	Cylinder A.–pump–hopper–shake	Bloc d'aspiration de pompe (Shake)
01a	**057.943**	Aufnahme für Pumpenkörper (Soft)	Cylinder A.–pump–hopper–soft	Bloc d'aspiration de pompe (Soft)
02	**X55.450**	Stift für Mixpumpe	Pin a.–coax pump	Goupille pompe
03	**053.526**	Kolben	Piston	Piston
04	**020.051.SER**	O–Ring für Pumpe Mix (Pkg. mit 50 Stk.)	O–ring–pkg (50 to bag)	Joint d’etancheite (lot de 50)
05	**056.873.14**	Ventildeckel (Shake)	Cap valve (Shake)	Ventouse de fixation (Shake)
	056.873.16	Ventildeckel (Shake)	Cap valve (Shake)	Ventouse de fixation (Shake)
05a	**056.874.14**	Ventildeckel (Soft)	Cap valve (Soft)	Ventouse de fixation (Soft)
	056.874.16	Ventildeckel (Soft)	Cap valve (Soft)	Ventouse de fixation (Soft)
06	**053.527**	Dichtung	Gasket–valve pump	Joint
07	**054.944**	Ansaugrohr–Mix–Einsatz Shake–blau	Adaptor–mix inlet „Shake–blue"	Connection mix–inlay „Shake–bleu"
07a	**054.825**	Verbindung–Mix–Anschluss *Soft/Ser* rot	Adaptor–mix inlet *Soft/Ser* red	Bloc d'aspiration de pompe *Soft/Ser* rouge
08	**016.132.SER**	O–Ring für Mixstutzen (Pkg. mit 50 Stk.)	O–ring–pkg (50 to bag)	Joint du tube de refoulement (lot de 50)
09	**044.731**	Sicherungssplint Druckrohr	Pin–cotter–hairpin–1/8 dia	Goupille pompe
10	**X41.947**	Antriebswelle Mixpumpe komplett	Shaft a.–drive-mix pump–hopper	Axe entertainment pompe
10a	**039.235**	Antriebsachse	Crank–drive–hopper mix	Axe d'entrainement
10b	**041.948**	Antriebswelle	Shaft–drive	Axe d'entrainement
11	**048.632.SER**	O–Ring für Welle Mixpumpe (Pkg. mit 25 Stk.)	O–ring–pkg (25 to bag)	Joint axe de pompe (lot de 25)
12	**008.904.SER**	O–Ring für Pumpenantrieb (Pkg. mit 25 Stk.)	O–ring–pkg (25 to bag)	Joint axe de pompe (lot de 25)
13	**044.641**	Sicherungsplatte Mixpumpe	Clip-mix pump retainer	Clevette de maintien de pompe
14	**X55.973**	Verbindungsrohr für Gefrierzylinder und Pumpe (Shake)	Tube assy feed hopper (Shake)	Tuyau (Shake)
14a	**X55.974**	Verbindungsrohr für Gefrierzylinder und Pumpe (Soft)	Tube assy feed hopper (Soft)	Tuyau (Soft)
15	**056.524**	Pumpenrohreinsatz	Ring–check feed tube	Anneau verification de pompe
	X56.200.10	Verschleissteilesatz (klein) für Pumpe Shake + Soft	Kit a–tune–1 spout (small)	Kit de joints (petit) pour machine Shake + Soft
	X58.473	Pumpen-Kit "Simplified" für 8634	Pump kit "Simplified" for 8634	Pompe kit "Simplifiée" pour 8634

Taylor 8634–HT Combo luftgekühlt Shake/Sundae
Taylor 8634–HT Combo air cooled shake/sundae
Taylor 8634–HT Combinée air shake/sundae

Mod. 8634–HT



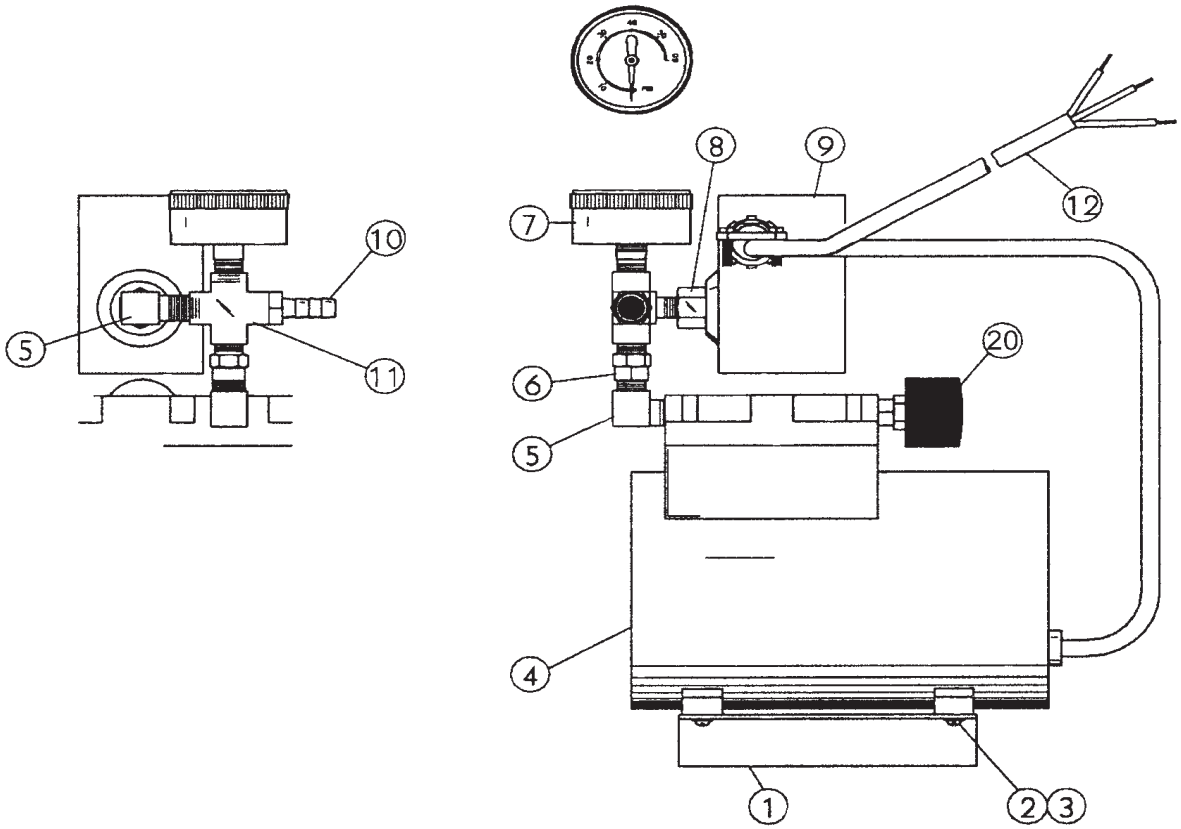
Taylor 8634–HT Combo luftgekühlt Shake/Sundae
Taylor 8634–HT Combo air cooled shake/sundae
Taylor 8634–HT Combinée air shake/sundae

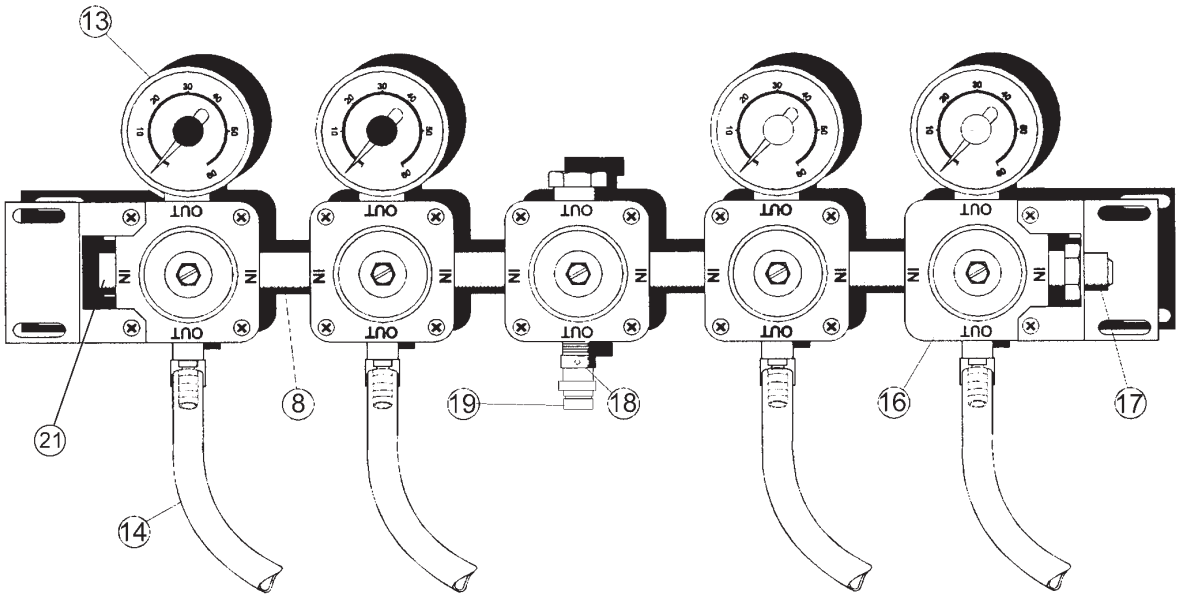
Mod. 8634–HT

#	Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
	X53.800.BRN	Pumpe komplett mit schwarzem Knopf	Pump assembly with knob black	Pompe complet avec bouton noire
	X53.800.TAN	Pumpe komplett mit weissem Knopf	Pump assembly with knob white	Pompe complet avec bouton blanche
1	**X36.576.BRN**	Pumpenoberteil mit schwarzem Knopf	Plunger a.–black	Ensemble piston noire
1	**X36.576.TAN**	Pumpenoberteil mit weissem Knopf	Plunger a.–white	Ensemble piston blanche
1a	**032.762.BRN**	Knopf schwarz	Knob plunger black syrup p.	Bouton noire
1a	**032.762.TAN**	Knopf weiss	Knob plunger white syrup p.	Bouton blanche
1a	**032.762.RED**	Knopf rot	Knob plunger red syrup p.	Bouton rouge
1b	**016.369.SER**	O–Ring (Pck. a. 25)	O–ring–pkg (25 to bag)	Joint de bouton (lot de 25)
1c	**036.577**	Mutter (dick) für X48.140.BRN	Nut–plunger	Ecrou maintien du pisston
1d	**032.757**	Rohrmuffe	Tube–plunger	Tube inox pr piston–tube plunger
1e	**032.758**	Führungsmuffe	Insert–plunger	Giude de tige du piston
1f	**032.761**	Feder	Spring–plunger–syrup pump	Ressort du piston
1g	**032.760**	Abstreifer	Washer–nylon	Rondelle nylon de retenu
1h	**036.578**	Kolben	Plunger	Tige du piston
2	**X33.057**	Dichtungbaugruppe für Toppingpumpe	Seal a.	Joint d'etancheite blanc support
2a	**019.330.SER**	O–Ring f. Tauchkolb. (P. à 25)	O–ring–pkg (25 to bag)	Joint du piston (lot de25)
3	**036.579**	Deckel	Lid–pump	Couvercle de pompe
4	**039.680**	Mutter (dünn)	Nut–lock–syrup pump	Ecrou de maintien corps de pompe
5	**X53.798.SER**	Pumpenunterteil	Pump a.syrup heated “shallow”	Ensemble pompe
5a	**051.065**	Pumpenzylinder	Cylinder–syrup pump* shalow jar	Cylinder de pompe
5b	**048.148**	O–Ring für 48166	O–ring– 1 od x . 103w	Joint tube de sortie
5c	**048.149**	O–Ring für 48166	O–ring– 1–s/16 od x . 103w	Joint p lhat (grand) modile
5d	**048.166.001**	Pumpenkörper für Topping	Body a.–pump valve	Cocp–sirup–pompe
5e	**X56.032.SER**	Rohr komplett für beheizte Sirupbehälter (flach)	Tube assy-syrup, heated *Shallow*	Tube assy-syrup, heated *Shallow*
6	**021.081**	Schnelltennstück Sirup	Plug–q.d. liq. 3/4–18 fp	Conecteur sirop male
6a	**021.081.2**	Ventil	Valve a.–qd plug	Clapet conecteur sirop
6b	**021.081.1**	Einsatz	Insert qd plug valve	Bague de maintien du clapet
7	**021.523**	Aufkleber für Sirupgeschmack	Decal–set 4 syrup flavor	Autocollant indicateur sirop
8	**045.533.1**	Aufkleber	Decal–inst–syr tank–eng/spn	Decalcomanie indicateur
9	**045.533**	Siruptank 4 QT (3,8 Liter)	Tank–syr–4 qt	Bombonne sirop (3.8 litres)
9a	**035.759.1**	Deckel für Siruptank	Cover–tank 8 quart w/inlt ftg	Couvercle bombonne sirop
9b	**024.261**	Kappe für Sirupdeckel (grau)	Tip–nylon–gray	Embout plast. (gris)
9b	**042.747**	Kappe für Sirupdeckel (weiss)	Tip–nylon–white translucent	Embout plast. transparent
9c	**016.037**	O–Ring für Sirupdeckel	Gasket syrop for cover	Joint couvercle drum
9d	**015.441.7**	Einsatz für Schlauch	Dip tube	Tube plongeur inox
9d–1	**018.550.SER**	O–Ring (Pck. a. 100 Stk.)	O–ring, (pack a 100 pc)	Joint du tube plongeur
9e	**018.595**	Unterlegscheibe	Washer–1/4 flare nylon	Bague d'etancheite
10	**021.077**	Schnelltrennstück C02 Deckel	Plug q.d. cc2 1/8 mp	Conecteur d'air rapide male
11	**021.524**	Schnelltrennstück C02 Leitung	Socket q.d. co2 90deg	Raccord air rapide femelle
12	**021.026**	Schnelltrennstück 90 g. (komplett)	Socket q.d. liq. 90 deg 1/4 barb	Embout de femelle sirop
12a	**030.917**	Sirupreduzierer (452 schwarz)	Restrictor–syrup 452 black	Restricteur sirop
12b	**025.816**	Sirupreduzierer (weiß)	Restrictor–sirup (white)	Restricteur sirop (blanche)
12c	**023.551**	Dichtung Schnelltrennstück	Gasket–rubber	Joint d`etancheite restricteur
13	**016.030.SER**	O–Ring für Rotor (Pck. a. 50)	O–ring–pkg (50 to bag)	Joint d`etancheite embout sirop male (lot de 50)
14	**041.558**	Stopfen	Plug–spout topping pump	Bouchon de pompe
	016.369.SER	O–Ring für Knopf Toppingpumpe (Pck. à 25)	O–ring–pkg (25 to bag)	Joint de vis (lot de25)
	023.953.4	Heizelement 350 W/240 V für Topping	Heater strip 350 W/240 V for topping	Resistance 350 W/240 V pour topping
	023.953.5	Ablaufschraube für Topping-wanne	Plug drain wyott	Vis de fermeteur ecoulement
	042.782	Heizelement 240V, 175W	Heater strip 240V 175W	Resistance topping
	049.992	Thermostat für Heizung (Max.)	Thermostat–hi limit–snap actin	Thermostat securite toping
	049.993	Thermostat Toppingheizung	Thermostat–adj–snap acting	Thermostat topping
	099.101	Schlauchsatz f. Siruptank	Tubekit for sirup	Set d. tubes p. reservoir a sirop
	X53.399.88	Sirupleitung	Line A.-Syrup twin tube	Ligne a sirop
	053.794.RED	Toppingpumpe für Erdbeere	Topping pump for strawberrry	Pomp topping fraise

Taylor 8634–HT Combo luftgekühlt Shake/Sundae
Taylor 8634–HT Combo air cooled shake/sundae
Taylor 8634–HT Combinée air shake/sundae

Mod. 8634–HT





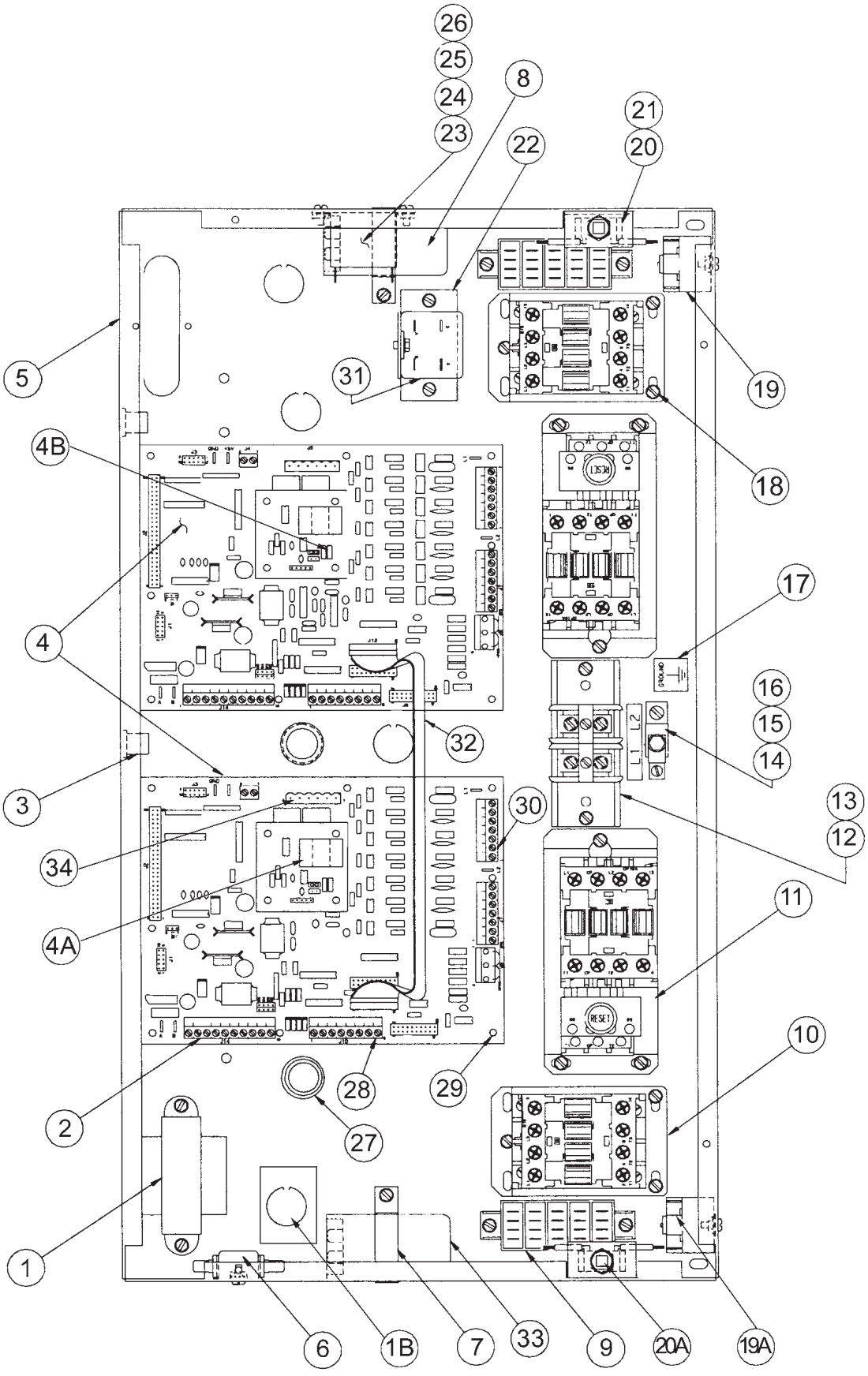
Taylor 8634–HT Combo luftgekühlt Shake/Sundae
Taylor 8634–HT Combo air cooled shake/sundae
Taylor 8634–HT Combinée air shake/sundae

Mod. 8634–HT

#	Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
1	**049.528**	Halter für Luftkompressor	Bracket–air compressor	Support du compresseur d'air
2	**007.544**	Schraube	Screw 8–32x3/8 rd hd steel	Vis de maintien du compresseur
3	**000.964**	Unterlegscheibe	Washer 1/8 shakerproof– exte	Rondelle de vis de maintien
4	**032.129.27**	Luftkompressor	Compressor–air	Compresseur air
5	**012.429**	Verbindungsstück 1/4 PT	Elbow–1/4 fpt	Coude de sortie air laton 1/4 pt
6	**020.959**	Rückschlagventil für Kompressor	Valve shake 1/4 mp	Clapet anti retour
7	**046.933**	Druckmanometer	Gauge–60psi–1/4mpt back mount	Manometre de pression
8	**026.496**	Messingnippel 1/4MTP 7/8	Nipple–1/4ipt x 7/8long brass	Mamelon laiton 1/4mpt x 7/8
9	**016.308**	Pressostat 230 V, 1,5 PS	Switch–pressure–230 V, 1,5 HP	Pressostat d'air (230 V/ 1,5 HP)
10	**075.880**	Nipple 1/4MPTX170	Fitting–1/4 mpt	Connecteur tuyauterie 1/4mptx7/8
11	**077.339**	Messingkreuz	Cross–1/4 fpt	Croix laiton
12	**020.917.17**	Hülse	Sleeve–wire 294 id	Cable d'alimentation electrique
13	**027.875**	Manometer (Sirup)	Gauge pressure 0–60 psi 1/8mpt	Manometre de pression (0–60 psi)
14	**X47.043.12**	Luftschlauch	Line a.–air 45 deg barb	Tuyauterie d'air
16	**027.744**	Druckregler	Regulator–pressure co2	Detendeur de pression
17	**047.252**	Ventil für Überdruck–Syrup	Valve–pressure relief–45 lb	Soupape de securite
18	**019.681**	Reduzierstück 1/4 x 118	Connector 1/4 x 118	Bague reduction 1/4mptx1/87
19	**021.077**	Schnelltrennstück C02 Deckel	Plug–q.d. cc2 1/8 mp	Raccord air rapide male
20	**036.018**	Schalldämpfer für Luftkompressor	Muffler	Sourdine
21	**027.747**	Messingstöpsel 1/4	Plug-1/4MP brass	Bouchon laiton 1/4

Taylor 8634–HT Combo luftgekühlt Shake/Sundae
Taylor 8634–HT Combo air cooled shake/sundae
Taylor 8634–HT Combinée air shake/sundae

Mod. 8634–HT



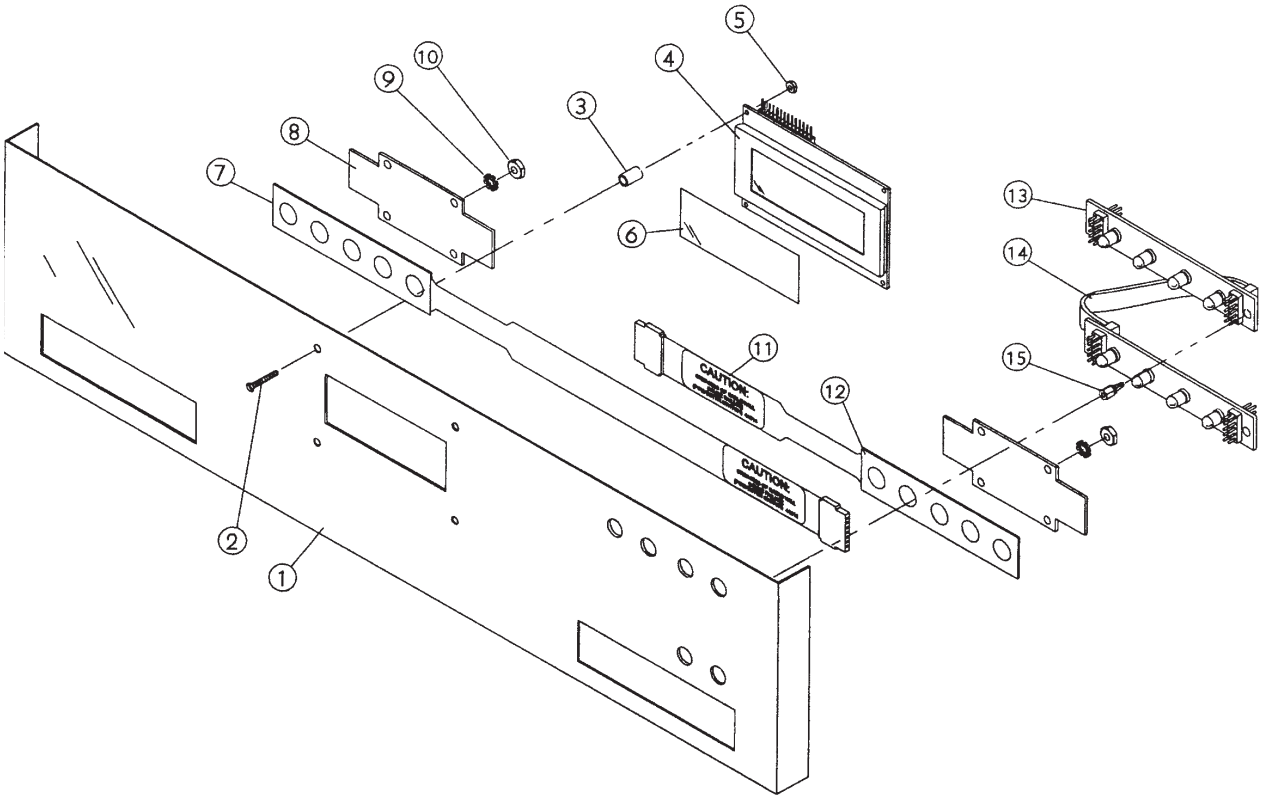
Taylor 8634–HT Combo luftgekühlt Shake/Sundae
Taylor 8634–HT Combo air cooled shake/sundae
Taylor 8634–HT Combinée air shake/sundae

Mod. 8634–HT

#	Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
1	045.754	Transformator 40 VA prim 120/200/240 V/50/60 Hz 16 VA sec	Transformer 40 VA prim. 120/200/240 Volt/50/ 60 Cy 16 VA sec	Transformateur 40 VA prim 120/200/240 Volt/50/ 60Cy 16 VA sec
1B	016.352.27	Transformator (24 V)	Transformer–(24 V)	Transformateur (24 V)
2	040.322.005	Stecker für Platine (10 polig)	Block–terminal–plug 10p.2 sip	Connecteur carte 10 entrees
3	045.114	Halter	Clamp–ribbon cable	Support de cable ribon
4	X53.907.SER	Platine–Universal (groß)	Pcb a.–interface–hat–ss	Pcb–carte de puissance
4A	X44.748.SER	Platine (klein) Viskosität (Shake)	PCBA–personality–HAT–Sh (shake)	PCBA–carte de puissance shake
4B	X46.904.SER	Platine (klein) Viskosität (Sundae)	PCBA–personality–(Sundae)	PCBA–carte de puissance (Sundae)
5	X44.993	Kasten	Control box a.	Armoire electrique
6	040.140.001	Netzfilter Corcom	Filter–corcom–6eh1	Filter electrique coron 6eh1
7	030.854	Halter	Strap–capacitor 4 inch	Support de condensateur
8	037.251.34	Kondensator für Pumpe (Sundae)	Capacitor–start– 47–56uf/220to	Condensateur demarrage pompe sundae
9	024.329	Anschlussblock (5 polig)	Block–terminal 5 pole	Connecteur carte 5 entrees
10	012.725.33	Relais (3 polig/ 20 A)	Relay–3 pole 20 A	Contacteur (3 pole 20 A)
11	041.950.33G	Schalter Motorschutz 1,4–2, 3 A mit Relais (Shake)	Starter–3 ph 1.4 to 2.3 A 5HP 50HZ	Bloc reset (m.s.) 3 phase 1.4 to 2.3 A
11	041.950.33H	Schalter Motorschutz 2,0–3, 3 A mit Relais (Sundae)	Starter–3 phase– 2.0 to 3.3 A 50Hz	Bloc reset (sundae) 3 phase 2.0 to 3.3 A
11	041.950.33J	Schalter Motorschutz 5 A mit Relais	Starter–3 phase–3 to 5 A 60 Hz	Bloc reset starter 5 A
12	039.423	Anschlussblock elektrisch (3 polig)	Block–terminal 3p–l1,l2,l3	Bloc de raccordement electrique 3 poles
12	039.424	Anschlussblock elektrisch (4 polig)	Block–terminal 4p–l1,l2,l3,n	Bloc de raccordement electrique 4 poles
13	039.420	Schraube 8x1–1/4	Screw 8x1–1/4 rd hd typ	Vis de maintien de bloc
14	017.667	Verbindungsstück (Boden)	Lug–grounding	Borne de raccordement terre
15	020.928	Verbindungsstück (Boden)	Lug–grounding 260 W/gr. s	Borne de raccordement terre
16	039.382	Schraube	Screw	Vis de borne 10–32*5/8
17	017.669	Aufkleber	Label–grounding symbol	Label de terre
18	009.894	Sechskantschraube 8x1/4	Screw–8x1/4 sl hex hd type b	Vis 8x1/4
19	039.725.27	Startrelais (Sundae)	Relay–mtr start ti#4cr–1–625	Relais demarrage moteur pompe (sundae)
19A	042.007.34	Startrelais (Shake)	Relay–mtr start (shake)	Relais demarrage (shake)
20	044.464	Resetknopf Mixpumpe (Sundae)	Overload (sundae)	Resert pompe (sundae)
20A	042.005.34	Resetknopf Mixpumpe (Shake)	Overload (shake)	Resert pompe (shake)
21	045.026	Mutter	Nut–overload reset	Ecrou reset moteur pompe
22	041.815	Halter für Relais	Bracket–relay 794–27 a/c	Support relais chauffage glycol
23	039.482	Kondensator Mixmischer	Capacitor–run–.8uf/400 V	Condensateur demarrage moteur agitateur
24	000.927	Sechskantmutter 6–32	Nut–6–32 hex	Ecrou relais demarrage pompe
25	002.201	Schraube 6–32x3/8	Screw–6–32x3/8 bin.hd slot ss	Vis relais demarrage pompe
26	024.541	Unterlegscheibe	Washer–#6 shakeproof	Scrapp nylon de carte pcb
27	010.548	Büchse	Bushing–snap 11/16idx7/80	Protection de cable
28	040.322.004	Stecker für Platine (8 polig)	Block–terminal–plug 8p .2 sip	Connecteur carte 8 entrees
29	040.280.002	Kunststoffhalter für Platine	Standoff–nylon 6–32x1/2l snap	Support nylon de carte pcb
30	040.322.003	Stecker für Platine (7 polig)	Block–terminal–plug 7p.2 sip	Connecteur carte 7 entrees
31	032.607.27	Relais 240 V/30 A f. Glycolheizung	Relay–spdt–30 a–240 V	Relais chauffage glycol
32	040.040.031	Flachbandkabel 20–9 DIL/DIL	Cable ribbon 20c–9 dil/dil	Cable
33	035.342.27	Kondensator für Quirlmotor	Capacitor–run–3uf	Condensateur
34	040.322.002	Stecker für Platine (6 polig)	Block–terminal–plag 6p	Connecteur carte 6 entress
	045.293	Sicherung 15 A mit Kappe für Platine	Fuse 15 A for board	Fusible 15 A pour circuit electrique
	045.606	Sicherungshalter (f. Sicherung 15 A)	Holder fuse (for fuse 15 A)	Porte fusible

Taylor 8634–HT Combo luftgekühlt Shake/Sundae
Taylor 8634–HT Combo air cooled shake/sundae
Taylor 8634–HT Combinée air shake/sundae

Mod. 8634–HT



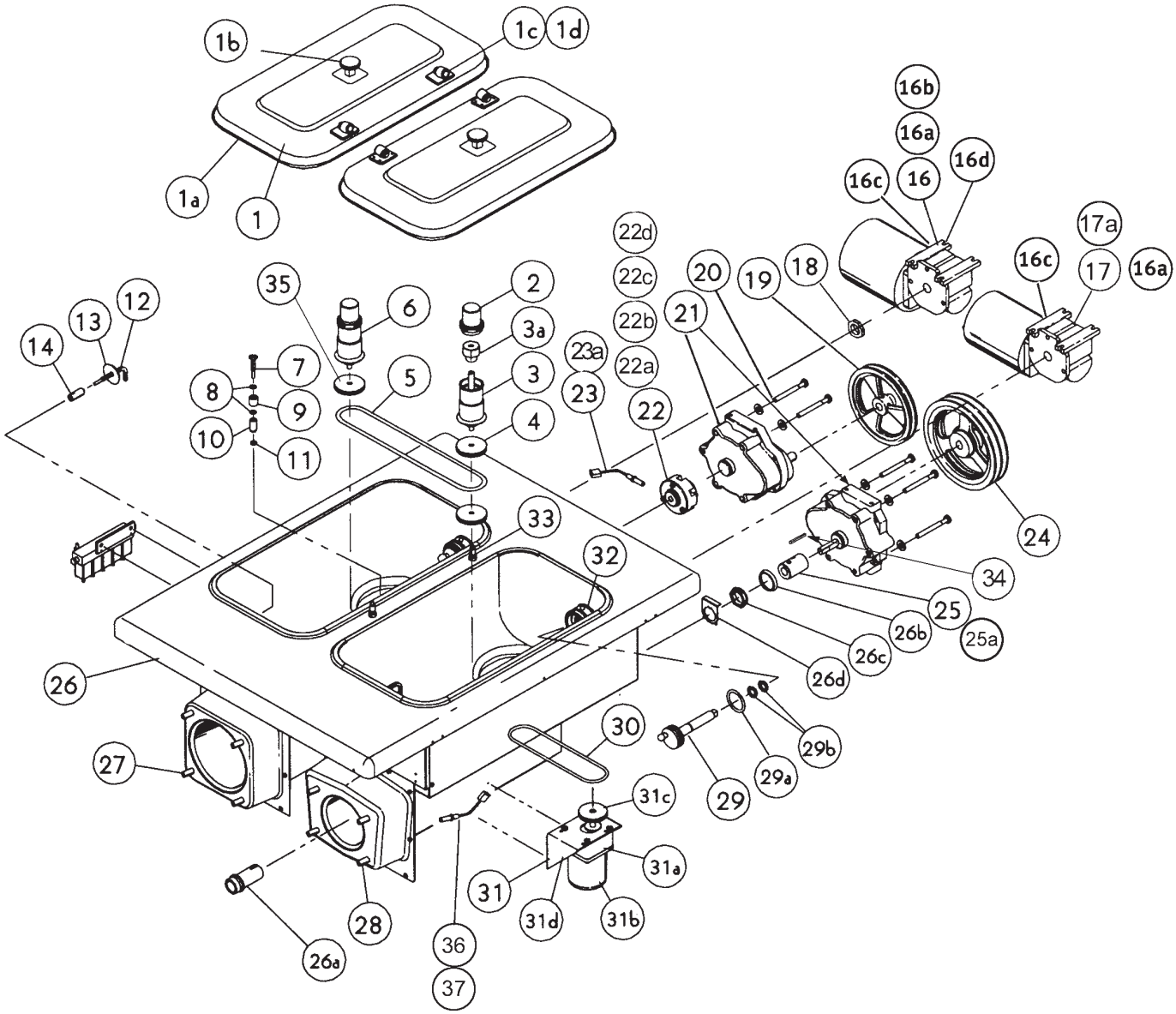
Taylor 8634–HT Combo luftgekühlt Shake/Sundae
Taylor 8634–HT Combo air cooled shake/sundae
Taylor 8634–HT Combinée air shake/sundae

Mod. 8634–HT

#	Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
1	**X45.259**	Platte	Plate a.–dec (partial)	Plaque
2	**038.219**	Halterungsschraube für Anzeige 2/65x1	Screw–2–56x1/2 fhm–slot–zp	Vis de maintien de l`afficheur 2–56x1/2
3	**038.225**	Kappe	Standoff–lens	Entretoise de l'afficheur
4	**X38.062.SER**	LCD–Display	Display–liquid crystal	Affichage digital
5	**038.220**	Halterungsmutter der Anzeige	Nut–hex 2–56 zinc plated	Ecrou de maintien de l'afficheur
6	**038.221**	Schutzscheibe der Anzeige	Lens–display	Vitre de protection de l`afficheur
7	**044.521**	Schalter–Membrane	Switch membrane 5 position 20"l	Switch membrane 5 position 20"l
8	**044.578**	Platte für Schalter–Membrane	Plate–back–up membrane switch	Plaque
9	**024.541**	Unterlegsscheibe	Washer– #6 shakeproof	Rondelle
10	**045.852**	Mutter	Nut–6–32–nylon–zytel 101	Ecrou nylon de plaque de membrane
11	**044.614**	Aufkleber	Label–caution–creasing–ro	Calcomanie de membrane
12	**044.520**	Schalter–Membrane	Switch membrane 5 position 8"l	Switch membrane 5 position 8"l
13	**X44.752.SER**	Led–Anzeige Sirupwahl	Pcb a.–led–4 position	Plaquette 4 diodes
14	**040.040.024**	Anschlusskabel	Cable–ribbon–10c–5"l–dil/dil	Ribbon cable de connexion
15	**040.280.008**	Spannriegel (Kunststoff)	Standoff–nylon 6–32x3/8l snap	Entretoise de support de led
	040.040.015	Flachbandkabel für Platine	Cable ribbon 14 c–14 sip/sip	Ribbon cable de connextion
	X52.404.SER	Platine für Steuerung	Pcb a–control uvc2	Carte controle

Taylor 8634–HT Combo luftgekühlt Shake/Sundae
Taylor 8634–HT Combo air cooled shake/sundae
Taylor 8634–HT Combinée air shake/sundae

Mod. 8634–HT



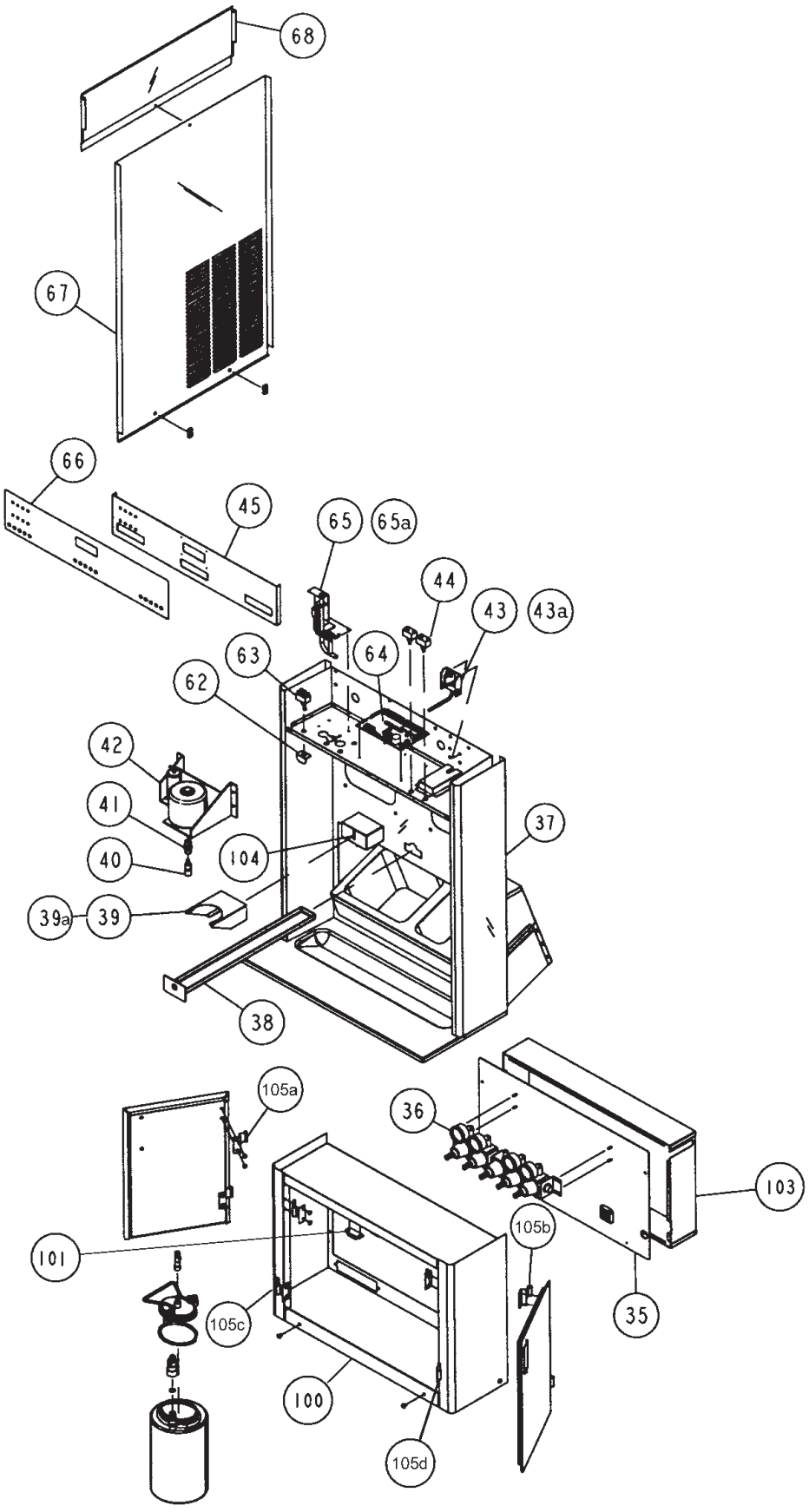
Taylor 8634–HT Combo luftgekühlt Shake/Sundae
Taylor 8634–HT Combo air cooled shake/sundae
Taylor 8634–HT Combinée air shake/sundae

Mod. 8634–HT

#	Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
1	X42.628.SER	Deckel	Cover	Couvercle inox isole complete
1a	053.809	Deckel	Cover–hopper complete	Couvercle isole
1b	025.429	Griff für Deckel	Knob–mix cover	Poignee de couvercle
1c	042.619	Halterfeder	Retainer–hopper cover	Ressort p. support
1d	043.295	Schraube	Screw 8–32 x 1/2 oval hd	Vis de piece de maintien
2	044.796	Magnetkappe	Cap–magnet	Chapeau plots agitateur
3	X51.661	Rührpaddelantrieb (Sundae)	Housing a.–agitator–long	Plot agitateur sundae
3a	X41.733	Magnet	Magnet 6–12lbs.	Piece aimantee
4	036.210	Keilriemenscheibe–Mixrührer (Sundae)	Pulley–agt dr–1.910pdx 5/16 thd	Poulie shake agitateur
5	056.340.2	Rührwerksmotoriemen (lang)	Belt–rd 3/16 w x 9.12 id	Courroie agitateur (longue)
6	X51.664	Rührpaddel Antrieb (Shake)	Housing a.agitator–short	Plot d'agitateur,(shake)
7	X41.348	Mixstandfühler Mix Out	Probe a.–mix out–square hole	Sonde „mix out"
8	024.278.SER	O–Ring für Sirupfitting (50 St.)	O–ring pkg (50 to bag)	Joint de sonde mix (lot de 50)
9	041.347	Hülse mix–out (rund)	Spacer–probe–round 5/8	Isolant sonde de cuve
10	041.346	Hülse mix–out eckig	Spacer–probe–square 7/8	Isolant de sonde de traversee
11	005.598	Mutter 10–32	Nut 10–32 hex	Ecrou hexagonal 10–32
12	X42.077	Mixstandfühler Mix Low	Probe a.–mix low–hat	Sonde „mix low“
13	030.965	Scheibe Mix–Low–Fühler	Disc–probe sq hole	Disque blanc sonde mix low
14	030.966	Hülse für Mix–Low–Fühler	Spacer–probe sq hole	Isolant de traversee mix low
15	X50.644	Ventilblock (komplett) f. Sirup	Kit a–sirup valve mead update	Valve complet sirup
16	044.723.34S	Motor mit Getriebe (Shake)	Motor–reducer (Shake)	Moteur reducteur milk (Shake)
16a	049.244.34	Motor f. Getriebe	Motor for motor reducer	Moteur pour reducteur
16b	049.245.34	Getriebe (Shake)	Gear (shake)	Reducteur (shake)
16c	047.936	Dichtung Kupplung–Motor	Coupling-motor-flexible	Joint pour coupling–motor
16d	020.128.2	Schraube 1/4-20 x 3/4 SOC HD CAP	Screw 1/4-20 x 3/4 SOC HD CAP (shake)	Vis de fixation 1/4-20 x 3/4 SOC HD CA
17	036.955.34	Mot. m. Getr. f. Pumpe (Sund.)	Motor –reducer (sundae)	Moteur reduct. pompe (sund.)
17a	049.247.34	Getriebe (Sundae)	Gear (sundae)	Reductuer (sundae)
18	036.933	Mutter	Nut–pump sleeve	Ecrou palier de cuve
19	007.538	Keilriemenscheibe Getriebe	Pulley–ak 54–5/8	Poulie milke shake
20	009.497	Schraube	Screw 5/16–18 x 2–3/4 hex	Vis pour reducteur
21	021.286	Getriebe Rührwerk	Gear a.reducer	Moto reducteur
22	X54.722.GLD	Kupplung Shake (Viskosität)	Coupling a.–torque shake	Accouplement shake
22a	039.454	Feder (grün) f. Kupplung	Spring (green) for coupling	Ressort (vert) p. accouplement
22b	052.476	Feder (gold) f. Kupplung	Spring (gold) for coupling	Ressort (jaune) p. accouplem.
22c	039.453	Stift für Kupplung	Pin for coupling	Clou pour accouplement
22d	039.455	Schraube für Kupplung	Screw for coupling	Vis pour accouplement
23	X44.001	Sensor Viskosität 60" lg.	Sensor A.-EVC-shake-60" lg	Sensor de viscosite 60" lg
23a	X39.996	Sensor Viskosität 55 inch lg	Sensor A.-EVC-shake 55“ lg.	Sensor de viscosite 55 inch lg
24	027.822	Keilriemenscheibe Getriebe	Pulley–2ak74–5/8	Poulie reducteur sundae
25	012.721	Antriebsknopf Rührwerk 6KNT	Coupl.–drive 3/4 hex x 1–7/8	Accouplement sundae
25a	042.511	Schraube für Antriebskopf	Screw	Vis
26	X45.227.SER	Gefrierzylinder (komplett)	Shell a.–insulated	Ensemble cuve cylindre
26a	031.324	Lager Gefrierzylinder (hinten)	Bearing rear shell "nick.plate	Palier de cylindre
26b	028.992	Ring Tropfführung ab 1981	Guide drip seal	Rondelle plastique
26c	028.991	Ring Lagergewinde ab 1981	Nut brass bearing	Ecrou laiton
26d	012.864	Sprengring für Zylinder	Washer–bearing lock	Bague de blocage
27	034.035	Gewindestift	Stud–freezer	Goujon de porte (shake)
28	022.822	Gewindestift (Sundae)	Stud–nose cone	Goujon de porte (sundae)
29	X41.947	Antriebswelle Mixpumpe	Shaft a.–drive–mix pump	Axe entertainment pompe
29a	008.904.SER	O–Ring f. Pumpenantrieb (25)	O–ring–pkg (25 to bag)	Joint axe de pompe (lot de 25)
29b	048.632.SER	O–Ring Welle Mixpumpe (25)	O–ring–pkg (25 to bag)	Joint axe de pompe (lot de 25)
30	056.340.1	Riemen (kurz)	Belt –rd 3/16 w x 5.35 id	Courroie agitateur (courte)
31	X44.012.27	Motor mit Getriebe (komplett)	Motor a.–agitator	Moteur agitateur complet
31a	047.988	Getriebe f. Motor–Mixmischer	Gear a.reducer–agitator	Reducteur moteur agit a tem
31b	047.987.27	Motor Mixmischer	Motor–agitator	Moteur agitateur
31c	042.063	Keilriemenscheibe (Mixmischermotor)	Pulley agt mtr 1.910pdx3/8 bore	Poulie moteur agitateur (grand) modile
31d	037.980	Halter	Bracket–agitator motor h	Support moteur agitateur
32	X44.761	Antriebsnabe Mixpumpe	Sleeve a.–mix pump mcd	Plalier de cuve
33	043.934	Klammer für Deckelhalter	Pin–retaining–hopper cover	Clips support couvercle
34	007.086	Keil f. Antriebskopf + Getriebe	Key –3/16 square	Clavette 3/16
35	045.717	Keilriemenscheibe–Mixrührer (Shake)	Pulley–agt dr–1	Poulie agitateur (petite)
36	039.470.BLK	Temperaturfühler für Mix-behälter, Heizung (kurz)	Probe–thermistor–hopper	Sonde courte
37	038.061.BLK	Temp.fühler f. Gefrierzyl. (lang)	Probe–thermistor–barrel	Sonde de barrel

Taylor 8634–HT Combo luftgekühlt Shake/Sundae
Taylor 8634–HT Combo air cooled shake/sundae
Taylor 8634–HT Combinée air shake/sundae

Mod. 8634–HT



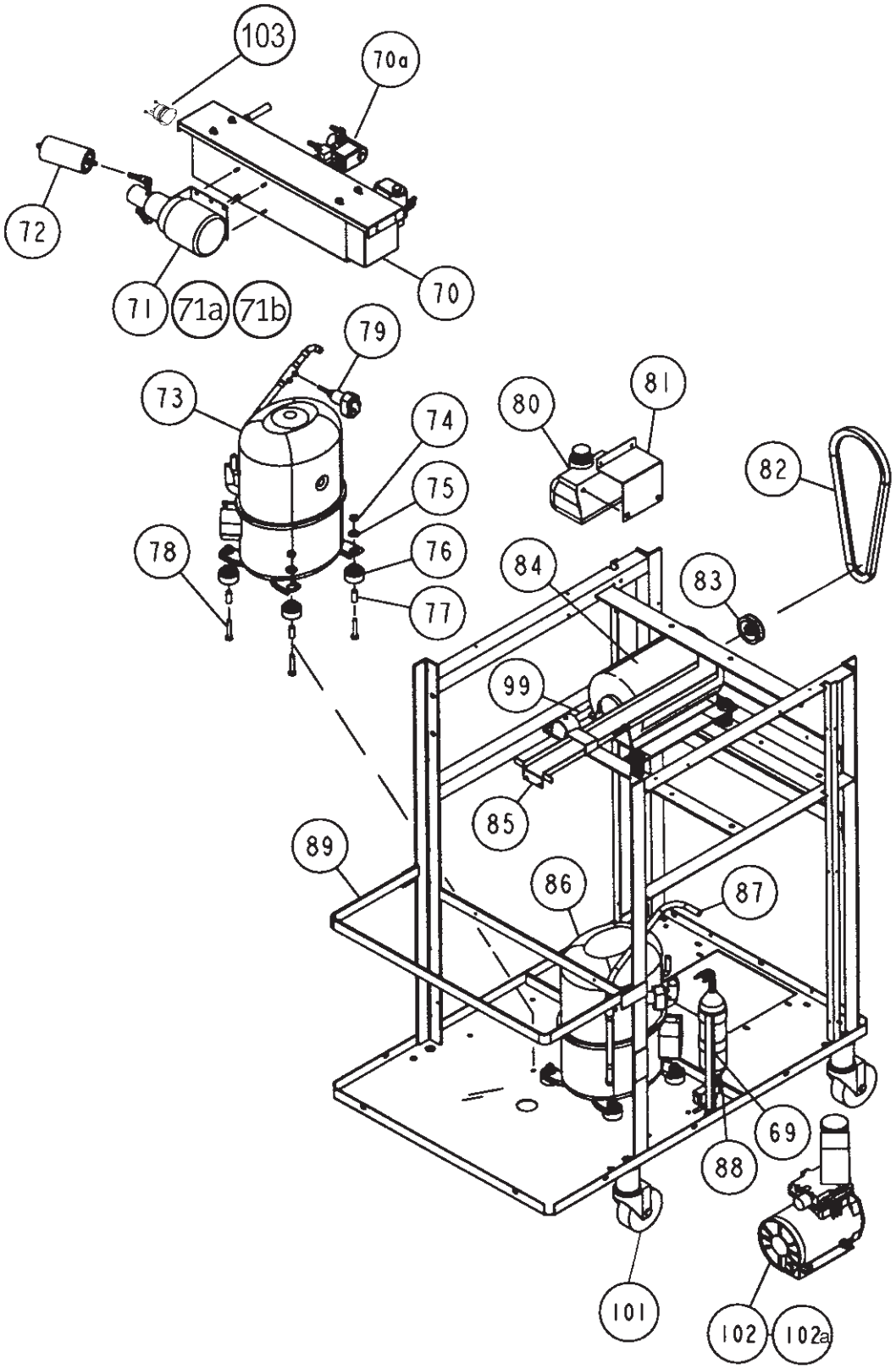
Taylor 8634–HT Combo luftgekühlt Shake/Sundae
Taylor 8634–HT Combo air cooled shake/sundae
Taylor 8634–HT Combinée air shake/sundae

Mod. 8634–HT

#	Part. No.	Bezeichnung	Description	Description
35	**045.735**	Deckel	Cover–control box	Couvercle armoire electrique
36	**X46.983**	Regler (komplett/ Sirup)	Manifold a.–regualtor 86	Ensemble detendeur sirop
37	**X45.745**	Facade vorne (komplett)	Panel a.–front	Facade avant complete
38	**035.034**	Tropfschale (schwarz)	Pan –drip 19–1/2 long	Tiroir facade noir
39	**046.939**	Becherhalter Milk Shake	Holder–cup–shake	Support gobelet milk shake
39a	**046.940**	Klammer für Becherhalter	Clip–spring cup holder	Clip pour support gobelet
40	**X20.329**	Kupplungs–Saty Quirlmotor	Coupling a.–drive–spinner	Accouplement spiner inox
41	**020.108**	Flexkupplung für Quirlmotor	Coupling flexible w/screws	Raccord souple
42	**X35.584.27**	Quirlmotor	Motor a.–spinner w/plug	Moteur spiner
43	**X33.322.SER**	Zapfschaltersatz (Sundae)	Switch sundae	Interruptuer de coule sundae
43a	**028.889**	Mikroschalter (Sundae)	Micro switch (sundae)	Micro interrupteur (sundae)
44	**012.626**	Wippschalter (250 V)	Switch–toggle–spst–3/4HP /250 V	Interrupteur topping 3/4HP 250 V
45	**X45.225**	Platte	Plate a.–dec–	Support autocollant
62	**034.830**	Edelstahldeckel für Hauptschalter+C19	Guard–power switch	Cache inox inter principal
63	**024.295**	Hauptschalter	Switch–toggle–dpdt	Interrupteur principal
64	**X53.749.SER**	Kontrollplatine A-Control	Print circuit board A.-Control	Circuit imprime
	X40.874.SER	Software-Kit 8634 Ctrl UVC2 inklusive Chip	Kit A.-Software 8634 ctrl UVC2 including chip and language kit	Eprom 8634 ctrl UVC2
65	**X45.076.SER**	Zapfschaltersatz (Shake)	Switch a.–draw	Interrupteur de coule shake
65a	**027.214**	Microschalter (Shake)	Micro switch (shake)	Micro interrupteur (shake)
66	**046.179**	Aufkleber Facade Taylor	Decal–dec–taylor	Autocolant de facade taylor
67	**X46.449**	Seitenblech (links)	Side panel a.–left	Panneau latteral gauche
68	**024.426**	Blech (oben)	Panel–upper side	Panneau superieur gauche
100	**X45.720**	Sirupfach	Cabinet a.–syrup	Compartiment a sirop
101	**013.645**	Magnet für Sirup–Türe	Magnet 6–12 LBS	Pièce aimantee
103	**X44.867**	Kasten	Control assembly	Compartiment electrique
104	**X38.976**	Halter für Shake Sensor	Holder a.–sensor adjustable	Support pour sensor de remplissage gobelet
105a	**X45.741**	Scharnier (mit Loch) links an Tür (f. Sirupfach)	Hinge A.–door left	Charniere sur porte gauche
105b	**X45.736**	Scharnier (mit Loch) rechts an Tür (f. Sirupfach)	Hinge A.–door right	Charniere sur porte droite
105c	**X45.743**	Scharnier (mit Stift) links an Tür (f. Sirupfach)	Hinge A.–pin left	Charniere sur armoire fixe gauche
105d	**X45.739**	Scharnier (mit Stift) rechts an Tür (f. Sirupfach)	Hinge A.–pin right	Charniere sur armoire fixe droite
	028.353	Türdichtung für Mixfach	Gasket-mix door	Joint porte res. mix*combine
	028.354	Türdichtung für Sirupfach	Gasket-syrup door	Joint porte res. sirop*combine

Taylor 8634–HT Combo luftgekühlt Shake/Sundae
Taylor 8634–HT Combo air cooled shake/sundae
Taylor 8634–HT Combinée air shake/sundae

Mod. 8634–HT



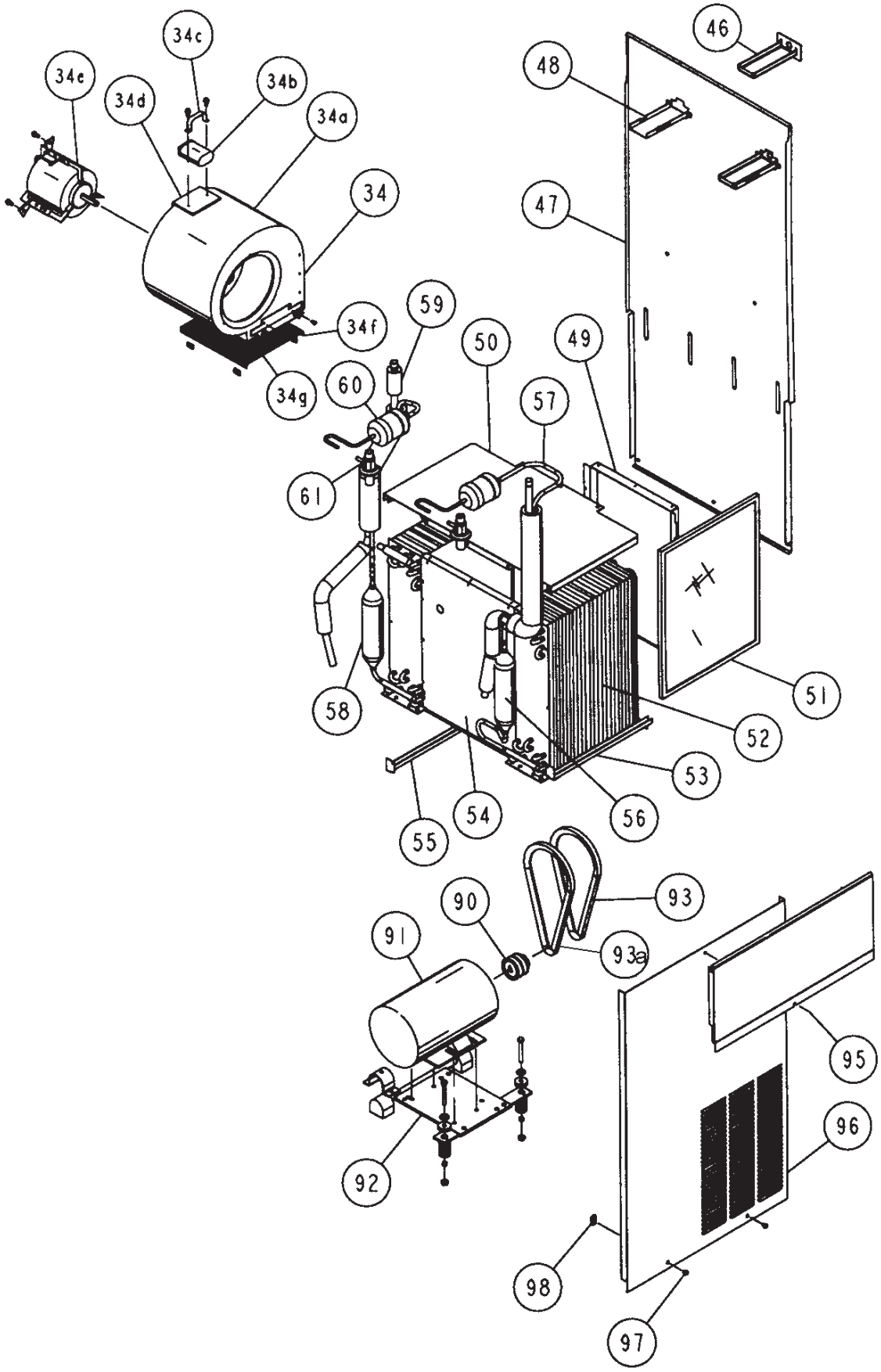
Taylor 8634–HT Combo luftgekühlt Shake/Sundae
Taylor 8634–HT Combo air cooled shake/sundae
Taylor 8634–HT Combinée air shake/sundae

Mod. 8634–HT

#	Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
69	**X29.782**	Halter für Luftdruckspeicher	Bracket a.–accumulator 4	Support accumulateur d'air
70	**X47.395.SER**	Heizung–Glycol	Heater a. glycol	Resistance chauffante
70a	**037.954.27**	Ventil Magnet–Glycol (240 V)	Valve solenoid 3w1/4ppt 240 V	E.v. glycol (240 V)
71	**041.785**	Glycolpumpe mit Motor	Pump glycol with motor 1/8/npt 1650 RPM	Pompe glycol avec moteur
71a	**041.785.2**	Glycolpumpe ohne Motor	Pump glycol without motor	Pompe glycol sans moteur
71b	**041.785.1**	Motor für Glycolpumpe	Motor for pump glycol	Moteur pour pompe glycol
72	**041.670**	Glycolfilter	Filter–inline–glycol–40 micron	Filtre glycol
73	**047.520.62F**	Kapselverdichter Shake HP62	Compressor aha7513zxg–ah245tt	Compresseur
74	**017.327**	Mutter für Schwenkrad 5/16 18	Nut–5/16–18 mf lock	Ecrou fixation compresseur
75	**000.651**	Unterlegsscheibe 5/16	Washer–5/16–flat zp steel	Rondelle fixation
76	**039.923**	Gummimuffe	Grommer–compressor mount	Silence bloc compresseur
77	**039.924**	Büchse	Sleeve–mounting–comp. ah	Guide de passage vis
78	**019.691**	Schraube	Screw 5/16–18 x 1–3/4 hex	Vis de fixation compresseur
79	**046.362**	Druckwächter	Switch–pressure 440 psi–solder	Pessotat haute pression
80	**047.314**	Glycoltank Plastik	Tank–glycol 1.5qt–plastic	Reservoir de glycol
81	**047.585**	Halter für Glycoltank	Bracket–glycol tank	Support reservoir glycol
82	**023.862**	Keilriemen	Belt–v–4l320	Couroie milk shake
83	**019.153**	Rolle	Pulley–ak25–5/8	Poulie moteur shake
84	**013.102.35**	Motor 1.0 HP	Motor–1.0 HP	Moteur tri 1cv
85	**X44.041**	Halter für Schublade	Guide a.drip pan	Support tiroir avant
86	**047.519.62F**	Kapselverdichter Sundae HP62	Compressor aha2490zxg–ah556tt	Compresseur (sundae)
87	**X47.544**	Rohr links (Sundae)	Line a.–discharage	Tuyauterie aspiration sundae
87	**X47.637**	Rohr rechts (Shake)	Line a.–discharge	Tuyauterie aspiration shake
88	**X46.916**	Luftdruckspeicher	Air accumulator assembly	Accumulateur d'air
89	**X43.973**	Rahmen	Frame assembly	Support accumulateur d'air
99	**X25.736**	Halter für Motor	Hinge a.–motor 632–8756	Support moteur shake
101	**044.106**	Rolle	Castor swv 3/4 10 st.4 in wheel	Roulette
102	**032.129.27**	Luftkompressor 240 V	Air compressor assy 240 V	Compresseur d'air complet
102a	**016.308**	Pressostat 240 V	Switch pressure 240 V	Pressostat 240 V
103	**035.786**	Thermostat Hi Limit	Thermostate hi limit	Klixon resistance glycol
	047.314.1	Abdeckkappe für Glycol Tank	Cap–glycol tank	Couvercle pour reservoir de glycol
	X39.667	Glycol	Fluid a–heat transfer	Liquide glycol bidon de 5 ltr.
	R50.201.1	Schlauch f. Glycolbehälter zur Glycolpumpe	Hose–rubber	Tuyau

Taylor 8634–HT Combo luftgekühlt Shake/Sundae
Taylor 8634–HT Combo air cooled shake/sundae
Taylor 8634–HT Combinée air shake/sundae

Mod. 8634–HT



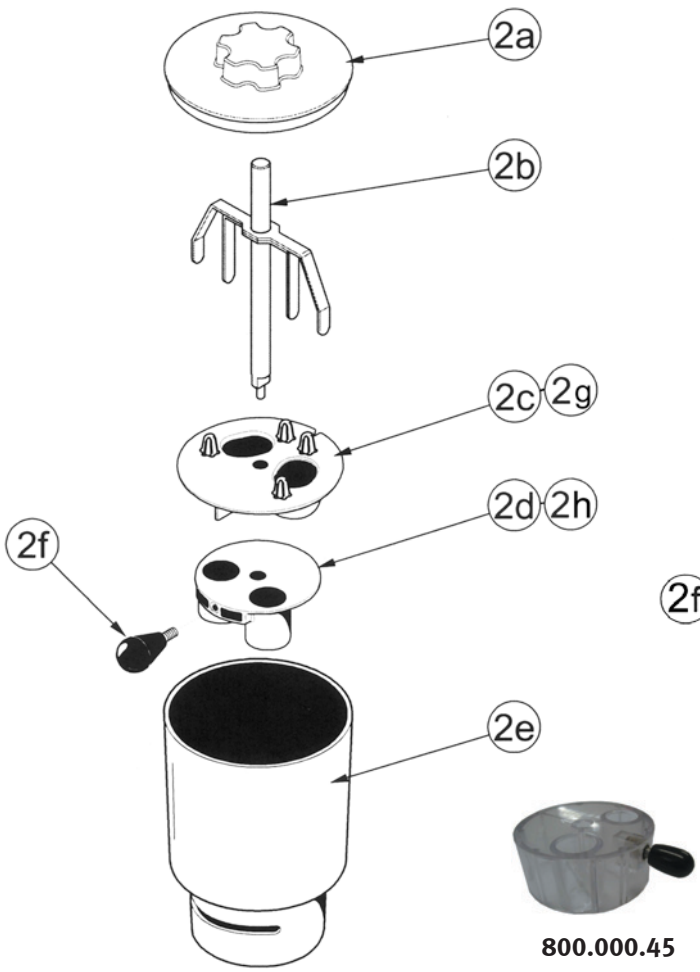
Taylor 8634–HT Combo luftgekühlt Shake/Sundae
Taylor 8634–HT Combo air cooled shake/sundae
Taylor 8634–HT Combinée air shake/sundae

Mod. 8634–HT

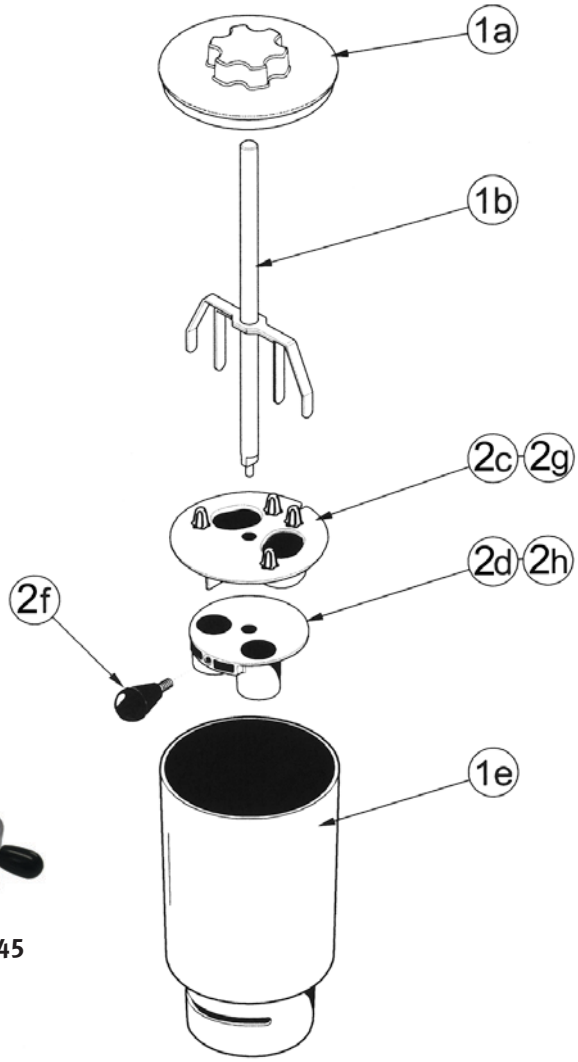
#	Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
34	**X53.478.27**	Lüfter	Blower a	Turbine de ventilation
34a	**X30.160**	Gehäuse	Housing a.–w/wheel blower	Cage de turbine
34b	**033.047**	Kondensator (Start)	Capacitor–run– 10 uf/370 V	Condensateur de demarrage
34c	**048.059**	Halter für Kondensator	Strap–cabcitor 7 "l	Agraphe du condensateur
34d	**X18.932**	Winkel für Lüfter	Angle a.–blower	Cote lateral de la turbine
34e	**053.480.27**	Motorturbine 208/230 V	Motor–blower–208/230 V	Moteur turbine 208/230 V
34f	**030.159**	Klammer	Clip	Clips de grille
34g	**030.158**	Gitter für Ventilator	Screen–blower	Grille de ventilation
46	**048.204**	Tropfschale für Rückwand	Pan–drip hat	Tiroir noir arriere
47	**048.208**	Schild (hinten)	Panel–rear	Panneau arriere
48	**X48.228**	Führungsschiene für Tropfschale	Guide a.–drip pan–mix pump	Support tiroir arrivere
49	**042.693**	Blech (hinten)	Shroud–rear	Panneau arriere condenseur
50	**X42.716**	Blech (oben)	Shroud a.–top	Panneau dessus condenseur
51	**042.703**	Luftfilter 34 x 45 cm	Filter–air	Filtre condenseur
52	**019.558**	Verflüssiger luftgekühlt	Condenser ac	Condenseur frigorifique
53	**X42.723**	Führung für Filter (rechts)	Guide a.–filter r.h.	Guide filtre condenseur droit
54	**042.692**	Frontplatte	Shroud–front	Panneau avant condenseur
55	**X42.721**	Führung für Filter (links)	Guide a.–filter l.h.	Guide filtre condenseur gauche
56	**X48.185**	Behälter (Sundae)	Receiver a.–refrig	Reservoir liquide sundae
57	**X47.639**	Wärmetauscher rechts	Exchanger a. heat	Echangeur chaleur
58	**X48.186**	Behälter (Shake)	Receiver a.–refrig	Reservoir liquide shake
59	**X47.638**	Wärmetauscher links	Exchanger a. heat	Echangeur chaleur shake
60	**048.901**	Trockner	Dryer–filter–hp	Desydratheur hp6 1
61	**046.365**	Einspritzvent. E.–Autom. HP62	Valve–exp–auto	Detendeur automatique
90	**016.403**	Rolle	Pulley–2ak22–x.625	Poulie monteur sundae
91	**021.522.35**	Motor Rührwerk 1,5 PS	Motor–1.5.HP	Moteur 1.5 HP
92	**X25.703**	Halter für Motor	Hinge a.–motor	Support moteur sundae
93	**024.396**	Keilriemen AX 33 (gezahnt)	Belt–ax 33	Courroie ax 33 sundae
93a	**025.729**	Keilriemen AX 34 (gezahnt)	Belt–ax 34	Courroie ax 34
95	**022.263**	Schraube für oberes Teil	Screw–10–32 x 3/8	Vis du panneau superieur
96	**X46.450.SER**	Unteres Schild (rechts)	Panel a.–side lower r	Panneau inferieur droit
97	**011.694**	Schraube Verkleidung 1/4–20 x 3/8	Screw–1/4–20 x 3/8 rhm	Vis de panneau inferieur
C98	**045.865**	Klammer für Schraube (unteres Schild)	Fastener–clip 1/4–20 u–type drip pan	Clips de vis panneau inferieur
	041.950.33G	Schalter–Motorschutz (Shake) f. Rührwerkmotor	Stater–3phase (shake)	Bloc reset starter–3phase (shake)
	041.950.33H	Schalter–Motorschutz (Sundae) f. Rührwerkmotor	Stater–3phase (sundae)	Bloc reset starter–3phase (sundae)

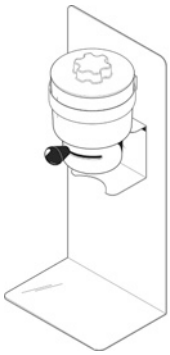
Taylor Mc–Flurry Spender groß und klein
Taylor Mc–Flurry dispenser big and small
Taylor Mc–Flurry distributeur grand et petit

Mod. 1/2 OZ/1,0 OZ

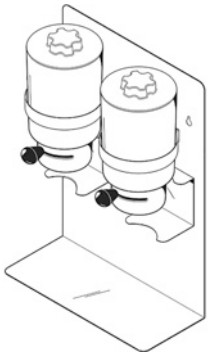


800.000.45



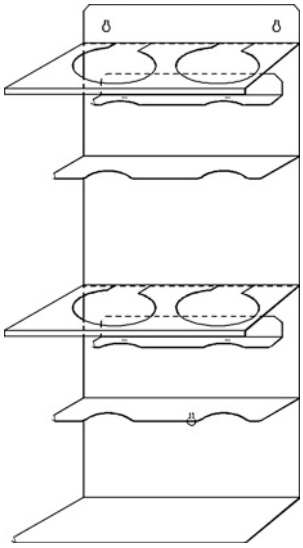


X53.488

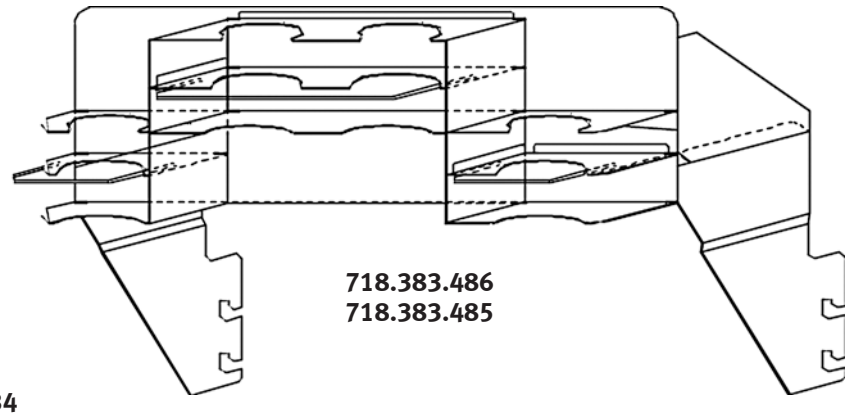


X51.414

X52.567



725.104.416



718.383.486
718.383.485

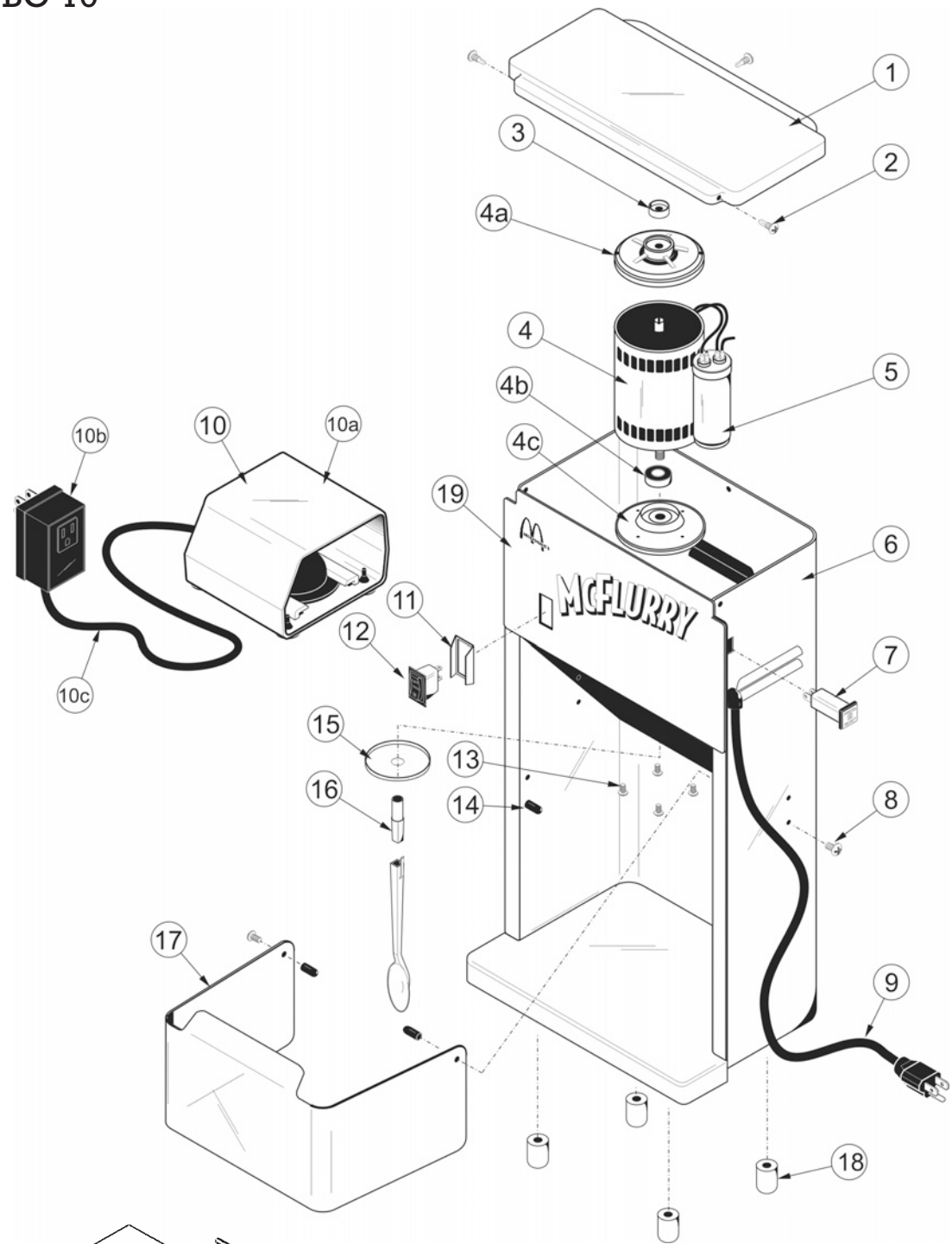
Taylor Mc–Flurry Spender groß und klein
Taylor Mc–Flurry dispenser big and small
Taylor Mc–Flurry distributeur grand et petit

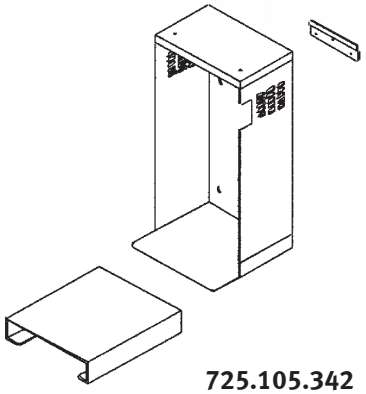
Mod. 1/2 OZ/1,0 OZ

#	Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
	718.38**3.426**	Mc Flurry Dispenser klein (1/2 OZ)	Mc Flurry dispenser small (1/2 OZ)	Mc Flurry distributeur petit (1/2 OZ)
	718.38**3.427**	Mc Flurry Dispenser groß (1/2 OZ)	Mc Flurry dispenser big (1/2 OZ)	Mc Flurry distributeur grand (1/2 OZ)
	718.38**3.485**	Aufsatz für Spender (Carpigiani)	Bracket for 4– dispenser (Carpigiani)	Support pour 4 distributeur (Carpigiani)
	718.38**3.486**	Aufsatz für 4–Spender (Taylor HT 8634)	Bracket for 4– dispenser (Taylor HT 8634)	Support pour 4 distributeur de friandises (Taylor HT 8634)
	725.104.416	Wandhalter für 4–Spender	Bracket a.–wall counter for 4 dispenser	Support pour 4 distributeur
	800.000.45	Zylinder für Erdnusspender (nur für Frankreich)	Puck peanut dispenser (only for France)	Cylindre pour distributeur cacahettes (uniq. p. France)
	X53.638.3	Mc Flurry Dispenser groß (1 OZ nur für Frankreich)	Mc Flurry dispenser big (1 OZ only for France)	Mc Flurry distributeur grand (1 OZ uniquement pour France)
	X53.638.4	Mc Flurry Dispenser klein (1 OZ nur für Frankreich)	Mc Flurry dispenser small (1 OZ only for France)	Mc Flurry distributeur petit (1 OZ uniquement pour France)
1a	**052.032.1**	Deckel (groß)	Cover–candy topping dispenser (large)	Couvercle (grand
1b	**X53.530.1**	Welle (lang)	Shaft a.–long w/ agitators	Arbre (grand)
1e	**052.033.1**	Behälter (groß)	Canister–candy topping dispenser large	Bol seul distributeur (grand)
2a	**052.032.2**	Deckel (klein)	Cover–candy topping dispenser (small)	Couvercle (petit)
2b	**X53.530.2**	Welle (kurz)	Shaft a.–short w/agitators	Tige petit (petit)
2c	**053.581**	Einlegeplatte für Portionierung (1/2 OZ)	Plate–anti–rotate insert w/post (1/2 OZ)	Disque pour distributeur (1/2 OZ)
2d	**X59.050.1**	Zylinder für Portionierung (1/2 OZ)	Puck a.–candy dispenser (1/2 OZ)	Cylindre pour distributeur (1/2 OZ)
2e	**052.033.2**	Behälter (klein)	Canister–candy topping dispenser small	Bol seul distributeur (petite)
2f	**X51.564**	Knopf	Knob a.–candy topping	Poignee
2g	**053.582**	Einlegeplatte für Portionierung (1 OZ nur für Frankreich)	Plate antirotate ins. w/post (1 OZ only for France)	Disque pour distributeur (1 OZ uniquement pour France)
2h	**X51.404**	Zylinder für Portionierung (1 OZ nur für Frankreich)	Puck Mc Flurry dispenser (1 OZ only for France)	Cylindre pour distributeur (1 OZ uniquement pour France)
	X51.414	Wandhalter für 2–Spender	Bracket a.–wall counter for 2 dispenser	Support pour 2 distributeur
	X52.567	Befestigungssatz für Wandhalter	Kit a.–hood/counter/wall	Kit de fixations pour support distributeur
	X53.488	Wandhalter für 1–Spender	Bracket a.–single vertical wall	Support pour 1 distributeur

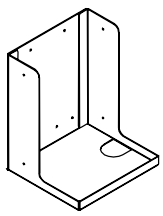
Taylor Mc–Flurry Mixer (Tischmodel)
Taylor Mc–Flurry blender (counter top)
Taylor melangeur Mc–Flurry (modèle à poser)

Mod. BC 10

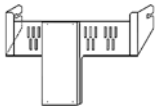




725.105.342



725.106.235



725.104.417

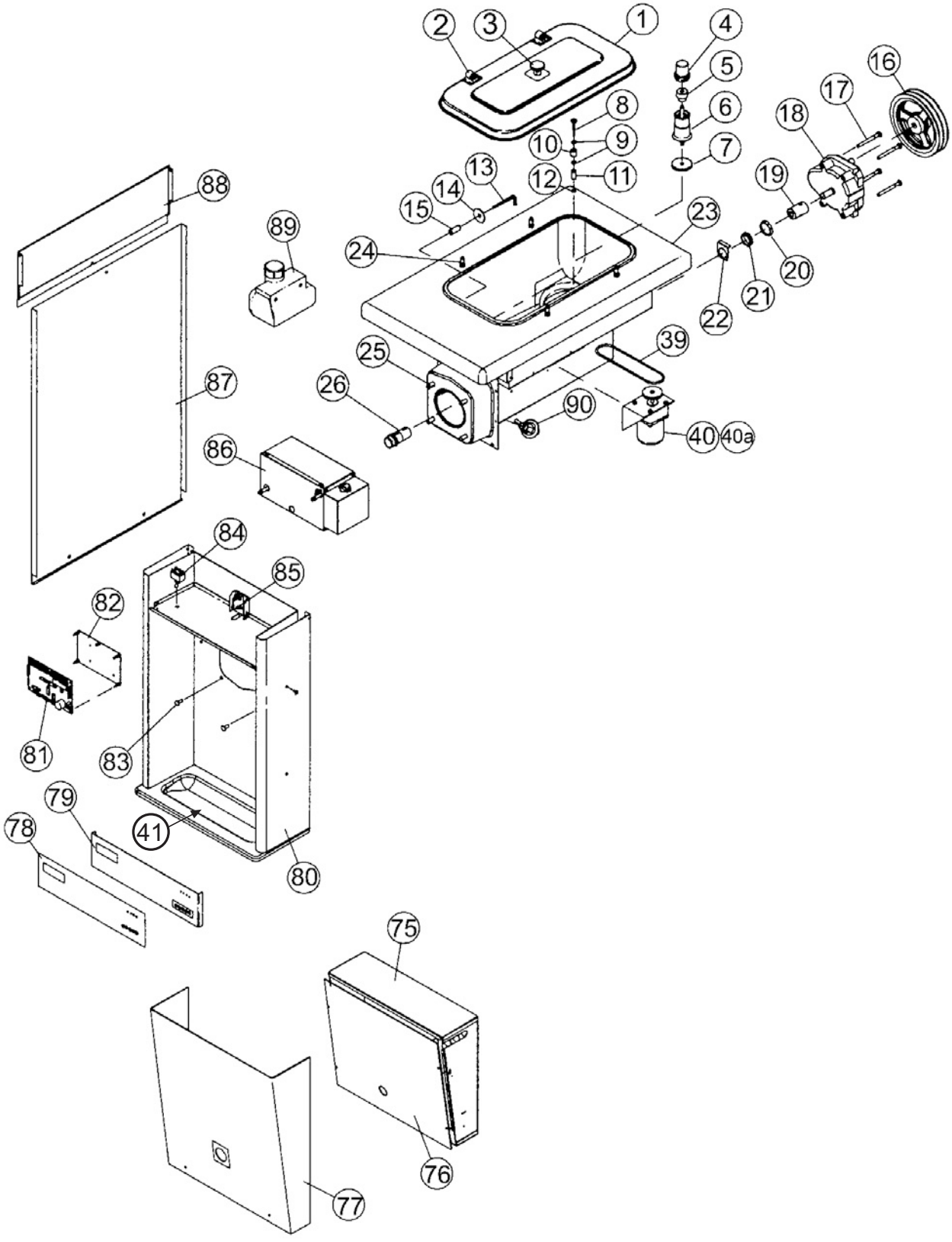
Taylor Mc–Flurry Mixer (Tischmodel)
Taylor Mc–Flurry blender (counter top)
Taylor melangeur Mc–Flurry (modèle à poser)

Mod. BC 10

#	Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
	718.38**3.424**	Mc–Flurry Mixer	Mc–Flurry blender	Mélangeur Mc–Flurry
	725.104.417	Mixer Halter (hinten) für HT 8634	Holder for blender for HT 8634	Support pour mélangeur pour Ht 8634
	725.105.342	Wandhalter	Wall mounting holder	Support mural
	725.106.235	Halter links/rechts	Holder left/right	Support à gauche/à droit
1	**051.484**	Deckel	Cap–mixer	Couvercle
2	**051.487**	Schraube	Screw–mixer–retainer cap	Vis
3	**051.485**	Dichtung	Brake (seal) mixer	Joint
4	**051.481.12**	Mixer–Motor 115 V	Motor–mixer 115 V	Moteur mixer 115 V
4	**051.481.27**	Mixer–Motor 240 V	Motor–mixer 240 V	Moteur mixer 240 V
4a	**051.481.4**	Abdeckung oben	Plate–motor mounting top	Couvercle supérieur
4b	**051.481.2**	Lagerbüchse	Bearing–mixer motor	Douille
4c	**051.481.1**	Abdeckung unten	Plate–motor mounting bottom	Couvercle inférieur
5	**051.483**	Kondensator 240 V	Capacitor–mixer 240 V	Condensateur 240 V
5	**051.482**	Kondensator 115 V	Capacitor–mixer 115 volt	Condensateur 115 V
6	**051.480**	Gehäuse	Frame–mixer–ss	Chassis
7	**051.490**	Thermischer Motorschutz 03 A, 115 V	Breaker–circuit–mixer 3 amp, 115 V	Disjoncteur 3 A, 115 V
7	**051.489**	Thermischer Motorschutz 05 A, 240 V	Breaker–circuit–mixer– 5 amp, 240 V	Disjoncteur 5 A, 240 V
8	**051.508**	Schraube	Screw–mixer–mounting pivot	Vis plot plaque
9	**051.491**	Kabel mit Stecker	Cord–mixer–18/3 grounded	Câble avec prise
10	**052.451**	Fußpedal 115 V komplett	Pedal–foot–mixer 115 V	Pédale 115 V complète
10	**053.192**	Fußpedal 240 V komplett	Kit–foot pedal–mixer–240 V	Pédale 240 V complète
10a	**052.451.1**	Gehäuse für Fußpedal	Transmitter–foot pedal	Chassis pour régulateur
10b	**052.451.2**	Fußschalter 115 V	Controller–foot pedal 115 V	Régulateur 115 V
10b	**053.192.1**	Fußschalter 240 V	Switch–pressure–foot pedal 240 V	Régulateur 240 V
10c	**052.451.3**	Verbindungskabel	Tube–air–foot pedal	Câble
11	**051.505**	Halter	Guard–switch–mixer	Cadre interrupteur
12	**051.488**	Schalter	Switch–rocker–mixer	Interrupteur
13	**051.493**	Schraube	Screw mixer motor	Vis fixation moteur
14	**051.507**	Bolzen	Pin–pivot–mixer	Plot plaque
15	**051.494**	Scheibe	Slinger–mixer	Rondelle protection
16	**051.436**	Welle	Shaft–driven spoon	Arbre pour cuillère
17	**051.499**	Schutzabdeckung	Guard–splash–mixer	Plaque anti–éclaboussures
18	**051.500**	Fuß	Foot a.–mixer–plugged	Pieds de mixer
19	**052.384**	Aufkleber	Label–mixer–counter	Autocollant

Taylor PH 71 Soft Serve luftgekühlt
Taylor PH 71 soft serve air cooled
Taylor PH 71 soft serve refrigaire

Mod. PH 71



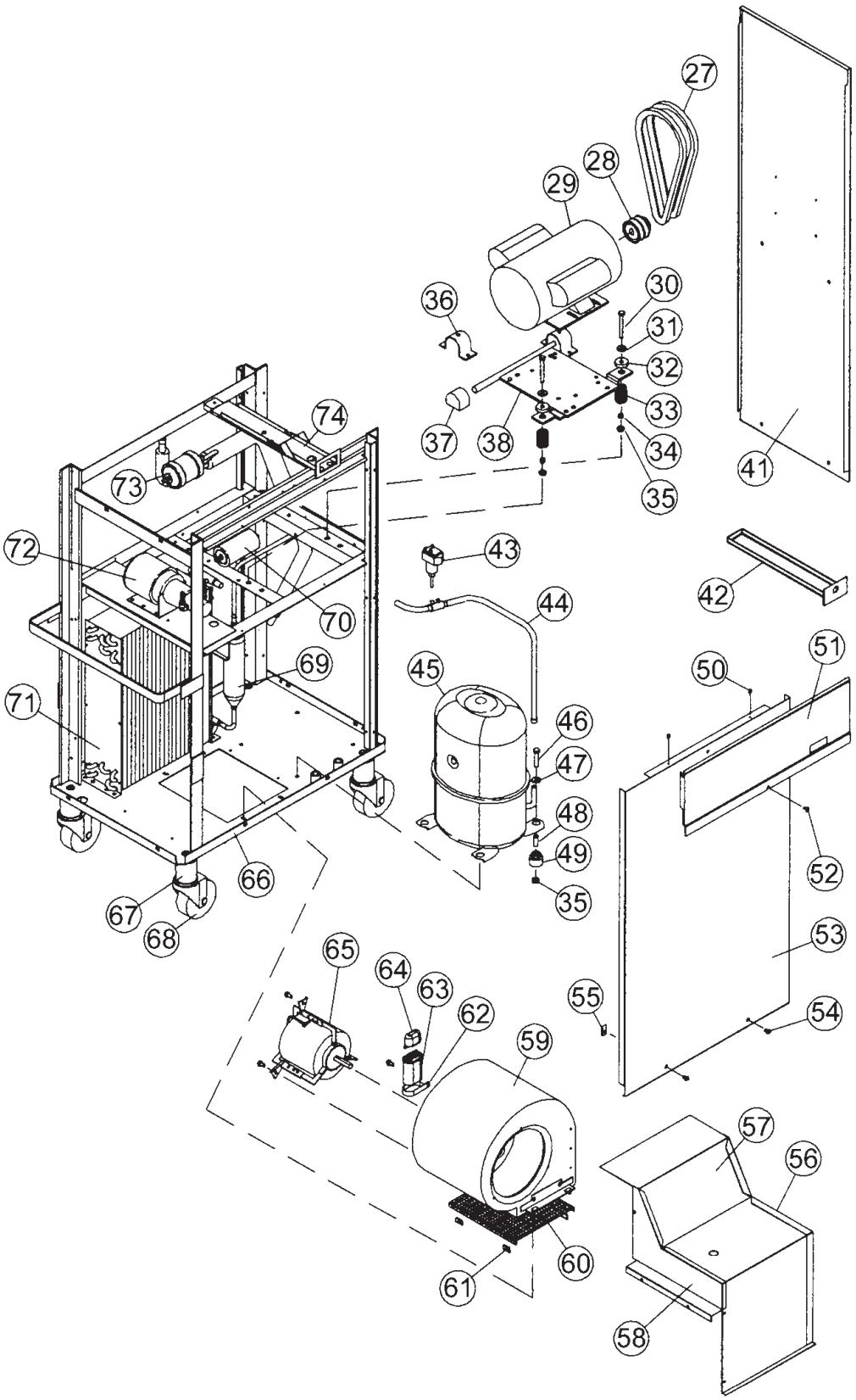
Taylor PH 71 Soft Serve luftgekühlt
Taylor PH 71 soft serve air cooled
Taylor PH 71 soft serve refrigaire

Mod. PH 71

#	Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
1	053.809	Deckel	Cover	Couvercle inox isole complet
2	042.619	Haltefeder	Retainer–hopper cover	Piece de maintien du couvercle
3	025.429	Griff für Deckel	Knob–mix cover	Poignee du couvercle
4	044.796	Magnetkappe	Cap–magnet ht	Chapeau plots agitateur
5	X41.733	Magnet	Magnet a.–agitator–inner	Aimant
6	X42.843	Rührpaddelantrieb	Housing a.–agitator–long	Plot agitateur sundae (Sundae)
7	036.210	Bockrolle	Pulley–agt dr–1.910 x 5/16 thd	Poulie shake agitateur
8	X41.348	Mixstandfühler Mix Out	Probe a.–mix out–square hole	Sonde "mix out"
9	024.278.SER	O–Ring für Sirupfitting (Pck. a 50)	O–ring pkg (50 to bag)	Joint de bouchon de nuit p. machine (lot de50)
10	041.347	Hülse mix–out (rund)	Spacer–probe–round hole–5/8 dia	Isolant sonde de cuve
11	041.346	Hülse mix–out (eckig)	Spacer–probe–square hole–7/8	Isolant de sonde de traversee
12	005.598	Mutter 10–32	Nut 10–32	Ecrou hexagonal 10–32
13	X42.077	Mixstandfühler Mix Low	Probe a.–mix low–hat	Sonde mix low
14	030.965	Scheibe Mix–Low–Fühler	Disc–probe sq hole	Disque blanc sonde mix low
15	030.966	Hülse für Mix–Low–Fühler	Spacer–probe sq hole	Isolant de traversee mix low
16	027.822	Keilriemenscheibe Getriebe	Pulley 2ak74–5/8	Poulie reducteur sundae
17	009.497	Schraube 5/16–18 x 3 Innensechskant	Screw 5/16–18 x 3	Vis 5/16–18 x 3 avec hexagonal interieour
18	021.286	Getriebe Rührwerk	Gear a.reducer	Moto reducteur
19	012.721	Antriebskopf Rührwerk	Coupling–drive 3/4x1–7/8	Accouplement sundae
20	028.992	Ring Tropfführung ab 1981	Guide–drip seal	Rondelle plastique
21	028.991	Ring Lagergewinde ab1981	Nut brass bearing	Ecrou laiton
22	012.864	Sprengring für Zylinder	Washer–bearing lock	Bague de blocage
23	X46.418	Aufsatz	Shell a.–insulated	Plateau
24	043.934	Klammer für Deckelhalter	Pin–retaining–hopper cover	Clips support couvercle
25	022.822	Gewindestift (Sundae)	Freezer–door stud (soft serve)	Goujon de porte
26	031.324	Lager Gefrierzylinder (hinten)	Bearing rear shell nick.plate	Palier de cylindre
39	056.340.5	Riemen	Belt–rd 3/16 x 4.70 id	Courroie
40	047.987.27	Motor Mixmischer	Motor–agitator	Moteur agitateur
40A	047.988	Getriebe für Motor Mixmischer	Gear a. reducer–agitator	Reducteur moteur agitateur
41	046.275	Tropfschale (376 x 133 mm)	Tray-drip 14,8	Bac de recuperation
75		Kontroller komplett	Control assembly	Controle complet
76	046.404	Deckel	Cover–control box	Couvercle
77	046.392	Vorderteil zur Bedienung	Panel–service	Panneau avant de service
78	045.677	Aufkleber	Decal dec taylor	Autocolant
79	X45.632	Platte	Plate a.dec taylor	Panneau
80	X45.630	Schild (vorne)	Panel a.–front	Panneau avant
81	X46.555.SER	Platine	Pcb a.–control	Circuit electrique
82	X46.157	Halter	Bracket a.–universal control	Support
83	012.347	Schlosschraube 1/4–20 x 3/4	Bolt–carriage 1/4–20 x 3/4	Boulon carrosse aic 1/4–20 x 3/4
84	024.295	Hauptschalter	Switch–toggle–dpdt	Interrupteur principal
85	X33.322.SP	Schalter (Sundae)	Switch sundae	Interruptuer de coule sundae
86	X47.339.27	Heizung (Glycol)	Heater a.–glycol	Element de chauffage
87	X39.075.SER	Unteres Seitenschild	Panel a.–lower side	Panneau lateral inferieur
88	024.426	Blech (oben)	Panel–upper side	Panneau superieur gauche
89	047.314	Glycoltank Plastik	Tank–glycol 1.5qt–plastic	Reservoir de glycol
90	046.365	Ventil E.–Autom. HP 62	Valve–exp–auto–1/4 x 1/4 fpt	Detendeur automatique
	X49.463.8	Verschleissteilsatz PH71	Kit a.tune up.1 spout PH71	Jeu joints PH71

Taylor PH 71 Soft Serve luftgekühlt
Taylor PH 71 soft serve air cooled
Taylor PH 71 soft serve refrigaire

Mod. PH 71



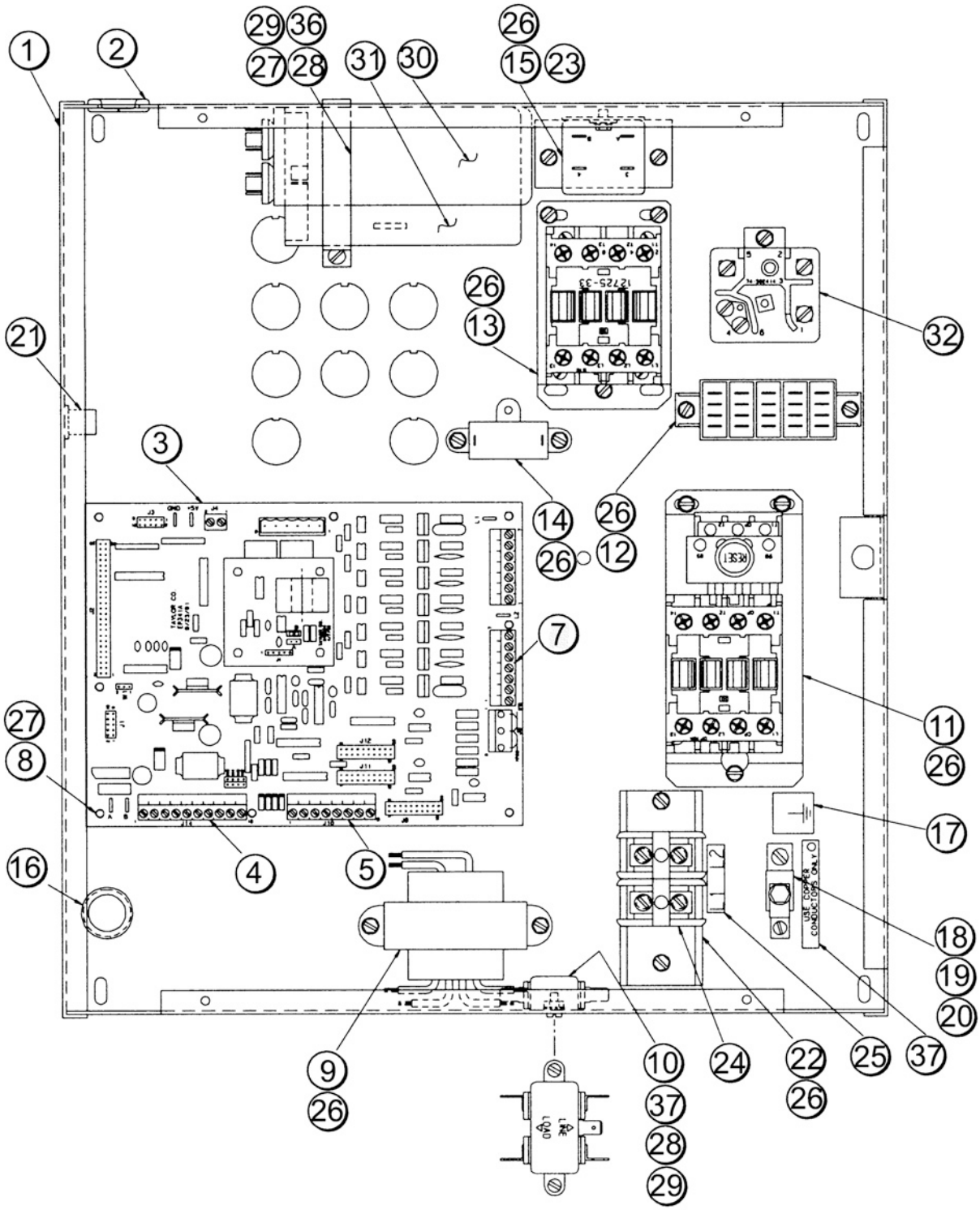
Taylor PH 71 Soft Serve luftgekühlt
Taylor PH 71 soft serve air cooled
Taylor PH 71 soft serve refrigaire

Mod. PH 71

#	Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
27	**022.848**	Keilriemen Ax35 (gezahnt)	Belt–ax35	Courroie ax35
28	**021.076**	Riemenscheibe	Pulley	Poulie
29	**021.522.35**	Motor Rührwerks 1,5 PS	Motor–1.5.HP	Moteur 1.5 HP
30	**002.498**	Schraube	Screw 5/16–18 x 2–1/2	Vis pour reducteur
31	**000.651**	Unterlegsscheibe 5/16	Washer–5/16–flat	Rondelle fixation
32	**011.844**	Kappe	Rubber mount cap	Embout
33	**032.967**	Feder für Motor	Spring–motor	Ressort
34	**016.212**	Dichtung	Grommet	Joint
35	**017.327**	Mutter für Schwenkrad	Nut–5/16–18 mf lock	Ecrou fixation compresseur
36	**012.257**	Klemme	Mounting clamp	Clip
37	**012.258**	Gummipuffer	Brushing–mounting rubber	Support caoutchouc
38	**X25.731**	Motorplatte	Hinge a.–motor	Support pour moteur
41	**026.980**	Platte (hinten)	Panel rear	Panneau arriere
42	**027.503**	Tropfschale (lang)	Pan drip 11–5/8 long	Tiroir graisse (court)
43	**046.362**	Druckwächter	Switch–pressure	Pessotat haute pression
44	**X47.830**	Leitung	Discharge line a.	Tuyau
45	**047.519.27**	Kompressor	Compressor	Compresseur
46	**019.691**	Schraube	Screw 5/16–18 x 1–3/4	Vis de fixation compresseur
47	**017.660**	Unterlegsscheibe 5/16	Washer–5/16 sae flat	Rondelle 5/16
48	**039.924**	Büchse	Sleeve–mounting–comp.	Guide de passage vis
49	**039.923**	Gummimuffe	Grommer–compressor	Silence bloc compresseur
50	**009.894**	Sechskantschraube 8 x 1/4	Screw–8 x 1/4 sl hex hd type b	Vis 8x1/4 de maintien du transfo
51	**028.823**	Platte (oben rechts)	Panel–upper side r.	Panneau superieur droit
52	**022.263**	Schraube 10–32x3/8	Screw–10–32 x 3/8	Vis du panneau superieur 10–32 x 3/8
53	**X24.424**	Platte	Panel a.–lower side	Panneau lateral inferieur
54	**011.694**	Schraube Verkleidung 1/4–20 x 3/8	Screw–1/4–20 x 3/8	Vis de panneau inferieur
55	**045.865**	Klammer für Schraube (unteres Schild)	Fastener–clip 1/4–20 u–type drip pan	Clips de vis panneau inferieur
56	**046.400**	Blech	Shroud–fan–black	Plaque
57	**046.401**	Blech	Shroud–fan–top	Plaque
57A	**039.059**	Blech (nicht abgebildet)	Shround–fan–front bottom (not shown)	Plaque (non schématisée)
58	**046.399**	Blech	Shround–fan–front–top	Plaque
59	**X30.160**	Gehäuse	Housing a.–w/wheel blower	Cage de turbine
60	**030.158**	Gitter für Ventilator	Screen–blower	Grille de ventilation
61	**030.159**	Klammer	Clip	Clips de grille
62	**048.059**	Halter für Kondensator	Strap–cabacitor 7 "	Agraphe du condensateur
63	**033.047**	Kondensator (Start)	Capacitor–run–10 uf/370 V	Condensateur de demarrage
64	**031.314**	Abdeckung	Boot–capacitor–insulation	Couvecle
65	**053.480.27**	Motorturbine 208/230 V	Motor–blower 208/230 V	Moteur turbine 208/230 V
66		Rahmen	Frame assembly	Support accumulateur
67	**X18.915**	Rohr	Adaptor a.–castor	Mandrin roulettes
68	**018.794**	Rolle	Castor swv 5/8 stem 4in wheel	Roulette
69	**X47.831**	Behälter	Receiver a.–refrig	Reservoir
70	**041.670**	Glycolfilter	Filter–inline–glycol–40 micron	Filtre glycol
71	**019.558**	Verflüssiger luftgekühlt	Condenser–ac–12 x 18 x 4.3–5	Condenseur frigorifique
72	**041.785**	Glycolpumpe	Pump–glycol	Pompe glycol
73	**048.901**	Trockner	Dryer–filter–hp62–3/8 x 1/4s	Desydratheur hp6 1
74	**028.863**	Tropfschale	Drip pan guide A.	Récipient à gouttes

Taylor PH 71 Soft Serve luftgekühlt
Taylor PH 71 soft serve air cooled
Taylor PH 71 soft serve refrigaire

Mod. PH 71



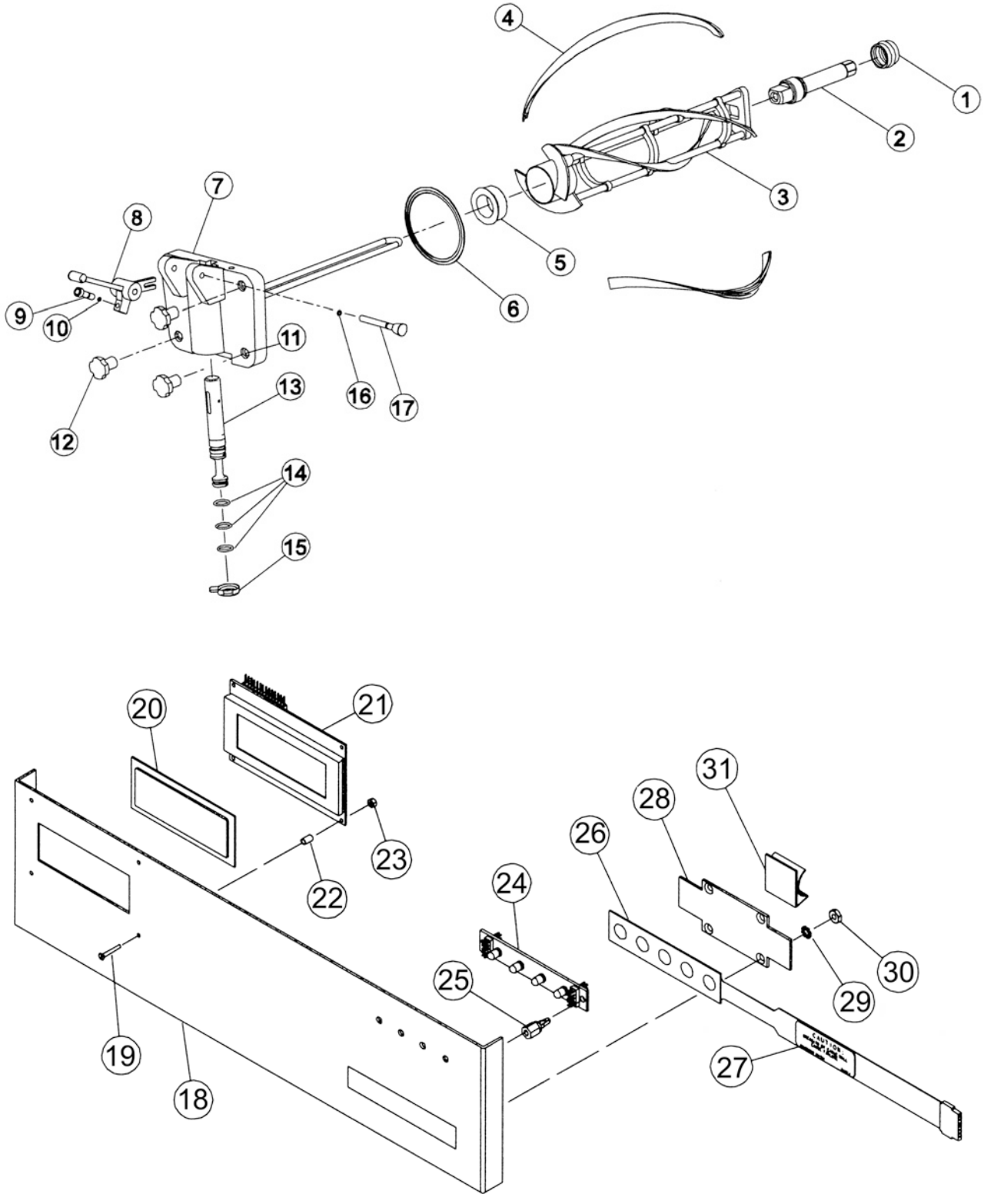
Taylor PH 71 Soft Serve luftgekühlt
Taylor PH 71 soft serve air cooled
Taylor PH 71 soft serve refrigaire

Mod. PH 71

#	Part. No.	Bezeichnung	Description	Description
1	**X46.402**	Rahmen	Box a.–control	Support
2	**044.999**	Dichtung	Grommet–ribbon cable	Joint
3	**X53.453.SER**	Interfaceplatine (Sundae)	Pcb a.–interface	Pcb–carte de puissance (sundae)
4	**040.322.005**	Stecker für Platine (10 polig)	Block–terminal–plug 10p .2 sip	Connecteur carte 10 entrees
5	**040.322.004**	Stecker für Platine (8 polig)	Block–terminal–plug 8p .2 sip	Connecteur carte 8 entrees
7	**040.322.003**	Stecker für Platine (7 polig)	Block–terminal–plug 7p .2 sip	Connecteur carte 7 entrees
8	**040.280.002**	Kunststoffhalter für Platine	Standoff–nylon	Support nylon de carte pcb
9	**045.754**	Transformator (240 V)	Transformer contoctor 240 V	Transformateur 240 V
10	**040.140.001**	Netzfilter Corcom	Filter–corcom	Filter electrique coron 6eh1
11	**041.950.27K**	Starter	Starter–1 phase	Starter
12	**024.329**	Anschlussblock (5 polig)	Block–terminal 5 pole	Connecteur carte 5 entrees
13	**012.725.33**	Relais (3 polig/ 20 A)	Relay–3–pole–20 A–240 V	Contacteur electro mag (3 pole 20 A)
14	**039.482**	Kondensator Mixmischer	Capacitor–run	Condensateur demarrage moteur agitateur
15	**032.607.27**	Relais (240 V/ 30 A)	Relay–spdt–30 a–240 V	Relais chauffage glycol
16	**010.548**	Büchse	Bushing–snap	Protection de cable
17	**017.669**	Aufkleber	Label grounding symbol	Autocolant
18	**017.667**	Aufkleber	Lug grounding symbol	Label de terre
19	**020.928**	Aufkleber	Lug grounding	Autocolant
20	**039.382**	Schraube	Screw	Vis de borne
21	**045.114**	Halter	Clamp–ribbon cable	Support de cable ribon
22	**021.150**	Platte	Base–terminal	Base terminal
23	**041.815**	Halter für Relais	Bracket–relay	Support relais chauffage glycol
24	**021.149**	Anschlussblock	Block–terminal	Bloc de connection
25	**025.915**	Aufkleber	Label–copper	Autocolant
26	**009.894**	Sechskantschraube 8x1/4	Screw–8x1/4	Vis 8x1/4 de maintien
27	**002.201**	Schraube 6–32 x 3/8	Screw–6–32 x 3/8	Vis relais demarrage pompe 6–32 x 3/8
28	**000.927**	Sechskantmutter 6–32	Nut–6–32	Ecrou relais demarrage pompe
29	**024.541**	Unterlegscheibe	Washer	Scrapp nylon de carte
30	**048.132**	Kondensator	Capacitor–run 230–60–1	Condensateur demmarage
31	**036.048**	Kondensator	Capacitor–start 230–60–1	Condensateur start
32	**036.047**	Startrelais	Relay start 230–60–1	Relais demmarage
36	**030.260**	Halter für Kondensator	Starp–capacitor	Support de condensateur
37	**025.948**	Aufkleber	Label–copper cond only ro	Label de qualite de courant

Taylor PH 71 Soft Serve luftgekühlt
Taylor PH 71 soft serve air cooled
Taylor PH 71 soft serve refrigaire

Mod. PH 71



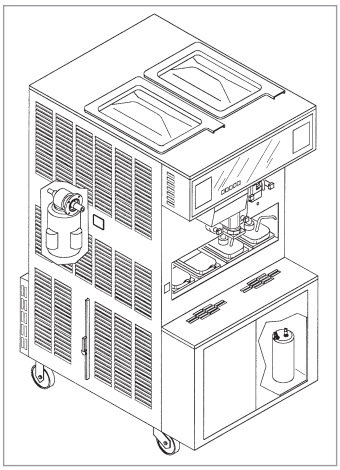
Taylor PH 71 Soft Serve luftgekühlt
Taylor PH 71 soft serve air cooled
Taylor PH 71 soft serve refrigaire

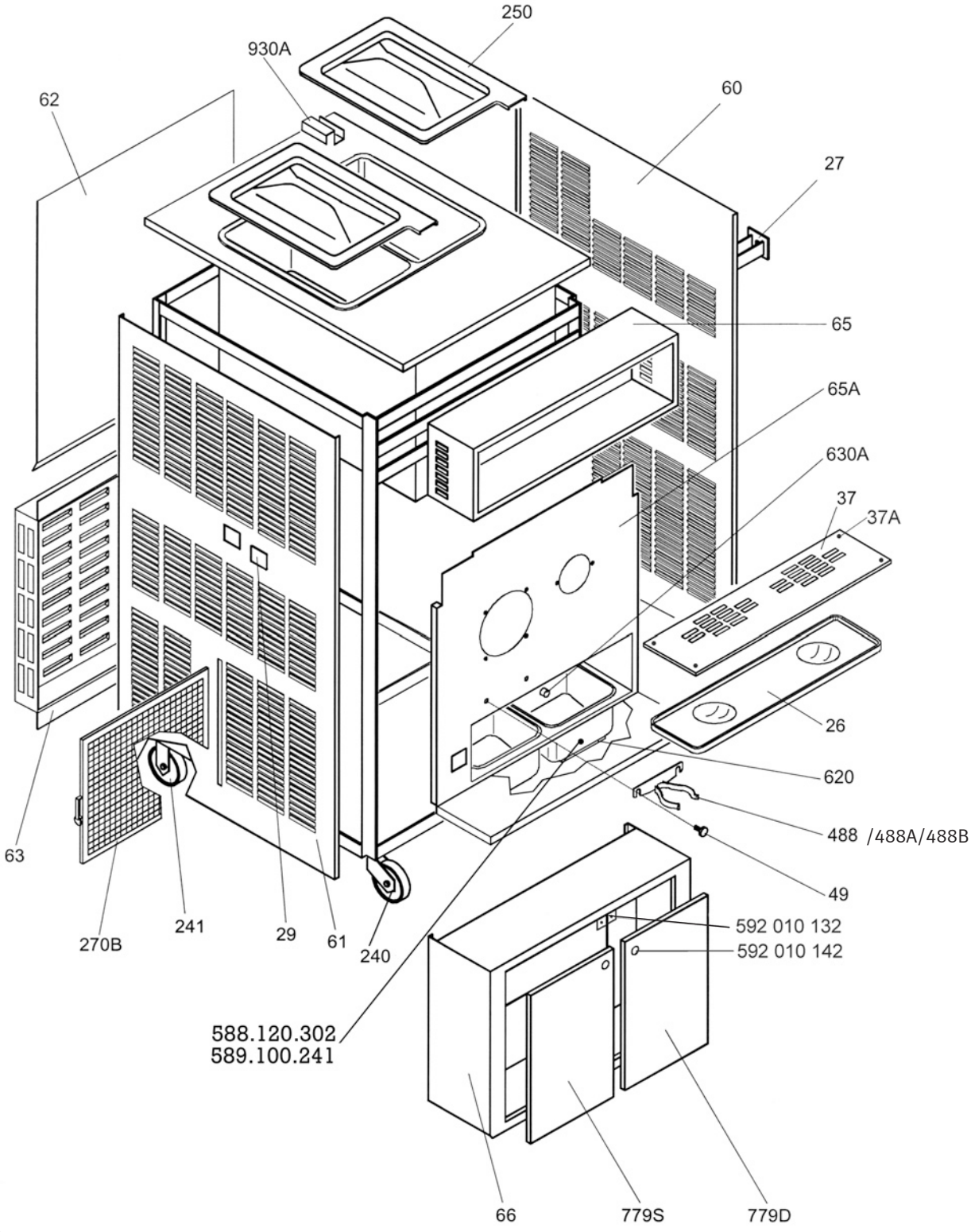
Mod. PH 71

#	Part. No.	Bezeichnung	Description	Description
1	**032.560**	Dichtung für Antriebswelle	Seal–drive shaft	Joint arriere de batteur
2	**032.564**	Antriebswelle Rührwerk	Shaft–beater	Entrainement du batteur
3	**X31.761**	Rührwerk	Beater	Agitateur
4	**035.174**	Messer	Scraper blade	Couteau
5	**050.216**	Lagerbüchse	Front bearing	Douille
6	**048.926**	Dichtung für Frontverschluss (Sundae)	Gasket–door hat 4" double	Joint porte sundae valox (n.m.)
7	**X51.531.9**	Frontverschluss Sundae	Door A.1 spout -hat *valox*	Porte sundae (seule/valox)
8	**044.197**	Zapfgriff	Handle–draw valve	Embout de poignee de soutirage
9	**033.662**	Regulierungsschraube 10 x 3/8	Screw–adjustment– 5/16–24 x 1–1	Vis de reglage de soutirage
10	**015.872.SER**	O–Ring	O–ring (srew adj.)	Anneau–O
11		Einsatz für Türe	Insert door mounting	Passoire pour porte
12	**021.508**	Mutter	Stud nut	Ecrou
13	**X33.582**	Zapfkolben (Sundae)	Valve a.–draw(self cleaning)	Piston soutirage sundae
14	**014.402**	O–Ring für Zapfkolben	O–ring (draw valve)	Joint pour piston
15	**014.218**	Sterntülle	Cap–design–1.010" id–6 point	Etoile de decoration
16	**016.272**	O–Ring für Griffstift	O–ring pivot pin	Joint goupille poignee shake
17	**X22.820**	Griffstift	Pivot pin	Goupille de shake
18	**X46.388**	Platte	Plate a.–dec	Panneau
19	**038.219**	Halterungsschr. für Anzeige	Screw	Vis de maintien de l`afficheur
20	**038.221**	Schutzscheibe für Anzeige	Lens–display	Vitre de protection de l`afficheur
21	**X38.062.SER**	Platine LCD–Anzeige	Display–liquid crystal	Afficheur digital
22	**038.225**	Kappe	Stand off–lens	Entretoise de l'afficheur
23	**038.220**	Halterungsmutter für Anzeige	Nut–hex 2–56 zinc plated	Ecrou de maintien de l'afficheur
24	**X44.752.SER**	Led–Anzeige Sirupwahl	Pcb a.–led–4 position	Plaquette 4 diodes
25	**040.280.008**	Spannriegel (Kunststoff)	Standoff–nylon 6–32 x 3/8l snap	Entretoise de support de led
26	**044.520**	Schalter–Membrane	Switch membrane 5 pos. 8"	Switch membrane 5 position8"
27	**044.614**	Aufkleber	Label–caution–creasing	Calcomanie de membrane
28	**044.578**	Platte für Schalter Membrane	Plate–back–up membrane switch	Plaque
29	**024.541**	Unterlegscheibe	Washer	Rondelle
30	**045.852**	Mutter	Nut	Ecrou nylon
31	**046.367**	Kabelhalter	Clamp–cable	Support

Carpigiani Coss 3840–1/2 Shake/Sundae
Carpigiani Coss 3840–1/2 shake/sundae
Carpigiani Coss 3840–1/2 shake/sundae

Mod. Euro 1/Euro 2





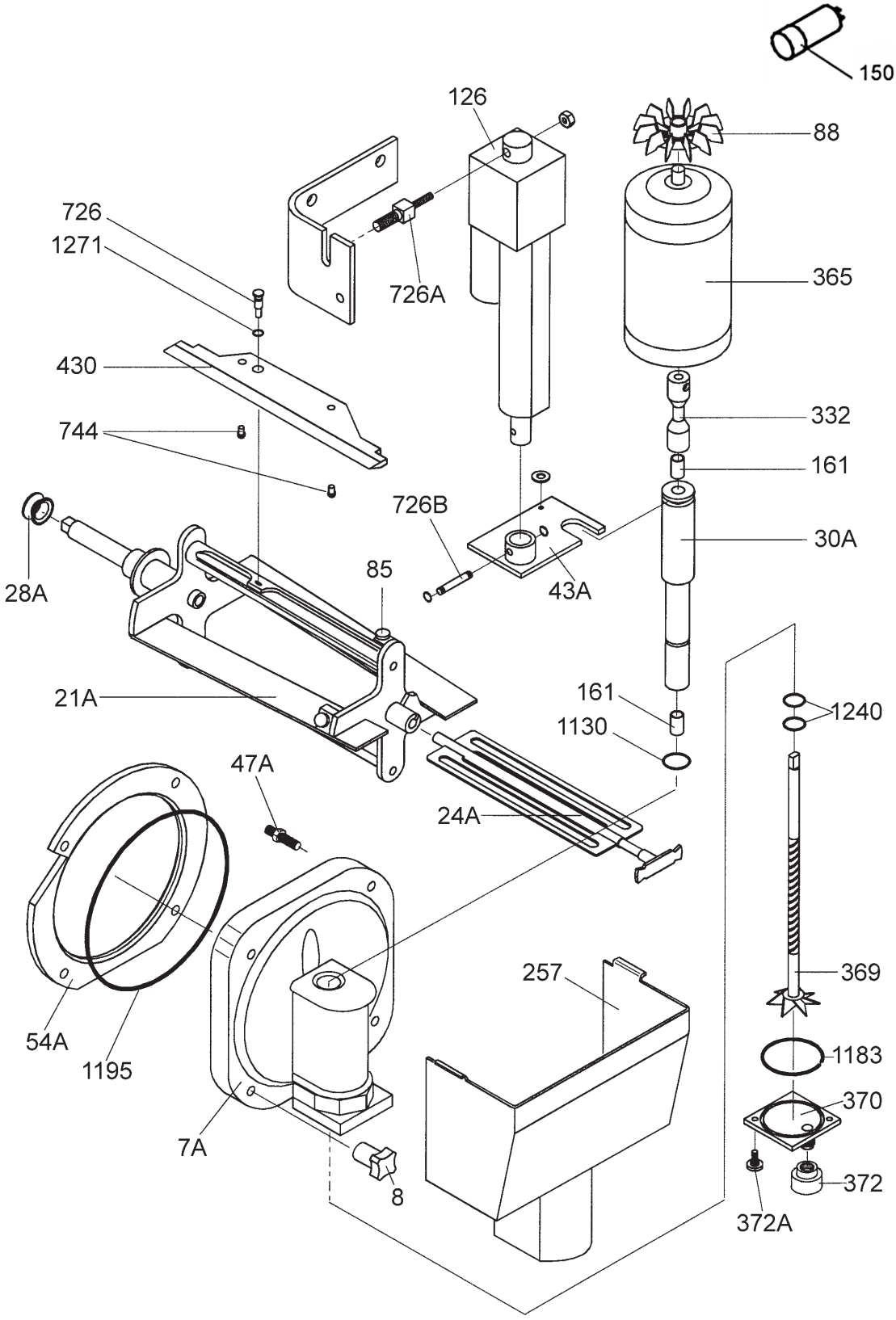
Carpigiani Coss 3840–1/2 Shake/Sundae
Carpigiani Coss 3840–1/2 shake/sundae
Carpigiani Coss 3840–1/2 shake/sundae

Mod. Euro 1/Euro 2

#	EURO 1	EURO 2	Bezeichnung	Description	Description
26	102.159.590	**102.159.590**	Tropfschale	Drip tray	Bac de rémpération
27	102.159.350	**102.159.350**	Tropfschublade	Drip drawer	Tiroir à gouttes
29	102.164.510	**102.164.510**	Deckel für Tropfschublade	Cover	Couvercle
37	102.163.170	**102.163.170**	Deckel für Tropfschale	Drip tray cover	Couvercle égouttoir
37A	593.000.113	**593.000.113**	Gummipuffer für Tropfschale	Gromment for drip tray	Tampon bac de rémpération
49	171.102.190	**171.102.220**	Schraube für Becherhalter	Screw for cup holder	Goujon blocage console
60	102.350.390	**102.350.660**	Seitenblech rechts	Right side panel	Plaque latérale à droite
61	102.360.390	**102.360.660**	Seitenblech links	Left side panel	Plaque latérale à gauche
62	102.114.700	**102.115.290**	Rückwand oben	Back panel upper	Plaque latérale haut
63A	102.123.260	**102.123.340**	Rückwand unten	Back panel lower	Plaque latérale en bas
65	102.066.560	**102.066.710**	Gehäuse oben	Housing upper	Chassis en haut
65A	102.068.270	**102.068.450**	Frontblende	Front panel	Panel devant
66	102.071.710	**102.060.360**	Sirupfach	Housing lower	Chassis en bas
240	591.000.221	**591.000.221**	Lenkrolle	Pivoting castor	Roue
241	591.000.119	**591.000.119**	Rolle	Castor	Roue
250	102.144.160	**102.144.650**	Behälterdeckel	Tank cover	Couvercle cuve
270B	193.010.560	**193.010.560**	Luftfilter	Air filter	Filtre d'air
488	107.166.022		Becherhalter aus Kunststoff (Euro 1)	Cup holder plastic (Euro 1)	Support gobelet plastique (Euro 1)
488A		**107.166.027**	Becherhalter aus Kunststoff (Euro 2)	Cup holder plastic (Euro 2)	Support gobelet plastique (Euro 2)
488B	107.156.750		Becherhalter aus Metall (Euro 1)	Cup holder metal (Euro 1)	Support gobelet metal (Euro 1)
620	574.400.108	**574.400.109**	Heizelement für Topping	Heating element	Résistance électrique
630A	155.146.120	**155.130.800**	Fühler Niveau für Wasserbad	Topping bath control rod	Jauge niveau électronique eau
779D	102.169.080	**102.169.160**	Türe rechts	Door–right side	Porte droite
779S	102.169.090	**102.169.170**	Türe links	Door–left side	Porte gauche
930A	107.156.200	**107.156.200**	Halterung	Support	Support
	588.120.302	**588.120.302**	Verschraub. f. Ablauf Toppingbecken (Pumpe)	Connector	Bouchou
	588.140.550	**588.140.550**	Winkel 1/8"	Elbow 1/8", female	Connection Elbow 1/8"
	589.100.241	**589.100.241**	Ablauf M/F 1/8"	Valve air M/F 1/8"	Valve air M/F 1/8"
	592.010.132	**592.010.132**	Verschlussplatte für Sirupfach	Plate	Plaque deserrure p. armoire à sirop
	592.010.142	**592.010.142**	Schloss für Sirupfach	Lock	Serrure p. armoire à sirop

Carpigiani Coss 3840–1/2 Shake/Sundae
Carpigiani Coss 3840–1/2 shake/sundae
Carpigiani Coss 3840–1/2 shake/sundae

Mod. Euro 1/Euro 2



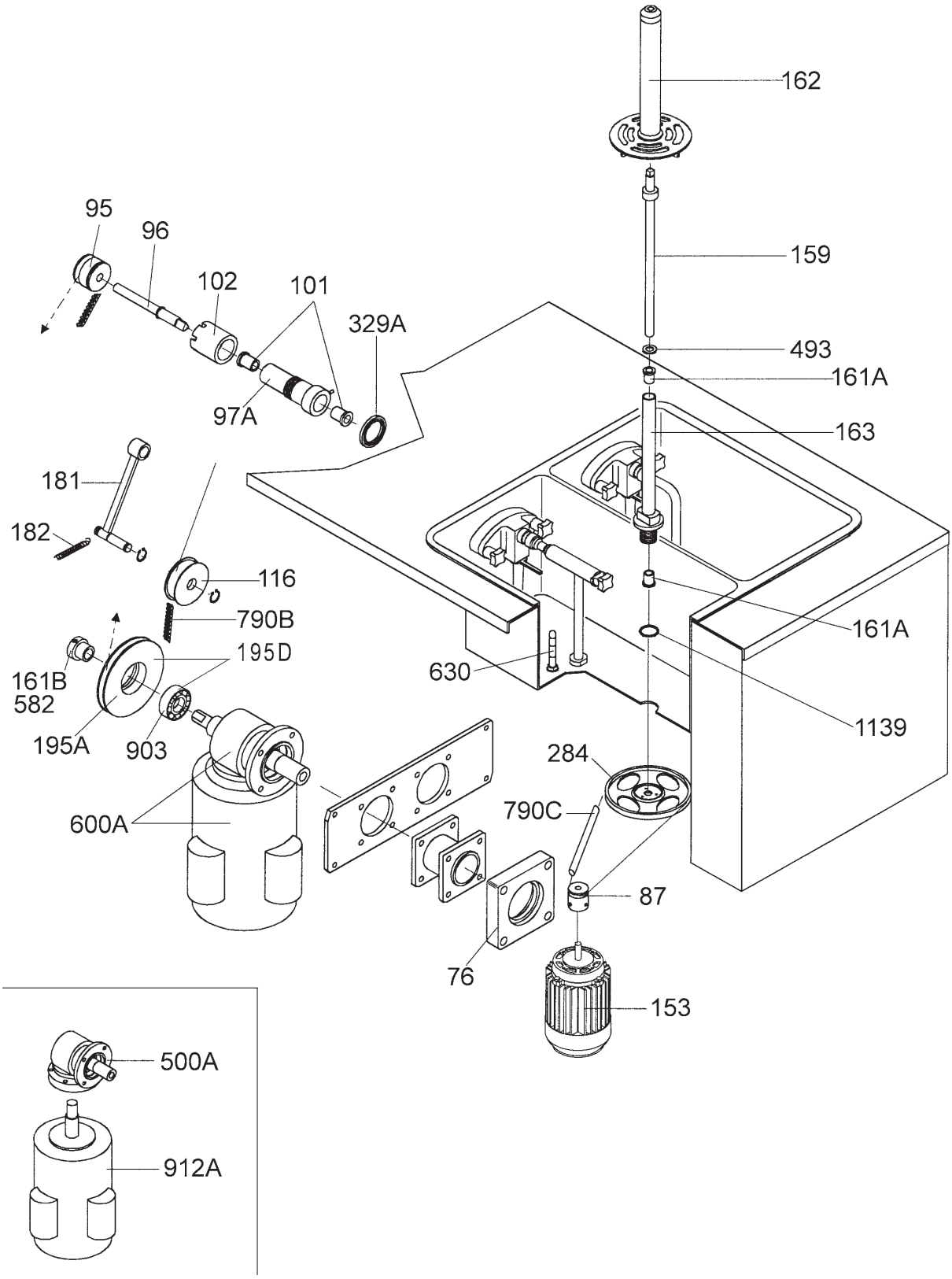
Carpigiani Coss 3840–1/2 Shake/Sundae
Carpigiani Coss 3840–1/2 shake/sundae
Carpigiani Coss 3840–1/2 shake/sundae

Mod. Euro 1/Euro 2

#	EURO 1	EURO 2	Bezeichnung	Description	Description
7A	118.098.070	**118.098.070**	Frontverschluss für Shake	Shake dispensing head	Porte shake
8	173.105.450	**173.105.450**	Handgriff	Knob	Bouton porte
21A	142.070.480	**142.070.480**	Rührwerk (Shake)	Beater–shake	Agitateur
24A	157.180.910	**157.180.910**	Gegenrührwerk (Shake)	Shake beater idler	Contre–agitateur
28A	177.120.620	**177.120.620**	Wellendichtung (Shake)	Shake beater seal	Presse étoupe agitateur
30A	118.136.050	**118.136.050**	Kolben (Shake)	Shake spigot piston	Piston porte
43A	118.170.750	**118.170.750**	Platte für Kolben	Piston lever shake	Plaque de commande piston
47A	171.100.920	**171.100.920**	Gewindebolzen für Handgriff	Shake dispensing head stud	Goujon fileté (p. pignée)
54A	158.210.820	**158.210.820**	Zylinderdichtung vorne	Front gasket	Joint avant
85	155.230.200	**155.230.200**	Führungsgleiter für Rührwerk (Kunststoff)	Antifriction pad	Tampon anti–frottement
88	133.123.130	**133.123.130**	Ventilatorflügel	Condenser fan	Hélice de ventilateur
126	570.500.135	**570.500.135**	Hubmotor (Shake)	Shake piston actuator	Vérin
150	574.300.112	**574.300.112**	Anlaufkondensator	Starting capacitor	Condensateur de démarrage
161	529.410.321	**529.410.321**	Büchse	Shake piston bushing sundae	Ecarteur
257	158.260.240	**158.261.200**	Schutzhaube	Front lid cover	Protection porte
332	171.125.320	**171.125.320**	Anschlusshülse für Mixer	Shake piston hub	Raccord de connexion
365	551.420.152	**551.420.151**	Mixer–Motor	Spinner motor	Moteur
369	142.002.100	**142.002.100**	Mixer	Shake spinner	Mélangeur
370	164.140.180	**164.140.180**	Deckel	Spinner shield	Couvercle
372	173.105.030	**173.105.030**	Spritzschutz–Zapftülle (Shake)	Knob	Bouton anti–éclaboussure
372A	173.100.290	**173.100.290**	Feststellschraube (Ausslass)	Shake spinner shield knob	Pommeau
430	141.115.700	**141.115.700**	Rührwerkschaber	Scraper blade shake	Ailette agitateur
726	155.160.260	**155.160.260**	Stift für Rührwerkschaber	Shake blade pin	Pivot p.racleur
726A	155.165.490	**155.165.270**	Gewindebolzen	Shake piston activator pin	Goujon de verrin
726B	155.165.260	**155.165.260**	Bolzen	Shake piston pin	Axe
744	177.230.180	**177.230.180**	Gummipuffer	Shake rubber stopper	Tampon en caoutchouc
1130	541.000.130	**541.000.130**	O–Ring 2,62 x 17,13 mm (Shake)	O–Ring shake piston	Joint o–ring
1183	541.000.183	**541.000.183**	O–Ring 2,62 x 53,65 mm (Shake)	O–Ring spinner shield	Joint o–ring
1195	541.000.195	**541.000.195**	O–Ring 7,0 x 168,3 mm (Shake)	O–Ring shake disp. head	Joint o–ring
1240	541.000.240	**541.000.240**	O–Ring 2,62 x 22,00 mm (Shake)	O–Ring shake piston housing	Joint o–ring
1271	541.000.271	**541.000.271**	O–Ring 1,78 x 3,69 mm (Shake)	O–Ring shake blade pin	Joint o–ring

Carpigiani Coss 3840–1/2 Shake/Sundae
Carpigiani Coss 3840–1/2 shake/sundae
Carpigiani Coss 3840–1/2 shake/sundae

Mod. Euro 1/Euro 2



Carpigiani Coss 3840–1/2 Shake/Sundae
Carpigiani Coss 3840–1/2 shake/sundae
Carpigiani Coss 3840–1/2 shake/sundae

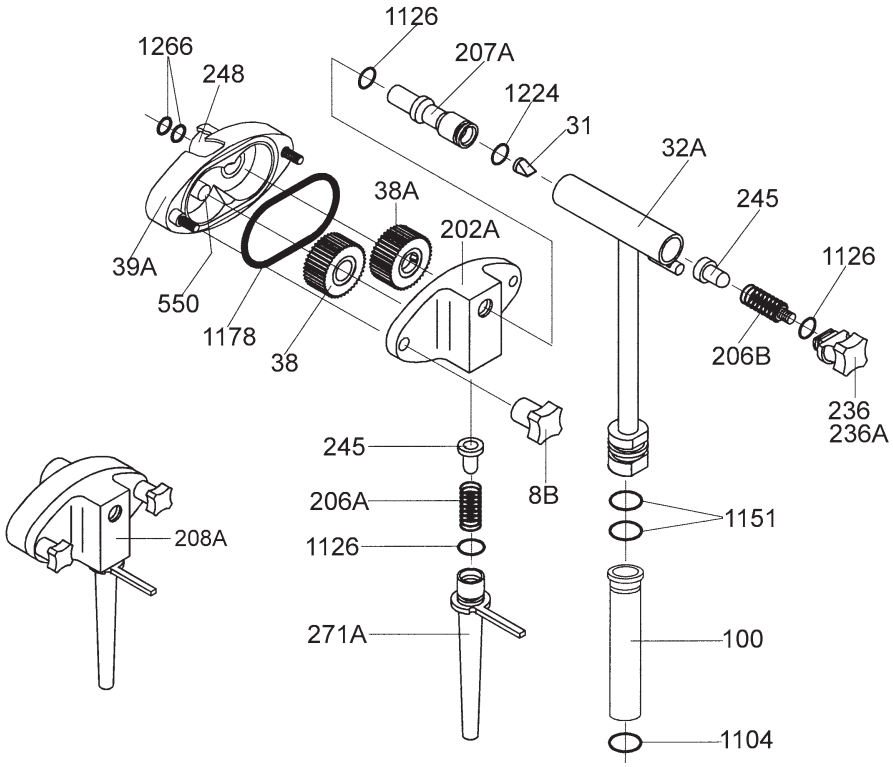
Mod. Euro 1/Euro 2

#	EURO 1	EURO 2	Bezeichnung	Description	Description
76	158.210.240	**158.210.240**	Dichtung für hinteres Lager	Rear drive gasket	Joint p.polier arrière
87	153.171.060	**153.171.060**	Riemenscheibe	Motor pulley	Poulie moteur
95	153.130.700	**153.130.700**	Riemenscheibe	Pump shaft pulley	Poulie arbre pompe
96	155.102.100	**155.102.100**	Pumpenwelle	Pump shaft	Arbre pompe
97A	161.155.310	**161.155.310**	Hülse für Pumpenwelle	Pump hub muff shake	Manchon arbre de pompe
101	157.140.020	**157.140.020**	Buchse	Bushing	Douille
102	158.180.060	**158.180.060**	Hülse	Ring nut	Collier de serrage
116	153.090.200	**153.090.200**	Riemenspanner	Jockey pulley	Poulie galet
153	552.120.152	**552.120.152**	Motor für Rührwerkbehälter	Mix agitator motor	Moteur agitateur melange
159	155.101.550	**155.101.550**	Antriebswelle	Drive shaft	Arbre de transmission
161A	529.410.275	**529.410.275**	Buchse	Bushing	Douille
161B	157.100.340	**157.100.380**	Buchse	Bushing	Douille
161B	511.396.610	**511.396.610**	Inbus M6 x 10 UNI 5929	Screw (GRAINS) M6 x 10 UNI 5929	Vis (GRAINS) M6 x 10 UNI 5929
162	142.020.700	**142.020.700**	Rührwerk für Behälter	Hopper agitator	Agitateur cuve
163	164.130.900	**164.130.900**	Hülse für Antriebswelle	Agitator shaft housing	Guide arbre
181	107.109.010	**107.109.010**	Bügel	Tension pulley bracket	Etrier
182	178.150.150	**178.150.150**	Feder für Riemenscheibe	Spring	Ressort pour poulie
195A	153.110.400	**153.110.500**	Riemenscheibe	Pump pulley	Poulie conduct. pompe
195D		**153.110.520**	Riemenscheibe mit Kugellager (Shake Seite)	Pump pulley with bearing (shake)	Poulie conduct. pompe avec roulement (shake)
284	153.100.900	**153.100.900**	Riemenscheibe	Hopper agitator pulley	Poulie agitateur mélange
329A	542.000.103	**542.000.103**	Simmerring	Pump shaft angus seal	Bague de retenue
493	526.200.613	**526.200.613**	Lager für Rührwerkswelle	Agitator shaft bearing	Butée
500A	558.420.076	**558.420.045**	Getriebe für Rührwerk–motor (Shake Seite)	Gear box shake	Pignon monteur agitateur (shake)
582	526.300.158		Scheibe	Pulley fastener	Poulie de centrage
600A	558.420.516	**558.420.510**	Rührwerkmotor mit Getriebe komplett	Gear box assembly: shake	Moteur–réducteur
630	155.146.010	**155.146.010**	Fühler Niveau für Behälter	Electronic control rod	Jauge de niveau
790B	531.005.549	**531.005.549**	Keilriemen (Shake)	Belt pump drive shake	Courroie
790C	541.000.407	**541.000.407**	Riemen (für Rührwerkbehälter)	Mix agitator belt	Courroie
903		**535.000.501**	Freilauflager	Bearing	Roulement à billes
912A	552.820.511	**552.820.511**	Motor für Getriebe (Shake Seite)	Motor for gear box	Moteur pour réducteur
1139	541.000.139	**541.000.139**	O–Ring 2,62x29,82mm	O–Ring agitator shaft housing	Joint o–ring

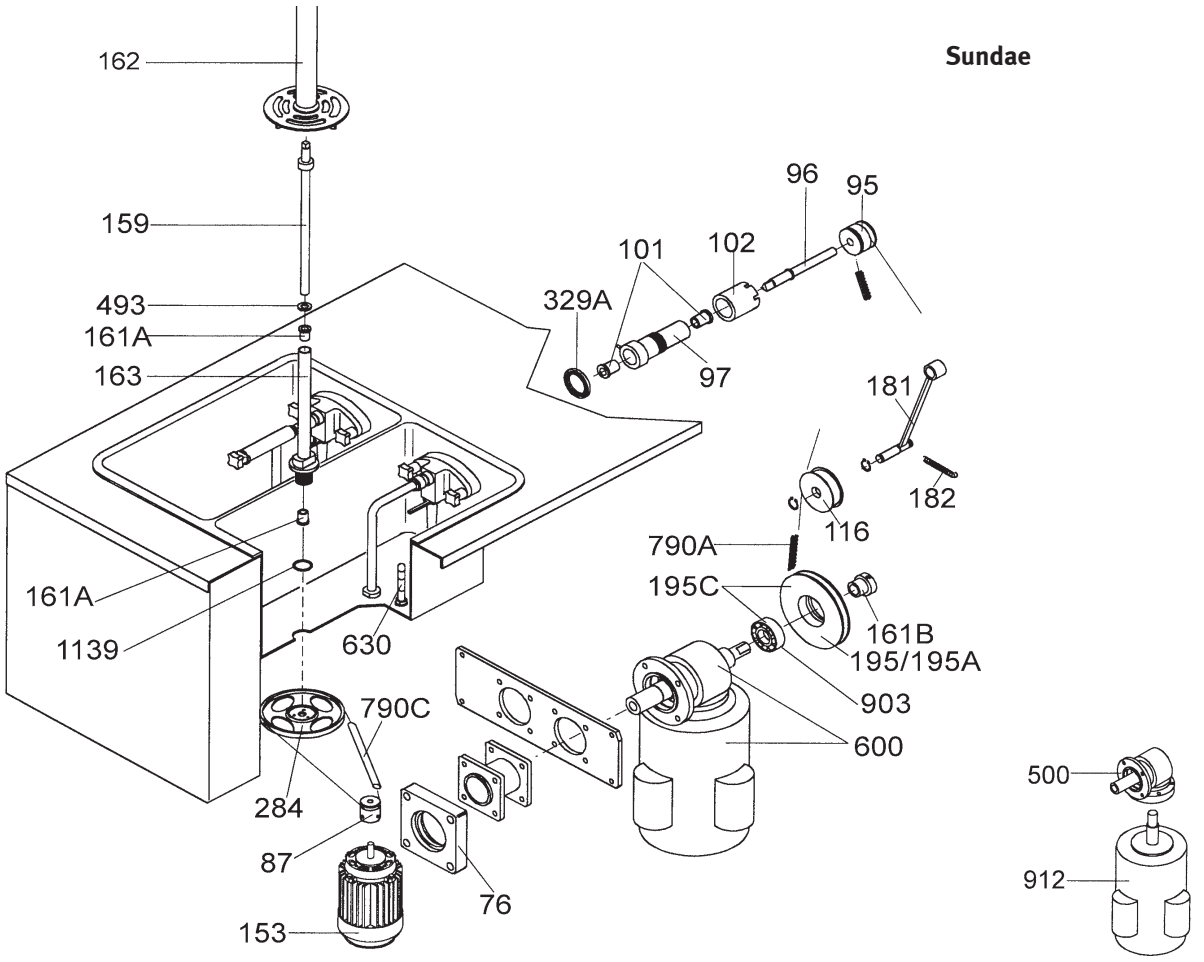
Carpigiani Coss 3840–1/2 Shake/Sundae
Carpigiani Coss 3840–1/2 shake/sundae
Carpigiani Coss 3840–1/2 shake/sundae

Mod. Euro 1/Euro 2

Shake



Sundae



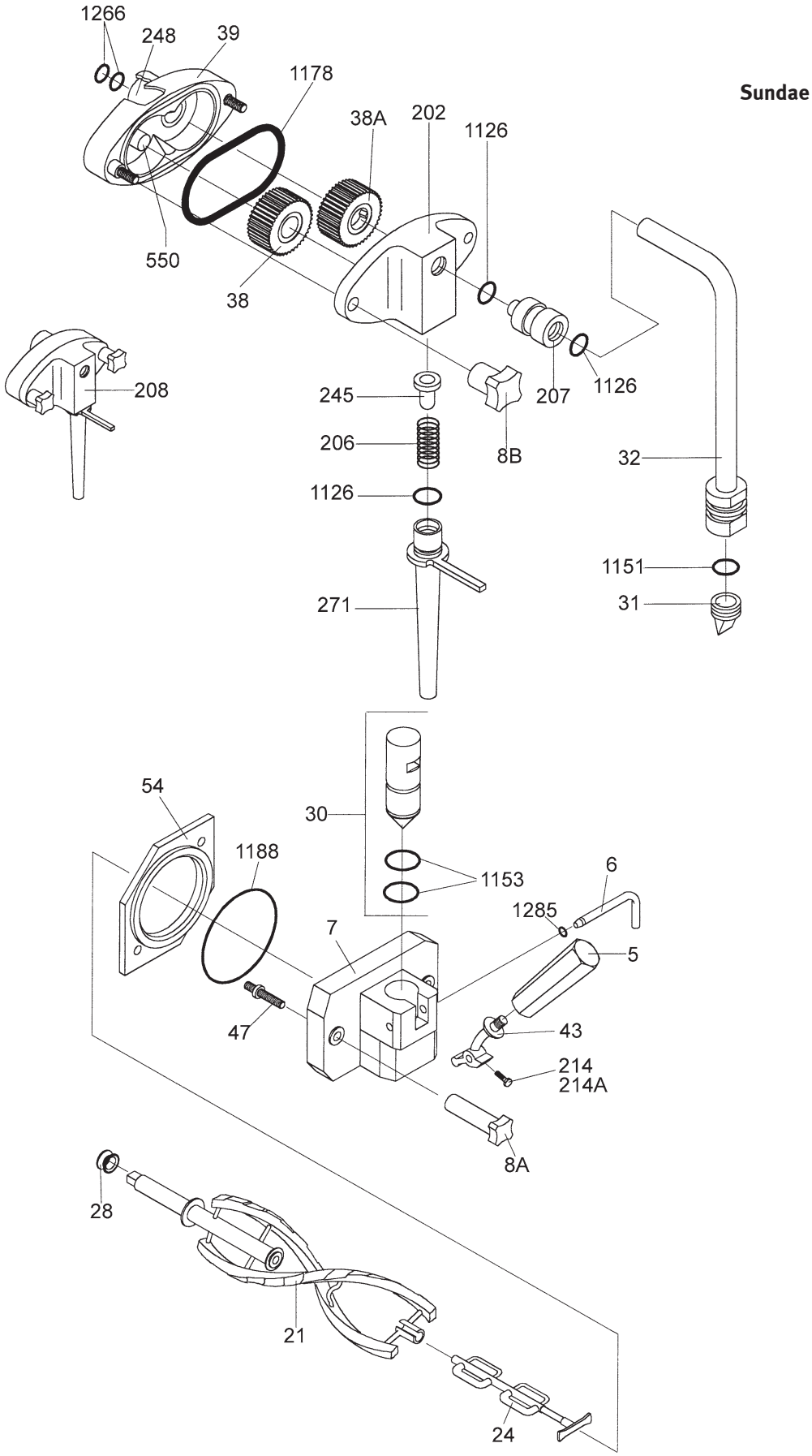
Carpigiani Coss 3840–1/2 Shake/Sundae
Carpigiani Coss 3840–1/2 shake/sundae
Carpigiani Coss 3840–1/2 shake/sundae

Mod. Euro 1/Euro 2

#	EURO 1	EURO 2	Bezeichnung	Description	Description
8B	173.100.030	**173.100.030**	Handgriff (Pumpe)	Knob	Bouton
31	177.110.350	**177.110.350**	Rückschlagventil	Pressure tube duckbill valve	Soupape
32A	129.106.630	**129.106.630**	Kompressionsrohr	Pressure tube shake	Tube de compression
38	152.120.030	**152.120.030**	Zahnrad (getrieben)	Pump driving gear	Engrenage
38A	152.120.120	**152.120.120**	Zahnrad (treibend)	Pump driven gear	Engrenage
39A	129.515.040	**129.515.040**	Pumpenkörper	Pump body shake	Corps de pompe
76	158.210.240	**158.210.240**	Dichtung hinteres Lager	Rear drive gasket	Joint palier arriere
87	153.171.060	**153.171.060**	Riemenscheibe	Motor pulley	Poulie moteur
95	153.130.700	**153.130.700**	Riemenscheibe	Pump shaft pulley	Poulie arbre pompe
96	155.102.100	**155.102.100**	Pumpenwelle	Pump shaft	Arbre pompe
97	161.155.330	**161.155.330**	Hülse für Pumpenwelle	Pump hub coupling	Manchon arbre pompe
100	157.240.980	**157.240.980**	Hülse für Behälter	Pump pipe extension	Manchon pompe
101	157.140.020	**157.140.020**	Buchse	Bushing	Douille
102	158.180.060	**158.180.060**	Hülse	Ring nut	Collier de serrage
116	153.090.200	**153.090.200**	Riemenspanner	Jockey pulley	Poulie galet
153	552.120.152	**552.120.152**	Motor für Rührwerk-behälter	Mix motor	Moteur agitateur
159	155.101.550	**155.101.550**	Antriebswelle	Driver shaft	Soudure roleau
161A	529.410.275	**529.410.275**	Büchse	Bushing	Douille
161B	157.100.340	**157.100.380**	Büchse	Bushing	Douille
162	142.020.700	**142.020.700**	Rührwerk für Behälter	Hopper agitator	Agitateur cuve
163	164.130.900	**164.130.900**	Hülse für Antriebswelle	Agitator shaft housing	Guide arbre
181	107.109.010	**107.109.010**	Bügel	Tension pulley bracket	Etrier
182	178.150.150	**178.150.150**	Feder für Riemenscheibe	Spring	Ressort pour poulie
195	153.110.390	**153.110.490**	Riemenscheibe (Sundae)	Pump pulley	Poulie conduct. pompe
195A	153.110.400	**153.110.500**	Riemenscheibe (Shake)	Pump pulley	Poulie conduct. pompe
195C		**153.110.510**	Riemenscheibe mit Kugellager(Sundae Seite)	Pump pulley with bearing (sundae)	Poulie conduct. pompe avec roulement (sundae)
202A	129.035.050	**129.035.050**	Pumpendeckel	Pump cover	Couvercle pompe
206A	178.100.630	**178.100.630**	Feder (Shake)	Shark feeing tube spring	Ressort pompe
206B	178.100.970	**178.100.970**	Feder (Shake)	Shark pressure tube spring	Ressort tube compression
207A	129.050.300	**129.050.300**	Verbindungsrohr	Pressure tube	Tuyau de connexion
208A	129.002.290	**129.002.290**	Pumpe komplett	Pump assembly	Pompe complète
236	173.138.500	**173.138.500**	Stopfen	Tube plug	Bouchon
236A	173.138.570		Verschlusssensor	Level sensor holder plug	Bouchon
245	177.110.290	**177.110.290**	Ventil	Pump valve	Soupape pompe
248	157.130.010	**157.130.010**	Pumpenaufhängung	Pump bushing	Bague corps de pompe
271A	129.045.820	**129.045.820**	Ansaugrohr	Pump feeding tube	Régulateur de pompe
284	153.100.900	**153.100.900**	Riemenscheibe	Hopper agitator pulley	Poulie agitateur mélange
329A	542.000.103	**542.000.103**	Simmerring	Pump shaft angus seal	Bague de retenue
493	526.200.613	**526.200.613**	Lager für Rührwerkswelle	Agitator shaft bearing	Butée
500	558.420.071	**558.420.044**	Getriebe für Rührwerk–motor (Sundae Seite)	Gear box: sundae	Réducteur
550	155.162.000	**155.162.000**	Achse für Pumpenkörper	Gear shaft bushing	Axe traction engrenage
600	558.421.517	**558.421.525**	Rührwerkmotor mit Getriebe komplett (Sundae Seite)	Gear box assembly sundae	Moteur–réducteur complet (sundae)
630	155.146.010	**155.146.010**	Fühler Niveau für Behälter	Elektronic control rod le	Jauge de électronique niveau
790A	531.001.035	**531.001.035**	Keilriemen (Sundae)	Belt	Courroie
790C	541.000.407	**541.000.407**	Riemen (für Rührwerkbehälter)	Belt	Courroie
903		**535.000.501**	Freilauflager	Bearing	Roulement à billes
912	552.821.511	**552.821.511**	Motor für Getriebe (Sundae Seite)	Motor for gear box sundae	Moteur pour réducteur sundae
1104	541.000.104	**541.000.104**	O–Ring 1,78x18,77mm	O–Ring shake	Joint o–ring
1126	541.000.126	**541.000.126**	O–Ring 2,62x13,95mm	O–Ring sundae pump	Joint o–ring
1139	541.000.139	**541.000.139**	O–Ring 2,62x29,82mm	O–Ring agitator	Joint o–ring
1151	541.000.151	**541.000.151**	O–Ring 3,53x24,99mm	O–Ring sundae	Joint o–ring
1178	541.000.178	**541.000.178**	O–Ring 3,53x73,03mm	O–Ring pump body	Joint o–ring
1224	541.000.224	**541.000.224**	O–Ring 2,62x13,1mm	O–Ring shake	Joint o–ring
1266	541.000.266	**541.000.266**	O–Ring 2,69x16,89mm	O–Ring pump hob	Joint o–ring
	193.013.250	**193.013.250**	Service Satz f. "Shake"	Service kit "Shake"	Kit de service p. "Shake"

Carpigiani Coss 3840–1/2 Shake/Sundae
Carpigiani Coss 3840–1/2 shake/sundae
Carpigiani Coss 3840–1/2 shake/sundae

Mod. Euro 1/Euro 2



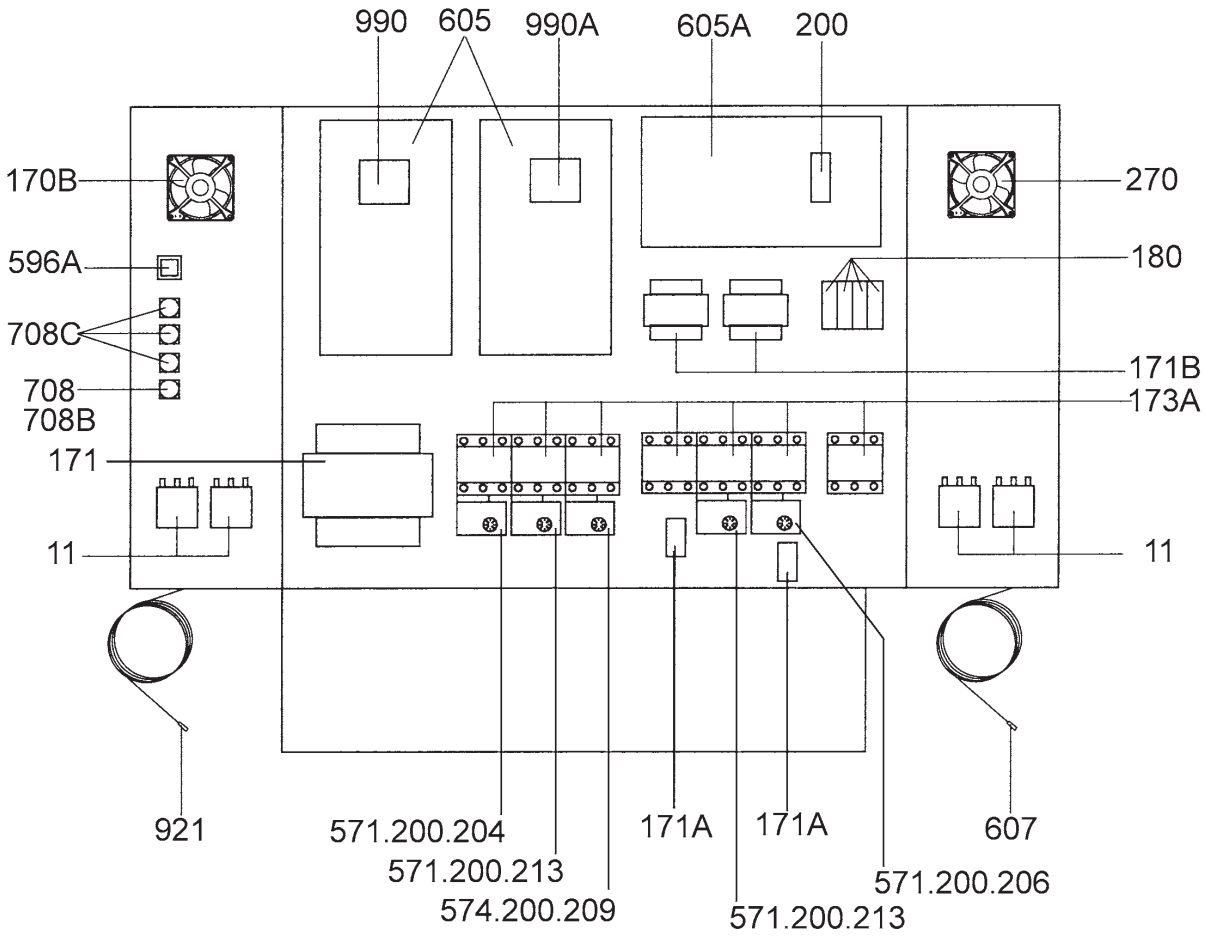
Carpigiani Coss 3840–1/2 Shake/Sundae
Carpigiani Coss 3840–1/2 shake/sundae
Carpigiani Coss 3840–1/2 shake/sundae

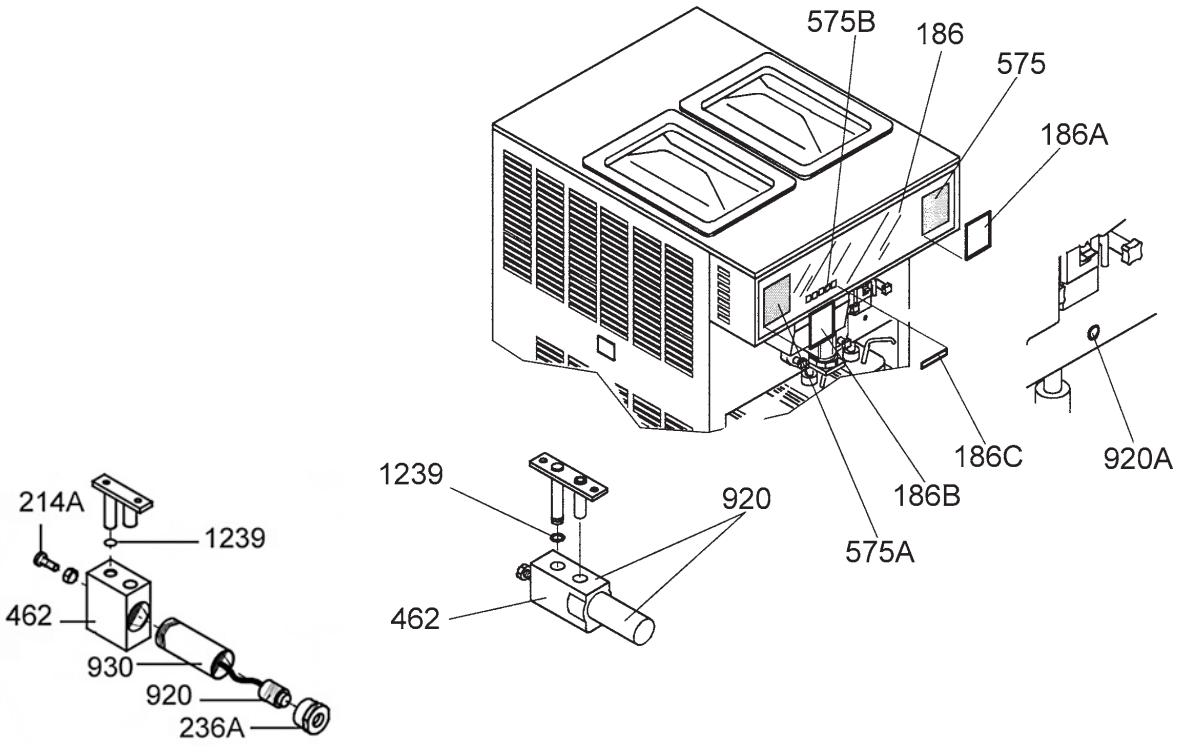
Mod. Euro 1/Euro 2

#	EURO 1	EURO 2	Bezeichnung	Description	Description
5	118.164.050	**118.164.050**	Handgriff (Frontverschluss)	Front lid handle	Poignée porte
6	155.162.700	**155.162.700**	Bügel für Handgriff	Dispensing lever pin	Pivot porte
7	118.103.060	**118.103.060**	Frontverschluss für Sundae	Sundae dispensing head	Portillon
8A	173.100.020	**173.100.020**	Handgriff (Frontverschluss)	Front lid handle	Poignée porte
8B	173.100.030	**173.100.030**	Handgriff (Pumpe)	Knob	Pommeau
21	142.070.220	**142.070.220**	Rührwerk(Sundae)	Beater–sundae	Agitateur sundae
24	157.180.710	**157.180.710**	Gegenrührwerk(Sundae)	Sundae beater idler	Contre–agitateur
28	177.120.610	**177.120.610**	Wellendichtung(Sundae)	Sundae beater seal	Presse étoupe agitateur
30	118.133.040	**118.133.040**	Kolben	Sundae spigot piston	Piston portillon
31	177.110.350	**177.110.350**	Rückschlagventil	Pressure tube duckbill valve	Soupape
32	129.106.590	**129.106.590**	Kompressionsrohr	Pressure tube soft	Tube de compression
38	152.120.030	**152.120.030**	Zahnrad (getrieben)	Pump driving gear	Engrenage
38A	152.120.120	**152.120.120**	Zahnrad (treibend)	Pump driven gear	Engrenage
39	129.515.070	**129.515.070**	Pumpenkörper	Pump body	Corps de pompe
43	118.170.590	**118.170.590**	Befestigung für Handgriff	Piston lever sundae	Commande piston
47	171.100.520	**171.100.520**	Gewindebolzen für Handgriff	Stud	Goujon fileté
54	158.210.800	**158.210.800**	Zylinderdichtung vorne	Front gasket	Joint avant
202	129.035.170	**129.035.170**	Pumpendeckel	Pump cover	Couvercle pompe
206	178.100.870	**178.100.870**	Feder	Sundae shake feecling spring	Ressort pompe
207	129.050.170	**129.050.170**	Verbindungsrohr	Pressure tube connector	Raccord alimentation
208	129.002.010	**129.002.010**	Pumpe komplett	Complete pump	Pompe compléte
214	171.101.020	**171.101.020**	Schraube	Screw	Vis
214A	171.102.150	**171.101.020**	Schraube	Screw	Vis
245	177.110.290	**177.110.290**	Ventil (Shake/Sundae)	Pump valve	Soupape pompe
248	157.130.010	**157.130.010**	Pumpenaufhängung	Pump bushing	Bague corps de pompe
271	129.045.210	**129.045.210**	Ansaugrohr	Feeding pump tube	Régulateur de pompe
550	155.162.000	**155.162.000**	Achse für Pumpenkörper	Gear shaft bushing	Axe traction engrenage
1126	541.000.126	**541.000.126**	O–Ring 2,62x13,95mm	O–Ring sundae pump	Joint o–ring
1151	541.000.151	**541.000.151**	O–Ring 3,53x24,99mm	O–Ring sundae pressure tube	Joint o–ring
1153	541.000.153	**541.000.153**	O–Ring 3,53x26,58mm	O–Ring sundae disp. piston	Joint o–ring
1178	541.000.178	**541.000.178**	O–Ring 3,53x73,03mm	O–Ring pump body	Joint o–ring
1188	541.000.188	**541.000.188**	O–Ring 5,34x91,44mm	O–Ring sundae	Joint o–ring
1266	541.000.266	**541.000.266**	O–Ring 2,69x16,89mm	O–Ring pump hob	Joint o–ring
1285		**541.000.285**	O–Ring 3,53x4,34mm	O–Ring dispensing handle pin	Joint o–ring
	193.013.240	**193.013.240**	Service Satz für "Sundae"	Service kit "Sundae"	Kit de service pour "Sundae"

Carpigiani Coss 3840–1/2 Shake/Sundae
Carpigiani Coss 3840–1/2 shake/sundae
Carpigiani Coss 3840–1/2 shake/sundae

Mod. Euro 1/Euro 2





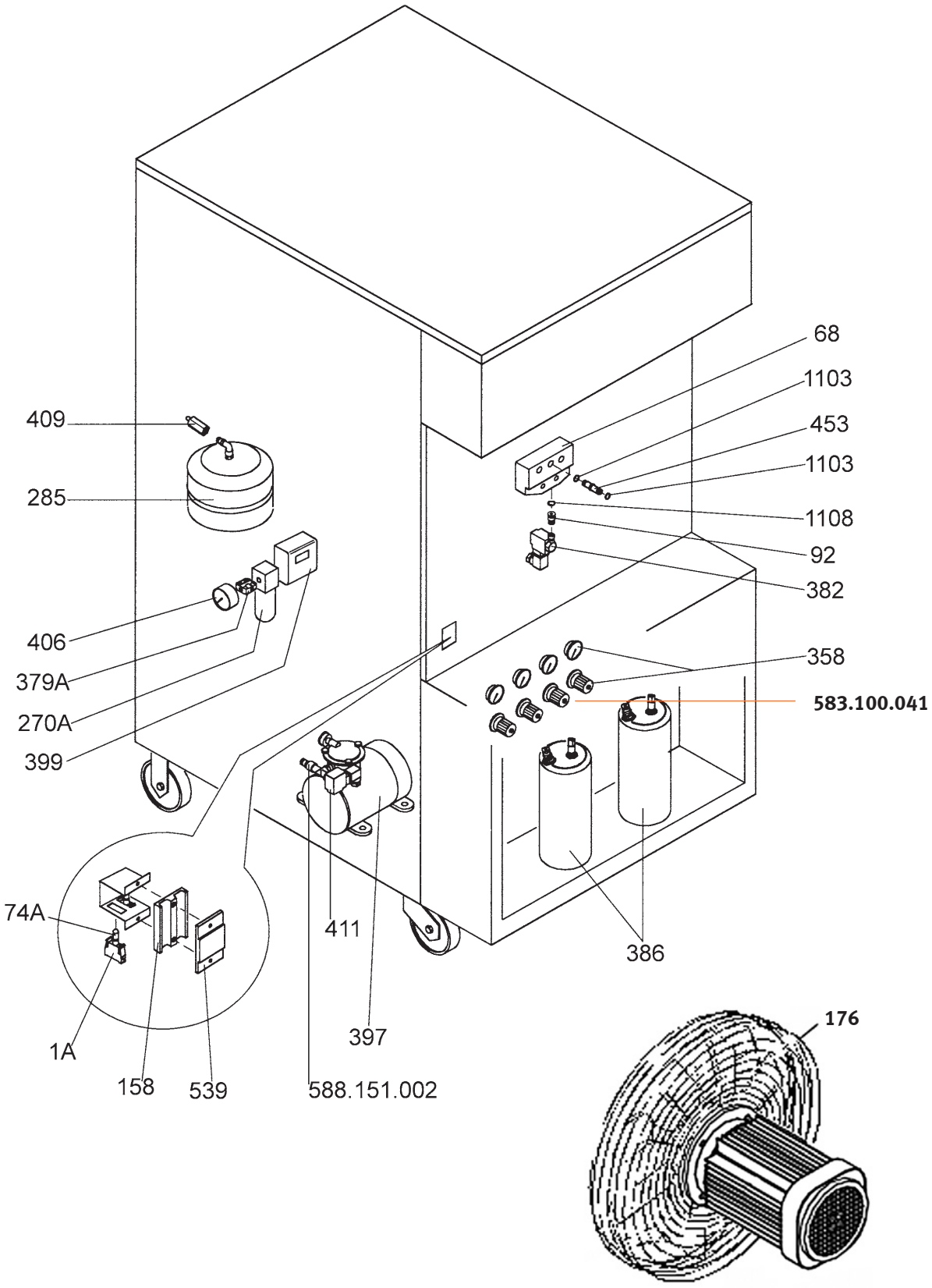
Carpigiani Coss 3840–1/2 Shake/Sundae
Carpigiani Coss 3840–1/2 shake/sundae
Carpigiani Coss 3840–1/2 shake/sundae

Mod. Euro 1/Euro 2

#	EURO 1	EURO 2	Bezeichnung	Description	Description
11	582.100.166	**582.100.166**	Sicherheitsthermostat	Thermostat	Thermostat de sécurité
170B	552.290.154	**552.290.154**	Ventilatormotor	Air fan motor	Moteur ventilateur
171	574.100.340	**574.100.340**	Transformator TR1 380/24 V	Transformer TR1 380/24 V	Transformateur TR1 380/24 V
171A	574.100.302	**574.100.302**	Transformator	Transformer	Transformateur
171B	574.100.312	**574.100.312**	Transformator 24 V/0–11 V	Transformer 24 V/0–11 V	Transformateur 24 V/0–11 V
173A	571.100.228	**571.100.228**	Schaltschütz	Contactor	Contacteur
180	571.200.545	**571.200.545**	Relais	Relay	Relais
186	192.111.890	**192.112.180**	Frontfolie	Decal front panel	Décalcomanie façade
186A	192.109.710	**192.112.150**	Tastaturfolie für Sundae	Touch pad decal soft	Décalcomanie clavier (Sundae)
186B	192.109.720	**192.112.160**	Tastaturfolie für Shake	Touch pad decal shake	Décalcomanie clavier (Shake)
186C	192.111.930	**192.111.930**	Tastaturfolie für Sirup (5 Tasten)	Shake push button decal	Décalcomanie clavier (Sirop)
200	573.810.153	**573.810.147**	Mikroprozessor (Eprom)	Microprocessor	Microprocesseur
214A	171.102.150	**171.102.150**	Schraube	Screw	Vis
236A	173.138.570		Verschluss Sensor	Level sensor holder plug	Bouchon
270	552.200.010	**552.200.010**	Luftfilter	Air filter	Filtre d'air
462	118.315.460	**118.315.020**	Fühlerkörper	Sensor body	Corps de capteur
575	573.800.603	**573.800.614**	Tastatur für Sundae	Sundae push–button pad	Clavier (Sundae)
575A	573.800.604	**573.800.615**	Tastatur für Shake	Shake push–button pad	Clavier (Shake)
575B	573.800.572	**573.800.611**	Tastatur für Sirup	Shake dispensing pad	Clavier (Sirop)
596A	572.100.195	**572.100.195**	Schutzschalter	Thermal switch protector	Interrupteur thermique
605		**573.700.196**	Elektron. Steuerplat. (Sh.)	Electronic board (Shake)	Centrale électroniq. (Sh.)
605		**719.384.018**	Elektron. Steuerplat. (So.)	Electronic board (Soft)	Centrale électroniq. (So.)
605A	573.700.178	**573.700.188**	Elektronische Steuerplatine (ATL)	Electronic board	Centrale électronique
607	572.910.101	**572.910.101**	Temperaturfühler	Temperature probe	Sonde
708	576.200.296	**576.200.296**	Sicherung Amp. 3,15	Fuse Amp. 3,15	Fusible Amp. 3,15
708B	576.200.297		Sicherung Amp. 2,0	Fuse Amp. 2,0	Fusible Amp. 3,0
708C	576.200.294	**576.200.294**	Sicherung Amp. 5,0	Fuse Amp. 5,0	Fusible Amp. 5,0
920	572.910.160	**155.145.860**	Sensor Shakefüllhöhe (Shake)	Sensor a.–pyroelectric–42 in (Shake)	Sensor temperature (Shake)
920A	572.910.180	**572.910.180**	Sensor Shakefüllhöhe (Sundae)	Sensor a.–pyroelectric–42 in (Sundae)	Sensor temperature (Sundae)
921	572.910.140	**572.910.140**	Sicherheitsfühler für Frontverschluss	Safety switch	Sonde d'étauchéité
930	107.169.370		Halterung	Level sensor husing	Support
990	573.810.178	**573.810.178**	Eprom (Sundae)	Eprom	Eprom (Sundae)
990A	573.810.179	**573.810.179**	Eprom (Shake)	Eprom	Eprom (Shake)
1239	541.000.239	**541.000.239**	O–Ring 2,62x5,23mm	O–Ring	Joint–o–ring
	571.200.204	**571.200.204**	Motorschutzschalter 0,63–1 A für Ventilator	Reset overload 0,63–1 A (Sundae)	Securite moteur 0,63–1 A (Sundae)
	571.200.206	**571.200.206**	Motorschutzschalter 1,3–1,8 A f.Rührwerkm.	Reset overload 1,3–1,8 A (Shake)	Securite moteur 1,3–1,8 A (Shake)
	571.200.209	**571.200.209**	Motorschutzschalter 2,8–4 A für Rührwerkm.	Reset overload 2,8–4 A (Shake)	Securite moteur 2,8–4 A (Shake)
	571.200.213	**571.200.213**	Motorschutzschalter 3,5–5 A für Kompressor	Reset overload 3,5–5 A (Shake+Sundae)	Securite moteur 3,5–5 A (Shake+Sundae)
	573.810.096	**573.810.096**	Sonderauszieher für Eprom	Special extractor for Eprom	Special extractor for Eprom
		577.400.008	Flachkabel f. ATL–Platine	Flat cable f. ATL–board	Cable p. circuit imprimé
	577.400.009	**577.400.009**	Verbindungskabel für ATL–Platine	Cable for ATL–board	Cable pour ATL–circuit imprimé

Carpigiani Coss 3840–1/2 Shake/Sundae
Carpigiani Coss 3840–1/2 shake/sundae
Carpigiani Coss 3840–1/2 shake/sundae

Mod. Euro 1/Euro 2



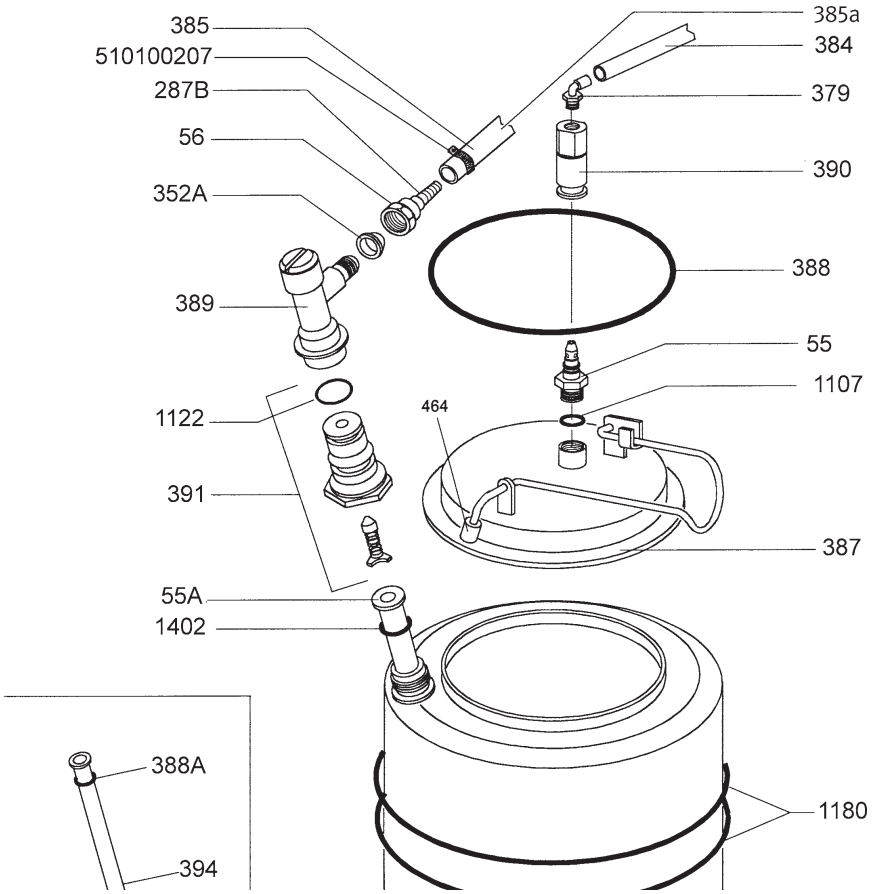
Carpigiani Coss 3840–1/2 Shake/Sundae
Carpigiani Coss 3840–1/2 shake/sundae
Carpigiani Coss 3840–1/2 shake/sundae

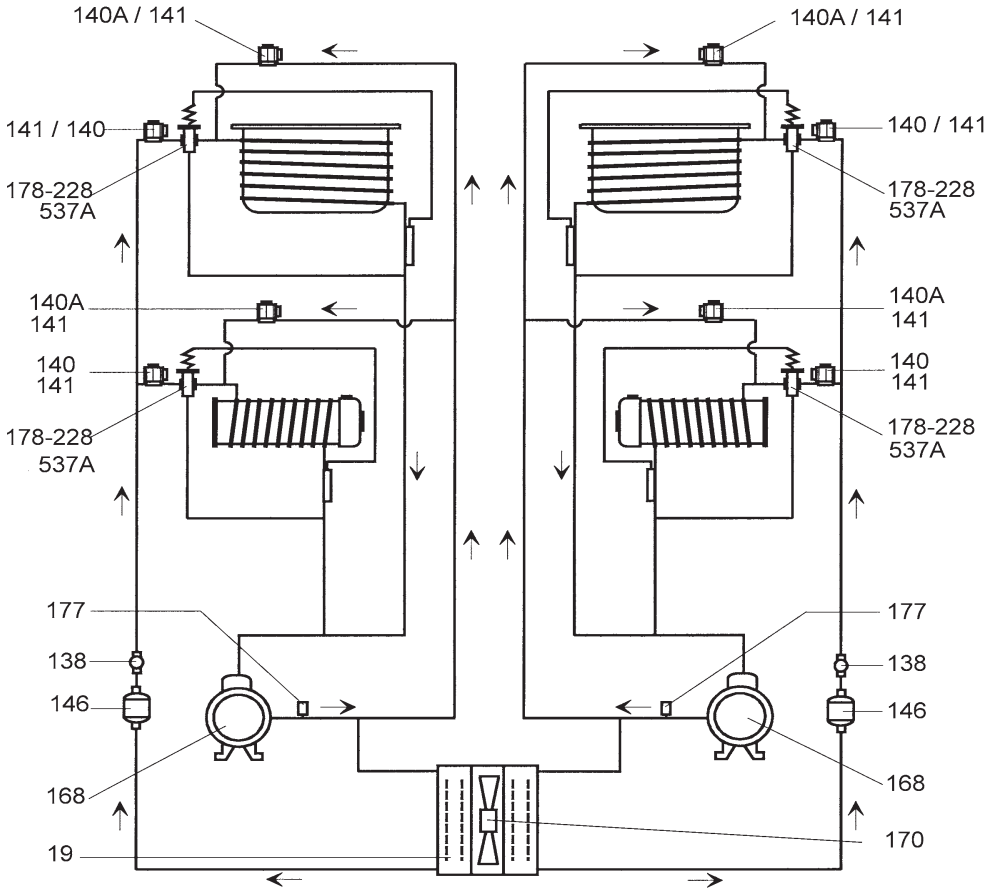
Mod. Euro 1/Euro 2

#	EURO 1	EURO 2	Bezeichnung	Description	Description
1A	572.710.282	**572.710.282**	Lampenfassung	Lamp holder	Douille sans lampe
68	171.190.370	**171.190.370**	Anschlussblock für Magnetventil	Solenoid valve connector	Electrovanne connexion
74A	576.100.166	**576.100.166**	Lampe 30 V/2 W	Lamp 30 V/2 W	Lampe 30 V/2 W
92	157.135.380	**157.135.380**	Düse für Magnetventil	Solenoid valve bushing	Machon électrovanne
158	103.115.140	**103.115.140**	Befestigungsplatte	Syrup lines holding block	Plaque bloquage tube
176	587.100.246		Ventilatorflügel	Condenser fan	Hélice moteur ventilateur
270A	581.400.152	**581.400.152**	Luftfilter	Air filter	Filtre d'air
285	580.100.321	**580.100.321**	Behälter	Receiver	Réservoir
358	583.100.524	**583.100.528**	Druckregler	Pressure regulator	Régulateur de pression
379A	588.100.135	**588.100.135**	Anschlussteil für Manometer	Joint	Raccord
382	581.300.320	**581.300.320**	Magnetventil	Solenoid valve	Valve magnétique
386	596.100.216	**596.100.213**	Sirupbehälter	Syrup tank	Bouteille à sirop
397	563.000.015	**563.000.015**	Kompressor für Druckluft	Air compressor	Compresseur à air
399	583.100.144	**583.100.144**	Druckwächter	Pressure switch	Pressostat air
406	583.200.101	**583.200.101**	Manometer	Pressure gauge	Manomètre
409	581.300.502	**581.300.502**	Einwegventil	Oneway valve	Vanne anti–retour
411	581.300.226	**581.300.226**	Magnetventil für Druckluftkompessor	Air solenoid valve	Valve magnétique
453	157.100.820	**157.100.820**	Düse für Anschlussblock	Bushing	Bague
539	103.115.090	**103.115.090**	Schauglas	Syrup lines window	Plaque frontale
1103	541.000.103	**541.000.103**	O–Ring 1,78 x 4,48mm	O–Ring sirup ejectors	Joint o–ring
1108	541.000.108	**541.000.108**	O–Ring 1,78 x 8,73mm	O–Ring solenoid valve	Joint o–ring
	583.100.041	**583.100.041**	Knopf für Druckregler	Knob olny for pressure regulator	Button pour regulateur de pression
	588.151.002	**588.151.002**	Anschlusswinkel (Kunstoff) für Kompressor	Elbow for compressor	Connection pour compresseur (plast.)
	588.150.387	**588.150.387**	Schnellverschluss (gebogen) für Luftschlauch	Quick disconnect for hose	Connection pour tuyau
	588.150.450	**588.150.450**	Schnellverschluss (grade) für Luftschlauch	Quick disconnect for hose	Connection pour tuyau
	588.150.451	**588.150.451**	Schnellverschluss (grade) für Luftschlauch	Quick disconnect for hose	Connection pour tuyau

Carpigiani Coss 3840–1/2 Shake/Sundae
Carpigiani Coss 3840–1/2 shake/sundae
Carpigiani Coss 3840–1/2 shake/sundae

Mod. Euro 1/Euro 2





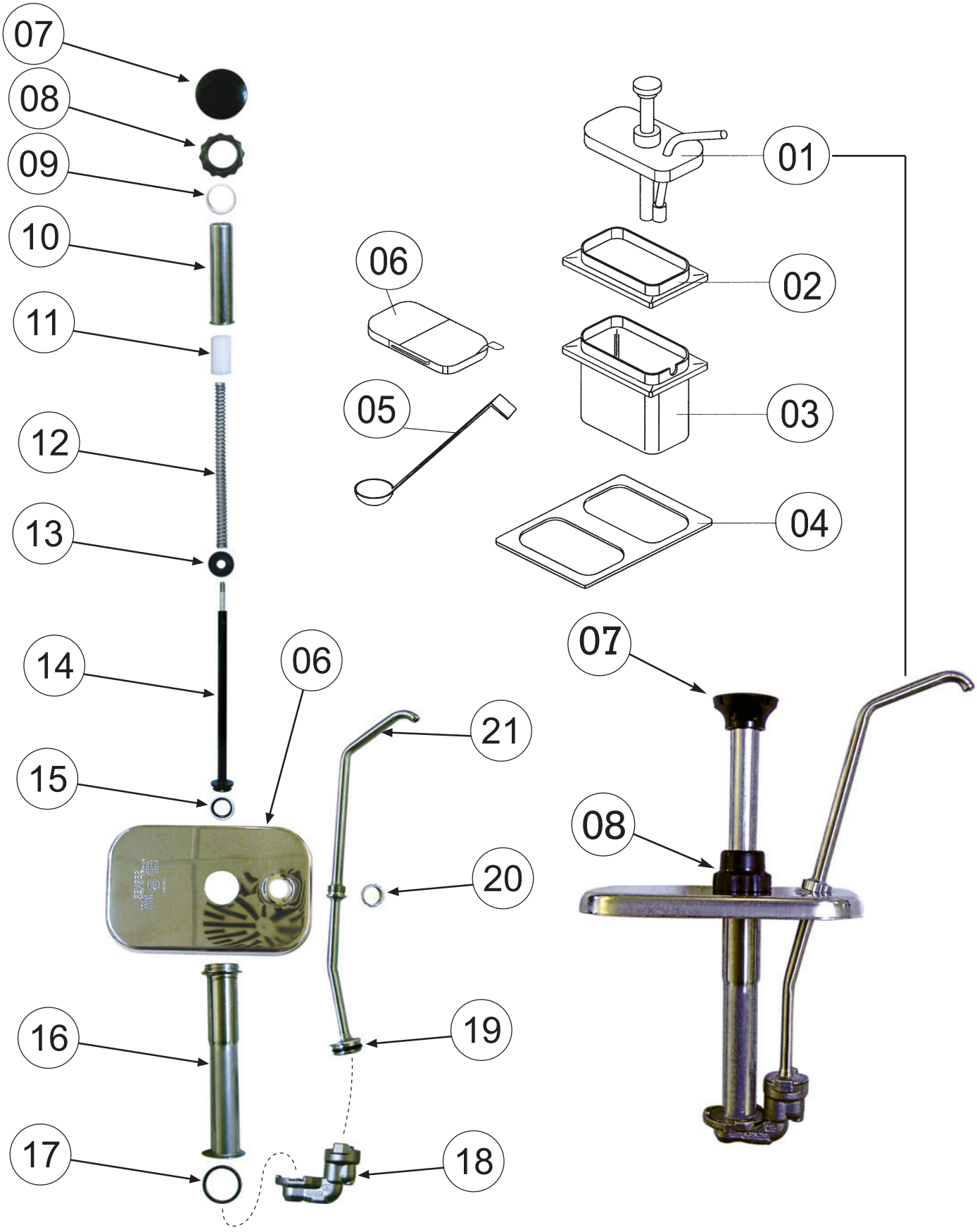
Carpigiani Coss 3840–1/2 Shake/Sundae
Carpigiani Coss 3840–1/2 shake/sundae
Carpigiani Coss 3840–1/2 shake/sundae

Mod. Euro 1/Euro 2

#	EURO 1	EURO 2	Bezeichnung	Description	Description
19	131.165.090	**131.165.160**	Luft Kondensator	Air condenser	Condensateur à air
55	171.195.220	**171.195.220**	Anschluss für Sirupdeckel	Connection	Connexion
55A		**171.190.190**	Anschluss für Sirupbehälter	Connection	Connexion
56	588.200.205	**588.200.205**	Mutter	Nut	Ecrou
138	581.500.117	**581.500.117**	Schauglas	Sight glass	Voyant liquide
140	581.200.820	**581.200.820**	Körper für Magnetventil (EVR 3)	Solenoid valve body (EVR 3)	Corps électrovanne (EVR 3)
140A	581.200.821	**581.200.821**	Körper für Magnetventil (EVR 6)	Solenoid valve body (EVR 6)	Corps électrovanne (EVR 6)
141	581.201.042	**581.201.042**	Spule für Magnetventil	Solenoid valve coil	Bobine électrovanne
146	581.400.107	**581.400.107**	Trockner	Filter dryer	Filtre
168	561.103.512	**561.103.512**	Kompressor	Compressor	Compresseur
170	552.290.346	**551.090.510**	Ventilatormotor	Condenser fan motor	Moteur ventilateur
177	583.100.134	**583.100.134**	Druckwächter	Pressure switch	Pressostat
178	581.101.054	**581.101.063**	Thermoventil	Thermostatic valve	Détendeur thermostatique
228	177.130.060	**177.130.060**	Deckel für Thermoventil	Thermostatic valve cover	Couverture soupape therm.
287B	588.111.131	**171.195.940**	Schlauchtülle	Rubber pipe holder	Raccord pour tuyaux
352A	549.000.205	**549.000.205**	Dichtung	Gasket	Joint
379	588.150.450	**588.150.450**	Anschluss	Air hose connector	Raccord
384	589.800.155	**589.800.155**	Luftschlauch	Air hose	Tuyau air
385	589.800.143	**589.800.143**	Sirupschlauch (neue Ausführung)	Syrup pipe (new design)	Tube de sirop (modele nouveau)
387	596.110.238	**596.110.238**	Deckel für Sirupbehälter	Syrup tank lid	Couvercle
388	596.110.211	**596.110.211**	O–Ring 6,6 x 88 x 101	O–Ring	Joint o–ring
388A	596.110.212	**596.110.212**	O–Ring 2,1 x 7,8 x 12	O–Ring	Joint o–ring
389	581.800.306	**581.800.306**	Schnellanschluss (Sirup)	Syrup plug	Raccord rapide sirop
390	588.111.175	**588.111.175**	Schnellanschluss (Luft)	Air plug	Raccord rapide air
391	596.110.216	**596.110.216**	Ventil (Sirup)	Syrup out valve	Soupape sirop
394		**157.240.510**	Ansaugrohr (Sirup)	Syrup suction pipe	Tube plongeur sirop
464	596.110.218	**596.110.218**	Fuss für Sirupdeckel	Syrup tank lid eastener	Embout levier couvercle
537A	581.110.613	**581.110.613**	Einspritzdüse	Orifice	Orifice
1107	541.000.107	**541.000.107**	O–Ring 1,78x7,66 mm	O–Ring syrup tank lid	Joint o–ring
1122	541.000.122	**541.000.122**	O–Ring 2,62x10,78 mm	O–Ring	Joint o–ring
1180	541.000.180	**541.000.180**	O–Ring 3,53x126,6 mm	O–Ring syrup tank	Joint o–ring
1402		**541.000.402**	O–Ring 2,62x7,59 mm	O–Ring	Joint o–ring
	510.100.207	**510.100.207**	Schlauchklemme für Sirupanschluss	Hose clamp	Pince tuyau

Carpigiani Coss 3840–1/2 Shake/Sundae
Carpigiani Coss 3840–1/2 shake/sundae
Carpigiani Coss 3840–1/2 shake/sundae

Mod. Euro 1/Euro 2



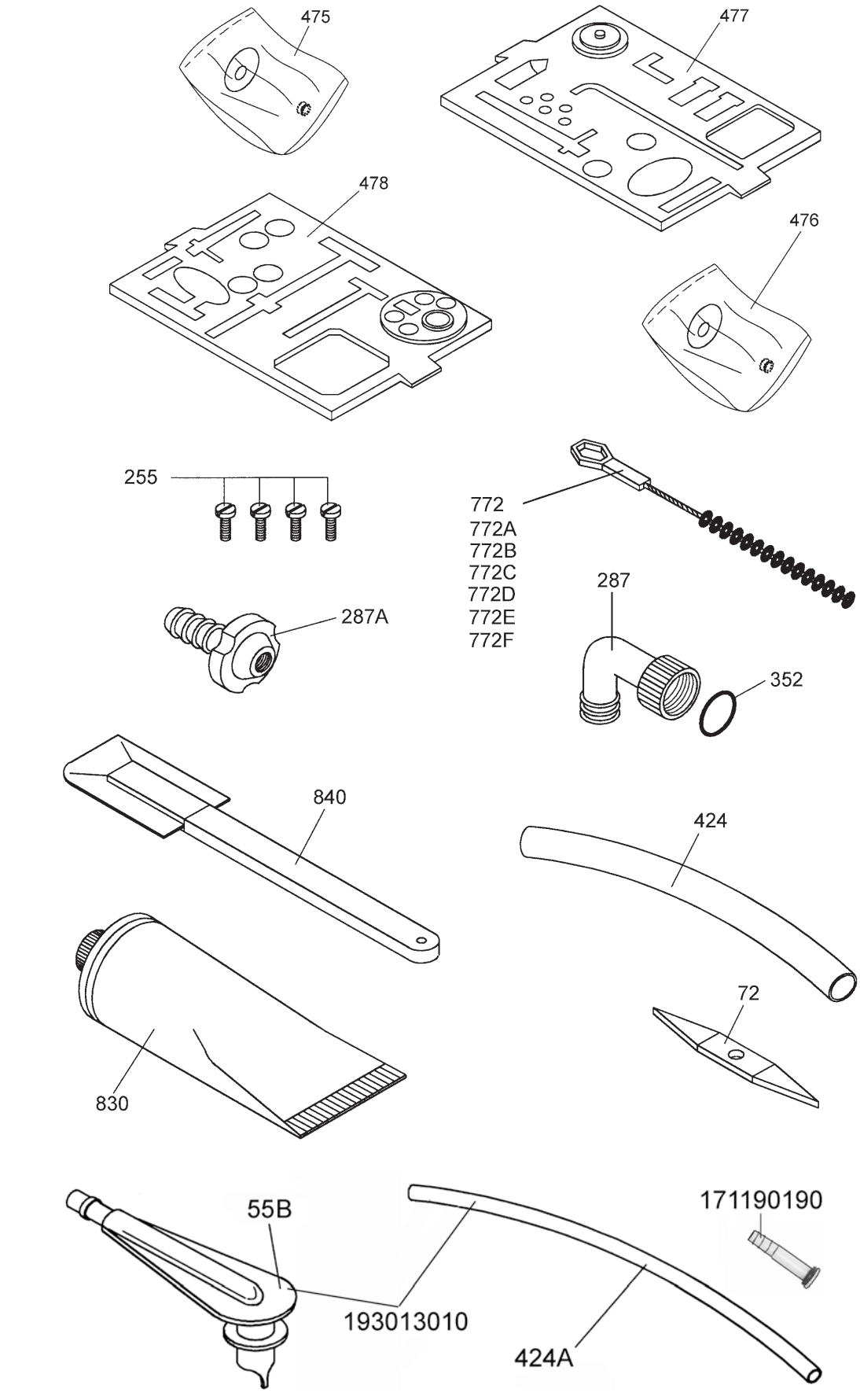
Carpigiani Coss 3840–1/2 Shake/Sundae
Carpigiani Coss 3840–1/2 shake/sundae
Carpigiani Coss 3840–1/2 shake/sundae

Mod. Euro 1/Euro 2

#	Part. No.	Bezeichnung	Description	Description
01	**596.110.233**	Topping–Pumpe komplett	Hot topping pump	Pompe
02	**107.148.320**	Halter für Toppingpumpe	Topping pump spacer	Support pompe topping
03	**596.100.217**	Toppingbehälter	Hot topping container	Bac à topping
04	**107.148.310**	Halter für Toppingbehälter	Bracket for container	Support bac à topping
05	**597.000.122**	Kelle	Ladle	Louche
06	**102.152.560**	Deckel für Toppingbehälter	Topping container cover	Couvercle cuve de topping
07	**596.110.258**	Knopf weiß	Button white	Bouton blanc
07	**596.110.246**	Knopf schwarz	Button black	Bouton noir
08	**596.110.250**	Verschlusskappe	Bearing	Ecarteur
09	**596.110.227**	Distanzstück	Syrup pump spacer	Entretoise
10	**596.110.245**	Rohr	Tube	Tube
11	**596.110.226**	Einsatz	Syrup pump insert	Insert
12	**596.110.225**	Feder	Syrup pump spring	Ressort
13	**596.110.224**	Unterlegscheibe	Washer	Rondelle
14	**596.110.239**	Welle	Shaft	Arbre
15	**596.110.229**	Gummipuffer + Ring	Syrup pump rubber	Tampon en caoutchouc
16	**596.110.255**	Zylinder	Cylinder	Cylindre
17	**596.110.237**	O-Ring (gross) f. Topping-pumpe, Dm. 3.33 cm	O-ring (big) Diameter 3.33 cm	Anneau–O (grande) Diametre 3.33 cm
18	**596.110.242**	Servicesatz für Topping Pumpe	Service kit for topping pumpe	Kit de rechange pour pompe topping
19	**596.110.236**	O-Ring (klein) f. Auslaufrohr Dm. 2.45 cm	O-ring (small) Diameter 2.45 cm	Anneau–O (petit) Diametre 2.45 cm
20	**596.110.247**	Mutter für Topping–Rohr	Nut for topping–tube	Ecrou pour tuyau à topping
21	**596.110.244**	Topping Auslaufrohr	Topping tube	Topping tuyau
	193.013.260	Service Satz "Toppingpumpe"	Maintenance topping pump kit	Kit de service pour "Pompe topping"

Carpigiani Coss 3840–1/2 Shake/Sundae
Carpigiani Coss 3840–1/2 shake/sundae
Carpigiani Coss 3840–1/2 shake/sundae

Mod. Euro 1/Euro 2



Carpigiani Coss 3840–1/2 Shake/Sundae
Carpigiani Coss 3840–1/2 shake/sundae
Carpigiani Coss 3840–1/2 shake/sundae

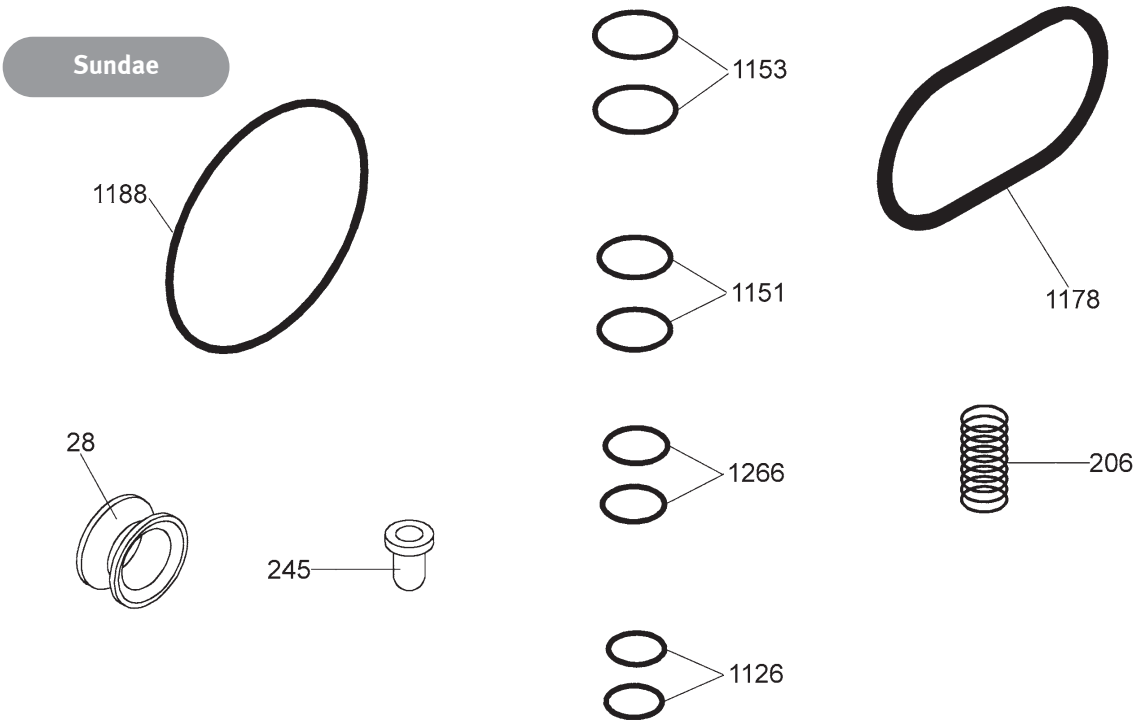
Mod. Euro 1/Euro 2

#	EURO 1	EURO 2	Bezeichnung	Description	Description
55B	588.150.490	**588.150.490**	Adapter (Sirup)	Connection	Connexion
72	193.010.060	**193.010.060**	O–Ring Abzieher	O–Ring extractor	Extracteur de joints
255	511.528.510	**511.528.510**	Schraube	Screw panel	Vis
287	588.150.409	**588.150.409**	Rohrträger (Winkel)	Spigot hose connector	Raccord pour tuyaux
287A	171.190.110	**171.190.110**	Rohrträger (gerade)	Connector spigot hose	Raccord pour tuyaux
352	549.000.545		Dichtung	Gasket	Garniture
424	589.801.019	**589.801.019**	Wasserschlauch	Water hose	Tuyau à eau
424A	589.801.028	**589.801.028**	Schlauch für Sirup-Adapter	Water hose	Tuyau sirop
475	193.310.880	**193.310.880**	Sundae Zubehörsatz	Accessory kit sundae	Accessoires soft
476	193.310.890	**193.310.890**	Shake Zubehörsatz	Accessory kit shake	Accessoires shake
477	193.010.230	**193.010.370**	Abstellplatte Sundae	Sundae machine tray	Plateau porte accessoires sunday
478	193.010.780	**193.010.380**	Abstellplatte Shake	Shake machine tray	Plateau porte accessoires shake
772	599.100.108	**599.100.108**	Reinigungsbürste Ø 8 x 250mm	Brush Ø 8x250mm	Brosse de nettoyage Ø 8x250mm
772A	599.100.115	**599.100.115**	Reinigungsbürste Ø 15 x 350mm	Brush Ø 15x350mm	Brosse de nettoyage Ø 15x350mm
772B	599.100.120	**599.100.120**	Reinigungsbürste Ø 20 x 450mm	Brush Ø 20x450mm	Brosse de nettoyage Ø 20x450mm
772C	599.100.140	**599.100.140**	Reinigungsbürste Ø 40 x 400mm	Brush Ø 40x400mm	Brosse de nettoyage Ø 40x400mm
772D	599.100.161	**599.100.161**	Reinigungsbürste Ø 100 x 700mm	Brush Ø 100x700mm	Brosse de nettoyage Ø 100x700mm
772E	596.110.249	**596.110.249**	Reinigungsbürste Ø 3 x 270mm	Brush Ø 3x270mm	Brosse de nettoyage Ø 3x270mm
772F	193.301.290	**193.301.290**	Zubehörtasche (blau) mit Reinigungsbürsten, Anschlüssen usw.	Kit assembly (blu bag) with brushes, connections, tubes, etc.	Assemblage (bleu) avec brosses, connections etc.
830	743.000.114	**743.000.114**	Fett (Tube 113 g Haynes)	Gelilube tube (113 g Haynes)	Tube de vaseline (113 g Haynes)
840	178.600.160	**178.600.160**	Spachtel	Cleaning spatula	Spatule
	193.013.010	**193.013.010**	Schlauch und Adapter-Satz (Satz a 4 Stk.) für Sirupbehälter	Set of tubes for sirup reservoir	Set de tubes et raccords pour réservoir à sirop
	171.190.190	**171.190.190**	Anschlusstülle für Schlauch	Fitting for tube	Raccord pour tuyau
	193.012.880	**193.012.880**	Service Satz für 6 Monate	Service kit for 6 months	Kit de service pour 6 mois
	193.012.890	**193.012.890**	Service Satz für 12 Monate	Service kit for 12 months	Kit de service pour 12 mois

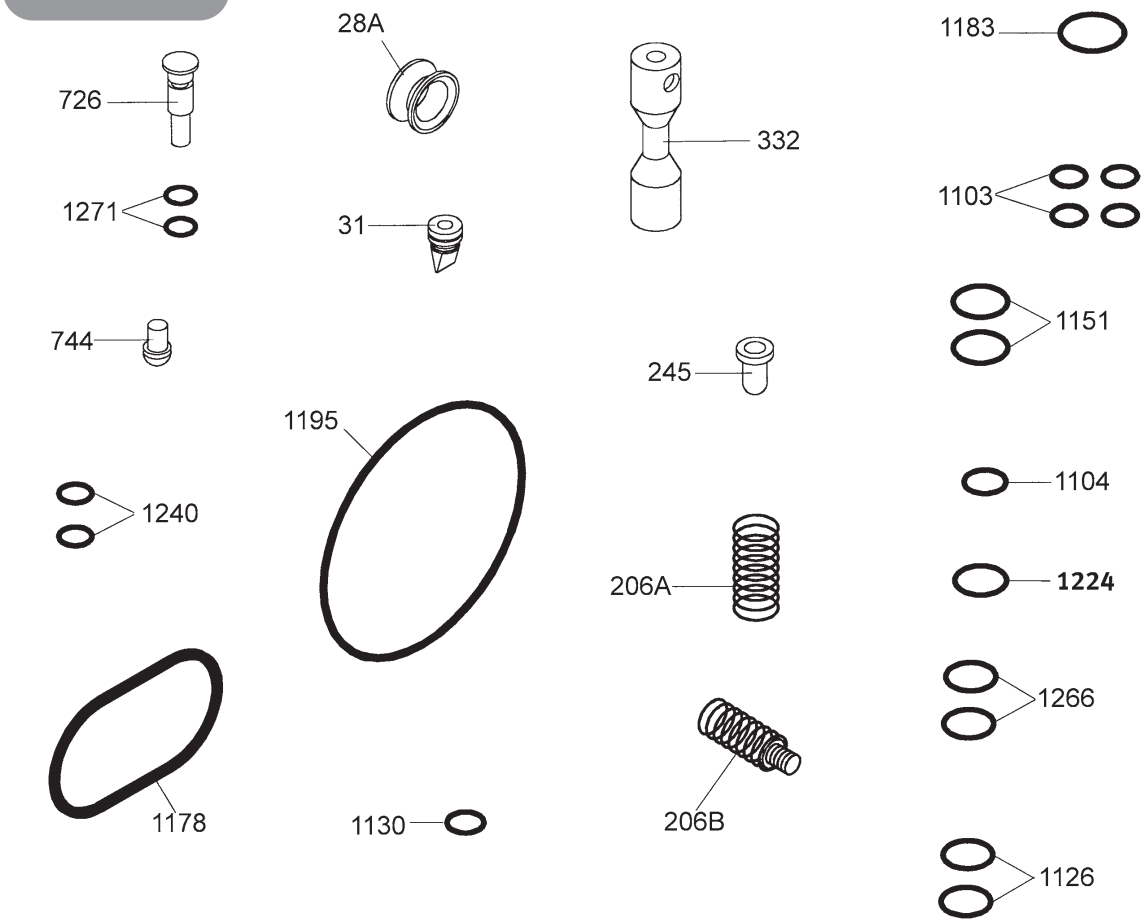
Carpigiani Coss 3840–1/2 Shake/Sundae
Carpigiani Coss 3840–1/2 shake/sundae
Carpigiani Coss 3840–1/2 shake/sundae

Mod. Euro 1/Euro 2

Sundae



Shake



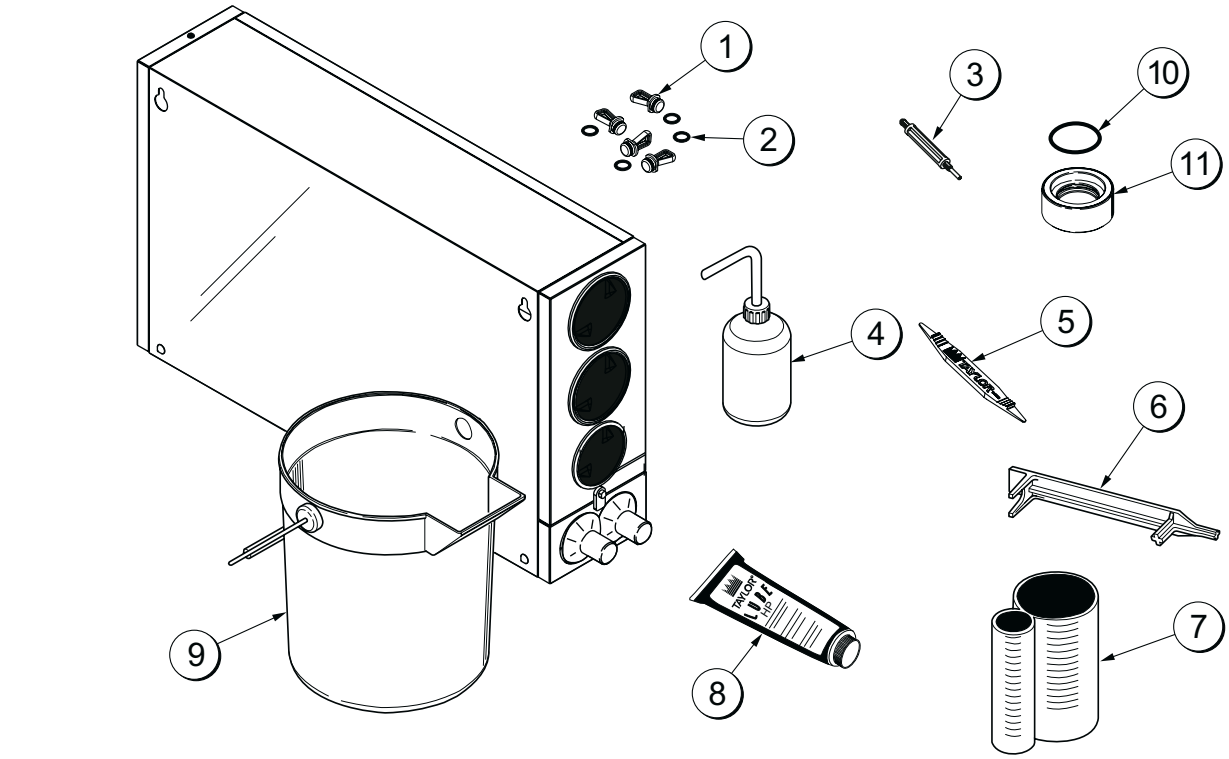
Carpigiani Coss 3840–1/2 Shake/Sundae
Carpigiani Coss 3840–1/2 shake/sundae
Carpigiani Coss 3840–1/2 shake/sundae

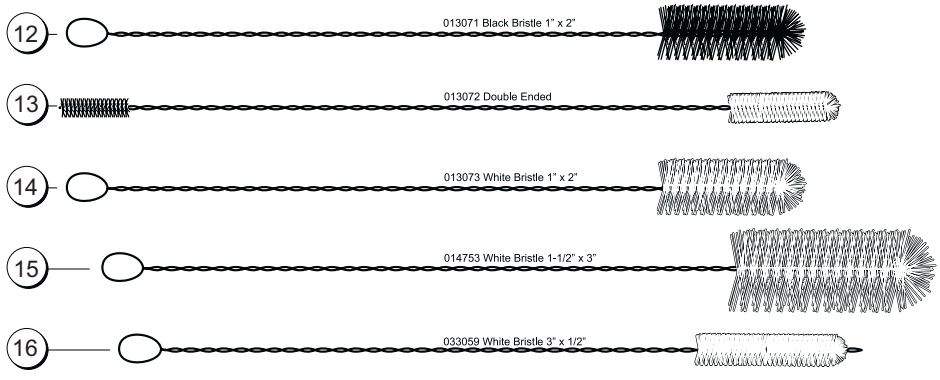
Mod. Euro 1/Euro 2

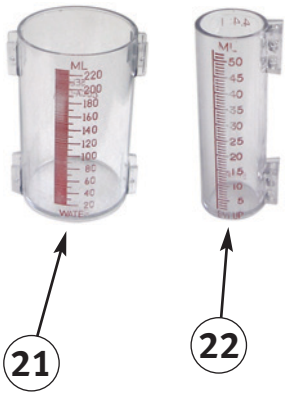
#	EURO 1	EURO 2	Bezeichnung	Description	Description
28	177.120.610	**177.120.610**	Wellendichtung (Sundae)	Sundae beater seal	Presse étoupe agitateur
28A	177.120.620	**177.120.620**	Wellendichtung (Shake)	Shake beater seal	Presse étoupe agitateur
31	177.110.350	**177.110.350**	Rückschlagventil (Shake)	Valve	Soupape
206	178.100.870	**178.100.870**	Feder (Sundae)	Sundae shake feeding spring	Ressort pompe
206A	178.100.630	**178.100.630**	Feder (Shake)	Shake feeding tube spring	Ressort pompe
206B	178.100.970	**178.100.970**	Feder (Shake)	Shake pressure tube spring	Ressort tube compression
245	177.110.290	**177.110.290**	Ventil (Shake/Sundae)	Pump valve	Soupape pompe
332	171.125.320	**171.125.320**	Anschlusshülse für Mixer	Shake piston hub	Raccord de connexion
726	155.160.260	**155.160.260**	Stift für Rührwerks-schaber	Shake blade pin	Pivot p. racleur
744	177.230.180	**177.230.180**	Gummipuffer	Shake rubber stopper	Tampon en caoutchouc
1103	541.000.103	**541.000.103**	O–Ring 1,78x4,48mm (Shake)	O–Ring syrup ejectors	Joint o–ring
1104	541.000.104	**541.000.104**	O–Ring 1,78x18,77mm (Shake)	O–Ring shake cyl. feeding tube	Joint o–ring
1126	541.000.126	**541.000.126**	O–Ring 2,62x13,95mm (Shake/Sundae)	O–Ring sundae pump	Joint o–ring
1130	541.000.130	**541.000.130**	O–Ring 2,62x17,13mm (Shake)	O–Ring shake piston	Joint o–ring
1151	541.000.151	**541.000.151**	O–Ring 3,53x24,99mm (Shake/Sundae)	O–Ring sundae pressure tube	Joint o–ring
1153	541.000.153	**541.000.153**	O–Ring 3,53x26,58mm (Sundae)	O–Ring sundae disp. piston	Joint o–ring
1178	541.000.178	**541.000.178**	O–Ring 3,53x73,03mm (Shake/Sundae)	O–Ring pump body	Joint o–ring
1183	541.000.183	**541.000.183**	O–Ring 2,62x53,65mm (Shake)	O–Ring spinner shield	Joint o–ring
1188	541.000.188	**541.000.188**	O–Ring 5,34x91,44mm (Sundae)	O–Ring sundae dispens head	Joint o–ring
1195	541.000.195	**541.000.195**	O–Ring 7,0x168,3mm (Shake)	O–Ring shake disp. head	Joint o–ring
1224	541.000.224	**541.000.224**	O–Ring 2,62x13,1mm (Shake)	O–Ring shake pressure tube	Joint o–ring
1240	541.000.240	**541.000.240**	O–Ring 2,62x22,00mm (Shake)	O–Ring shake piston housing	Joint o–ring
1266	541.000.266	**541.000.266**	O–Ring 2,69x16,89mm (Shake/Sundae)	O–Ring pump hob	Joint o–ring
1271	541.000.271	**541.000.271**	O–Ring 1,78x3,69mm (Shake)	O–Ring shake blade pin	Joint o–ring

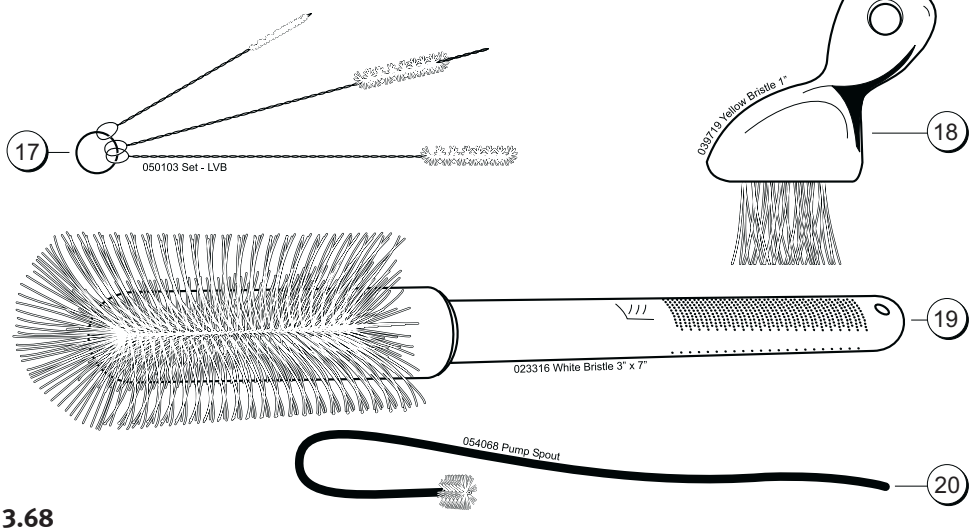
Taylor C 602 Kombination HT Shake/Soft Serve Freezer
Taylor C 602 Combination HT Shake/Soft Serve Freezer
Taylor C 602 Combinaison HT Shake/Soft Serve Freezer

Mod. C 602









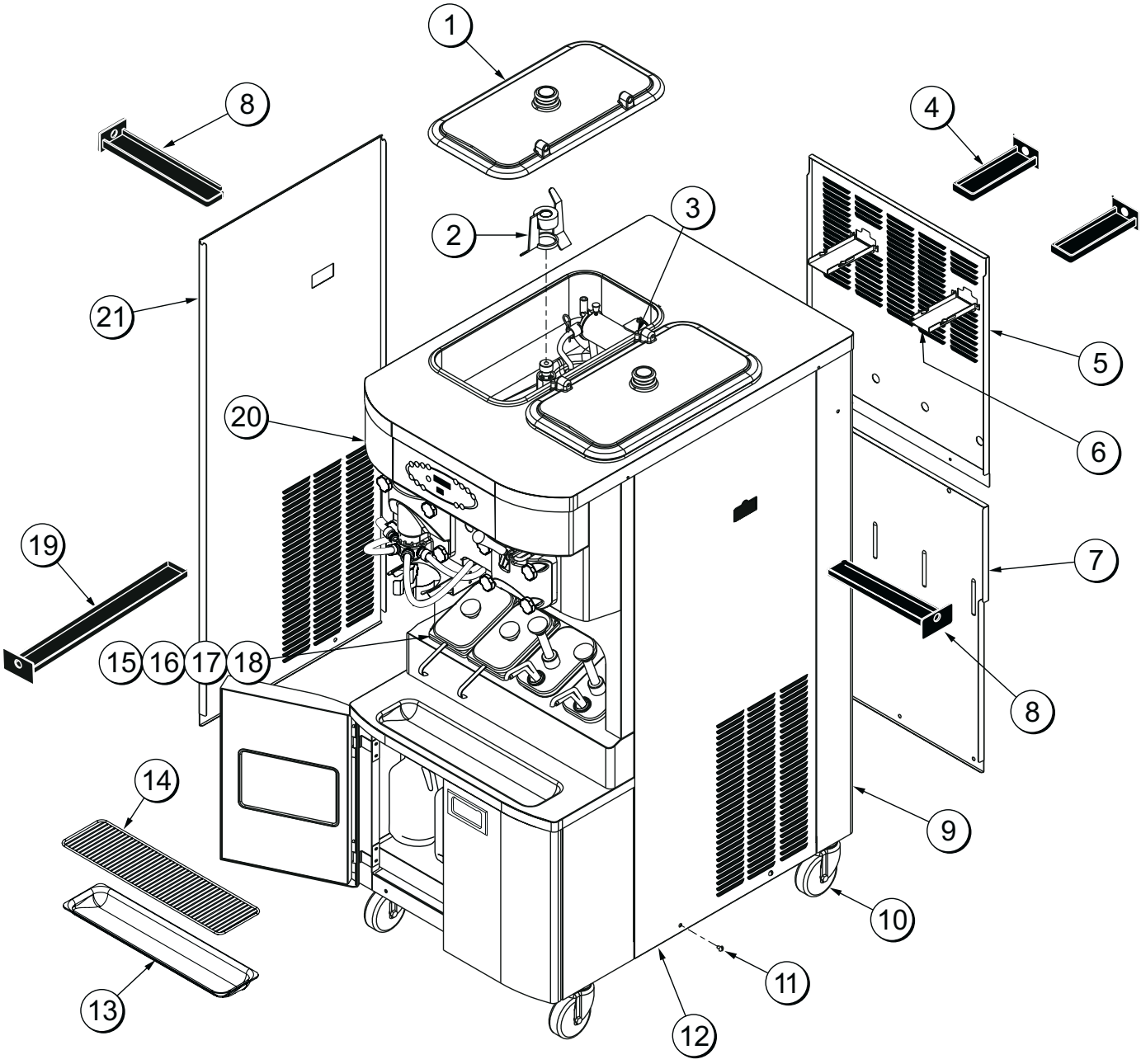
Taylor C 602 Kombination HT Shake/Soft Serve Freezer
Taylor C 602 Combination HT Shake/Soft Serve Freezer
Taylor C 602 Combinaison HT Shake/Soft Serve Freezer

Mod. C 602

#	Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
01	**053.867**	Verschluss–Stopfen gross	Plug–syrup port big	Bouchon grande
02	**053.890**	O–Ring für Verschluss–Stopfen	O–ring–syrup port	Anneau–O
03	**035.460**	Abzieh–Werkzeug für 36053	Tool–seal install remove	Outil demonte–joint (cigarette)
04	**044.818**	Reinigungsflasche	Bottle–plastic wash	Poire d'asseptisation
05	**048.260.WHT**	Abziehwerkzeug für O–Ring	Tool–o–ring removal freezer	Extracteur de joints
06	**047.919**	Abziehwerkzeug Antriebs-welle (Kunststoff)	Tool–coax pump–lvb& drive shaft (plastic)	Outil dem. arbre pompe (en plastique)
07	**017.203**	Messbecher (OZ–Skala)	Cup–divided syrup (oz–scaled)	Gobelet dosage sirop (cup divided syrup)
08	**048.232**	Fett Taylor Lup rot	Lubricant–taylor hi PERF–4 oz.	Taylor lup
09	**013.163**	Eimer mit Ausguss (Kunststoff, 9,5L)	Pail–mix 10 qt. (9,5L)	Seau 10 litres (pail 10 qt)
10	**041.923**	O–Ring für X41.902	O–ring–1–11/16 od x 139 W	Joint du bouchon
11	**X41.902**	Auslasskappe, Kunststoff	Cap a.–draw valve-insulated	Bouchon nuit
12	**013.071**	Bürste für hinteres Lager	Black bristle brush	Brosse moyene noir
13	**013.072**	Bürste mit Doppelende	Double end brush	Brosse double (tubes)
14	**013.073**	Bürste–Luftrohr 1" x 2"	White bristle brush 1" x 2"	Brosse de porte (piston) 1 x 2"
15	**014.753**	Bürste 1–1/2" x 3"	White bristle brush 1–1/2" x 3"	Brosse–draw valve 1–1/2"OD x 3"
16	**033.059**	Bürste für Siruppumpe 1/2" x 3"	White bristle brush–1/2" x 3"	Brosse moyene blanche 1/2" x 3"
17	**050.103**	Bürstensatz Mixpumpe	Brush–set LVB	Brosse de pompe (embase)
18	**039.719**	Bürste Zapfauslass	Yellow bristle brush	Brosse de porte (blaireau)
19	**023.316**	Bürste Mixbecken 3" x 7"	White bristle brush 3" x 7"	Brosse de corps de pompe 9*7 (3" x 7")
20	**054.068**	Bürste	Brush–pump spout	Brosse pompe a looping
21	718.38**4.422**	Cup-measuring 220 ml (Soda Brix) (ml-scaled)	Cup-measuring 220 ml (Soda Brix) (ml-scaled)	Gobelet dosage 220 ml (Soda Brix) (ml-scaled)
22	718.38**4.423**	Messbecher 50 ml (Syrup (ml-Skala)Brix)	Cup-measuring 50 ml (Syrup Brix) (ml-scaled)	Gobelet dosage 50 ml (Syrup Brix) (ml-scaled)
	X44.127	Bürstensatz (komplett)	Brush kit assembly	Kit de brosses complet
	X49.463.59	Verschleissteilesatz (gross) für Maschine komplett	Kit a–tune–1 spout (big)	Kit de joints (grand) pour machine compète

Taylor C 602 Kombination HT Shake/Soft Serve Freezer
Taylor C 602 Combination HT Shake/Soft Serve Freezer
Taylor C 602 Combinaison HT Shake/Soft Serve Freezer

Mod. C 602



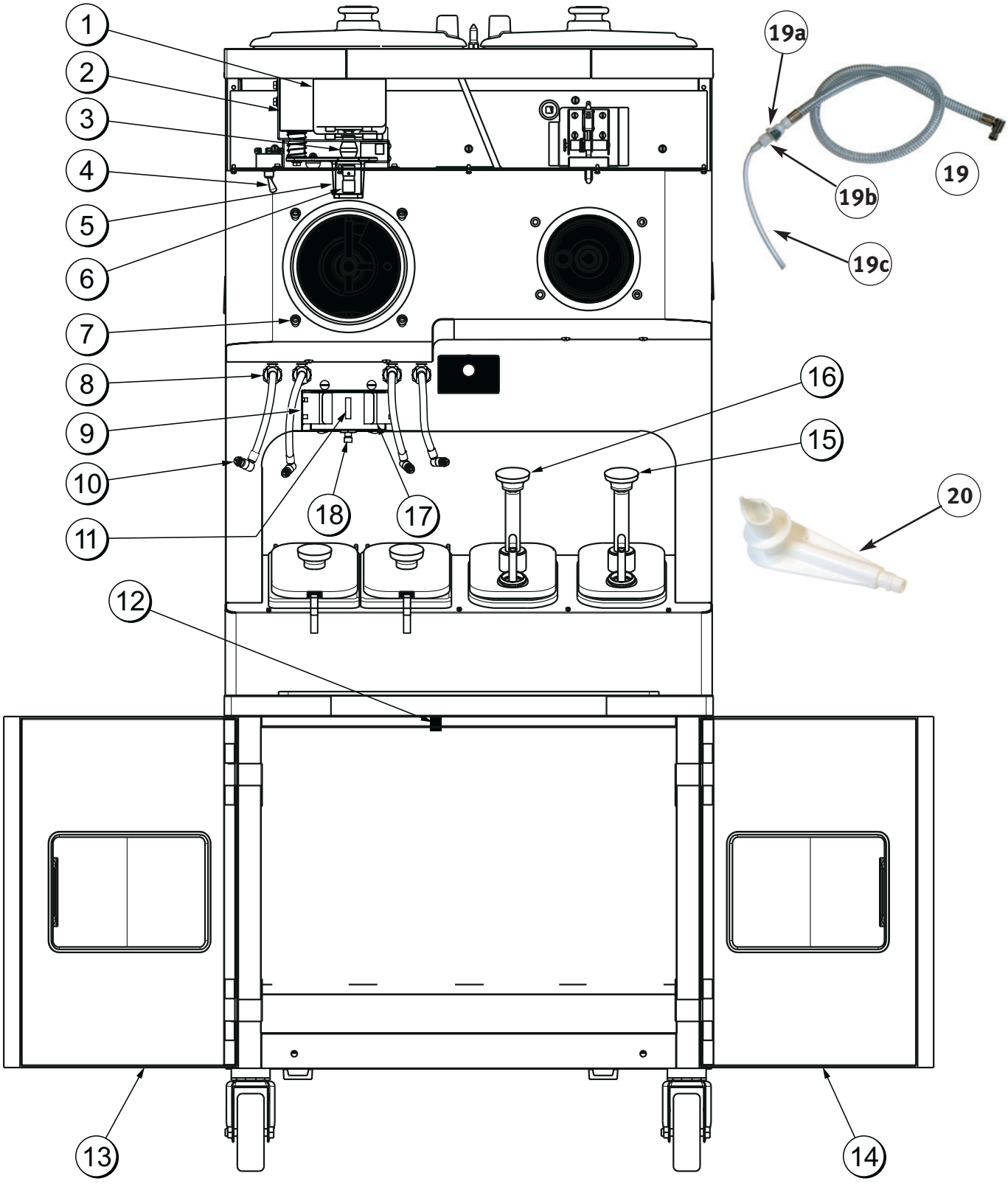
Taylor C 602 Kombination HT Shake/Soft Serve Freezer
Taylor C 602 Combination HT Shake/Soft Serve Freezer
Taylor C 602 Combinaison HT Shake/Soft Serve Freezer

Mod. C 602

#	Part. No.	Bezeichnung	Description	Description
01	**053.809**	Deckel	Cover-hopper complete	Couvercle de cuve
02	**X44.797**	Mixmischer (Paddel)	Agitator a. *HAT*20 qt hopper	Agitateur cuve
03	**043.934**	Klammer für Deckelhalter	Pin-retaining-hopper cover	Clips support couvercle
04	**X56.003**	Tropfschale Rückwand (222 mm)	Pan–drip rear 8–3/4" long	Tiroir noir arriere (222 mm)
05	**055.958**	Rückwand, oben	Panel–rear upper	Panneau arriere (haut)
06	**X48.228**	Führungsschiene	Guide A.–drip PAN-Mix pump	Support de tiroir arriere
07	**055.959**	Rückwand, unten	Panel–rear lower	Panneau arriere
08	**X56.005**	Tropfschale seitlich (324 mm)	Pan–drip side 12-3/4" long	Tiroir gauche (324 mm)
09	**056.692**	Eckabdeckung, hinten rechts	Trim–rear corner right side	
	056.693	Eckabdeckung, hinten links	Trim–rear corner left side	
10	**044.106**	Rolle	Castor SWV-3/4"-10	Roulette
11	**011.694**	Schraube Verkleidung	Screw–1/4–20 x 3/8 RHM–STNLS	Vis de panneau 1/4–20 x 3/8
12	**055.950**	Abdeckung, rechts	Panel side right	Panneau droit
13	**033.812**	Tropfschale	Tray–drip-19–5/8 lx 4–7/8	Bac egouttoir
14	**033.813**	Gitter	Shield–splash–wire 19–3/4 l	Grille
15	**042.706**	Deckel Toppingbehälter aus Kunststoff	Lid–syrup–container	Couvercle en plastique
16	**036.573**	Toppingbehälter Kunststoff	Jar–syrup–plastic	Bac a topping plastique
17	**036.574**	Toppingbehälter Metall	Jar–syrup–stainless–shallow	Recipient inox
18	**033.637.1**	Topping Garnierlöffel	Ladle 1 oz–120 D bend in handle	Louche 30 ml
19	**035.034**	Tropfschale (schwarz)	Pan–drip 19–1/2 long	Tiroir plastique noir
20	**056.131**	Bedienfeld C602	Plate–decal C602	Plate–decal C602
21	**055.957**	Abdeckung, links	Panel side left	Panneau, gauche
	X49.463.59	Verscheissteilesatz (gross) für Maschine komplett	Kit a–tune–1 spout (big)	Kit de joints (grand) pour machine complète
	062.178	Verriegelung für Türe	Latch cabinet	Fermeture

Taylor C 602 Kombination HT Shake/Soft Serve Freezer
Taylor C 602 Combination HT Shake/Soft Serve Freezer
Taylor C 602 Combinaison HT Shake/Soft Serve Freezer

Mod. C 602



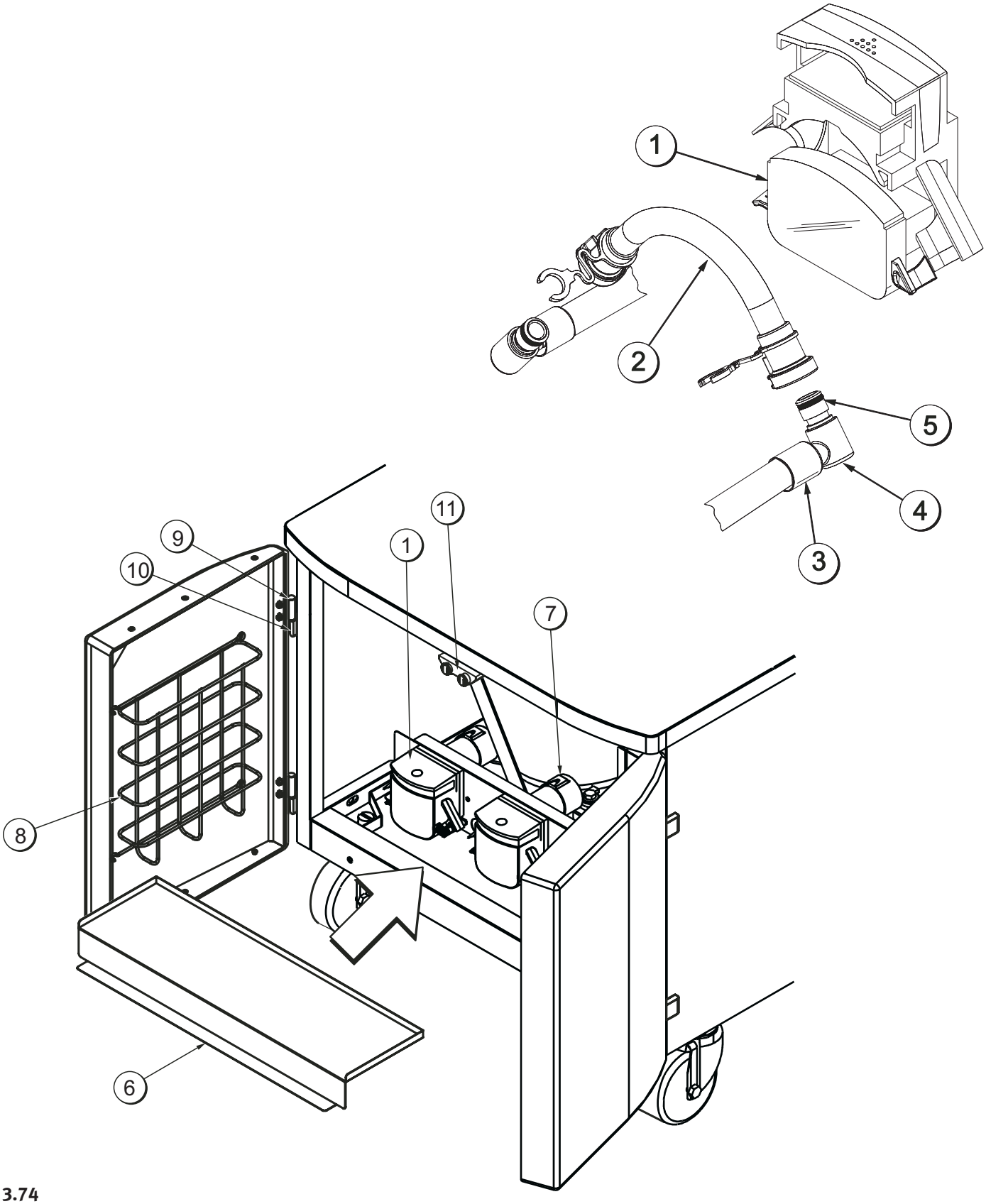
Taylor C 602 Kombination HT Shake/Soft Serve Freezer
Taylor C 602 Combination HT Shake/Soft Serve Freezer
Taylor C 602 Combinaison HT Shake/Soft Serve Freezer

Mod. C 602

#	Part. No.	Bezeichnung	Description	Description
01	**X35.584.27**	Quirlmotor	Motor A.–spinner w/plug	Moteur spiner
02	**059.462**	Magnetventil	Solenoid-draw valve	Vanne solenoid
03	**020.108**	Kupplung flexibel für Quirlmotor	Flexible coupling with screw	Raccord souple avec vis
04	**024.295**	Hauptschalter	Switch–toggle–dpdt* on–none–on	Interrupteur principal
05	**056.620**	Halterung für Magnetventil	Bracket-coupling activator	Support de solenoid vanne
06	**X20.329**	Kupplungs–Satz Quirlmotor	Coupling a.–drive–spinner	Raccord rapide spinner
07	**034.383**	Gewindestift (linke Türe)	Stud–nose cone	Ecrou court de porte
08	**056.674**	Anschluss für Sirup (montiert)	Fitting–panel mount QD	Bouchon
09	**055.192**	Halterung für Becher (Shake)	Clip spring cup holder (shake)	Support gobelet (shake)
10	**X56.652**	Sirupleitung	Line A.-Syrup door	Ligne a sirop (porte)
11	**X59.268**	Sensor Shakefüllhöhe	Sensor a.–pyroelectric–42 in	Sensor temperature
12	**058.630**	Türmagnet	Latch door magnetic, push open	Aimant pour porte
12	**062.178**	Verriegelung für Türe	Latch cabinet	Fermeture
13	**X56.376**	Türe für Sirupfach links	Door A.–syrup–pick up–left side	Porte gauche
14	**X55.997**	Türe für Sirupfach rechts	Door A.–syrup–pick up–right side	Porte a droit
15	**X53.800.BRN**	Siruppumpe mit schwarzem Knopf	Pump a.–syrup–heated–brn	Pompe
16	**X53.800.TAN**	Siruppumpe mit weissem Knopf	Pump a.–syrup-heated–tan	Pompe a topping caramel
17	**056.008**	Becherhalter Shake	Holder–cup-shake	Support gobelet
18	**051.574**	Regulierungsschraube Sensorhöhe 5/16–18	Screw-adjustement–5/16–18	Vis de reglage sensor hauteur 5/16–18
19	**X58.450**	Sirupleitung	Line assy-syrup	Ligne a sirop
19a	**058.451**	Anschlusstück 3/8" (Aufnahme)	Coupling 3/8 barbed "female"	Connecteur 3/8 female
19b	**058.452**	Anschlusstück 1/4" (Stecker)	Coupling 1/4 barbed "male"	Connecteur 1/4" "male"
19c	**020.940.16**	Schlauch 3/16" x 1/16	Tube-vinyl 3/16 ID x 1/16 wall	Tube vinyl 3/16 ID x 1/16 W
20	719.38**4.017**	Anschluss für Sirupbeutel	Adapter for syrup bag	Connexion p. reservoir a sirup
	015.971	Bolzen	Pin–roll–094 x 562 L	Pin roll 094 x 562 L
	053.036	Hülse–625 id np brass	Ferrule–625 id np brass	Ecarteur

Taylor C 602 Kombination HT Shake/Soft Serve Freezer
Taylor C 602 Combination HT Shake/Soft Serve Freezer
Taylor C 602 Combinaison HT Shake/Soft Serve Freezer

Mod. C 602



Taylor C 602 Kombination HT Shake/Soft Serve Freezer
Taylor C 602 Combination HT Shake/Soft Serve Freezer
Taylor C 602 Combinaison HT Shake/Soft Serve Freezer

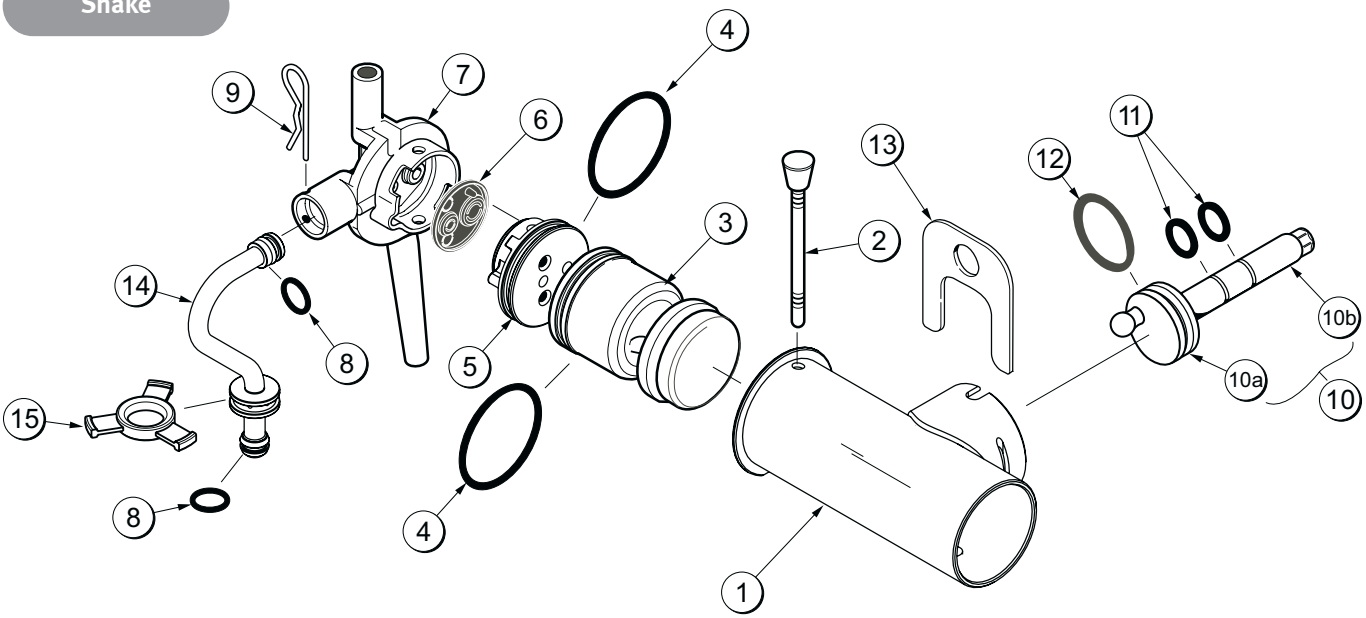
Mod. C 602

#	Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
01	**052.916**	Siruppumpe "Peristaltic"	Pump Peristaltic (Syrup)	Ensemble de pompe sirop "Peristaltic"
02	**X54.978**	Schlauchsatz für Peristaltic Pumpe (einen Schlauch)	Kit assy. Peristaltic pump tube (one tube)	Tuyau de pompe peristaltic (Kit)
03	**053.036**	Hülse-.625 id np brass	Ferrule-.625 id np brass	Ecarteur
04	**054.526**	Anschluss für Peristaltik Pumpe	Fitting for peristaltic pump	Accords pompe/tuyauterie
05	**024.278.SER**	O-Ring für Sirupfitting (Pkg. mit 50 Stk)	O-Ring pkg (50 to bag)	Joint de bouchon de nuit p. machine (lot de 50 pc.)
06	**056.016**	Abdeckung für Siruppumpen	Shelf-syrup	Plaque pour pomp sirop
07	**058.725**	Getriebemotor für Pumpe (161 RPM)	Motor gear 161 RPM	Reducteur moteur
08	**059.144**	Gestell	Rack (syrup cabinet door)	Support
09	**058.613**	Schanier, oben	Block-hinge, up	Charnière, en haut
10	**058.614**	Schanier unten	Block-hinge, down	Charnière, en bas
	058.615	Scharnierstift für Türe	Pin-hinge (door mix cabinet)	Clou de charnière
11	**058.630**	Türmagnet	Latch door magnetic, push open	Aimant pour porte

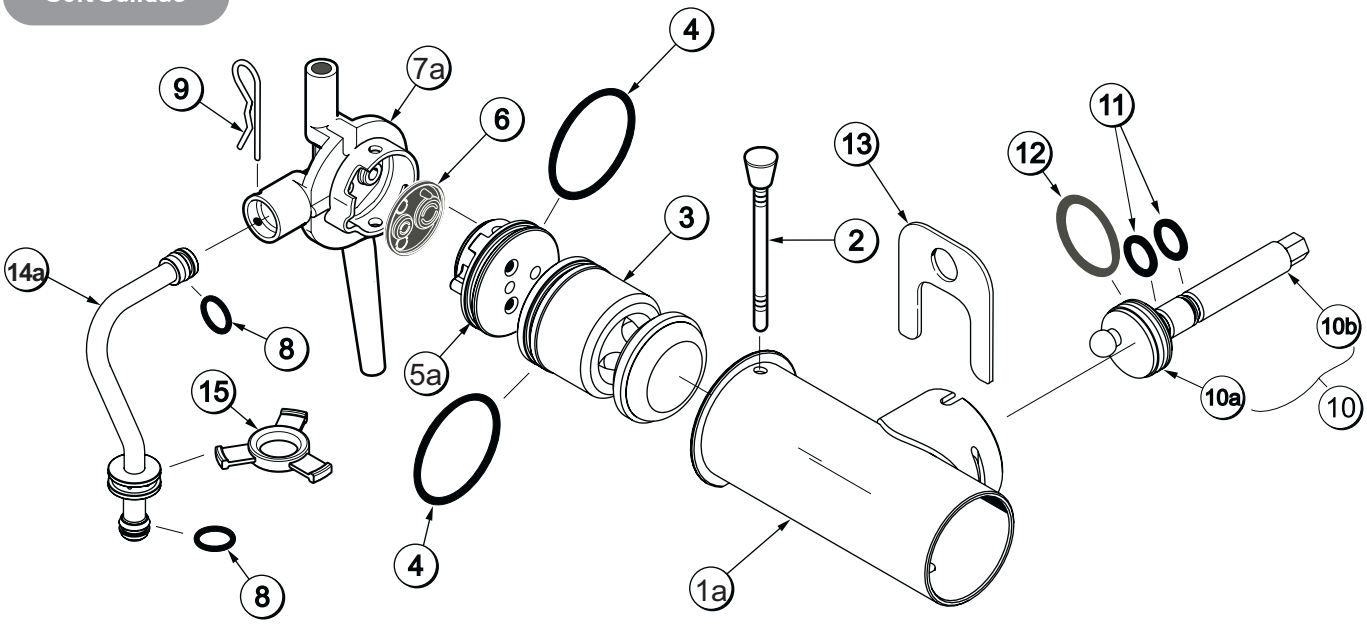
Taylor C 602 Kombination HT Shake/Soft Serve Freezer
Taylor C 602 Combination HT Shake/Soft Serve Freezer
Taylor C 602 Combinaison HT Shake/Soft Serve Freezer

Mod. C 602

Shake



Soft Sundae



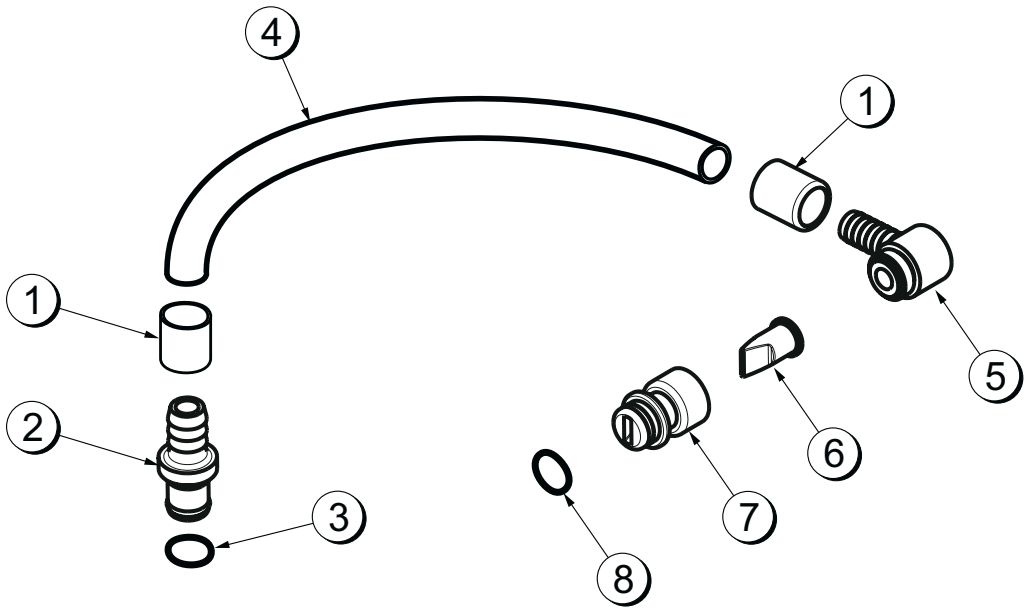
Taylor C 602 Kombination HT Shake/Soft Serve Freezer
Taylor C 602 Combination HT Shake/Soft Serve Freezer
Taylor C 602 Combinaison HT Shake/Soft Serve Freezer

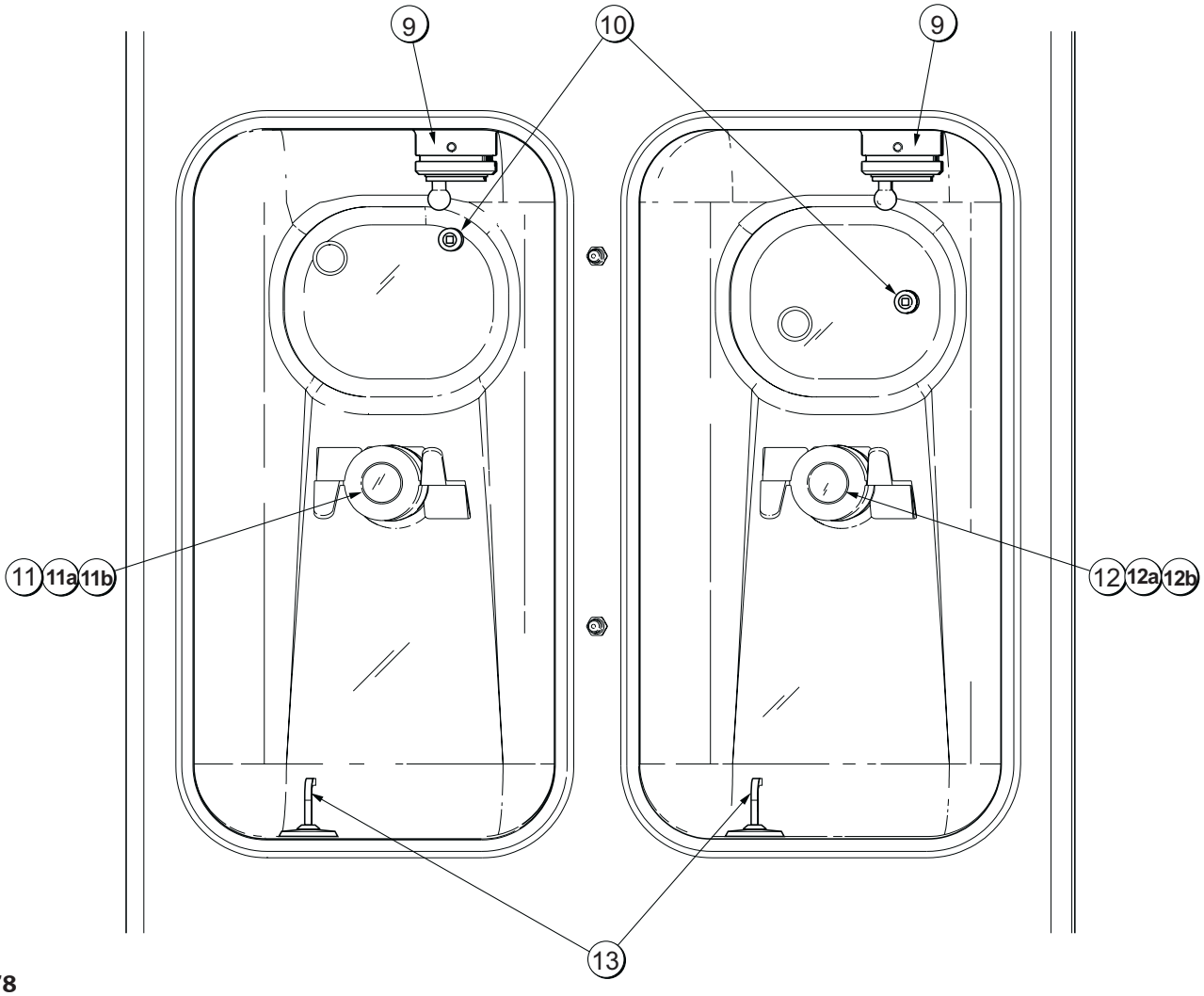
Mod. C 602

#	Part. No.	Bezeichnung	Description	Description
01–07	**X57.028.14**	Pump A. Mix Simplified "Shake"	Pump A. Mix simplified " Shake"	Pompe „Shake“
01a–07a	**X57.029.14**	Pump A. Mix simplified "Soft"	Pump A. Mix simplified "Soft"	Pompe „Soft“
01	**X57.024**	Aufnahme für Pumpenkörper (Shake)	Cylinder A.–pump–hopper–shake	Bloc d'aspiration de pompe (Shake)
01a	**057.943**	Aufnahme für Pumpenkörper (Soft)	Cylinder A.–pump–hopper–soft	Bloc d'aspiration de pompe (Soft)
02	**X55.450**	Stift für Mixpumpe	Pin a.–coax pump	Goupille pompe
03	**053.526**	Kolben	Piston	Piston
04	**020.051.SER**	O–Ring für Pumpe Mix (Pkg. mit 50 Stk.)	O–ring–pkg (50 to bag)	Joint d’etancheite (lot de 50)
05	**056.873.14**	Ventildeckel (Shake)	Cap valve (Shake)	Ventouse de fixation (Shake)
	056.873.16	Ventildeckel (Shake)	Cap valve (Shake)	Ventouse de fixation (Shake)
05a	**056.874.14**	Ventildeckel (Soft)	Cap valve (Soft)	Ventouse de fixation (Soft)
	056.874.16	Ventildeckel (Soft)	Cap valve (Soft)	Ventouse de fixation (Soft)
06	**053.527**	Dichtung	Gasket–valve pump	Joint
07	**054.944**	Ansaugrohr–Mix–Einsatz Shake–blau	Adaptor–mix inlet „Shake–blue"	Connection mix–inlay „Shake–bleu"
07a	**054.825**	Verbindung–Mix–Anschluss *Soft/Ser* rot	Adaptor–mix inlet *Soft/Ser* red	Bloc d'aspiration de pompe *Soft/Ser* rouge
08	**016.132.SER**	O–Ring für Mixstutzen (Pkg. mit 50 Stk.)	O–ring–pkg (50 to bag)	Joint du tube de refoulement (lot de 50)
09	**044.731**	Sicherungssplint Druckrohr	Pin–cotter–hairpin–1/8 dia	Goupille pompe
10	**X41.947**	Antriebswelle Mixpumpe komplett	Shaft a.–drive-mix pump–hopper	Axe entertainment pompe
10a	**039.235**	Antriebsachse	Crank–drive–hopper mix	Axe d'entrainement
10b	**041.948**	Antriebswelle	Shaft–drive	Axe d'entrainement
11	**048.632.SER**	O–Ring für Welle Mixpumpe (Pkg. mit 25 Stk.)	O–ring–pkg (25 to bag)	Joint axe de pompe (lot de 25)
12	**008.904.SER**	O–Ring für Pumpenantrieb (Pkg. mit 25 Stk.)	O–ring–pkg (25 to bag)	Joint axe de pompe (lot de 25)
13	**044.641**	Sicherungsplatte Mixpumpe	Clip-mix pump retainer	Clevette de maintien de pompe
14	**X55.973**	Verbindungsrohr für Gefrierzylinder und Pumpe (Shake)	Tube assy feed hopper (Shake)	Tuyau (Shake)
14a	**X55.974**	Verbindungsrohr für Gefrierzylinder und Pumpe (Soft)	Tube assy feed hopper (Soft)	Tuyau (Soft)
15	**056.524**	Pumpenrohreinsatz	Ring–check feed tube	Anneau verification de pompe
	X56.200.10	Verschleissteilesatz (klein) für Pumpe Shake + Soft	Kit a–tune–1 spout (small)	Kit de joints (petit) pour machine Shake + Soft

Taylor C 602 Kombination HT Shake/Soft Serve Freezer
Taylor C 602 Combination HT Shake/Soft Serve Freezer
Taylor C 602 Combinaison HT Shake/Soft Serve Freezer

Mod. C 602





Taylor C 602 Kombination HT Shake/Soft Serve Freezer
Taylor C 602 Combination HT Shake/Soft Serve Freezer
Taylor C 602 Combinaison HT Shake/Soft Serve Freezer

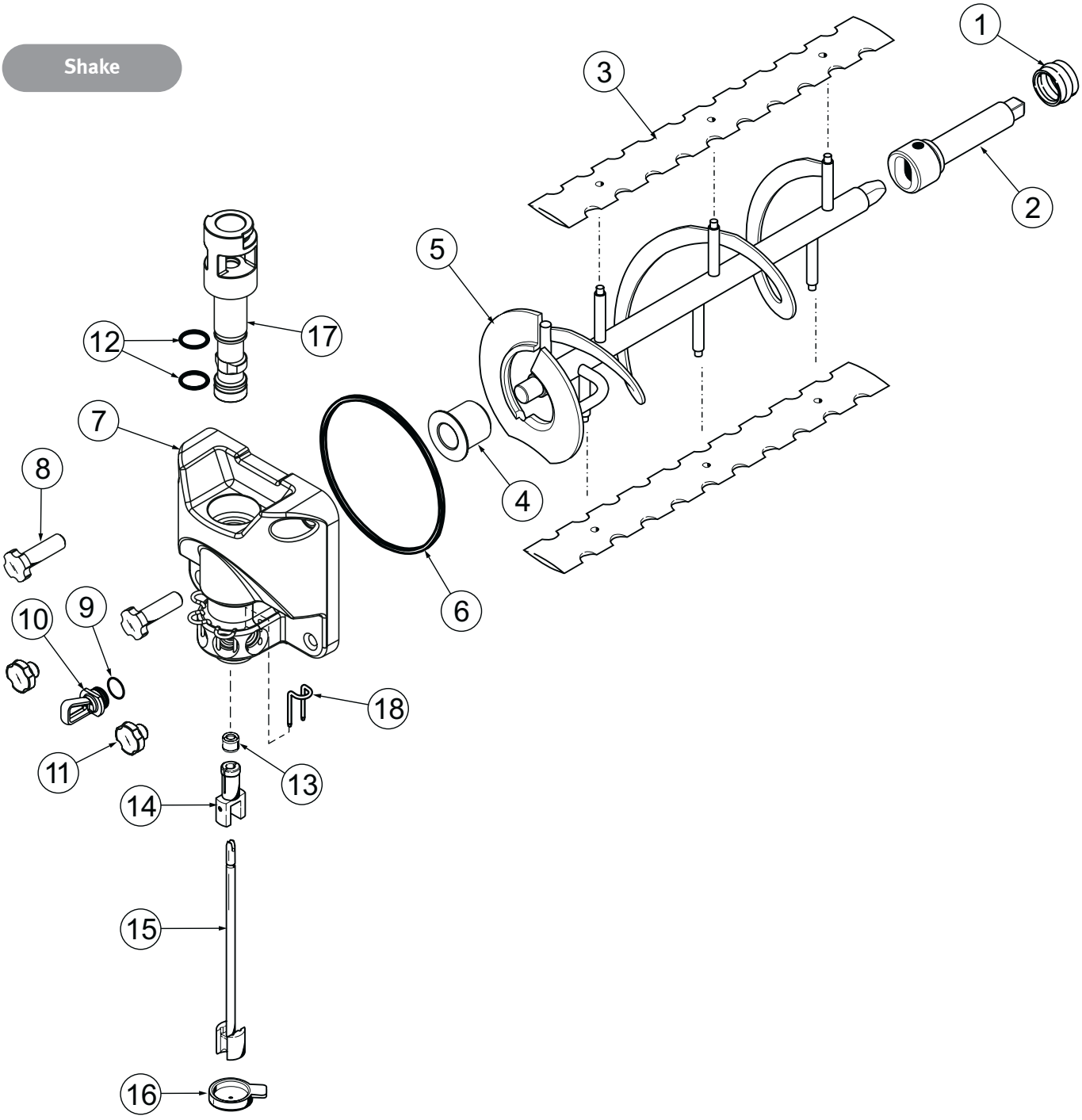
Mod. C 602

#	Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
01	**053.036**	Hülse–625 id np brass	Ferrule–625 id np brass	Ecarteur
02	**056.675**	Anschluss, gerade	Fitting–barb four syrup line	Connection
03	**500.205**	O–Ring für Schnellverschluss	O–ring for quick disconnect fitting	Anneau–O pour connection
04	**500.038.9**	Sirupleitung, vinyl 230 mm lang	Tube, vinyl 9" long (230 mm)	Tuyau, vinyl 9" long (230 mm)
05	**056.651**	Anschluss, gebogen	Fitting–elbow for syrup line	Connection
06	**500.598**	Sperrventil für Sirupleitung	Valve check "Duckbil"	Valve d'arrêt
07	**056.650**	Anschluss/Trennstück	Fitting–syrup nose	Connection
08	**053.890**	O–Ring für Verschluss–Stopfen	O–ring–syrup port	Anneau–O
09	**X44.761**	Antriebsnabe Mixpumpe	Sleeve A.–mix pump *hat* mcd	Palier de cuve et support pompe
10	**X41.348**	Mixstandfühler Mix Out	Probe A.–mix out–square hole	Sonde "mix out" shake
11	**X51.664**	Rührpaddelantrieb (Shake)	Housing a.–agitator–short (shake)	Plot agitateur m.s.
11a	**X41.733**	Magnet	Magnet a.–agitator–inner	Aimant
11b	**044.796**	Magnetkappe	Cap–magnet "ht"	Chapeau plots agitateur
12	**X51.661**	Rührpaddelantrieb (Sundae)	Housing a.–agitator–long (sundae)	Plot agitateur sun.
12a	**X41.733**	Magnet	Magnet a.–agitator–inner	Aimant
12b	**044.796**	Magnetkappe	Cap–magnet "ht"	Chapeau plots agitateur
13	**X42.077**	Mix–Low Fühler Metall	Probe A.–mix low–hat	Sonde "mix low"

Taylor C 602 Kombination HT Shake/Soft Serve Freezer
Taylor C 602 Combination HT Shake/Soft Serve Freezer
Taylor C 602 Combinaison HT Shake/Soft Serve Freezer

Mod. C 602

Shake



Taylor C 602 Kombination HT Shake/Soft Serve Freezer
Taylor C 602 Combination HT Shake/Soft Serve Freezer
Taylor C 602 Combinaison HT Shake/Soft Serve Freezer

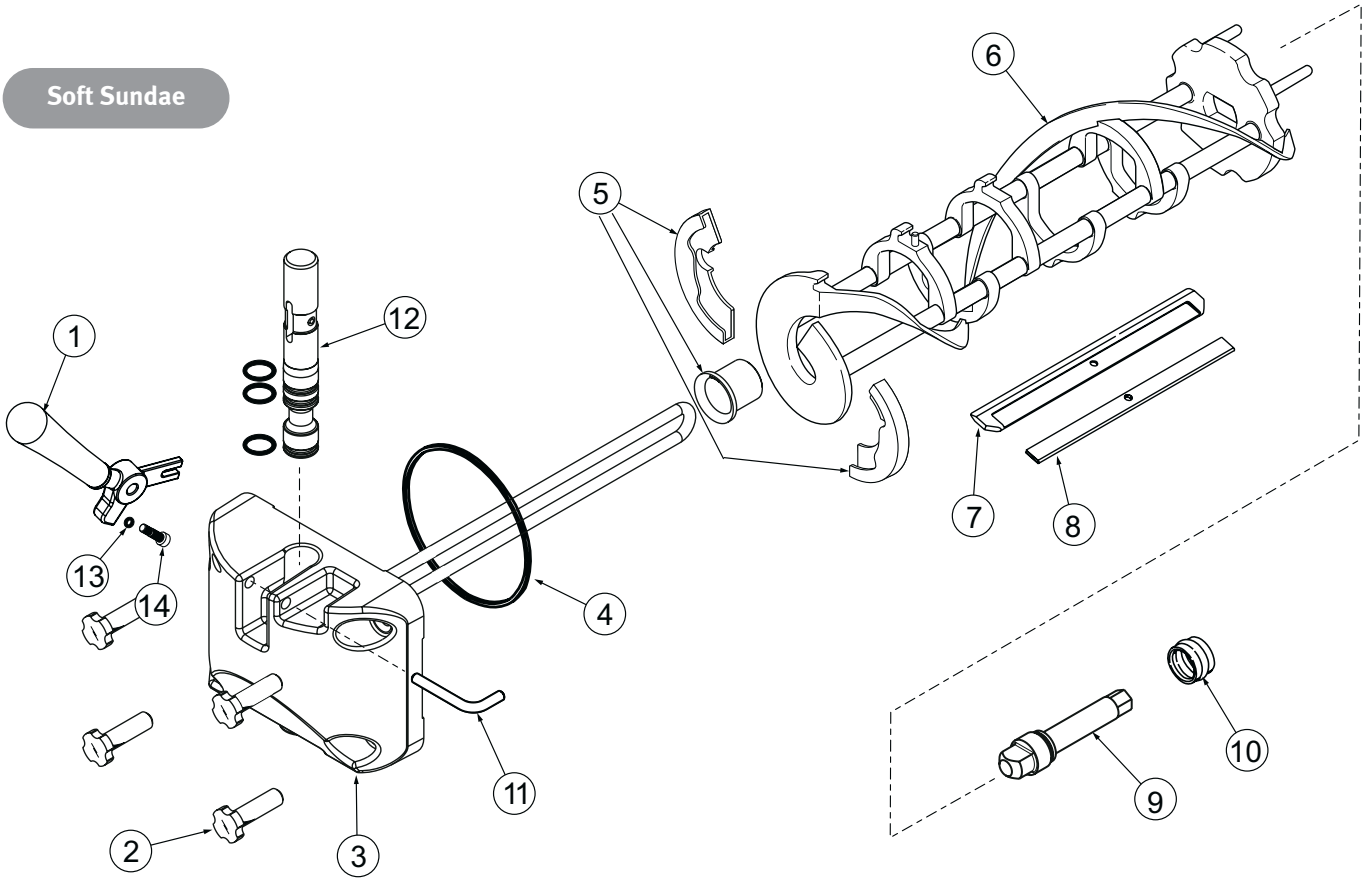
Mod. C 602

#	Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
01	**032.560**	Dichtung für Antriebswelle	Seal–drive shaft	Joint arriere de batteur
02	**050.985**	Antriebswelle Rührwerk Shake	Shaft beater *7QT fluted blade	Axe batteur ms.
03	**041.103**	Messer Kunststoff (Shake)	Blade–scraper–fcb–16"	Racleur m. shake.
04	**055.605**	Rührwerkslager	Bearing door front	Ecarteur
05	**X50.958**	Rührwerk (Shake)	Beater A.–7qt fluted blade	Batteur ms hat (+ 050.985)
06	**033.493.SER**	O–Ring 3/4 idx 1/8	O–ring–6 in ODX5 3/4 idx 1/8	Anneau–O 6IN odx 3/4 idx 1/8
07	**X55.825.SER**	Frontverschluss Shake	Door assembly Shake	Porte shake
08	**034.383**	Stopfen Frontverschluss	Nut–Stud "460–664–754–56" short	Ecrou de porte
09	**053.890**	O–Ring für Verschluss–Stopfen	O–ring–syrup port	Anneau–O
10	**053.867**	Verschluss–Stopfen gross	Plug–syrup port big	Bouchon grande
11	**034.034**	Handschraube	Nut–Stud "482–5472–8661–8634"	Ecrou portee m.s.
12	**020.571.SER**	O–Ring für Zapfkolben (Pack mit 100 Stk.)	O–ring (bag to 100 pc).	Anneau–O (lot de 100 pc.)
13	**036.053**	Dichtung für Antriebswelle	Seal–spinner shaft	Joint interne piston
14	**034.054**	Antriebsscheibe (Bolzen)	Driven spinner	Fouet spinner
15	**X41.895**	Spindelquirl	Blade a.–spinner–aluminium–hat	Spinner m.s.
16	**033.107**	Tülle für Zapfstelle (Shake)	Cap–Restrictor (Shake)	Cap restrictor (Shake)
17	**X57.169**	Zapfkolben Shake	Valve assambly draw (shake side)	Piston soutirage (Shake)
18	**054.554**	Sicherungsstift Ventil Shake	Retainer syrup valve, Shake	Support avant Shake
	020.571	O-Ring für Zapfkolben	O-ring for draw valve	Anneau-o pour "Draw valve"

Taylor C 602 Kombination HT Shake/Soft Serve Freezer
Taylor C 602 Combination HT Shake/Soft Serve Freezer
Taylor C 602 Combinaison HT Shake/Soft Serve Freezer

Mod. C 602

Soft Sundae



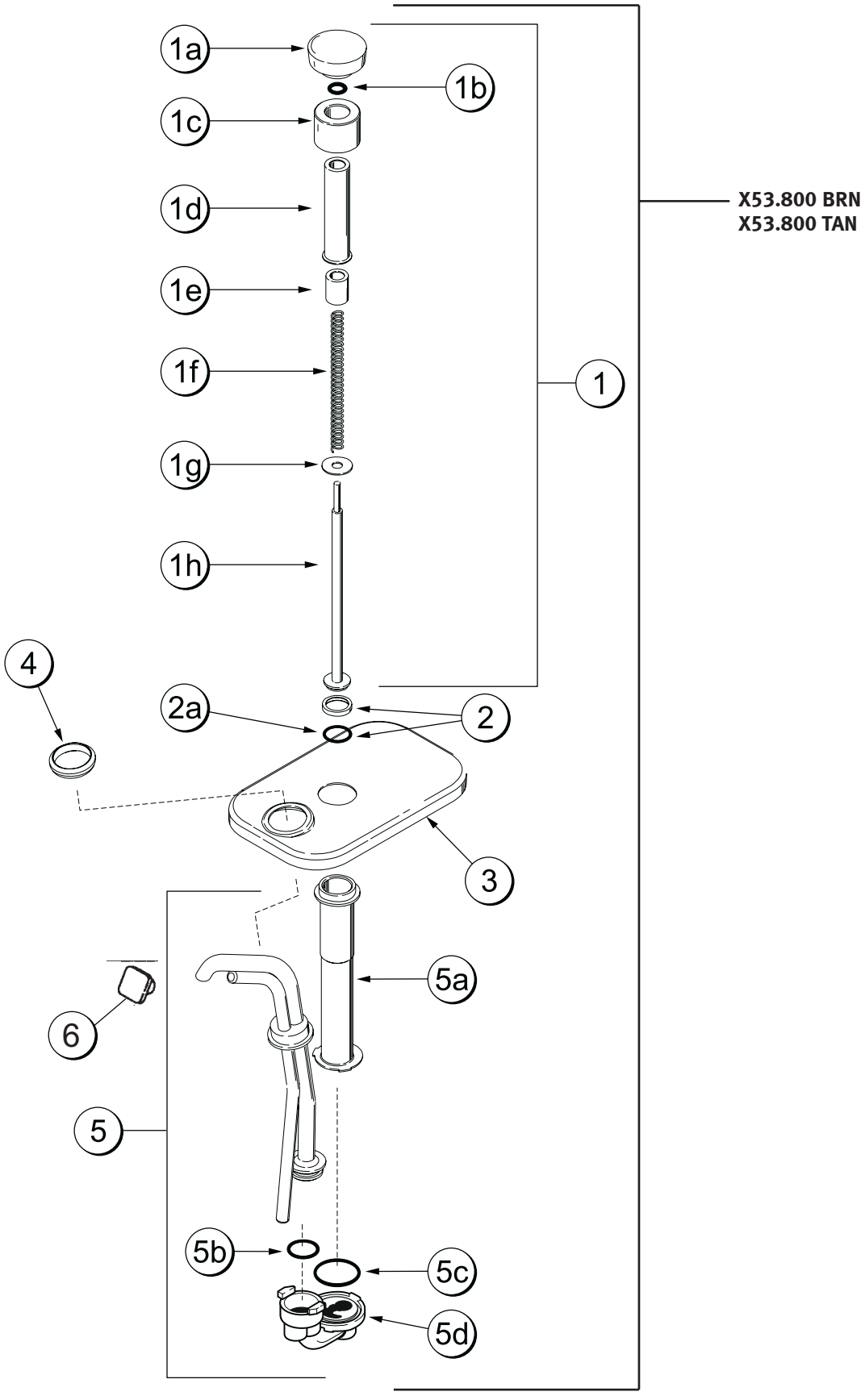
Taylor C 602 Kombination HT Shake/Soft Serve Freezer
Taylor C 602 Combination HT Shake/Soft Serve Freezer
Taylor C 602 Combinaison HT Shake/Soft Serve Freezer

Mod. C 602

#	Part. No.	Bezeichnung	Description	Description
01	**X56.421**	Handgriff (Soft)	Handle–assy draw (Soft)	Poignee de soutirage (Soft)
02	**055.987**	Stopfen für Frontverschluss	Nut–Stud "460–664–754–56" short	Ecrou de porte
03	**X57.332.SER**	Frontverschluss (Soft)	Door assambly/baffle Soft	Porte soft
04	**048.926**	Dichtung für Frontverschluss	Gasket–door HT 4"–double	Joint porte sundae valox (n.m.)
05	**X50.350**	Rührwerk Kit	Kit A–beater front shoe	Support batteur
06	**X46.231**	Rührwerk Sundae 1–Pin	Beater A.–3.4QT–1 pin–support	Batteur seul combine Sundae/Softy
07	**046.235**	Messer Sundae 1–Pin Kunststoff	Blade–scraper–plastic 8–1/8L	Racleur plastique s.*1 trou
08	**046.236**	Messerclip für 1–Pin Kunststoff	Clip–scraper blade *7.00 inch*	Clip pour racleur plast. s. 1 trou
09	**032.564**	Antriebswelle Rührwerk 6 KT	Shaft–beater	Entrainement du batteur
10	**032.560**	Dichtung für Antriebswelle	Seal–drive shaft	Joint arriere de batteur
11	**055.819**	Sicherungsstift für Handgriff (Soft)	Pin–pivot	Goupille de Soft
12	**X55.820**	Zapfkolben (Soft)	Valve assy draw (Soft)	Piston soutirage (Soft)
13	**015.872.SER**	O–Ring (Pack mit 25)	O–ring (Set of 25)	Anneau–O (lot de 25)
14	**056.332**	Fixierschraube für Griff (Soft)	Screw adjustment (Soft)	Vis de blocage poignee (Soft)

Taylor C 602 Kombination HT Shake/Soft Serve Freezer
Taylor C 602 Combination HT Shake/Soft Serve Freezer
Taylor C 602 Combinaison HT Shake/Soft Serve Freezer

Mod. C 602



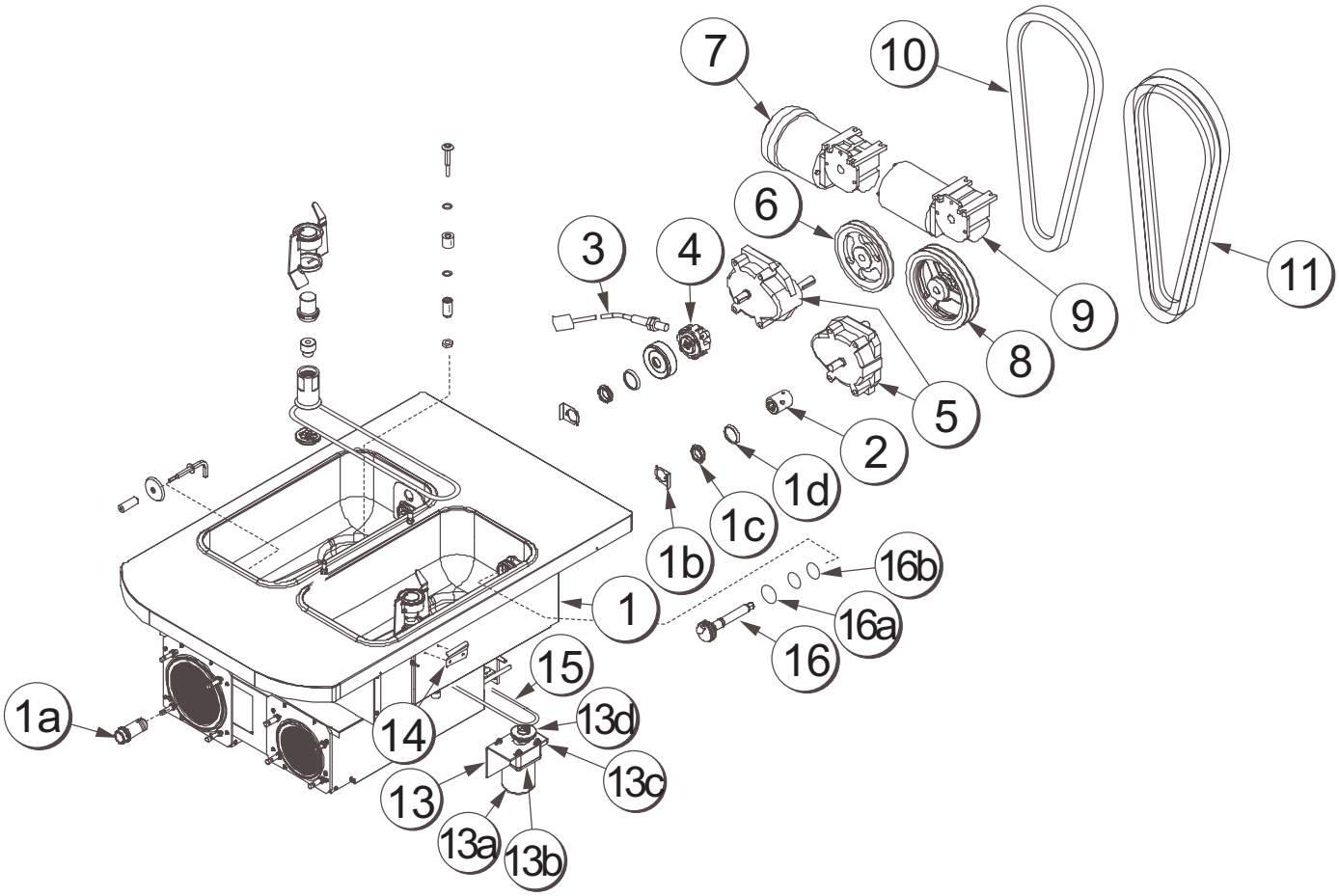
Taylor C 602 Kombination HT Shake/Soft Serve Freezer
Taylor C 602 Combination HT Shake/Soft Serve Freezer
Taylor C 602 Combinaison HT Shake/Soft Serve Freezer

Mod. C 602

#	Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
	X53.800.BRN	Pumpe komplett mit schwarzem Knopf	Pump assembly with knob black	Pompe complet avec bouton noire
	X53.800.TAN	Pumpe komplett mit weissem Knopf	Pump assembly with knob white	Pompe complet avec bouton blanche
01	**X36.576.TAN**	Pumpenoberteil mit weissem Knopf	Plunger A.–tan	Ensemble piston caramel/ plunger a.
	X36.576.BRN	Pumpenoberteil mit schwarzem Knopf	Plunger A.–black	Ensemble piston noire/ plunger a.
01a	**032.762.TAN**	Knopf (weiss)	Knob–plunger TAN–syrup pump	Bouton caramel
	032.762.BRN	Knopf (schwarz)	Knob–plunger black–syrup pump	Bouton noir
01b	**016.369.SER**	O–Ring für Knopf Topping-pumpe (Pkg. mit 25 Stk.)	O–ring–pkg (25 to bag)	Joint de vis (lot de 25)
01c	**036.577**	Mutter (dick) für X48.14.BRN	Nut–plunger	Ecrou maintien du piston
01d	**032.757**	Rohrmuffe	Tube–plunger	Tube inox pr piston–tube plunger
01e	**032.758**	Führungsmuffe	Insert–plunger	Giude de tige du piston
01f	**032.761**	Feder	Spring–plunger–syrup pump	Ressort du piston
01g	**032.760**	Abstreifer	Washer–nylon	Rondelle nylon de retenu
01h	**036.578**	Kolben	Plunger	Tige du piston
02	**X33.057**	Dichtung	Seal a.	Joint d'etancheite blanc support
02a	**019.330.SER**	O–Ring für Tauchkolben (Pkg. mit 25 Stk.)	O–ring–pkg (25 to bag)	Joint du piston (lot de 25)
03	**036.579**	Deckel	Lid–pump	Couvercle de pompe
04	**039.680**	Mutter (dünn)	Nut–lock–syrup pump	Ecrou de maintien corps de pompe
05	**X53.798.SER**	Pumpe komplett nur untere Bauteile, bestehend aus 5a–5d	Pump assembly (shallow) consists of 5a–5d	Ensemble pompe se compose 5a–5d
05a	**051.065**	Pumpenzylinder	Cylinder–syrup pump (shallow jar)	Cylinder de pompe
05b	**048.148**	O–Ring für 048.166	O–ring–1 od x . 103W	Joint tube de sortie l'od
05c	**048.149**	O–Ring für 048.166	O–ring–1–S/16 od x . 103W	Joint p t hat (grand)
05d	**048.166.001**	Pumpenkörper für Topping	Body A.–pump valve *mc 13*	Body–valve–sirup–pompe
06	**041.558**	Stopfen	Plug–spout topping pump	Bouchon de pompe

Taylor C 602 Kombination HT Shake/Soft Serve Freezer
Taylor C 602 Combination HT Shake/Soft Serve Freezer
Taylor C 602 Combinaison HT Shake/Soft Serve Freezer

Mod. C 602



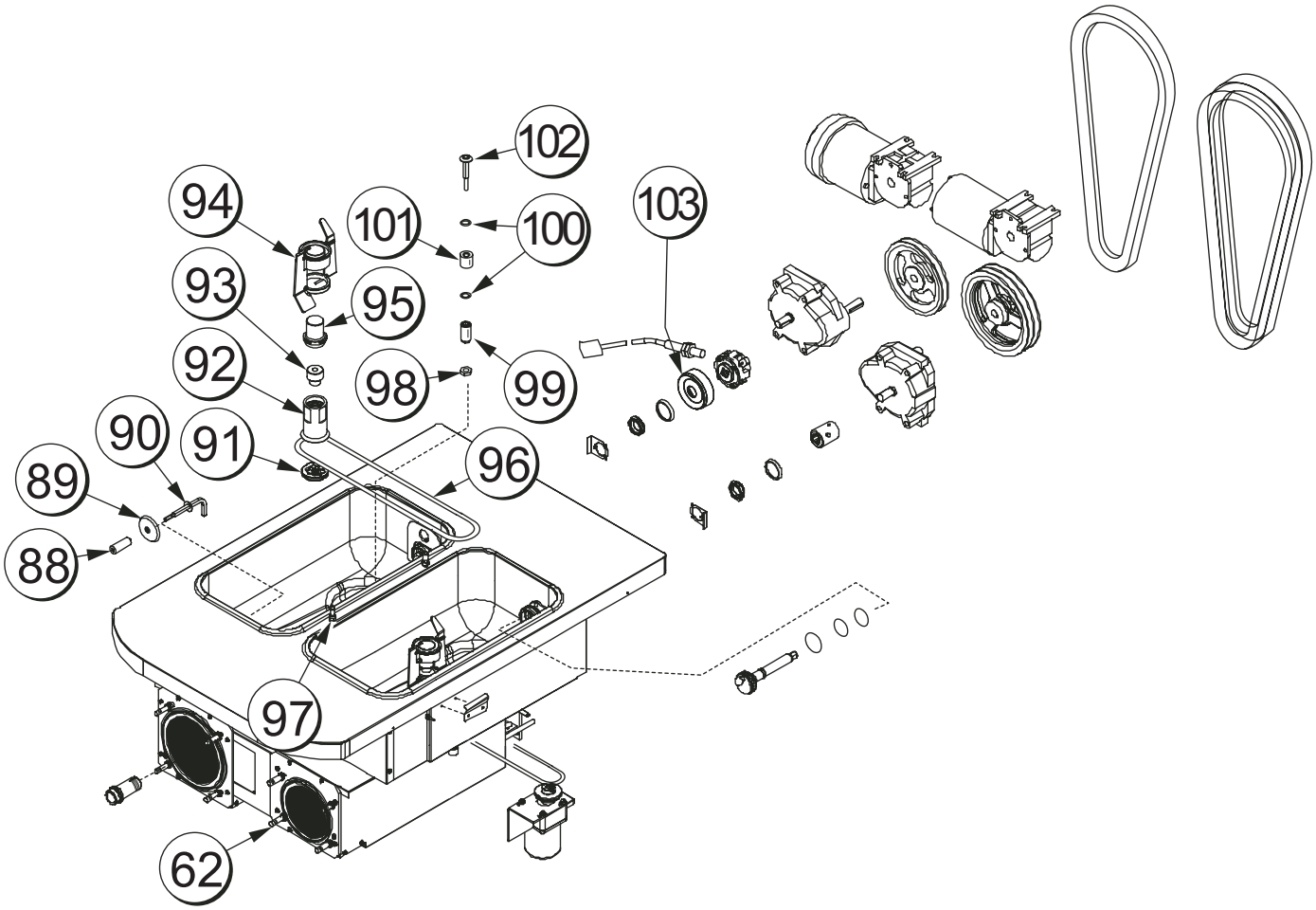
Taylor C 602 Kombination HT Shake/Soft Serve Freezer
Taylor C 602 Combination HT Shake/Soft Serve Freezer
Taylor C 602 Combinaison HT Shake/Soft Serve Freezer

Mod. C 602

#	Part. No.	Bezeichnung	Description	Description
1	**X55.976**	Gefrierzylinder (komplett)	Shell A.-insulated	Ensemble cuve cylindre
1a	**031.324**	Lager Gefrierzylinder (hinten)	Bearing-rear shell "nick.plate	Rondelle plastique montee sur le palier de cylindre
1b	**012.864**	Sprengring für Zylinder	Washer - bearing lock	Bague de polage
1c	**028.991**	Ring Lagergewinde (ab 1981)	Nut brass bearing	Ecrou laiton
1d	**028.992**	Ring Tropfführung (ab 1981)	Guide-drip seal	Rondelle plastique
2	**012.721**	Antriebskopf Rührwerk	Coupl.-drive 3/4 hex x 1-7/8	Manchon entrainement sundae
3	**X44.951**	Sensor Viskosität (Shake)	Sensor A.-EVC-Shake	Sensor de voiscosite
4	**X54.722**	Drehmomentkupplung (shake) *4SPR*	Coupling a torque shake *4SPR*	Accouplement shake *4SPR*
5	**021.286**	Getriebe Rührwerk	Gear a.*reducer	Moto reducteur
6	**007.538**	Keilriemenscheibe Getriebe	Pulley-AK54-5/8	Poulie m.s.
7	**044.723.34S**	Motor mit Getriebe (Shake) HT 8634	Motor-reducer 108RPM-SHK-HAT	Moteur reduct. pompe m.s. (108RPM)
8	**027.822**	Keilriemenscheibe Getriebe	Pulley-2AK74-5/8	Poulie reducteur sundae
9	**036.955.34**	Motor mit Getriebe für Pumpe	Motor-reducer 32 RPM-Hpr pump	Moteur reduct. pompe sundae (32RPM)
10	**052.191**	Keilriemen AX30 (Shake)	Belt-AX30 (Shake)	Courroie AX30 shake
11	**024.396**	Keilriemen Ax 33 gezahnt	Belt-AX33 (soft server)	Courroie AX33 (belt AX33) sundae
13	**X55.971.27**	Motor Mixmischer (komplett)	Motor-agitator assembly	Moteur agitateur compl.
13a	**047.987**	Motor Mixmischer, schräg gezahnt	Motor-agitator	Moteur agitateur
13b	**047.988**	Getriebe Motor-Mixmischer, schräg	Gear a.*reducer-agitator	Reducteur moteur agit.
13c	**056.184**	Halterung f. Motor Mixmischer	Bracket Motor-agitator	Support p. moteur agitateur
13d	**042.063**	Riemenscheibe	Pulley - agt mtr - 1.910PDX3/8 bore	Poulie moteur agitateur (grande)
14	**056.424**	Clip für rechte Seitenwand	Clip-panel (right)	Clip - panel (droit)
15	**062.191.6**	Keilriemen	Belt - agitator	Courroie
16	**X41.947**	Antriebswelle Mixpumpe	Shaft a.-drive-mix pump-hopper	Axe entertainment pompe
16a	**008.904.SER**	O-Ring für Pumpenantrieb (Pkg. mit 25)	O-ring-pkg (25 to bag)	Joint axe de pompe (lot de 25)
16b	**048.632.SER**	O-Ring für Welle Mixpumpe (Pkg. mit 25)	O-ring-pkg (25 to bag)	Joint axe de pompe (lot de 25)

Taylor C 602 Kombination HT Shake/Soft Serve Freezer
Taylor C 602 Combination HT Shake/Soft Serve Freezer
Taylor C 602 Combinaison HT Shake/Soft Serve Freezer

Mod. C 602



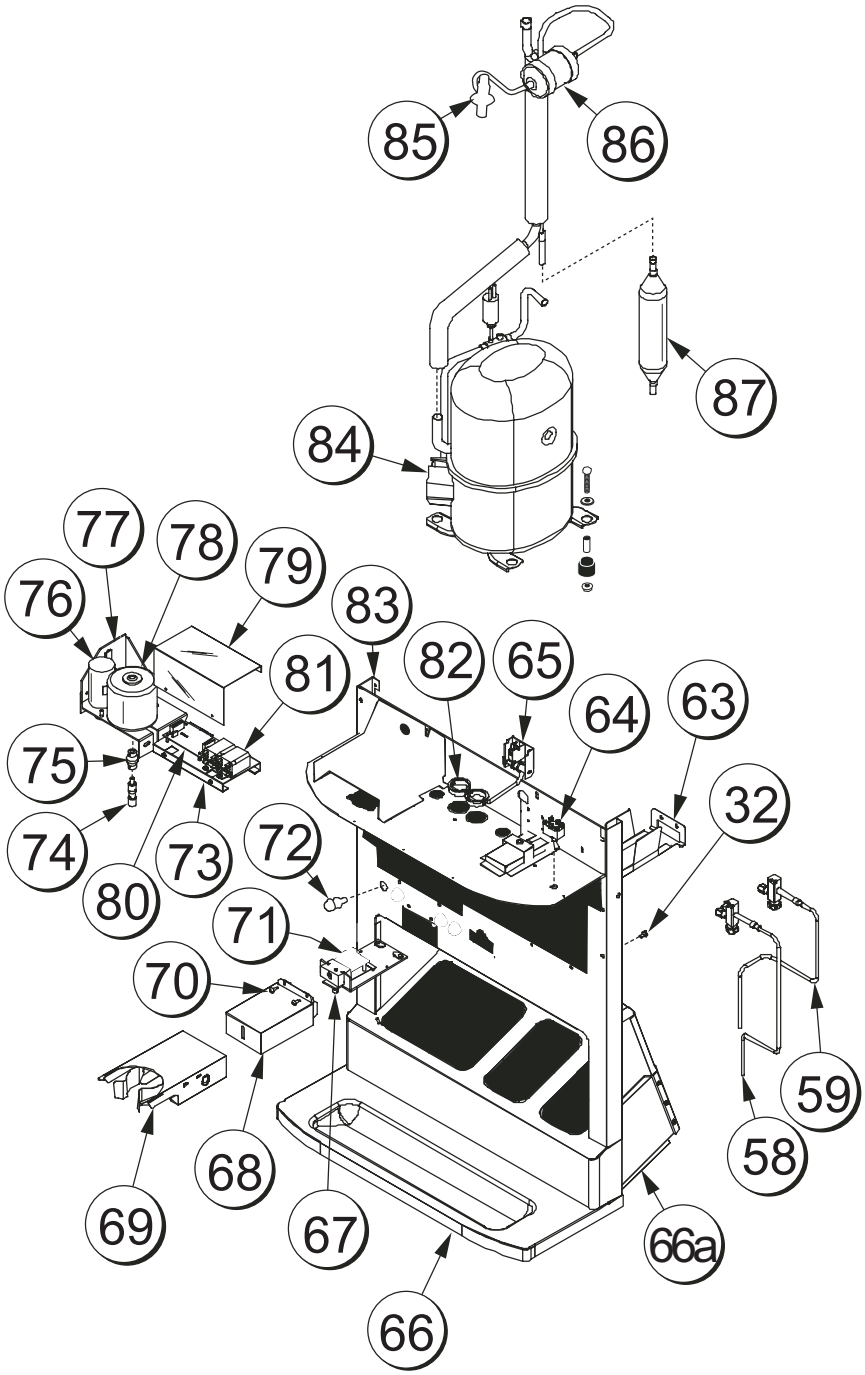
Taylor C 602 Kombination HT Shake/Soft Serve Freezer
Taylor C 602 Combination HT Shake/Soft Serve Freezer
Taylor C 602 Combinaison HT Shake/Soft Serve Freezer

Mod. C 602

#	Part. No.	Bezeichnung	Description	Description
62	**055.987**	Gewindestift (linke Türe)	Stud-nose cone	Ecrou court de porte
88	**030.966**	Mix-Low Fühlerhülse	Spacer-probe *sq hole*	Isolant de traversee mix low
89	**030.965**	Scheibe Mix-Low-Fühler	Disc-probe *sq hole*	Discque blanc sonde mix low
90	**X42.077**	Mix-Low Fühler Metall	Probe A.-Mix Low-Hat	Sonde "mix low"
91	**036.210**	Keilriemenscheibe Mixrührer	Pulley-agt DR-1.910PDX 5/16 thd	Poulie shake agitateur
92	**X51.661**	Rührpaddelantrieb (Sundae)	Housing a.-agitator-long (sundae)	Plot agitateur sun.
	X51.664	Rührpaddelantrieb (Shake)	Housing a.-agitator-short (shake)	Plot agitateur m.s.
93	**X41.733**	Magnet	Magnet a.-agitator-inner	Aimant
94	**036.059**	Rührwerk 452-751-754 HT	Agitator 452-751-754 HT	Agitateur 452-751-754 HT
95	**044.796**	Magnetkappe	Cap-Magnet "ht"	Chapeau plots agitateur
96	**062.191.7**	Keilriemen	Belt - agitator	Courroie
97	**043.934**	Klammer für Deckelhalter	Pin-retaining-hopper cover	Clips support couvercle
98	**005.598**	Mutter 10-32	Nut 10-32 hex	Ecrou hexagonal 10-32
99	**041.346**	Mix-Out Fühler Hülse eckig	Spacer-probe-square hole-7/8	Isolant de sonde de traversée
100	**024.278.SER**	O-Ring für Sirupfitting (Pkg. mit 50 Stk.)	O-Ring pkg (50 to bag)	Joint de bouchon de nuit p. machine (lot de 50 pc.)
101	**041.347**	Mix-Out Fühler Hülse rund	Spacer-probe-round hole-5/8	Isolant sonde de cuve
102	**X41.348**	Mixstandfühler Mix Out	Probe A.-Mix out-square hole	Sonde "mix out" shake
103	**054.698**	Abweiser für Kupplung	Deflector torque	Deflecteur pour accouplement

Taylor C 602 Kombination HT Shake/Soft Serve Freezer
Taylor C 602 Combination HT Shake/Soft Serve Freezer
Taylor C 602 Combinaison HT Shake/Soft Serve Freezer

Mod. C 602



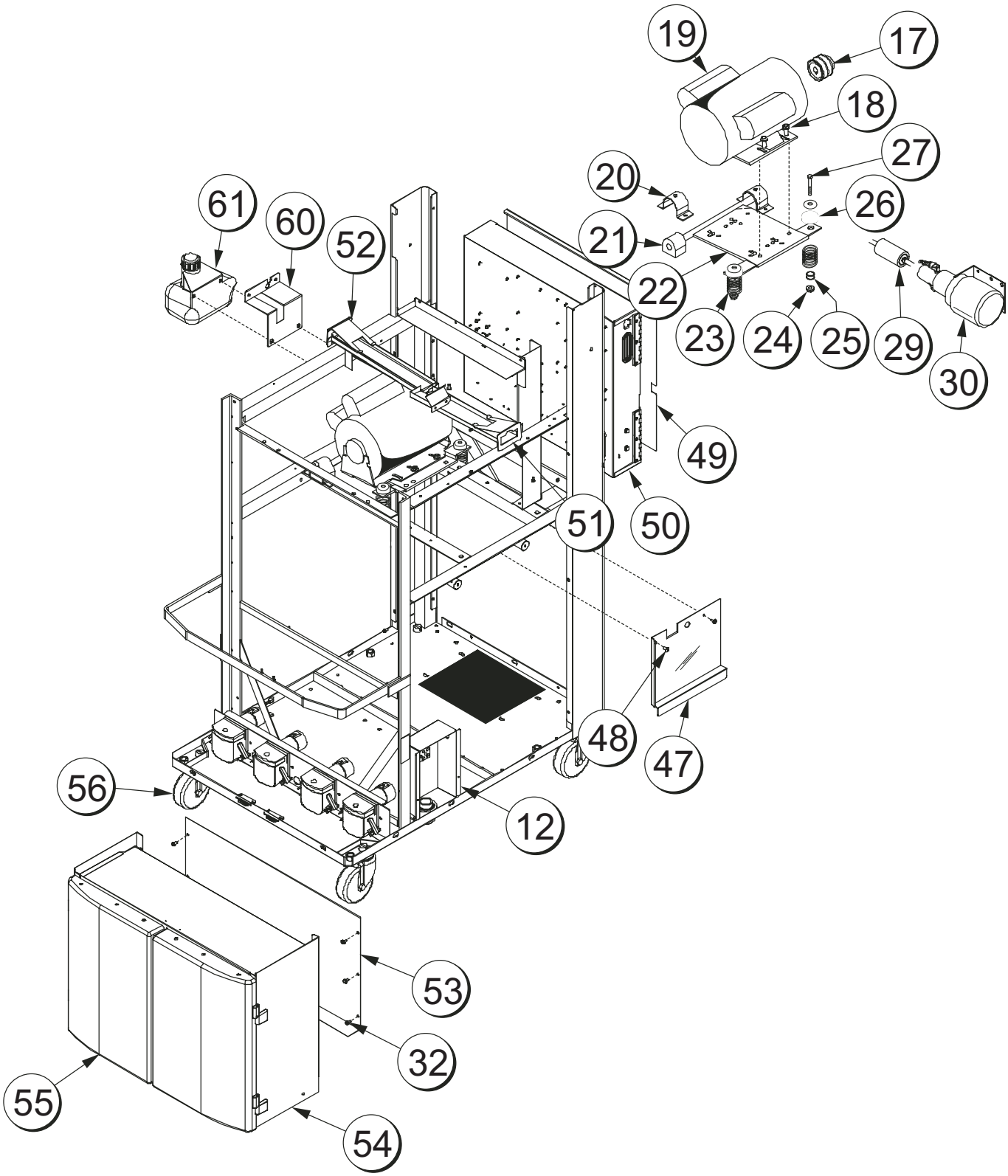
Taylor C 602 Kombination HT Shake/Soft Serve Freezer
Taylor C 602 Combination HT Shake/Soft Serve Freezer
Taylor C 602 Combinaison HT Shake/Soft Serve Freezer

Mod. C 602

#	Part. No.	Bezeichnung	Description	Description
32	**015.582**	Sechskantschraube 10 x 3/8	Screw - 10 x 3/8	Vis 10 x 3/8
58	**X56.160**	Rohrleitung, links, kurz	Line assy, access "Low left"	Tuyauterie aspiration "Low left"
59	**X56.130**	Rohrleitung, links, lang	Line assy, access "High left"	Tuyauterie aspiration "High left"
63	**X55.972**	Führungsschiene für Tropfschale vorn	Guide assy *Drip pan center*	Support de tiroir (centrale)
64	**024.295**	Hauptschalter	Switch-toggle-dpdt (on-none-on)	Interrupteur principal
65	**X33.322**	Druckschalter 750-1-2 Master	Switch A.-Draw *750-1-2* master	Interrupteur
66	**X55.981**	Ablage vorn	Panel assy., front	Panneau avant
66a	**X56.287**	Trageschiene für Siruppumpen (oben)	Rail assy., (support syrup pumps)	Etagère pour siroup pompe
67	**X55.980**	Halter für Sensor (Shake)	Holder assy for sensor (adjustable)	Support pour sensor (adjustable)
68	**X55.978**	Halterung über Sensorbefestigung	Plate assy (mount port.)	Support au dessus le support
69	**056.008**	Becherhalter Shake	Holder-cup-shake	Support gobelet
70	**037.734**	Schraube 10-32 x 1/2"	Screw 10-32 x 1/2 Truss HD	Vis 10-32 x 1/2"
71	**X59.073.SER**	Platine (Sensor)	Print circuit board pyro.-sensor	Print circuit board pyro.-sensor
72	**056.674**	Anschluss f. Sirup (montiert)	Fitting-panel mount QD	Bouchon
73	**059.481**	Halterung für Gleichrichter	Bracket rectifier	Supporte pour "Rectifier"
74	**X20.329**	Kupplungs-Satz Quirlmotor	Coupling a.-drive	Raccord rapide spinner
75	**020.108**	Kupplung flex. f. Quirlmotor	Flexible coupling with screw	Raccord souple avec vis
76	**059.462**	Magnetventil-Satz komplett	Solenoid-Draw valve SH	Solenoid-Draw valve SH
77	**X57.905**	Halterung für Quirlmotor	Mount assy for spinner motor	Support pour moteur
78	**X35.584.27**	Quirlmotor	Motor A.-spinner w/plug	Moteur spiner
79	**059.482**	Abdeckung für Gleichrichter	Guard rectifier	Protection pour rectifierement
80	**X59.290**	Gleichrichter für Platine	PCB A.-dual bridge rectifier	Rectificateur
81	**077.164.02**	Relais DPDT 20A-12VDC	Relay-DPDT 20A-12VDC	Relais DPDT 20A-12VDC
82	**017.008**	Kabeldurchführung	Bushing-snap 1-5/16IDX1-1/2 od	Bague
83	**X55.975**	Versorgungskanal	Channel assy (control)	Canal pour control (electrique)
84	**047.520.33F**	Kompressor	Compressor AHA7513ZXF-AH245RT	Compresseur de froid shake
85	**046.365**	Einspritzventil Autom HP62	Valve-exp-auto-1/4SX1/4 fpt	Detendeur automatique
86	**048.901**	Trockner HP62-3/8 x 1/4S	Dryer filter-HP62-3/8 x 1/4S	Desydratheur HP62-3/8 x 1/4S
87	**X56.124**	Sammelflasche (Kühleinheit)	Receiver assy (refrigerator)	Reservoir liquide (refrigerateur)

Taylor C 602 Kombination HT Shake/Soft Serve Freezer
Taylor C 602 Combination HT Shake/Soft Serve Freezer
Taylor C 602 Combinaison HT Shake/Soft Serve Freezer

Mod. C 602



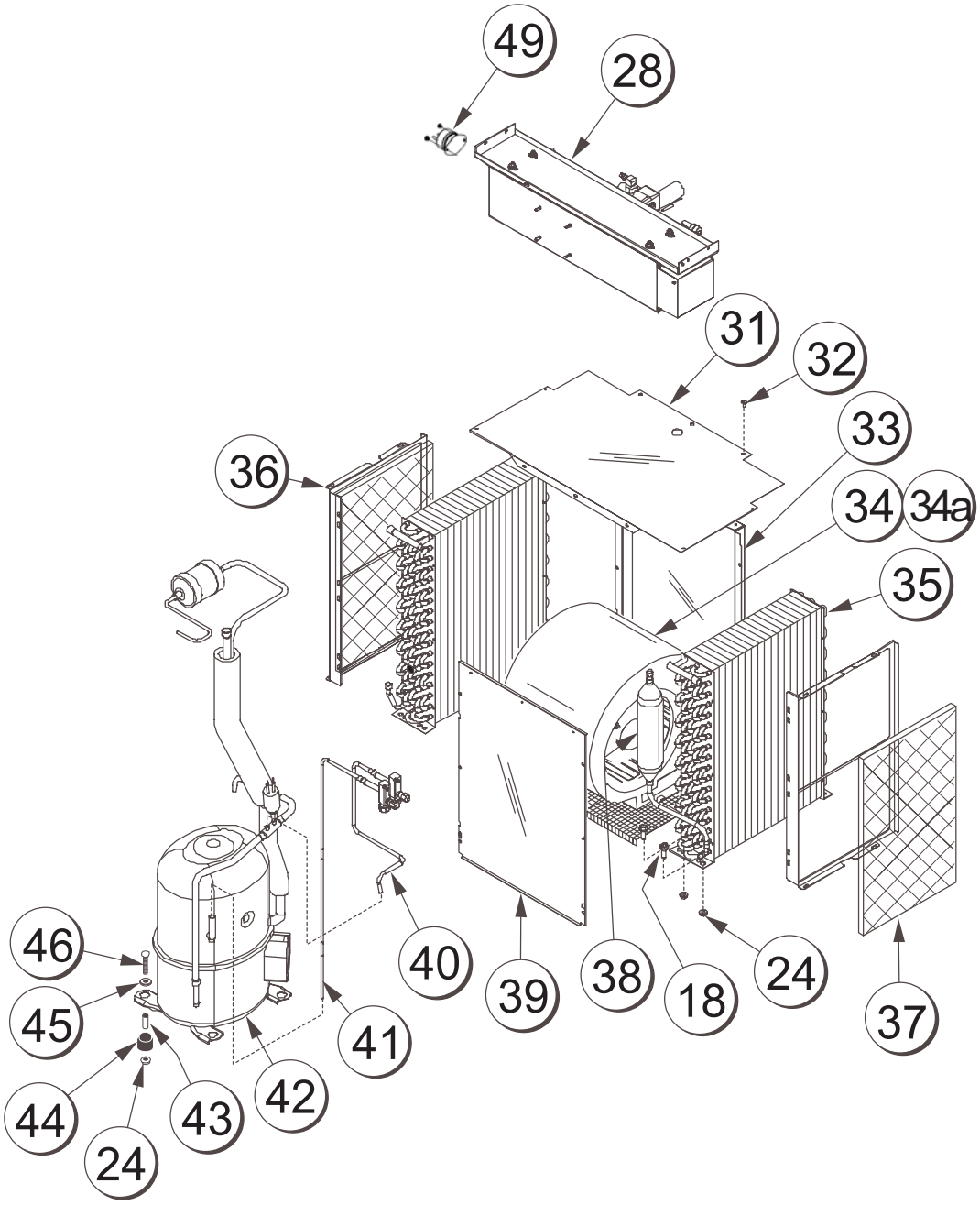
Taylor C 602 Kombination HT Shake/Soft Serve Freezer
Taylor C 602 Combination HT Shake/Soft Serve Freezer
Taylor C 602 Combinaison HT Shake/Soft Serve Freezer

Mod. C 602

#	Part. No.	Bezeichnung	Description	Description
12	**056.677**	Anschlusskasten	Box splice	Box splice
	056.678	Deckel f . Anschlusskasten	Cover "box splice"	Couvercle "box splice"
17	**016.403**	Rolle 2AK22-X.625, links	Pulley -2AK22-X.625 left	Poulie moteur sundae
	019.153	Rolle AK25-5/8, rechts	Pulley AK25-5/8, right	Poulie moteur shake
18	**017.973**	?		
19	**013.102.33**	Motor - 1.0 PS links	Motor - 1.0 HP left side	Moteur shake 1.CV
	021.522.33	Motor 1,5 PS rechts	Motor - 1.5 HP right side	Moteur sundae
20	**012.257**	Klammer (Motorbefestigungsplatte)	Clamp mounting	Clip (mounting plate)
21	**012.258**	Lagerbuchse (Befestigungsplatte)	Bushing, rubber mount	Ecarteur
22	**X25.731**	Halter für Motor rechts	Hinge motor assy. right side	Support moteur shake droit
	X25.736	Halter für Motor links	Hinge motor assy left side	Support moteur shake left
23	**025.707**	Feder für Motorhalterung	Spring-compression .970 x .115	Ressort .970. x 115
24	**017.327**	Mutter f. Schwenkrad 5/16-18	Nut-5/16-18 mf lock	Ecrou fixation
25	**016.212**	Dichtung 7/16 x 6/16 shock	Grommet 7/16 x 6/16 shock	Joint 7/16 x 6/16 shock
26	**011.844**	Kappe - Gummi	Cap-rubber mount	Cap
27	**022.678**	Schraube- 5/16-18 x 3-1/4STL HEXCP	Screw- 5/16-18 x 3-1/4STL HEXCP	Vis- 5/16-18 x 3-1/4STL HEXCP
	002.498	Schraube 5/16-18 x 2-1/2 hex c	Screw 5/16-18 x 2-1/2 hex c	Vis 5/16-18 x 2-1/2 hex c
29	**X47.323**	Filter "Glycolpumpe"	Filter assy "Glycol"	Filter "Glycol"
30	**X56.162.27G**	Pumpe "Glycol"	Pump assy "Glycol"	Pompe "Glycol"
30	**041.785.1**	Motor für Glykolpumpe	Motor-service-glycol pump	Motor service glycol pump
32	**015.582**	Sechskantschraube 10 x 3/8	Screw - 10 x 3/8	Vis 10 x 3/8
49	**056.532**	Abdeckung für Elektrokasten	Cover control box	Couvercle p. caisse électrique
50	**X55.966.33**	Elektrokasten	Control box assy	Caisse électrique
51	**X55.982**	Führungsschiene f. Tropfschale	Guide assy *Drip pan right*	Support de tiroir droite
52	**X55.983**	Führungsschiene f. Tropfschale	Guide assy *Drip pan left*	Support de tiroir, gauche
53	**056.387**	Abdeckung (Siruppumpen hinten)	Panel (syrup panel back)	Panneau avant
54	**X55.984**	Vorbau	Cabinet assy	Cabinette
55	**X58.607**	Tür f. Gehäuse (Pumpenanl.)	Door assy cabinet	Porte pour cabinette
56	**044.106**	Rolle	Castor SWV-3/4"-10	Roulette
60	**047.585**	Halterung für Glycoltank	Bracket (Tank-Glycol)	Support pour reservoir glycol
61	**047.314**	Glycoltank Plastik	Tank-glycol 1.5QT-plastic	Reservoir de glycol

Taylor C 602 Kombination HT Shake/Soft Serve Freezer
Taylor C 602 Combination HT Shake/Soft Serve Freezer
Taylor C 602 Combinaison HT Shake/Soft Serve Freezer

Mod. C 602



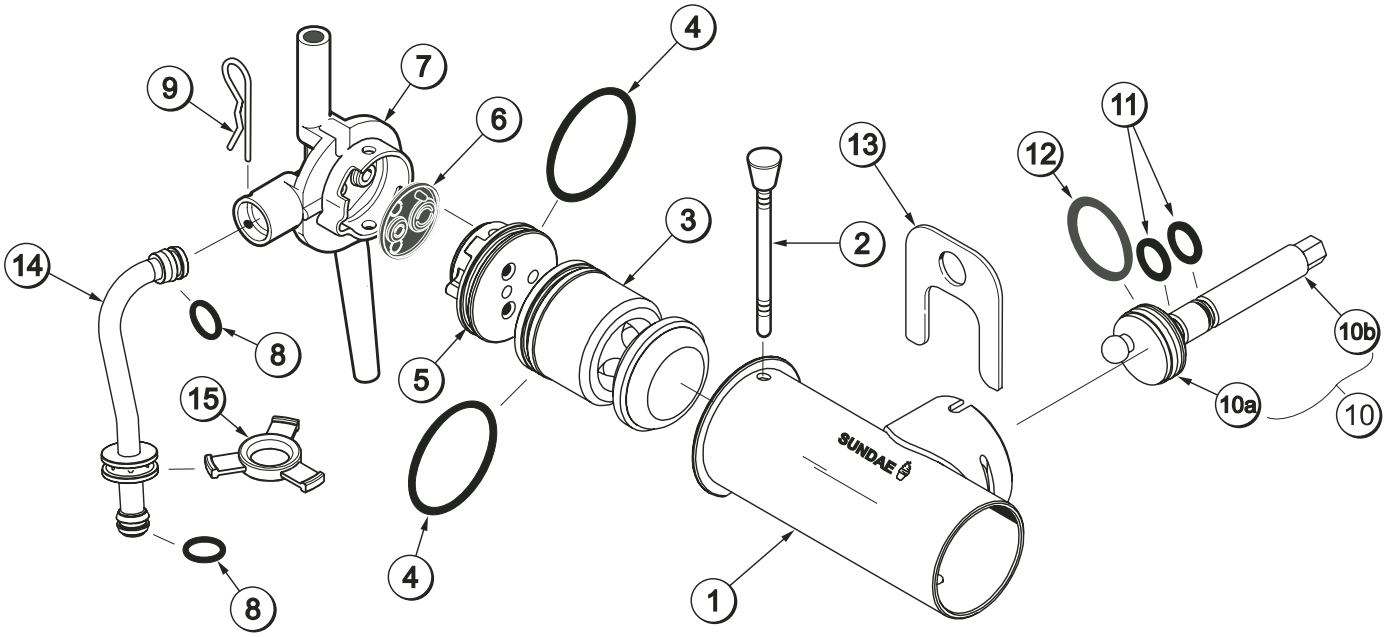
Taylor C 602 Kombination HT Shake/Soft Serve Freezer
Taylor C 602 Combination HT Shake/Soft Serve Freezer
Taylor C 602 Combinaison HT Shake/Soft Serve Freezer

Mod. C 602

#	Part. No.	Bezeichnung	Description	Description
28	**X55.965.27**	Heizelement 4500 (Glycol)	Heater Glycol assy 4500	Chauffante "Glycol" 4500
31	**056.504**	Abdeckung oben (Verdampfer)	Shroud (top)	Panneau superieur
33	**055.943**	Abdeckung hinten (Verdampfer)	Shroud (rear)	Panneau arrière (condenseur)
34	**X53.725.27**	Lüftermotor (Verdampfer)	Blower assy	Turbine de ventilation
34a	**053.729**	Blende f. Lüftermotor (Verdampfer)	Screen blower	Cage de turbine
35	**055.813.1**	Verflüssiger (AC) "Links"	Condenser (AC) "left side"	Condenseur a air "gauche"
	055.813.2	Verflüssiger (AC) "Rechts"	Condenser (AC) "right side"	Condenseur a air "droit"
36	**053.784**	Rahmen für Luftfilter	Guide filter-air	Support pour filtre de air
37	**052.779.3**	Luftfilter 18.00l x 13.50hx70w	Filter-air 18.00l x 13.50hx70w	Filter air 18.00l x 13.50hx70w
38	**X56.125**	Sammelflasche (Verdampfer)	Receiver assy (condensor)	Reservoir liquide (condenseur)
39	**055.944**	Abdeckung vorne (Verdampfer)	Shroud (front)	Panneau avant (condenseur)
40	**X56.130**	Rohrleitung, links, lang	Line assy, access "High left"	Tuyauterie aspiration "High left"
41	**X56.159**	Rohrleitung, rechts, kurz	Line assy, access "Low right"	Tuyauterie aspiration "Low right"
42	**047.519.33F**	Kompressor	Compressor AHA2490ZXF-AH556RT	Compresseur froid sundae
43	**039.924**	Buchse Kompressor	Sleeve-mounting-comp.ah	Guide de passage vis
44	**039.923**	Gummimuffe	Grommer-compressor mount-	Silence bloc compresseur
45	**000.651**	Unterlegscheibe 5/16	Washer-5/16-flat	Rondelle fixation
46	**019.691**	Schraube	Screw 5/16-18X1-3/4 hex	Vis de fixation compresseur
47	**056.792**	Abdeckung für Verkabelung	Guard cord	Support pour cable
48	**002.077**	Torx Schraube 2,5-6,0 x 1,2	Screw 10-24 x 1/2 taptite torx	Vis
49	**035.786**	Thermostat Hi Limit	Thermostate hi limit	Klixon resistance glycol

Taylor C 602 Kombination HT Shake/Soft Serve Freezer
Taylor C 602 Combination HT Shake/Soft Serve Freezer
Taylor C 602 Combinaison HT Shake/Soft Serve Freezer

Mod. C 602



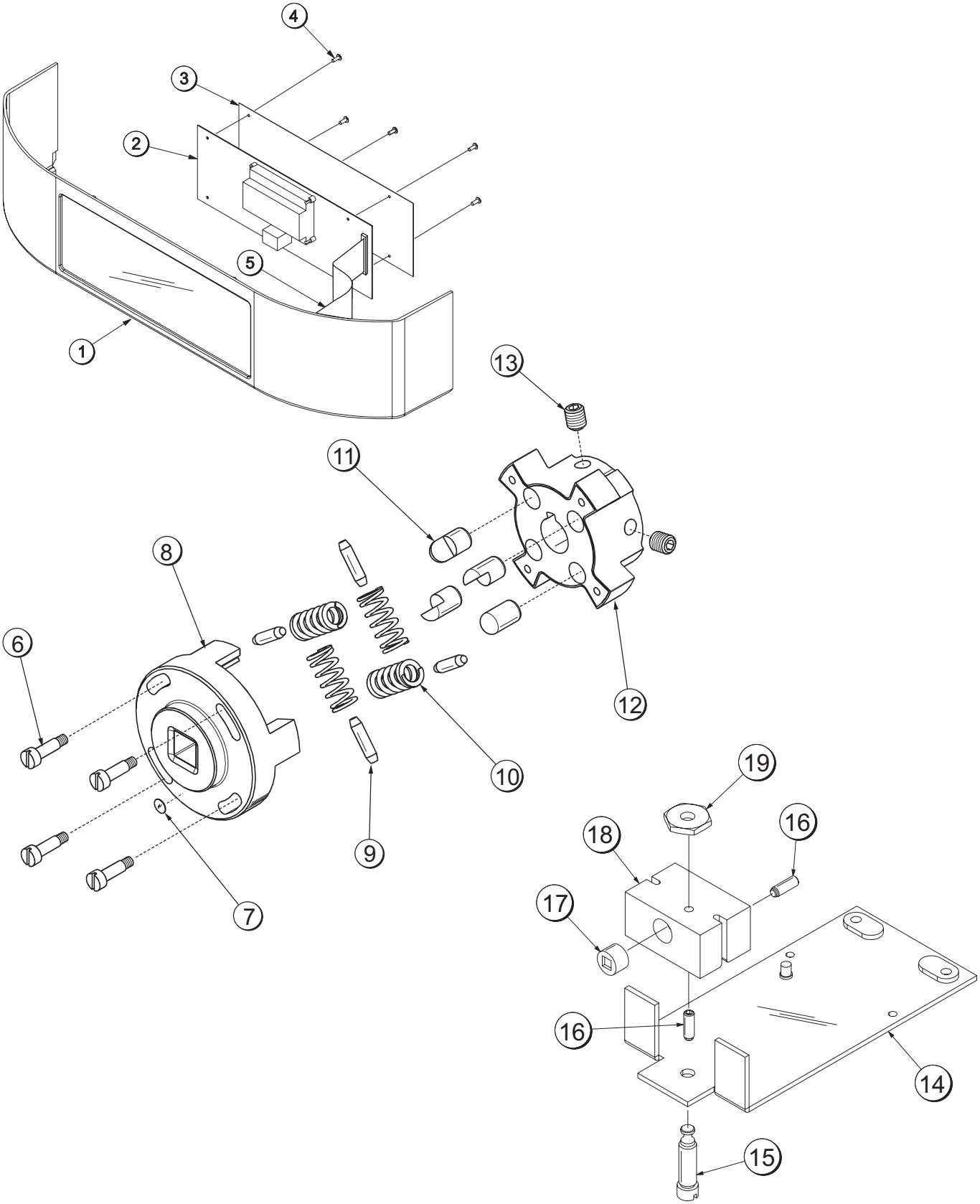
Taylor C 602 Kombination HT Shake/Soft Serve Freezer
Taylor C 602 Combination HT Shake/Soft Serve Freezer
Taylor C 602 Combinaison HT Shake/Soft Serve Freezer

Mod. C 602

#	Part. No.	Bezeichnung	Description	Description
01	**057.943**	Zylinder für Pumpenkörper (Soft)	Cylinder pump-hopper-softserve	Cylindre d'aspiration de pompe (Soft)
02	**X55.450**	Kolben	Piston	Piston
03	**053.526**	Kolben	Piston	Piston
04	**020.051.SER**	O-Ring für Pumpe Mix (Pkg. mit 50 St.)	O-ring-pkg (50 to bag)	Joint d'etancheite (lot de 50)
05	**056.874.14**	Ventildeckel (Soft)	Cap valve, (Soft)	Ventouse de fixation (Soft)
	056.874.16	Ventildeckel (Soft)	Cap valve, (Soft)	Ventouse de fixation (Soft)
06	**053.527**	Dichtung	Gasket-valve pump	Joint
07	**054.825**	Verbindung-Mix-Anschluss *Soft/Ser* rot	Adaptor-mix inlet *Soft/Ser* red	Bloc d'aspiration de pompe *Soft/Ser* rouge
08	**016.132.SER**	O-Ring für Mixstutzen (Pkg. mit 50)	O-ring-pkg (50 to bag)	Joint du tube de refoulement (lot de 50)
09	**044.731**	Sicherungssplint Druckrohr	Pin cotter hairpin-1/8 dia	Goupille pompe
10	**X41.947**	Antriebswelle Mixpumpe	Shaft a.-drive-mix pump-hopper	Axe d'entrainement pompe
10a	**039.235**	Antriebsachse	Crank-drive-hopper mix	Axe d'entrainement
10b	**041.948**	Antriebswelle	Shaft-drive	Axe d'entrainement
11	**048.632.SER**	O-Ring für Welle Mixpumpe (Pkg. mit 25 St.)	O-ring-pkg (25 to bag)	Joint axe de pompe (lot de 25)
12	**008.904.SER**	O-Ring für Pumpenantrieb (Pkg. mit 25 St.)	O-ring-pkg (25 to bag)	Joint axe de pompe (lot de 25)
13	**044.641**	Sicherungsplatte Mixpumpe	Clip-mix pump retainer	Clevette de maintien de pompe
14	**X55.974**	Verbindungsrohr für Gefrierzylinder	Tube assy feed hopper (Soft)	Tuyau (Soft)
15	**056.524**	Pumpenrohreinsatz	Ring-Check feed tube	Anneau verification de pompe

Taylor C 602 Kombination HT Shake/Soft Serve Freezer
Taylor C 602 Combination HT Shake/Soft Serve Freezer
Taylor C 602 Combinaison HT Shake/Soft Serve Freezer

Mod. C 602



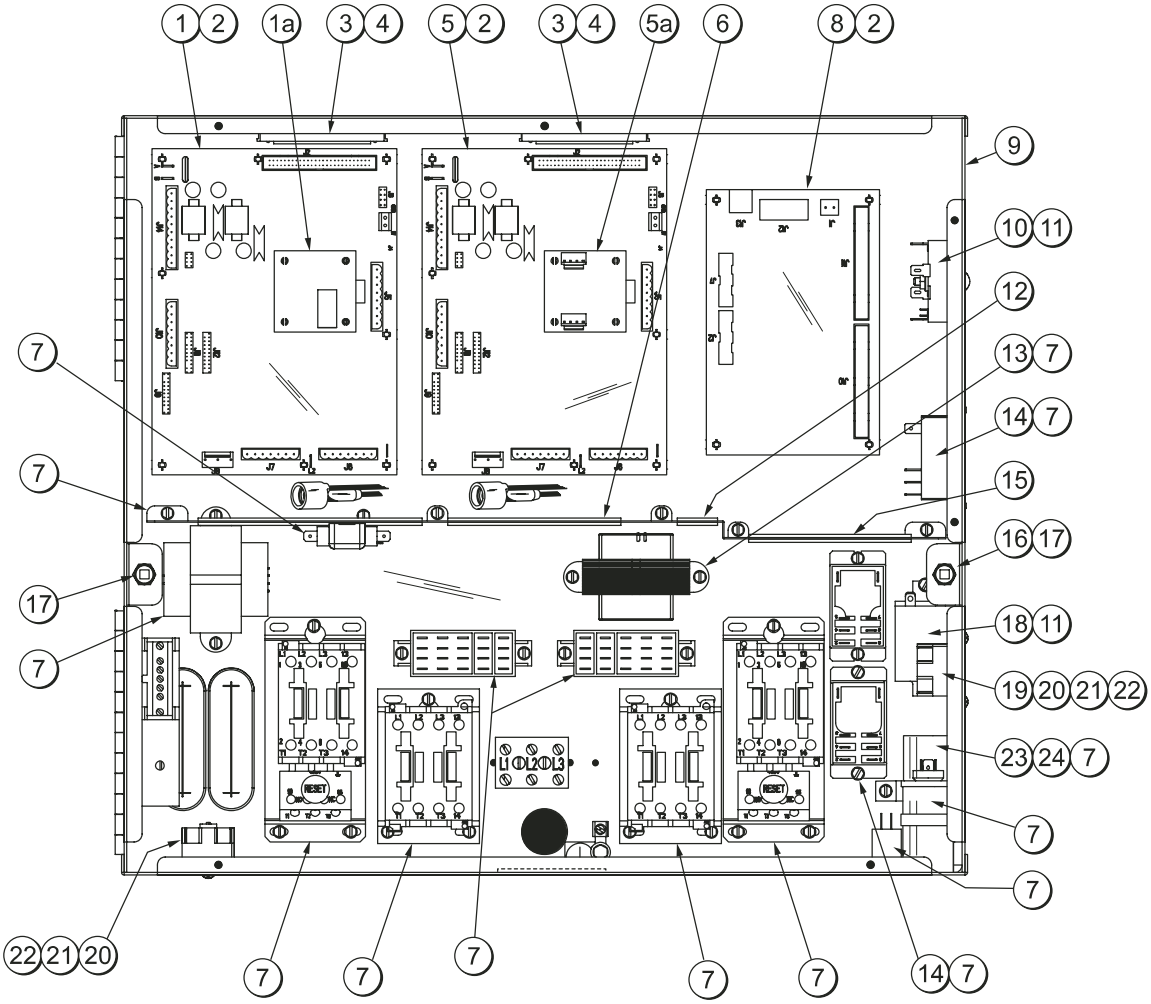
Taylor C 602 Kombination HT Shake/Soft Serve Freezer
Taylor C 602 Combination HT Shake/Soft Serve Freezer
Taylor C 602 Combinaison HT Shake/Soft Serve Freezer

Mod. C 602

#	Part. No.	Bezeichnung	Description	Description
01	**056.131**	Abdeckung Front C602	Plate-decal C602	Tableau de commande C602
02	**X55.960.SER**	Platine "Interface" C602 - Front	Print circuit board assy interface C602 - front	Print circuit board assy interface C602
03	**057.168**	Isolierplatte	Insulator-PCB-Interface	Revêtement le isolant pour PCB
04	**002.201**	Schraube 6-32 x 3/8	Screw 6-32 x 3/8 bin.hd slot SS	Vis relais demarrage pompe 6-32 x 3/8
05	**056.864**	Kabel (Flachband) -14C-3"L	Cable ribbon-14C-3" L	Cable ribbon-14C-3" L
06	**039.455**	Zapfenschraube 3/16D x 1/2L-SS	Screw shoulder 3/16D x 1/2L-SS	Vis 3/16 D x 1/2L - SS
07	**049.285.GRN**	Aufkleber (Kupplung) „Grün“	Label identification „Green“	Autocollant „Vert“
08	**054.724**	Kupplung - Lastscheibe	Coupling torque load	Embrayage pour disque charge
09	**054.725**	Haltestift für Kupplung	Pin stop torque coupling	Clou pour embrayage
10	**039.454**	Feder 25.4 mm (lang)	Spring 3/8OD and 3/16ID, 1" long	Ressort 3/8 x 3/16"
11	**039.453**	Kupplungsbolzen	Pin coupling torque	Butee accouplement
12	**054.723**	Kupplung - Drehscheibe	Coupling torque drive	Embrayage-disque tourne
13	**025.376**	Imbusschraube 5/16-18 x 3/8	Screw 5/16-18 x 3/8" allen	Vis 5/16-18 x 3/8"
14	**X56.341**	Halter für A. Sensor	Bracket A. sensor	Support pour sensor
15	**051.574**	Regulierungsschraube Sensorhöhe	Screw-adjustement 5/16-18	Vis de reglage sensor hauteur 5/16-18
16	**038.981**	Halterungsschraube Sensor 10-32*9/16	Screw-10-32 x 9/16 dog pt set	Vis de maintien sensor 10-32 x 9/16
17	**038.982**	Hülse	Sleeve-sensor-pyroelectric	Manchon du sensor
18	**056.503**	Halter	Holder MTG sensor probe	Support pour sensor probe
19	**043.072**	Mutter für 038.977	Nut-lock 5/16-18 SS	Ecrou de blocage de la vis d'ajustement

Taylor C 602 Kombination HT Shake/Soft Serve Freezer
Taylor C 602 Combination HT Shake/Soft Serve Freezer
Taylor C 602 Combinaison HT Shake/Soft Serve Freezer

Mod. C 602



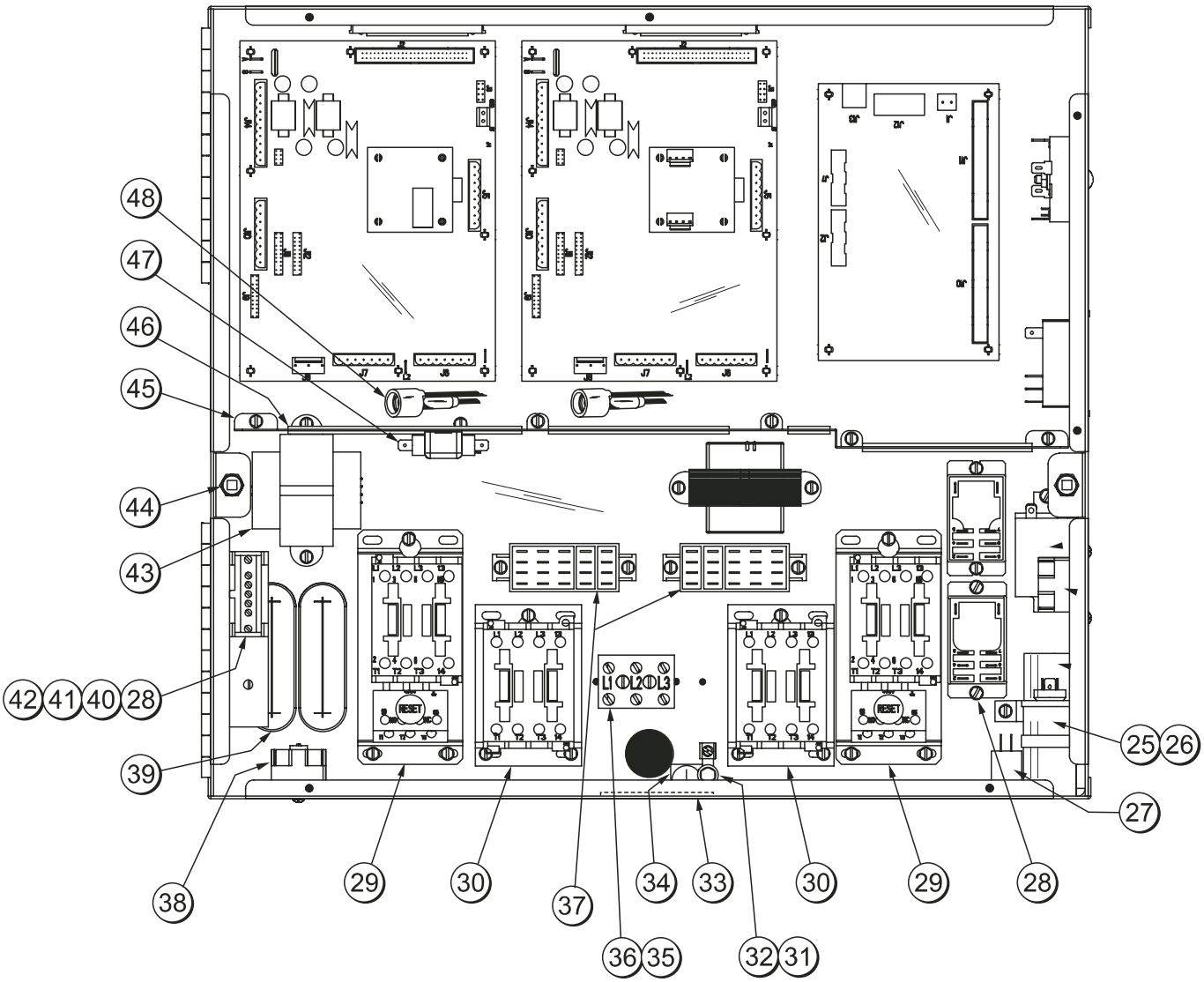
Taylor C 602 Kombination HT Shake/Soft Serve Freezer
Taylor C 602 Combination HT Shake/Soft Serve Freezer
Taylor C 602 Combinaison HT Shake/Soft Serve Freezer

Mod. C 602

#	Part. No.	Bezeichnung	Description	Description
01	**X53.453.SER**	Platine HT "Soft" Seite	Print circuit board HT "Soft" side	Carte commande "Soft"
01a	**X46.904.SER**	Platine "Baugruppe Soft" "Soft Seite"	Print circuit board "personality" "Soft side"	Circuit imprime "élément préfabriqué
02	**053.413**	Kunststoffhalter für Platine	Standoff-nylon 1/2L snap	Support nylon de carte pcb
03	**045.115**	Abdeckung für Flachbandkabelhalter	Cover clamp ribbon cable	Couvercle pour cable
04	**045.114**	Halter für Flachbandkabel	Clamp-ribbon cable	Support de cable ribon
05	**X59.076**	Platine (Basiselement) "Shake"	Print circuit board assy Interface "Shake" side	Print circuit board A.Interface
05a	**X59.072.SER**	Platine "Baugruppe Shake"	Print circuit board "personality"	Circuit imprime "Shake" "élément préfabriqué"
06	**010.613.5**	Gummileiste	Bead rubber	Elastique
07	**009.894**	Sechskantschraube 8 x 1/4"	Screw 8 x 1/4 sl hex hd type b	Vis 8 x 1/4 de maintien du transfo.
08	**X59.210**	Hauptplatine UVC3SM	Print circuit board UVC3SM	Circuit imprime UVC3SM
09	**X56.423**	Kasten	Box A.-control	Armoire electrique
10	**056.530**	Steuerung "Motorengeschwindigkeit"	Control - speed motor	Commande pour moteur (vitesses)
11	**032.936**	Schraube 10-32 x 1 1/4 Truss HD	Screw 10-32 x 1 1/4 Truss HD	Vis 10-32 x 1 1/4 Truss HD
12	**010.613.1**	Gummileiste	Bead rubber	Elastique
13	**053.072**	Transformator 40 VA, 220/240 V	Transformer cont.- 40 VA, 220/240 V	Transformateur 220/240 V
14	**054.703.03**	Relais DPDT 24 VAC 30 Am	Relay DPDT 24 VAC 30 Amp	Relais DPDT 24 VAC 30 Am
15	**010.613.4**	Gummileiste	Bead rubber	Elastique
16	**042.005.34**	Resetknopf Mixpumpenmotor	Overload - TI#2BM-KG-16-68	Reset pompe ms
17	**045.026**	Mutter	Nut-overload reset	Ecrou reset moteur pompe shake
18	**032.607.27**	Relais (240 V/30 A)	Relay-SPDT-30 A-240 V	Relais chauffage glycol
19	**042.007.34**	Relais Start, Shake	Relay -mtr - start TI#4CR-2-645	Relais demarrage pompe m.s. hat
20	**024.541**	Unterlegscheibe	Washer-#6 shakeproof	Rondelle
21	**002.201**	Schraube 6-32 x 3/8	Screw 6-32 x 3/8 bin.hd slot SS	Vis relais demarrage pompe 6-32 x 3/8
22	**000.927**	Sechskantmutter 6-32	Nut-6-32 hex	Ecrou relais demarrage pompe
23	**037.251.34**	Kondensatorpumpe (sundae)	Capacitator-start 47-56UF/220TO	Condensateur demarrage pompe sundae
24	**056.527**	Kondensator Gurt	Strap capacitor 2-5/8 inch	Ceinture de sécurité condensateur

Taylor C 602 Kombination HT Shake/Soft Serve Freezer
Taylor C 602 Combination HT Shake/Soft Serve Freezer
Taylor C 602 Combinaison HT Shake/Soft Serve Freezer

Mod. C 602



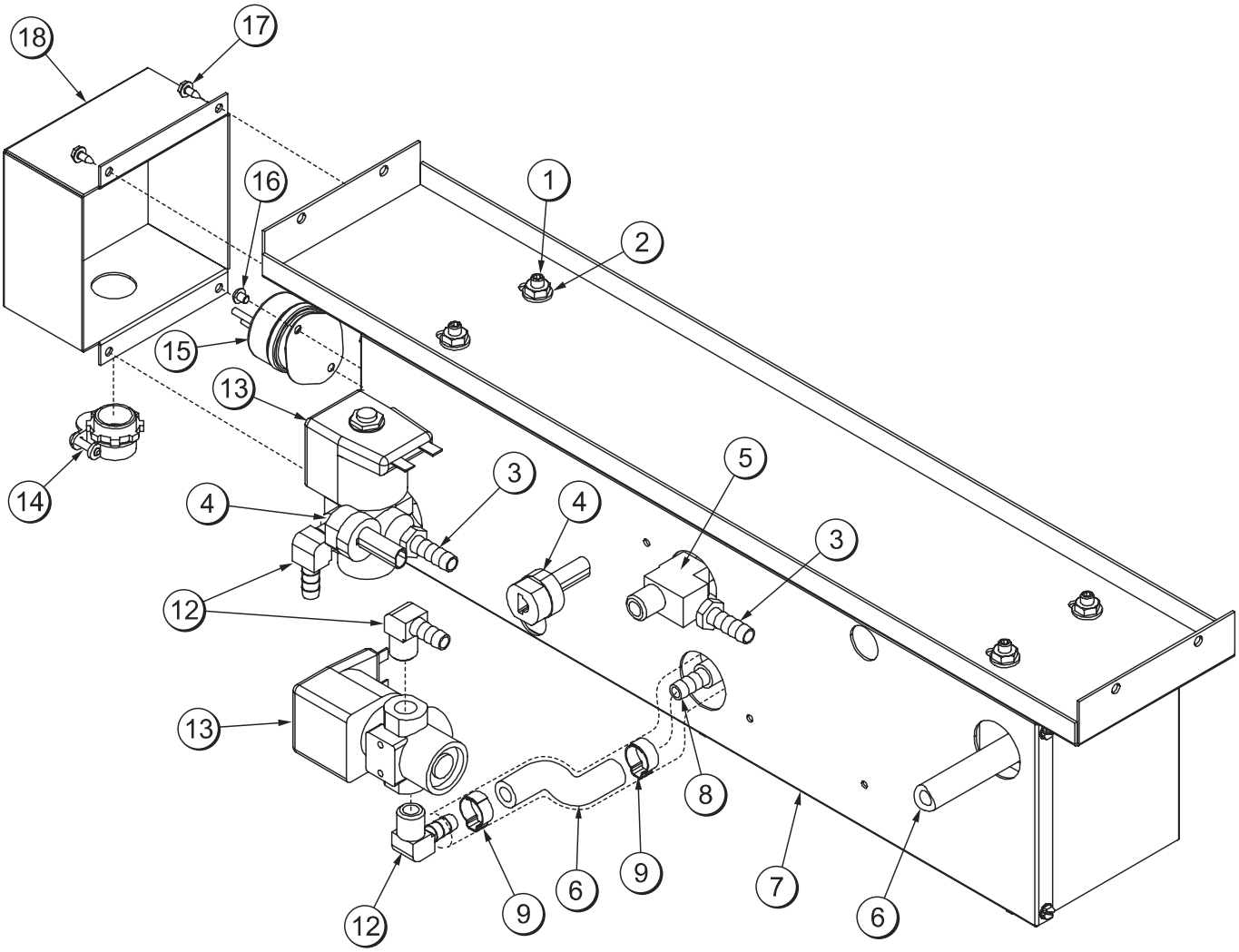
Taylor C 602 Kombination HT Shake/Soft Serve Freezer
Taylor C 602 Combination HT Shake/Soft Serve Freezer
Taylor C 602 Combinaison HT Shake/Soft Serve Freezer

Mod. C 602

#	Part. No.	Bezeichnung	Description	Description
25	**035.342.27**	Kondensator (quirl)	Capacitor - run - 3UF / 550V	Condensateur m.s.
26	**031.205**	Kondensatorhalter 1-1/4 x 2	Bracket capacitor 1-1/4 x 2	Support pour condensateur 1-14 x 2
27	**039.482**	Kondensator Mixmischer	Capacitor-run-.8UF/400 V	Condensateur demarrage moteur agitateur
28	**039.381**	Schraube 10-32 x 3/8	Screw 10-32 x 3/8 Taptite Hex HD	Vis 10-32 x 3/8 Taptite Hex HD
29	**041.950.33H**	Motorschutzschalter (tts) (Soft)	Starter-3 phase-3 to 5 a 60 Hz (soft)	Bloc reset starter (soft)
	041.950.33G	Motorschutzschalter (tts) (Shake)	Starter-3 phase-3 to 5 a 60 Hz (shake)	Bloc reset starter (shake)
30	**012.725.33**	Schütz	Relay-3 pole-20 A-208/240 V 50/60	Contacteur electro mag (3 pole 20 a)
31	**057.876**	Halter für Relais	Bracket-relay A/C	Support relais A/C
	020.928	Verbindungsstück (boden)	LUG-grounding	Borne de raccordement terre
32	**020.983**	Mutter 10-32 MF	Nut 10-32 MF	Ecrou 10-32 MF
33	**025.948**	Aufkleber	Label-copper cond only ro	Label de qualite de courant
34	**017.669**	Aufkleber	Label-grounding symbol	Label de terre
35	**039.420**	Schraube 8 x 1-1/4	Screw 8 x 1-1/4	Vis de maintien de bloc
36	**039.423**	Anschlussblock elektrisch (3 polig)	Block-terminal 3P-L1,L2,L3	Bloc de raccordement électrique 3 poles
37	**057.201**	Anschlussblock elektrisch (3 polig)	Block-terminal 3P 25 SPAD	Bloc de raccordement électrique 3 poles
38	**039.725.27**	Relais start, sundae	Relay-mtr start TI#4CR-1-625	Relais demarrage moteur pompe (sundae)
39	**044.999**	Dichtung für Flachbandkabel	Grommet - Ribbon cable	Joint pour cable
40	**024.156**	Anschlussblock (7 polig)	Block- Terminal 7P green	Bloc de jonction 7 poles
41	**017.986**	Schraube 8 x 1/2	Screw-8 x 1/2 pan HD Typ-A	Vis 8 x 1/2
42	**056.801**	Halter	Bracket - ground mount	Support
43	**054.834**	Transformator 32 VA, 120/200/240 V	Transformer cont. 32 VA, 120/200/240 V	Transformateur 32 VA, 120/200/240 V
44	**044.464**	Resetknopf Mixpumpe (soft)	Overload-ti #2BMKK20-71	Resert moteur pompe sundae
45	**056.031**	Abdeckung (elektrische Störung)	Shield-noise electric	Protection pour dérangement électrique
46	**010.613.55**	Gummileiste	Bead rubber	Elastique
47	**040.140.001**	Netzfilter Corcom	Filter- corcom-6EH1	Filter électrique coron 6EH1
48	**056.425**	Kabelsatz	Harness-wire	Cablage

Taylor C 602 Kombination HT Shake/Soft Serve Freezer
Taylor C 602 Combination HT Shake/Soft Serve Freezer
Taylor C 602 Combinaison HT Shake/Soft Serve Freezer

Mod. C 602



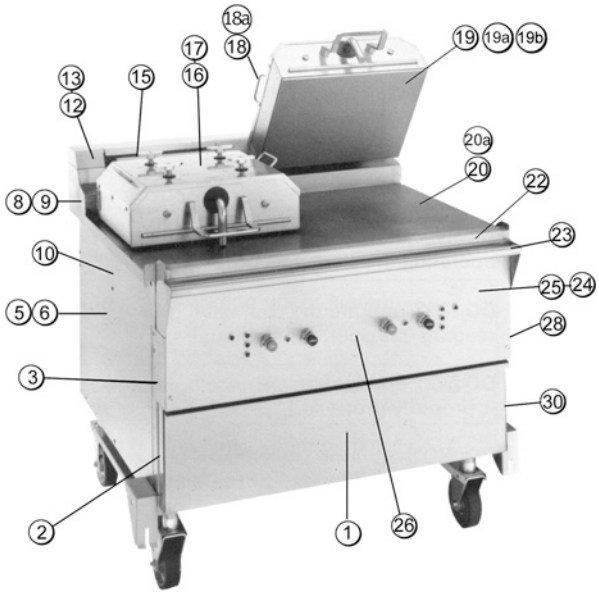
Taylor C 602 Kombination HT Shake/Soft Serve Freezer
Taylor C 602 Combination HT Shake/Soft Serve Freezer
Taylor C 602 Combinaison HT Shake/Soft Serve Freezer

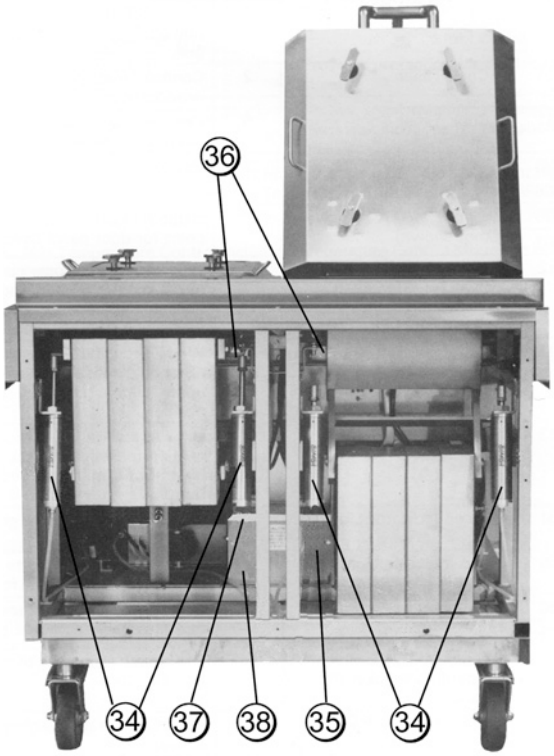
Mod. C 602

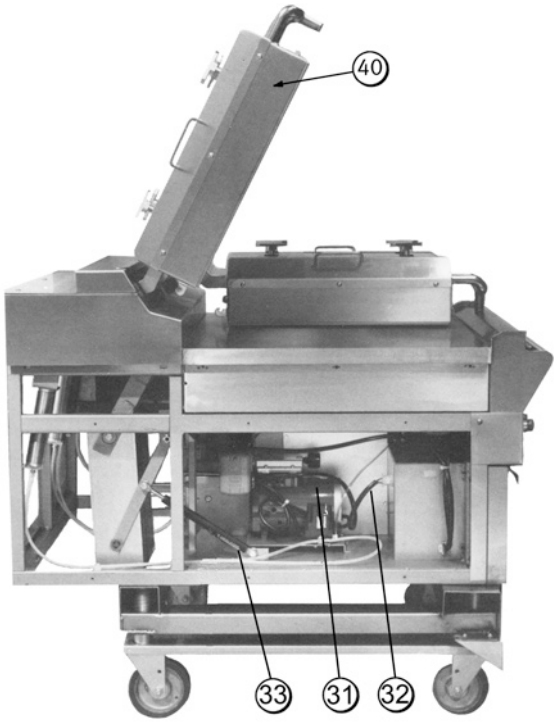
#	Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
01	**015.350**	Schraube 1/4-20 x 1-1/4 Socket	Screw 1/4-20 x 1-1/4 socket	Vis 1/4-20 x 1-1/4 socket
02	**017.523**	Schraubenmutter 1/4-20 x 5/8	Nut 1/4-20 x 5/8 MF HEX CAP	Ecrou 1/4-20 x 5/8 MF HEX CAP
03	**047.326**	Anschluss 1/4" x 5/16"	Adaptor-1/4 MPT x 5/16 barb	Connection 1/4" x 5/16"
04	**006.968**	Zugentlastung, Kunststoff, schwarz, 7/87" (22 mm)	Strain relieve, plastic 7/8 "	Rondelle
05	**021.277**	Verbindungs T-Stück 1/4 x 1/4	Connection TEE-1/4 x 1/4	Connection T 1/4 x 1/4
06	**047.340.16**	Gummischlauch 5/16"ID x 9/16"	Hose-rubber 5/16"ID x 9/16"	Tuyau en caoutchouc 5/16"ID x 9/16"
07	**X47.395.SER**	Heizelement 4500 W (Glycol)	Heater A. Glycol-4500 W-P	Resistance chauffante Glycol-4500 W-P
08	**047.958**	Adapter 5/16 FS x 5/16 BARB	Adaptor 5/16 FS x 5/16 BARB	Adapteur 5/16 FS x 5/16 BARB
09	**047.344**	Schlauchklammer	Clamp-hose 35/64 stepless	Clip pour tuyau
12	**047.327**	Verschraubung	Elbow 1/4 MP x 5/16 BARB	Coude raccordement 1/4 MP x 5/16 BARB
13	**037.954.27**	Ventil Magnet-Glycol (240 V)	Valve-solenoid 3-W 1/4 PPT 240 V	E.v. glycol (240 V)+E57
14	**014.569**	Verbindungsstück BX 3/8 STR2	Connector BX 3/8 STR2	Raccord ente laiton BX 3/8 STR2
15	**035.786**	Thermostat Hi Limit	Thermostate hi limit	Klixon resistance glycol
16	**017.551**	Schraube 8-32 x 3/16 SS RHM	Screw 8-32 x 3/16 SS RHM	Vis 8-32 x 3/16 SS RHM
17	**001.825**	Schraube 6 x 3/8 SL HEX W HD	Screw 6 x 3/8 SL HEX W HD	Vis 6 x 3/8 SL HEX W HD
18	**032.864**	Abdeckung	Cover terminal heater	Couvercle
	385.037	Armaflex Band AF	Armaflex insulating band	Armaflex insulating band

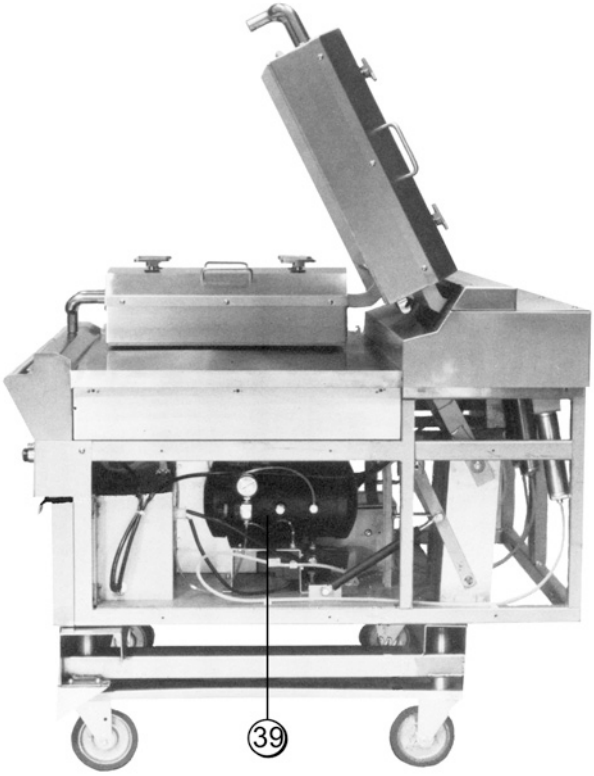
Taylor Clamshell Grill–Elektro
Taylor Clamshell grill–electric
Taylor Clamshell grill–électrique

Model 11/12









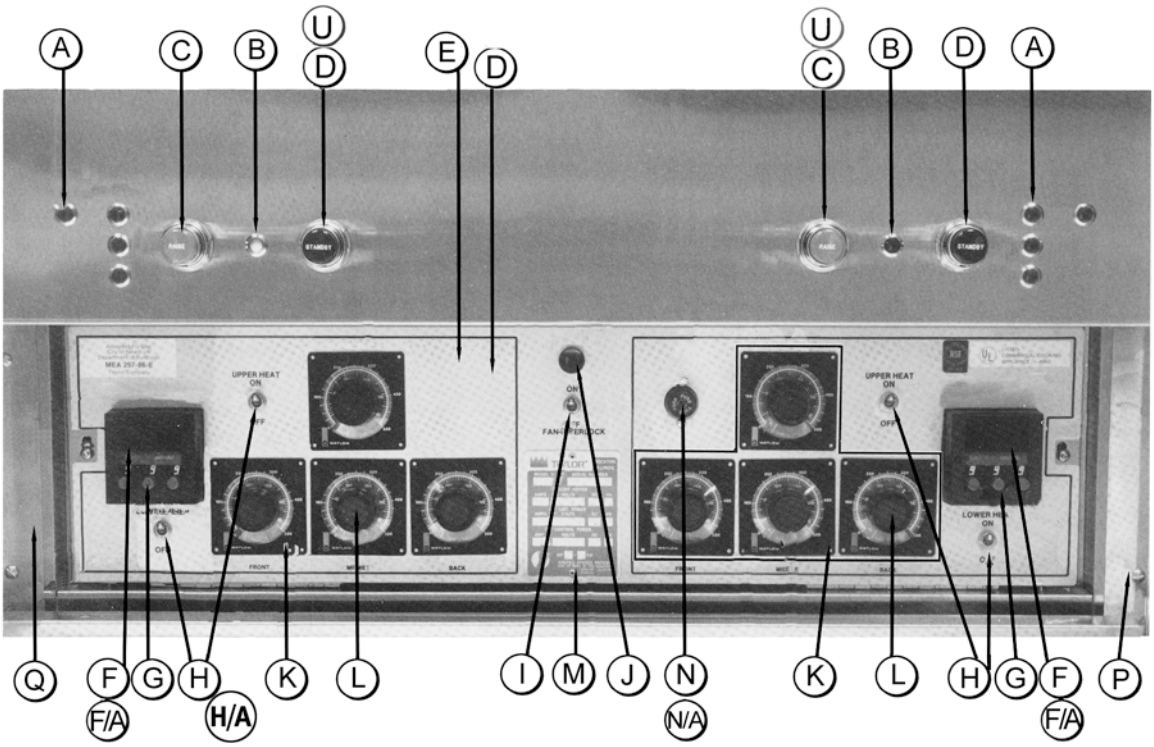
Taylor Clamshell Grill–Elektro
Taylor Clamshell grill–electric
Taylor Clamshell grill–électrique

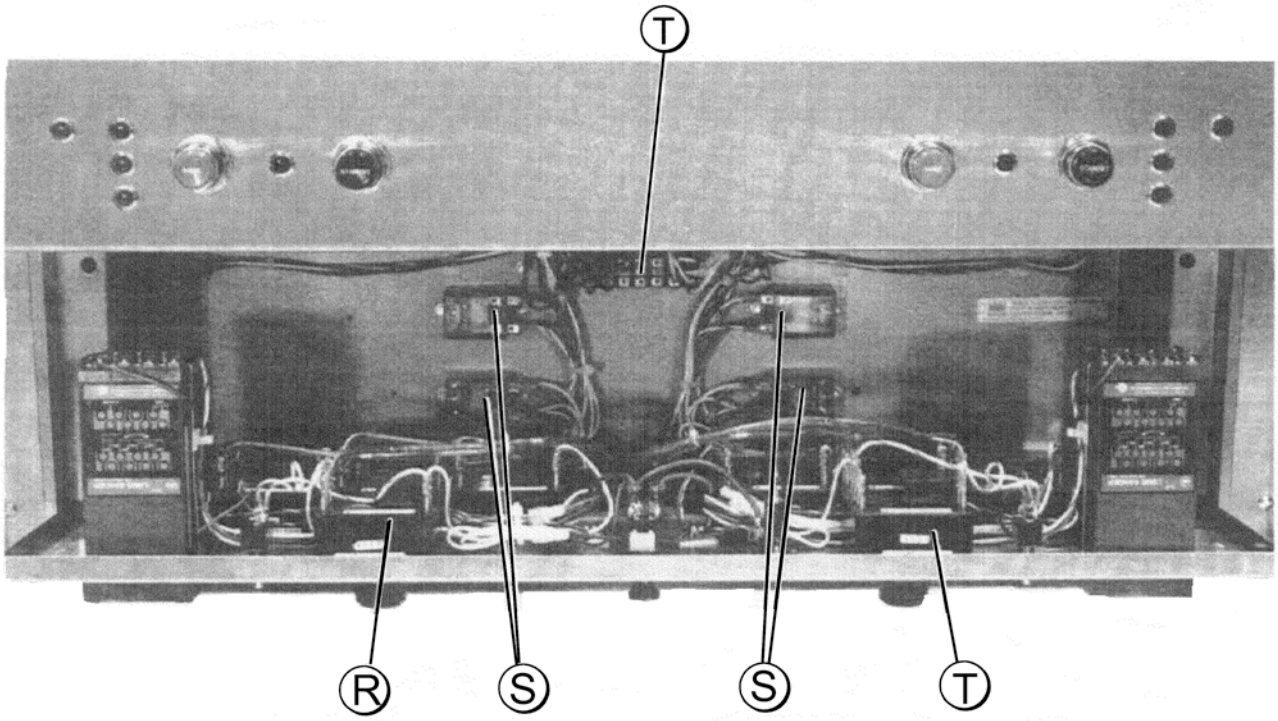
Model 11/12

#	Model 11	Model 12	Bezeichnung	Description	Description
1	X75.930	**X75.930**	Türe komplett	Door pandel assembly	Porte frontale complète
2	X76.497	**X76.497**	Winkeleisen links	Left corner trim	Cornière arrière gauche
3	076.512	**076.512**	Blende links	Left switch box trim	Déflecteur gauche
5	077.047		Seitenblech links	Left side panel	Plaque latérale gauche
6		**076.740**	Seitenblech links	Left side panel	Plaque latérale gauche
8	X77.280		Abdeckung hinten unten	Rear bottom cover assy	Panneau arrière inf.
9		**X76.643**	Abdeckung hinten unten	Rear bottom cover assy	Panneau arriére inf.
10	077.049		Seitenblech	Rear panel	Plaque latérale
10		**076.521**	Seitenblech	Rear panel	Plaque latérale
12	X76.192		Deckel komplett	Rear top cover assembly	Couvercle complet
13		**X76.646**	Deckel komplett	Rear top cover assembly	Couvercle complet
15			Arm komplett	Arm assembly	Bras basculant complet
16	X75.712		Deckel	Platen cover	Couvercle
17		**X75.808**	Deckel	Platen cover	Couvercle
18	075.791	**075.791**	Handgriff oben	Handle–lift	Poignée capot
18a	024.298	**024.298**	Schraube f. Handgriff	Screw f. handle	Vis pour poignée
19		**X78.344.62**	Heizplatte (Serie j) (o. Deckel) ab 1994	Platen(serie j) (without cover) from 1994 on	Rabat (serie j) (sans couv.) à partir de 1994
19a		**X79.636.62**	Heizplatte (Serie j) (mit Deckel) bis 1993	Platen (serie j) (w/ cover) until 1993	Rabat (serie j) (avec couv.) jusqu' à 1993
19b		**X78.257**	Deckel für Heizplatte X78.344.62	Cover a.–platen for X78.344.62	Capot du rabat pour X78.344.62
20	X75.728	**X75.728**	Grillplatte komplett	Grill plate assembly	Plaque chauffante
20a	075.906	**075.906**	Heizplatte (unten)	Heater cast	Resistance inferieure
22	X76.296		Blende komplett	Bull nose assembly	Déflecteur complet
22		**X77.960**	Blende komplett	Bull nose assembly	Déflecteur complet
23	075.663	**075.663**	Blende	Belly bar	Déflecteur
24	077.048		Seitenblech rechts	Right–side panel	Plaque latérale droite
25		**076.739**	Seitenblech rechts	Right side panel	Plaque latérale droite
26	X76.528	**X76.528**	Deckel	Switch box cover	Couvercle
28	076.511	**076.511**	Blende rechts	Right switch box trim	Déflecteur droite
30	X76.494	**X76.494**	Winkeleisen rechts	Right corner trim	Cornière arrière droite
31	032.129.27	**032.129.27**	Luftkompressor komplett	Air compressor assembly	Compresseur complet
32	075.498.27	**075.498.27**	Relais Quecksilber 3P–25 A 230 V f. obere Heizplatte	Relay–mercury 3p–25 A–230 coil	Relais mercure 3 pôles 230 V
32	075.497.27	**075.497.27**	Relais Quecksilber 2P–25 A–230 V	Relay–mercury– 2p–25 A–230 coil	Relais mercure (2p–25 A–230 V)
32	076.027	**076.027**	Deckel	Cover–contactor	Couvercle du boitier
33	076.164		Stossdämpfer Öl	Damper w/ceramic guide	Amortisseurs de vérin
34	075.502		Zylinder	Cylinder.air 1.5nsr x3"	Vérin bimba petit modele
34	075.881		Verschraubung 1/8NPT–.170ST	Fitting–1/8 npt–.170 st	Chapeau de butee à visser
34	075.880		Nipple 1/4MPTX170	Fitting–1/4 mpt	Connecteur tuyauterie 1/4 mptx 7/8
34	076.450		Zylinder 7 Inc.	Cylinder–air 7in stroke	Vérin central clam
34	075.946	**075.946**	Verschraubung 1/4"x170	Fitting–1/4" x 170	Sortie a 90 °
35	075.505	**075.505**	Überlastschalter 50 A	Cylinder–air 1.5nsr x 3in	Coupe circuit 3 pôles 50 A
36	075.780	**075.780**	Mikro–Druckschalter	Latch switch	Contacteur rabat
37	076.730	**076.730**	Deckel	Cover–circuit breaker	Couvercle du coupe circuit
38	076.040	**076.040**	Deckel	Cover–supply–power	Panneau du boitier
39	X77.337.12		Sammelbehälter	Accumulator assembly	Accumulateur
40	X79.788.66		Heizplatte oben Mod.11	Upper platen mod.11	Plaque chauffante mod.11
	074.421	**074.421**	Dichtung für Grillplattenverteiler	Divider seal	Divider seal
	075.745	**075.745**	Schmelzsicherung 30 A	Fuse 30 amp	Fusible 30 amp
	076.155	**076.155**	Folienstange	Rod–release	Barre pour teflon clam
	076.552	**076.552**	Halter f. Sich. 3–polig	Holder–fuse 3–pole	Porte fusible clam 30 A
	099.103	**099.103**	Anschlagfeder	Spring	Resort
	X74.407.SER	**X74.407.SER**	Grillplattenteiler/Mod. 12/11/15/22E/32	Grill divider for taylor models	Grill divider pour taylor modèles
	X79.617	**X79.617**	Einstell–Lehre QTR255 (für Hamburger)	Gage a–gap (regular)	Gap calibrage (regular)

Taylor Clamshell Grill–Elektro
Taylor Clamshell grill–electric
Taylor Clamshell grill–électrique

Model 11/12





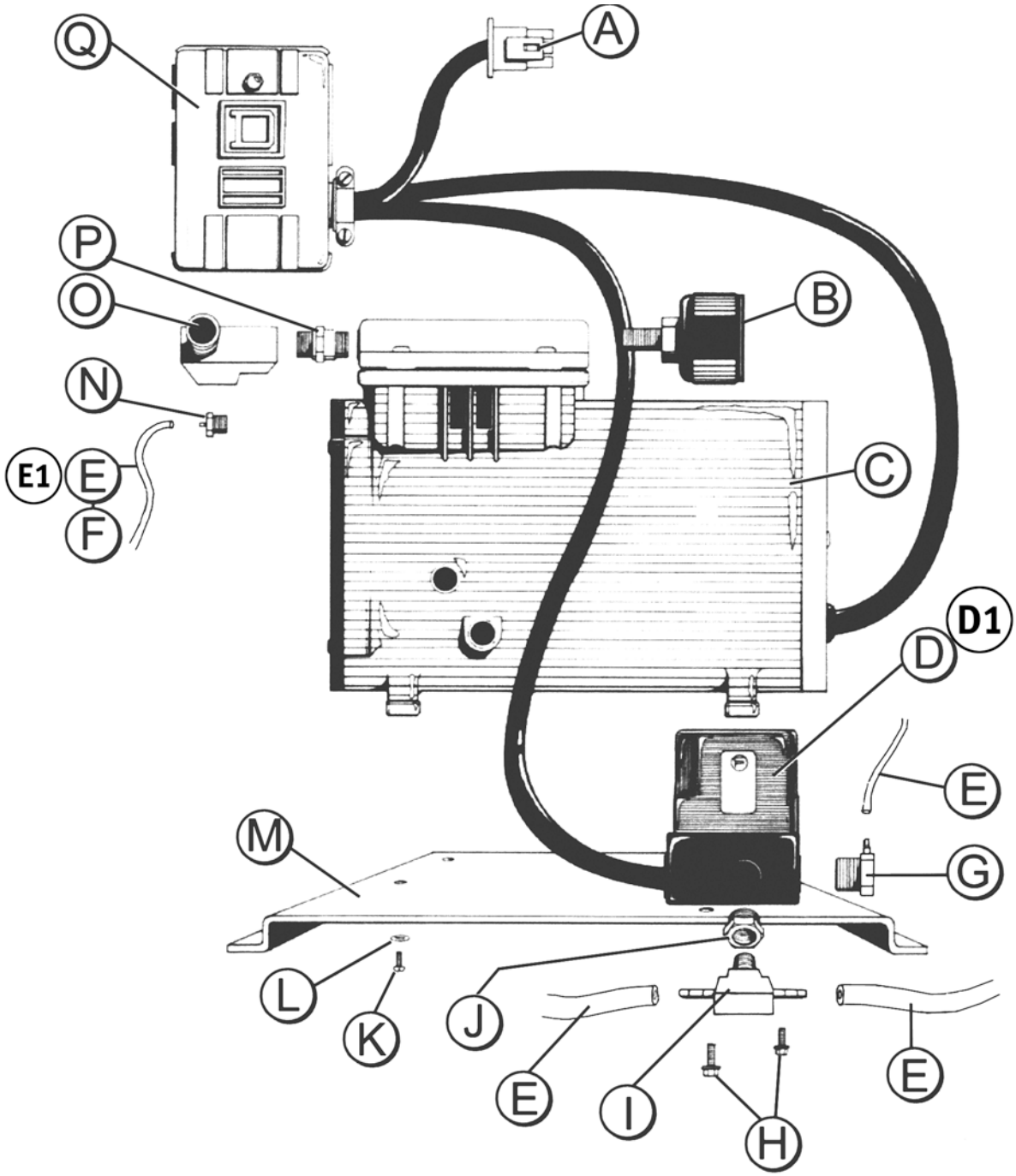
Taylor Clamshell Grill–Elektro
Taylor Clamshell grill–electric
Taylor Clamshell grill–électrique

Model 11/12

#	Model 11	Model 12	Bezeichnung	Description	Description
A	075.724	**075.724**	Kontrolllampe (gelb)	Yellow lens indicator light	Voyant jaune de chauffe
B	075.725	**075.725**	Kontrolllampe(grün)	Green lens indicator light	Voyant vert de standby
C	076.011	**076.011**	Schalter Raise rot	Button–red operator	Bouton rouge(raise)
C	076.013	**076.013**	Schaltkontakt	Block–contact	Bloc de contact standby et raise
D	076.012	**076.012**	Schalter (Standby)	Button–black operator	Bouton (standby)
E	075.937	**075.937**	Abdeckung	Front control panel	Panneau de control frontal
F	075.721	**075.721**	Kochzeituhr 240 V	Cooktimer240 V	Minuterie de cuisson 240 V
F/A	076.620	**076.620**	Blende für Kochtimer	Bezel–Timer	Tableau pour minuterie de cuisson
G	075.331	**075.331**	Stellknopf für Kochtimer	Knob–cook timer	Bouton de la minuterie de cuisson
H	012.626	**012.626**	Wippschalter (250 V)	Switch–toggle spst–3/4HP /250 V	Interrupteur besculant 3/4HP 250 V
H/A	719.38**9.983**	719.38**9.983**	Schutzhaube für Wippschalter	Cup for switch–toggle	Couvercle pour interrupteur
I	075.772	**075.772**	Hauptschalter	Switch–toggle–dpst	Interrupteur fan interlock
J	076.299	**076.299**	Sicherungshaltersatz	Holder fuse	Porte fusible
K	075.886.2	**075.886.2**	Skala 500 F	Screen–dial scale 0–500 F	Plaque graduée de 0–500 F
L	075.496.3	**075.496.3**	Thermostat Knopf	Bouton thermostat	Bouton de thermostat
L	075.496.4	**075.496.4**	Halter für Temperaturkontrolle	Temperature control mounting bracket	Ensemble complet de fixation du thermostat
N	076.299	**076.299**	Sicherungshalter	Fuse holder	Porte–fusible
N/A	076.300	**076.300**	Sicherung 3 A	Fuse 3 A	Fusible 3 A
O	075.936	**075.936**	Aufkleber	Main control decal	Feuille
P	X76.499	**X76.499**	Scharnierset (rechts)	Hinge a.–right	Ensemble charnière de droite
Q	075.559	**075.559**	Magnet für Frontklappe	Magnet	Aimant de fixation porte
Q	X76.501	**X76.501**	Scharnierset (links)	Hinge a.–left	Ensemble charnière de gauche
R	075.886.27	**075.886.27**	Temperaturregler	Temperature control	Thermostat
S	026.581.27	**026.581.27**	Relais midtex	Midtex relay DPDT	Relais midtex
T	022.606	**022.606**	Anschlussblock (7 polig)	Block–terminal 7 pole	Bloc de jonction 7 poles
U	075.288	**075.288**	Schutzhülse	Guard–lense	Ecarteur

Taylor Clamshell Grill–Elektro
Taylor Clamshell grill–electric
Taylor Clamshell grill–électrique

Model 11/12



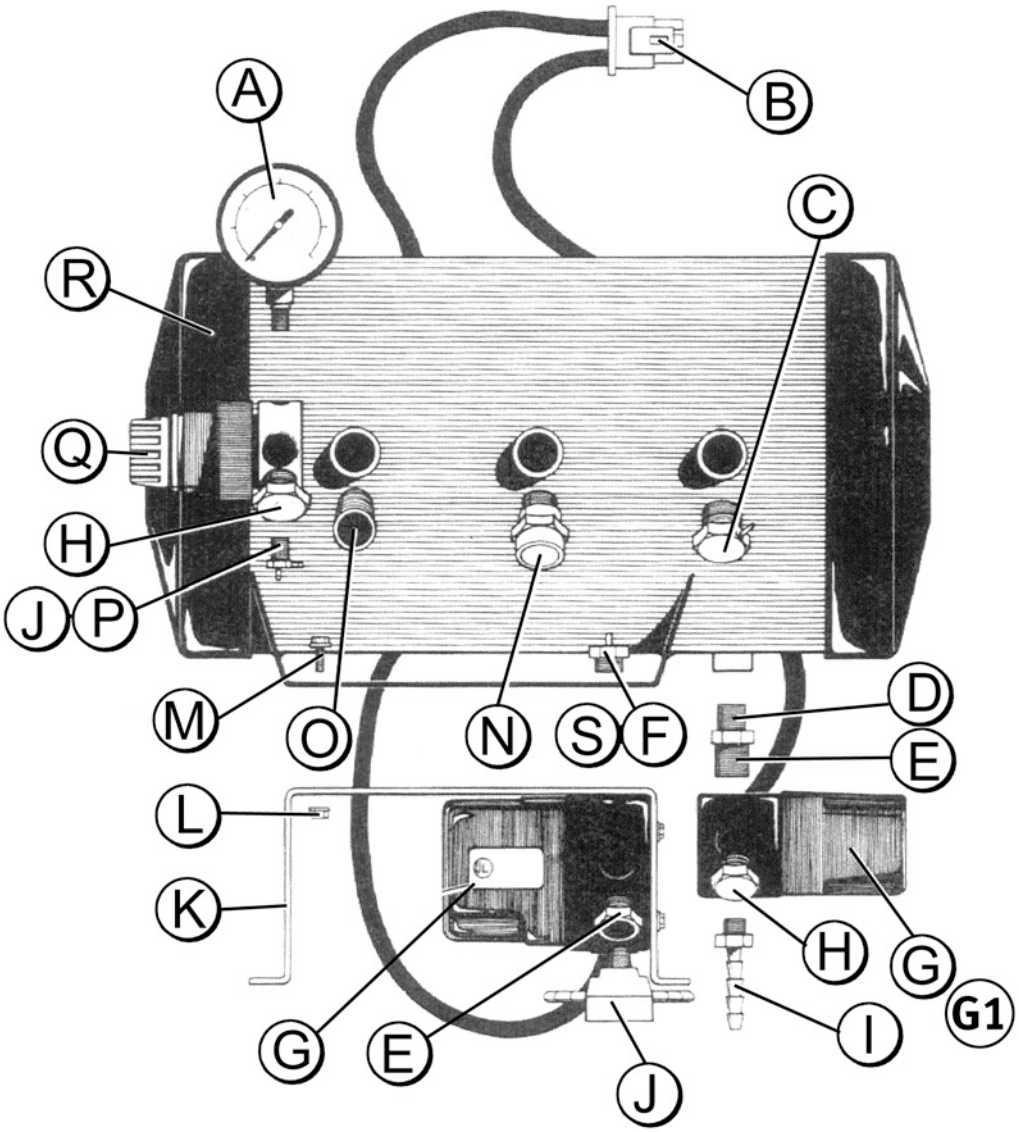
Taylor Clamshell Grill–Elektro
Taylor Clamshell grill–electric
Taylor Clamshell grill–électrique

Model 11/12

#	Model 11	Model 12	Bezeichnung	Description	Description
A	X75.617	**X75.617**	Stecker für Kompressor	Plug a.–compressor	Fiche de connexion électrique
B	036.018	**036.018**	Schalldämpfer für Luftkompressor	Air filter	Filtre d`air
C	032.129.27	**032.129.27**	Luftkompressor 230 V	Compressor–air 230 V	Compresseur air 230 V
D	075.503.02	**075.503.02**	Ventil pneumatisch 12V	Valve–solenoid 3way 12 V	Electrovanne 12 V
D	075.503.34	**075.503.34**	Ventil pneumatisch 230 V	Valve–solenoid3way 230 V	Electrovanne 230 V
D	075.503.44	**075.503.44**	Ventil pneumatisch 240 V	Valve–solenoid3way 240 V	Electrovanne240 V
D1	075.503.1	**075.503.1**	Ventileinsatz mit Feder	Valve core incl. spring	Noyau de valve
E	075.885.96	**075.885.96**	Luftschlauch (weiss) ø4,3 x 6,3 mm	Tube (white) ø4,3 x 6,3 mm	Tuyauterie nylon (blanc) ø4,3 x 6,3 mm
E1	R40.302.1	**R40.302.1**	Luftschlauch (blau) ø4,3 x 6,3 mm	Tube (blue) ø4,3 x 6,3 mm	Tuyauterie nylon (bleu) ø4,3 x 6,3 mm
F	075.621.96	**075.621.96**	Luftschlauch ø1,9 x 4,7 mm	Tube–ø1,9 x 4,7 mm	Tuyau ø1,9 x 4,7 mm
G	075.613		Fitting 2 mm 90 Grad	Fitting 1/4 x 78 90 degree	Raccord laiton 1/4 x 78 sortie 90° degree
G		**075.946**	Verschraubung 1/4" x 170	Fitting 1/4" x 170	Sortie a 90 pour électrovanne
H	020.982	**020.982**	Schraube 10–32 x 1/2 MF	Screw–10–32 x 1/2 mf hex cap–zp	Vis de fixation 10–32 x 1/2 mf hex
I	075.878	**075.878**	Verbindungsstück 118 x 170	Connector 118 x 170	Raccord en laiton 118 x 170
J	019.681	**019.681**	Verbindungsstück 1/4 x 118	Connector 1/4 x 118	Bague reduction 1/4mpt x 118
K	007.544	**007.544**	Schraube	Screw 8–32 x 3/8 rd hd steel	Vis de maintien du compresseur
L	000.964	**000.964**	Unterlegscheibe	Washer 1/8 shakerproof–exte	Rondelle de vis de maintien
M	075.860	**075.860**	Halter für Compressor	Compressor bracket	Support pour compresseur
N	075.883	**075.883**	Verbindungsstück 1/4MPT	Connector 1/4 mpt	Raccord laiton 1/4" mpt
O	021.277	**021.277**	Verbindungsstück 1/4 mpt x 1/4 fpt	Tee–1/4 fptx	Calpet anti–retour Tee–1/4
P	020.959	**020.959**	Rückschlagventil (Shake)	Valve shake 1/4 mp	Calpet anti–retour(shake)
Q	016.308	**016.308**	Luftdruckschalter 230 V 1.5PS	Switch–pressure 230 V, 1,5 hp	Pressostat d'air 230 V/ 1,5hp

Taylor Clamshell Grill–Elektro
Taylor Clamshell grill–electric
Taylor Clamshell grill–électrique

Model 11/12



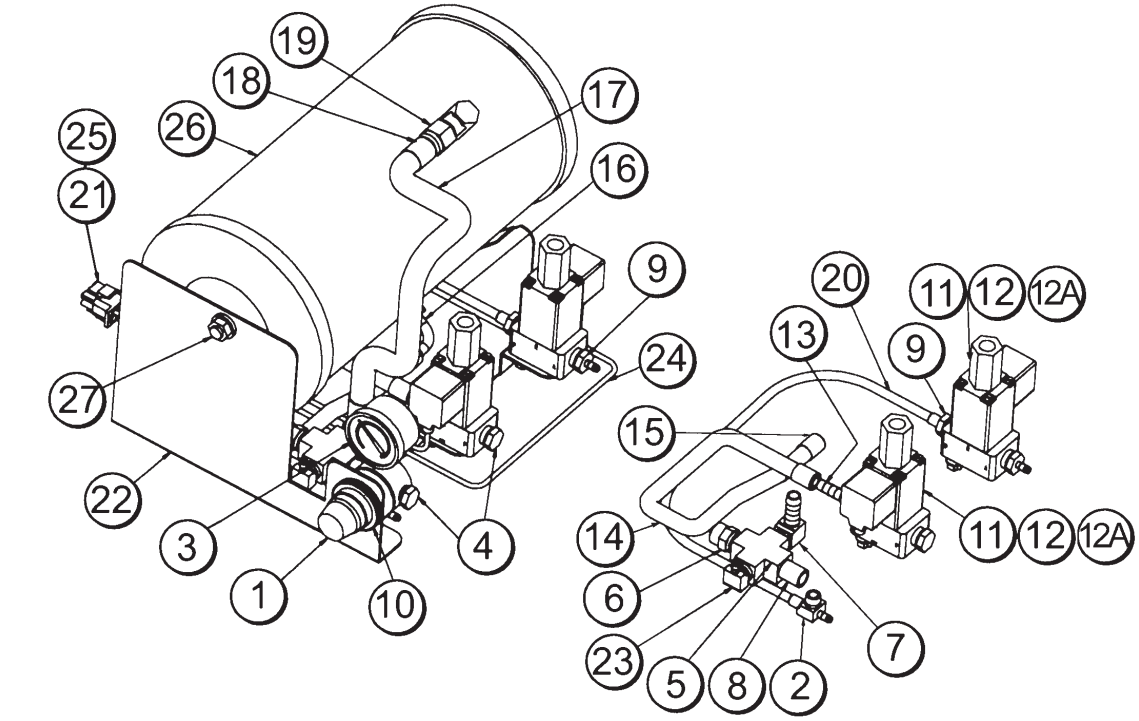
Taylor Clamshell Grill–Elektro
Taylor Clamshell grill–electric
Taylor Clamshell grill–électrique

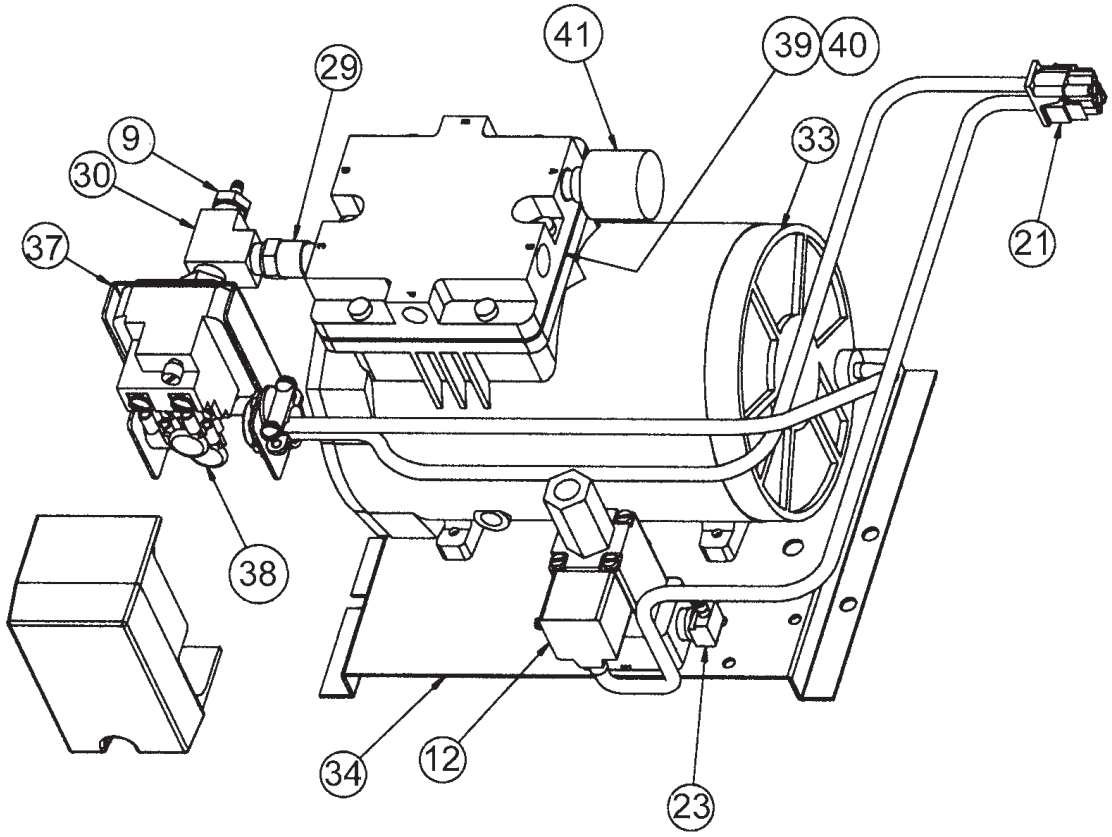
Model 11/12

#	Model 11	Model 12	Bezeichnung	Description	Description
A	021.029	**021.029**	Manometer	Gauge pressure0–60 lbs	Manomètre d'air soupape de sécurité
B	028.594	**028.594**	Stecker für Luftkompressor	Connector–mate lok 6 cir–pin	Raccord électrique 6 broches
C	075.613	**075.613**	Fitting 2mm 90Grad	Fitting 1/4 x–.078 90 degree	Raccord laiton 1/4 x 78 sortie 90 degree
D	020.519	**020.519**	Nippel 1/8MPT	Nipple–1/8 mpt	Mamelon laiton 1/8 mtp
E	019.681	**019.681**	Verbindungsstück 1/4 x 1/8	Connector 1/4 x 1/8	Bague réduction 1/4mpt x 1/8
F	075.883		Verbindungsstück 1/4MPT	Connector 1/4 mpt	Raccord laiton 1/4" mpt
G	075.503.02	**075.503.02**	Ventil pneumatisch 12 V	Valve–solenoid 3way 12 V	Electrovanne 12 V
G	075.503.34	**075.503.34**	Ventil pneumatisch 230 V mit Kabel	Valve–solenoid 3way 230 V	Electrovanne 230 V
G	075.503.44	**075.503.44**	Ventil pneumatisch 240 V	Valve–solenoid3way 240 V	Electrovanne 240 V
G1	075.503.1	**075.503.1**	Ventileinsatz mit Feder	Valve core incl. spring	Noyau de valve
H	027.747	**027.747**	Messingstöpsel 1/4	Plug–1/4 mpt brass	Bouchon laiton 1/4
I	021.630	**021.630**	Nippel Ablass 1/4	Barbed adaptor 1/4–1/4 mpt	Adaptateur 1/4
J	075.878	**075.878**	Verbindungsstück 1/8	Barbed tee 1/8	Raccord en laiton 1/8
K	075.871	**075.871**	Halter für Sammelbehälter	Bracket–accumulator	Support de l'accumulateur
L	020.983	**020.983**	Mutter 10–32	Lock nut–10–32	Ecrou 10–32
M	020.982	**020.982**	Schraube 10–32 x 1/2	Screw–10–32 x 1/2	Vis de fixation 10–32 x 1/2
N	075.723	**075.723**	Überdruckventil pneumatisch	Pressure relief valve (70 psi)	Clapet surpression (70psi)
O	026.496	**026.496**	Messingnippel 1/4 x 7/8	Nipple 1/4 x 7/8	Mamelon laiton 1/4 x 7/8
P	075.879		Nippel 1/8MPT x 078	Tee–1/8MPT x 078	Te laiton1/8MPT x 078
Q	029.830	**029.830**	Luftdruckregler	Regulator–0–50 psi	Détendeur regulator 0–50psi
R	075.779	**075.779**	Sammelbehälter	Accumulator tank	Accumulateur d'air
S		**075.880**	Nipple 1/4 MPT x 170	Fitting 1/4 MPT x 170	Connecteur tuyauterie 1/4 MPT x 170

Taylor Clamshell Grill–Elektro
Taylor Clamshell grill–electric
Taylor Clamshell grill–électrique

Model 11/12





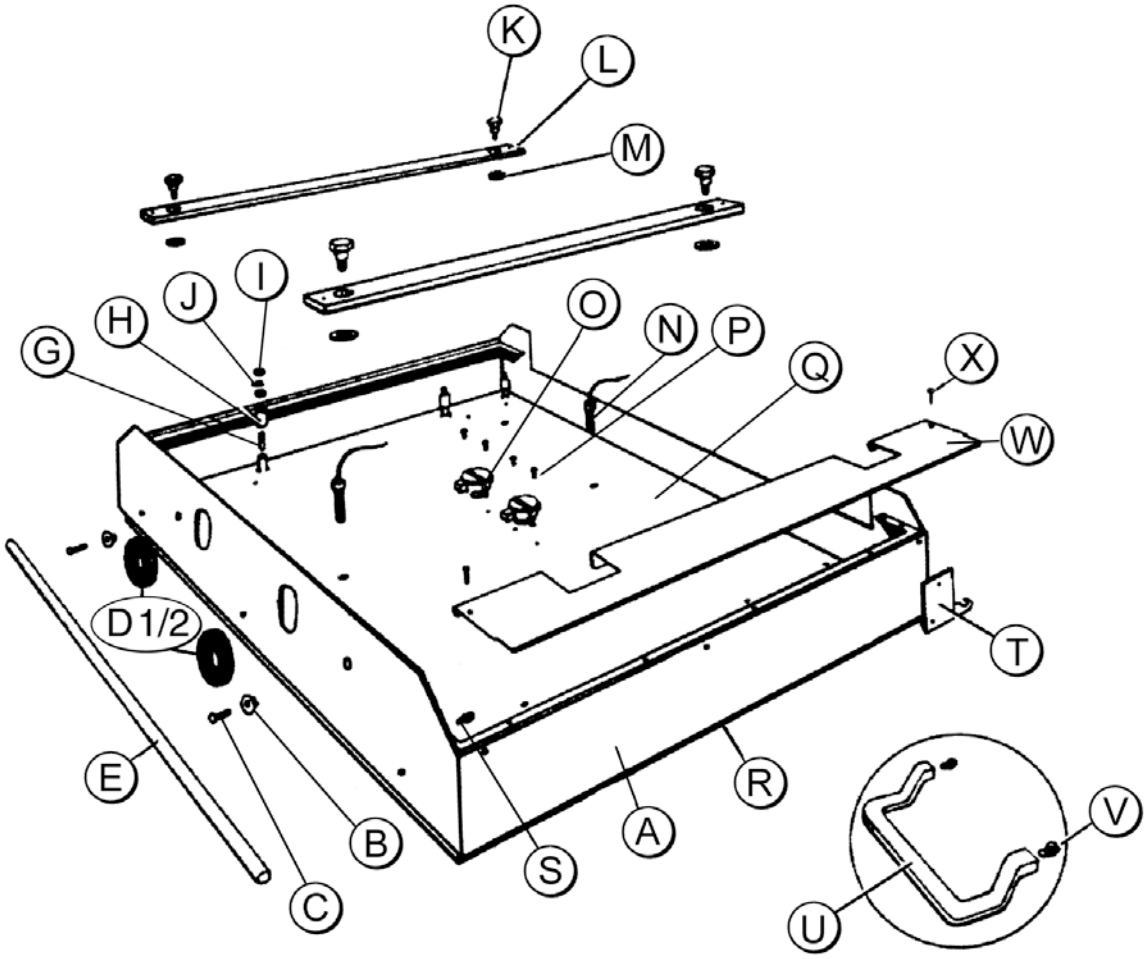
Taylor Clamshell Grill–Elektro
Taylor Clamshell grill–electric
Taylor Clamshell grill–électrique

Model 11/12

#	Model 11	Model 12	Bezeichnung	Description	Description
1	029.830	**029.830**	Luftdruckregler	Regulator 0–50 psi	Détendeur regulator 0–50 psi
2	075.878	**075.878**	Verbindungsstück 1/8 x 170	Connector 1/8 x 170	Raccord en laiton 1/8 x 170
3	021.029	**021.029**	Manometer	Gauge pressure 0–60lbs	Manometre d'air
4	027.747	**027.747**	Messingstöpsel 1/4	Plug 1/4mp brass	Bouchon laiton 1/4
5	077.339	**077.339**	Messingkreuz	Cross 1/4 fpt	Croix laiton
6	075.723	**075.723**	Überdruckventil pneumatisch	Valve–pressure relief 70 psi	Clapet surpression (70psi)
7	043.111	**043.111**	Verschraubung	Elbow 1/4 x 3/8	Coude 1/4 mpt x 3/8
8	026.496	**026.496**	Messingnippel 1/4 x 7/8	Nipple 1/4 x 7/8 brass	Mamelon laiton 1/4 x 7/8
9	075.880	**075.880**	Nipple 1/4MPT x 170	Fitting 1/4 mpt x 170	Connecteur tuyauterie 1/4MTP x 170
10	035.319	**035.319**	Mutter aus Kunststoff für Druckregler	Nut–panel mounting	Ecrou plastique du régulateur de pression
11	020.982	**020.982**	Schraube 10–32 x 1/2	Screw 10–32 x 1/2	Vis de fixation 10–32 x 1/2
12	075.503.44	**075.503.44**	Magnetventil 240 V	Valve–solenoid 3way 240 V	Elektro vanne 240 V
12A	075.503.34	**075.503.34**	Ventil pneumatisch230 V	Valve–solenoid 3way 230 V	Elektro vanne 230 V
13	021.630	**021.630**	Nippel Ablass 1/4	Adaptor 1/4mpt x 1/4	Adaptateur 1/4 mtp x 1/4
14	020.568.11	**020.568.11**	Rohr 1/4 x 7/16 1/4 id x 7/16	Tube–nylobrade 1/4 id x 7/16	Tuyauterie nylon
15	021.082	**021.082**	Messingring	Ferrule 475 id np brass	Embout à sertir férule
16	020.563	**020.563**	Kniestück für Schlauch	Elbow–1/4ffl x 1/4	Coude 1/4 ffl x 1/4
17	020.565.11	**020.565.11**	Schlauch 3/8" x 5/8"	Hose–beverage 3/8 x 5/8	Tuyauterie nylon 3/8 x 5/8
18	029.834	**029.834**	Messingring 5/8	Ferrule 5/8 brass	Embout à sertir 5/8
19	019.194	**019.194**	Adapter SWV 3/8F x 3/8	Adaptor–swv 3/8f x 3/8	Adaptateur swv 3/8f x 3/8
20	075.885.14	**075.885.14**	Rohr 170 x 250	Tube 170 x 250	Tuyauterie nylon 170x250
21	028.594	**028.594**	Stecker für Luftkompressor	Connector–mate lok 6 cir–pin	Raccord electrique 6 broches
22	077.338	**077.338**	Halter für Sammelbehälter	Bracket–accumulator	Support de l'accumulateur
23	075.946	**075.946**	Verschraubung	Fitting 1/4" x 170 90	Sortie 90 pour électrovanne
24	020.916.19	**020.916.19**	Büchse 234 id x250	Sleeve wire 234 id x 250	Gaine pour câble électrique 234 id x 250
25	021.624	**021.624**	Stift	Pin male 084	Connecteur mâle diametre
26	077.340	**077.340**	Sammelbehälter	Tank–accumulator 10lbs	Accumulateur d'air 10 lbs
27	017.329	**017.329**	Kontermutter 3/8x16 für Schwenkrad	Nut 3/8–x 16 mf lock	Ecrou 3/8–x 16 mf
28	077.341	**077.341**	Kabel	Tie–cable	Attache câble
29	020.959	**020.959**	Rückschlagventil (Shake)	Valve shake 1/4 mp	Clapet antiretour
30	021.277	**021.277**	Verbindungsstück Tee 1/4	Tee 1/4 fptx 1/4 mpt x 1/4 fpt	Te 1/4
33	032.129.27	**032.129.27**	Luftkompressor 230 V	Compressor–air 230 V	Compresseur 230 V
34	075.860	**075.860**	Halter für Kompressor	Compressor bracket	Support pour compresseur
37	016.308	**016.308**	Luftdruckschalter	Switch–pressure	Pressostat d'air
39	075.977	**075.977**	Platte für Klappenventil	Plate valve	Plaque à clapet
40	076.017	**076.017**	O–Ring	O–ring	Joint de plaque
41	036.018	**036.018**	Schalldämpfer für Luftkompressor	Muffler	Filtre d`air
	R40.302.1	**R40.302.1**	Luftschlauch (zwischen Luftkompressor und Lufttank)	Tube	Tuyauterie

Taylor Clamshell Grill–Elektro
Taylor Clamshell grill–electric
Taylor Clamshell grill–électrique

Model 11/12



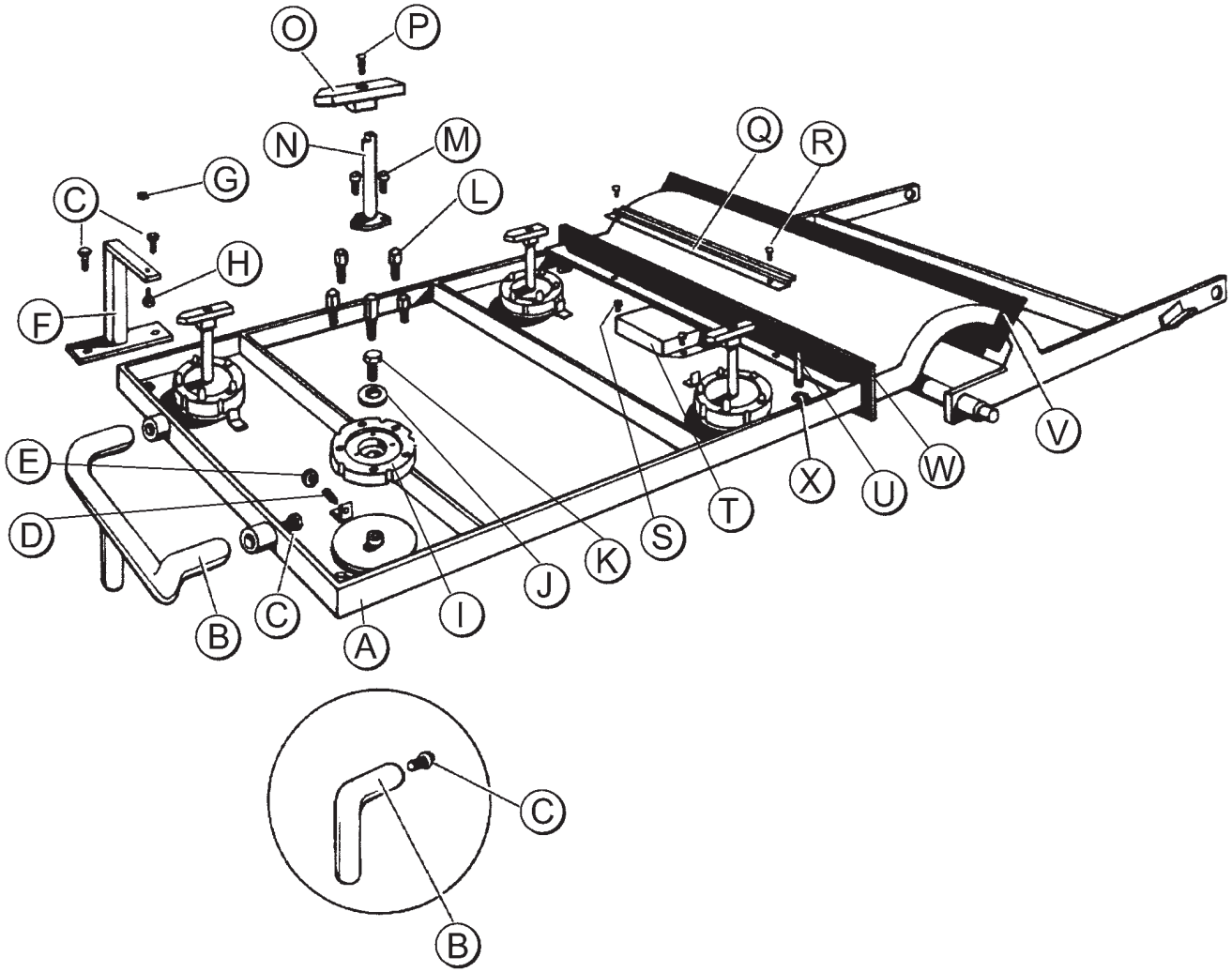
Taylor Clamshell Grill–Elektro
Taylor Clamshell grill–electric
Taylor Clamshell grill–électrique

Model 11/12

#	Model 11	Model 12	Bezeichnung	Description	Description
A	X75.578		Rahmen komplett	Platen shroud assembly	Cadre complét
A		**X75.783**	Rahmen komplett	Platen shroud assembly	Cadre complét
B	019.481	**019.481**	Halter für Dampfschutz	Collar–holding	Support du pare–vapeur
C	001.086	**001.086**	Schraube 10–32 x 3/4	Screw 10–32 x 3/4	Vis 10–32 x 3/4
D1	075.499	**075.499**	Dichtung für Handgriff	Grommet–handle–black	Joint poignée devant rabat clam
D2	078.217	**078.217**	Dichtung für Stellgriff	Grommet–adjustment–black	Joint poignée selection rabat
E	X78.103	**X78.103**	Stange	Release material bar	Barre
F	075.976	**075.976**	Halteklammer (kurz)	Clip–release material	Clip inox clam (universel)
G	076.179	**076.179**	Verbindungsstück	Stud platen	Connecteur
H	076.286	**076.286**	Keramikisolator	Insulator–ceramic	Isolant céramique
I	005.598	**005.598**	Mutter 10–32	Nut 10–32	Ecrou hexagonal 10–32
J			Unterlegscheibe	Washer	Rondelle
K	075.639	**075.639**	Schraube	Screw–shoulder	Vis de la barre de maintien
L	075.651		Leiste	Bar	Barre
L		**075.792**	Leiste	Bar–cold rolled 3/8x1x10	Barre de maintien
M	076.135	**076.135**	Unterlegscheibe	Washer	Rondelle
N	077.841	**077.841**	Temperaturfühler J Typ SS Braid	Temperature probe j type ss braid	Thermocouple j type ss
O	078.721	**078.721**	Thermostat Heizplatte	Control–limit w/screws	Thermostat de sécurité
P	017.552	**017.552**	Schraube 8–32 x 5/16 für Thermostat	Screw 8–32 x 5/16	Vis de fixation du thermostat 8–32 x 5/16
Q	X79.788.66	**X79.788.66**	Heizplatte oben	Upper platen	Plaque chauffante supérieure (rabat)
R	R70.003	**R70.003**	Dichtung für Heizplatte	Sealant–joint 1/2 in teadit	Joint de mastic 1/2
S	075.985	**075.985**	Bolzen 10–32 x 3/8	Bolt–10–32 x 3/8	Boulon 10–32 x 3/8
T	076.221	**076.221**	Halterung für Teflon-stange (hinten rechts)	Hook–right	Support de la barre de téflon arrière droit
T	076.220	**076.220**	Halterung für Teflon-stange (hinten links)	Hook–left	Support de la barre de téflon arrière gauche
U		**075.993**	Handgriff	Handle	Poignée
V		**017.326**	Schraube 5/16–18 x 5/8 für Schwenkrad	Screw–5/16–18 x 5/8	Vis de fixation de poignée 5/16–18 x 5/8
W	075.668		Deckel	Terminal cover	Couvercle
W		**079.633**	Deckel	Terminal cover	Couvercle
X	024.298	**024.298**	Schraube Verkleidung 10–32 x 3/8	Screw 10–32 x 3/8	Vis 10–32 x 3/8 carosserie
	X78.330.SER	**X78.330.SER**	Teflon–Deckel (2stk.) mit Stiften	Shield–grease	Couvercle

Taylor Clamshell Grill–Elektro
Taylor Clamshell grill–electric
Taylor Clamshell grill–électrique

Model 11/12



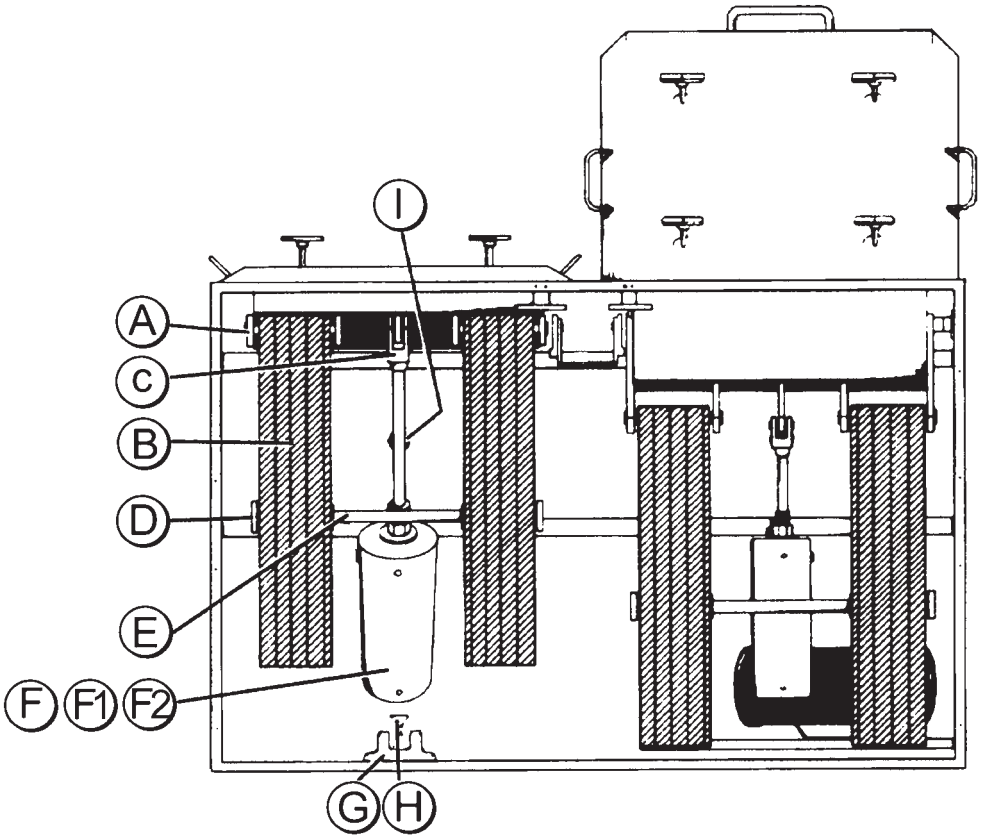
Taylor Clamshell Grill–Elektro
Taylor Clamshell grill–electric
Taylor Clamshell grill–électrique

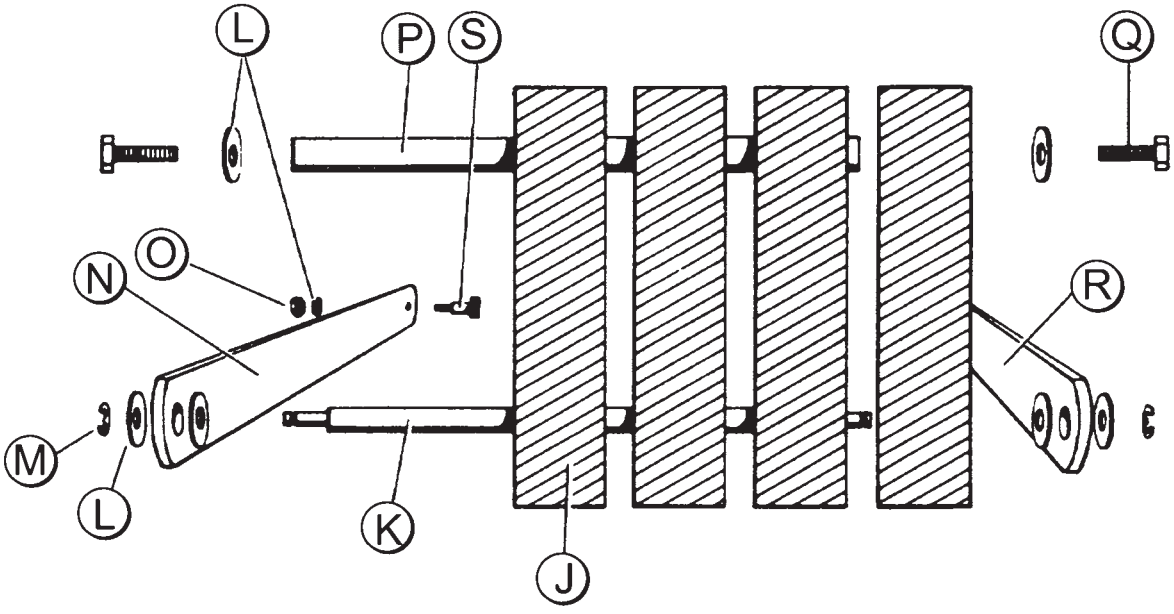
Model 11/12

#	Model 11	Model 12	Bezeichnung	Description	Description
A	X76.181.SER		Halterungsarm	Arm double cylinder	Bras de support (verin double)
A	X76.487.L		Halterungsarm	Arm a single cylinder	Bras de support (verin simple) apres j0035235
A	X76.487.R		Halterungsarm	Arm single cylinder	Bras de support (verin simple) apres j0035235
A		**X76.183.SER**	Halterungsarm von Serie H8042981	Arm double cylinder	Bars de support (verin double) de h8042981
A		**X76.588.L**	Halterungsarm	Arm single cylinder	Bras de support
A		**X76.588.R**	Halterungsarm	Arm single cylinder	Bras de support
B	075.564		Griff für obere Heizplatte	Handle–platen	Poignée de rabat
B		**075.994**	Anschlag	Stop	Butée d`arrêt
C	017.326	**017.326**	Schraube 5/16–18x5/8 für Schwenkrad	Screw–5/16–18 x 5/8 serrated	Vis de fixation de poignée 5/16–18 x 5/8
D	075.557	**075.557**	Arretierstift	Plunger–stubby teco	Vis à bille
E	001.085	**001.085**	Sechskantmutter3/8–16	Nut 3/8–16 hex	Ecrou 3/8–16 hex
F	X76.420	**X76.420**	Einstellteil	Adjustment stop	Potence pour realage
G	029.639.BLK	**029.639.BLK**	Mutter für 075.967	Nut 5/16–24 x 18–8	Ecrou pour vis de reglage
H	075.967	**075.967**	Justierschraube	Screw–adjustment	Vis reglage rabat
I	075.968	**075.968**	Drehteller	Adjustment–gap	Barillet
J	017.660	**017.660**	Unterlegsscheibe 5/16	Washer–5/16 sae flat	Rondelle 5/16
K	000.151	**000.151**	Sechskantschraube 5/16–18 x 5/8	Screw cap 5/16–18 x 5/8	Vis de fixation cap 5/16–18 x 5/8
L	075.969	**075.969**	Abstandsbolz. 090/2.3	Stop–product 090/2.3	Stop–product. 090/2.3mm
L	075.970	**075.970**	Abstandsbolz. 260/6.6	Stop–product 260/6.6	Stop–product. 260/6.6mm
L	075.971	**075.971**	Abstandsbolz. 350/8.9	Stop–product.350/8.9	Stop–product. 350/8,9mm
L	075.972	**075.972**	Abstandsbolz.420/10.7	Stop–product.420/10.7	Stop–product. 420/10.7
L	076.427	**076.427**	Abstandsbolzen470	Stop–product.470	Stop–product. 470
L	076.116	**076.116**	Abstandsbolz.530/13.5	Stop–product.530/13.5	Stop–product. 530/13.5
M	020.549	**020.549**	Schraube für 075.938	Screw–8–32 x 5/8 socket	Vis de fixation 8–32 x 5/8hd
N	X75.627	**075.938**	Welle f. Produkteinstell.	Shaft–index	Tige sélection
O	075.563	**075.762**	Stellgriff	Handle–index	Poignée selection clam
P	001.251	**001.251**	Schraube oval 10 x 32 x 1/2	Screw–10–32 x 1/2 oval	Vis 10–32 x 1/2 oval
Q	075.741	**075.741**	Klammer zur Halterung der Dichtung	Clip–grommet	Clip de maintien du joint
R	020.982	**020.982**	Schraube 10–32 x 1/2	Screw–10–32 x 1/2	Vis de fixation 10–32 x 1/2
S	024.298	**024.298**	Schraube 10–32 x 3/8 für Verkleidung	Screw 10–32 x 3/8	Vis 10–32 x 3/8 carosserie
T	075.800	**075.800**	Deckel	Wire cover	Couvercle
U	076.303	**076.303**	Schraube für Heizplatte	Screw–shoulder 3/8 x 2	Vis de fixation resistance
V	076.203	**076.203**	Gummi für Grillplatte	Grommet–arm	Joint sur capot arrière du clam
W	075.500	**075.500**	Gummi für Grillplatte	Grommet–arm–60 duro	Joint arrière du rabat
X	076.136	**076.136**	Lagerschale (Messing)	Bushing–oil–lite flg	Palier bronze (bushing oil lite)
Y	017.008	**017.008**	Kabeldurchführung	Bushing–snap	Bague
	R70.003	**R70.003**	Dichtung für Heizplatte	Sealantjoint 1/2in teadit	Joint pour plaque chauffante
	X51.271	**X51.271**	Isoliermatte	Kit a.inslation	Kit d'isolation
	X78.114	**X78.114**	Dichtungssatz f. Grillplatte mit gebogenem Arm, Mod. 11/12/15	Kit a grommet curved	Kit de joints

Taylor Clamshell Grill–Elektro
Taylor Clamshell grill–electric
Taylor Clamshell grill–électrique

Model 11/12





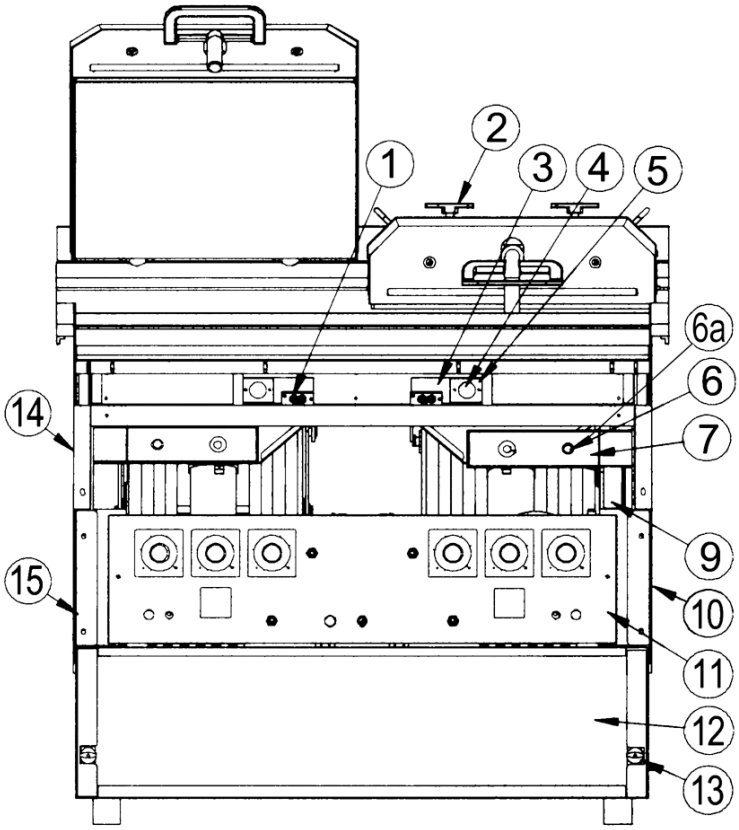
Taylor Clamshell Grill–Elektro
Taylor Clamshell grill–electric
Taylor Clamshell grill–électrique

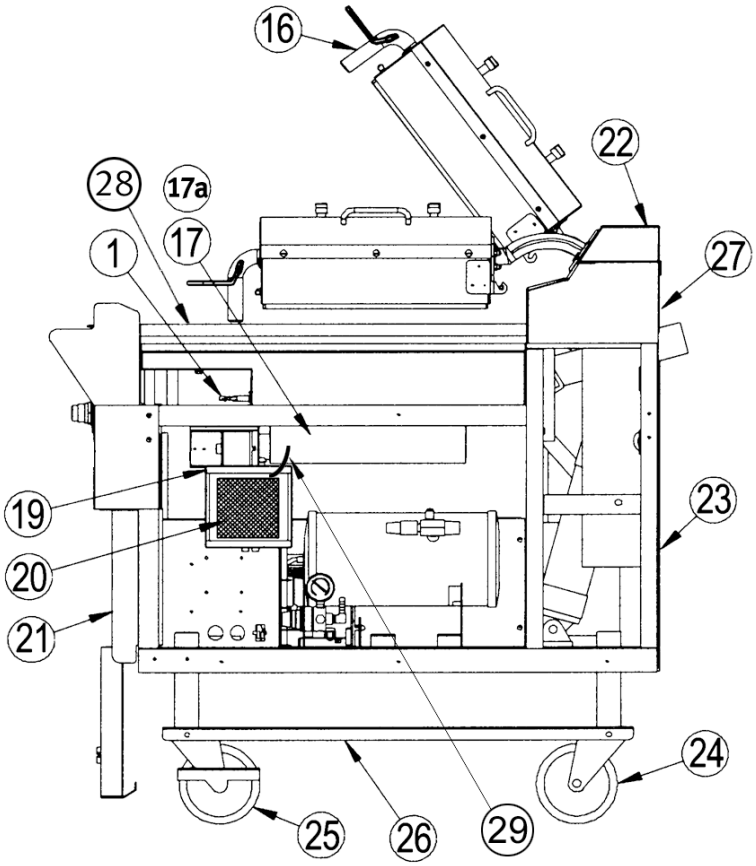
Model 11/12

#	Model 11	Model 12	Bezeichnung	Description	Description
A	076.514	**076.514**	Stange Gegengewicht	Rod–counterweight	Tringle de contrepoids
A	001.081	**001.081**	Schraube 3/8–16 x 1/2	Screw 3/8–16x1/2cap	Vis 3/8–16 1/2
A	075.716	**075.716**	Unterlegsscheibe	Washer	Rondelle
B	076.513		Gegengewicht	Counterweight	Contrepoids
B		**076.665**	Gegengewicht	Counterweight	Contrepoids
C	076.452	**076.452**	Bolzen	Rod–clevis w/pin	Fixation de contrepoids
D	076.515		Halterung	Tie–counterweight	Fixation de contrepoids
D		**076.662**	Halterung	Tie–counterweight	Fixation de contrepoids
D	006.347	**006.347**	Unterlegsscheibe	Washer	Rondelle
D	024.908	**024.908**	E–Ring (aussen)	E–ring external 1/2	Bague
E	076.523	**076.523**	Stange	Rod–tie–counterweight contrepoids	Tringle de fixation
F		**076.450**	Zylinder 7 Inc.	Cylinder–air 7 in stroke	Verrin central clam
F1		**078.332**	Drosselventil (Mod. 12)	Valve–check (Mod. 12)	Ralentisseur de verin (Mod. 12)
F2	078.333		Drosselventil (Mod. 11)	Valve–check (Mod. 11)	Ralentisseur de verin (Mod. 11)
G	076.451	**076.451**	Winkelhalter	Bracket–pivot	Support du pivot
H	076.720	**076.720**	Schraube 3/8–16x3/4	Screw 3/8–16x3/4	Vis 3/8–16 3/4
I	077.795		Gummianschlag (schwarz)	Bumper 700 lbs	Bumper–700 lbs
I	077.801	**077.801**	Gummianschlag (weiss)	Bumper–300 lbs	Bumper 300 lbs
J	075.673		Gegengewicht	Counterweight	Contrepoids
J		**075.801**	Gegengewicht	Counterweight	Contrepoids
K	075.666		Halterungsstange für Gegengewicht	Rod–tie	Tige de maintien de contrepoids
K		**075.797**	Halterungsstange für Gegengewicht	Rod–tie	Tige de maintien de contrepoids
L	075.716	**075.716**	Unterlegsscheibe	Washer	Rondelle
M	075.754	**075.754**	E–Ring	E–ring	Clips pour tige
N	075.664		Schwungarm	Arm–swing	Bras basculant (interieur)
N		**075.795**	Schwungarm	Arm–swing	Bras basculant (interieur)
O	017.327	**017.327**	Mutter für Schwenkrad 5/16–18	Nut–5/16–18 mf lock	Ecrou fixation compresseur
P	075.665		Stange	Rod–counterweight	Tringle de contrepoids
P		**075.796**	Stange	Rod–counterweight	Tringle de contrepoids
Q	001.081	**001.081**	Schraube 3/8–16 x 1/2	Screw 3/8–16 x 1/2cap	Vis 3/8–16 x 1/2
R	075.988		Schwungarm	Arm–swing	Bras basculant (extérieur)
R		**X75.954**	Schwungarm (hinten rechts)	Arm a.–swing right	Bras basculant (droit arrière)
R		**X75.955**	Schwungarm (hinten links)	Arm a.–swing left	Bras basculant (gauche arrière)
S	075.690	**075.690**	Imbusschraube 5/16–18 x 3/8 x 3/8	Screw–shoulder 5/16–18 x 3/8 x 3/8	Ecrou à épaulement 5/16–18 x 3/8 x 3/8

Taylor Clamshell Grill–Gas
Taylor Clamshell grill–gas
Taylor Clamshell grill–gaz

Model 15





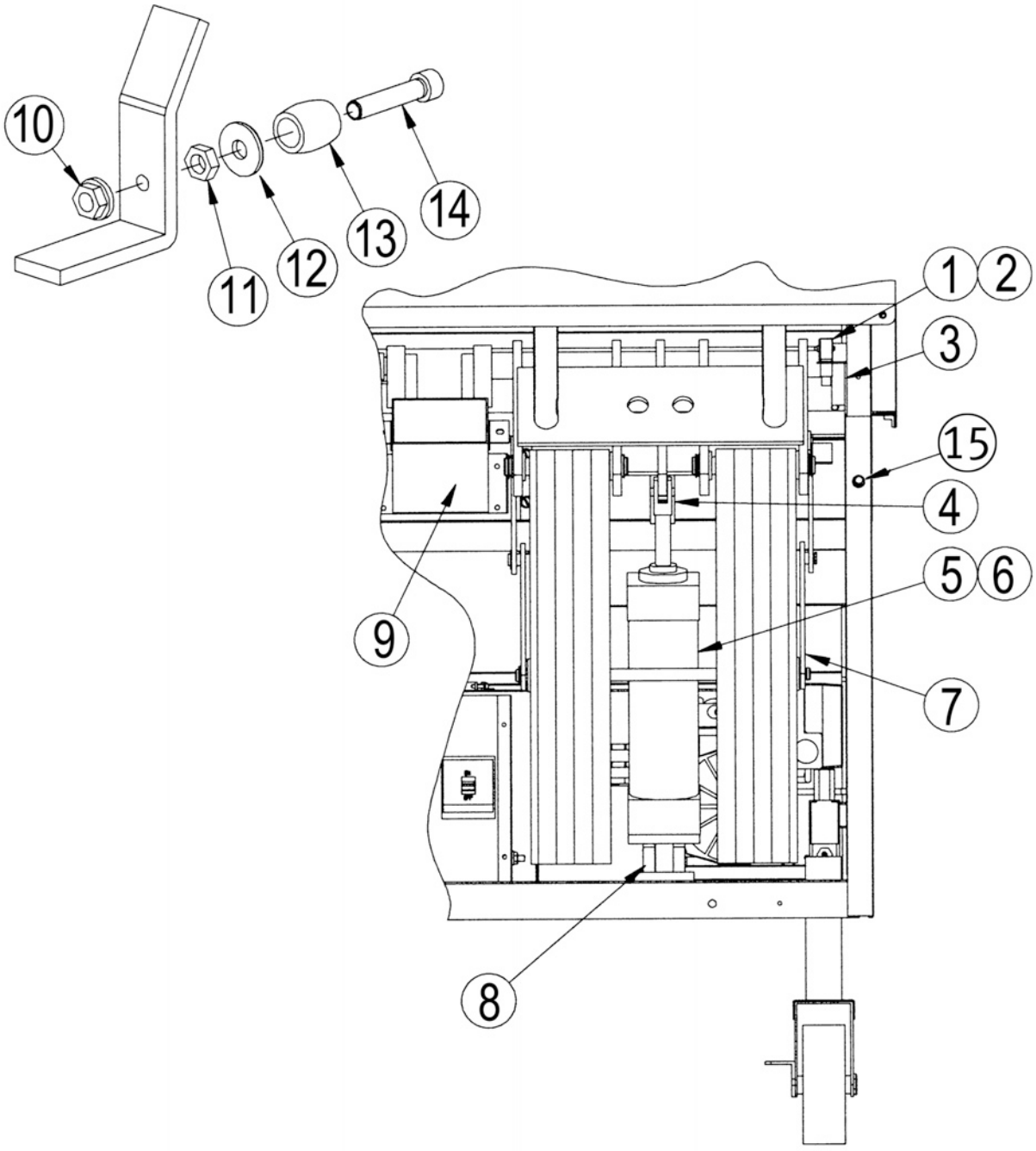
Taylor Clamshell Grill–Gas
Taylor Clamshell grill–gas
Taylor Clamshell grill–gaz

Model 15

#	Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
1	**077.746**	Zündelektrode	Electrode	Electrode
2	**075.762**	Stellgriff	Handle–index	Poignée selection
3	**076.380**	Dichtung für Elektrode	Gasket–front view port	Joint pour electrode
4	**076.374**	Scheibe	Disc–mica	Rondelle
5	**076.375**	Scheibe	Window–gas grill	Vitre de sécurité
6	**016.615**	Luftanschlussstück 1/4 x3/16	Elbow–1/4 x 3/16 barb	Coude laiton 1/4 x3/16
6a	**021.763**	Luftanschlussstück 1/8 x1/4	Elbow–1/8 x 1/4 barb	Coude laiton 1/8 x1/4
7	**X76.640**	Deckel	Air manifold cover	Couvercle
9	**X79.326.SER**	Lüftermotor Umrüstsatz für M14/M15 115/230 V, 50/60 HZ kompl.	Kit. A. Blower M14/M15 115/230 V, 50/60 HZ with mounting brackets	Kit moteur ventilateur complet pour M14/M15 115/230 V, 50/60 HZ
10	**078.486**	Seitenblech (rechts)	Side panel–right	Plaque laterale droite
11	**X76.609.12**	Steuerung	Main control assembly	Minuterie
12	**X75.930**	Türe komplett	Door pandel assembly	Porte frontal complète
13	**075.559**	Magnet für Frontklappe	Magnet	Aimant de fixation prote
14	**078.462**	Seitenblech (links)	Side panel–left	Plaque laterale gauche
15	**X76.501**	Scharnierset (links)	Hinge a.–left	Ensemble charnière de gauche
16	**X78.282**	Handgriff	Handle	Poignée
17	**077.886**	Brenner	Burner	Brûleur
17a	**076.359.128**	Dichtung für Brenner (3,5 m lang)	Gasket–braid (3,5 m long)	Joint pour brûleur (3,5 m longue)
19	**X76.503**	Abdeckung	Shroud assembly–fan	Cache arrière
20	**076.456**	Luftfilter	Air filter	Filtre d'air
21	**X76.499**	Scharnierset (rechts)	Hinge a.–right	Ensemble charnière de droite
22	**X78.465**	Deckel komplett	Cover assembly–rear shroud	Couvercle
23	**078.459**	Rückblech (unten)	Panel–raer lower	Panneau arrière superieur
24	**078.377**	Rolle (hinten)	Caster	Roue clam (longue)
25	**078.376**	Rolle (vorne) mit Bremse	Caster locking	Roue clam (longue) avec frein
26	**076.522**	Radhalterung	Lock–wheel	Support
27	**X78.456**	Rückblech (hinten)	Panel assy.–back service	Panneau arrière
28	**076.801**	Heizung 1100 Watt 220 Volt	Heater–1100 Watt 220 Volt	Plaque chauffante, 1100 W, 220 V
29	**076.364**	Schlauch für Brenner	Sleeve-1-9/16 od x 1-5/8 x 3/32	Tuyau pour brûleur
	075.745	Schmelzsicherung 30 A (Rückseite)	Fuse 30 A (backside)	Fusible 30 A à l'arrière du grill
	076.155	Folienstange	Rod–release	Barre pour teflon clam
	076.552	Halter für Sicherung 3–polig	Holder–fuse 3–pole	Porte fusible clam 30 A
	079.326.12	Lüftermotor 60 Cfm 120/230 Vac	Fan-blower 60 CFM 120/230 vac	Motor de ventilateur 60 CFM 120/230 vac
	X79.617	Einstell–Lehre QTR255 für Hamburger	Gage a–gap regular	Gap calibrage regular
	X77.288	Kabelbaum für obere Heizplatte	Cable harness for upper heating	Jeu de câbles pour plaque chauffante supérieure

Taylor Clamshell Grill–Gas
Taylor Clamshell grill–gas
Taylor Clamshell grill–gaz

Model 15



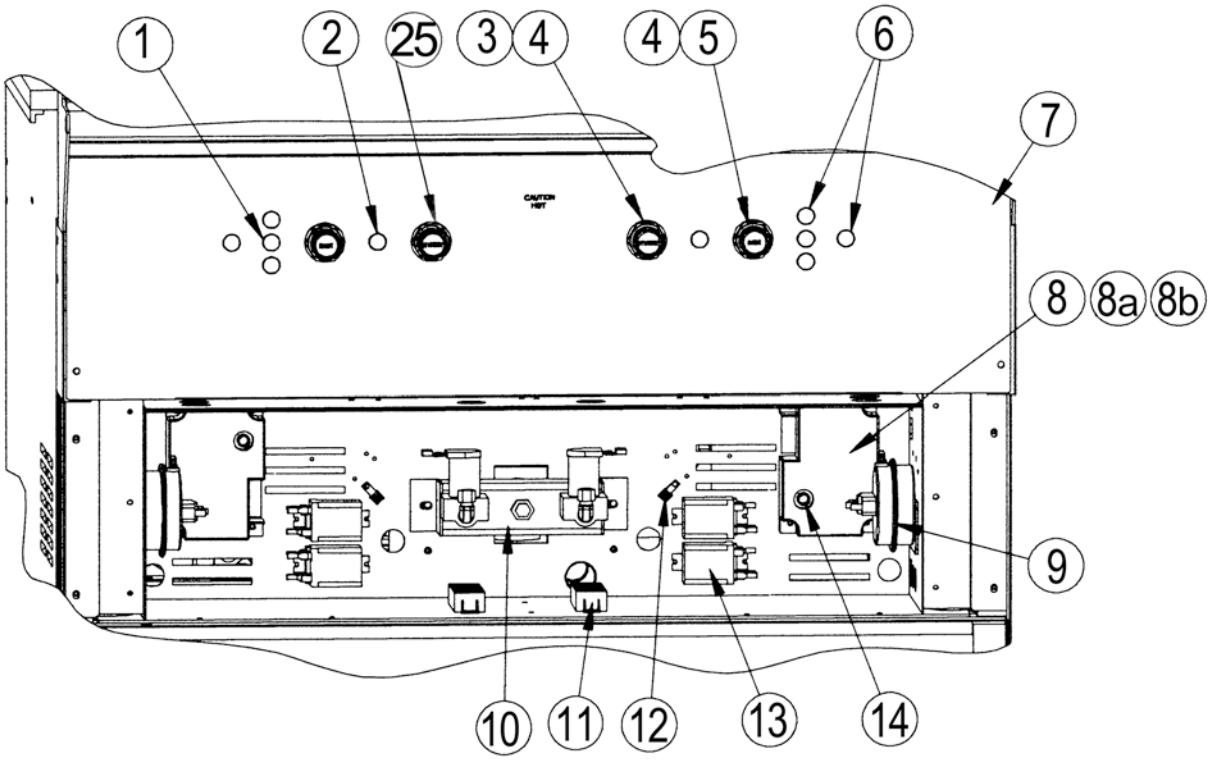
Taylor Clamshell Grill–Gas
Taylor Clamshell grill–gas
Taylor Clamshell grill–gaz

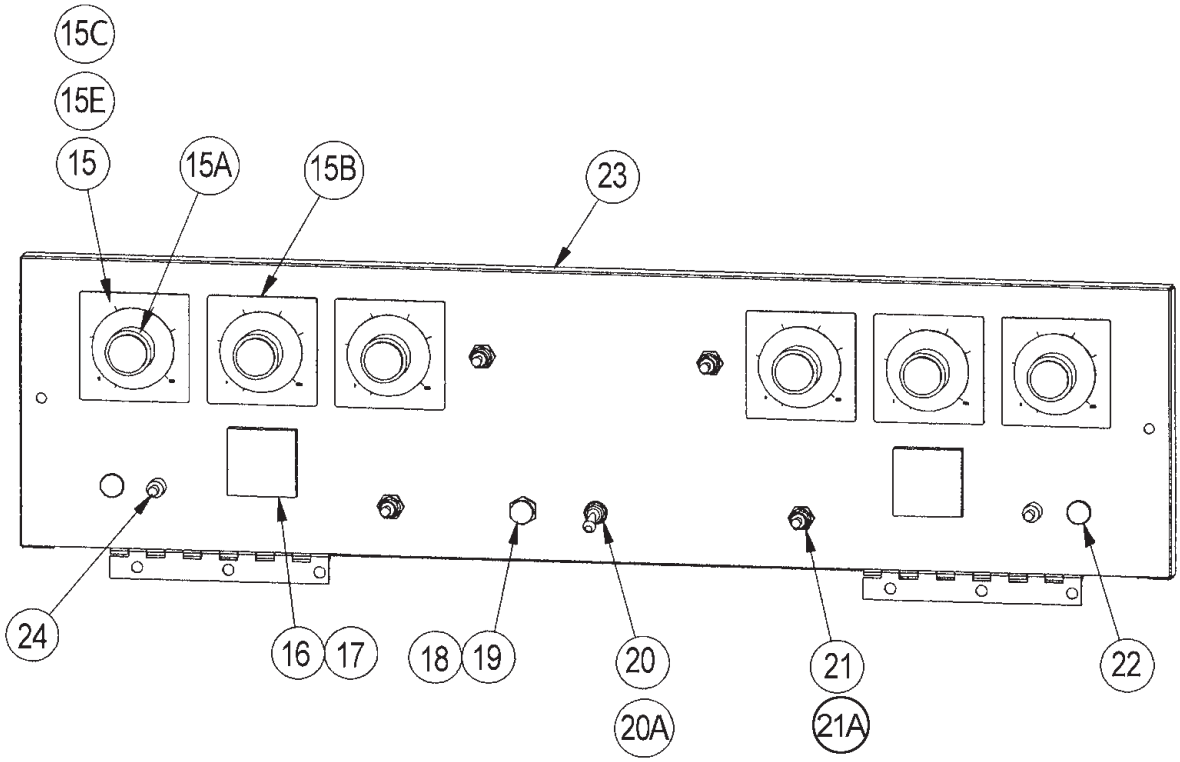
Model 15

#	Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
1	**075.780**	Mikro–Druckschalter für Heizplatte	Switch–screw terminal	Contacteur rabat
2	**018.590**	Deckel	Cover–terminal	Cache de protection de l'interrupteur
3	**076.529**	Halter	Bracket–switch	Support de l'interrupteur
4	**076.452**	Bolzen	Clevis rod w/ pin	Boulon
5	**076.450**	Zylinder 7 Inc.	Cylinder–air 7in stroke	Verrin central clam (gros)
6	**075.885.96**	Luftschlauch 2,44 m	Tube 96" inch	Tuyau 2,44 m
7	**X77.197**	Stange	Tie a.–counterweight	Epaisseur de contre poids
8	**076.451**	Halter	Bracket–pivot	Support du pivot
9	**X78.460**	Kanal	Flue assembly–combination	Conduit
10	**017.327**	Mutter für Schwenkrad 5/16–18	Nut–5/16–18 mf lock	Ecrou fixation
11	**077.865**	Gegenmutter 5/16–18 Nylon	Nut–5/16–18 nyloc	Contre ecrou 5/16–18
12	**000.651**	Unterlegscheibe 5/16	Washer–5/16–flat	Rondelle fixation
13	**077.801**	Gummianschlag (weiss)	Bumper–300 lbs	Butée 300 lbs
14	**077.829**	Schraube 5/16 x 18 x 1–1/2	Screw–5/16–18 x 1–1/2	Vis–5/16–18 x 1–1/2
15	**024.298**	Schraube 10–32 x 3/8	Screw 10–32 x 3/8	Vis 10–32 x 3/8

Taylor Clamshell Grill–Gas
Taylor Clamshell grill–gas
Taylor Clamshell grill–gaz

Model 15





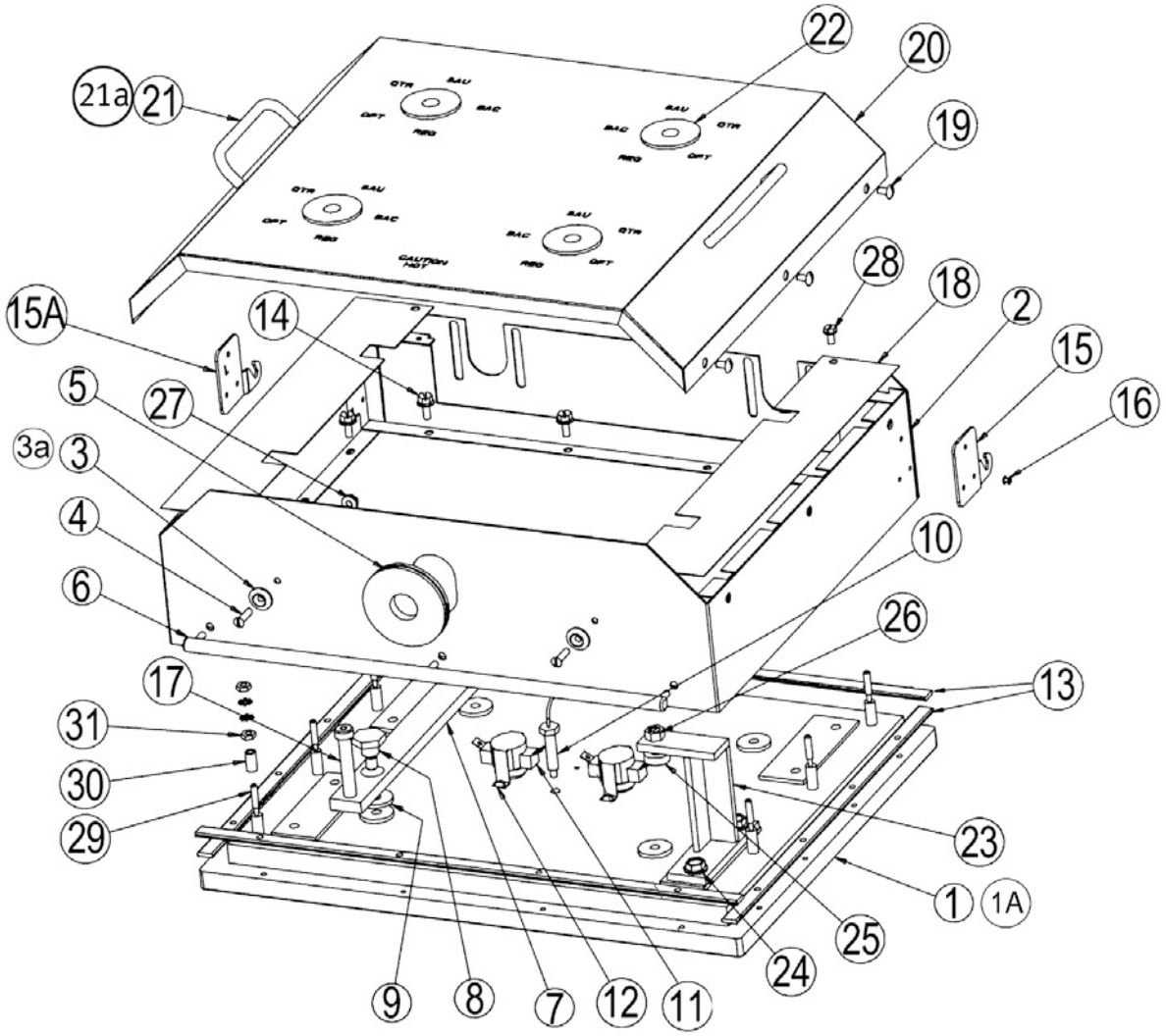
Taylor Clamshell Grill–Gas
Taylor Clamshell grill–gas
Taylor Clamshell grill–gaz

Model 15

#	Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
1	**075.560.27**	Kontrolllampe 230 V (rot)	Red indicator light 230 V	Lampe 230 V (rouge)
2	**075.725**	Kontrolllampe 230 V (grün)	Indicator light–green 230 V	Lampe vert 230 V
3	**076.011**	Druckknopf (rot) (raise)	Button–red operator	Interrupteur (rouge)
4	**076.013**	Schaltkontakt	Block–contact	Bloc de contact
5	**076.012**	Druckknopf (schwarz) (standby)	Button–black operator	Interrupteur (noir)
6	**075.724**	Kontrolllampe (gelb)	Yellow indicator light	Lampe jaune de chauffage
7	**X76.614**	Abdeckblech	Panel assembly–light	Panneau
8	**076.798**	Zündregler 6,5 LGC	Control–ignition 6,5 LGC	Allumeur 6,5 LGC
8a	**076.799**	Zündmodul LGB	Control–ignition–module LGB	Allumeur LGB
8b	**076.793**	Sockel für Zündmodul 076.799	Base for control ignition module 076.799	Support pour allumeur 076.799
9	**076.378**	Druckschalter	Switch–pressure	Pressostat
10	**X76.626**	Verteilerblock	Manifold assembly	Collecteur
11	**022.606**	Anschlussblock (7 polig)	Terminal–block 7 pole	Bloc de jonction 7 poles
12	**020.928**	Verbindungsstück (Boden)	Lug–grounding	Borne de raccordement terre
13	**026.581.27**	Relais 20 A/240 V	Relay DPDT 20 A/240 V	Relais 20 A/240 V
14	**077.820**	Zündkabel	Ignition wire assembly	Fil d'allumage
15	**075.886.27**	Regelthermostat	Control–temperature	Thermostat
15A	**075.496.3**	Thermostat–Knopf	Bouton thermostat	Bouton de thermostat
15B	**075.886.2**	Thermostat–Skala	Calibration plate	Plaque graduée pour thermostat
15C	**X75.695**	Fühler für Heizplatte elektro unten	Themocouple	Sonde de temperature
15E	**076.842**	Regelbegrenzer für untere Heizplatte	Control–limit manuel	Thermostat de securité
16	**076.721**	Kochzeituhr (digital)	Timer–interval 1/999 sec.	Minuterie
17	**076.547**	Halter	Socket–connecting timer 8 pole	Support
18	**076.299**	Sicherungshalter	Holder fuse	Support fusible
19	**076.301**	Sicherung 6 A	Fuse–6 A	Fusible 6 A
20	**076.989**	Hauptschalter	Switch–rocker	Interrupteur fan interlock
20A	**075.772**	Kippschalter	Switch–toggle	Interrupteur fan interlock
21	**012.626**	Wippschalter (250 V)	Switch–toggle–spst /250 V	Interrupteur topping 250 V
21A	719.38**9.983**	Schutzhaube für Wippschalter	Cup for switch–toggle	Couvercle pour interrupteur
22	**075.725**	Kontrolllampe (grün)	Indicator light–green	Lampe vert
23	**X76.610**	Abdeckblech	Panel assy.–main control	Panneau
24	**016.530**	Reset–Schalter	Switch–pushbutton–SPST	Interrupteur
25	**075.288**	Schutzhülse	Guard–lense	Ecarteur
	076.222	Fühler (Metall–Brenner)	Thermocouple–ss overbraid	Thermocouple
	076.724	Halter für Zeitschaltuhr	Holder for timer	Support pour horloge programmée

Taylor Clamshell Grill–Gas
Taylor Clamshell grill–gas
Taylor Clamshell grill–gaz

Model 15



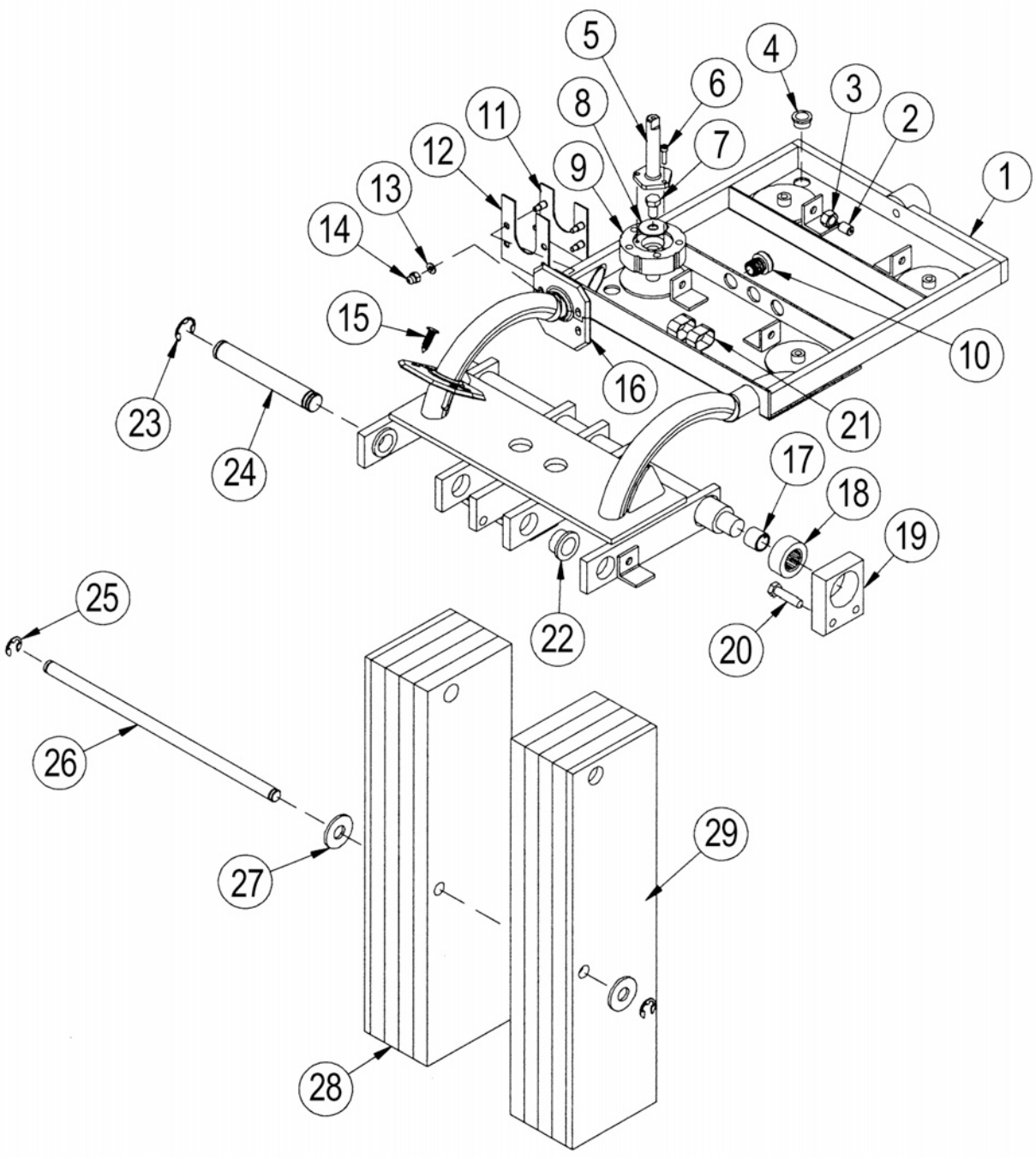
Taylor Clamshell Grill–Gas
Taylor Clamshell grill–gas
Taylor Clamshell grill–gaz

Model 15

#	Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
1	**X78.344.62**	Heizplatte (Serie j) (ohne Deckel) ab 1994	Platen(serie j) (without cover) from 1994 on	Rabat (serie j) (sans couvercle) à partir de 1994
1A	**X79.636.62**	Heizplatte (Serie j) (mit Deckel) bis 1993	Platen (serie j) (w/ cover until 1993	Rabat (serie j) (avec couvercle) jusqu' à 1993
2	**X78.267**	Platte	Shroud a.–platen	Panneau
3	**019.481**	Halter für Dampfschutz	Collar–holding	Support du pare vapeur
3a	**079.910**	Dampfschutzschild, Mod. 11/12/15/22E	Shield vapor Mod. 11/12/15/22E	Pare vapeur Mod. 11/12/15/22E
4	**001.086**	Schraube oval 10–32 x 3/4	Screw–10–32 x 3/4 oval	Vis 10–32 x 3/4 oval
5	**075.499**	Dichtung für Handgriff	Grommet–handle	Joint poignée devant rabat
6	**X78.103**	Stange	Bar a.–release material	Tringle
7	**075.792**	Leiste	Bar–cold rolled 3/8 x 1 x 10	Barre de maintien
8	**075.639**	Schraube	Screw–shoulder	Vis de la parre de maintien
9	**076.135**	Unterlegscheibe	Washer	Rondelle
10	**X77.841.SER**	Temperaturfühler–J Typ ss	Thermocouple–j type ss	Thermocouple–j type ss
11	**077.951**	Regelbegrenzer oben für Heizplatte	Control–limit w/screws	Thermostat de securité
12	**017.552**	Schraube 8–32 x 5/16 für Thermostat	Screw–8–32 x 5/16	Vis de fixation du thermostat 8–32 x 5/16
13	**R70.003**	Dichtung	Sealant–joint 1/2" gore tex	Joint
14	**020.982**	Schraube 10–32 x 1/2	Screw–10–32 x 1/2	Vis 10–32 x 1/2
15	**076.221**	Halterung für Teflonstange (hinten rechts)	Hook–right	Support de la barre de teflon arrière droit
15A	**076.220**	Halterung für Teflonstange (hinten links)	Hook–left	Support de la barre de teflon arrière gauche
16	**022.517**	Niete für Halter	Rivet	Rivets de support
17	**076.303**	Schraube für Heizplatte	Screw–shoulder 3/8 x 2	Vis de fixation resistance 3/8 x 2
18	**079.633**	Deckel	Terminal cover	Couvercle
19	**024.298**	Schraube für Verkleidung 10–32 x 3/8	Screw 10–32 x 3/8	Vis pour carosserie 10–32 x 3/8
20	**X78.257**	Deckel für Heizplatte X78.344.62	Cover a.–platen for X78.344.62	Capot du rabat pour X78.344.62
21	**075.791**	Handgriff	Handle–lift	Poignée capot
21a	**024.298**	Schraube für Handgriff	Screw for handle	Vis pour poignée
22	**078.217**	Dichtung für Stellgriff	Grommet–adjustment–black	Joint poignée selection rabat
23	**X76.420**	Arm für Produkteinstellung	Stop a. adjustment	Potence pour geglage
24	**017.326**	Schraube 5/16–18 x 5/8	Screw–5/16–18 x 5/8	Vis 5/16–18 x 5/8
25	**075.967**	Justierschraube	Screw–adjustment	Vis reglage rabat
26	**029.639.BLK**	Mutter	Nut–5/16–24 18–8	Ecrou pour vis de reglage
27	**020.983**	Mutter 10–32 mf	Nut–10–32 mf	Ecrou 10–32 mf
28	**015.582**	Sechskantschraube 10 x 3/8	Screw–10 x 3/8	Vis 10 x 3/8
29	**076.179**	Verbindungsstück	Stud–replacement	Connecteur
30	**076.286**	Keramikisolator	Insulator–ceramic	Isolant ceramique
31	**005.598**	Mutter 10–32	Nut 10–32 hex	Ecrou hexagonal 10–32
	075.745	Schmelzsicherung 30 A (Rückseite)	Fuse 30 A (backside)	Fusible 30 A à l'arrière du grill

Taylor Clamshell Grill–Gas
Taylor Clamshell grill–gas
Taylor Clamshell grill–gaz

Model 15



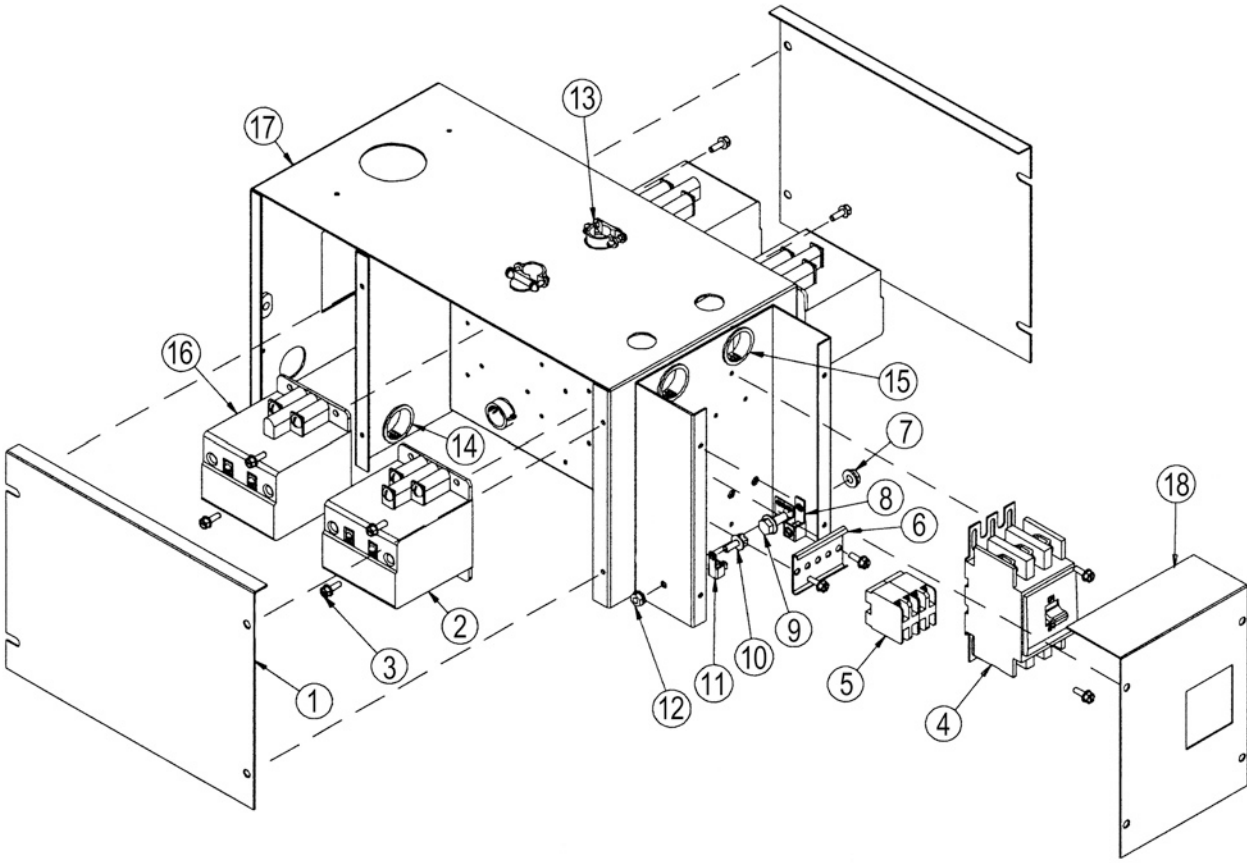
Taylor Clamshell Grill–Gas
Taylor Clamshell grill–gas
Taylor Clamshell grill–gaz

Model 15

#	Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
1	**X78.250.L**	Rahmen links	Arm a.tube left	Cadre gauche
1A	**X78.250.R**	Rahmen rechts	Arm a.tube right	Cadre droite
2	**075.557**	Arretierstift	Plunger–stubby	Vis a bille
3	**001.085**	Mutter 3/8–16	Nut 3/8–16 hex	Ecrou 3/8–16 hex
4	**076.136**	Lagerschale (Messing)	Bushing–oil–lite flg	Palier bronze
5	**075.938**	Welle	Shaft–index	Arbre
6	**020.549**	Schraube 8–32 x 5/8	Screw–8–32 x 5/8	Vis de fixation 8–32 x 5/8
7	**000.151**	Schraube 5/16–18 x 5/8	Screw–5/16–18 x 5/8	Vis de fixation 5/16–18 x 5/8
8	**017.660**	Unterlegsscheibe 5/16	Washer–5/16	Rondelle 5/16
9	**075.968**	Drehteller	Adjustment–gap	Barillet clam
10	**076.937**	Büchse	Bushing–snap 5/16 x 21/32	Bague de passage de cable
11	**X78.287**	Abdeckplatte für Dichtung	Plate grommet	Portée arrière du joint
12	**078.289**	Dichtungshalter	Plate–bearing	Portée intermediare du joint
13	**037.841**	Unterlegscheibe 10 18–8	Washer–10 18–8 ss	Rondelle 10 18–8
14	**078.304**	Hutmutter	Nut acorn	Ecrou borgne
15	**078.329**	Clip für Teflondichtung	Fastener–snap in 1/4 x 15/16	Agraffe plastique du joint 1/4 x 5/16
16	**X78.330.SER**	Teflon–Deckel (2 St.) m. Stiften	Shield–grease	Couvercle
17	**075.556**	Lagerinnenteil	Race–inner	Roulement intérieur
18	**075.555**	Lageraussenteil	Race–outer	Roulement extérieur
19	**075.868**	Lagerbock Heizplatte (oben)	Block–bearing	Bloc support
20	**012.141**	Schraube 5/16–18 x 1 1/4	Screw 5/16–18 x 1–1/4	Vis du support de roulement 5/16–18 x 1–1/4
21	**039.570**	Halter	Calmp–tube–double 7/16	Bride
22	**077.042**	Ring für Halterungsstange	Bearing–flange	Bague pour tringle de support
23	**077.046**	E–Ring 3/4	E–ring 3/4	Bague de tringle 3/4
24	**077.045**	Stift	Pin–counterweight upper	Goujon
25	**024.908**	E–Ring (aussen)	E–ring 1/2	Bague de tringle
26	**076.523**	Stange	Rod–tie–counterweight	Tringle de fixation contre poids
27	**006.347**	Unterlegscheibe	Washer	Rondelle
28	**077.102**	Gegengewicht	Counterweight–main	Contre–poids
29	**077.101**	Gegengewicht	Counterweight–end	Contre–poids
	X51.271	Isoliermatte für Heizplatte	Kit a.inslation	Kit d'isolation
	R70.003	Dichtung für Heizplatte	Sealant–joint 1/2 in teadit	Joint de mastic 1/2

Taylor Clamshell Grill–Gas
Taylor Clamshell grill–gas
Taylor Clamshell grill–gaz

Model 15



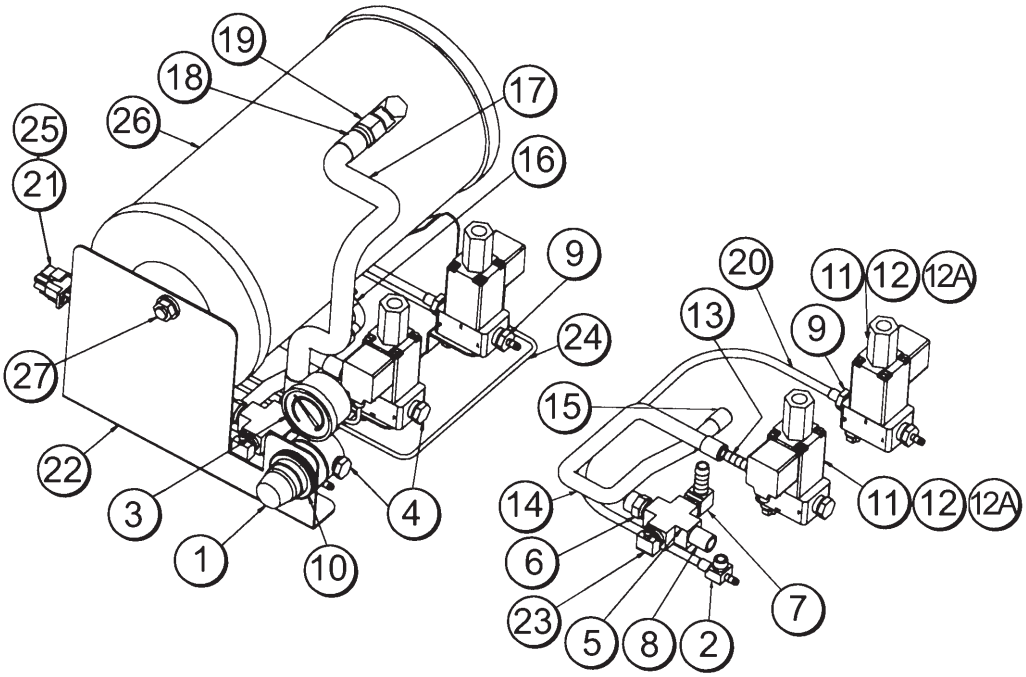
Taylor Clamshell Grill–Gas
Taylor Clamshell grill–gas
Taylor Clamshell grill–gaz

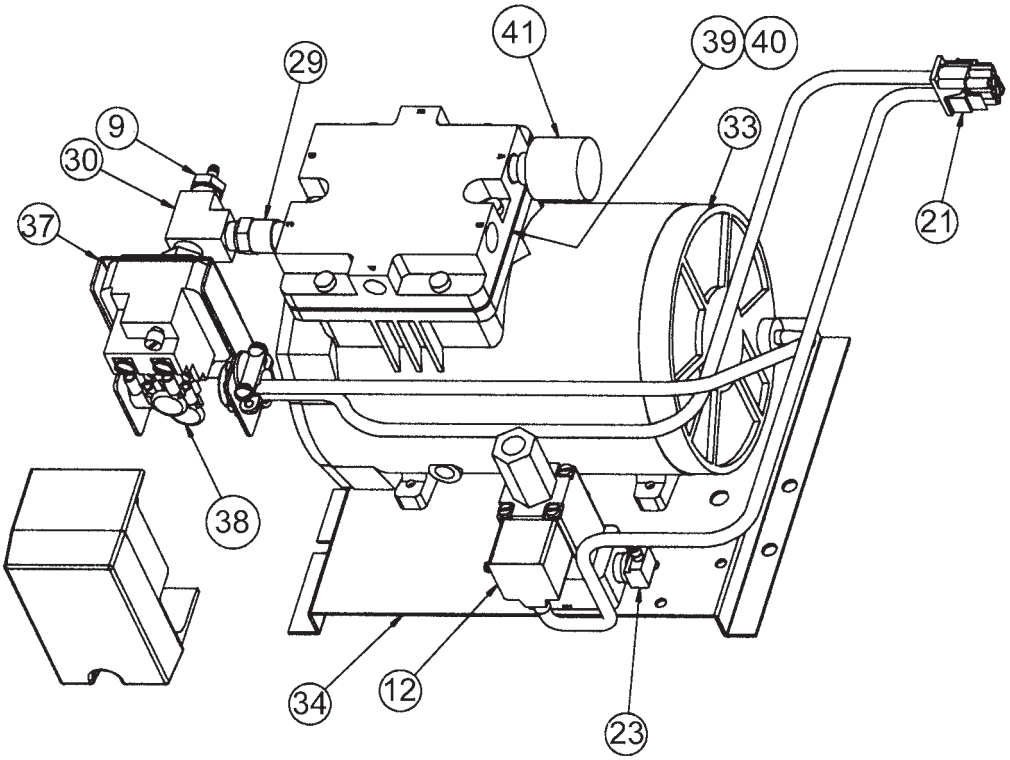
Model 15

#	Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
1	**076.661**	Deckel	Cover–contactor box	Couvercle
2	**075.498.27**	Quecksilber Relais 3P–25 A–240 V	Relay–mercury– 3P–25 A–240 coil	Relais mercury 3P–25 A–240 V
3	**075.763**	Schraube 8x12	Screw 8x12	Vis 8x12
4	**075.505**	Überlastschalter 50 A 3polig	Breaker–circuit 3p 50 A	Coupe circuit 3p 50 A
5	**015.987**	Klemmblock	Block–terminal 2pole	Bloc de raccordement
6	**015.986**	Halter für Klemmblock	Base–terminal block	Support
7	**017.523**	Mutter 1/4x20	Nut–1/4x20	Ecrou 1/4x20
8	**017.667**	Verbindungsstück (Boden)	Lug–grounding	Borne de raccordement terre
9	**017.522**	Schraube 1/4–20x5/8	Screw–1/4–20x5/8	Vis 1/4–20x5/8
10	**020.982**	Schraube 10–32x1/2	Screw–10–32x1/2	Vis10–32x1/2
11	**020.928**	Verbindungsstück (Boden)	Lug–grounding	Borne de raccordement terre
12	**020.983**	Mutter 10–32 mf	Nut–10–32 mf	Ecrou 10–32 mf
13	**014.569**	Verbindungsstück	Connector w/ screw	Raccord
14	**010.548**	Büchse	Bushing–snap	Protection de cable
15	**023.396**	Kabeldurchführung	Blushing–snap 15/16	Protection de cable
16	**075.497.27**	Quecksilber Relais 2P–25 A–240 V	Relay–mercury– 2p–25 A–240 coil	Relais mercury 2p–25 A–240 V
17	**X76.597**	Gehäuse	Box assembly– connector comb.	Chassis
18	**076.669**	Deckel	Cover–circuit breaker	Couvercle

Taylor Clamshell Grill–Gas
Taylor Clamshell grill–gas
Taylor Clamshell grill–gaz

Model 15





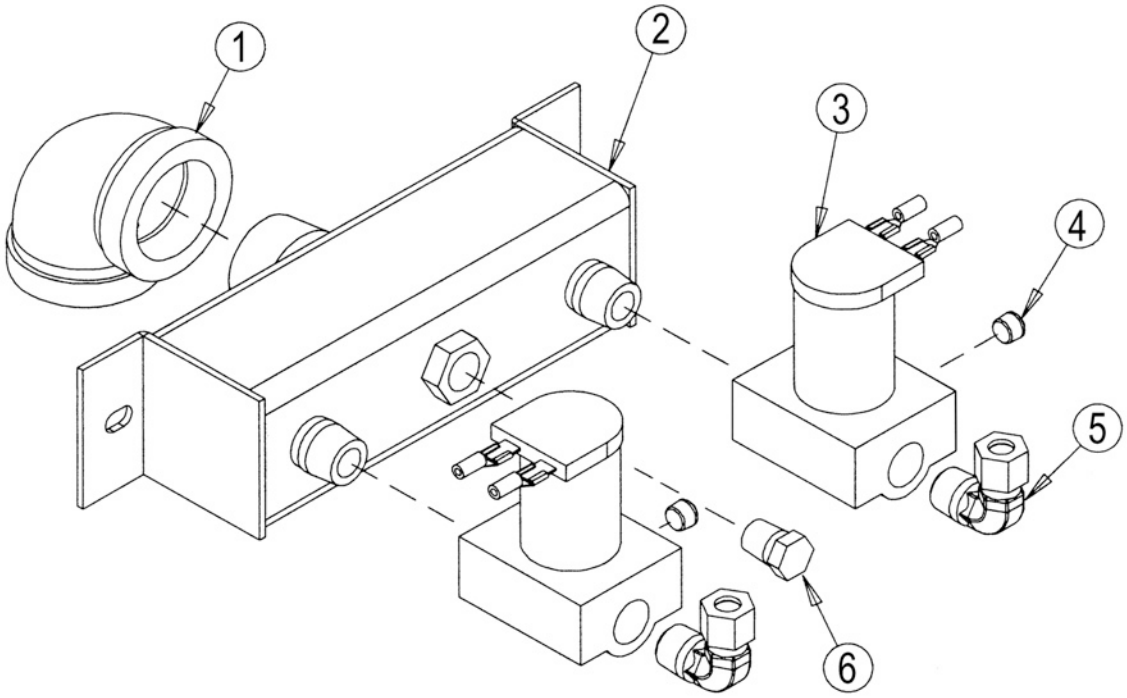
Taylor Clamshell Grill–Gas
Taylor Clamshell grill–gas
Taylor Clamshell grill–gaz

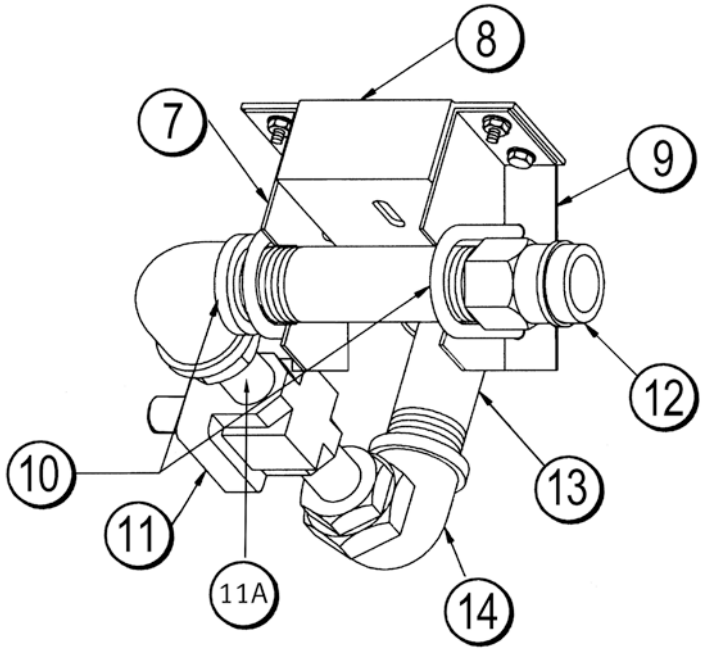
Model 15

#	Art. Nr.	Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
1	029.830	**029.830**	Luftdruckregler	Regulator0–50 psi	Détendeur regulator 0–50 psi
2	075.878	**075.878**	Verbindungsstück 1/8 x 170	Connector 1/8 x 170	Raccord en laiton 1/8 x 170
3	021.029	**021.029**	Manometer	Gauge pressure 0–60lbs	Manometre d'air
4	027.747	**027.747**	Messingstöpsel 1/4	Plug 1/4mp brass	Bouchon laiton 1/4
5	077.339	**077.339**	Messingkreuz	Cross 1/4 fpt	Croix laiton
6	075.723	**075.723**	Überdruckventil pneumatisch	Valve–pressure relief 70 psi	Clapet surpression (70psi)
7	043.111	**043.111**	Verschraubung	Elbow 1/4 x 3/8	Coude 1/4 mpt x 3/8
8	026.496	**026.496**	Messingnippel 1/4 x 7/8	Nipple 1/4 x 7/8 brass	Mamelon laiton 1/4 x 7/8
9	075.880	**075.880**	Nipple 1/4MPT x 170	Fitting 1/4 mpt x 170	Connecteur tuyauterie 1/4MTP x 170
10	035.319	**035.319**	Mutter aus Kunststoff für Druckregler	Nut–panel mounting	Ecrou plastique du régulateur de pression
11	020.982	**020.982**	Schraube 10–32 x 1/2	Screw 10–32 x 1/2	Vis de fixation 10–32 x 1/2
12	075.503.44	**075.503.44**	Magnetventil 240 V	Valve–solenoid 3way 240/60cyl.	Elektro vanne 240 V
12A	075.503.34	**075.503.34**	Ventil pneumatisch 230 V	Valve–solenoid 3way 230 V	Elektro vanne 230 V
12B	075.503.1	**075.503.1**	Ventileinsatz mit Feder (alte Ausführung)	Valve core including spring	Noyau de valve
13	021.630	**021.630**	Nippel Ablass 1/4	Adaptor 1/4mpt x 1/4	Adaptateur 1/4 mtp x 1/4
14	020.568.11	**020.568.11**	Rohr 1/4 x 7/16	Tube–nylobrade 1/4 id x 7/16	Tuyauterie nylon 1/4 id x 7/16
15	021.082	**021.082**	Messingring	Ferrule 475 id np brass	Embout à sertir férule
16	020.563	**020.563**	Kniestück für Schlauch	Elbow–1/4ffl x 1/4	Coude 1/4 ffl x 1/4
17	020.565.11	**020.565.11**	Schlauch 3/8" x 5/8"	Hose–beverage 3/8 x 5/8	Tuyauterie nylon 3/8 x 5/8
18	029.834	**029.834**	Messingring 5/8	Ferrule 5/8 brass	Embout à sertir 5/8
19	019.194	**019.194**	Adapter SWV 3/8F x 3/8	Adaptor–swv 3/8f x 3/8	Adaptateur swv 3/8f x 3/8
20	075.885.14	**075.885.14**	Rohr 170 x 250	Tube 170 x 250	Tuyauterie nylon 170x250
21	028.594	**028.594**	Stecker für Luftkompressor	Connector–mate lok 6 cir–pin	Raccord electrique 6 broches
22	077.338	**077.338**	Halter für Sammelbehälter	Bracket–accumulator	Support de l'accumulateur
23	075.946	**075.946**	Verschraubung	Fitting 1/4" x 170 90	Sortie 90 pour électrovanne
24	020.916.19	**020.916.19**	Büchse 234 id x250	Sleeve wire 234 id x 250	Gaine pour câble électrique 234 id x 250
25	021.624	**021.624**	Stift	Pin male 084	Connecteur mâle diametre
26	077.340	**077.340**	Sammelbehälter	Tank–accumulator 10lbs	Accumulateur d'air 10 lbs
27	017.329	**017.329**	Kontermutter 3/8x16 für Schwenkrad	Nut 3/8–x 16 mf lock	Ecrou 3/8–x 16 mf
28	077.341	**077.341**	Kabel	Tie–cable	Attache câble
29	020.959	**020.959**	Rückschlagventil (Shake)	Valve shake 1/4 mp	Clapet antiretour
30	021.277	**021.277**	T–Stück für Luftkompressor	Tee 1/4 fptx 1/4 mpt x 1/4 fpt	Calpet antiretour
33	032.129.27	**032.129.27**	Kompressor 230 V	Compressor–air 230 V	Compresseur 230 V
34	075.860	**075.860**	Halter für Kompressor	Compressor bracket	Support pour compresseur
37	016.308	**016.308**	Luftdruckschalter	Switch–pressure	Pressostat d'air
39	075.977	**075.977**	Ventilplatte für Luftkompressor	Plate valve	Plaque à clapet
40	076.017	**076.017**	O–Ring	O–ring	Joint de plaque
41	036.018	**036.018**	Schalldämpfer für Luftkompressor	Muffler	Filtre d`air
	R40.302.1	**R40.302.1**	Luftschlauch (zw. Luft-kompressor + Lufttank)	Tube	Tuyauterie

Taylor Clamshell Grill–Gas
Taylor Clamshell grill–gas
Taylor Clamshell grill–gaz

Model 15





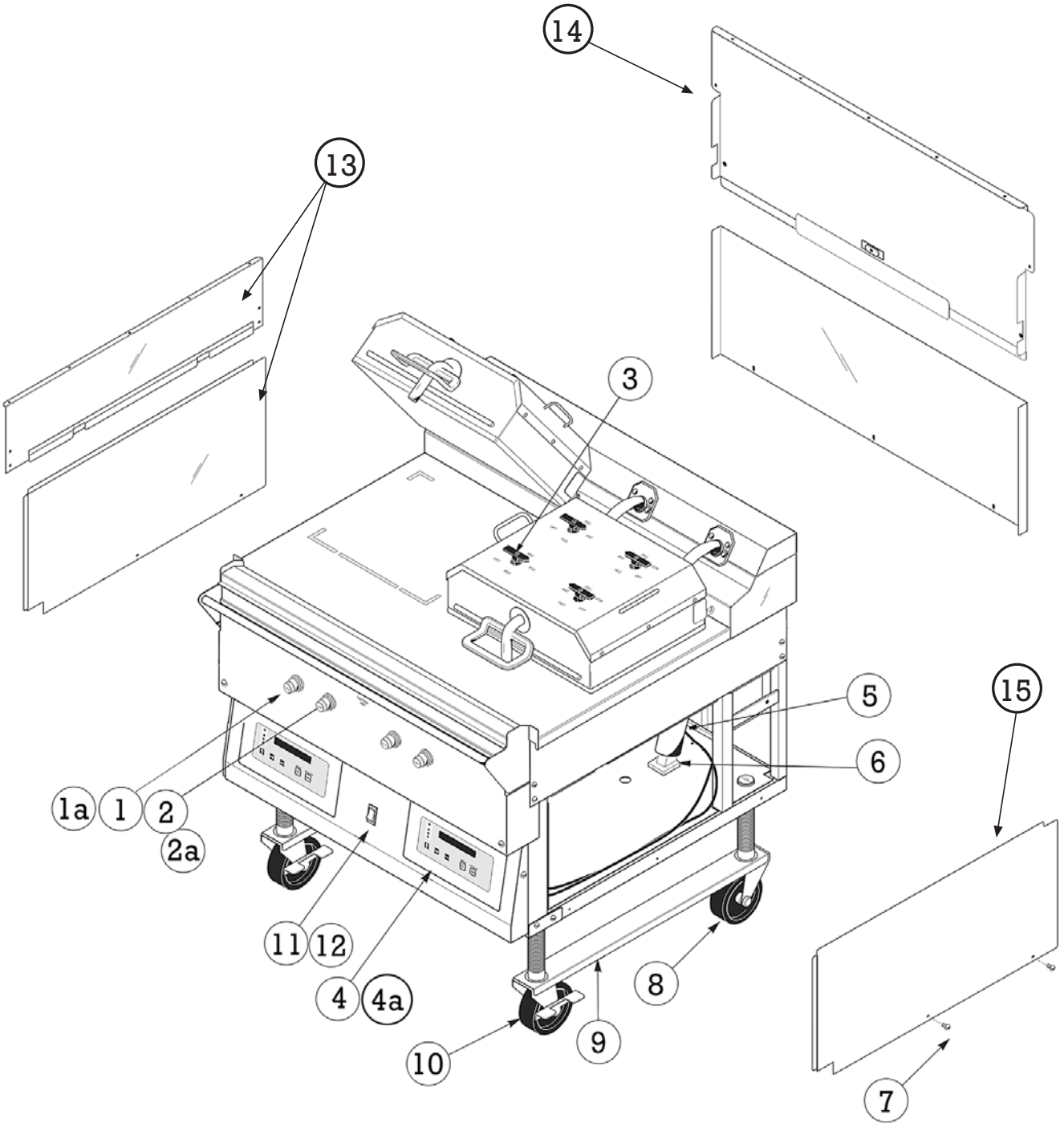
Taylor Clamshell Grill–Gas
Taylor Clamshell grill–gas
Taylor Clamshell grill–gaz

Model 15

#	Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
1	**076.397**	Verbindungsstück	Elbow–1 black pipe	Raccord
2	**X76.627**	Gehäuse	Manifold assembly–gas combination	Chassis
3	**076.836**	Gasventil	Valve gas	Valve gaz
4	**076.436**	Hülse	Plug–pipe 1/8	Ecarteur
5	**076.370**	Verbindungsstück	Elbow–3/8 MPT x 3/16	Raccord
6	**020.988**	Stopfen	Plug–1/8 MP nickel plated	Rivet
7	**077.882**	Halter	Bracket	Support
8	**076.674**	Halter	Bracket	Support
9	**077.881**	Halter	Bracket	Support
10	**076.401**	Bolzen	U bolt	Plot
11	**076.828**	Druckregler für Gas	Regulator assembly	Regulateur
11A	**076.829**	Filter für Gas	Filter–gas	Filtre–gas
12		Verbindungsstück	Male quick relase fitting	Raccord
13		Rohr	Pipe 1x6" or 1x9"	Tube
14		Winkelrohr	Union elbow 90°	Connection

Taylor Clamshell Grill–Elektro
Taylor Clamshell grill–electric
Taylor Clamshell grill–électrique

Model 22E



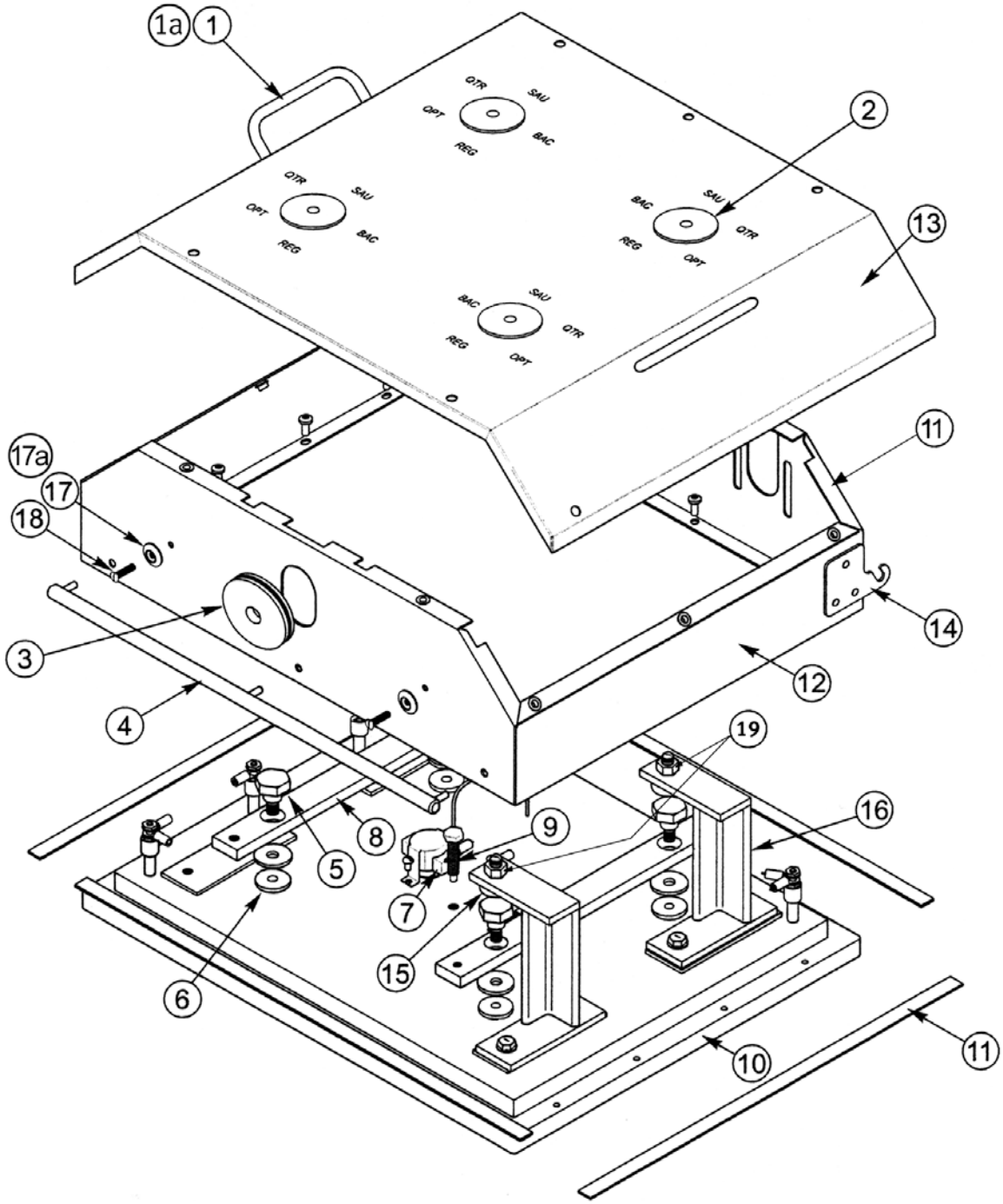
Taylor Clamshell Grill–Elektro
Taylor Clamshell grill–electric
Taylor Clamshell grill–électrique

Model 22E

#	Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
1	**076.011**	Druckschalter (rot) Raise	Button–red operator	Interrupteur (rouge)
1a	**076.013**	Schaltkontakt Raise/Standby	Block–contact 1ND	Bloc de contact
2	**076.012**	Druckschalter (schwarz)/Standby	Button–black operator	Interrupteur (noir)
2a	**076.013**	Schaltkontakt Raise/Standby	Block–contakt 1ND	Bloc de contact
3	**075.762**	Stellgriff	Handle–index	Poignée selection
4	**X74.240.SER**	Grillcomputer	Control–grill	Computer
	079.657.271	Chip Software	Chip-software	Chip-software
4a	**079.341**	Kabelsatz (15 polig) zur Platine Interface	Harness–wire–15c pin to pin	Cable laison (fiche blanche)
5	**079.160**	Luftzylinder (gedämpft)	Cylinder–air 6in stroke	Verin
6	**076.451**	Halter	Bracket–pivot	Support du pivot (Vérin)
7	**024.298**	Schraube für Verkleidung 10–32 x 3/8	Screw 10–32 x 3/8	Vis pour carosserie 10–32 x 3/8
8	**078.377**	Rolle (hinten)	Caster	Roue clam
9	**076.522**	Radhalterung	Lock–wheel	Support
10	**078.376**	Rolle (vorne) mit Bremse	Caster locking	Roue clam avec frein
11	**076.989.WP**	Schalter (Stand by) 10 A	Switch–rocker–dpst–10 A	Interrupteur dpst–10 A
12	**052.463**	Silikondichtung für Wippschalter	Seal rocker switch, silicone	Joint pour interrupteur
13	**X79.091.SER**	Seitenbleche, links	Kit A.-panel-left	Plaques laterals, gauche
14	**078.459**	Rückblech (unten)	Panel-back *M15-M22*	Panneau arrière superieur
15	**X79.088.SER**	Seitenbleche, rechts	Kit A.-panel-right	Plaques laterals, droit

Taylor Clamshell Grill–Elektro
Taylor Clamshell grill–electric
Taylor Clamshell grill–électrique

Model 22E



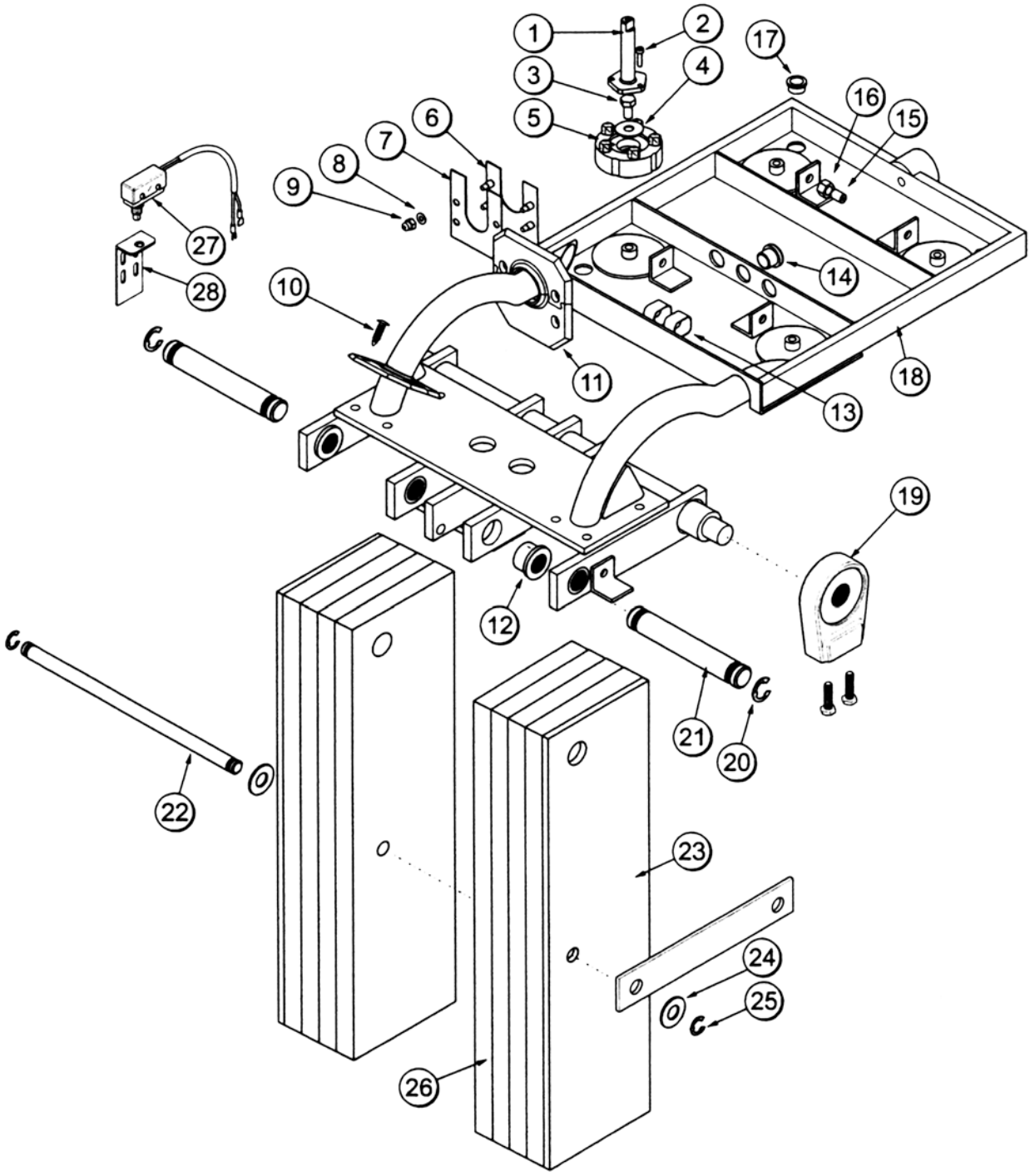
Taylor Clamshell Grill–Elektro
Taylor Clamshell grill–electric
Taylor Clamshell grill–électrique

Model 22E

#	Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
1	**075.791**	Handgriff	Handle–lift	Poignée de capot
1a	**024.298**	Schraube für Handgriff	Screw for handle	Vis pour poignée
2	**078.217**	Dichtung für Stellgriff	Grommet–adjustment–black	Joint poignée selection rabat
3	**075.499**	Dichtung für Handgriff	Grommet–handle	Joint poignée devant rabat
4	**X78.103**	Stange	Bar a.–release material	Tringle
5	**075.639**	Schraube	Screw–shoulder	Vis de la parre de maintien
6	**076.135**	Unterlegscheibe	Washer	Rondelle
7	**078.721**	Thermostat Heizplatte	Control–limit w/screws	Thermostat de securite
8	**075.792**	Leiste	Bar–cold rolled 3/8 x 1 x 10	Barre de maintien
9	**079.622**	Temperaturfühler mit Kabel (rot/gelb)	Thermocouple w/ cable (red/yellow)	Thermocouple avec cable (rouge/jaune)
10	**X79.724.62**	Heizplatte 3100 W	Platen a.–3100 W service	Platue de resistance 3100 W
11	**R70.003**	Dichtung für Heizplatte	Sealant-joint 1/2 in teadit	Joint de mastic 1/2
12	**X79.223**	Scheibe	Shroud a.–platen	Rondelle
13	**079.228**	Deckel für Heizplatte	Cover–platen	Couvercle
14	**079.229**	Halterung	Hook–sheet M22	Support
15	**075.967**	Justierschraube	Screw–adjustment	Vis reglage rabat
16	**X78.623**	Arm für Produkteinstellung	Stop a.–adjustment	Suport de vis de reglage
17	**019.481**	Halter für Dampfschutz	Collar–holding	Support du pare vapeur
17a	**079.910**	Dampfschutzschild Mod. 11/12/15/22E	Shield vapor Mod. 11/12/15/22E	Pare vapeur Mod. 11/12/15/22E
18	**001.086**	Schraube oval 10–32 x 3/4	Screw–10–32 x 3/4 oval	Vis 10–32 x 3/4 oval
19	**029.639.BLK**	Mutter für 075.967	Nut for 075.967	Ecrou pour 075.967
	017.327	Mutter für Schwenkrad 5/16-18 (nicht abgebildet)	Nut-5/16-18 mf lock (not shown)	Ecrou fixation (art. non illustré)
	076.539	Schaftschraube (nicht abgebildet)	Stud-heater-mount, clam (not shown)	Goujon de resistance clam (art. non illustré)

Taylor Clamshell Grill–Elektro
Taylor Clamshell grill–electric
Taylor Clamshell grill–électrique

Model 22E



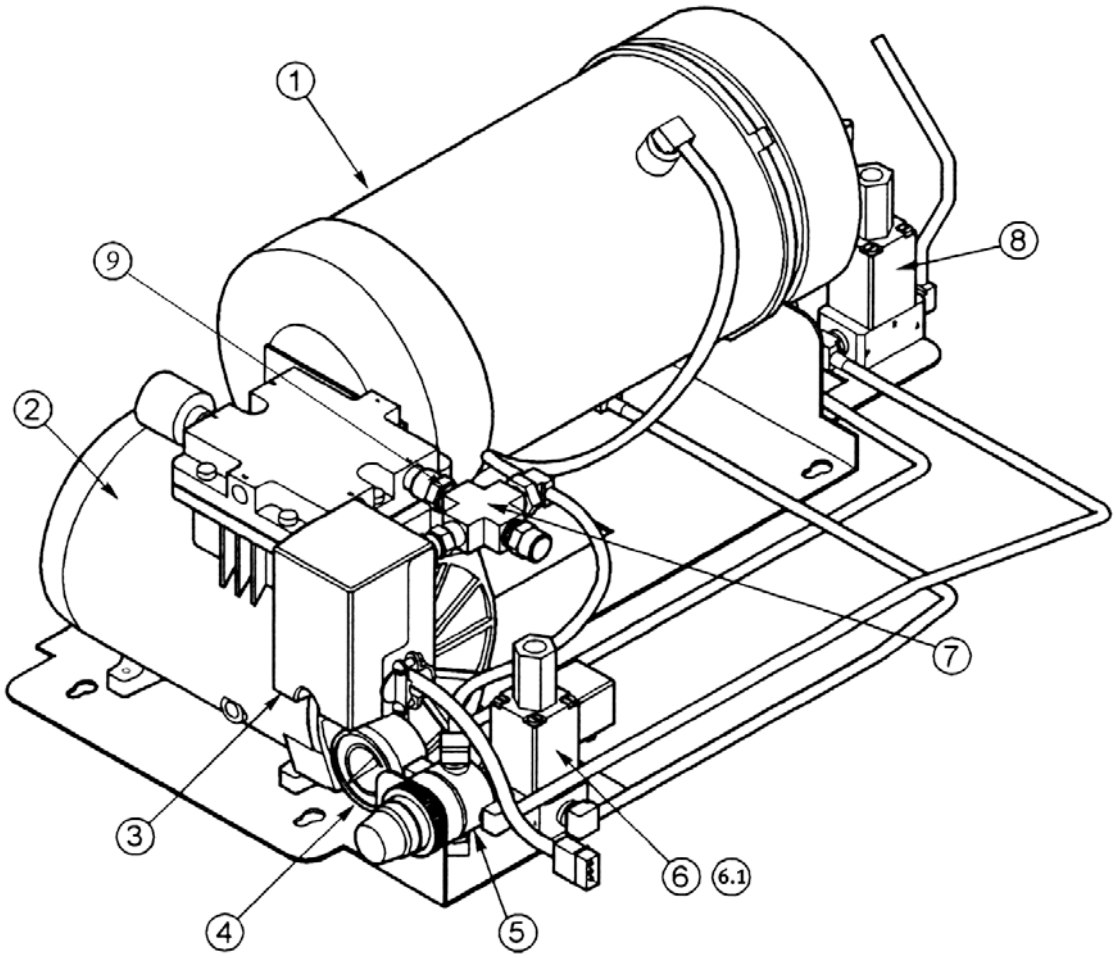
Taylor Clamshell Grill–Elektro
Taylor Clamshell grill–electric
Taylor Clamshell grill–électrique

Model 22E

#	Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
1	**075.938**	Welle für Produkteinstellung	Shaft–index	Tige selection
2	**020.549**	Schraube 8–32x5/8	Screw–8–32x5/8	Vis de fixation 8–32x5/8
3	**075.967**	Justierschraube	Screw–adjustment	Vis reglage rabat
4	**017.660**	Unterlegsscheibe 5/16	Washer–5/16	Rondelle 5/16
5	**075.968**	Drehteller	Adjustment–gap	Barillet clam
5a	**075.969**	Abstandsbolzen 090/2,3mm	Stop–product 090/2,3mm	Plot 090/2,3 mm
5b	**075.970**	Abstandsbolzen 260/6,6mm	Stop–product 260/6,6mm	Plot 260/6,6 mm
5c	**075.971**	Abstandsbolzen 350/8,9mm	Stop–product 350/8,9mm	Plot 350/8,9 mm
5d	**075.972**	Abstandsbolzen 420/10,7mm	Stop–product 420/10,7mm	Plot 420/10,7 mm
5e	**076.427**	Abstandsbolzen 470/11,9mm	Stop–product 470/11,9mm	Plot 470/11,9 mm
5f	**076.116**	Abstandsbolzen 530/13,5mm	Stop–product 530/13,5mm	Plot.530/13,5 mm
6	**X78.287**	Abdeckplatte für Dichtung	Plate grommet	Portèe arrière du joint
7	**078.289**	Dichtungshalter	Plate–bearing	Support du joint
8	**037.841**	Unterlegsscheibe 10 18–8	Washer–10 18–8 ss	Rondelle 10 18–8
9	**078.304**	Hutmutter	Nut acorn	Ecrou borgne
10	**078.329**	Clip für Teflondichtung	Fastener–snap in 1/4 x 15/16	Agraffe plastique du joint 1/4 x 5/16
11	**X78.330**	Teflon–Deckel (2 St.) m. Stifte	Shield–grease	Kit shield arrière du rabat
12	**077.042**	Ring für Halterungsstange	Bearing–flange	Bague pour tringle de support
13	**039.570**	Halter	Calmp–tube–double 7/16	Bride
14	**076.937**	Büchse	Bushing–snap 5/16 idx21/32	Bague de passage de cable
15	**075.557**	Arretierstift	Plunger–stubby	Vis a bille
16	**001.085**	Mutter 3/8–16	Nut 3/8–16 hex	Ecrou 3/8–16 hex
17	**076.136**	Lagerschale (Messing)	Bushing–oil–lite flg	Palier bronze
18	**X78.250.L**	Halterungsarm (links)	Arm a.tube left	Support de rabat tube gauche
18	**X78.250.R**	Halterungsarm (rechts)	Arm a.tube right	Support de rabat tube droite
19	**078.730**	Lager (selbstreinigend)	Bearing–3/4 id self align	Rotule inf verin
20	**077.046**	E–Ring	E–ring	Bague de tringle
21	**077.045**	Stift	Pin–counterweight upper	Goujon
22	**076.523**	Stange	Rod–tie–counterweight	Tringle de fixation contre poids
23	**077.101**	Gegengewicht	Counterweight–end	Contre–poids
24	**006.347**	Unterlegsscheibe	Washer	Rondelle
25	**024.908**	E–Ring (aussen)	E–ring 1/2	Bague de tringle
26	**077.102**	Gegengewicht	Counterweight–main	Contre–poids
27	**075.780**	Mikro–Druckschalter	Switch–screw terminal	Interrupteur
28	**076.529**	Halter	Bracker–switch	Support de l'interrupteur

Taylor Clamshell Grill–Elektro
Taylor Clamshell grill–electric
Taylor Clamshell grill–électrique

Model 22E



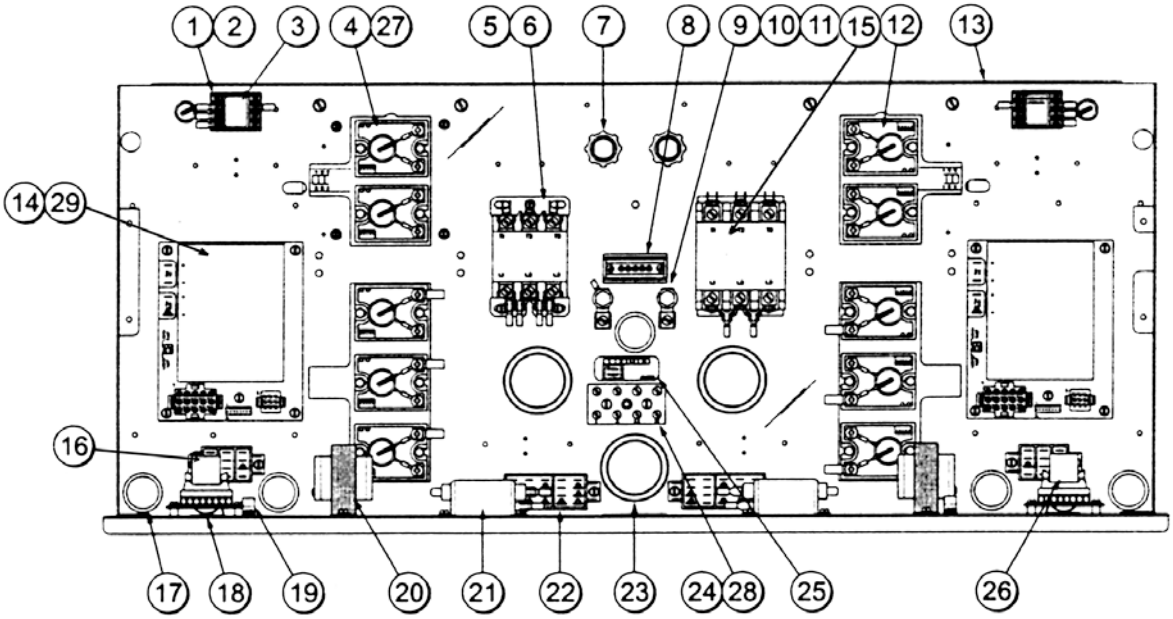
Taylor Clamshell Grill–Elektro
Taylor Clamshell grill–electric
Taylor Clamshell grill–électrique

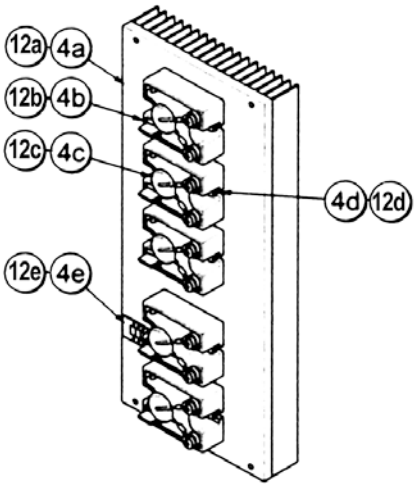
Model 22E

#	Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
1	**078.820**	Sammelbehälter	Tank–accumulator	Accumulateur d'air
2	**032.129.27**	Luftkompressor 240 V	Compressor–air 240 V	Compresseur air 240 V
3	**077.879**	Luftdruckschalter	Switch–pressure	Pressostat
4	**043.643**	Manometer	Gauge pressure 0–100 lbs	Manometre d'air
5	**029.830**	Luftdruckregler	Regulator–0–50 psi	Regulateur 0–50 psi
6	**075.503.34**	Magnetventil 230 V	Valve–solenoid 3way 230 V	Electro vanne 230 V
6.1	**075.503.44**	Magnetventil 240 V	Valve–solenoid 3way 240 V	Electro vanne 240 V
7	**077.339**	Messingkreuz	Cross–1/4 fpt	Croix laiton
8	**075.503.02**	Ventil pneumatisch 12 V	Valve–solenoid 3way 12 V	Electro vanne 12 V
9	**020.959**	Rückschlagventil für Luftkompressor	Valve check	Clapet anti retour

Taylor Clamshell Grill–Elektro
Taylor Clamshell grill–electric
Taylor Clamshell grill–électrique

Model 22E





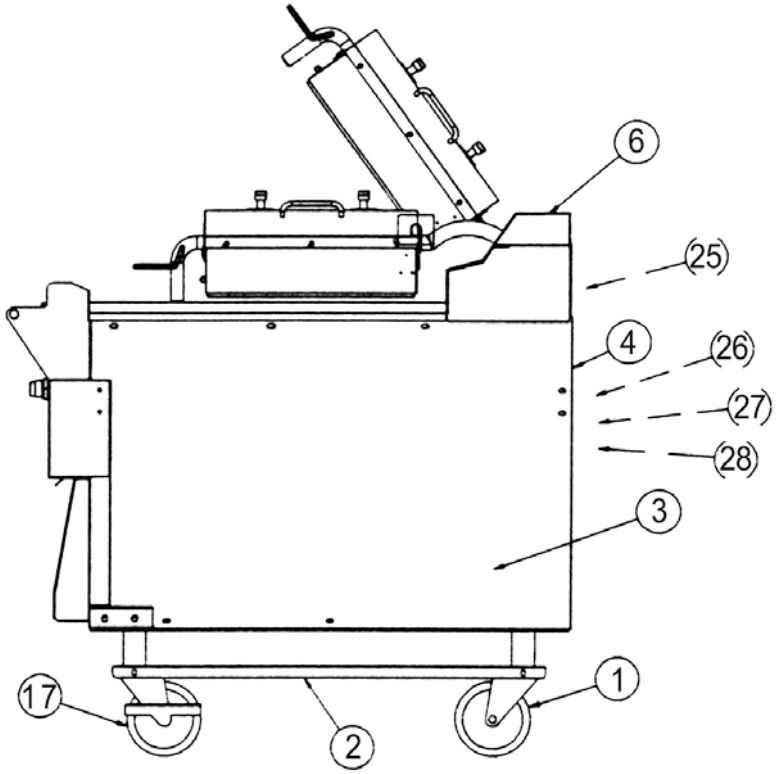
Taylor Clamshell Grill–Elektro
Taylor Clamshell grill–electric
Taylor Clamshell grill–électrique

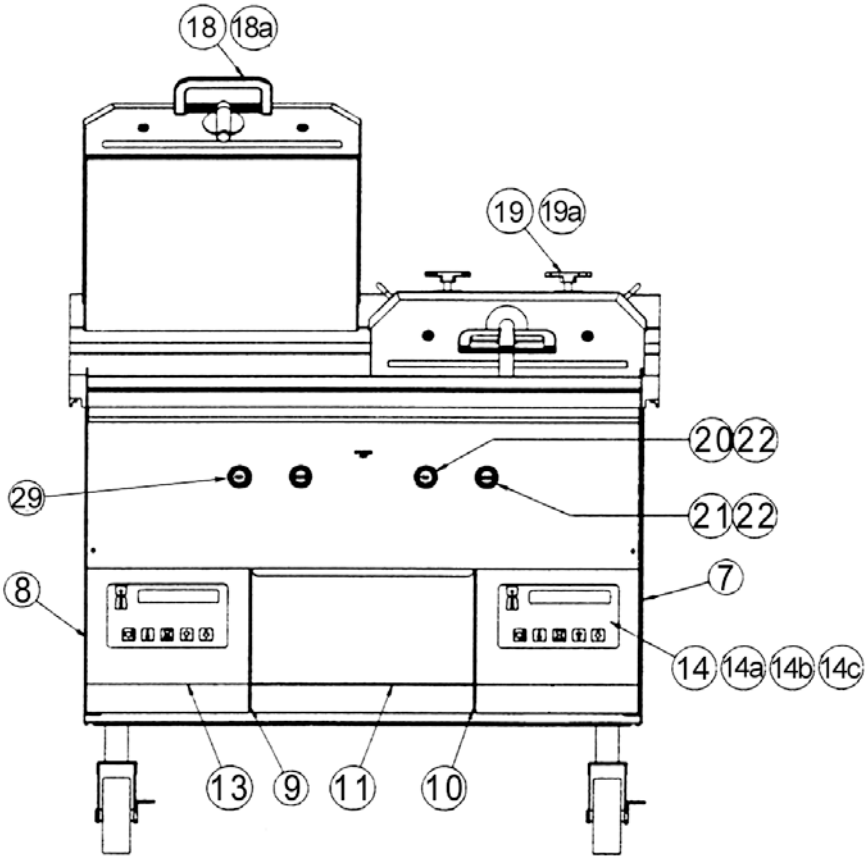
Model 22E

#	Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
1	**052.112**	Halter für Relais	Socket–relay	Support pour relais
2	**039.113**	Schraube 6 x 3/4	Screw–6 x 3/4	Vis 6 x 3/4
3	**052.111.76**	Relais 240 V	Relay–dpdt 240 V	Relais 240 V
4	**079.826.02**	Relais 25 A 240 V	Relay a.–heater right	Relais (Triac)
4a	**X79.531**	Kühlkörper für Relais	Heatsink–5 Relay	Décrivateur de chaleur
4b	**079.826.02**	Relais 25 A 240 V	Relay–ss 25 A W/alarm–240 V	Relais 25 A 240 V
4c	**X50.933**	Kondensator 280 V	Varistor a.–280 Vac rms	Vazistance 280 V
4d	**041.951**	Schraube 8–32 x 3/8	Screw 8–32 x 3/8	Vis 8–32 x 3/8
4e	**079.001**	Aufkleber	Label–temp. 1ln 170–210	Autocollant
5	**050.869.27**	Relais–4P–40 A 240 V	Relay–4P–40 A 240 V	Relais–4P–40 A 240 V
6	**075.763**	Schraube 8 x 12	Screw 8 x 12	Vis 8 x 12
7	**010.687**	Verbindungsstück 3/8	Connector 3/8	Raccord 3/8
8	**024.156**	Verteilerblock 7–polig	Block–terminal–7 pol gr	Bloc de connection
9	**017.667**	Verbindungsstück (Boden)	Lug–grounding	Borne de raccordement terre
10	**017.522**	Schraube 1/4–20 x 5/8	Screw–1/4–20 x 5/8	Vis 1/4–20 x 5/8
11	**017.523**	Mutter 1/4 x 20	Nut–1/4 x 20	Vis 1/4 x 20
12	**079.826.02**	Relais 25 A 240 V	Relay a 5heater left	Relais (Triac)
12a	**079.531**	Kühlkörper für Relais	Heatsink–5 relay	Dérivateur de chaleur
12b	**079.826.02**	Relais 25 A 240 V	Relay–ss 25 A w/alarm–240 V	Relais 25 A 240 V
12c	**X50.933**	Kondensator 280 V	Varistor a.–280 Vac rms	Vazistance 280 V
12d	**041.951**	Schraube 8–32 x 3/8	Screw 8–32 x 3/8	Vis 8–32 x 3/8
12e	**079.001**	Aufkleber	Label–temp. 1ln 170–210	Autocollant
13	**079.468**	Kasten	Box–control	Chassis
14	**X79.251.SER**	Platine–Interface	PCB–ncc Grill interface	Circuit électrique
15	**050.869.27**	Relais 4P–40 A 240 V	Relay–4P–40 A 240 V	Relais 4P–40 A 240 V
16	**051.331**	Verteilerblock 3–polig	Block–terminal 3 pol	Bloc de connection 3 poles
17	**023.396**	Kabeldurchführung	Blushing–snap 15/16	Protection de cable
18	**046.367**	Kabelhalter	Clamp–cable–flat ribbon	Support
19	**030.903**	Kabelhalter	Clamp–cable 1/2"	Support
20	**051.660**	Transformator 120/208/240 V	Transformer 120/208/240 V pri 24 Vs	Transformateur 120/208/240 V
21	**032.567**	Filter	Filter corcom 2vr1	Filtre alimentation
22	**051.644**	Verteilerblock 2–polig	Block–terminal 2 pol. 25Sp	Bloc de connection 2 poles
23	**043.637**	Kabeldurchführung	Bushing–snap 1–5/8x2	Protection de cable
24	**051.647**	Verteilerblock 4–polig	Block–terminal 4P–1.2L1,N	Bloc de connection
25	**079.538**	Aufkleber	Label–wiring control	Autocollant
26	**X79.250.SER**	Platine	PCB–interface–thermo	Circuit électrique
27	**020.982**	Schraube 10–32 x 1/2	Screw–10–32 x 1/2	Vis 10–32 x 1/2
28	**039.420**	Schraube 8 x 1–1/4	Screw 8 x 1–1/4	Vis de maintien de bloc
29	**041.363**	Schraube 6–32 x 5/8	Screw–6–32 x 5/8	Vis 6–32 x 5/8
	025.948	Aufkleber (nicht abgebildet)	Label–copper cond only ro (not shown)	Label de qualité de courant (art. non illustré)
	079.340	Flachbandkabel (nicht abgebildet)	Cable ribbon dil/dil 17 (not shown)	Cable ribon dil17 (art. non illustré)
	076.046	Wärmeleitpaste 30 ml (Tube) (nicht abgebildet)	Thermalcote joint compound 1 oz (not shown)	Pate thermique (art. non illustré)

Taylor Clamshell Grill–Elektro
Taylor Clamshell grill–electric
Taylor Clamshell grill–électrique

Model 22/28





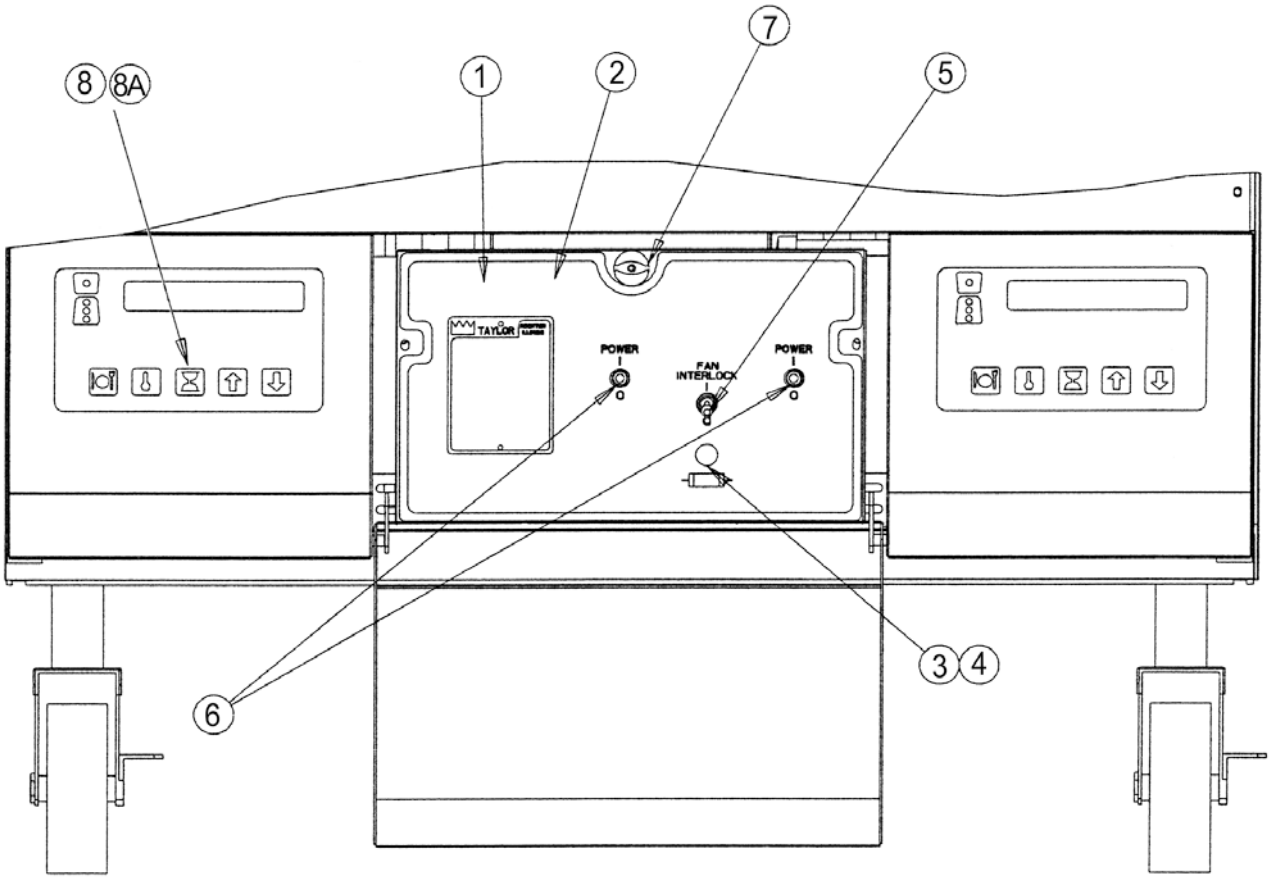
Taylor Clamshell Grill–Elektro
Taylor Clamshell grill–electric
Taylor Clamshell grill–électrique

Model 22/28

#	Model 22	Model 28	Bezeichnung	Description	Description
1	078.377	**078.377**	Rolle (hinten)	Caster	Roue clam
2	076.522	**076.522**	Radhalterung	Lock–wheel	Support
3	078.475	**078.475**	Seitenblech rechts	Panel–right side	Plaque laterale droite
4	078.459	**078.479**	Rückblech (unten)	Panel–raer lower	Panneau arrière superieur
5	078.474	**078.474**	Seitenblech links	Panel–left side	Plaque laterale gauche
6	X78.465	**X78.476**	Deckel komplett	Cover assembly rear shroud	Couvercle
7	X78.348		Türscharnier rechts	Hinge assembly–right mp door	Charnière droite
8	X78.349		Türscharnier links	Hinge assembly–left mp door	Charnière gauche
9	X78.350		Türscharnier links	Hinge assembly–left door panel	Charnière gauche
10	X78.347		Türscharnier rechts	Hinge assembly–right door panel	Charnière droite
11	X76.857		Türe	Door assembly –panel	Porte
13		**X78.125**	Türe links	Door assembly–left processor	Porte gauche
14	X74.340.SER	**X74.340.SER**	Mikroprozessor	Control assembly	Microprocesseur (computer)
14a	020.983	**020.983**	Mutter 10–32 mf	Nut–10–32 mf	Ecrou 10–32 mf
14b	078.427	**078.427**	Schalter für Microprozessor	Switch touchpad	Clavier computer interrupteur
14c	078.463	**078.463**	Tastenfolie (grün) für Mikroprozessor	Decal controller (green)	Autocollant (vert)
15	077.855	**077.855**	Platte	Alarm–panel mount	Panneau
17	078.376	**078.376**	Rolle (vorne) mit Bremse	Caster locking	Roue clam avec frein
18	X78.282	**X78.282**	Handgriff	Handle a.–platen	Poignée
18a	017.326	**017.326**	Schraube 5/16–18 x 5/8	Screw–5/16–18 x 5/8	Vis 5/16–18 x 5/8
19	075.762	**075.762**	Stellgriff	Handle–index	Poignée selection
19a	001.251	**001.251**	Schraube 10 x 32 x 1/2	Screw–10–32 x 1/2 oval hd	Vis 10–32 x 1/2
20	076.011	**076.011**	Druckschalter (rot)	Button–red operator	Interrupteur (rouge)
21	076.012	**076.012**	Druckschalter (schwarz)	Button–black operator	Interrupteur (noir)
22	076.013	**076.013**	Schaltkontakt	Block–contact	Bloc de contact
23		**078.202**	Halter	Guard–door	Support
25	X78.472	**X78.480**	Rückblech (oben)	Panel a. rear	Panneau arrière inferieur
26	X75.695	**X75.695**	Temperaturfühler	Thermocouple	Sonde de temperature
27	075.486	**077.910.22**	Heizplatte (unten) 240 V 2300 W	Heater–lower 240 V–2300 W	Resistance (dessous) 240 V/2300 W
28	078.721	**078.721**	Thermostat Heizplatte	Control–limit w/screws	Thermostat de securité
29	075.288	**075.288**	Schutzhülse	Guard–lens	Ecarteur
	024.298	**024.298**	Schraube für Verkleidung 10–32 x 3/8 (nicht abgebildet)	Screw 10–32 x 3/8 (not shown)	Vis pour carosserie 10–32 x 3/8 (art. non illustré)
	079.657.271	**079.657.271**	Chip–software für X74.340.SER	Chip–software for X74.340.SER	Chip–Software *M15E/ 22E* pour X74.340.SER

Taylor Clamshell Grill–Elektro
Taylor Clamshell grill–electric
Taylor Clamshell grill–électrique

Model 22/28



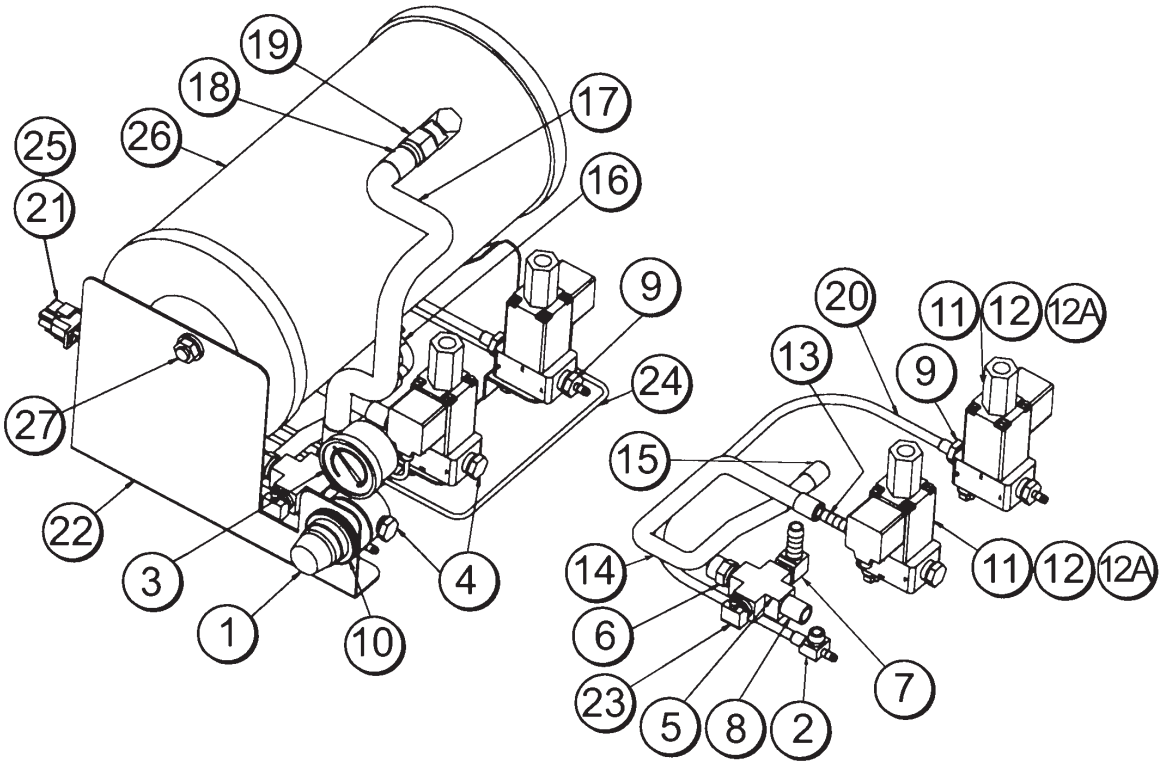
Taylor Clamshell Grill–Elektro
Taylor Clamshell grill–electric
Taylor Clamshell grill–électrique

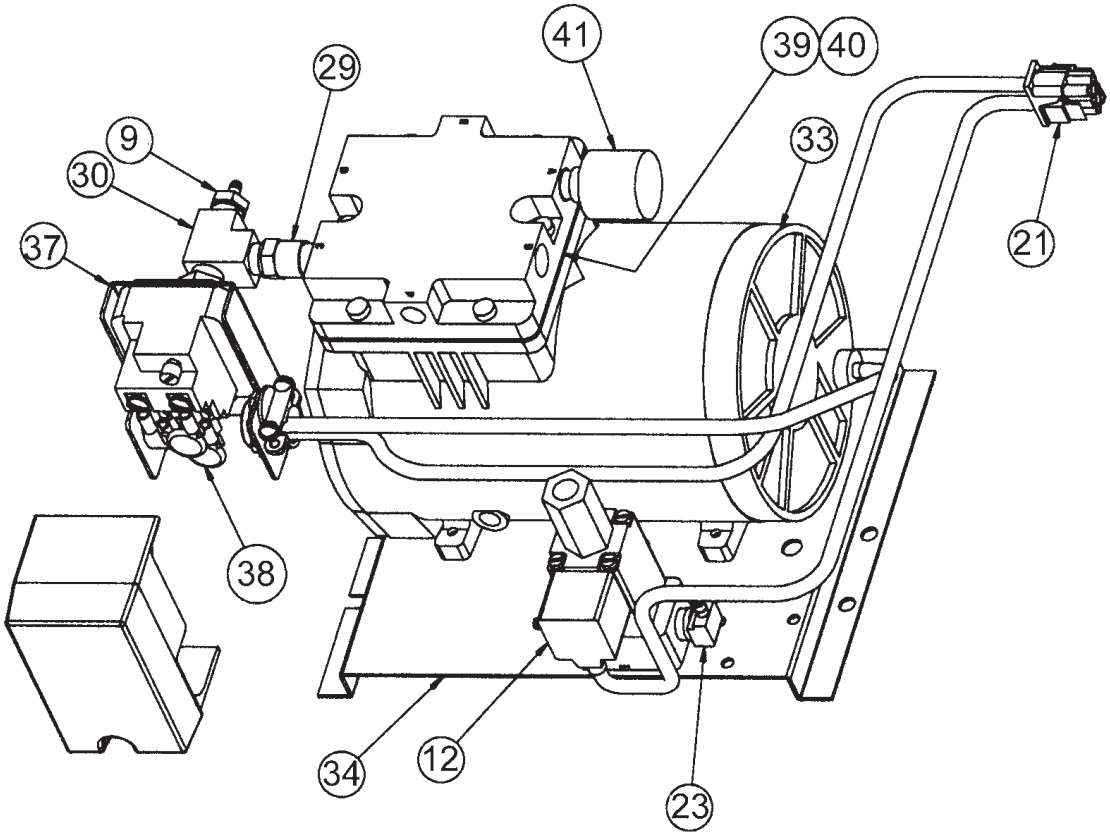
Model 22/28

#	Model 22	Model 28	Bezeichnung	Description	Description
1	X76.847		Deckel	Panel a. control	Couvercle
2	076.725		Deckel	Decal–control main	Couvercle
3	076.299	**076.299**	Sicherungshalter	Holder fuse	Support fusible
4	076.301	**076.301**	Sicherung 6 A	Fuse–6 A	Fusible 6 A
5	075.772		Hauptschalter	Switch–toggle	Interrupteur fan interlock
6	012.626		Wippschalter 240 V	Switch–toggle–spst /240 V	Interrupteur spst 240 V
7	075.559		Magnet für Frontklappe	Magnet	Aimant de fixation prote
7A	005.600		Schraube	Screw	Vis
8	078.463		Tastenfolie (grün) für Grillcomputer	Decal-controller (green) for grill mod.22/28	Autocollant (vert) clam 22/28
8A	078.463.R		Tastenfolie (rot) für Grillcomputer	Decal-controller (red) for grill mod. 22/28	Autocallant (rouge) pour clam mod. 22/28
9		**076.989.WP**	Schalter (Stand by) 10 A	Switch–rocker–dpst–10 A	Interrupteur dpst–10 A
10	077.164.44	**077.164.44**	Relais 240 V	Relay–dpdt 240 V	Relais 240 V (uezt)

Taylor Clamshell Grill–Elektro
Taylor Clamshell grill–electric
Taylor Clamshell grill–électrique

Model 22/28





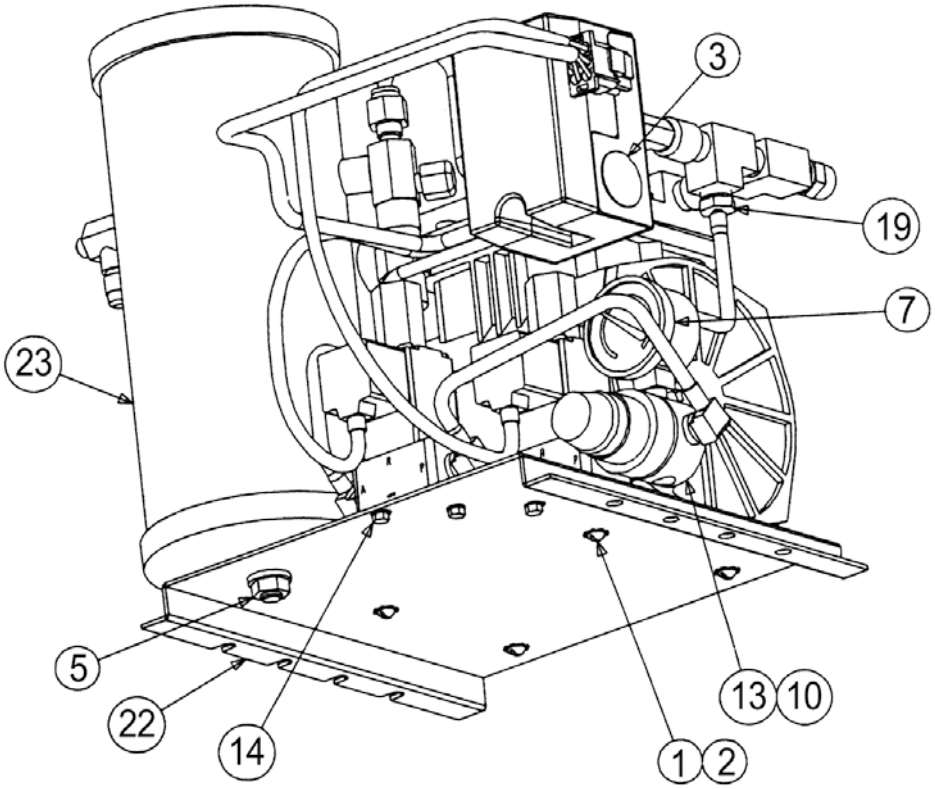
Taylor Clamshell Grill–Elektro
Taylor Clamshell grill–electric
Taylor Clamshell grill–électrique

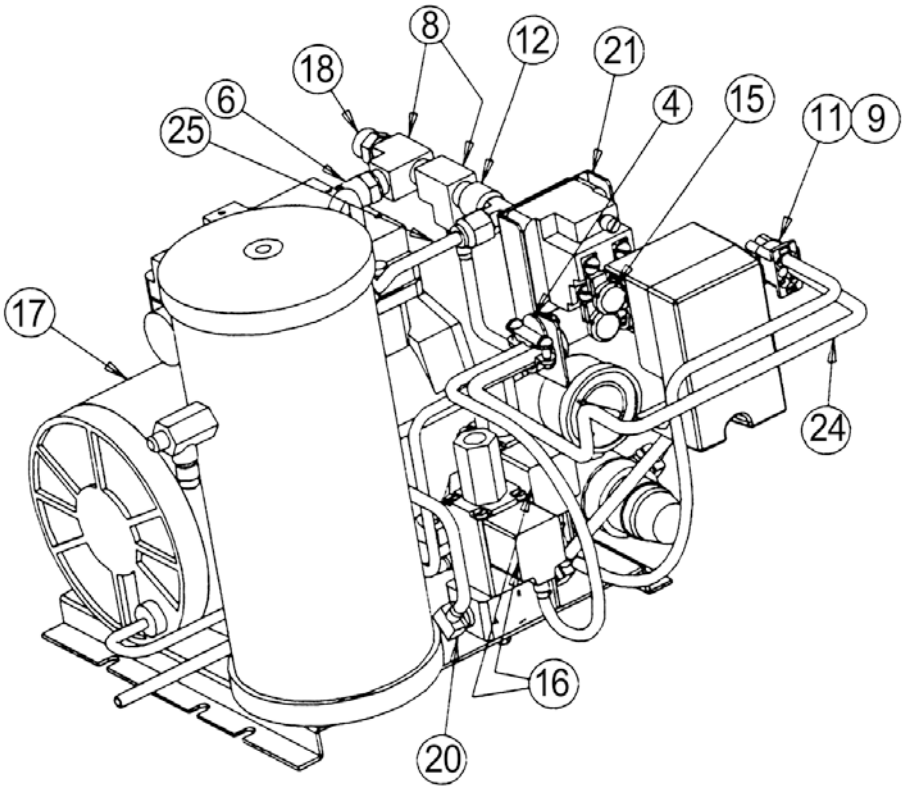
Model 22/28

#	Model 22	Model 28	Bezeichnung	Description	Description
1	029.830	**029.830**	Luftdruckregler	Regulator 0–50 psi	Détendeur regulator 0–50 psi
2	075.878	**075.878**	Verbindungsstück 1/8 x 170	Connector 1/8 x 170	Raccord en laiton 1/8 x 170
3	021.029	**021.029**	Manometer	Gauge pressure 0–60lbs	Manometre d'air
4	027.747	**027.747**	Messingstöpsel 1/4	Plug 1/4mp brass	Bouchon laiton 1/4
5	077.339	**077.339**	Messingkreuz	Cross 1/4 fpt	Croix laiton
6	075.723	**075.723**	Überdruckventil pneumatisch	Valve–pressure relief 70 psi	Clapet surpression (70psi)
7	043.111	**043.111**	Verschraubung	Elbow 1/4 x 3/8	Coude 1/4 mpt x 3/8
8	026.496	**026.496**	Messingnippel 1/4 x 7/8	Nipple 1/4 x 7/8 brass	Mamelon laiton 1/4 x 7/8
9	075.880	**075.880**	Nipple 1/4MPT x 170	Fitting 1/4 mpt x 170	Connecteur tuyauterie 1/4MTP x 170
10	035.319	**035.319**	Mutter aus Kunststoff für Druckregler	Nut–panel mounting	Ecrou plastique du régulateur de pression
11	020.982	**020.982**	Schraube 10–32 x 1/2	Screw 10–32 x 1/2	Vis de fixation 10–32 x 1/2
12	075.503.12	**075.503.12**	Magnetventil 110 V	Valve–solenoid 3way 110/60cyl.	Elektro vanne 110 V
12A	075.503.34	**075.503.34**	Ventil pneumatisch 230 V	Valve–solenoid 3way 230 V	Elektro vanne 230 V
13	021.630	**021.630**	Nippel Ablass 1/4	Adaptor 1/4mpt x 1/4	Adaptateur 1/4 mtp x 1/4
14	020.568.11	**020.568.11**	Rohr 1/4 x 7/16	Tube–nylobrade 1/4 id x 7/16	Tuyauterie nylon 1/4 id x 7/16
15	021.082	**021.082**	Messingring	Ferrule 475 id np brass	Embout à sertir férule
16	020.563	**020.563**	Kniestück für Schlauch	Elbow–1/4ffl x 1/4	Coude 1/4 ffl x 1/4
17	020.565.11	**020.565.11**	Schlauch 3/8" x 5/8"	Hose–beverage 3/8 x 5/8	Tuyauterie nylon 3/8 x 5/8
18	029.834	**029.834**	Messingring 5/8	Ferrule 5/8 brass	Embout à sertir 5/8
19	019.194	**019.194**	Adapter SWV 3/8F x 3/8	Adaptor–swv 3/8f x 3/8	Adaptateur swv 3/8f x 3/8
20	075.885.14	**075.885.14**	Rohr 170 x 250	Tube 170 x 250	Tuyauterie nylon 170 x 250
21	028.594	**028.594**	Stecker für Luftkompressor	Connector–mate lok 6 cir–pin	Raccord electrique 6 broches
22	077.338	**077.338**	Halter für Sammelbehälter	Bracket–accumulator	Support de l'accumulateur
23	075.946	**075.946**	Verschraubung	Fitting 1/4" x 170 90	Sortie 90 pour électrovanne
24	020.916.19	**020.916.19**	Büchse 234 id x 250	Sleeve wire 234 id x 250	Gaine pour câble électrique 234 id x 250
25	021.624	**021.624**	Stift	Pin male 084	Connecteur mâle diametre
26	077.340	**077.340**	Sammelbehälter	Tank–accumulator 10lbs	Accumulateur d'air 10 lbs
27	017.329	**017.329**	Kontermutter 3/8 x 16 für Schwenkrad	Nut 3/8 x 16 mf lock	Ecrou 3/8 x 16 mf
28	077.341	**077.341**	Kabel	Tie–cable	Attache câble
29	020.959	**020.959**	Rückschlagventil (Shake)	Valve shake 1/4 mp	Clapet antiretour
30	021.277	**021.277**	Verbindungsstück Tee 1/4	Tee 1/4 fptx 1/4 mpt x 1/4 fpt	Te 1/4
33	032.129.27	**032.129.27**	Luftkompressor 230 V	Compressor–air 230 V	Compresseur 230 V
34	075.860	**075.860**	Halter für Kompressor	Compressor bracket	Support pour compresseur
37	016.308	**016.308**	Luftdruckschalter	Switch–pressure	Pressostat d'air
39	075.977	**075.977**	Platte für Klappenventil	Plate valve	Plaque à clapet
40	076.017	**076.017**	O–Ring	O–ring	Joint de plaque
41	036.018	**036.018**	Schalldämpfer für Luftkompressor	Muffler	Filtre d`air

Taylor Clamshell Grill–Elektro
Taylor Clamshell grill–electric
Taylor Clamshell grill–électrique

Model 22/28





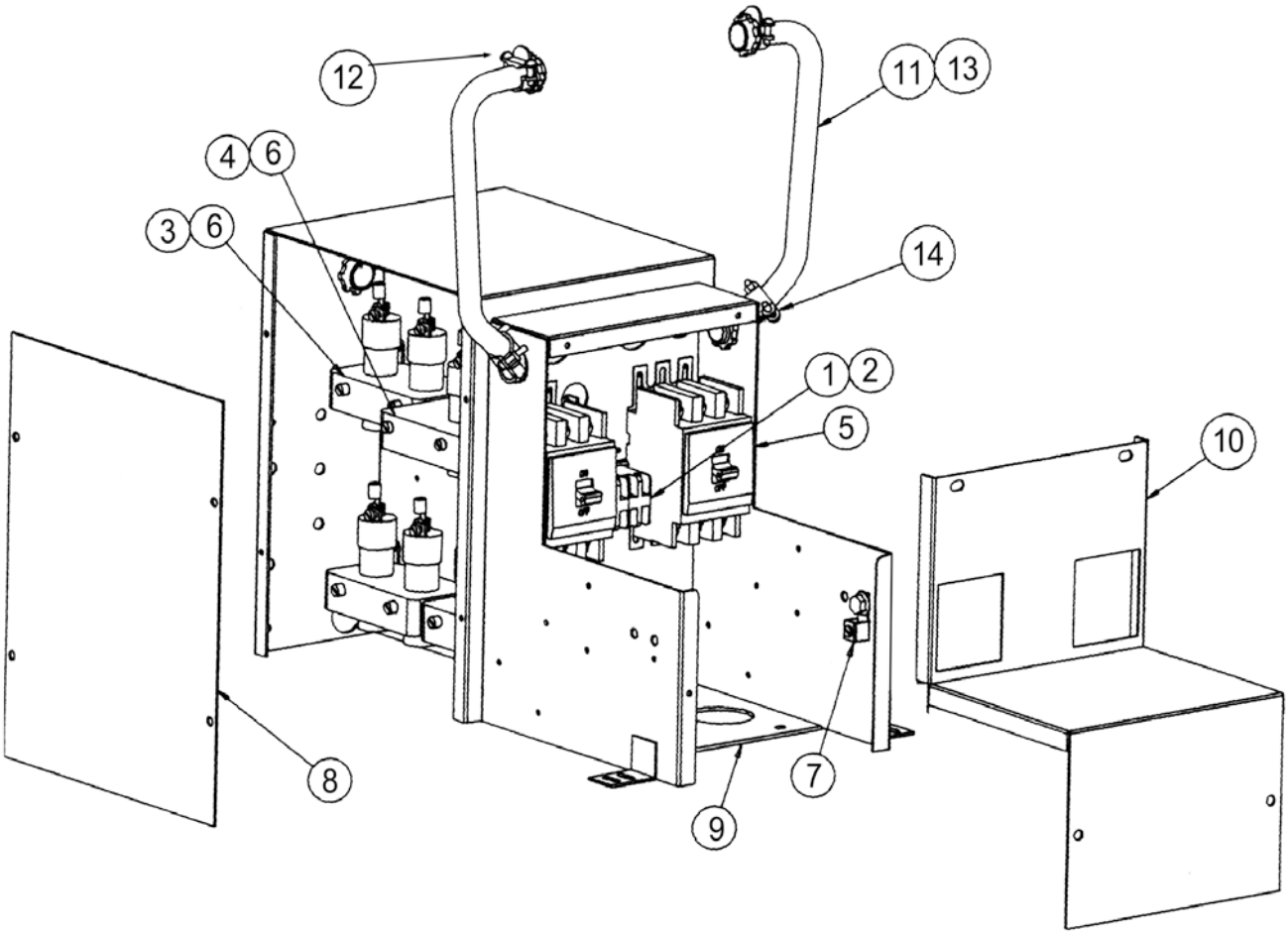
Taylor Clamshell Grill–Elektro
Taylor Clamshell grill–electric
Taylor Clamshell grill–électrique

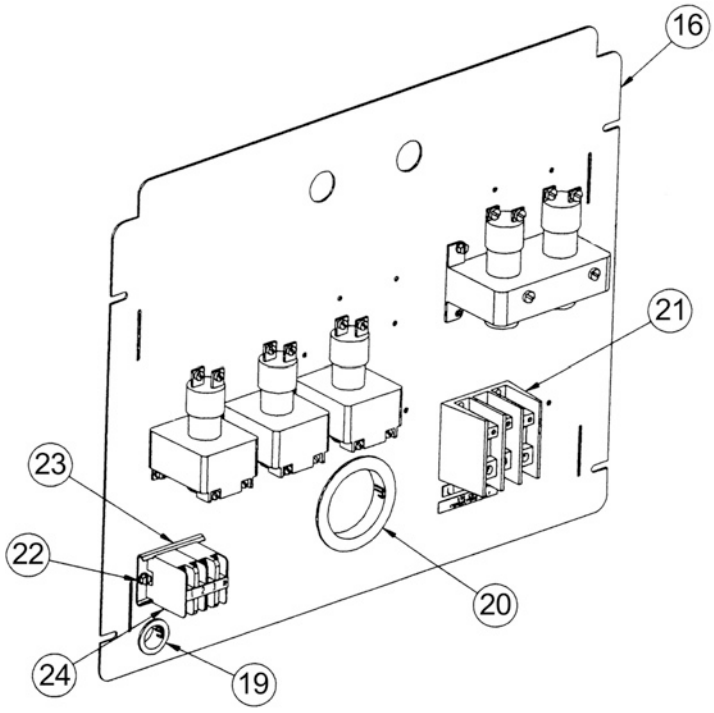
Model 22/28

#	Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
1	**000.964**	Unterlegscheibe	Washer 1/8	Rondelle
2	**007.544**	Schraube 8–32 x 3/8	Screw 8–32 x 3/8	Vis 8–32 x 3/8
3	**010.077**	Fitting 7/8	Plug–hole 7/8	Raccord 7/8
4	**014.569**	Verbindungsstück	Connector w/ screw	Raccord
5	**017.329**	Kontermutter 3/8–16 für Schwenkrad	Nut–3/8–16 mf lock	Ecrou 3/8–16 mf
6	**020.959**	Rückschlagventil	Valve check 1/4mp	Clapet anti retour
7	**021.029**	Manometer	Gauge pressure	Manometre
8	**021.277**	Verbindungsstück Tee–1/4	Tee–1/4 fptx1/4 mpt x 1/4 fpt	Calpet anti retour
9	**021.624**	Stift	Pin male	Connecteur male
10	**026.496**	Messingnippel 1/4MTP*7/8	Nipple–1/4 x 7/8 long brass	Mamelon laiton 1/4mpt x 7/8
11	**028.594**	Stecker für Luftkompressor	Connector–mate lok 6 cir–pin	Raccord électrique 6 broches
12	**029.210**	Verbindungsstück	Tee 1/4MPT x 1/4 FPT	Te 1/4
13	**029.830**	Luftdruckregler	Regulator–0–50 psi	Regulateur 0–50 psi
14	**039.267**	Schraube 8 x 1/4	Screw 8 x 1/4	Vis 8 x 1/4
16	**075.503.44**	Magnetventil 240 V	Valve–solenoid 3way 240/50 V	Electro vanne 240 V
16	**075.503.34**	Magnetventil 230 V	Valve–solenoid 3way 230 V	Elektro vanne 230 V
17	**032.129.27**	Luftkompressor 230 V	Compressor–air–230 V	Compresseur 230 V
18	**075.723**	Überdruckventil pneumatisch	Valve–pressure relief 70 psi	Clapet surpression (70psi)
19	**075.880**	Nipple 1/4MPTX170	Fitting–1/4 mpt x 170	Connecteur tuyauterie 1/4MTP x 170
20	**075.946**	Verschraubung	Fitting–1/4" x 170	Raccord 1/4 x 170
21	**077.879**	Luftdruckschalter	Switch–pressure	Pressostat
21	**016.308**	Luftdruckschalter 230 V	Switch–pressure 230 V	Pressostat 230 V
22	**077.944**	Halter für Kompressor	Bracket compressor	Support pour compresseur
23	**077.945**	Sammelbehälter	Tank–Accumulator	Accumulateur d'air
24	**020.916.19**	Büchse 234 id x 250	Sleeve–wire 234 id x 250	Gaine pour cable électrique 234 id x 250
25	**X21.991**	Leitung	Line a. receiver	Tuyau

Taylor Clamshell Grill–Elektro
Taylor Clamshell grill–electric
Taylor Clamshell grill–électrique

Model 22/28





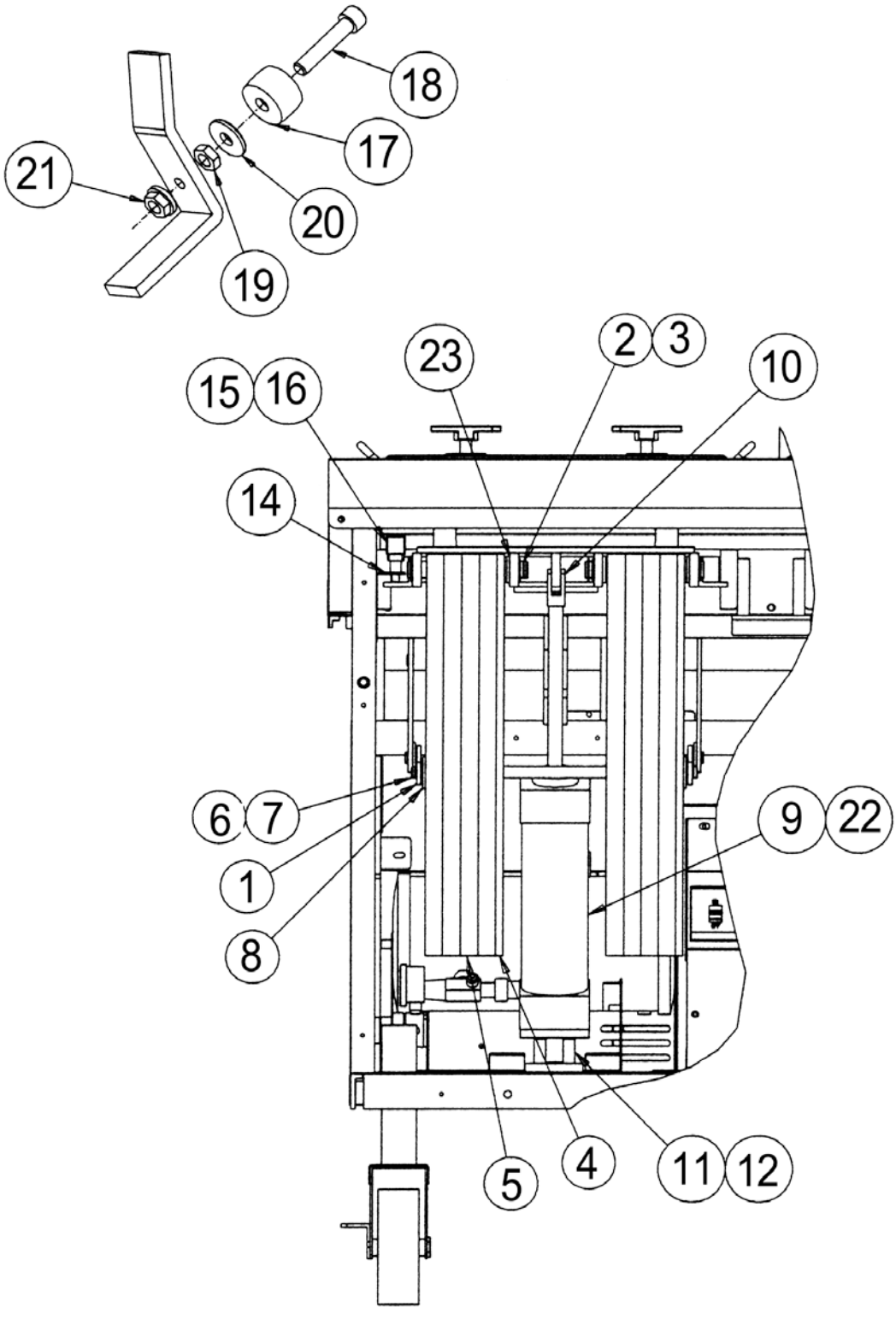
Taylor Clamshell Grill–Elektro
Taylor Clamshell grill–electric
Taylor Clamshell grill–électrique

Model 22/28

#	Model 22	Model 28	Bezeichnung	Description	Description
1	015.986	**015.986**	Halter für Klemmblock	Base–terminal block	Support
2	015.987	**015.987**	Klemmblock 2–polig	Block–terminal 2pole	Bloc de raccordement
3	075.497.27	**075.497.27**	Mercury Relais 2P–25 A–240 V	Relay–mercury– 2p–25 A–240 coil	Relais mercure 2p–25 A–240 V
4	075.498.27		Mercury Relais 3P–25 A 240 V	Relay–mercury– 3p25 A 240 V	Relais mercury 3p 25 A 240 V
4A		**077.065.24**	Mercury Relais 1P 25 A/240 V	Relay–mercury–1p– 25 A–240 V	Relais mercure 1p 25 A/240 V
5	075.505		Überlastschalter 50 A 3 polig	Breaker–circuit 3p 50 A	Coupe circuit 3p 50 A
6	075.763	**075.763**	Schraube 8x12	Screw 8x12	Vis 8x12
7	017.667		Verbindungsstück (Boden)	Lug–grounding	Borne de raccordement terre
8	076.027		Deckel	Cover–contactor	Couvercle du boitier des contacteurs
9	076.734	**078.139**	Platte	Plate power supply	Panneau
10	076.730		Deckel	Cover–circuit breaker	Couvercle du coupe circuit
11	020.495.23	**020.495.30**	Leitung	Greenfield 3/8	Tuyau
12	078.304	**078.303**	Verbindungsstück 3/8	Connector 3/8	Raccord 3/8
13	078.294		Büchse	Bushing	Palier
14	010.687	**001.793**	Verbindungsstück 3/8	Connector 3/8	Raccord 3/8
15		**076.952**	Klemmblock	Block–main power	Bloc de raccordement
16		**077.935**	Platte	Panel–relay	Panneau
19		**010.548**	Büchse	Bushing–snap	Protection de cable
20		**039.152**	Büchse	Bushing–snap	Protection de cable
21		**076.952**	Klemmblock	Block–main power	Bloc de raccordement
22		**075.763**	Schraube 8x12	Screw 8x12	Vis 8x12
23		**015.986**	Halter für Klemmblock	Base–terminal block	Support
24		**015.987**	Klemmblock	Block–terminal 2pole	Bloc de raccordement

Taylor Clamshell Grill–Elektro
Taylor Clamshell grill–electric
Taylor Clamshell grill–électrique

Model 22/28



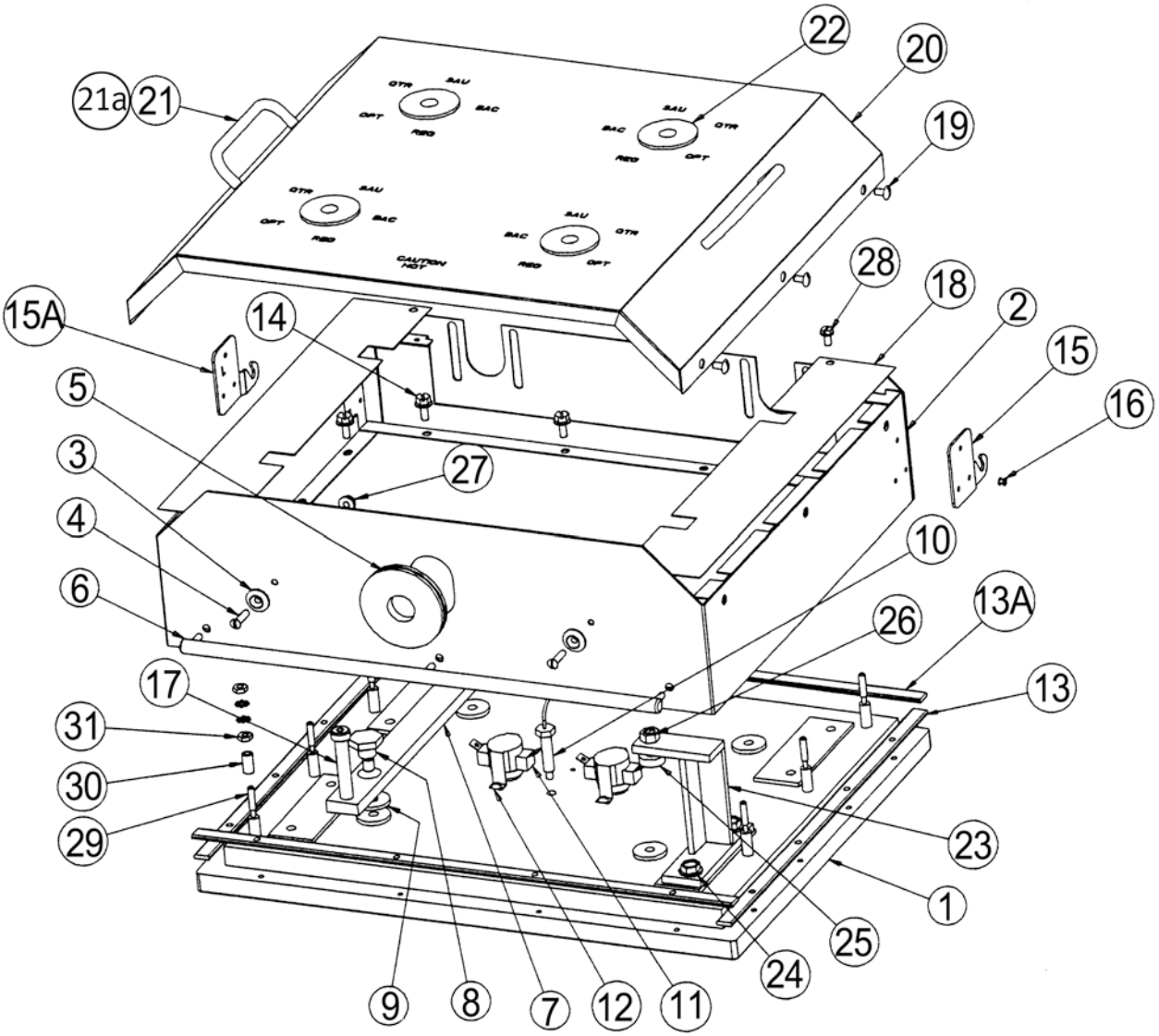
Taylor Clamshell Grill–Elektro
Taylor Clamshell grill–electric
Taylor Clamshell grill–électrique

Model 22/28

#	Model 22	Model 28	Bezeichnung	Description	Description
1	X77.197	**X77.197**	Stange	Tie a.–counterweight	Epaisseur de contre poids
2	077.045	**077.045**	Stift	Pin–counterweight upper	Goujon
3	077.046	**077.046**	E–Ring 3/4	E–ring 3/4	Bague de tringle 3/4
4	077.101	**077.101**	Gegengewicht	Counterweight–end	Contre–poids
5	077.102	**077.102**	Gegengewicht	Counterweight–main	Contre–poids
6	076.523	**076.523**	Stange	Rod–tie–counterweight	Tringle de fixation contre poids–
7	024.908	**024.908**	E–Ring (aussen)	E–ring 1/2	Bague de tringle
8	006.347	**006.347**	Unterlegsscheibe	Washer	Rondelle
9	076.450	**076.450**	Zylinder 7 Inc.	Cylinder–air 7in stroke	Verrin central clam
10	076.452	**076.452**	Bolzen	Clevis rod w/ pin	Boulon
11	076.451	**076.451**	Halter	Bracket–pivot	Support du pivot
12	076.720	**076.720**	Schraube 3/8–16x3/4	Screw 3/8–16x3/4	Vis 3/8–16 * 3/4
13	075.646	**075.646**	Nippel	Fitting 1/4x170	Connecteur 1/4x170
14	076.529	**076.529**	Halter	Bracket–switch	Support de l'interrupteur
15	075.780	**075.780**	Mikro–Druckschalter	Switch–screw terminal	Contacteur rabat interrupteur
16	018.590	**018.590**	Deckel	Cover–terminal	Cache de protection de l'interrupteur
17	077.801	**077.801**	Gummianschlag (weiss)	Bumper–300 lbs	Butée 300 lbs (bumper)
18	077.829	**077.829**	Schraube 5/16x18x1 1/2	Screw–5/16–18x1 1/2	Vis de fixation du bumper allen 5/16–18x1–1/2
19	077.865	**077.865**	Gegenmutter 5/16–18 Nylon	Nut–5/16–18 nyloc	Contre ecrou 5/16–18
20	000.651	**000.651**	Unterlagsscheibe 5/16	Washer–5/16–flat	Rondelle fixation
21	017.327	**017.327**	Mutter für Schwenkrad 5/16–18	Nut–5/16–18 mf lock	Ecrou fixation
22	075.885.96	**075.885.96**	Luftschlauch 2,44m	Tube 96" inch	Tuyau 2,44m
23	077.042	**077.042**	Ring für Halterungsstange	Bearing–flange	Bague pour tringle de support

Taylor Clamshell Grill–Elektro
Taylor Clamshell grill–electric
Taylor Clamshell grill–électrique

Model 22/28



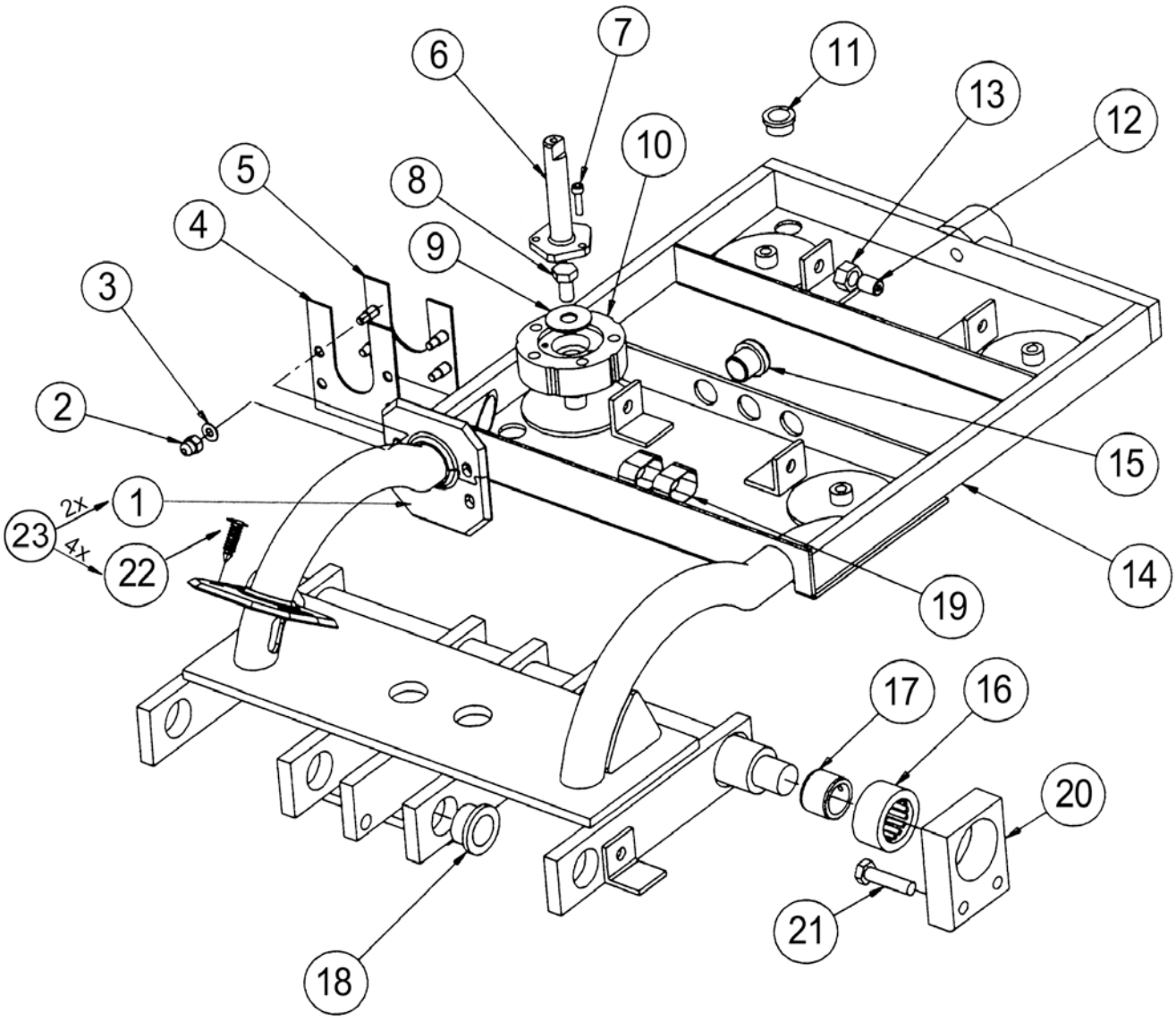
Taylor Clamshell Grill–Elektro
Taylor Clamshell grill–electric
Taylor Clamshell grill–électrique

Model 22/28

#	Model 22	Model 28	Bezeichnung	Description	Description
1	X78.344.62	**X78.344.62**	Heizplatte oben für Modell 15,22,28	Heating plate top model 15,22,28	Rabat clam 22/62
2	X78.267	**X78.267**	Platte	Shroud a.–platen	Panneau
3	019.481	**019.481**	Halter für Dampfschutz	Collar–holding	Support du pare vapeur
4	001.086	**001.086**	Schraube oval 10–32 x 3/4	Screw–10–32 x 3/4 oval	Vis 10–32 x 3/4 oval
5	075.499	**075.499**	Dichtung für Handgriff	Grommet–handle	Joint poignée devant rabat
6	X78.103	**X78.103**	Stange	Bar a.–release material	Tringle
7	075.792	**075.792**	Leiste	Bar–cold rolled 3/8 x 1 x 10	Barre de maintien
8	075.639	**075.639**	Schraube	Screw–shoulder	Vis de la parre de maintien
9	076.135	**076.135**	Unterlegscheibe	Washer	Rondelle
10	X77.841.SER	**X77.841.SER**	Temperaturfühler– J Typ ss	Thermocouple–j type ss	Thermocouple–j type ss
11	077.951	**077.951**	Thermostat Heizplatte	Control–limit w/screws	Thermostat de securité
12	017.552	**017.552**	Schraube 8–32 x 5/16 für Thermostat	Screw–8–32 x 5/16	Vis de fixation du thermostat 8–32x5/16
13	R70.003	**R70.003**	Dichtung für Heizplatte	Sealant–joint 1/2	Joint de mastic 1/2
13A	R70.003	**R70.003**	Dichtung für Heizplatte	Sealant–joint 1/2	Joint de mastic 1/2
14	020.928	**020.928**	Verbindungsstück (Boden)	Lug–grounding	Borne de raccordement terre
15	076.221	**076.221**	Halterung für Teflon-stange (hinten rechts)	Hook–right	Support de la barre de teflon arrière droit
15A	076.220	**076.220**	Halterung für Teflon-stange (hinten links)	Hook–left	Support de la barre de teflon arrière gauche
16	022.517	**022.517**	Niete für Halter	Rivet	Rivets de support
17	076.303	**076.303**	Schraube für Heizplatte	Screw–shoulder 3/8 x 2	Vis de fixation resistance 3/8 x 2
18	079.633	**079.633**	Deckel	Terminal cover	Couvercle
19	024.298	**024.298**	Schraube für Verklei-dung 10–32 x 3/8	Screw 10–32 x 3/8	Vis pour carosserie 10–32 x 3/8
20	X78.257	**X78.257**	Deckel für Heizplatte X78.344.62	Cover A.-platen X78.344.62	Capot du rabat pour X78.344.62
21	075.791	**075.791**	Handgriff	Handle–lift	Poignée capot
21	024.298	**024.298**	Schraube f. Handgriff	Screw f. handle	Vis pour poignée
22	078.217	**078.217**	Dichtung für Stellgriff	Grommet–adjustment–black	Joint poignée selection rabat
23	X78.623	**X78.623**	Arm für Produkteinstellung	Stop a.–adjustment	Support pou reglage
24	017.326	**017.326**	Schraube 5/16–18 x 5/8	Screw–5/16–18 x 5/8	Vis 5/16–18 x 5/8
25	075.967	**075.967**	Justierschraube	Screw–adjustment	Vis reglage rabat
26	029.639.BLK	**029.639.BLK**	Mutter 5/16–24 18–8	Nut–5/16–24 18–8	Ecrou pour vis de reglage
27	020.983	**020.983**	Mutter 10–32 mf	Nut–10–32 mf	Ecrou 10–32 mf
28	015.582	**015.582**	Sechskantschraube 10 x 3/8	Screw–10 x 3/8	Vis 10 x 3/8
29	076.179	**076.179**	Verbindungsstück	Stud–replacement	Connecteur
30	076.286	**076.286**	Keramikisolator	Insulator–ceramic	Isolant ceramique
31	005.598	**005.598**	Mutter 10–32	Nut 10–32 hex	Ecrou hexagonal 10–32

Taylor Clamshell Grill–Elektro
Taylor Clamshell grill–electric
Taylor Clamshell grill–électrique

Model 22/28



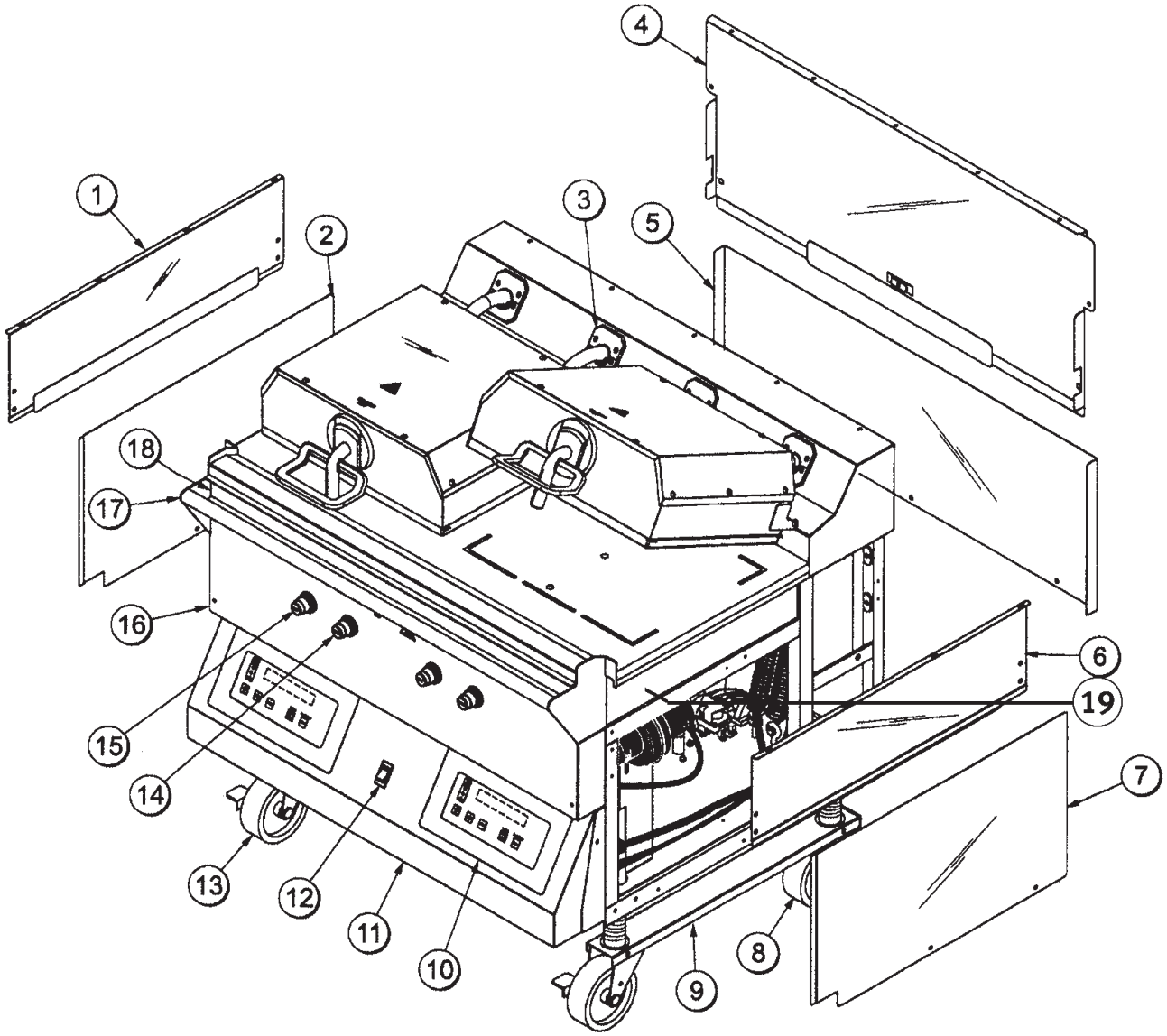
Taylor Clamshell Grill–Elektro
Taylor Clamshell grill–electric
Taylor Clamshell grill–électrique

Model 22/28

#	Model 22	Model 28	Bezeichnung	Description	Description
1	078.285	**078.285**	Teflon–Deckel (1Stk)	Shield–grease	Couvercle
1	X78.330.SER	**X78.330.SER**	Teflon–Deckel (2Stk) mit Stifte	Kit a shield–grease	Kit shield arrière du rabat
2	078.304	**078.304**	Hutmutter	Nut acorn	Ecrou borgne
3	037.841	**037.841**	Unterlegsscheibe 10 18/8	Washer–10 18/8 ss	Rondelle 10 18/8
4	078.289	**078.289**	Dichtungshalter	Plate–bearing	Portée intermediare du joint
5	X78.287	**X78.287**	Abdeckplatte f. Dichtung	Plate grommet	Portee arrière du joint
6	075.938	**075.938**	Welle für Produkteinstellung	Shaft–index	Tige selection
7	020.549	**020.549**	Schraube 8–32 x 5/8	Screw–8–32 x 5/8	Vis de fixation 8–32 x 5/8
8	000.151	**000.151**	Schraube 5/16–18 x 5/8	Screw–5/16–18 x 5/8	Vis de fixation 5/16–18 x 5/8
9	017.660	**017.660**	Unterlegsscheibe 5/16	Washer–5/16	Rondelle 5/16
10	075.968	**075.968**	Drehteller	Adjustment–gap	Barillet clam
11	076.136	**076.136**	Lagerschale (Messing)	Bushing–oil–lite flg	Palier bronze
12	075.557	**075.557**	Arretierstift	Plunger–stubby	Vis a bille
13	001.085	**001.085**	Mutter 3/8–16	Nut 3/8–16 hex	Ecrou 3/8–16 hex
14	X78.250.L	**X78.250.L**	Rahmen links	Arm a.tube left	Cadre gauche
14A	X78.250.R		Rahmen rechts	Arm a.tube right	Cadre droite
15	076.937	**076.937**	Büchse	Bushing–snap 5/16 id x 21/32	Bague de passage de cable
16	075.555	**075.555**	Lageraussenteil	Race–outer	Roulement extérieur
17	075.556	**075.556**	Lagerinnenteil	Race–inner	Roulement intérieur
18	077.042	**077.042**	Ring für Halterungsstange	Bearing–flange	Bague pour tringle de support
19	039.570	**039.570**	Halter	Calmp–tube–double 7/16	Bride 039.570
20	075.868	**075.868**	Lagerbock Heizplatte (oben)	Block–bearing	Bloc support
21	012.141	**012.141**	Schraube 5/16–18 x 1 1/4	Screw 5/16–18 x 1–1/4	Vis du support de roulement 5/16–18 x 1–1/4
22	078.329	**078.329**	Clip für Teflondichtung	Fastener–snap in 1/4 x 15/16	Agraffe plastique du joint 1/4 x 5/16
23	X78.330.SER	**X78.330.SER**	Teflondichtung (Kit)	Kit a.–shield	Kit shield arrière du rabat

Taylor Clamshell Grill–Elektro
Taylor Clamshell grill–electric
Taylor Clamshell grill–électrique

Model 32/34



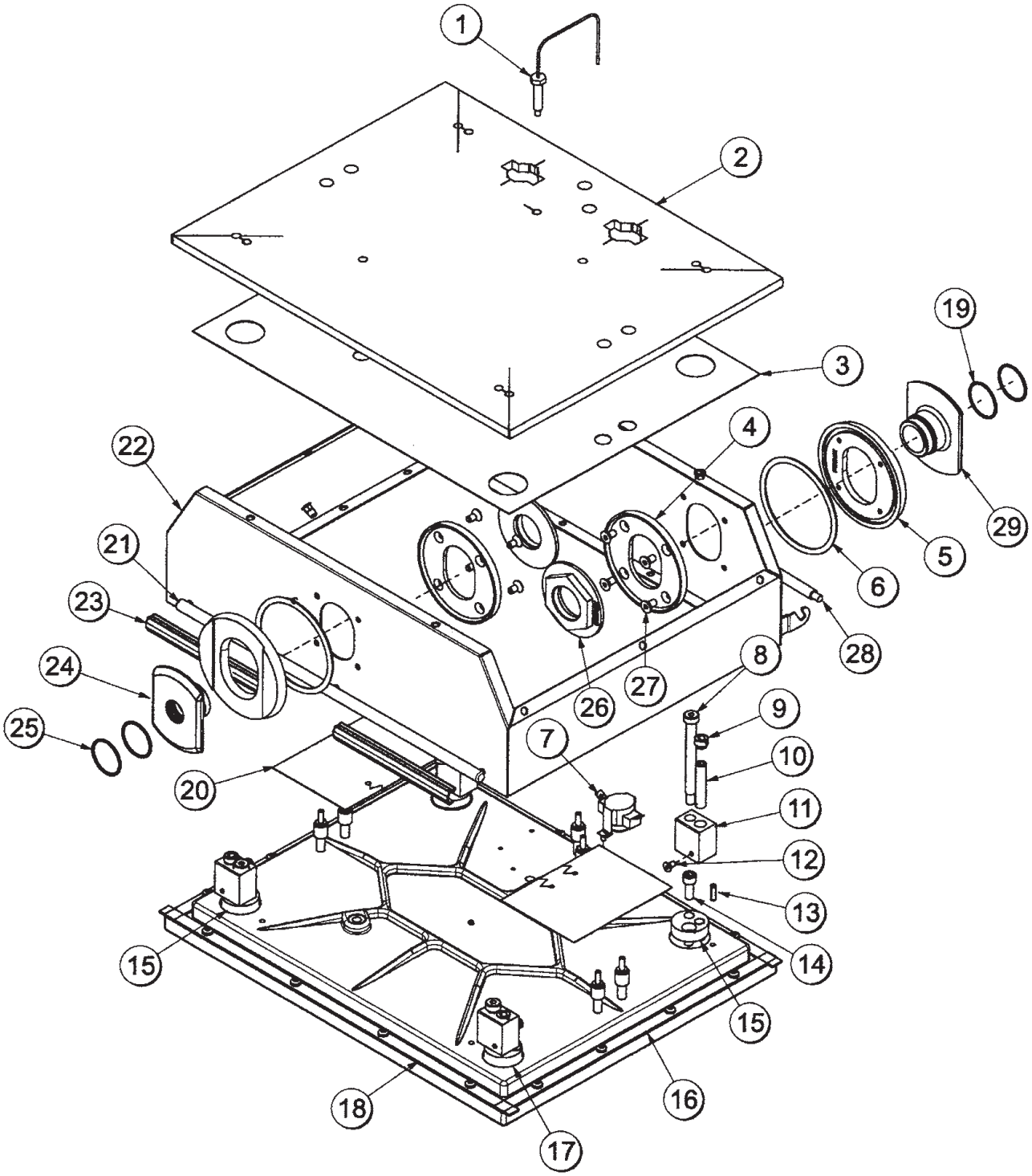
Taylor Clamshell Grill–Elektro
Taylor Clamshell grill–electric
Taylor Clamshell grill–électrique

Model 32/34

#	Model 32/34	Bezeichnung	Description	Description
1	**X74.126**	Seitenblech (oben links)	Pannel a side upper left	Plaque latérale gauche sup.
2	**074.110**	Seitenblech (links)	Panel side left	Plaque latérale gauche
3	**078.285**	Blech	Shield–grease	Kit shield (joint)
4	**X78.472**	Rückblech (oben)	Panel a.–back service	Panneau arrière supérieur
5	**078.459**	Rückblech (unten)	Panel–back	Panneau arrière supérieur
6	**X74.127**	Seitenblech(oben rechts)	Pannel a side upper right	Plaque latérale droite supérieure
7	**074.111**	Seitenblech(unten rechts)	Panel side lower right	Plaque latérale inferieure droite
8	**078.377**	Rolle (hinten)	Caster–5* 7 5/8 stem	Roue clam
9	**074.115**	Radhalterung	Lock–wheel	Support
10	**X74.240.SER**	Grillcomputer	Control–grill w/o chip computer	Control–grill w/o chip computer
	X79.774.621	Software Bausatz zu M32/35	Kit A.-software M32/35	Kit A.-software M32/35
11	**X79.665**	Türe	Door a.–control	Porte frontale p. ordinateur
12	**076.989.WP**	Schalter (Stand by)	Switch–rocker–dpst–10 A	Interrupteur dpst–10 A
13	**078.376**	Rolle (vorne)	Caster–5* 7 5/8 stem locking	Roue clam avec frein
14	**076.012**	Druckschalter (schwarz)	Button–black operator	Bouton "stand by"
15	**076.011**	Druckschalter (rot)	Button–red operator	Bouton "raise"
16	**X78.845**	Frontblech (vorne oben)	Panel a.–light	Panneau facade avant supérieure
17	**075.663**	Blende	Bar–belly	Deflecteur
18	**X79.036**	Blende	Dripedge a.–service only	Deflecteur
19	**074.187.26**	Heizelement (Heizplatte unten) 2300 Watt (Mod. 34)	Heating element "lower surface" (Mod. 34) 2300 Watt	Resistance pour plaque en bas (Mod. 34) 2300 Watt
	019.481	Halter für Dampfschutz	Collar–holding	Support du pare vapeur
	074.165	Thermostat Hi-Limit 550 F	Control-Hi-limit 550 F open no reset	Bilame securite 550 F
	074.421	Dichtung für Teiler	Divider seal	Divider seal
	076.299	Fassung für Sicherung	Holder fuse	Porte fusible pour 4&7 amps
	079.837.040	Sicherung 4 Amp (50 Hz)	Fuse–4 amp (50 Hz)	Fusible 4 a en verre (50 Hz)
	079.837.070	Sicherung 7 Amp (60 Hz)	Fuse–7 amp (60 Hz)	Fusible 7 a en verre (60 Hz)
	079.519	Aufkleber "Arbeitsablauf"	Label "Operation"	Autocollant "Operation"
	X74.409.SER	Grillplattenverteiler/Mod. 34	Grill divider/mod. 34	Grill divider/mod. 34
	X79.905.SER	Set mit Abdeckung komplett	Shield kit complete	Kit complet de panneaux

Taylor Clamshell Grill–Elektro
Taylor Clamshell grill–electric
Taylor Clamshell grill–électrique

Model 32/34



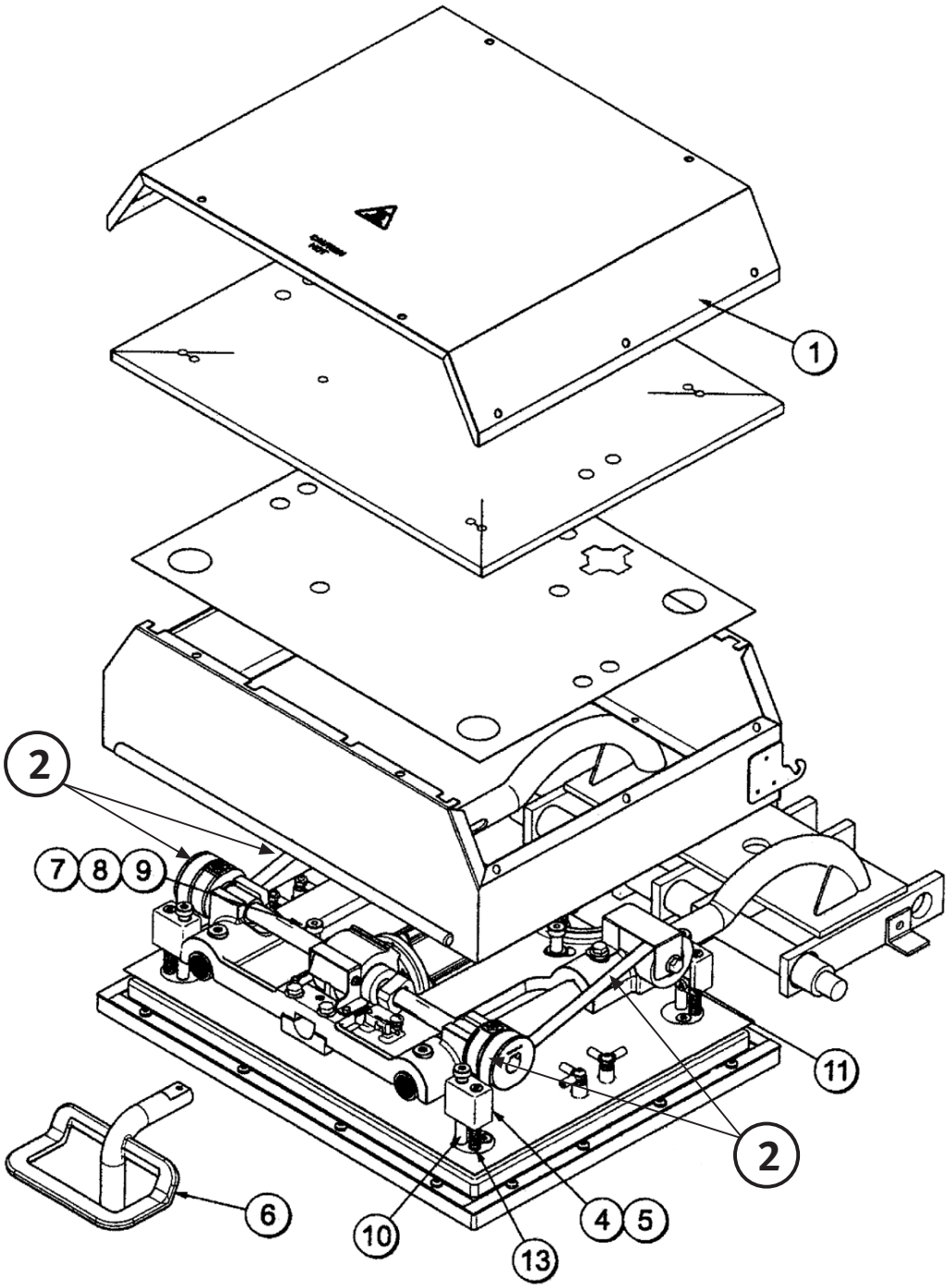
Taylor Clamshell Grill–Elektro
Taylor Clamshell grill–electric
Taylor Clamshell grill–électrique

Model 32/34

#	Model 32/34	Bezeichnung	Description	Description
1	**079.622**	Temperaturfühler	Thermocouple–k type ss	Thermocouple
2	**079.763**	Isolierplatte	Insulation–cer fbr	Plaque isolante
3	**079.762**	Deckel	Shield–heat	Couvercle
4	**079.904**	Dichtungsplatte (innen)	Plate–inner	Couvercle
5	**079.903**	Dichtungsplatte (aussen)	Plate–outer	Couvercle
6	**052.733.238**	O–Ring	O–ring–3–3/4 od x .210w	O–ring
7	**078.721**	Thermostat für Heizplatte	Control–limit w/screws	Bilame securite
8	**052.010**	Schraube 3/8 x 3,25	Screw–shoulder 3/8x3.25	Vis 3/8x3.25
9	**079.773**	Schraube	Screw–adjuster lock	Vis
10	**079.771**	Schraube	Screw–gap adjuster	Vis
11	**079.817**	Einstellblock	Block–gap adjust	Block–gap adjust
12	**079.581**	Schraube 10–32	Screw–shoulder 10–32	Vis 10–32
13	**037.754**	Stift 3/16 x 5/8	Pin–roll–3/16 x 5/8 s.s.	Clou 3/16 x 5/8
14	**052.058**	Schraube 5/16–18 x 3/4	Screw–5/16–18 x 3/4 soc hd	Vis 5/16–18 x 3/4
15	**079.870**	Einstellblock für Sockel	Base–adjuster *lf/rr	Base adjuster
16	**R70.003.3**	Dichtung	Gasket–gore–tex .060	Joint
17	**079.871**	Einstellblock für Sockel	Base–adjuster *rf/lr	Base adjuster
18	**079.095.18**	Dichtung	Gasket–gore–tex .060	Joint
19	**052.733.120**	O–Ring 1–3/16 x 103w	O–ring–1–3/16od x .103w	O–ring–1–3/16 x .103w
20	**079.810**	Isolierplatte	Insulator–armite–2 hole	Plaque isolante
21	**X78.103**	Halter	Bare a.–release material	Support
22	**X79.890**	Platte	Shroud a.–platen	Panneau
23	**075.976**	Halteklammer kurz (Metall)	Clip–release mat.	Clip inox (universel)
24	**079.906**	Frontplatte	Shield–front	Panneau avant
25	**052.733.118**	O–Ring 1–1/16 x 103w	O–ring–1–1/16od x.103w	O–ring–1–1/16od x.103w
26	**079.907**	Mutter	Nut–shield	Ecrou
27	**052.732**	Schraube 10–24 x 5/16	Screw–10–24x5/16 soc flt	Vis 10–24x5/16
28	**076.155**	Folienstange	Rod–release mat.	Barre pour teflon
29	**079.905**	Aussenplatte	Shield–rear	Panneau arriere

Taylor Clamshell Grill–Elektro
Taylor Clamshell grill–electric
Taylor Clamshell grill–électrique

Model 32/34



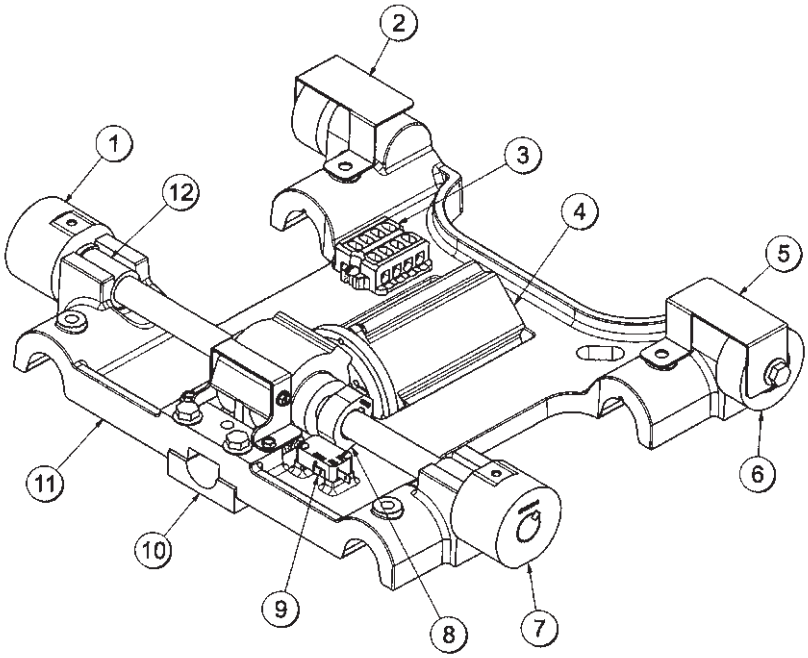
Taylor Clamshell Grill–Elektro
Taylor Clamshell grill–electric
Taylor Clamshell grill–électrique

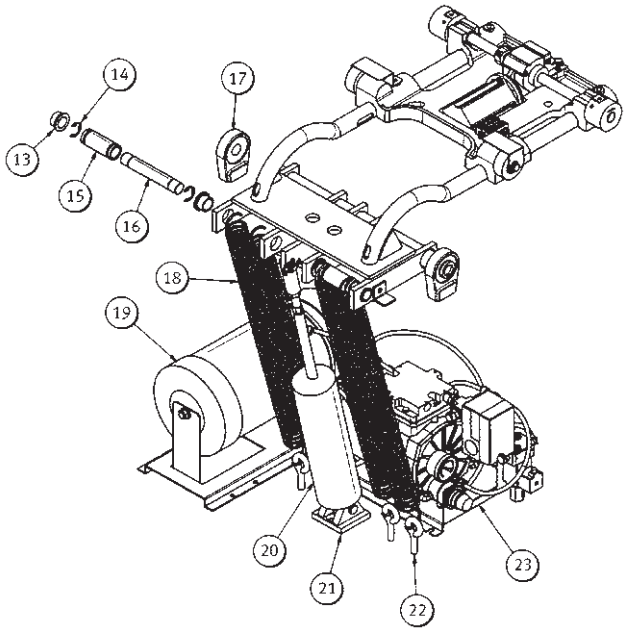
Model 32/34

#	Model 32/34	Bezeichnung	Description	Description
1	**079.966**	Deckel	Cover–platen	Couvercle
2	**079.745.SER**	Keilriemen Set (2 x lang, 2 x kurz) f. linke + rechte Seite	Kit a.–belt (2 x short, 2 x long) f. right + left hand side	Kit courroie (2 x court, 2 x longue) p. côté droit et gauche
4	**079.817**	Einstellblock	Block–gap adjust	Bloc d'ajustage
5	**079.773**	Mutter	Nut–adjuster lock	Ecrou
6	**079.768**	Handgriff	Handle–platen	Poignee du rabat
7	**052.010**	Schraube 3/8 x 3,25	Screw–shoulder 3/8 x 3.25	Vis 3/8 x 3,25
8	**079.473**	Feder 532x063	Spring–comp. 532x063	Ressort 532 x 063
9	**079.389**	Büchse 391 idx063	Bushing–flg. 391 idx063	Coquille 391 id x 063
10	**052.010**	Schraube 3/8 x 3.25	Screw–shoulder 3/8 x 3.25	Vis 3/8 x 3.25
11	**079.581**	Schraube 10–32	Screw–shoulder 10–32	Vis 10–32
12	**079.932**	Dichtung für Deckel	Gasket–cover	Joint
13	**079.771**	Schraube	Screw–gap adjuster	Vis

Taylor Clamshell Grill–Elektro
Taylor Clamshell grill–electric
Taylor Clamshell grill–électrique

Model 32/34





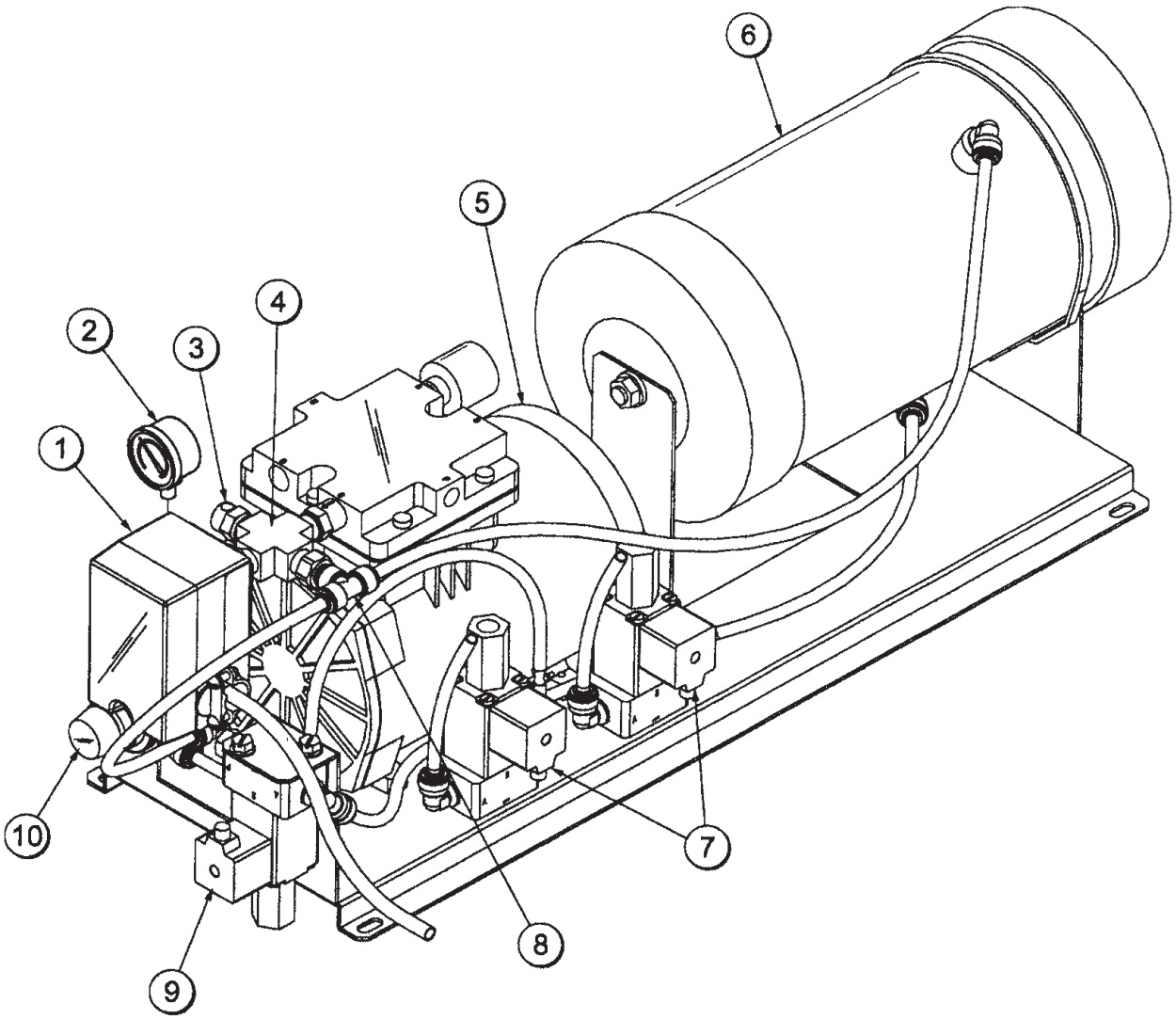
Taylor Clamshell Grill–Elektro
Taylor Clamshell grill–electric
Taylor Clamshell grill–électrique

Model 32/34

#	Model 32/34	Bezeichnung	Description	Description
1	**079.743.L**	Riemenscheibe links	Pulley–platen left	Poulie gauche
2	**079.820**	Halter	Bracket–belt stop left	Support
3	**052.668**	Verteilerblock	Block–terminal 4p screw	Collecteur
4	**079.818**	Motor mit Getriebe	Motor–gear stepper	Moteur–reducteur
5	**079.821**	Halter	Bracket–belt stop rt	Support
6	**X79.740**	Gleitlager	Bearing a–arm belt	Ecarteur
7	**079.743**	Riemenscheibe rechts	Pulley–platen right	Poulie droit
8	**079.792**	Schalter	Actuator–home switch	Interrupteur
9	**079.442**	Schalter	Switch–push button	Interrupteur
10	**079.753**	Griff	Clamp–handle	Poignée
11	**079.809**	Unterbau ver3	Tray–arm ver3	Plaque support ver3
12	**052.394**	Lagerbüchse 627id x 12w	Bushing–flg 627id x 12w	Ecarteur 627id x 12w
13	**077.042**	Lagerbüchse 3/4 x 15/16	Bearing–flange 3/4 x 15/16	Ecarteur 3/4 x 15/16
14	**077.046**	E–Ring 3/4	E–ring 3/4	Anneau clip 3/4
15	**074.398**	Lagerhülse 753 x 1.000 x 2.500	Bearing–753 x 1.000 x 2.500	Ecarteur 753 x 1.000 x 2.500
16	**074.399**	Hülse	Pin–spring upper	Ecarteur
17	**078.730**	Lagerblock	Bearing–3/4 id self align	Ecarteur
18	**074.396**	Feder 1.400 x 120	Spring–ext. 1.400 x 120	Ressort 1.400 x 120
19	**078.820**	Tank 10lb	Tank–accumulator 10lb	Reservoir 10lb
20	**079.160**	Zylinder	Cylinder–air 6in stroke	Verrin
21	**076.451**	Halter	Bracket–pivot	Support
22	**074.397**	Schraube 3/8–16 x 1	Screw–eye 3/8–16 x 1	Vis 3/8–16 x 1
23	**032.129.27**	Luftkompressor 230 V	Compressor a.–air 230 V	Compresseur 230 V

Taylor Clamshell Grill–Elektro
Taylor Clamshell grill–electric
Taylor Clamshell grill–électrique

Model 32/34



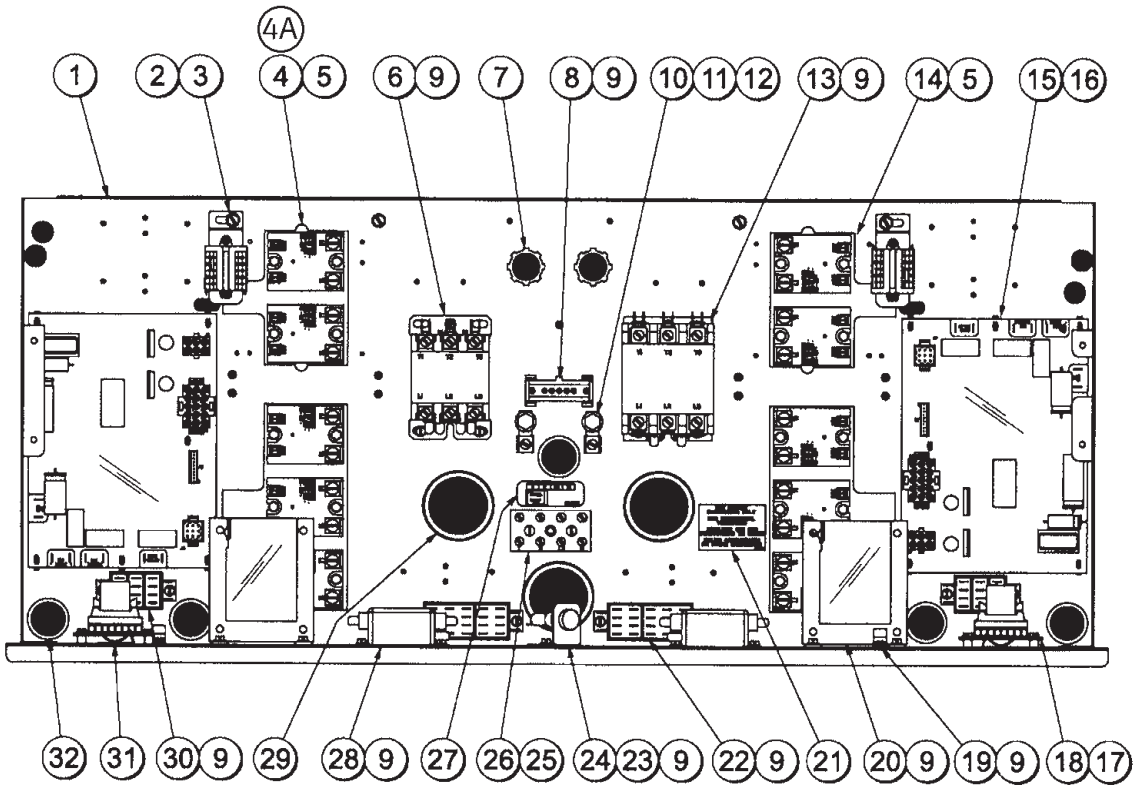
Taylor Clamshell Grill–Elektro
Taylor Clamshell grill–electric
Taylor Clamshell grill–électrique

Model 32/34

#	Model 32/34	Bezeichnung	Description	Description
1	**077.879**	Luftdruckschalter	Switch–pressure	Pressostat
2	**043.643**	Manometer	Gauge–100psi–1/8mpt	Manometre d'air
3	**075.723**	Überdruckventil pneumatisch	Valve–press. relief 70 psi	Clapet surpression
4	**077.339**	Messingkreuz	Cross–1/4 fpt * 1.44 sq	Croix laiton
5	**032.129.27**	Luftkompressor 240 V	Compressor–air 240 V	Compresseur air 240 V
6	**078.820**	Sammelbehälter	Tank–accumulator	Accumulateur d'air
7	**075.503.02**	Magnetventil 12V	Valve–solenoid 3way/12V	Elektro vanne 12V
8	**052.562**	T–Stück 1/4od x 1/4od x 1/4od tu	Tee–1/4od x 1/4od x 1/4od tu	Connexion T
9	**075.503.34**	Magnetventil 230 V	Valve–solenoid 3way 230 V	Electro vanne 230 V
10	**029.830**	Luftdruckregler–0–50 psi	Regulator–0–50 psi	Regulateur–0–50 psi

Taylor Clamshell Grill–Elektro
Taylor Clamshell grill–electric
Taylor Clamshell grill–électrique

Model 32/34



Taylor Clamshell Grill–Elektro
Taylor Clamshell grill–electric
Taylor Clamshell grill–électrique

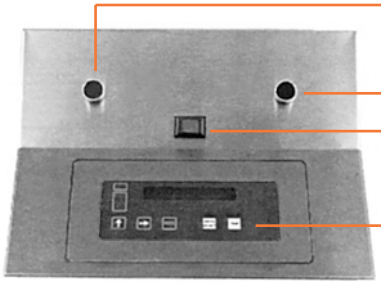
Model 32/34

#	Model 32/34	Bezeichnung	Description	Description
1	**079.468**	Kasten	Box–control grill univ.	Chassis
2	**074.237**	Halter für Relais	Bracket–relay harness	Support pour relais
3	**039.113**	Schraube 6 x 3/4	Screw–6 x 3/4 type a–slt	Vis 6 x 3/4
4	**074.210.02**	Relais 25 A/240 V	Relay a.–5 heater left 25 A/240 V	Relais 25 A/240 V
4A	**079.826.02**	Relais 25 A/240 V mit Alarm (2 Kontoll–Lampen + Stecker)	Relay 25 A/240 V with alarm	Relais 25 A/240 V
5	**020.982**	Schraube 10–32 x 1/2	Screw–10–32 x 1/2 mf hex	Vis 10–32 x 1/2
6	**050.869.27**	Relais 4p 40 A/240 V	Relay 4p 40 A/240 V	Relais 4p 40 A/240 V
7	**010.687**	Verbindungsstück 3/8	Connector–bx 3/8	Raccord 3/8
8	**024.156**	Verteilerblock 7–polig	Block–terminal–7 pole	Bloc de connection
9	**075.763**	Schraube 8 x 1/2	Screw–8 x 1/2 in slotted	Vis 8 x 1/2
10	**017.522**	Schraube 1/4–20 x 5/8	Screw–1/4–20 x 5/8 mf hex	Vis 1/4–20 x 5/8
11	**017.523**	Mutter 1/4–20	Nut–1/4–20 mf lock	Ecrou 1/4–20
12	**017.667**	Verbindungsstück (Boden)	Lug–grounding	Borne de raccordement terre
13	**050.869.27**	Relais 4p 40 A/240 V	Relay 4p 40 A/240 V	Relais 4p 40 A/240 V
14	**074.210.02**	Relais 25 A/240 V	Relay a.–5 heater left 25 A/240 V	Relais 25 A/240 V
15	**X79.775.SER**	Platine–Interface	Pcb–interface–i/o	Circuit électrique
16	**040.280.012**	Abstandhalter	Standoff–nylon 1/4l	Support
17	**X79.250.SER**	Platine–Temperaturfühler	Pcb–interface–thermo	Carte relais sonde
18	**041.363**	Schraube 6–32 x 5/8	Screw–6–32x5/8 taptite	Vis 6–32 x 5/8
19	**030.903**	Kabelhalter	Clamp–cable 1/2”id	Support
20	**079.800**	Transformator 208/240/24 V	Transformer /208/240/24 V	Transformateur 208/240/24 V
21	**025.948**	Aufkleber	Label–copper cond only	Label de qualite courant
22	**051.644**	Verteilerblock 2–polig	Block–terminal 2p .25	Bloc de connection 4 poles
23	**076.299**	Sicherungshalter 15 A/250 V	Holder–fuse–15 A, 250 V	Porte fusible 15 A/250 V
24	**079.867**	Halter	Bracket–fuse	Support
25	**051.647**	Verteilerblock 4–polig	Block–terminal 4p–1,2,l1	Bloc de connection
26	**039.420**	Schraube 8 x 1–1/4	Screw–8 x 1–1/4 rd hd	Vis 8 x 1–1/4
27	**079.538.40**	Aufkleber	Label–wiring	Autocollant
28	**032.567**	Netzfilter	Filter–corcom 2vr1	Filtre alimentation
29	**043.637**	Kabeldurchführung	Bushing–snap 1–5/8idx2 od	Protection de cable
30	**051.331**	Verteilerblock 3–polig	Block–terminal 3 pole	Bloc de connection
31	**046.367**	Kabelhalter	Clamp–cable–flat ribbon	Support
32	**023.396**	Kabeldurchführung	Bushing–snap 15/16 idx1–3	Protection de cable

Garland / Welbilt Clamshell Elektro Grill
Garland / Welbilt Clamshell electric grill
Garland / Welbilt Clamshell grill électrique

Mod. MWE–9501/MWEH–9501

078.377



5.867/5.869

5.868/5.869

5.866

5.865

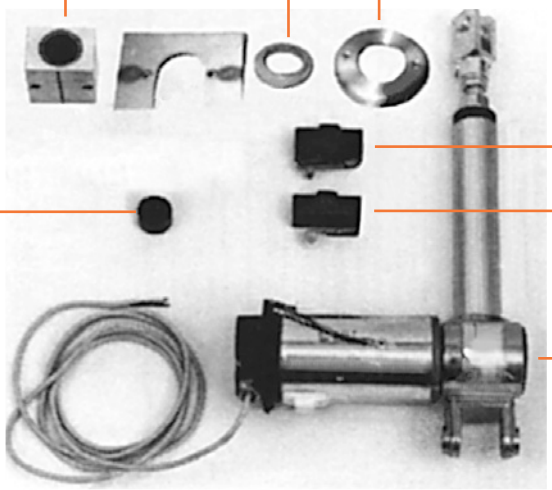
5.859

5.874

5.871

5.872/5.861/5.862

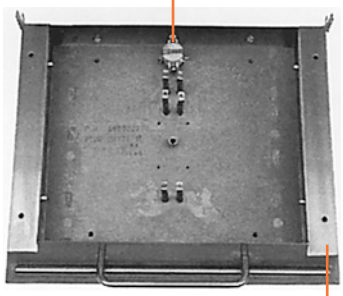
5.873



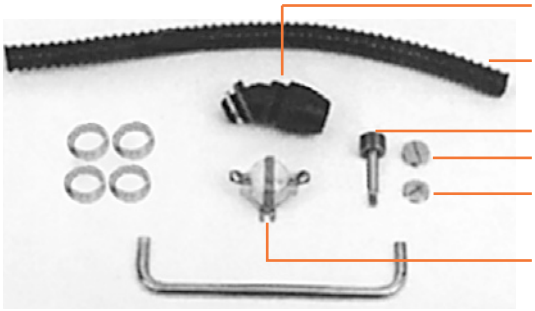
5.875

5.876

5.870



5.879



5.878/5.851

5.877

5.880/5881

5.882

5.883

5.879

5.884

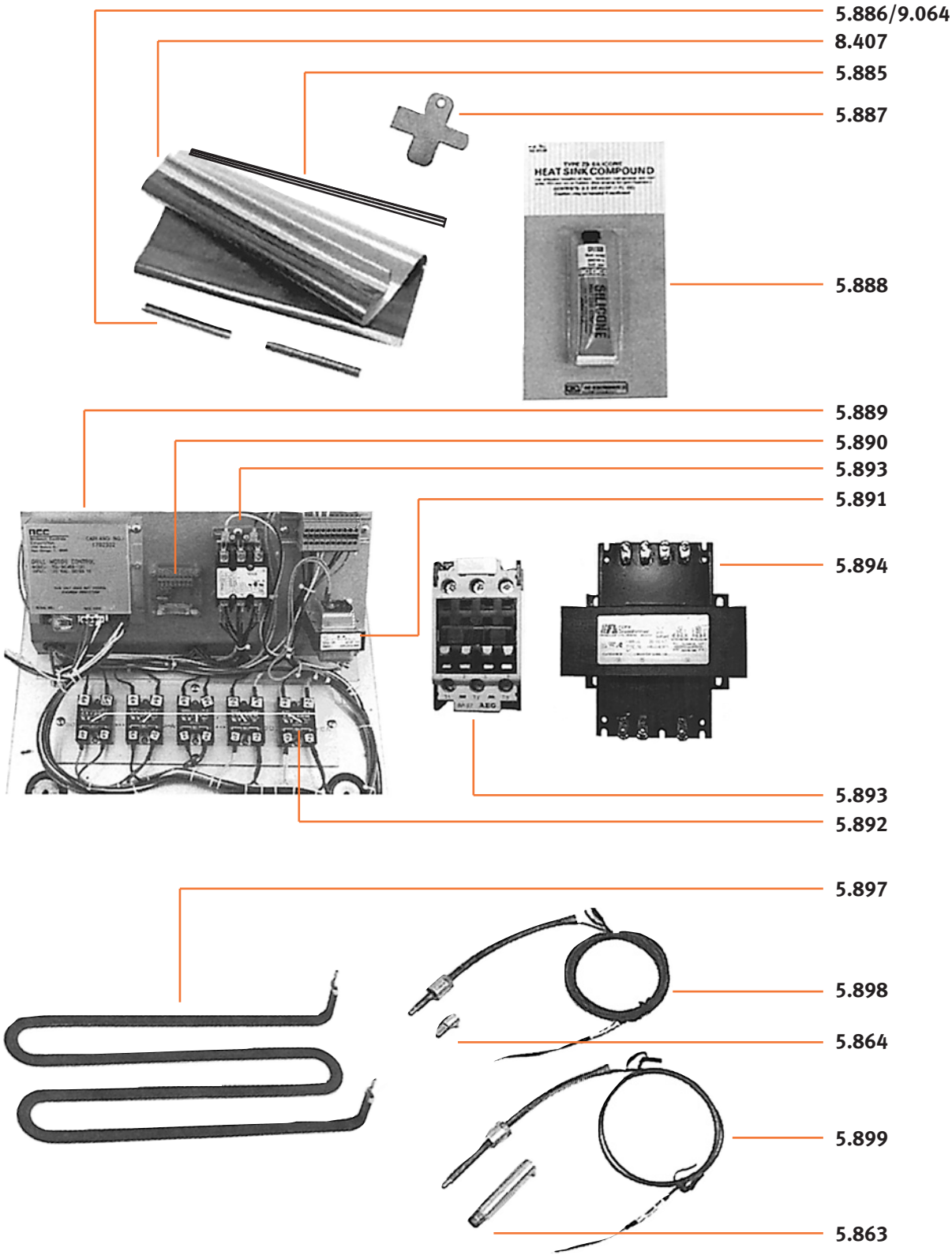
Garland/Welbilt Clamshell Elektro Grill
Garland/Welbilt Clamshell electric grill
Garland/Welbilt Clamshell grill électrique

Mod. MWE–9501/MWEH–9501

Art.– Nr.	Bezeichnung	Description	Description
078.377	Rolle mit Gewindezapfen	Caster	Roulette
385.412	CEE–Kupplung 7–polig (nicht abgebildet)	CEE–Coupling 7–poles (not shown)	CEE–Raccordement 7–pôles (art. non illustré)
719.38**5.851**	Hülse für Schlauch-verschraubung	Compression sleeve	Ecarteur pour tuyau de boutonnage
719.38**5.856**	Klammer für Führungsschiene (nicht abgebildet)	Actuator, cross member clamp (not shown)	Clips p. support tiroir (art. non illustré)
719.38**5.857**	Bolzen f. Klammer (Führungs-schiene) (nicht abgeb.)	Actuator, cross member bolt (not shown)	Boulon p. clips (art. non illustré)
719.38**5.858**	Unterlegscheibe (nicht abgeb.)	Lock washer (not shown)	Rondelle (art. non illustré)
719.38**5.859**	Umlenkrolle und Hebearm (Version 3)	Cam follower bolt	Tige partiel kit
719.38**5.861**	Teflon–Dichtung	Teflon seal	Joint
719.38**5.862**	Silicon–Dichtung	Silicon seal	Joint
719.38**5.865**	NCC–Grillcomputer	NCC – grill controller	NCC – Contrôleur grille
719.38**5.866**	Ein/Aus–Hauptschalter	On/Off power switch	Interrupteur marché/arrêt
719.38**5.867**	Drucktaste (grün)	Canel button face (green)	Touche (verte)
719.38**5.868**	Drucktaste (schwarz)	Standby button face (black)	Touche (noir)
719.38**5.869**	Schalteinheit für Drucktaste	Switch rear	Contacteur
719.38**5.870**	Hebemotor	Linear actuator	Moteur
719.38**5.871**	Wellenlager Stellglied	Actuator shaft bearing	Barre
719.38**5.872**	Stellglied–Wellen–Dichtung	Actuator shaft seal	Joint
719.38**5.873**	Abdeckkappe	Seal retaining cap	Couvercle
719.38**5.874**	Umlenkrolle für Hebearm	Cam follower	Tige partiel
719.38**5.875**	Oberer Endschalter	Upper limit switch	Interrupteur supérieur
719.38**5.876**	Unterer Endschalter	Lower limit switch	Interrupteur inférieur
719.38**5.877**	ATX–Gummischlauch 1/2" für obere Heizplatte	ATX – Conduit 1/2"	ATX – Tuyau 1/2" pour plaque électrique supérieure
719.38**5.878**	ATX–45^{o} Schlauchver-schraubung	ATX–45^{o} liquid–tight fitting	Tuyau de boutonnage ATX – 45^{o}
719.38**5.879**	Hi–Limit Sicherheits-thermostat 260^{o}C	Hi–Limit 260^{o}C manual reset	Thermostat de sécurité Hi–Limit 260^{o}C
719.38**5.880**	Platteneinstellmutter	Platen adjuster nut	Ecrou d'ajustement
719.38**5.881**	5/16" x 11/2" Schulter–Durchsteckschraube	5/16" x 11/2" Shoulder bolt	5/16" x 11/2" Vis
719.38**5.882**	Abdeckschraube (für Platteneinstellung)	Platen adjuster cap	Vis de passage à travers
719.38**5.883**	Sicherungsschraube (für Platteneinstellung)	Platen adjuster lock nut	Vis d'arrêt
719.38**5.884**	Obere Heizplatte 230 V	Top platen element 230 V	Plaque chauffante supérieure 230 V
719.38**8.025**	CCE–Stecker 7–polig (nicht abgebildet)	CCE–plug 7–poles (not shown)	CCE–prise 7–pôles (art. non illustré)

Garland / Welbilt Clamshell Elektro Grill
Garland / Welbilt Clamshell electric grill
Garland / Welbilt Clamshell grill électrique

Mod. MWE–9501/MWEH–9501



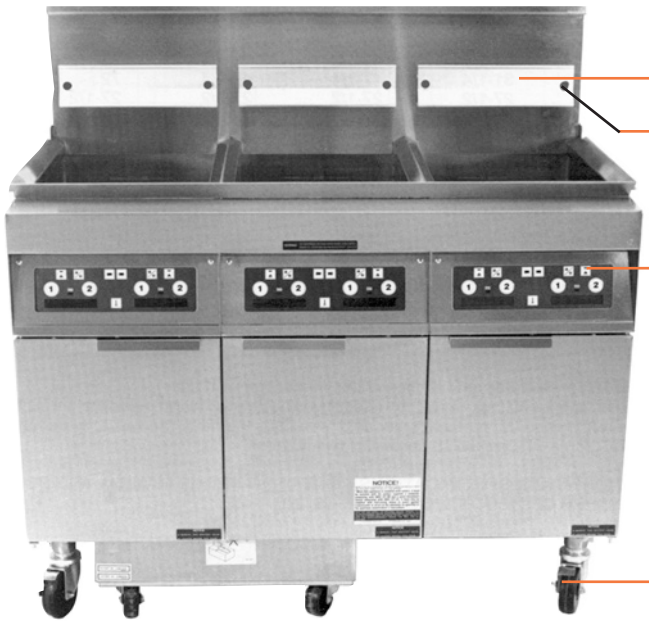
Garland / Welbilt Clamshell Elektro Grill
Garland / Welbilt Clamshell electric grill
Garland / Welbilt Clamshell grill électrique

Mod. MWE–9501/MWEH–9501

Art.– Nr.	Bezeichnung	Description	Description
719.38**5.863**	Bajonettenadapter	Bayonet adapter	Adapteur baïonnet
719.38**5.864**	Bajonettenadapter	Bayonet adapter	Adapteur baïonnet
719.38**5.885**	Stange für Teflonfolie	Teflon sheet rod	Barre pour téflon
719.38**5.886**	Klammer für Teflonfolie, Metall (Welbilt Grill)	Teflon sheet clip, metal (Welbilt Grill)	Crochet pour téflon, métal (Grille Welbilt)
719.38**5.887**	Platteneinstellwerkzeug	Platen leveling tool	Outil d'ajustement
719.38**5.888**	Wärmeleitpaste für Relais	Heat sink compound	Pâte de conductibilité thermique
719.38**5.889**	NCC–Drehzahlmotorregler	NCC–Speed control	NCC–Moteur compte tour
719.38**5.890**	Interfaceboard (Temperaturfühler)	Thermocouple board assy.	Carte electronique pour sonde
719.38**5.891**	Transformator 230 V / 24 V	Transformer 230 V / 24 V	Transformateur 230 V / 24 V
719.38**5.892**	Relais 25 A	Solid state relay 25 A	Relais 25 A
719.38**5.893**	Hauptschaltschütz	Main contactor	Contacteur principal
719.38**5.894**	Transformator 230 V / 120 V	Transformer 230 V / 120 V	Transformateur 230 V / 120 V
719.38**5.895**	Sicherungshalter (nicht abgebildet)	Fuse holder (not shown)	Porte fusible (art. non illustré)
719.38**5.896**	Sicherung 15 A (nicht abgebildet)	Fuse 15 A (not shown)	Fusible 15 A (art. non illustré)
719.38**5.897**	Heizelement 230 V / 2,5 KW	Element 230 V / 2.5 KW	Resistance chauffante 230 V / 2,5 KW
719.38**5.898**	Temperaturfühler (oben)	Thermocouple (upper)	Sonde de température supérieur
719.38**5.899**	Temperaturfühler (unten)	Thermocouple (lower)	Sonde de température inférieur
719.38**5.996**	Folienstangenset mit Instruktion (1Stk. pro Heizplatte)	Relese sheet teflon roller kit with instructions (1 per platen)	Kit tiges p. feuille teflon avec instructions (1 par rabat)
719.38**8.407**	Teflonfolie (Satz à 6 Stk.) für Clamshell Grill Mod. 12 & 15	Teflon sheet (set of 6) for Clamshell grill mod. 12 & 15	Feuille de téflon (set à 6) p. Clamshell grill mod. 12 & 15
719.38**8.408**	Teflonfolie (Satz à 6 Stk.) für Clamshell Grill Mod. 11	Teflon sheet (set of 6) for Clamshell grill mod. 11	Bandeau de teflon (set à 6) pour Clamshell grill mod. 11
719.38**8.433**	Grillschaber für Teflonfolie (nicht abgebildet)	Grill wiper for teflon sheet (not shown)	Grattoir de grille p. feuille de téflon (art. non illustré)
719.38**8.434**	Gummieinsatz für Grillschaber Satz à 4 Stück (nicht abgebildet)	Replacement wiper strip set of 4 (not shown)	Caoutchouc pour grattoir set à 4 (art. non illustré)
719.38**9.064**	Klammer für Teflonfolie, Metall (Taylor Grill)	Teflon sheet clip, metal (Taylor Grill)	Fixation pour feuille de téflon, métal (Taylor Grill)

Frymaster Gas–Friteuse
Frymaster gas fryer
Frymaster friteuse–gaz

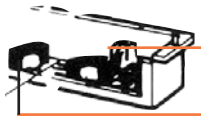
Mod. MH 52/BIMH 52/BIH 52



8.127/8.135

8.126/9.685

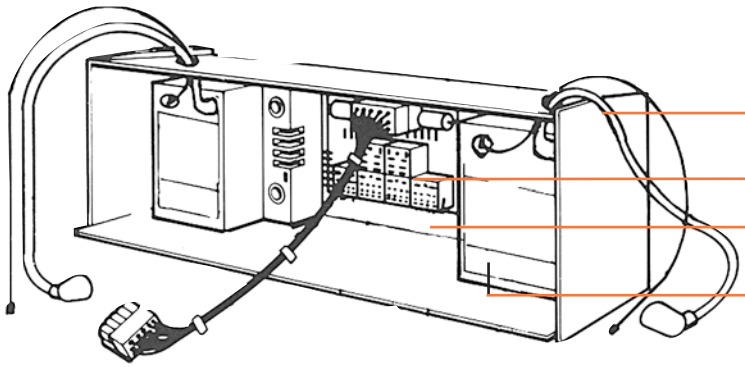
6.721/8.374/8.343



8.124

9.471

8.455/8.456

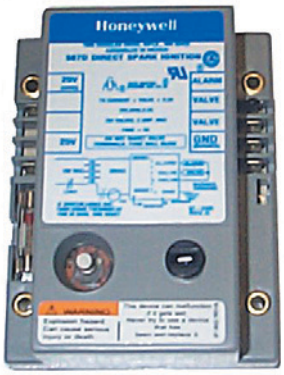


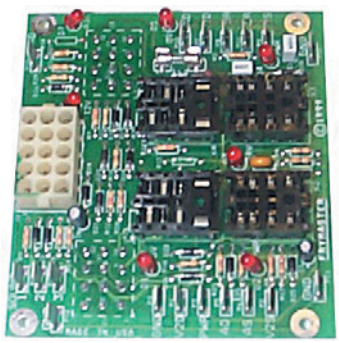
8.472/8.345.CE

8.454

8.464

8.463





8.454

8.464

8.463

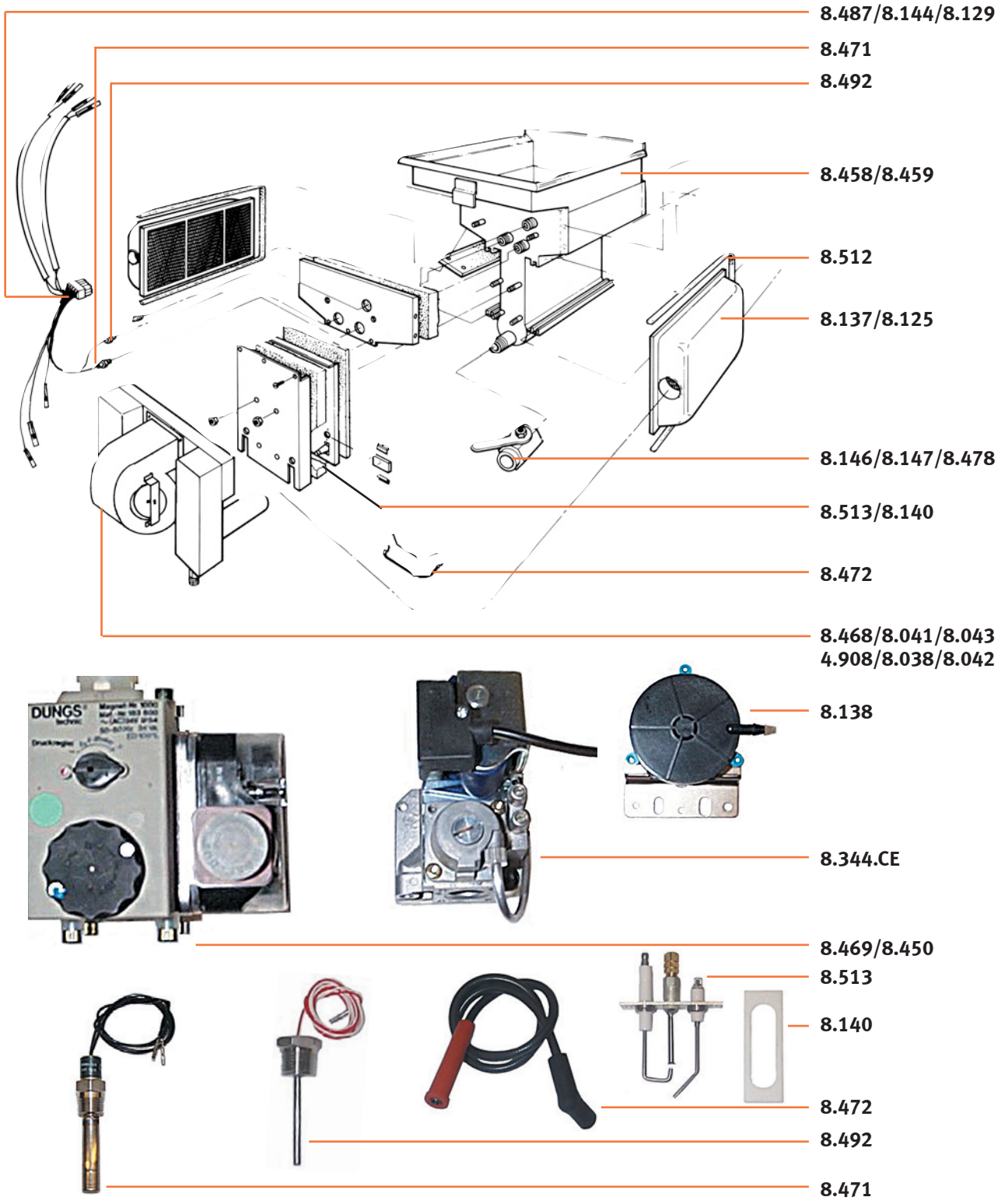
Frymaster Gas–Friteuse
Frymaster gas fryer
Frymaster friteuse–gaz

Mod. MH 52/BIMH 52/BIH 52

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
719.38**6.721**	Computer M–100B (mit gerader Blende)	Controller/Computer M–100 B	Minuterie M–100 B
719.38**8.124**	Transformator 220/240–12 V für MACC100	Transformer 220/240–12 V for MACC100	Transformateur 220/240–12 V pour MACC100
719.38**8.126**	Schraube für Halterung – Fritierkorb	Basket hanger screw	Vis pour support
719.38**8.127**	Halterung für Fritierkorb	Basket hanger	Support pour panier
719.38**8.135**	Halterung für Fritierkorb (ab Mai 1999)	Basket hanger (after may 1999)	Support pour panier (à partier de mai 1999)
719.38**8.343**	Universal Frontfolie für Com–puter M–100 B/M–100 B CE	Membrane switch M–100B / M–100 B CE	Tableau de commande pour M–100 B / M 100 B CE
719.38**8.345**	Zündkabel CE (ab Mai 1995)	Ignition cable CE (after may 1995)	Babine avec cable CE (à partier de mai 1995)
719.38**8.362**	Sicherung 250 V/3 A CE-Norm (ab Mai '95)	Fuse 250 V / 3 A CE-Norm (after may '95)	Fusible 250 V/3 A CE-Norm (a partir de mai '95)
719.38**8.374**	Computer Umrüstsatz M2000 (CE) komplett, mit Halterungen, Schrauben	Computer kit M 2000 (CE) com-plete with bracket, screws and speaker	Ordinateur Kit M 2000
719.38**8.447**	Platine (alle Versionen)	Interface board	Circuit électrique
719.38**8.454**	Relais für Platine 8.464	Relay for interface board 8.464	Relais pour circuit électrique 8.464
719.38**8.455**	Rolle mit Bremse	Caster w/brake	Roulette avec freins
719.38**8.456**	Rolle ohne Bremse (nicht abgebildet)	Caster w/out brake (not shown)	Roulette sans freins (art. non illustré)
719.38**8.463**	Zündplatine Honeywell	Ignition module	Circuit électrique d'allumage
719.38**8.472**	Zündkabel	Ignition cable	Babine avec cable
719.38**8.514**	Türgriff (nicht abgebildet)	Door handle (not shown)	Poignée pour porte (art. non illustré)
719.38**9.471**	Transformator 220/240–24V	Transformer 220/240–24V	Transformateur 220/240–24V
719.38**9.685**	Mutter für Schraube 8126	Nut for screw 8126	Ecrou pour vis 8126

Frymaster Gas–Friteuse
Frymaster gas fryer
Frymaster friteuse–gaz

Mod. MH 52/BIMH 52/BIH 52



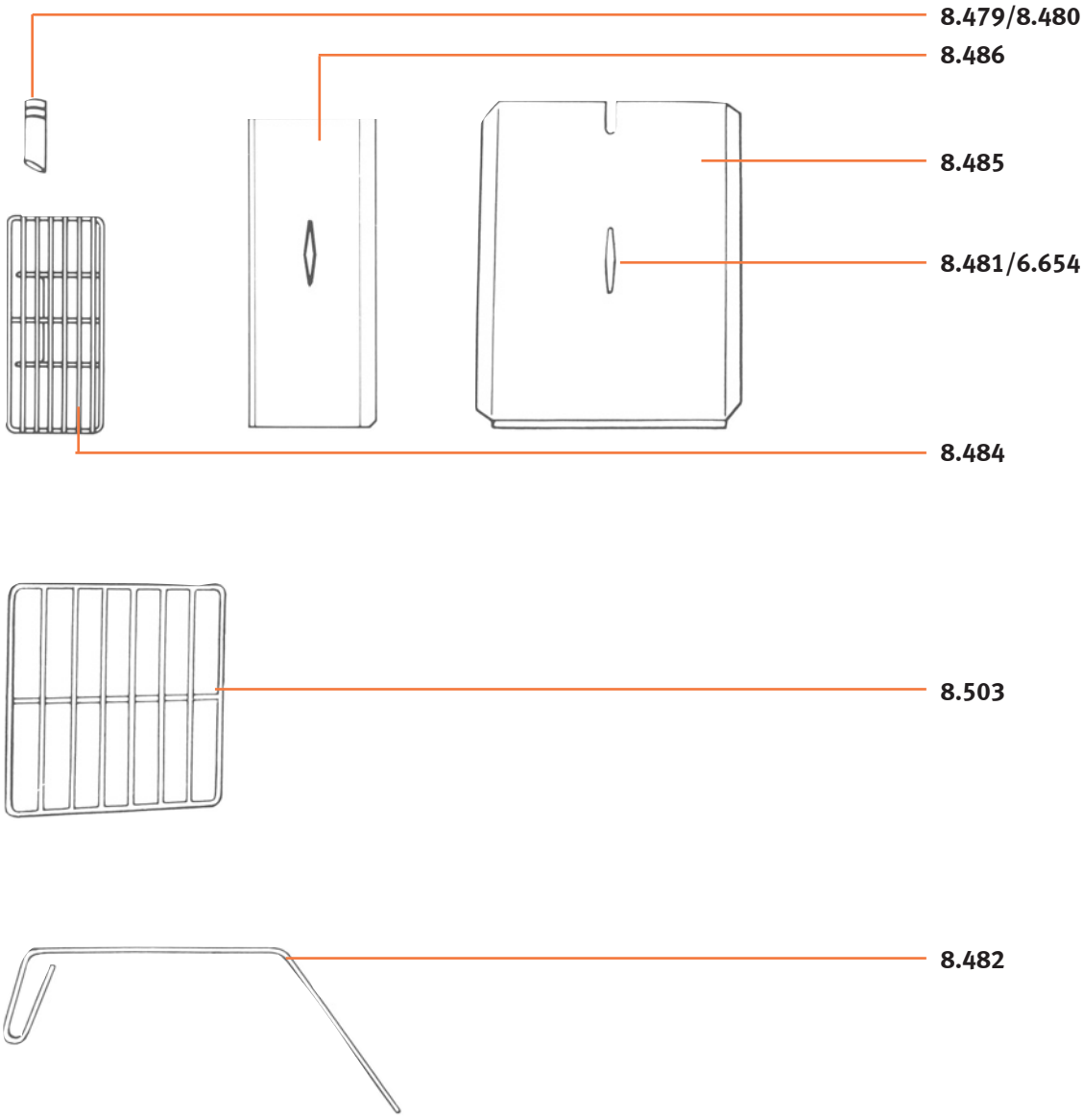
Frymaster Gas–Friteuse
Frymaster gas fryer
Frymaster friteuse–gaz

Mod. MH 52/BIMH 52/BIH 52

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
719.38**4.908**	Gebläsemotor, rechts 230 V	Blower assembly 230 V, right	Ventilateur complet 230 V
719.38**4.927**	Anschlusskabel für Gasventil	Connetion wire for gas valve	Cable pour connexion (vanne)
719.38**8.038**	Sicherung 2A (Platine) für Ventilator 23	Fuse 2A for blower 23	Fusible 2A pour ventilateur 23
719.38**8.041**	Ventilator mit Motor 24 V (rechts)	Blower white motor 24V (right)	Ventilateur avec moteur 24 V (à droite)
719.38**8.042**	Sicherung 5A (Platine) für Ventilator 24V	Fuse 5A for blower 24V	Fusible 5A pour ventilateur 24V
719.38**8.043**	Ventilator mit Motor links 230 V (ab Mai 1996)	Blower white motor left 230 V (after may 1996)	Ventilateur avec moteur gauche 230 V (à partier de mai 1996)
719.38**8.125**	Dichtung für Plenum (Brenner)	Gasket plenum chamber	Joint pour plenum
719.38**8.129**	Steckdose 12–polig	Connector 12–pin	Prise 12–poles
719.38**8.137**	Universal Brenner	Burner universal	Brûleur universal
719.38**8.138**	Druckdose	Switch, air pressure	Pressostat
719.38**8.139**	Reinigungsbürste 70cm lang, rund (nicht abgebildet)	Cleaning brush (not shown)	Brosse de nettoyage (art. non illustré)
719.38**8.140**	Dichtung für Zündelektrode	Gasket ignitor	Joint
719.38**8.144**	Stecker 12–polig (grün)	Connector 12–pin	Prise 12–pin
719.38**8.146**	Kugelhahn 1" links (Split Pot)	Drain valve, 1" left (split pot)	Vanne de vidange 1" à gauche (split pot)
719.38**8.147**	Kugelhahn 1" rechts (Split Pot)	Drain valve, 1" right (split pot)	Vanne de vidange 1" à droite (split pot)
719.38**8.148**	Schutzhülse für Thermoelement 8.492 (nicht abgebildet)	Probe guard (not shown)	Ecarteur pour protectionde la sonde 8.492 (art. non illustré)
719.38**8.344**	Honeywell Gasventil CE für rechts und links (ab Mai 1995)	Honeywell gas multi bloc CE right and left (after may 1995)	Honeywell gaz multi bloc CE, droit et gauche (à partier de mai 1995)
719.38**8.450**	Dungs Gasventil rechts	Gas multi bloc right	Gaz multi bloc droit
719.38**8.451**	Isolationssatz (Split pot) (nicht abgebildet)	Burner insulation kit, split pot (not shown)	Ensemble de isolation (split pot) pour brûleur (non illustré)
719.38**8.458**	Friteusenbecken (Full Pot)	Frypot–full pot	Bac de friteuse (full pot)
719.38**8.459**	Friteusenbecken (Split Pot) mit Brenner	Frypot (split pot) with burner	Bac de friteuse (split pot) avec brûleur
719.38**8.468**	Ventilator mit Motor 24 V (links)	Blower white motor 24V (left)	Ventilateur avec moteur24 V (à gauche)
719.38**8.469**	Dungs Gasventil links	Gas multi bloc left	Gaz multi bloc gauche
719.38**8.471**	Sicherheitsthermostat	Hi–limit control	Thermostat de securité
719.38**8.472**	Zündkabel	Ignition cable	Babine avec cable
719.38**8.478**	Kugelhahn 1 1/4" (Full Pot)	Drain valve, 1 1/4", full pot (full pot)	Vanne de vidange 1 1/4"
719.38**8.487**	Kabelbaum komplett (3–teilig)	Main wire harness	Ensemble camble
719.38**8.492**	Thermoelement	Temperature probe	Thermocouple
719.38**8.512**	Dichtungssatz für Brenner	Gasket for burner	Joint pour brûleur
719.38**8.513**	Zündelektrode	Ignitor	Electrode d'allumage

Frymaster Gas–Friteuse
Frymaster gas fryer
Frymaster friteuse–gaz

Mod. MH 52/BIMH 52/BIH 52



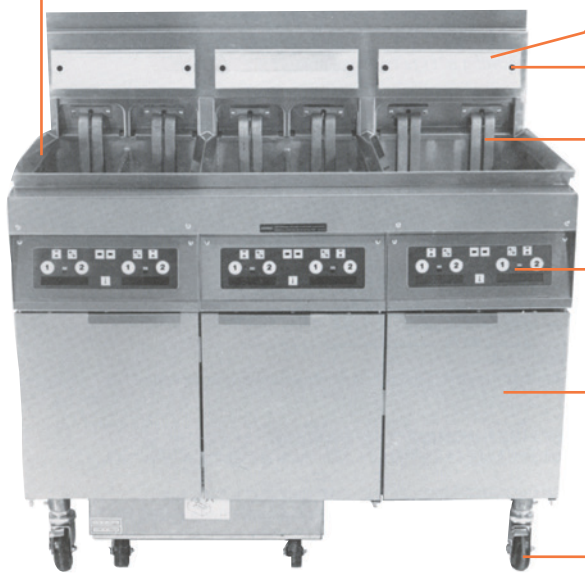
Frymaster Gas–Friteuse
Frymaster gas fryer
Frymaster friteuse–gaz

Mod. MH 52/BIMH 52/BIH 52

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
719.38**6.654**	Schraube für Griff	Handle screw	Vis pour poignée
719.38**8.139**	Reinigungsbürste	Cleaning brush	Brosse de nettoyage
719.38**8.369**	Stahlband für Gasbrenner 25 m lang, 9 mm breit (nicht abgebildet)	Steel tape 25 m long, 9 mm broad (not shown)	Scotch en inox longueur 25 m,largeur 9 mm (art. non illustré)
719.38**8.370**	Loctite Nr. 567, 250 ml (nicht abgebildet)	Loctite no. 567, 250 ml (not shown)	Loctite no. 567, 250 ml (art. non illustré)
719.38**8.479**	Fettabflußrohr (Full Pot)	Drain nipple, full pot (full pot)	Tube de vidange
719.38**8.480**	Fettabflußrohr (Split Pot)	Drain nipple, split pot (split pot)	Tube de vidange
719.38**8.481**	Griff für Deckel (Metall)	Pot cover handle	Poignée de couvercle
719.38**8.482**	Reinigungsstab	Clean out rod	Batton de nettoyage
719.38**8.484**	Korbauflage (Split Pot)	Basket support rack, split pot	Grille support (split pot)
719.38**8.485**	Deckel (Full Pot)	Pot cover, full pot	Couvercle (full pot)
719.38**8.486**	Deckel (Split Pot)	Pot cover, split pot	Couvercle (split pot)
719.38**8.503**	Korbauflage (Full Pot)	Basket support rack, full pot	Grille support (full pot)

Frymaster Elektro–Friteuse
Frymaster electric–fryer
Frymaster friteuse–electrique

Mod. MH 14/BIMH 14/BIH 14



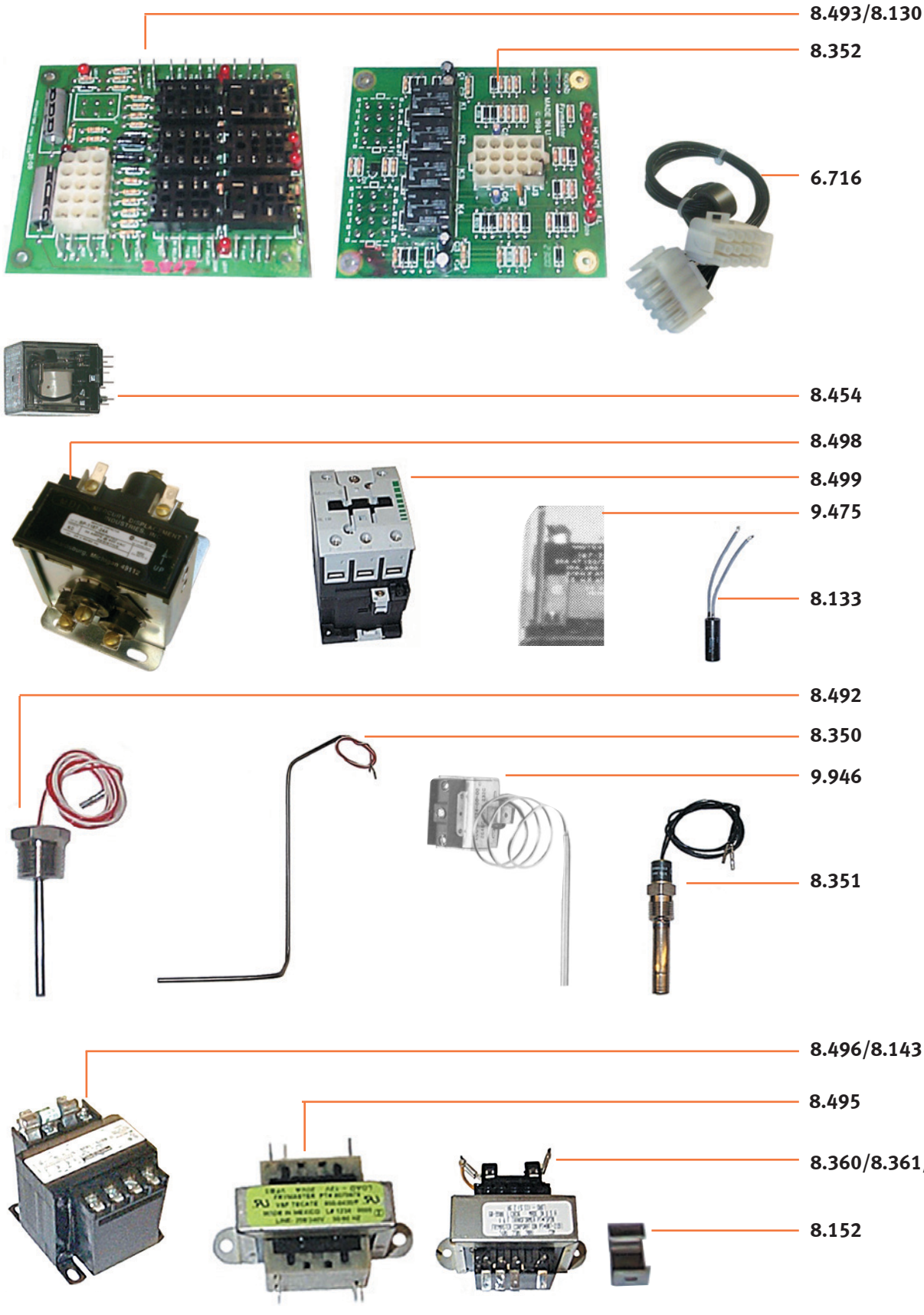
Frymaster Elektro–Friteuse
Frymaster electric–fryer
Frymaster friteuse–electrique

Mod. MH 14/BIMH 14/BIH 14

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
719.38**6.721**	Computer M–100 B (gerade Blende)	M–100 B controller/computer	Minuterie M–100 B
719.38**8.126**	Schraube für Halterung–Fritierkorb (neue Ausführung für 8127)	Basket hanger screw (for 8127)	Vis pour support 8127
719.38**8.127**	Halterung für Fritierkorb (für Friteuse mit eingebautem Computer)	Basket hanger w/computer	Support pour panier (pour friteuse avec computer)
719.38**8.135**	Halterung für Fritierkorb (ab Mai 99)	Basket hanger (after may 1996)	Support pour panier (à partier de mai 1996)
719.38**8.150**	Spange für Heizelement (geteiltes Becken)	Heating element support (split pot)	Support pour resistance chauffante (split pot)
719.38**8.151**	Spange für Heizelement (volles Becken)	Heating element support (full pot)	Support pour resistance chauffante (full pot)
719.38**8.152**	Klammer für Heizelement	Heating element clamb	Support pour resistance chauffante
719.38**8.153**	Halterung unten f. Heizelement	Lower retainer bracket	Arrêt bas pour resistance
719.38**8.154**	Schraube für Klammer	Clamp screw	Vis pour support
719.38**8.343**	Universal Frontfolie für Computer M–100 B/M–100 B CE	Membrane switch M–100 B/M–100 B CE	Tableau de commande pour M–100 B/M–100 B CE
719.38**8.353**	Heizelement CE 240 V/8,5 kW (ab Mai 1995)	Heating element CE 240 V/8,5 kW (after may 1995)	Resistance chauffante CE 240 V/8,5 kW (à partier de mai 1995)
719.38**8.374**	Computer Umrüstsatz M 2000 (CE) komplett, mit Halterungen, Schrauben	Computer kit M 2000 (CE) complete with bracket, screws and speaker	Ordinateur Kit M 2000
719.38**8.455**	Rolle feststellbar	Caster w/brake	Roulette
719.38**8.456**	Rolle	Caster w/out brake	Roulette
719.38**8.490**	Heizelement 24 8,5 kW	Heating element 24 8,5 kW	Resistance chauffante 24 8,5 kW
719.38**8.507**	Friteusenbecken (Full Pot)	Frypot only–full pot	Bac de friteuse (full pot)
719.38**8.508**	Friteusenbecken (Split Pot)	Frypot only–split pot	Bac de friteuse (split pot)
719.38**8.509**	Türe komplett	Door (per section)	Porte complète
719.38**8.511**	Klammer für Hi–Limit verbunden mit dem Heizelement (nicht abgebildet)	Clip Hi–Limit for electric (not shown)	Clip Hi–Limit pour element chauffant electrique (art. non illustré)
719.38**8.514**	Türgriff	Door handle	Poignée pour porte
719.38**9.685**	Mutter für Schraube 8.126	Nut for screw 8.126	Ecrou pour vis 8.126
719.38**8.356**	Schlauch f. Kabelummantelung für Heizelement (nicht abgebildet)	Tube fibreglass (not shown)	Tuyau (art. non illustré)

Frymaster Elektro–Friteuse
Frymaster electric–fryer
Frymaster friteuse–electrique

Mod. MH 14/BIMH 14/BIH 14



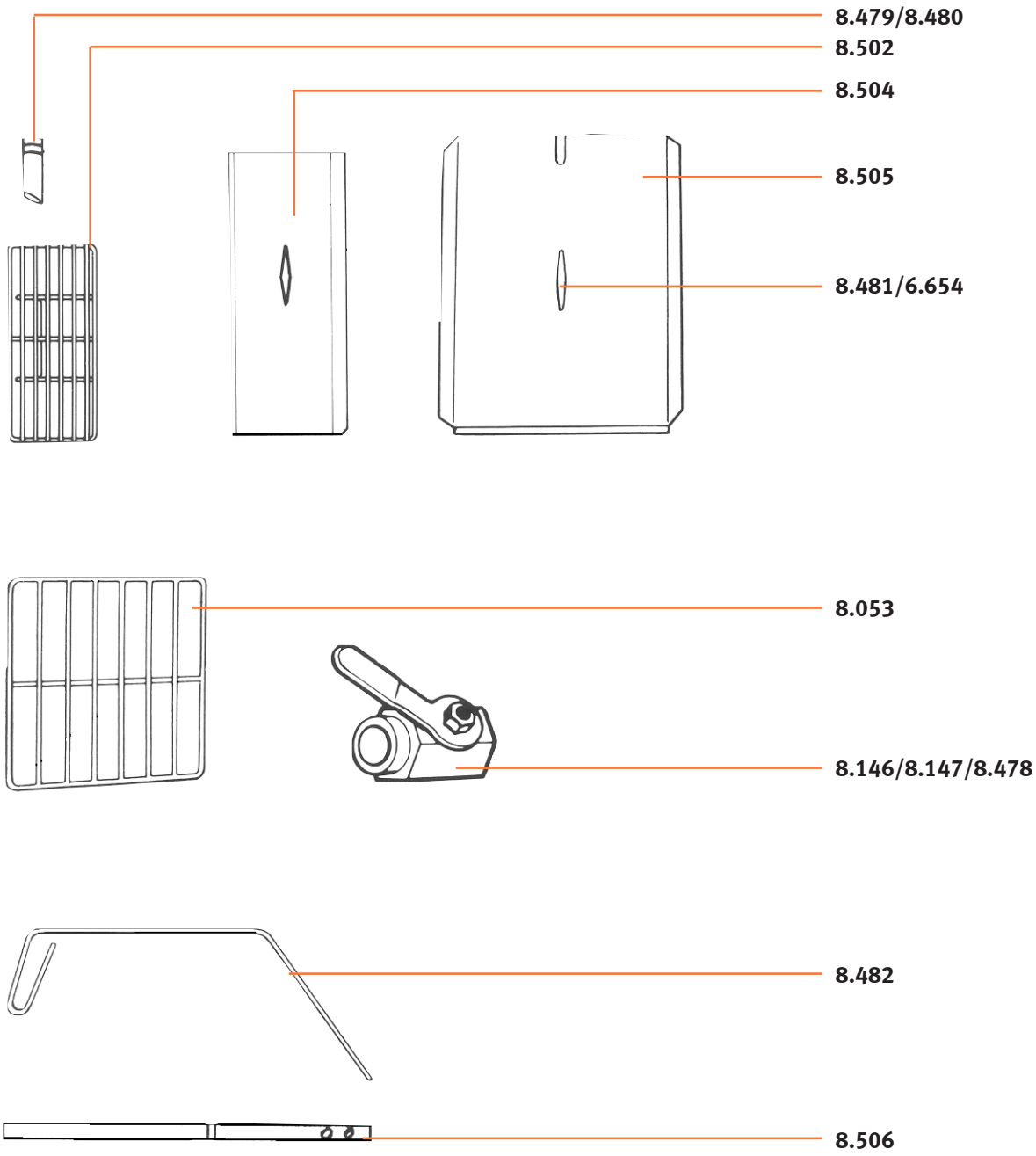
Frymaster Elektro–Friteuse
Frymaster electric–fryer
Frymaster friteuse–electrique

Mod. MH 14/BIMH 14/BIH 14

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
719.38**6.716**	Kabel mit Stecker Computer/Steuerplatine	Wire harness Computer/Interfaceboard	Cable avec prise
719.38**8.130**	Platine für Thermoelement hinten (bis Mai 1995)	Interface board for temperature probe back (until may 1995)	Circuit électrique pour thermocouple derrière (jusqu'au mai 1995)
719.38**8.133**	Quecksilber Bewegungs-schalter für Heizelement	Tilt switch resistance de friteuse	Micro–interrupteur pour resistance de friteuse
719.38**8.142**	Filterpapier (Karton à 100 Stück) (nicht abgebildet)	Filterpaper (set of 100) (not shown)	Papier à filtrer (carton à 100) (art. non illustré)
719.38**8.143**	Sicherung 250 V/3 A	Fuse 250 V/3 A	Fusible 250 V/3 A
719.38**8.148**	Schutzhülse für Thermoele-ment 8492 (nicht abgebildet)	Probe guard (not shown)	Ecarteur pour protection de la sonde 8.492 (art. non illustré)
719.38**8.152**	Klammer für Heizelement	Heating element clamp	Support pour resistance chauffante
719.38**8.188**	Relais (steckbar)	Relay	Relais
719.38**8.350**	Temperaturfühler (ab Januar 1997)	Temperature probe (after january 1997)	Thermocouple (à partier de janvier 1997)
719.38**8.351**	Sicherheitsthermostat (ab Januar 1997)	Hi–limit thermostat (after january 1997)	Thermostat de securité (à partier de janvier 1997)
719.38**8.352**	Platine CE (ab Mai 1995)	Interface board CE (after may 1995)	Circuit électrique CE (à partier de mai 1995)
719.38**8.360**	Transformator 208/230/240/24V CE (ab Mai 1995)	Transformer 208/230/240/24V CE (after may 1995)	Transformateur 208/230/240/24V CE (à partier de mai 1995)
719.38**8.361**	Transformator 208/230/240/12V CE (ab Mai 1995)	Transformer 208/230/240/12V CE (after may 1995)	Transformateur 208/230/240/12V CE (à partier de mai 1995)
719.38**8.362**	Sicherung 250 V/3 A CE (ab Mai 1995)	Fuse 250 V/3 A CE (after may 1995)	Fusible 250 V/3 A CE (à partier de mai 1995)
719.38**8.454**	Relais für Platine	Latch or heat relay	Relais
719.38**8.492**	Temperaturfühler	Temperature probe	Thermocouple
719.38**8.493**	Platine für Thermoelement vorne (bis Mai 1995)	Interface board for temperature probe front (until may 1995)	Circuit électrique pour thermocouple avant (jusqu'au mai 1995)
719.38**8.495**	Transformator 208/240/12V	Transformer 208/240/12V	Transformateur 208/240/12V
719.38**8.496**	Transformator 208/240/24V	Transformer 208/240/24V	Transformateur 208/240/24V
719.38**8.498**	Schaltschütz Mercury 24 V/30 A (Heizung)	Contactor Mercury 24 V/30 A	Contacteur Mercury 24 V/30 A
719.38**8.499**	Schaltschütz 24 V/50 Hz	Contactor 24 V/50 Hz	Contacteur 24 V/50 Hz
719.38**9.475**	Relais	Exhaust interlock relay	Relais
719.38**9.946**	Sicherheitsthermostat	Hi–limit thermostat	Thermostat de securité

Frymaster Elektro–Friteuse
Frymaster electric–fryer
Frymaster friteuse–electrique

Mod. MH 14/BIMH 14/BIH 14



Frymaster Elektro–Friteuse
Frymaster electric–fryer
Frymaster friteuse–electrique

Mod. MH 14/BIMH 14/BIH 14

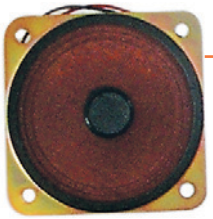
Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
719.38**6.654**	Schraube für Griff	Handle screw	Vis pour poignée
719.38**8.146**	Kugelhahn 1” links (Split Pot)	Drain valve 1” left (split pot)	Vanne de vidange 1” à gauche (split pot)
719.38**8.147**	Kugelhahn 1” rechts (Split Pot)	Drain valve 1” right (split pot)	Vanne de vidange 1” à droite (split pot)
719.38**8.478**	Kugelhahn 1 1/4” (Full Pot)	Drain valve, 1 1/4” full pot (full pot)	Vanne de vidange 1 1/4”
719.38**8.479**	Fettabflußrohr (Full Pot)	Drain nipple, full pot	Tube de vidange (full pot)
719.38**8.480**	Fettabflußrohr (Split Pot)	Drain nipple, split pot	Tube de vidange (split pot)
719.38**8.481**	Griff für Deckel	Pot cover handle	Poignée de couvercle
719.38**8.482**	Reinigungsstab	Clean out rod	Batton de nettoyage
719.38**8.502**	Korbauflage (Split Pot)	Basket support rack, split pot	Grille support (split pot)
719.38**8.503**	Korbauflage (Full Pot)	Basket support rack (full pot)	Grille support (full pot)
719.38**8.504**	Deckel (Split Pot)	Pot cover, split pot	Couvercle (split pot)
719.38**8.505**	Deckel (Full Pot)	Pot cover, full pot	Couvercle (full pot)
719.38**8.506**	Halter für Fettfühler	Computer probe holder	Support pour sonde

Computer für Frymaster–Friteuse
Automated–Frymaster fryer controller/computer
Minuterie pour Frymaster friteuse

Mod. M 2000

8.373

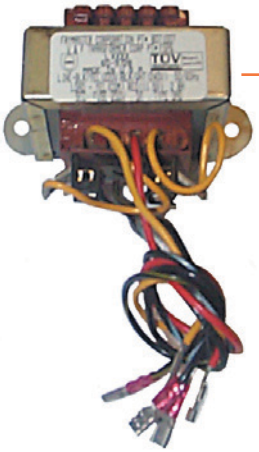
8.374



8.376

8.472

6.720



8.124

6.716

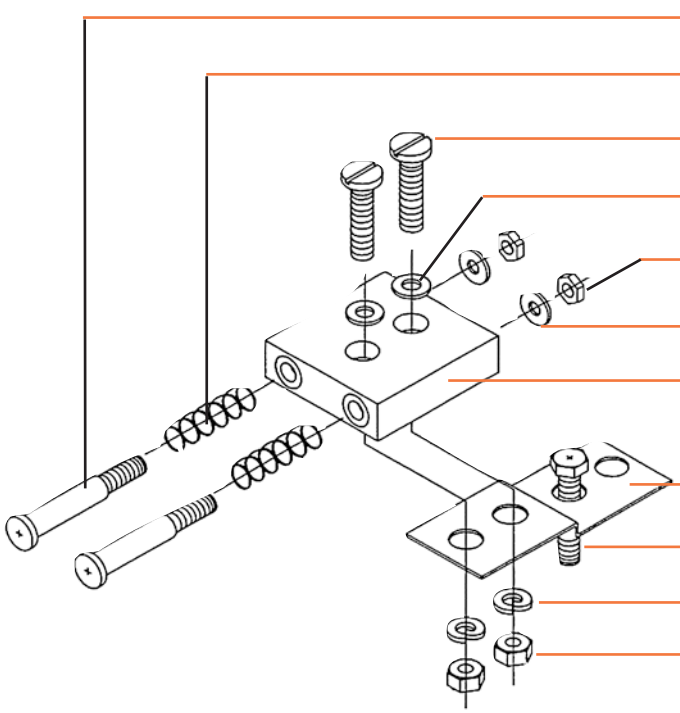
Computer für Frymaster–Friteuse
Automated–Frymaster fryer controller/computer
Minuterie pour Frymaster friteuse

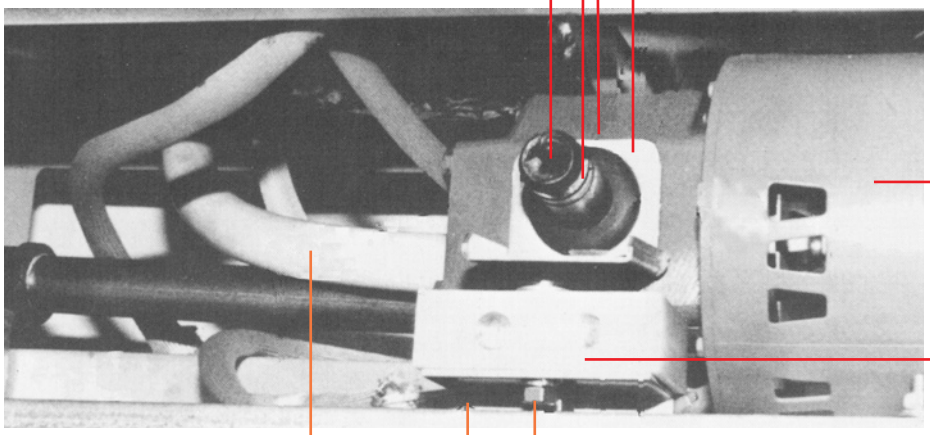
Mod. M 2000

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
719.38**6.715**	Stecker 9–polig für Gas–Friteuse MAC H52 (nicht abgebildet)	Nine (9) pin jumper plug (not shown)	Prise (9–piles) pour friteuse à gaz MAC H52 (art. non illustré)
719.38**6.716**	Kabel mit Stecker	Wire harness	Câble avec price
719.38**6.717**	Schraube und Sicherungsring	Screws (captive) retainer nut kit	Vis et clips
719.38**6.720**	Summer	Sound device	Sonnerie
719.38**6.737**	Aufkleber für Frontblende M2000	Label control panel M2000	Tableau de commande pour M2000
719.38**8.124**	Transformator 220/12 V für M–100 B	Transformer 220/12 V for M–100 B	Transformateur 220/12V pour M–100 B
719.38**8.472**	Zündkabel	Ignition wire	Fil d'allumage
719.38**8.373**	Computer M 2000 (neue Ausführung ab Juni 2002)	Computer M 2000 (new construction since June 2002)	Ordinateur M 2000 (nouveau modèle à partir d'avrile 2002)
719.38**8.374**	Computer M 2000 (Umrüstsatz ab Juni 2002)	M 2000 Controller/Computer	Minuterie M 2000
719.38**8.376**	Lautsprecher für Computer M 2000	Sound device for computer M 2000	Sonnerie pour minuterie M 2000

Eingebauter Fettfilter für Frymaster Gas- und Elektrofriteuse
Built–in filtration for Frymaster gas and electric fryer
Filtration intégrée pour friteuse Frymaster gas et électrique

Mod. BIMH 52/BIMH 14





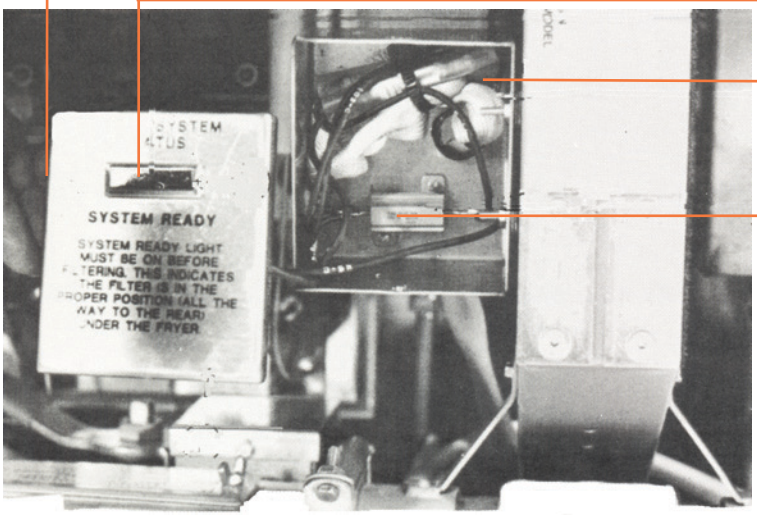
Eingebauter Fettfilter für Frymaster Gas- und Elektrofriteuse
Built–in filtration for Frymaster gas and electric fryer
Filtration intégrée pour friteuse Frymaster gas et électrique

Mod. BIMH 52/BIMH 14

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
719.38**6.626**	Motor 230 V mit Dichtung	Motor 230 V and gasket kit	Moteur 230 V avec joint
719.38**6.650**	Unterlegscheibe	Flat washer //= 10	Rondelle d'écarteur
719.38**6.653**	Mutter 10–32	Nut, 10–32	Ecrou 10–32
719.38**6.671**	O–Ring, (dick) ø innen 16mm	O–Ring,ø inside 16mm	Anneau–O
719.38**6.692**	Verschraubung	Male pump fitting	Connection male
719.38**6.695**	O–Ring für Pumpenkupplung (dünn) ø innen 19 mm	O–Ring, pump fitting	O–Ring
719.38**6.697**	Fettabscheideblech	Oil diverter	Protection du bloc de contact
719.38**6.698**	Dichtung für Fettabscheideblech	Oil diverter grommet	Joint
719.38**6.699**	Befestigungsbolzen	Bracket mount bolt	Boulon de fixation
719.38**6.702**	Kontaktfeder	Contact spring	Ressort
719.38**6.703**	Kontaktbolzen	Contact pin	Boulon de contact
719.38**6.704**	Sprengring	Lock washer	Rondelle
719.38**6.705**	Unterlegscheibe 1/4"	Flat washer 1/4"	Rondelle
719.38**6.706**	Mutter	Block mount nut	Ecrou
719.38**6.707**	Schraube	Block mount bolt	Vis
719.38**6.708**	Halterung für Kontaktblock	Block mount bracket	Support pour contacteur
719.38**6.709**	Kontaktblock komplett	Contactor block assembly	Contacteur complet
719.38**8.142**	Filterpapier (nicht abgebildet)	Filter paper (not shown)	Papier à filtre (art. non illustré)
719.38**8.347**	Pumpe mit Dichtung (für alle Versionen)	Pump and gasket (for all versions)	Pompe avec joint (pour toutes versions)
719.38**8.363**	Öl–Flex–Schlauch 12" (30 cm)	Oil return flexline 12" (30 cm)	Tuyau oil flex 12" (30 cm)
719.38**8.364**	Öl–Flex–Schlauch 56" (142 cm)	Oil return flexline 56" (143 cm)	Tuyau oil flex 56" (142 cm)
719.38**8.365**	Öl–Flex–Schlauch 24" (61 cm)	Oil return flexline 24" (61 cm)	Tuyau oil flex 24" (61 cm)
719.38**8.366**	Öl–Flex–Schlauch 7,5" (18 cm)	Oil return flexline 7,5" (18 cm)	Tuyau oil flex 7,5" (18 cm)
719.38**8.367**	Öl–Flex–Schlauch 5,5" (13 cm)	Oil return flexline 5,5" (13 cm)	Tuyau oil flex 5,5" (13 cm)
719.38**8.368**	Aluminiumband selbstklebend (5 cm breit, 45,72 m lang)	Aluminum tape (5 cm broad, 45,72 m long)	Scotch en aluminium (largeur: 5 cm, longueur: 45,72 m)
719.38**8.372**	Verbindungsschlauch zur Pumpe (inkl. Heizung) ab 1996 CE Ausführung	Oil return hose (incl.heating) after 1996 CE model	Tuyau de raccord a la pompe (avec element chauffant) à partier de1996 CE exécution

Eingebauter Fettfilter für Frymaster Gas- und Elektrofriteuse
Built–in filtration for Frymaster gas and electric fryer
Filtration intégrée pour friteuse Frymaster gas et électrique

Mod. BIMH 52/BIMH 14

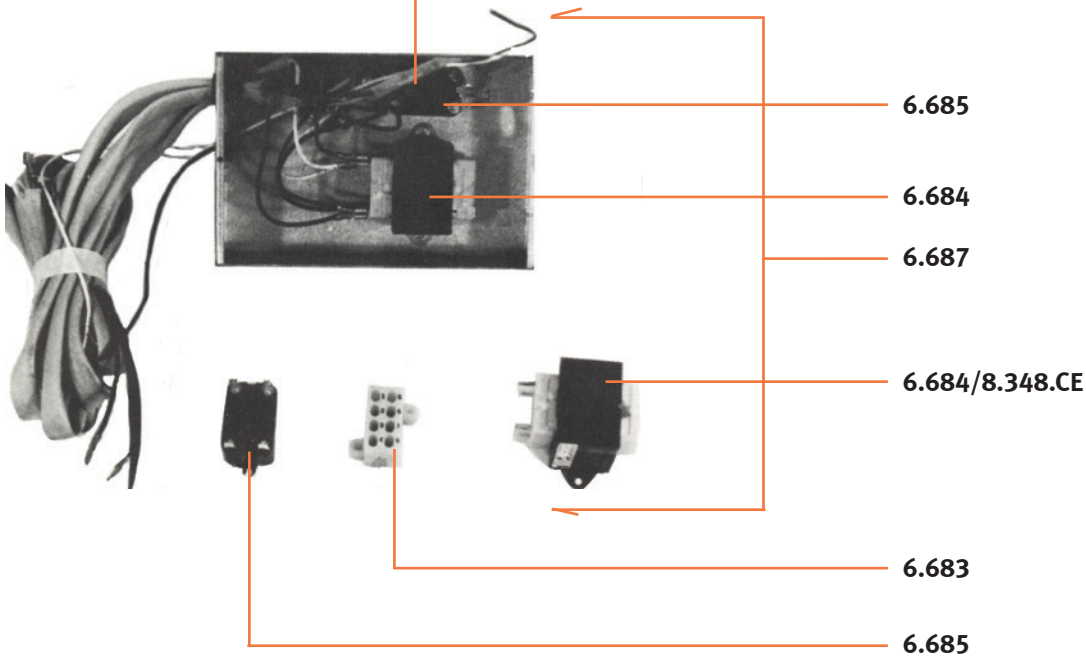


6.690

6.688

6.691

6.689



6.686

6.685

6.684

6.687

6.684/8.348.CE

6.683

6.685

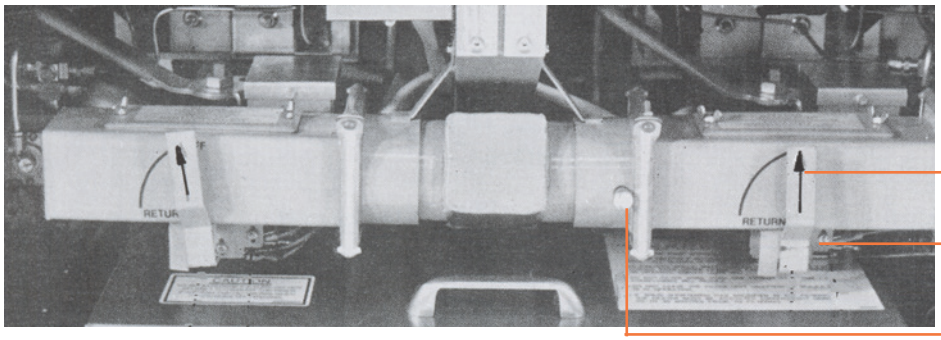
Eingebauter Fettfilter für Frymaster Gas- und Elektrofriteuse
Built–in filtration for Frymaster gas and electric fryer
Filtration intégrée pour friteuse Frymaster gas et électrique

Mod. BIMH 52/BIMH 14

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
719.38**6.683**	Anschlußblock, 8–polig	Terminal block, 8 pin	Bornier 8 pôles
719.38**6.684**	Transformator 240/24 V, 43 VA	Transformer 240/24 V, 43 VA	Transformateur 240/24 V, 43 VA
719.38**6.685**	Relais 24 V für Pumpenmotor	Relay 24 V, filter pump motor	Relais pour moteur
719.38**6.686**	Elektrokasten	Box only, filter pump transformer	Châssis seulement
719.38**6.687**	Elektrokasten komplett	Box assembly, filter pump transformer	Boîtier complet
719.38**6.688**	Kontroll–Lampe grün	Light, filter status green	Lampe verte
719.38**6.689**	Widerstand	Resistor, filter status light	Filtre résistance pour lampe
719.38**6.690**	Deckel für Lichtkasten	Cover, filter status light box	Couvercle
719.38**6.691**	Lichtkasten	Box, filter status light	Boîtier nu
719.38**8.348**	Transformator 208/220/230/240/24V CE (ab Mai 1995)	Transformer 208/220/230/240/24V CE (after may 1995)	Transformateur 208/220/230/240/24V CE (à partier de mai 1995)

Eingebauter Fettfilter für Frymaster Gas- und Elektrofriteuse
Built–in filtration for Frymaster gas and electric fryer
Filtration intégrée pour friteuse Frymaster gas et électrique

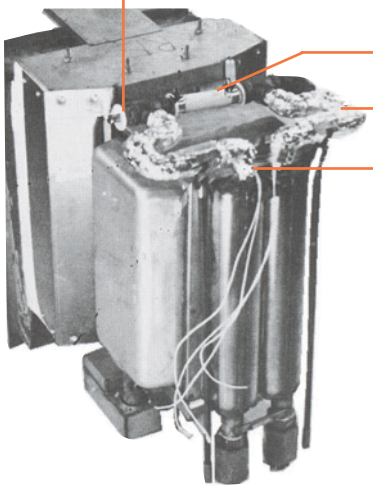
Mod. BIMH 52/BIMH 14



6.682

6.676/8.359.CE

8.131



6.678

6.679

6.680/8.354

6.681

6.677/6.713

6.676

6.675

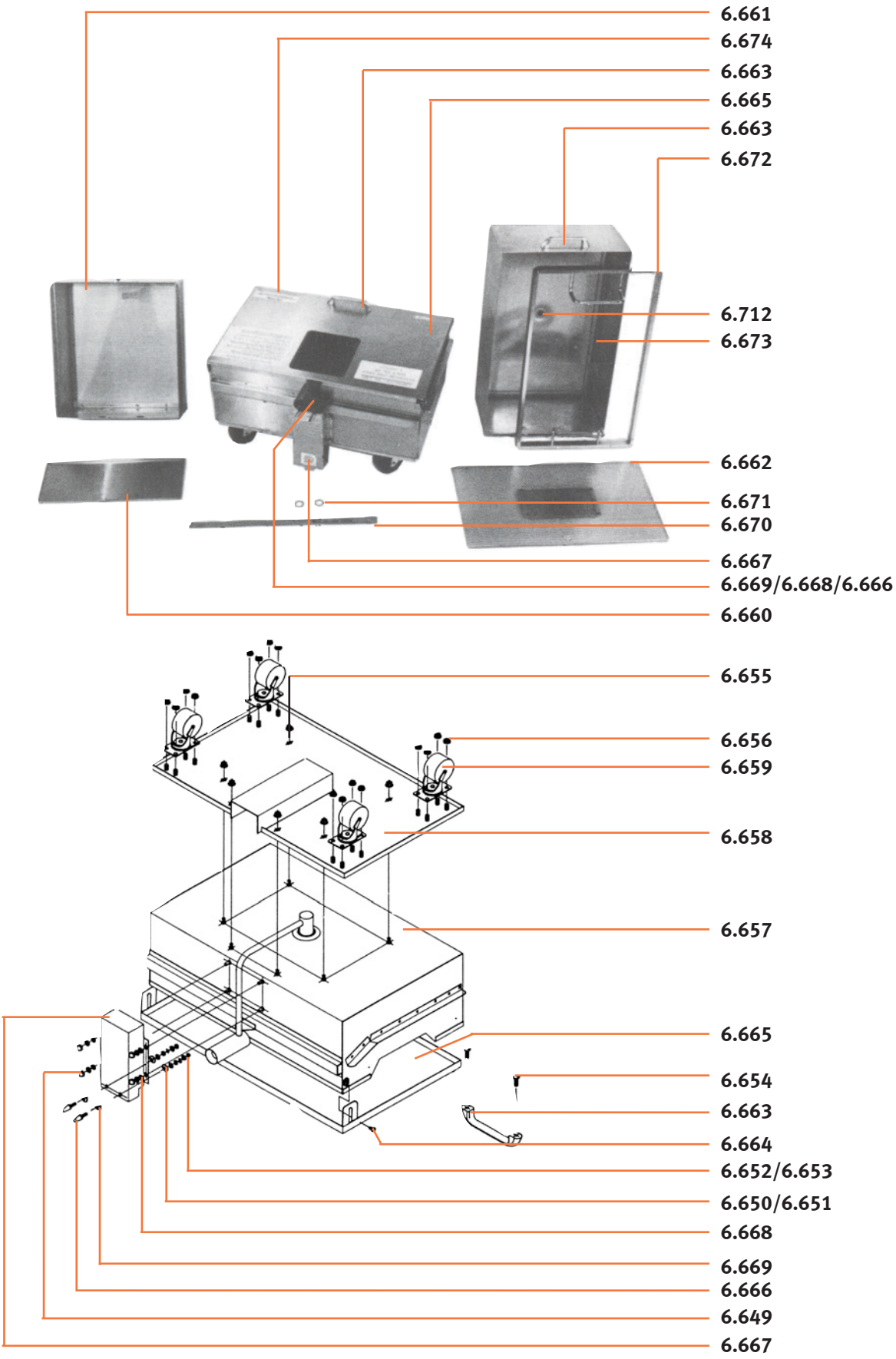
Eingebauter Fettfilter für Frymaster Gas- und Elektrofriteuse
Built–in filtration for Frymaster gas and electric fryer
Filtration intégrée pour friteuse Frymaster gas et électrique

Mod. BIMH 52/BIMH 14

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
719.38**6.675**	Schaltstück für Mikroschalter	Cam, micro switch actuator	Came pour micro interrupteur
719.38**6.676**	Mikroschalter	Micro switch	Micro interrupteur
719.38**6.677**	Verbindungswelle (biegsam) (für Gas–Friteuse)	Flex cable (for gas fryer)	Câble flexible (pour friteuse gas)
719.38**6.678**	Nippel für Schlauchanschluß	Hose fitting	Raccordement pour tuyau
719.38**6.679**	Schlauchklemme	Hose clamp	Crochet pour tuyau
719.38**6.680**	Bandheizung für Pumpe 240 V/45 W (36” = 91 cm)	Heater strip for pump 240 V/45 W (36” = 91 cm)	Cordon chauffant p. pompe 240 V/45 W (36” = 91 cm)
719.38**6.681**	Ventil	Valve, frypot oil return	Valve
719.38**6.682**	Starthebel mit Gestänge	Handle, pump control & oil return	Levier
719.38**6.713**	Seilzug „T“ (für Elektro–Friteuse)	Push pull cable (for electric fryer)	Cable flexible (pour friteuse électrique)
719.38**8.131**	Arretierungsstift mit Federeinsatz	Plunger, spring loaded ressort	Goupille d’arrêt avec
719.38**8.354**	Bandheizung für Rücklauf 240 V/50 W (20” = 50 cm)	Heater strip, 240 V/50 W (20” = 50 cm)	Cordon chauffant 240 V/50 W (20”= 50 cm)
719.38**8.359**	Mikroschalter CE mit Rolle (ab Mai 1995)	Micro switch CE (after may 1995)	Micro interrupteur CE (à partier de mai 1995)

Eingebauter Fettfilter für Frymaster Gas- und Elektrofriteuse
Built–in filtration for Frymaster gas and electric fryer
Filtration intégrée pour friteuse Frymaster gas et électrique

Mod. BIMH 52/BIMH 14



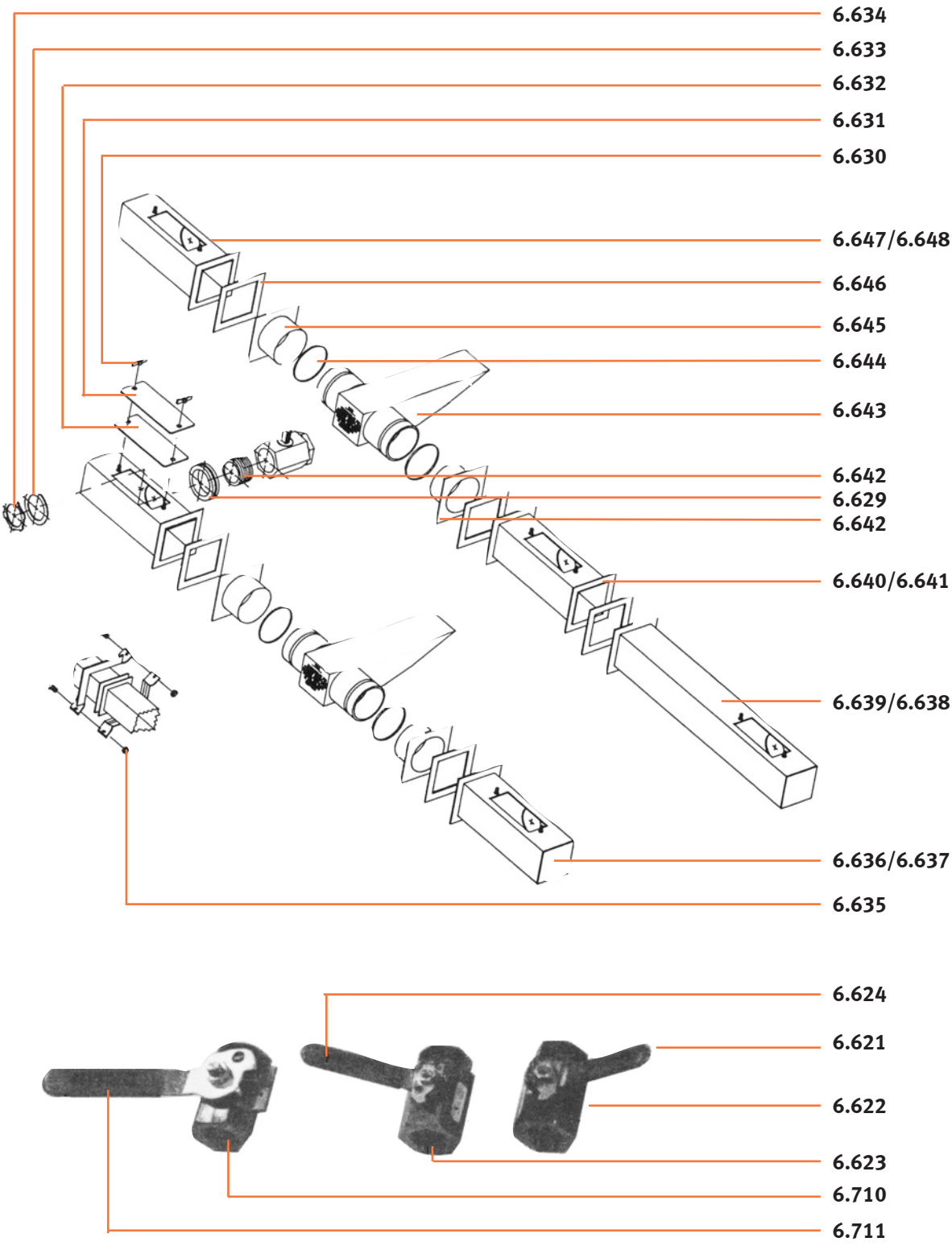
Eingebauter Fettfilter für Frymaster Gas- und Elektrofriteuse
Built–in filtration for Frymaster gas and electric fryer
Filtration intégrée pour friteuse Frymaster gas et électrique

Mod. BIMH 52/BIMH 14

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
719.38**6.649**	Hutmutter	Cap nut	Cap nut
719.38**6.650**	Unterlegscheibe	Flat washer //= 10	Flat washer //= 10
719.38**6.651**	Anschlußfahne	Terminal tab	Terminal tab
719.38**6.652**	Unterlegscheibe	Lock washer //= 10	Lock washer //= 10
719.38**6.653**	Mutter 10–32	Nut, 10–32	Nut, 10–32
719.38**6.654**	Schraube für Handgriff	Handle screw 10–24	Handle screw 10–24
719.38**6.655**	Mutter	Lock nut	Lock nut
719.38**6.656**	Mutter	Keps lock nut	Keps lock nut
719.38**6.657**	Behälter außen	Outer filter pan (only)	Outer filter pan (only)
719.38**6.658**	Gehäuseboden	Filter pan base	Filter pan base
719.38**6.659**	Rolle	Caster	Caster
719.38**6.660**	Tropfschale	Drip pan	Drip pan
719.38**6.661**	Einsatzfilter	Crumb screen	Crumb screen
719.38**6.662**	Sieb für Filterpapier	Filter paper screen	Filter paper screen
719.38**6.663**	Handgriff	Handle, filter pan	Handle, filter pan
719.38**6.664**	Führungsschraube für Deckel	Screw, pan cover hinge	Screw, pan cover hinge
719.38**6.665**	Behälterdeckel	Pan cover	Pan cover
719.38**6.666**	Kontaktbolzen für Heizung	Contact, pan heater	Contact, pan heater
719.38**6.667**	Deckel	Cover, suction tube	Cover, suction tube
719.38**6.668**	Isolierscheibe	Insulator, filter contacts	Insulator, filter contacts
719.38**6.669**	Isolationsunterlegscheibe	Insulator shoulder washer	Insulator shoulder washer
719.38**6.670**	Bandheizung 24 V/25 W (für Filterwagen)	Heater strip 24 V/25 W	Heater strip 24 V/25 W
719.38**6.671**	O–Ring für Auslaufstutzen	O–Ring, filter pan	O–Ring, filter pan
719.38**6.672**	Halterahmen für Filterpapier	Filter paper hold down ring	Filter paper hold down ring
719.38**6.673**	Behälter innen, komplett	Inner filter pan assembly	Inner filter pan assembly
719.38**6.674**	Behälter außen, komplett	Outer filter pan assembly	Outer filter pan assembly
719.38**6.712**	O–Ring für Filtrierbehälter	O–Ring	O–Ring

Eingebauter Fettfilter für Frymaster Gas- und Elektrofriteuse
Built–in filtration for Frymaster gas and electric fryer
Filtration intégrée pour friteuse Frymaster gas et électrique

Mod. BIMH 52/BIMH 14



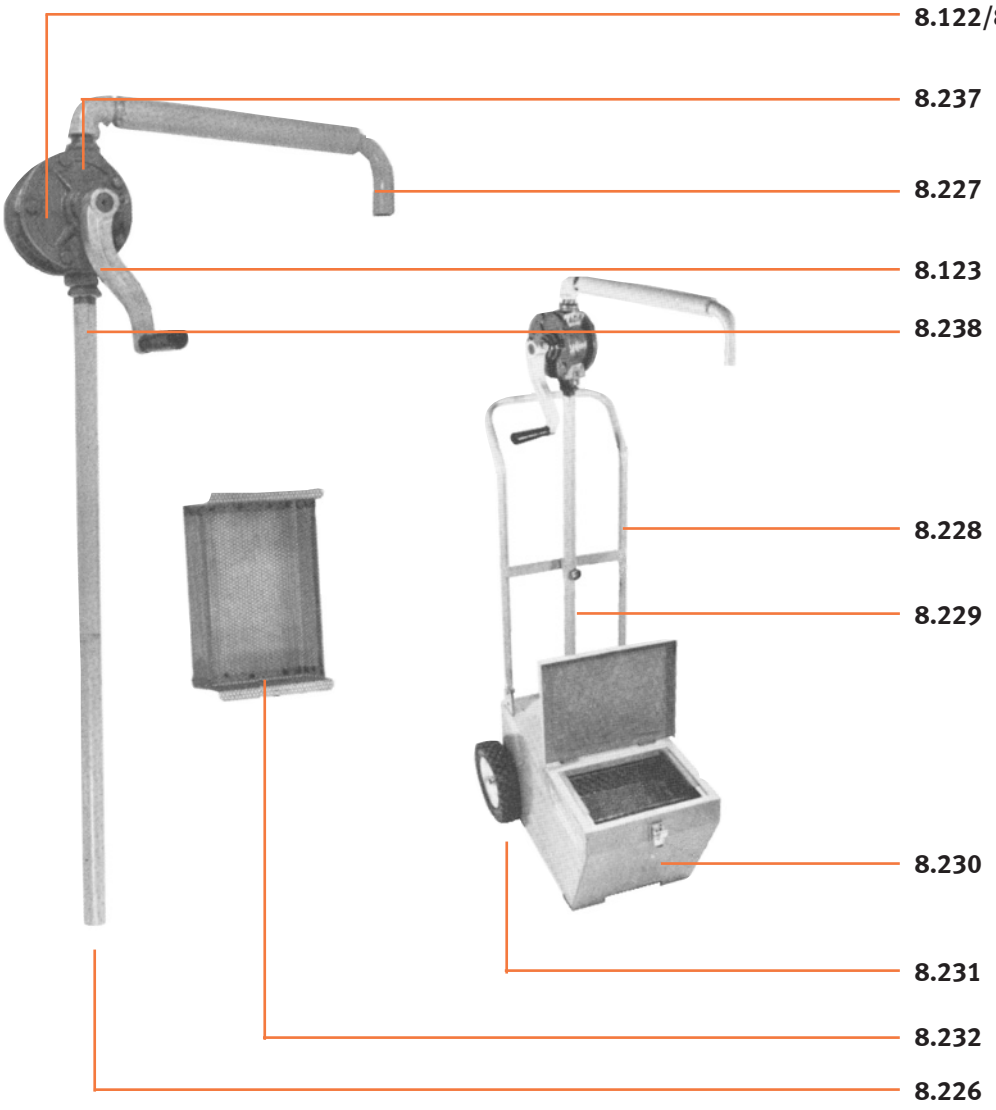
Eingebauter Fettfilter für Frymaster Gas- und Elektrofriteuse
Built–in filtration for Frymaster gas and electric fryer
Filtration intégrée pour friteuse Frymaster gas et électrique

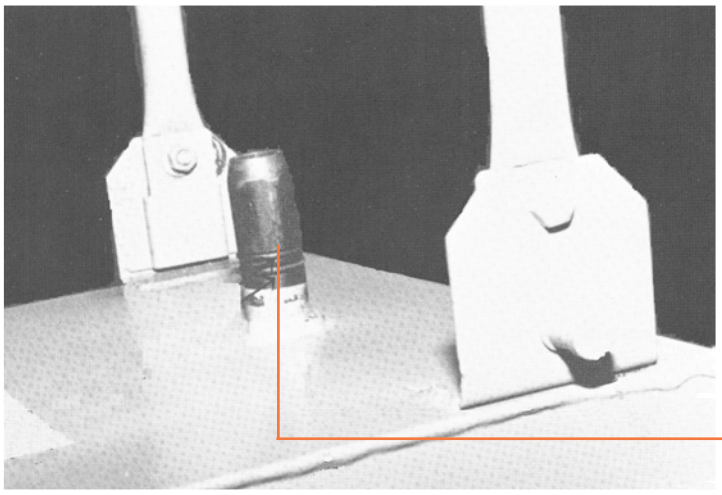
Mod. BIMH 52/BIMH 14

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
719.38**6.621**	Handgriff rechts (Split Pot)	Drain valve handle, right (split pot)	Poignée droite (split pot)
719.38**6.622**	Kugelhahn 1” rechts (Split Pot)	Drain valve 1” right (split pot)	Vanne de vidange 1” à droite (split pot)
719.38**6.623**	Kugelhahn 1” links (Split Pot)	Drain valve 1” left (split pot)	Vanne de vidange 1” à gauche (split pot)
719.38**6.624**	Handgriff links (Split Pot)	Drain valve handle, left (split pot)	Poignée gauche (split pot)
719.38**6.628**	Verbindungsnippel	Threaded nipple	Connection
719.38**6.629**	Dichtungsgummi	Grommet	Joint
719.38**6.630**	Flügelmutter	Wing nut	Ecrou
719.38**6.631**	Deckel	Drain clean–out cover	Couvercle
719.38**6.632**	Flachdichtung	Drain clean–out gasket	Joint
719.38**6.633**	Unterlegscheibe	Flat washer full or dual vat	Rondelle d’écarteur
719.38**6.634**	Mutter	Retainer nut full or dual vat	Ecrou
719.38**6.635**	Klammer und Dichtung komplett	Square drain clamp kit	Crochet avec joint complet
719.38**6.636**	Abflußrohr rechts (Split Pot) 4er Becken	Drain tube, right end dual vat BIMH 252	Tube de vidange, à droite split pot, BIMH 252
719.38**6.637**	Abflußrohr rechts (Full Pot) 4er Becken	Drain tube, right end full vat BIMH 252	Tube de vidange, à droite full pot, BIMH 252
719.38**6.638**	Abflußrohr rechts (Full Pot) 6er Becken	Drain tube, right end full vat BIMH 352	Tube de vidange, à droite full pot, BIMH 352
719.38**6.639**	Abflußrohr rechts (Split Pot) 6er Becken	Drain tube, right end dual vat BIMH 352	Tube de vidange, à droite split pot, BIMH 352
719.38**6.640**	Abflußrohr Mitte (Split pot)	Drain tube, center dual vat BIMH 352	Tube de vid., centre split pot, BIMH 352
719.38**6.641**	Abflußrohr Mitte (Full pot)	Drain tube, center full vat BIMH 352	Tube de vid., centre full pot, BIMH 352
719.38**6.642**	Endplatte rechts	End plate right end	Plateau final, à droite
719.38**6.643**	Abflußrohr	Swivel drain tube	Tube de vidange
719.38**6.644**	O–Ring für Ablaufrohr	O–ring	Anneau–O
719.38**6.645**	Endplatte links	End plate left end	Bride finale à gauche
719.38**6.646**	Dichtung	Square gasket	Joint
719.38**6.647**	Abflußrohr links (Split Pot)	Drain tube, left end dual vat	Tube de vidange, à gauche split pot
719.38**6.648**	Abflußrohr links (Full Pot)	Drain tube, left end full vat	Tube de vidange, à gauche full pot
719.38**6.710**	Kugelhahn 11/4” (Full Pot)	Drain valve, 11/4” full pot	Vanne de vid. 11/4” (full pot)
719.38**6.711**	Handgriff (Full Pot)	Drain valve handle, full pot	Poignée (full pot)

Frymaster Fettabpumpwagen
Frymaster shortening disposal unit
Frymaster chariot à graisse avec pompe manuelle

Mod. MSDU50





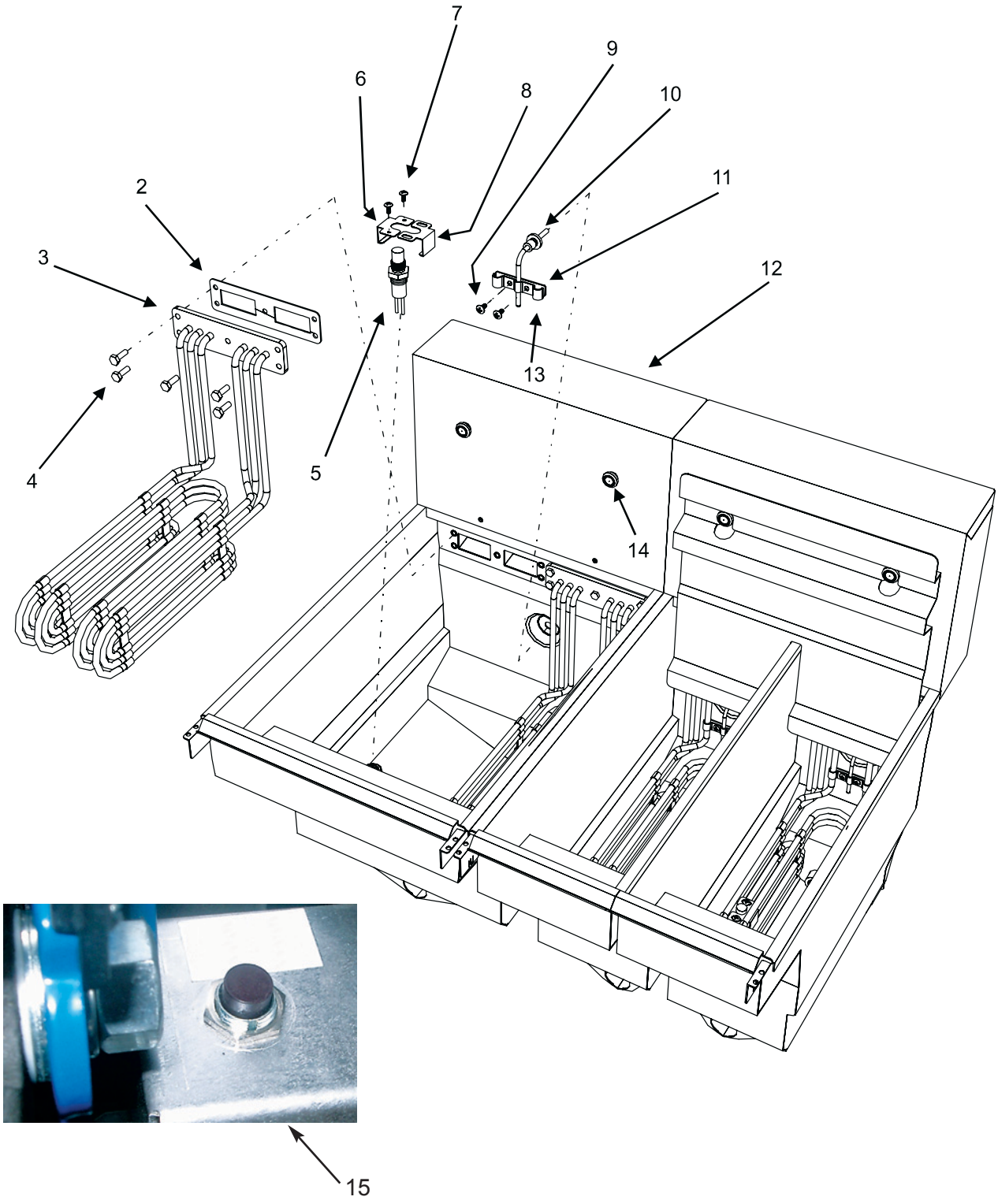
Frymaster Fettabpumpwagen
Frymaster shortening disposal unit
Frymaster chariot à graisse avec pompe manuelle

Mod. MSDU50

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
718.38**2.346**	Fettabpumpwagen komplett	Shortening disponal unit	Chariot à graisse avec pompe manuelle
719.38**4.909**	Deckel	Lid	Couvercle
719.38**8.122**	Pumpe	Pump	Pompe
719.38**8.123**	Handkurbel	Pump handle	Poignée pour pompe
719.38**8.226**	Rohr	Suction tube	Tuyau
719.38**8.227**	Rohr	Discharge pipe	Tuyau
719.38**8.228**	Haltegriff komplett	Handle assembly	Poignée complète
719.38**8.229**	Stellschraube	Retaining screw	Vis
719.38**8.230**	Verschluß	Lid latch	Fermeture
719.38**8.231**	Rad	Wheel	Roulette
719.38**8.232**	Einsatzfilter	Crumb screen	Filtre
719.38**8.233**	O–Ring (Satz a 5 Stk.)	O–ring (set of 5 pc.)	Anneau–O (lot de 5 pcs.)
719.38**8.234**	O–Ring	O–ring	Anneau–O
719.38**8.235**	Reparatursatz für Pumpe	Vane kit carbon	Set de reparation pour pompe
719.38**8.236**	Flexibler Schlauch für SDU–Kit (nicht abgebildet)	Flexible hose SDU–kit (not shown)	Tuyau flexible SDU–kit (art. non illustré)
719.38**8.237**	Nippel für 8.227	Hose fitting for tube 8.227	Raccordement pour tuyau 8.227
719.38**8.238**	Reduzierstück für Rohr 8.226	Reduction for tube 8.226	Adapteur pour tuyau 8.226
719.38**8.239**	Dichtung für Deckel MSDU	Gasket cover, MSDU50	Gasket cover, MSDU50

Pitco Friteuse, elektrisch
Pitco Fryer, electric
Pitco Friteuse, électrique

Mod. ME II



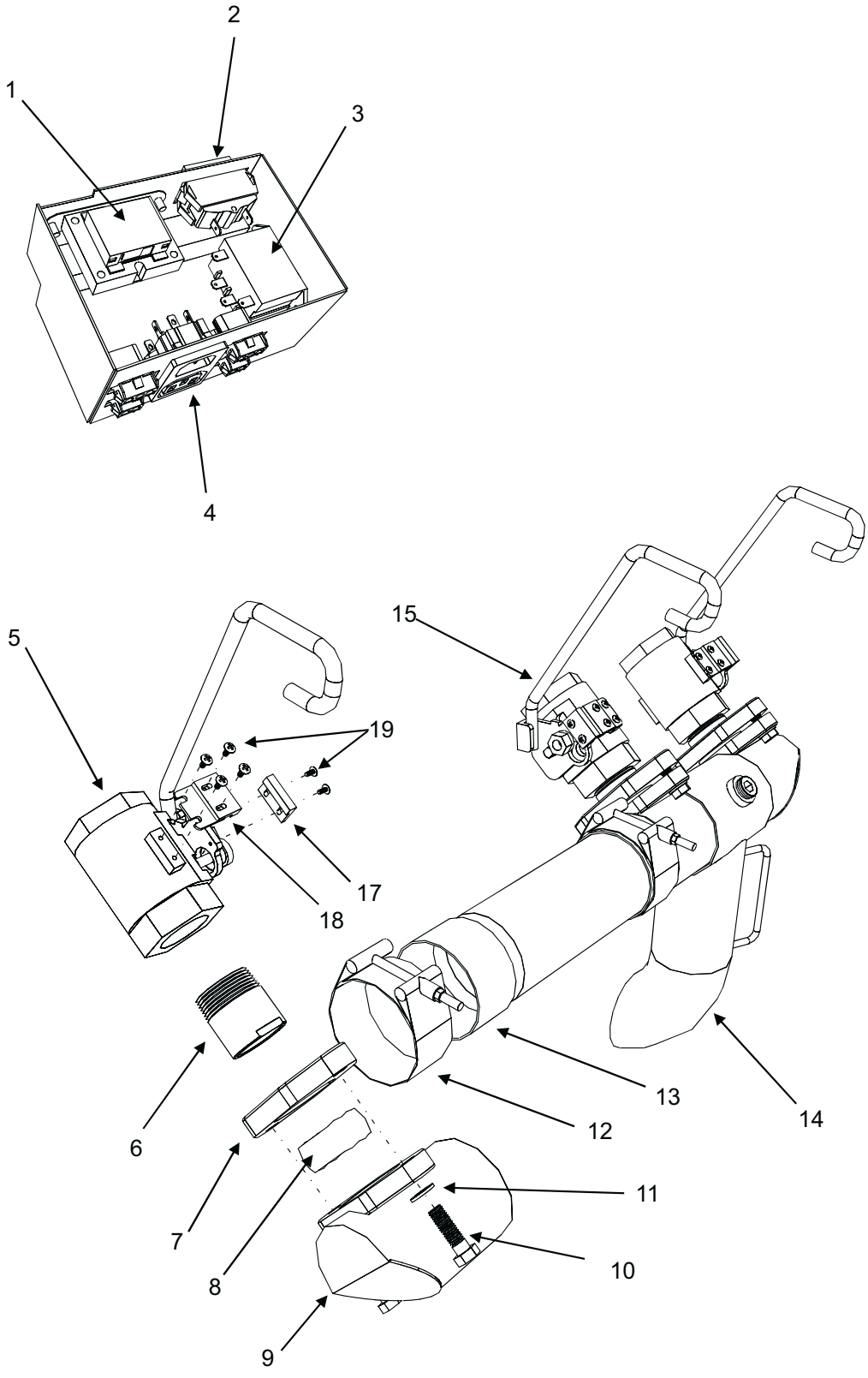
Pitco Friteuse, elektrisch
Pitco Fryer, electric
Pitco Friteuse, électrique

Mod. ME II

#	Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
02	719.38**4.201**	Dichtung für Heizelement	Gasket for heating element	Joint pour resistance
03	719.38**4.200**	Heizelement 230 Volt	Heating element 230 Volt	Resistance chauffante 230 Volt
04	719.38**4.198**	Schraube 1/4" x 20" x 3/4" s/s (Heizelementbefestigung)	Screw 1/4" x 20 " x 3/4" s/s (heat element mount)	Vis 1/4" x 20 x 3/4" SS (element chauffante)
05	719.38**4.222**	Überhitzungsschalter 430 F Fenn SE series	Switch "Hi-limit" snap disc 430 F Fenn SE series	Interrupteur
06	719.38**4.193**	Halter, unten (Hi-Limit)	Bracket, lower (Hi-limit)	Cadre support en bas (Hi-limit)
07	719.38**4.197**	Schraube 10-24 x 5/8 PHH SS TF	Screw 10-24 x 5/8 PHH SS TF	Vis 10-24 x 5/8 PHH SS TF
08	719.38**4.192**	Halter, oben (Hi-Limit)	Bracket, upper (Hi-limit)	Cadre support en haut (Hi-limit)
09	719.38**4.196**	Schraube 10-24 x 3/8	Screw 10-24 x 3/8	Vis 10-24 x 3/8
10	719.38**4.210**	Temperaturfühler	Probe, electric temperature	Thermocouple
11	719.38**4.191**	Halter, hinten (Thermoelement)	Bracket, rear (probe)	Cadre support en arriere (Probe)
13	719.38**4.190**	Halter, vorne (Thermoelement)	Bracket, front (probe)	Cadre support en front (Probe)
14	719.38**4.194**	Bolzen für Korbaufhängung	Stud, basket hanger	Boulon pour suspension de panier
14	719.38**4.195**	Schraube, Sechskant 1/4-20 x 3/4	Screw, hex head 1/4-20 x 3/4	Vis, hexagonale 1/4-20 x 3/4
15	719.38**4.147**	Schalter (Reset)	Switch reset	Interrupteur (Reset)

Pitco Friteuse, elektrisch
Pitco Fryer, electric
Pitco Friteuse, électrique

Mod. ME II



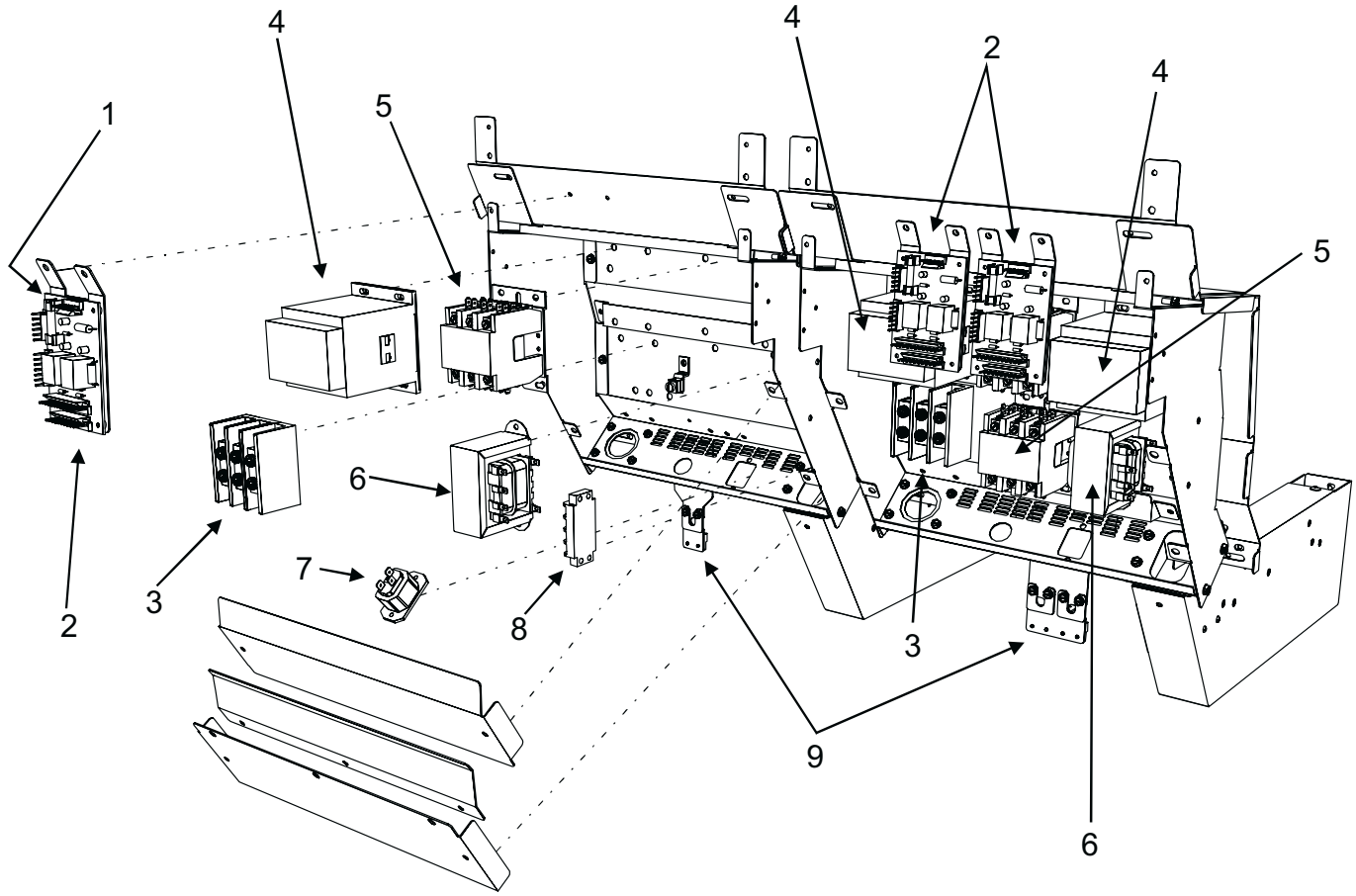
Pitco Friteuse, elektrisch
Pitco Fryer, electric
Pitco Friteuse, électrique

Mod. ME II

#	Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
01	719.38**4.219**	Transformator 5 VA, 240 VAC	Transformer 5 VA, 240 VAC	Transformateur 5 VA, 240 VAC
02	719.38**4.189**	Sicherungsautomat 5 A (208 -240 Volt)	Circuit breaker 5 A (208 - 240 Volt)	Fusible 5 A (208 - 240 Volt)
03	719.38**4.218**	Relais, 24VAC DPST, 30A	Relay, 24VAC DPST, 30A	Relais, 24VAC DPST, 30A
04	719.38**4.188**	Anschluss IEC 320 Strom Ein- und Ausgang	Receptacle, dual IEC 320 (in & out)	Bloc de connection IEC 320
05	719.38**4.187**	Ablassventil, Splitt/Full rechts mit Verschlussgriff	Drain valve, split/full, right hand, with locking handle	Vanne de vidange Split/Full, droit av. poignée de fermeture
06	719.38**4.185**	Verschraubung für Ablassventil	Nipple, drain valve	Connection
07	719.38**4.184**	Ring für Ablassventil	Flange, drain valve	Anneau, drain valve
08	719.38**4.183**	Zwinge für Ablassrohr	Clamb, drain	Serre joint (drain)
09	719.38**4.182**	Rohr für Ablauf Endstück	Drain elbow	Tube pour écoulement
10	719.38**4.181**	Schraube 3/8" x 16" x 1-1/4"	Screw 3/8" x 16" x 1-1/4"	Vis 3/8" x 16" x 1-1/4"
11	719.38**4.180**	U-Scheibe 3/8"	Washer lock 3/8"	Rondelle 3/8"
12	**6021162**	Klammer für Ablauf, SGH 50	Clamp for drain line, SGH 50	Clip
13	**6021156**	Ablaufdichtung für SGH 50	Drain line gasket for SGH 50	Joint
14	719.38**4.178**	Auslauf für Full-Becken	Spout drain down for full pot	Spout drain down for full pot
14	719.38**4.179**	Auslauf für Split-Becken	Spout drain down for split pot	Spout drain down for split pot
15	719.38**4.186**	Ablassventil, Split, links mit Verschlussgriff	Drain valve, Split, left hand with locking handle	Vanne de vidange Split, gauche avec poignée de fermeture
17	719.38**4.211**	Schaltelement, magnetisch (DVI)	Actuator proximity (DVI magnet)	Interrupteur magnétique (DVI)
18	719.38**4.209**	Annäherungssensor (DVI mit Anschlüssen)	Sensor proximity (DVI w. connection)	Sensor de rapprochement (DVI avec raccordements)
19	719.38**4.177**	Schraube 4-40 x .250 RDH ZN	Screw 4-40 x .250 RDH ZN	Vis 4-40 x .250 RDH ZN

Pitco Friteuse, elektrisch
Pitco Fryer, electric
Pitco Friteuse, électrique

Mod. ME II



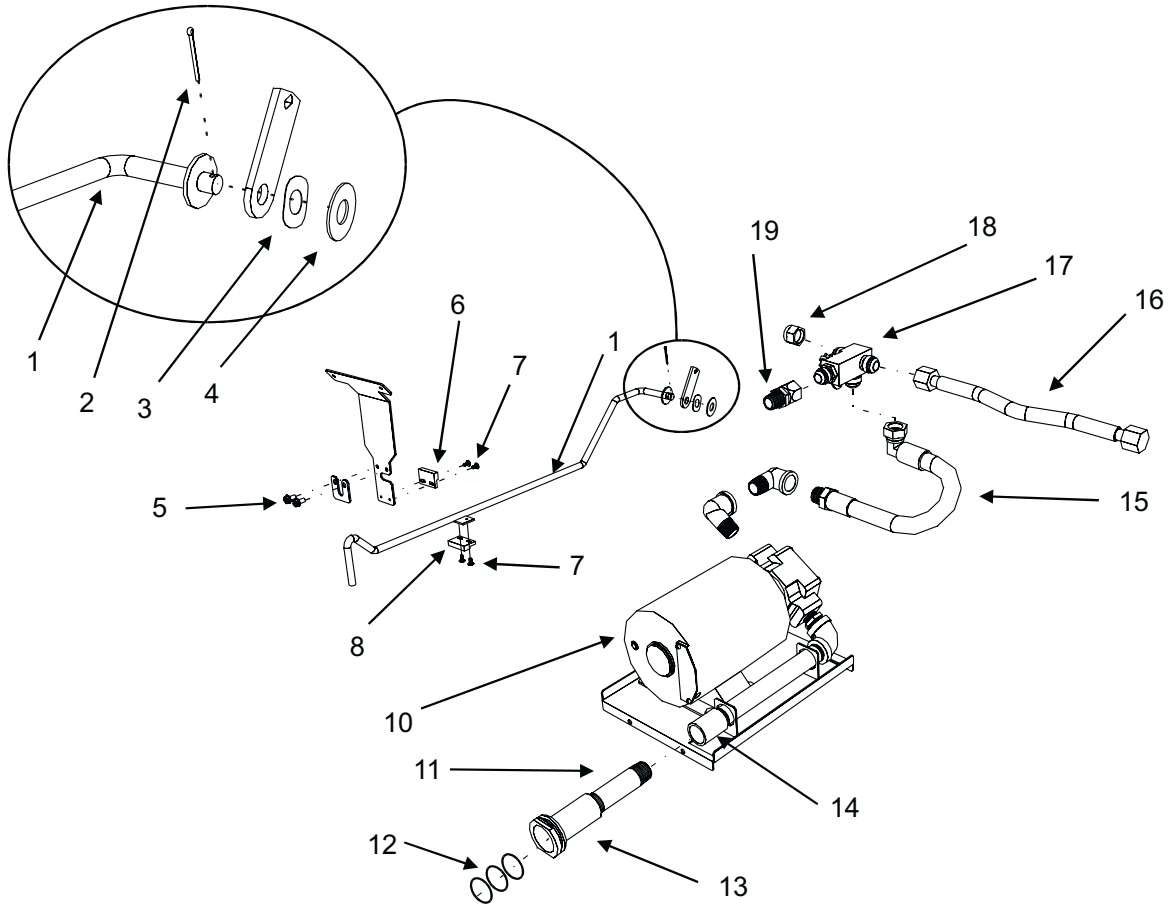
Pitco Friteuse, elektrisch
Pitco Fryer, electric
Pitco Friteuse, électrique

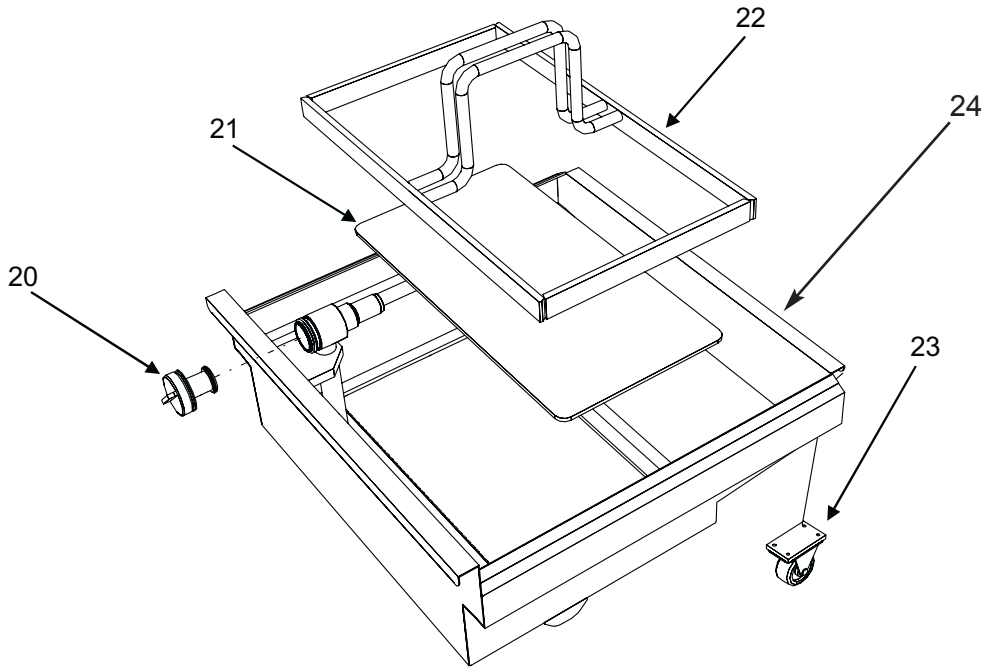
Mod. ME II

#	Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
01	719.38**4.204**	Sicherung, Keramik, 1.5 Amp (Platine)	Fuse, ceramic 1.5 Amp (Board)	Fusible, 1,5 Amp.
02	719.38**4.202**	Relais (Platine) SG/SE	Relay-board, SG/SE	Relais, SG/SE
02	719.38**4.203**	Isolation f. Kabelsatz für Platine	Insulation, wire reduction board	Isolation pour kit cablage pour carte électronique
		Anschlussblock 3-polig	Terminal block 3 post	Bloc de raccordement 3-pol.
03	719.38**4.176**	Schaltschütz, 3P, 50 A, 690 V, IEC	Contactor, 3P, 50 A, 690 V, IEC	Contacteur 3P, 50 A, 690 V, IEC
04	719.38**4.207**	Schaltschütz, 24 VAC, 3-pol. "Quick"	Contactor, 24 VAC,3-pole "Quick"	Contacteur 24 VAC,3-pole "Quick"
05	719.38**4.213**	Transformator 80 VA, 120/208/240 VAC auf 24 VAC	Transformer 80 VA, 120/208/240 VAC to 24 VAC	Transformateur 80 VA, 120/208/240 VAC to 24 VAC
06	719.38**4.212**	Anschlussdose 10 A -350 V IE320 F	Socket 10 A-250 V IE 320 F	Prise 10 A-250 V IE320 F
07	719.38**4.175**	Annäherungssensor (DVI mit Anschlüssen)	Sensor proximity (DVI w. connection)	Sensor de rapprochement (DVI avec raccordements)
08	719.38**4.209**	Schaltelement, magnetisch (DVI)	Actuator proximity (DVI magnet)	Interrupteur magnétique (DVI)
09	719.38**4.211**	Relais, 24 VAC 3DPT (Überhitzungsrelais) (nicht abgebildet)	Relay, 24 VAC 3DPST w/mounting tabs (heat relay) (not shown)	Relais, 24 VAC (art. non illustré)
	719.38**4.221**	Computer MGII/MEII (nicht abgebildet)	Computer MGII/MEII (not shown)	Ordinateur MGII/MEII (art. non illustré)
	719.38**4.206**			

Pitco Friteuse, elektrisch
Pitco Fryer, electric
Pitco Friteuse, électrique

Mod. ME II





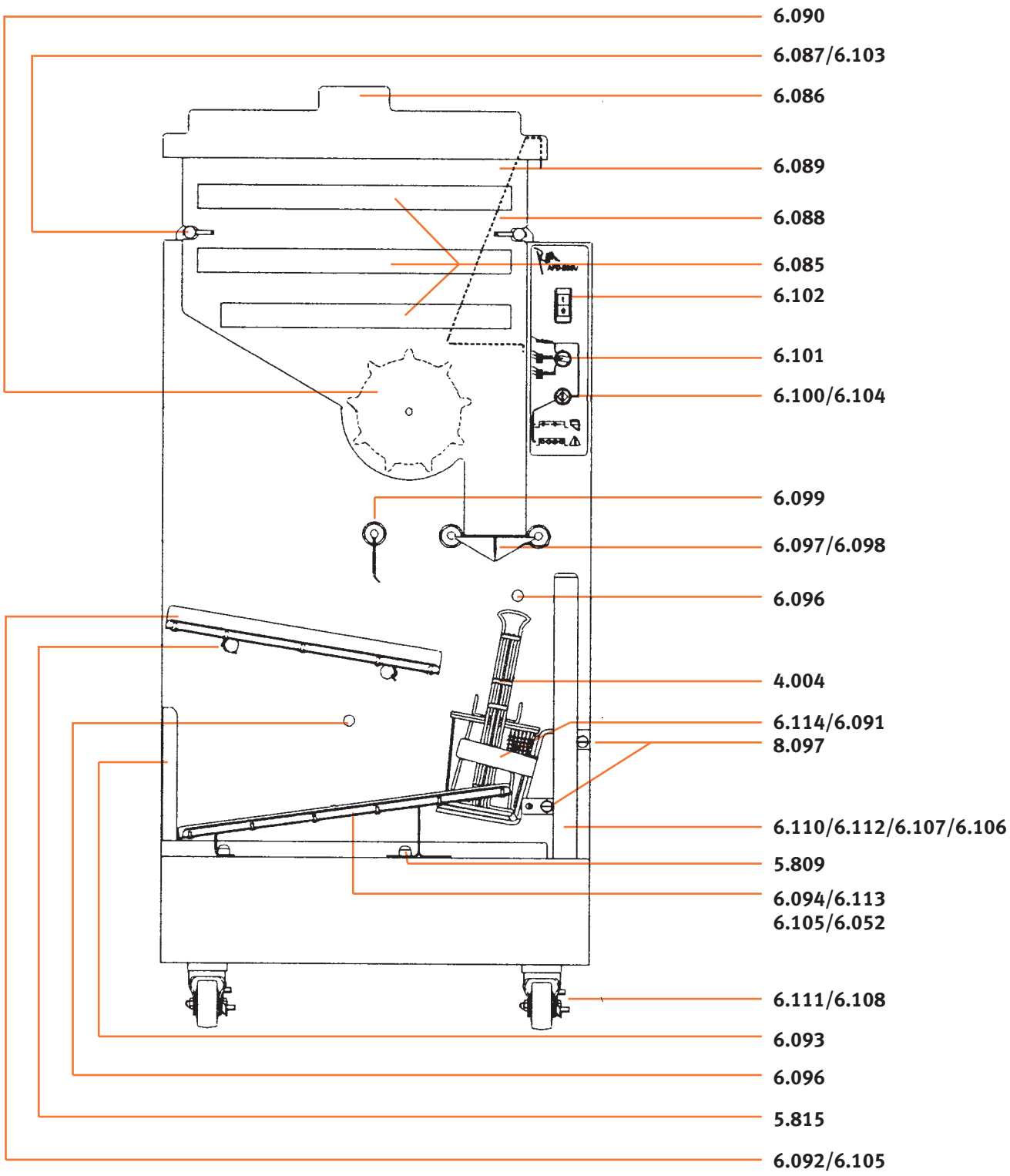
Pitco Friteuse, elektrisch
Pitco Fryer, electric
Pitco Friteuse, électrique

Mod. ME II

#	Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
01	719.38**4.173**	Handgriff rechts (S/F) (Ölablass)	Handle right (S/F) (oil return)	Poignée droite (S/F)
01	719.38**4.172**	Handgriff links (S/F) (Ölablass)	Handle left (S/F) (oil return)	Poignée gauche (S/F)
02	719.38**4.171**	Splint für Handgriff	Pin	Aubier pour poignée
03	719.38**4.170**	Fächerscheibe 5/8" (mit 5/16" Bohrung)	Washer, spring 5/8" with hole 5/16"	Rondelle 5/8"
04	719.38**4.169**	U-Scheibe 5/16"	Washer flat 5/16"	Rondelle 5/16"
05	719.38**4.168**	Schraube 10-24 x 1/2"	Screw 10-24 x 1/2"	Vis 10-24 x 1/2"
06	719.38**4.209**	Annäherungssensor (DVI mit Anschlüssen)	Sensor proximity (DVI w. connection)	Sensor de rapprochement (DVI avec raccordements)
07	719.38**4.177**	Schraube 4-40 x .250 RDH ZN	Screw 4-40 x .250 RDH ZN	Vis 4-40 x .250 RDH ZN
08	719.38**4.211**	Schaltelement, magnetisch (DVI)	Actuator proximity (DVI magnet)	Interrupteur magnétique (DVI)
10	719.38**4.145**	Pumpe mit Motor 5GPM/.3PS, 240 Volt/50 Hz MEII	Pump and motor 5GPM/.3HP 240 Volt/50 Cy MEII	Pompe et moteur 5GPM/.3HP 240 Volt/50 Cy MEII
10	719.38**4.144**	Pumpe 5GPM (für Fettfiltermotor) MEII	Pump only 5GPM MEII	Pompe 5GPM MEII
11	719.38**4.167**	Anschlussrohr NPT 3/4 x 4"	Fitting (nipple) NPT 3/4" x 4"	Raccordement NPT 3/4 x 4"
12	719.38**4.166**	O-Ring (Viton) 1" x 1,18"	O-ring (viton) 1" x 1,18"	Anneau (viton) 1" x 1,18"
13	719.38**4.165**	Anschlussrohr (Aufnahmeblock)	Tube pickup, receiving block	Raccordement
14	719.38**4.164**	Kupplung NPT 3/4"	Coupling NPT 3/4"	Accouplement NPT 3/4"
15	719.38**4.163**	Schlauch schwenkbar (Teflon)	Hose, Teflon swivel FxMPT	Tuyau, tournant , (Teflon)
16	719.38**4.162**	Schlauch flexibel 0,5" x 15,5", 390 mm	Tube flex return line 0,5" x 15,5", 390 mm	Tuyau flex 0,5" x 15,5", 390 mm
16	719.38**4.161**	Schlauch flexibel 0,5" x 19", 480 mm	Tube flex return line 5" x 19", 480 mm	Tuyau flex 0,5" x 19", 480 mm
16	719.38**4.159**	Schlauch flexibel 0,5" x 22", 560 mm	Tube flex return line 0,5" x 22", 560 mm	Tuyau flex 0,5" x 22", 560 mm
16	719.38**4.158**	Schlauch flexibel 0,5" x 10", 254 mm	Tube flex return line 0,5" x 10", 254 mm	Tuyau flex 0,5" x 10", 254 mm
17	719.38**4.157**	Ventil (Ölrückführung)	Valve 3-way return	Soupape (3-way)
18	719.38**4.156**	Verschluss für Ventil	Fitting end cap	Fermeture pour soupape
19	719.38**4.155**	Anschluss für Ventil	Fitting adapter	Connexion pour soupape
20	719.38**4.154**	Anschluss für Filtereinheit	Tube pickup, strainer	Connexion pour filtrage
21	719.38**4.153**	Halterung für Filterpapier	Support for paper (filtration unit)	Supporte pour papier-filtre
22	719.38**4.152**	Halterahmen für Filterpapier	Holder for paper (down holder filter)	Cadre pour papier a filtre
23	719.38**4.151**	Rolle, feststehend 2,5", (Filtereinheit) 64 mm	Caster rigid 2,5"	Roulette, fixe, 2,5"
24	719.38**4.150**	Filterwanne ohne Rollen	Filter pan only (no casters)	Reservoir sans roulette
	719.38**4.149**	Rohrheizung 230/240 Volt (Pumpe)	Tape heater 230/240 Volt (pump)	Plaque chauffante 230/240 Volt (pompe)
	719.38**4.148**	Rohrheizung 230/240 Volt (Rohrleitung)	Tape heater 230/240 Volt	Plaque chauffante 230/240 Volt
	719.38**4.224**	Filterpapier Pitco (25 St.)	Filter Paper Pitco (25 pcs.)	Papier filtre (25 pc.)

RAM ARCH Pommes Frites Abfüllautomat
RAM ARCH fry dispenser
RAM ARCH distributeur frites

Mod. AFD–280U/280



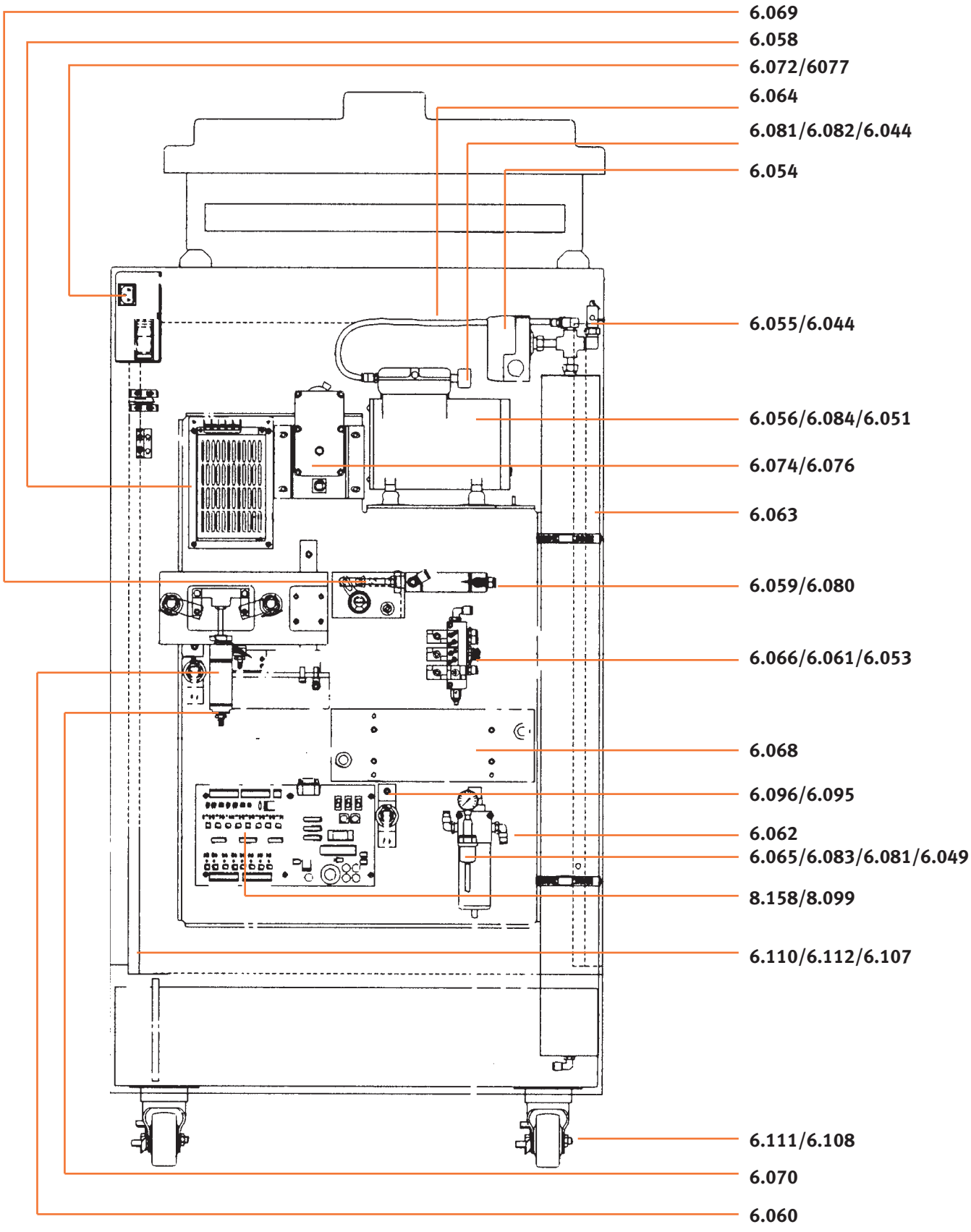
RAM ARCH Pommes Frites Abfüllautomat
RAM ARCH fry dispenser
RAM ARCH distributeur frites

Mod. AFD–280U/280

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
718.38**4.004**	Pommeskorb (mit rotem Griff)	French fry basket (red handle)	Panier à frites (poignée rouge)
719.38**5.809**	Führungsstift	Locating pins	Goupille de guidage
719.38**5.815**	Obere Führungsstange	Upper guide support bars	Barres de soutien du rail de guidage
719.38**6.048**	Spritzschutz (nicht abgebildet)	Splash guard (not shown)	Protection de graisse (pas montré)
719.38**6.052**	Schraube für Gleitschiene	Runner mounting screw	Vis de montage de rail
719.38**6.085**	Aufkleber "Fry Level" für Behälter	Fry level label kit for hopper	Autocollant "Fry Level"
719.38**6.086**	Deckel	Hopper lid	Couvercle de la chargeuse
719.38**6.087**	Führungsstange links	Hopper support bar (left)	Barre de support de la chargeuse (gauche)
719.38**6.088**	Pommes Behälter	Hopper	Chargeuse
719.38**6.089**	Umleitblech für Pommes	Fry diverter	Déflecteur de chute
719.38**6.090**	Förderwalze	Dispenser drum	Tambour du divertisseur
719.38**6.091**	PVC Führungsrolle für Korbheber	Guide roller	Roulement du chariot
719.38**6.092**	Korbführung oben	Upper guide, center pin	Guide supérieur
719.38**6.093**	Auffangblech	Drip tray	Receptable à gouttes
719.38**6.094**	Korbführung unten	Lower guide	Guide inférieur
719.38**6.096**	Optischer Sensor	Sensor	Détecteur du guide
719.38**6.097**	Abfüllklappe links	Accumulator door (l)	Porte de l'accumulateur (g)
719.38**6.098**	Abfüllklappe rechts	Accumulator door (r)	Porte de l'accumulateur (d)
719.38**6.099**	Anschlagklappe	Stopgate assembly	Assemblage de porte d'arrêt
719.38**6.100**	Start–Reset Taster (grün)	Start/reset (green) push–button switch	Commutateur start/reset (verte) (bouton poussoir)
719.38**6.101**	Wählschalter	Load select switch	Bouton de sélection de lot
719.38**6.102**	Hauptschalter	Power switch	Commutateur de mise sous tension
719.38**6.103**	Führungsstange rechts	Hopper support bar right	Barre de support de la chargeuse droit
719.38**6.104**	Birne für Start/Reset Taster	Bulb	Ampoule
719.38**6.105**	PVC Gleitschiene für Korbführung oben	Upper guide ultem runers	Rails supérieurs de panier ultem
719.38**6.106**	Kappe für Liftzylinder	Cylinder cap	Couvercle du cylindre
719.38**6.107**	Schalter für Liftzylinder	Lift cylinder switch	Commutateur de piston de levage inférieur
719.38**6.108**	Rolle ohne Bremse	Caster without brake	Roulette sans freins
719.38**6.110**	Zylinder für Lift	Lift cylinder	Cylindre de levage
719.38**6.111**	Rolle mit Bremse	Brake caster	Roulette à freins
719.38**6.112**	Montagegurt für Schalter–Liftzylinder	Lift cylinder switch mounting strap	Dispositif de fixation du commutateur de piston de levage
719.38**6.113**	PVC Gleitschiene für Korbführung unten	Lower guide ultem runners	Rails inférieurs de panier ultem
719.38**6.114**	Korbheber	Lift saddle	Etrier de levage
719.38**8.097**	Schulterbolzen 3/8" x 16	Screw shoulder 3/8" x 16	Vis 3/8" x 16

RAM ARCH Pommes Frites Abfüllautomat
RAM ARCH fry dispenser
RAM ARCH distributeur frites

Mod. AFD–280U/280



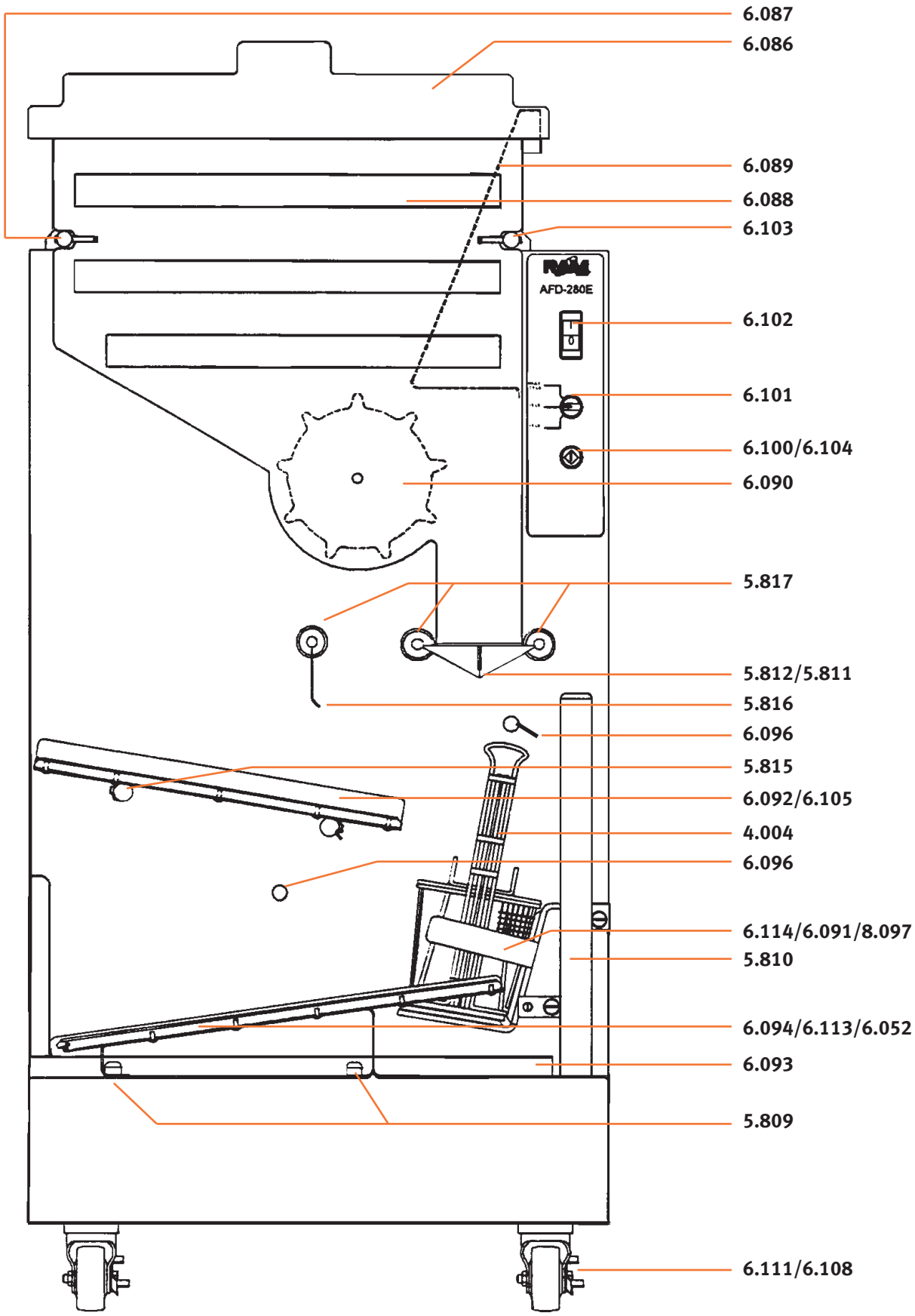
RAM ARCH Pommes Frites Abfüllautomat
RAM ARCH fry dispenser
RAM ARCH distributeur frites

Mod. AFD–280U/280

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
719.38**6.044**	Rückschlagventil	Check valve	Valve
719.38**6.049**	Tropfwanne (aus Metall) für Druckregler	Water trap boel and drain fitting	Siphon et raccord de purge
719.38**6.051**	Montagesatz für Kompressor	Ramped valve upgarde kitt and run "T" kit	Kit montage pour compresseur
719.38**6.053**	Magnetventil klein MAC 35 für Verteilerblock	Solenoid MAC 35 for manifold	Valve magnetique MAC 35
719.38**6.054**	Druck–Kontrollschalter	Compressor control switch	Commutateur de contrôle du compresseur
719.38**6.055**	Druckablaßventil	Pressure relief valve	Soupape de sécurite
719.38**6.056**	Kompressor	Compressor	Compresseur
719.38**6.058**	Platine 220/24 V für Stromversorgung	Power supply 24.5 VDC	Alimentation 24,5 volts CC
719.38**6.059**	Luftzylinder für Anschlagklappe	Air cylinder assy	Assemblage de piston d'air
719.38**6.060**	Ladezelle	Load cell	Cellule de chargement
719.38**6.061**	Magnetventil groß	Solenoid big	Valve magnétique (grande)
719.38**6.062**	Anschluss für Druckregler	Connection	Connecteur pour collecteur
719.38**6.063**	Druckbehälter	Air reservoir	Réservoir d'air
719.38**6.064**	Luftleitung	Air wire	File d'air
719.38**6.065**	Druckregler	Filter/regulator assembly	Ensemble filtre/régulateur
719.38**6.066**	Verteilerblock, komplett	Manifold assembly	Assemblage du collecteur
719.38**6.068**	Führungsstützplatte, oben	Upper guide support	Support du guide supérieur
719.38**6.069**	Sammelklappe, komplett	Accumulator door carriage assembly	Assemblage de chariot de porte du chargeur
719.38**6.070**	Luftzylinder für Sammelklappen	Accumulator doors air cylinder	Piston d'air des portes du chargeur
719.38**6.072**	Steckdose	Power cord connector	Connecteur du cordon d'alimentation
719.38**6.074**	Motor mit Getriebe, komplett	Drum motor	Moteur du tambour
719.38**6.076**	Thermischer Motorschutz	Circuit breaker, 1 Ampere	Disjoncteur, 1 A
719.38**6.077**	Stecker mit Anschlußkabel	Power cord, european	Cordon d'alimentation, europe
719.38**6.078**	Griffschale, schwarz (nicht abgebildet)	Handle, black (not shown)	Poignée, noire (pas montré)
719.38**6.079**	Schlauchsatz (nicht abgebildet)	Hose set (not shown)	Set tuyau (pas montré)
719.38**6.080**	Anschlagklappe, komplett	Stopgate assembly	Assembl. de la porte d'arrêt
719.38**6.081**	Filtersatz	Filter media only	Filtre média uniquement
719.38**6.082**	Lufteinlaß–Filter, komplett	Air inlet filter	Filtre d'admission d'air
719.38**6.083**	Manometer	Pressure gauge	Jauge de pression
719.38**6.084**	Gummipuffer für Kompressor	Bubble shock mount	Montage anti–chocs
719.38**6.095**	Schutzglas für optischer Sensor	Sensor window kit	Vitre de protection capteur optique
719.38**6.096**	Optischer Sensor	Lower guide optical sensor	Capteur optique de rail de guidage inférieur
719.38**6.107**	Schalter für Liftzylinder	Lift cylinder switch	Commutateur de piston de levage inférieur
719.38**6.108**	Rolle ohne Bremse	Rear casters	Roulette arrière
719.38**6.110**	Zylinder für Lift	Lift cylinder	Cylindre de levage
719.38**6.111**	Rolle mit Bremse	Brake caster	Roulette à freins
719.38**6.112**	Montagegurt für Schalter Liftzylinder	Lift cylinder switch mounting strap	Dispositif de fixation du commutateur de piston de levage
719.38**8.099**	Eprom AFD 280/AFD 280 U	Eprom AFD 280/AFD 280 U	Eprom AFD 280/AFD 280 U
719.38**8.158**	Kontrolle–Platine	Control board	Panneau controleur

RAM ARCH Pommes Frites Abfüllautomat
RAM ARCH fry dispenser
RAM ARCH distributeur frites

Mod. AFD–280E



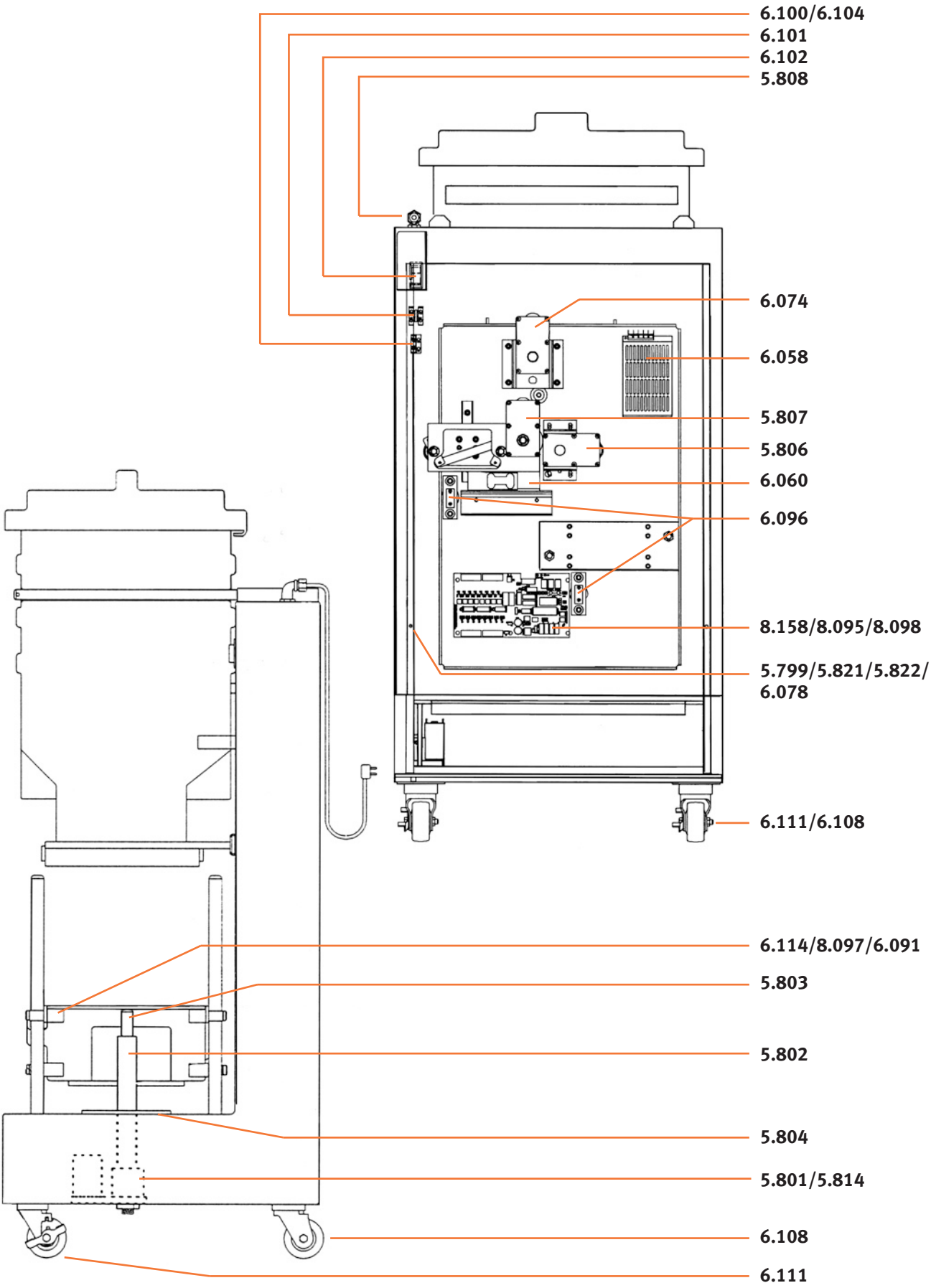
RAM ARCH Pommes Frites Abfüllautomat
RAM ARCH fry dispenser
RAM ARCH distributeur frites

Mod. AFD–280E

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
718.38**4.004**	Pommeskorb (mit rotem Griff)	French fry basket (red handle)	Panier à frites (poignée rouge)
719.38**5.809**	Führungsstift	Locating pins	Goupille de guidage
719.38**5.810**	Liftführung	Lift guide post	Guide de levage
719.38**5.811**	Abfüllklappe rechts	Accumulator doors right	Porte de l'accumulateur (d)
719.38**5.812**	Abfüllklappe links	Accumulator doors left	Porte de l'accumulateur (g)
719.38**5.815**	Führungsstange	Support bars	Barre de guidage
719.38**5.816**	Korbstoppklappe	Stopegate shaft	Clapet d'arrét de panier
719.38**5.817**	Wellenabdeckungen	Shaft collars	Bague d'axe
719.38**6.048**	Spritzschutz (nicht abgebildet)	Splash guard (not shown)	Protection de graisse (pas montré)
719.38**6.052**	Schraube für Gleitschiene	Runner mounting screw	Vis de montage de rail
719.38**6.086**	Deckel	Hopper lid	Couvercle
719.38**6.087**	Führungsstange links	Hopper support bar (left)	Barre de support de la chargeuse (gauche)
719.38**6.088**	Pommes Behälter	Hopper	Chargeuse
719.38**6.089**	Umleitblech für Pommes	Fry diverter	Déflecteur de chute
719.38**6.090**	Förderwalze	Dispenser drum	Tambour du divertisseur
719.38**6.091**	PVC Führungsrolle für Korbheber	Guide roller	Roulement du chariot
719.38**6.092**	Korbführung oben	Upper guide,center pin	Guide supérieur
719.38**6.093**	Auffangblech	Drip tray	Réceptable à gouttes
719.38**6.094**	Korbführung, unten	Lower guide	Guide inférieur
719.38**6.096**	Optischer Sensor	Lower guide optical sensor	Capteur optique de rail inférieur
719.38**6.100**	Start–Reset Taster grün	Start/reset push–button switch	Commutateur start/reset AFD280
719.38**6.101**	Wählschalter	Load select switch	Bouton de seléction de lot
719.38**6.102**	Hauptschalter	Power switch	Bouton mise s/tension
719.38**6.103**	Führungsstange rechts	Hopper support bar right	Barre de support de la chargeuse
719.38**6.104**	Birne für Start/Rest Taster	Lamp, replacement	Ampoule de rechange
719.38**6.105**	PVC Gleitschiene oben für Korbführung	Upper guide ultem runners	PVC rails de panier supérieur
719.38**6.108**	Rolle ohne Bremse	Caster without brake	Roulette sans freins
719.38**6.111**	Rolle mit Bremse	Caster with brake	Roulette avec frein
719.38**6.113**	PVC Gleitschiene, unten für Korbführung	PVC lower guide ultem runners	PVC rails de panier inférieur
719.38**6.114**	Korbheber	Lift saddle	Etrier de levage
719.38**8.097**	Schulterbolzen	Screw, shoulder	Vis

RAM ARCH Pommes Frites Abfüllautomat
RAM ARCH fry dispenser
RAM ARCH distributeur frites

Mod. AFD–280E



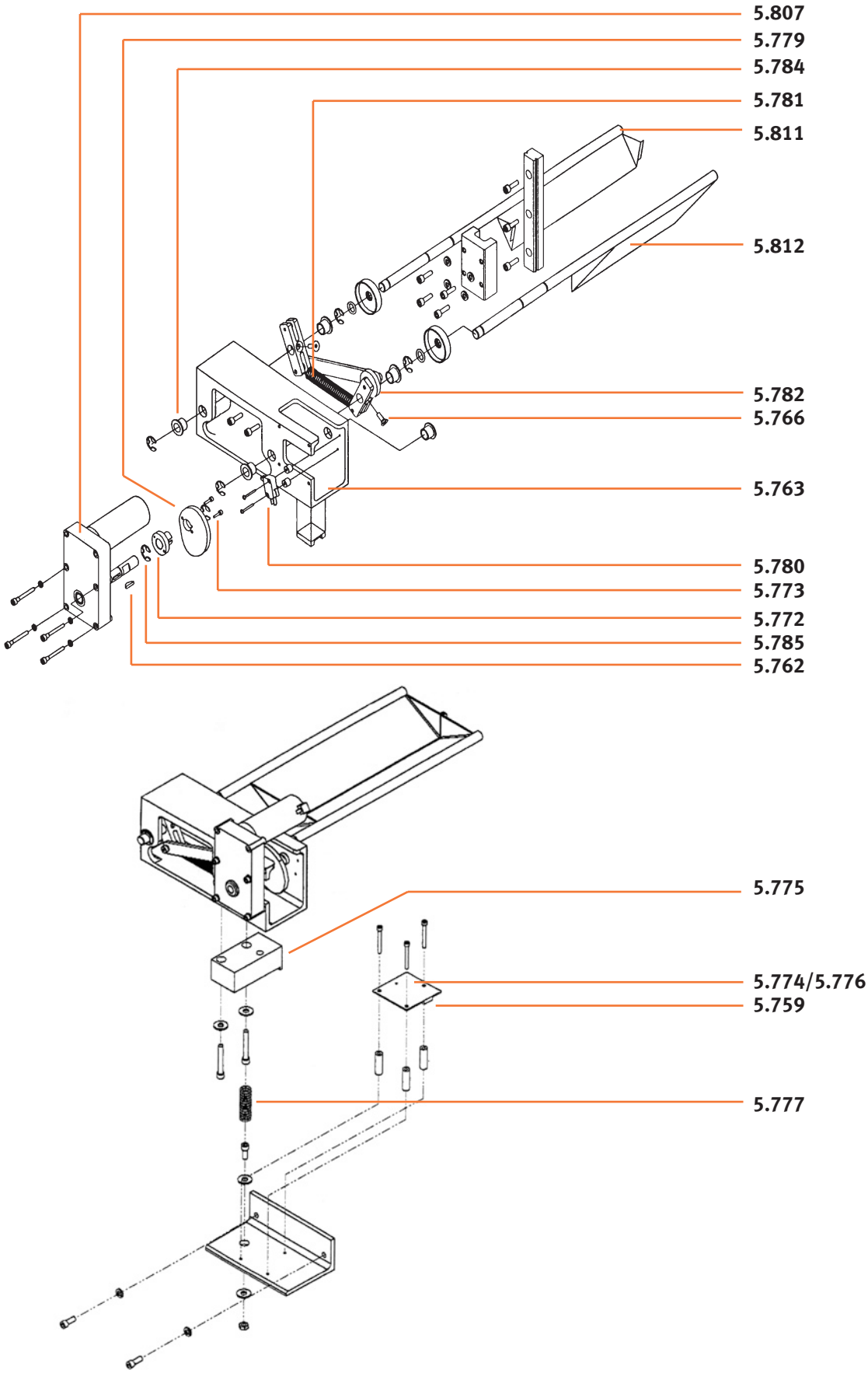
RAM ARCH Pommes Frites Abfüllautomat
RAM ARCH fry dispenser
RAM ARCH distributeur frites

Mod. AFD–280E

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
719.38**5.799**	Befestigungsclip (Türe)	U–Clip–nut	Clip pour porte
719.38**5.801**	Motor mit Getriebe für Liftrohr	Motor for lift tube	Moteur avec seulement rouage pour tube élévateur
719.38**5.802**	Liftrohr für Motor	Lift tube assembly	Tube compl. pour chariot élévateur
719.38**5.803**	Kappe für Lift Zylinder	Lift cylinder cap	Couvercle pour cylindre du chariot élévateur
719.38**5.804**	Lift Deckel	Lift cover	Couvercle pour lift
719.38**5.806**	Motor für Korbstopp	Stop gate motor	Moteur pour arrêt panier
719.38**5.807**	Motor für Sammelklappe	Accumulator motor	Moteur de porte du chargeur
719.38**5.808**	Anschlußkabel	European power cord	Câble de connexion
719.38**5.814**	Motor mit Getriebe, und Anbauteile (ohne Liftrohr)	Lift drive assembly	Moteur complet rouage et tube élévateur
719.38**5.821**	Unterlegscheibe	Washer retaining	Rondelle
719.38**5.822**	Schraube 10–32 x 1"	Screw 10–32 x 1"	Vis 10–32 x 1"
719.38**6.058**	Platine 220 V/24 V	Power supply 220 V/24 V	Alimentation 220 V/24 V
719.38**6.060**	Ladezelle	Load cell	Cellule de chargement AFD 280
719.38**6.074**	Motor mit Getriebe, komplett für Förderwalze	Drum motor	Moteur complet du tambour
719.38**6.078**	Griffschale schwarz	Handle black	Poignée noire
719.38**6.091**	PVC Führungsrolle für Korbheber	Guide roller	Roulement du chariot
719.38**6.096**	Optischer Sensor	Lower guide optical sensor	Capteur optique de rail de guidage inférieur
719.38**6.100**	Start–Reset Taster	Start/reset push–button switch	Commutateur AFD 280
719.38**6.101**	Wählschalter	Load select switch	Bouton de sélection de lot
719.38**6.102**	Hauptschalter	Power switch	Interrupteur principal
719.38**6.104**	Birne für Start/Rest Taster	Bulb	Ampoule de rechange
719.38**6.108**	Rolle ohne Bremse	Caster without brake	Roulette sans freins
719.38**6.111**	Rolle mit Bremse	Caster with brake	Roulette avec freins
719.38**6.114**	Korbheber	Lift saddle	Etrier de levage
719.38**8.095**	Eprom V 1,0 für mechanische Ladezelle Art.Nr.6060 (Serie.A)	Eprom V 1,0 (serial A) for load cell	Eprom V 1,0 (série A) pour cellule
719.38**8.097**	Schulterbolzen 3/8" x 16	Screw, shoulder 3/8" x 16	Vis 3/8" x 16
719.38**8.098**	Eprom für elektronische Waage Art. Nr.5774 (ab Serie A)	Eprom (since serial A) for elec.scala	Eprom (série A) pour balance electrique
719.38**8.158**	Kontrollplatine	Controller board	Panneau de contrôle

RAM ARCH Pommes Frites Abfüllautomat
RAM ARCH fry dispenser
RAM ARCH distributeur frites

Mod. AFD–280E



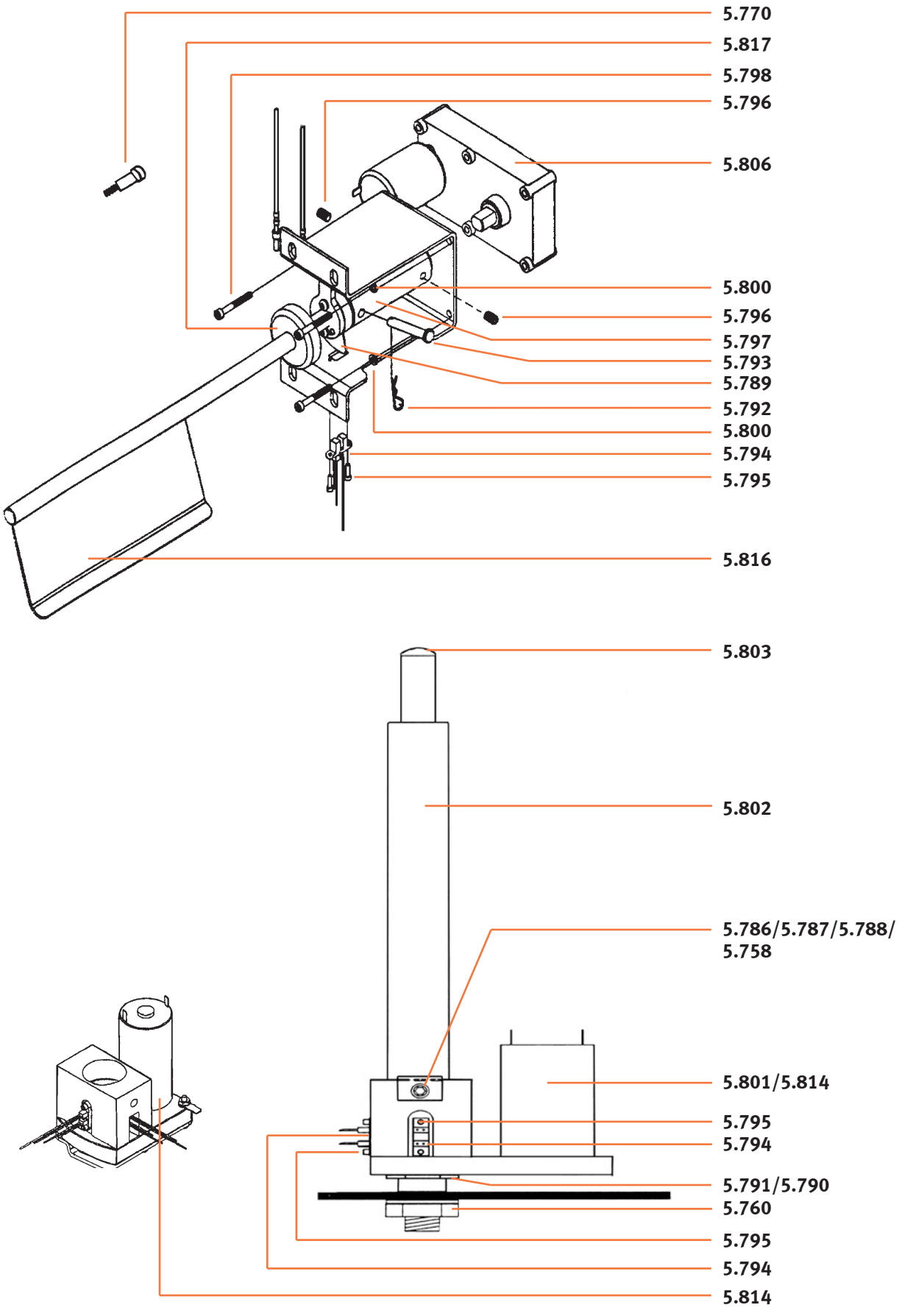
RAM ARCH Pommes Frites Abfüllautomat
RAM ARCH fry dispenser
RAM ARCH distributeur frites

Mod. AFD–280E

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
719.38**5.759**	Verbindungskabel mit Stecker	Plastic screen	Câble avec prise pour balance
719.38**5.762**	Keil	Key	Clarette
719.38**5.763**	Gehäuse für Sammelklappe	Extrusion accumulator housing	Chassis pour porte du chargeur
719.38**5.766**	Senkschraube für Sammelkappe	Screw for accumulator assy 280E	Vis pour porte du chargeur
719.38**5.772**	Büchse	Hub cam	Rondelle
719.38**5.773**	Schraube 6–32 x 1/2”	Screw 6–32 x 1/2”	Vis 6–32 x 1/2”
719.38**5.774**	Platine mit Bauteilen Waage (ab Juli 99)	Kit, non–contact weighting (from july 99)	Platine pour balance a partir (de juillet 99)
719.38**5.775**	Kunststoffblock für Waage	Assy, mag mt (ncws)	Bloc magnétique pour balance
719.38**5.776**	Platine für Waage	Non contact weighting system	Circuit imprimé pour balance
719.38**5.777**	Druckfeder für Waage	Spring ncws	Ressort pour balance
719.38**5.779**	Kunststoffscheibe (oval)	Harness ncws	Disque en plastique (ovale)
719.38**5.780**	Mikroschalter	Cam switch	Microrupteur
719.38**5.781**	Zugfeder	Ressort	Muelle
719.38**5.782**	Kunststoffscheibe	Disc	Rondelle
719.38**5.784**	Führungsbüchse Plastik	Bearing	Ecarteur
719.38**5.785**	Sicherungsring ½“	Retaining ring, E-clip ½“ in	Bague d'arret ½"
719.38**5.807**	Motor für Sammelklappe	Accumulator motor	Moteur pour porte du chargeur
719.38**5.811**	Abfüllklappe rechts	Accumulator door (right)	Porte de l'accumulateur (d)
719.38**5.812**	Abfüllklappe links	Accumulator door (left)	Porte de l'accumulateur (g)

RAM ARCH Pommes Frites Abfüllautomat
RAM ARCH fry dispenser
RAM ARCH distributeur frites

Mod. AFD–280E



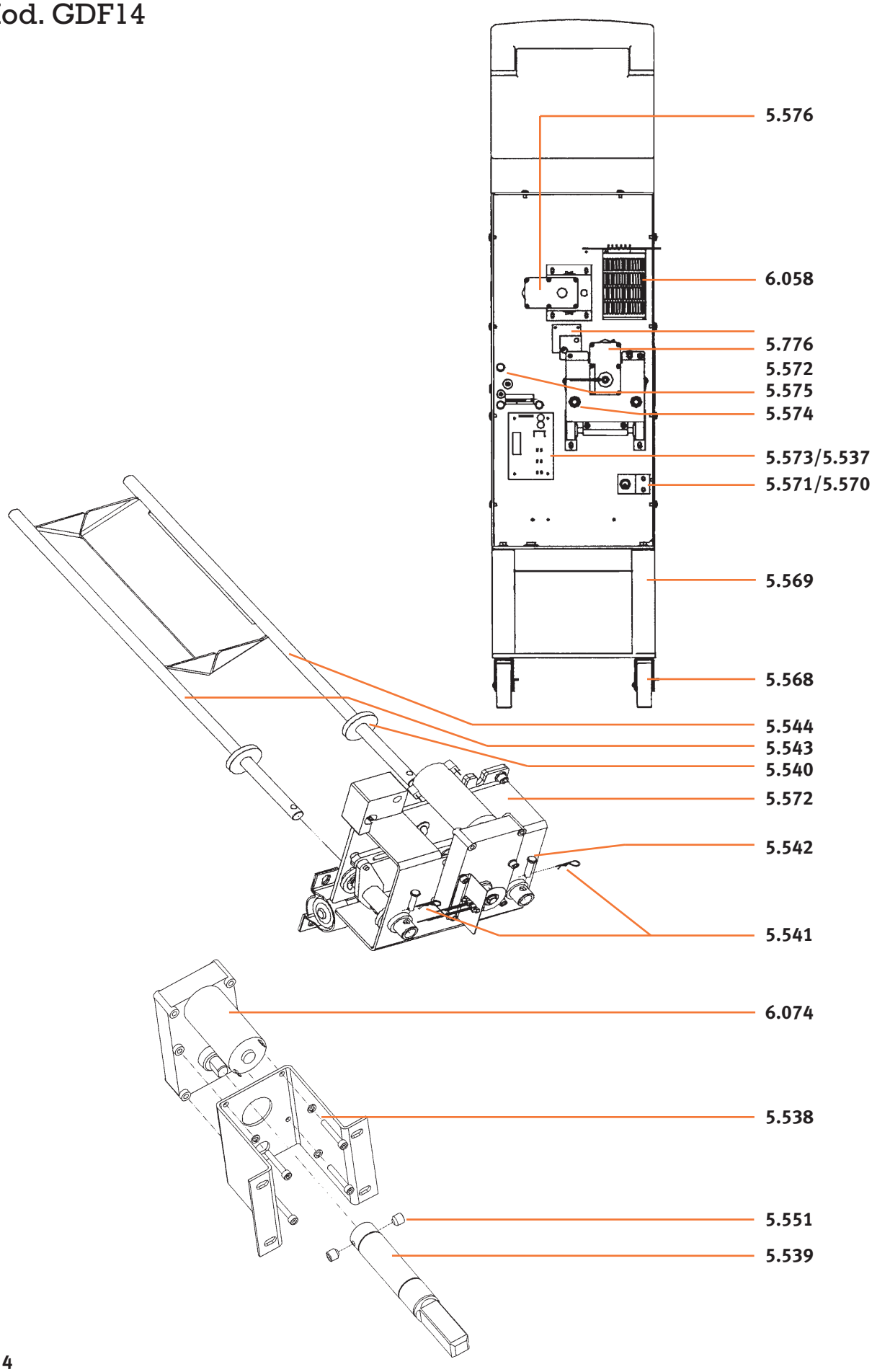
RAM ARCH Pommes Frites Abfüllautomat
RAM ARCH fry dispenser
RAM ARCH distributeur frites

Mod. AFD–280E

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
719.38**5.758**	Coupling (Lift - Encoder)	Kupplung (Liftrohr - Encoder)	Embrayage (Lift-Encoder)
719.38**5.760**	Mutter 3/8-16 UNC	Nut flange 3/8-16 UNC	Ecrou
719.38**5.770**	Stoppbolzen für Anschlagklappe	Stud	Boulon
719.38**5.786**	Führungsbuchse	Cap screw	Vis
719.38**5.787**	Unterlegscheibe	Lock washer	Rondelle
719.38**5.788**	Halter	Bracket	Support
719.38**5.789**	Stopper	Stop gate vane	Stop gate vane
719.38**5.790**	Gummipuffer	Rubber tube	Tube
719.38**5.791**	Unterlagscheibe Gummi	Rubber washer	Rondelle
719.38**5.792**	Haarnadelsplint	Hairpin clip	Goupille
719.38**5.793**	Bolzen	Clevis pin	Boulon
719.38**5.794**	Optischer Sensor	Optical encoder	Détecteur optique
719.38**5.795**	Schraube (Plastik)	Screw nylon socket head cap	Vis Nylon
719.38**5.796**	Imbusschraube	Screw 1/4–20 UNC	Vis
719.38**5.797**	Stoppmechanik	Stopegate tube assembly	Mécanisme d'arrêt
719.38**5.798**	Schraube 10–32 x 1–1/4	Screw, socket head 10–32 x 1–1/4	Vis 10–32 x 1–1/4
719.38**5.800**	Unterlegscheibe	Washer, lock 10	Rondelle
719.38**5.801**	Motor mit Getriebe für Lift	Mot. gear 24 vdc bskt lift	Moteur avec rouage pour levage
719.38**5.802**	Liftrohr für Motor	Lift tube assembly	Tube compl. pour panier de levage
719.38**5.803**	Kappe für Zylinder	Lift cylinder cap	Couvercle du cylindre
719.38**5.806**	Motor für Korbstopp	Stop gate motor	Moteur pour arrêt panier
719.38**5.814**	Motor mit Getriebe und Anbauteile (ohne Liftrohr)	Lift drive assembly	Moteur avec rouage pour panier de levage
719.38**5.816**	Korbstoppklappe	Stop gate shaft	Clapet d'arrêt de panier
719.38**5.817**	Wellenabdeckung	Shaft collars	Bague d'axe

RAM–GDF14 Pommes Frites Abfüllautomat
RAM–GDF14 fry dispenser
RAM–GDF14 distributeur frites

Mod. GDF14



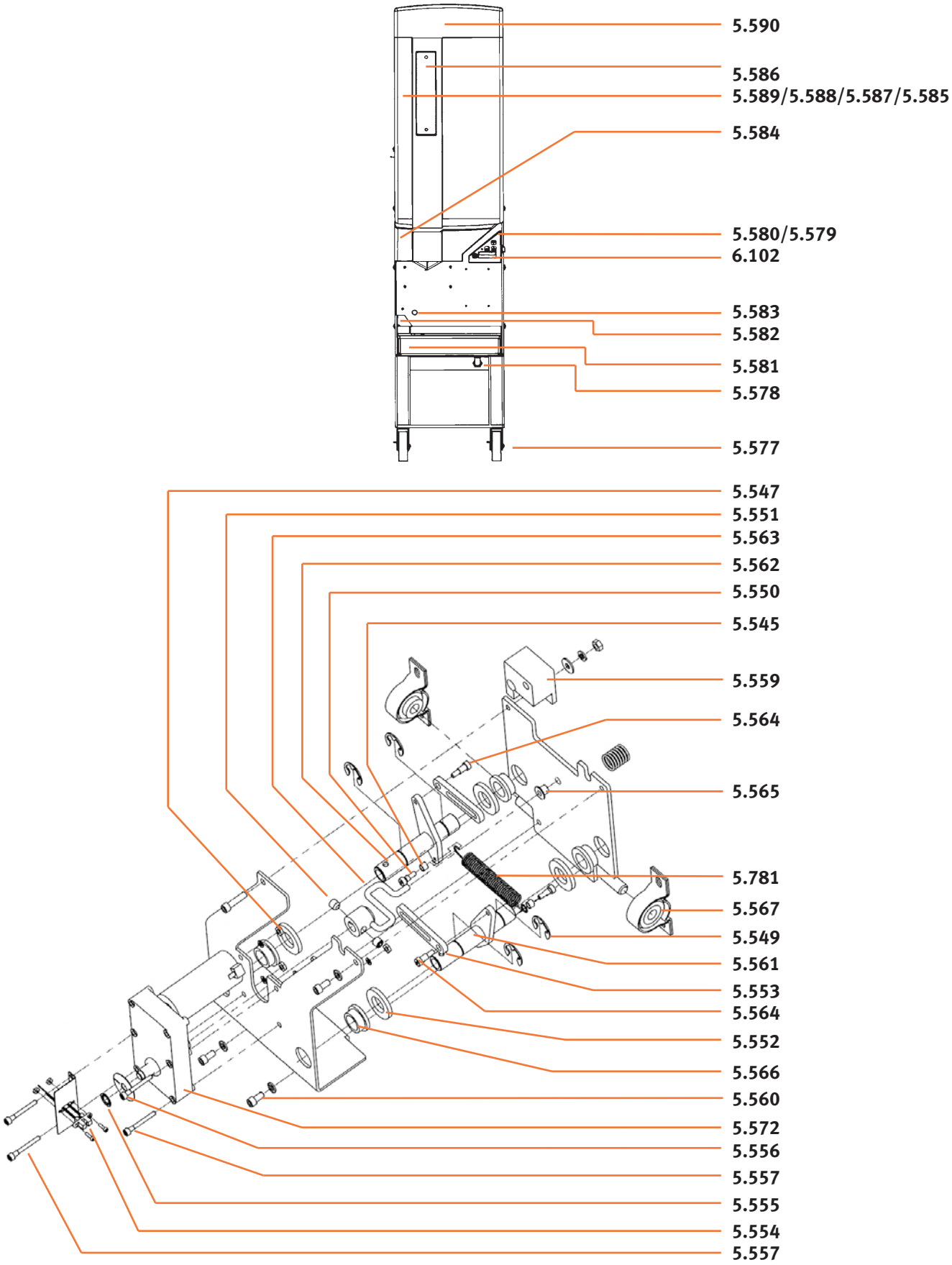
RAM–GDF14 Pommes Frites Abfüllautomat
RAM–GDF14 fry dispenser
RAM–GDF14 distributeur frites

Mod. GDF14

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
718.38**3.661**	Korbhalter (nicht abgebildet)	Side basket rack (not shown)	Support de pannier (pas montré)
719.38**5.536**	Pommes Korb (mit blauem Griff) (nicht abgebildet)	French fry basket (blue handel) (not shown)	Panier à frites (paiguée bleue) (pas montré)
719.38**5.537**	Eprom	Eprom	Eprom
719.38**5.538**	Schraube 10–32UNF	Socket head cup screw 10–32UNF	Vis 10–32UNP
719.38**5.539**	Trommelwelle	Drum shaft	Axe
719.38**5.540**	Ring für Sammelklappe	Accumulator, collar	Anneau de porte du chargeur
719.38**5.541**	Haarnadelsplint	Hairpin clip	Goupille
719.38**5.542**	Stift	Clevis pin	Clou
719.38**5.543**	Sammelklappe rechts	Accumulator door right	Porte d'accumulateur (droite)
719.38**5.544**	Sammelklappe links	Accumulator door left	Porte d'accumulateur (gauche)
719.38**5.551**	Einstellschraube 3/8 24UNF	Screw 3/8 24 UNF	Vis 3/8 24 UNF
719.38**5.568**	Rolle ohne Bremse	Caster without brake	Roulette sans freins
719.38**5.569**	Unterbauwagen	Dispenser cart	Chariot
719.38**5.570**	Befestigungsblock	Mounting bracket	Support
719.38**5.572**	Getriebemotor für Sammelklappen inkl. Art. Nr.5.556 + 5.555	Drive assembly for accumolator doors incl. Art. no.5.556 + 5.555	Moteur du tambour avec porte d'accumulateur + art.no.5.556 + 5.555
719.38**5.573**	Hauptplatine	Controller board	Circuit éléctrique
719.38**5.574**	Kabel für Steuerplatine	Cable for controller board	Cable avec Controller board
719.38**5.575**	Kabel für Hochspannung	Cable for high voltage	Cable avec haut voltage
719.38**5.591**	Optischer Sensor	Optical sensor	Détecteur du guide
719.38**5.776**	Platine für Waage	Load sensor	Circuit imprimé pour balance
719.38**6.058**	Platine 220 V/24 V für Stromversorgung	Circuit electrique 220 V/24 V power supply	Circuit electrique 220 V/24 V alimentation
719.38**6.074**	Getriebemotor (für Trommelantrieb)	Drum motor drive assembly	Moteur du tambour

RAM–GDF14 Pommes Frites Abfüllautomat
RAM–GDF14 fry dispenser
RAM–GDF14 distributeur frites

Mod. GDF14



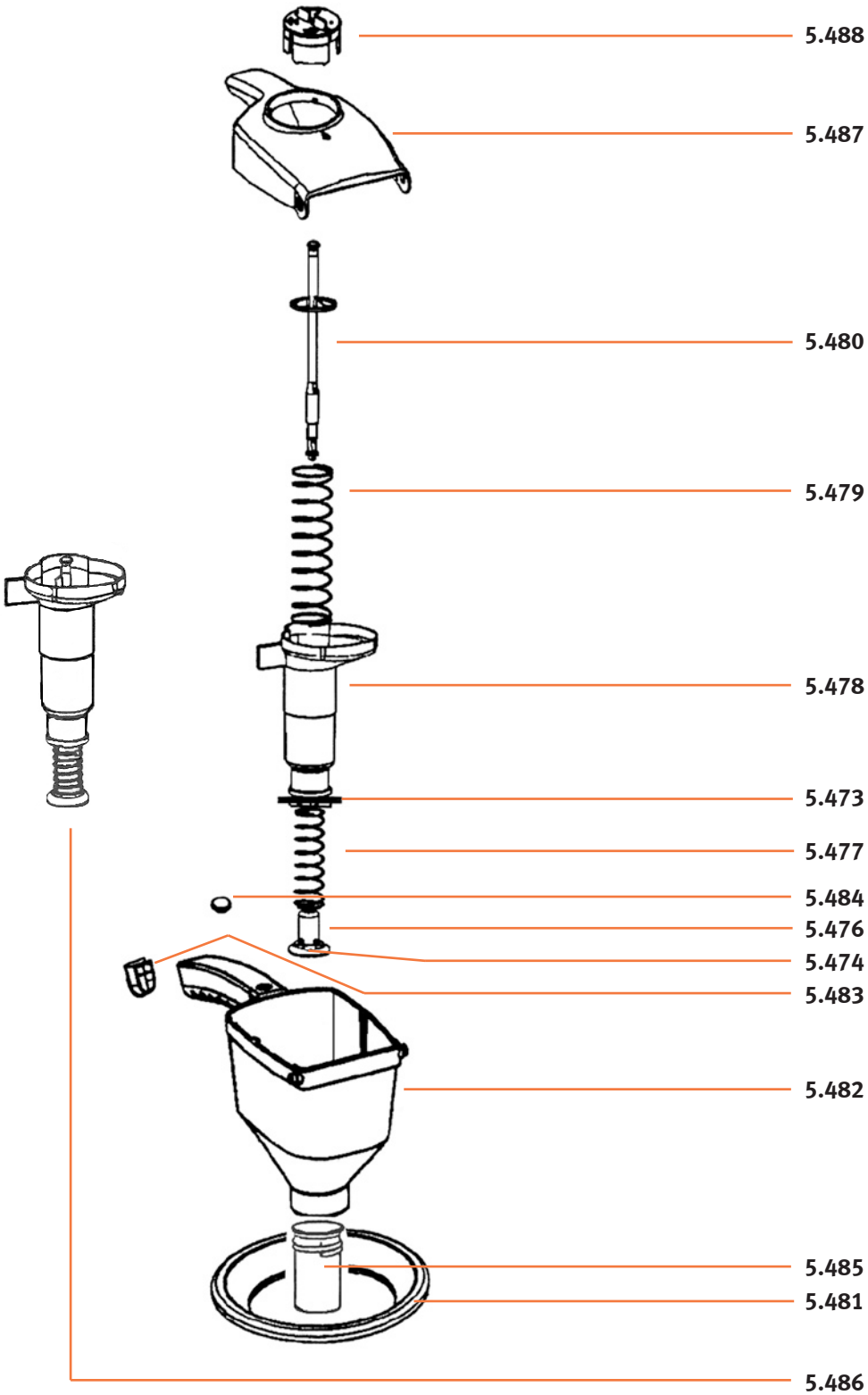
RAM–GDF14 Pommes Frites Abfüllautomat
RAM–GDF14 fry dispenser
RAM–GDF14 distributeur frites

Mod. GDF14

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
719.38**5.545**	Lagerbüchse Plastik	Plastic sleeve bearing	Douille plastique
719.38**5.546**	Kabel für Sammelmotor (nicht abgebildet)	Wiring harness, accumulator motor (not shown)	Cable p.accummlateur moteur (pas montré)
719.38**5.547**	Mutter 10–32	Hex nut 10–32	Ecrou 10–32
719.38**5.549**	Ringsicherung	Retaining ring	Bague d'arrêt
719.38**5.550**	Fassungsschulterschraube	Socket head sholder screw	Vis
719.38**5.551**	Madenschraube 3/8 24UNF	Screw 3/8 24 UNF	Vis 3/8 24 UNF
719.38**5.552**	Unterlegscheibe	Flat washer	Rondelle d'ecarteur
719.38**5.553**	Führungsstange Plastik	Linkage accumulator door	Barre de support de la chargeuse plastique
719.38**5.554**	Kabel für Sammelklappen–Sensor	Wiring harness,accumulator home sensor	Cable pour defecteur
719.38**5.555**	Sicherungsring 3/8”	Self–locking retaining ring 3/8”	Bague d'arrêt 3/8”
719.38**5.556**	Registrierscheibe	Vane home registration kit	Rondelle
719.38**5.557**	Schraube 10–32 x 1” 1/2	Socket head cap screw	Vis 10–32 x 1” 1/2
719.38**5.559**	Magnetbefestigung–Aufbau	Assembly magnet mount	Support
719.38**5.560**	Schraube 1/4–20X1/2”	Socket head cap screw	Vis 1/4–20 x 1/2”
719.38**5.561**	Arm–Aufbau rechts	Arm assembly right	Support prise droite
719.38**5.562**	Arm–Aufbau links	Arm assembly left	Support prise gauche
719.38**5.563**	Kurbel–Aufbau	Crank assembly	Manivelle prise
719.38**5.564**	Schraube 5/16 ”x 3/8”	Socket head cap screw	Vis5/16” x 3/8”
719.38**5.565**	Flanschlager 1/4 x 3/8” x 1/2”	Flange bearing 1/4 x 3/8 ”x 1/2”	Bride 1/4 x 3/8 ”x 1/2”
719.38**5.566**	Flanschlager 3/4 x 1 ”x 3/4”	Flange bearing 3/4 x 1” x 3/4”	Bride 3/4 x 1 ”x3/4”
719.38**5.567**	Lager	Bearing	Douille
719.38**5.572**	Getriebemotor für Sammelklappen inkl. Art. Nr.5.556 + 5.555	Drive assembly for accumulator doors incl. art. no.5.556 + 5.555	Moteur du tambour avec porte de l’accumulateur + art. no.5.556 + 5.555
719.38**5.577**	Rolle mit Bremse	Caster with brake	Roulette à freins
719.38**5.578**	Stromkabel	Power cord	Cordon d’alimentation
719.38**5.579**	Folie für Steuerplatine	Control panel overlay	Feuille circuit imprimé
719.38**5.580**	Steuerplatine	Control panel	Circuit imprimé
719.38**5.581**	Krümelwanne	Crumb tray	Recipient
719.38**5.582**	Korbgestell	Basket rack	Support panier
719.38**5.583**	Fenster für Optischer Sensor	Optical sensor window	Capteur optique de rail de
719.38**5.584**	Sammelschale	Accumulator tray	Accumulateur cuvetter
719.38**5.585**	Schulterbolzen	Diverter shoulder bolt kit	Bulon
719.38**5.586**	Trichterfenster	Hopper window kit	Fenêtre etonnoir
719.38**5.587**	Fritierablenkung/Teiler	Diverter	Inverseur
719.38**5.588**	Förderwalze	Dispenser drum	Tambour du divertisseur
719.38**5.589**	Trichter komplett	Hopper kit	Entonnoir complet
719.38**5.590**	Trichterdeckel	Hopper lid	Couvercle etounoir
719.38**5.781**	Feder	Extension spring	Allongement ressort
719.38**6.102**	Ein/Aus Schalter	On/off switch	Interrupteur marche/arrêt

Multidress Senf/Ketchupspender aus Kunststoff
Multidress Mustard/ketchup–dispenser, plastic
Multidress Distributeur de moutarde/ketchup en plastique

Mod. 7600



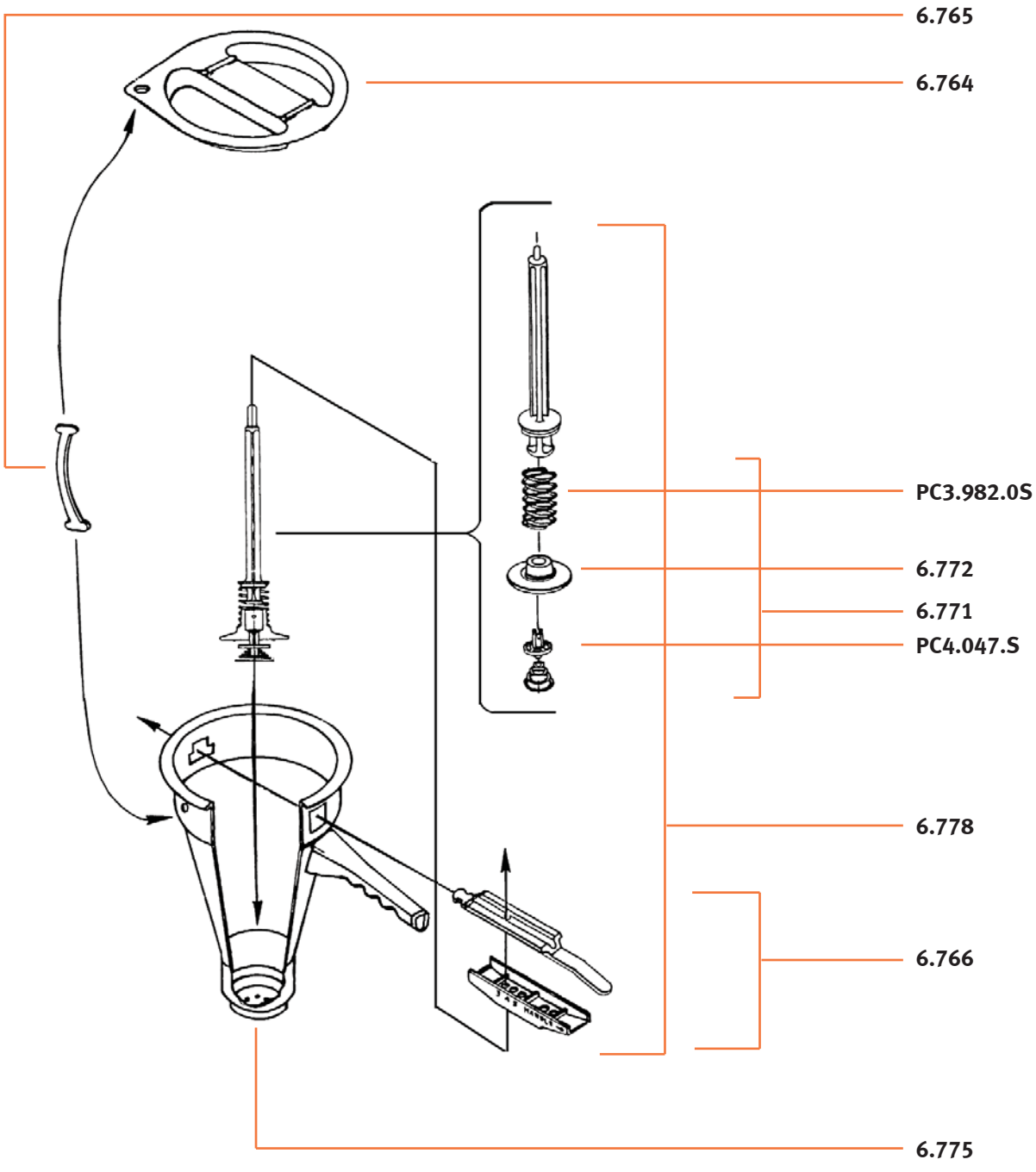
Multidress Senf/Ketchupspender aus Kunststoff
Multidress Mustard/ketchup–dispenser, plastic
Multidress Distributeur de moutarde/ketchup en plastique

Mod. 7600

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
718.38**3.686**	Multidress Spender komplett	Multidress dispender assembly	Multidress distributeur complet
719.38**5.473**	Kalibrierring	Calibrationring	Anneau de calibration
719.38**5.474**	Ring weiss	Ring white	Anneau blanc
719.38**5.475**	Reinigungsbürstenset (nicht abgebildet)	Brush kit (not shown)	Lot de brosses de nettoyage (art. non illustré)
719.38**5.476**	Ventil	Valve	Soupape
719.38**5.477**	Feder klein	Small spring	Ressort petit
719.38**5.478**	Trichter	Funnel	Entonnoir
719.38**5.479**	Feder gross	Large spring	Ressort grand
719.38**5.480**	Kolben	Piston	Piston
719.38**5.481**	Halter	Holder	Support
719.38**5.482**	Behälter	Container	Réservoir
719.38**5.483**	Verschlusskappe	Handle plug	Couvercle
719.38**5.484**	Griffstopfen	Plug	Rivet
719.38**5.485**	Zylinder	Cylinder	Cylindre
719.38**5.486**	Trichter komplett	Funnel assembly	Entonnoir complet
719.38**5.487**	Deckel	Lid	Couvercle
719.38**5.488**	Portions–Wählscheibe	Portion control	Bouton portionneur

Senfspender aus Kunststoff
Mustard–dispenser plastic
Distributeur de moutarde en plastique

Mod. 398–C



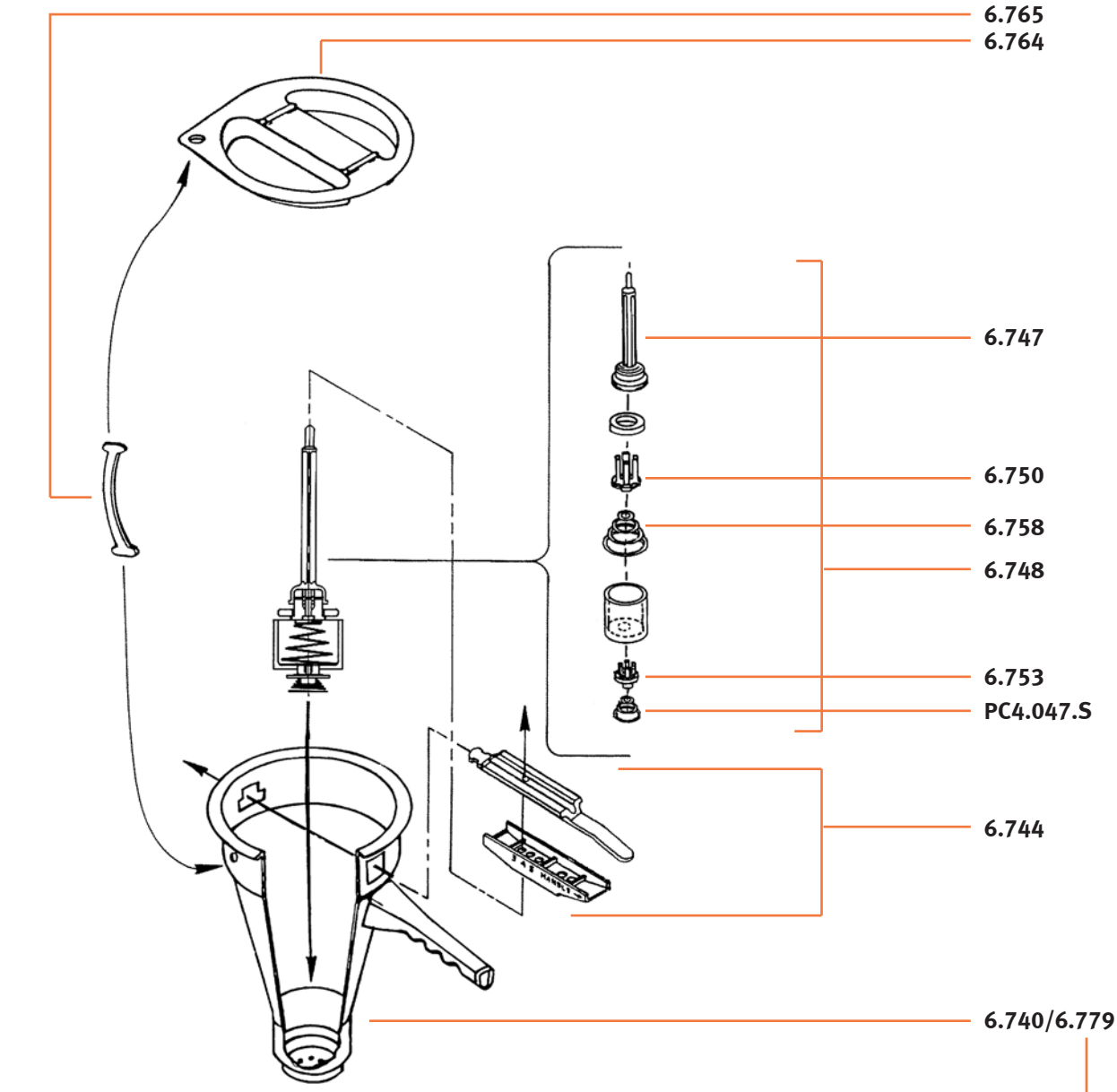
Senfspender aus Kunststoff
Mustard–dispenser plastic
Distributeur de moutarde en plastique

Mod. 398–C

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
718.38**3.967**	Senfspender aus Kunststoff	Mustard dispenser plastic	Distributeur de moutarde en plastique
719.38**6.764**	Deckel (Satz à 3 Stück)	Lid (set of 3)	Couvercle (lot de 3)
719.38**6.765**	Haltebügel für Deckel	Tether	Support pour couvercle
719.38**6.766**	Hebel und Einstellträger	Lever and clam assembly	Levier et pièce d'adjustage
719.38**6.771**	Zylinder, Ventil und Feder	Cylinder, valve and spring assembly	Cylindre, soupape et ressort
719.38**6.772**	Zylinder	Cylinder	Cylindre
719.38**6.775**	Behälter	Container	Résérvoir
719.38**6.778**	Nachrüstsatz	Kit, upgrade	Kit
PC3.982.0S	Rückschlagfeder (Satz a 6) (Senfkammer)	Piston return spring (set of 6)	Ressort de recul (lot de 6) (chambre a moutarde)
PC4.047.S	Feder für Ventil (Satz 6)	Spring kit check valve (set of 6)	Ressort (lot de 6)

Ketchupspender aus Kunststoff
Ketchup–dispenser, plastic
Distributeur de ketchup en plastique

Mod. 404–TS/405–A/406–A (Dual)



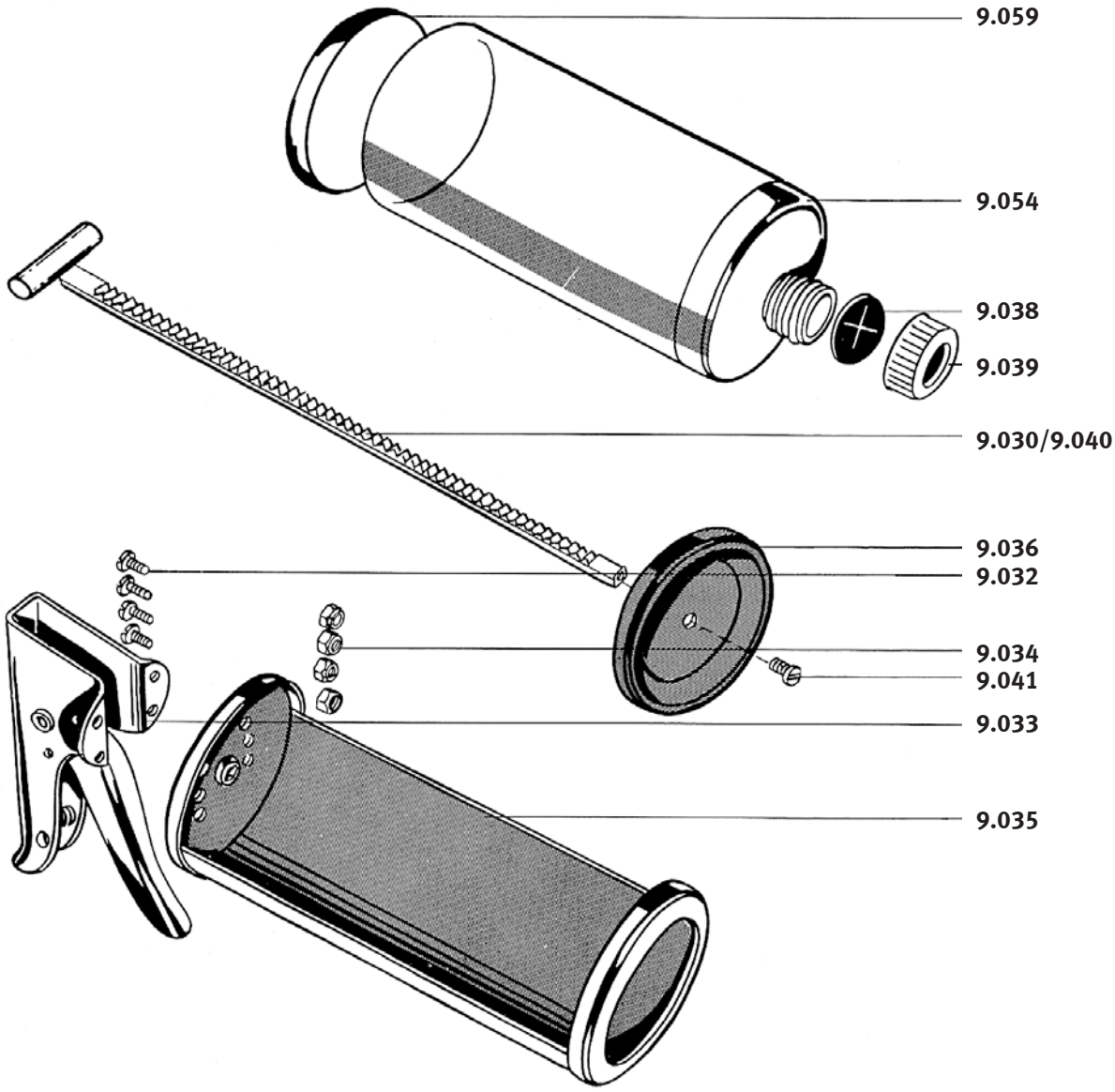
Ketchupspender aus Kunststoff
Ketchup–dispenser, plastic
Distributeur de ketchup en plastique

Mod. 404–TS/405–A/406–A (Dual)

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
718.38**2.628**	PC 405-A Weisser Ketchup-spender aus Kunststoff 10:1 (nicht abgebildet)	PC 405-A white ketchup dispenser plastic 10:1 (not shown)	PC 405-A blanc distributeur de ketchup en plastique 10:1 (art. non illustré)
718.38**2.630**	PC 406-A Ketchupspender dual Kunststoff (nicht abgebildet)	PC 406-A Ketchup dispenser dual, plastic (not shown)	PC 406-A Distributeur ketchup, dual (art. non illustré)
718.38**3.930**	Saucenspender Mod. 404–TS blauer Handgriff (nicht abgebildet)	Sauce dispenser, mod. 404–TS, blue handle (not shown)	Distributeur "Tomate concasse" mod. 404–TS, poignée bleu (art. non illustré)
718.38**4.273**	Halterung doppelt (Kunststoff)	Dispenser holder double, plastic	Support blanc pistolets à sauce double
718.38**4.274**	Halterung einfach (Kunststoff)	Dispenser holder single, plastic	Support blanc pistolet à sauce simple
719.38**6.740**	Behälter für Dual Spender (PC 406-A)	Container for dual dispenser (PC 406-A)	Résérvoir pour distributeur dual (PC 406-A)
719.38**6.744**	Einstellträger und Hebel komplett	Clam and lever assembly	Poignée assemblée complète
719.38**6.747**	Kolbenstange	Pusher rod	Tringle de piston
719.38**6.748**	Kolben, Ventil und Feder komplett	Piston valve and spring assembly	Piston soupape et ressort complet
719.38**6.750**	Kolbenführung	Piston slide	Guide piston
719.38**6.753**	Ventil	Check valve	Soupape
719.38**6.758**	Feder (Pkg a 5)	Spring, conical (Pkg of 5)	Ressort (Pkg a 5)
719.38**6.764**	Deckel (Satz à 3 Stück)	Lid (set of 3)	Couvercle (lot de 3)
719.38**6.765**	Haltebügel für Deckel	Tether	Support pour couvercle
719.38**6.779**	Behälter für Dual-Spender für 405-A	Container with handle for 405-A	Reservoir dual avec poignée pour 405-A
PC4.047.S	Feder für Ventil (Satz mit 6)	Spring kit check valve (set of 6)	Ressort (lot de 6)

BigMac Saucenspender
BigMac sauce dispenser
BigMac distributeur de sauce

Mod. 580 N



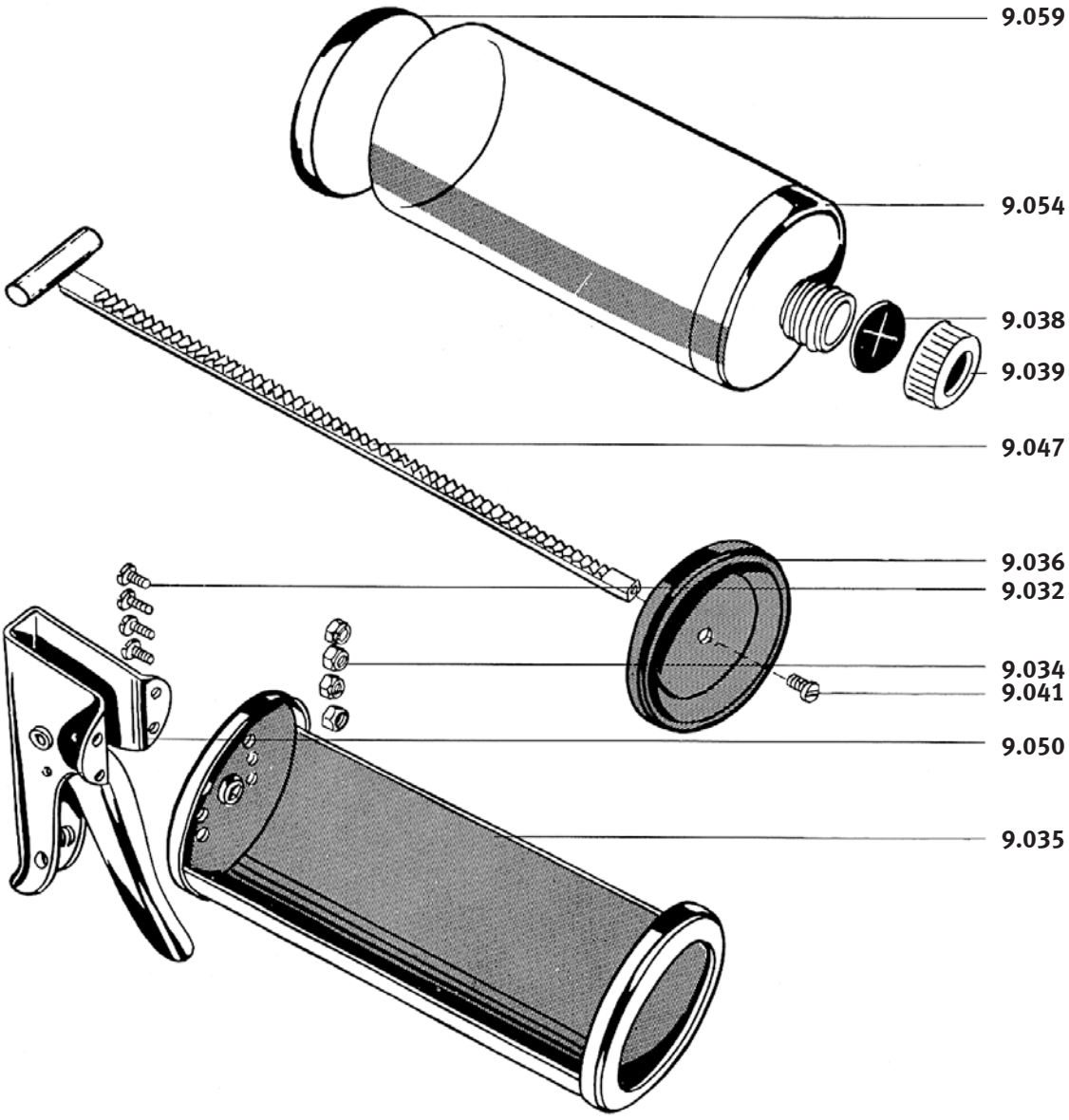
BigMac Saucenspender
BigMac sauce dispenser
BigMac distributeur de sauce

Mod. 580 N

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
718.38**2.564**	BigMac Saucenspender	BigMac sauce dispenser	BigMac distributeur de sauce
719.38**9.030**	Zahnstange	Pusher rod	Tringle poussoir
719.38**9.032**	Schraube 8–32x3/8”	Pan head screw 8–32x3/8”	Vis 8–32x3/8”
719.38**9.033**	Handdrücker	Handle trigger assembly	Ensemble poignée de Déclenchement
719.38**9.034**	Mutter	Elastic stop nut	Ecrou arrêt nylon
719.38**9.035**	Containerhalter	Cartridge holder only	Conteneur de cartouche
719.38**9.036**	Kolbenschieber	Piston pusher	Poussoir de piston
719.38**9.038**	Düse	Diffuser	Diffuseur
719.38**9.039**	Düsenschraube	Retainer	Arrêt
719.38**9.040**	Zahnstange 1/3 OZ (Orange)	Pusher rod 1/3 OZ (orange)	Tringle poussoir 1/3 OZ (orange)
719.38**9.041**	Schraube	Nylock screw	Vis nylon
719.38**9.054**	Behälter (1 Karton à 9 Stück)	Bottles (case of 9)	Cartouches (boîtes de 9 pcs.)
719.38**9.059**	Behälterdeckel	Poly piston	Piston

Tartar Saucenspender
Tartar sauce dispenser
Distributeur de sauce tartare

Mod. 583 N



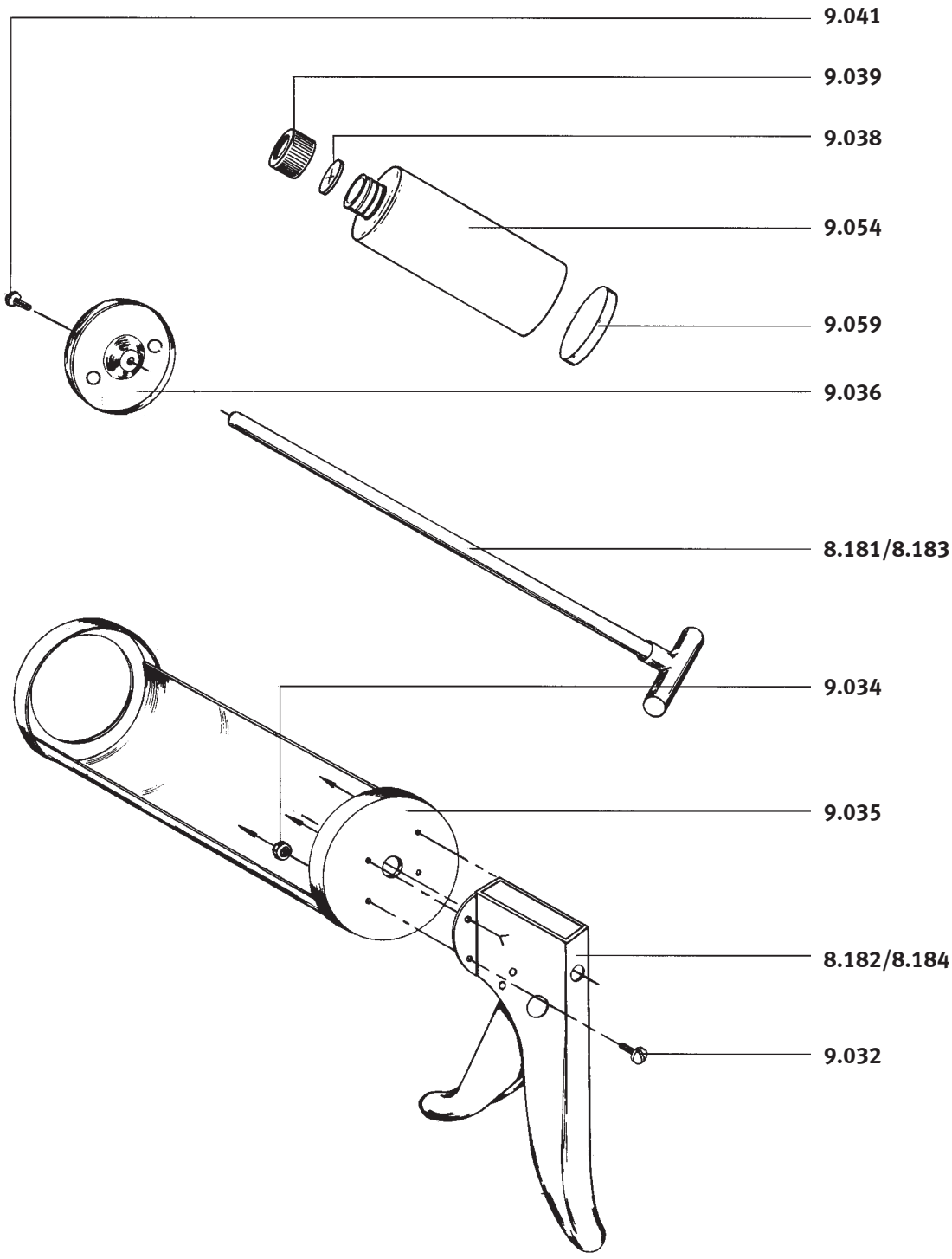
Tartar Saucenspender
Tartar sauce dispenser
Distributeur de sauce tartare

Mod. 583 N

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
718.38**2.565**	Tartar Saucenspender	Tartar sauce dispencer	Distributeur de sauce tartare
719.38**9.032**	Schraube 8–32x3/8”	Pan head screw 8–32x3/8”	Vis 8–32x3/8”
719.38**9.034**	Mutter	Elastic stop nut	Ecrou arrêt nylon
719.38**9.035**	Containerhalter	Cartridge holder only	Conteneur de cartouche
719.38**9.036**	Kolbenschieber	Piston pusher	Poussoir de piston
719.38**9.038**	Gummidüse	Diffuser	Diffuseur
719.38**9.039**	Düsenschraube	Retainer	Arrêt
719.38**9.041**	Schraube	Nylock screw	Vis nylon
719.38**9.047**	Zahnstange	Pusher rod	Tringle poussoir
719.38**9.050**	Handdrücker	Handle trigger assy	Ensemble de poignée de déclenchement
719.38**9.054**	Behälter (1 Karton à 9 Stück)	Bottles (case of 9)	Cartouches (boîtes de 9 pcs.)
719.38**9.059**	Behälterdeckel (weiß)	Poly piston (white)	Piston (blanc)

McDLT Spender/McChicken Sandwich Spender
McDLT Dispenser/McChicken sandwich dispenser
McDLT Distributeur/McChicken sandwich distributeur

Mod. 581 NMC/Mod. 582 NMC

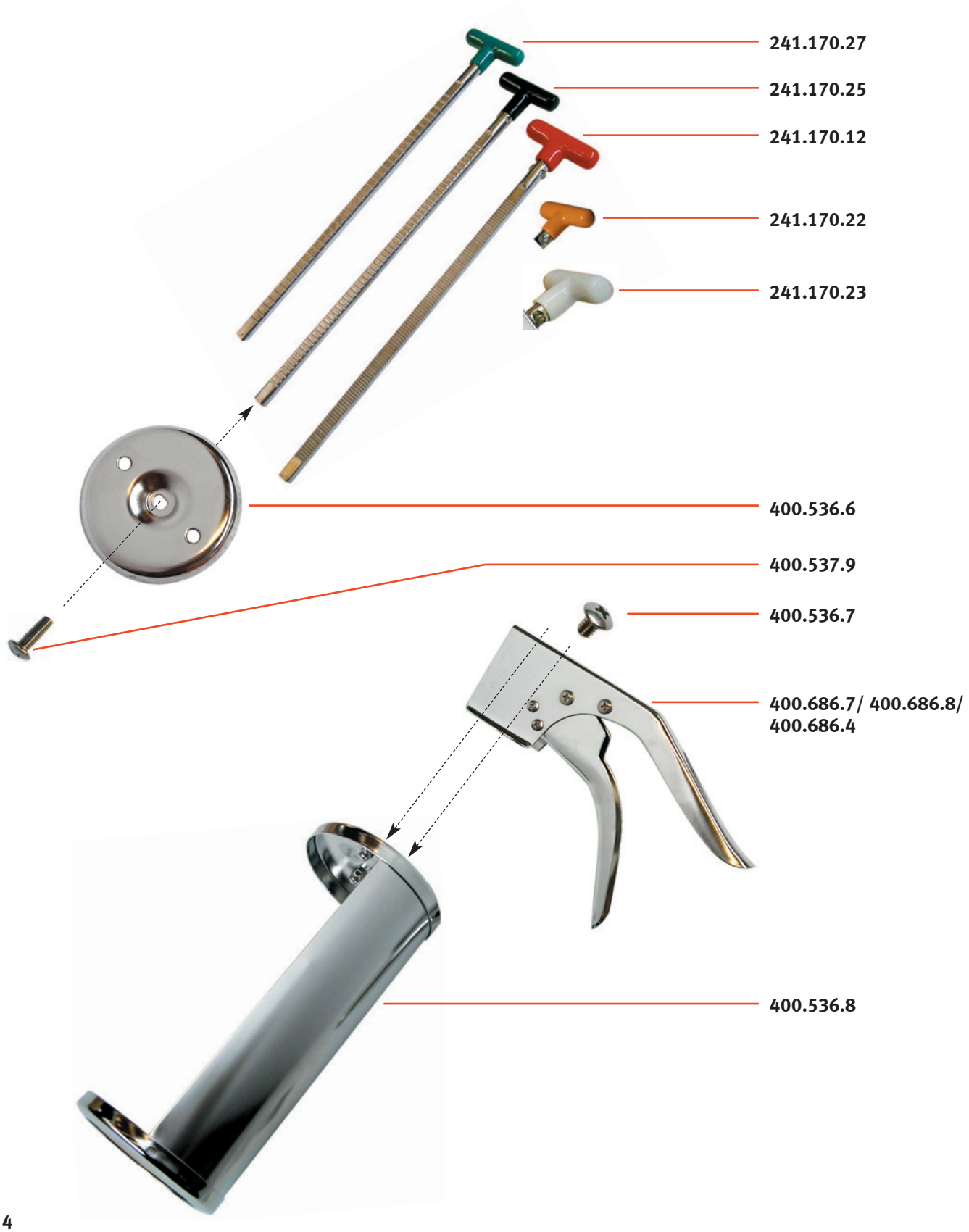


McDLT Spender/McChicken Sandwich Spender
McDLT Dispenser/McChicken sandwich dispenser
McDLT Distributeur/McChicken sandwich distributeur

Mod. 581 NMC/Mod. 582 NMC

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
718.38**2.561**	McDLT Spender (Mod. 581)	McDLT Dispenser (Mod. 581)	McDLT Distributeur (Mod. 581)
718.38**2.823**	McChicken Sandwich Spender (Mod. 582)	McChicken Sandwich dispenser (Mod. 582)	McChicken Sandwich distributeur (Mod. 582)
719.38**8.181**	Zahnstange 1/2 OZ (McDLT) mit weißem Griff	Pusher rod 1/2 OZ (McDLT) with white handle	Tringle poussoir 1/2 OZ McDLT) avec poignée (blanc)
719.38**8.182**	Handdrücker 1/2 OZ (McDLT)	Handle trigger assy 1/2 OZ (McDLT)	Ensemble de poignée de déclenchement 1/2 OZ (McDLT)
719.38**8.183**	Zahnstange 2/3 OZ (Mod. 582) mit schwarzem Griff	Pusher rod 2/3 OZ (Mod. 582) with black handle	Tringle poussoir 2/3 OZ (Mod. 582) avec poignée (noire)
719.38**8.184**	Handdrücker 2/3 OZ (Mod. 582)	Handle trigger assy 2/3 OZ (Mod. 582)	Ensemble de poignée de déclenchement 2/3 OZ (Mod. 582)
719.38**9.032**	Schraube 8–32x3/8”	Pan head screw 8–32x3/8”	Vis 8–32x3/8”
719.38**9.034**	Mutter	Elastic stop nut	Ecrou arrêt nylon
719.38**9.035**	Containerhalter	Cartridge holder only	Conteneur de cartouche
719.38**9.036**	Kolbenschieber	Piston pusher	Poussoir de piston
719.38**9.038**	Gummidüse	Diffuser	Diffuseur
719.38**9.039**	Düsenschraube	Retainer	Arrêt
719.38**9.041**	Schraube	Nylon screw	Vis nylon
719.38**9.054**	Behälter (1 Karton à 9 Stück)	Bottles (case of 9)	Cartouches(boîtes de 9 pcs.)
719.38**9.059**	Behälterdeckel (weiß)	Poly piston (white)	Piston (blanc)

Precit Saucenspender, ergonomisch
Precit Sauce dispenser, ergonomic
Precit Distributeur de sauce, ergonomique

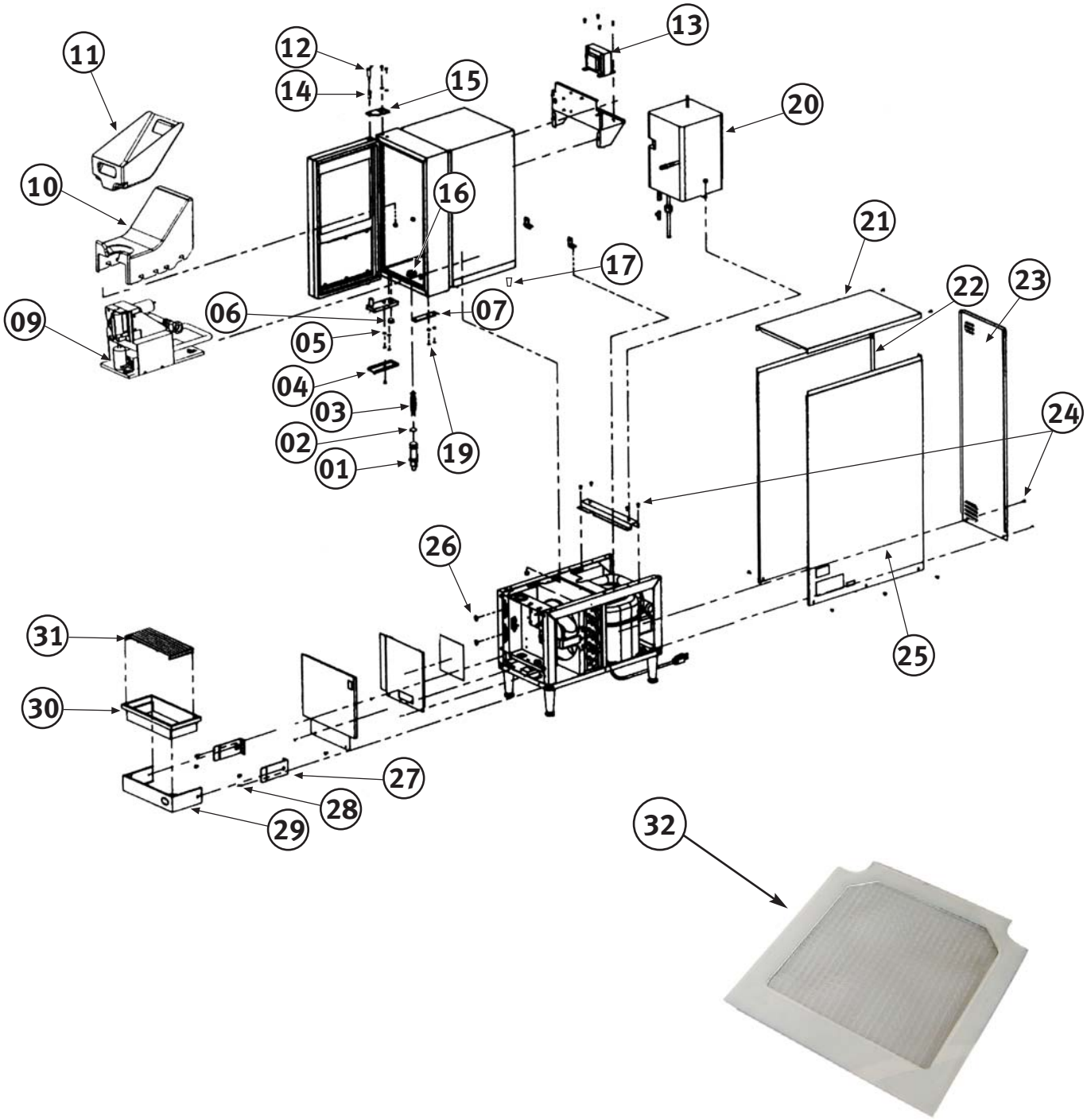


Precit Saucenspender, ergonomisch
Precit Sauce dispenser, ergonomic
Precit Distributeur de sauce, ergonomique

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
400.609.3	Saucenspender, 1/2 oz, ergonomischer Griff, weiss (15 ml) - Franke	Sauce dispenser, 1/2oz, ergonomic handle, white (15 ml) - Franke	Distributeur sauce, 1/2 oz, poignée ergonomique, blanche, (15 ml) - Franke
400.609.4	Saucenspender, 1/3 oz, ergonomischer Griff, rot (10 ml) - Franke	Sauce dispenser, 1/3 oz, ergonomic handle, red (10 ml) - Franke	Distributeur sauce 1/ 3 oz poignée ergonomique , rouge, (10 ml) - Franke
400.609.5	Saucenspender, 2/3 oz, ergonomischer Griff, schwarz (20 ml) - Franke	Sauce dispenser, 2/3 oz, ergonomic handle, black (20 ml) - Franke	Distributeur sauce, 2/3 oz, poignée ergonomique, noir, (20 ml) - Franke
400.609.6	Saucenspender, 1 oz, ergonomischer Griff, grün (30 ml) - Franke	Sauce dispenser, 1 oz, ergonomic handle, green (30 ml) - Franke	Distributeur sauce, 1 oz, poignée ergonomique, vert, (30 ml) - Franke
400.630.0	Saucenspender, 2/3 oz, ergonomischer Griff, gelb (20 ml) - Franke	Sauce dispenser, 2/3 oz, ergonomic handle, yellow (20 ml) - Franke	Distributeur sauce, 2/3 oz, poignée ergonomique, yellow, (20 ml) - Franke
400.630.1	Saucenspender, 1/3 oz, ergonomischer Griff, orange (10 ml) - Franke	Sauce dispenser, 1/3 oz, ergonomic handle, orange (10 ml) - Franke	Distributeur sauce 1/ 3 oz poignée ergonomique , orange, (10 ml) - Franke
241.170.12	Zahnstange, rot 1/3 oz für 400.609.4	Pusher rod, red 1/3 oz for 400.609.4	Tringle poussoir, rouge 1/3 oz pour 400.609.4
241.170.22	Zahnstange, orange 1/3 oz für 400.630.1	Pusher rod, orange 1/3 oz for 400.630.1	Tringle poussoir, orange 1/3 oz pour 400.630.1
241.170.23	Zahnstange 1/2 oz weiss	Pusher rod 1/2 oz white	Tringle poussoir 1/2 oz blanc
241.170.25	Zahnstange, schwarz 2/3 oz für 400.609.5	Pusher rod, black 2/3 oz for 400.609.5	Tringle poussoir, noir 2/3 oz pour 400.609.5
241.170.27	Zahnstange, grün 1 oz für 400.609.6	Pusher rod, green 1 oz for 400.609.6	Tringle poussoir, verte 1 oz pour 400.609.6
400.536.6	Schraube M4 x 12	Nylock screw M4 x 12	Vis nylon M4 x 12
400.536.7	Kolbenschieber	Piston pusher	Poussoir de piston
400.536.8	Containerhalter	Cartridge holder only	Conteneur de cartouche
400.537.9	Schraube M4 x 5	Screw M4 x 5	Vis d`arret M4 x 5
400.686.4	Handdrücker 1 oz ergonomisch	Handle trigger assembly 1 oz ergonomic	Poignée declenchement 1 oz ergonomique
400.686.7	Handdrücker 2/3 oz ergonomisch	Handle trigger assembly 2/3 oz ergonomic	Poignée declenchement 2/3 oz ergonomique
400.686.8	Handdrücker 1/3 oz ergonomisch	Handle trigger assembly 1/3 oz ergonomic	Poignée declenchement 1/3 oz ergonomique
400.686.9	Handdrücker 1/2 oz ergonomisch	Handle trigger assembly 1/2 oz ergonomic	Poignée declenchement 1/2 oz ergonomique

Wilshire Orangensaft Spender
Wilshire Orange juice dispenser
Wilshire Distributeur de jus d'orange

Mod. QLT180/1000–1/1001–1/1002–1



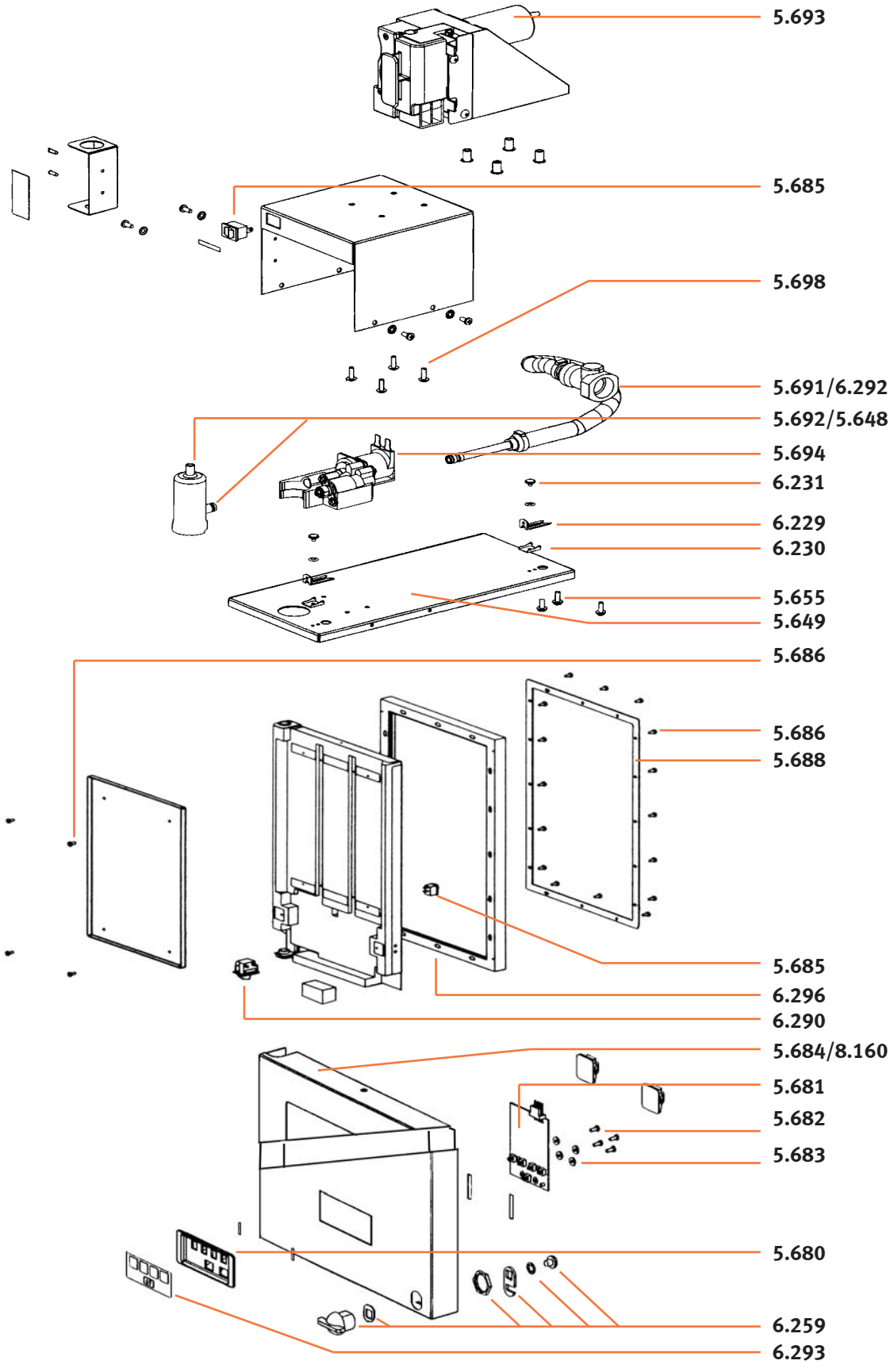
Wilshire Orangensaft Spender
Wilshire Orange juice dispenser
Wilshire Distributeur de jus d'orange

Mod. QLT180/1000–1/1001–1/1002–1

Art. Nr.		Bezeichnung	Description	Description
01	719.38**6.260**	Zapfhahn komplett	Nozzle assembly	Ventouse complète
01	719.38**6.264**	Auslauftülle	Maxing nozzle	Diffuseur mélangeur
02	719.38**6.274**	O–Ring	O–ring	Anneau–O
03	719.38**6.265**	Mischer	Static mixer	Mélangeur
04	719.38**6.281**	Scharnier unten	Bottem cover, hinge	Charnière en bas
05	719.38**5.020**	Distanzscheibe Nr. 10	Washer No. 10	Ecarteur Nr. 10
06	719.38**5.023**	Buchse	Bushing snap	Ecarteur
07	719.38**6.266**	Verriegelungsblech	Door support	Tôle de fixation porte
08	719.38**6.280**	Schanier	Top cover, hinge	Charnière
09	719.38**5.706**	Pumpenplattform	Platform assembly	Plate–forme pour pompe
10	719.38**5.707**	Zwischenablage Plastik	Shelf plastic	Support intermédiaire en plastique
11	719.38**5.708**	Beutelhalter Plastik	Pouch holder, plastic	Support pour sachets en plastique
12	719.38**6.262**	Führungsschraube	Shoulder bolt	Vis
13	719.38**6.282**	Transformator 220 V	Transformer 220 V	Transformateur 220 V
14	719.38**6.261**	Plastikhülse	Upper–bushing hinge	Eccateur
15	719.38**6.263**	Scharnier oben	Upper, hinge plate	Charnière en haut
16	719.38**6.298**	Kunststoffbüchse	Nozzle–bushing	Ecarteur en plastique
16	719.38**8.163**	Schraube 8–32 x 1/2"	Screw 8–32 x 1/2"	Vis 8–32 x 1/2"
17	719.38**6.275**	Fuß, verstellbar	Leg–adjustable	Pied ajustable
19	719.38**5.022**	Schraube 10 HHWF 20	Screw 10 HHWF 20	Vis 10 HHFW 20
20	719.38**6.276**	Wassertank	Wate coil assy	Réservoir d'eau
21	719.38**5.705**	Abdeckblech oben	Top panel	Couvercle en haut
22	719.38**5.702**	Seitenblech links	Left side panel	Plaque latérale, gauche
23	719.38**5.704**	Rückwand	Rear panel	Plaque à l'arrière
24	719.38**5.703**	Schraube, 8–32 x 3/8"	Screw, 8–32 x 3/8" long THM	Vis, 8–32 x 3/8"
25	719.38**5.701**	Seitenblech rechts	Right side panel	Plaque latérale, droite
26	719.38**5.700**	Abdeckkappe für Thermost.	Hole plug	Couvercle
27	719.38**6.267**	Halter	Arm assy–drain pan	Support
28	**015.582**	Schraube 10 x 3/8"	Screw 10 x 3/8"	Vis 10 x 3/8"
29	719.38**8.156**	Haltewinkel für Tropfschale (0,5 L Becher)	Drip pan SLJ (0,5 L)	Support Standard (0,5 L)
30	719.38**6.270**	Tropfschale	Drain pan	Egouttoir
31	719.38**6.269**	Tropfschalengitter	Grille–drain pan	Grille pour égouttoir
32	719.38**5.642**	Luftfilter magnetisch (Kondensator)	Filter air, magnetic	Filtre air, magnétique

Wilshire Orangensaft Spender
Wilshire Orange juice dispenser
Wilshire Distributeur de jus d'orange

Mod. QLT180/1000–1/1001–1/1002–1



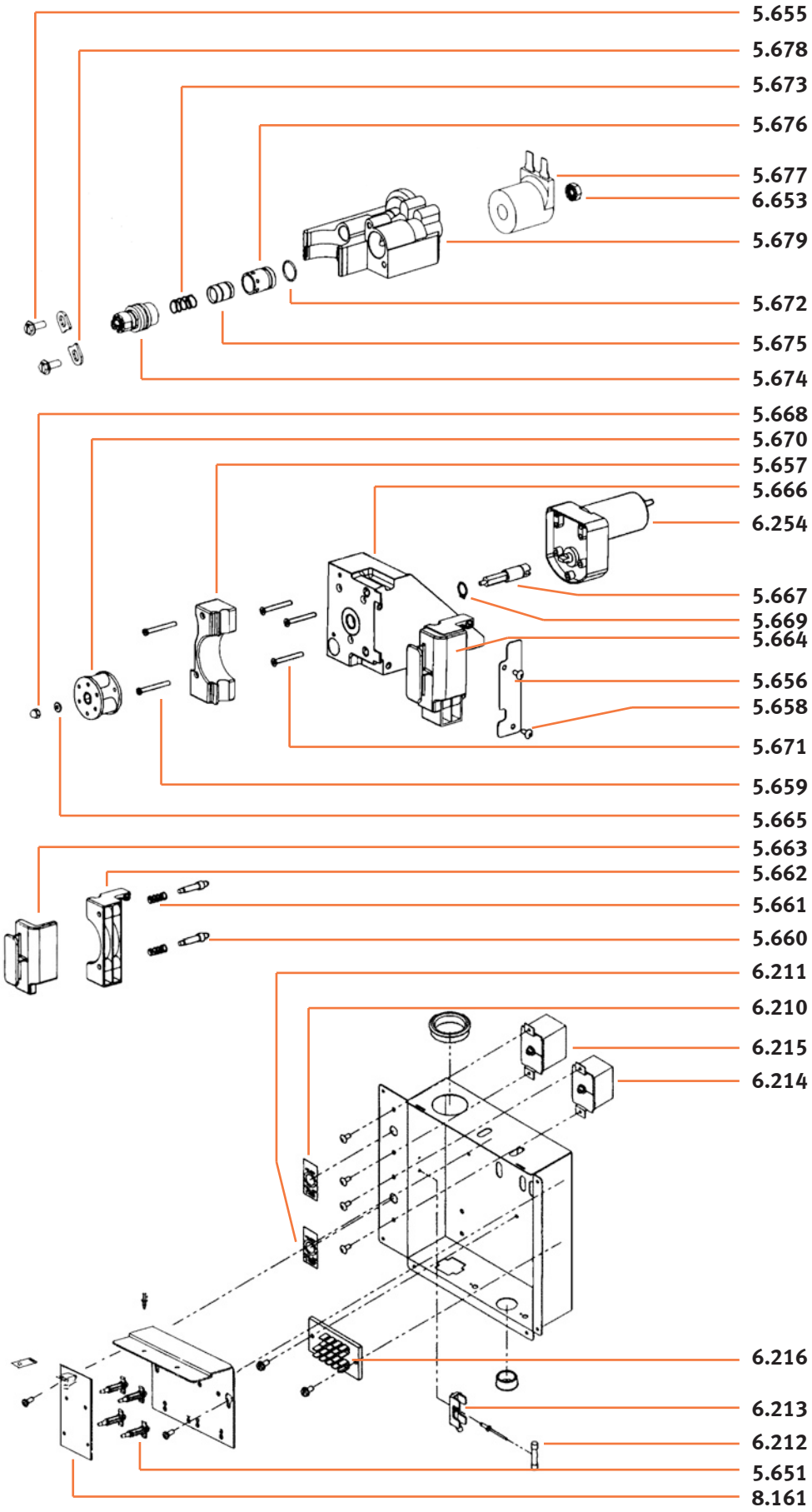
Wilshire Orangensaft Spender
Wilshire Orange juice dispenser
Wilshire Distributeur de jus d'orange

Mod. QLT180/1000–1/1001–1/1002–1

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
719.38**5.648**	O-Ring	O-ring	Anneau-O
719.38**5.682**	Schraube	Screw	Vis
719.38**5.683**	Unterlagscheibe Nylon	Nylon flat washer	Rondelle
719.38**5.684**	Türe	Door cover	Porte
719.38**5.685**	Hauptschalter	Rocker switch	Interrupteur principal
719.38**5.686**	Plastiknoppe (2–teilig)	Plastic pin (two–parts)	Rivet en plastique
719.38**5.688**	Plastikrahmen für Türdichtung	Plastic fram for door gasket	Cadre en plastique pour joint de porte
719.38**5.689**	Kabelsatz für Pumpe (nicht abgebildet)	Harness assembly pump (not shown)	Set de cable pompe (art. non illustré)
719.38**5.690**	Kabelsatz komplett (nicht abgebildet)	Platform wire harness assembly (not shown)	Câblage (art. non illustré)
719.38**5.691**	Schlauch komplett	Tube assembly	Tuyau complét
719.38**5.692**	Mischkammer	Mixing chamber assembly	Chambre de mèlange
719.38**5.693**	Pumpe komplett	Pump assembly	Pompe complète
719.38**5.694**	Ventilblock komplett	Valve block assembly	Valve complèt
719.38**5.696**	Kabel mit Stecker nicht abgebildet)	Wire assembly, red (not shown)	Cable avec prise (art. non illustré)
719.38**5.697**	Kabel mit Stecker nicht abgebildet)	Wire assembly, red (not shown)	Cable avec prise (art. non illustré)
719.38**5.698**	Schraube 8–32 x 1/2"	Screw 8–32 x 1/2"	Vis 8–32 x 1/2"
719.38**6.229**	Schieber	Latch, 2 medium s.s	Guide coulissant
719.38**6.230**	Schieberführung	Guide–latch, 2 medium	Glissière
719.38**6.231**	Schmierbolzen	Rivet–latch, 3/8"dia.hd	Boulon
719.38**6.259**	Verriegelung komplett	Door latch assy	Fermeture complète
719.38**6.290**	Sicherheitsschalter	Safty switch	Interrupteur de sécurité
719.38**6.292**	Kupplung (2 teilig) komplett	Coupling (in half) assy	Connecteur (2 pièces) complet
719.38**6.293**	Folie	Adhesive mask–toutch button	Feuille
719.38**6.296**	Türdichtung magnetisch 500/270 mm	Door gasket, magnetic 500/270 mm	Joint de porte, magnétique 500/270 mm
719.38**8.160**	Schaubild	Translite	Translite
719.38**9.757**	Orangensaftspindel (nicht abgebildet)	Orange juice hydrometer (not shown)	Jus de orange hydrometer (art. non illustré)

Wilshire Orangensaft Spender
Wilshire Orange juice dispenser
Wilshire Distributeur de jus d'orange

Mod. QLT180/1000–1/1001–1/1002–1



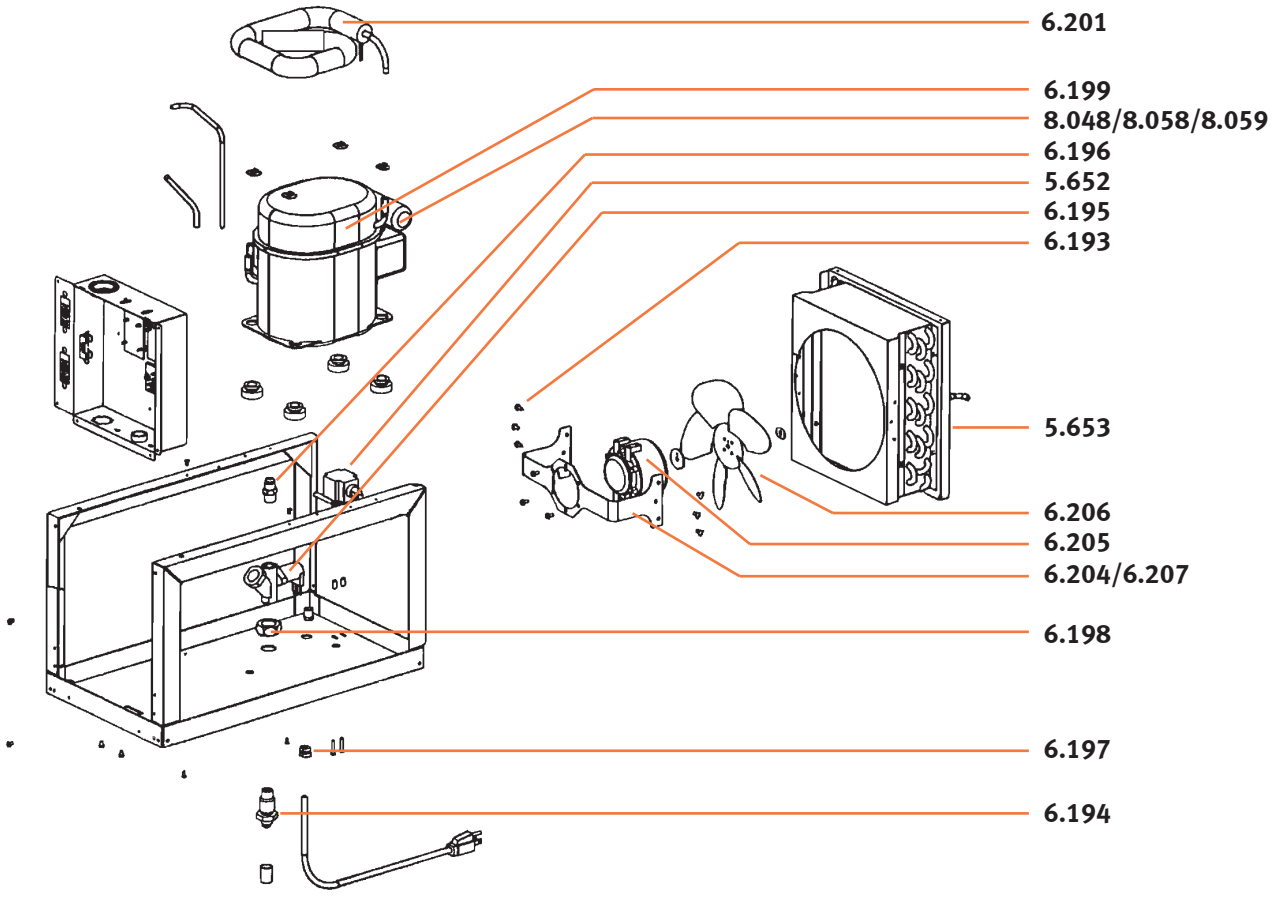
Wilshire Orangensaft Spender
Wilshire Orange juice dispenser
Wilshire Distributeur de jus d'orange

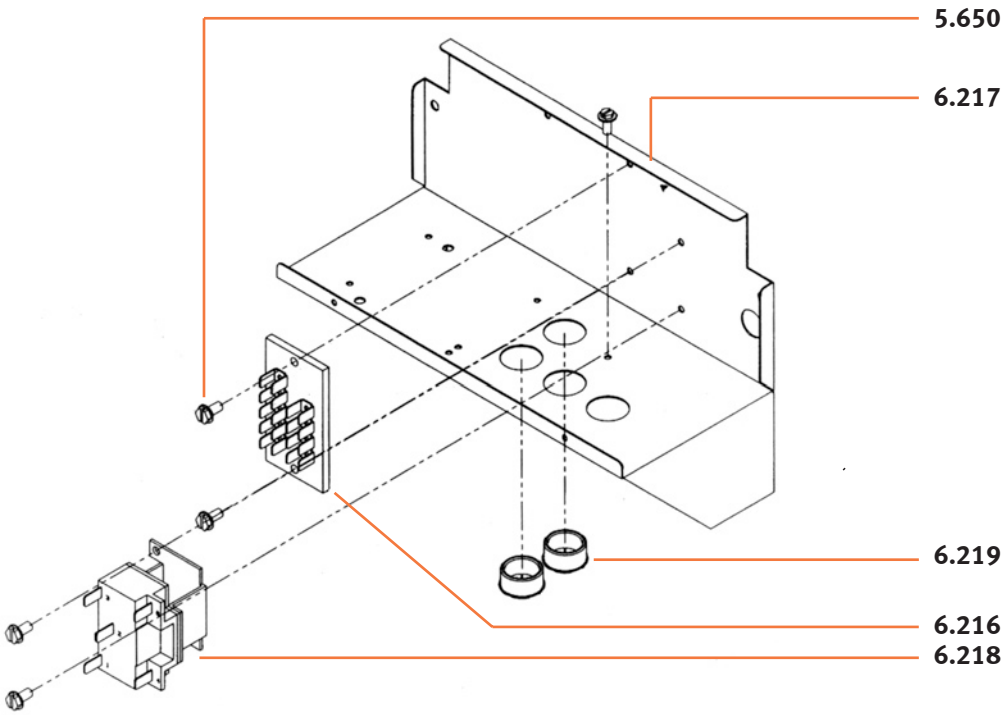
Mod. QLT180/1000–1/1001–1/1002–1

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
719.38**5.651**	Halterung	Support	Support
719.38**5.655**	Schraube 8–18 x 7/16"	Screw 8–18 x 7/16"	Vis 8–18 x 7/16"
719.38**5.656**	Stoppblech	Slide stop	Plaquette d'arrêt
719.38**5.657**	Schlauchführung links	Tube guide	Guide de tuyau
719.38**5.658**	Schraube 8–32 x 3/8"	Screw 8–32 x 3/8"	Vis 8–32 x 3/8"
719.38**5.659**	Schraube 8 x 1 1/2"	Screw 8 x 1 1/2"	Vis 8 x 1 1/2"
719.38**5.660**	Bolzen	Locking pin	Boulon
719.38**5.661**	Feder	Spring	Ressort
719.38**5.662**	Schlauchführung rechts	Pump block slide	Guide de tuyau
719.38**5.663**	Feststellmechanik	Slide fastening block assy	Système de verrouillage
719.38**5.664**	Schlaucharretierung komplett	Slide assembly	Arrêt du tuyau
719.38**5.665**	Unterlegscheibe Nylon	Nylon washer	Rondelle
719.38**5.666**	Halter für Pumpe	Pump body assembly	Support pour pompe
719.38**5.667**	Pumpenwelle	Pump shaft	Axe de pompe
719.38**5.668**	Hutmutter 8–32	Rotor acorn nut 8–32	Ecrou à chapeau 8–32
719.38**5.669**	Sicherungsring	Retaining ring	Bague de retenue
719.38**5.670**	Rotor für Pumpe	Rotor assembly	Turbine pour pompe
719.38**5.671**	Schraube 8–32 x 1 1/4"	Screw 8–32 x 1 1/4"	Vis 8–32 x 1 1/4"
719.38**5.672**	O–Ring	O–ring	Anneau–O–joint
719.38**5.673**	Feder	Spring	Ressort
719.38**5.674**	Wasserregulier–Ventil	Flow control/bonnet assy.	Valve de reglage d'eau
719.38**5.675**	Keramik Büchse	Ceramic piston	Ecrou à chapeau 8–32
719.38**5.676**	Keramik Hülse	Ceramic sleeve	Ecarteur en céramique
719.38**5.677**	Spule 24 V	Coil 24 DC	Bobine 24 V
719.38**5.678**	Sicherheitslasche	Hold down washer	Languette de securité
719.38**5.679**	Ventilgehäuse	Valve block	Boitier de valve
719.38**6.210**	Folie oben	Water thermostat–label	Feuille en haut
719.38**6.211**	Folie unten	Concentrate thermostat–label	Feuille en bas
719.38**6.212**	Sicherung 6.25 Amp 250 V	Fuse 6.25 amp 250 V	Fusible 6.25 amp 250 V
719.38**6.213**	Sicherungshalter	Fuse holder	Porte fusible
719.38**6.214**	Thermostat Konzentrat	Thermostat concentrate	Thermostat pour concentré
719.38**6.215**	Thermostat Wasser	Thermostat water	Thermostat pour eau
719.38**6.216**	Steckleiste	Terminal board	Bloc terminal
719.38**6.254**	Pumpenmotor	Pump gear motor	Moteur de pompe
719.38**6.653**	Mutter	Nut 10–32	Ecrou 10–32
719.38**8.161**	Platine komplett	Voltage regulator assy	Circuit éléctrique complét

Wilshire Orangensaft Spender
Wilshire Orange juice dispenser
Wilshire Distributeur de jus d'orange

Mod. QLT180/1000–1/1001–1/1002–1





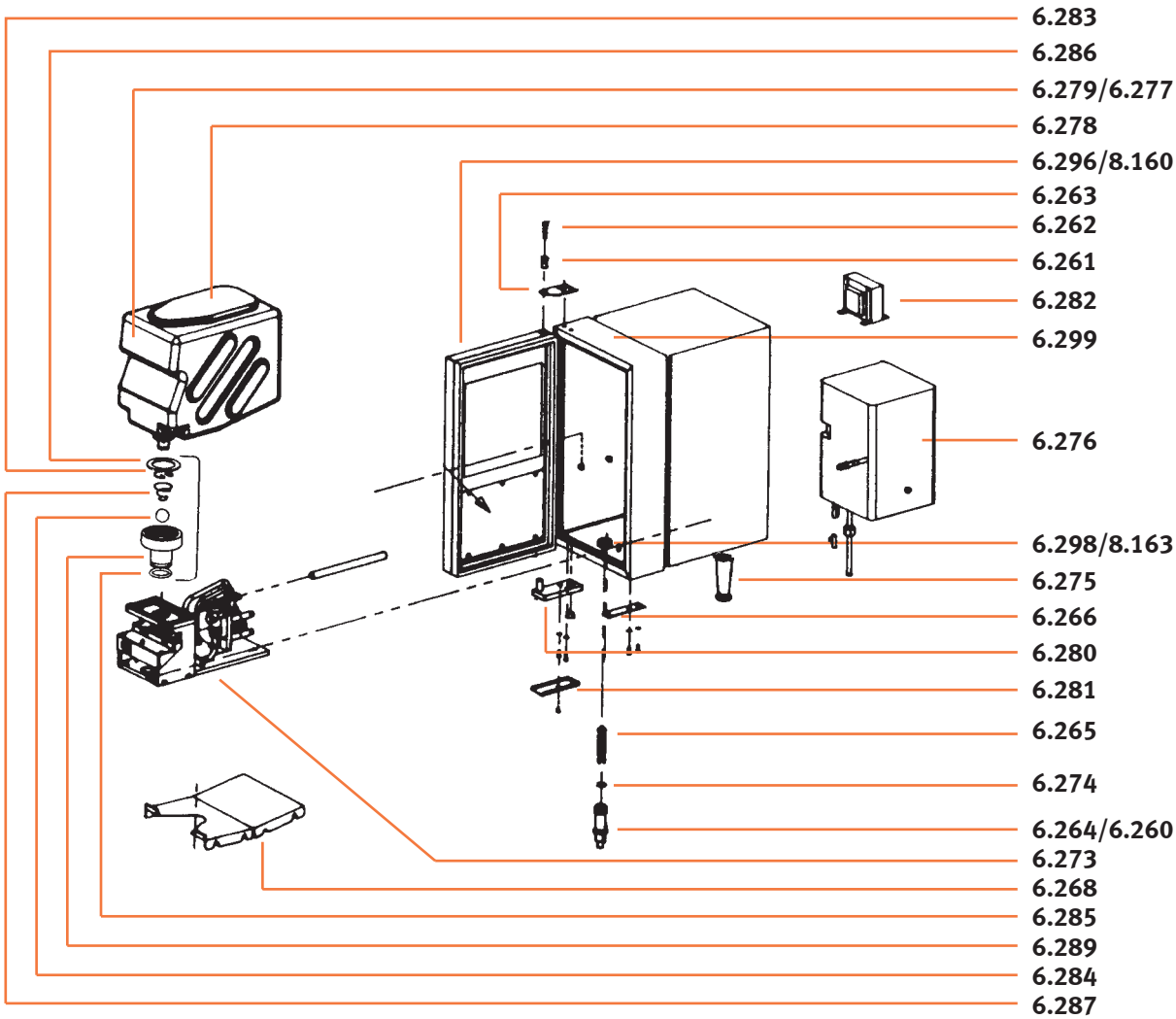
Wilshire Orangensaft Spender
Wilshire Orange juice dispenser
Wilshire Distributeur de jus d'orange

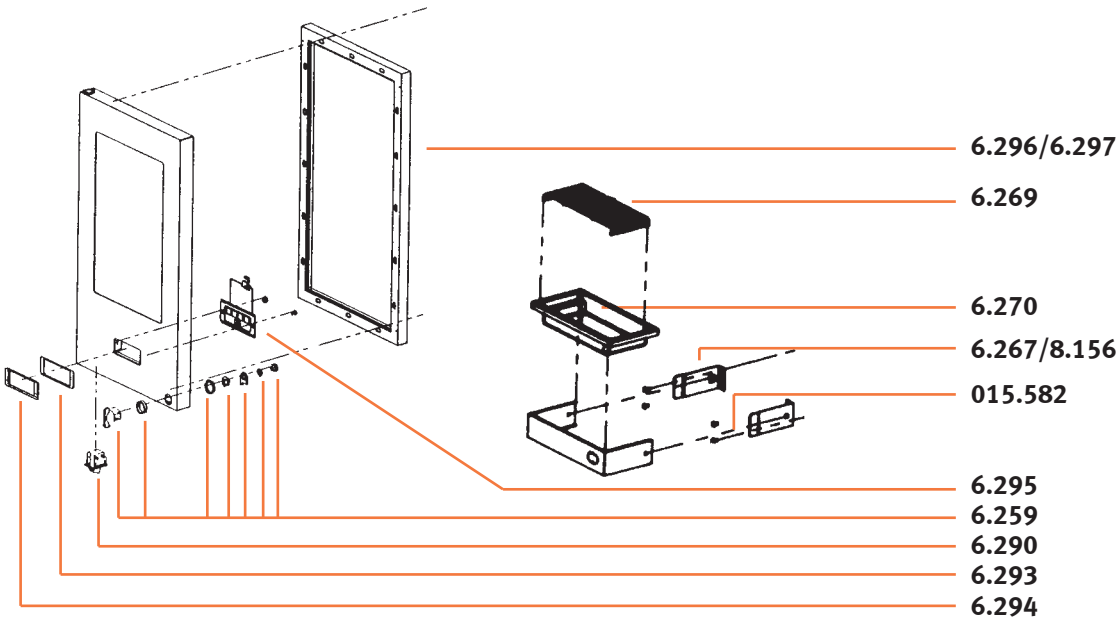
Mod. QLT180/1000–1/1001–1/1002–1

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
719.38**5.650**	Schraube 10 x 3/8" F HHWF	Screw 10 x 3/8" F HHWF	Vis 10 x 3/8" F HHWF
719.38**5.652**	Magnetventil für Kälte 230 V	Refrigerant solenoid valve 230 V	Valve magnétique réfrigérant 230 V
719.38**5.653**	Verflüssiger	Condenser	Liquifieur
719.38**6.193**	Schraube 8–32 x 3/8 "	Screw 8–32 x 3/8"	Vis 8–32 x 3/8"
719.38**6.194**	Schottanschluss	Bulkhead fitting	Pièce de raccordement
719.38**6.195**	Zulass Wassermagnetventil	Water solenoid valve	Valve magnetique
719.38**6.196**	Verschraubung 0.38 MFT x 0.38 MP	Union–half,	Pièce de raccordement
719.38**6.197**	Zugentlastung	Strain–bushing relief	Presse étoupe
719.38**6.198**	Mutter 7/8–14	Nut jam 7/8–14	Ecrou 7/8–14
719.38**6.199**	Kompressor 230 V	Compressor 230 V	Compresseur 230 V
719.38**6.201**	Wärmetauscher	Heat exchange assembly	Echangeur de chaleur
719.38**6.204**	Halter für Lüftermotor	Fan motor bracket	Support moteur ventilateur
719.38**6.205**	Lüftermotor 230 V	Fan motor 230 V	Moteur ventilateur 230 V
719.38**6.206**	Lüfterflügel	Fan blade	Aile pour ventilateur
719.38**6.207**	Schraube für Lüftermotor	Screw for fan motor	Vis pour moteur ventilateur
719.38**6.216**	Steckleiste	Terminal board	Bloc terminal
719.38**6.217**	Halter	Electrical bracket	Support complet
719.38**6.218**	Startrelais 230 V	Starting relay 230 V	Relais starter 230 V
719.38**6.219**	Universal Buchse	Universal bushing	Bague universelle
719.38**8.048**	Kondensator für Kompressor	Overload for compressor	Condensateur pour compresseur
719.38**8.058**	Relais für Kompressor	Relay for compressor	Relais pour compresseur
719.38**8.059**	Starter für Kompressor	Starter for capacitor/ compressor	Starter pour compresseur

Wilshire Orangensaft Spender
Wilshire Orange juice dispenser
Wilshire Distributeur de jus d'orange

Mod. SLJ 1002–1





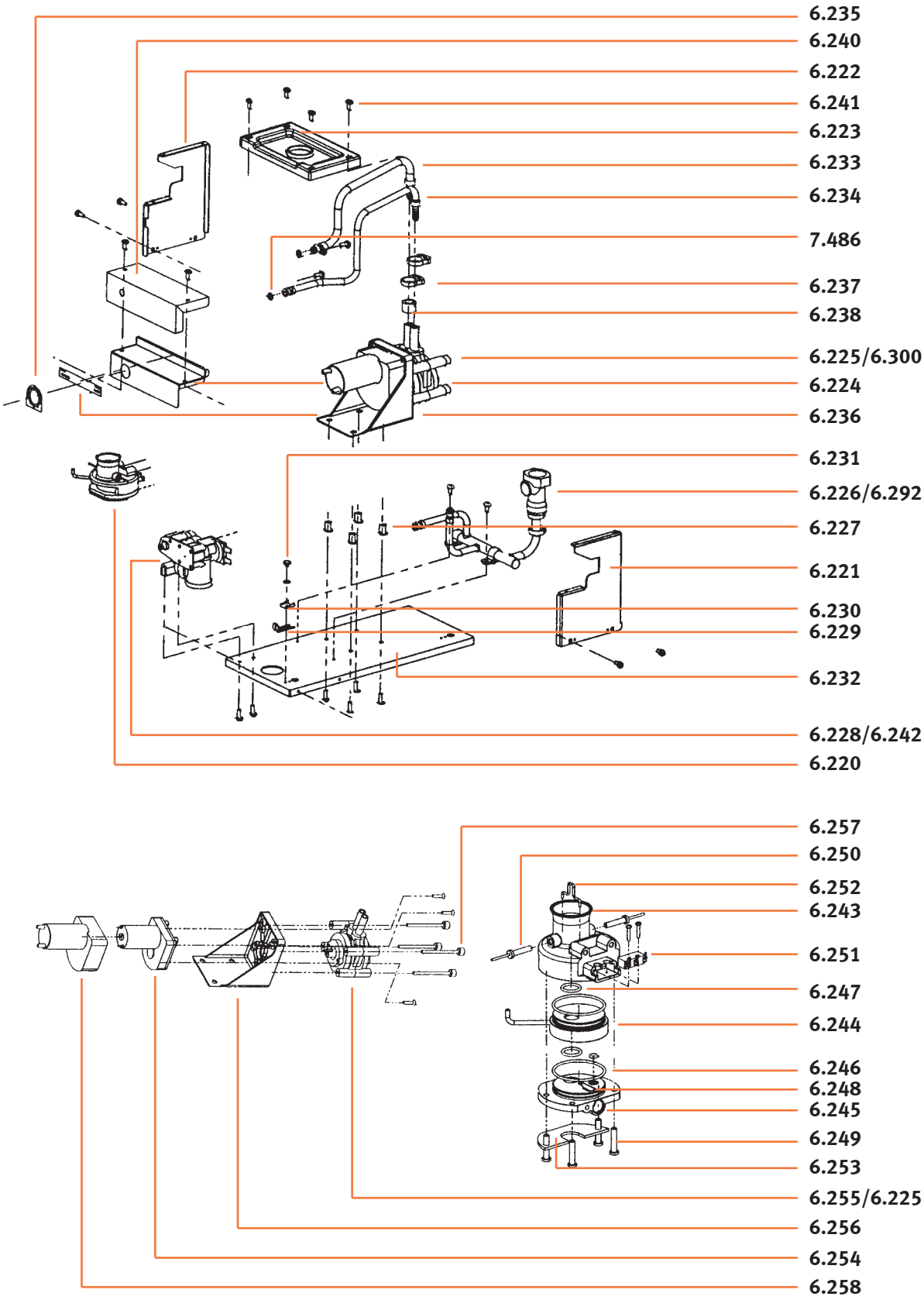
Wilshire Orangensaft Spender
Wilshire Orange juice dispenser
Wilshire Distributeur de jus d'orange

Mod. SLJ 1002–1

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
719.38**6.259**	Verriegelung komplett	Door latch assy	Fermeture complète
719.38**6.260**	Zapfhahn komplett	Nozzle assembly	Ventouse complète
719.38**6.261**	Plastikhülse	Upper–bushing hinge	Ecarteur
719.38**6.262**	Führungsschraube	Shoulder bolt	Vis
719.38**6.263**	Scharnier oben	Upper, hinge plate	Charnière en haut
719.38**6.264**	Auslauftülle	Mixing nozzle	Diffuseur mélangeur
719.38**6.265**	Mischer	Static mixer	Mélangeur
719.38**6.266**	Verriegelungsblech	Door support	Tôle de fixation porte
719.38**6.267**	Halter komplett	Arm assy–drain pan	Support complet
719.38**6.268**	Ablageblech	Shelf	Etagère
719.38**6.269**	Tropfschalengitter	Grille–drain pan	Grille pour égouttoir
719.38**6.270**	Tropfschale	Drain pan	Egouttoir
015.582	Schraube 10 x 3/8"	Screw 10 x 3/8"	Vis 10 x 3/8"
719.38**6.273**	Pumpenplattform komplett	Pump platform assy	Plate–forme pour pompe complète
719.38**6.274**	O–Ring	O–ring	Anneau–O
719.38**6.275**	Fuß, verstellbar	Leg–adjustable	Pied ajustable
719.38**6.276**	Wassertank	Water coil assy	Réservoir d'eau
719.38**6.277**	Tank komplett	Tank assy–3 gallon	Réservoir complet
719.38**6.278**	Tankdeckel	Lid–tank	Couvercle pour réservoir
719.38**6.279**	Tank	Tank–3 gallon	Réservoir
719.38**6.280**	Scharnier	Top cover, hinge	Charnière
719.38**6.281**	Scharnier unten	Bottom cover, hinge	Charnière en bas
719.38**6.282**	Transformator 220 V	Transformer 220 V	Transformateur 220 V
719.38**6.283**	Sprengring	Retainer	Anneau–O
719.38**6.284**	Kugel	Ball–check	Balle
719.38**6.285**	O–Ring	O–ring	Anneau–O
719.38**6.286**	Dichtung weiß	Gasket–adaptor	Joint blanc
719.38**6.287**	Feder	Spring	Ressort
719.38**6.289**	Auslaufstutzen komplett	Adaptor assy–tank	Ventouse d'écoulement complète
719.38**6.290**	Sicherheitsschalter	Safety switch	Interrupteur de sécurité
719.38**6.293**	Folie	Adhesive mask–touch button	Feuille
719.38**6.294**	Plastikrahmen	Mask–touch button	Cadre en plastique
719.38**6.295**	Portionierersteuerung komplett	Portion control bracket assy	Contrôle de dosage compl.
719.38**6.296**	Türdichtung magnetisch 500/270 mm	Door gasket, magnetic 500/270 mm	Joint de porte, magnétique 500/270 mm
719.38**6.297**	Schraube f. Dichtungsrahmen	Screw, 8 x 3/8"	Vis, 8 x 3/8"
719.38**6.298**	Kunststoffbüchse für 6.260	Nozzle–bushing for 6.260	Ecarteur plastique pour 6.260
719.38**8.156**	Halter flache Ausführung	Holder plane model	Support modèle plat
719.38**8.160**	Schaubild	Door decal	Translite
719.38**8.163**	Schraube zu 6.298	Screw for 6.298	Vis pour 9.260

Wilshire Orangensaft Spender
Wilshire Orange juice dispenser
Wilshire Distributeur de jus d'orange

Mod. SLJ 1002–1



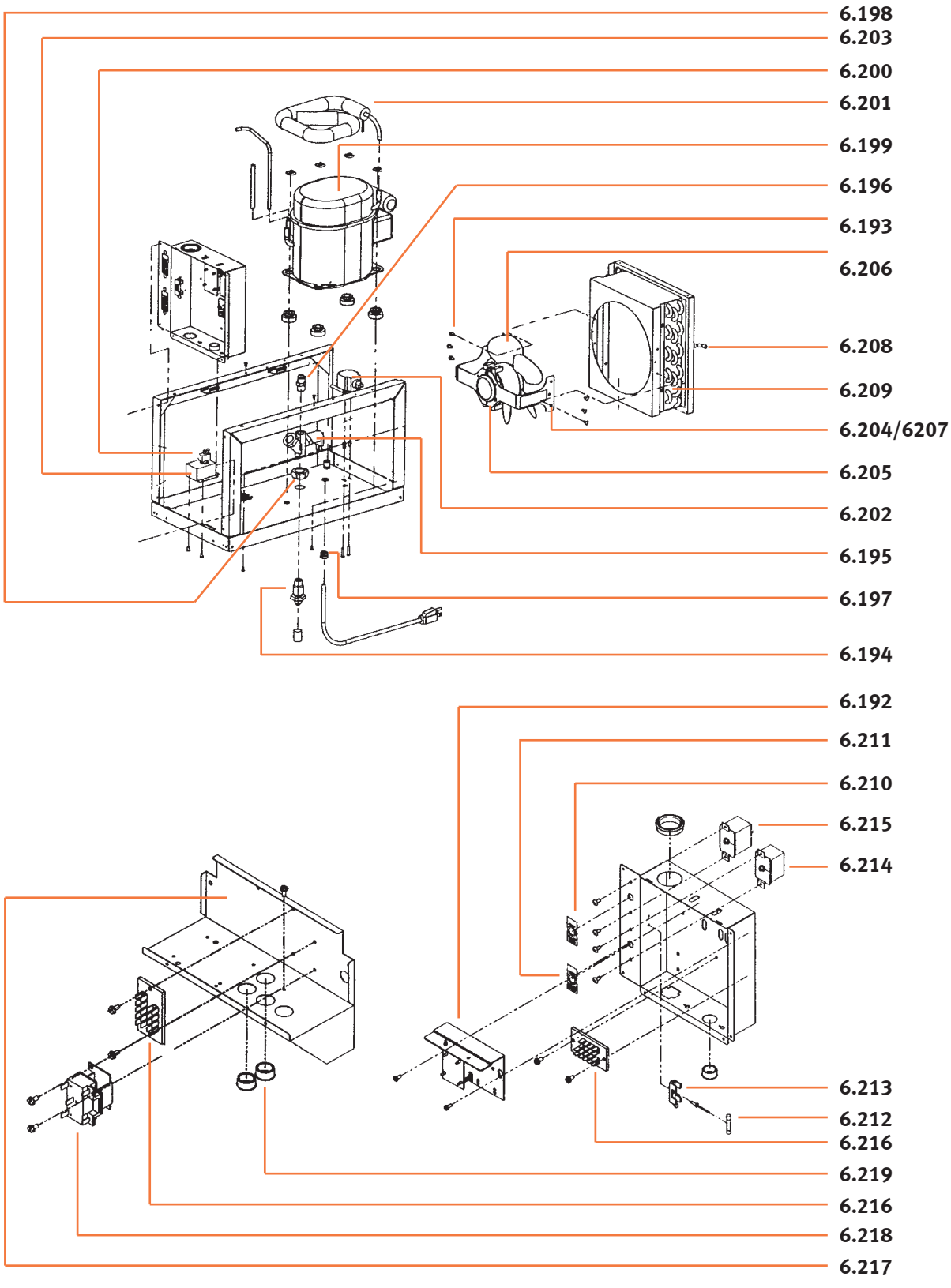
Wilshire Orangensaft Spender
Wilshire Orange juice dispenser
Wilshire Distributeur de jus d'orange

Mod. SLJ 1002–1

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
719.38**6.220**	Regelventil	Bottle adaptor assy	Valve de réglage
719.38**6.221**	Seitenblech rechts	RH bottle support	Tôle latérale à droite
719.38**6.222**	Seitenblech links	LH bottle support	Tôle latérale à gauche
719.38**6.223**	Plastikabdeckung	Bottle adaptor support	Support valve de réglage
719.38**6.224**	Abdeckblech	Splash–panel, valves	Tôle de protection
719.38**6.225**	Pumpe mit Motor komplett	Pump & motor assy	Pompe avec moteur complet
719.38**6.226**	Wasserkupplung komplett	Manifold assy–water	Connecteur d'eau complet
719.38**6.227**	Mutter	Bushing with nut insert	Ecrou
719.38**6.228**	Magnetventil komplett mit Ventilblock	Valve block assy corps de valve	Valve magnétique
719.38**6.229**	Schieber	Latch, 2 medium s.s.	Guide coulissant
719.38**6.230**	Schieberführung	Guide–latch, 2 medium	Glissière
719.38**6.231**	Schieberbolzen	Rivet–latch, 3/8" dia. hd.	Boulon
719.38**6.232**	Plattform	Platform	Plate–forme
719.38**6.233**	Rohr links	LH tube–suction to pump	Tuyau à gauche
719.38**6.234**	Rohr rechts	Tube, discharge to o.j. mixing block	Tuyau à droite
719.38**6.235**	Aufkleber „Brix wählen"	Label–brix dial	Feuille "choix de brix"
719.38**6.236**	Aufkleber „Dispense/Flush"	Label–dispense/flush	Feuille "dispense/flush"
719.38**6.237**	Schlauchklammer	Hose clamp	Clip pour tuyau
719.38**6.238**	Ansaugmuffe	Suction sleeve	Douille
719.38**6.240**	Abdeckblech	Cover platform	Tôle de protection
719.38**6.241**	Schraube 8–32 x 1/2"	Screw 8–32 x 1/2"	Vis 8–32 x 1/2"
719.38**6.242**	Spule 24 V komplett	Coil assy 24 V	Bobine complète 24 V
719.38**6.243**	Verbindungsstück oben	Bottle adaptor–top	Pièce de connexion en haut
719.38**6.244**	Verbindungsstück Mitte (Ventil)	Bottle adaptor– run & flush valve	Pièce de connexion au milieu
719.38**6.245**	Verbindungsplatte unten	Bottle adaptor–bottom	Pièce de connexion en bas
719.38**6.246**	O–Ring	O–ring	Anneau–O
719.38**6.247**	O–Ring	O–ring	Anneau–O
719.38**6.248**	O–Ring	O–ring	Anneau–O
719.38**6.249**	Schraube 8–18 x 3/4"	Screw 8–18 x 3/4"	Vis 8–18 x 3/4"
719.38**6.250**	Sensorstift	Sold out, pin–sensor	Clou
719.38**6.251**	Mikroschalter	Switch, snap action	Microrupteur
719.38**6.252**	Auslösestift	Actuator pin	Clou de déclenchement
719.38**6.253**	Halter	Plate–support, bottle adaptor	Support
719.38**6.254**	Pumpenmotor	Motor–pump	Moteur de pompe
719.38**6.255**	Pumpe	Pump	Pompe
719.38**6.256**	Halter für Pumpe und Motor	Block assy, pump & motor	Support pompe et moteur
719.38**6.257**	Rändelschraube für Pumpe	Thumbscrew, pump	Vis pour pompe
719.38**6.258**	Motorschutz aus Plastik	Boot–motor	Protection en plastique du moteur
719.38**6.292**	Kupplung (2 teilig) komplett	Coupling (in half) assy	Connecteur (2 pièces) complet
719.38**6.300**	Pumpenschlauch–Austauschkit	Tuping, noprene replacement kit	Tuyau, neoprene set de replacement
719.38**7.486**	O–Ring	O–ring	Anneau–O

Wilshire Orangensaft Spender
Wilshire Orange juice dispenser
Wilshire Distributeur de jus d'orange

Mod. SLJ 1002–1



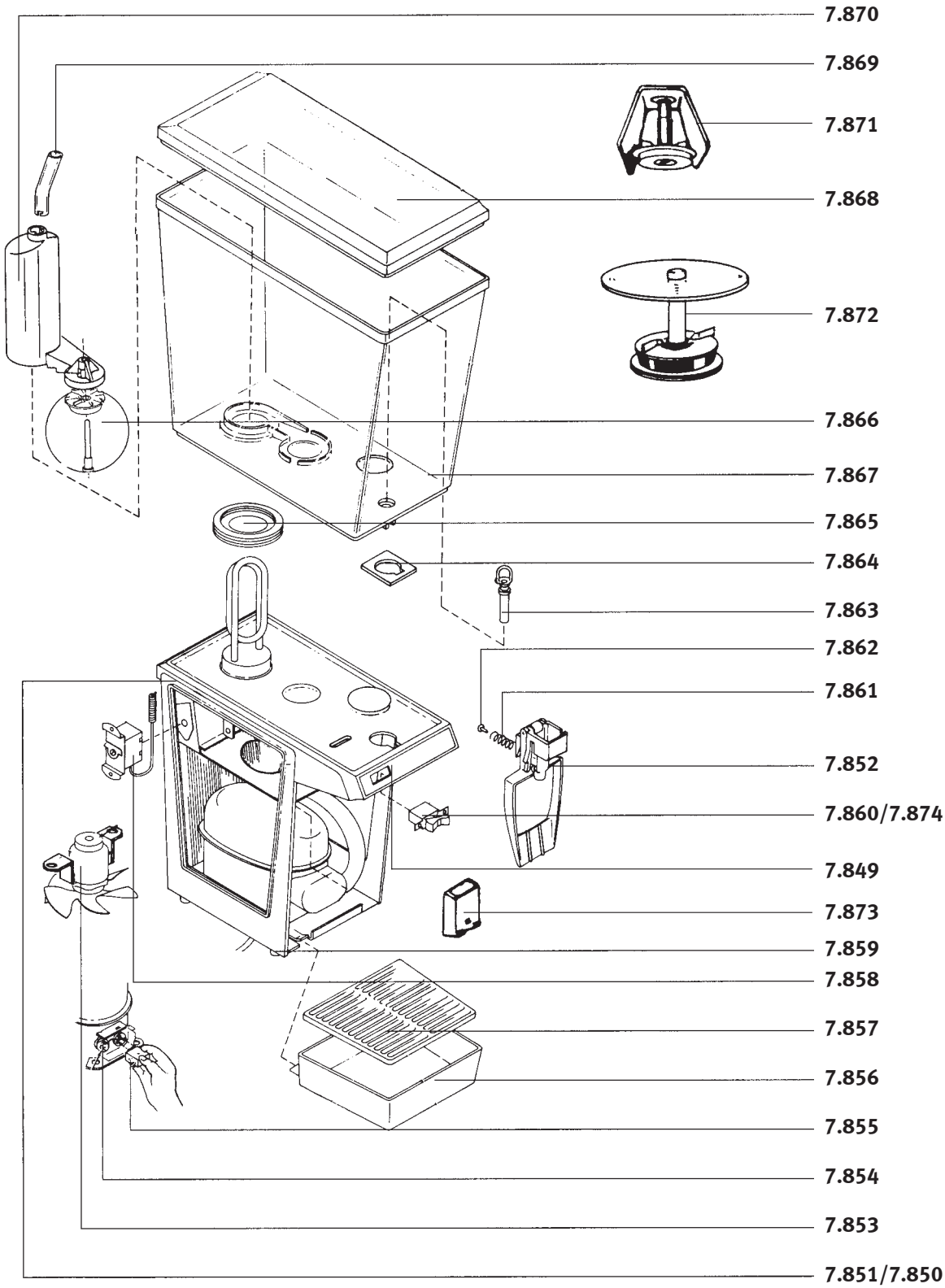
Wilshire Orangensaft Spender
Wilshire Orange juice dispenser
Wilshire Distributeur de jus d'orange

Mod. SLJ 1002–1

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
719.38**6.190**	Spule 220 V für Magnetventil (Kälte)	Refrigerant solenoid coil only–220 V	Bobine 220 V pour valve magnétique
719.38**6.191**	Satz Schrauben	Set of screws	Set de vis
719.38**6.192**	Platine komplett	Voltage regulator assy	Circuit électrique complet
719.38**6.193**	Schraube 8–32x3/8"	Screw 8–32x3/8"	Vis 8–32x3/8"
719.38**6.194**	Verschraubung	Bulkhead fitting	Pièce de raccordement
719.38**6.195**	Zulaß–Wassermagnetventil	Water solenoid valve	Valve magnétique
719.38**6.196**	Verschraubung	Union–half	Pièce de raccordement
719.38**6.197**	Zugentlastung	Strain–bushing relief	Presse étoupe
719.38**6.198**	Mutter 7/8–14	Nut jam 7/8–14	Ecrou 7/8–14
719.38**6.199**	Kompressor 220 V (R 134a)	Compressor 220 V (R 134a)	Compresseur 220 V (R 134a)
719.38**6.200**	Hauptschalter	Main switch	Interrupteur principal
719.38**6.201**	Wärmetauscher	Heat exchange assy	Echangeur de chaleur
719.38**6.202**	Magnetventil für Kälte 220 V	Refrigerant solenoid valve 220 V	Valve magnétique réfrigérant 220 V
719.38**6.203**	Schutzkasten	Protector box	Boîte protectrice
719.38**6.204**	Halter für Lüftermotor	Fan bracket	Support p.moteur ventilateur
719.38**6.205**	Lüftermotor 220 V mit Lüfterflügel	Fan motor 220 V	Moteur ventilateur 220 V
719.38**6.206**	Lüfterflügel	Fan blade	Aîle pour ventilateur
719.38**6.207**	Schraube für Lüftermotor	Fan motor–screw	Vis pour moteur ventilateur
719.38**6.208**	Trockner	Dryer	Sécheur
719.38**6.209**	Verflüssiger	Condenser	Condenseur
719.38**6.210**	Folie oben	Water thermostat–label	Feuille en haut
719.38**6.211**	Folie unten	Concentrate thermostat–label	Feuille en bas
719.38**6.212**	Sicherung 6.25 Amp, 250 V	Fuse 6.25 Amp, 250 V	Fusible 6.25 Amp, 250 V
719.38**6.213**	Sicherungshalter	Fuse holder	Porte–fusible
719.38**6.214**	Thermostat Konzentrat	Thermostat–concentrate	Thermostat pour concentré
719.38**6.215**	Thermostat Wasser	Thermostat–water	Thermostat pour eau
719.38**6.216**	Steckleiste	Terminal board	Bloc terminal
719.38**6.217**	Halter komplett	Electrical bracket assy	Support complet
719.38**6.218**	Startrelais 220 V	Starting–relay, 220 V	Relais starter 220 V
719.38**6.219**	Hülse	Universal, bushing	Ecarteur

Jet Spray Saft–Spender, einfach
Jet Spray Juice dispenser, single vat
Jet Spray Distributeur de jus, simple

Mod. JS7–W 25 (220/240/50Hz)



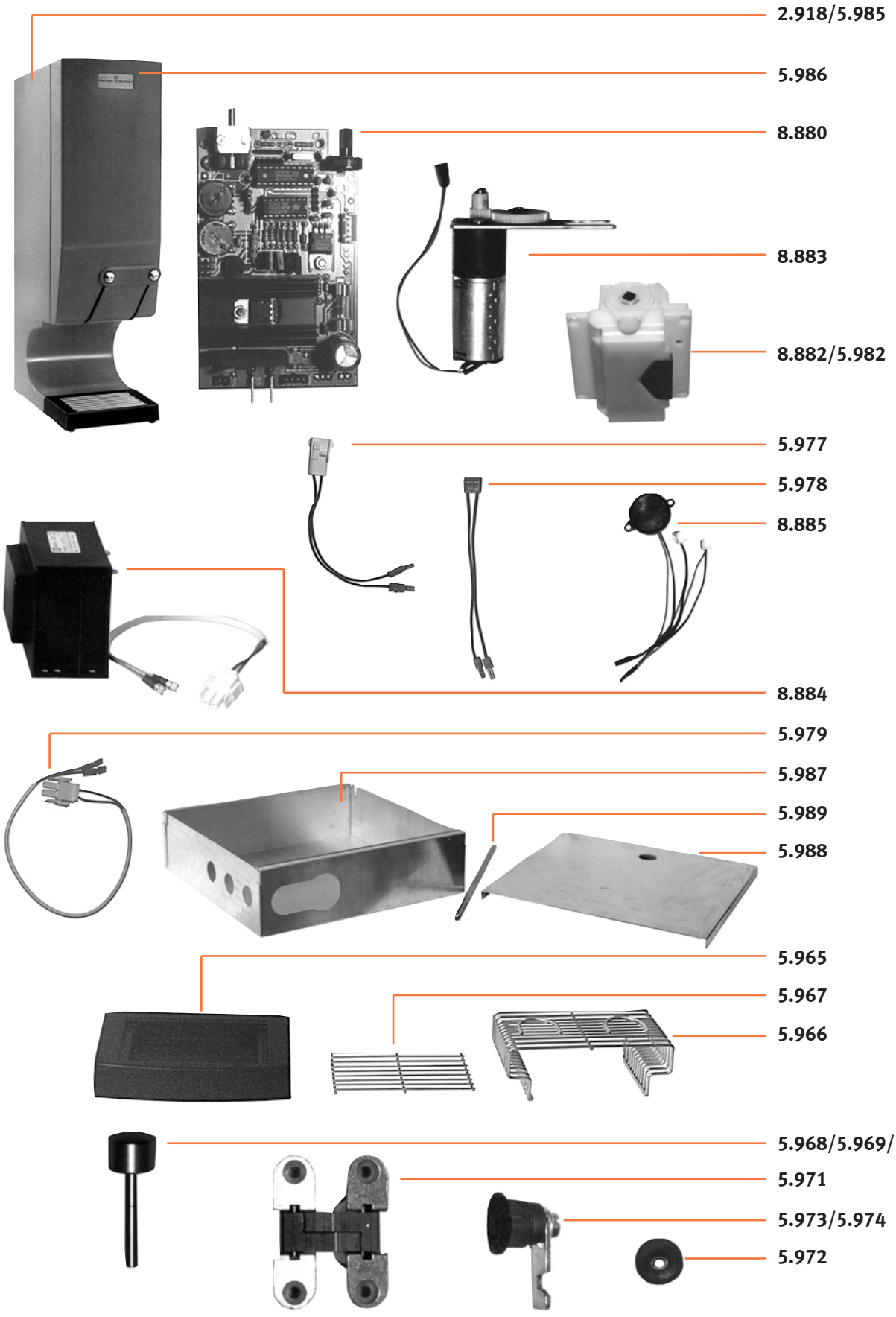
Jet Spray Saft–Spender, einfach
Jet Spray Juice dispenser, single vat
Jet Spray Distributeur de jus, simple

Mod. JS7–W 25 (220/240/50Hz)

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
719.38**7.849**	Frontdisplay–Platte	Front panel decal	Translite
719.38**7.850**	Seitenwand (beige)	Side panel (beige)	Plaque latérale (beige)
719.38**7.851**	Rückwand (beige) mit Filter	Rack panel (beige) with filter	Façade arrière (beige) avec filtre
719.38**7.852**	Handgriff komplett	Handle assembly	Poignée assemblée
719.38**7.853**	Antriebsmotor	Spray drive assembly complete	Moteur
719.38**7.854**	Sicherheitsthermostat	Compressor overload protector	Thermostat de sécurité
719.38**7.855**	Relais für Kompressor 220V/50Hz	Compressor relay 220V/50Hz	Relais pour compresseur 220V/50Hz
719.38**7.856**	Tropfschale (beige)	Drip tray (beige)	Récipient (beige)
719.38**7.857**	Rost für Tropfschale (beige)	Drip tray cover (beige)	Support pour récipient (beige)
719.38**7.858**	Thermostat	Temperature control	Thermostat
719.38**7.859**	Gummifuß (Satz à 4 Stück)	Rubber feet (package of 4)	Pieds en caoutchouc (set à 4)
719.38**7.860**	Schalter	Refrigeration/spray switch	Interrupteur
719.38**7.861**	Feder	Pinch tube spring only	Ressort
719.38**7.862**	Federhalter (Satz à 6 Stück)	Spring retainer rivet only (package of 6)	support ressort (set à 6 pièces)
719.38**7.863**	Klemmrohr	Pinch tube	Tuyau
719.38**7.864**	Dichtung	Bowl spout gasket	Joint
719.38**7.865**	Dichtung für Behälter	Bowl gasket (31/2 inch)	Joint pour reservoir
719.38**7.866**	Flügel mit Stift	Impella & support pin	Aile avec fiche
719.38**7.867**	Behälter	Bowl	Réservoir
719.38**7.868**	Behälterdeckel	Bowl cover	Couvercle pour réservoir
719.38**7.869**	Sprührohr	Spray tube	Tube pulvérisateur
719.38**7.870**	Pumpengehäuse mit Flügel	Pump housing assy.	Abri de pompe avec aile
719.38**7.871**	Fruchtsaftrührer für frucht-fleischhaltige Produkte	Agitator for pulpy products	Melangeur jet spray pour pulpy products
719.38**7.872**	Fruchtsaftrührer für schäumende Produkte	Agitator for foam products	Melangeur NMjet spray pour foam products
719.38**7.873**	Ablauf für Tropfwasser	Condensate drain	Ecoulement pour eau condesé
719.38**7.874**	Schalter (ab Mai 1995)	Refrigeration/spray switch (since may 1995)	Interrupteur (depuis mai 1995)

Spender–System
Dispenser–system
Système de distributeur

Mod. HR 100



Spender–System
Dispenser–system
Système de distributeur

Mod. HR 100

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
718.38**2.918**	Dosierspender HR 100	Dispenser HR 100	Distributeur HR 100
719.38**5.965**	Tropfschale	Drip tray	Récipient égouttoir
719.38**5.966**	Tropfschalengitter hoch	Drip tray grill high	Grille haute
719.38**5.967**	Tropfschalengitter flach	Drip tray grill flat	Grille basse
719.38**5.968**	Druckknopf komplett	Push button	Bouton
719.38**5.969**	Feder für Druckknopf	Spring for push button	Ressort pour bouton
719.38**5.970**	Sicherungsring für Druckknopf	Safety ring for push button	Anneau de sûreté p. bouton
719.38**5.971**	Scharnier	Hinge	Charnière
719.38**5.972**	Gummifuß mit Schraube	Rubber foot with screw	Pied en caoutchouc avec vis
719.38**5.973**	Schloß	Lock	Serrure
719.38**5.974**	Schlüssel	Key	Clef
719.38**5.975**	Sicherungsklemme (nicht abgebildet)	Clip for fuse (not shown)	Borne pour fusible (art. non illustré)
719.38**5.976**	Sicherung A1 (nicht abgebildet)	Fuse A1 (not shown)	Fusible A 1 (art. non illustré)
719.38**5.977**	Verbindungskabel (Schublade–Platine)	Cable (drawer–control board)	Câble (tiroir–circuit électrique)
719.38**5.978**	Verbindungskabel (Platine–Platine)	Cable (control board–control board)	Câble (circuit–circuit)
719.38**5.979**	Verbindungskabel (Transformator–Schublade)	Cable (transformer–drawer)	Câble (transformateur–tiroir)
719.38**5.980**	Klebefolienstreifen 80 x 4 mm (nicht abgebildet)	Tape strip 80 x 4 mm (not shown)	Bande collante 80 x 4 mm (art. non illustré)
719.38**5.982**	Pumpendeckel	Cover for pump	Couvercle pour pompe
719.38**5.983**	Fixierscheibe 8 mm für Schlauch (nicht abgebildet)	Fixing washer 8 mm for hose (not shown)	Rondelle de fixation 8 mm pour tuyau (art. non illustré)
719.38**5.985**	Gehäuse	Housing	Châssis
719.38**5.986**	Tür	Door	Porte
719.38**5.987**	Bag Container	Bag container	Conteneur bag
719.38**5.988**	Deckel für Bag Container	Cover for bag container	Couvercle p. conteneur bag
719.38**5.989**	Stange für Bag Container	Bag bar	Barre
719.38**5.990**	Türaufkleber „Hausdressing, Kräuterdressing“	Sticker for door	Etiquette collante pour porte
719.38**5.991**	Türaufkleber „Barbecue–Sauce“	Sticker for door	Etiquette collante pour porte
719.38**5.992**	Türaufkleber „Italienisches Dressing“	Sticker for door	Etiquette collante pour porte
719.38**5.993**	Türaufkleber „Süß–Sauer–Sauce, Currysauce pikant“	Sticker for door	Etiquette collante pour porte
719.38**5.994**	Türaufkleber „Mayonnaise, Tomaten–Ketchup“	Sticker for door	Etiquette collante pour porte
719.38**8.880**	Steuerplatine	Control board	Circuit électrique
719.38**8.882**	Pumpe	Pump	Pompe
719.38**8.883**	Motor mit Halterung komplett	Motor complete	Moteur complet
719.38**8.884**	Transformator 230/24 V	Transformer 230/24 V	Transformateur 230/24 V
719.38**8.885**	Summer	Buzzer	Sonnerie

Dual Ketchup/Senf Spender
Dual Ketchup/mustard dispenser
Dual Distributeur de ketchup/moutarde

Mod. 409–MCD

Dual Ketchup/Senf Spender
Dual Ketchup/mustard dispenser
Dual Distributeur de ketchup/moutarde

Mod. 409–MCD

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
718.38**3.961**	Dual Ketchup/Senfspender	Dual ketchup/mustard dispenser	Dual distributeur de ketchup/moutarde
718.38**4.783**	Halter für Dual Spender	Dispenser holder	Support
719.38**6.765**	Haltebügel für Deckel, Satz a 6 Stk	Tether, set of 6 pcs.	Support pour couvercle, set à 6
PC3.982.0S	Rückschlagfeder (Senfkammer)	Piston return spring	Ressort de recul (chambre à moutarde)
PC4.041.5	Steuerkolbensatz (Ketchup Kammer)	Piston, valve and spring kit	Set de guide piston (chambre à ketchup)
PC4.047.S	Ventilsatz (Ketchup)	Check valve, spring kit	Set de soupape (ketchup)
PC4.090.01	Behälter für Dualspender (Senf/Ketchup) (nicht abgebildet)	Dual dispenser container (not shown)	Récipient pour distributeur dual (moutarde/ketchup) (art. non illustré)
PC4.090.05S	Ventilsatz (Senf)	Piston, valve and spring assy	Set de soupape (moutarde)
PC4.090.06S	Hebelsatz für Senfbehälter	Mustard rod lever kit	Set de levier pour le récipient de moutarde
PC4.090.08S	Hebelsatz für Ketchup-behälter	Lever adjustment parts kit	Set de piston pour le récipient de ketchup
PC4.090.09S	Kolbensatz für Ketchupbehälter	Piston, valve and spring assy.	Set de levier pour le récipient ketchup
PC4.090.11S	Deckel und Befestigung Senf-/Ketchupbehälter	Mustard/Ketchup lid tether kit	Couvercle et fixation pour récipient moutarde/ketchup
PC4.091.7S	Verteileraufsatz mit Abdeckung	Manifold and lid kit	Support pour distributeur avec couvercle

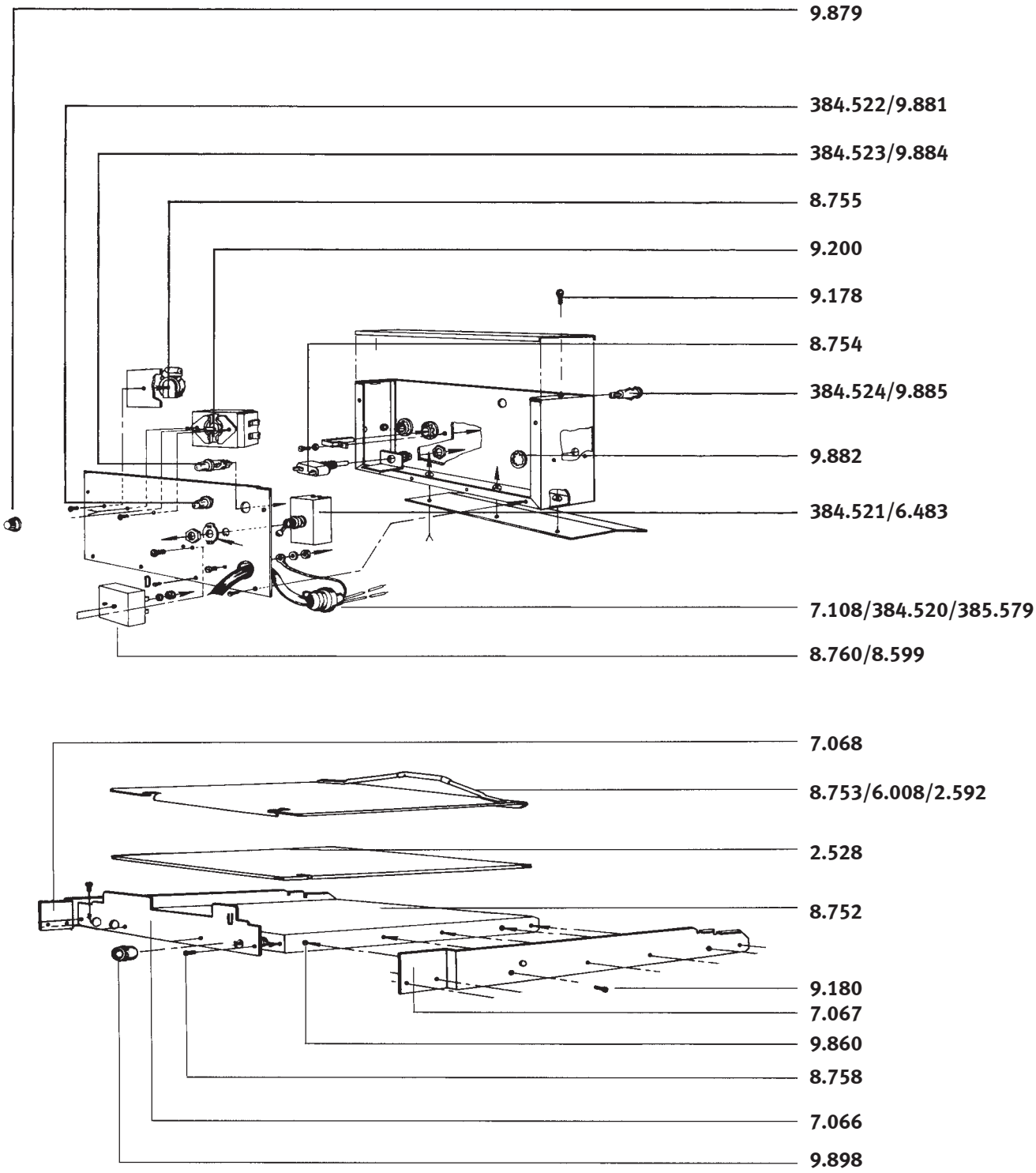
Asept Joghurtspender
Asept Yoghurt dispenser
Asept Distributeur de yoghourt

Asept Joghurtspender
Asept Yoghurt dispenser
Asept Distributeur de yoghourt

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
718.38**4.016**	Pumpstation für Joghurt Crunch, 10 ltr.	Pumpstation for Joghurt Crunch 10 ltr. capacity	Pompe pour Joghurt Crunch 10 ltr.
718.38**4.063**	Pumpstation für Joghurt, 4,5 ltr.	Dispenser for Yoghurt, 4,5 ltr.	Pompe pour Joghurt, 4,5 ltr.
719.38**4.001**	Pumpengehäuse	Pumphousing	Chassi de pompe
719.38**4.002**	Kuppeldeckel für Pumpengehäuse	Dome	Couvercle pour chassi de pompe
719.38**4.003**	Halterung für Kuppeldeckel	Dome clip	Fixation pour couvercle
719.38**4.004**	Anschlussbuchse (BiB)	Connector (BiB)	Douille de connection (BiB)
719.38**4.005**	Pumpenröhre (lang)	Suction–line, long	Tube de pompe, longue
719.38**4.006**	Auslaufdüse	Nozzle	Ventouse
719.38**4.007**	Anschlussbuchse (16 mm)	Connector (16 mm)	Douille de connection (16 mm)
719.38**4.008**	Pumpenröhre (kurz) 104 mm	Suction–line, short (104 mm)	Tube de pompe (104 mm)
719.38**4.009**	Halterung (rot) Joghurtbeutel	Bag hanger (red)	Fixation pour "Bag" (rouge)
719.38**4.010**	Behälter (innen) für Joghurtbeutel	Container (insert)	Container
719.38**4.011**	Deckel mit Pumpenhebel kompl. (4,5 ltr.)	Lid with mechanism (4,5 ltr.)	Couvercle complete (4,5 ltr)

Brötchen–Toaster
Regular bun toaster
Toaster à pain réguliers

Mod. 213 / 213 LFM / LFMN



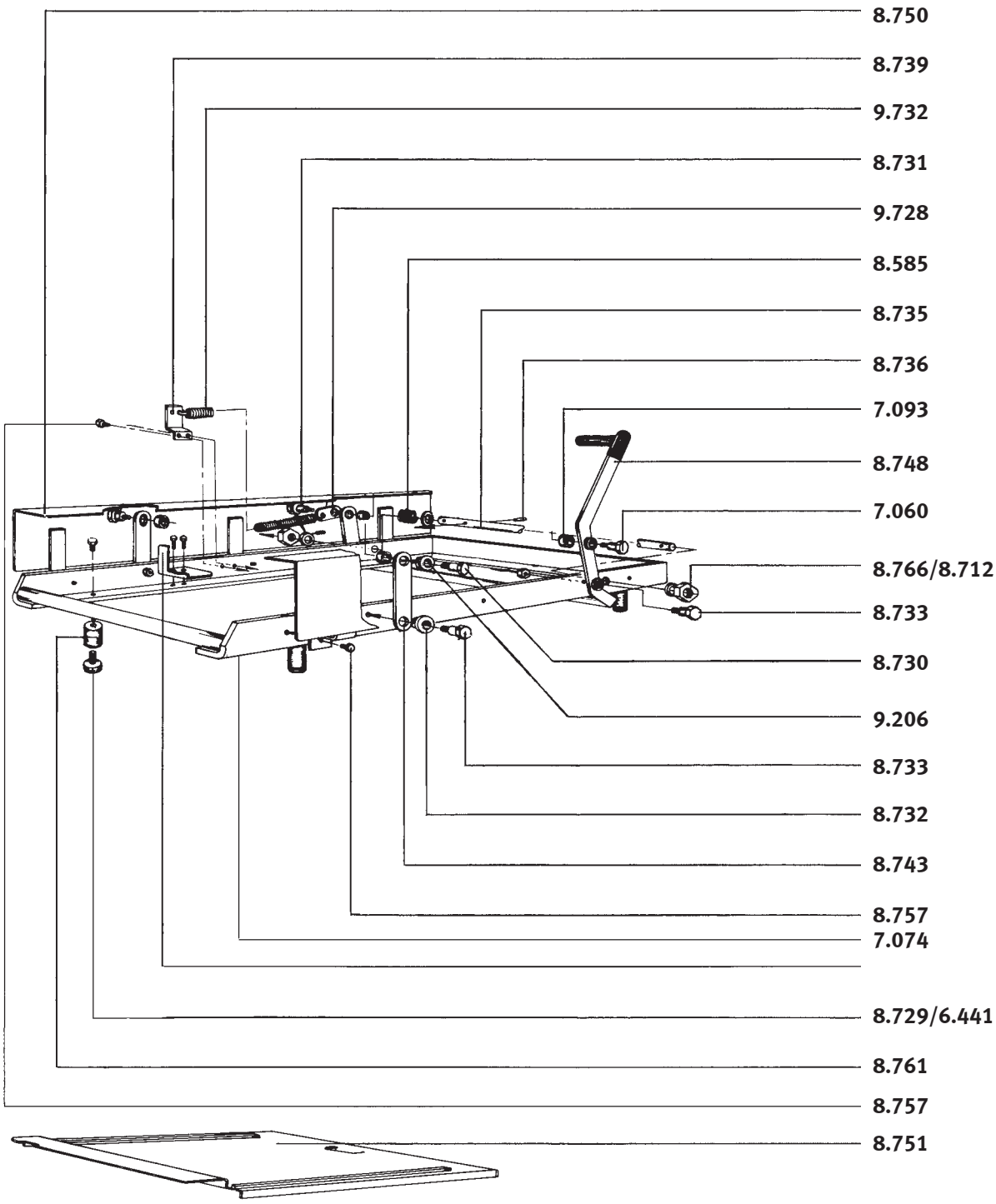
Brötchen–Toaster
Regular bun toaster
Toaster à pain réguliers

Mod. 213 / 213 LFM / LFMN

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
384.520	Zugentlastung (nicht abgebildet)	Box connector (not shown)	Presse étoupe (art. non illustré)
384.521	Drehschalter	Turn switch	Interrupteur
384.522	Kontroll–Lampe (weiß) 220 V	Light (white) 220 V	Lampe (blanche) 220 V
384.523	Kontroll–Lampe (rot) 220 V	Light (red) 220 V	Lampe (rouge) 220 V
384.524	Kontroll–Lampe (gelb) 220 V	Light (yellow) 220 V	Lampe (jaune) 220 V
385.579	Mutter für Zugentlastung (nicht abgebildet)	Nut for box connector (not shown)	Ecrou pour presse étoupe (art. non illustré)
718.38**2.528**	Aluminiumplatte	Aluminium plate	Plaque aluminium
718.38**2.592**	Toasterdeckel für McRib	Bun board for McRib	Couvercle pour McRib
719.38**6.008**	Toasterdeckel (neue Ausführung) für Mod. 213 LFM	Bun board for Mod. 213 LFM	Couvercle pour pains Mod.213 LFM
719.38**6.483**	Hauptschalter (neue Ausführung ab Oktober 1995)	Power switch (since october 1995)	Interrupteur principal (depuis octobre 1995)
719.38**7.067**	Seitenblech links	L.H. bun fence	Plaque latérale, gauche
719.38**7.068**	Seitenblech rechts	R.H. bun fence	Plaque latérale, droite
719.38**7.072**	Schraube 10–32 x 3/8	Screw 10–32 x 3/8	Vis 10–32 x 3/8
719.38**7.108**	Zugentlastung aus Kunststoff (neue Ausführung) (nicht abgebildet)	Stain relief (new construction) (not shown)	Pusse etoupe (nouveau modèle) (art. non illustré)
719.38**8.599**	Timer 220 V 35/55 Sek.	Timer 220 V 35/55 sec.	Minuterie 220 V 35/55 sec.
719.38**8.752**	Heizplatte 220 V	Platen 220 V	Plaque chauffante 220 V
719.38**8.753**	Toasterdeckel (alte Ausführung) für Mod. 213	Bun board for Mod. 213	Couvercle pour pains pour Mod. 213
719.38**8.754**	Zeitschalter	Timer switch	Interrupteur
719.38**8.755**	Summer 220 V	Buzzer 220 V	Sonnerie 220 V
719.38**8.756**	Zeitschalter 230 V/55 sec. 213 LFMN CE	Timer 230V/55 sec. 213 LFMN CE	Minuterie 230V/55 sec 213 LFMN CE
719.38**8.760**	Timer 220 V/35 Sek.	Timer 220 V/35 sec.	Minuterie 220 V/35 sec.
719.38**9.178**	Schraube 10–32 x 3/8	Screw 10–32x3/8	Vis 10–32 x 3/8
719.38**9.180**	Schraube	Screw	Vis
719.38**9.200**	Thermostat	Thermostat	Thermostat
719.38**9.860**	Gewindebüchse (Pack a 4)	Insert threades steel (set of 4)	Douille pas de vis (lot de 4)
719.38**9.879**	Knopf mit Scala für Thermostat	Knob with dial plate for thermostat	Bouton avec plaque graduée pour thermostat
719.38**9.881**	Kontroll–Lampe weiß 220 V (neue Ausführung ab Okt.'95)	White heating light 220 V (since october 1995)	Lampe blanche 220 V (depuis octobre 1995)
719.38**9.882**	Sicherungsring	Retainer	Rondelle
719.38**9.884**	Kontroll–Lampe grün 220 V (neue Ausführung ab Okt.'95)	Green power light 220 V (since october 1995)	Lampe verte 220 V (depuis octobre 1995)
719.38**9.885**	Kontroll–Lampe gelb 220 V (neue Ausführung ab Okt.'95)	Amber bun done light 220 V (since october 1995)	Lampe jaune 220 V (depuis octobre 1995)
719.38**9.898**	Rohr für Kabel	Platen tube	Tuyau pour câble

Brötchen–Toaster
Regular bun toaster
Toaster à pain réguliers

Mod. 213 / 213 LFM / LFMN



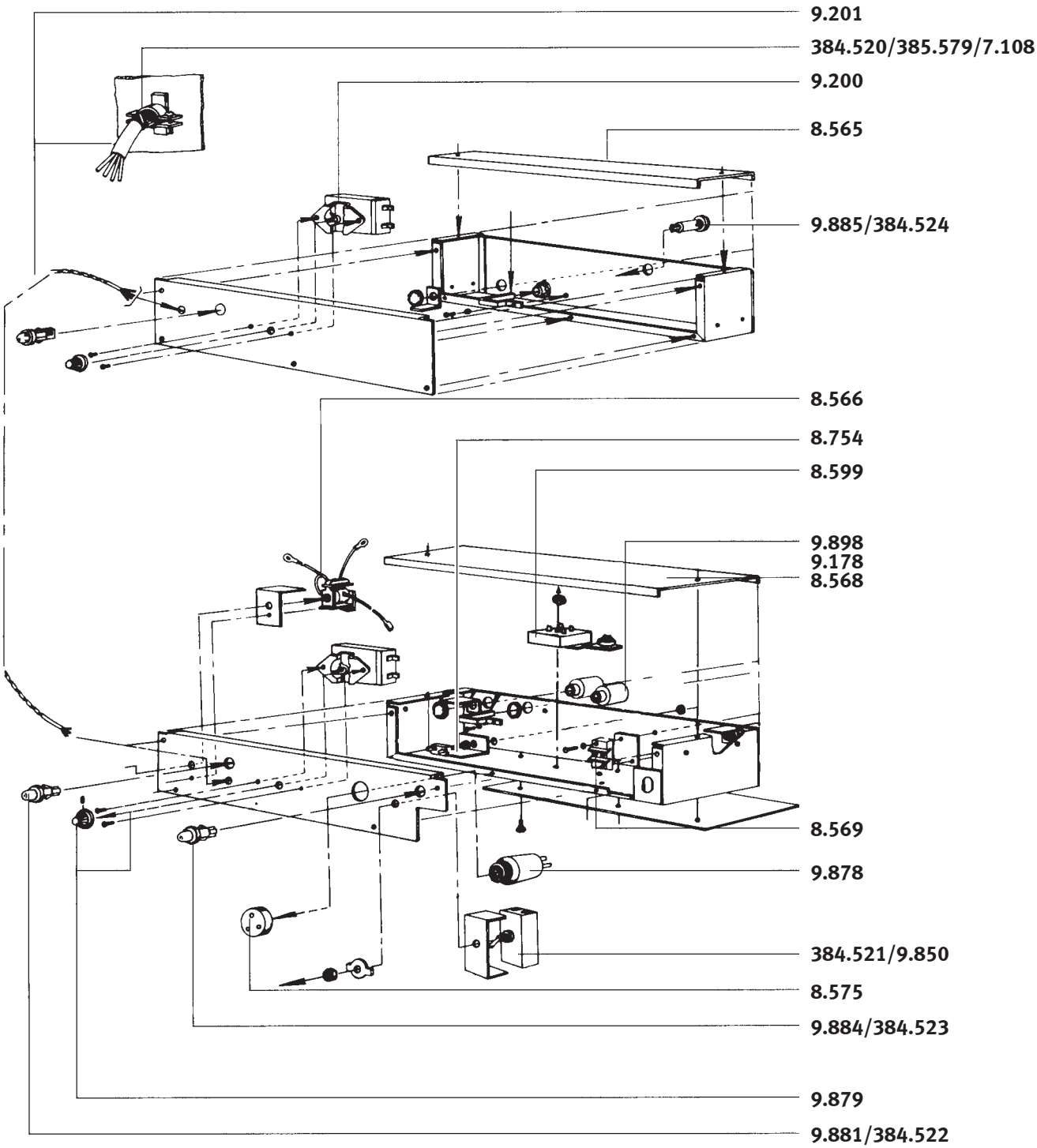
Brötchen–Toaster
Regular bun toaster
Toaster à pain réguliers

Mod. 213 / 213 LFM / LFMN

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
719.38**6.441**	Gummikappe (neue Ausführung ab Januar 1995) (Satz à 4)	Rubber foot (since january 1995) (set of 4)	Pied caoutchouc (depuis janvier 1995) (lot de 4)
719.38**7.074**	Rahmen	Lower	Châssis
719.38**7.093**	Abstandshülse (Pck. m. 6 St.)	Spacer, platen (set of 6)	Ecarteur (lot de 6)
719.38**8.585**	Feder	Compression spring	Ressort
719.38**8.712**	Stoppblock (Pkg 2)	Cam stop kit (Pkg 2)	Bloc d'arret droite (lot de 2)
719.38**8.729**	Fuß (alte Ausführung)	Foot (old construction)	Pied (ancien modèle)
719.38**8.730**	Schaftschraube	Bearing stud	Vis
719.38**8.731**	Schaftschraube (Pck. m. 2 St.)	Bearing stud (set of 2)	Vis (lot de 2)
719.38**8.732**	Führungsbüchse	Bearing	Levier
719.38**8.733**	Schaftschraube	Bearing stud	Vis
719.38**8.735**	Verbindungsstange	Stop block rod	Barre de connection
719.38**8.736**	Stift	Roll pin	Clou
719.38**8.739**	Federhalter	Spring bracket	Fixation pour ressort
719.38**8.743**	Hebel	Rear lever	Angle
719.38**8.748**	Handhebel komplett	Handle and lever assy	Poignée assemblé
719.38**8.750**	Seitenblech	Side panel assembly	Panel latéral
719.38**8.751**	Plattform	Platform	Plate–forme
719.38**8.757**	Schraube 1/4–20 x 3/8	Screw 1/4–20 x 3/8	Vis 1/4–20 x 3/8
719.38**8.761**	Abstandshülse	Leg	Ecarteur
719.38**8.766**	Stoppblock (links u. rechts)	Stop block kit left a. right	Bloc d'arrêt kit
719.38**9.206**	Führungsbüchse	Bearing	Ecarteur
719.38**9.225**	Mutter für 8.745	Nut for 8.745	Ercou pour 8.745
719.38**9.728**	Federhalter	Spring link	Fixation pour ressort
719.38**9.732**	Feder	Spring	Ressort

BigMac–Six Brötchen–Toaster
BigMac–Six bun toaster
BigMac–Six toaster

Mod. 416 DFK



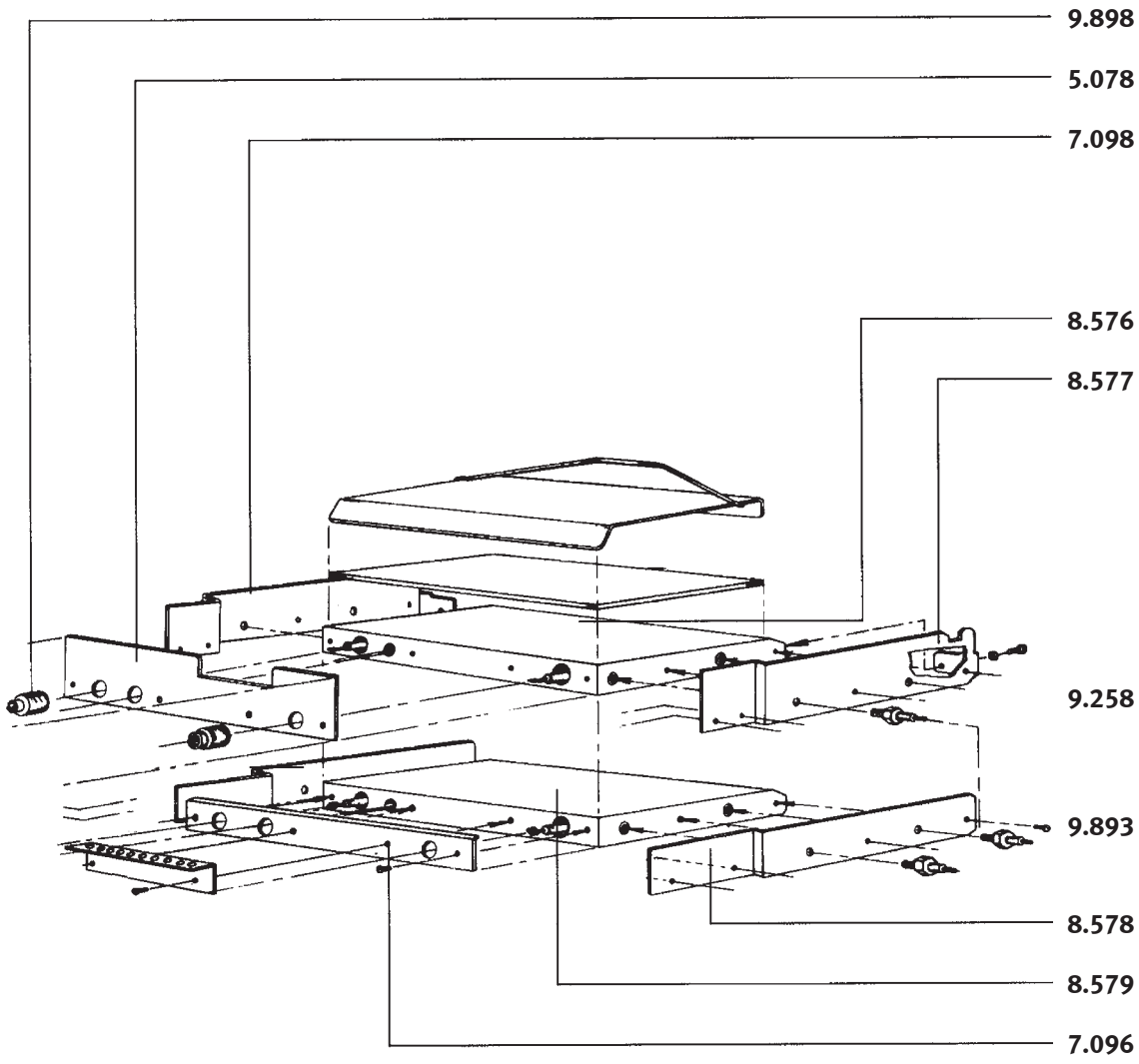
BigMac–Six Brötchen–Toaster
BigMac–Six bun toaster
BigMac–Six toaster

Mod. 416 DFK

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
384.520	Zugentlastung	Box connector	Presse étoupe
384.521	Drehschalter (neue Ausführung)	Turn switch (new construction)	Interrupteur rotatif (nouveau modèle)
384.522	Kontroll–Lampe (weiß) 220 V	Light (white) 220 V	Lampe (blanche) 220 V
384.523	Kontroll–Lampe (rot) 220 V	Light (red) 220 V	Lampe (rouge) 220 V
384.524	Kontroll–Lampe (gelb) 220 V	Light (yellow) 220 V	Lampe (jaune) 220 V
385.579	Mutter für Zugentlastung	Nut for box connector	Ecrou pour presse étoupe
719.38**7.108**	Zugentlastung aus Kunststoff	Stain relief	Presse étoupe
719.38**8.565**	Deckel oben	Upper cover	Couvercle
719.38**8.566**	Relais 220 V	Relay 220 V	Relais 220 V
719.38**8.568**	Deckel unten	Lower cover	Couvercle
719.38**8.569**	Klemmblock	Barrier strip	Terminal
719.38**8.575**	Abdeckkappe	Muffler cap	Couvercle
719.38**8.599**	Timer 220 V, 35/55 Sek.	Timer assy. 220 V, 35/55 sec.	Minuterie 220 V, 35/55 sec.
719.38**8.754**	Zeitschalter	Timer switch	Interrupteur
719.38**9.178**	Schraube 10-32 x 3/8"	Screw 10-32 x 3/8"	Vis 10-32 x 3/8
719.38**9.200**	Thermostat	Thermostat	Thermostat
719.38**9.201**	Draht–und Stecker–Verbindungssatz	Flexible wire assembly	Ensemble câble et prise
719.38**9.850**	Kippschalter (alte Ausführung)	Tumbler switch (old construction)	Interrupteur culbuteur (ancien modèle)
719.38**9.878**	Summer 220 V	Sonalert 220 V	Sonnerie 220 V
719.38**9.879**	Knopf mit Scala für Thermostat	Knob with dial plate for thermostat	Bouton avec plaque graduée-pour thermostat
719.38**9.881**	Kontroll–Lampe weiß 220 V	White heating light 220 V	Lampe blanche 220 V
719.38**9.884**	Kontroll–Lampe grün 220 V	Green power light 220 V	Lampe verte 220 V
719.38**9.885**	Kontroll–Lampe gelb 220 V	Amber bun done light 220 V	Lampe jaune 220 V
719.38**9.898**	Rohr für Kabel	Platen tube	Tuyau

BigMac–Six Brötchen–Toaster
BigMac–Six bun toaster
BigMac–Six toaster

Mod. 416 DFK



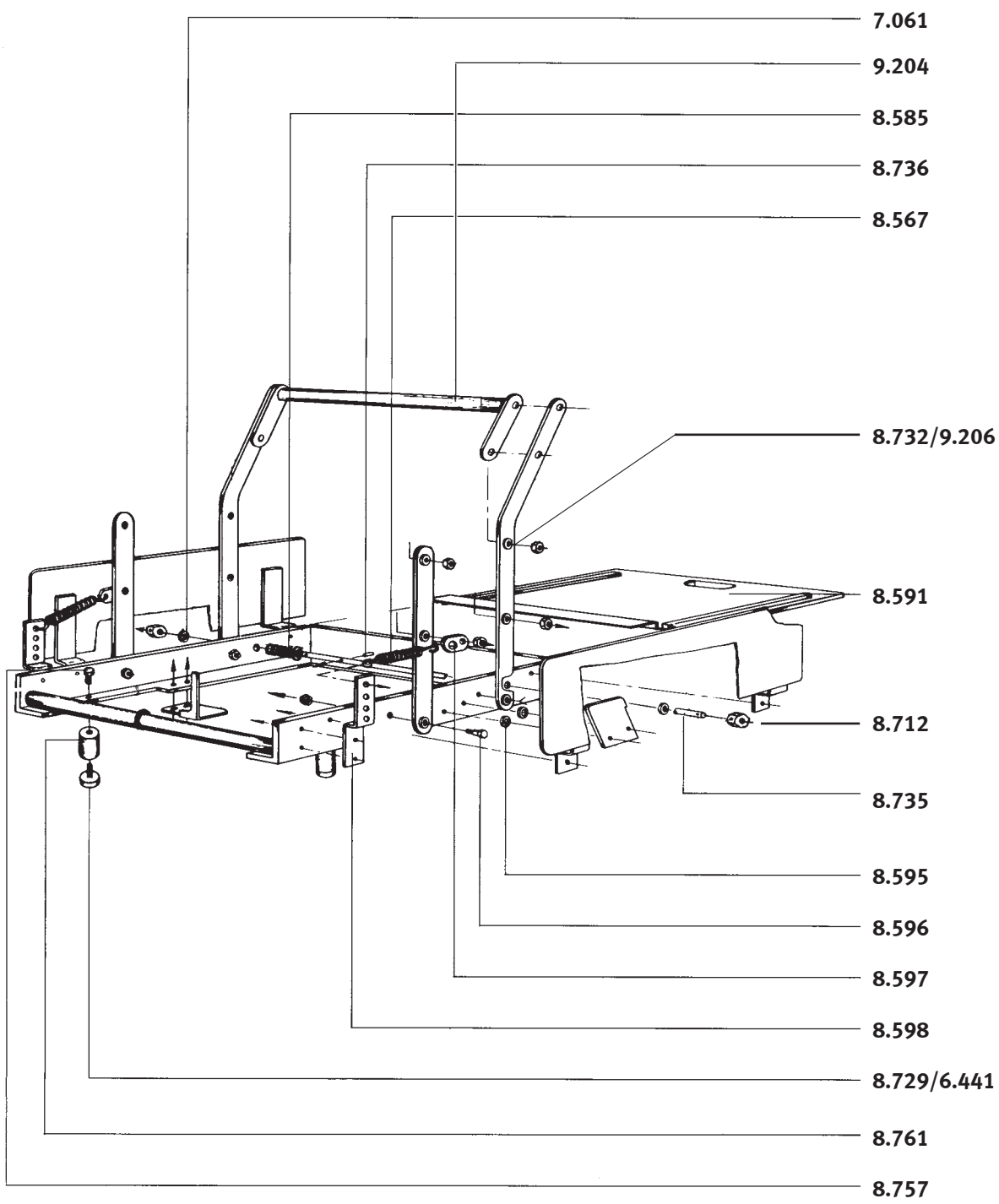
BigMac–Six Brötchen–Toaster
BigMac–Six bun toaster
BigMac–Six toaster

Mod. 416 DFK

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
719.38**5.078**	Frontblech oben	Upper rear bun fence	Plaque devant (dessus)
719.38**7.096**	Abdeckblech unten	Lower rear bun fence	Couvercle (dessous)
719.38**7.098**	Seitenblech oben rechts	Upper right bun fence	Plaque latérale droite (dessous)
719.38**8.576**	Heizplatte oben 220 V	Upper platen 220 V	Plaque chauffante 220 V (dessus)
719.38**8.577**	Seitenblech oben links	Upper left bun fence	Plaque latérale gauche (dessus)
719.38**8.579**	Heizplatte unten 220 V	Lower platen 220 V	Plaque chauffante 220 V (dessous)
719.38**8.581**	Abdeckblech oben	Upper catcher	Couvercle (dessus)
719.38**9.893**	Schraube 10–32 x 3/8”	Screw 10–32 x 3/8”	Vis 10–32 x 3/8”
719.38**9.898**	Rohr für Kabel	Platen tube	Tuyau

BigMac–Six Brötchen–Toaster
BigMac–Six bun toaster
BigMac–Six toaster

Mod. 416 DFK



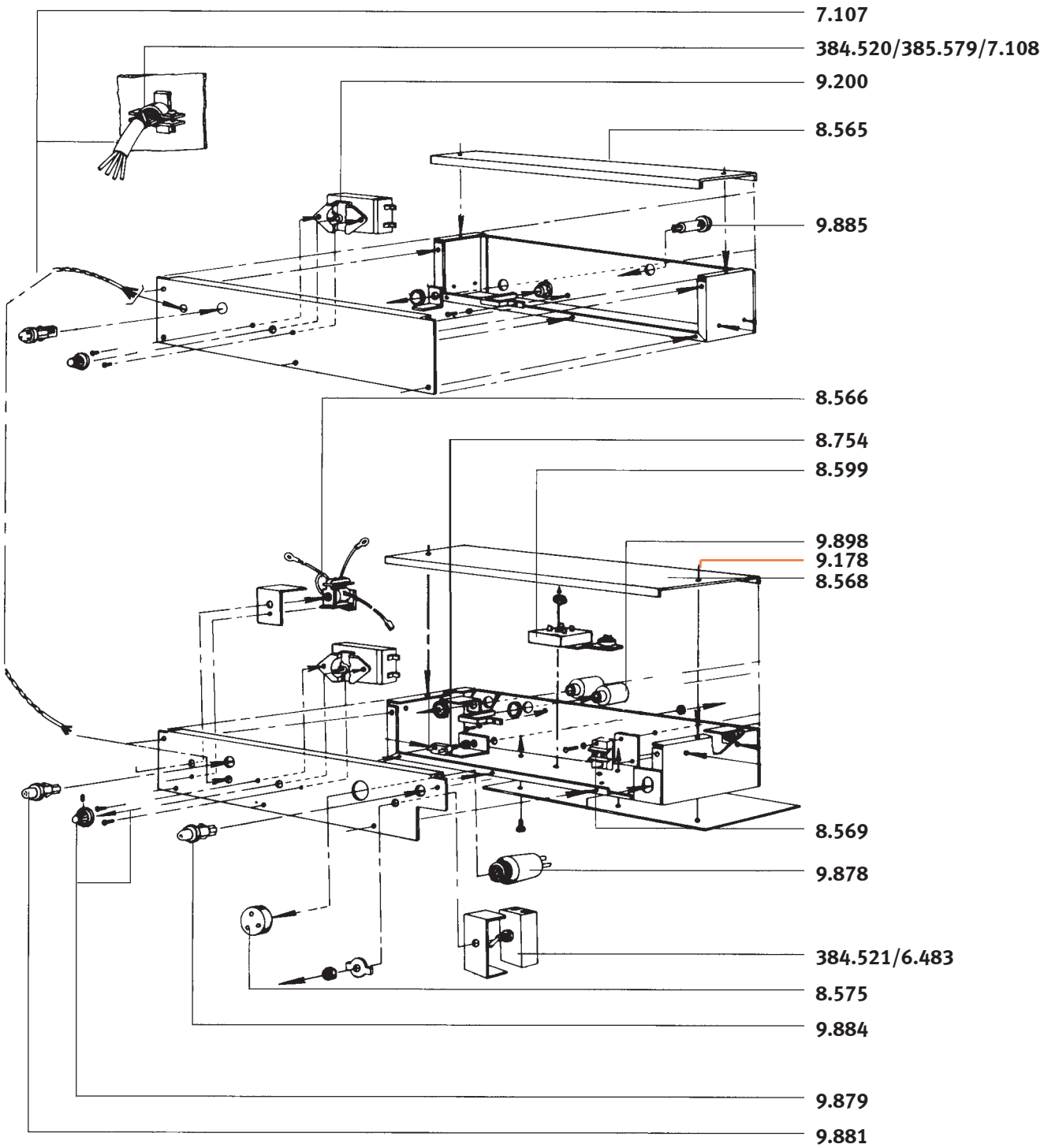
BigMac–Six Brötchen–Toaster
BigMac–Six bun toaster
BigMac–Six toaster

Mod. 416 DFK

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
719.38**6.441**	Gummikappe (neue Ausführung ab Januar 1995) (Satz à 4)	Rubber foot (since january 1995) (set of 4)	Pied caoutchouc (depuis janvier 1995) (lot de 4)
719.38**7.061**	Hülse	Spacer	Ecarteur
719.38**8.567**	Zugfeder	Spring	Ressort
719.38**8.585**	Feder für Stoppblock	Compression spring for stop block	Ressort pour bloc d'arrêt
719.38**8.591**	Plattform	Platform	Plate–forme
719.38**8.595**	Hülse	Spacer	Ecarteur
719.38**8.596**	Schaftschraube	Bearing stud	Vis
719.38**8.597**	Federhalter	Spring link	Fixation pour ressort
719.38**8.598**	Federhalter	Spring bracket	Fixation pour ressort
719.38**8.712**	Stoppblock	Stop block	Pied
719.38**8.729**	Fuß	Foot	Bloc d'arrêt
719.38**8.732**	Führungsbüchse (großer Rand) zu 8.589	Bearing to 8.589	Ecarteur pour 8.589
719.38**8.735**	Verbindungsstange	Stop block rod	Barre de connection
719.38**8.736**	Stift	Roll pin	Clou
719.38**8.757**	Schraube 1/4–20 x 3/8	Screw 1/4–20 x 3/8	Vis 1/4–20 x 3/8
719.38**8.761**	Abstandshülse	Leg	Ecarteur
719.38**9.204**	Griff	Handle	Poignée
719.38**9.206**	Führungsbüchse (kleiner Rand) zu 8.589	Bearing to 8.589	Ecarteur pour 8.589

BigMac–Six Brötchen–Toaster (ab Januar 1991)
BigMac–Six bun toaster (after january 1991)
BigMac–Six toaster (à partir de janvier 1991)

Mod. 416 LFM



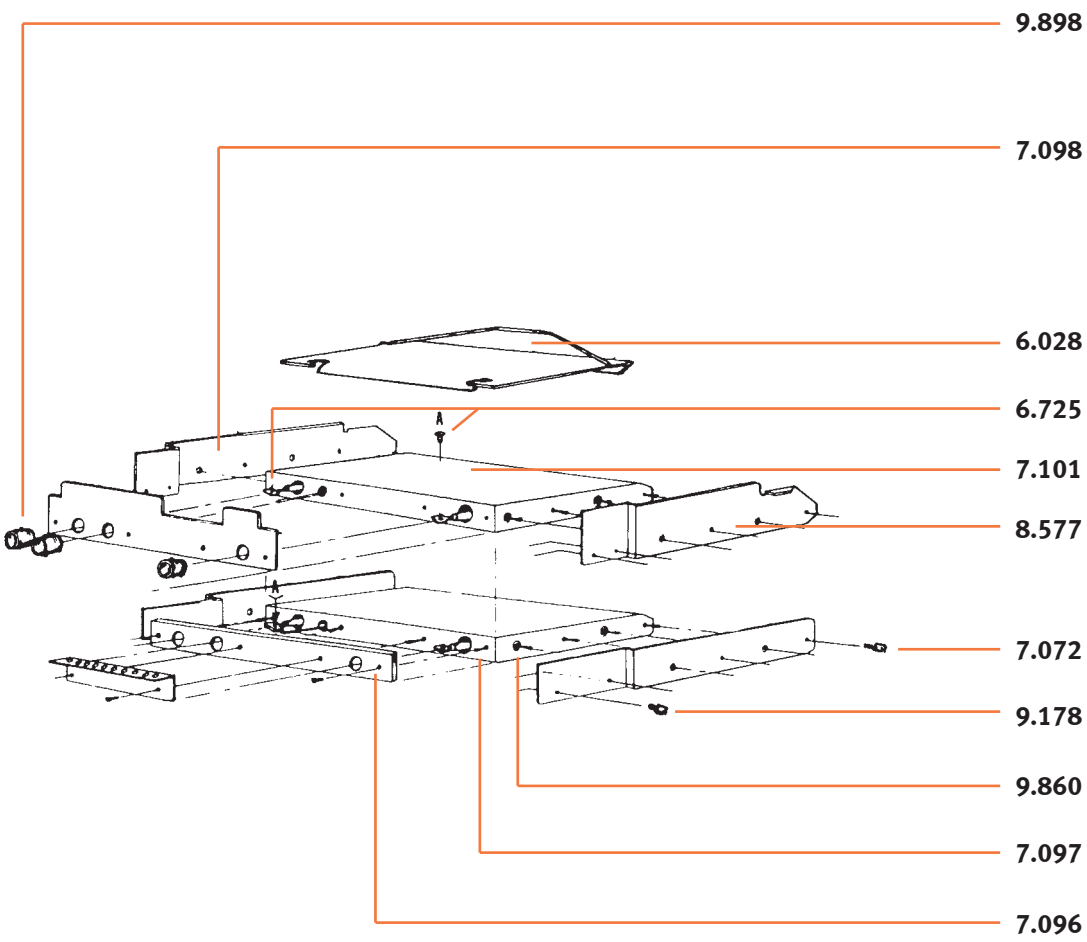
BigMac–Six Brötchen–Toaster (ab Januar 1991)
BigMac–Six bun toaster (after january 1991)
BigMac–Six toaster (à partir de janvier 1991)

Mod. 416 LFM

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
384.520	Zugentlastung	Box connector	Presse étoupe
384.521	Drehschalter (neue Ausführung)	Turn switch (new construction)	Interrupteur rotatif (nouveau modèle)
385.579	Mutter für Zugentlastung	Nut for box connector	Ecrou pour presse étoupe
719.38**6.483**	Hauptschalter (neue Ausführung ab Oktober 1995)	Power switch (since october 1995)	Interrupteur principal (depuis octobre 1995)
719.38**7.107**	Draht– und Stecker–Verbindungssatz (neue Ausführung)	Flexible wire assembly (new construction)	Ensemble câble et prise (nouveau modèle)
719.38**7.108**	Zugentlastung aus Kunststoff (neue Ausführung)	Stain relief (new construction)	Pusse etoupe (nouveau modèle)
719.38**8.565**	Deckel oben	Upper cover	Couvercle
719.38**8.566**	Regler 220 V	Relay 220 V	Relais 220 V
719.38**8.568**	Deckel unten	Lower cover	Couvercle
719.38**8.569**	Klemmblock	Barrier strip	Terminal
719.38**8.575**	Abdeckkappe	Muffler cap	Couvercle
719.38**8.599**	Timer 220 V, 35/55 Sek.	Timer assy. 220 V, 35/55 sec.	Minuterie 220 V, 35/55 sec.
719.38**8.754**	Zeitschalter	Timer switch	Interrupteur
719.38**9.178**	Schraube 10-32 x 3/8"	Screw 10-32 x 3/8"	Vis 10-32 x 3/8
719.38**9.200**	Thermostat	Thermostat	Thermostat
719.38**9.878**	Summer 220 V	Sonalert 220 V	Sonnerie 220 V
719.38**9.879**	Knopf mit Scala für Thermostat	Knob with dial plate for thermostat	Bouton acev plaque graduée pour thermostat
719.38**9.881**	Kontroll–Lampe weiß 220 V	White heating light 220 V	Lampe blanche 220 V
719.38**9.884**	Kontroll–Lampe grün 220 V	Green power light 220 V	Lampe verte 220 V
719.38**9.885**	Kontroll–Lampe gelb 220 V	Amber bun done light 220 V	Lampe jaune 220 V
719.38**9.898**	Rohr für Kabel	Platen tube	Tuyau

BigMac–Six Brötchen–Toaster (ab Januar 1991)
BigMac–Six bun toaster (after january 1991)
BigMac–Six toaster (à partir de janvier 1991)

Mod. 416 LFM



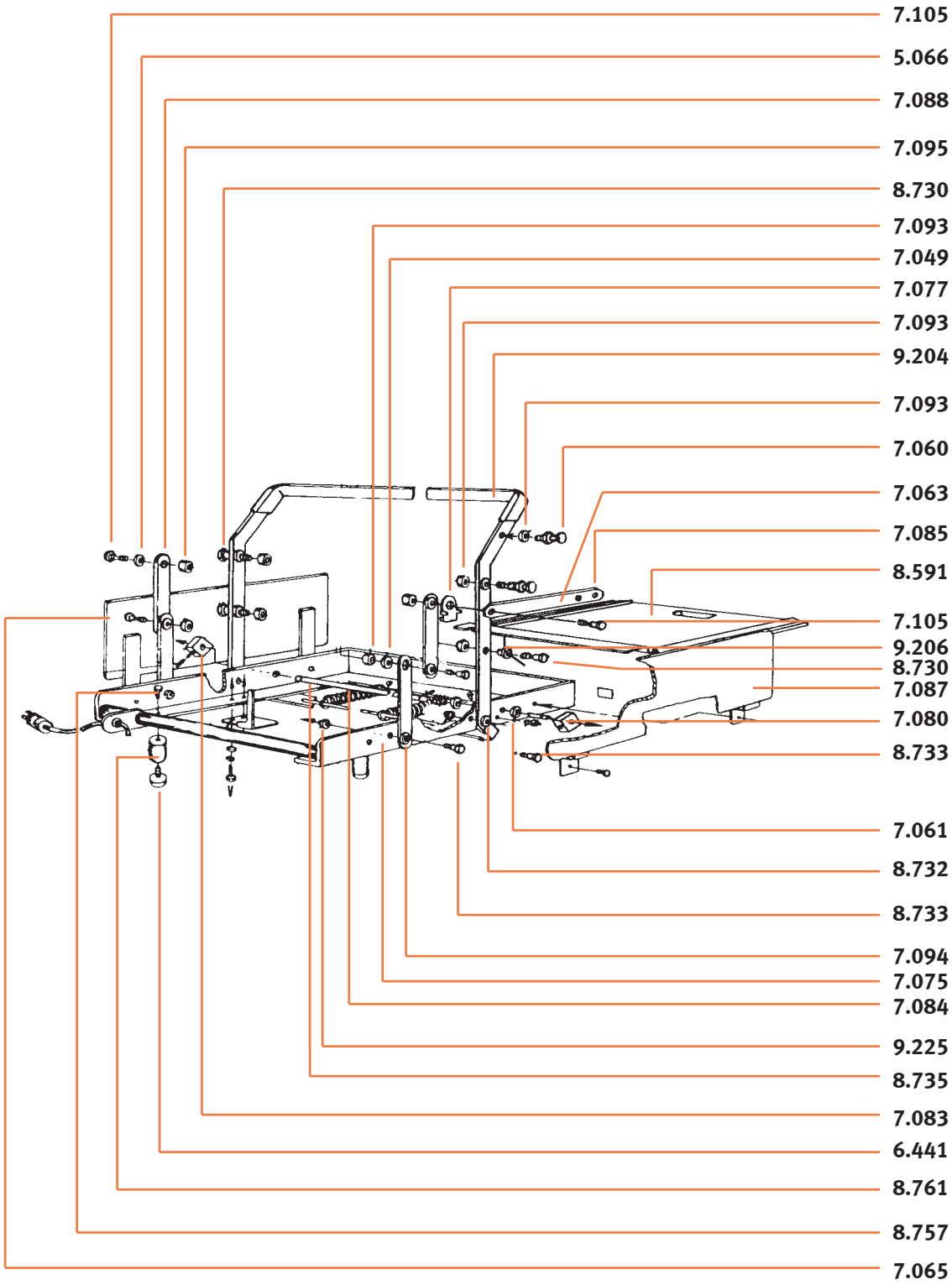
BigMac–Six Brötchen–Toaster (ab Januar 1991)
BigMac–Six bun toaster (after january 1991)
BigMac–Six toaster (à partir de janvier 1991)

Mod. 416 LFM

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
719.38**6.028**	Toasterdeckel	Bun board	Couvercle pour petit pains
719.38**6.725**	Schraube 8–32x1/4”	Screw, pan head 8–32x1/4”	Vis 8–32x1/4”
719.38**7.072**	Schraube 10–32 x 3/8”	Screw, binder head 10–32 x 3/8”	Vis 10–32 x 3/8”
719.38**7.096**	Abdeckblech unten	Lower rear bun fence	Tôle de protection inférieure
719.38**7.097**	Heizplatte unten (220 V)	Lower platen (220 V)	Plaque chauffante (220 V) inférieure
719.38**7.098**	Seitenblech oben rechts	R.H. Upper bun fence	Plaque latérale supérieure à droite
719.38**7.101**	Heizplatte oben (220 V)	Upper platen kit (220 V)	Plaque chauffante (220 V) supérieure
719.38**7.106**	Reinigungsbürste für Toaster	Toaster cleaning brush	Brosse pour toaster
719.38**8.577**	Seitenblech oben links	Bun fence upper left	Plaque laterale gauche (dessus)
719.38**9.178**	Schraube 10–32 x 3/8”	Screw, binder head 10–32 x 3/8”	Vis 10–32 x 3/8”
719.38**9.860**	Gewindebüchse (Pack a 4)	Insert threades steel (set of 4)	Douille pas de vis (lot de 4)
719.38**9.898**	Rohr für Kabel	Platen tube	Tuyau

BigMac–Six Brötchen–Toaster (ab Januar 1991)
BigMac–Six bun toaster (after january 1991)
BigMac–Six toaster (à partir de janvier 1991)

Mod. 416 LFM



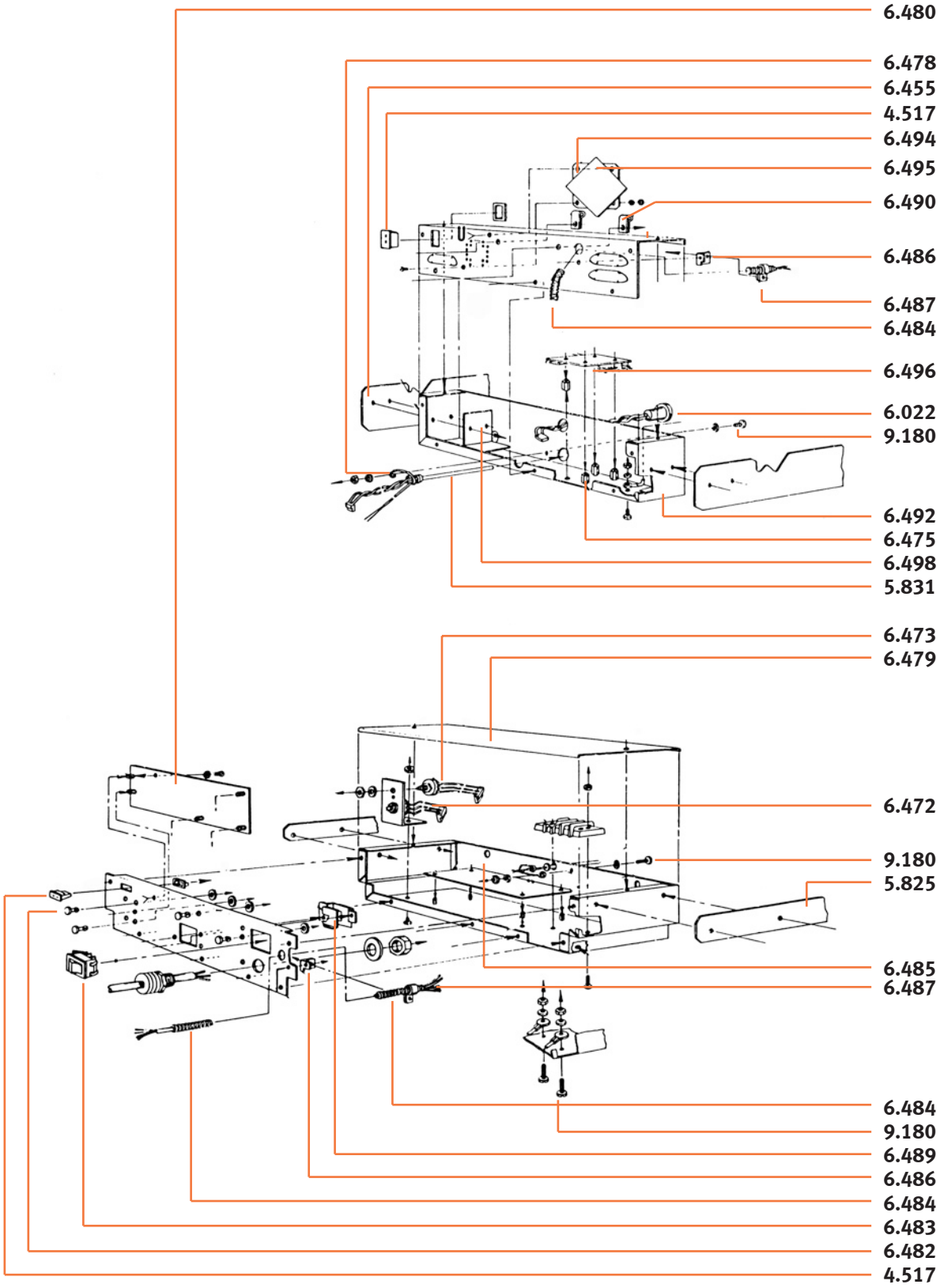
BigMac–Six Brötchen–Toaster (ab Januar 1991)
BigMac–Six bun toaster (after january 1991)
BigMac–Six toaster (à partir de janvier 1991)

Mod. 416 LFM

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
719.38**5.066**	Einlage (Pkg. mit 5 Stk.)	Shim (set of 5 pc.)	Inlet (lot de 5 pc.)
719.38**6.441**	Gummikappe (neue Ausführung) (Satz à 4)	Rubber foot (new construction) (set of 4)	Pied en caoutchouc (nouveau modèle) (lot de 4)
719.38**7.049**	Fronthebel ohne Büchsen	Front lever	Poignée devant
719.38**7.060**	Schaftschraube (Satz a 2) (Griffverriegelung)	Bearing stud (Pkg of 2) safety latch	Clou pour fermeture de sécurité (lot de 2)
719.38**7.061**	Hülse	Spacer	Ecarteur
719.38**7.063**	Handgriffverriegelung	Safety latch	Fermeture de sécurité
719.38**7.065**	Haltestift für untere Platte (Satz à 2)	Rear lower stud (set of 2)	Clou de support pour plaque inférieure (lot de 2)
719.38**7.075**	Rahmen	Base with feet	Cadere
719.38**7.077**	Halterung Handgriff-verriegelung	Safety latch stop bracket	Support pour fermeture de sécurité
719.38**7.079**	Arretierungsstift	Detent pin	Clou d'arrêt
719.38**7.080**	Stoppblock links	L.H. Stop block	Bloc d'arrêt à gauche
719.38**7.082**	Führungsbuchse (Bronce) ø 17,5 x 6,5	Bearing (bronce) ø 17,5 x 6,5	Ecarteur (bronce) ø 17,5 x 6,5
719.38**7.083**	Stoppblock rechts	R.H. Stop block	Bloc d'arrêt à droite
719.38**7.084**	Zugfeder	Spring	Ressort
719.38**7.087**	Seitenblech	Side panel assembly	Plaque latérale
719.38**7.088**	Hebel mit Buchsen (oben)	Upper lever with bearings	Poignée supérieure avec écarteurs
719.38**7.093**	Abstandshülse (Pck. m. 6 St.)	Spacer, platen (pack of 6)	Ecarteur (lot de 6)
719.38**7.094**	Hebel mit Buchsen (unten)	Rear lower lever with bearings	Poignée inférieure avec écarteurs
719.38**7.095**	Abstandshülse oben	Rear upper spacer	Ecarteur
719.38**7.105**	Haltestift für obere Platte	Rear upper stud	Clou de support pour plaque supérieure
719.38**8.591**	Plattform	Bun platform	Plate–forme
719.38**8.730**	Schaftschraube	Support stud	Vis
719.38**8.732**	Führungsbuchse	Bearing	Ecarteur
719.38**8.733**	Schaftschraube	Bearing stud	Vis
719.38**8.735**	Verbindungsstange	Stop block rod	Barre de connection
719.38**8.757**	Sechskantschraube 1/4 x 9/16"	Screw, hex head 1/4 x 9/16"	Boulon hexagonal 1/4 x 9/16"
719.38**8.761**	Abstandshülse	Leg	Ecarteur
719.38**9.206**	Führungsbuchse	Bearing	Ecarteur
719.38**9.225**	Sechskantmutter zu 8.745	Nut, hex 3/8–24	Ecrou hexagonal

Universal Brötchen–Toaster
Universal bun toaster
Toaster universel

Mod. 411 (718.382.148)



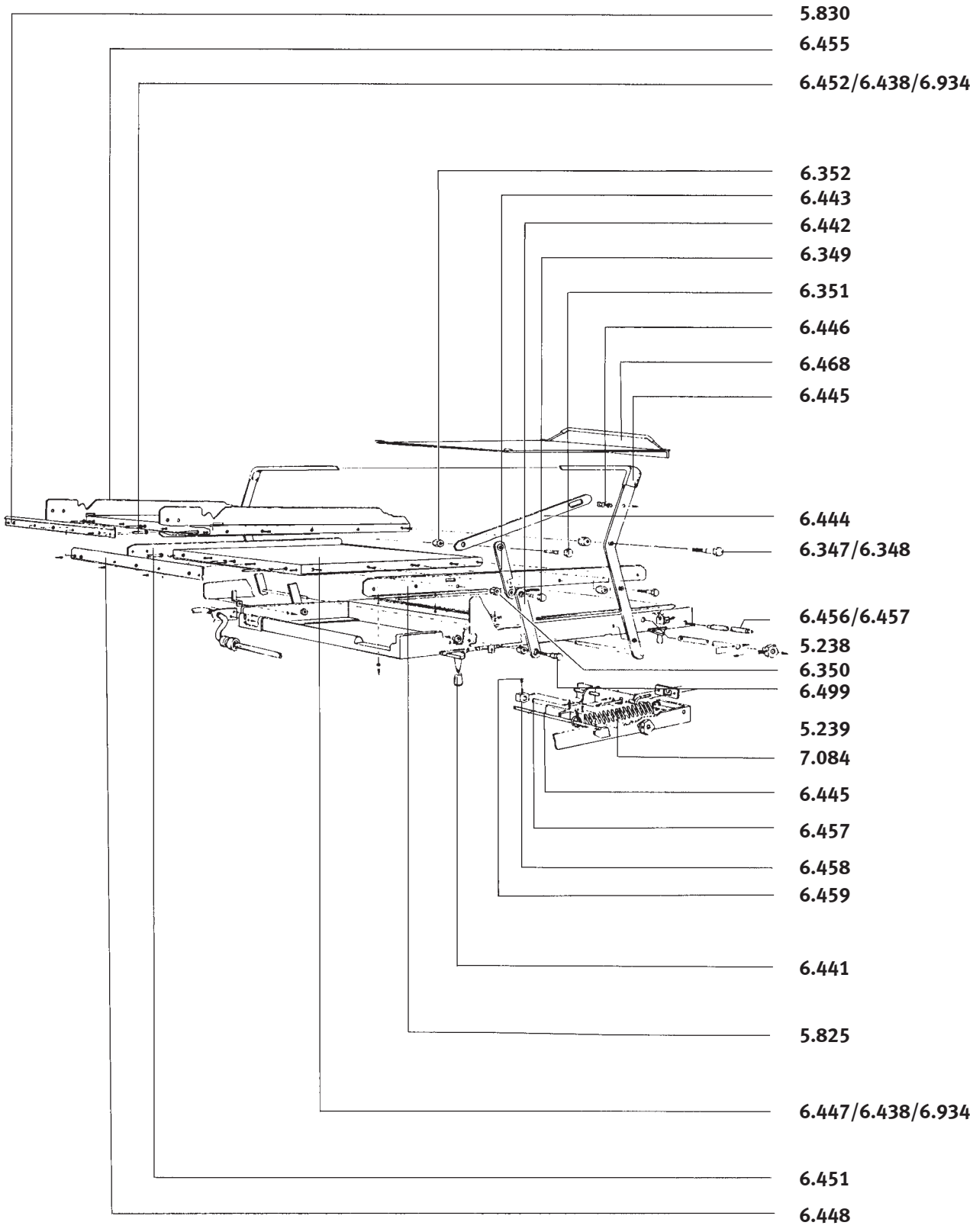
Universal Brötchen–Toaster
Universal bun toaster
Toaster universel

Mod. 411 (718.382.148)

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
719.38**4.517**	Anschlussbuchse für Thermoelement "Typ K"	Mini-Jack Typ K	Prise pour sonde (mini) "Typ K"
719.38**5.825**	Seitenblech unten rechts (untere Heizplatte)	Right hand lower bun fence (lower platen)	Plaque laterale droit (en bas)
719.38**5.831**	Fühler komplett	Probe assy	Sonde complète
719.38**6.022**	Kontrolllampe (orange)	Bun done light (orange)	Lampe de contrôle (orange)
719.38**6.472**	Potentiometer unten	Lower potentiometer	Potentiomètre inférieur
719.38**6.473**	Potentiometer oben	Upper potentiometer	Potentiomètre supérieur
719.38**6.475**	Abstandshülse	Standoff	Ecarteur
719.38**6.478**	Fühlerhalter	Probe retainer	Support pour sonde
719.38**6.480**	Steuerplatine	Main P.C. board	Circuit électrique
719.38**6.482**	Anzeigeabdeckung	Clear lense	Couverture de protection
719.38**6.483**	Hauptschalter	Power switch	Interrupteur principal
719.38**6.484**	Kabelverbindungssatz	Interconnect cable	Câble de connexion
719.38**6.485**	Hauptplatine	Power P.C. board	Circuit électrique
719.38**6.486**	Kabelhalter	Cable cord bracket	Support pour câble
719.38**6.487**	Klemme	Loop steel clamp	Pince en acier
719.38**6.489**	Halter	Door guard	Support
719.38**6.490**	Kabelklemme	Cable clamp	Pince de câble
719.38**6.494**	Summer	Speaker assy	Sonnerie
719.38**6.495**	Dichtung für Summer	Speaker grease seal	Joint pour sonnerie
719.38**6.496**	Sensor für Platine	Sensor P.C. board	Sonde pour circuit électrique
719.38**7.073**	Schraube 6-32 x 1/4 (Pack a 12 Stk.)	Screw 6-32 x 1/4 (set of 12 pcs)	Vis 6-32 x 1/4 (lot de 12 pcs)
719.38**7.534**	Schraube 8–32	Screw 8–32	Vis 8–32
719.38**8.411**	Umrüstsatz für Teflon Folie (nicht abgebildet)	Toaster release sheet kit (not shown)	Bandeau de teflon retrofit kit (art. non illustré)
719.38**9.178**	Schraube 10–32	Screw 10–32	Vis 10–32
719.38**9.180**	Schraube 8–32	Screw 8–32	Vis 8–32
719.38**9.222**	Schraube 1/4–20 x 3/8	Screw 1/4–20 x 3/8	Vis 1/4–20 x 3/8
719.38**9.893**	Schraube 10–32	Screw 10–32	Vis 10–32

Universal Brötchen–Toaster
Universal bun toaster
Toaster universel

Mod. 411 (718.382.148)



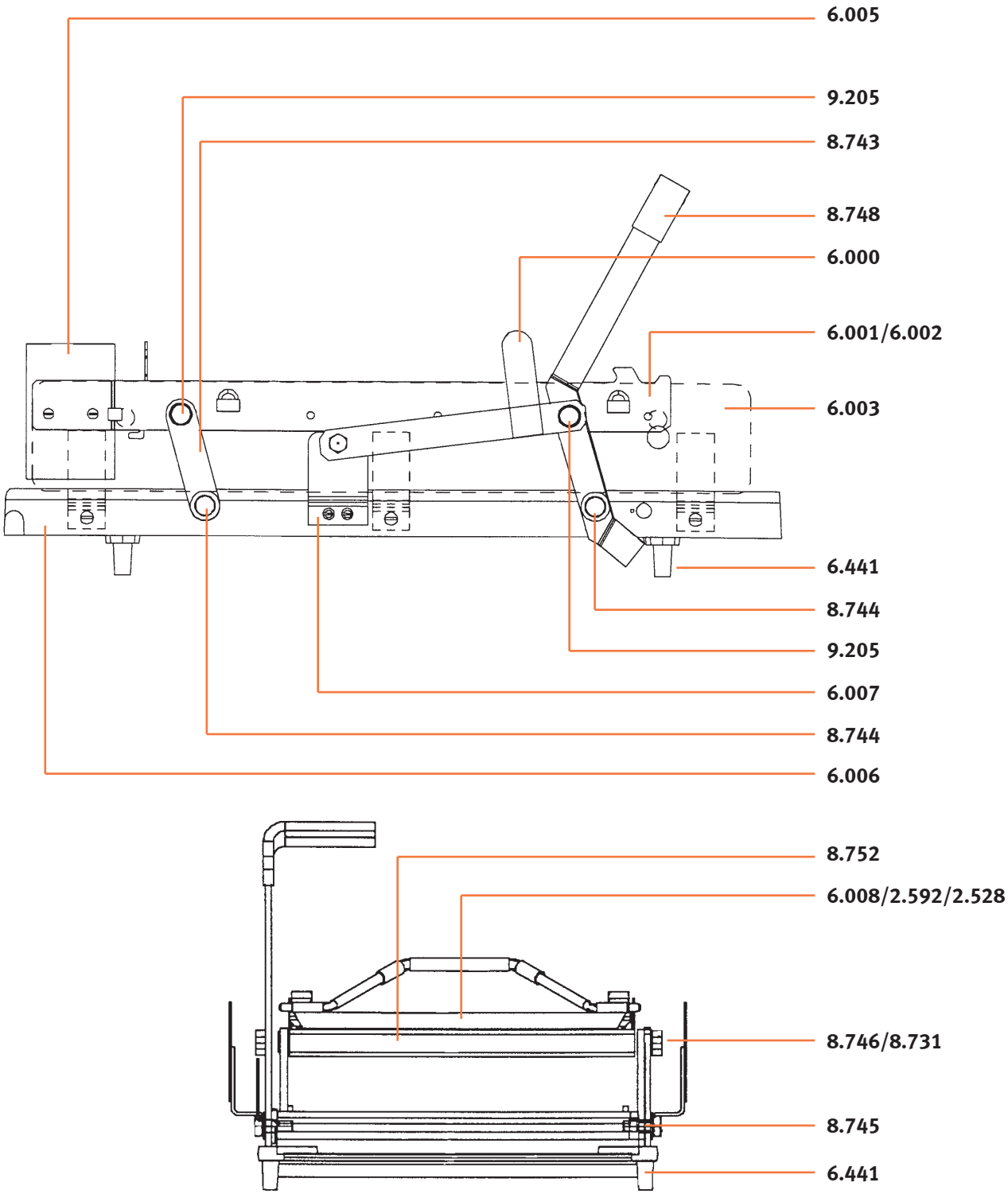
Universal Brötchen–Toaster
Universal bun toaster
Toaster universel

Mod. 411 (718.382.148)

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
719.38**5.238**	Stoppblock, links	Stop block, left hand	Bloc d'arret gauche
719.38**5.239**	Stoppblock, rechts	Stop block, right hand	Bloc d'arret droit
719.38**5.825**	Seitenblech unten rechts (untere Heizplatte)	Right hand lower bun fence (lower platen)	Plaque laterale droit (en bas)
719.38**5.830**	Blech Rückseite oben	Upper rear bun fence	Plaque supérieure en arrière
719.38**6.347**	Bolzen für Platte (vorn), Satz à 2	Stud platen (front), set of 2	Boulon pour plaque (devant), set de 2
719.38**6.348**	Hülse, Satz à 2	Spacer platen, set of 2	Vis (lot de 2)
719.38**6.350**	Hülse (Sicherungsbügel) (Satz a 2)	Spacer safty latch Set of 2	Fourreau (lot de 2)
719.38**6.351**	Schaftschraube untere Heizplatte (Satz a 2)	Stud lower platen (Set of 2)	Vis (lot de 2)
719.38**6.352**	Hülse (Grundplatte), Satz a 7	Spacer, base (Set of 7)	Ecarteur (lot de 7)
719.38**6.438**	Gewindebüchse für Heizplatte	Insert threadses steel for toaster	Douille pas de vis pour toaster
719.38**6.439**	Gewindebüchse für Heizplatte	Insert threadses steel for toaster	Douille pas de vis pour toaster
719.38**6.441**	Gummifuß (Satz à 4)	Rubber foot (set of 4)	Pied en caoutchouc (lot de 4)
719.38**6.442**	Hebel unten	Rear lower lever assy	Poignée inférieure
719.38**6.443**	Hebel oben	Rear upper lever assy	Poignée supérieure
719.38**6.444**	Handgriffverriegelung	Safety latch	Fermeture de sécurité
719.38**6.445**	Fronthebel komplett	Front lever assy	Poignée complète devant
719.38**6.446**	Stift für Handgriff-verriegelung	Safety latch pin	Clou pour fermeture de sécurité
719.38**6.447**	Heizplatte unten (220 V)	Lower platen (220 V)	Plaque chauffante (220 V) inférieure
719.38**6.448**	Abdeckblech unten	Lower rear bun fence	Tôle de protection inférieure
719.38**6.451**	Rohr	Platen tube	Tube
719.38**6.452**	Heizplatte oben (220 V)	Upper platen (220 V)	Plaque chauffante (220 V) supérieure
719.38**6.455**	Seitenblech oben rechts	Upper R.H. bun fence	Plaque latérale supérieure à droite
719.38**6.456**	Bolzen für Feder	Spring rod	Tringle pour ressort
719.38**6.457**	Welle	Guide rod (shaft)	Guide
719.38**6.458**	Hebelblock	Lever block	Bloc poignée
719.38**6.459**	Kolbenfeder	Plunger spring	Ressort pour piston
719.38**6.468**	Toasterdeckel	Bun board w/graphics	Couvercle
719.38**6.499**	Bolzen mit Büchse und Mutter	Base stud with spacer and hex nut	Boulon avec écarteur et écrou
719.38**6.934**	Schaftschraube (Satz a 2)	Stud upper platen (Set of 2)	Fourreau, lot de 2
719.38**7.073**	Schraube 6-32 x 1/4 (12 Stk.)	Screw 6-32 x 1/4 (12 pcs)	Vis 6-32 x 1/4 (lot 12 pcs)
719.38**7.084**	Feder	Extension spring	Ressort
719.38**7.534**	Schraube 8–32	Screw 8–32	Vis 8–32
719.38**9.180**	Schraube 6–32	Screw 6–32	Vis 6–32
719.38**9.222**	Schraube 1/4–20 x 3/8	Screw 1/4–20 x 3/8	Vis 1/4–20 x 3/8
719.38**9.893**	Schraube 10–32	Screw 10–32	Vis 10–32

Digital Hamburger–Toaster
Solide state digital regular bun toaster
Toaster à pain réguliers digital

Mod. 213–MFMCE/213–MFMNCE



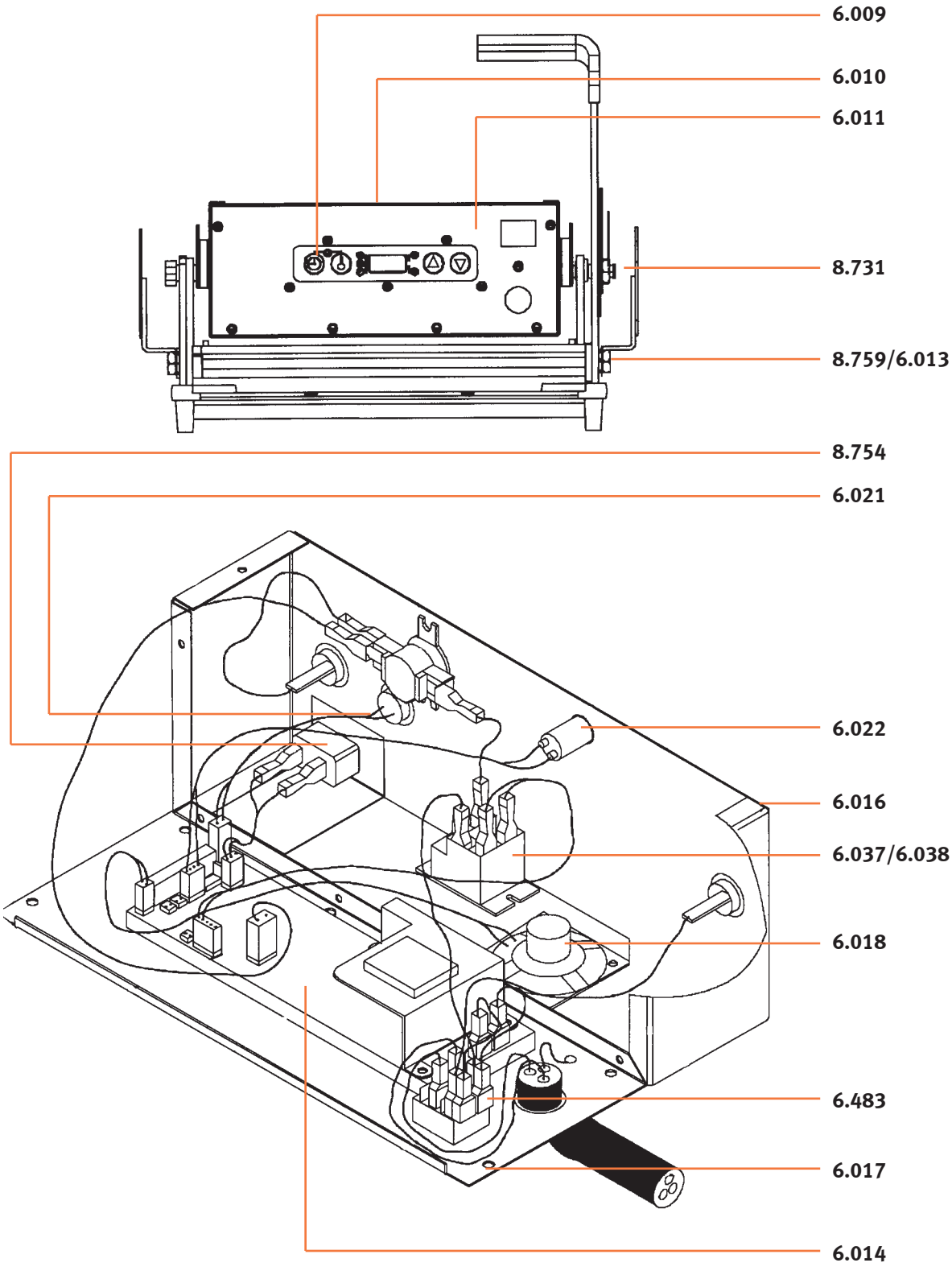
Digital Hamburger–Toaster
Solide state digital regular bun toaster
Toaster à pain réguliers digital

Mod. 213–MFMCE/213–MFMNCE

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
718.382**.528**	Aluminiumplatte	Aluminium plate	Plaque aluminium
718.382**.592**	Toasterdeckel für Mc Rib	Bun board for Mc Rib	Couvercle pour Mc Rib
719.386**.000**	Handgriffverriegelung	Safety latch	Verrou de sécurité
719.386**.001**	Seitenblech links	Left handed bun fence	Plaque latérale gauche
719.386**.002**	Seitenblech rechts (nicht abgebildet)	Right handed bun fence (not shown)	Plaque latérale droite (art. non illustré)
719.386**.003**	Schutzblech (beide Seiten)	Side panel (both sides)	Tôle latérale (des deux côtés)
719.386**.005**	Gehäuse	Chassis	Châssis
719.386**.006**	Grundplatte mit Füßen	Base with feet	Base avec pieds
719.386**.007**	Sicherheitsriegel	Safety latch bracket	Verrou de sécurité
719.386**.008**	Toasterdeckel	Bun board	Couvercle pour pain
719.386**.441**	Gummikappe (Satz à 4 Stück)	Black rubber foot (set of 4)	Capuchon caoutchouc (set de 4)
719.388**.404**	Umrüstsatz für Teflon Folie (nicht abgebildet)	Teflon sheet retrofit kit (not shown)	Bandeaux de teflon retrofit kit (art. non illustré)
719.388**.731**	Schaftschraube (Pck. m. 2 St.)	Bearing stud (pack of 2)	Vis (set de 2)
719.388**.743**	Hebel mit Büchsen	Rear lever assembly (with bearings)	Levier à l'arrière (avec écarteurs)
719.388**.744**	Buchse unten	Lower flange bearing	Ecarteur en bas
719.388**.745**	Schaftschraube	Bearing stud	Vis
719.388**.746**	Schaftschraube	Bearing stud	Vis
719.388**.748**	Handhebel komplett	Handle and lever assembly	Poignèe assemblée
719.388**.752**	Heizplatte	Platen	Plaque chauffante
719.389**.205**	Buchse oben	Upper flange bearing	Ecarteur en haut

Digital Hamburger–Toaster
Solide state digital regular bun toaster
Toaster à pain réguliers digital

Mod. 213–MFMCE/213–MFMNCE



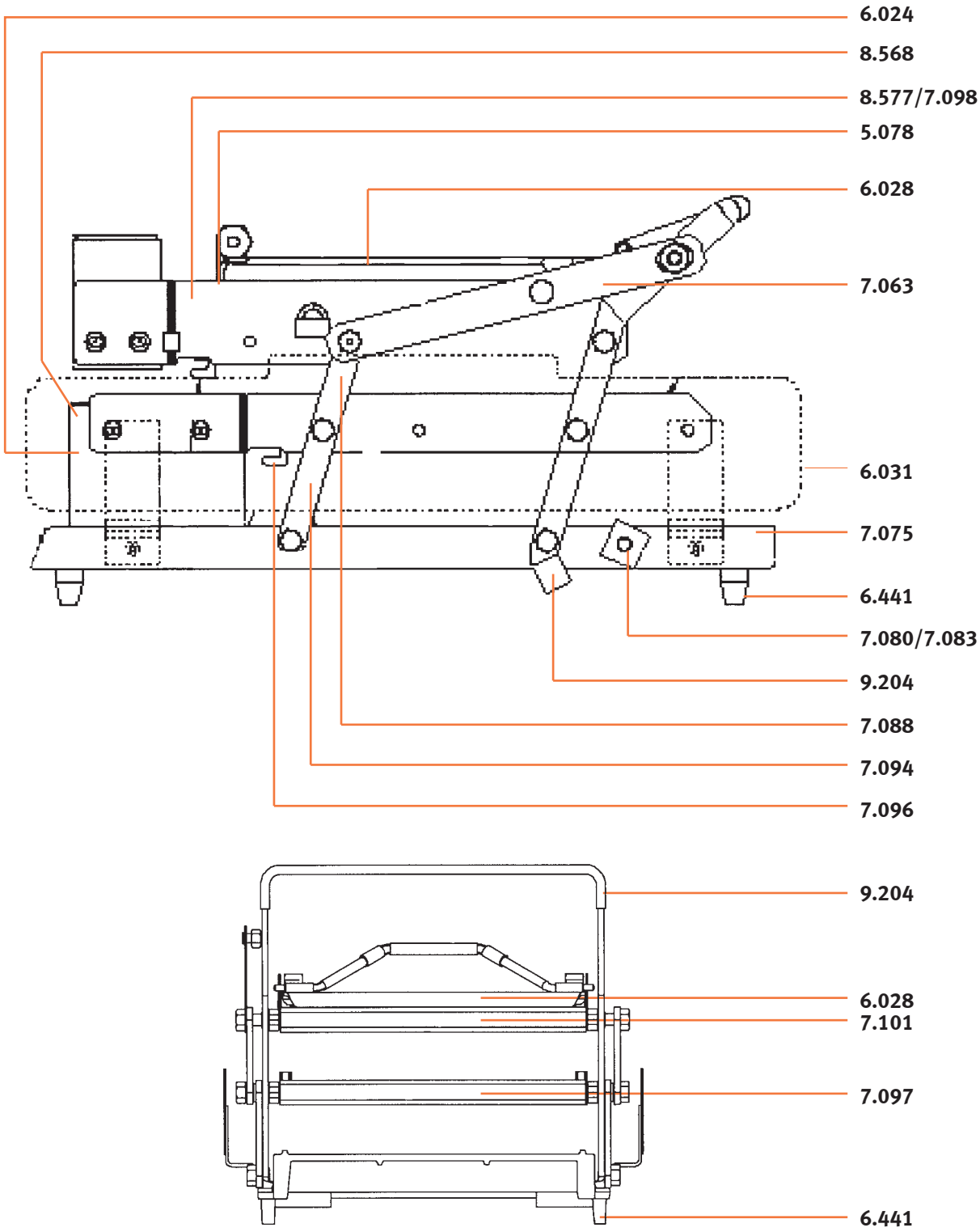
Digital Hamburger–Toaster
Solide state digital regular bun toaster
Toaster à pain réguliers digital

Mod. 213–MFMCE/213–MFMNCE

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
719.38**6.009**	Folie	Overlay	Feuille
719.38**6.010**	Gehäuse	Chassis	Châssis
719.38**6.011**	Frontblech	Face plate	Plaque de face
719.38**6.013**	Stoppblock rechts (nicht abgebildet)	Right handed stop block (not shown)	Bloc d'arrêt droit (pas montré)
719.38**6.014**	Hauptplatine	Power board	Circuit imprimé
719.38**6.016**	Gehäuse	Chassis	Châssis
719.38**6.017**	Frontplatte	Face plate	Plaque de face
719.38**6.018**	Lautsprecher	Speaker assy.	Haut parleur
719.38**6.021**	Temperaturfühler	Temperature probe	Sonde de température
719.38**6.022**	Kontroll–Lampe	Bun don light	Lampe
719.38**6.037**	Relais schwarz (bis 2001)	Relay black (until 2001)	Relais noir (jusqu'au 2001)
719.38**6.038**	Relais weiss (ab 2002)	Relay white (since 2002)	Relais blanc (depuis 2002)
719.38**6.483**	Hauptschalter	Rocker switch	Interrupteur principal
719.38**8.731**	Schaftschraube (Pck. m. 2 St.)	Bearing stud (pack of 2)	Vis (set de 2)
719.38**8.754**	Zeitschalter	Timer activating switch	Interrupteur
719.38**8.759**	Stoppblock links	Left handed stop block	Bloc d'arrêt gauche
719.38**9.732**	Feder (nicht abgebildet)	Spring–front door (not shown)	Ressort–porte en avant (pas montré)

Digital BigMac–Six–Toaster
Solide state digital BigMac–Six toaster
BigMac–Six toaster digital

Mod. 416–MFMCE



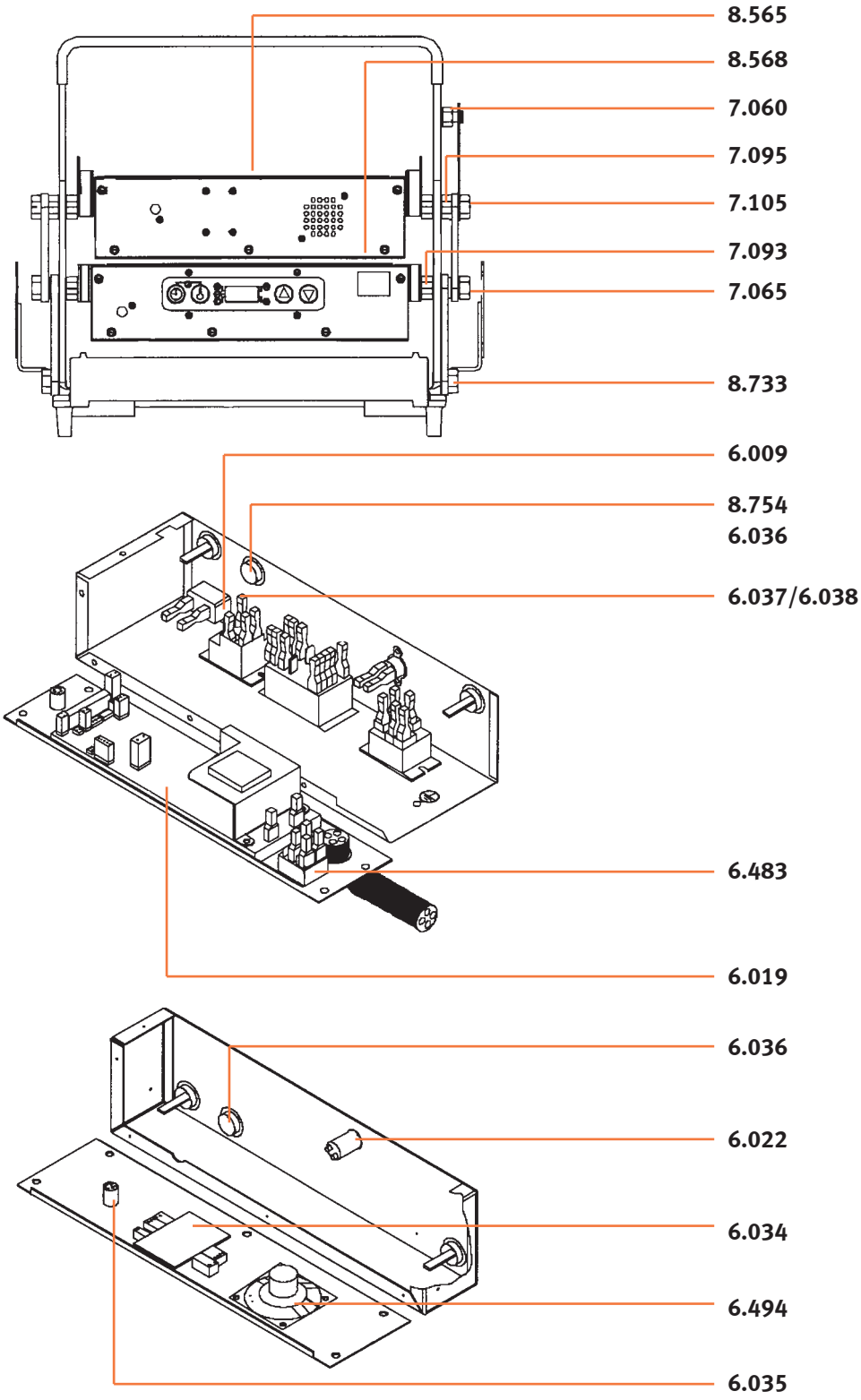
Digital BigMac–Six–Toaster
Solide state digital BigMac–Six toaster
BigMac–Six toaster digital

Mod. 416–MFMCE

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
719.38**6.028**	Toasterdeckel	Bun Board	Couvercle pour pain
719.38**6.031**	Schutzblech (beide Seiten)	Side panel (both sides)	Tôle latérale (des deux côtés)
719.38**6.441**	Gummikappe	Foot	Pied
719.38**7.063**	Handgriffverriegelung	Safety latch	Fermeture de sécurité
719.38**7.075**	Grundplatte	Base	Base
719.38**7.080**	Stoppblock links	Left handed stop block	Bloc d'arrêt gauche
719.38**7.083**	Stoppblock rechts	Right handed stop block	Bloc d'arrêt droit
719.38**6.088**	Hebel hinten oben	Rear upper lever assy.	Levier derrière, en haut
719.38**7.094**	Hebel hinten unten	Rear lower lever assy.	Levier derrière, en bas
719.38**7.096**	Blech hinten unten	Lower rear bun fence	Plaque derrière, en bas
719.38**7.097**	Heizplatte unten	Lower platen	Plaque chauffante, en bas
719.38**7.098**	Seitenblech oben rechts	Right handed upper bun fence	Plaque latérale droite, en haut
719.38**7.101**	Heizplatte oben	Upper platen	Plaque chauffante, en haut
719.38**8.577**	Seitenblech oben links	Left handed upper bun fence	Plaque latérale gauche, en haut
719.38**9.204**	Hebel vorne und Griff	Front lever and handle	Levier devant et poignée

Digital BigMac–Six–Toaster
Solide state digital BigMac–Six toaster
BigMac–Six toaster digital

Mod. 416–MFMCE



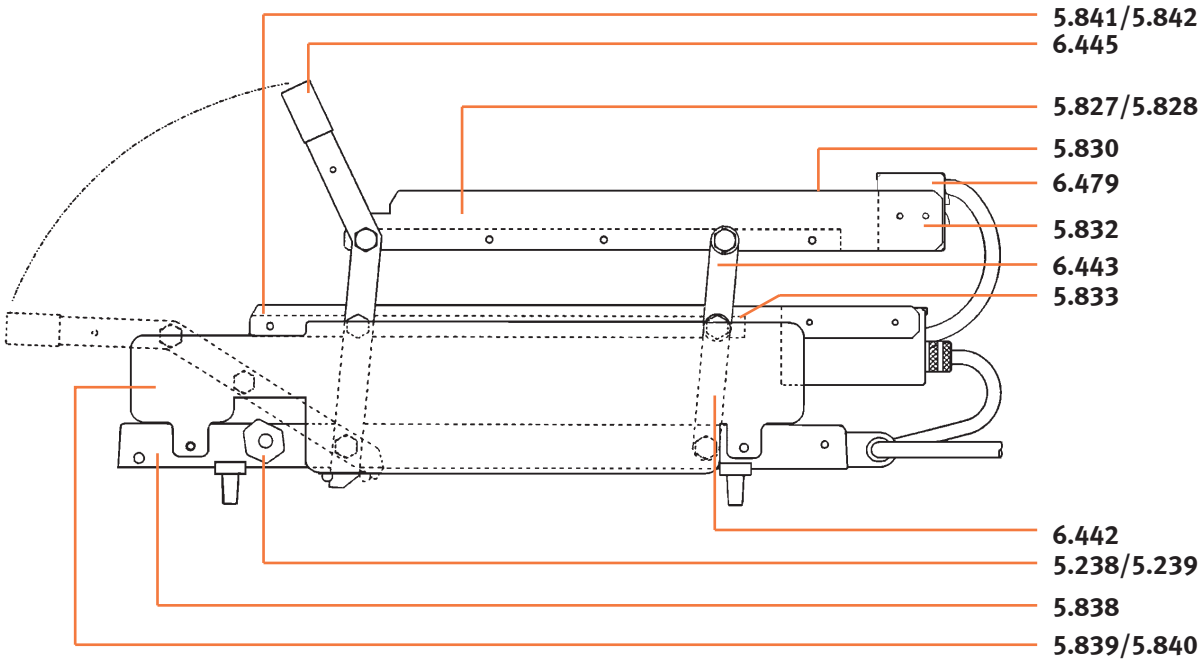
Digital BigMac–Six–Toaster
Solide state digital BigMac–Six toaster
BigMac–Six toaster digital

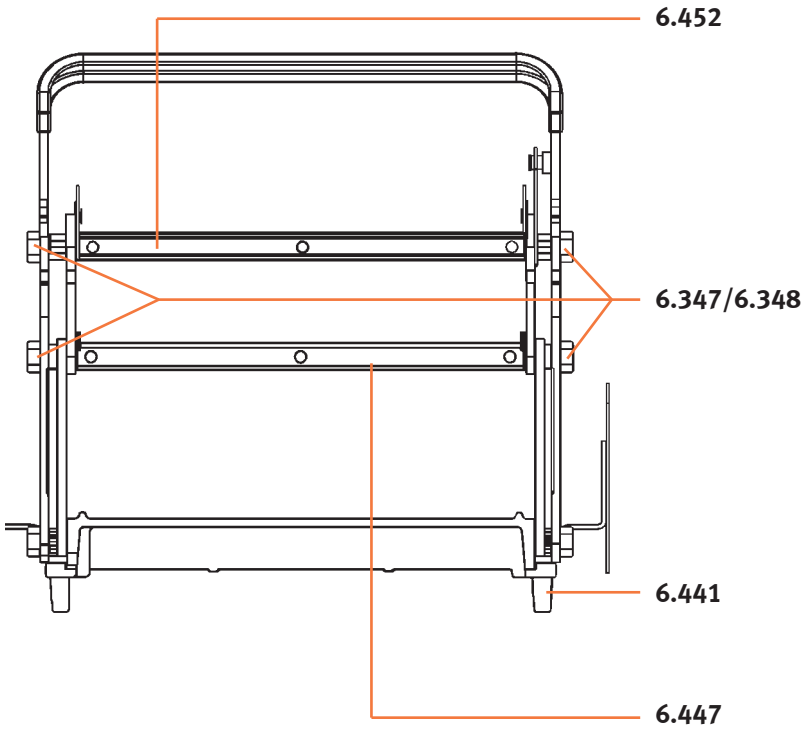
Mod. 416–MFMCE

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
719.38**6.009**	Folie	Overlay	Feuille
719.38**6.019**	Hauptplatine	Power board	Circuit imprimé
719.38**6.022**	Kontroll–Lampe	Bun done light	Lampe
719.38**6.034**	Platine	Interconnect board	Circuit imprimé
719.38**6.035**	Verbindungskabel	Interconnect cable	Cable
719.38**6.036**	Temperaturfühler	Upper probe	Sonde de température
719.38**6.037**	Relais schwarz (bis 2001)	Relay black (until 2001)	Relais noir (jusquau 2001)
719.38**6.038**	Relais weiss (ab 2002)	Relay white (since 2002)	Relais blanc (depuis 2002)
719.38**6.483**	Hauptschalter	Rocker switch	Interrupteur principal
719.38**6.494**	Lautsprecher	Speaker	Haut parleur
719.38**7.060**	Lagerbolzen (Satz a 2) (Griffverriegelung)	Bearing stud (Pkg of 2) safety latch	Clou pour fermeture de securite (lot de 2)
719.38**7.065**	Haltestift für untere Platte (Satz à 2)	Lower rear stud (set of 2)	Clou de support pour plaque inférieure (lot de 2)
719.38**7.093**	Abstandshülse (Pck. m. 6 St.)	Spacer, platen (pack of 6)	Ecarteur (lot de 6)
719.38**7.095**	Abstandshülse	Upper rear spacer	Ecarteur
719.38**7.105**	Haltestift für obere Platte	Upper rear stud	Clou de support pour plaque supérieure
719.38**8.565**	Deckel oben	Upper cover	Couvercle en haut
719.38**8.568**	Deckel unten	Lower cover	Couvercle en bas
719.38**8.733**	Schaftschraube	Base stud	Vis
719.38**8.754**	Zeitschalter	Timer activating switch	Interrupteur

Universal Digital Bun–Toaster
Solide state digital toaster
Toaster universel digital

Mod. 411–SDFM/CE





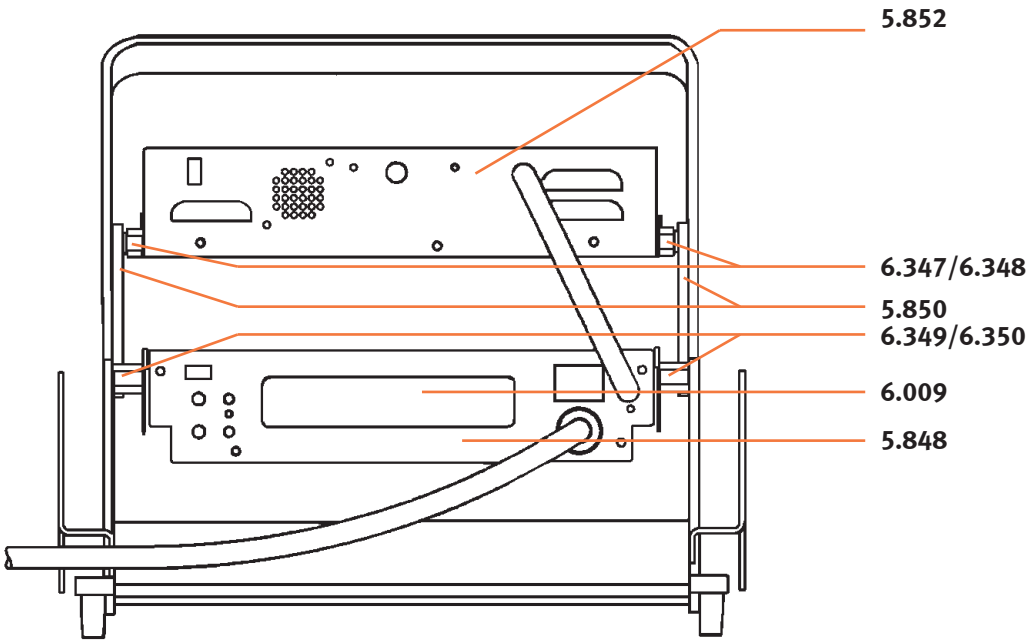
Universal Digital Bun–Toaster
Solide state digital toaster
Toaster universel digital

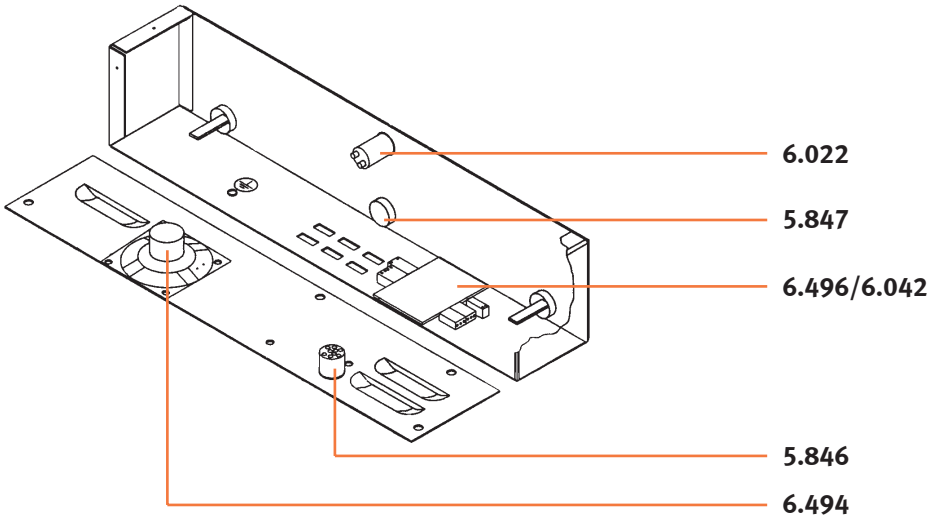
Mod. 411–SDFM/CE

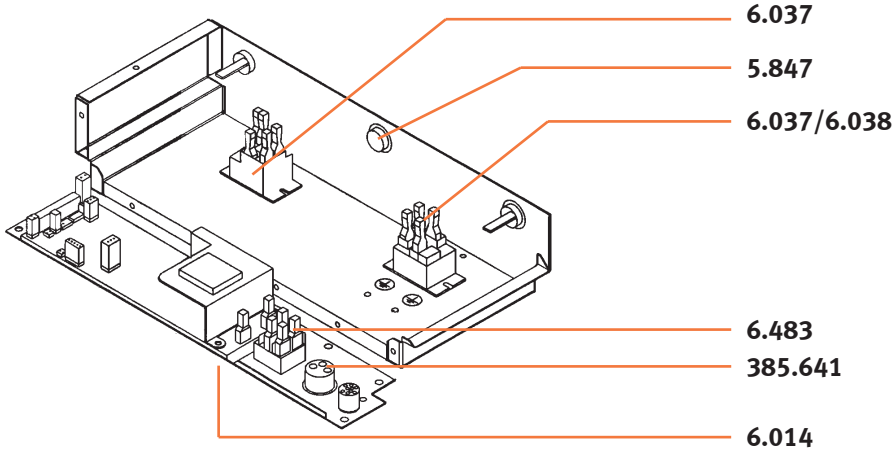
Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
719.38**5.238**	Stoppblock links	Left hand stop block	Bloc d'arrêt a gauche
719.38**5.239**	Stoppblock rechts	Right hand stop block	Bloc d'arrêt a droite
719.38**5.827**	Seitenblech oben rechts	Right hand upper bun fence	Plaque latérale droite supérieure
719.38**5.828**	Seitenblech oben links	Left hand upper bun fence	Plaque latérale gauche supérieure
719.38**5.830**	Blech Rückseite oben	Upper rear bun fence	Plaque supérieure en arrière
719.38**5.832**	Gehäuse oben	Upper chassis	Châssis supérieure
719.38**5.833**	Blech Rückseite unten	Lower rear bun fence	Plaque supérieure inférieure
719.38**5.838**	Rahmen	Base	Châssis
719.38**5.839**	Seitenblech rechts	Side panel right hand	Plaque latérale droite
719.38**5.840**	Seitenblech links	Side panel left hand	Plaque latérale gauche
719.38**5.841**	Seitenblech unten rechts	Right hand lower bun fence	Plaque latérale inférieure droite
719.38**5.842**	Seitenblech unten links	Left hand lower bun fence	Plaque latérale inférieure gauche
719.38**6.347**	Bolzen für Platte (vorn), Satz à 2	Stud platen (front), set of 2	Boulon pour plaque (devant), set de 2
719.38**6.348**	Hülse, Satz à 2	Spacer platen, set of 2	Fourreau, set de 2
719.38**6.441**	Gummifüsse (Satz à 4 Stk.)	Rubber foot (Pkg. of 4)	Pied en caoutchouc (lot de 4)
719.38**6.442**	Hebel unten	Lower rear lever assy.	Poignée inférieure
719.38**6.443**	Hebel oben	Upper rear lever assy	Poignée supérieure
719.38**6.444**	Handgriffverriegelung (nicht abgebildet)	Safety latch (not shown)	Fermeture de sécurité (art. non illustré)
719.38**6.445**	Handhebel komplett	Handle and lever assy.	Poignée assemblée
719.38**6.447**	Heizplatte unten 230 V	Lower platen 230 V	Plaque chauffante 230 V inférieure
719.38**6.452**	Heizplatte oben 230 V	Upper platen 230 V	Plaque chauffante 230 V supérieure
719.38**6.468**	Toasterdeckel (nicht abgebildet)	Bun board (not shown)	Couvercle pour toaster (art. non illustré)
719.38**6.479**	Deckel oben	Upper cover	Couvercle supérieure

Universal Digital Bun–Toaster
Solide state digital toaster
Toaster universel digital

Mod. 411–SDFM/CE







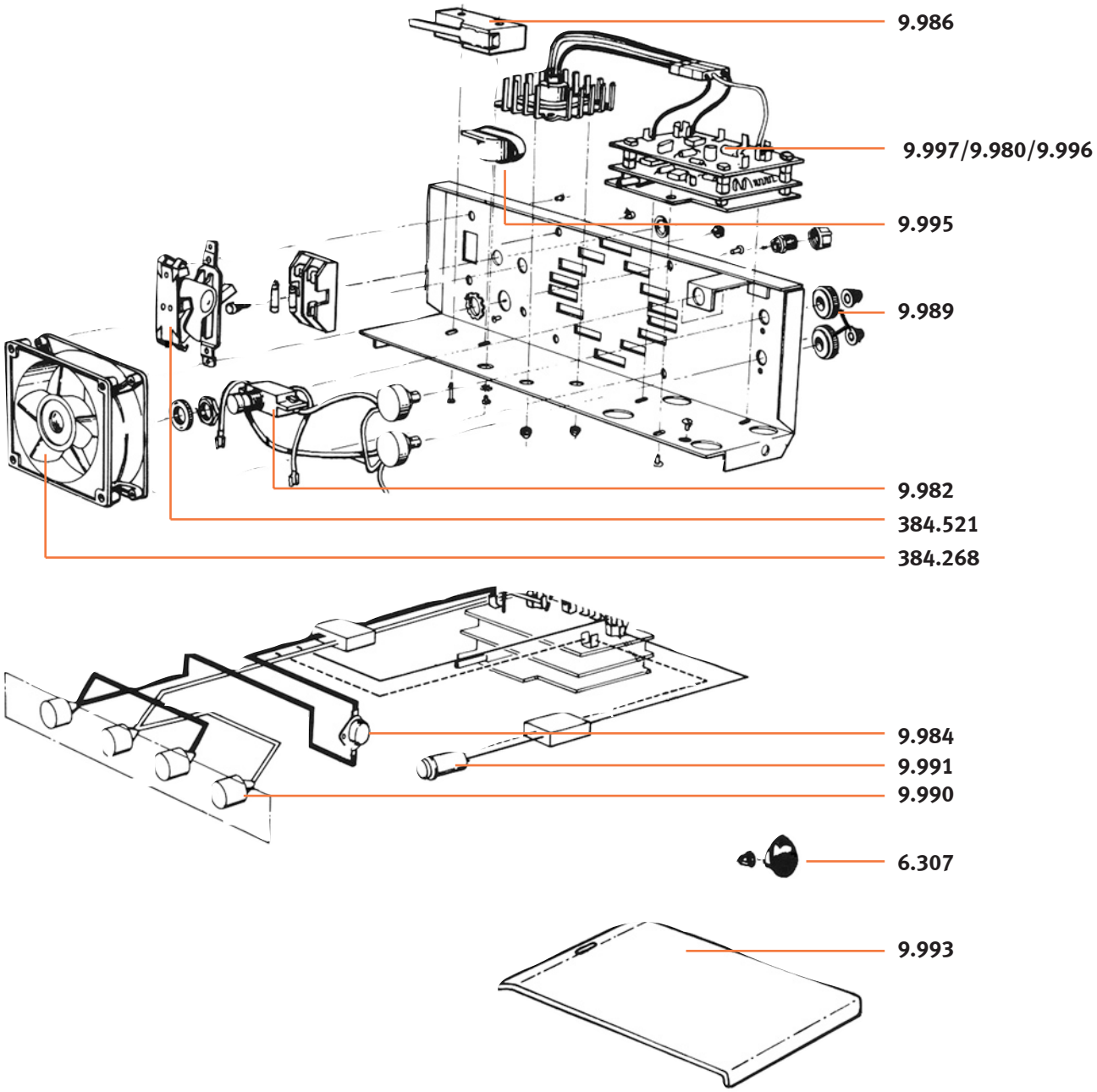
Universal Digital Bun–Toaster
Solide state digital toaster
Toaster universel digital

Mod. 411–SDFM/CE

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
385.641	Stecker	Power cord only	Prise
719.38**5.846**	Verbindungskabel	Interconnect cable	Câble
719.38**5.847**	Temperaturfühler	Temperature probe	Sonde de température
719.38**5.848**	Frontplatte unten	Lower faceplate	Plaque inférieure devant
719.38**5.850**	Bolzen f. Heizplatte oben, hinten	Rear upper platen stud	Boulon pour plaque superieur (en arrière)
719.38**5.852**	Frontplatte oben	Upper faceplate	Plaque supérieure devant
719.38**6.009**	Steuerfolie	Overlay	Feuille commande
719.38**6.014**	Hauptplatine und Displayplatine 230 V	Control display P.C. board 200–230 V	Plaque imprimée avec plaque display 230 V
719.38**6.022**	Kontrollampe	Bund done light	Lampe de contrôle
719.38**6.037**	Relais schwarz (bis 2001)	Relay black (until 2001)	Relais noir (jusqu'au 2001)
719.38**6.038**	Relais weiss (ab 2002)	Relay white (since 2002)	Relais blanc (depuis 2002)
719.38**6.042**	Aufkleber schwarz	Label black	Autocollant noir
719.38**6.347**	Bolzen für Platte (vorn), Satz à 2	Stud platen (front), set of 2	Boulon pour plaque (devant), lot de 2
719.38**6.348**	Hülse, Satz à 2	Spacer platen, set of 2	Fourreau, lot de 2
719.38**6.349**	Schaftschraube (Satz a 2)	Stud upper platen (set of 2)	Vis (lot de 2)
719.38**6.350**	Hülse (Sicherungsbügel) Satz a 2	Spacer safty latch (set of 2)	Fourreau (lot de 2)
719.38**6.351**	Bolzen f. Heizplatte unten, hinten (Satz a 2)	Stud lower platen, rear (set of 2)	Boulon pour plaque inferieur (en arrière) (lot de 2)
719.38**6.483**	Hauptschalter	Rocker switch	Interrupteur principal
719.38**6.494**	Summer	Speaker	Sonnerie
719.38**6.496**	Sensor–Platine	Interconnect board	Circuit imprimé

McMuffin Toaster
McMuffin toaster
McMuffin toaster

Mod. HEMT 12 A



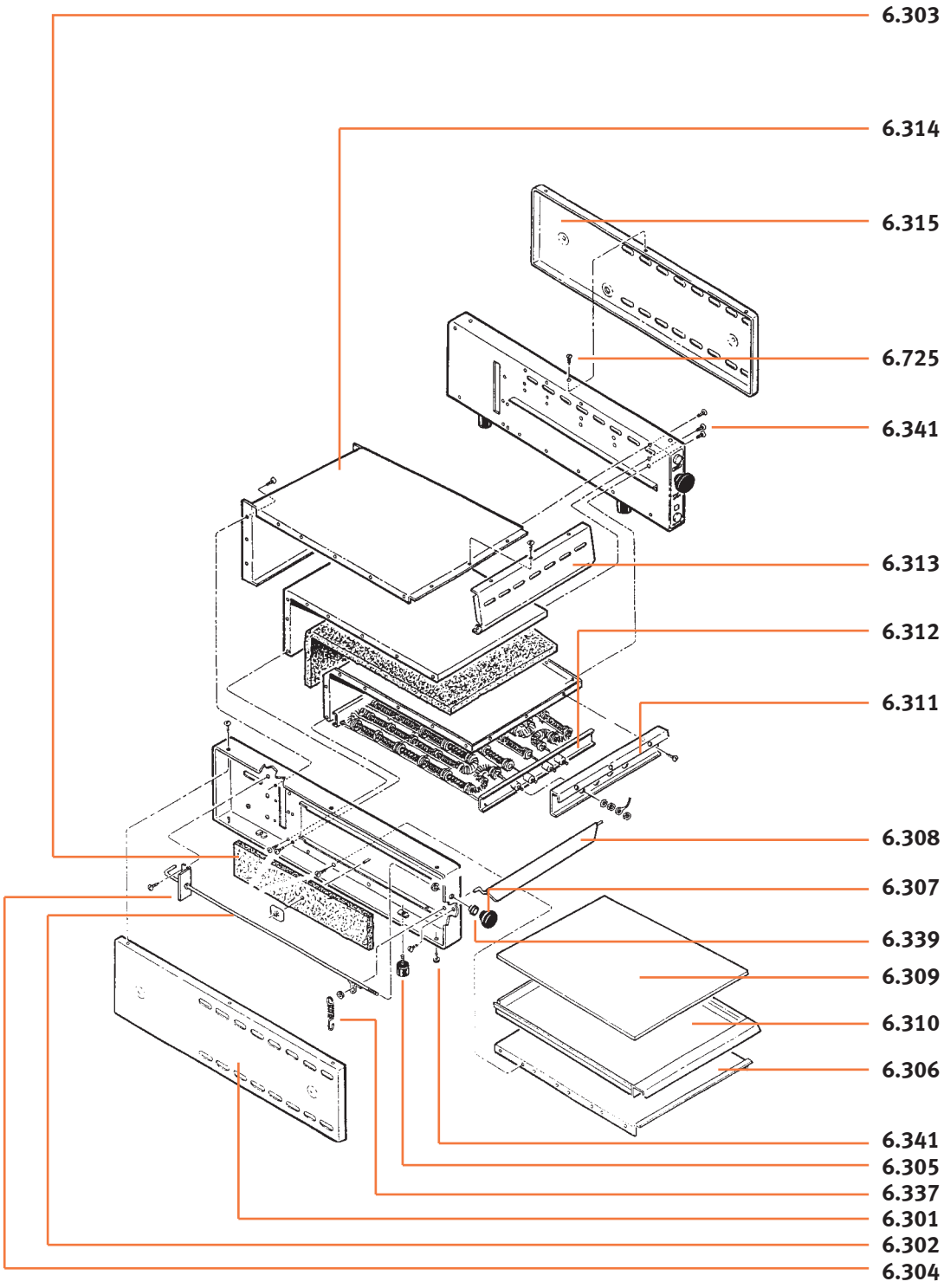
McMuffin Toaster
McMuffin toaster
McMuffin toaster

Mod. HEMT 12 A

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
384.268	Ventilator	Blower fan	Ventilateur
384.521	Drehschalter (neue Ausführung)	Turn switch (new construction)	Interrupteur (nouveau modèle)
719.38**6.307**	Knopf	Knob	Bouton
719.38**8.389**	Sicherung SC5 (nicht abgebildet)	Fuse SC5 (not shown)	Fusible SC5 (art. non illustré)
719.38**9.665**	Fuß (Satz à 4 Stück) (nicht abgebildet)	Leg kit (set of 4) (not shown)	Pied (lot de 4) (art. non illustré)
719.38**9.978**	Stösselstange (nicht abgebildet)	Door push rod (not shown)	Tige partiel (art. non illustré)
719.38**9.979**	Blechkappe hinten komplett (nicht abgebildet)	Read door assembly (not shown)	Porte (art. non illustré)
719.38**9.980**	Kühlkörper	Heat sink	Ailette de refroidissement
719.38**9.982**	Wählschalter mit Potentiometer	Timer harness assembly	Interrupteur avec potentiomètre
719.38**9.984**	Sicherheitsthermostat	High limit thermostat kit	Thermostat de sécurité
719.38**9.986**	Mikroschalter	Micro switch	Interrupteur micro
719.38**9.989**	Knopf für Timer	Timer knob kit	Bouton pour minuterie
719.38**9.990**	Heizelement 220 V	Heating element 220 V	Elément chauffant 220 V
719.38**9.991**	Kontroll–Lampe 220 V	Light 220 V	Lampe contrôle 220 V
719.38**9.993**	Tablett	Removable plate	Plateau
719.38**9.995**	Summer	Buzzer	Sonnerie
719.38**9.996**	Steuerplatine 3,4 KW (ohne Umrüstsatz)	Control board 3,4 KW (without kit)	Circuit électrique 3,4 KW (sous kit de modification)
719.38**9.997**	Relais SS 240 V 55 A	Relay SS 240 V 55 A	Relais SS 240 V 55 A

McMuffin Toaster (ab März 1996)
McMuffin toaster (since march 1996)
McMuffin toaster (depuis mars 1996)

Mod. MT 12



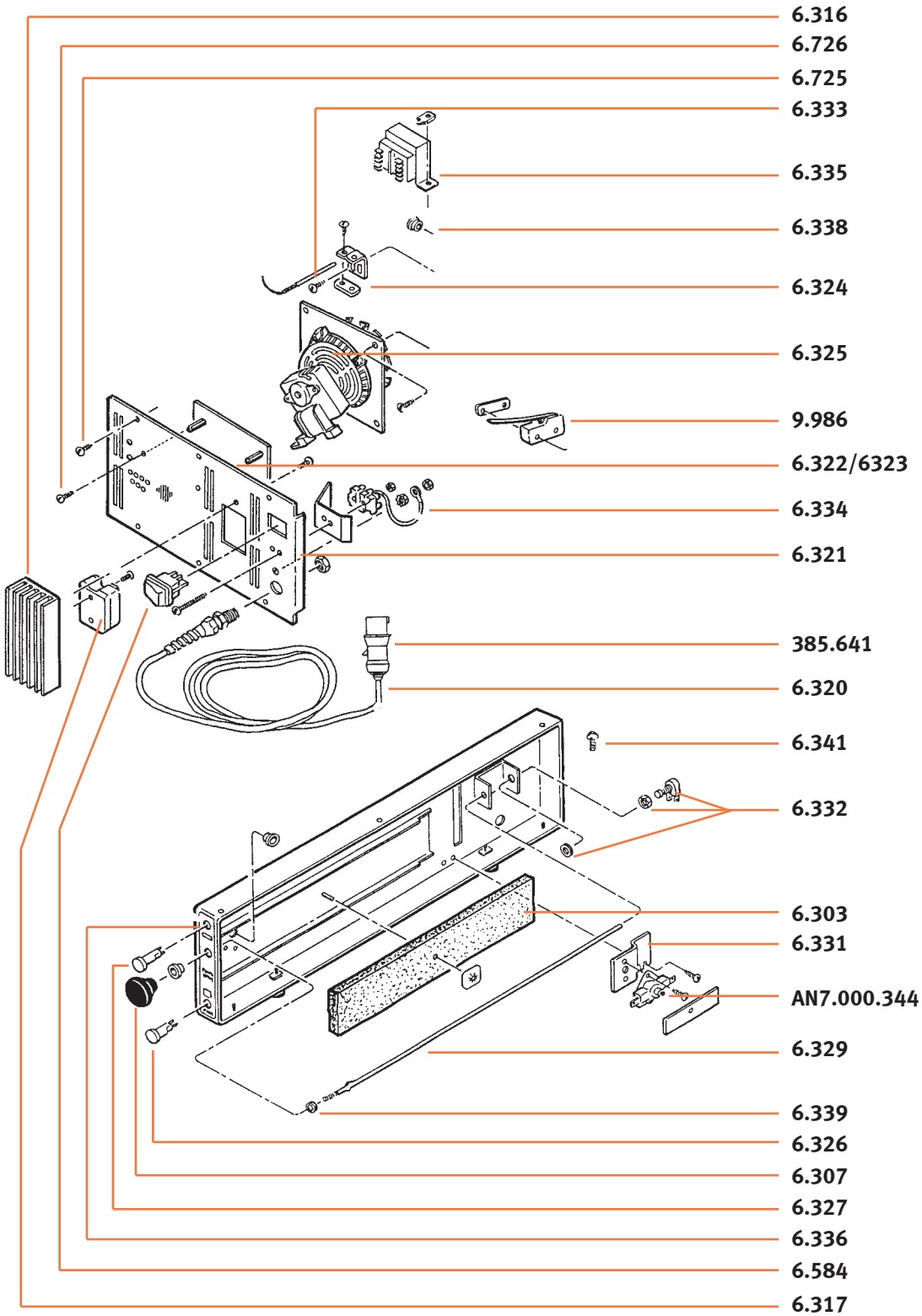
McMuffin Toaster (ab März 1996)
McMuffin toaster (since march 1996)
McMuffin toaster (depuis mars 1996)

Mod. MT 12

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
719.38**6.301**	Seitenplatte links	Panel, left	Plaque à gauche
719.38**6.302**	Türstange	Door rod	Tige, porte
719.38**6.303**	Seitenisolierung	Insulation, side	Isolation latérale
719.38**6.304**	Führungsblech	Actuator guide	Guide, actionneur
719.38**6.305**	Fuß (Satz à 4)	Bumper, leg kit (set of 4)	Pied (set de 4)
719.38**6.306**	Bodenplatte	Base pan	Plaque, base
719.38**6.307**	Knopf, schwarz	Knob, black	Bouton, noir
719.38**6.308**	Klappe	Front door weldment	Pièce soudée de la porte avant
719.38**6.309**	Platte, herausnehmbar	Removable plate	Plaque retirable
719.38**6.310**	Auffangblech	Crumb tray	Plateau à miettes
719.38**6.311**	Heizelementhalterung	Heater retainer	Support élément de chauffage
719.38**6.312**	Heizelement 220 V	Heating element 220 V	Elément de chauffage 220 V
719.38**6.313**	Vordere Abdeckplatte	Face panel	Plaque en avant
719.38**6.314**	Gehäuseoberteil	Top housing	Chassis supérieur
719.38**6.315**	Seitenplatte rechts	Panel, right	Plaque à droite
719.38**6.337**	Feder	Spring–front door	Ressort–porte en avant
719.38**6.339**	Buchse/Halterungskit	Bushing/retainer kit	Douille/ensemble d'attache
719.38**6.725**	Schraube 8–32 x 1/4”	Screw 8–32 x 1/4”	Vis 8–32 x 1/4”
719.38**6.341**	Schraube SEMS 8–32 x 5/16”	Screw SEMS 8–32 x 5/16”	Vis SEMS 8–32 x 5/16”

McMuffin Toaster (ab März 1996)
McMuffin toaster (since march 1996)
McMuffin toaster (depuis mars 1996)

Mod. MT 12



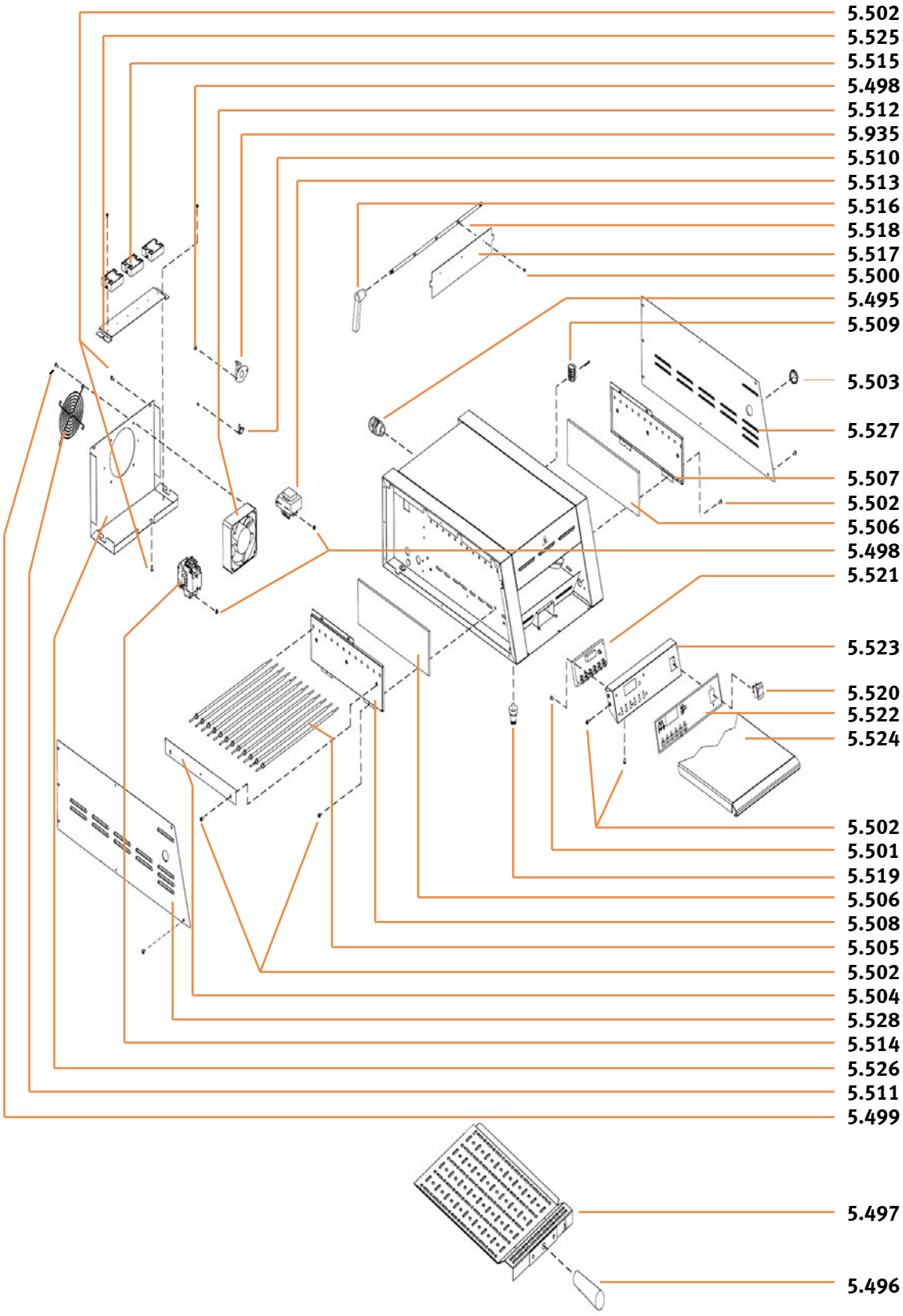
McMuffin Toaster (ab März 1996)
McMuffin toaster (since march 1996)
McMuffin toaster (depuis mars 1996)

Mod. MT 12

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
385.641	CE–Stecker	CE–plug	CE–Prise
719.38**5.293**	Steuerrelais (neue Ausführung) für Mod. MT12/HI	Solid state relay (new version) for mod. MT12/HI	Relais à semiconducteurs (nouveau modèle) p. mod. MT12/HI
719.38**6.303**	Seitenisolierung	Insulation, side	Isolation latérale
719.38**6.307**	Knopf, schwarz	Knob, black	Bouton, noir
719.38**6.316**	Kühlkörper	Heat sink	Dérivateur de chaleur
719.38**6.317**	Steuerrelais (alte Ausführung)	Solid state relay (old version)	Relais à semiconducteurs (ancien modèle)
719.38**6.320**	Stromkabel	Power cord assy	Cordon d'alimentation
719.38**6.321**	Hintere Abdeckplatte	Rear panel	Plaque en arrière
719.38**6.322**	Steuerplatine 3.4 50/60 Hz	Control Board assy kit 3.4 50/60 Hz	Circuit électrique de commande 3.4 50/60 Hz
719.38**6.323**	Tonsignal	Audio signal	Signal sonore
719.38**6.324**	Halterungskit für Temperaturfühler	Sensor bracket kit	Ensemble support thermocouple
719.38**6.325**	Ventilator mit Flügel	Fan assembly	Ventilateur avec aile
719.38**6.326**	Kontrolllampen Set 2 Stk. 1 x grün, 1 x gelb	Indicator light set of 2 1 x green, 1 x amber	Lampe de controle lot de 2 1 x verte, 1 x jaune
719.38**6.327**	Kontrolleuchte gelb 6 V	Indicator light, amber	Lampe de contrôle jaune
719.38**6.329**	Schaltstange	High limit kit	Thermostat de sécurité
719.38**6.331**	Halter für Sicherheitsthermostat	Bracket, high limit	Support pour thermostat de sécurité
719.38**6.332**	Druckschalter	Switch, push–push	Interrupteur
719.38**6.333**	Thermoelement	Thermocouple	Thermocouple
719.38**6.334**	Anschlußklemmleiste	Terminal block kit	Ensemble bloc de connexion
719.38**6.335**	Transformator	Transformer	Transformateur
719.38**6.336**	Schild, vordere Abdeckplatte	Label, front panel	Etiquette plaque en avant
719.38**6.338**	Buchse, kurz, 3/8"	Bushing, shorty, 3/8"	Douille courte, 3/8"
719.38**6.339**	Buchse/Halterungskit	Bushing/Retainer kit	Douille/Ensemble d'attache
719.38**6.725**	Schraube 8–32 x 1/4"	Screw 8–32 x 1/4"	Vis 8–32 x 1/4"
719.38**6.341**	Schraube SEMS 8–32 x 5/16"	Screw SEMS 8–32 x 5/16"	Vis SEMS 8–32 x 5/16"
719.38**6.726**	Schraube 6–32 x 1/4"	Screw 6–32 x 1/4"	Vis 6–32 x 1/4"
719.38**6.584**	Kippschalter	Rocker switch	Interrupteur à bascule
719.38**9.986**	Mikroschalter	Micro switch	Microrupteur
AN7.000.344	High limit kit	Sicherheitsthermostat	Thermostat de securité

Toastmaster McMuffin Toaster (ab Mai 2000)
Toastmaster McMuffin toaster (since may 2000)
Toastmaster McMuffin toaster (depuis mai 2000)

Mod. MBT 208/MBT 240



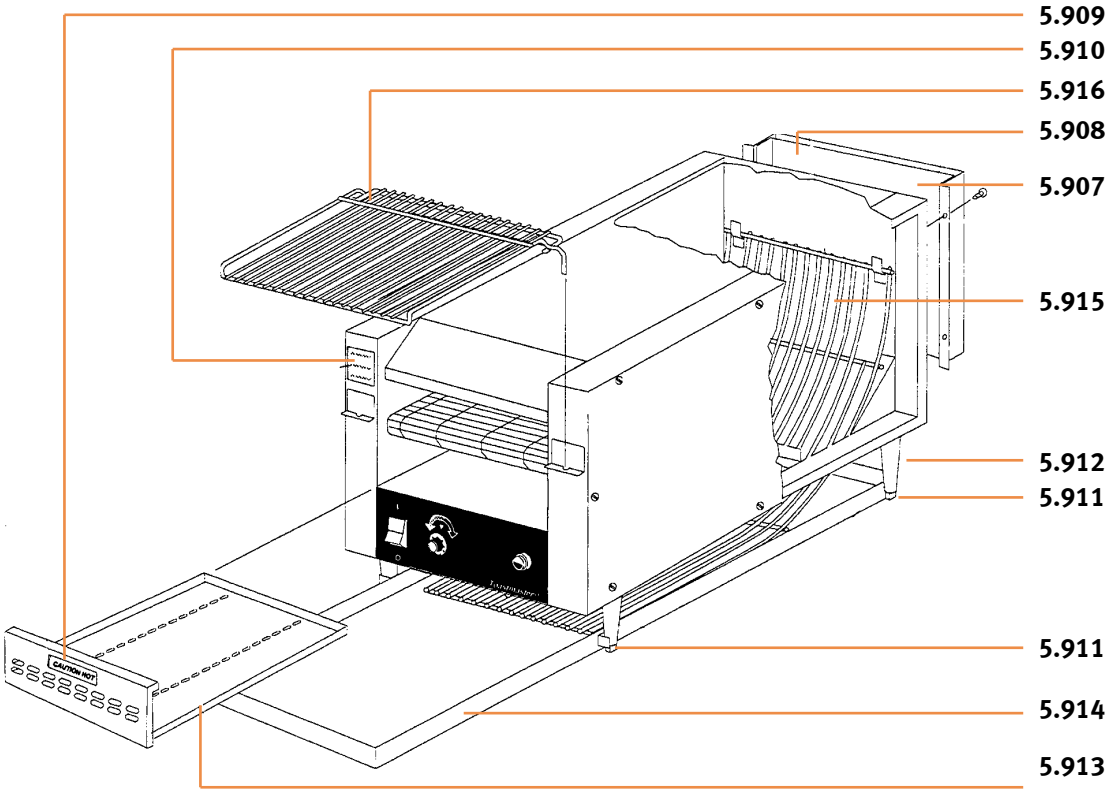
Toastmaster McMuffin Toaster (ab Mai 2000)
Toastmaster McMuffin toaster (since may 2000)
Toastmaster McMuffin toaster (depuis mai 2000)

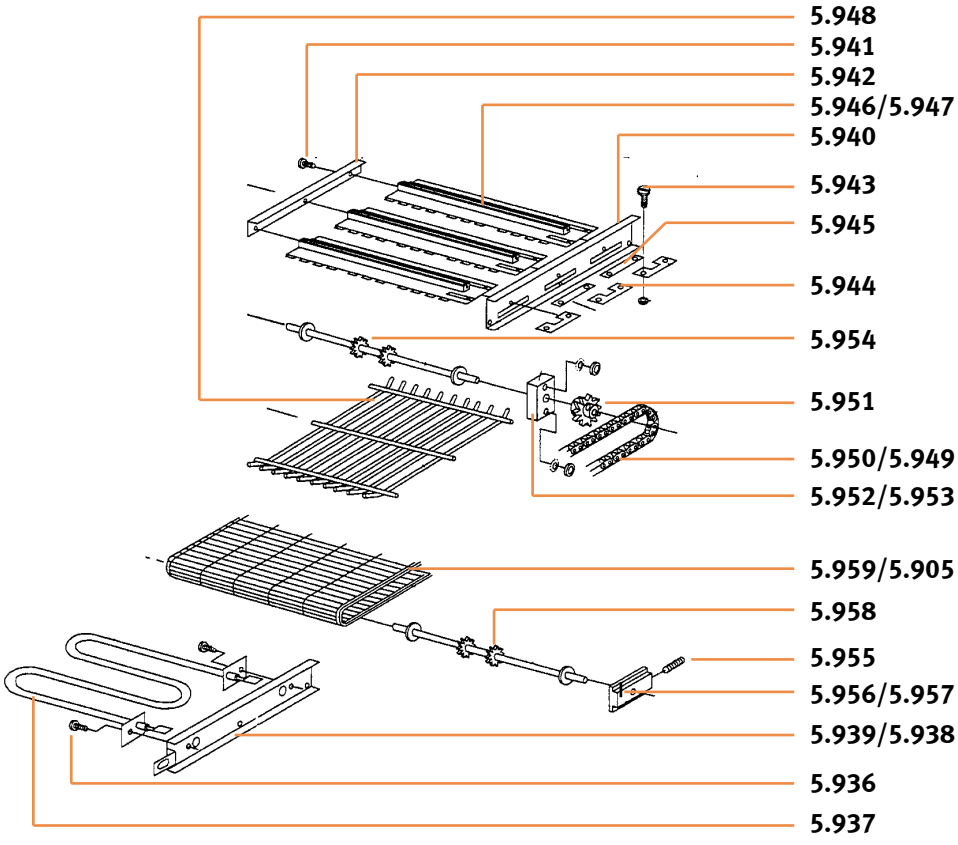
Mod. MBT 208/MBT 240

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
719.38**5.491**	Widerstand 470 K 0.5 W (nicht abgebildet)	Capicator 470 K 0.5 W (not shown)	Résistance 470 K 0.5 W (pas montré)
719.38**5.492**	Sicherung für 0.25 A Transformator (nicht abgebildet)	Fuse 0.25 A (not shown)	Fusible 0.25 A (pas montré)
719.38**5.494**	Kondensator (nicht abgebildet)	Capacitor resistor (not shown)	Condensateur (pas montré)
719.38**5.495**	Zugentlastung, Netzkabel	Box connector	Presse étoupe
719.38**5.496**	Griff für Spachtel	Handle assy	Poignée
719.38**5.497**	Spachtel komplett	Spatula assembly	Spatule complète
719.38**5.498**	Mutter 6–32	Nut,hex 6–32	Ecrou 6–32
719.38**5.499**	Schraube 10–32X3/8”	Screw 10–32x3/8”	Vis 10–32x3/8”
719.38**5.500**	Schraube 6–32X1/4”	Screw STL PANHD 6–32x1/4”	Vis 6–32x1/4”
719.38**5.501**	Schraube 6–32x1/4”	Screw PANHD 6–32x1/4”	Vis 6–32x1/4”
719.38**5.502**	Schraube 8–32x3/8”	Screw HWH 8–32x3/8”	Vis 8–32x3/8”
719.38**5.503**	Stopfen	Plug	Bouchon
719.38**5.504**	Abdeckblech für Heizelement	Retainer panel for heaters	Tôle de protection
719.38**5.505**	Heizelement 115 V/204 W	Heating element 115 V/204 W	Elément chauffant 115 V/204 W
719.38**5.506**	Isolierplatte	Insulation pre–cut	Isolation
719.38**5.507**	Montageblech recht	Panel insulation right	Panneau isolant droit
719.38**5.508**	Montageblech links	Panel insulation left	Panneau isolant gauche
719.38**5.509**	Anschlussblock 3–polig	Terminal block 3–pole	Bornier 3pôles
719.38**5.510**	Thermostat für Kühlung	Cooldown thermostat	Thermostat d’aération
719.38**5.511**	Lüftergitter	Fan grille	Grille d’aération
719.38**5.512**	Lüftermotor 230 V	Fan 230 V	Ventilateur 230 V
719.38**5.513**	Transformator 230 V/24 V	Transformer 230 V/24 V	Transformateur 230 V/24 V
719.38**5.514**	Schaltschütz	Contactor	Contacteur
719.38**5.515**	Relais 240 V/25 A	Relay 240 V/25 A	Relais 240 V/25 A
719.38**5.516**	Türhebel mit Schraube	Handel door	Levier avec vis
719.38**5.517**	Türe	Door	Porte
719.38**5.518**	Türschanier	Hinge door	Charnière de porte
719.38**5.519**	Fuss	Leg	Pied
719.38**5.520**	Hauptschalter	Switch, power on/off	Interrupteur marche/arrêt
719.38**5.521**	Steuerplatine	Timer board	Circuit électrique
719.38**5.522**	Tastenfolie	Decal control panel	Feuille
719.38**5.523**	Frontblech	Control panel	Tableau de commande
719.38**5.524**	Blech	Lower deck	Panneau
719.38**5.525**	Montageblech für Relais	Panel SSR mounting	Panneau de support relais
719.38**5.526**	Abdeckung hinten	Panel rear	Couvercle arrière
719.38**5.527**	Abdeckung rechts	Panel right	Couvercle à droite
719.38**5.528**	Abdeckung links	Panel left	Couvercle à gauche
719.38**5.935**	Sicherheitsthermostat	High limit thermostat	Thermostat de sécurité

Frühstücks–Toaster
Breakfast conveyor
Toaster petit déjeuner

Mod. TC 240 M





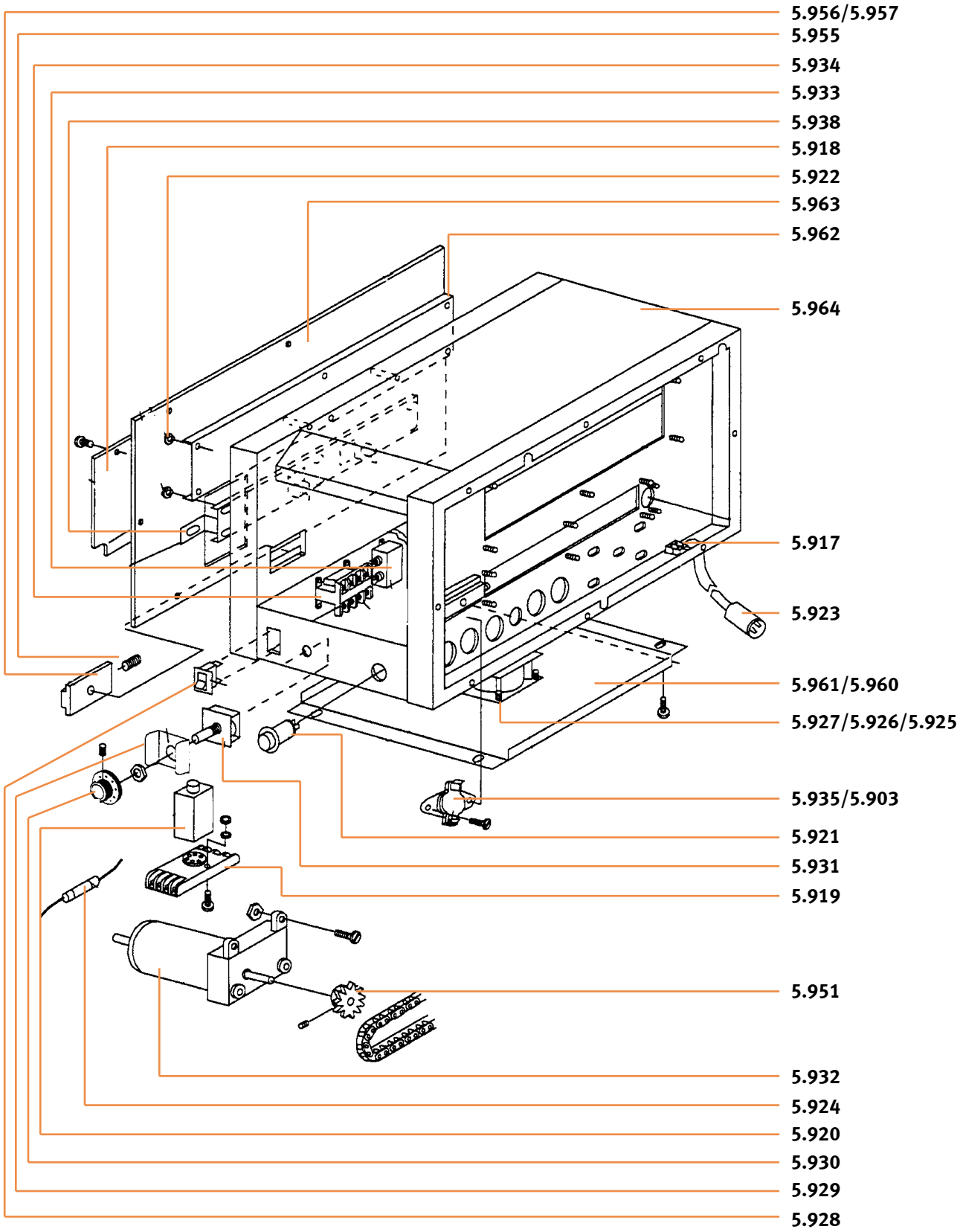
Frühstücks–Toaster
Breakfast conveyor
Toaster petit déjeuner

Mod. TC 240 M

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
719.38**5.904**	Aufkleber (nicht abgebildet)	Label (not shown)	Auto collant (pas montré)
719.38**5.905**	Verbindungsglied	Belt links	Maillons de bande
719.38**5.907**	U–Blech innen	Inside panel	Panneau intérieur
719.38**5.908**	U–Blech außen	Panel rear	Panneau arrière
719.38**5.909**	Schild	Label „Caution hot“	Etiquette „Attention chaud“
719.38**5.910**	Schild	Label	Etiquette
719.38**5.911**	Saugfuß	Cap leg non skid	Caoutchouc antiderapant
719.38**5.912**	Fußhalter	Leg, black plastic	Pied, plastique noir
719.38**5.913**	Schublade	Slide in crumb tray	Tiroir ramasse–miettes
719.38**5.914**	Auffangblech	Return crumb tray	Plateau ramasse–miettes
719.38**5.915**	Ausgangsgitter	Exit rack	Grille de sortie
719.38**5.916**	Eingangsgitter	Entry rack	Grille d’arrivée
719.38**5.936**	Schraube 8–32x3/8”	Screw wash hex 8–32x3/8”	Vis à rondelle hexagonale 8–32x3/8”
719.38**5.937**	Heizschlange 240 V/1000 W	Bottom heating element 240 V/1000 W	Système de chauffage inférieur 240 V/1000 W
719.38**5.938**	Halter für Heizschlange links	Bottom heater support left	Support du système de chauffage inférieur, gauche
719.38**5.939**	Halter für Heizschlange rechts	Bottom heater support right	Support du système de chauffage inférieur, droit
719.38**5.940**	Blech	Panel, top heater support	Panneau
719.38**5.941**	Schraube 6–32x1/4”	Screw 6–32x1/4”, slt hex	Vis 6–32x1/4”, crenelée hexagonale
719.38**5.942**	Blech	Element support bracket	Dispositif de support d’élément
719.38**5.943**	Schraube mit Mutter 6–32”	Nut keps 6–32”	Taquet d’écrou 6–32”
719.38**5.944**	Isolierstück	Strip, mica rear	Garniture arrière en mica
719.38**5.945**	Verbindungsblech f. Heizung	Bus bar	Barre bus
719.38**5.946**	Flachheizelement 80 V/840 W	Top heating element 80 V/840 W	Elément de chauffage supérieur, 80 V/840 W
719.38**5.947**	Flachheizelement komplett (3 Stück, 240 V)	Top heating element assembly (3 pieces, 240 V)	Ensemble des éléments de chauffage supérieurs (3 pièces, 240 V)
719.38**5.948**	Schutzgitter Heizung	Rack, element guard	Grille de garde
719.38**5.949**	Kettenglied	Master link	Chaine principale
719.38**5.950**	Kette komplett	Chain	Chaine
719.38**5.951**	Antriebsritzel	Sprockets	Dents de pignon
719.38**5.952**	Führung rechts	Bearing, rear right	Support, arrière droit
719.38**5.953**	Führung links	Bearing, rear left	Support, arrière gauche
719.38**5.954**	Antriebswelle hinten	Rear roller weldment	Soudure roleau arrière
719.38**5.955**	Feder	Spring	Ressort
719.38**5.956**	Führung (Kunststoff), für Welle vorne	Bearing, front	Support avant
719.38**5.957**	Führung komplett für Welle vorne	Bearing, front assembly	Support, ensemble avant
719.38**5.958**	Welle vorne	Front roller weldment	Soudure rouleau avant
719.38**5.959**	Transportband	Belting	Bande

Frühstücks–Toaster
Breakfast conveyor
Toaster petit déjeuner

Mod. TC 240 M



Frühstücks–Toaster
Breakfast conveyor
Toaster petit déjeuner

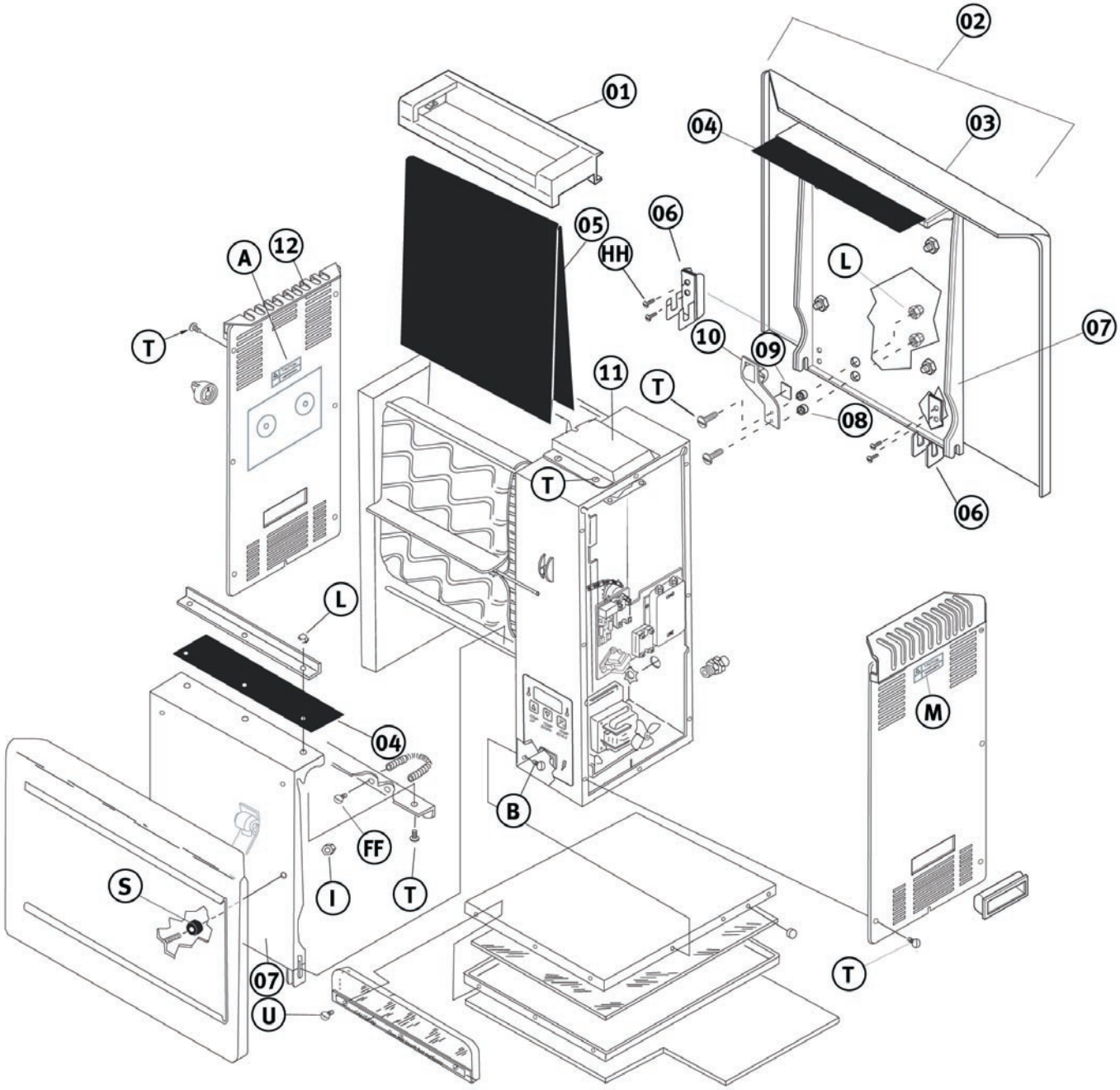
Mod. TC 240 M

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
719.38**5.903**	Sicherheitsthermostat (neue Ausführung)	Thermal snap disc (new construction)	Thermostat de sécurité (noveau modèle)
719.38**5.906**	Schraube (nicht abgebildet)	Screw (not shown)	Vis (pas montré)
719.38**5.917**	Anschlußblock	Terminal block	Borne serre–fils
719.38**5.918**	Blechkappe	Relay access door	Relais, porte d'acces
719.38**5.919**	Relais–Sockel	Socket, octal relay	Fiche, relais octal
719.38**5.920**	Relais	Time delay relay	Relais à armement temporisé
719.38**5.921**	Taster mit grüner Lampe	Pushbutton switch with light green	Bouton poussoir avec voyant vert
719.38**5.922**	Mutter 6–32"	Nut keps 6–32"	Taquet d'écrou 6–32"
719.38**5.923**	Anschlußkabel	Plug/cord, pin and sleeve	Prise/cordon, broche et manchon
719.38**5.924**	Sicherung	Fuse	Fusible
719.38**5.925**	Schraube	Screw fan mounting	Vis de montage ventilateur
719.38**5.926**	Verbindungskabel für Ventilator	Cord set, cooling fan	Cordon pour ventilateur de refroidissement
719.38**5.927**	Ventilator 115 V	Fan 115 V	Ventilateur 115 V
719.38**5.928**	Hauptschalter	On/off switch	Interrupteur arrêt/marche
719.38**5.929**	Schutzblech	Speed controller guard	Dispositif de garde du contrôleur de vitesse
719.38**5.930**	Regelknopf	Speed controller knob	Bouton du contrôleur de vitesse
719.38**5.931**	Platine mit Potentiometer	Speed controller	Contrôleur de vitesse
719.38**5.932**	Antriebsmotor	Motor	Moteur
719.38**5.933**	Netzfilter	Filter	Filtre
719.38**5.934**	Transformator 240 V/115 V	Transformer 240 V/115 V	Transformateur 240 V/115 V
719.38**5.935**	Sicherheitsthermostat (alte Ausführung)	Thermal snap disc (old construction)	Thermostat de sécurité (ancien modèle)
719.38**5.938**	Halter für Heizschlange links	Bottom heater support left	Support du système de chauffage inférieur, gauche
719.38**5.951**	Antriebsritzel	Sprockets	Dents de pignon
719.38**5.955**	Feder	Spring	Ressort
719.38**5.956**	Führung (Kunststoff) für Welle vorne	Bearing, front	Support avant
719.38**5.957**	Führung komplett für Welle vorne	Bearing, front assembly	Support, ensemble avant
719.38**5.960**	Schutzgitter	Fan grill	Grille de ventilateur
719.38**5.961**	Abdeckblech unten	Bottom panel	Panneau inférieur
719.38**5.962**	Blech oben	Panel, top heater support	Panneau supérieur
719.38**5.963**	Seitenblech	Side panel	Panneau latéral
719.38**5.964**	Abdeckblech	Top panel, weldment	Soudure panneau supérieur

Antunes Schnelltoaster
Antunes Rapid toaster
Antunes Rapid toaster

Mod. VCT–250

Part 1



Antunes Schnelltoaster
Antunes Rapid toaster
Antunes Rapid toaster

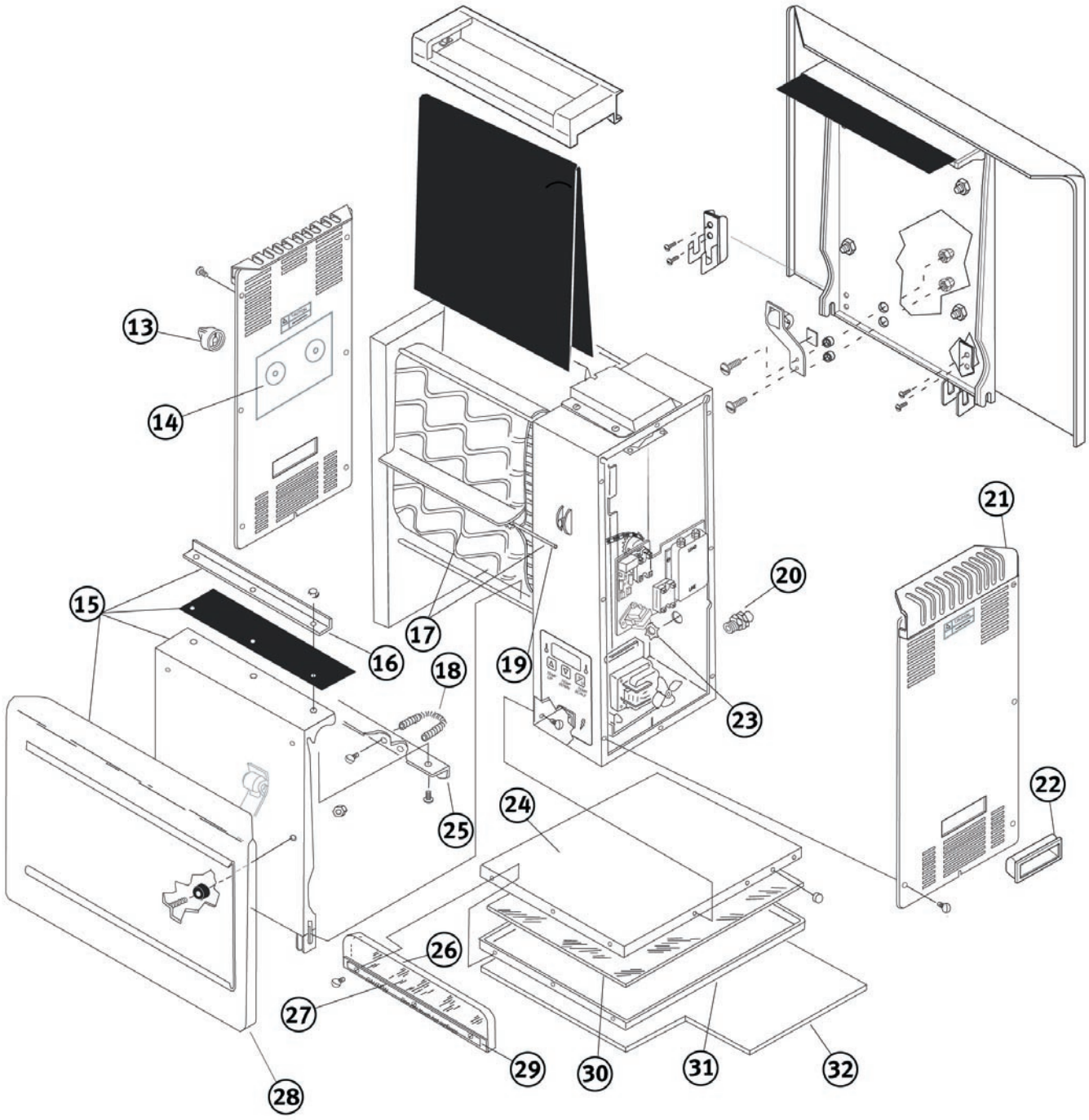
Mod. VCT–250

Art. Nr.		Bezeichnung	Description	Description
A	**AN1.00P.864**	Schild „Vorsicht Heiss“ (Pack a 10)	Label „Vorsicht Heiss“ (pack of 10)	Etiquette „Vorsicht Heiss“
B	**AN3.08P.115**	Schraube #8–32 x 3/8" (10 mm) Pack a 10	Screw #8–32 x 3/8" (10 mm) pack of 10	Vis #8–32 x 3/8" (10 mm) set de 10
I	**AN3.08P.101**	Mutter #8–32" (Pack a 10)	Nut, #8–32" (Pack of 10)	Ecrou #8–32" (set de 10)
L	**AN3.08P.145**	Hutmutter #8–32" (sechskant), Pack a 10	Nut, hex, acorn #8–32", pack of 10	Ecrou #8–32" set de 10
M	**AN1.00P.900**	Schild „Wartung“ (Pack a 10)	Label „Service“ (pack of 10)	Etiquette „Service“
S	**AN2.12P.111**	Distanzstück (Pack a 10)	Spacer (pack of 10)	Ecarteur (set de 10)
T	**AN3.08P.157**	Schraube #8–32" x 1/4 in, Pack a 10	Screw #8–32" x 1/4 in, pack of 10	Vis #8–32" x 1/4 in, set de 10
U	**AN3.08P.120**	Schraube #8–32" x 5/8 in, Pack a 10	Screw #8–32" x 5/8 in, pack of 10	Vis #8–32" x 5/8 in, set de 10
FF	**719.386.726**	Schraube 6–32 x 1/4" Pack a 10 Stk.	Screw 6–32 x 1/4" Pack a 10 pc.	Vis 6–32 x 1/4" pack a 10 pc.
HH	**AN3.08P.183**	Schraube #8–32" x 3/8 in (Sechskant) Pack a 10	Screw, hex #8–32" x 3/8 in, pack of 10	Vis #8–32" x 3/8 in, set de 10
01	**AN0.021.164**	Brötchenzufuhr	Bun feeder	Equipement pour petit pains
02	**AN7.000.252**	Abdeckung f. Förderband, hinten (Brötchenoberteil)	Conveyor cover assy, rear (crown)	Revetement pour tapis roulant arriere (partie superieure des petits pains)
03	**AN0.021.178**	Hitzeschutz , hinten	Shield heat, rear	Protection chaleur, arriere
04	**AN7.000.248**	Teflon–Dämpfersatz	Teflon damper kit	Set d' etouffoir en teflon
05	**AN7.000.110**	Teflonfolie (Pack a 3)	Release sheet (pack of 3)	Bandeau de teflon (set de 3)
06	**AN0.021.311**	Scharnierhalterung	Hinge bracket	Support pour charniere
07	**AN7.000.226**	Förderbandabdeckung, innen (mit Scharnierhalterung)	Conveyor cover, inner (w/ hinge bracket)	Revetement pour tapis roulant, interieur (avec support pour charniere)
08	**AN0.502.199**	Distanzstück	Spacer	Ecarteur
09	**AN2.100.252**	Gleitstreifen Teflon	Teflon slip strip	Glissiere en teflon
10	**AN7.000.186**	Rollenspanner (Pack a 2)	Roller tensioner assy (pack of 2)	Embouchoir pour roue (set de 2)
11	**AN0.021.182**	Gebläseschacht	Fan duct, weldment	Cage de ventilateur
12	**AN7.000.232**	Endabdeckung	Cover, end	Couvercle, bout

Antunes Schnelltoaster
Antunes Rapid toaster
Antunes Rapid toaster

Mod. VCT–250

Part 2



Antunes Schnelltoaster
Antunes Rapid toaster
Antunes Rapid toaster

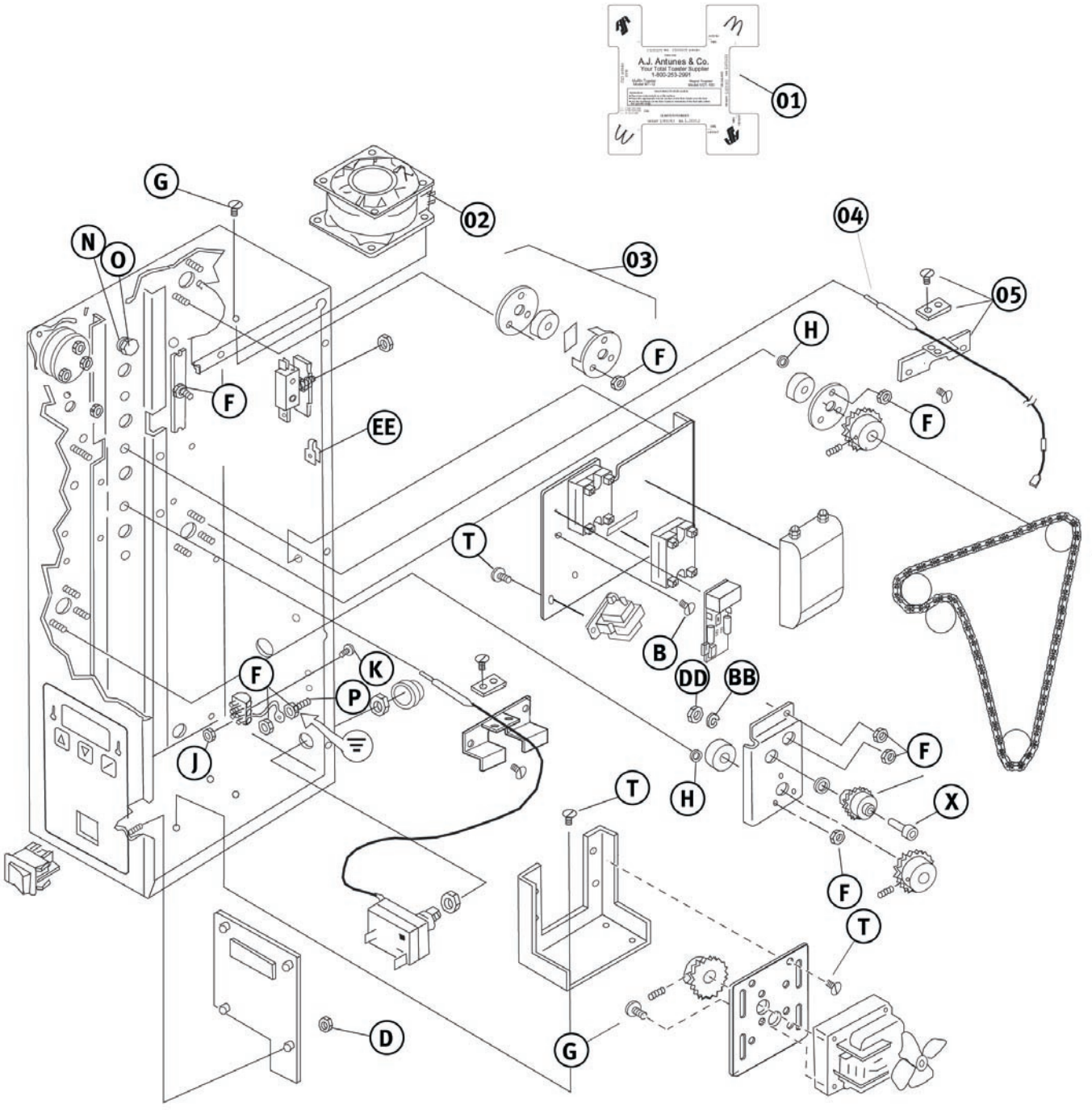
Mod. VCT–250

Art. Nr.		Bezeichnung	Description	Description
13	**AN2.100.253**	Knopf für Steuerung	Knob, control	Panier pour regulation
14	**AN1.0P1.026**	Schild (Aufkleber) f. Wählschalter grau, (Pack a 10)	Label dial, grey (pack of 10)	Panneau (autocollant) pour bouton gris (set de 10)
15	**AN7.000.251**	Abdeckung f. Förderband, vorne (Brötchenunterteil)	Conveyor cover assy, front (heel/club)	Revetement pour tapis roulant, devant (partie inferieure des petit pains)
16	**AN0.503.367**	Befestigungsschiene (Teflonabdeckung oben)	Clamp, damper (Teflonshield)	Rail de fixation (couverture teflon haut)
17	**AN7.000.416**	Förderband (Silikon, schwarz)	Belt silicon wavy (black)	Tapis roulant (noir)
18	**AN0.60P.132**	Stützfeder (Pack a 10)	Support spring, damper (Pack of 10)	Ressort (set de 10)
19	**AN3.03P.127**	Scharnierstift, Förderband (Pack a 10)	Hinge pin, belt wrap (Pack of 10)	Clou de charniere, tapis roulant (set de 10)
20	**AN0.400.315**	Spannungsentlastung	Strain relief	Decharge de tension
21	**AN7.000.230**	Steuergehäuseabdeckung mit Griff (Nr. 48)	Control cover with handle (no. 48)	Revetement avec poignée (Nr. 48)
22	**AN2.100.212**	Handgriff, schwarz Kunststoff	Handle, lifting, black (plastic)	Poignée en plastique, noir
23	**AN0.400.138**	Sicherungsmutter 1/2"	Locknut 1/2"	Contre–écrou
24	**AN0.503.405**	Sockel, aussen	Base, outer	Socle, extérieur
25	**AN0.503.448**	Befestigungsschiene (Teflonabdeckung unten)	Suppor bracket, damper (teflonshield lower)	Suppor bracket, damper (teflonshield lower)
26	**AN0.900.225**	Brötchenanschlag	Bun stop	Seuil pour petits pains
27	**AN1.001.023**	Schild "Caution Hot"	Label "Caution Hot"	Etiquette "Caution Hot"
28	**AN0.021.177**	Hitzeschutz ,vorne	Shield heat, front	Protection chaleur, avant
29	**AN0.503.368**	Verkleidung Brötchenanschlag	Fascia, bun stop	Revetement pour affiche petits pains
30	**AN4.030.326**	Heizelement (Brötchenausgabe)	Heater foil	Elément chauffant
31	**AN0.503.407**	Sockel, innen	Base, inner	Socle, intérieur
32	**AN0.200.211**	Dichtung (Sockel)	Gasket, base	Joint (socle)

Antunes Schnelltoaster
Antunes Rapid toaster
Antunes Rapid toaster

Mod. VCT–250

Part 1



Antunes Schnelltoaster
Antunes Rapid toaster
Antunes Rapid toaster

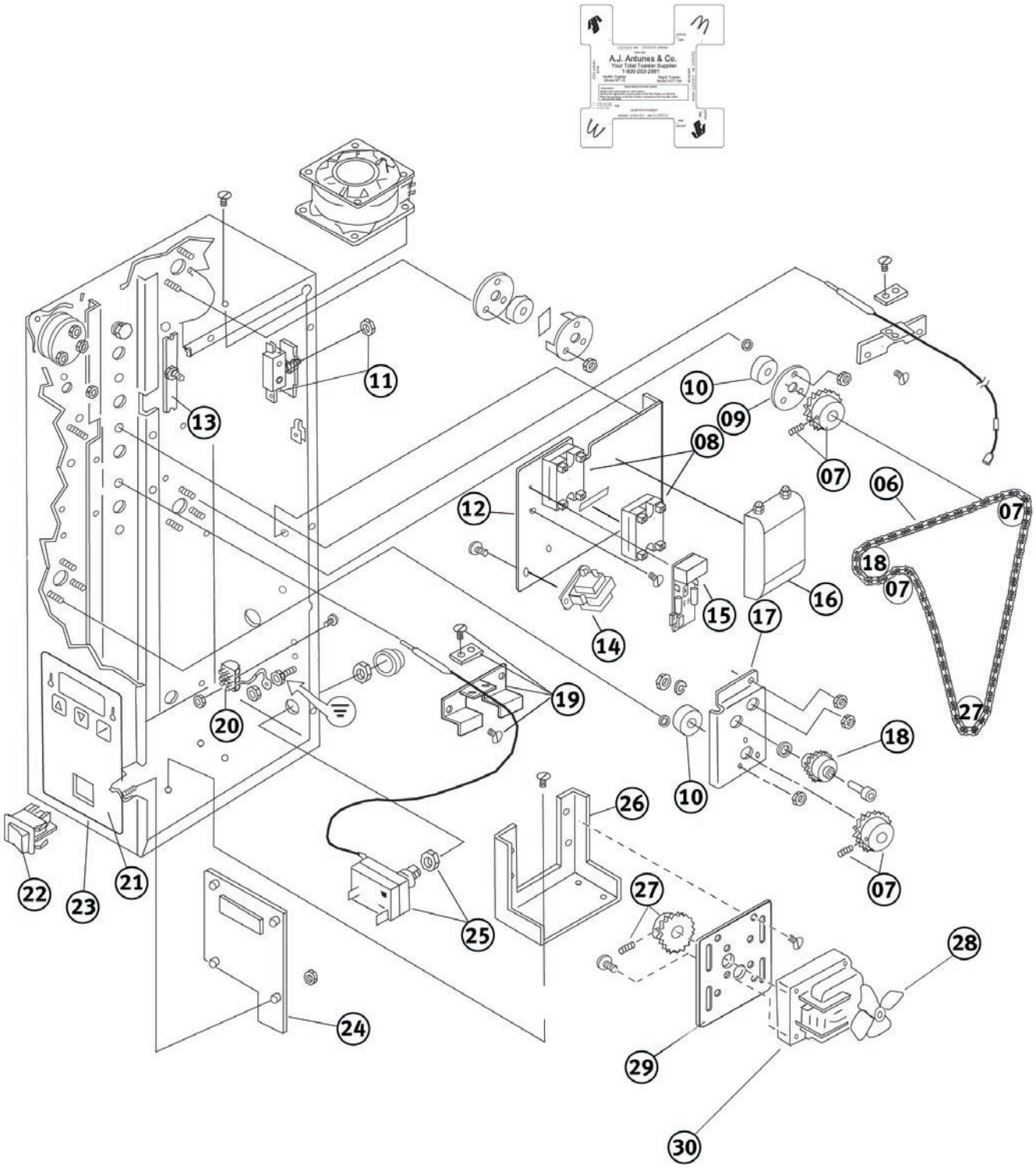
Mod. VCT–250

Art. Nr.		Bezeichnung	Description	Description
B	**AN3.08P.115**	Schraube #8–32 x 3/8" (10 mm), Pack a 10	Screw #8–32 x 3/8" (10 mm), pack of 10	Vis #8–32 x 3/8" (10 mm) set de 10
D	**AN3.04P.105**	Mutter #4–40, KEPS" Pack a 10	Nut #4–40, "KEPS", pack of 10	Ecrou #4–40, "KEPS", set de 10
F	**AN3.08P.143**	Mutter #8–32" "KEPS" Pack a 10	Nut #8–32" "KEPS", pack of 10	Ecrou #8–32" "KEPS" set de 10
G	**AN3.10P.103**	Schraube #8-32" x 1/4" Pack a 10	Screw #8–32" x 1/4", pack of 10	Vis #8–32" x 1/4", set de 10
H	**AN3.10P.140**	Unterlegscheibe #10 Pack a 10	Washer #10, pack of 10	Rondelle #10 set de 10
J	**AN3.06P.101**	Mutter #6–32" (Sechskant) Pack a 10	Nut, hex, #6–32" pack of 10	Ecrou #6–32" set de 10
K	**AN3.06P.123**	Schraube #6–32" x 7/8 in Pack a 10	Screw #6–32" x 7/8 in, pack of 10	Vis #6–32" x 7/8 in, set de 10
N	**AN3.25P.104**	Unterlegscheibe #1/4" Pack a 10	Washer #1/4", pack of 10	Rondelle #1/4", set de 10
O	**AN3.25P.109**	Schraube #1/4–20" x 1/2 in , Pack a 10	Screw #1/4–20" x 1/2 in, pack of 10	Vis #1/4–20" x 1/2 in, set de 10
P	**AN3.08P.124**	Schraube #8–32 x 1/2 in (Einweg), Pack a 10	Screw #8–32 x 1/2 in (1–way) pack of 10	Vis #8–32 x 1/2 in, set de 10
T	**AN3.08P.157**	Schraube #8–32" x 1/4 in, Pack a 10	Screw #8–32" x 1/4 in, pack of 10	Vis #8–32" x 1/4 in, set de 10
X	**AN3.31P.103**	Schaftschraube 5/16–18 x 1" (Pack a 10)	Bolt shoulder, 5/16–18 x 1" (pack of 10)	Vis 5/16–18 x 1", set de 10
BB	**AN3.31P.106**	Zahnscheibe #5/16 Pack a 10	Lockwasher #5/16 pack of 10	Rondelle d'arrêt #5/16 set de 10
DD	**AN3.31P.101**	Mutter #5/16-18" (Sechskant) Pack a 10	Nut, hex, #5/16 x 18" pack of 10	Ecrou #5/16 x 18" set de 10
EE	**AN3.00P.102**	Mutter #8–32"U (Tinnermann) Pack a 10	Nut, speed #8–32"U (Tinnermann), pack of 10	Ecrou #8–32"U (Tinnermann) set de 10
01	**AN0.900.228**	Messlehre für Brötchendicke	Bun gauge	Bun gauge
02	**AN4.000.138**	Lüftermotor 220/230 Volt	Fan, axial 220/230 Volt	Moteur de ventilateur
03	**AN7.000.167**	Lager- und Haltersatz	Bearing and retainer kit	Set de palier et levier
04	**AN4.050.214**	Thermoelement (Walze)	Thermocouple K–Typ	Thermocouple (cylindre)
05	**AN7.000.176**	Halter für Thermoelement	Retainer kit for thermocouple	Support pour thermocouple

Antunes Schnelltoaster
Antunes Rapid toaster
Antunes Rapid toaster

Mod. VCT–250

Part 2



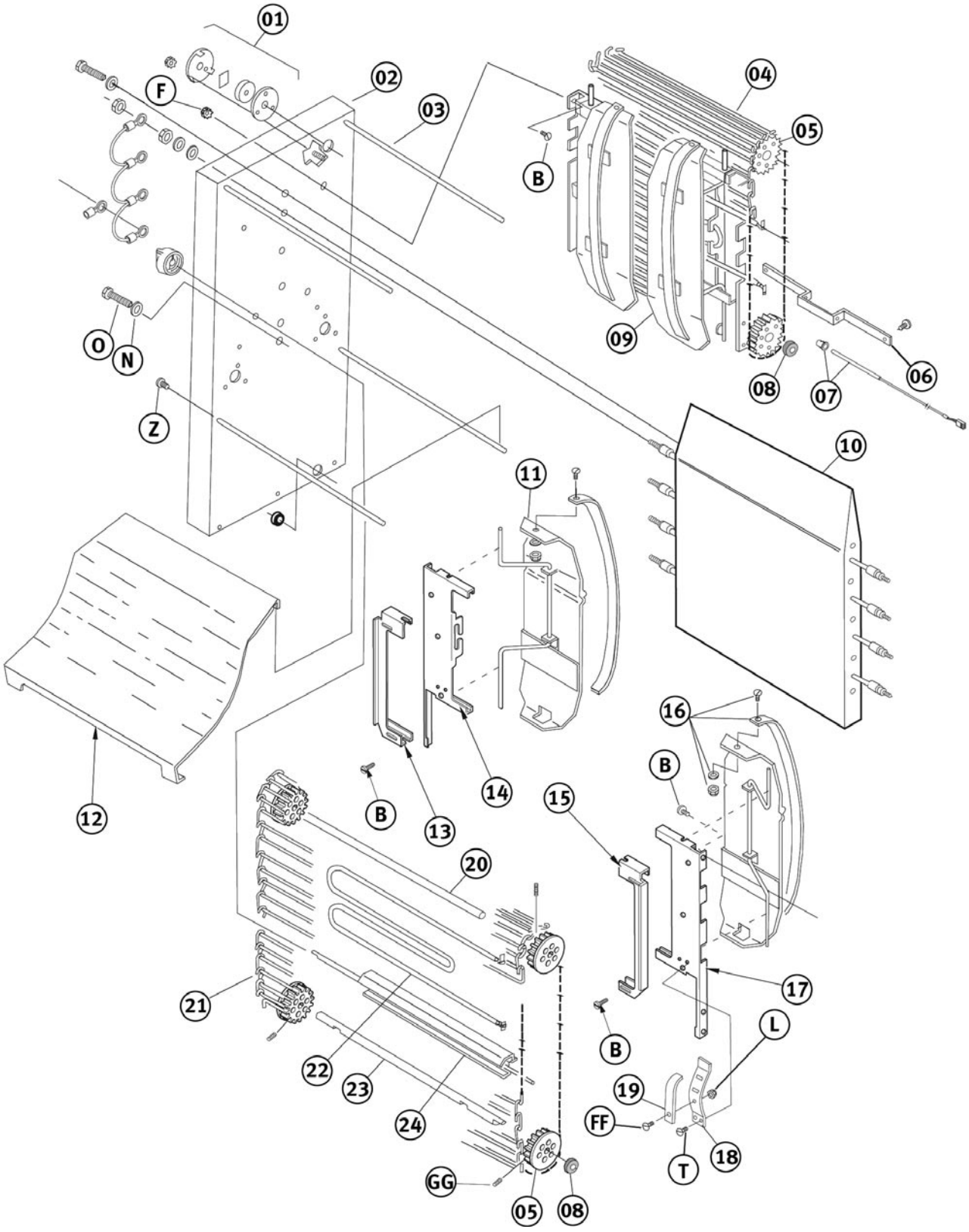
Antunes Schnelltoaster
Antunes Rapid toaster
Antunes Rapid toaster

Mod. VCT–250

Art. Nr.		Bezeichnung	Description	Description
06	**AN2.150.187**	Klemmleiste Antriebskette	Drive chain	Chaine directrice
07	**AN2.150.181**	Antriebskettenrad mit Stellschraube	Sprocket, drive with screw	Chaine avec vis directrice
08	**AN7.000.370**	Relais	Relay solid state	Relais
09	**AN0.500.464**	Lagerbüchse	Retainer bearing	Douille
10	**AN7.000.296**	Kugellager (Pack a 2)	Ball bearing (pack of 2)	Roulement (set de 2)
11	**AN4.010.107**	Verriegelungsschalter	Switch interlock	Interrupteur fermeture
12	**AN0.504.067**	Halterung für Filter	Bracket, line filter	Support
13	**AN0.503.150**	Klammer für Heizelement	Heater clip	Clips pour élément chauffant
14	**AN4.010.187**	Transformator 240 V/12 VAC	Transformer 240 V/12 VAC	Transformateur 240 V/12 VAC
15	**AN7.000.391**	Wechselstrom-Frequenz-wandler Platine	Frequency converter board kit	Tableau d' inversion de frequence
16	**AN4.050.229**	Filter	Line filter	Filtre
17	**AN0.501.232**	Halterung für Umlenkrad	Bracket for idler sprocket	Support p. rouleau guide-cable
18	**AN0.011.299**	Umlenkrad und Lager	Idler sprocket and bearing	Rouleau cable et reserve
19	**AN7.000.203**	Thermoelementhalter-/ Kettenschutzsatz	Thermocouple retainer/ chain guard kit	Support thermocouple / kit protection de chaine
20	**AN4.06K.006**	Klemmleiste	Terminal block	Ensemble bloc de connexion
21	**AN1.001.006**	Schild (Aufkleber) für Steuerung	Label control	Tableau de commande
22	**AN4.010.137**	Kippschalter 25 A–250 Volt	Rocker switch, 25 A–250 Volt	Interrupteur à bascule 25 A–250 V
23	**AN0.021.174**	Steuergehäuse	Housing control	Boitier de controle
24	**AN7.000.377**	Steuerplatine für MFG#9210616	Control board for MFG#9210616	Circuit eléctrique MFG#9210616
25	**AN4.030.332**	Thermostat Hi-Limit	Termostat hi-limit	Thermostat
26	**AN0.503.589**	Halterung für Motor-befestigung	Bracket for motor mount	Support pour fixation moteur
27	**AN2.150.216**	Motorenkettenrad mit Stellschraube 15 Zähne, 13 Sekunden, 50 Hz	Sprocket, motor with sets crew 15 tooth, 13 seconds, 50 Hz	Chaine roulement moteur avec vis de position 15 dents, 13 secondes
28	**AN4.000.170**	Lüfterflügel	Fan blade	Ventilateur
29	**AN0.503.590**	Halter für Motor	Bracket, motor	Support pour moteur
30	**AN7.000.240**	Antriebsmotor Satz (9 U/min)	Gearmotor kit 9 RPM	Moteur, kit 9 RPM

Antunes Schnelltoaster
Antunes Rapid toaster
Antunes Rapid toaster

Mod. VCT–250



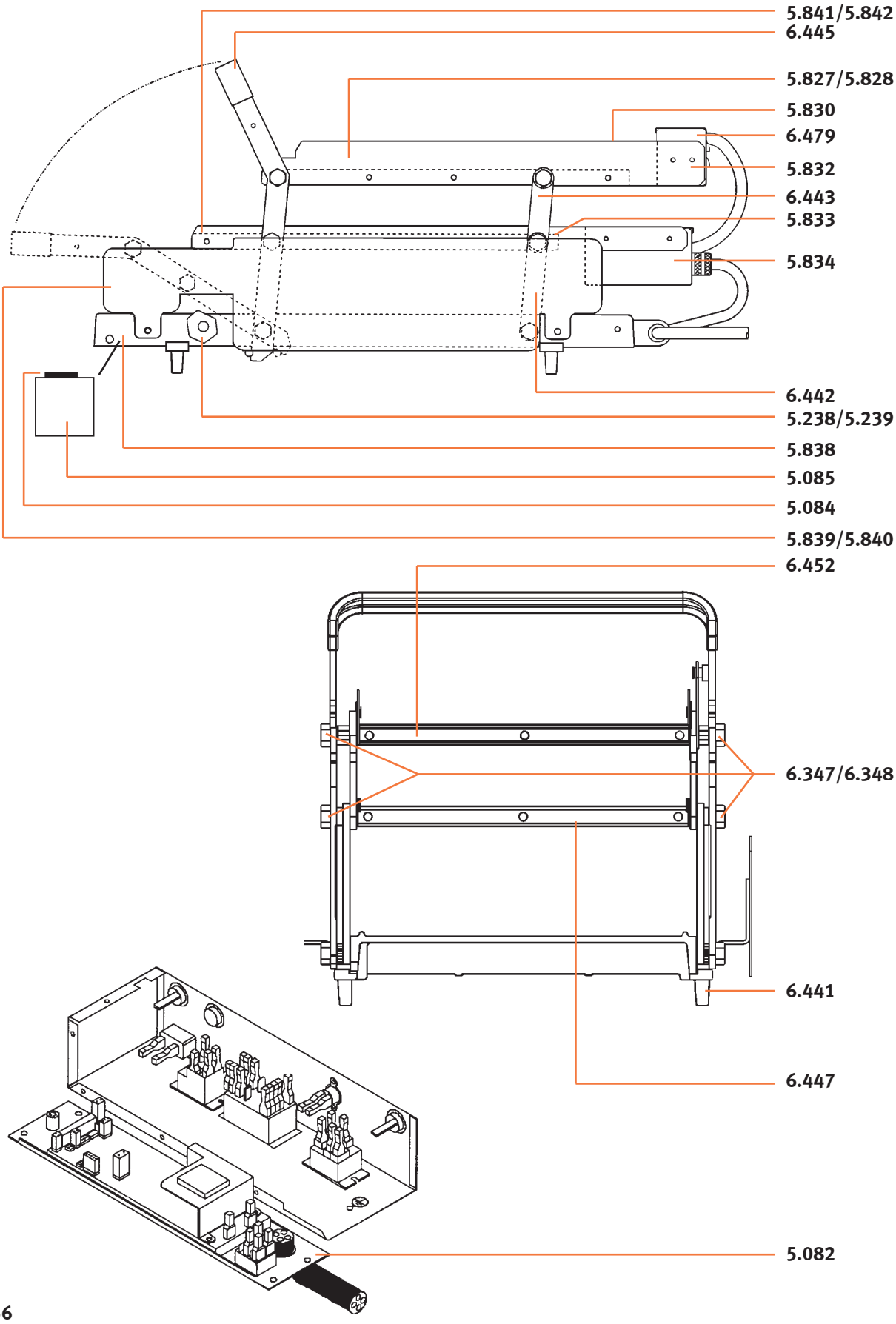
Antunes Schnelltoaster
Antunes Rapid toaster
Antunes Rapid toaster

Mod. VCT–250

Art. Nr.		Bezeichnung	Description	Description
B	**AN3.08P.115**	Schraube #8–32 x 3/8" (10 mm) Pack a 10	Screw #8–32 x 3/8" (10 mm) pack of 10	Vis #8–32 x 3/8" (10 mm) set à 10
F	**AN3.08P.143**	Mutter #8–32" "KEPS" Pack a 10	Nut #8–32" "KEPS" pack of 10	Ecrou #8–32" "KEPS" set à 10
L	**AN3.08P.145**	Hutmutter #8–32" (Sechskant) Pack a 10	Nut, hex, acorn #8–32" pack of 10	Ecrou #8–32", set à 10
N	**AN3.25P.104**	Unterlegscheibe #1/4" Pack a 10	Washer #1/4", pack of 10	Rondelle #1/4", set à 10
O	**AN3.25P.109**	Schraube #1/4–20" x 1/2 in Pack a 10	Screw #1/4–20" x 1/2 in pack of 10	Vis #1/4–20" x 1/2 in set à 10
T	**AN3.08P.157**	Schraube #8–32" x 1/4 in Pack a 10	Screw #8–32" x 1/4 in pack of 10	Vis #8–32" x 1/4 in set à 10
Z	**AN3.06P.105**	Schraube #6–32" x 1/2 in Pack a 10	Screw #6–32" x 1/2 in pack of 10	Vis 6–32" x 1/2 in set à 10
FF	**719.386.726**	Schraube 6–32 x 1/4" Pack a 10 Stk.	Screw 6–32 x 1/4" pack of 10 pc.	Vis 6–32 x 1/4" set à 10 pc.
GG	**AN3.25P.163**	Stellschraube #1/4–28 x 5/16, Pack a 10	Setscrew #1/4–28 x 5/16" pack of 10	Vis de regulation #1/4–28 x 5/16", set à 10
01	**AN7.000.167**	Lager- und Haltersatz	Bearing and retainer kit	Kit de écarteur et ensemble d'attache
02	**AN0.021.175**	Endabdeckung für Walze	End housing, weldment	Revetement de fond p. cylindre
03	**AN0.800.332**	Stange f. Förderbandabdeck.	Rod, conveyor cover	Rame pour bande tapis roulant
04	**AN0.011.266**	Förderband, Baugruppe A & B (Brötchen Oberteil)	Conveyor belt assy. (crown) A & B	Tapis roulant A & B (petit pain partie haute)
05	**AN7.000.207**	Kettenrad mit Stellschraube	Sprocket w/ setscrew	Roulette de tapis roulant avec vis de reglage
06	**AN0.503.321**	Halter für Hilfsthermoelement	Bracket auxiliary thermoc.	Support thermocouple auxiliaire
07	**AN7.000.165**	Hilfsthermoelementsatz	Thermocouple auxiliary	Thermocouple auxiliaire
08	**AN7.000.199**	Distanzstück (Pack a 2)	Spacer kit (pack of 2)	Piece de separation (set de 2)
09	**AN0.011.262**	Rollenspanner, hinten	Tensioner assy. rear	Roulette de fixation arriere
10	**AN7.000.304**	Heizplatte 230 Volt (Walze)	Platen 230 Volt (VTC–250)	Plaque chauff. 230 V (VTC–250)
11	**AN0.011.242**	Rollenspanner vorne	Tensioner assy. front	Vis de fixation avant
12	**AN0.503.425**	Brötchenschacht	Bun chute	Bac de reception des petits p.
13	**AN0.503.507**	Sicherung für Spannerhalter, links	Retainer, tensioner bracket LH left hand	Securité pour support de fixation, côté gauche
14	**AN0.503.497**	Spannerhalterung, links	Tensioner bracket, left hand	Support de fixation gauche
15	**AN0.503.495**	Sicherung für Spannerhalter, rechts	Retainer, tensioner bracket RH right hand	Securité pour support de fixation, côté droit
16	**AN7.000.121**	Gleitschienensatz (inkl. 2 Gleitschienen f. 2 Spanner)	Slide rail (incl. 2 slide rails for 2 tensioners)	Set glissière comprenant 2 glissieres et 2 fixations
17	**AN0.503.496**	Spannerhalterung, rechts	Tensioner bracket, right hand	Support de fixation droit
18	**AN0.503.455**	Spannfeder, innen	Tension spring, inner	Ressort de maintien interieur
19	**AN2.100.259**	Gleitschiene	Slide bar	Glissiere
20	**AN2.150.117**	Umlenkwelle	Idler shaft	Idler shaft
21	**AN0.011.264**	Förderband, Baugruppe A & B (Brötchen Unterteil)	Conveyor belt assy. (heel) A & B	Set de montage tapis roulant, A & B (petits pains, partie basse)
22	**AN4.030.348**	Heizelement 675 Watt/ 230 Volt	Heating element 675 Watt/ 230 Volt	Elément chauffant 675 Watt 230 Volt
23	**AN2.150.118**	Antriebswelle	Drive shaft	Soudure roleau
24	**AN0.021.183**	Förderbandnocke	Conveyor cam	Conveyor cam

Universal Digital Bun–Toaster (nur für Frankreich)
Solid state digital toaster (only for France)
Toaster universel digital (seulement pour France)

Mod. 411–SDFM4TCE



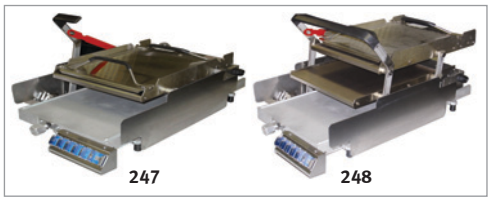
Universal Digital Bun–Toaster (nur für Frankreich)
Solid state digital toaster (only for France)
Toaster universel digital (seulement pour France)

Mod. 411–SDFM4TCE

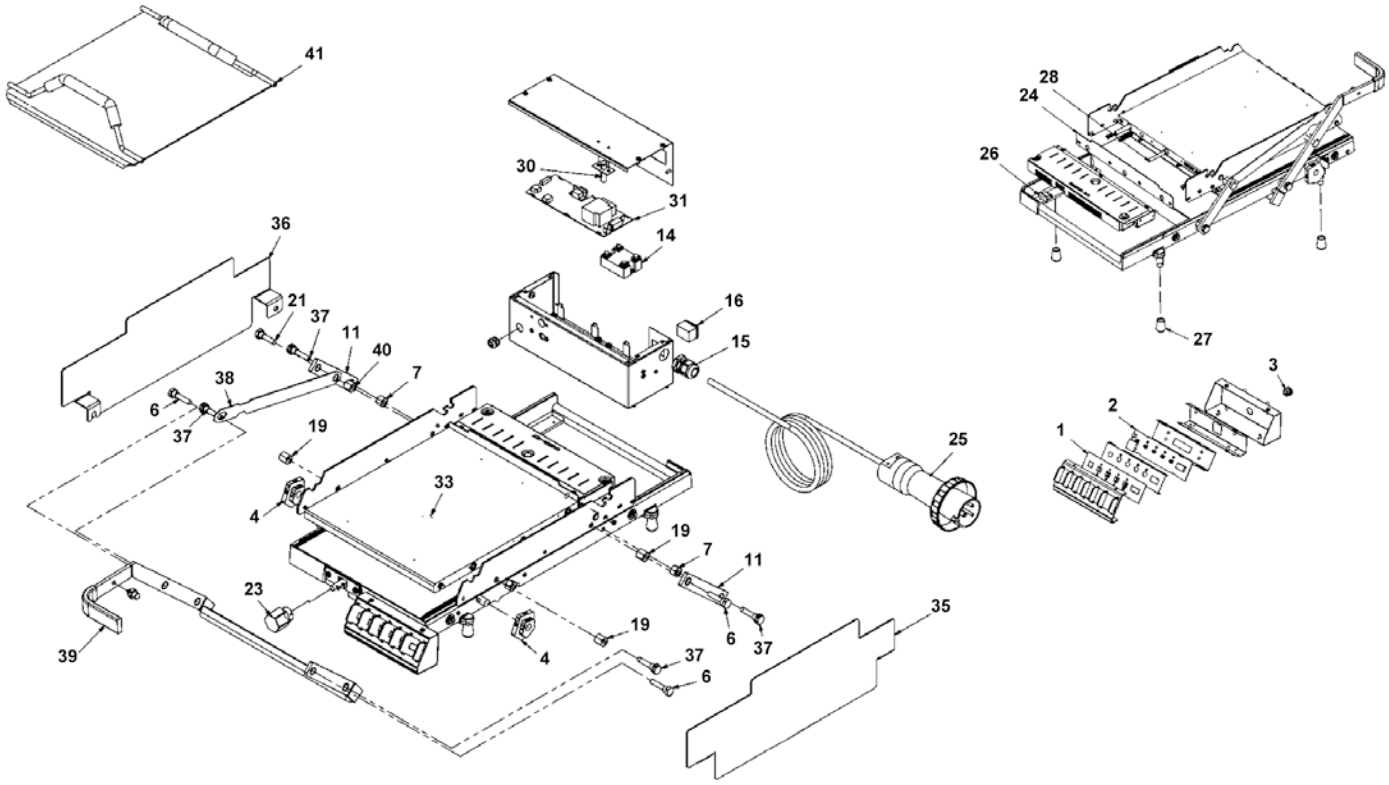
Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
719.38**5.082**	Hauptplatine 220–230 Volt **nur für 718.384.025**	Control PC.board 220–230 V **only for 718.384.025**	Circuit imprimée 220–230 V **seulement pour 718.384.025**
719.38**5.083**	Verbindungskabel für Drehschalter **nur für 718.384.025**	Switch cable assy **only for 718.384.025**	Cable de connection pour interrupteur **seulement pour 718.384.025**
719.38**5.084**	Knopf **nur für 718.384.025**	Knob **only for 718.384.025**	Bouton **s. pour 718.384.025**
719.38**5.085**	Timer für Drehschalter **nur für 718.384.025**	Timer assy for rotary switch **only for 718.384.025**	Minuterie pour interrupteur rotatif **s. pour 718.384.025**
719.38**5.238**	Stoppblock links	Left hand stop block	Bloc d'arrêt a gauche
719.38**5.239**	Stoppblock rechts	Right hand stop block	Bloc d'arrêt a droite
719.38**5.827**	Seitenblech oben rechts	Right hand upper bun fence	Plaque latérale droite supérieure
719.38**5.828**	Seitenblech oben links	Left hand upper bun fence	Plaque latérale gauche supérieure
719.38**5.830**	Blech Rückseite oben	Upper rear bun fence	Plaque supérieure en arrière
719.38**5.832**	Gehäuse oben	Upper chassis	Châssis supérieure
719.38**5.833**	Blech Rückseite unten	Lower rear bun fence	Plaque supérieure inférieure
719.38**5.834**	Gehäuse unten	Lower chassis	Châssis inférieur
719.38**5.838**	Rahmen	Base	Châssis
719.38**5.839**	Seitenblech rechts	Side panel right hand	Plaque latérale droite
719.38**5.840**	Seitenblech links	Side panel left hand	Plaque latérale gauche
719.38**5.841**	Seitenblech unten rechts	Right hand lower bun fence	Plaque latérale inférieure droite
719.38**5.842**	Seitenblech unten links	Left hand lower bun fence	Plaque latérale inférieure gauche
719.38**6.347**	Bolzen für Platte (vorn), Satz à 2	Stud platen (front), set of 2	Boulon pour plaque (devant), set de 2
719.38**6.348**	Hülse, Satz à 2	Spacer platen, set of 2	Fourreau, set de 2
719.38**6.441**	Gummifüsse (Satz à 4 Stk.)	Rubber foot (Pkg. of 4)	Pied en caoutchouc (lot de 4)
719.38**6.442**	Hebel unten	Lower rear lever assy.	Poignée inférieure
719.38**6.443**	Hebel oben	Upper rear lever assy	Poignée supérieure
719.38**6.444**	Handgriffverriegelung (nicht abgebildet)	Safety latch (not shown)	Fermeture de sécurité (art. non illustré)
719.38**6.445**	Handhebel komplett	Handle and lever assy.	Poignée assemblée
719.38**6.447**	Heizplatte unten 230 V	Lower platen 230 V	Plaque chauffante 230 V inférieure
719.38**6.452**	Heizplatte oben 230 V	Upper platen 230 V	Plaque chauffante 230 V supérieure
719.38**6.468**	Toasterdeckel (nicht abgebildet)	Bun board (not shown)	Couvercle pour toaster (art. non illustré)
719.38**6.479**	Deckel oben	Upper cover	Couvercle supérieure

PC Toaster Single/Double Platen
PC Toaster Single/Double Platen
PC Toaster Single/Double Platen

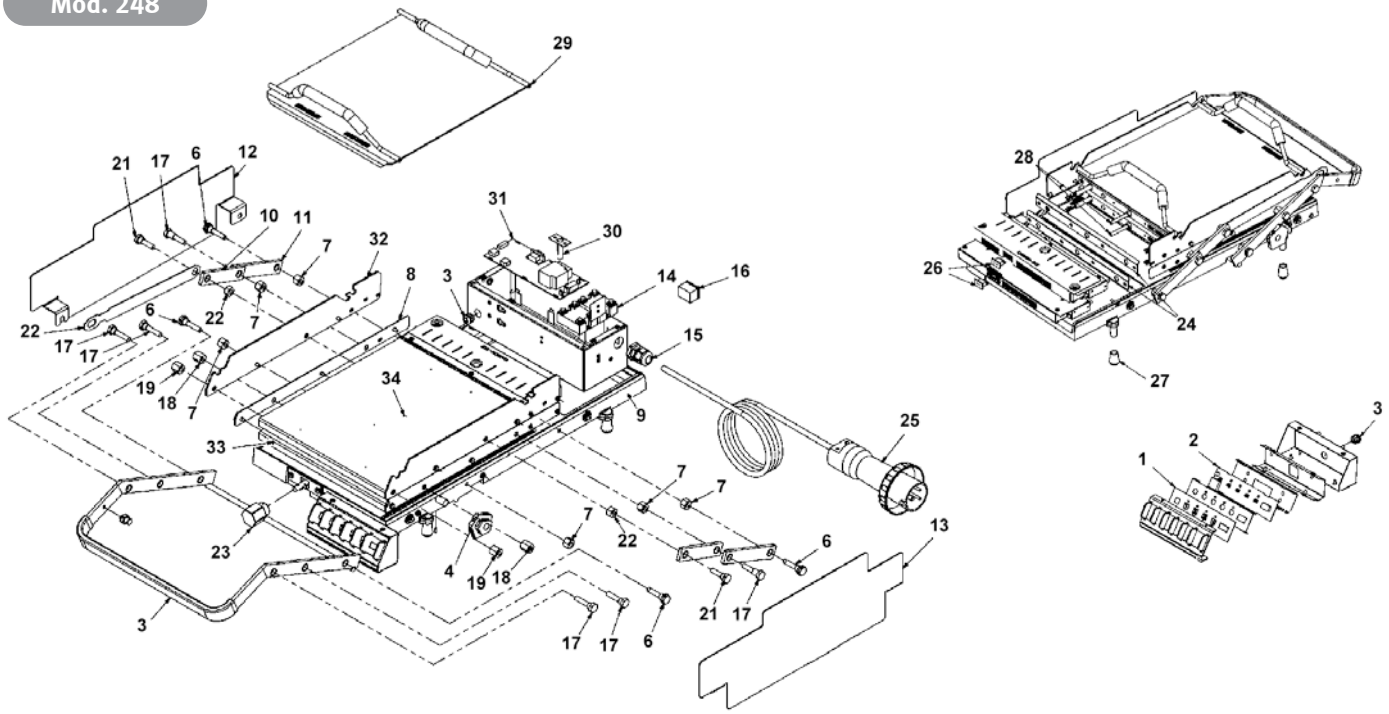
Mod. 247/248



Mod. 247



Mod. 248



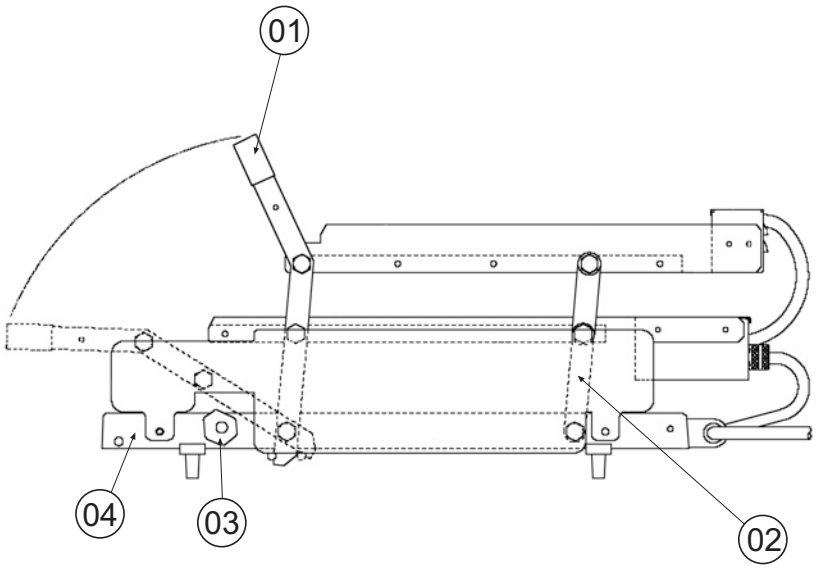
PC Toaster Single/Double Platen
PC Toaster Single/Double Platen
PC Toaster Single/Double Platen

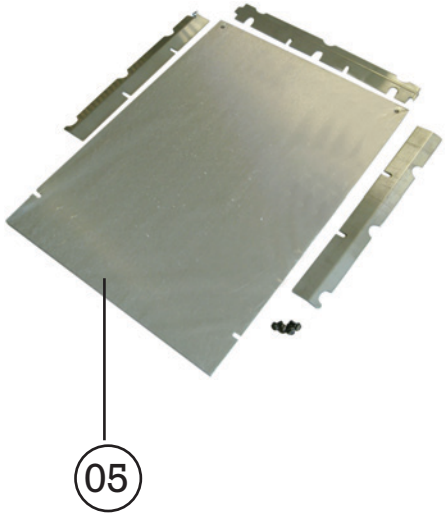
Mod. 247/248

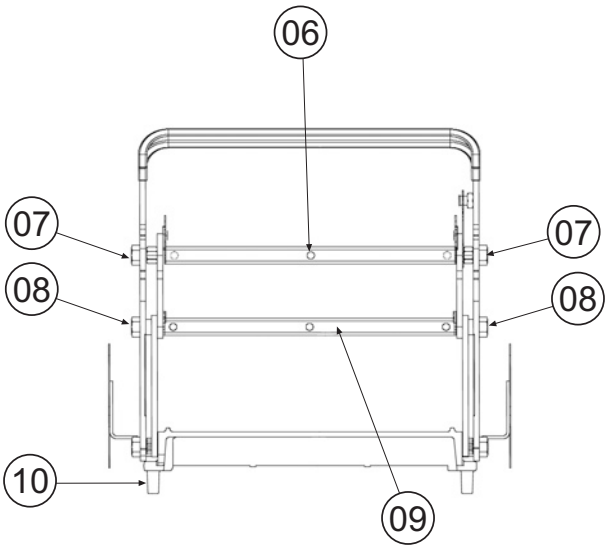
#	Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
01	719.384.501	Auflagefolie	Overlay kit	Kit de revetement
02	719.384.502	Platine für Schaltanzeige	Display kit	Kit de cartes de circuit imprime pour affichage
03	719.384.503	Kabelschutz	Strain relief kit	Kit de renfort
04	719.384.504	Anschlagblock	Stop block kit	Kit de butoirs d'arret
05	719.386.445	Fronthebel komplett	Front lever assy	Poignee assemblée
06	719.386.347	Bolzen f. Platte unten (S. a 2)	Stud lower platen, front (2 pc.)	Boulon p. plaque, devant (2 pc.)
07	719.386.352	Hülse (Satz a 7)	Spacer, base (set of 7)	Ecarteur (lot de 7)
08	719.384.505	Anschlagblech links (untere Heizplatte)	Fence left side (lower platen)	Kit de guide de plaque, inferieure, gauche
09	719.384.506	Anschlagblech rechts (untere Heizplatte)	Fence right side (lower platen)	Kit de guide de plaque, inferieure, droit
10	719.386.443	Hebel oben	Rear upper lever assy	Poignée superieure
11	719.386.442	Hebel unten	Rear lower lever assy	Poignée inferieure
12	719.384.507	Seitenwand, links	Side panel kit, left	Kit de panneaux, cote gauche
13	719.384.508	Seitenwand, rechts	Side panel kit, right	Kit de panneaux, cote droit
14	719.386.038	Relais SS (weiss)	Relay SS (white)	Relais SS (blanc)
15	PC6.604.5S	Zugentlastung	Strain relief	Presse etoupe
16	719.384.509	Schalter	Switch kit	Interrupteur
17	719.386.351	Schaftschraube (Satz a 2)	Stud lower platen (set of 2)	Vis (lot de 2)
18	719.386.348	Hülse (Satz a 2 Stk.)	Spacer platen (set of 2)	Fourreau (lot de 2)
19	719.384.510	Distanzstück (Pkg. a 4)	Spacer (pkg. of 4)	Ecarteur (lot de 4)
20	719.384.511	Distanzstück (Pkg. a 2)	Base spacer kit (pkg. of 2)	Kid espaceur de base (lot de 2)
21	719.384.512	Bolzen f. Heizplatte, oben (Pkg. a 2)	Upper platen stud (Pkg. of 2)	Goujon de plaque superieure (Lot 2)
22	719.384.513	Sicherheitsverriegelung	Safety latch kit	Kit de verrou de securite
23	719.384.514	Knopf (Platteneinstellung)	Knop kit	Kit der bouton
24	719.384.515	Anschlagblech hinten	Rear bun fence	Kit de guide de plaque arriere
25	719.384.516	Netzkabel	Power cord kit	Cordon electrique
26	719.384.517	Steckbuchse f. Messfühler "Typ K"	Mini-Jack Typ K	Prise pour sonde (mini) "Typ K"
27	719.386.441	Gummifuss (Satz a 4 St.)	Rubber foot (set of 4 pc.)	Pied en caoutchouc (lot de 4)
28	719.384.518	Temperaturfühler	Temperature probe	Sonde de temperature
29	719.384.519	Toasterdeckel für Toaster 248	Bun board Toaster 248	Planche a petits pains
30	719.384.520	Tastschalter	Reed switch kit	Kit de commutateur a lames
31	719.384.521	Hauptplatine	Main printed circuit board assembly	Ensemble de carte de circuit imprime principal
32	719.384.522	Anschlagblech seitl., ob. Heizpl	Upper bun fence kit	Kit guide de petits pains sup.
33	719.384.523	Heizplatte unten (220/230V)	Lower platen (220/230V)	Plaque chauff. (220/230V) inf.
34	719.384.524	Heizplatte oben (220/230V)	Upper platen (220/230V)	Plaque chauff. (220/230V) sup.
35	719.384.525	Seitenwand, links (Mod. 247)	Side panel kit, left (Mod. 247)	Kit de panneaux, gauche (247)
36	719.384.526	Seitenwand, rechts (Mod. 247)	Side panel kit, right (247)	Kit de panneaux, droit (247)
37	719.386.499	Bolzen mit Büchse + Mutter	Base stud w/ spacer + hex nut	Boulon avec ecarteur et ecrou
38	719.386.444	Handgriffverriegelung	Safety latch	Fermeture de securite
39	719.384.527	Fronthebel	Front lever assembly	Ensemble de levier avant
40	719.384.528	Distanzstück (Pkg. a 2)	Safty latch spacer (pkg. of 2)	Espaceur de verrou de securite (lot de 2)
41	719.384.529	Toasterdeckel f. 247	Bun board f. 247	Planche a petits pains p. 247

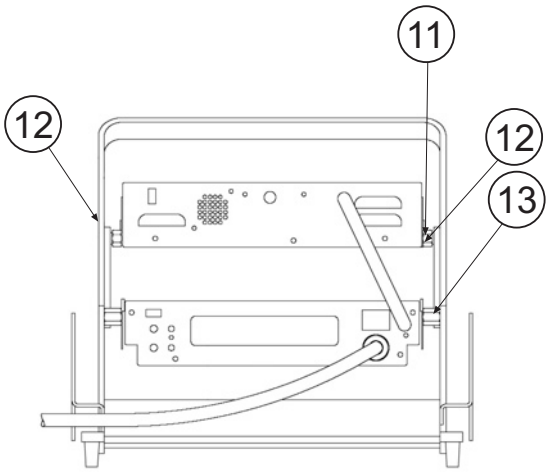
PC Toaster für PITA
PC Toaster for PITA
PC Toaster pour PITA

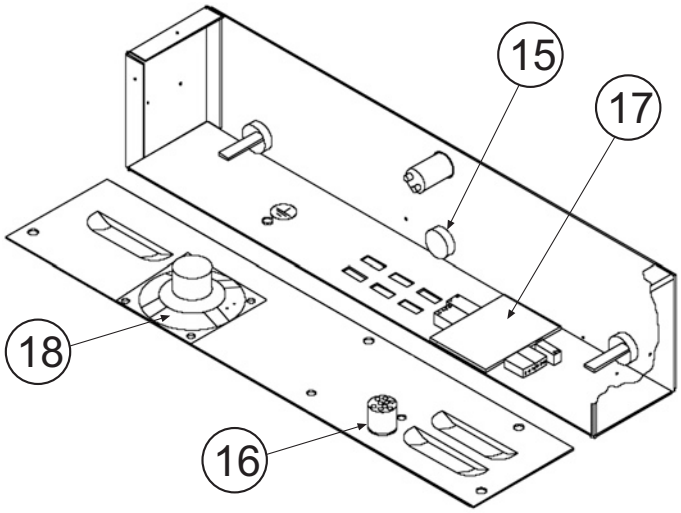
Model 411-SDFM85CE "PITA" (718.384.462, 718.384.700)

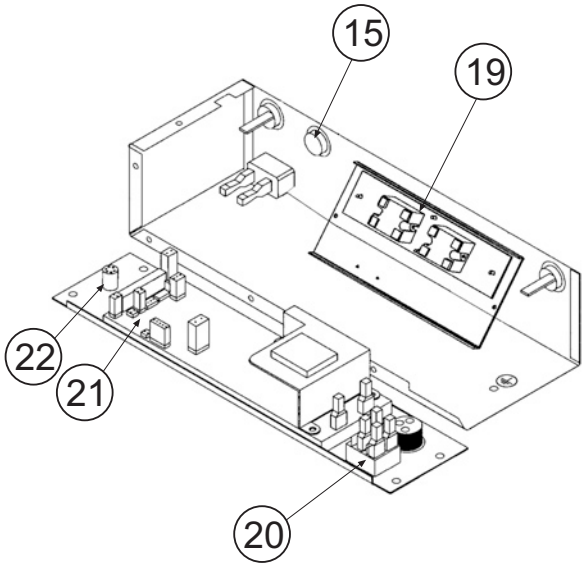












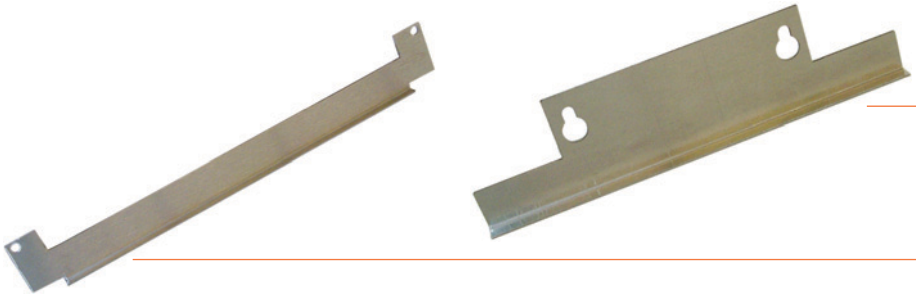
PC Toaster für PITA
PC Toaster for PITA
PC Toaster pour PITA

Model 411-SDFM85CE "PITA" (718.384.462, 718.384.700)

#	Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
01	**719.384.538**	Fronthebel	Handle and lever assy	Ensemble de levier avant
02	**719.386.442**	Hebel unten	Rear lower lever assy	Poignée inferieure
03	**719.385.239**	Stoppblock, rechts	Stop block r.h.	Bloc d'arret droit
	719.385.238	Stoppblock, links	Stop block left hand	Bloc d'arret gauche
04	**719.386.471**	Rahmen mit Füssen	Base with feet	Cadere avec pieds
05	**718.384.459**	Umrüstsatz "PITA" f. 411 Toaster	Retrofit kit "PITA" for 411 toaster	Kit de transformation "PITA" pour 411 toaster
06	**719.384.534**	Heizplatte oben 230 V	Upper platen 230 V	Plaque chauffante 230 V superieure
07	**719.384.535**	Bolzen für Platte oben (Satz a 2)	Stud upper platen (front) (set of 2)	Boulon pour plaque (lot de 2)
08	**719.386.347**	Bolzen für Platte unten (Satz a 2)	Stud lower platen (front) (set of 2)	Boulon pour plaque (devant) (lot de 2)
09	**719.386.447**	Heizplatte unten (220 V)	Lower platen (220 V)	Plaque chauffante (220 V) inferieure
10	**719.386.441**	Gummifuss (Satz a 4 St.)	Rubber foot (set of 4 pc.)	Pied en caoutchouc (lot de 4)
11	**719.384.536**	Abstandshülse obere Heizplatte	Spacer, upper platen	Fourreau
12	**719.384.512**	Bolzen f. Heizplatte, oben (2er Pkg.)	Upper platen stud (set of 2)	Goujon de plaque superieure (lot de 2)
13	**719.386.351**	Schaftschraube (Satz a 2)	Stud lower platen (set of 2)	Vis (lot de 2)
	719.386.352	Hülse (Satz a 7)	Spacer, base (set of 7)	Ecarteur (lot de 7)
	719.386.348	Hülse (Satz a 2 Stk.)	Spacer platen (set of 2)	Fourreau (lot de 2)
15	**719.386.460**	Fühler (Ersatzelement)	Probe temperature replacement kit	Sonde
16	**719.384.531**	Kabel für Verteilerplatine	Interconnect cable	Assemblage de cable pour circuit
17	**719.384.532**	Verteilerplatine	Interconnect board	Ensemble de carte de circuit
18	**719.386.494**	Summer	Speaker assy	Sonnerie
19	**719.386.038**	Relais SS (weiss)	Relay SS (white)	Relais SS (blanc)
20	**719.384.533**	Netzkabel 220-230 V	Power cord kit 220-230 V	Cordon electrique 220-230 V
21	**719.386.483**	Hauptschalter	Rocker switch	Interrupteur principal
22	**719.386.019**	Hauptplatine mit Display PGM 09 200-260 V	Control/display p.c.board 200-260 V PGM 09	Plaque imprimée avec plaque display 200 - 260 V PGM 09
	719.384.540	Abstandsstift 8.5 mm	Spacer pin 8.5 mm	Fourreau
	719.384.541	Halterung für Abstandsstift	Spacer pin bracket	Support pour fourreau
	719.384.542	Lagerhülse	Bearing	Ecarteur
	719.386.444	Handgriffverriegelung	Safety latch	Fermeture de securite
	719.386.468	Toasterdeckel	Bun board	Couvercle
	719.386.499	Bolzen mit Büchse und Mutter	Base stud with spacer and hex nut	Boulon avec ecarteur et ecrou

Zubehör für Toaster
Accessories for toasters
Accessoirs pour toaster

3.745



9.916

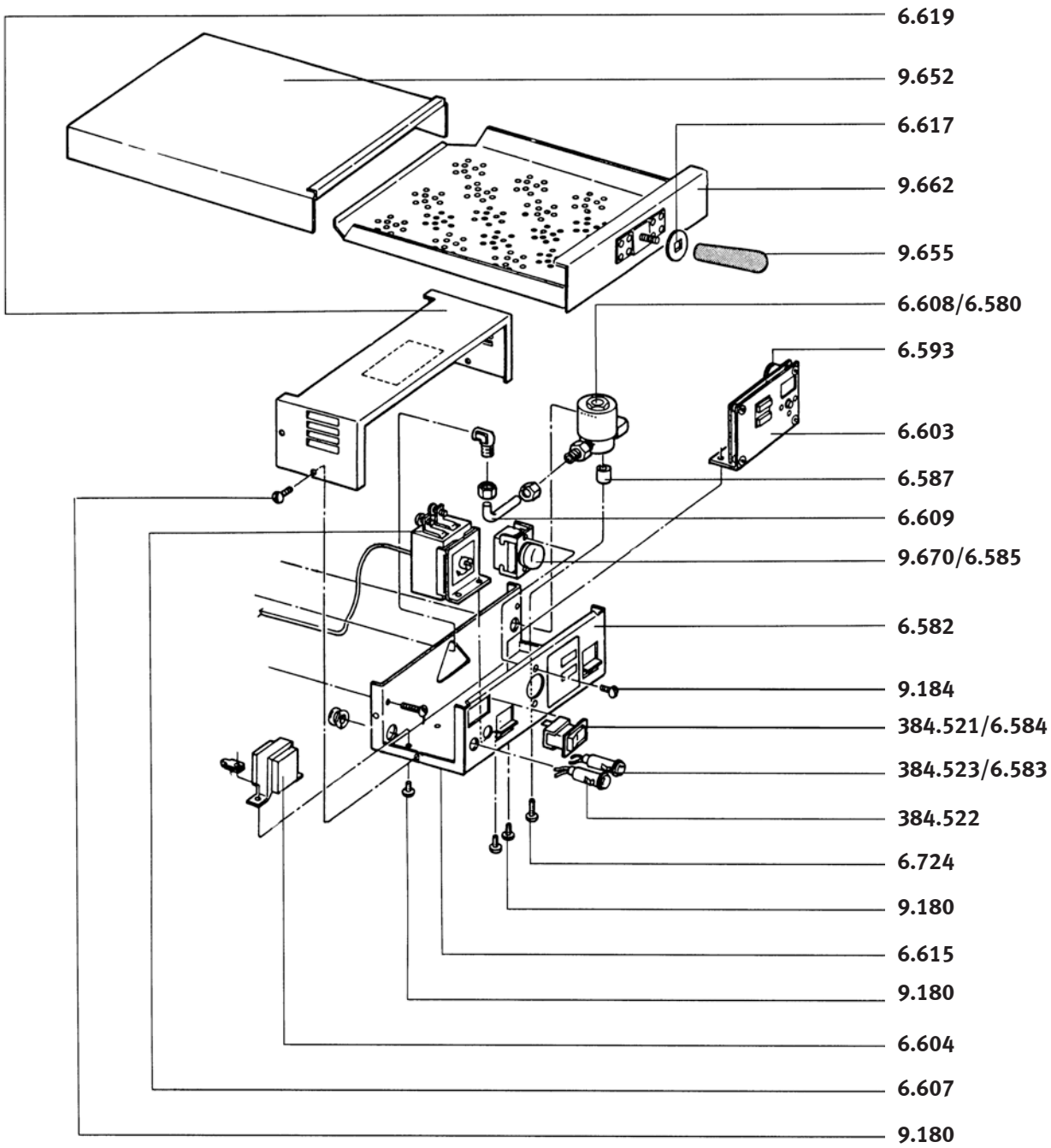
9.915

Zubehör für Toaster
Accessories for toasters
Accessoirs pour toaster

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
718.38**3.745**	Abstandhalter mit Handgriff	Gapholder with handle	Cale avec poignée
719.38**9.915**	Clip 416 Big Mac Toaster	Clip 416 Big Mac Toaster	Clip 416 Big Mac Toaster
719.38**9.916**	Clip 213 Regular Bun Toaster	Clip 213 Regular Bun Toaster	Clip 213 Regular Bun Toaster

Antunes Brötchen Steamer
Antunes filet bun steamer
Antunes vaporisateur pour filet

Mod. FBS–90 (from August 1992)



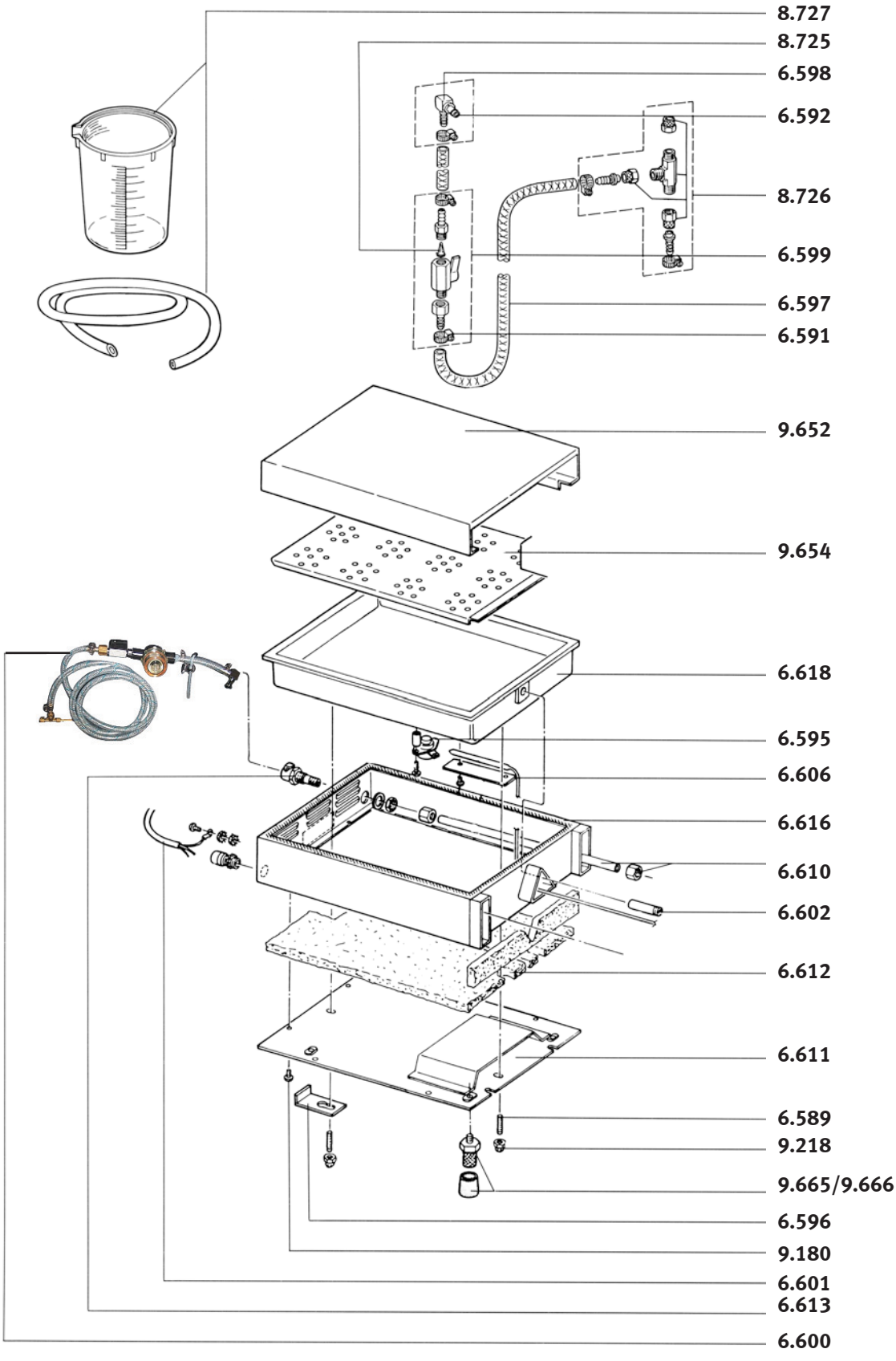
Antunes Brötchen Steamer
Antunes filet bun steamer
Antunes vaporisateur pour filet

Mod. FBS–90 (from August 1992)

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
384.521	Drehschalter (alte Ausführung)	Turn switch (old construction)	Interrupteur rotatif (ancien modèle)
384.522	Kontroll-Lampe (weiß) 220 V	Power on light (white) 220 V	Lampe (blanche) 220 V
384.523	Kontroll-Lampe (rot) 220 V (alte Ausführung)	Heater on light (red) 220 V (old construction)	Lampe (rouge) 220 V (ancien modèle)
719.38**6.580**	Spezialwerkzeug für Magnetventil	Tools for solenoid valve	Outil pour valve magnetique
719.38**6.582**	Frontblende (neue Ausführung ab Januar 1996)	Label control panel (new version January 1996)	Tableau de commande (nouveau modele Javier 1996)
719.38**6.583**	Kontroll-Lampe 220 V (neue Ausführung ab Jan. ’96)	Heater indicator light 220 V (new version january 1996)	Lampe de contrôle 220 V (nouveau modèle janvier ’96)
719.38**6.584**	Hauptschalter 220 V (neue Ausführung ab Jan. ’96)	Power switch 220 V (new version january 1996)	Interrupteur principale 220 V (nouveau modèle janvier ’96)
719.38**6.585**	Startschalter grün (neue Ausführung ab Jan. ’96)	Start cycle button (new version january 1996)	Interrupteur vert (nouveau modèle janvier ’96)
719.38**6.587**	Abstandshülse	Spacer solenoid	Ecarteur
719.38**6.724**	Schraube 10–32 x 5/8”	Truss head screw 10–32x5/8”	Vis 10–32 x 5/8”
719.38**6.593**	Summer	Audio signal kit	Sonnerie
719.38**6.603**	Elektronik Timer 240 V 50 Hz	Solid state control 240 V 50 Hz	Minuterie électrique 240 V 50 Hz
719.38**6.604**	Transformator 240/12 V	Transformer 240/12 V	Transformateur 240/12 V
719.38**6.607**	Thermostat	Thermostat	Thermostat
719.38**6.608**	Magnetventil 12 V	Water solenoid valve 12 V	Valve magnétique 12 V
719.38**6.609**	Rohrsatz für Magnetventil	Solenoid tube kit	Tube pour valve magnétique
719.38**6.615**	Frontgehäuse	Control housing	Chassis avant
719.38**6.617**	Schutzplatte	Handle guard	Plaque de protection
719.38**6.619**	Abdeckblech	Cover panel	Couvercle
719.38**9.180**	Schraube 8–32 x 3/8”	Cross head self-tap screw, 8–32 x 3/8”	Vis 8–32 x 3/8”
719.38**9.184**	Schraube 6–32 x 1/4”	Large truss head screw, 6–32 x 1/4”	Vis 6–32 x 1/4”
719.38**9.652**	Deckel komplett	Cover complete	Couvercle complete
719.38**9.655**	Handgriff mit Schutzplatte und Schraube	Handle	Manche avec plaque de protection et vis
719.38**9.662**	Brotspachtel komplett	Bun spatula assy	Spatule à pain complète
719.38**9.670**	Druckschalter (alte Ausführung)	Operate button	Interrupteur

Antunes Brötchen Steamer
Antunes filet bun steamer
Antunes vaporisateur pour filet

Mod. FBS–90 (from August 1992)



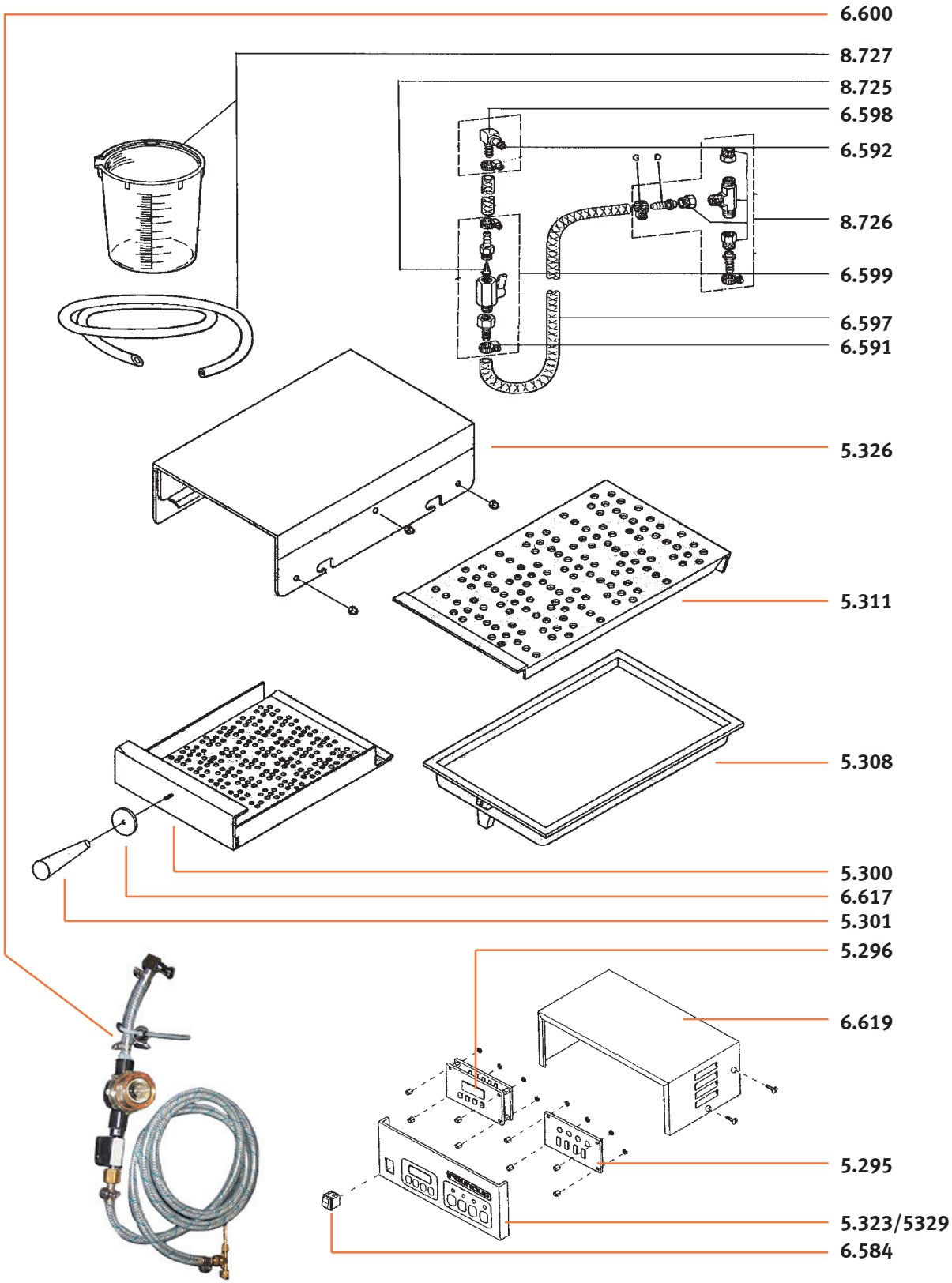
Antunes Brötchen Steamer
Antunes filet bun steamer
Antunes vaporisateur pour filet

Mod. FBS–90 (from August 1992)

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
719.38**6.589**	Gewindebolzen 1/4–20x1–1/2”	Threaded stud 1/4–20x1–1/2”	Vis 1/4–20x1–1/2”
719.38**6.591**	Klemme	Worm clamp	Clip
719.38**6.592**	O-Ring (Satz á 10)	O-ring (Set of 10)	Anneau-o-joint (Set à 10)
719.38**6.595**	Sicherheitsthermostat	High limit thermostat	Thermostat de sécurité
719.38**6.596**	Abstandhalter	Water valve bracket	Support
719.38**6.597**	Schlauch (2 Stück)	Poly braid hose kit (2 pieces)	Tuyau (set à 2)
719.38**6.598**	Wasserkupplung	Quick disconnect insert	Connecteur de l’eau
719.38**6.599**	Absperrventil komplett	Water valve kit	Valve d’arrêt
719.38**6.600**	Schlauch mit Filter und Anschlüssen (komplett)	Inlet hose assembly	Tuyau complet
719.38**6.601**	Zugentlastung	Strain relief	Presse étoupe
719.38**6.602**	Wasserrohr aus Kunststoff	Generator tube	Tube de l’eau
719.38**6.606**	Befestigungsplatte	Thermostat bulb retainer	Support
719.38**6.610**	Wasserrohr	Inlet tube kit	Tube de l’eau
719.38**6.611**	Grundplatte	Base plate	Plaque de base
719.38**6.612**	Isolation	Insulation kit	Isolation
719.38**6.613**	Wasserkupplung Steamer	Quick disconnect body	Connecteur d’eau pour vaporisateur
719.38**6.616**	Gehäuse	Main housing	Chassis
719.38**6.618**	Heizplatte 220 V	Steam generator 220 V	Plaque chauffante 220 V
719.38**8.725**	Filter	Filter	Filtre
719.38**8.726**	T-Verbindungs-Satz	Tee adaptor kit	Piece ”T“ de raccordement
719.38**8.727**	Messbecher mit Schlauch	Calibration kit	Kit calibrage
719.38**9.180**	Schraube 8–32 x 3/8”	Cross head self-tap screw, 8–32 x 3/8”	Vis 8–32 x 3/8”
719.38**9.218**	Hutmutter 1/4–20	Hex head acorn nut 1/4–20	Ecrou à chapeau 1/4–20
719.38**9.652**	Cover	Cover	Couvercle
719.38**9.654**	Lochblech	Diffuser	Diffuseur
719.38**9.665**	Fuß (Satz à 4 Stück)	Leg kit (set of 4)	Pied (lot de 4)
719.38**9.666**	Gummipuffer (Satz à 4 Stück)	Rubber tip kit (set of 4)	Pied en caoutchouc (lot de 4)

Antunes Brötchen Steamer
Antunes filet bun steamer
Antunes vaporisateur pour filet

Mod. MPS–250 (from March 2001)



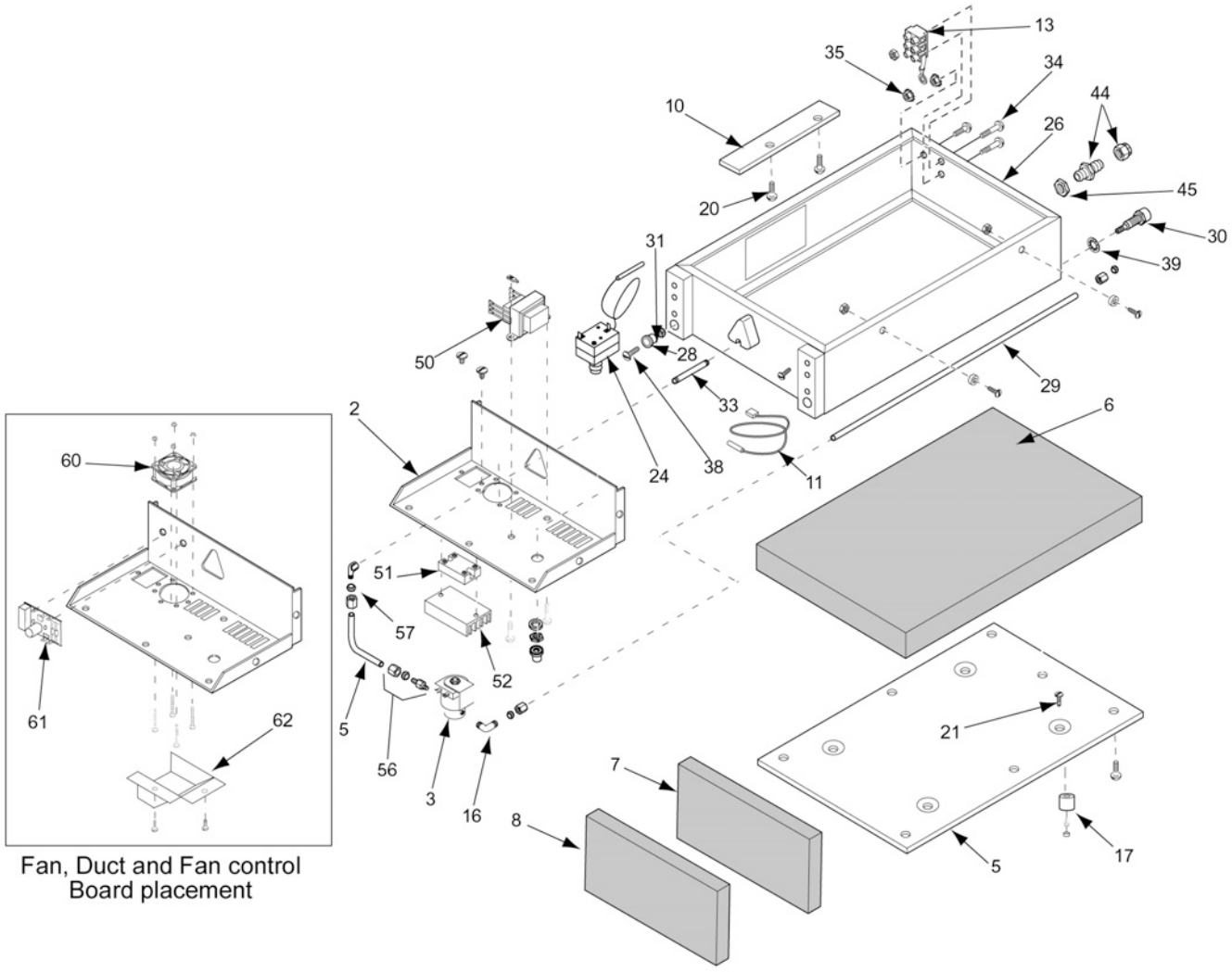
Antunes Brötchen Steamer
Antunes filet bun steamer
Antunes vaporisateur pour filet

Mod. MPS–250 (from March 2001)

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
719.38**5.295**	Timerplatine	Four channel switch board	Circuit électrique
719.38**5.296**	Kontrollplatine 50/60 Hz	Control board 50/60 Hz	Minuteri électrique 50/60 Hz
719.38**5.300**	Brotspachtel komplett	Spatula assy	Spatule complète
719.38**5.308**	Heizplatte 230 V 3300 W	Generator 230 V 3300 W	Générateur 230 V 3300 W
719.38**5.301**	Handgriff	Handle spatula	Manche, spatule
719.38**5.311**	Lochblech	Diffuser	Diffuseur
719.38**5.323**	Frontblende	Control panel weldment	Tableau de commande
719.38**5.326**	Deckel	Top cover complete	Couvercle
719.38**5.329**	Aufkleber für Frontblende	Label control panel	Tableau de commande
719.38**5.381**	Druckregler (nicht abgebildet)	Manifold regulator kit (not shown)	Regulateur de pression (pas montrée)
719.38**6.584**	Kippschalter Ein/Aus	Rocker switch power on/off	Interrupteur à bascule, marche/arrêt
719.38**6.591**	Klemme	Worm clamp	Clip
719.38**6.592**	O–Ring	O–ring	Anneau–o–joint
719.38**6.597**	Schlauch (2 Stück)	Poly braid hose kit (2 pieces)	Tuyau (set à 2)
719.38**6.598**	Wasserkupplung	Quick disconnect insert	Connecteur de l'eau
719.38**6.599**	Absperrventil komplett	Water valve kit	Valve d'arrêt
719.38**6.600**	Schlauch mit Filter und Anschlüssen (komplett)	Inlet hose assembly	Tuyau complet
719.38**6.617**	Schutzplatte	Guard handle	Plaque de protection
719.38**6.619**	Abdeckung	Cover, control housing	Couvercle
719.38**8.725**	Filter	Filter	Filtre
719.38**8.726**	T–Verbindungs–Satz	Tee adaptor kit	Piece "T" de raccordement
719.38**8.727**	Messbecher mit Schlauch	Calibration kit	Kit calibrage

Antunes Brötchen Steamer
Antunes filet bun steamer
Antunes Vaporisateur pour filet

Mod. MPS–250 (from March 2001)



Fan, Duct and Fan control
Board placement

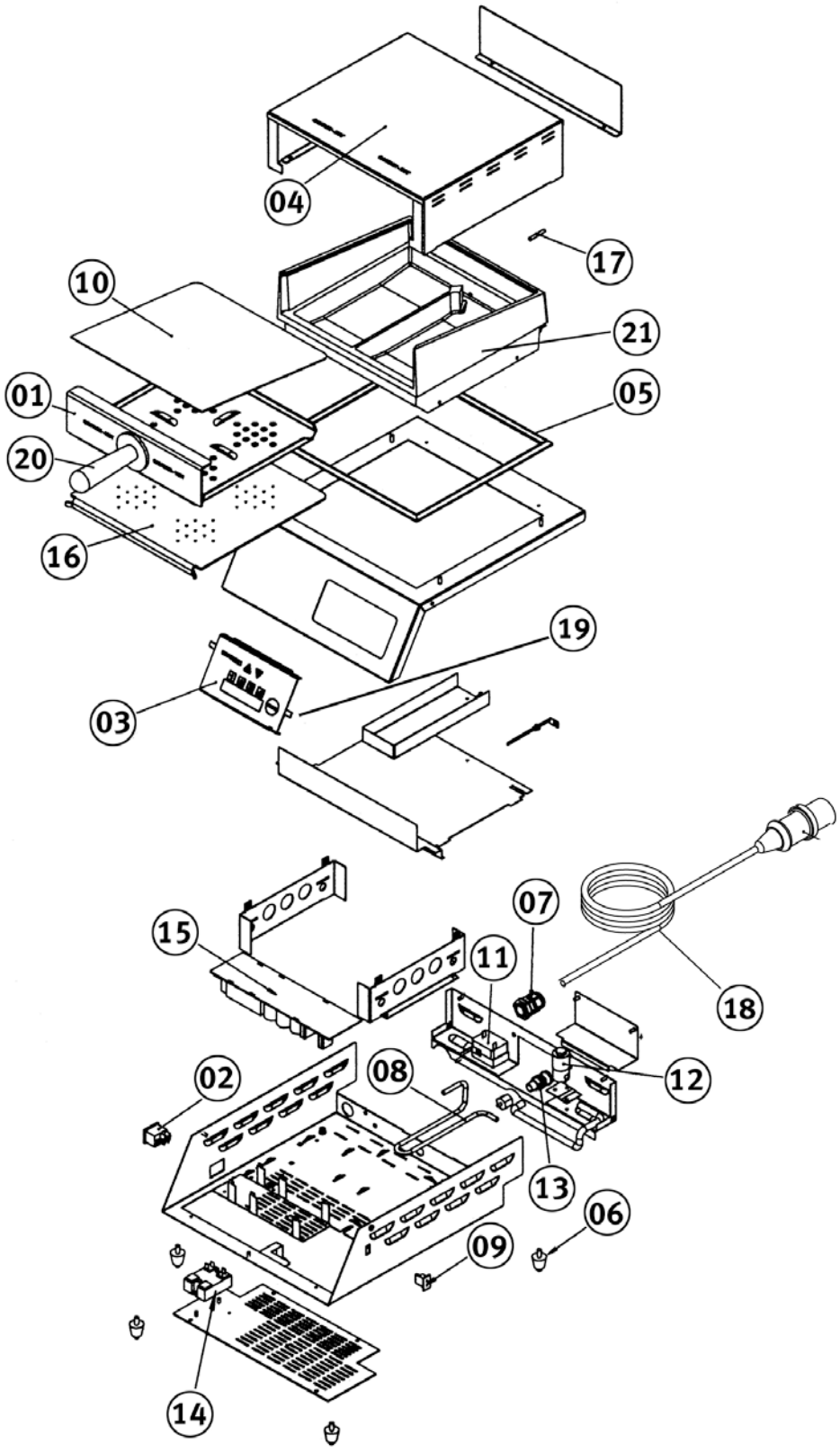
Antunes Brötchen Steamer
Antunes filet bun steamer
Antunes Vaporisateur pour filet

Mod. MPS–250 (from March 2001)

Art. Nr.		Bezeichnung	Description	Description
02	**719.385.325**	Steuergehäuse	Control housing assy.	Boîtier de commande
03	**719.385.324**	Magnetventil	Solenoid valve	Valve magnetique
05	**719.386.609**	Rohrsatz für Magnetventil	Solenoid tube kit	Kit de tuyau pour valve (solenoid)
05	**719.386.611**	Sockelplatte	Base plate weldment	Assemblage soudé de la plague d'embase
06	**719.385.322**	Isolierung unten	Insulation, bottom	Isolation,intérieure
07	**719.385.321**	Isolierung	Separator, insulation	Séparateur, isolation
08	**719.385.320**	Isolierung vorne	Insulation, front	Isolation,avant
10	**719.386.606**	Halter	Reatailer, thermocouple bulb	Patte de retenue ampoule de thermocouple
11	**719.385.319**	Thermoelement, Typ K	Thermocouple type K	Thermocouple, type K
13	**719.385.309**	Klemmblock 3polig	Terminal block, 3–Pole	Bornier, 3 pôles
16	**719.385.316**	Winkelstück	Elbow, female	Coude, femelle
17	**719.385.315**	Fuß mit Schraube und Abdeckkappe (Satz à 4 Stk)	Bumper, recess (set of 4)	Amortisseur, renfoncement (lot de 4)
20	**719.385.313**	Schraube 8–32 x 1–1/4”	Screw machine 8–32 x 1–1/4”	Vis 8–32 x 1–1/4”
21	**719.385.312**	Schraube 10–32 x 1–1/4”	Screw machine 10–32 x 1–1/4”	Vis 10–32 x 1–1/4”
24	**719.385.310**	Thermostat	Thermostat, hi–limit	Thermostat,high limit
26	**719.386.616**	Gehäuse	Main housing weldment	Assemblage soudé principal du boîtier
28	**719.385.307**	Buchse	Brushing, shorty, 5/8"	Douille, courte, 5/8"
29	**719.385.306**	Einlassrohr	Tube, inlet	Tube, arrivée
30	**719.386.613**	Wasser Kupplung Steamer	Body, quick disconnect fitting 1/4"	Raccord à dégagement rapide, 1/4"
31	**719.385.305**	Distanzstück	Spacer, brass	Entretoise, laiton
33	**719.386.602**	Rohr, Teflon 1/8 x 2–1/2”	Pipe, teflon, 1/8 x 2–1/2"	Tuyau, teflon, 1/8 x 2–1/2"
38	**719.385.303**	Mutter 8–32”	Screw, machine, 6–32 x 7/8"acier	Écrou, six pans,KEPS,
39	**719.385.302**	Innenzahnscheibe 5/8”	Nut, hex, KEPS, steel 6–32”	Rondelle d'arrêt, dent interne, 5/8"
44	**719.385.299**	Sicherungsmutter 1/2”	Lock nut 1/2"	Contre–écrou 1/2"
45	**719.386.601**	Zugentlastung	Strain relief	Serre–câble
50	**719.385.294**	Transformator	Transformer	Transformateur
51	**719.385.291**	Kabelsatz vom Relais zur Platine	Wire harness	Kit cablage
51	**719.385.293**	Relais	Solid state relay	Relais à semi conducteurs
52	**719.385.292**	Kühlkörper	Head sink	Ailette de refrodissement
56	**719.385.298**	Anschlussrohr 1/4 x 1/8" NPT	Connection male 1/4 x 1/8' NPT	Connection male 1/4 x 1/8" NPT
	719.385.314	Abdeckkappe für Schraube	Cover bumper	Couvercle
60	**719.386.620**	Lüftermotor (Steamerkühlung)	Fan motor assembly	Ventilateur
61	**719.384.994**	Steuerplatine (Lüftermotor)	Print circuit board (DC fan power supply)	Circuit electrique (fan power supply)
62	**719.384.993**	Halterung für Gebläsemotor	Bracket (fan duct)	Bracket (fan duct)

PC Steamer
PC Steamer
PC Vaporisateur

Mod. 625



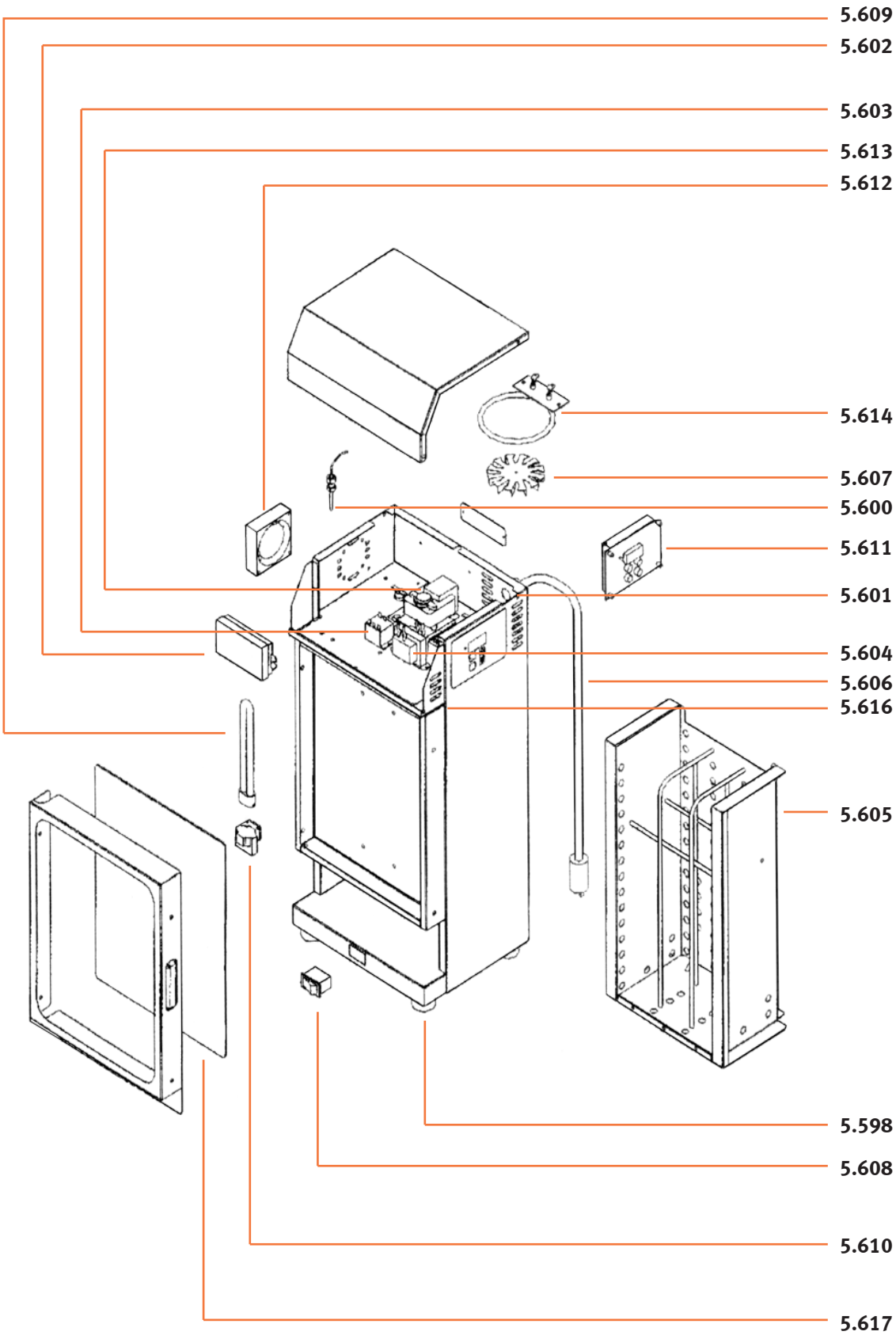
PC Steamer
PC Steamer
PC Vaporisateur

Mod. 625

Art. Nr.		Bezeichnung	Description	Description
01	**PC6.251.28S**	Brotspachtel	Spatula assy, kit	Assemblage de spatule
02	**PC7.823.3S**	Kippschalter, 20 A	Rocker switch, 20 A	Interrupteur à bascule, 20 A
03	**PC6.251.93S**	Folienschalter Aufbau	Kit, overlay and switch assy	Assemblage interrupteur de membrane
04	**PC6.251.58S**	Abdeckung, oben	Cover, top	Couverture, en haut
05	**PC6.251.30S**	Dichtung (Silikon)	Gasket (silicone)	Joint (silicone)
06	**719.388.729**	Fuss Gummi (Set a 4)	Foot, rubber (set of 4)	Ensemble pied (lot de 4)
07	**PC6.604.5S**	Zugentlastung	Strain relief	Presse etoupe
08	**PC6.251.97S**	Wasserrohrsatz	Water dispensing tube kit	Tube, eau (kit)
09	**719.384.517**	Anschlussbuchse für Thermoelement "Typ K"	Mini-Jack Typ K	Prise pour sonde (mini) "Typ K"
10	**PC6.250.64S**	Platte, oben	Plate, top	Plaque, en haut
11	**PC6.252.07S**	Regler "Manual reset"	Manual reset	Reglage manuel
12	**PC6.250.83S**	Wasserventil	Water valve assembly	Assemblage de la valve d'eau
13	**PC6.253.18S**	Anschluss (Ventil)	Fitting (water valve)	Connection
14	**PC6.506.1S**	Relais	Relay	Relais
15	**PC6.253.23S**	Hauptplatine	Print circuit board	Carte principale de circuits imprime
16	**PC6.250.65S**	Platte, unten, gelocht	Plate, lower with holes	Plaque, en bas
17	**PC6.250.82S**	Fühler, 1000 Ohm RTD	Probe, 1000 Ohm RTD	Sonde, 1000 Ohm RTD
18	**PC7.238.1S**	Netzkabel Aufbau	Assy Powercord	Cordon électrique
19	**PC6.252.05S**	Displayplatine (Steuerung)	Display board	
20	**PC6.250.97S**	Schiebeblech - Griffsatz	Kit, handle	Assemblage de poignée
21	**PC6.252.84S**	Heizplatte (Steamer)	Platen heating (Steamer)	
	PC6.251.03S	Spiralschlauch Kit	Coil/Hose kit	Kit a tuyau/enroule
	PC6.252.53S	Durchflussregler (Manometer, Wasser filter und Schlauchsatz)	Regulator assembly	Assemblage de regulateur
	PC8.635.9S	Schnellanschlussstecker	Kit Fitting	Raccord
	PC8.637.7S	Filterkappe, Dichtung und Filter	Kit, strainer	
	PC8.636.5S	Wasserfilter	Strainer kit, complete	
	625.104.S	Durchflussregler (Manometer u. Schlauchsatz)	Regulator assembly kit with extra hoses & fittings	Kit d'assemblage de regulateur
	625.330	Durchflussregler (Kit) für 1 Steamer	Regulator assembly kit for 1 Steamer	Kit d'assemblage de regulateur pour 1 Steamer

Carter–Hoffmann Apfeltaschen–Schaukasten
Carter–Hoffmann apple pie merchandiser
Distributeur de chausson aux pommes Carter–Hoffmann

Mod. MDPM4



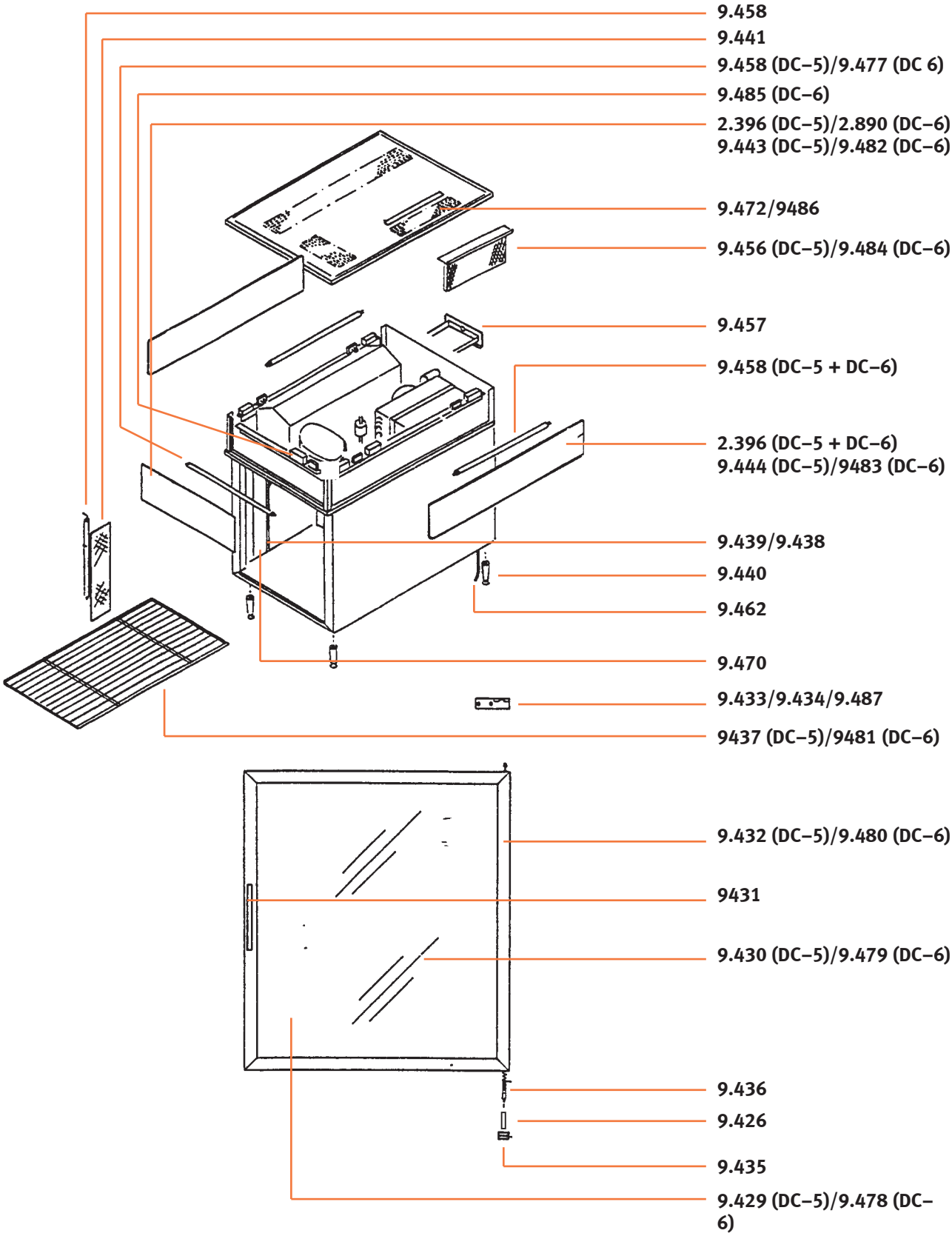
Carter–Hoffmann Apfeltaschen–Schaukasten
Carter–Hoffmann apple pie merchandiser
Distributeur de chausson aux pommes Carter–Hoffmann

Mod. MDPM4

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
719.38**5.597**	Schaubild (nicht abgebildet)	Door decal (not shown)	Translite (art. non illustré)
719.38**5.598**	Gummifuss	Rubber foot	Pied en caoutchouc
719.38**5.600**	Temperaturfühler	Probe	Sonde
719.38**5.601**	Zugentlastung	Cord grip	Pince à cordon
719.38**5.602**	Vorschaltgeraet 220 V	Ballast 220 V	Ballast 220 V
719.38**5.603**	Relais 24 V	Relay 24 V	Relais 24 V
719.38**5.604**	Transformator 220 V	Transformer 220 V	Transformateur 220 V
719.38**5.605**	Pie Behälter	Pie caddy	Chariot à tartes
719.38**5.606**	Netzkabel	Power cord	Cordon électrique
719.38**5.607**	Lüfterflügel	Fan blade	Aile de ventilateur
719.38**5.608**	Ein/Aus–Schalter 220 V	On/off switch 220 V	Interrupteur de mise en marche 220 V
719.38**5.609**	Lampe	Light bulb	Ampoule
719.38**5.610**	Lampenfassung	Light socket	Douille de lampe
719.38**5.611**	Regler mit Anzeige	Controller	Contrôleur régulateur
719.38**5.612**	Lüftermotor 220 V	Cooling fan 220 V	Ventilateur de refroidissement 220 V
719.38**5.613**	Gebläsemotor 220 V/50–60 Hz	Fan motor 220 V/50–60 Hz	Moteur de ventilateur 220 V/50–60 Hz
719.38**5.614**	Heizelement 220 V/500 W	Heat element 220 V/500 W	Elément chauffant 220 V/500 W
719.38**5.616**	Scharnier (oben)	Hinge assy (top)	Charnière en haut
719.38**5.617**	Platte weiss	White diffuser panel	Panneau diffuseur blanc

Salatvitrine (ab Mai 1995)
Salad display cabinet (since may 1995)
Présentoir réfrigére pour salade (pour mai 1995)

Mod. DC–5/DC–6



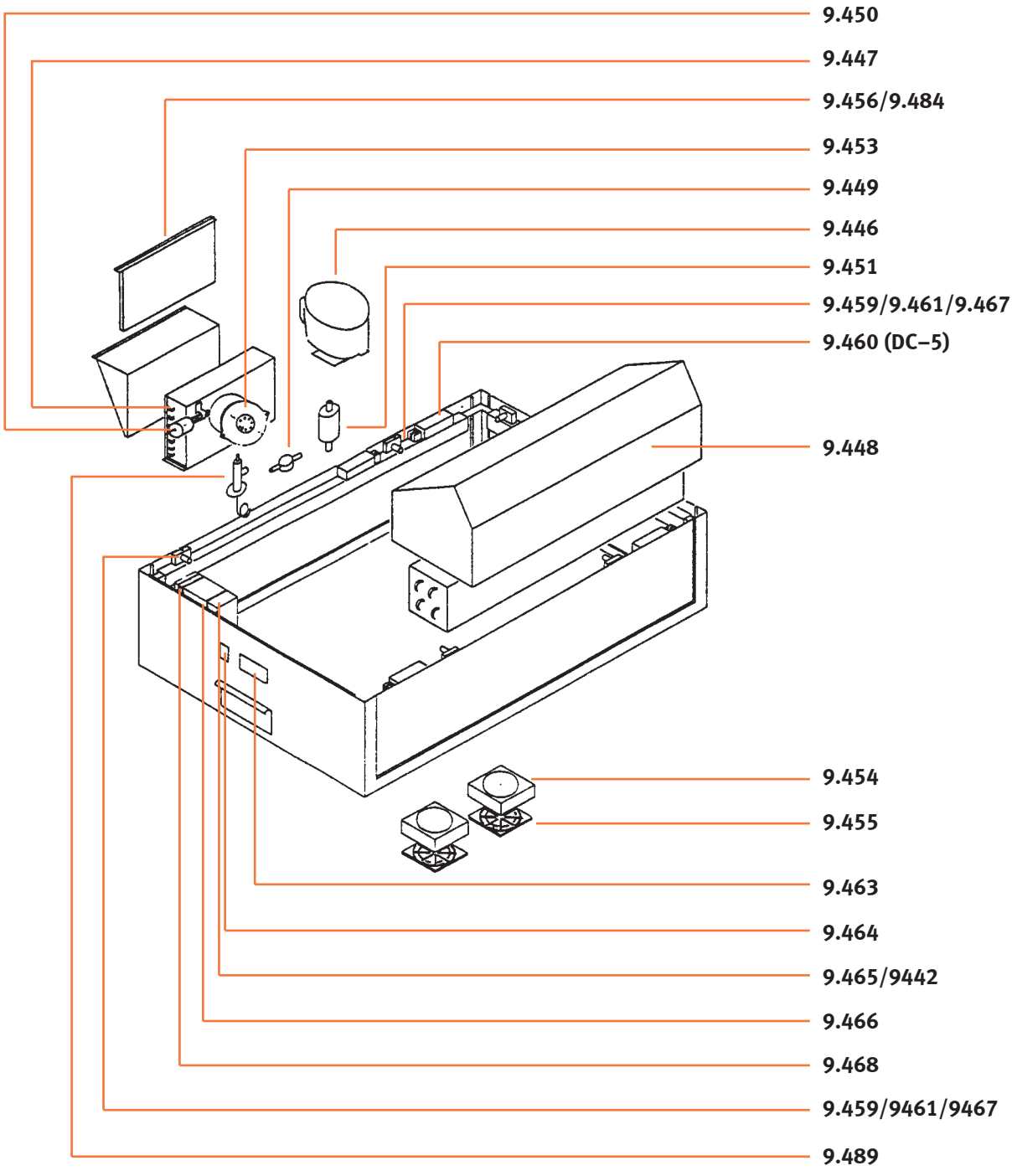
Salatvitrine (ab Mai 1995)
Salad display cabinet (since may 1995)
Présentoir réfrigére pour salade (pour mai 1995)

Mod. DC–5/DC–6

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
718.38**2.396**	Schaubild (DC–5; DC–6 nur seitlich)	Display (DC–5; DC–6 sides only)	Translite (DC–5; DC–6 seulement droite et gauche)
718.38**2.890**	Schaubild (DC–6 vorne) 410/200	Display (DC–6 front) 410/200	Translite (DC–6 en avant) 410/200
719.38**9.426**	Scharnierbolzen, unten für Montageplatte	Bolt, bottom for mounting plate	Boulon
719.38**9.429**	Tür komplett (DC–5)	Door complete (DC–5)	Porte complète (DC–5)
719.38**9.430**	Scheibensatz (DC–5)	Set of glasses (DC–5)	Set de vitres (DC–5)
719.38**9.431**	Handgriff	Handle	Poignée
719.38**9.432**	Türdichtung 650/590 (DC–5)	Magnetic door gasket 650/590 (DC–5)	Joint de porte 650/590 (DC–5)
719.38**9.433**	Scharnier, links oben	Hinge, upper left	Charnière en haut à gauche
719.38**9.434**	Scharnier, rechts oben	Hinge, upper right	Charnière en haut à droite
719.38**9.435**	Scharnier, unten (Mont. platte)	Hinge, bottom (mount. plate)	Charnière en bas
719.38**9.436**	Scharniereinsatz Federscharnier	Hinge pin	Clou pour charnière
719.38**9.437**	Gitterrost (DC–5)	Wire rack (DC–5)	Grille (DC–5)
719.38**9.438**	Schiene, Edelstahl 600 mm	Sipe support, stainless steel 600 mm	Support latéral en inox 600 mm
719.38**9.439**	Rosthalter, Edelstahl 22 x 25 mm	Shelf pin 22 x 25 mm	Support 22 x 25 mm
719.38**9.440**	Stellfuß 25 x 25 mm	Foot 25 x 25 mm	Pied 25 x 25 mm
719.38**9.441**	Lampenabdeckung, innen (Kühlraum)	Light cover, inside	Protection de lampe intérieure
719.38**9.443**	Lampenabdeckung, vorne (DC–5)	Light cover, front (DC–5)	Protection de lampe en avant (DC–5)
719.38**9.444**	Lampenabdeckung, seitlich (DC–5)	Light cover, side (DC–5)	Protection de lampe latérale (DC–5)
719.38**9.445**	Lagerzapfen mit Mutter, Führung und Scheibe	Pin kit with pin, nut, washer and guide	Pin kit with pin, nut, washer and guide
719.38**9.456**	Metallfilter 330/195 mit Griff (DC–5)	Metal filter 330/195 with handle (DC–5)	Filtre en métal 330/195 avec poignée (DC–5)
719.38**9.457**	Tropfwanne	Drip tray	Egouttoir
719.38**9.458**	Leuchtstofflampe (DC–5 + DC–6) (innen 515 mm lang)	Fluorescent bulb (DC–5 + DC–6) (inside 515 mm long)	Lampe fluorescente (long int. 515mm) (DC–5 + DC–6)
719.38**9.462**	Anschlußkabel mit Stecker 3–polig	Connecting cable with plug (3 poles)	Câble de raccordement (3 pôles)
719.38**9.470**	Lampenfassung f. 9.458 +9.477 unten/oben/seitlich	Lamp socket for 9.458 + 9.477	Douille de lampe pour 9.458 +9.477
719.38**9.472**	Abdeckung DC 5	Housing	Couverture
719.38**9.477**	Leuchtstofflampe 285 mm vorne (DC–6) 8 W	Fluorescent bulb front 285 mm (DC–6) 8 W	Lampe fluorescente en avant 285 mm (DC–6) 8 W
719.38**9.478**	Türe komplett (DC–6)	Door complete (DC–6)	Porte complète (DC–6)
719.38**9.479**	Scheibensatz (DC–6)	Set of glasses (DC–6)	Set de vitres (DC–6)
719.38**9.480**	Türdichtung 650/430 (DC–6)	Door gasket 650/430 (DC–6)	Joint de porte 650/430 (DC–6)
719.38**9.481**	Gitterrost (DC–6)	Wire rack (DC–6)	Grille (DC–6)
719.38**9.482**	Lampenabdeckung, vorne (DC–6)	Light cover, front (DC–6)	Protection de lampe en avant (DC–6)
719.38**9.483**	Lampenabdeckung, seitlich (DC–6)	Light cover, side (DC–6)	Protection de lampe latérale (DC–6)
719.38**9.484**	Metallfilter 330/195 (DC–6)	Metal filter 330/195 (DC–6)	Filtre en métal 330/195 (DC–6)
719.38**9.485**	Vorschaltdrossel (DC–6)	Ballast (DC–6)	Ballast inductif (DC–6)
719.38**9.486**	Abdeckung (DC–6)	Housing (DC–6)	Couverture (DC–6)
719.38**9.487**	Klemmstück für.Scharnier oben (DC–6)	Hinge holder (DC–6)	Charniere support (DC–6)

Salatvitrine (ab Mai 1995)
Salad display cabinet (since may 1995)
Présentoir réfrigére pour salade (pour mai 1995)

Mod. DC–5/DC–6



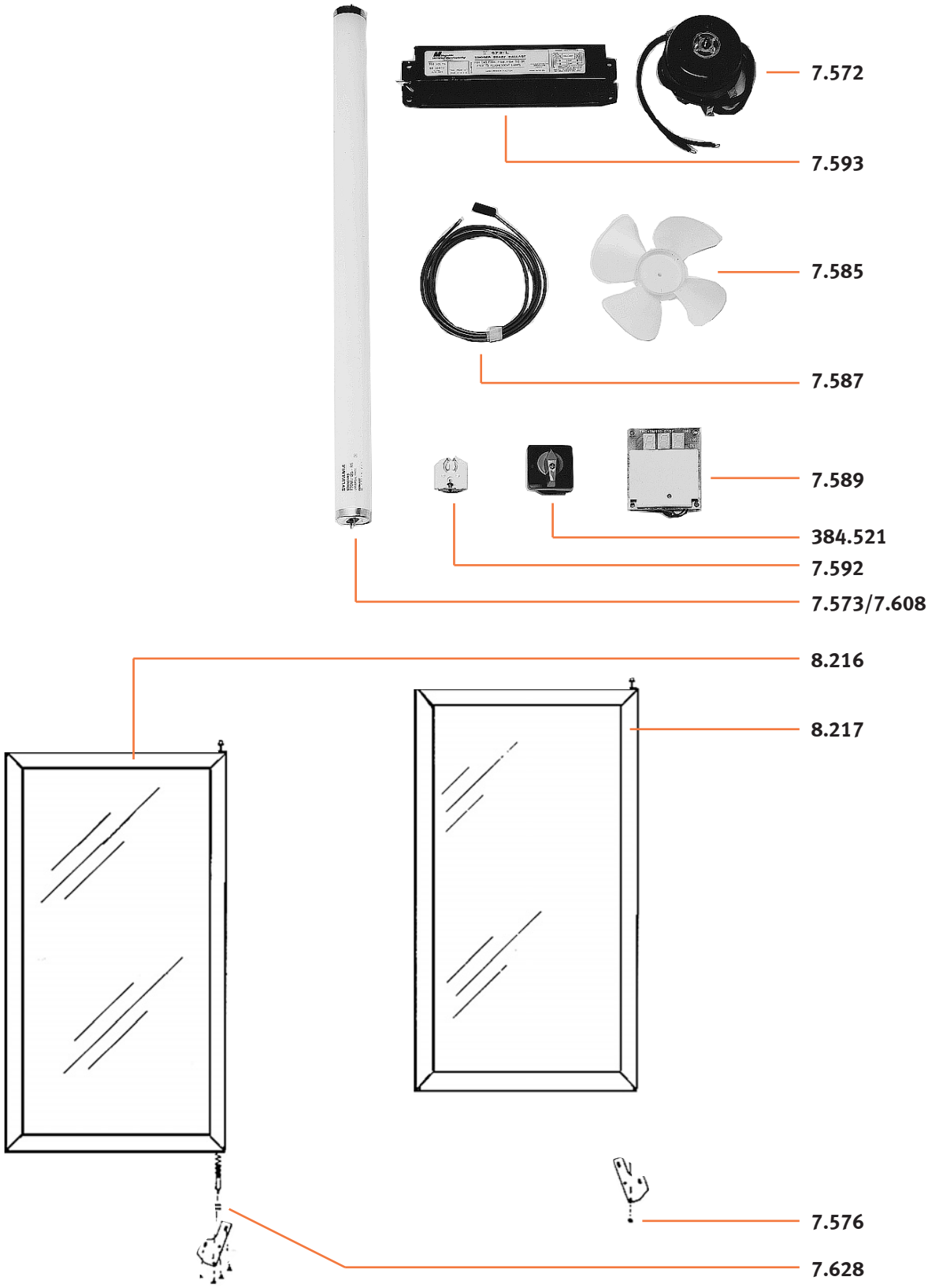
Salatvitrine (ab Mai 1995)
Salad display cabinet (since may 1995)
Présentoir réfrigére pour salade (pour mai 1995)

Mod. DC–5/DC–6

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
719.38**9.442**	Kondensator	Varistor	Varisteur
719.38**9.446**	Kompressor	Compressor	Compresseur
719.38**9.447**	Verflüssiger	Condenser	Condenseur
719.38**9.448**	Verdampfer	Evaporator	Vaporisateur
719.38**9.449**	Schauglas	Inspection glass	Verre d'inspection
719.38**9.450**	Druckwächter	Pressure regulator	Pressostat
719.38**9.451**	Trockner	Dryer	Séchoir
719.38**9.453**	Lüfter oben (Verflüssiger)	Fan motor f/condensor	Ventilateur pour condenseur
719.38**9.454**	Lüfter unten (Verdampfer)	Fan motor f/evaporator	Ventilateur pour vaporisateur
719.38**9.455**	Lüftergitter (Verdampfer)	Vent screen	Grille pour vaporisateur
719.38**9.456**	Metallfilter 330/195 mit Griff (DC–5)	Metal filter 330/195 with handle (DC–5)	Filtre en métal 330/195 avec poignée (DC–5)
719.38**9.459**	Starterfassung zum Anschrauben	Screw–in socket for starter	Douille à visser pour starter
719.38**9.460**	Vorschaltdrossel für Leuchtstofflampe (DC–5)	Ballast (DC–5)	Ballast inductif (DC–5)
719.38**9.461**	Starter	Starter	Starter
719.38**9.463**	Temperaturregler mit Fühler SDU 11	Thermostat with probe SDU 11	Thermostat avec sonde SDU 11
719.38**9.464**	Hauptschalter 2–polig 16 A	Switch 2 poles 16 A	Interrupteur 2 pôles, 16 A
719.38**9.465**	Relais	Relay	Relais
719.38**9.466**	Klemmenblock	Terminal block	Bloc de connection
719.38**9.467**	Miniaturfassung	Socket	Douille
719.38**9.468**	Feinsicherung F1 6,3 A	Fuse F1 6,3 A	Fusible F1 6,3 A
719.38**9.484**	Metallfilter 330/195 (DC–6)	Metal filter 330/195 (DC–6)	Filtre en métal 330/195 (DC–6)
719.38**9.489**	Expansionsventil	Expansion valve	Valve d'expansion

Salatvitrine
Salad display cabinet
Présentoir réfrigéré pour salade

Mod. RF–017



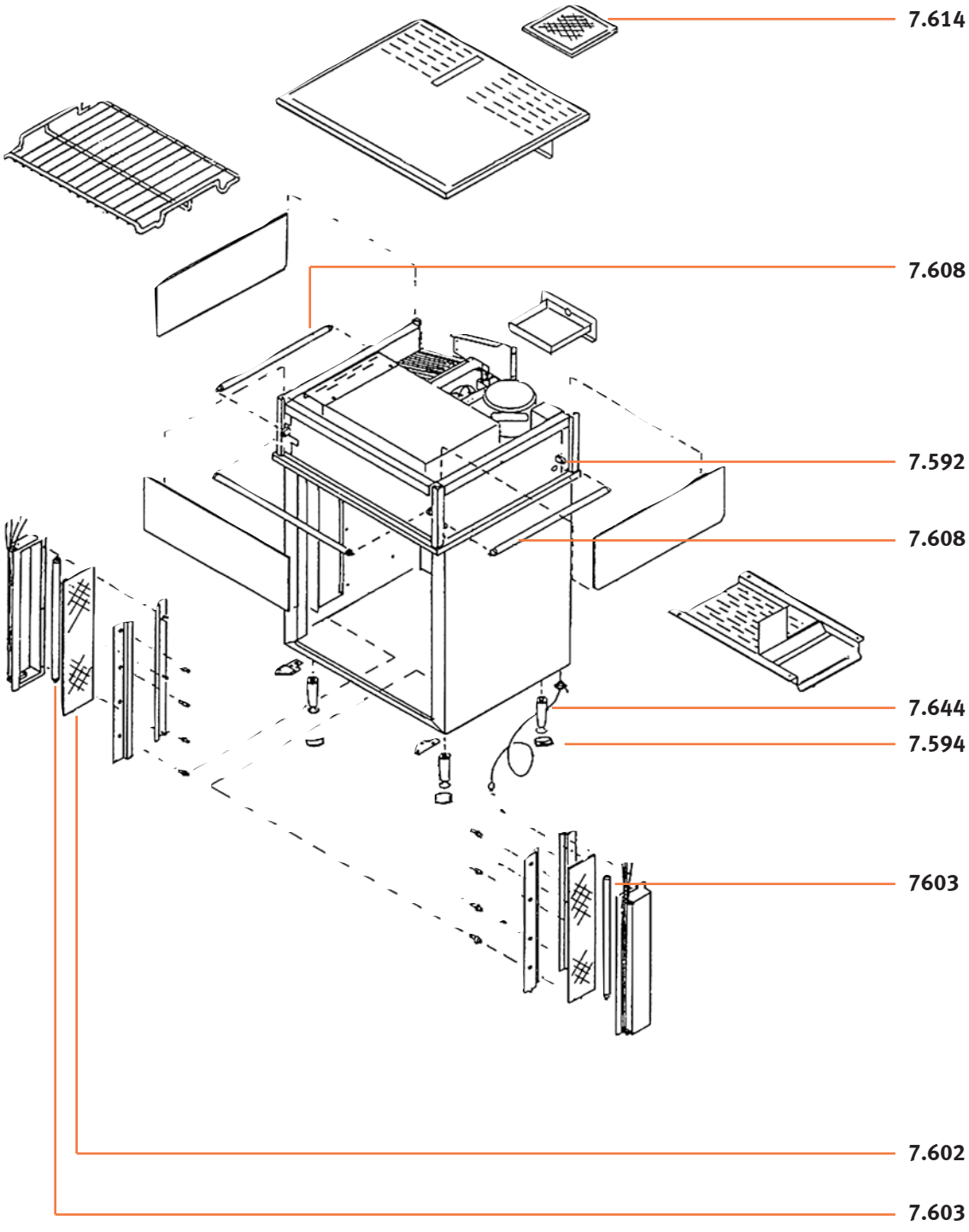
Salatvitrine
Salad display cabinet
Présentoir réfrigéré pour salade

Mod. RF–017

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
384.440	Kunststoffgriff für Türe unten (nicht abgebildet)	Plastic handle for bottom door (not shown)	Poignée en plastique pour porte en bas (art. non illustré)
384.521	Drehschalter	Turn switch	Interrupteur
719.38**7.572**	Kondensatormotor schwarz (unten)	Condenser fan motor, bottom, black	Moteur pour condensateur (noir, en bas)
719.38**7.573**	Leuchtröhre (740 mm) vorne F25T12/CW/30	Front fluorescent bulb F25T12/CW/30	Lampe F25T12/CW/30 (740mm) en avant
719.38**7.574**	Kompressor 220 V (nicht abgebildet)	Compressor unit 220 V (not shown)	Compresseur 220 V (art. non illustré)
719.38**7.576**	Schraube	Machine screw 8–32 x 1/2 truss	Vis
719.38**7.585**	Ventilatorflügel oben, Plastik	Upper plastic fan blade	Aîle en plastique du ventilateur en haut
719.38**7.587**	Temperaturfühler	Temperature probe	Sonde
719.38**7.589**	Temperaturanzeige	Temperature display	Indicateur de température
719.38**7.592**	Lampenfassung	Lamp holder	Douille
719.38**7.593**	Vorschaltdrossel schwarz (für 2 Lampen)	Ballast black (for 2 lamps)	Ballast iductif, noir (pour 2 lampes)
719.38**7.608**	Leuchtröhre (590 mm) F20T12/CW seitlich	Lateral fluorescent bulb F20T12/CW	Lampe latérale F20T12/CW (590 mm)
719.38**7.628**	Unterlagsscheibe PVC	Washer flat nylon 9/16 x OD 3/8 ID	Rondelle d'écarteur
719.38**7.887**	Gitterrost (nicht abgebildet)	Wire rack (not shown)	Grille (art. non illustré)
719.38**7.889**	Abdeckgitter für Ventilator oben (nicht abgebildet)	Cover rack for upper fan motor (not shown)	Grille de protection pour ventilateur (art. non illustré)
719.38**7.890**	Plastikabdeckung für Leuchtröhre seitlich (nicht abgebildet)	Plastic cover for lateral fluorescent bulb (not shown)	Plaque de protection pour lampe latérale (non illustré)
719.38**7.891**	Schiene seitlich für Plastikabdeckung (nicht abgebildet)	Side support for plastic cover (not shown)	Support latéral pour plaque de protection (art. non illustré)
719.38**8.216**	Türdichtung oben 837/405 für Glastüre	Door gasket 837/405 for glass door	Joint de porte 837/405 pour porte en verre
719.38**8.217**	Türdichtung unten 672/405 für Metalltüre	Door gasket 672/405 for metal door	Joint de porte 672/405 pour porte en métal
719.38**9.843**	Inbusschlüssel zu Bolzen Nr. 7.579 (nicht abgebildet)	Set screw wrench for master pin no. 7.579 (not shown)	Clé hexagonale pour boulon no. 7.579 (art. non illustré)

Salatvitrine
Salad display cabinet
Présentoir réfrigére pour salade

Mod. DC–4



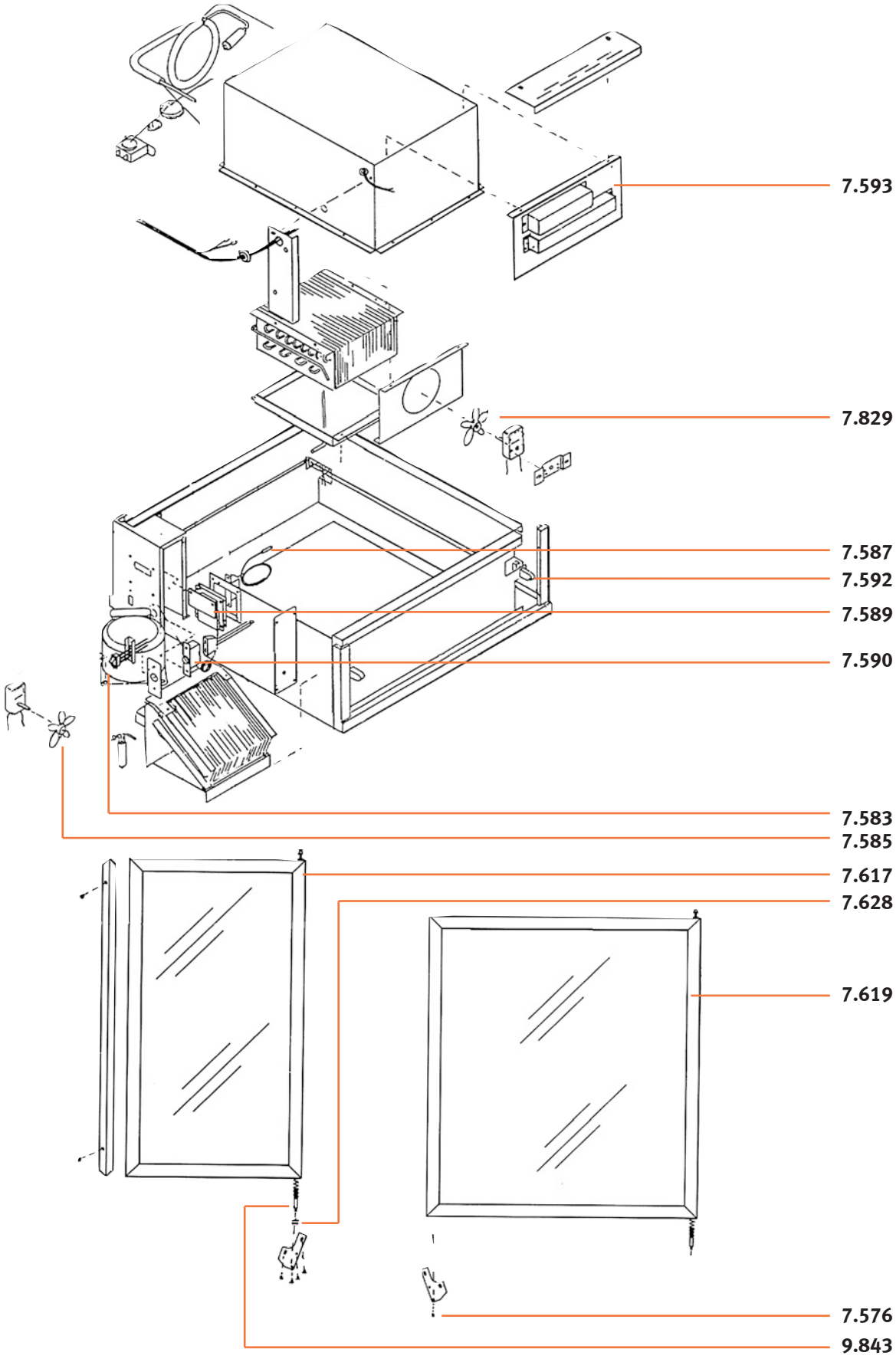
Salatvitrine
Salad display cabinet
Présentoir réfrigére pour salade

Mod. DC–4

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
719.38**7.592**	Lampensockel	Light housing	Embase de lampe
719.38**7.594**	Gummistopfen	Rubber leg pad	Bouchon en caoutchouc
719.38**7.602**	Lampenabdeckung	Light shield plex 22x33/8x1/8	Couverture
719.38**7.603**	Leuchtröhre innen (510 mm lang)	Lamp F20T12–CW–21 (510 mm long)	Lampe (510 mm de longueur)
719.38**7.608**	Leuchtröhre (590 mm lang)	Lamp // 20T12CW 24 (590 mm long)	Lampe (590 mm de longueur)
719.38**7.614**	Luftfilter	Filter air 10x85/8 6 layer mesh	Filtre
719.38**7.644**	Fuß	Legs little //1060–0633–1120	Pied

Salatvitrine
Salad display cabinet
Présentoir réfrigére pour salade

Mod. DC–4



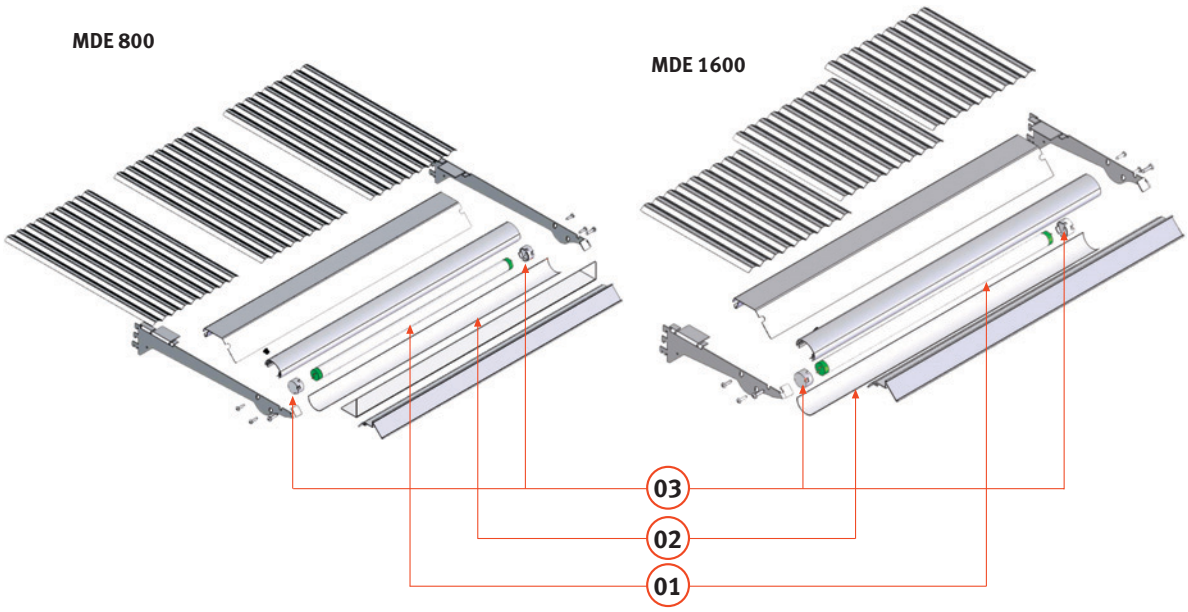
Salatvitrine
Salad display cabinet
Présentoir réfrigére pour salade

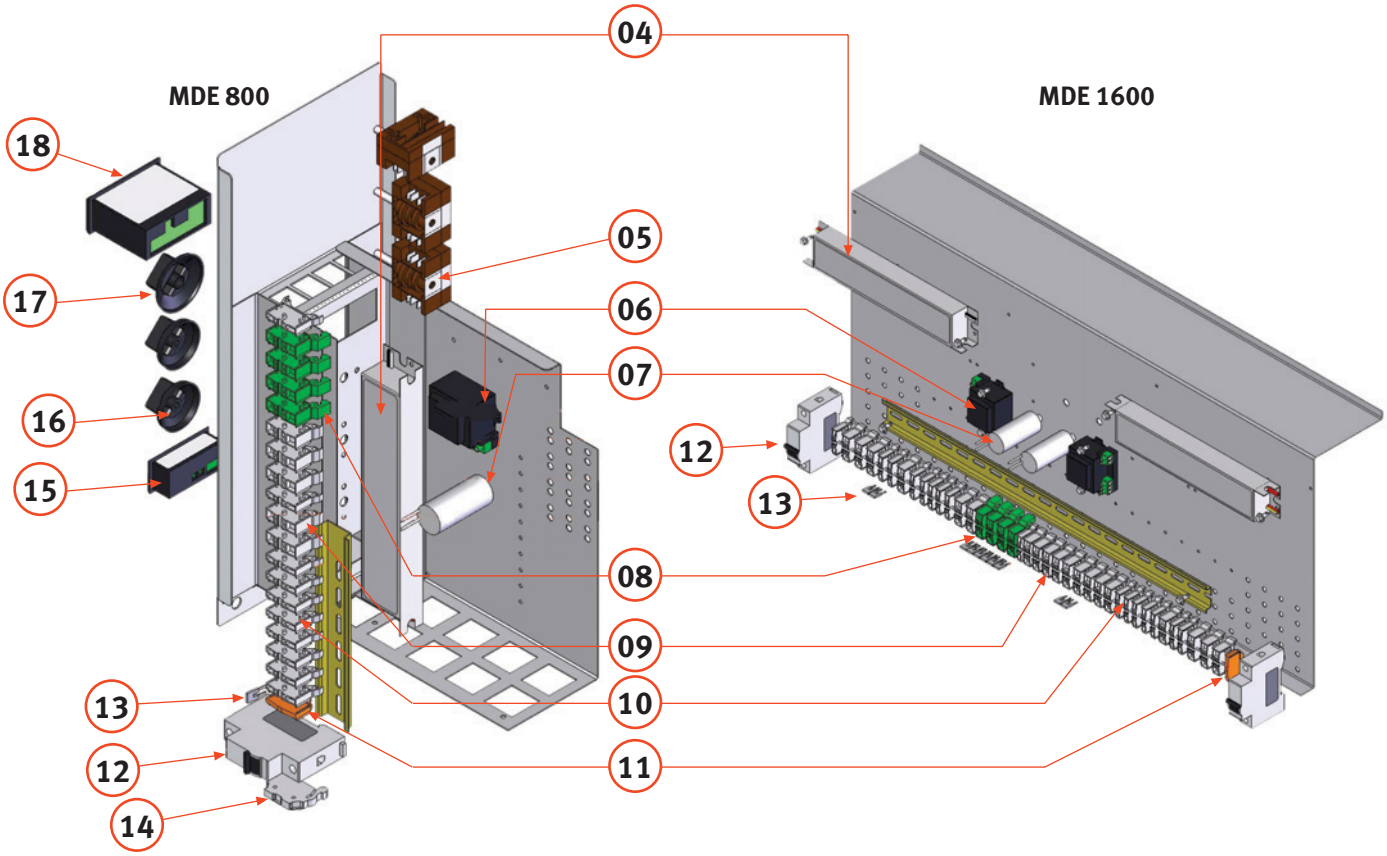
Mod. DC–4

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
719.38**7.576**	Schraube	Machine screw 8–32 x 1/2 truss	Vis
719.38**7.579**	Bolzen	Master pin	Boulon
719.38**7.583**	Kompressor 220 V	Compr. 1/4 HP 220 V AE–4430 A	Compresseur 220 V
719.38**7.585**	Ventilatorflügel	Fan blade 6 dia plastic	Aîle de ventilateur
719.38**7.587**	Temperaturfühler	Ref/Fzr probe Asp–TM 100–011	Thermocouple
719.38**7.589**	Temperaturanzeige	Dig. temp. indicator TNC–TM–110–010–C	Appareil indicateur de temperature
719.38**7.590**	Regelthermostat	Control temp. refrig. no–plate	Thermostat
719.38**7.592**	Lampenfassung	Lamp holder bryant 4304–W	Douille
719.38**7.593**	Vorschaltdrossel	Ballast (G.E.) GG 3062	Ballast inductif
719.38**7.617**	Tür–Dichtung vorne 620/340	Door assembly RH DC–series	Porte droite
719.38**7.619**	Tür–Dichtung hinten 685/620	Magnetic door gasket 685/620	Joint 685/620
719.38**7.628**	Unterlagsscheibe PVC	Washer flat nylon 9/16 x OD 3/8 ID	Rondelle d'écarteur
719.38**7.829**	Ventilatorflügel	Blade fan plastic 41/2 dia CW	Aîle du ventilateur
719.38**9.843**	Inbusschlüssel für Bolzen 7.579	Allen wrench for pin 7.579	Clê mâle coudée pour boulon 7.579

Vitrine "McCafe"
Cabinet "McCafe"
Présentoir réfrigére "McCafe"

Mod. MDE 800 (Single Zone)/MDE 1600 (Dual Zone)





Vitrine "McCafe"
Cabinet "McCafe"
Présentoir réfrigére "McCafe"

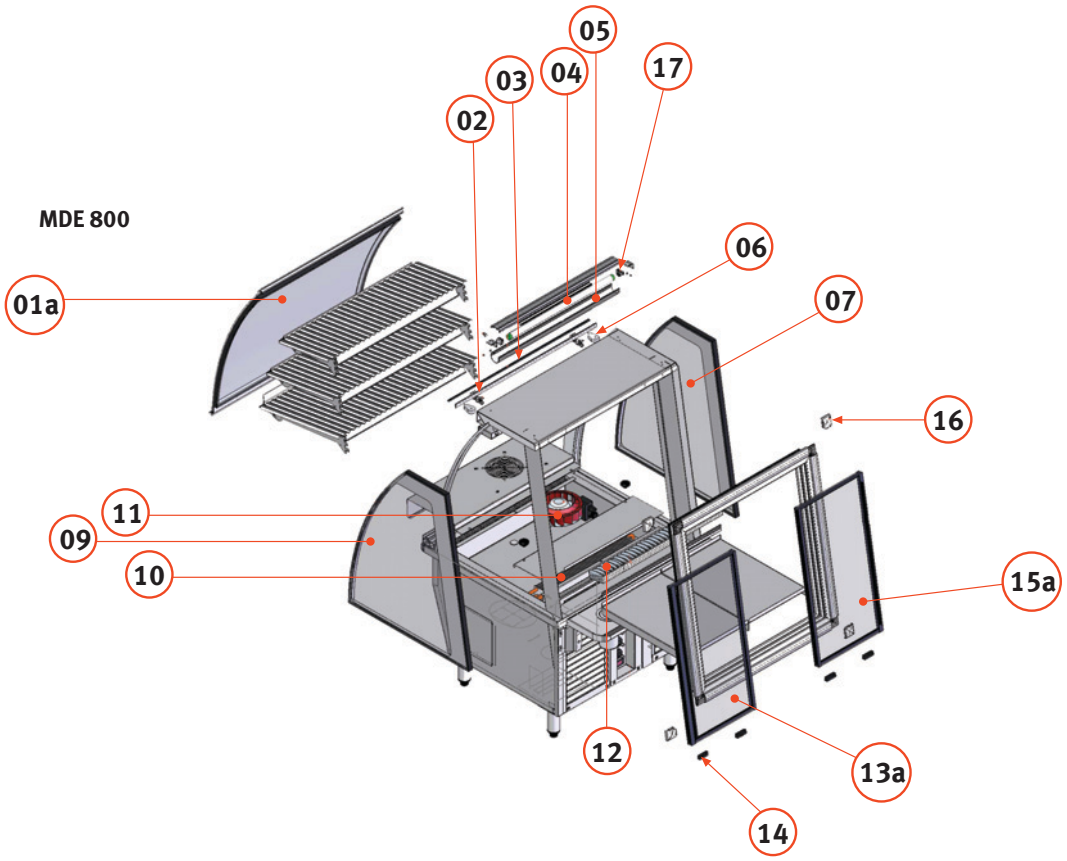
Mod. MDE 800 (Single Zone)/MDE 1600 (Dual Zone)

#	Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
01	719.38**4.757**	Leuchtstoffröhre 18 Watt 84 color (600 mm)	Lighting tube 18 Watt 84 color (600 mm)	Lampe fluorescente 18 Watt 84 color (600 mm)
02	719.38**4.759**	Lampenabdeckung, Acryl 60 x 1220 mm	Light diffuser acrylic 60 x 1220 mm	Protection de lampe, 60 x 1220 mm
03	719.38**4.755**	Befestigung für Lampen 140 MAU	Lighting lampholder 140 MAU	Douille 140 MAU
04	719.38**4.756**	Vorschaltgerät 230 Volt "Workhouse 5"	Ballast 230 Volt "Workhouse 5"	Ballast éléctronique 230 V "Workhouse 5"
05	719.38**4.750**	Drehschalter	Control gear rotary switch	Interrupteur
06	719.38**4.763**	Transformator 240 V/12 V	Transformer 240 V/12 V	Transformateur 240 V/12 V
07	719.38**4.774**	Kondensator 1.5 MFD Phasenschieber für Drucklüfter	Capacitor 1.5 MFD phase shift for pressure fan	Condensateur 1.5 MFD
08	719.38**4.778**	Anschluss "Wago" 4 Adern geerdet grün	Connector "Wago" 4 wire earth green	Connecteur "Wago" vert
09	719.38**4.777**	Anschluss "Wago" 4 Adern 2.5 mm grau	Connector "Wago" 4 wire 2.5 mm grey	Connecteur "Wago" gris
10	719.38**4.776**	Anschluss "Wago" 2 Adern 2.5 mm grau	Connector "Wago" 2 wire 2.5 mm grey	Connecteur "Wago" gris
11	719.38**4.779**	Endstück "Wago" 2.5 mm orange	End connector "Wago" 2.5 mm orange	End connector "Wago" 2.5 mm orange
12	719.38**4.753**	Sicherung 6 Ampere	Circuit breaker 6 Ampere	Fusible 6 Ampere
13	719.38**4.784**	Steckverbindung "Wago" 2.5 mm	Connector "Wago" jumer 2.5 mm	Connecteur “Wago” 2.5 mm
14	719.38**4.785**	Endkappe "Wago" ohne Schrauben	End stop "Wago" screwless	End stop "Wago" screwless
15	719.38**4.761**	Digitalthermometer und Fühler 12 Volt	Digital thermometer and probe 12 Volt (control gear)	Thermomètre digital et sonde 12 Volt
16	719.38**4.752**	Knopf für Drehschalter 40 mm Durchmesser	Control gear knob 40 mm	Control gear knob 40 mm
17	719.38**4.751**	Knopf für Drehschalter 50 mm Durchmesser	Control gear knob 50 mm	Control gear knob 50 mm
18	719.38**4.762**	Digitalthermostat 240 Volt (Kontrolle)	Digital thermostat 240 Volt (control gear)	Thermostat digital 240 V

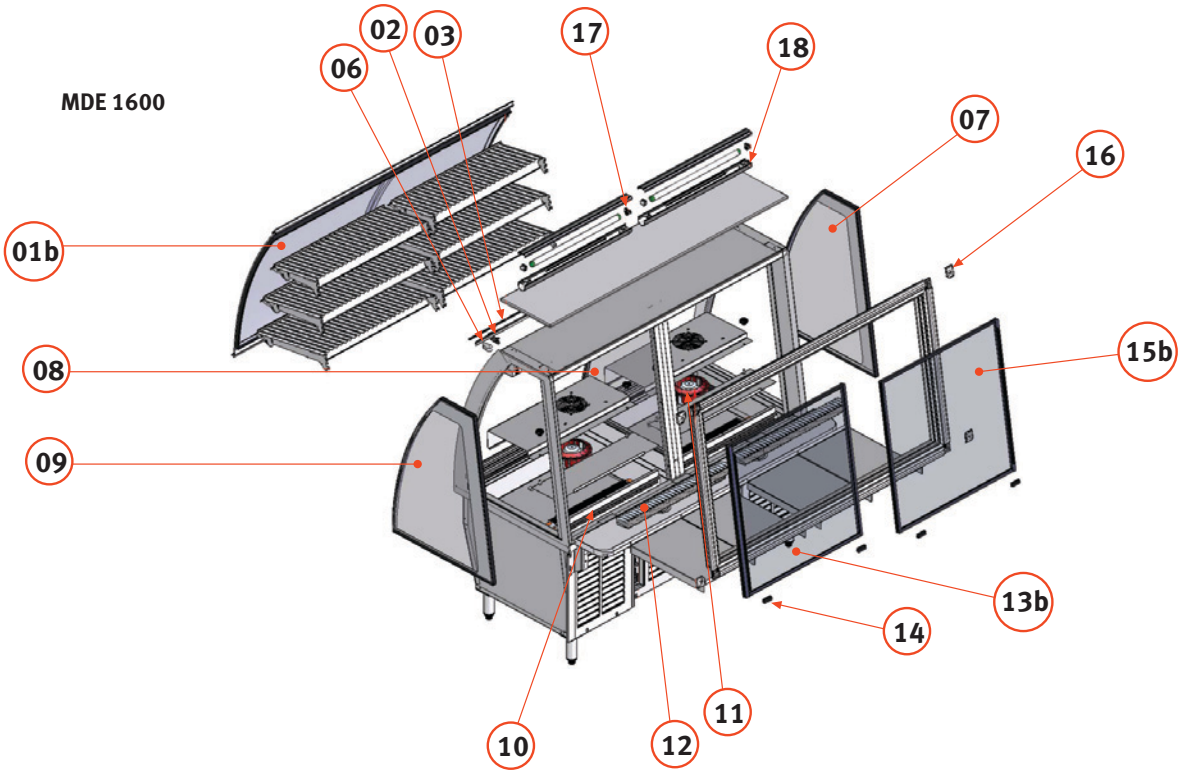
Vitrine "McCafe"
Cabinet "McCafe"
Présentoir réfrigére "McCafe"

Mod. MDE 800 (Single Zone)/MDE 1600 (Dual Zone)

MDE 800



MDE 1600



Vitrine "McCafe"
Cabinet "McCafe"
Présentoir réfrigére "McCafe"

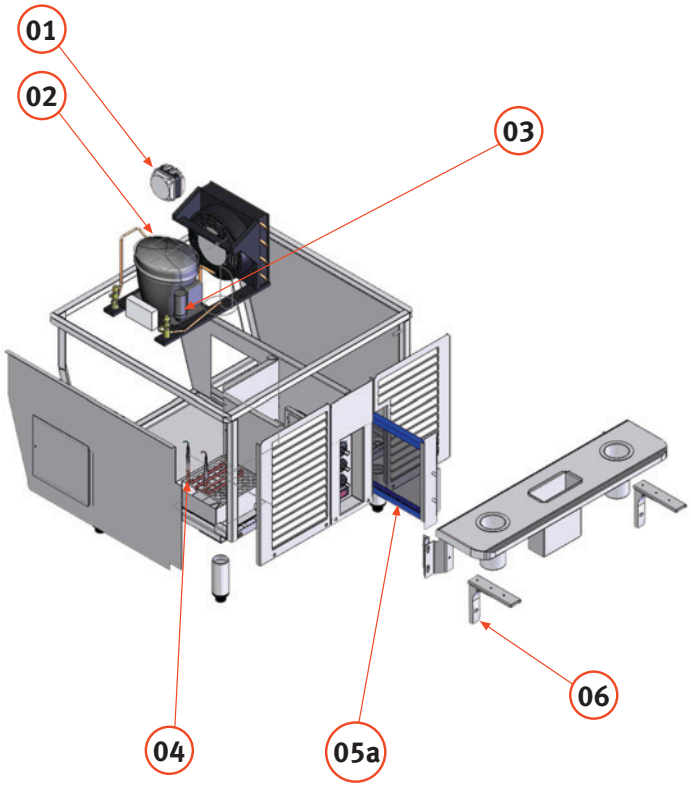
Mod. MDE 800 (Single Zone)/MDE 1600 (Dual Zone)

#	Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
01a	719.38**4.789**	Frontscheibe gebogen für MD 800 (797 x 795 mm) mit polierten Kanten	Glass DG curve MD 800 797 x 795 with polished edges	Glass DG curve MD 800 797 x 795 with polished edges
01b	719.38**4.772**	Frontscheibe gebogen für MD 1600 (1597 x 745 mm) mit polierten Kanten	Glass DG curve MD 1600 1597 x 745 with polished edges	Glass DG curve MD 1600 1597 x 745 with polished edges
02	719.38**4.786**	Verriegelung für Fronttüre Typ 3639	Catch s/s overcentre type 3639	Catch s/s overcentre type 3639
03	719.38**4.766**	Dichtung schwarz QL48650	Seal black, Qlon QL48650	Joint noir QL48650
04	719.38**4.757**	Leuchtstoffröhre 18 W, 84 color (600 mm)	Lighting tube 18 Watt 84 color (600 mm)	Lampe fluorescente 18 Watt 84 color (600 mm)
05	719.38**4.793**	Lampenabdeckung, U–Profil, (800er)	Diffuser U-shaped, clear (800er)	Protection de lampe,
06	719.38**4.787**	Seilzug "3000" VS 17-P2L 0,25 lbs	Pull box "3000" VS 17-P2L 0,25 lbs	Pull box "3000" VS 17-P2L 0,25 lbs
07	719.38**4.769**	Sicherheitsglas MDA "rechte Seite"	Panel end toughenend MDA "right side"	Panel end toughenend MDA "right side"
08	719.38**4.782**	Sicherheitsglas "Mitte" mit polierten Kanten	Divider panel toughened with polished edges	Divider panel toughened with polished edges
09	719.38**4.768**	Sicherheitsglas MDA "linke Seite"	Panel end toughenend MDA "left side"	Panel end toughenend MDA "left side"
10	719.38**4.796**	Verdampfer 1/2" 6 x 2 500 FL	Coil 1/2" 6 x 2 Row 500 FL	Coil 1/2" 6 x 2 Row 500 FL
11	719.38**4.764**	Lüftermotor (rückwärts drehend) Mod: Ziehl R2E190-AO26-37	Fan (backward curve) Mod: Ziehl R2E190-AO26-37	Ventilateur (tournant en arriere) Mod: Ziehl R2E190-AO26-37
12	719.38**4.781**	Gitter für Abluft 278 x 78 mm	Grill air straightner 278 x 78 mm	Grill air straightner 278 x 78 mm
13a	719.38**4.790**	Schiebetüre MD 800, innen 722 x 357 mm	Backslider MD 800, low E inner, 722 x 357 mm	Backslider MD 800, low E inner, 722 x 357 mm
13b	719.38**4.770**	Schiebetüre MD 1600, innen	Backslider MD1600, low E inner	Backslider MD1600, low E inner
14	719.38**4.767**	Türanschlag UHMWPE	Door glide block UHMWPE	Door glide block UHMWPE
15a	719.38**4.791**	Schiebetüre MD 800, aussen 722 x 357 mm	Backslider MD 800, low E outer 722 x 357 mm	Backslider MD 800, low E outer 722 x 357 mm
15b	719.38**4.771**	Schiebetüre MD 1600, aussen	Backslider MD 1600, low E outer	Backslider MD 1600, low E outer
16	719.38**4.780**	Winkel aus Kunstoff für Türrahmen	Silver door frame plastic corner	Silver door frame plastic corner
17	719.38**4.754**	Befestigung für Lampen 343 MAU	Lighting lampholder 343 MAU	Lighting lampholder 343 MAU
18	719.38**4.795**	Lampenabdeckung, U-Profil, 720 mm	Diffuser U-shaped, clear 720 mm (1600 er)	Diffuser U-shaped, clear 720 mm (1600 er)

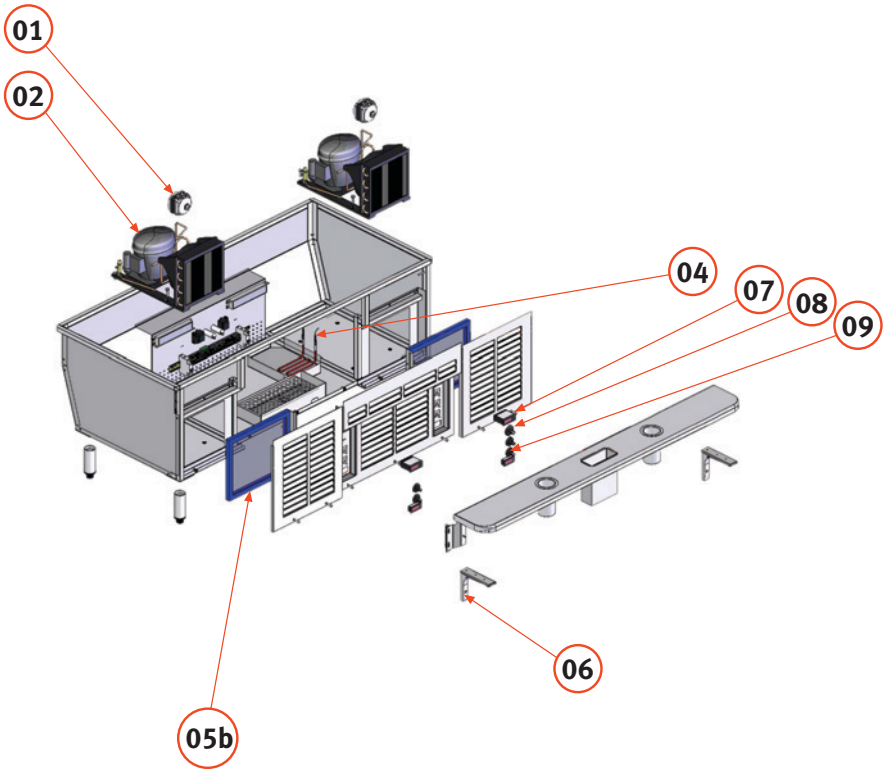
Vitrine "McCafe"
Cabinet "McCafe"
Présentoir réfrigére "McCafe"

Mod. MDE 800 (Single Zone)/MDE 1600 (Dual Zone)

MDE 800



MDE 1600



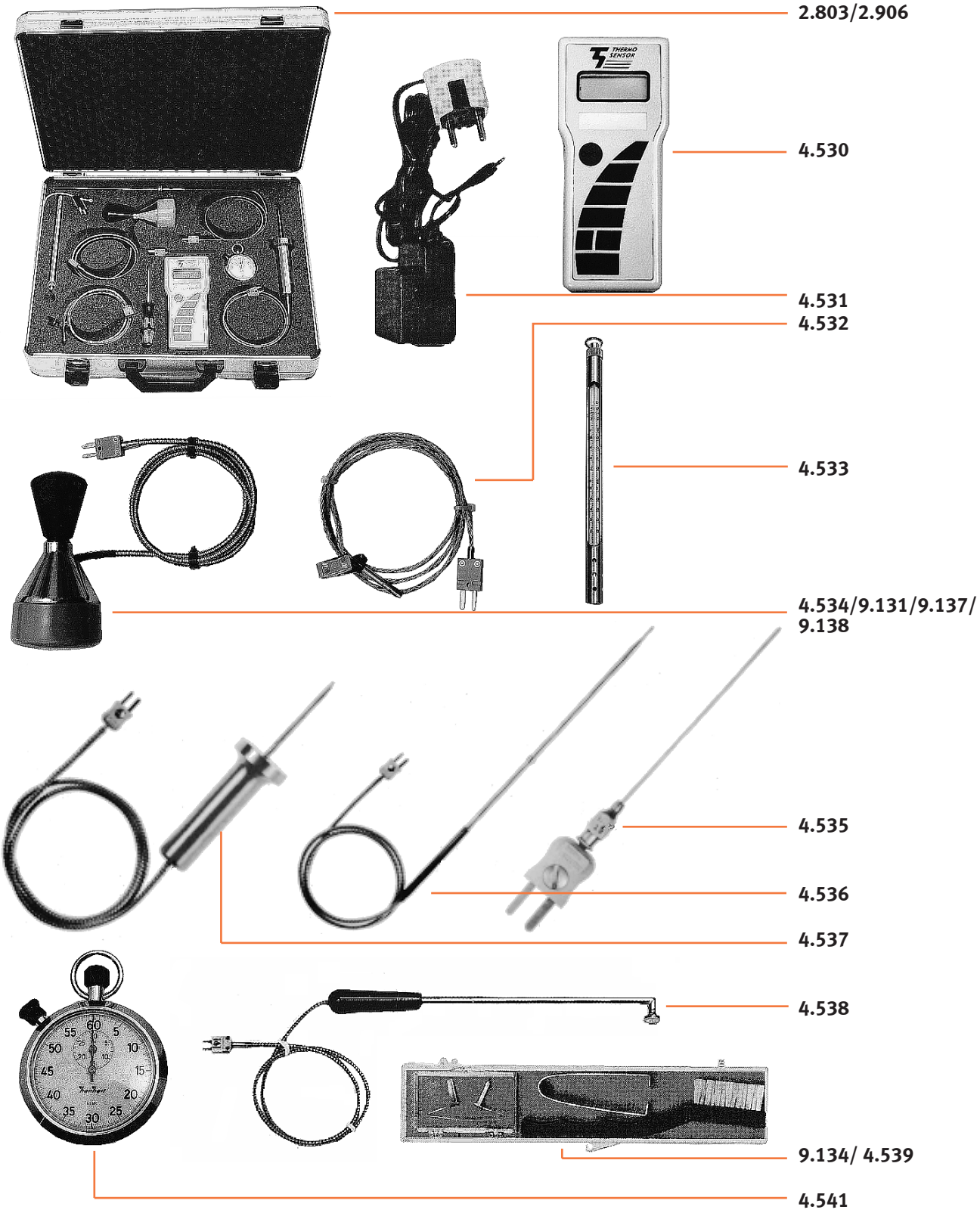
Vitrine "McCafe"
Cabinet "McCafe"
Présentoir réfrigére "McCafe"

Mod. MDE 800 (Single Zone)/MDE 1600 (Dual Zone)

#	Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
01	719.38**4.775**	Lüftermotor für Kondensator für SC12 und FR11	Condenser fans for SC12 and FR11	Ventilateur p. condensateur pour SC12 and FR11
02	719.38**4.765**	Kühleinheit FR11 GXN0	Refrigeration/Condensing unit FR11GXN0	Refrigerateur FR11GXN0
03	719.38**4.774**	Kondensator 1.5 MFD Phasenschieber für Drucklüfter	Capacitor 1.5 MFD phase shift for pressure fan	Condensateur 1.5 MFD
04	719.38**4.760**	Heizelement 230 Volt 400 W (Kondensator)	Heat element condensate 230 Volt 400 Watt	Résistance chauffante 230 Volt 400 Watt (condensateur)
05a	719.38**4.792**	Filter für Kompressor 620 x 280 mm für 800	Blue frame permalon 620 x 280 mm for 800	Filtre pour compresseur 620 x 280 mm pour MDE 800
05b	719.38**4.794**	Filter für Kompressor MDE für 1600	Filter frame permalon MDE for 1600	Filtre pour compresseur pour MDE 1600
06	719.38**4.773**	Halterung für Konsole	Bracket folding chrome plated 4000	Support
07	719.38**4.762**	Digitalthermostat 240 Volt (Kontrolle)	Digital thermostat 240 Volt (controll gear)	Thermostat digital 240 V
08	719.38**4.751**	Knopf für Drehschalter 50 mm Durchmesser	Control gear knob 50 mm	Bouton pour interrupteur rotatif 50 mm
09	719.38**4.752**	Knopf für Drehschalter 40 mm Durchmesser	Control gear knob 40 mm	Bouton pour interrupteur rotatif 40 mm
10	719.38**4.761**	Digitalthermometer und 12 Volt Fühler	Digital thermometer and probe 12 Volt (control gear)	Thermometre digital et sonde 12 V
11	719.38**4.750**	Drehschalter 90 Grad, 16 Ampere, 2 Kontakte	Control gear rotary switch 90 degree, 16 amp, 2 contacts	Interrupteur rotatif

Thermo Sensor Temperatur–Meßkoffer
Thermo sensor temperature quality assurance package
Ensemble contrôle de qualitée Thermo Sensor

Mod. TS–2000/ TS–1200



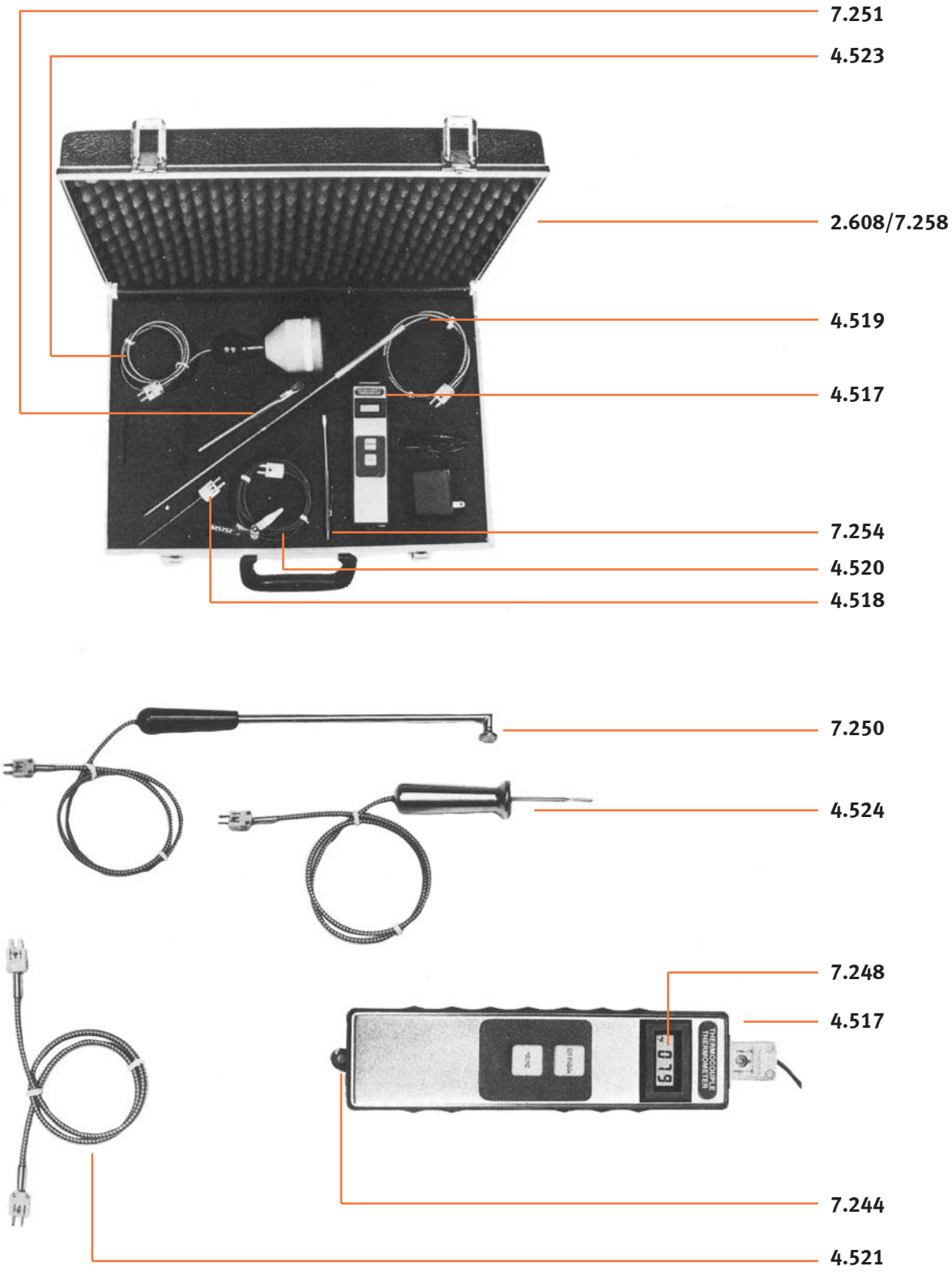
Thermo Sensor Temperatur–Meßkoffer
Thermo sensor temperature quality assurance package
Ensemble contrôle de qualitée Thermo Sensor

Mod. TS–2000/TS–1200

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
718.382.803	Thermo Sensor Temperatur–Meßkoffer Mod. TS–2000 (große Ausführung)	Thermo sensor temperature quality assurance package Mod. TS–2000 (big model)	Ensemble contrôle de qualitée Thermo Sensor Mod. TS–2000 (grand modèle)
718.382.906	Thermo Sensor Temperatur–Meßkoffer Mod. TS–1200 (kleine Ausführung)	Thermo sensor temperature quality assurance package Mod. TS–1200 (small model)	Ensemble contrôle de qualitée Thermo Sensor Mod. TS–1200 (petit modèle)
718.383.827	Fühler	Probe	Sonde
718.384.530	Temperaturmeßgerät	Digital pyrometer	Thermomètre digital
718.384.531	Ladegerät	Battery charger	Chargeur de batterie
718.384.534	Fühler für Grillplatten-temperatur	Grill surface probe	Sonde de surface pour gril
718.384.535	Einsteckfühler für Fertig-produkte	Sandwich/soft drink probe	Sonde pour sandwich et boissons
718.384.536	Handfühler für Friteusen–Fett–Temperatur	Fry fat probe	Sonde pour graisse des friteuses
718.384.537	Einsteckfühler für Gefriergut	Frozen food probe	Sonde pour aliments congelés
718.384.538	Fühler für Toasterplatten-temperatur	Toaster surface probe	Sonde de surface pour toaster
718.384.539	Reparatursatz für Grillplattentemperaturfühler	Repair kit for grill surface probe	Kit de réparation pour sonde de surface pour gril
718.384.541	Stoppuhr	Stop watch	Chronomètre
719.389.117	Stecker gelb für Messfühler (nicht abgebildet)	Yellow plug for probe (not shown)	Prise mâle jaune pour thermo-mètre digital (art. non illustré)
719.389.119	Thermometer	Thermometer	Thermomètre
719.389.127	Tragekoffer (nicht abgebildet)	Case (not shown)	Valise (art. non illustré)
719.389.130	Fühler für Ofentemperatur	Oven probe	Sonde pour temperature de fourneau
719.389.131	Schutzkappe für Grillfühler	Cup for grill surface probe	Couvercle pour sonde de surface
719.389.134	Ersatzfeder für Grillplattentemperaturfühler	Replacement spring for grill surface probe	Ressort de replacement pour sonde de surface pour gril
719.389.135	Verbindungskabel (nicht abgebildet)	Patch cord (not shown)	Fil de raccord (art. non illustré)
719.389.137	Griff (schwarz) für Grillfühler	Handle black for grill surface probe	Poignée noir pour sonde de surface
719.389.138	Meßknopf mit Feder für Grillfühler	Button for grill surface probe	Bouton pour sonde de surface

Atkins Temperatur–Meßkoffer
Atkins quality assurance temperature measurement kit
Atkins kit de mesures

Mod. NSP–0223–4 (93862–K9)



Atkins Temperatur–Meßkoffer
Atkins quality assurance temperature measurement kit
Atkins kit de mesures

Mod. NSP–0223–4 (93862–K9)

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
718.38**2.608**	Atkins Temperatur–Meßkoffer	Atkins quality assurance temperature measurement kit	Atkins kit de mesures
718.38**4.517**	Temperaturmeßgerät	Digital thermometer	Thermomètre digital
718.38**4.518**	Einsteckfühler für Fertigprodukte	Needle probe	Sonde pour sandwichs et boissons
718.38**4.519**	Fühler für Fett–Temperatur	Fry fat probe	Sonde p. graisse des friteuses
718.38**4.520**	Fühler für Ofentemperatur	Oven probe	Sonde pour temperature de fourneau
718.38**4.521**	Verlängerungskabel	Patch cord	Fil de raccord
718.38**4.523**	Fühler für Grillplatten-temperatur	Grill surface probe	Sonde de surface pour gril
718.38**4.524**	Einsteckfühler für Gefriergut	Frozen product probe	Sonde pour aliments congelés
719.38**7.242**	Meßknopf für Grillfühler	Button for grill surface probe	Bouton pour sonde de surface
719.38**7.244**	Netzanschluß	AC Adapter jack	Transformateur
719.38**7.248**	Anzeigeplatte	Digital display	Indicateur
719.38**7.250**	Fühler für Toasterplatten-temperatur	Right angle surface probe	Sonde de surface
719.38**7.251**	Pinsel für Grillfühler	Grill probe brush	Brosse pour sonde
719.38**7.254**	Schraubenzieher	Dual screwdriver	Tournevis
719.38**7.258**	Tragekoffer	Carrying case	Valise
719.38**9.087**	Stoppuhr (nicht abgebildet)	Stop watch (not shown)	Chronomètre (art. non illustré)

Atkins Temperatur–Meßkoffer
Atkins Quality assurance temperature measurement kit
Atkins Kit de mesures

Mod. NSP–0223

4.519

4.523

4.521

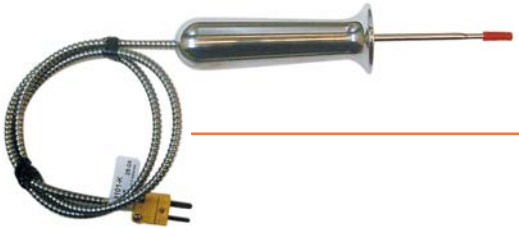
4.520

4.522

4.201

4.518

4.465



4.524

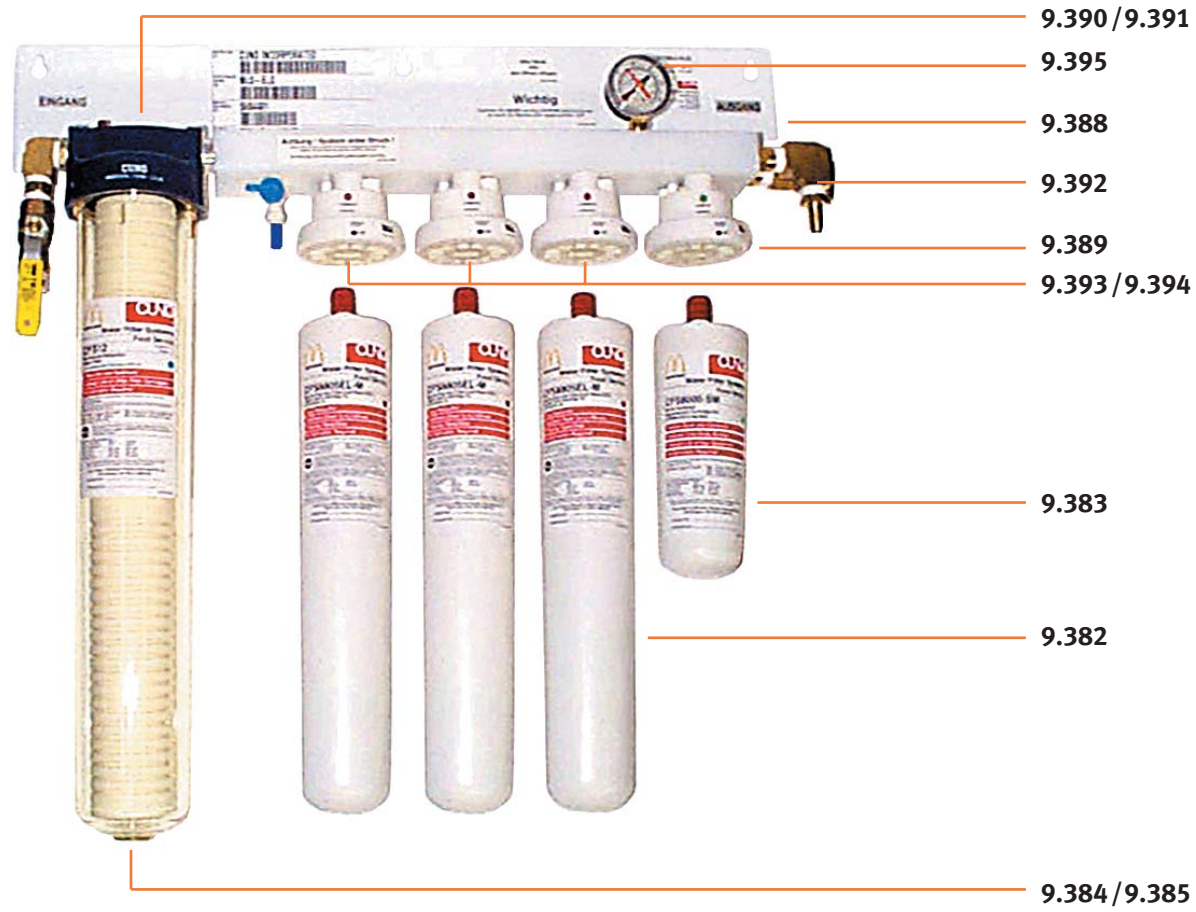
Atkins Temperatur–Meßkoffer
Atkins Quality assurance temperature measurement kit
Atkins Kit de mesures

Mod. NSP–0223

718.38**4.200**	Temperaturmesskoffer "VersaTuff ITS Kit mit UHC Fühler"	VersaTuff ITS Kit with UHC probe	VersaTuff ITS Kit de mesures avec sonde UHC
718.38**4.201**	Messgerät, Digital VersaTuff ITS Thermometer	VersaTuff ITS recording Thermometer	VersaTuff ITS recording Thermometer
718.38**4.465**	Stoppuhr Digital spritzwasser-geschützt, mit Kordel	Stop watch digital water resistant	Chronomètre digital
718.38**4.518**	Einsteckfühler für Fertigprodukte	Needle probe	Sonde sandwichs et boissons
718.38**4.519**	Fühler für Fettemperatur	Fry VAT probe	Sonde graisse des friteuses
718.38**4.520**	Fühler für Ofentemperatur	Oven probe	Sonde pour temperature de four
718.38**4.521**	Verlängerungskabel	Patch cord	Fil de raccord
718.38**4.522**	Fühler für UHC	Probe for UHC	Sonde de UHC
718.38**4.523**	Fühler für Grillplattentemperatur	Grill surface probe	Sonde de surface pour grill
718.38**4.524**	Einsteckfühler f. Gefriergut	Frozen product probe	Sonde pour aliments congeles
719.38**9.087**	Stoppuhr	Stop watch	Chronomètre
719.38**9.136**	Thermoelement Leitung isoliert 1500 mm mit Stecker und Kupplung (n. abgebildet)	Patch cord insulated w/male/female connections (not shown)	Cable de connexion (art. non illustré)

Cuno Zentrale Wasserfiltersystem
Cuno central water filter system
Cuno systèmes filtrage d'eau centrals

Mod. MC 3–EL–G



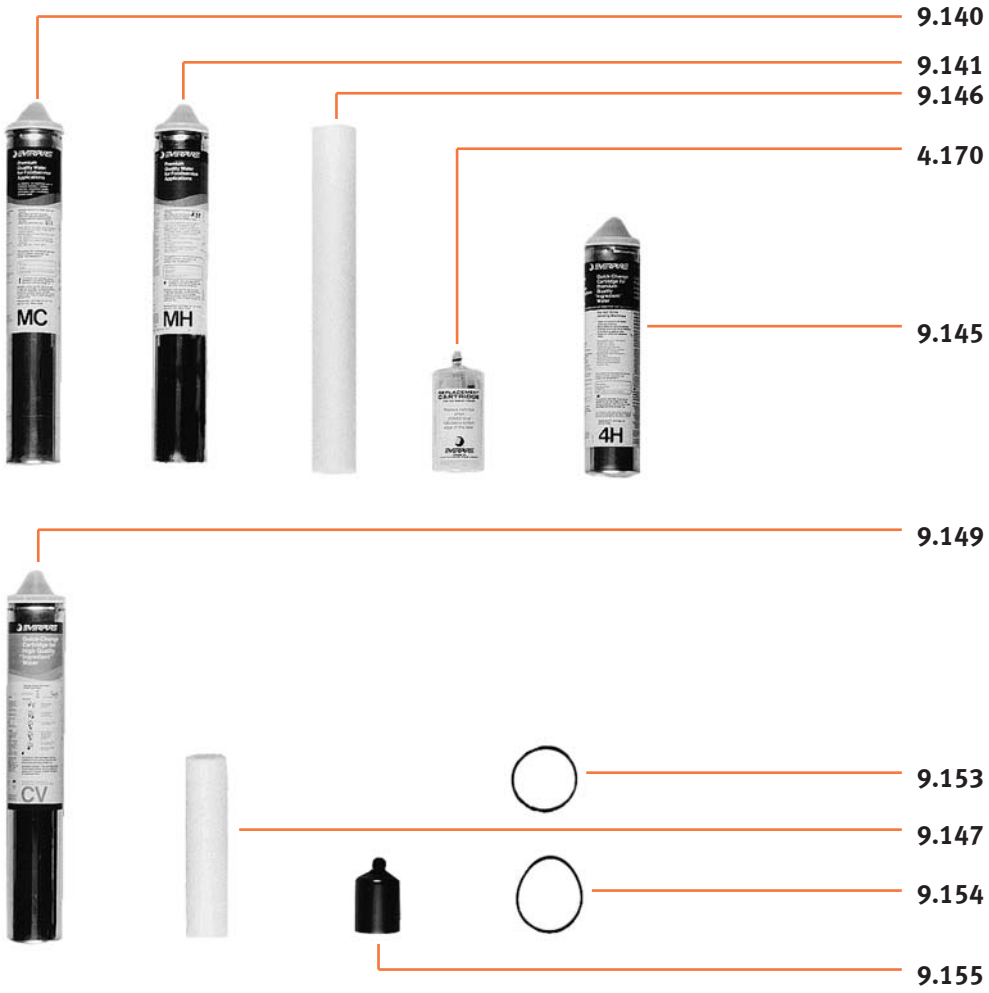
Cuno Zentrale Wasserfiltersystem
Cuno central water filter system
Cuno systèmes filtrage d'eau centrals

Mod. MC 3–EL–G

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
719.38**9.376**	MC Ersatzpatrone CFS–9812 X (alte Ausführung)	CFS–9812 X (old construction)	MC Cartouche de rechange CFS–9812 X (ancien modèle)
719.38**9.377**	IMF Filterpatrone für Eisbereiter CFS 9005 (alte Ausführung)	IMF Cartridge for icemaker CFS 9005 (old construction)	IMF Cartouche de filtrage CFS 9005 (ancien modèle)
719.38**9.378**	Vorfilterpatrone CFS–110–C 20 (alte Ausführung)	Pre–filtering cartidge CFS–110–C 20 (old construction)	Cartouche de pré–filtrage CFS–110–C 20 (ancien modèle)
719.38**9.379**	MH Ersatzpatrone CFS 9812–S	MH Exchange cartridge CFS 9812–S	MH Cartouche de rechange CFS 9812–S
719.38**9.380**	H4 Ersatzpatrone CS 24	H4 Exchange cartridge CS 24	H4 Cartouche de rechange CS 24
719.38**9.381**	4C Ersatzpatrone CS 25	4C Exchange cartridge CS 25	4C Cartouche de rechange CS 25
719.38**9.382**	Ersatzpatrone CFS–8805–ELM (Neue Ausführung ab 1/99)	Exchange cartridge CFS–8805–ELM (new model since 1/99)	Cartouche de rechange CFS–8805–ELM (nouveau modèle à partir de 1/99)
719.38**9.383**	IMF Filterpatrone CFS 8000–SM (Neue Ausführung ab 1/99)	IMF Cartridge CFS 8000–SM (new model since 1/99)	IMF Cartouche CFS 8000–SM (nouveau modèle à partir de 1/99)
719.38**9.384**	Vorfilterpatrone CFS–110–C 19,5 (Neue Ausführung ab 1/99)	Cartridge CFS–110–C 19.5 (new model since 1/99)	Cartouche CFS–110–C 19.5 (nouveau modèle à partir de 1/99)
719.38**9.385**	Filtergehäuse Kunstoff klar	Filter sumpf plastic transparent	Boitier de filtre, en plastique transparent
719.38**9.388**	Cuno Filtersystem komplett MC 3–EL–G	Cuno cartridge system assembly MC 3–EL–G	Système de cartouche Cuno MC 3–EL–G complèt
719.38**9.389**	Filterkopf MC 560 für Filter 9.383	Cartridge head MC 560 for scale inhibitor cartridge	Tête de filtre MC 560
719.38**9.390**	Filterkopf für Vorfilter CFS 12 T	Cartridge head for Pre–filter CFS 12 T	Tête de cartouche pour pré–filtre CFS 12 T
719.38**9.391**	O–Ring CFS 12 für 9390	O–Ring CFS 12 for 9390	Anneau CFS 12 pour 9390
719.38**9.392**	Spülventil MC 3 JG	Flushing valve MC 3 JG	Valve de rincage M3 JG
719.38**9.393**	Filterkopf MC 3560 für Filter	Cartridge head MC 3560 for Cartridge	Tête de filtre MC 3560 pour cartouche
719.38**9.394**	O–Ring MC3560 für 9393	O–Ring MC 3560 for 9393	Anneau MC3560 pour 9393
719.38**9.395**	Manometer MC 3 EL	Manometer gauge MC 3 EL	Manomètre MC 3 EL

Everpure Zentrale Wasserfiltersysteme
Everpure central water filter systems
Everpure systèmes filtrage d'eau centrals

Mod. Quad A–B–C

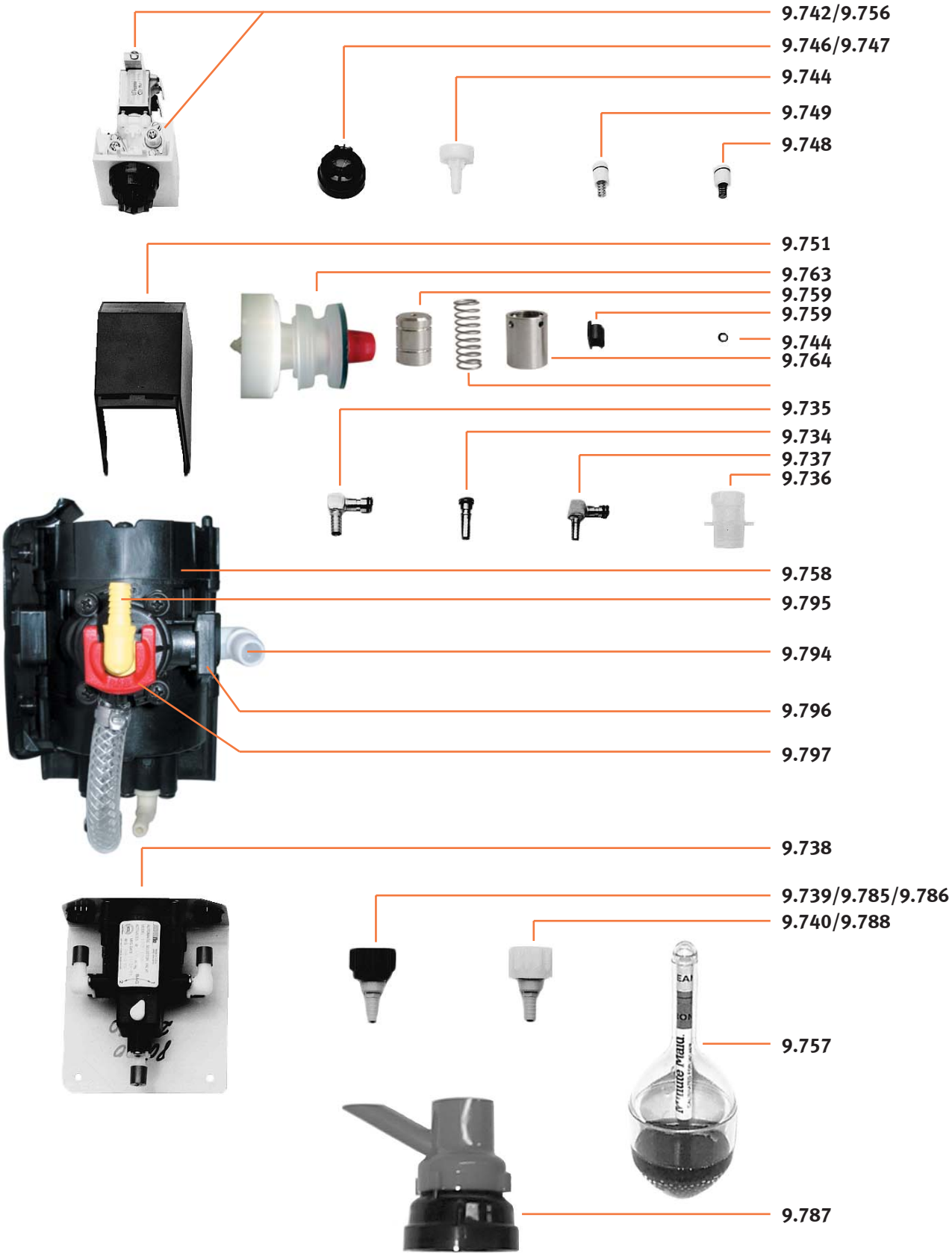


Everpure Zentrale Wasserfiltersysteme
Everpure central water filter systems
Everpure systèmes filtrage d'eau centrals

Mod. Quad A–B–C

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
718.38**4.170**	Filterpatrone SS-IMF	Scalestick SS-IMF	Cartouche SS-IMF
719.38**9.140**	MC Ersatzpatrone (QC7)	MC Exchange cartridge (QC7)	MC Cartouche de rechange (QC7)
719.38**9.141**	MH Ersatzpatrone (QC7)	MH Exchange cartridge (QC7)	MH Cartouche de rechange (QC7)
719.38**9.145**	H–4 Ersatzpatrone	H–4 Exchange cartridge	H–4 Cartouche de rechange
719.38**9.146**	EC 210 Vorfilterpatrone lang (K 20)	EC 210 Cartridge long (K 20)	EC 210 Cartouche longue (K 20)
719.38**9.147**	EC 110 Vorfilterpatrone kurz (K 10)	EC 110 Cartridge short (K 10)	EC 110 Cartouche courte (K 10)
719.38**9.149**	CV Ersatzpatrone (QC7)	CV Exchange cartridge (QC7)	CV Cartouche de rechange (QC7)
719.38**9.153**	O–Ring für Vorfilter K 20 / K 10	Ring seal for pre–filter K 20/K 10	Anneau–O pour cartouche K 20/K 10
719.38**9.154**	O–Ring für IMF Filterpatrone Eisbereiter	Ring seal for Quad cup external 3/455 JDX.130	Anneau–O pour cartouche IMF
719.38**9.155**	Luftfilter	Air filter	Filtre d'air
719.38**9.156**	IMF Vorfilter komplett (nicht abgebildet)	IMF Pre–filter complete (not shown)	IMF Pré–filtre complète (art. non illustré)
719.38**9.157**	EC210 (K20) Vorfilter komplett (nicht abgebildet)	EC210 (K20) Pre–filter complete (not shown)	EC210 (K20) Pré–filtre complète (art. non illustré)

Bag–In–Box Systemteile
Bag–In–Box system parts
Bag–In–Box pièces de rechange

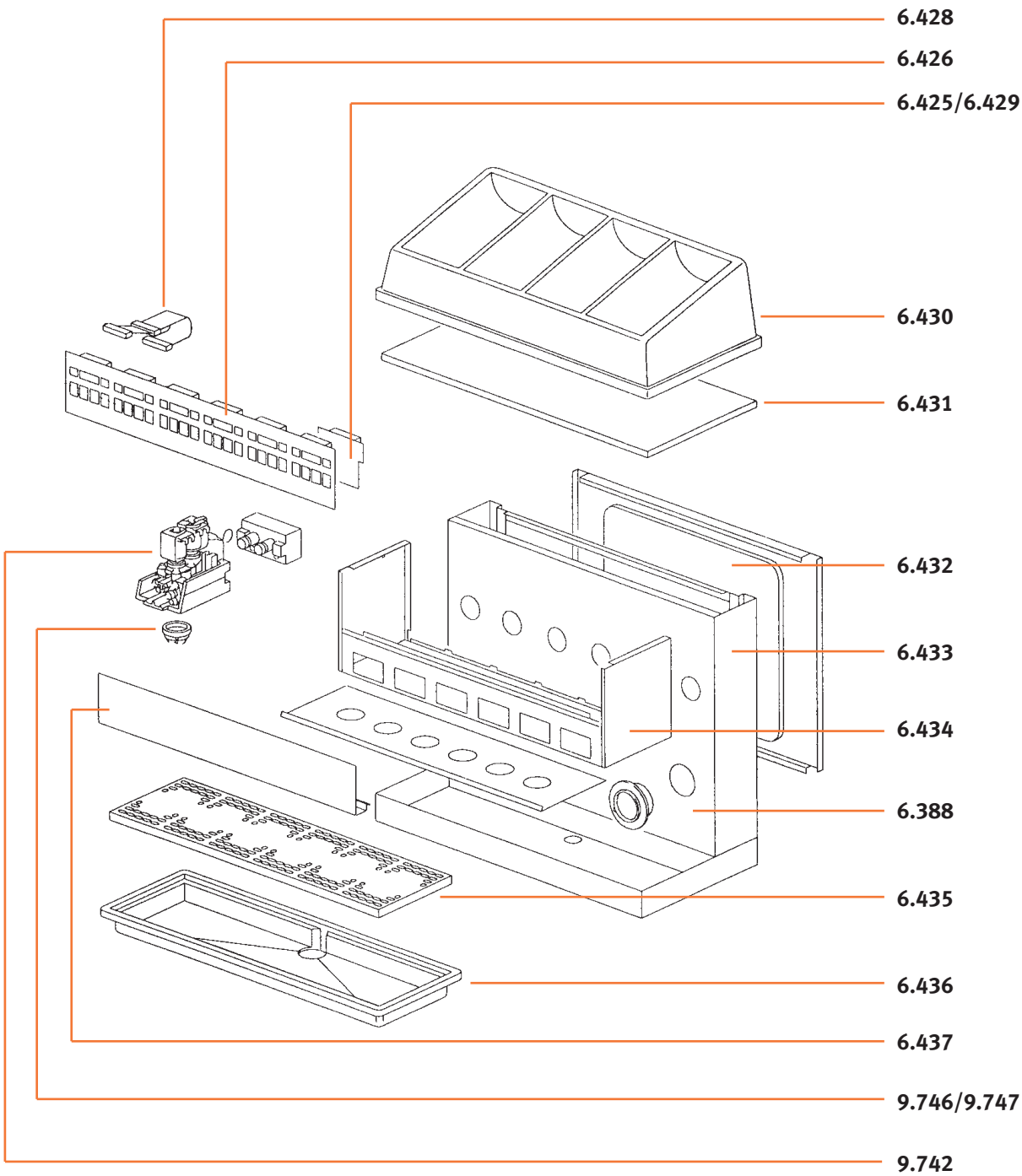


Bag–In–Box Systemteile
Bag–In–Box system parts
Bag–In–Box pièces de rechange

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
719.38**5.673**	Feder f. 9.759	Spring f. 9.759	Ressort p. 9.759
719.38**9.734**	Edelstahlfitting gerade 9,5 mm (Sirup)	Adapter straight 3/8”–barb stainless steel (syrup)	Raccord droit en inox 9,5 mm (sirop)
719.38**9.735**	Edelstahlfitting gebogen 9,5 mm (Sirup)	Elbow, 3/8” (block)–barb stainless steel (syrup)	Raccord courbé en inox 9,5 mm (sirop)
719.38**9.736**	Reinigungsadapter (Figal)	Figal Adapter (single)	Pièce de connection nettoyage (Figal)
719.38**9.737**	Edelstahlfitting gebogen 6,3 mm (Gasanschluß)	Elbow, 1/4” (block)–barb stainless steel	Raccord courbé en inox 6,3 mm
719.38**9.738**	Umschaltventil (Shurflo) mit SK 232.02	Auto Bag Selector (Shurflo) SK 232.02 enclosed	Valve de commutation (Shurflo) avec SK 232.02
719.38**9.739**	Baganschluß rot gerade mit SK 168.006 (Cola)	Bag valve connector red SK 168.006 enclosed	Connecteur Bag valve rouge avec SK 168.006
719.38**9.740**	Baganschluß weiß gerade mit SK 168.006 (Cola Light)	Bag valve connector white SK 168.006 enclosed	Connecteur Bag valve blanc avec SK 168.006
719.38**9.742**	FFV Zapfhahn (McD) komplett	FFV Valve assembly (McD)	FFV Ventouse complète (McD)
719.38**9.744**	FFV O–Ring für Verteilerrohr	FFV O–ring for syrup tube	FFV Anneau–O pour tuyau tube
719.38**9.746**	FFV Auslauftülle mit Stern	FFV Nozzle ”Star“	FFV Ventouse d’écoulement avec ”étoile“
719.38**9.747**	FFV Auslauftülle ohne Stern (für Lightprodukte)	FFV Nozzle without ”Star“ (for ”light“ products)	FFV Ventouse d’écoulement sans ”étoile“ (pour produits ”lights“)
719.38**9.748**	FFV Keramik–Dosierventilset mit Feder (für Sirup)	FFV Ceramic flow control set for syrup (sleeve, O–ring, spring)	FFV Valve de dosage en céramique avec ressort pour sirop
719.38**9.749**	FFV Keramik–Dosierventilset mit weißer Feder (für Wasser)	FFV Ceramic flow control set for water (sleeve, O–ring, spring)	FFV Valve de dosage en céramique avec ressort blanc pour eau
719.38**9.751**	FFV Haube für Zapfhahn	FFV Saber Rear Cover	FFV Couverture arrière pour ventouse
719.38**9.752**	FFV Quality Plombe rot	FFV Cap quality seal red	FFV Cachet de qualité rouge
719.38**9.756**	FFV Einstellschraube komplett (Sirup/Wasser) für Zapfhahn	FFV Bonnet assembly for valve	FFV Vis de regulation pour ventouse
719.38**9.757**	Orangensaftspindel	Orange juice hydrometer	Jus de orange hydrometer
719.38**9.758**	Siruppumpe (Shurflo)	Bag in box pump (Shurflo)	Pompe sirup (Shurflo)
719.38**9.759**	Düse Edelstahl	Nozzle stainless steel	Ventouse inox
719.38**9.763**	Sirupverteiler mit Vermischer (FFV)	Syrup tube with diffuser (FFV)	Tuyau sirope avec diffuser (FFV)
719.38**9.764**	Hülse für Düse 9.759, Edelst.	Bushing s/s for 9.759	Ecarteur s/s pour 9.759
719.38**9.785**	Baganschluß (grün) gerade (für Sprite)	Bag valve connector (green) (for Sprite)	Connecteur bag valve (vert) (pour Sprite)
719.38**9.786**	Baganschluß (orange) gerade (für Fanta)	Bag valve connector (orange) (for Fanta)	Connecteur bag valve(orange) (pour Fanta)
719.38**9.787**	FFV Separator Sirup	FFV Calibration nozzle	FFV Ventouse calibation
719.38**9.788**	Baganschluß (weiß) gerade (groß für Cola Light)	Bag valve connector (white) (for Cola Light)	Connecteur bag valve (blanc) (pour Cola Light)
719.38**9.794**	Anschluss (weiss) gebogen für Sirup	Connector (white) for syrup	Connecteur (blanc) pour sirop
719.38**9.795**	Anschluss (gelb) gebogen für Gas	Connector (yellow) for gas	Connecteur (jaune) pour gaz
719.38**9.796**	Schieber (schwarz) f. Pumpe	Retainer (black) f. pump	Support (noir) p. pompe
719.38**9.797**	Schieber (rot) f. Pumpe	Retainer (red) f. pump	Support (rouge) p. pompe
719.38**9.798**	Anschluss - T - gelb	Connector -T- , yellow	Connecteur -T- , jaune

Whitlenge Getränkeanlage
Whitlenge beverage equipment
Whitlenge équipement de boisson

Mod. Mc Smart



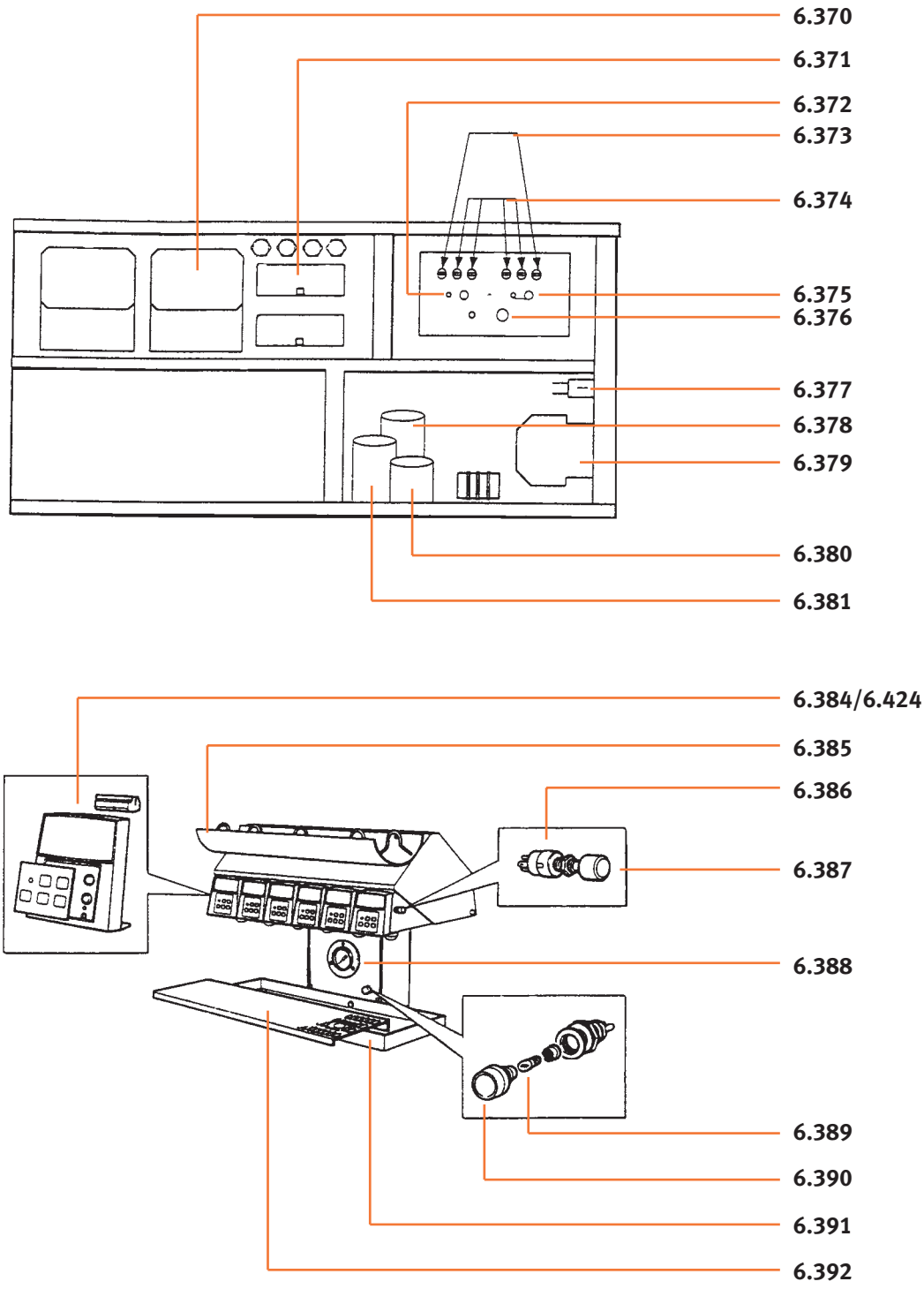
Whitlenge Getränkeanlage
Whitlenge beverage equipment
Whitlenge équipement de boisson

Mod. Mc Smart

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
719.38**6.388**	Manometer	Manometer gauge	Manomètre
719.38**6.425**	Portionierer	Portion control board	Contrôle de dosage
719.38**6.426**	Tastenfeld	Six station keyboard	Clavier de sélection
719.38**6.428**	Verbinder	Jumper lead	Pièce de connecion
719.38**6.429**	Montagesockel	Board mounting clip	Clip
719.38**6.430**	Deckelhalter	Lid holder	Support pour couvercle
719.38**6.431**	Abdeckung	Top cover	Tôle de couverture
719.38**6.432**	Deckel	Back panel	Couvercle arrière
719.38**6.433**	Gehäuse	Main tower assembly	Chassis
719.38**6.434**	Abdeckung	Valve cover assembly	Tôle de couverture
719.38**6.435**	Tropfgitter	Drip tray gril	Grille
719.38**6.436**	Tropfschale	Drip tray	Récipient égouttoir
719.38**6.437**	Rinne	Cup rest	Reste de gobelets
719.38**9.742**	FFV Zapfhahn (McD) komplett	FFV Valve assembly (McD)	FFV Ventouse complète (McD)
719.38**9.746**	FFV Auslauftülle mit Stern	FFV Nozzle „Star“	FFV Ventouse d’écoulement avec „etoile“
719.38**9.747**	FFV Auslauftülle ohne Stern (für Lightprodukte)	FFV Nozzle without „Star“ (for „light“ products)	FFV Ventouse d’écoulement sans „etoile“ (pour produits „lights“)

Whitlenge Getränkeanlage
Whitlenge beverage equipment
Whitlenge équipement de boisson

Mod. Somerset



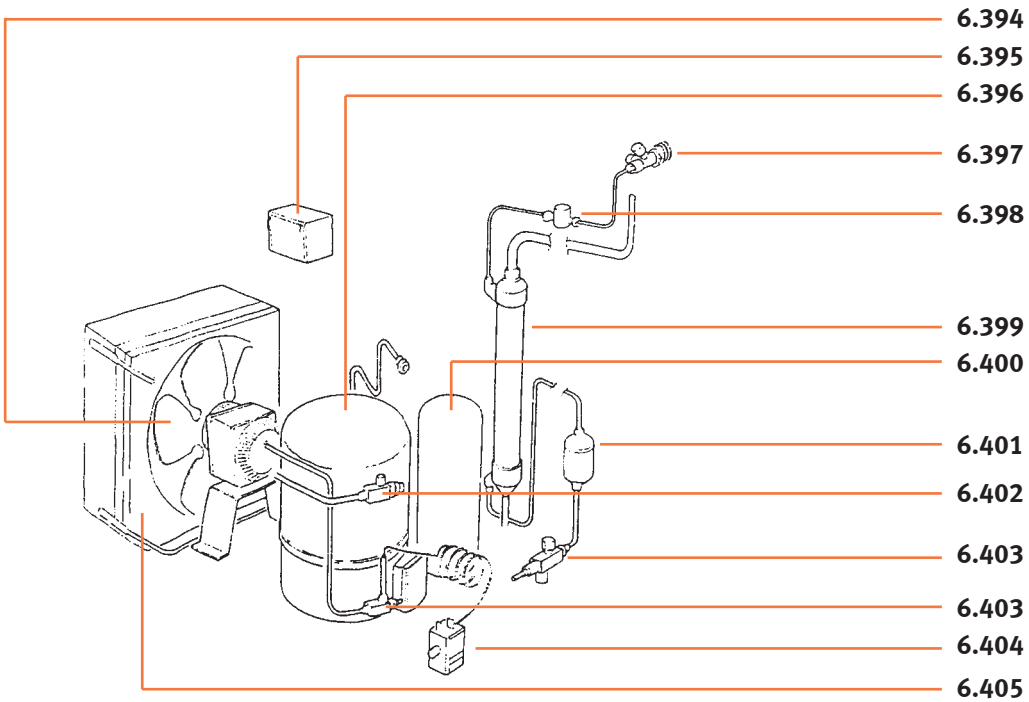
Whitlenge Getränkeanlage
Whitlenge beverage equipment
Whitlenge équipement de boisson

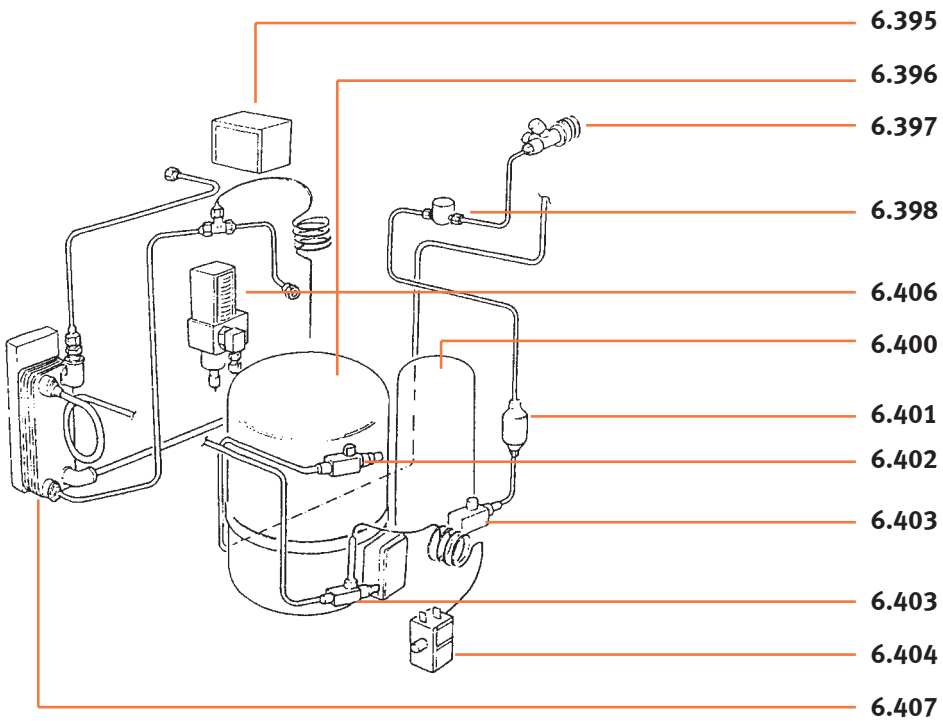
Mod. Somerset

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
719.38**6.370**	Niveauregler–Platine (7 Minuten)	Control board (7 minutes)	Circuit électrique
719.38**6.371**	Verteiler–Platine	Distribution board	Circuit de distribution
719.38**6.372**	Leuchtdiode	L.E.D. indicator	Indication digitale
719.38**6.373**	Schalter	Switch 2P	Interrupteur
719.38**6.374**	Schalter	Switch 1P	Interrupteur
719.38**6.375**	Taster	Switch–push button	Interrupteur
719.38**6.376**	Schalter 15A	Switch 15A	Interrupteur 15A
719.38**6.377**	Anlaufrelais	Start relay	Relais starter
719.38**6.378**	Kondensator 100mf	Capacitor 100mf	Condensateur 100mf
719.38**6.379**	Schaltschütz	Contactor	Contacteur
719.38**6.380**	Kondensator 10mf	Capacitor 10mf	Condensateur 10mf
719.38**6.381**	Kondensator 15mf	Capacitor 15mf	Condensateur 15mf
719.38**6.384**	FFV–Portionierer Standard (Wilshire)	FFV–Wilshire portion control autoset	FFV–Contrôle de dosage Wilshire
719.38**6.385**	Deckelhalter	Cup lid rest	Support pour couvercles
719.38**6.386**	Schalter	Switch	Interrupteur
719.38**6.387**	Tasterknopf	Cover cap	Couverture
719.38**6.388**	Manometer	Manometer gauge	Manomètre
719.38**6.389**	Glühbirne	Bulb	Ampoule
719.38**6.390**	Kontrolleuchte	Light	Lampe de contrôle
719.38**6.391**	Tropfwanne	Drip tray	Récipient
719.38**6.392**	Rost	Cup rest	Grille
719.38**6.424**	FFV–Portionierer mit Sodaknopf (Wilshire)	FFV–Wilshire portion control autoset with soda button	FFV–Contrôle de dosage Wilshire avec bouton pour soda

Whitlenge Getränkeanlage
Whitlenge beverage equipment
Whitlenge équipement de boisson

Mod. Somerset





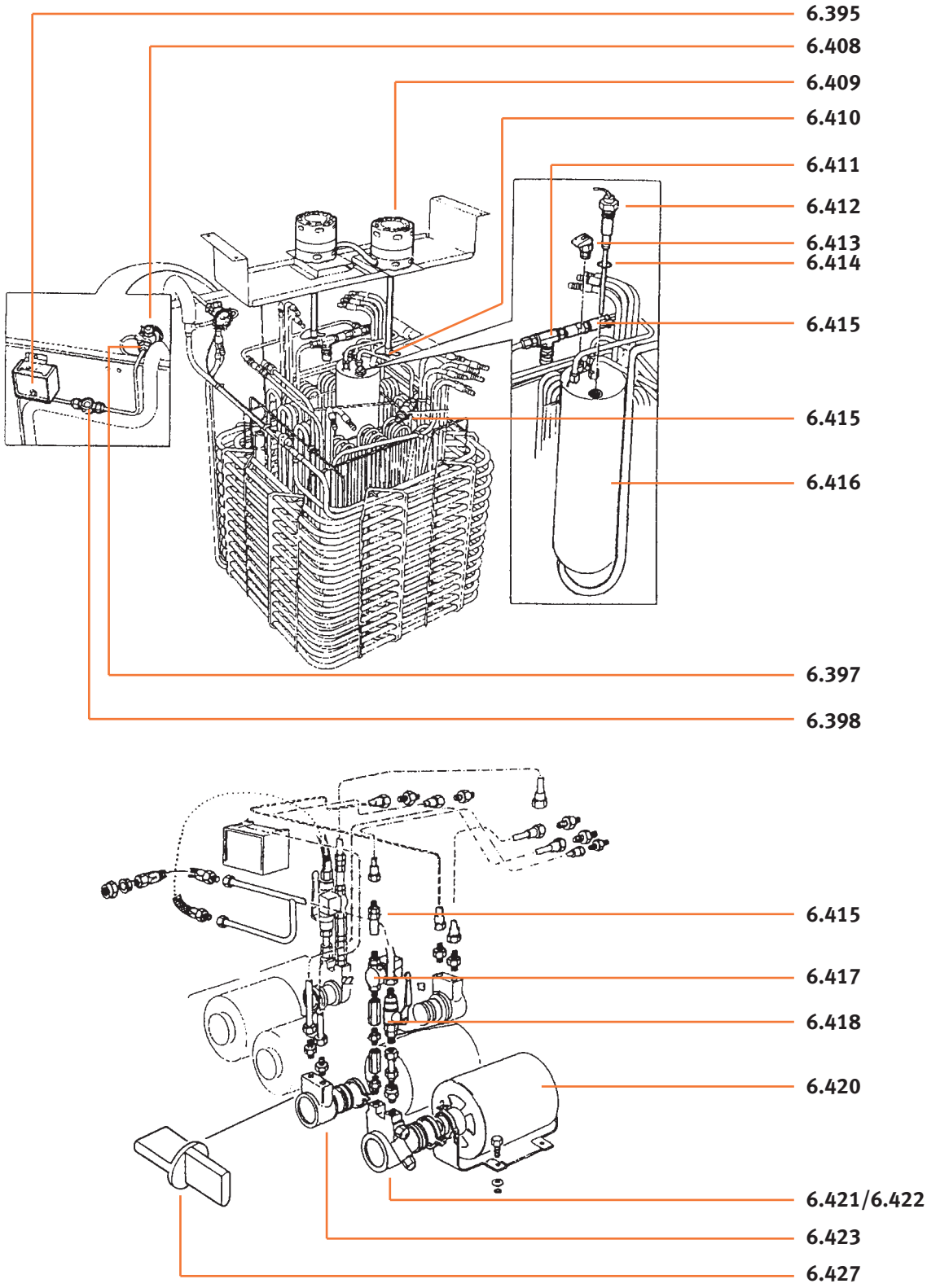
Whitlenge Getränkeanlage
Whitlenge beverage equipment
Whitlenge équipement de boisson

Mod. Somerset

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
719.38**6.394**	Ventilatorblatt	Condenser fan blade	Aîle pour ventilateur
719.38**6.395**	Eisbankschalter Ranco	Ranco ice bank control	Contrôle banque de glace
719.38**6.396**	Kältekompressor	Compressor MT22JC	Compresseur
719.38**6.397**	Expansionsventil	Expansion valve	Valve d'expansion
719.38**6.398**	Sichtglas	Sight glass	Verre d'inspection
719.38**6.399**	Wärmetauscher	Heat exchanger HE 4.0	Echangeur de chaleur
719.38**6.400**	Sammler	Receiver	Récipient
719.38**6.401**	Trockner	Filter/dryer	Séchoir
719.38**6.402**	Absperrventil	Rotoloc valve MAS500	Valve de blocage
719.38**6.403**	Absperrventil	Rotoloc valve MAS490	Valve de blocage
719.38**6.404**	Hochdruckschalter	H.P. pressure switch	Interrupteur de haute pression
719.38**6.405**	Kondensator	Condenser coil	Condensateur
719.38**6.406**	Wasserventil	Water control valve	Valve de contrôle d'eau
719.38**6.407**	Wärmetauscher, wassergekühlt	Water cooled heat exchanger	Echangeur de chaleur

Whitlenge Getränkeanlage
Whitlenge beverage equipment
Whitlenge équipement de boisson

Mod. Somerset



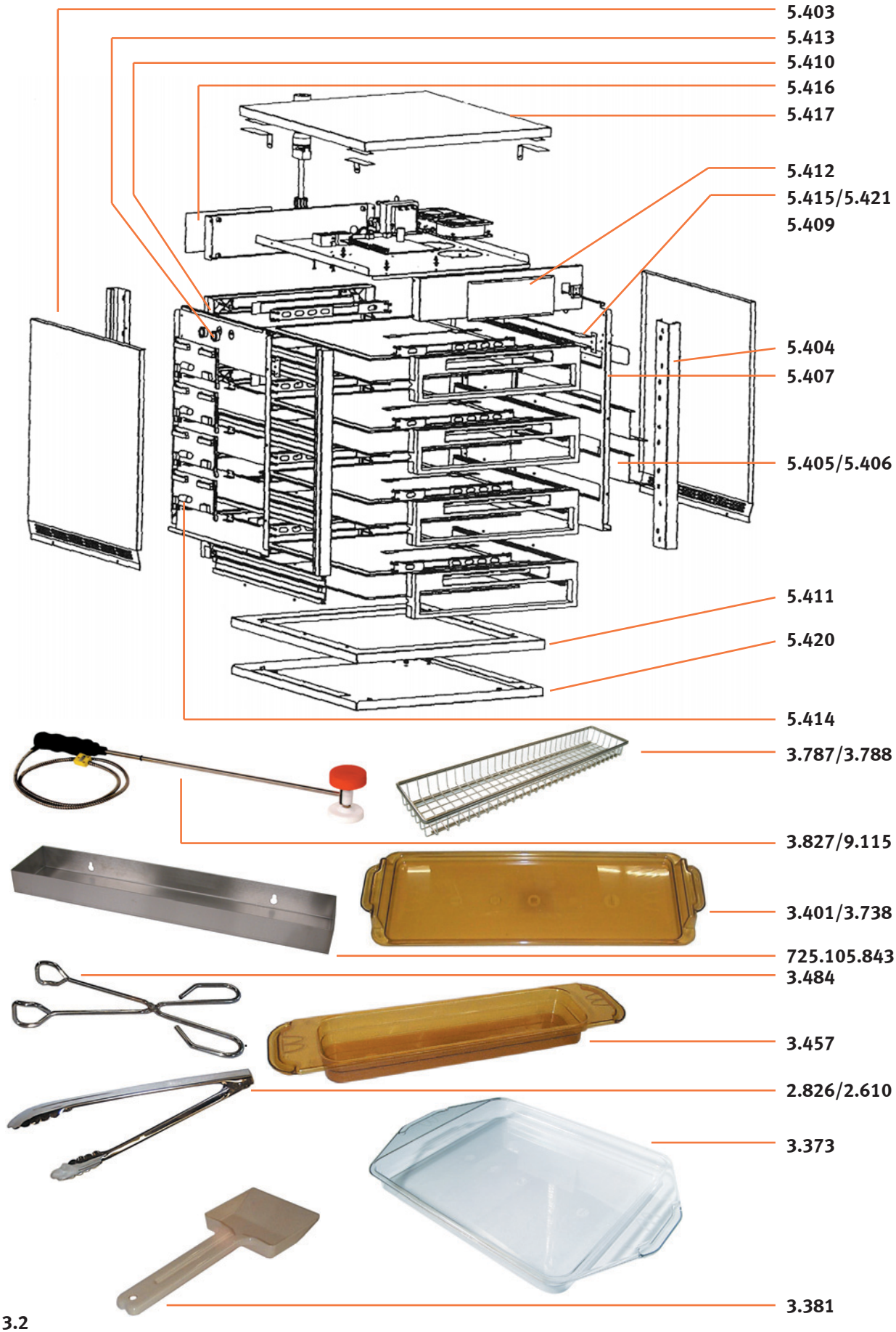
Whitlenge Getränkeanlage
Whitlenge beverage equipment
Whitlenge équipement de boisson

Mod. Somerset

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
719.38**6.395**	Eisbankschalter	Ranco ice bank control	Contrôle banque de glace
719.38**6.397**	Expansionsventil	Expansion valve	Valve d'expansion
719.38**6.398**	Sichtglas	Sight glass	Verre d'inspection
719.38**6.408**	Einsatz Nr. 2	Orifice No. 2	Buse
719.38**6.409**	Rührwerkmotor	Agitator motor	Moteur d'agitation
719.38**6.410**	Propeller	Impellor	Aîle
719.38**6.411**	Wasserbadfüller	Spitter valve	Valve
719.38**6.412**	Sonde	Level probe	Sonde
719.38**6.413**	Sicherheitsventil	Carbonator relief valve	Valve de sécurité
719.38**6.414**	Dichtung	'O' ring seal	Anneau–O
719.38**6.415**	Rückschlagventil	Check valve	Valve
719.38**6.416**	Karbonatortank	Carbonator bowl	Réservoir
719.38**6.417**	Rückschlagventil	Solenoid check valve	Valve
719.38**6.418**	Absperrventil	Shut off valve	Valve de blocage
719.38**6.420**	1/3PS Motor GEC	1/3Hp motor GEC	1/3CV moteur GEC
719.38**6.421**	200 G/H Messingpumpe	200 G/H Brass pump Procon	200 G/H Pompe en laiton
719.38**6.422**	100 G/H Messingpumpe	100 G/H Brass pump Procon	100 G/H Pompe en laiton
719.38**6.423**	100 G/H Edelstahlpumpe	100 G/H Stainless steel pump Procon	100 G/H Pompe en inox
719.38**6.427**	Kupplung	Key pump coupling	Clé embrayage pompe

Frymaster Warmhalteschrank
Frymaster holding cabinet
Armoire chauffante à tiroirs Frymaster

Mod. UHC–4 TP/UHC–4 SP



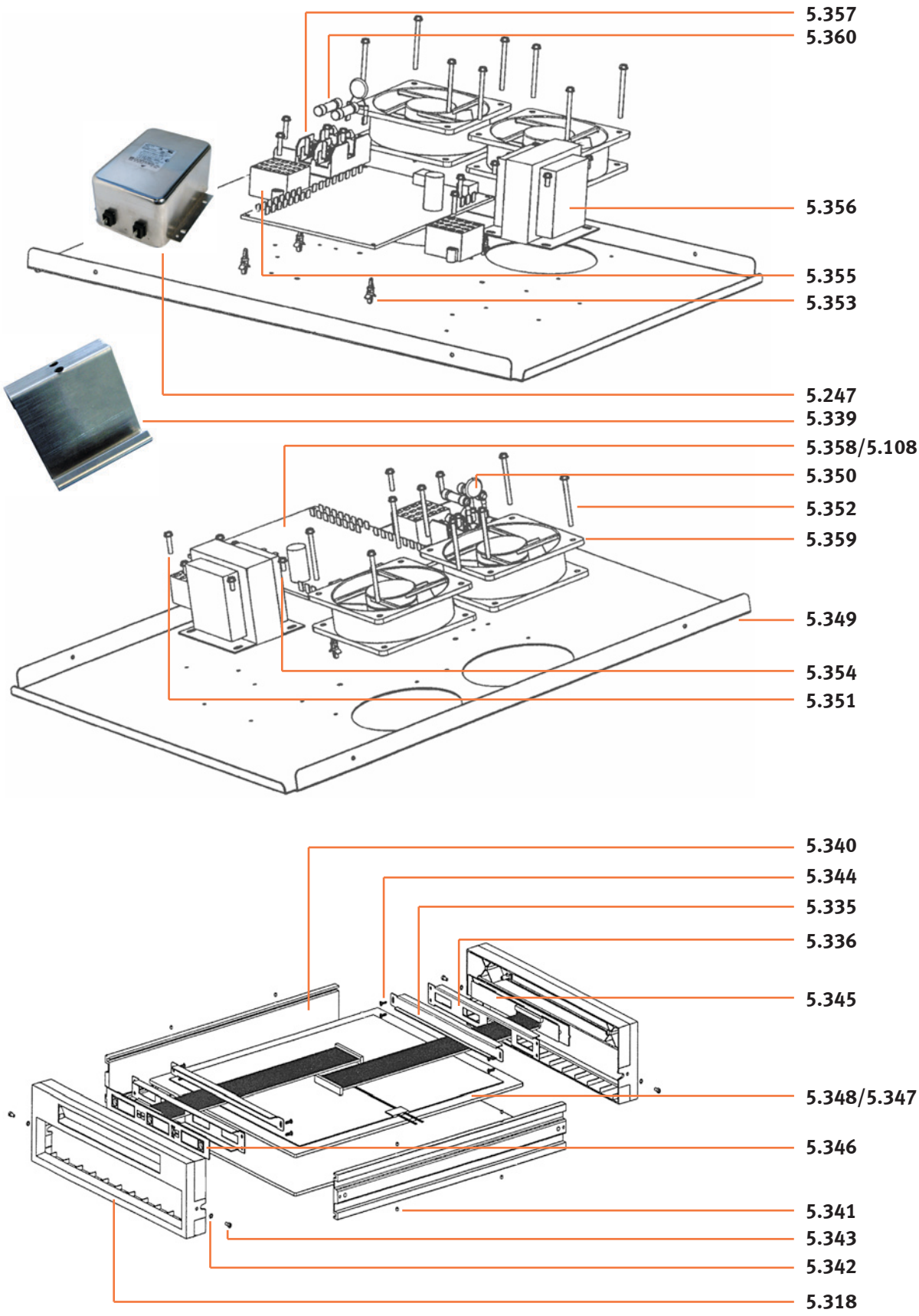
Frymaster Warmhalteschrank
Frymaster holding cabinet
Armoire chauffante à tiroirs Frymaster

Mod. UHC–4 TP/UHC–4 SP

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
718.38**2.610**	Zange (300 mm lang)	Tong (300 mm long)	Pince (300 mm)
718.38**2.826**	Zange (260 mm lang)	Tong (260 mm)	Pince (260 mm)
718.38**2.956**	Warmhalteschrank zweiseitig bedienbar	Holding cabinet two sided	Armoire chauffante à ouverture bilaterale
718.38**3.177**	Warmhalteschrank einseitig bedienbar	Holding cabinet single sided	Armoire chauffante à ouverture unilaterale
718.38**3.373**	Full Biscuit Tablett (groß)	Full biscuit tray	Full tablette biscuit
718.38**3.381**	Schaufel	Scoop	Pelle
718.38**3.382**	Reinigungsbürste F/UHC30” (nicht abgebildet)	Cleaning brush F/UHC30” (not shown)	Brosse nettoyage P/UHC30” (non schématisé)
718.38**3.401**	Tablett 1/2	Crump tray 1/2	Plateau à pain 1/2
718.38**3.457**	Fleischtablett (hoch)	Meat tray	Plateau à viande
718.38**3.484**	Zange für Begel	Begel tong	Pince begel
718.38**3.738**	Tablett 1/3	Crump tray 1/3	Plateau à pain 1/3
718.38**3.785**	Einlegeboden "grilled Chicken" für Fleischtablett	Grilled chicken insert for meat tray	Insert "grilled Chicken" pour plateau à viande
718.38**3.787**	Gitter 1/3	Crump rack wire 1/3	Grille 1/3
718.38**3.788**	Gitter 1/2	Pan rack 1/2	Grille 1/2
718.38**3.827**	Fühler	Probe	Sonde
719.38**5.403**	Seitenblech	Cabinet side	Paroi latérale de l’armoire
719.38**5.404**	Halterungsstange	Common upright	Montant commun
719.38**5.405**	Blende rechts	Right baffle	Déflecteur droit
719.38**5.406**	Blende links	Left baffle	Déflecteur gauche
719.38**5.407**	Blendensatz	Full baffle	Ensemble déflecteur
719.38**5.409**	Gleitschiene	Slide bracket	Glissière
719.38**5.410**	Schild intern	Inner panel	Panneau interne
719.38**5.411**	Rahmen	Weldment pan base	Assemblage soudé de la base
719.38**5.412**	Vorderwand	Front facia	Façade avant
719.38**5.413**	Einsteckhülse	Bushing 75 ID snap in	Manchon encliquetable de 0.75” diamètre int.
719.38**5.414**	Display–Platine	Display driver board	Circuit imprimé display
719.38**5.415**	Schalter ein/aus	On/off switch	Commutateur marche/arrêt
719.38**5.416**	Rückwand	Rear facia assembly	Façade arrière
719.38**5.417**	Deckel	Cap assembly	Couvercle
719.38**5.420**	Tablett unten	Bottom pan assembly	Plateau inférieur
719.38**5.421**	Relais für Schalter	Relay for switch	Relais pour interrupteur
719.38**9.115**	Schutzkappe (rot) für Fühler	Cup (red) for probe	Couvercle pour sonde
725.10**5.839**	Wagen	Cart	Chariot
725.10**5.843**	Verpackungshalter (seitlich)	Holder	Support

Frymaster Warmhalteschrank
Frymaster holding cabinet
Armoire chauffante à tiroirs Frymaster

Mod. UHC–4 TP/UHC–4 SP



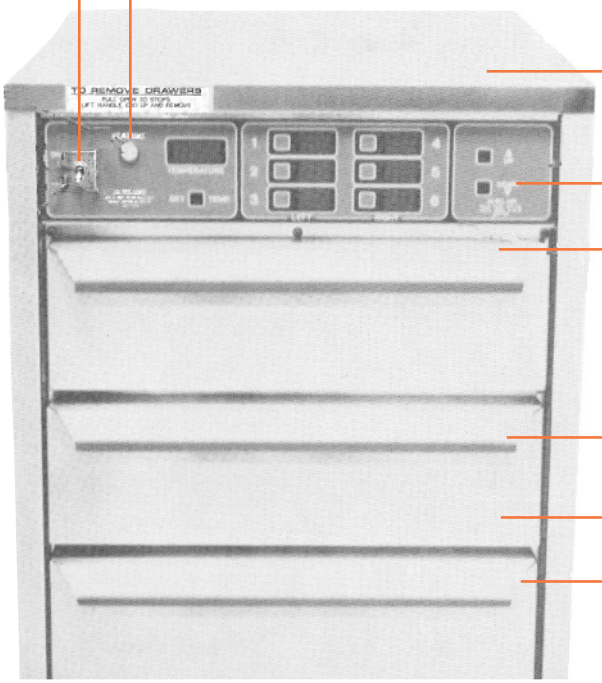
Frymaster Warmhalteschrank
Frymaster holding cabinet
Armoire chauffante à tiroirs Frymaster

Mod. UHC–4 TP/UHC–4 SP

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
719.38**5.108**	Summer für Platine	Buzzer for control board	Sonnerie pour circuit électrique principal
719.38**5.247**	Netzfilter für CE–Geräte	Power line filter only CE	Filtre éléctrique p. appareils CE
719.38**5.318**	Rahmen	Slot bezel	Cadre
719.38**5.331**	Spachtel (nicht abgebildet)	Spatula (not shown)	Spatule (non schématisée)
719.38**5.332**	Halter (nicht abgebildet)	Grill clip (not shown)	Clip p. grill (non schématisé)
719.38**5.333**	Reinigungsbürste (nicht abgebildet)	Cleaning brush (not shown)	Brosse de nettoyage (non schématisée)
719.38**5.334**	Halter (nicht abgebildet)	Bezel filler for spod slot rear (not shown)	Support (non schématisé)
719.38**5.335**	Halter	Bezel support bracket	Support
719.38**5.336**	Folienhalter	Display bracket	Support tableau de commande
719.38**5.337**	Isolation (nicht abgebildet)	Insulation (not shown)	Isolation (non schématisée)
719.38**5.339**	Kabelhalter	Support UHC cord	Supporte cable (UHC)
719.38**5.340**	Schiene	Spacer	Rail
719.38**5.341**	Schraube 8–32 x 3/16	Screw 8–32 x 3/16	Vis 8–32 x 3/16
719.38**5.342**	Unterlegscheibe	Washer	Rondelle
719.38**5.343**	Schraube 6 x 1/2	Screw 6 x 1/2	Vis 6 x 1/2
719.38**5.344**	Schraube 8 x 1/4	Screw 8 x 1/4	Vis 8 x 1/4
719.38**5.345**	Folie	Rear slot display	Panel tableau de commande arrière
719.38**5.346**	Frontfolie	Front slot display	Panel tableau de commande façade
719.38**5.347**	Heizplatte CSA	Heater plate CSA	Plaque chauffante CSA
719.38**5.348**	Heizplatte mit RTD	Heater plate (includes RTD)	Plaque chauffante avec RTD
719.38**5.349**	Platte	Equipment shelf	Plaque
719.38**5.350**	Kondensator	Varistor	Condensateur
719.38**5.351**	Schraube 8 x 3/4	Screw 8 x 3/4	Vis 8 x 3/4
719.38**5.352**	Schraube 8 x 2	Screw 8 x 2	Vis 8 x 2
719.38**5.353**	Abstandshalter	Circuit board standoff	Support pour circuit électrique
719.38**5.354**	Schraube 8 x 3/8	Screw 8 x 3/8	Vis 8 x 3/8
719.38**5.355**	Anschlussblock 16–pin	Terminal block, 16–pin	Bloc de connection 16-pin
719.38**5.356**	Transformator	Transformer	Transformateur
719.38**5.357**	Sicherungshalter	Fuse Holder	Support fusible
719.38**5.358**	Hauptplatine	Master control board	Circuit électrique principal
719.38**5.359**	Lüftermotor	Exhaust blower	Moteur de ventilateur
719.38**5.360**	Sicherung KTK–R–20	Fuse KTK–R–20	Fusible KTK-R-20
719.38**8.368**	Aluminiumband (nicht abgebildet)	Aluminum tape (not shown)	Bande adhésive aluminium (non schématisée)

Henny Penny Warmhalteschrank
Henny Penny holding cabinet
Armoire chauffante à tiroirs Henny Penny

Mod. HC–934



7.402/7.427/7.428

7.426

7.430/7.393/7.390

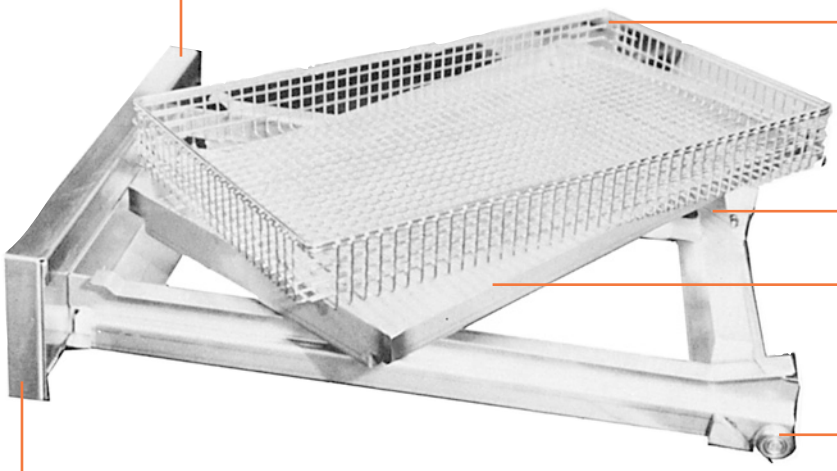
7.425/7.387

7.429/7.393/7.390

7.423

7.394

7.418/384.440



7.423/7.418/7.391

7.419

7.394/7.421

7.420

8.794/9.685/8.790

7.422/7.392

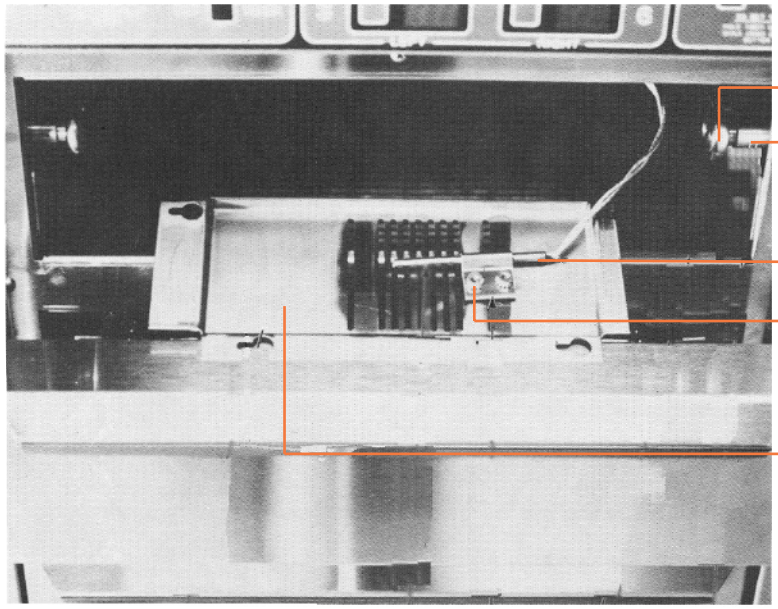
Henny Penny Warmhalteschrank
Henny Penny holding cabinet
Armoire chauffante à tiroirs Henny Penny

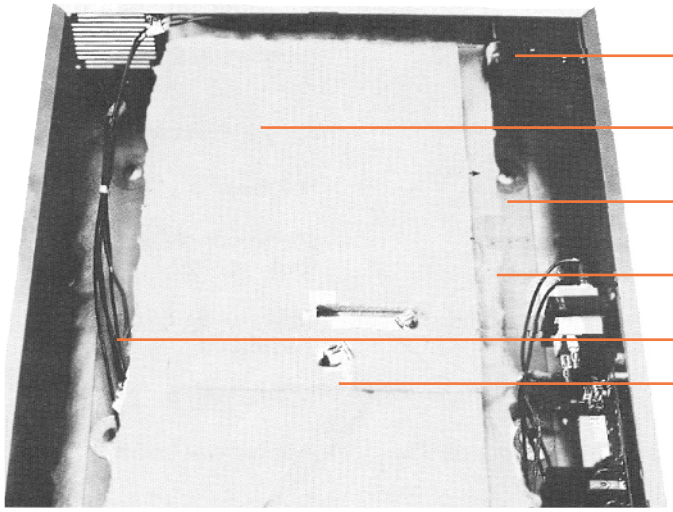
Mod. HC–934

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
384.440	Griffschale schwarz (Kunststoff)	Snap in handle low glass black	Cuvette en plastic noire
719.38**7.387**	Frontblende Plastik (ab Mai 1992) neue Ausführung	Decal–control panel (since may 1992)	Tableau de commande plastique (depuis mai 1992)
719.38**7.389**	1 Satz Schrauben + Muttern (nicht abgebildet)	1 Set screws and nuts (not shown)	1 Jeu vis et écrous (pas montré)
719.38**7.390**	Mutter	Nut	Ecrou
719.38**7.391**	Muttern 10–24	Nut 10–24 keps	Ecrou 10–24
719.38**7.392**	Schraube 8–32x1/2”	Screw 8–32x1/2”	Vis 8–32x1/2”
719.38**7.393**	Schraube 8–32x1/2”	Screw 8–32x1/2”	Vis 8–32x1/2”
719.38**7.394**	Schublade komplett	Drawer assembly	Tiroir complète
719.38**7.402**	Hauptschalter (schwarz) 4 Anschlüsse	Rocker switch (black)	Interrupteur (noir)
719.38**7.417**	Korbteiler (nicht abgebildet)	Basket dividers (not shown)	Séparateur de panier (pas montré)
719.38**7.418**	Griffschutz aus Plastik	Drawer handle runner strip	Protection poignée
719.38**7.419**	Korb	Wire small baskets	Panier
719.38**7.420**	Tablett	Crumb trays	Plateau
719.38**7.421**	Schubladenrahmen ohne Griff, Rollen und Frontplatte	Drawer frame weld without handle, bearings and drawer–front	Cadre tiroir sans poignée, roulettes et plaques
719.38**7.422**	Frontrahmen	Drawer front	Plaque frontale
719.38**7.423**	Handgriff	Drawer handle	Poignée
719.38**7.424**	Dichtung für Frontrahmen (nicht abgebildet)	Gasket–face plate (not shown)	Joint pour plaque frontale (pas montré)
719.38**7.425**	Frontblende (Plastik)	Decal–control panel	Tableau de commande (plastique)
719.38**7.426**	Kontroll–Lampe (rot) 220 V	Heater–on delite (red) 220 V	Lampe (rouge) 220 V
719.38**7.427**	Hauptschalter (Metall)	Power switch (metal)	Interrupteur (métal)
719.38**7.428**	Abdeckung für Schalter	Guard–switch	Support pour interrupteur
719.38**7.429**	Frontrahmen komplett mit Frontblende	Panel face plate	Plaque frontale avec tableau de commande
719.38**7.430**	Abdeckhaube	Top cabinet	Couvercle
719.38**8.790**	Schraube für Rolle 8794	Screw for roller bearing 8794	Vis pour tiroir 8794
719.38**8.794**	Schubladen–Rollen	Bearings	Roulette pour tiroir
719.38**9.685**	Mutter für Rolle	Nut for roller bearing	Ecrou pour support

Henny Penny Warmhalteschrank
Henny Penny holding cabinet
Armoire chauffante à tiroirs Henny Penny

Mod. HC–934





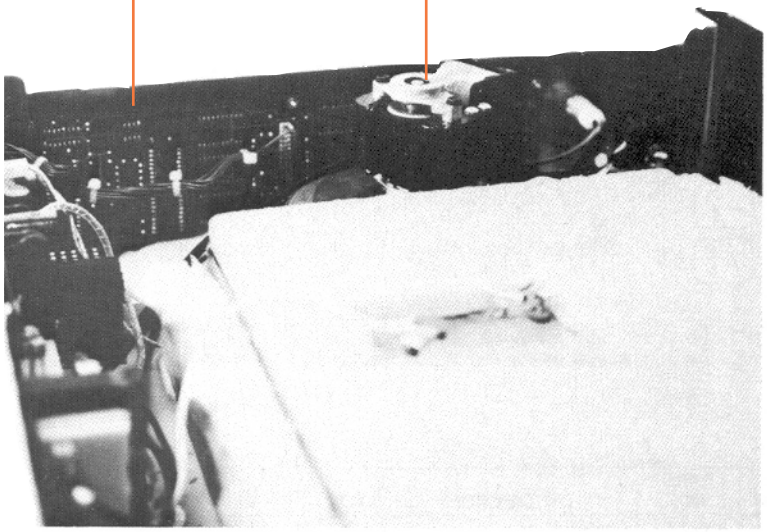
Henny Penny Warmhalteschrank
Henny Penny holding cabinet
Armoire chauffante à tiroirs Henny Penny

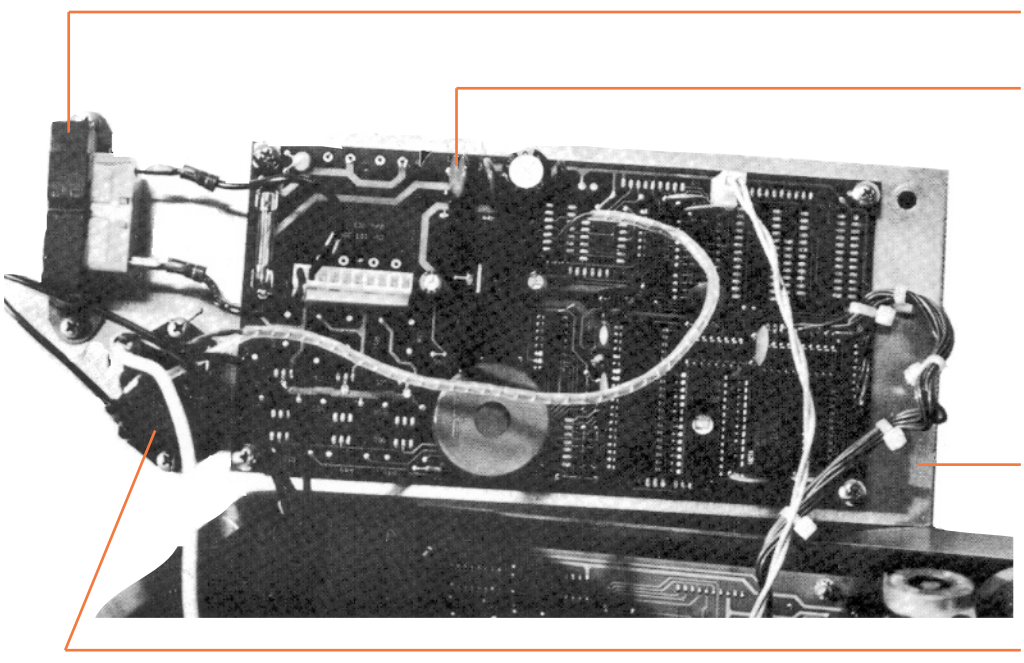
Mod. HC–934

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
719.38**7.390**	Mutter 6–32	Nut 6–32 keps	Ecrou 6–32
719.38**7.393**	Schraube 8–32x1/2”	Screw 8–32x1/2”	Vis 8–32x1/2”
719.38**7.396**	Halter rechts für Isolation	Insulation right retainer	Support droit pour isolation
719.38**7.397**	Halter links für Isolation	Insulation left retainer	Support gauche p. isolation
719.38**7.398**	Isolation für Gehäuse	Wrap around insulation	Isolation pour chassis
719.38**7.399**	Isolation für Deckel	Access cover insulation	Isolation pour couvercle
719.38**7.401**	Anschlusskabel (nicht abgebildet)	Power cord assembly (not shown)	Câble (pas montré)
719.38**7.410**	Heizelement 240 V/800 W	Sheath heater 240 V/800 W	Elément chauffant 240 V/800 W
719.38**7.411**	Fuss (nicht abgebildet)	Feet (not shown)	Pied (pas montré)
719.38**7.412**	Kabeleinführung (nicht abgebildet)	Strain relief (not shown)	Presse étoupe (pas montré)
719.38**7.413**	Abstandshülse	Spacer	Ecarteur
719.38**7.414**	Halter für Thermoelement	Probe bracket	Porte sonde
719.38**7.415**	Thermoelement	Probe	Sonde
719.38**7.416**	Deckel	Probe cover	Couvercle
719.38**8.430**	Sicherheitsthermostat	High limit	Thermostat de sécurité
719.38**8.776**	Lüftermotor 240 V	Fan 240 V	Ventilateur 240 V
719.38**8.794**	Schubladen–Rollen	Bearings	Roulette pour tiroir

Henny Penny Warmhalteschrank
Henny Penny holding cabinet
Armoire chauffante à tiroirs Henny Penny

Mod. HC–934





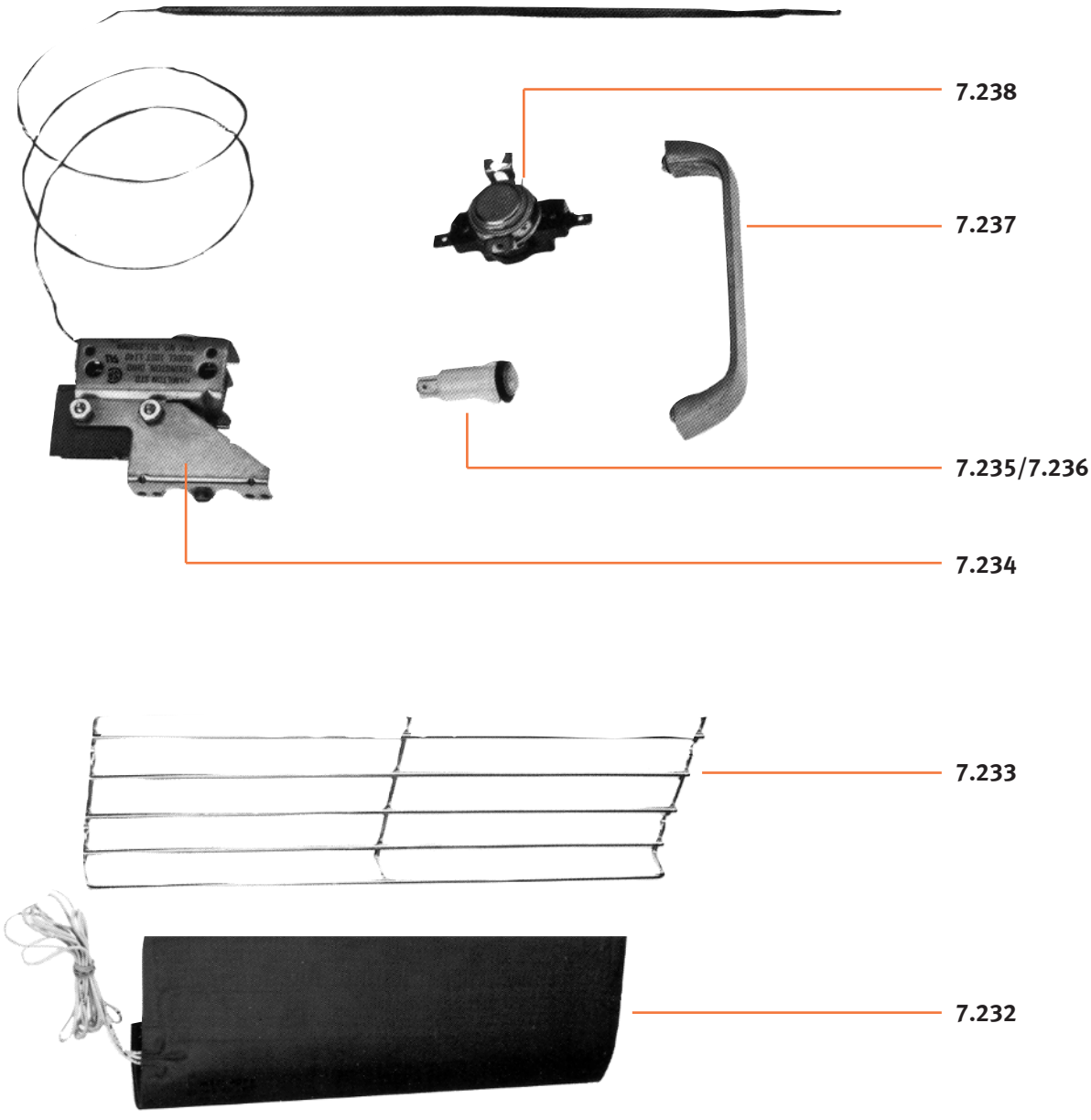
Henny Penny Warmhalteschrank
Henny Penny holding cabinet
Armoire chauffante à tiroirs Henny Penny

Mod. HC–934

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
719.38**7.386**	Leiterplatte für Programm-anzeige mit grüner Lampe neue Ausführung (ab Mai '92)	Timer display with green lamp (since may 1992)	Circuit imprimé avec lampe verte (depuis mai 1992)
719.38**7.388**	Kontroll–Platine neue Ausführung (ab Mai 1992)	Control display (since may 1992)	Circuit électrique (depuis mai 1992)
719.38**7.390**	Mutter 6–32	Nut 6–32 keps	Ecrou 6–32
719.38**7.395**	Befestigungsplatte für Kontroll–Platine	Control plate	Support pour circuit électrique
719.38**7.400**	Gebläsemotor 240 V mit Lüfterflügel (ab Juni 1996)	Blower motor 240 V (since june 1996)	Ventilateur 240 V (depuis juin 1996)
719.38**7.403**	Transformator 240 V	Transformer 240 V	Transformateur 240 V
719.38**7.404**	Relais 115 V/240 V	115 V/240 V Relay	Relais 115 V/240 V
719.38**7.405**	Kontroll–Platine (alte Ausführung)	Control assembly (old construction)	Circuit électrique (ancien modèle)
719.38**7.406**	Auslassdichtung viereckig (rot) (nicht abgebildet)	Blower outlet gasket (not shown)	Joint rouge et rectangulaire (pas montré)
719.38**7.407**	Gebläsedichtung rund (schwarz) (nicht abgebildet)	Blower plate gasket (black) (not shown)	Joint noir et rond (pas montré)
719.38**7.408**	Gebläsemotor 240 V	Blower motor assembly 240 V	Ventilateur 240 V
719.38**7.409**	Leiterplatte für Programmanzeige (alte Ausführung)	6 timer display PCB assembly (old construction)	Circuit imprimé (ancien modèle)
719.38**7.432**	Verbindungskabel von der Leiterplatte zur Programm-anzeige (nicht abgebildet)	PC. BD. cable assembly (not shown)	Câble avec prise (pas montré)
719.38**8.003**	Summer für Kontroll–Platine	Board assembly buzzer	Sonnerie
719.38**8.418**	Lüfterflügel für Motor 7400	Plastic fan blade for motor 7400	Aîle du ventilateur pour moteur 7400

Hatco Warmhalteschrank für Sundae Toppings
Hatco warming cabinet for sundae toppings
Hatco armoire chauffante pour garniture sundae

Mod. W–1



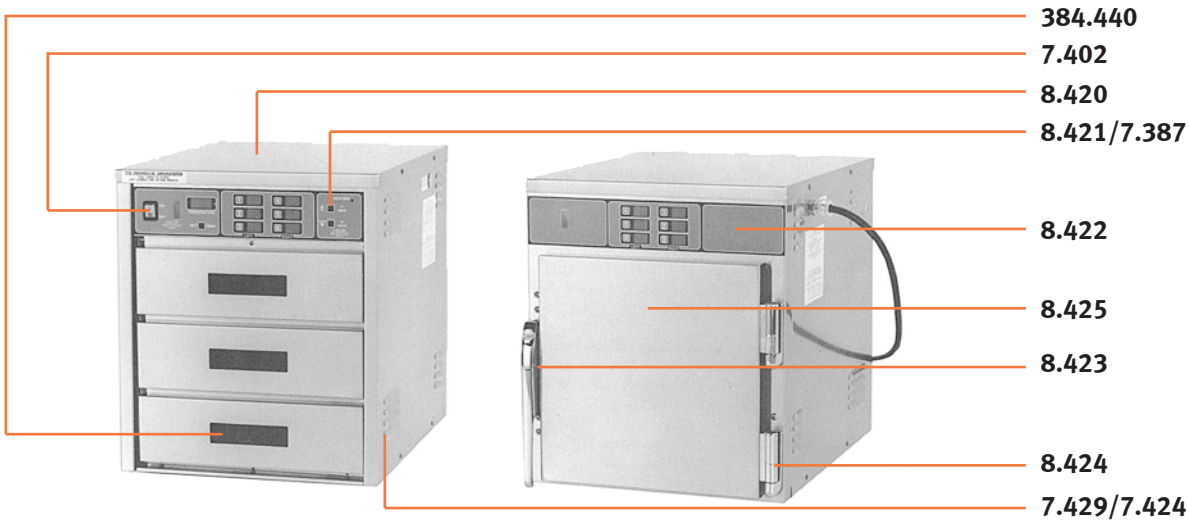
Hatco Warmhalteschrank für Sundae Toppings
Hatco warming cabinet for sundae toppings
Hatco armoire chauffante pour garniture sundae

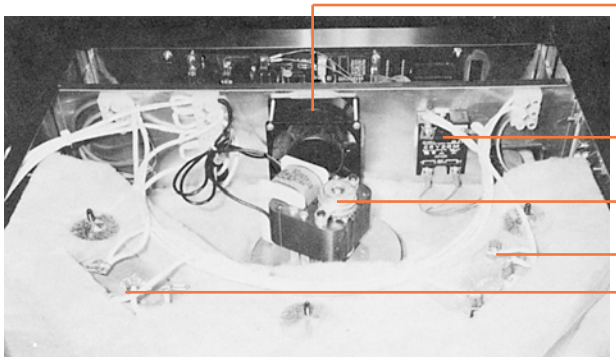
Mod. W–1

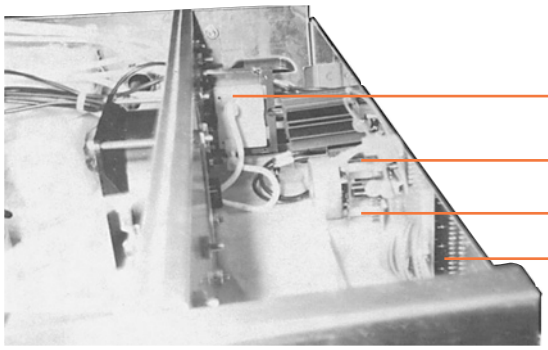
Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
718.38**2.212**	Hatco Warmhalteschrank	Hatco warming cabinet	Hatco armoire chauffante
719.38**7.232**	Heizplatte 225 W	Flex blanket 225 W	Plaque chauffante 225 W
719.38**7.233**	Rost W1	Shelves W1	Grille support W1
719.38**7.234**	Thermostat W1	Control thermostat W1	Thermostat W1
719.38**7.235**	Kontroll–Lampe gelb 125 V	Pilot light yellow 125 V	Lampe jaune 125 W
719.38**7.236**	Kontroll–Lampe rot 125 V	Pilot light red 125 V	Lampe rouge 125 W
719.38**7.237**	Griff für Türe	Door handle	Poignée de porte
719.38**7.238**	Sicherheitsthermostat	High limit	Thermostat de sécurité

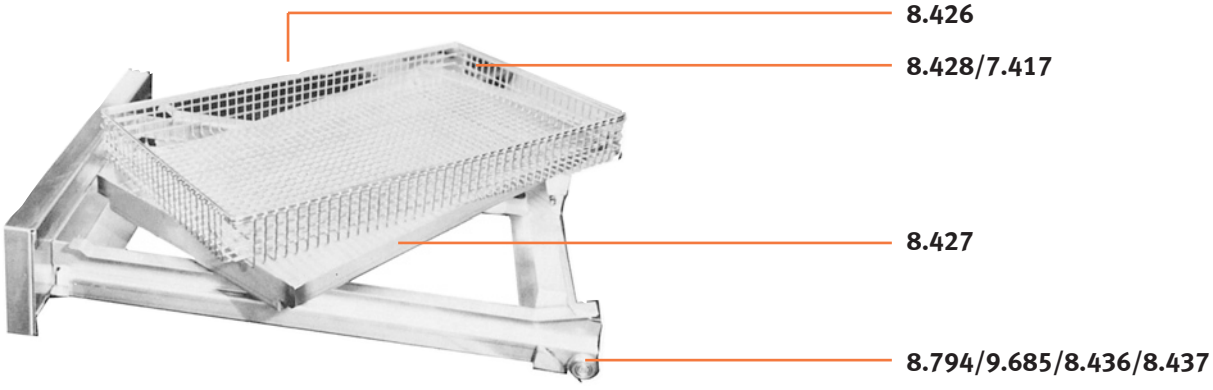
Henny Penny Warmhalteschrank mit Türe hinten
Henny Penny chicken cabinet with back door
Armoire chauffante Henny Penny avec porte arrière

Mod. HC–934DA









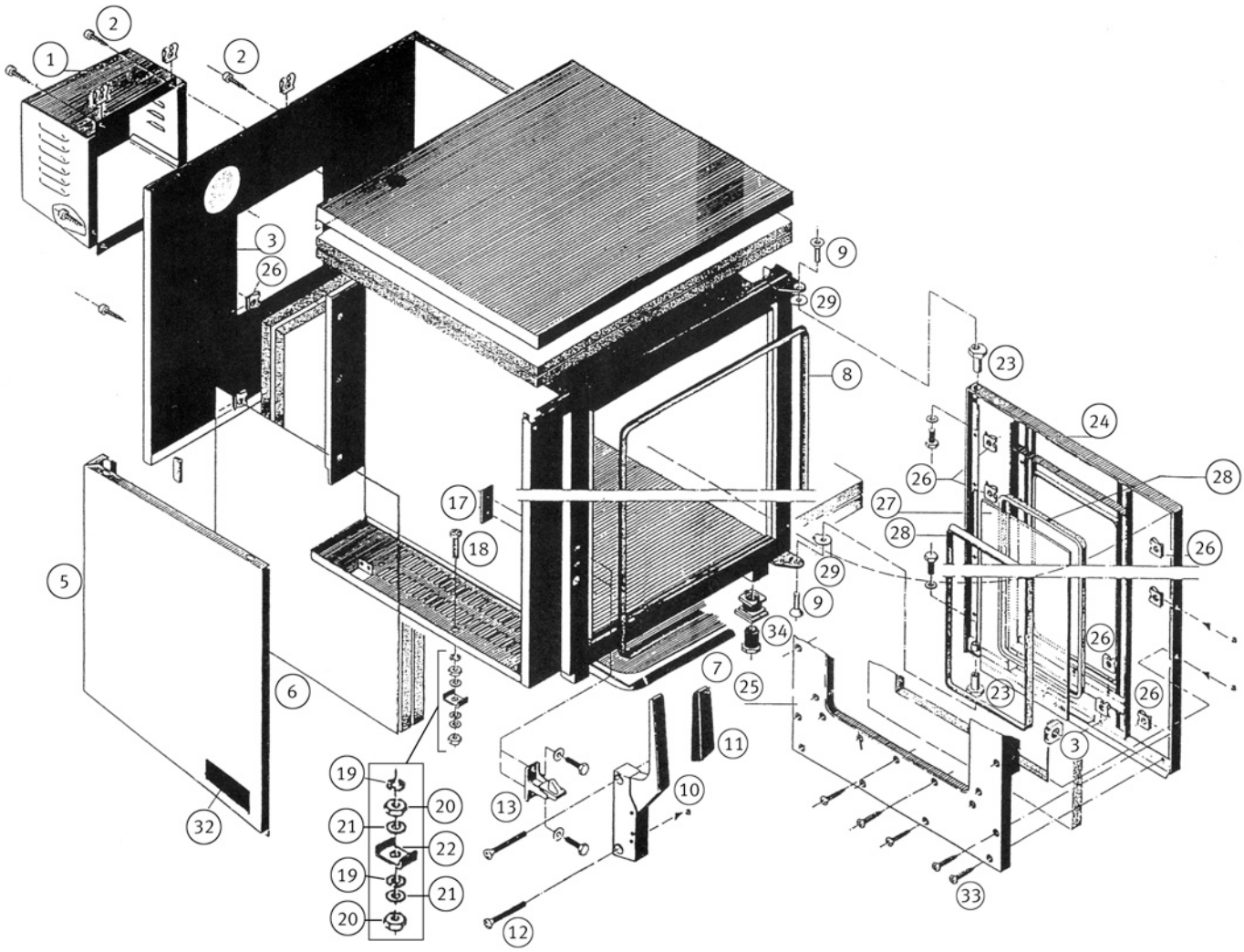
Henny Penny Warmhalteschrank mit Türe hinten
Henny Penny chicken cabinet with back door
Armoire chauffante Henny Penny avec porte arrière

Mod. HC–934DA

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
384.440	Kunststoffgriffschale schwarz	Handle–pull	Poignée noire
719.38**7.387**	Frontfolie	Decal–control panel (front)	Tableau de commande devant (plastique)
719.38**7.402**	Hauptschalter schwarz	Rocker switch black	Interrupteur noir
719.38**7.403**	Transformator 240 V	Transformer 240 V	Transformateur 240 V
719.38**7.407**	Gebläsedichtung rund schwarz	Blower plate gasket black	Joint pour ventilateur rond et noir
719.38**7.408**	Gebläsemotor 240 V	Blower motor 240 V	Ventilateur 240 V
719.38**7.415**	Thermoelement	RTD probe assembly	Sonde
719.38**7.417**	Korbteiler	Basket devider	Séperateur de panier
719.38**7.424**	Dichtung für Frontplatte	Gasket–face plate	Joint pour plaque frontale
719.38**7.429**	Frontrahmen komplett mit Frontblende	Panel–face plate	Plaque frontale avec tableau de commande
719.38**8.003**	Summer	Replaceable beeper	Sonnerie
719.38**8.420**	Deckel	Top–cabinet	Couvercle
719.38**8.421**	Leiterplatte für Programm-anzeige vorne mit Temperaturanzeige	Display PC board front	Circuit imprimé devant avec indication de température
719.38**8.422**	Folie hinten	Decal–control panel (back)	Tableau de commande derrière (plastique)
719.38**8.423**	Türgriff	Latch–door	Poignée
719.38**8.424**	Türscharnier	Hinge–door	Charnière
719.38**8.425**	Türe komplett	Door assembly	Porte complète
719.38**8.426**	Schublade komplett	Drawer assembly	Tiroir complet
719.38**8.427**	Einsatzblech	Tray–crumb assembly	Tôle
719.38**8.428**	Korb	Basket–wire	Panier
719.38**8.429**	Relais 115 V/240 V	Relay 115 V/240 V	Relais 115 V/240 V
719.38**8.430**	Sicherheitsthermostat	High limit	Thermostat de sécurité
719.38**8.431**	Heizelement 240 V	Heater 240 V	Elément chauffant 240 V
719.38**8.432**	Kontrollplatine	Control–PC board	Circuit électrique
719.38**8.435**	Leiterplatte für Programm-anzeige hinten	Display PC board–back	Circuit imprimé derrière
719.38**8.436**	Kunststoffleiste für Schublade	Rail–tray slide	Bordure en plastique, blanche pour tiroire
719.38**8.437**	Schraube für Kunststoffleiste	Screw for rail tray slide	Vis
719.38**8.776**	Lüftermotor 240 V	Fan 240 V	Ventilateur 240 V
719.38**8.794**	Schubladenrolle mit Schraube	Bearings	Support pour tiroir avec vis
719.38**9.685**	Mutter für Rolle	Nut for roller bearing	Ecrou pour support

Eloma Heißluftgerät
Eloma convection oven
Eloma four à airpulse

Mod. ELH 5–3



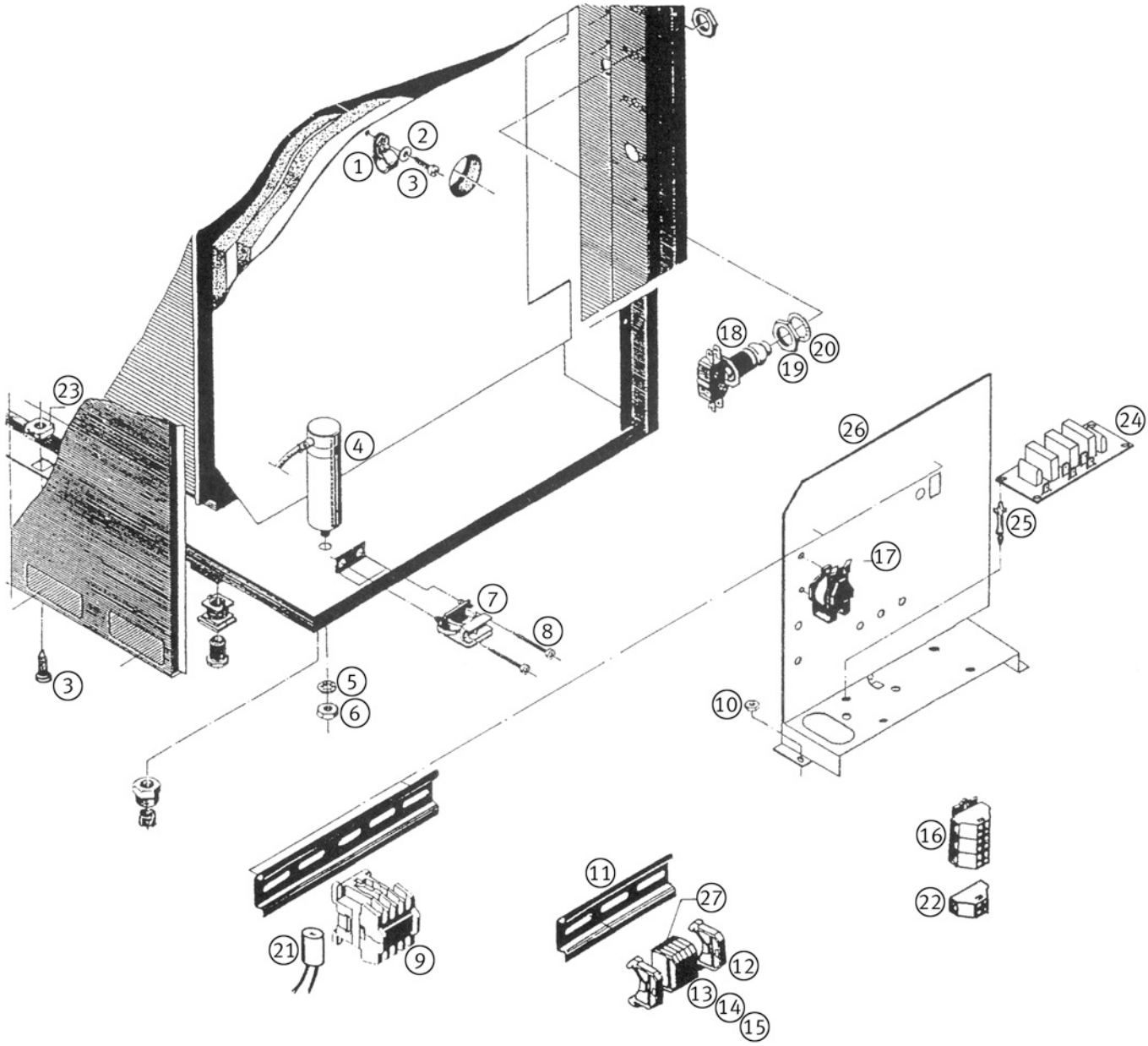
Eloma Heißluftgerät
Eloma convection oven
Eloma four à airpulse

Mod. ELH 5–3

#	Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
1	475092	Abdeckung Motor kompl.	Cover motor compl.	Couvercle moteur compl.
2	503002	Linsenblechs. DIN 7981 C	Self–tapp. screw DIN 7981 C	Vis à tole à tête 3,9 x 13
3	477042	Rückwand 5 x 2/3 FC+HUD	Rear wall, 5 x 2/ 3	Panneau arrière
5	477044	Seitendeckel links 5 x 2/ 3	Side panel left, 5 x 2/3	Panneau lateral gauche
6	478014	Isolationsblech 5 x 2/ 3	Insulation plate, 5 x 2/3	Plaque isolante
7	220028	Behälter GN 2/3, 40 mm	Pan GN 2/3 40 mm	Recipient GN 2/3 40 mm
8	425031	Türdichtung	Door gasket SIL–MM	Joint de porte
9	503081	Senkschraube DIN 7991	Countersunk screw DIN 7991	Vis à tête fraisée
10	380010	Türverschluß	Door lock md	Ferme porte MD MMD
11	407029	Klappe schwarz	Cap, black	Bouchon noir
12	500137	Senkschraube DIN 965	Countersunk screw DIN 965	Vis à tête fraisée M6 x 40
13	598001	Umbausatz Schließkloben	Conversion kit, door	Kit de modification fermeture
17	450001	Verstärkungsblech	Reinforcement plate, door	Plaque de renfort ferme–porte
18	500113	Linsenschraube DIN 7985	Cheese–head screw	Vis à tête bombée M6 x 35
19	510015	Zahnscheibe DIN 6797 J6,4	Toothed disk DIN 6797	Rondelle à dents DIN 6797
20	505029	6kt–Mutter ISO 4032	Hex nut ISO 4032 M5	Ecrou hex. M5 laiton
21	508013	Scheibe DIN 125 A 6,4	Washer DIN 125 A 6,4	Rondelle DIN 125 A 6,4
22	483035	Potentialausgleichsklemme	Earthing terminal	Borne compensation potentiel
23	401011	Türlager exzentrisch H. 7 mm	Door bearing h. 7 mm	Palier de porte exentrieu
24	472317	Türrahmen außen 5 x 2/3	Exterior door frame	Chassis à panneaux ext.
25	472318	Türrahmen innen 5 x 2/3	Interior door frame	Chassis à panneaux int.
26	505046	Schnappmuttern B 3,9 V2A	Snap nut B 3,9	Ecrou 3,9 V2A
27	268976	Frontscheibe	Window front	Vitre front
28	425034	Fensterdichtung	Window gasket	Joint de vitre
29	512031	Sicherungsscheibe	Locking washer	Rondelle protectrice
31	505050	Käfigmutter M6 MS/VA	Cage nut, M6	Ecrou à cage M6 laiton/VA
32	217360	Aufkleber "Potentional"	Label "Potential"	Etiquette terre potential
33	503054	Linsensenkbl. DIN 7983 C	Countersunk self tapp. screw	Vis à tole à tête fraisée
34	407015	Einschlagstellfuß	Foot	Pied dereglable
	472008	Tür komplett	Door, compl.	Porte compl.
	220060	Backblech 354 x 325 mm	Baking tray 354 x 325 mm	Plateau à pain 354 x 325 mm

Eloma Heißluftgerät
Eloma convection oven
Eloma four à airpulse

Mod. ELH 5–3



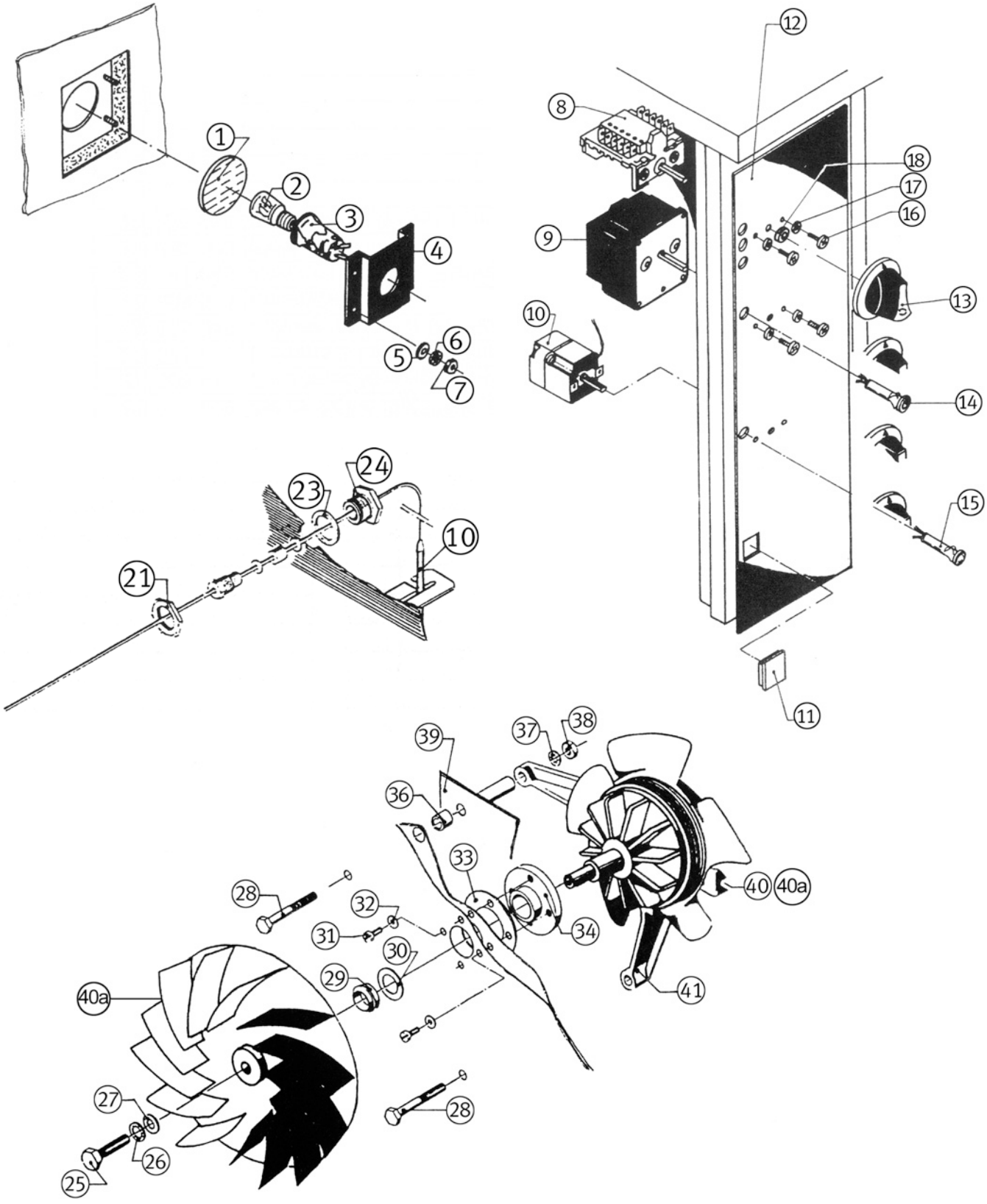
Eloma Heißluftgerät
Eloma convection oven
Eloma four à airpulse

Mod. ELH 5–3

#	Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
1	**422031**	Kunststoffschelle	Plastic clip	Collier de serrage en plastique
2	**508038**	Federscheibe DIN 137 A4	Washer DIN 137 A4	Rondelle a ressort DIN 137 A4
3	**703017**	Linsenblechschr. DIN 7981 C	Self tapp. screw DIN 7981 C	Vis à tole à tête DIN 7981 C
4	**308006**	Kondensator	Condensator	Condensateur
5	**510005**	Zahnscheibe DIN 6797 J8,4	Toothed disk DIN 6797 J8,4	Rondelle à dents DIN 6797 J8,4
6	**505007**	6kt–Mutter DIN 439	Hex nut DIN 439	Ecrou hex. DIN 439
7	**306011**	Klemme Zugentlastung	Clip, traction relief	Connecteur decharge de tract.
8	**503015**	Linsenblechschr. DIN 7981 C	Self tapp. screw DIN 7981 C	Vis à tole à tête DIN 7981 C
9	**324043**	Schütz DSL 7–10	Contactor 220 V, 50–60 Hz	Contacteur DSL 7–10
10	**505020**	6kt–Mutter ISO 4032	Hex nut ISO 4032	Ecrou hex. ISO 4032
11	**373002**	Klemmschiene Meterware	Clamp rail	Barre à bornes
12	**371010**	Endklammer für Schiene	End clamp	Pièce terminale rail
13	**371021**	Universalklemme blau 4 mm^2	Universal clamp 4 mm^2	Borne universelle bleue 4 mm^2
14	**371022**	Universalklemme grau 4 mm^2	Universal clamp 4 mm^2	Borne universelle grise 4 mm^2
15	**371024**	Schutzleiterklemme 4 mm^2	Universal clamp 4 mm^2	Borne fil de garde 4 mm^2
16	**371031**	Klemmleiste 4–polig	Connecting strip 4 pole	Barre a borne quadripolaire
17	**091472**	Summer ELH 5/3	Sonalert ELH 5/3	Sonnerie ELH 5/3
18	**320036**	Mikroschalter komplett	Microswitch, compl.	Interrupteur miniature compl.
19	**505017**	Mutter für Mikroschalter	Nut microswitch	Ecrou commutateur miniature
20	**510009**	Zahnscheibe DIN 6797	Toothed disk DIN 6797	Rondelle à dents DIN 6797
21	**308011**	Entstörkondensator	Interference condensator	Condensateur
22	**371041**	Klemme 2–Leiter grau	Clamp	Borne grise, 2conducteurs
23	**505046**	Schnappmutter B 3,9 V2A	Snap nut B 3,9	Ecrou 3,9 V2A
24	**598113**	Umbausatz Enstörfilter	Interference filter kit	Set de filtre d'anti parasitage
25	**141046**	Abstandhalter für Platine	Distance holder for control	Pc. d'écartem. p. la plaquette
26	**482003**	E–Montageblech 5 x 2/3	Electr. assembly plate 5 x 2/3	Plaq. de mont. installat. électr.
27	**371014**	Querbrücker isoliert 4 mm^2	Cross bridge 4 mm^2	Pont transversal isole 4 mm^2
	302007	Verbindung STB–Heizung	Harness, heating	Formes de cables SE FC 5
	302009	Verb. Anschlußkl.–Schütz	Lead wire, contactor	Ligne d'amenée contacteur
	304112	Kabelbaum Entstörfilter	Harness, interference filter	Forme de cables filtre–anti parasitage
	304052	Kabelbaum Steuerung	Harness, control	Forme de cables commande
	300054	Gummischlauchleitung	Rubber hosepiping	Cable souple p. connexion
	369035	Stecker 2P+PE; 16 A, 220 V	Plug 2p+ pe; 16 A 220 V	Fiche 2p pe; 16 A, 220 V

Eloma Heißluftgerät
Eloma convection oven
Eloma four à airpulse

Mod. ELH 5–3



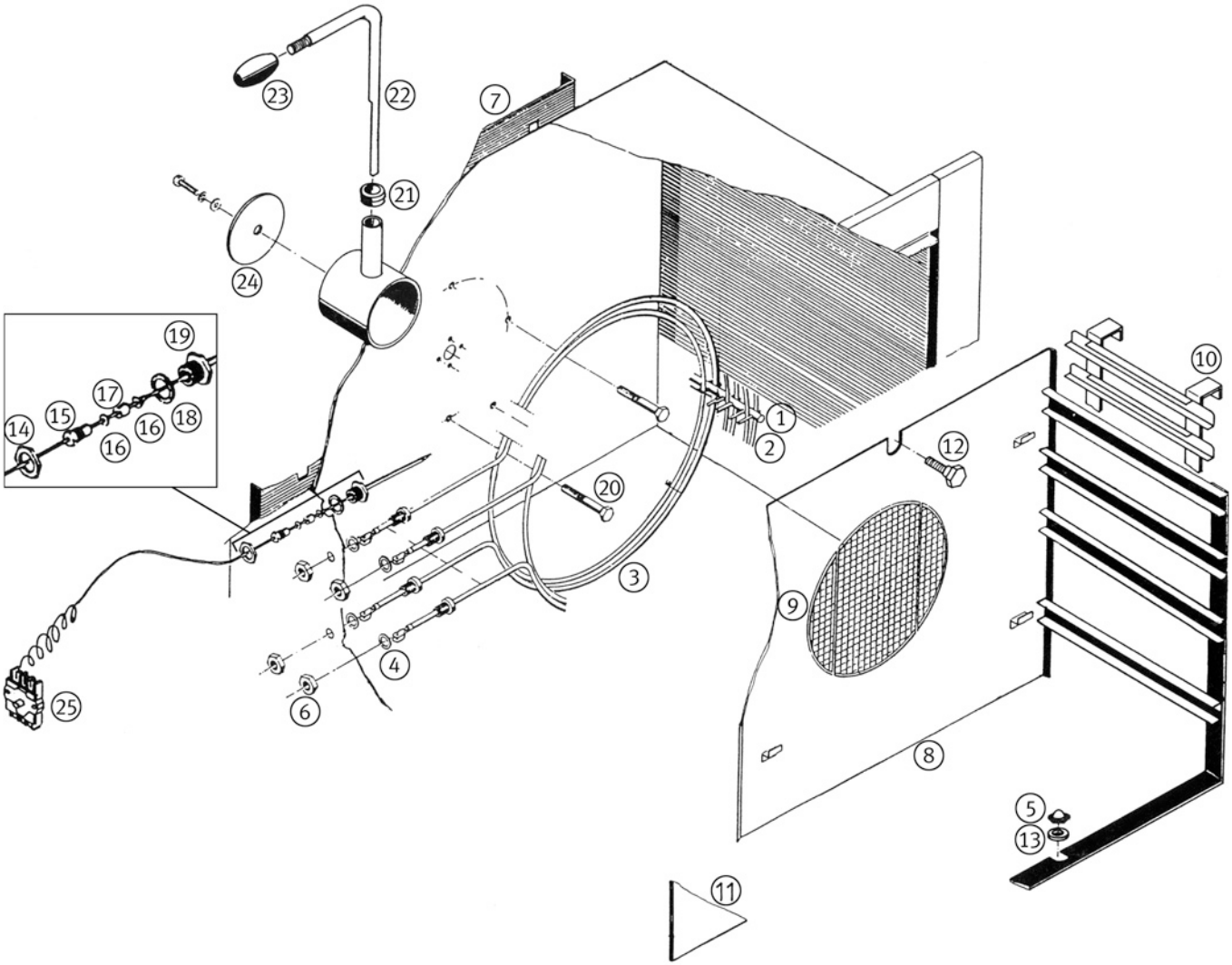
Eloma Heißluftgerät
Eloma convection oven
Eloma four à airpulse

Mod. ELH 5–3

#	Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
1	**460053**	Hartglasscheibe für Beleucht.	Hard glass disk for lighting	Verre trempe eclairage
2	**354252**	Glühlampe 25 W, 300°C	Bulb 25 W	Ampoule 25W 300 degrees
3	**314004**	Backofenleuchte (Fass.+Birne)	Baking oven bulb incl. socking	Douille de lampe a/ ampoule
4	**480038**	Winkel Backofenleuchte	Angle, baking oven bulb	Equerre ampoule
5	**508030**	Scheibe DIN 9021 A4,3	Washer DIN 9021 A 4,3	Rondelle DIN 9021 A4,3 V2A
6	**510001**	Zahnscheibe DIN 6797 J4,3	Toothed disk DIN 6797 J4,3	Rondelle à dents DIN 6797
7	**505020**	6kt–Mutter ISO 4032	Hex nut ISO 4032 M4 V4A	Ecrou hex. M4 V4 ISO 4032
8	**320009**	Wahlschalter	Switch	Commutateur selecteur
9	**330010**	Zeitschaltuhr 15 Min.	Timer 15 min.	Minuterie 15 min.
10	**334007**	Thermostat 250 Grad einpolig	Thermostat 250 C one pole	Thermostat 250 degre
11	**407009**	Blindverschluß	Blind lock	Capuchon faux
12	**353089**	Schalterblende	Switch board	Tableau de commande
13	**365003**	Knebel rot	Rotary switch red	Manette rouge
14	**314010**	Signalleuchte grün 6 mm	Control light green	Lampe temoin verte 6mm
15	**314011**	Signalleuchte gelb 6 mm	Control light yellow	Lampe temoin jaune 6mm
16	**500091**	Linsenschraube DIN 7985	Cheese–head screw	Vis à tête bombée M4 x 8
17	**508039**	Federscheibe A4 V2A	Washer A4 V2A	Rondelle a ressort DIN 137
18	**425009**	Silikonring transparent	Silicone ring	Anneau de silicone
21	**505016**	Mutter Stopfbuchse	Nut stuffing box	Ecrou boîte à garniture
23	**427001**	Dichtung D–17; d–12	Gasket D 17 d12 h 1,5	Joint D 17 d 12 p 1,5
24	**440003**	Verschraubung Stopfbuchse	Screwing for stuffing box	Vissage boîte à etoupes
25	**500057**	6kt–Schraube ISO 4014	Hex screw ISO 4014	Vis hex. ISO 4017 M5 x 30
26	**510014**	Zahnscheibe DIN 6797 J5,3	Toothed disk DIN 6797	Rondelle à dents DIN 6797
27	**508002**	Scheibe DIN 125 A 5,3	Washer DIN 125 A 5,3	Rondelle DIN 125 A 5,3
28	**500006**	6kt–Schraube ISO 4014	Hex screw ISO 4014	Vis hex. ISO 4014 M6 x 110
29	**425018**	Motordichtg.–Vitonring	Motor gasket viton ring	Joint de moteur
30	**401022**	Motordicht. DUB Anlaufscheib.	Motor gasket	Joint de moteur DUB
31	**500093**	Linsenschraube DIN 7985	Cheese–head screw	Vis à tête bombée M4 x 12
33	**427010**	Dichtung Motor D60 d50	Motor gasket D60 d50	Joint moteur D60 d50
34	**412056**	Wellendichtflansch	Shaft packing flange	Joint de traverse d'abre
35	**412043**	Motorabstandsbuchsen lang	Motor distance bushing	Douille d'écartement
36	**412042**	Motorabstandsbuchse kurz	Motor distance bushing	Douille d'écartement
37	**510003**	Zahnscheibe DIN 6797 J6,4	Toothed disk DIN 6797	Rondelle à dents DIN 6797
38	**505022**	6kt–Mutter ISO 4032	Hex nut ISO 4032 M6 V4A	Ecrou hex. M6 V4A ISO 4032
38	**478001**	Zwischenblech Motor	Intermediate plate motor	Plaque intermediare moteur
40	**390006**	Motor mit Gebläserad	Motor with fan wheel	Moteur avec ventilateur
40a	**392013**	Gebläserad 5/23	Fan blade 5/23	Aile de ventilateur 5/23
41	**390007**	Befestig.–Spinne f. Motor	Fixing spindle, motor	Araignée de fixation moteur

Eloma Heißluftgerät
Eloma convection oven
Eloma four à airpulse

Mod. ELH 5–3



Eloma Heißluftgerät
Eloma convection oven
Eloma four à airpulse

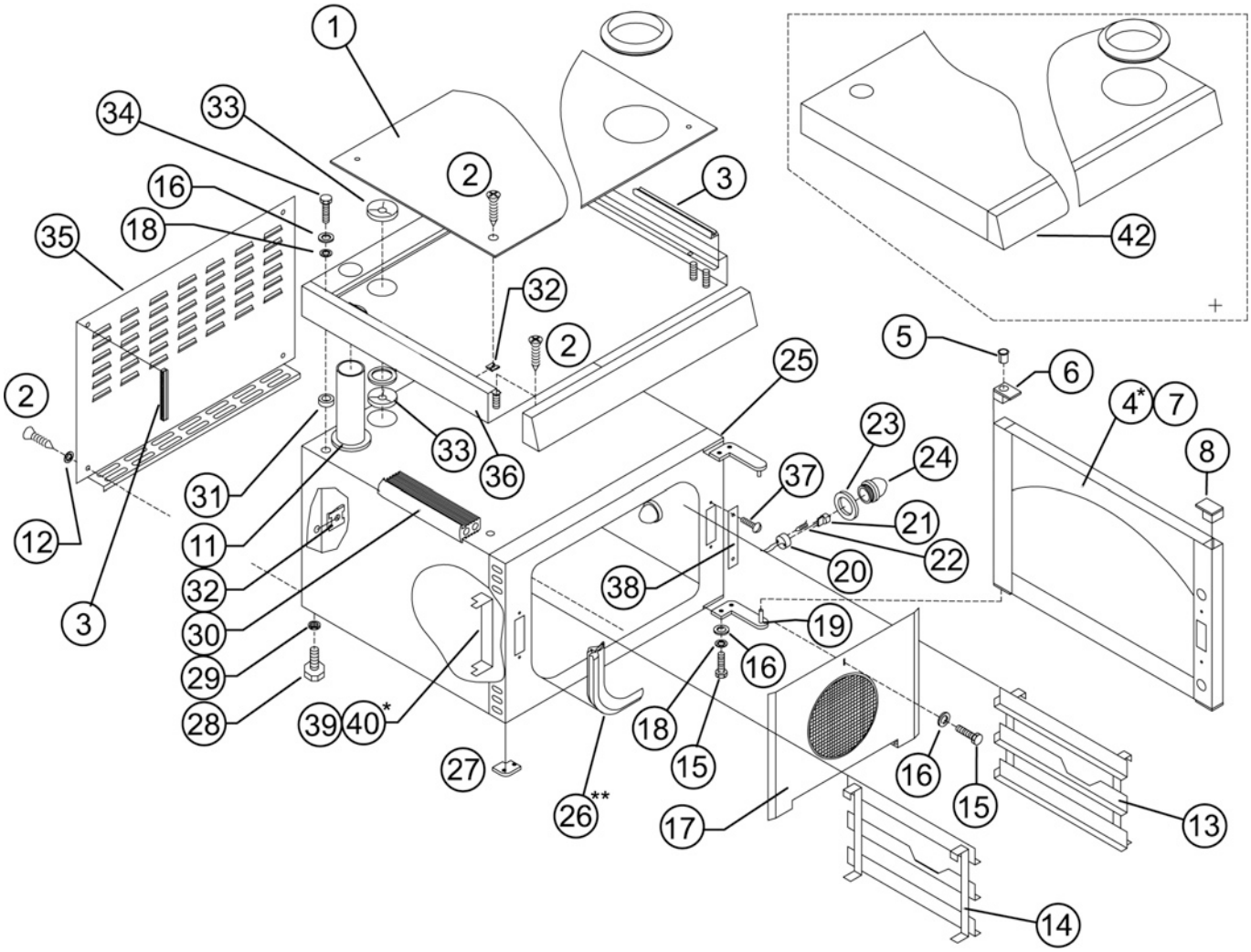
Mod. ELH 5–3

#	Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
1	414019	Heizkörperhalter MS 5 x 2/3	Holder heating element	Fixation resistance en laiton
2	420009	Stahldraht 1,5 mm, W–Nr. 4301	Steel wire, soft 1,5 mm	Fil d'acier souple 1,5mm
3	576344	Heizkörper 1,6 KW 230 V	Heating element; 1,6 KW	Resistance 1,6 KW 230 V
4	427020	Dichtung Cu Heizkörper	Copper gasket heating	Joint de resistance
5	505064	Hutmutter DIN 1587 M6 V4A	Cap nut DIN 1587 M6 V4A	Ecrou à chapeau M6 V4A
6	505059	Mutter Heizkörper M10 x 1,0	Nut M10 x 1,0	Ecrou corps de chauffe
7	478015	Verstärkungsblech 5 x 2/3	Re–inforcement plate	Plaque de renfort
8	470046	Einschubgestell 4–reihig	Slide–in frame 5 x 2/3 compl.	Etagere à glissiere
9	418025	Schutzgitter 5 x 2/3	Protective grid, 5 x 2/3	Grille protectrice 5 x 2/ 3
10	470054	Einhängegestell 5/23	5 x 2/3 hanging shelf	Etagère à suspendre
11	471018	Luftleitblech komplett	Air–conduction–sheet	Chicane d'air compl.
12	500068	Sechskant–Spezialschraube	Hex. special screw	Vis hex. speciale
13	508013	Scheibe DIN 125 A 6,4	Washer DIN 125 A 6,4	Rondelle DIN 125 A6,4 V2A
14	505016	Mutter Stopfbuchse	Nut stuffing box	Ecrou boîte à garniture
15	440004	Stopfbuchsennippel	Stuffing box nipple	Nipple de boîte à étoupes
16	508037	Scheibe DIN 433 4,3 V2A	Washer DIN 433 4,3	Rondelle DIN 433 4,3 V2A
17	425008	Dichtelement für Stopfbuchse	Gasket	Boîte à étoupes
18	427001	Dichtung D–17; d–12; h–1,5	Gasket D 17 d 12 h 1,5	Joint D17 d12 p1,5
19	440003	Verschraubung Stopfbuchse	Screwing for stuffing box	Vissage boîte à étoupes
20	500006	6kt–Schraube ISO 4014	Hex screw ISO 4014	Vis hex. ISO 4014 M6 x 110
21	306015	Gummitülle DG 9 weich–PVC	Rubber bushing, DG 9	Douille en caoutchouc DG9
22	385009	Klappenhebel	Flap lever	Levier de clapet
23	365014	Ballengriff	Handle	Poignée en balle 5–3
24	485010	Abluftscheibe	Vent disk	Disque echappenment d'air
25	336003	Sicherheitstemp.–Begrenz.	Safety temp.–limit	Limiteur de température

Eloma Heißluftgerät
Eloma convection oven
Eloma four à airpulse

Mod. EB 30

Achtung! Aufbauänderung ab Geräte Nr. 1000 siehe Seiten/
Attention! Modified construction from unit No. 1000 see pages/
Attention! Construction modifieé à partir de l'appareil No. 1000 voir pages 13.30–13.33



* Linksanschlag/Door hinged left/Fixation de porte à gauche

** ab/from/à partir de Jan. 1999

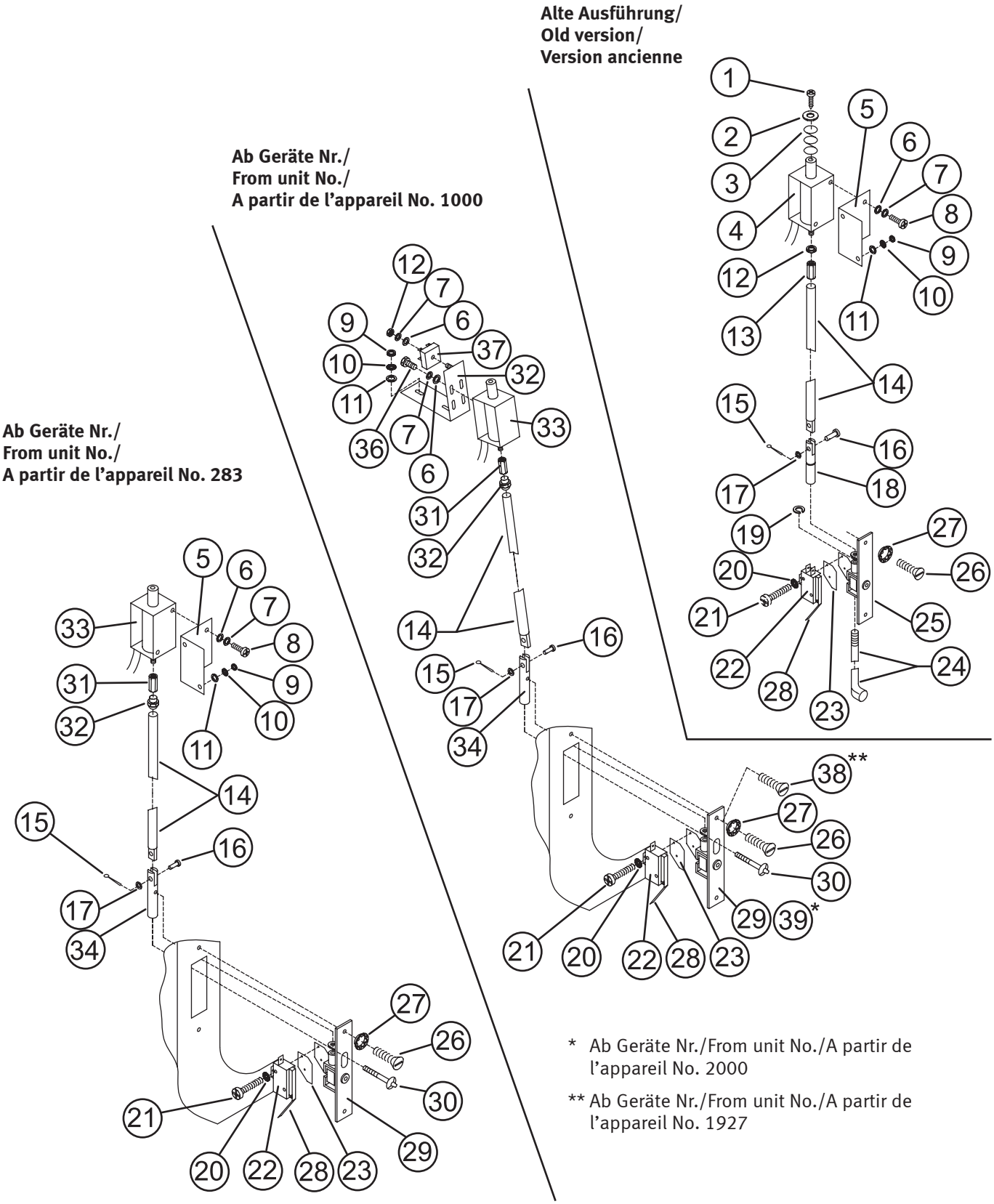
Eloma Heißluftgerät
Eloma convection oven
Eloma four à airpulse

Mod. EB 30

#	Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
1	475105	Deckel Bedienteil	Cover touch panel	Couvercle plaque de commande
2	503050	Linsensenkbl. DIN 7983 C	Countersunk self tapp. screw	Vis à tole à tête fraisée
3	425007	Profil–Dichtung 6 x 9 x 4	Profile gasket 6 x 9 x 4	Etoupe profilée 6 x 9 x 4
4	472050	Tür Linksanschlag	Door left–hand hinged	Porte fixation à gauche
5	401038	Bundbuchse d= 6, D= 8	Sleeve d= 6, D= 8	Manchon d= 6, D= 8
6	407059	Türstopfen	Door plug	Tampon à la porte
7	472039	Tür Rechtsanschlag	Door	Porte
8	407057	Türstopfen	Door stopper	Bouchon de porte
11	425144	Silikonschaumschnur 10 x 10	Cord 10 x 10 silicon foam	Cordon 10 x 10
12	510012	Fächerscheibe DIN 6798	Fan disk DIN 6798	Rondelle à dents
13	470091	Einhängegestell rechts	Hang–in rack right	Etagere à suspendre droite
14	470092	Einhängegestell links	Hang–in rack left	Etagere à suspendre gauche
15	500028	6kt–Schraube ISO 4017	Hex screw iso 4017	Vis hex. ISO 4017 M6 x 25
16	508013	Scheibe DIN 125 A 6,4	Washer DIN 125 A 6,4	Rondelle DIN 125 A6,4 V2A
17	471056	Luftleitblech	Air conduction sheet	Chicane d'air
18	510015	Zahnscheibe DIN 6797 J6,4	Toothed disk DIN 6797	Rondelle à dents DIN 6797
19	382017	Scharnierteil unten	Lower hinge part	Piece de charnière en bas
20	577294	Halogen Lampenfassung	Halogen lamp socket EB 2	Douille lampe halogene
21	312021	Halogenlampe 12 V 20 W	Halogen lamp 12 V 20 W	Lampe halogene 12 V 20 W
22	500096	Linsenschraube DIN 7985	Oval–head screw DIN 7985	Vis à tête bombée m3x16
23	425132	Dichtung Glasnippel	Sealing lamp	Etoupage du couvercle
24	460003	Glasdrehverschluß gehärt.	Rotating glas lock	Fermeture tournant
25	382016	Scharnierteil oben	Upper hinge part	Piece de charniere en haut
26	425166	Türdichtung ED 6–23	Door sealing ED 6–23	Joint de porte ED 6–23
27	382018	Blindsteg	Dummy bar	Fausse traverse
28	407030	Gerätefüsse M8 x 38 mm	Adjustable feet, M8 x 38 mm	Pieds d'appareil M8 x 38 mm
29	505033	6kt–Mutter ISO 4032	Hex nut ISO 4032	Ecrou hex. M8 V4A ISO 4032
30	425113	Dichtungsprofil	Profil–gasket control	Joint profile
31	412121	Abstandshülse	Distance bushing	Douille d'écartement
32	505046	Schnappmuttern	Snap nut B 3,9	Ecrou 3,9 V2A
33	306025	Durchführungstülle	Spout DG 36	Douille DG 36
34	500026	6kt–Schraube ISO 4017	Hex screw ISO 4017	Vis hex. ISO 4017 M6 x 16
35	477104	Rückwand	Rear cover	Panneau arrière
36	473110	Bodenblech Elektrokasten	Bottom plate electric box	Tole de base, boîte
37	500066	Becherschraube M4 x 8	Cup screw	Vis M4 x 8 V2A
38	483143	Blinddeckel Türverschluß	Dummy cover door lock	Couvercle faux ferme
39	485088	Abdeckung Isolierung rechts	Cover insulation right	Recouvrement isolation droite
40	485089	Abdeckung Isolierung links	Cover insulation left	Recouvrement isolation gauche
42	475143	Elektrokasten/Bedienteil	Electric box/panel	Boite electr./boitier de panneau
	220079	Backblech 440 x 350 mm	Baking tray 440 x 350 mm	Plateau à pain 440 x 350 mm

Eloma Heißluftgerät
Eloma convection oven
Eloma four à airpulse

Mod. EB 30



* Ab Geräte Nr./From unit No./A partir de l'appareil No. 2000

** Ab Geräte Nr./From unit No./A partir de l'appareil No. 1927

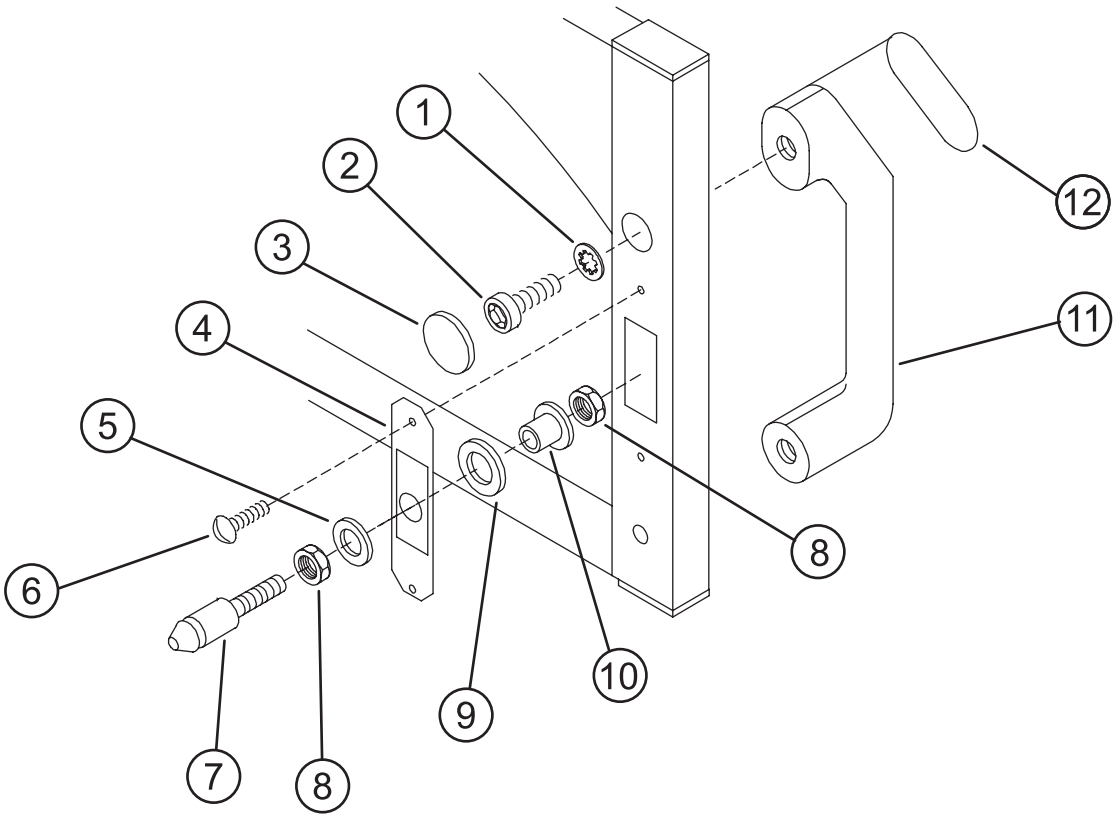
Eloma Heißluftgerät
Eloma convection oven
Eloma four à airpulse

Mod. EB 30

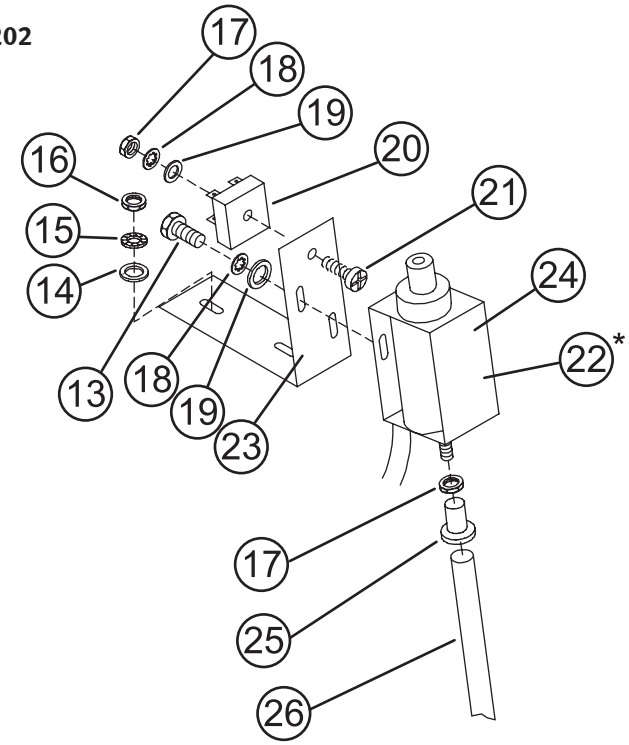
#	Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
1	**500091**	Linsenschraube DIN 7985	Oval–head screw	Vis à tête bombée M4 x 8
2	**508028**	Beilagscheibe 4,3 x 20	Washer 4,3 x 20	Rondelle 4,3 x 20
3	**416045**	Druckfeder f. Hubmagnet	Pressure spring	Ressort de pression
4	**322023**	Hubmagnet Türverschluss	Magnet EBM 3 door locking	Aimant EBM 3 fermeture porte
5	**483153**	Winkel Hubmagnet	Angle lifting magnet	Angle aimant de levage
6	**508012**	Scheibe DIN 125 A 4,3	Washer DIN 125 A 4,3	Rondelle DIN 125 A4,3 V2A
7	**510013**	Zahnscheibe DIN 6797 J4,3	Toothed disk DIN 6797	Rondelle à dents DIN 6797
8	**500097**	Linsenschraube DIN 7985	Oval–head screw DIN 7985	Vis a tete bombee M4 x 6
9	**505032**	6kt–Mutter ISO 4032	Hex nut ISO 4032 M6	Ecrou hex. M6 V4A ISO 4032
10	**510015**	Zahnscheibe DIN 6797 J6,4	Toothed disk DIN 6797 J6,4	Rondelle à dents DIN 6797
11	**508013**	Scheibe DIN 125 A 6,4	Washer DIN 125 A 6,4	Rondelle DIN 125 A6,4 V2A
12	**505031**	6kt–Mutter ISO 4032	Hex nut ISO 4032	Ecrou hex. M4 V4A ISO 4032
13	**414049**	Sechskantabstandsbolzen	Hexagonal safety bolt	Boulon d'écartement hex.
14	**385093**	Gestänge Türverschluß	Door locking rod	Tiges fermeture porte
15	**512060**	Splint DIN 94 1 x 12	Split pin DIN 94 1 x 12	Goupille DIN 94 1 x 12
16	**414061**	Bundbolzen f. Gabelgelenk	Bush for fork joining	Boulon de chape ferme–porte
17	**508005**	Scheibe DIN 125 A 3,2	Washer DIN 125 A 3,2	Rondelle DIN 125 A 3,2 V2A
18	**410028**	Gabelgelenk verlängert	Fork joining extended	Chape allongee
19	**512057**	Sicherungsscheibe	Locking washer	Rondelle de protection
20	**510020**	Zahnscheibe DIN 6797 J3,2	Toothed disk DIN 6797	Rondelle à dents DIN 6797
21	**500096**	Linsenschraube DIN 7985	Oval–head screw DIN 7985	Vis à tête bombée M3 x 16
22	**320055**	Microschalter	Microswitch	Interrupteur miniature
23	**320064**	Isolierplatte Microschalter	Insulating plate	Plaque isolante
24	**385099**	Gestänge Not–Auf	Rod emergency opening	Tiges ouverture d`urgence
25	**380046**	BG Türverschluß	Locking EBM 3	Fermeture EBM 3
26	**500150**	Linsensenkschr. DIN 966	Countersunk screw DIN 966	Vis à tête fraisée DIN 966
27	**510012**	Fächerscheibe DIN 6798	Fan disk DIN 6798	Rondelle à dents type
28	**320058**	Hebel für Microschalter	Lever for microswitch	Levier de microrupteur
29	**380072**	BG Türverschluß ED 6–23	Door lock 6–23 complete	Ferme–porte 6–23 compl.
30	**410034**	Not–Auf Türverschluß	Emergency opening door	Ouverture de securité
31	**414069**	Einstellstück	Adjusting piece	Piece d'ajustage
32	**505119**	Druckstück	Pressure plate	Piece de pression
33	**322028**	Hubmagnet Türverschluss	Lifting magnet, door lock	Aimant de levage
34	**410035**	Gabelgelenk Türverschluß	Fork joining door lock	Shape, ferme–porte 6–23
35	**483151**	Winkel Hubmagnet 6–23	Angle lifting magnet	Angle aimant de levage
36	**500217**	6kt–Schraube ISO 4017	Hexagon cap screw M4 x 6	Vis hexagonale M4 x 8
37	**308056**	Brückengleichrichter	Bridge rectifier	Couplage redresseur en pont
38	**500186**	Senkschraube DIN 963	Countersunk screw DIN 963	Vis à tête fraisée M4 x 12
39	**380072**	Türverschluß kpl.	Door lock complete	Fermeture de porte compl.

Eloma Heißluftgerät
Eloma convection oven
Eloma four à airpulse

Mod. EB 30



Ab Geräte Nr./From unit No./A partir de l'appareil No. 1202



* inkl. Position/incl. parts No./complet avec pcs. No. 13, 17–19, 23–25

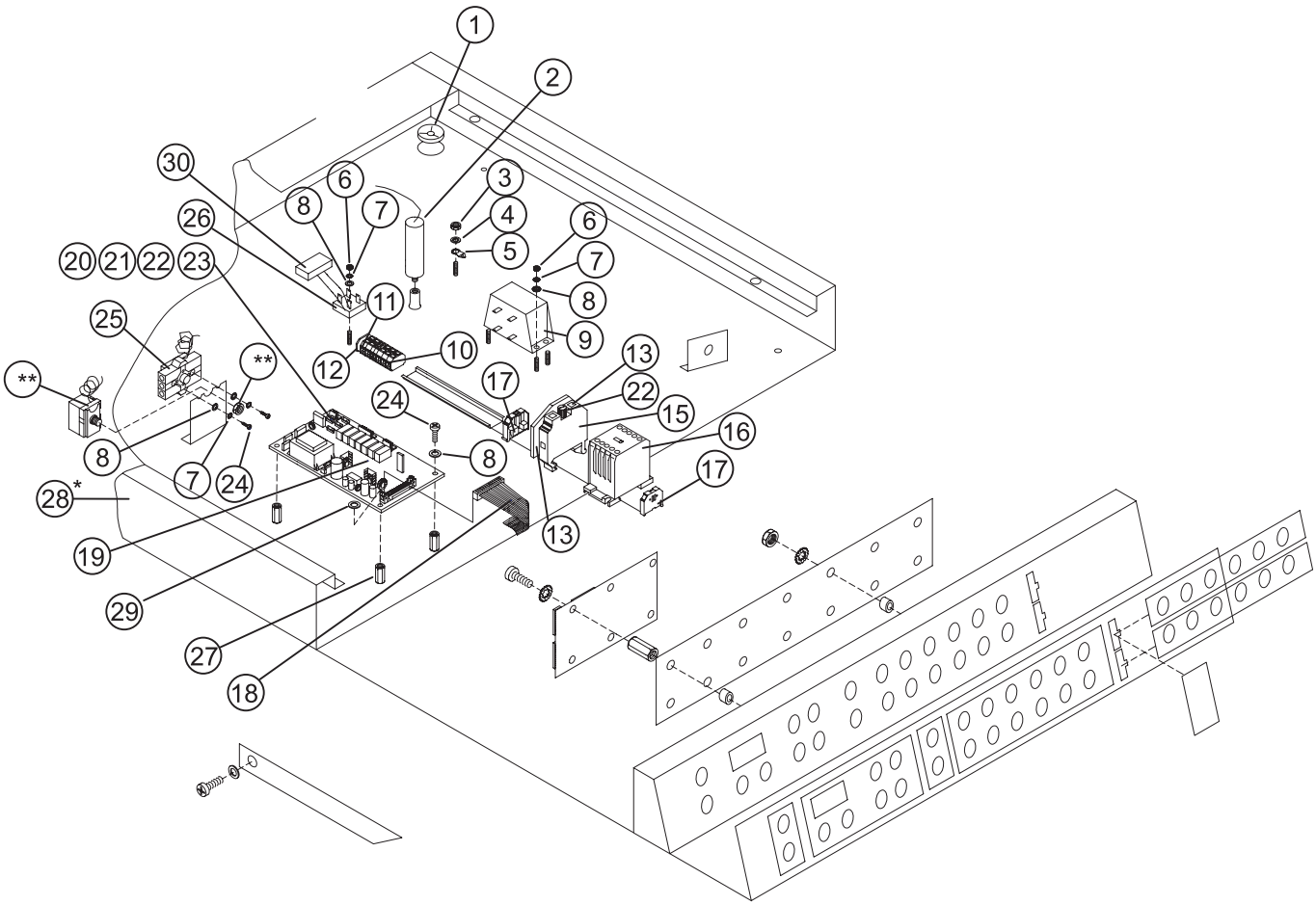
Eloma Heißluftgerät
Eloma convection oven
Eloma four à airpulse

Mod. EB 30

#	Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
1	**510016**	Zahnscheibe DIN 6797	Toothed disk DIN 6797	Rondelle à dents DIN 6797
2	**500074**	Zylinderschraube DIN 912	Cheese head screw DIN 912	Vis cylindrique M8 x 10
3	**407003**	Blindstopfen schwarz	Dummy plug black	Bouchon faux diam. 18 mm
4	**483134**	Montageblech	Mounting plate	Plaque de montage
5	**508017**	Scheibe DIN 125 A 8,4	Washer DIN 125 A 8,4	Rondelle DIN 125 A 8,4V2A
6	**500066**	Becherschraube M4 x 8	Cup screw M 4 x 8	Vis M4 x 8 V2A
7	**410027**	Verschlußbolzen	Locking bolt EBM 3	Boulon de fermeture EBM 3
8	**505103**	Sechskantmutter M8 x 1	Hexagon nut M8 x1	Ecrou a six pans M8 x 1
9	**508046**	Federscheibe DIN 137–A10	Spring washer	Rondelle de ressort
10	**410026**	Bundbuchse	Bushing	Douille
11	**365066**	Griff	Handle	Poigneé
12	**362076**	Aufkleber Türgriff	Sticker door handle	Etiquette poigneé
13	**500217**	6kt–Schraube ISO 4017	Hexagon cap screw M4 x 6	Vis hexagonale M4 x 8
14	**508013**	Scheibe DIN 125 A 6,4	Washer DIN 125 A 6,4	Rondelle DIN 125 A6,4 V2A
15	**510015**	Zahnscheibe DIN 6797 J6,4	Toothed disk DIN 6797 J6,4	Rondelle à dents DIN 6797
16	**505032**	6kt–Mutter ISO 4032	Hex nut ISO 4032 M6	Ecrou hex. M6 V4A ISO 4032
17	**505031**	6kt–Mutter ISO 4032	Hex nut ISO 4032	Ecrou hex. M4 V4A ISO 4032
18	**510013**	Zahnscheibe DIN 6797 J4,3	Toothed disk DIN 6797	Rondelle à dents DIN 6797
19	**508012**	Scheibe DIN 125 A 4,3	Washer DIN 125 A 4,3	Rondelle DIN 125 A4,3 V2A
20	**308056**	Brückengleichrichter	Bridge rectifier	Couplage redresseur en pont
21	**500111**	Linsenschraube DIN 7985	Cheese–head screw	Vis à tête bombée M4 x 16
22	**598159**	Umbausatz Hubmagnet	Conversion kit lifting	Pièces de modification
23	**483246**	Winkel Hubmagnet	Angle lifting magnet	Angle aimant de levage
24	**322033**	Hubmagnet Türverschluß	Lifting magnet door lock	Aimant de levage
25	**505122**	Innengewindebuchse M4 x 5	Bushing M4 x 5 with inside thread	Douille M4 x 5 avec filet
26	**385093**	Gestänge Türverschluß	Door locking rod	Tiges fermeture porte

Eloma Heißluftgerät
Eloma convection oven
Eloma four à airpulse

Mod. EB 30



* Achtung! Aufbauänderung bis Geräte Nr. 999 siehe Seite 13.24/
Attention! Modified construction upto unit No. 999 see page 13.24/
Attention! Construction modifieé jusqu'à de l'appareil No. 999 voir page 13.24

** Ab Geräte Nr./From unit No./A partir de l'appareil No. 2014

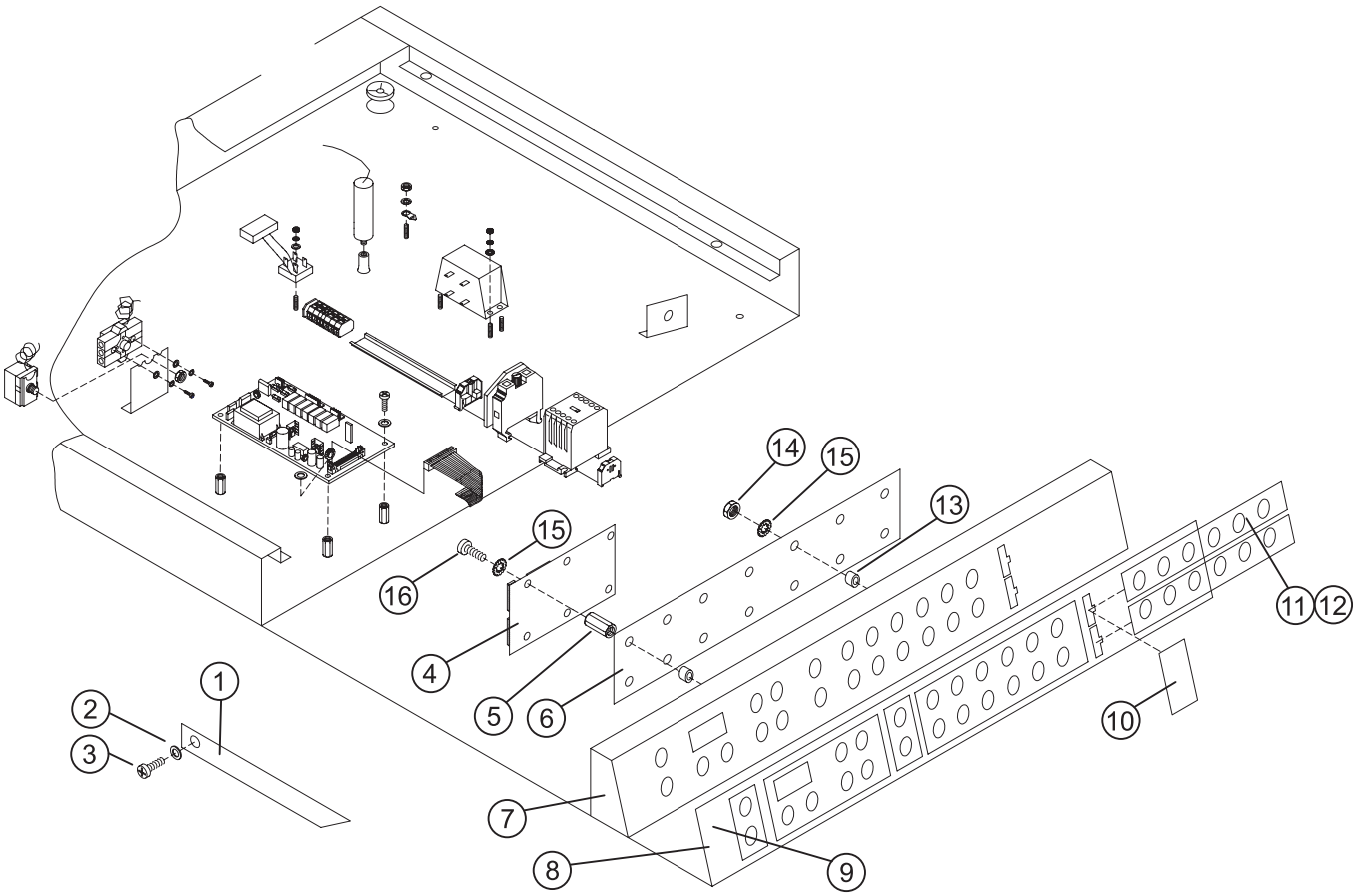
Eloma Heißluftgerät
Eloma convection oven
Eloma four à airpulse

Mod. EB 30

#	Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
1	**306019**	Durchführungstülle PG 16	Rubber socket black PG 16	Douille noire PG 16
2	**308035**	Kondensator 3 UF	Capacitor	Condensateur 3UF
3	**505024**	6kt–Mutter ISO 4032	Hex nut ISO 4032 M5 V4A	Ecrou hex. M5 V4A ISO 4032
4	**510014**	Zahnscheibe DIN 6797 J5,3	Toothed disk DIN 6797	Rondelle à dents DIN 6797
5	**362136**	MS–Erdungszeichen	Sign "earthing"	Indice "prise de terre"
6	**505031**	6kt–Mutter ISO 4032	Hex nut ISO 4032 M4 V4A	Ecrou hex. M4 V4A ISO 4032
7	**510013**	Zahnscheibe DIN 6797 J4,3	Toothed disk DIN 6797	Rondelle à dents DIN 6797
8	**508012**	Scheibe DIN 125 A 4,3	Washer DIN 125 A 4,3	Rondelle DIN 125 A4,3 V2A
9	**572217**	Transformator EB 30 230 V/11,5 V/44 VA	Transformer EB 30 230/11,5 V	Transformateur EB 30 230/11,5 V
10	**371031**	Klemmleiste 5–polig	Connecting strip	Barre à borne quadripolaire
11	**371037**	Klemme 4–Leiter grau	Clamp	Borne grise, 2conducteurs
12	**371057**	Abschlußplatte f. Leiterkl.	End plate	Plaque terminale 2,5 mm
13	**362069**	Bezeichnungsstreifen	Indicator tape 6,3 A	Bande de description
14	**371009**	Abschlußplatte f. Sicherungskl.	End plate fuse clamp	Plaque terminale, borne fusible
15	**373009**	Sicherungsklemme 35 DIN	Fuse clamp	Borne de fusible
16	**332674**	Schütz A9/30–10	Contactor 220 V 50–60 Hz	Contacteur DSL 7–10
17	**371010**	Endklammer für Schiene	End clamp	Pièce terminale rail
18	**302058**	Verbindungskabel konfekt.	Connection cable	Cable de connexion compl.
19	**344019**	Netzplatine EDC/ MMD/ MMC	Power supply board	Bloc d alimentaion
20	**375004**	Feinsicherung 0,8 A flink	Fine fuse 0,8 A	Fusible fin 0,8 A rapide
21	**375006**	Feinsicherung 1 A träge	Fine fuse 1 A	Fusible fin 1 A retardee
22	**375005**	Feinsicherung 6,3	Fine fuse 6,3 A	Fusible fin 6,3 A 5 x 20 mm
23	**375007**	Feinsicherung 2 A	Fine fuse 2 A	Fusible fin 2 A rapide
24	**500091**	Linsenschraube DIN 7985	Oval–head screw	Vis a tete bombee M4 x 8
25	**336017**	Sicherheitstemp. Begrenz.	Safety temp.–limit	Limiteur de temperature
26	**308056**	Brückengleichrichter	Bridge rectifier	Couplage redresseur en pont
27	**414049**	Sechskantabstandsbolzen	Hexagonal safety bolt	Boulon d‘écartement
28	**473110**	Bodenblech Elektrokasten	Bottom plate electric box	Tole de base, boîte
29	**508032**	Scheibe DIN 9021	Washer DIN 9021 A 5,3	Rondelle DIN 9021 A5,3 V2A
30	**308034**	Entstörkondensator	Interference condensator	Condensateur anti

Eloma Heißluftgerät
Eloma convection oven
Eloma four à airpulse

Mod. EB 30



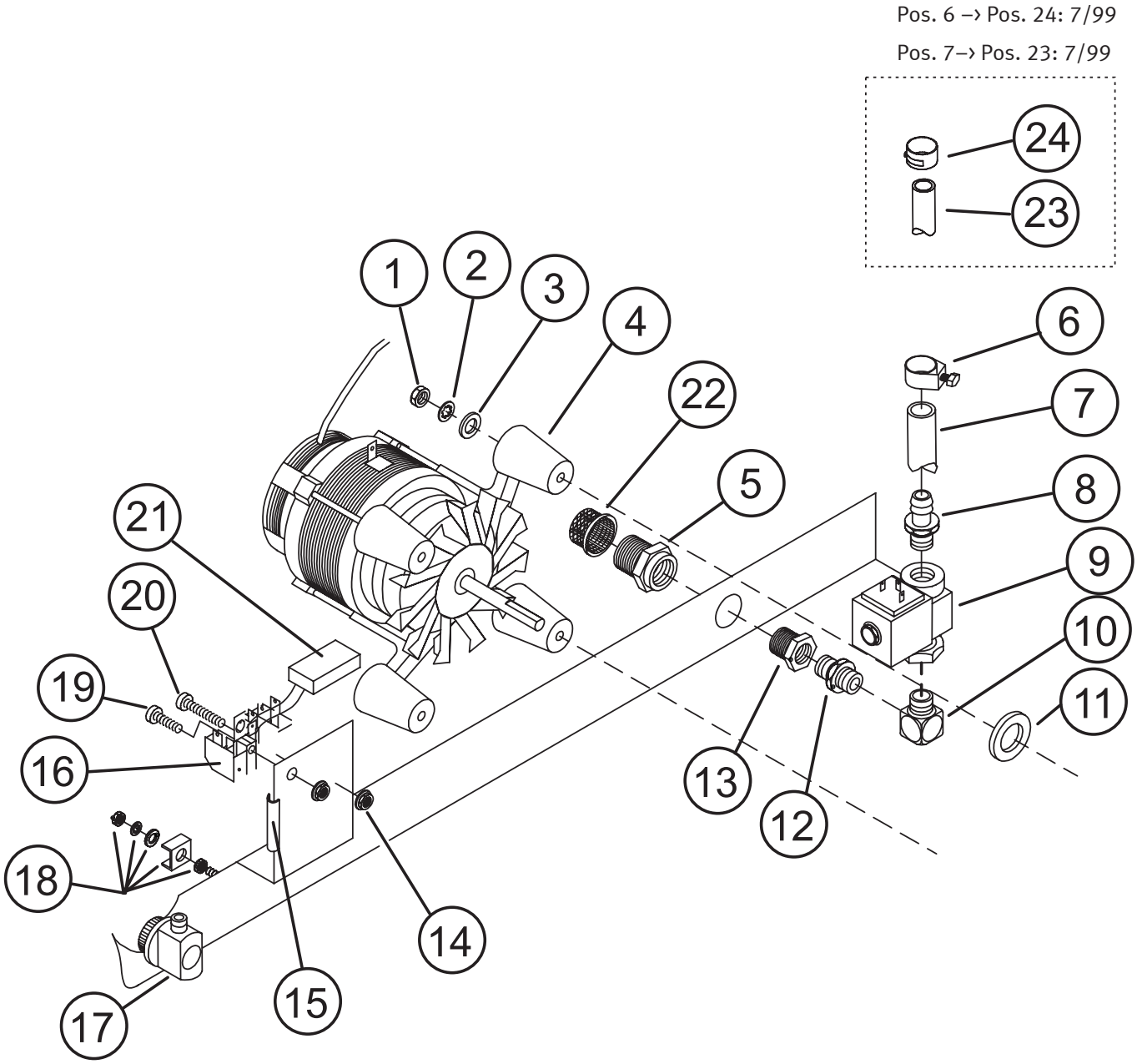
Eloma Heißluftgerät
Eloma convection oven
Eloma four à airpulse

Mod. EB 30

#	Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
1	**385110**	Hebel 6–23	Lever 6–23	Levier 6–23
2	**508012**	Scheibe DIN 125 A 4,3	Washer DIN 125 A 4,3	Rondelle DIN 125 A4,3 V2A
3	**500098**	Linsenschraube DIN 7985	Oval–head screw DIN 7985	Vis à tête bombée M4 x 10
4	**342019**	CPU–Platine	CPU board	Platine de processeur
5	**412071**	Distanzstück M 3–SW 5.5	Distance piece	Pièce d'écartement en laiton
6	**692522**	Steuerungstastatur–Platine	Control key board	Clavier de commande
7	**476074**	Blendenpfosten	Panel housing	Boitier de panneau
8	**350116**	Tastaturblende	Foil key board EBM 3	Clavier de commande EBM 3
9	**350128**	Klebeblende	Switch panel	Tableau de bord
10	**382012**	Einschubabdeckung	Cover insert compl	Couvercle plaque
11	**360024**	Bogen Backsymbole	Adhesive baking symbols	Symboles four patissier
12	**360025**	Symbolleiste für Backsymbole	Symbol border f. baking symb.	Bande d'illustration
13	**412081**	Distanzhülse Kunststoff	Distance bushing	Douille d'écartement
14	**505030**	6kt–Mutter ISO 4032	Hex nut ISO 4032 M3 V4A	Ecrou hex. M3 V4A ISO 4032
15	**508005**	Scheibe DIN 125 A3,2	Washer DIN 125 A3,2	Rondelle DIN 125 A3,2 V2A
16	**500120**	Linsenschraube DIN 7985	Oval–head screw DIN 7985	Vis a tete bombee M3 x 6
	302057	Anschlusskabel m. Stecker	Connection cable with plug	Cable de raccordement
	304174	Kabelbaum Steuerung	Harness EBM 3	Forme de cables EBM 3
	422043	Kabelbinder–Laschenbinder	Cable binder	Fil à lier PRWP 1,5 S

Eloma Heißluftgerät
Eloma convection oven
Eloma four à airpulse

Mod. EB 30



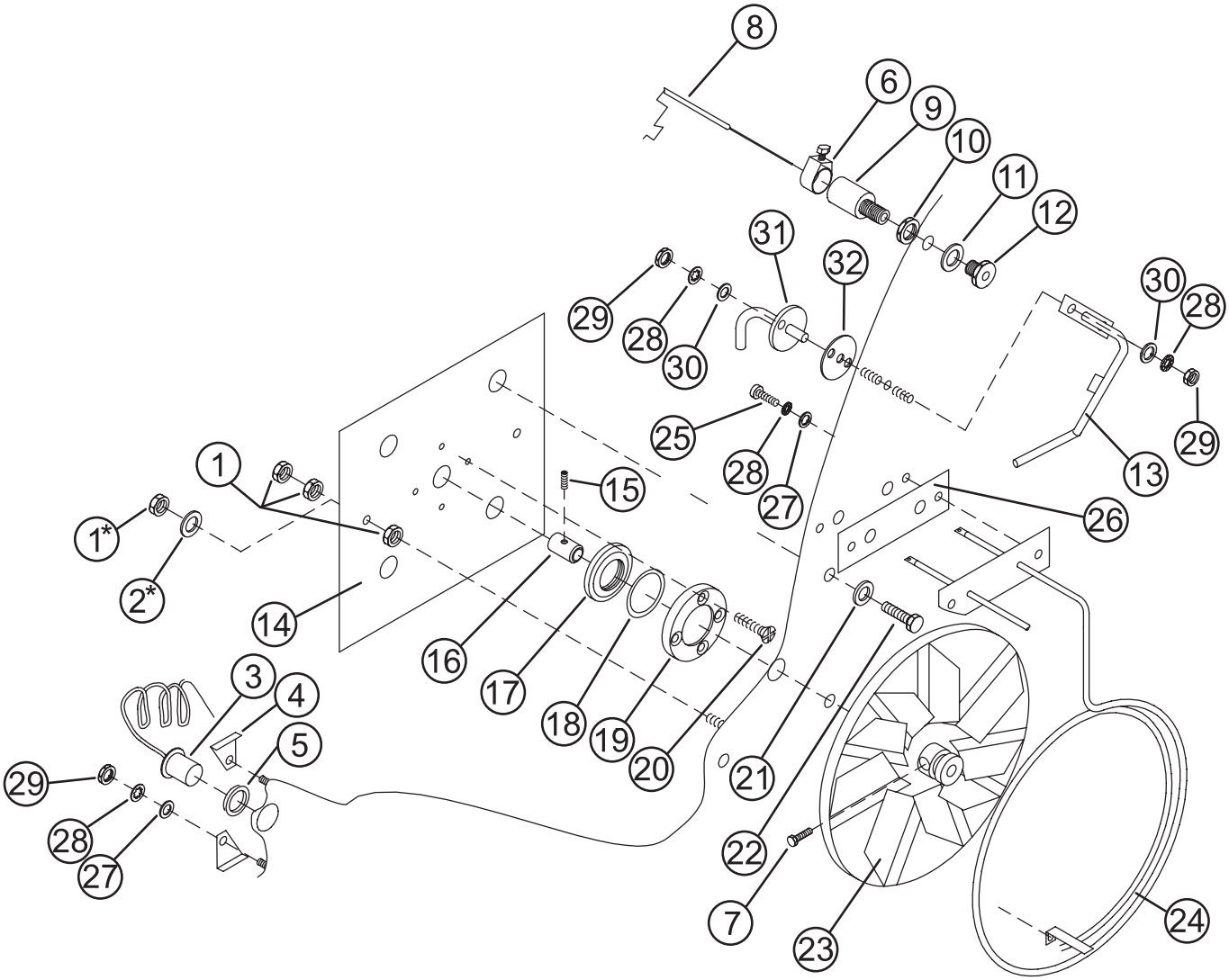
Eloma Heißluftgerät
Eloma convection oven
Eloma four à airpulse

Mod. EB 30

#	Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
1	**505024**	6kt–Mutter ISO 4032	Hex nut ISO 4032 M5 V4A	Ecrou hex. M5 V4A ISO4032
2	**510014**	Zahnscheibe DIN 6797 J5,3	Toothed disk DIN 6797	Rondelle à dents DIN 6797
3	**508002**	Scheibe DIN 125 A 5,3	Washer DIN 125 A 5,3	Rondelle DIN 125 A5,3 V2A
4	**390033**	Motor L5 230 V, 30 W	Motor L5 230V 30W	Moteur L5 230V 30W
5	**440039**	Reduzierstück	Reduction piece	Pièce de reduction
6	**422017**	Schlauchschelle D 14	Hose clip D 14	Collier de serrage D14
7	**444014**	Siliconschlauch 6 x 3	Silicon hose 6 x 3 mm	Tuyau de silicone 6 x 3 mm
8	**440082**	Einschraubtülle	Screwing bushing	Douille filetée
9	**374806**	Magnetventil/ Modell 2000	Solenoid–valve typ 2000	Electro–vanne type 2000
10	**440083**	Winkel–Einschraubstutzen	Angle screw stud	Manchon vise angulaire
11	**508033**	Scheibe DIN 9021 A 6,4	Washer DIN 9021 A 6,4	Rondelle DIN 9021 A6,4 V2A
12	**440092**	Doppelnippel G 1/8	Double nipple G 1/ 8	Nipple double G1/8
13	**440046**	Reduziernippel	Reduction nipple	Nipple de reduction
14	**505077**	Scheibenmutter M4	Nut, M4, A4	Ecrou à rondelle M4 A4
15	**425147**	Kantenschutz 6–23	Corner protection 6–23	Bordure de protection 6–23
16	**371070**	Netzanschlußklemme 3–pol.	Clamp 3 poles WH 40	Borne prise de courant
17	**306001**	Verschraubung ZEV 12–14PG	Screwing ZEV 12–14PG	Vissage ZEV 12–14PG
18	**483109**	Ubg Potentialausgleich	Earthing terminal compl.	Borne compensation potentiel
19	**500098**	Linsenschraube DIN 7985	Oval– head screw DIN 7985	Vis à tête bombée M4 x 10
20	**500102**	Linsenschraube DIN 7985	Cheese–head screw	Vis à tête bombée M4 x 25
21	**380034**	Scheibe 2 mm	Disk 2 mm door locking	Rondelle 2 mm ferme–porte
22	**418017**	Schmutzsieb	Mudguard	Filtre à impurete
23	**444035**	Silikonschlauch d= 8 D= 12	Silicon hose d8 D12	Tuyau de silicone d8 D12
24	**422033**	Spannschelle d 11	Hose clip d 10,5	Collier de serrage d 10,5
	302057	Anschlusskabel m. Stecker	Connection cable with plug	Cable de raccordement
	304174	Kabelbaum Steuerung	Harness EBM 3	Forme de cables EBM 3
	304186	Kabelbaum digital	Harness digital	Harnais de cables digital

Eloma Heißluftgerät
Eloma convection oven
Eloma four à airpulse

Mod. EB 30



* ab Januar 1999/from January 1999/à partir de janvier 1999

Eloma Heißluftgerät
Eloma convection oven
Eloma four à airpulse

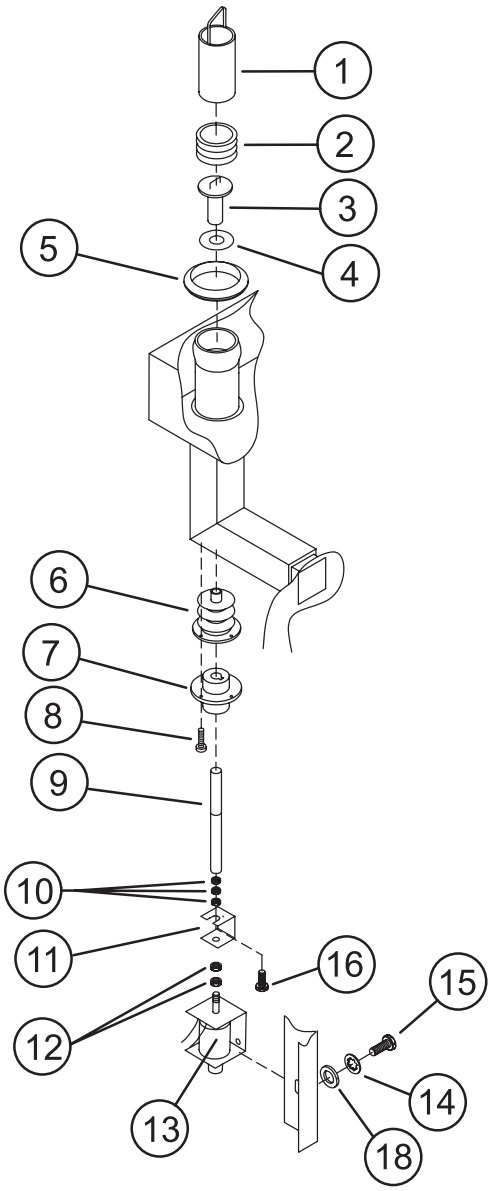
Mod. EB 30

#	Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
1	505024	6kt–Mutter ISO 4032	Hex nut ISO 4032 M5 V4A	Ecrou hex. M5 V4A ISO4032
2	508002	Scheibe DIN 125 A 5,3	Washer DIN 125 A 5,3	Rondelle DIN 125 A5,3 V2A
3	336017	Sicherheitstemp. Begrenz.	Safety temp.–limit	Limiteur de temperature
4	485032	Halter, STB–Fühler 29 x 25 x 2	Holder, STB–sensor 29 x 25 x 2	Fixation sonde
5	412073	Zentrierbuchse D21 x 15 x 3,5	Centric bushing	Douille à centrer
6	422017	Schlauchschelle D 14	Hose clip D 14	Collier de serrage D14
7	500041	6kt–Schraube ISO 4017	Hex screw ISO 4017	Vis hex. ISO 4017 M5 x 10
8	590215	Temperaturfühler zu EB-30	Temperature probe EB-30	Palpeur de temperature EB-30
9	410012	Tefloneinsatz f. PT 100	Teflon insert, sensor	Garniture teflon sonde PT 100
10	505015	Mutter 1/ 2"	Nut 1/2"	Ecrou 1/2"
11	427012	Dichtung D25, d 21, h 1,5	Gasket D 25, d 21, h 1,5	Joint D25 d21 h1,5
12	440051	Reduzierung 1/ 2"–1/ 4"	Reduction 1/2" - 1/4"	Pièce de reduction
13	442149	Wasserzulaufrohr Garraum	Water connection	Alimentation d‘eau
14	483115	Motorisolationsblech	Motor insulation plate	Tole d’isolation
15	500233	Gewindestift DIN 551	Hadless screw DIN 551	Cheville filetée DIN 551
16	412126	Hülse f. Motorwelle	Bushing motor drive EBM3	Douille commande moteur
17	425068	Wellendichtring	Shaft packing ring	Garniture en anneau
18	425069	O–Ring 26.64 x 2.62	O–ring 26.24 x 2.62 viton	Anneau–O 26,64 x 2,62 viton
19	412125	Wellendichtflansch	Flange, shaft packing	Joint de traverse d’arbre
20	500163	Linsensenkschr. DIN 966	Countersunk screw DIN 966	Vis à tête fraisée M4 x 8
21	427047	Kupferdichtung	Copper gasket 5,5 x 8 x 1	Joint de cuivre 5,5 x 8 x 1
22	500231	6kt–Schraube ISO 4017	Hexagon screw M5 x 40	Vis hexagonale M5 x 50
23	392020	Gebläserad	Fan wheel	Roue de ventilation
24	318087	Heizkörper 3,4 KW 230 V	Heater element 3,4 kW	Resistance de chauffe
25	500098	Linsenschraube DIN 7985	Oval–head screw DIN 7985	Vis à tête bombée M4 x 10
26	427044	Dichtung 22 x 70	Gasket 22 x 70	Joint 22 x 70 resistance
27	508012	Scheibe DIN 125 A 4,3	Washer DIN 125 A 4,3	Rondelle DIN 125 A4,3
28	510013	Zahnscheibe DIN 6797 J4,3	Toothed disk DIN 6797 J4,3	Rondelle à dents DIN 6797
29	505031	6kt–Mutter ISO 4032	Hex nut ISO 4032 M4 V4A	Ecrou hex. M4 V4A ISO 4032
30	508031	Scheibe DIN 9021 A 4,3	Washer DIN 9021 A 4,3	Rondelle DIN 9021 A4,3 V2A
31	442097	Wasserzulaufrohr	Water inlet tube	Tuyau d‘alimentation d’eau
32	427036	Dichtung Wasserzulaufrohr	Gasket water inlet	Joint raccordement d’eau

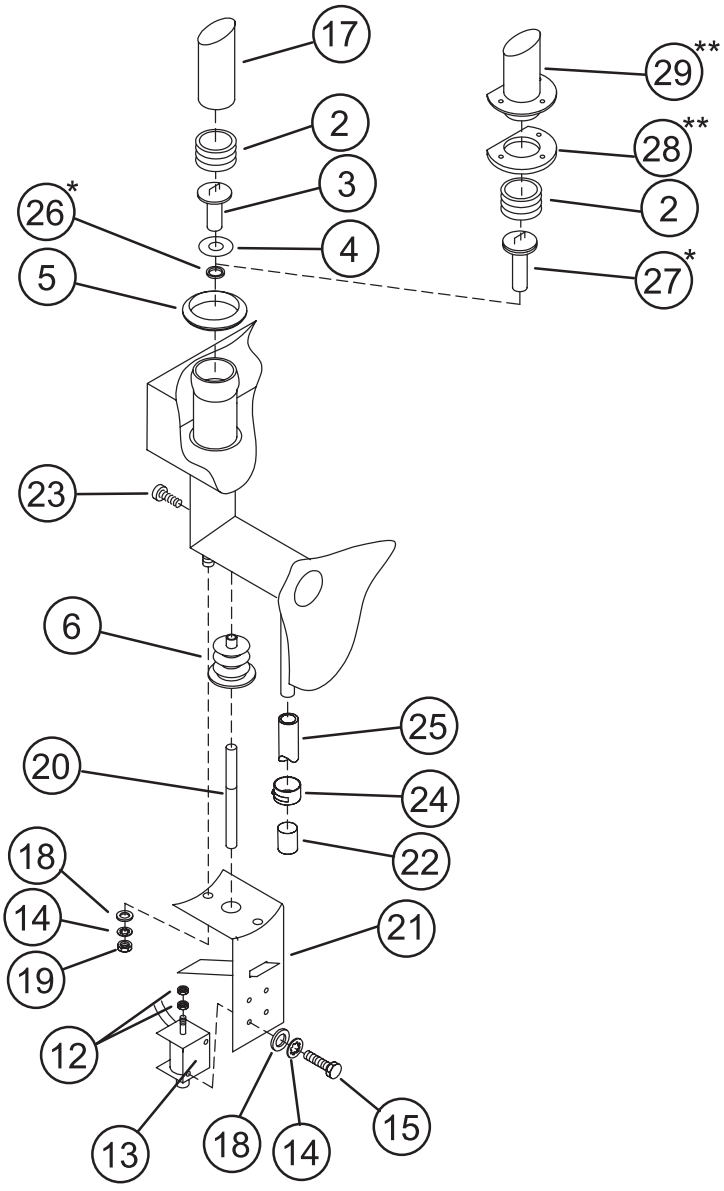
Eloma Heißluftgerät
Eloma convection oven
Eloma four à airpulse

Mod. EB 30

Alte Ausführung/
Old version/
Version ancienne



Aktuelle Ausführung/
Actual version/
Version actuelle



* Ab Geräte Nr./From unit No./A partir de l'appareil No. 2000

** Ab Geräte Nr./From unit No./A partir de l'appareil No. 2307

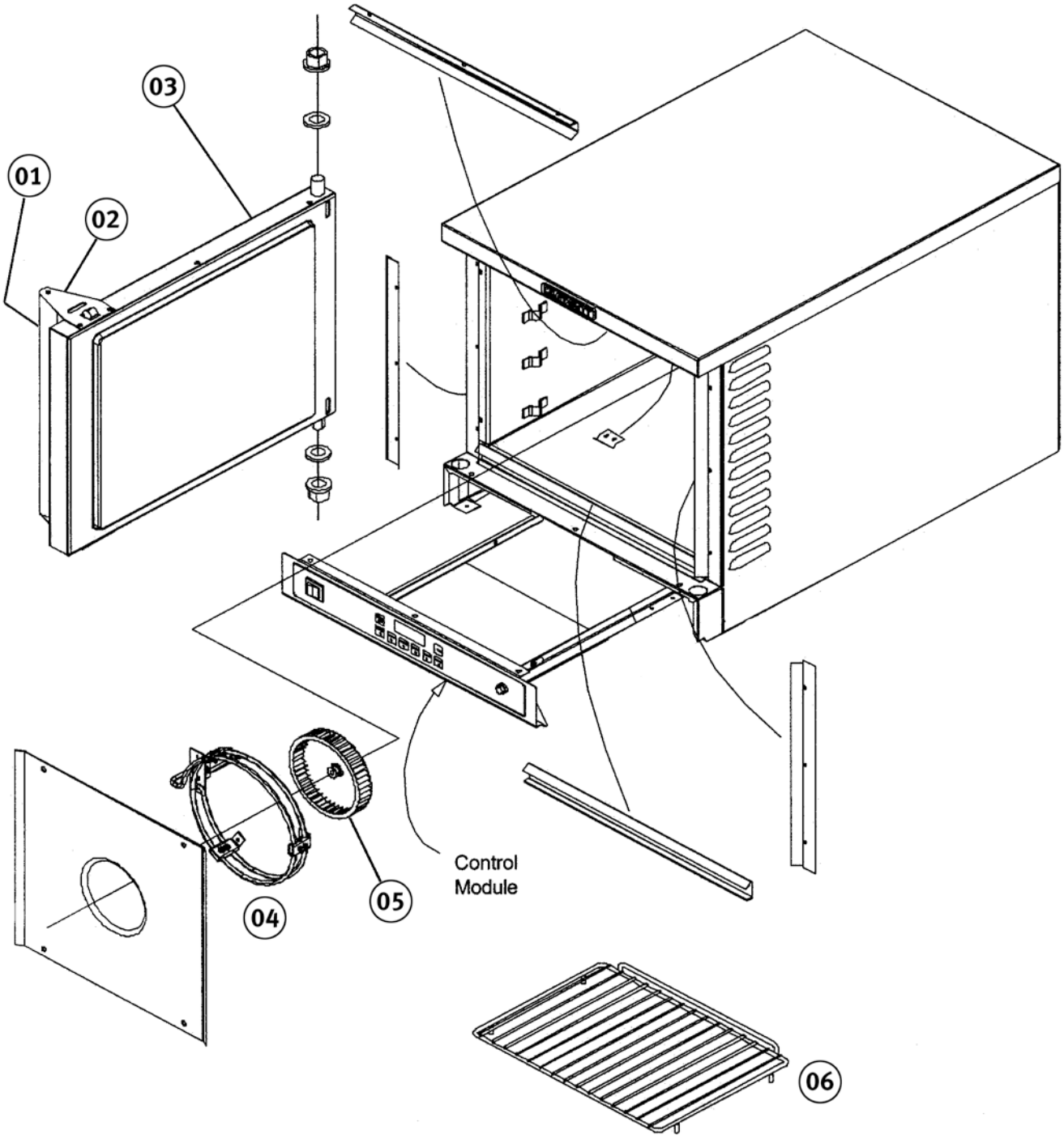
Eloma Heißluftgerät
Eloma convection oven
Eloma four à airpulse

Mod. EB 30

#	Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
1	**422064**	Steckrohr EB 30/ED 6–23	Plug–in type tube	Tube enfichable
2	**425044**	Rohrdichtung DN 40	Tube gasket DN 40	Garniture de tuyau DN 40
3	**483114**	Abluftklappe	Vent air flap	Clapet evacuation d‘air
4	**425146**	Dichtung Abluft	Sealing exhaust air	Joint echappement d‘air
5	**425133**	Abluftdichtung	Sealing exhaust air	Joint evacuation d‘air
6	**427060**	Faltenbalg	Accordion tube silicon	Enveloppe protectrice
7	**412123**	Flansch für Abluftrohr	Flange vent air tube	Joint echappement d'air
8	**500095**	Linsenschraube DIN 7985	Oval–head screw DIN 7985	Vis à tête bombée M3 x 10
9	**385094**	Kolbenstange EB 30, 6–23	Piston rod EB 30, 6–23	Tige de piston
10	**505024**	6kt–Mutter ISO 4032	Hex nut ISO 4032 M5 V4A	Ecrou hex. M5 V4A ISO 4032
11	**483120**	Führungswinkel	Guide piece	Equerre de guidage
12	**505030**	6kt–Mutter ISO 4032	hex nut ISO 4032 M3 V4A	Ecrou hex. M3 V4A ISO 4032
13	**322024**	Hubmagnet Abluftklappe	Lifting magnet air flap	Aimant de levage clapet
14	**510013**	Zahnscheibe DIN 6797 J4,3	Toothed disk DIN 6797	Rondelle à dents DIN 6797
15	**500264**	6kt–Schraube ISO 4017	Hexagon screw ISO 4017	Vis hexagonale ISO 417
16	**500235**	6kt–Schraube ISO 4017	Hexagon screw ISO 4017	Vis hexagonale ISO 4017
18	**508012**	Scheibe DIN 125 A 4,3	Washer DIN 125 A 4,3	Rondelle DIN 125 A4,3 V2A
19	**505031**	6kt–Mutter ISO 4032	Hex nut ISO 4032	Ecrou hex. M4 V4A ISO 4032
20	**385113**	Hubstange Abluft	Lifting rod air supply	Barre de levage
21	**483164**	Halteblech kpl.	Supporting plate compl.	Tole de retenue tube
22	**407085**	Blindstopfen Abluft	Blind plug exhaust air	Bouchon aveugle air
23	**500093**	Linsenschraube DIN 7985	Oval–head screw DIN 7985	Vis à tête bombée M4 x 12
24	**422063**	Spannschelle Edelstahl	Clamping ring s/ s	Collier de serrage, inox
25	**444050**	Siliconschlauch 9,0 x 3,0 mm	Coated silicon hose	Tuyau de silicone 9,5 x 3,7 mm
26	**425105**	O–Ring Viton 8 x 2,5	O–ring Viton 8 x 2.5	Anneau en O 8 x 2.5
27	**600231**	VBG Abluftventil kpl.	Prefab: valve compl.	Prefab: soupape compl.
28	**425203**	Dichtung Abluftstutzen	Gasket exhaust air stub	Joint, manchon d'ev. d'air
29	**483261**	Abluftstutzen ED 6–23	Exhaust air stud ED 6–23	Manchon d'evacuation d'air

Blodgett Elektro Ofen
Blodgett electric oven
Blodgett four éléctrique

Mod. KCO 25E



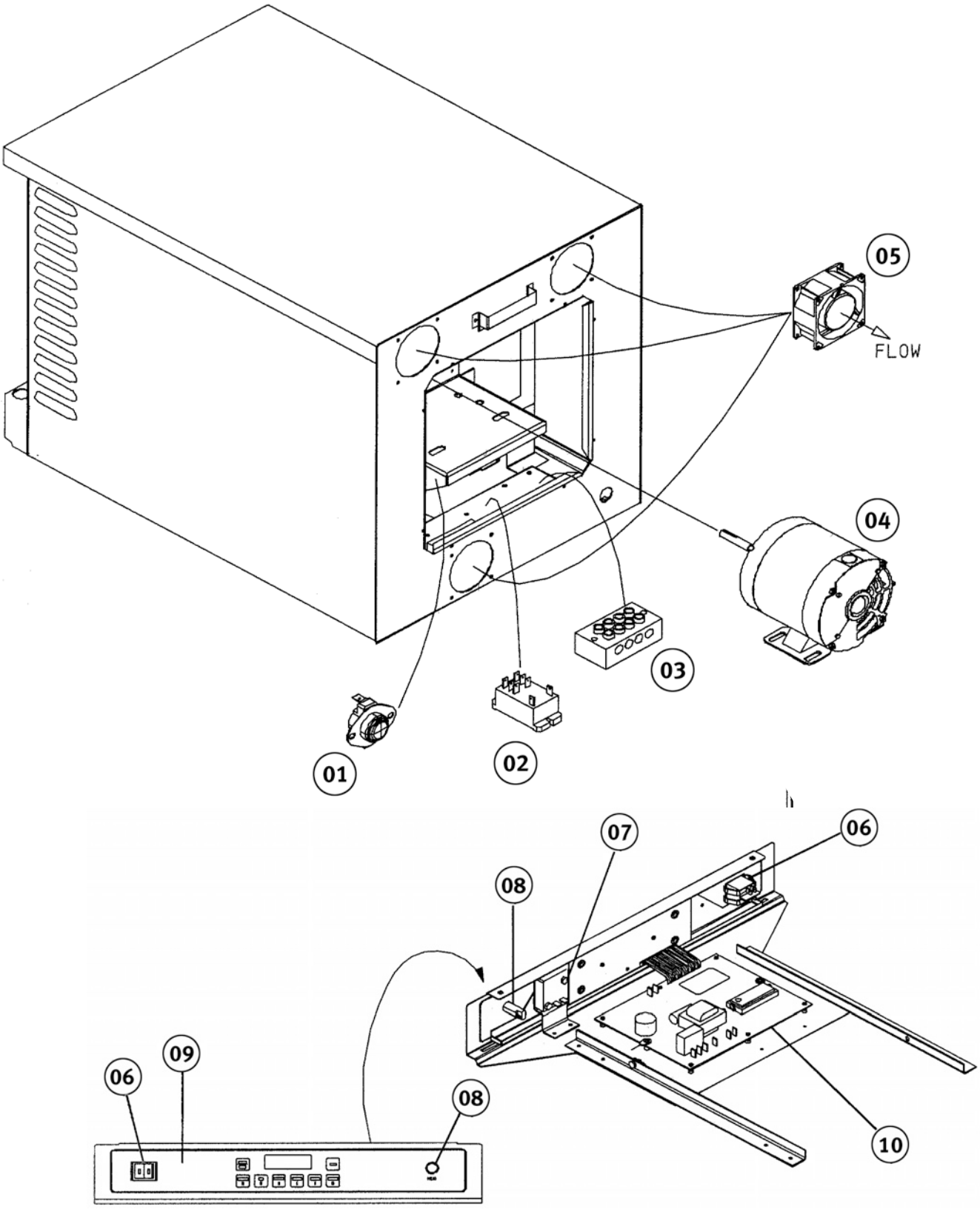
Blodgett Elektro Ofen
Blodgett electric oven
Blodgett four éléctrique

Mod. KCO 25E

#	Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
01	**BLO.315.30**	Handgriff für Tür	Handle door	Poignée pour porte
02	**BLO.315.29**	Halterung für Türgriff	Catch assy, door	Support pour poignée
03	**BLO.315.24**	Tür mit Silikondichtung	Door assy, solid KCO with silicone gasket	Porte avec joint (silicone)
04	**BLO.316.71**	Heizelement 240 V	Element assy, 240 V	Resistance chauffante, 240 V
05	**BLO.314.69**	Lüfterrad (5 1/2")	Blower, wheel assy	Rouage de ventilation
06	**BLO.314.74**	Gitterrost 15" x 11" (381 x 279 mm)	Rack wire 15" x 11" (381 x 279 mm)	Grille 15" x 11" (381 x 279 mm)

Blodgett Elektro Ofen
Blodgett electric oven
Blodgett four éléctrique

Mod. KCO 25E



Blodgett Elektro Ofen
Blodgett electric oven
Blodgett four éléctrique

Mod. KCO 25E

#	Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
01	**BLO.333.00**	Thermoschalter (Hi-Limit)	Snap disk, Hi-limit (thermal switch)	Interrupteur
02	**BLO.334.70**	Relais, DPST, 25 Amp	Relay kit, DPST, 25 Amp	Relais, DPST, 25 Amp
03	**BLO.357.4**	Anschlussblock 65 Amp. 600 V	Terminal block 65 Amp. 600 V	Bloc de raccordement éléctrique 65 Amp. 600 V
04	**BLO.314.68**	Motor, 1/6PS 208/230 V, 50 HZ/1PH	Motor kit, 1/6HP 208/230 V, 50 HZ/1PH	Moteur kit, 1/6HP 208/230 V, 50 HZ/1PH
05	**BLO.214.30**	Axialventilator, 230 V	Axial fan, 230 V CTB	Ventilateur, 230 V
06	**BLO.335.65**	Wippschalter, DPST (für Geräte ab 1/7/99)	Power switch, rocker DPST (units after 1/7/99)	Interrupteur topping DPST (p. l'appareils après 1/7/99)
07	**BLO.314.85**	Schalter für Kontrolle (Schublade innen)	Switch, proximity door	Interrupteur
08	**BLO.160.37**	Signallampe, 28 V, rot, rund	Light, ind. 28 V, red, round	Voyant, 28 V, rouge, ronde
09	**BLO.315.57**	Frontaufkleber "Bedienfeld"	Decal, lexan, "control for KCO25E"	Autocollant
10	**BLO.338.01**	Kontrollplatine, SSM (KCO-MCD-FRA)	Controller temperature SSM (KCO-MCD-FRA)	Panneau de contrôle SSM (KCO-MCD-FRA)
	BLO.185.88	Temperaturfühler	Probe, temperature w/lit	Thermocouple
	BLO.204.35	Fuss 4" (Satz a 4 Stk.)	Leg 4" (Set of 4 pcs)	Pied 4" (Set a 4 pcs)

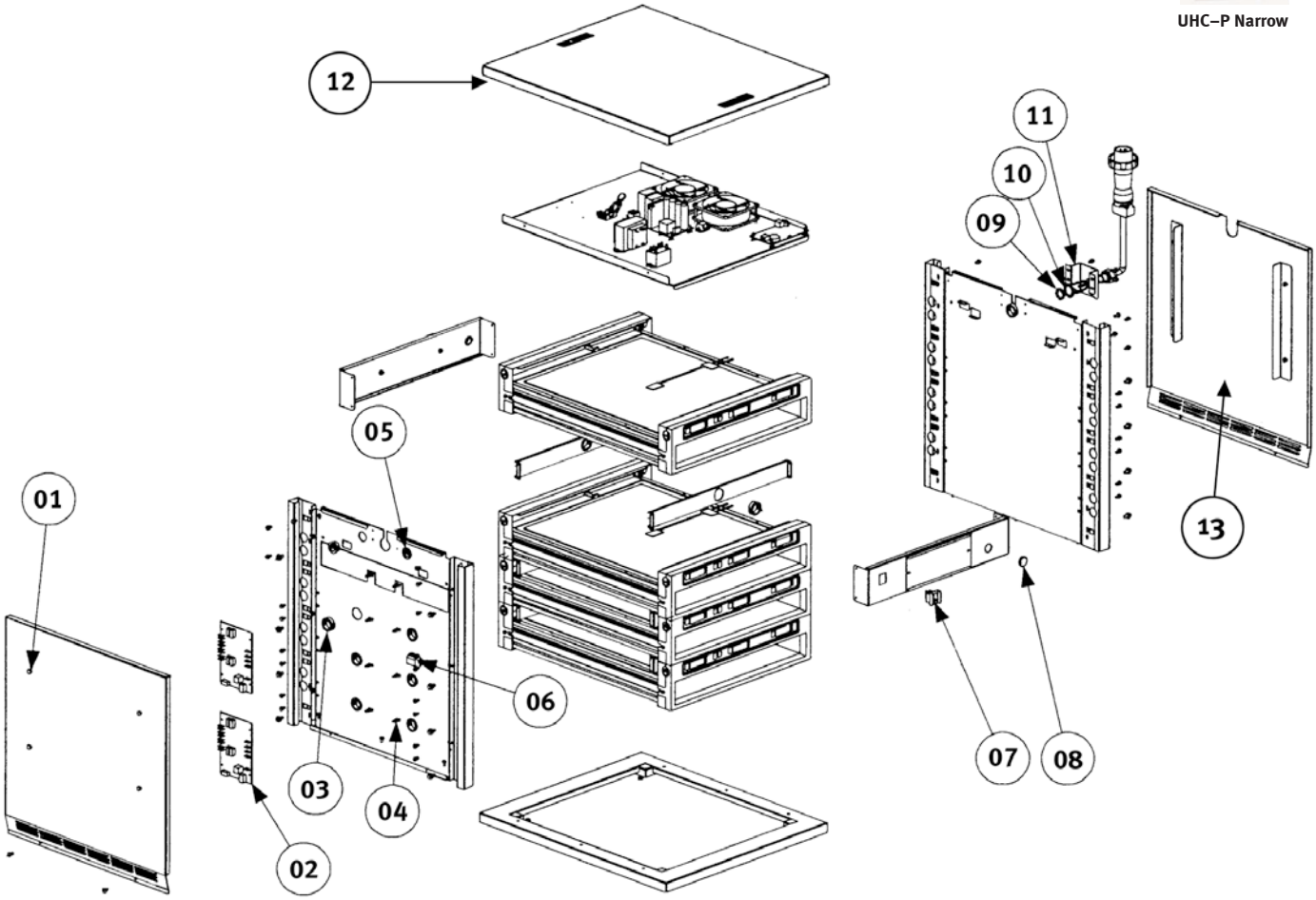
Frymaster Warmhalteschrank
Frymaster holding cabinet
Armoire chauffante à tiroirs Frymaster

Mod. UHC–P (4 Slot/2 Slot/Narrow)

UHC–P4

UHC–P2

UHC–P Narrow



5.247

Frymaster Warmhalteschrank
Frymaster holding cabinet
Armoire chauffante à tiroirs Frymaster

Mod. UHC–P (4 Slot/2 Slot/Narrow)

#	Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
01	719.38**4.110**	Hängevorrichtung	Button hanger	Button hanger
	719.38**4.111**	Schraube f. Hängevorrichtung	Button hanger nut	Vis
02	719.38**4.101**	Steuerplatine (Einzeleinschub)	Distribution board	Circuit eléctrique
03	719.38**4.112**	Gewindebuchse 1" ID einrastbar	Bushing 1" ID snap-in	Douille
04	719.38**5.353**	Abstandhalter für Platine	Standoff screw for circuit board	Support pour circuit électrique
05	719.38**5.413**	Einsteckhülse	Bushing 75 id snap in	Manchon encliquetable
06	719.38**4.113**	Anschlussblock	Terminal block	Bloc de connection
07	719.38**4.102**	Hauptschalter (on/off)	Switch on/off	Interrupteur
08	719.38**4.115**	Stecker 875	Plug, 875 shorty window lexan	Raccord électrique
09	719.38**4.116**	Gewindemuttersicherung 1/2 N.P.T.	Nut 1/2 N.P.T. locking	Nut 1/2 N.P.T. locking
10	719.38**4.117**	Dichtung 1/2 N.P.T.	Washer 1/2 N.P.T.	Joint 1/2 N.P.T.
11	719.38**4.118**	Kabelset	Cordset bracket	Cordset bracket
12	719.38**5.412**	Vorderwand f. 4-Slot/2-Slot	Front facia for 4-slot/2-slot	Facade avant p. 4-slot/2-slot
12	719.38**4.114**	Vorderwand f. UHC Narrow	Front facia for UHC Narrow	Facade avant for UHC Narrow
13	719.38**4.125**	Seitenwand rechts, mit Ausschnitt für Anschlusskabel	Cabinet assy, right side	
	719.38**5.247**	Netzfilter "nur für CE Geräte"	Power line filter "only CE"	Power line filter "only CE"

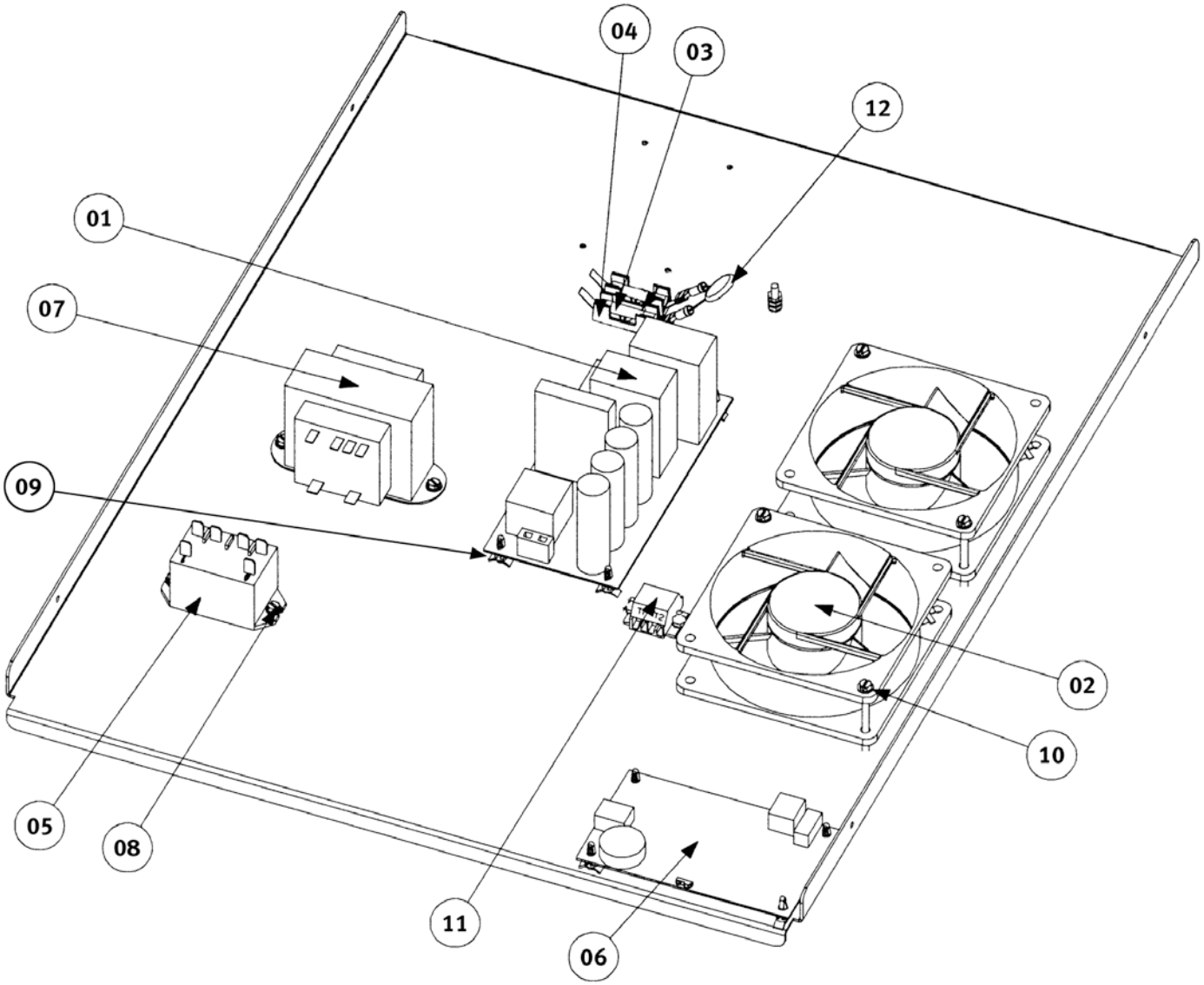
Frymaster Warmhalteschrank
Frymaster holding cabinet
Armoire chauffante à tiroirs Frymaster

Mod. UHC–P (4 Slot/2 Slot/Narrow)

UHC–P4

UHC–P2

UHC–P Narrow



Frymaster Warmhalteschrank
Frymaster holding cabinet
Armoire chauffante à tiroirs Frymaster

Mod. UHC–P (4 Slot/2 Slot/Narrow)

#	Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
01	719.38**4.100**	Hauptplatine zur Stromversorgung	Print circuit board (Power supply)	Circuit electrique principal
02	719.38**5.359**	Lüftermotor	Exhaust blower	Moteur de ventilateur
03	719.38**5.360**	Sicherung 3 AB-314 20 Amp	Fuse 3 AB-314 20 Amp	Fusible 3 AB-314 20 Amp
04	719.38**4.119**	Blocksicherung	Block fuse	
05	719.38**4.103**	Relais (Omron)	Relay (Omron)	Relais (Omron)
06	719.38**4.104**	Verteilerplatine	Communication board	Circuit electrique principal
07	719.38**4.106**	Transformator 208-240/12 V	Transformer 208-240/12 Volt	Transformateur 208-240/12V
08	719.38**5.354**	Schraube 8 x 3/8	Screw 8 x 3/8	Vis 8 x 3/8
09	719.38**5.353**	Abstandhalter für Platine	Standoff screw for circuit board	Support pour circuit électrique
10	719.38**5.352**	Schraube 8 x 2	Screw 8 x 2	Vis 8 x 2
11	719.38**4.107**	Anschlussblock	Terminal block	Bloc de connection 16-pin
12	719.38**5.350**	Kondensator	Varistor	Condensateur
	719.38**4.105**	Kabel für Verteilerplatine	Cabel (communication board)	Cabel (communication board)
	719.38**4.124**	Kabel für Verteilerplatine UHC-P 2 Slot	Cabel (communication board) UHC-P 2 Slot	Cabel (communication board) UHC-P 2 Slot

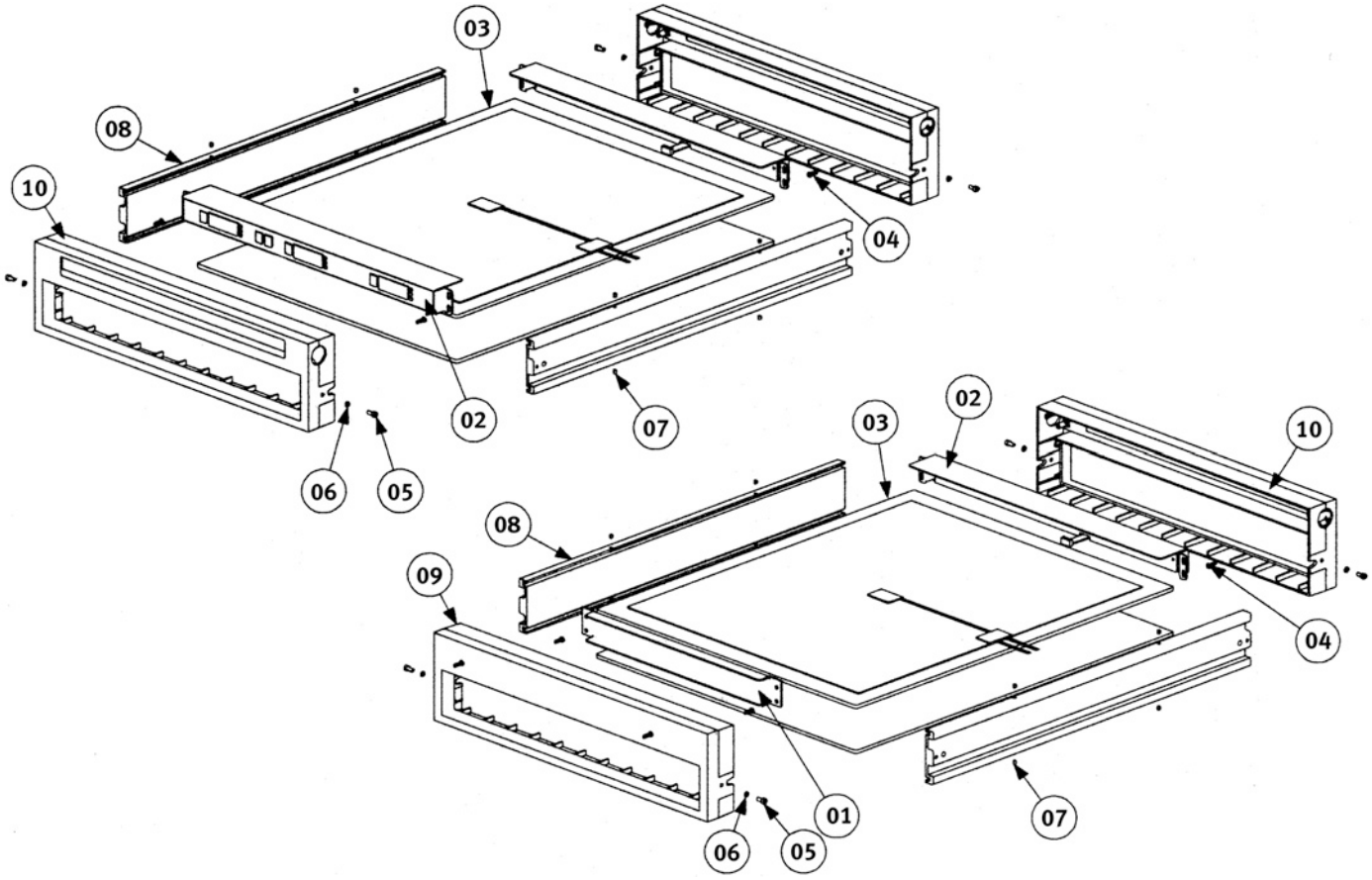
Frymaster Warmhalteschrank
Frymaster holding cabinet
Armoire chauffante à tiroirs Frymaster

Mod. UHC–P (4 Slot/2 Slot/Narrow)

UHC–P4

UHC–P2

UHC–P Narrow



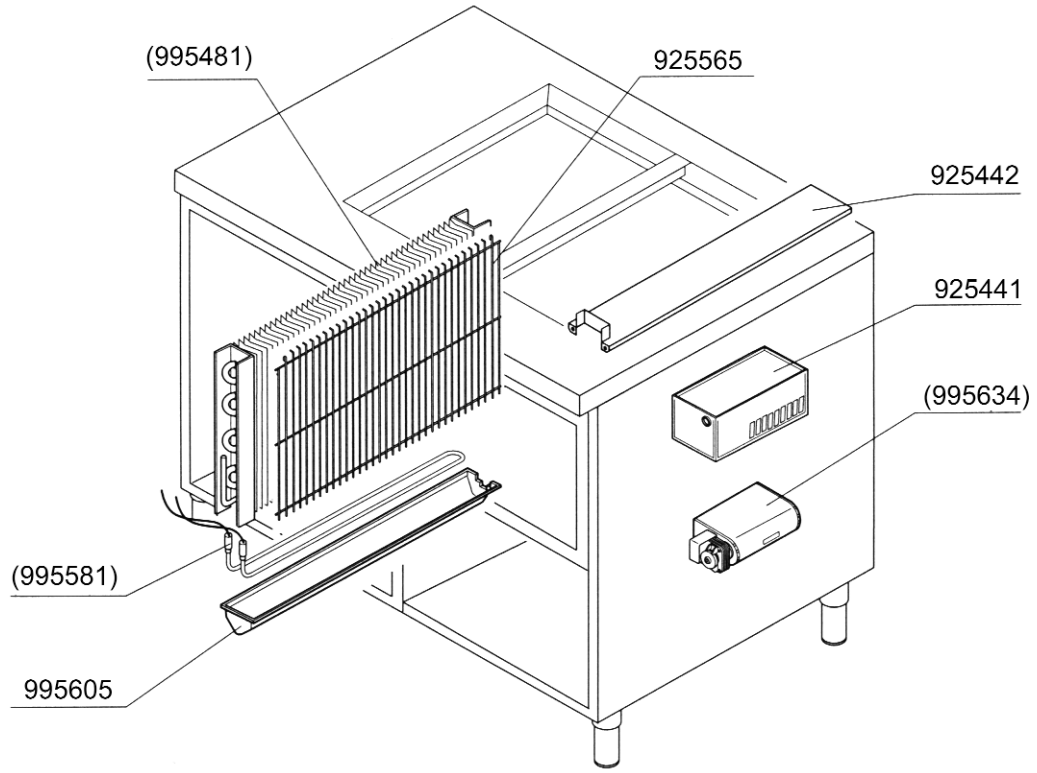
Frymaster Warmhalteschrank
Frymaster holding cabinet
Armoire chauffante à tiroirs Frymaster

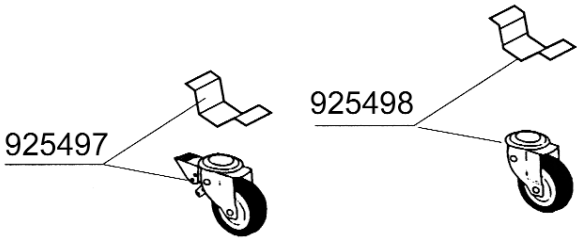
Mod. UHC–P (4 Slot/2 Slot/Narrow)

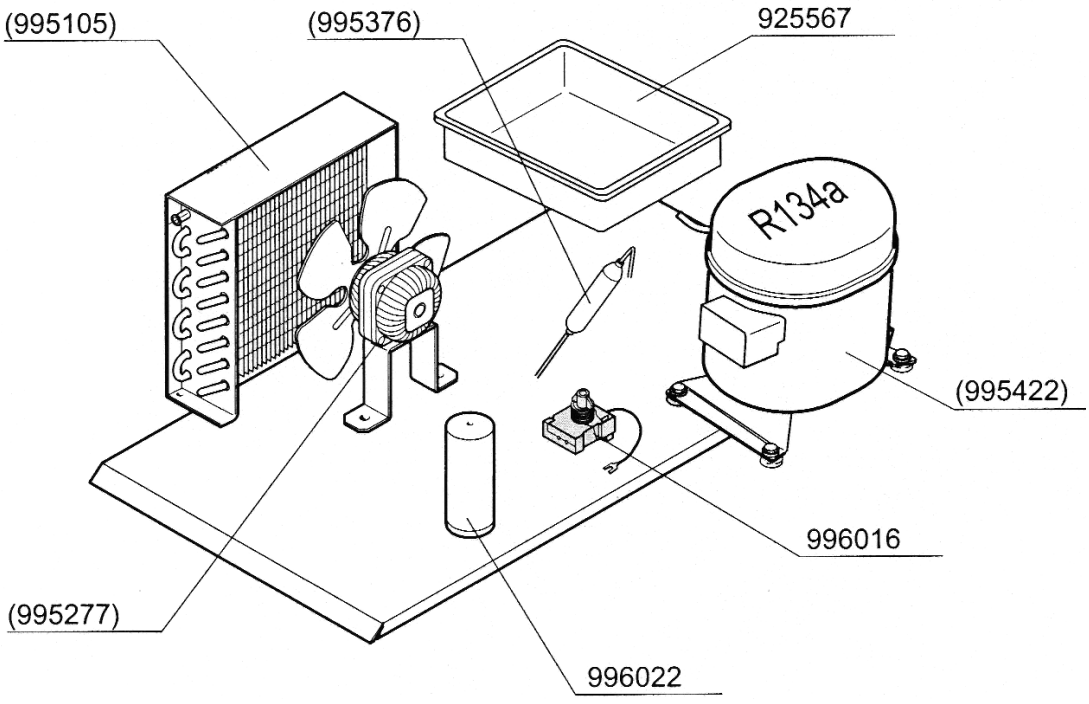
#	Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
01	719.38**4.120**	Halterung	Bracket bezel support	Support
02	719.38**4.108**	Anzeigemodul	Display assembly	Indicateur digital
03	719.38**4.109**	Heizplatte	Heater plate	Plaque chauffante
04	719.38**5.344**	Schraube 8 x 1/4	Screw 8 x 1/4	Vis 8 x 1/4
05	719.38**5.343**	Schraube 6 x 1/2	Screw 6 x 1/2	Vis 6 x 1/2
06	719.38**5.342**	Unterlegscheibe	Washer	Rondelle
07	719.38**5.341**	Schraube 8-32 x 3/16	Screw 8-32 x 3/16	Vis 8-32 x 3/16
08	719.38**5.340**	Schiene	Spacer	Rail
09	719.38**4.121**	Blende ohne Ausschnitt für Display	Bezel spod	Bezel spod
10	719.38**4.122**	Blende mit Ausschnitt für Display für 2 & 4 slot version	Bezel with slot for 2 & 4 slot version	Bezel with slot for 2 & 4 slot version
	719.38**5.337**	Isolation (nicht abgebildet)	Insulation (not shown)	Isolation (art. non illustré)
	719.38**8.368**	Aluminiumband, selbstklebend (nicht abgebildet)	Aluminum tabe (not shown)	Bande adhesive aluminium (art. non ilustré)

Friulinox Saladette
Friulinox saladette
Friulinox saladette

Mod. TRS 2/7







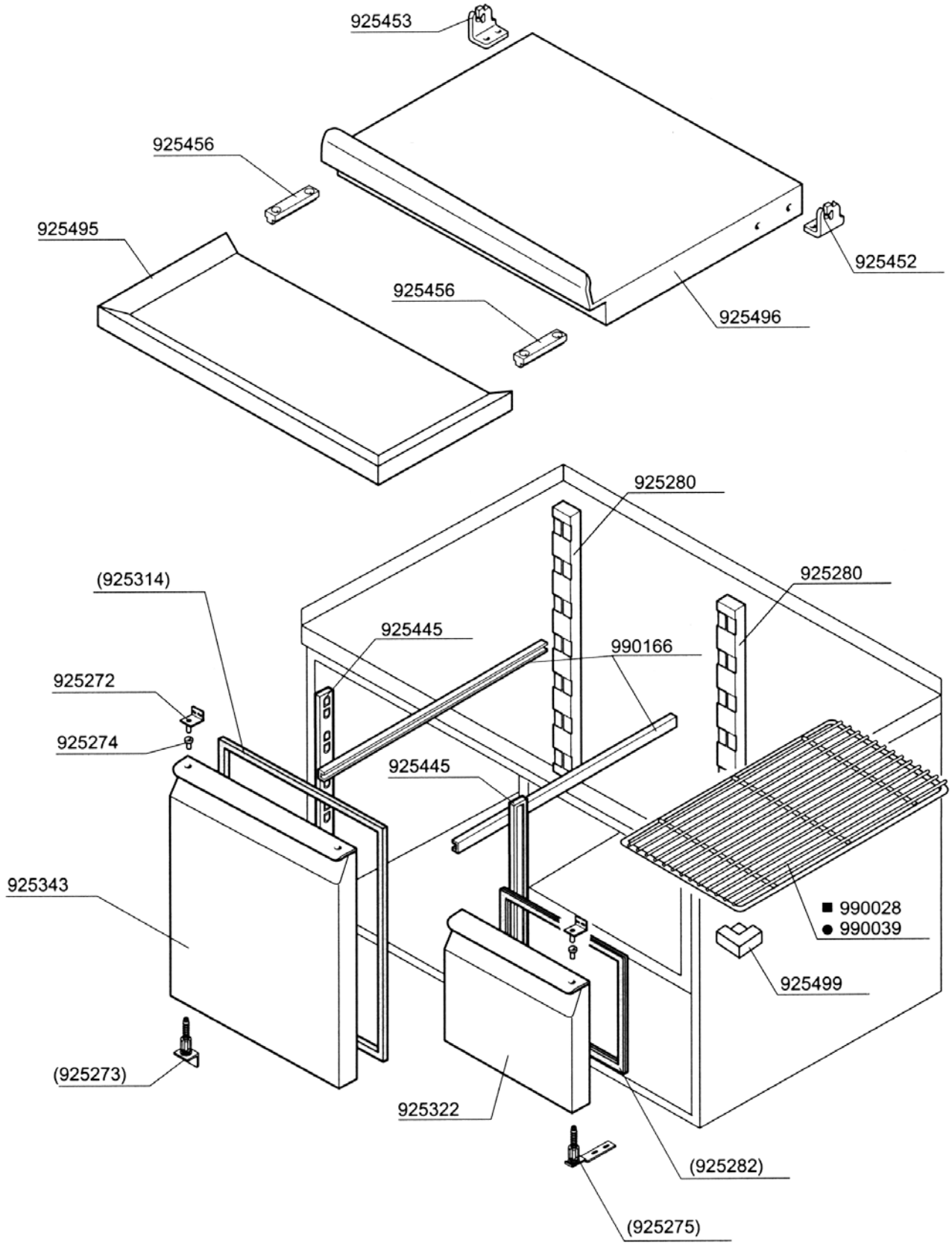
Friulinox Saladette
Friulinox saladette
Friulinox saladette

Mod. TRS 2/7

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
925.441	Leitblech–Halter Ventilator TRS	Bracket	Support
925.442	Ventilator–Halter Querträger	Bracket	Support
925.497	Laufrolle mit Bremse	Caster with brake	Roulette á freins
925.498	Laufrolle ohne Bremse	Rear caster	Roulette arrière
925.565	Rostschutz Verdampfer	Racks	Grille
925.567	Schale Verdampfung Kondenswasser	Drip tray	Recipient egouttoir
995.105	Kondensator TCE 28 x 240	Varisator	Condensateur
995.257	Hauptschalter, grün Kühlschränke	Main switch, green AR	Interrupteur general vert pour AR
995.277	Ventilator V4/10	Fan V4/10	Ventilateur V4/10
995.376	Entwässerungsfilter 15 Gr.	Filter	Filtre
995.422	Kompressor B5132Z R134 A	Compressor B5132Z R134 A	Compresseur B5132Z R134 A
995.481	Verdampfer TR	Evaporator	Vaporisateur
995.516	Grüner Abweiser + gelbe Kontrollleuchte	Green switch + yellow lamp	Deviateur + lampe temoin jaune
995.581	Behälter Abtauheizung	Container	Reservoir
995.605	Tauwasserablaufschale	Drip tray	Recipient egouttoir
995.634	Querlüfter D=60, L=180	Ventilator	Ventilateur
996.016	Anlaufrelais Danfoss 117U60000	Relay	Relais
996.022	Kondensator EL Danfoss 117U5014	Capacitor EL Danfoss	Condensateur EL Danfoss

Friulinox Saladette
Friulinox saladette
Friulinox saladette

Mod. TRS 2/7



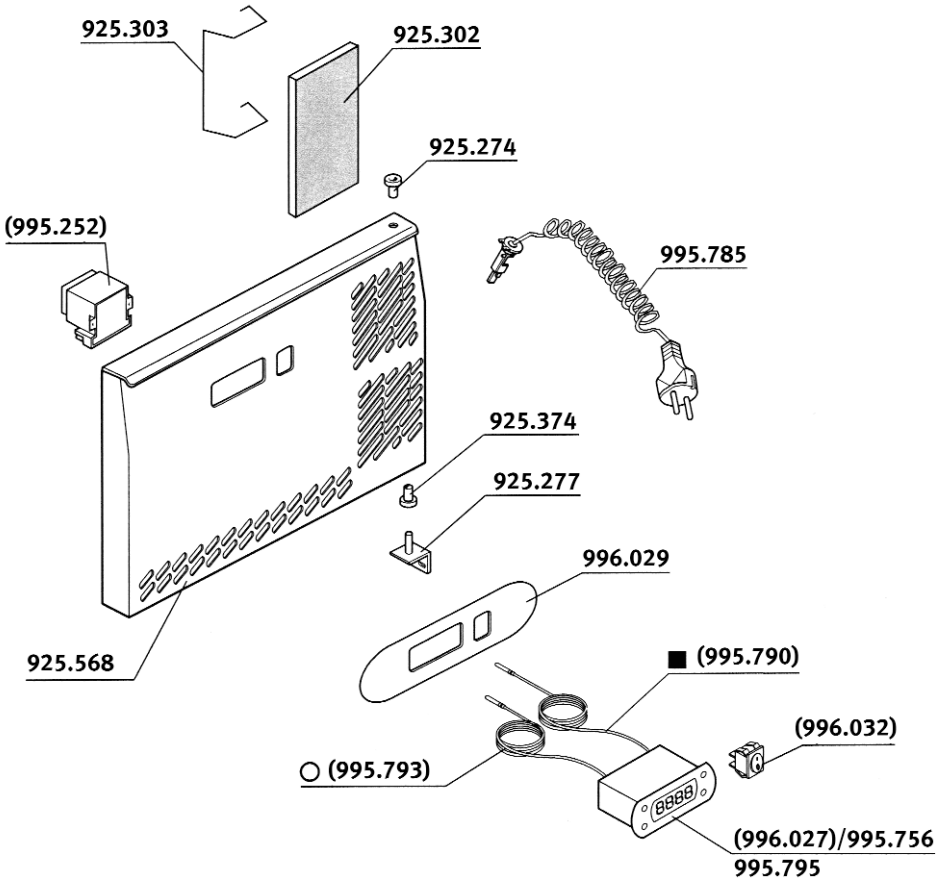
Friulinox Saladette
Friulinox saladette
Friulinox saladette

Mod. TRS 2/7

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
925.272	Oberes Scharnier Türe TR	Top hinge for door TR	Charnière superieur porte TR
925.273	Unteres Scharnier KT ganze Türe TR	Bottom hinge kit complete Door of TR	Kit de charnières infer porte TR
925.274	Büchse oberes Scharnier Türe TR	Top hinge bush–door of TR	Bague charnière sup.porte TR
925.275	Unteres–Scharnier–Kit Halbe Türe TR	Bottom hinge kit–half door of TR	Kit de charnières inf. demi/portes TR
925.280	Hinterer 'C'–Schienen Träger	Bracket	Support
925.281	Dichtung 580/393 mm für Mod. TRS37C	Gasket 580/393 mm for mod. TRS37C	Joint 580/393 mm pour mod. TRS37C
925.282	Dichtung für kleine Türe (393x267mm)	Gasket for drawer	Joint pour tiroir
925.314	Dichtung für grosse Türe (580x463 mm)	Gasket for en refrigerated counters	Joint pour porte–tables refr.en
925.322	Geschäumte halbe Tür Silver GN 1/1	Half door en silver	Porte en silver
925.343	Türe EN Silver	Full door en silver	Porte en silver
925.445	Träger vorne	Bracket	Support
925.452	Deckelscharnier rechts	Right hinge for saladette flat cover	Charnière couvercle saladette–droite
925.453	Deckelscharnier links	Left hinge for saladette flat cover	Charnière couvercle saladette–gauche
925.456	Schneidebrett Gleiter	Bracket	Support
925.495	CNS ausziehb. Platte TRS	Plate	Plaque
925.496	Deckel für TRS 2XGN1/1	Cover	Couvercle
925.499	Block für Rostenhalter TRS	Shelf–stop bloc TRS Mc Donald's	Bloc fixe –grille TRS Mc Donald's
990.028	Chrom–Risan Rost GN 1/1	Racks	Grille
990.039	CNS Rost GN 1/1	Racks	Grille
990.166	Schienenpaar 'C' GN 1/1	Bracket	Support

Friulinox Saladette
Friulinox saladette
Friulinox saladette

Mod. TRS 2/7



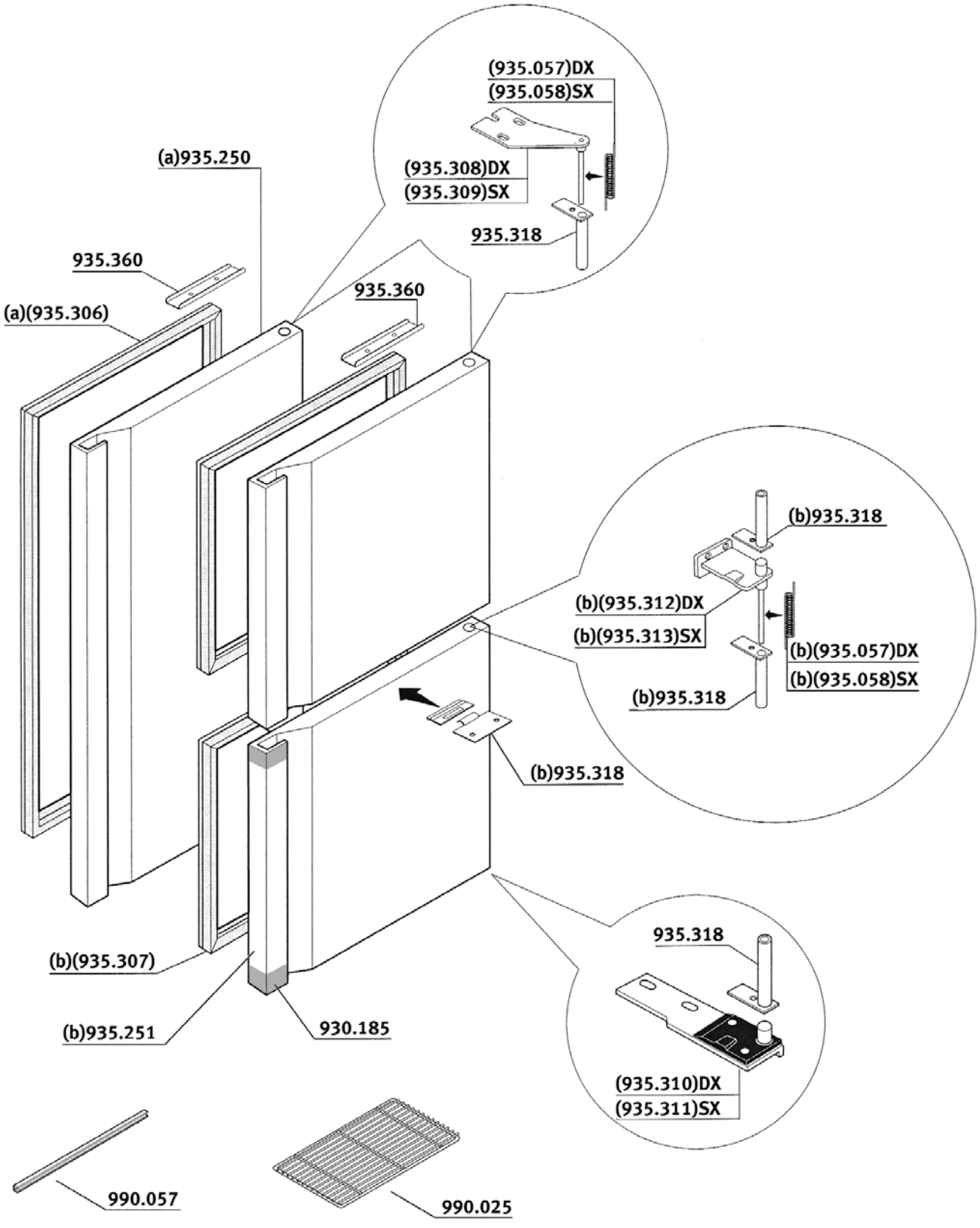
Friulinox Saladette
Friulinox saladette
Friulinox saladette

Mod. TRS 2/7

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
925.274	Büchse oberes Scharnier Türe TR	Top hinge bush–door of TR	Bague charniere sup.porte TR
925.277	Unteres Scharnier Kontrollblende	Bottom hinge	Charnières
925.302	Blenden Filter	Baffle	Deflecteur
925.303	Befestigungsklammer für Filter	Clip	Crochet
925.568	Blende TR GN 1/1 Star 2000	Baffle	Deflecteur
995.252	Transformator 3VA 220/12 V VDE	Transformer	Transformateur
995.756	Thermostat (Carel) JR32YALOOF	Thermostat (Carel) JR32YALOOF	Thermostat (Carel) JR32YALOOF
995.785	Speisungkabel spiralförmig TR Star	Cable	Cable
995.790	Sonde NTC L=2,5 PVC (Entfrostung)	Probe NTC L=2,5MPVC defrosting	Probe NTC L=2,5MPVC degivrage
995.793	Sonde NTC L=2,5 PVC für Thermostat	Probe NTC L=2,5MPVC thermostat	Sonde L=2,5MPVC thermostat
995.795	Thermostat (Eliwell) EWPX171	Thermostat (Eliwell) EWPX171	Thermostat (Eliwell) EWPX171
996.027	Telethermostat EWDB 231 TN	Digital electric thermostat EWDB231 TN	Telethermostat EWDB231 TN
996.029	Kontrollblende AR–TR grau	Baffle	Deflecteur
996.032	Leuchtender Bipolar–Schalter	Switch	Interrupteur

Friulinox Kühlschränke / Tiefkühlschrank
Friulinox cooler / freezer
Friulinox réfrigérateur / congélateur

Mod. AR7 / AF7 / AFR7 / AR7–P



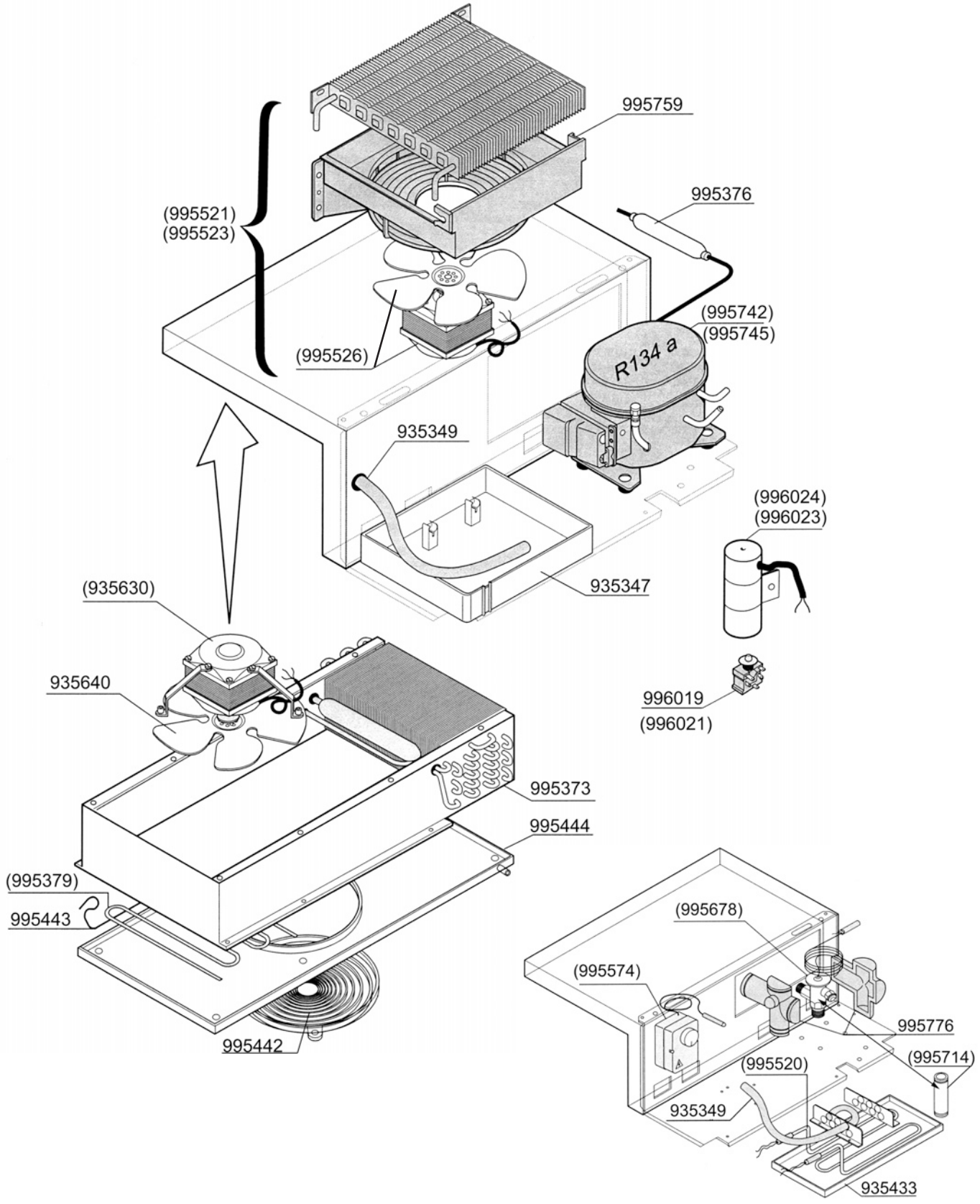
Friulinox Kühlschränke / Tiefkühlschrank
Friulinox cooler / freezer
Friulinox réfrigérateur / congélateur

Mod. AR7 / AF7 / AFR7 / AR7–P

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
930.185	Plastikschutzkappe für Tür	Plastic cover for door	Protection plastique pour porte
935.057	Feder rechts Tür AR7 links Tür AR6	Spring for right door AR7 left door AR6	Ressort/Porte droite AR7 gauche AR 6
935.058	Feder links Tür AR7 rechts Tür AR6	Spring for left door AR7 right door AR6	Ressort/Porte gauche AR7 droite AR6
935.234	Wandschiene vorne für Roste AF/AR7 (lang) 1360 mm	Bracket front for shelf AF/AR7 (long size) 1360 mm	Support avant pour grille AF/AR7 (long) 1360 mm
935.235	Wandschiene vorne für Roste AF/AR7 (halb) 590 mm	Bracket front for shelf AF/AR7 (half size) 590 mm	Support avant pour grille AF/AR7 (half size) 590 mm
935.236	Wandschiene hinten für Roste AF/AR7 (lang) 1360 mm	Bracket back side for shelf AF/AR7 (long size) 1360 mm	Support arrière pour grille AF/AR7 (long) 1360 mm
935.237	Wandschiene hinten für Roste AF/AR7 (halb) 590 mm	Bracket back side for shelf AF/AR7 (half size) 590 mm	Support arrière pour grille AF/AR7 (half size) 590 mm
935.250	CNS–Tür	Door	Porte
935.251	Halbe–Tür CNS/CNS	Half door	Demi–porte
935.255	Tür weiss–CNS	Door white	Porte blanche
935.256	Halbe Tür weiss –CNS	Half door white	Porte
935.306	Dichtung für grosse Tür (1506 x 678 mm)	Gasket (1506 x 678 mm)	Joint (1506 x 678 mm)
935.307	Dichtung für kleine Tür (730 x 678 mm)	Half–door gasket (730 x 678 mm)	Joint de demi–porte (730 x 678 mm)
935.308	Oberes Scharnier rechts	Hinge upper right	Charnière en haut à droite
935.309	Oberes Scharnier links	Hinge upper left	Charnière en haut à gauche
935.310	Unteres Scharnier rechts	Hinge bottom right	Charnière en bas à droite
935.311	Unteres Scharnier links	Hinge bottom left	Charnière en bas à gauche
935.312	Scharnier halbe Tür rechts	Hinge right	Charnière à droite
935.313	Scharnier halbe Tür links	Hinge left	Charnière à gauche
935.318	CNS–Büchse	Bearing	Ecarteur
935.360	Mikroschalter	Microswitch	Micro interrupteur
935.361	Schloss für halbe Tür	Lock	Serrure
990.025	Gitterrost 650/530 mm	Racks 650/530 mm	Grille 650/530 mm
990.057	Schienenpaar 650 mm lang für Gitterrost	Bracket 650 mm long for racks	Support 650 mm de long pour gille

Friulinox Kühlschränke / Tiefkühlschrank
Friulinox cooler / freezer
Friulinox réfrigérateur / congélateur

Mod. AR7 / AF7 / AFR7 / AR7–P



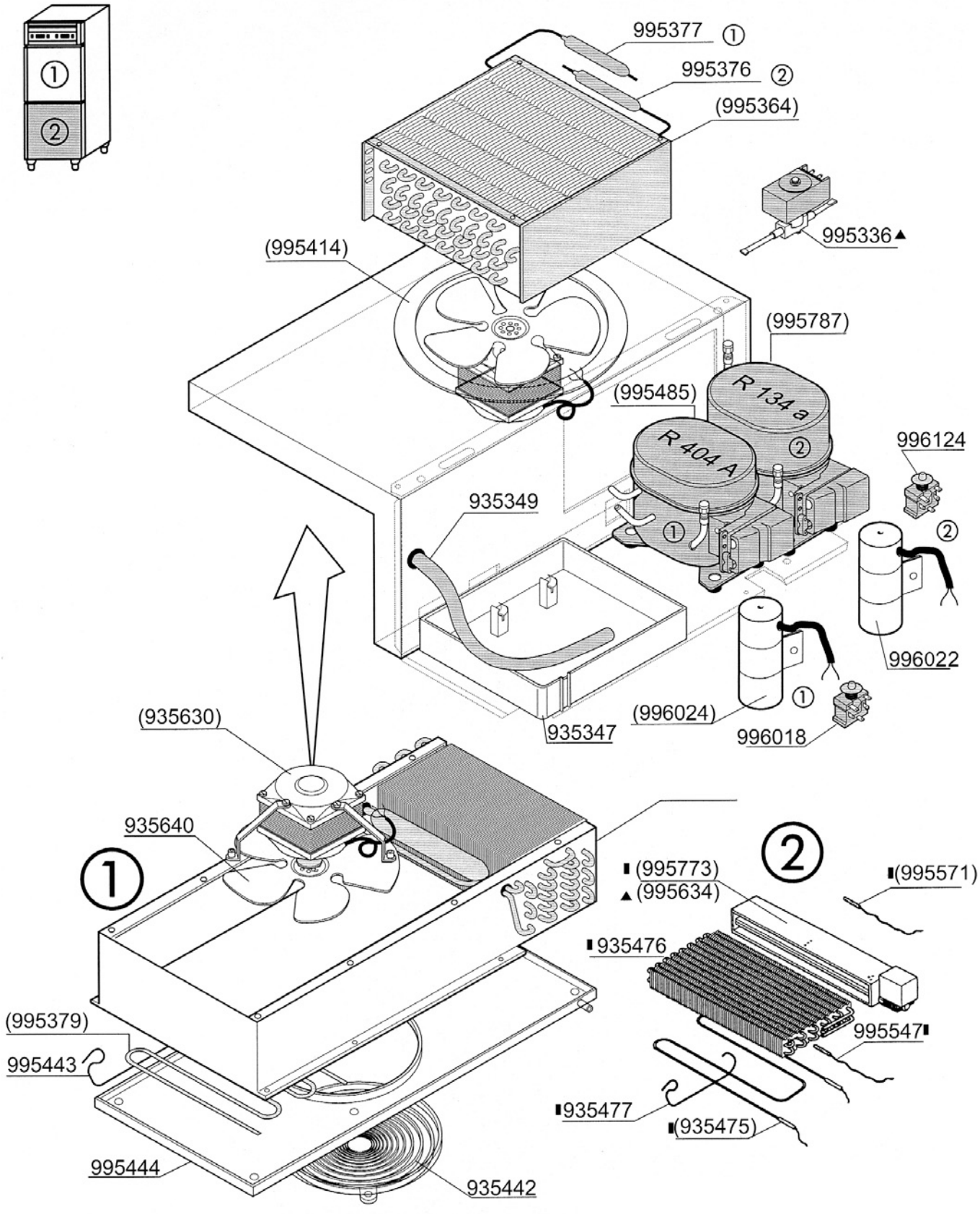
Friulinox Kühlschränke / Tiefkühlschrank
Friulinox cooler / freezer
Friulinox réfrigérateur / congélateur

Mod. AR7 / AF7 / AFR7 / AR7–P

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
935.347	Tauwasserverdunstungsschale AR7	Drip tray AR7	Recipient à gouttes AR7
935.349	Tauwasserablaufrohr rechts (Mod. AR7P)	Tube (mod. AR7P)	Tube (mod. AR7P)
935.433	Tauwasserverdunstungsschale KS ZK (Mod. AR7P)	Drip tray KS ZK (mod. AR7P)	Recipient à gouttes KS ZK (mod. AR7P)
935.630	Motor 10 W 230 V–50/60 HZ mit Befestigungsschraube	Motor 10 W 230 V–50/60 HZ	Moteur 10 W 230 V–50/60 HZ
935.640	Flügelrad 230–23 Absauger 230 23 AA	Blower wheel	Aile du ventilateur
995.338	Elektronischer Reaktor 2x36TNKS	Reactor 2x36TNKS	Réacteure 2x36TNKS
995.340	Neon Lampe 36W L=1200	Neon bulb 36W L=1200	Neon lampe 36W L=1200
995.342	Kabel für Neon Lampe	Cabel	Cable
995.373	Verdampfer 6R–6T AR6–7	Evaproator 6R–6T AR6–7	Evaporateur 6R–6T AR6–7
995.376	Entwässerungsfilter 15Gr.	Dehydrator filter 15Gr.	Filtre deshydrateur 15Gr.
995.379	Verdampferheizung AR7	Heater AR7	Chauffage AR7
995.442	Schutzgitter für Verdampferventilator	Wire rack	Grille
995.443	Fixierungsklammer für Verdampferheizung KS	Clip	Clip
995.444	Verdampferdeckel AR 6–7	Cover AR 6–7	Couvercle AR 6–7
995.455	Plexiglas–Rohr Glastüre	Tube	Tube
995.456	Neonbefestigungsklammer für Glastüre KS	Clip	Clip
995.482	Entässerungsfilter 40GR 6x3	Filter 40GR 6x3	Filtre 40GR 6x3
995.520	Kondenswasser–Heizung AR7 (Mod. AR7P)	Heater AR7 (mod. AR7P)	Chauffage AR7 (mod. AR7P)
995.521	Kondensator STVF 124 verst. Leitblech (Mod.AR7)	Varistor STVF 124 verst. (mod. AR7)	Condensateur STVF 124 verst. (mod. AR7)
995.523	Kondensator STVF194 verst. Leitblech (Mod. AF7)	Varistor STVF194 verst. (mod. AF7)	Condensateur STVF194 verst. (mod. AF7)
995.526	Lüftermotor mit Lüfterfügel STVF 12/20 D=254	Fan motor with fan blade STVF 12/20 D=254	Motor de ventilateur a. aile de ventilateur STVF12/20 D=254
995.574	Termostat F2000+30+90 C (Mod. AR7P)	Thermostat F2000+30+90 C (mod. AR7P)	Thermostat F2000+30+90 C (mod. AR7P)
995.678	Termostatventil 'TNV' 15/–30 C R134A (Mod. AR7P)	Valve 'TNV' 15/–30 C R134A (mod. AR7P)	Valve 'TNV' 15/–30 C R134A (mod. AR7P)
995.714	Düse 0,5 FLICA (Mod. AR7P)	Nozzle (mod. AR7P)	Diffuseur (mod. AR7P)
995.742	Kompresssor B6170ZR 134A (Mod AR7) (Plus–Kühlschrank)	Compressor B6170ZR 134A (mod. AF7)	Compresseur B6170ZR 134A (mod. AF7)
995.745	Kompresssor 17,40 CC (Mod. AF7) (Tief–Kühlschrank)	Compressor 17,40 CC (mod. AF7)	Compresseur 17,40 CC (mod. AF7)
995.759	Leitblech F. Kondensator Statisch/Umluft	Bracket	Support
995.771	Thermostat Ventil TVM R404A	Valve TVM R404A	Valve TVM R404A
995.776	Ventil–Schutz FLICA/Danfoss (Mod. AR7P)	Bracket (mod. AR7P)	Support (mod. AR7P)
996.019	Anlaufrelais Danfoss 117U6010 (Mod AR7)	Relay 117U6010 (mod. AR7)	Relais117U6010 (mod. AR7)
996.021	Anlaufrelais Danfoss 117U6019 (Mod AR7)	Relay 117U6019 (mod. AR7)	Relais 117U6019 (mod. AR7)
996.023	Kondensator Danfoss 117U5015 (Mod. AR7)	Varistor 117U5015 (mod. AR7)	Condensateur 117U5015 (mod. AR7)
996.024	Kondensator EL Danfoss 117U5017 (Mod. AF7)	Varistor 117U5017 (mod. AR7)	Condensateur 117U5017 (mod. AR7)

Friulinox Kühlschränke / Tiefkühlschrank
Friulinox cooler / freezer
Friulinox réfrigérateur / congélateur

Mod. AR7 / AF7 / AFR7 / AR7–P



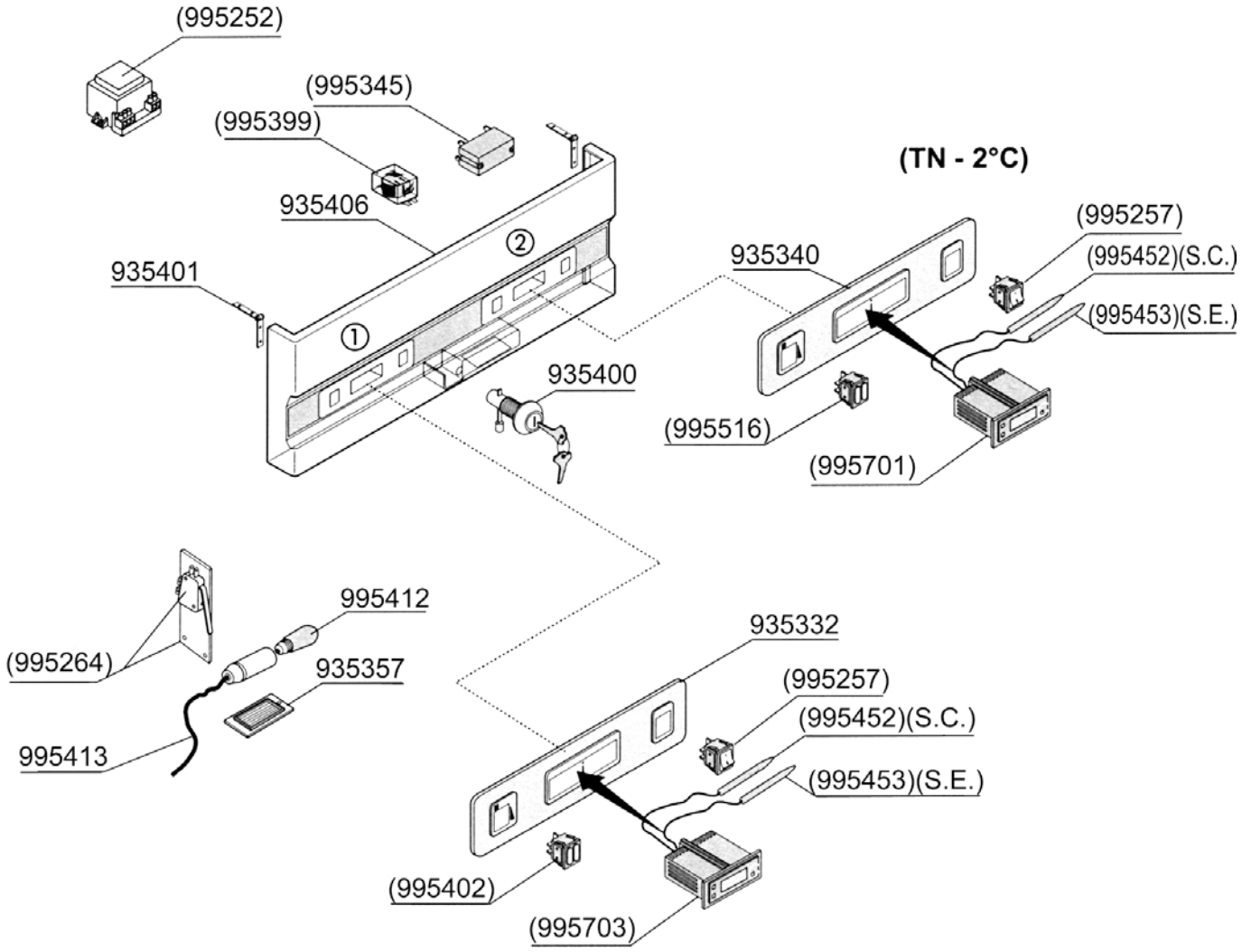
Friulinox Kühlschränke / Tiefkühlschrank
Friulinox cooler / freezer
Friulinox réfrigérateur / congélateur

Mod. AR7 / AF7 / AFR7 / AR7–P

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
935.347	Tauwasserverdunstungsschale AR7	Drip tray	Recipient à gouttes
935.349	Tauwasserablaufrohr rechts	Tube	Tube
935.475	Abtauheizung AR350	Defrost heater AR 350	Resistance de degivrage AR350
935.476	Verdampfer AL–AL Schränke	Evaporator	Evaporateur
935.477	Feder Befestigung Widerstand	Spring	Ressort
935.630	Motor 10 W 230 V–50/60 HZ mit Befestigungsschraube	Motor 230 V	Moteur 230 V
935.640	Fügelrad 230–23" mit Absauger 230 23AA	Blower wheel	Aile du ventilateur
995.336	Solenoide–Ventil 1/4'	Solenoid valve	Valve magnétique
995.364	Kondensator 2Schaltungen KS2T	Dual–circuit condenser AR2T	Condensateur 2 circuits armoire 2T
995.373	Verdampfer 6R–6T AR6–7	Evaporator 6R–6T AR6–7	Evaporateur 6R–6T AR6–7
995.376	Entwässerungsfilter 15GR.	Dehydrator filter	Filtre deshydrateur
995.377	Entässerungsfilter 25GR 6x3	Dehydrator filter 25GR 6x3	Filtre deshydrateur 25GR 6x3
995.379	Verdampferheizung AR7	Heater	Chauffage
995.414	Ventilator ASP NA. 10/20/230/28 KS	Fan motor	Ventilateur
995.442	Schutzgitter Verdampferventilator	Wire rack	Grille
995.443	Fixierungsklammer für Verdampferheizung KS	Clip	Clip
995.444	Verdampferdeckel AR 6–7	Cover	Couvercle
995.485	Kompressor T2155GK (Tief–Kühlschrank)	Compressor T2155GK	Compresseur T2155GK R404A
995.547	Sylicone Rot Fuehler PTC L=5000 Verdampfer	Temperature probe	Thermocouple
995.571	Grauer Fühler L=5000	Temperature probe	Thermocouple
995.634	Querlüfter D=60 L=180	Tangential fan D=60 L=180	Ventilateur tangentiel D=60 I=180
995.773	Querlüfter D=60 L=270	Tangential fan D=60 L=270	Ventilateur tangentiel D=60 I=270
995.787	Kompressor BR 1111Z/TLS6F (Plus–Kühlschrank)	Compressor BP1111Z/TLS6F R134A	Compresseur BP1111Z/TLS6FR134A
996.018	Anlaufrelais Danfoss 117U6005	Relay	Relais
996.022	Kondensator EL Danfoss 117U5014	Varistor	Condensateur
996.024	Kondensator EL Danfoss 117U5017	Varistor	Condensateur
996.124	Anlaufrelais Danfoss 117U6004	Relay	Relais

Friulinox Kühlschränke / Tiefkühlschrank
Friulinox cooler / freezer
Friulinox réfrigérateur / congélateur

Mod. AR7 / AF7 / AFR7 / AR7–P



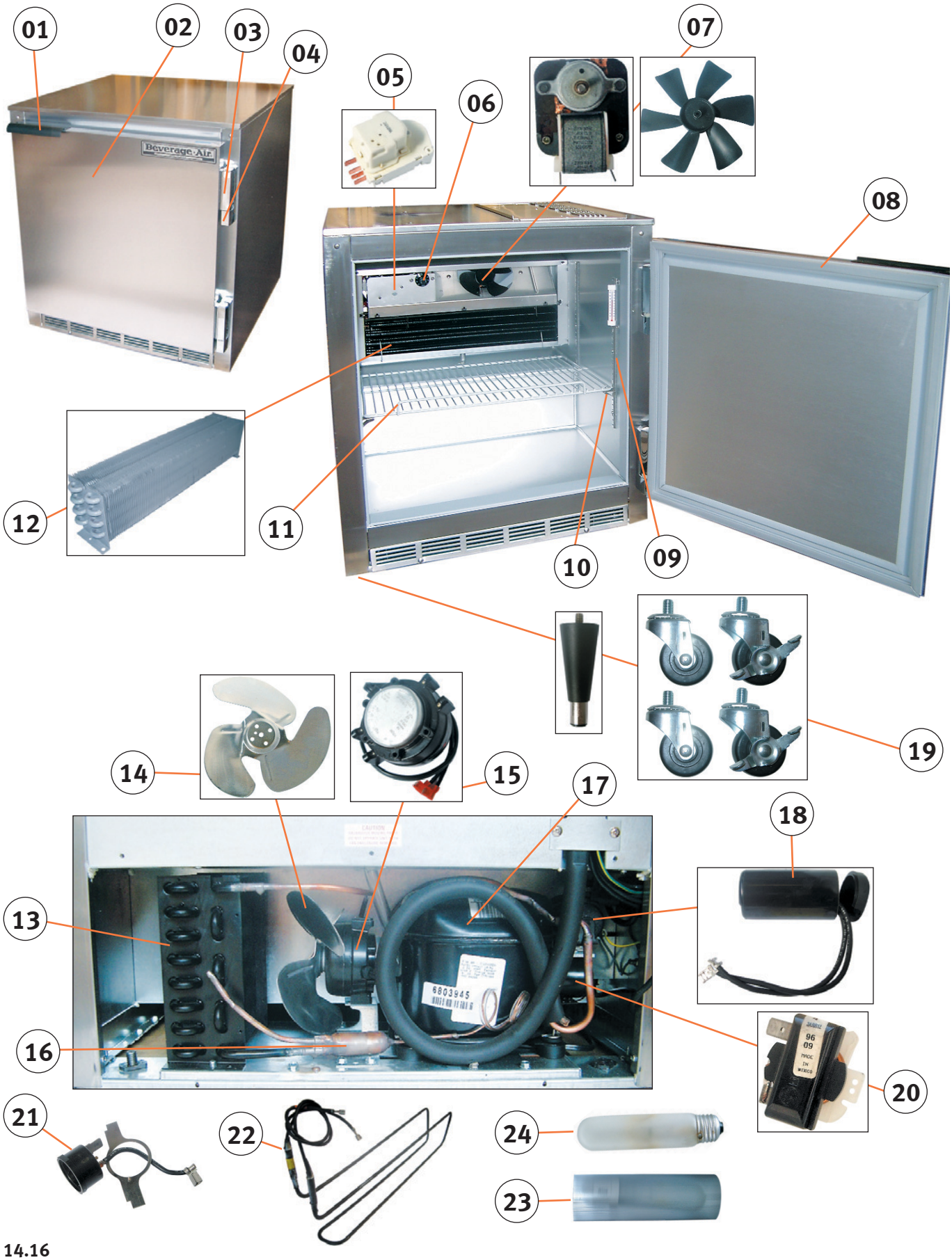
Friulinox Kühlschränke / Tiefkühlschrank
Friulinox cooler / freezer
Friulinox réfrigérateur / congélateur

Mod. AR7 / AF7 / AFR7 / AR7–P

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
935.320	Filtermatte (Schaumstoff)	Filter pad (foam plastic)	Filtre
935.332	Kontrollblende für Tiefkühlschrank	Baffle	Déflécteur
935.340	Kontrollblende für Kühlschrank	Baffle	Déflécteur
935.357	Lampenschutzglas	Light cover	Protection de lampe
935.400	Türschloss	Lock	Serrure
935.401	Scharnierkit Maschinenblende	Hinge	Charnière
935.406	Maschinenblende blau AR7–2T	Baffle	Déflécteur
995.252	Transformator 3VA220/12 V VDE	Transformer	Transformateur
995.257	Hauptschalter grün	Main switch (green)	Interrupteur general vert pour AR
995.264	Tür–Mikroschalter KS	Door microswitch	Micro–interrupteur porte AR
995.345	Leistungsrelais 30–250 V	Power relay 30–250 V	Relais de puissance 30 –250 V
995.399	Relais finder 10 A	Relay 10 A	Relais 10 A
995.402	Kontrollampe gelb TR	Amber light	Lampe jaune
995.412	Rohrlampe 10 W E14	Bulb	Lampe
995.413	Kabel mit Lampenträger	Cable	Cable
995.452	Grauer Fühler L=1500	Temperature probe	Thermocouple
995.453	Fühler PTC rot L=1500 Verdampfer	Temperature probe	Thermocouple
995.516	Grüner Abweiser mit gelber Kontrollleuchte	Amber light	Lampe jaune
995.701	Fernthermostat EWPC974-AR für Mod. AR7-P Kühlschrank (+ Kühlung)	Thermostat EWPC974-AR for model AR7-P refrigerator	Thermostat EWPC974AR
995.703	Fernthermostat Eliwell EWPC-947 Minuskühlung	Digitalthermostat Eliwell EWPC-974 for freezer AF-7	Telethermostat Eliwell EWPC-974
Alte Ausführung:			
995.266	Abtau–Zeitschaltuhr (Bigatti NK) 2–Kanal für Pluskühlung	Defrost timer 2–channel mechanic	Timer Bigatti degivrage gaz
995.339	Abtau–Zeitschaltuhr (Bigatti SB3–82) 3–Kanal für Minuskühlung	Timer Bigatti 50 Hz SB3–82 LT freezer	Timer Bigatti 50 Hz SB3–82 LT freezer
995.385	Regelthermostat für Minus-kühlung	Thermostat for freezer AFR7	Thermostat pour réfrigération (-)
995.395	Regelthermostat für Plus-kühlung	Thermostat for plus refrigeration	Thermostat pour réfrigération (+)

Beverage Air Kühlschrank (UCR)/Gefrierschrank (UCF)
Beverage Air Refrigerator (UCR)/Freezer (UCF)
Beverage Air Refrigerateur (UCR)/Freezer (UCF)

Mod. UCR/UCF



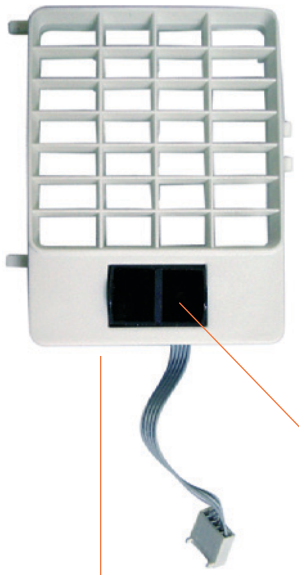
Beverage Air Kühlschrank (UCR)/Gefrierschrank (UCF)
Beverage Air Refrigerator (UCR)/Freezer (UCF)
Beverage Air Refrigerateur (UCR)/Freezer (UCF)

Mod. UCR/UCF

#	UCR	UCF	Bezeichnung	Description	Description
01	719.385.721	**719.385.721**	Türgriff (neu)	Door handle (new)	Poignée (nouveau modele)
02		**719.385.723**	Türe, rechts Edelstahl	Door (right hand)	Porte, droite
03	719.385.746	**719.385.746**	Abdeckung f. Türscharnier	Door hinge cover	Couvercle de protection pour charnière
04	719.385.745	**719.385.745**	Türscharnier	Door hinge	Charnière pour porte
05		**719.385.740**	Auftauschalter	Defroster timer	
06	719.385.749	**719.385.725**	Temperaturregler	Temperature controle	Appareil indicateur de temperature
07	719.385.732	**719.385.732**	Lüfterflügel für Verdampfer	Evaporator fan blade	Aile pour evaporateur
	719.385.733	**719.385.733**	Lüftermotor f. Verdampfer 0.40 A 220 V/50 Hz	Motor fan for evaporator 0.40 A 220 V/50 Hz	Ventilateur pour evaporateur 0.40 A 220 V/50 Hz
08	719.388.219	**719.388.219**	Türdichtung 613 x 582 mm	Gasket door 23-18 x 24 -1/2"	Joint de porte 613 x 582 mm
09	719.385.715	**719.385.715**	Stellschiene, Edelstahl	Pilaster	Support
10	719.385.713	**719.385.713**	Rosthalter	Clips, steel	Support
11	719.385.714	**719.385.714**	Rost, beschichtet	Rack	Grille
12	719.385.748	**719.385.734**	Verdampfer	Evaporator coil	Bobine pour evaporator
13	719.385.731	**719.385.747**	Kondensator (Aggregat)	Condenser coil	Bobine pour condensateur
14	719.385.729	**719.385.729**	Lüfterflügel f. Kondensator	Condenser fan blade	Aile pour condensateur
15	719.385.730	**719.385.730**	Lüftermotor für Kondensator 220 V/50 Hz	Condenser fan motor 220 V/50 Cy	Ventilateur pour condensateur 230 V/50 Cy
16	719.385.727	**719.385.727**	Trockner	Dryer	Sechoir
17	719.385.741		Kompressor 220 V/50 Cy 1/6 PS, SIC AZ0370Y	Compressor 220V/50 cy 1/6 PS, SIC AZ0370Y	Compresseur 220 V/50 cy 1/6 PS, SIC AZ0370Y
17		**719.385.738**	Kompressor 220V/50Hz 1/4 PS, TEC AE2380Z	Compressor 1/4 PS, TEC AE2380Z	Compresseur 1/4 PS, TEC AE2380Z
18	719.385.735	**719.385.735**	Anlaufkondensator 220 V	Capicator 220 V	Capicator 220 V
19	719.385.716	**719.385.716**	Fuss (Satz a 4 St.)	Leg assembly (set of 4)	Pied (lot de 4)
19	717.918.334	**717.918.334**	Rollensatz für UCR/UCF 60 mm	Caster kit UCR/UCF 60 mm	Roue pour UCR/UCF 60 mm
20	719.385.743	**719.385.736**	Relais	Relay	Relais
21	719.385.742	**719.385.737**	Sicherheitsschalter	Overload	Interrupteur de securite
22		**719.385.712**	Heizung 220 V/300 W	Defrost heater 220 V/300 W	Resistance chauffant 220 V/300 W
		719.385.724	Sicherheitsthermostat	High temp. cut-out	Thermostat de securite
23	715.385.036		Abdeckung	Cover assy	Couvercle
24	719.385.750		Glühlampe	Lamp 220 V	Lamp

Franke Airtronic Händetrockner
Franke Airtronic Hand dryer
Franke Airtronic Sèche–mains

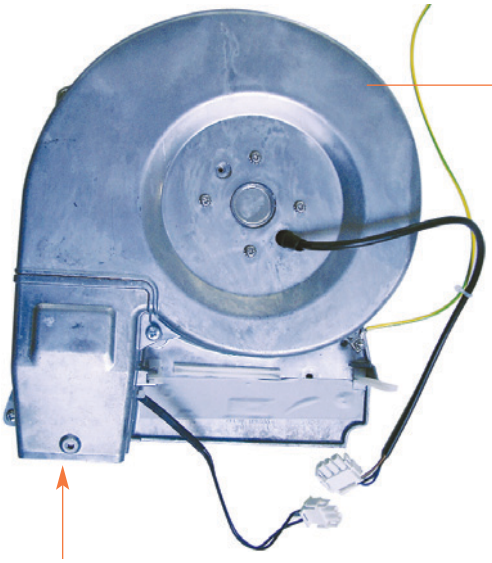
Mod. BS 100



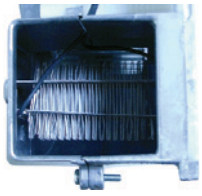
7.286

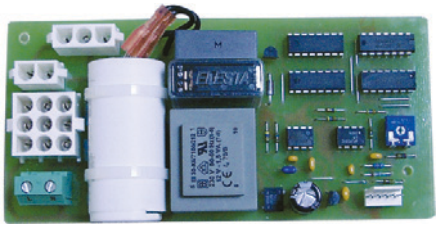
7.284

7.275



7.285





7.283

7.274

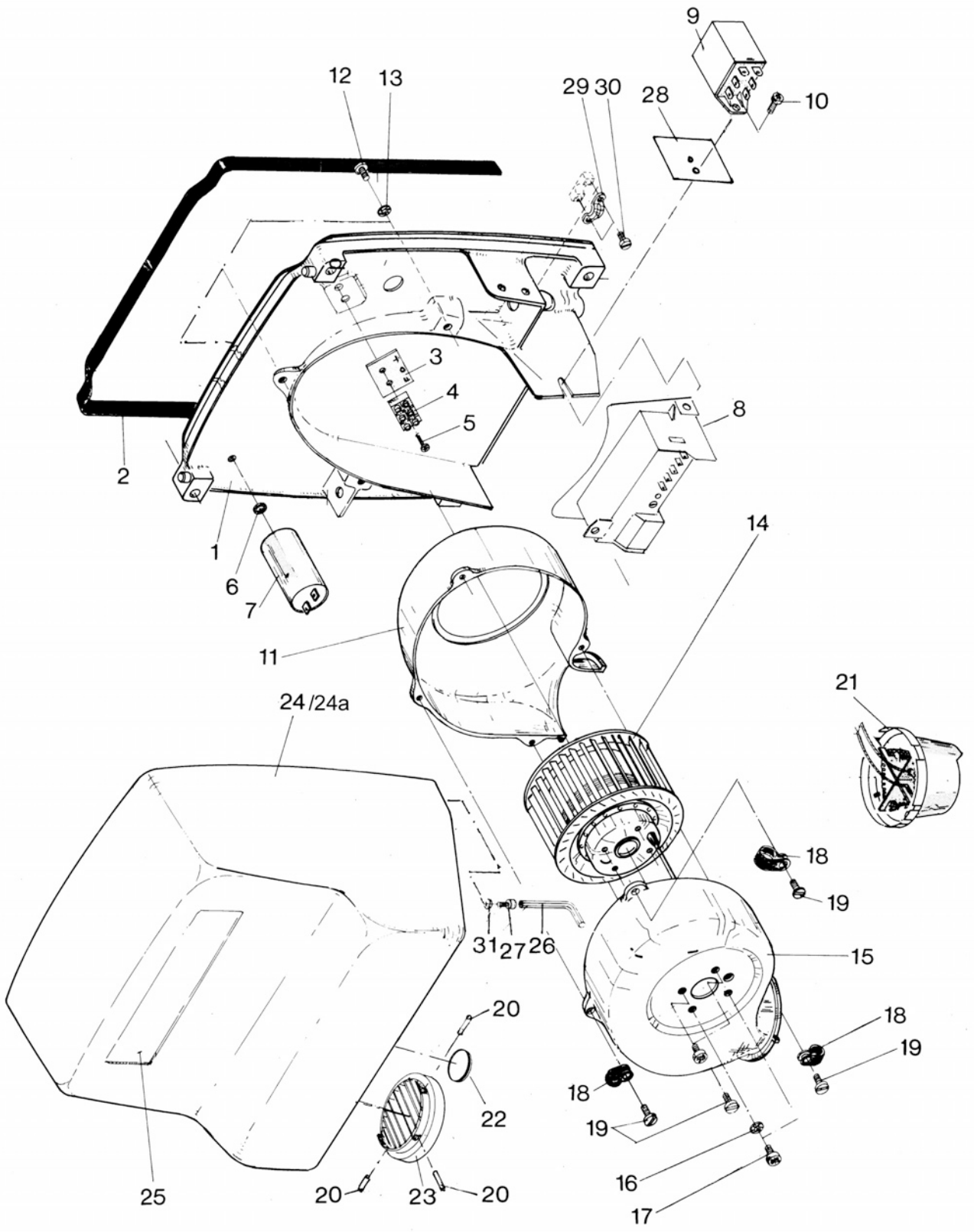
Franke Airtronic Händetrockner
Franke Airtronic Hand dryer
Franke Airtronic Sèche–mains

Mod. BS 100

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
680.174.250	Händetrockner BS 100 280 x 180 x 352 mm, weiss	Franke hand dryer BS 100 280 x 180 x 352 mm, white	Franke seche mains BS 100 280 x 180 x 352 mm
719.38**7.274**	Heizungseinsatz	Heating element	Elément de chauffage
719.38**7.275**	Düse	Nozzle	Ventouse
719.38**7.276**	Haubenschlüssel (nicht abgebildet)	Special key for cover (not shown)	Clef pour boîtier (art. non illustré)
719.38**7.283**	Printsteuerung mit Fotozelle	Control circuit and proximity switch	Commande électronique avec oeuil optoélectronique
719.38**7.284**	Fotozelle	Proximity switch	Oeuil optoélectronique
719.38**7.285**	Radiallüfter	Fan motor	Ventilateur
719.38**7.286**	Haube weiß	Cover white	Couvercle blanche

Dan Dryer Händetrockner
Dan Dryer hand dryer
Dan Dryer sèche–mains

Mod. AE



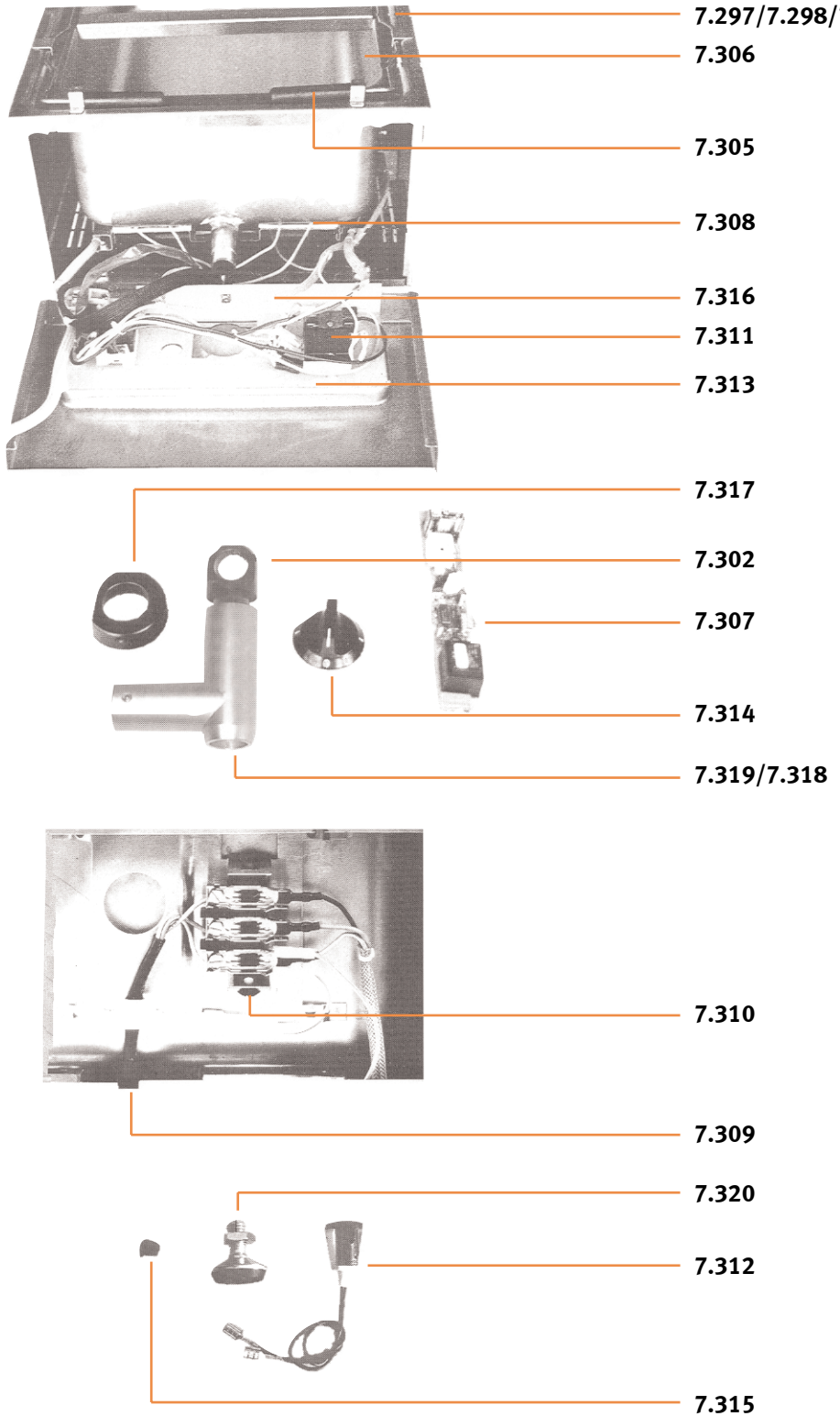
Dan Dryer Händetrockner
Dan Dryer hand dryer
Dan Dryer sèche–mains

Mod. AE

Item#	Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
	201018	Dan Dryer Händetrockner (weiss)	Dan Dryer hand dryer (white)	Dan Dryer sèche–mains (blanc)
	201099	Dan Dryer Händetrockner (Edelstahl)	Dan Dryer hand dryer (stainless steel)	Dan Dryer sèche–mains (inox)
1	**400.01**	Montageplatte	Base	Socle
2	**400.65**	Dichtung	Gasket	Joint
3	**400.97**	Isolierplatte für Klemmleiste	Insulation plate for plinth	Plaquette isolante pour socle
4	**400.96**	Klemmleiste 230 V	Electricity plinth	Connecteur du ventilateur
5	**400.80**	Taptite Schraube M 3 x 16	Screw, 3 x 16 mm, Taptite	Vis, 3 x 16 mm
6	**400.76**	Scheibe für Kondensator	Tooth lock washer for condenser	Rondelle d'étanchéité pour condenseur
7	**400.54**	Kondensator 230 V, 50 Hz	Condenser 230 V, 50 Hz	Condensateur 230 V, 50 Hz
8	**453.53**	Zeitschalter, 230 V, 50 Hz (CE–Modell mit Diode)	Timer, 230 V, 50 Hz (CE–model with diode)	Minuterie, 230 V, 50 Hz (CE–model avec diode)
9	**400.52**	Relais	Relay	Relais
10	**400.68**	Taptite Schraube M 4 x 12	Screw, 4 x 16 mm, Taptite	Vis, 4 x 16 mm
11	**400.02**	Gebläsegehäuse–Ansaug-bereich	Fan scroll–suction side	Couvercle de ventilateur, côté aspiration
12	**400.68**	Taptite Schraube M 4 x 12	Screw	Vis
13	**400.70**	Scheibe A4	Tooth lock washer	Rondelle
14	**400.55**	Motor, 230 V, 50/60 Hz	Motor, 230 V, 50/60 Hz	Moteur, 230 V, 50/60 Hz
15	**400.03**	Gebläsegehäuse–Motoren-bereich	Fan scroll–motor side	Couvercle de ventilateur, côté moteur
16	**400.70**	Scheibe A4	Tooth lock washer	Rondelle
17	**400.66**	Schraube M 4 x 8	Screw, 4 x 8 mm	Vis, 4 x 8 mm
18	**400.98**	Kabelhalter	Wiring attachment	presse-étoupe
19	**400.69**	Taptite Schraube M 4 x 16	Screw, 4 x 16 mm, Taptite	Vis, 4 x 16 mm
20	**400.08**	Kerbestift	Slotted pin	Goujon
21	**401.93**	Heizkörper mit Halter	Heating element with attachment	Elément chauffant avec connection
22	**450.01**	Acryl Rondell	Acrylic circular blank	Plaquette ronde en plastique
23	**400.06**	Ausblaserost	Exhaust grill	Grille
24	**451.05**	Gehäuse–weiß, ohne Ausblaserost etc.	Housing–white	Boitier–blanc
24a	**452.05**	Gehäuse–weiß–komplett	Housing–white–complete	Boitier–blanc–complet
25	**400.85**	Typenschild, selbstklebend (Label)	Nameplate	Plaquette
26	**400.74**	Inbusschlüssel	Allen wrench	Clef Allen
27	**400.73**	Inbusbolzen f. Gehäuse	Allen screw	Vis Allen
28	**400.56**	Isolierunterlage für Relais	Insulation pad for relay	Plaquette isolante pour relais
29	**400.04**	Zugentlastungsbügel	Tensile relief clamp	Serre-câble
30	**400.69**	Schraube, 4 x 16 mm, Taptite	Screw, 4 x 16 mm, Taptite	Vis, 4 x 16 mm

Franke Marinator
Franke marinator
Franke bain marie

Mod. TBE McD's



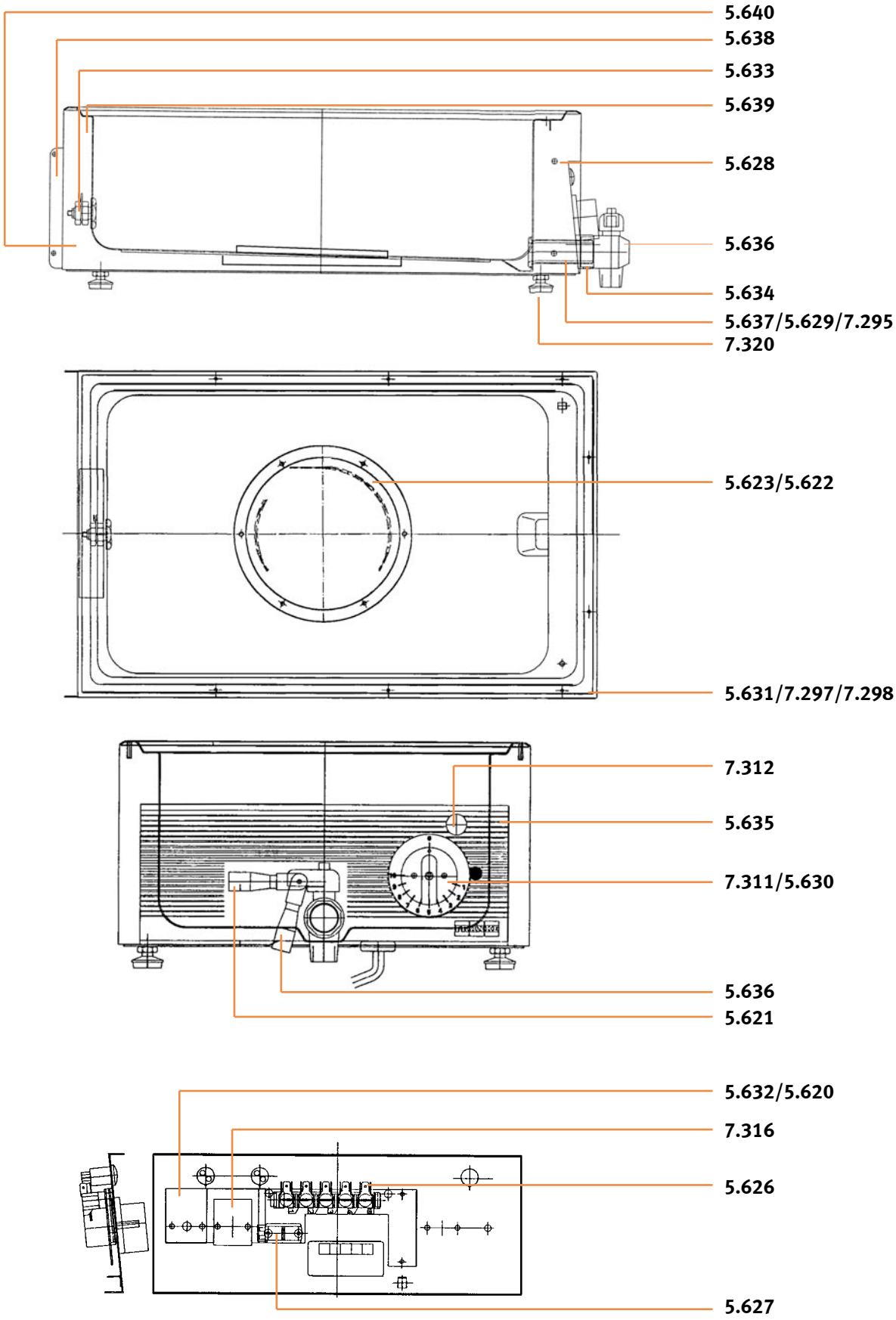
Franke Marinator
Franke marinator
Franke bain marie

Mod. TBE McD's

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
718.38**2.385**	Franke GN–Schale 1/3 x 150 (nicht abgebildet)	Franke GN–Pan 1/3 x 150 (not shown)	Récipient GN–Franke 1/3 x 150 (pas montré)
718.38**2.386**	Franke GN–Schale 1/6 x 150 (nicht abgebildet)	Franke GN–Pan 1/6 x 150 (not shown)	Récipient GN–Franke 1/6 x 150 (pas montré)
718.38**2.536**	Lochblech für 1/3 Schale (nicht abgebildet)	Perforated Plate for 1/3 pan (not shown)	Plaque perforeé pour pan 1/3 (pas montré)
718.38**2.541**	Lochblech mit Teiler für 1/3 Schale (nicht abgebildet)	Perforated Plate (not shown)	Plaque perforeé (pas montré)
719.38**7.295**	O–Ring27 x 2.5 mm für Auslaufrohr (nicht abgebildet)	O–Ring 27 x 2.5 mm (not shown)	Annau 27 x 2.5 mm (pas montré)
719.38**7.296**	Platinenhalter (Kunststoff)	Bracket for marinator	Support pour bain marie
719.38**7.297**	Feder und Sicherungsring (für Spannrahmen)	Spring (for frame)	Ressort (pour cadre)
719.38**7.298**	Bolzen (für Spannrahmen)	Pin (for frame)	Clou (pour cadre)
719.38**7.299**	Halteschiene mit Knopf (schwarz)	Side support (black)	Support lateral (noire)
719.38**7.300**	Wasserbecken (nicht abgebildet)	Bowl (not shown)	Bac (pas montré)
719.38**7.302**	Verschlußstöpsel	Stopper	Bouchon
719.38**7.303**	Zwischensteg (nicht abgebildet)	Divider (not shown)	Barre pan 1/3 (pas montré)
719.38**7.304**	Sicherungshalter (nicht abgebildet)	Fuse holder (not shown)	Porte fusible (pas montré)
719.38**7.305**	Griff	Handle	Poignée
719.38**7.306**	Wasserniveau–Kontrolle	Water level control	Regulateur
719.38**7.307**	Steuerplatine	Print water level control	Circuit eléctrique
719.38**7.308**	Heizelement 220/240 V 700 W	Heating element 220/240 V 700 W	Elément chauffant 220/240 V 700 W
719.38**7.309**	Kabeldurchführung	Cable entry	Tube
719.38**7.310**	Anschlußklemme	Terminal	Terminal
719.38**7.311**	Schalter	Switch	Interrupteur
719.38**7.312**	Kontrollampe, grün	Pilot light, green	Lampe contrôle verte
719.38**7.313**	Sicherheitsthermostat	Safety–thermostat	Thermostat de sécurité
719.38**7.314**	Drehknopf	Knob	Bouton
719.38**7.316**	Regelthermostat	Control thermostat	Thermostat
719.38**7.317**	Rosette	Ring	Anneau
719.38**7.318**	O–Ring Ø 25x2,5	O–Ring Ø 25x2.5	Anneau Ø 25x2,5
719.38**7.319**	Ablaufhahn komplett	Drain cock assembly	Valve complet
719.38**7.320**	Stellfuß	Adjustable leg	Pied
719.38**8.050**	Franke GN–Deckel 1/3 (nicht abgebildet)	Franke GN–Cover 1/3 (not shown)	Franke GN–Couvercle 1/3 (pas montré)
719.38**8.052**	Franke GN–Deckel 1/6 mit Ausschnitt (nicht abgebildet)	Franke GN–Cover 1/6 (not shown)	Franke GN–Couvercle 1/6 (pas montré)
719.38**8.053**	Franke GN–Deckel 1/6 (nicht abgebildet)	Franke GN–Cover 1/6 (not shown)	Franke GN–Couvercle 1/6 (pas montré)

Franke Marinator
Franke marinator
Franke bain marie

Mod. ABM1 (ab 3/99)



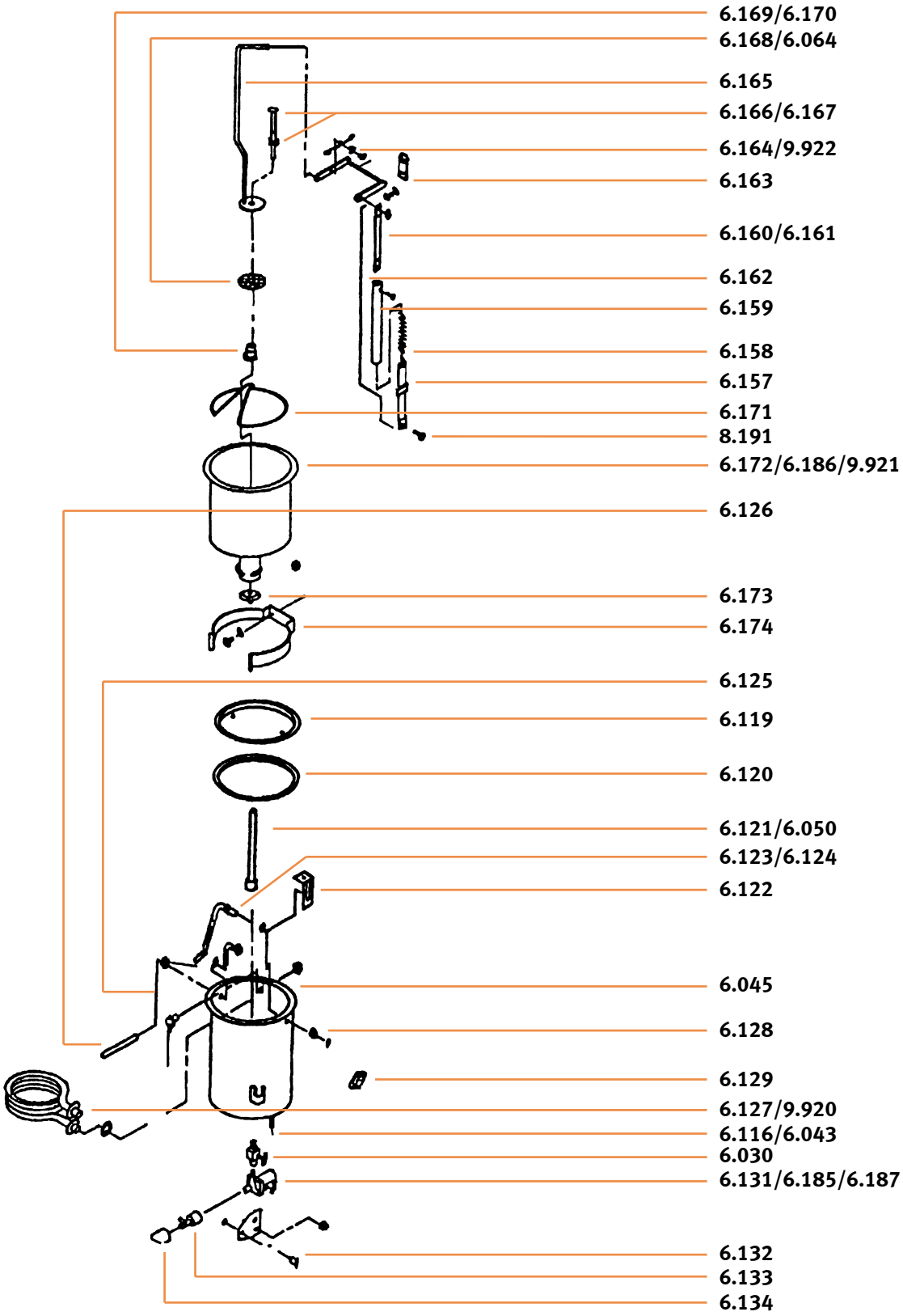
Franke Marinator
Franke marinator
Franke bain marie

Mod. ABM1 (ab 3/99)

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
718.38**2.385**	Frank GN–Schale 1/3–150	Franke GN–pan 1/3–150	Récipient Franke GN 1/3x150
718.38**2.386**	Franke GN–Schale 1/6–150	Franke GN–pan 1/6–150	Récipient Franke GN 1/6x150
718.38**2.536**	Lochblech fuer GN 1/3 Schale	Perforated plate GN 1/3	Plaque perforée GN 1/3
718.38**2.541**	Lochblech mit Teiler	Perforated plate	Plaque perforée
719.38**5.620**	Klemmenträger Niveausteuerung	Snap clamp	Clip
719.38**5.621**	Griff (Kunststoff) für Ablaufhahn	Handle	Poignée
719.38**5.622**	Dichtung für Heizung	Gasket	Joint
719.38**5.623**	Heizung und Sicherheitsthermostat 1800 W 230 V (ab 5/2000)	Heating element 1800 W/230 V	Elément de chauffage 1800 W/230 V
719.38**5.624**	Schraubkappe für Sicherheits-thermostat (nicht abgebildet)	Cup (not shown)	Couvercle (pas montré)
719.38**5.625**	Zwischensteg (nicht abgebildet)	Divider (not shown)	Barre (pas montrée)
719.38**5.626**	Anschlussklemme (5 polig)	Terminal (5 poles)	Terminal (5 pôles)
719.38**5.627**	Zugentlastung	Strain–bushing relief	Presse étoupe
719.38**5.628**	Abdeckkappe	Muffler cap	Couvercle
719.38**5.629**	Gegenmutter 3/4"	Counternut 3/4”	Ecrou 3/4”
719.38**5.630**	Schalter–Knopf	Knob	Bouton
719.38**5.631**	Klemmbügel	Tether	Support
719.38**5.632**	Wasserniveau–Kontrolle mit Summer	Water level control	Régulateur
719.38**5.633**	Flachsonde für Niveau Kontrolle	Thermocouple	Thermocouple
719.38**5.634**	Rosette für Auslauf	Ring	Anneau
719.38**5.635**	Folie zu Paneel	Overlay	Feuille
719.38**5.636**	Ablaufhahn komplett	Drain cock Assembly	Valve Complète
719.38**5.637**	Ablaufrohr 3/4" L=80 mm	Crain tubing 3/4”	Tuyau de vidange3/4”
719.38**5.638**	Rückwand	Back panel	Paroi arrière
719.38**5.639**	Mantel für Haltewinkel	Braket	Support
719.38**5.640**	Behälter mit. Heizung (alte Ausfuehrung)	Reservoir (old version)	Rèservoir (ancien modéle)
719.38**7.295**	O–Ring 27x2,5	O–Ring 27x2,5	Anneau 27x2,5
719.38**7.297**	Feder und Sicherungsring (fuer Spannrahmen)	Spring (for frame)	Ressort (pour cadre)
719.38**7.298**	Bolzen (fuer Spannrahmen)	Pin (for frame)	Clou (pour cadre)
719.38**7.299**	Halteschiene mit Knopf schwarz	Divider with button, black	Barre avec bouton noir
719.38**7.311**	Schalter	Switch	Interrupteur
719.38**7.312**	Kontrollampe grün 250 V	Pilot light green 250 V	Lampe contrôle verte 250 V
719.38**7.316**	Regelthermostat	Control thermostat	Thermostat
719.38**7.320**	Stellfuss	Adjustable leg	Pied
719.38**8.050**	Franke GN–Deckel 1/3	Franke GN–cover 1/3	Franke GN–couvercle 1/3
719.38**8.052**	Franke GN–Deckel 1/6 mit Ausschnitt	Franke GN–cover 1/6 with cut–out	Franke GN couvercle 1/6 avec découpe
719.38**8.053**	Franke GN–Deckel 1/6	Franke GN–cover 1/6	Franke GN–Couvercle 1/6

Karma Choco–Matic Kakaomaschine
Karma Choco–Matic whipped hot chocolate dispenser
Karma Choco–Matic machine à chocolat chaud

Mod. 752 MD



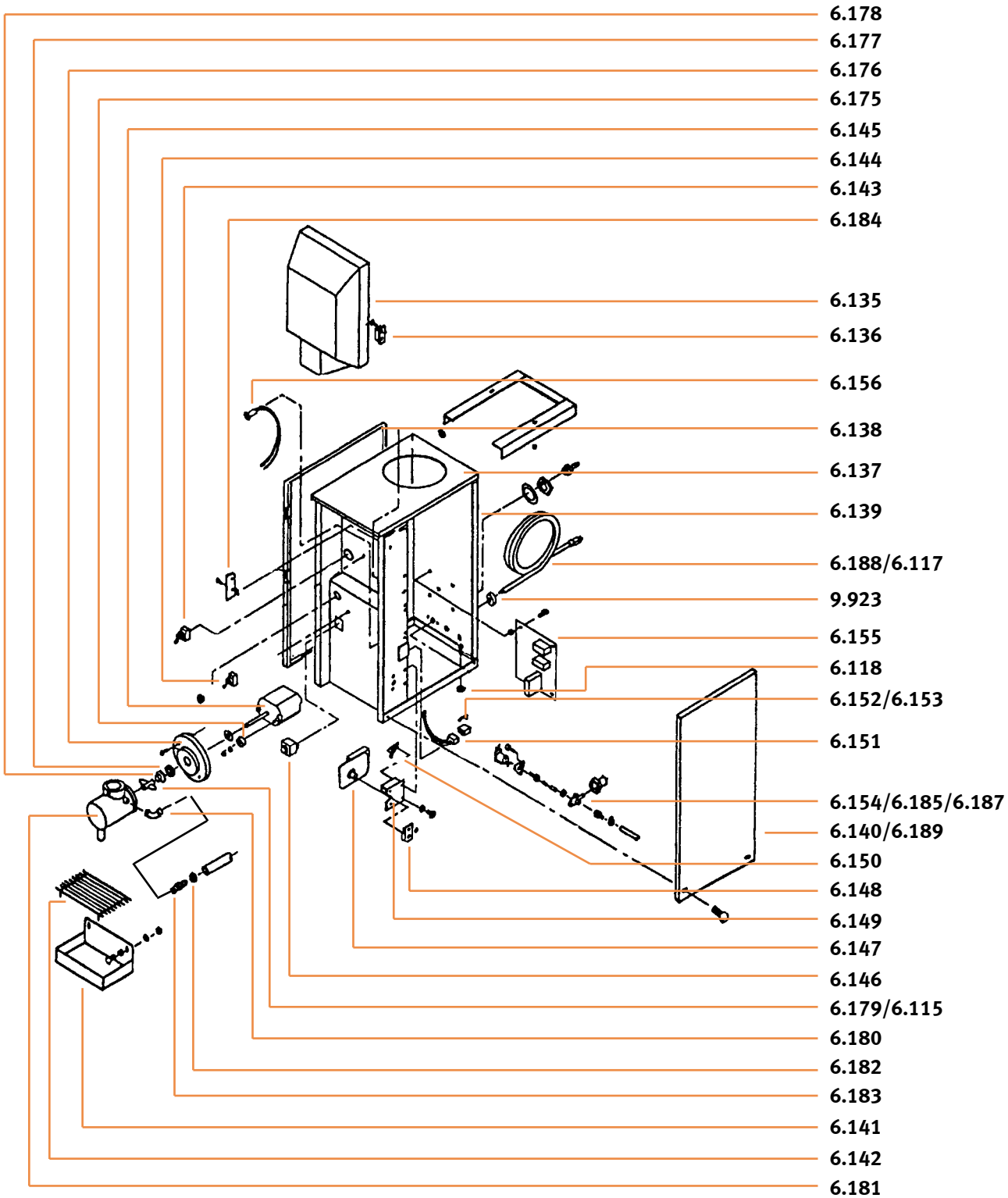
Karma Choco–Matic Kakaomaschine
Karma Choco–Matic whipped hot chocolate dispenser
Karma Choco–Matic machine à chocolat chaud

Mod. 752 MD

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
719.38**6.043**	Verschraubung für Wassertank-entleerung (best. aus 3 Teilen)	Drain fitting with nut metal washer and silicone washer	Bouchou avec rondell et ecrou pour reservoir
719.38**6.045**	Wassertank	Watertank	Reservoir
719.38**6.046**	Dichtungsscheibe mit Unterlegscheibe (neu ab Okt. 98)	Plunger and washer kit (new since okt.98)	Joint avec rondelle (nouveau Typ depuis okt 98)
719.38**6.050**	Standrohr (dünn–gebogen neu)	stand tube	tube
719.38**6.116**	Verschraubung für Wassertank-auslass (best. aus 3 Teilen)	Connector, nut and washer	Bouchou a vis avec rondelle et ecron
719.38**6.119**	Wassertankabdeckung	Water tank cover	Couvercle pour récipient
719.38**6.120**	Dichtung	Cover gasket	Joint
719.38**6.121**	Standrohr dick, (alte Ausführ.)	Stand tube assy	Tube
719.38**6.122**	Halter für Deckel	Tank bracket	Support pour couvercle
719.38**6.123**	Einlaßrohr	Inlet tube assy	Tube d'admission
719.38**6.124**	Überlaufrohr	Overflow tube assy	Tube de trop–plein
719.38**6.125**	Meßfühler	Probe sensor assy	Sonde
719.38**6.126**	Silikonschlauch (Überlauf)	Air tube vend valve	Tuyau (trop–plein)
719.38**6.127**	Heizelement 240 V	Heater 240 V	Elément de chauffage 240 V
719.38**6.128**	Silikonschlauch (Zulauf)	Inlet waterline	Tuyau (admission)
719.38**6.129**	Thermostat	Thermostat	Thermostat
719.38**6.130**	Nadelventil	Needle valve	Valve
719.38**6.131**	Ablaßmagnetventil 240 V	Dispense valve 240 V	Valve d'écoulement 240 V
719.38**6.132**	Sicherheitsthermostat	Hi–limit thermostat	Thermostat de sécurité
719.38**6.133**	Anschlußstück, Plastik	Dispense valve fitting	Raccord en plastique
719.38**6.134**	Silikonschlauch (Auslauf)	Dispensing tube	Tuyau d'écoulement
719.38**6.157**	Stange unten	Bottom connecting arm	Bras de connexion en bas
719.38**6.158**	Feder	Spring	Ressort
719.38**6.159**	Rohrverbindungsstange	Tube connecting arm	Bras de connexion tuyau
719.38**6.160**	Stange oben	Top connecting arm	Bras de connexion en haut
719.38**6.161**	Verbindungsstangen mit Feder komplett	Connecting arm assy with spring	Bras de connexion avec ressort–complet
719.38**6.162**	Stangen komplett	Rod–arm assy	Barre complète
719.38**6.163**	Halter	Rod mounting bracket	Support
719.38**6.164**	Feder	Spring	Ressort
719.38**6.165**	Stange mit Scheibe	Plunger and disc assy	Barre avec disque
719.38**6.166**	Stange kurz	Product seal rod	Barre courte
719.38**6.167**	Mutter aus Plastik	Retaining nut	Ecrou en plastique
719.38**6.168**	Lochscheibe	Plunger disc	Disque perforée
719.38**6.169**	Buchse	Retaining sleeve	Ecarteur
719.38**6.170**	Portioniergestänge komplett	Plunger rod assy	Barres complètes
719.38**6.171**	Klammer	Product seal retainer	Support
719.38**6.172**	Schokoladenbehälter	Product housing	Récipient
719.38**6.173**	Dichtung	Product seal	Joint
719.38**6.174**	Klammer	Product retainer clip	Clip
719.38**6.185**	Spule 240 V	Coil 240 V	Bobine 240 V
719.38**6.186**	Schokoladenbehälter komplett	Product housing assembly	Récipient complet
719.38**6.187**	Reparatursatz für Magnetventil	Valve repair kit	Kit de réparation pour valve
719.38**8.191**	Befestigungsbolzen	Mounting bolt	Boulon
719.38**9.920**	Unterlegscheibe (weiss aus Kunststoff zu Heizelement)	Washer	Rondelle
719.38**9.921**	Deckel für Schokoladenbehälter	Cover for product housing	Couvervle pour recipient
719.38**9.922**	Schraube für 6164 6–32 x1/4"	Screw for 6164 6–32 x1/4"	Vis pour 6164 6 32 x1/4"

Karma Choco–Matic Kakaomaschine
Karma Choco–Matic whipped hot chocolate dispenser
Karma Choco–Matic machine à chocolat chaud

Mod. 752 MD



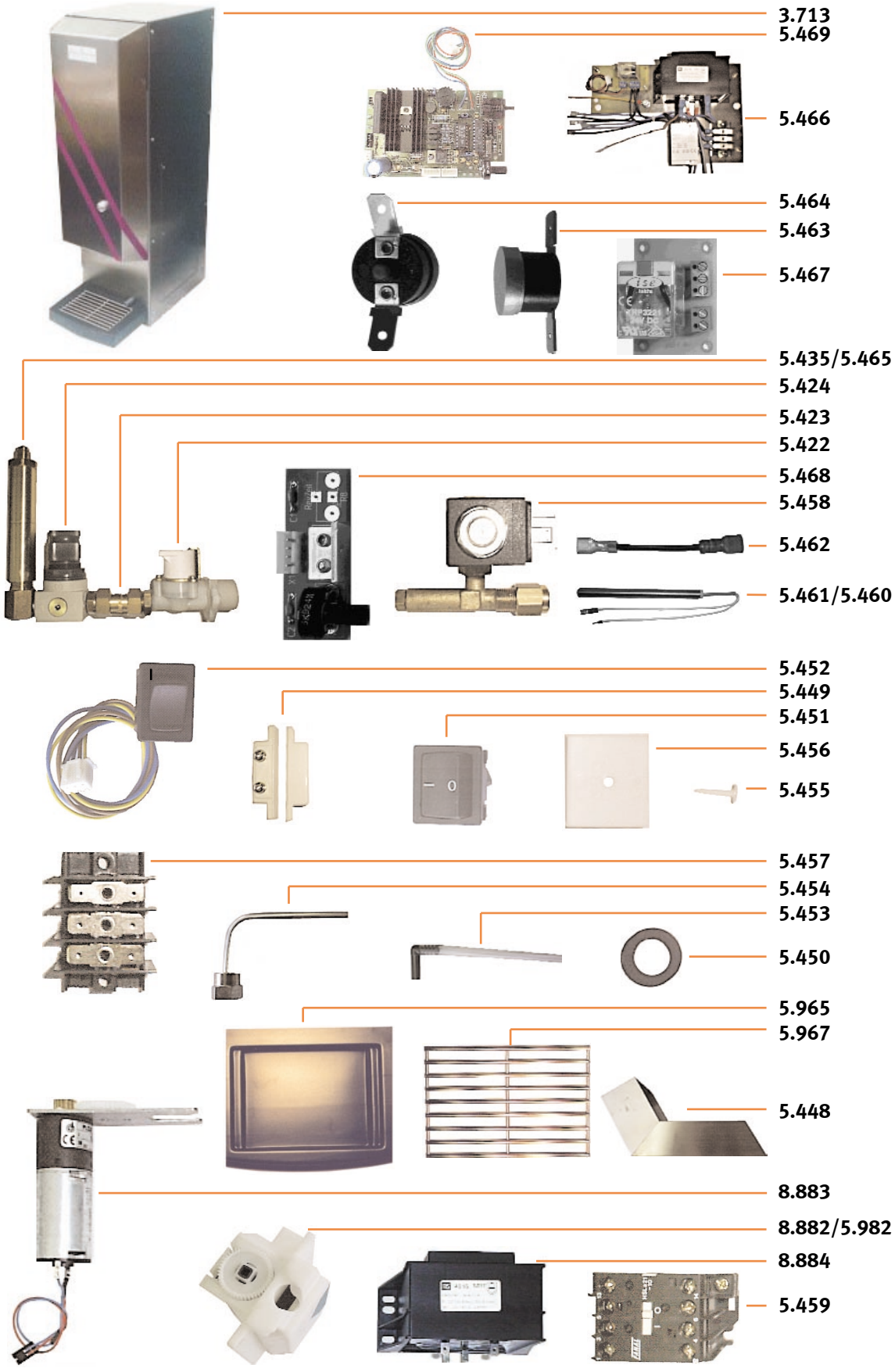
Karma Choco–Matic Kakaomaschine
Karma Choco–Matic whipped hot chocolate dispenser
Karma Choco–Matic machine à chocolat chaud

Mod. 752 MD

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
719.38**6.115**	Abstandshülse zu Rührwerkflügel	Spacer behing whipper blade	Douille distance derriere ailette moteur d'agitador
719.38**6.117**	Kupplung am Gerät	Quick connect fitting	Connecteur de l'eau à la machine
719.38**6.118**	Gummifuß (Satz a 4)	Bumper foot	Pied
719.38**6.135**	Türe	Door assy	Porte
719.38**6.136**	Türmagnet	Magnetic catch	Aimant de porte
719.38**6.137**	Abdeckung	Top panel	Couverture en haut
719.38**6.138**	Seitenblech links	Left side panel	Plaque latérale à gauche
719.38**6.139**	Rückwand	Back panel	Plaque en arrière
719.38**6.140**	Seitenblech rechts	Right side panel	Plaque latérale à droite
719.38**6.141**	Tropfschale	Drip tray	Récipient à gouttes
719.38**6.142**	Tropfschalengitter	Drip tray grille	Grille pour récipient
719.38**6.143**	Kippschalter oben	Portable/waterline connected switch	Interrupteur en haut
719.38**6.144**	Hauptschalter	Master ON/OFF switch	Interrupteur principal
719.38**6.145**	Rührwerkmotor 240 V	Whipper motor 240 V	Moteur mélangeur
719.38**6.146**	Startschalter grün	Dispense switch	Interrupteur vert
719.38**6.147**	Produktmotor 240 V	Product motor 240 V	Moteur 240 V
719.38**6.148**	Verbindungsstück	Arm and motor link	Raccord
719.38**6.149**	Halter für Mikroschalter	Switch bracket	Support pour microrupteur
719.38**6.150**	Mikroschalter	Cam switch	Microrupteur
719.38**6.151**	Kabel für Relais 240 V	Relay harness 240 V	Câble pour relais 240 V
719.38**6.152**	Relais	Relay	Relais
719.38**6.153**	Klammer für Relais	Relay clip	Clip pour relais
719.38**6.154**	Einlaßmagnetventil 240 V	Inlet valve 240 V	Valve d'admission 240 V
719.38**6.155**	Sensorplatine 240 V	Sensor board 240 V	Circuit électrique 240 V
719.38**6.156**	Kontroll–Lampe rot	Pilot light assy 240 V	Lampe de contrôle rouge
719.38**6.175**	Unterlegscheibe	Slinger washer	Rondelle
719.38**6.176**	Motorbefestigungsplatte Plastik	Blender base	Fixation en plastique pour moteur
719.38**6.177**	Mischerdichtung	Blender seal	Joint
719.38**6.178**	Wellendichtung	Shaft seal	Joint
719.38**6.179**	Rührwerkflügel	Whipper blade	Aîle
719.38**6.180**	Winkelschlauch Plastik	Water vend elbow	Coude en plastique
719.38**6.181**	Mischergehäuse Plastik	Blender housing	Boîte en plastique
719.38**6.182**	Schlauchklemme	Hose clamp	Pince tuyau
719.38**6.183**	Schlauchverbindung	Hose connector	Raccord tuyau
719.38**6.184**	Einstellplatte	Richer/Leaner adjustment	Plaque de réglage
719.38**6.185**	Spule 240 V	Coil 240 V	Bobine 240 V
719.38**6.187**	Reparatursatz für Magnetventil	Valve repair kit	Kit de réparation pour valve
719.38**6.188**	Schlauch mit Kupplung komplett	Hose and cupling assembly	Tuyau complet
719.38**6.189**	Schaubild	Translite	Translite
719.38**9.923**	Stöpsel für Wassertankentleerung	Plug	Bouchon

Roelofsen Kakaomaschine
Roelofsen hot chocolate dispenser
Roelofson machine à chocolat chaud

Mod. HR–150



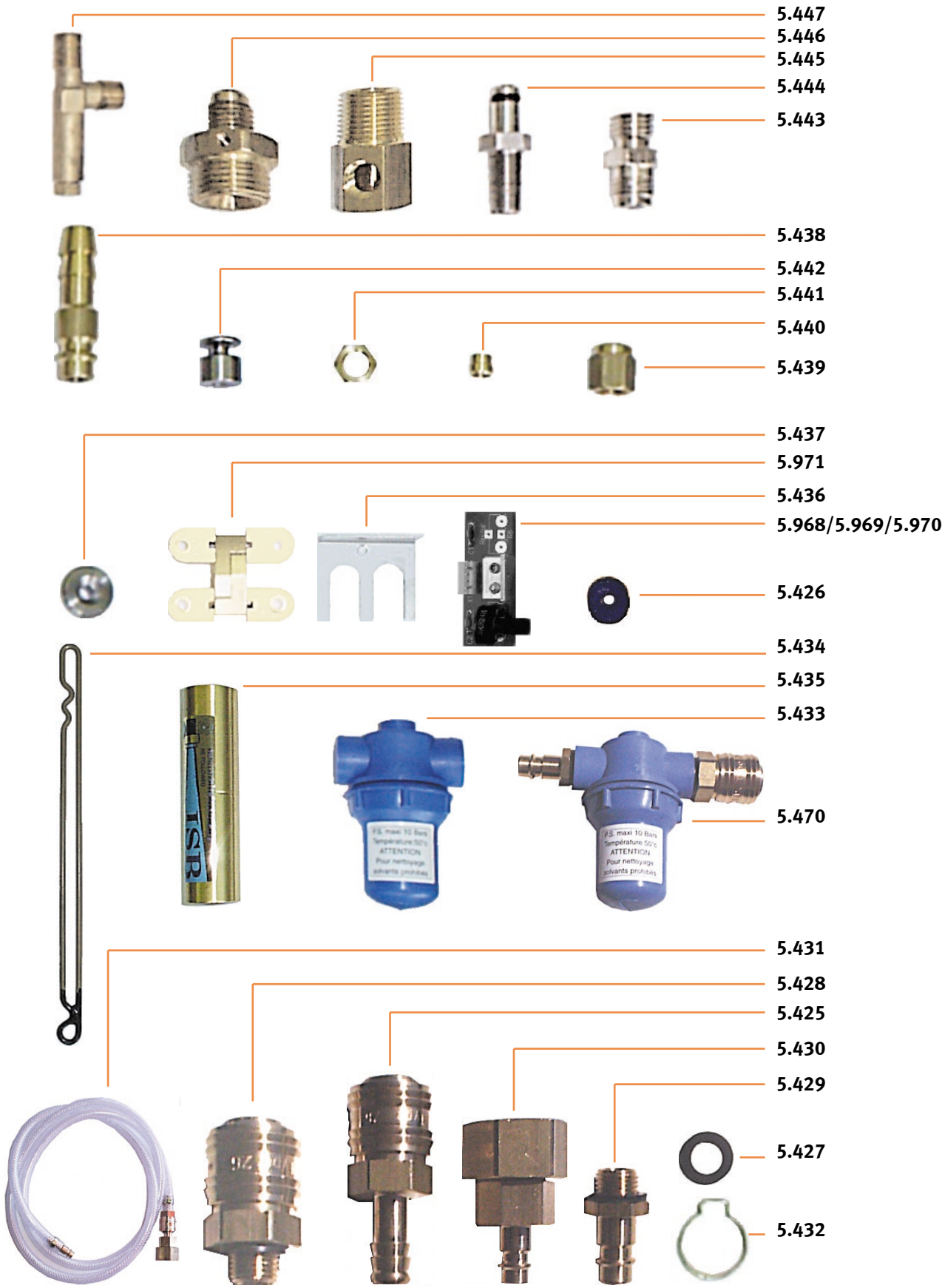
Roelofsen Kakaomaschine
Roelofsen hot chocolate dispenser
Roelofson machine à chocolat chaud

Mod. HR–150

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
718.38**3.713**	Kakomaschine komplett	Hot Chocolate Dispenser assembly	Maschine à Chocolat Chaud complète
719.38**5.422**	Wassermagnetventil	Water solenoid valve	Valve magnetique
719.38**5.423**	Rueckschlagventil	Check valve	Valve
719.38**5.424**	Druckregler	Pressur controller	Régulateur de pression
719.38**5.435**	Kalkschutz System	Scale buster	Système anti–tartre
719.38**5.448**	Halter fuer Produktbeutel	Bag container	Conteneur bag
719.38**5.449**	Magnetkontakt	Magnetic interrupter	Contact magnétique
719.38**5.450**	O–Ring	O–Ring	Anneau O
719.38**5.451**	Hauptschalter	Switch power	Interrupteur arrêt/marche
719.38**5.452**	Schalter komplett	Switch assembly	Commutateur complet
719.38**5.453**	Ablaufschlauch	Discharge hose	Tuyau d'écoulement
719.38**5.454**	Anschlussrohr	Connecting pipe	Tuyau de raccordement
719.38**5.455**	Befestigungsstift	Clamping bolt	Goupille de fixation
719.38**5.456**	Abdeckkappe	Cover	Couvercle
719.38**5.457**	Steckleiste	Plug connection	Connecteur plat
719.38**5.458**	Wasserventil	Watervalve	Valve
719.38**5.459**	Schutzrelais	Relay contactors	Relais de protection
719.38**5.460**	Heizelement 1250 W	Heating cartrige 1250 W	Cartouche chauffante 1250 W
719.38**5.461**	Heizelement 500 W	Heating cartrige 500 W	Cartouche chauffante 500 W
719.38**5.462**	Kabel fuer Thermostate	Cabel thermostats	Câble thermostat
719.38**5.463**	Thermostat	Thermostat	Thermostat
719.38**5.464**	Sicherheitsthermostat 155°C	Hi limit thermostat 155°C	Thermostat de sécurité 155°C
719.38**5.465**	Druckregler komplett	Pressur controller assembly	Régulateur de pression complet.
719.38**5.466**	Montageplatte komplett	Plate assembly	Plaque de montage complet
719.38**5.467**	Steuerrelais	Relay	Relais
719.38**5.468**	Regelplatine	Control board	Circuit imprimé
719.38**5.469**	Hauptplatine	Control board	Circuit électrique
719.38**5.965**	Tropfschale	Drip tray	Égouttoir
719.38**5.967**	Tropfschalengitter	Grille drain pan	Grille pour égouttoir
719.38**5.982**	Pumpendeckel	Cover for pump	Couvercle pour pompe
719.38**8.882**	Wave–Pumpe	Wave–Pump	Wave–Pompe
719.38**8.883**	Motor Komptett	Motor assembly	Moteur complet
719.38**8.884**	Transfomator	Transformer	Transformateur

Roelofsen Kakaomaschine
Roelofsen hot chocolate dispenser
Roelofson machine à chocolat chaud

Mod. HR–150



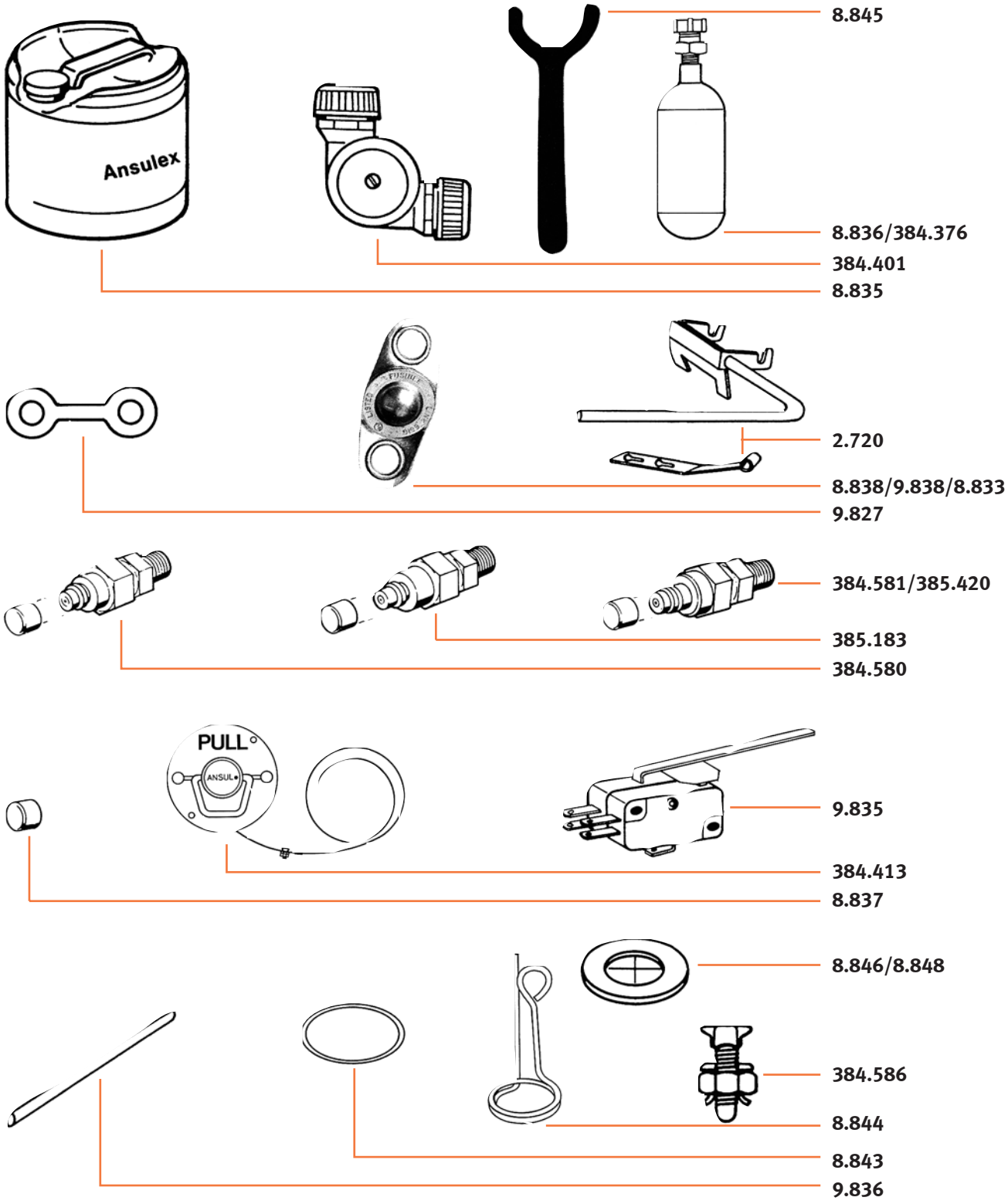
Roelofsen Kakaomaschine
Roelofsen hot chocolate dispenser
Roelofson machine à chocolat chaud

Mod. HR–150

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
719.38**5.425**	Schnellverschluss mit Tuelle	Quick disconnect	Embrayage
719.38**5.426**	Gummifuss	Rubber foot	Pied en caoutchouc
719.38**5.427**	Dichtung	Gasket	Joint
719.38**5.428**	Schnellverschluss	Quick connection	Bridge à fermeture rapide
719.38**5.429**	Stecktuelle	Quick connection	Raccord
719.38**5.430**	Wasseranschluss Adapter	Water connection	Adaptateur branchement d'eau
719.38**5.431**	Wasserschlauch komplett	Watertube assembly.	Toyau d'eau complet
719.38**5.432**	Schlauchklemme	Clamp	Collier de serrage
719.38**5.433**	Entkalkungsbehaelter	Decalcifying container	Récipient de détartrage
719.38**5.434**	Tuerfeder	Doorhandle spring	Ressort (porte)
719.38**5.435**	Kalkschutz System	Scale buster	Système anti–tartre
719.38**5.436**	Thermostatbefestigung	Mounting thermostat	Fixation thermostat
719.38**5.437**	Bolzen (Tuer)	Bolt (door)	Boulon (porte)
719.38**5.438**	Stecktuelle	Quick connection	Raccord
719.38**5.439**	6–Kantmutter 1/8"	6–squared nut 1/8"	Écrou hexagonal 1/8"
719.38**5.440**	Klemmhuelse	Clamp sleeve	Douille de serrage
719.38**5.441**	Kontermutter 1/8"	Check nut	Contre–écrou
719.38**5.442**	Bolzen (Gehaeuse)	Bolt (housing)	Boulon (châssis)
719.38**5.443**	Adapter 1/2" x 1/4"	Adapter 1/2" x 1/4"	Adapteur 1/2" x 1/4"
719.38**5.444**	Wassernippel VA	Waternipple	Raccord d'eau
719.38**5.445**	Spezial–Adapter	Apapter special	Adapteur spécial
719.38**5.446**	Adapter R1/2" x 1/2"	Adapter R1/2" x 1/2"	Adapteur R1/2" x 1/2"
719.38**5.447**	Sicherheitsventil	Safty valve	Valve de sécurité
719.38**5.470**	Entkalkungseinheit Komplett	Decalcifying container assembly	Récipient de détartrage complet
719.38**5.968**	Druckknopf	Push button	Bouton–poussoir
719.38**5.969**	Feder fuer Druckknopf	Spring for push botten	Ressort pour bouton
719.38**5.970**	Sicherungsring fuer Druckknopf	Safty ring for push bouton	Anneau de sûreté pour bouton
719.38**5.971**	Scharnier	Hinge	Charnière

Ansul Feuerlöschanlage, flüssig
Ansul fire protection system, liquid
Système d'extinction d'incendie Ansul, liquide

Mod. R–102



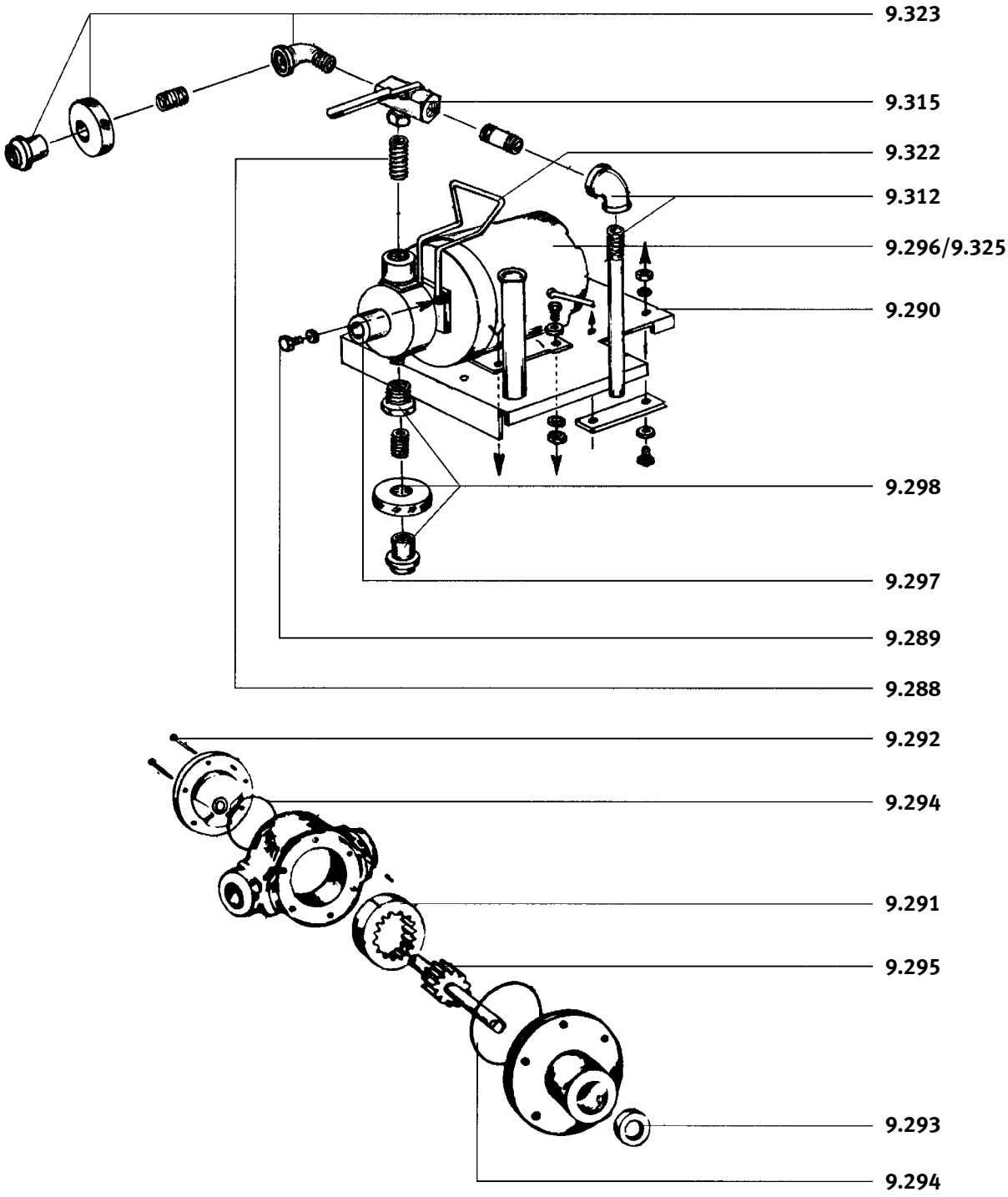
Ansul Feuerlöschanlage, flüssig
Ansul fire protection system, liquid
Système d'extinction d'incendie Ansul, liquide

Mod. R–102

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
384.357	Löschmittel–Tank (Edelstahl) m. Steigrohr (nicht abgebildet)	Tank (stainless steel (not shown)	Reservoir (inox) (art. non illustré)
384.366	Hülse für Seil (Kupfer)	Pression Tube	Presse étoupe p. câble
384.368	Aufkleber Handauslösung (deutsch)	Adhesive hand pull (german)	Autocokant déclenchement mon.(Allemand)
384.375	Steigrohr für Löschmitteltank	Tank adapter ansul	Adapteur ansul
384.376	Treibgasflasche (Frankreich)	Gas bottle (Frankreich)	Bouteile de nitrogene
384.401	Seilumlenkrolle	Pulley elbow	Rouleau guide–câble
384.413	Handauslöseeinheit mit Drahtseil (15 m lang)	Remote pull station (15 m long)	Déclancheur (longueur 15 m)
384.433	Schlauch für Löschmittelbeförderung	Hose for ansul	Tuyau pour ansul
384.452	Mechanische Auslöseeinheit (ohne Kasten)	Mechanical trip unit	Unite ome avec micro inclus
384.580	Haubendüse 56922–1	Plenum nozzle 56922–1	Buse de bande 56922–1
384.581	Gerätedüse 56926–1	Appliance nozzle 56926–1	Buse d'outillage 56926–1
384.586	Seilklemme	Split bolt connector	Pince de câble
385.183	Kanaldüse 56923–2W	Duct nozzle 56923–2W	Buse de bande 56923–2W
385.420	Düse 56925–1/2	Nozzle 56925–1/2	Buse de bande 56925–1/2
718.38**2.720**	Spannhebel und Sicherungsbügel	Lock bar and cocking lever assy	Levier de tension avec barre d'arrêt
719.38**8.819**	Druckmindererventil	Pressure regulator	Valve de pression
719.38**8.826**	Druckschlauch 1/4" vom Löschmitteltank zum Druckminderer	Hose 1/4" from static fire tank to pressure reducer	Tuyau flexible 1/4" entre réservoir et régulateur
719.38**8.831**	Drahtseil (15 m lang)	Wire cable (15 m long)	Fil en fer (15 m longue)
719.38**8.832**	Druckausgleichventil (Schweiz)	Valve (Swiss)	Valve (Swiss)
719.38**8.833**	Schmelzlot 74° C (F)	Fusible link 74° C (F)	Coupe–circuit a lampe de plomb 74° C (F)
719.38**8.835**	Löschmittel Ansulex flüssig	Extinguishing liquid Ansulex	Liquide etincteur Ansulex
719.38**8.836**	Treibgasflasche	Gas cartridge	Cartouche pour gaz
719.38**8.837**	Schutzkappe für Düse	Protection hood for diffuser	Chape pour buse
719.38**8.838**	Schmelzlot 138° C/280°	Fusible link 138° C/280°	Coupe–circuit à lamb de lomb 138°C/280°
719.38**8.843**	O–Ring für Tankanschluß	O–Ring	Anneau
719.38**8.844**	Sicherungsbügel	Lock bar	Barre d'arrêt
719.38**8.845**	Montageschlüssel	Installation key	Clé d'installation
719.38**8.846**	Berstscheibe	Bursting disc	Disque de rupture
719.38**8.848**	Berstscheibe rot (ab Mai 1995)	Bursting disc red (since may 1995)	Disque de rupture rouge (depuis mai 1995)
719.38**9.827**	Testsicherung	Test link	Coupe–circuit de test
719.38**9.835**	Elektro–Schalter	Electric switch	Interrupteur
719.38**9.836**	Glassicherungsstäbchen (rot)	Glass break rod (red)	Barre d'arrêt (rouge)
719.38**9.838**	Schmelzlot 182° C/360° F	Fusible link 182° C/360° F	Coupe–circuit à lamb 182° C/360° F
719.38**9.842**	Madenschraube (nicht abgebildet)	Screw (not shown)	Vis (pas montré)
719.38**9.843**	Inbusschlüssel zu Madenschraube (nicht abgebildet)	Allen wrench for screw (not shown)	Clé mâle coudée pour vis à six pans creux (pas montré)

PC–Fettfilter
PC–shortening filter
PC–filtreuse à graisse

Mod. 107–MC



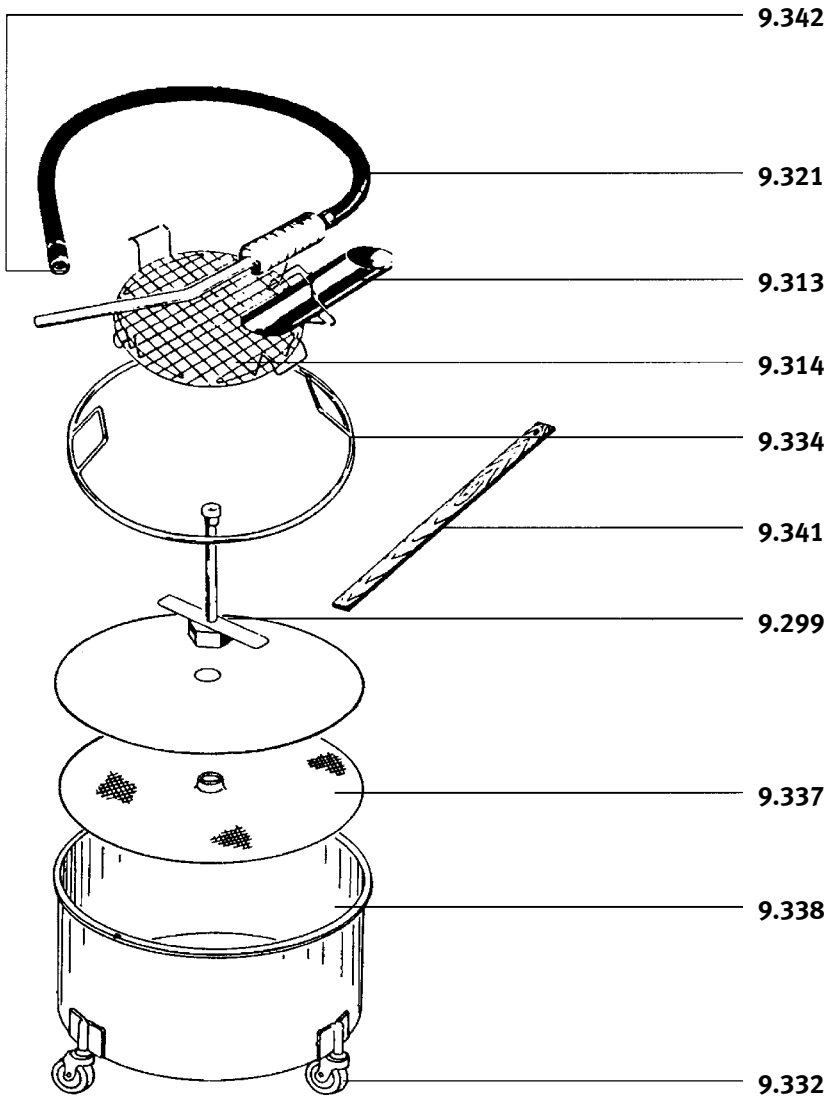
PC–Fettfilter
PC–shortening filter
PC–filtreuse à graisse

Mod. 107–MC

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
719.38**7.439**	Schalter schwarz Kunststoff (nicht abgebildet)	Switch (not shown)	Interrupteur (pas montrée)
719.38**9.285**	Madenschraube für die Befestigung der Pumpe (nicht abgebildet)	Hex screw for pump fast (not shown)	Vis pour fixation pompe (pas montrée)
719.38**9.288**	Nippel	Nipple	Raccord
719.38**9.289**	Schraube	Screw	Vis
719.38**9.290**	Motorplatte	Motor base plate	Support pour moteur
719.38**9.291**	Zahnrad	Idler gear	Roue dentée
719.38**9.292**	Schraube	Screw	Vis
719.38**9.293**	Simmerring	Oil seal	Joint
719.38**9.294**	O–Ring	O–Ring	Anneau–O–Joint
719.38**9.295**	Antriebsritzel	Drive gear	Pignon de commande
719.38**9.296**	Motor blau	Motor blue	Moteur bleu
719.38**9.297**	Pumpe blau	Pump blue	Pompe bleu
719.38**9.298**	Kupplung (Standrohr)	Standpipe coupling	Raccordement
719.38**9.300**	Kondensator (nicht abgebildet)	Starting capacitor (not shown)	Condensateur (pas montrée)
719.38**9.304**	Starterrelais mit rotem Knopf (nicht abgebildet)	Overload protector switch (not shown)	Relais starter (pas montrée)
719.38**9.305**	Fliehkraftschalter (nicht abgebildet)	Starting switch (not shown)	Bouton centrifuge (pas montrée)
719.38**9.306**	Fliehkraftregler (nicht abgebildet)	Rotor switch (not shown)	Regulateur centrifuge (pas montrée)
719.38**9.312**	Rohrverbindungssatz	Pipe connection assy	Set de connection pour tuyau
719.38**9.315**	Absperrventil	Valve	Valve
719.38**9.322**	Griff	Handle	Poignée
719.38**9.323**	Kupplung (Schlauch)	Hose coupling	Raccordement
719.38**9.325**	Motor mit Pumpe	Motor and pump assembly	Moteur avec pompe complète

PC–Fettfilter
PC–shortening filter
PC–filtreuse à graisse

Mod. 107–MC



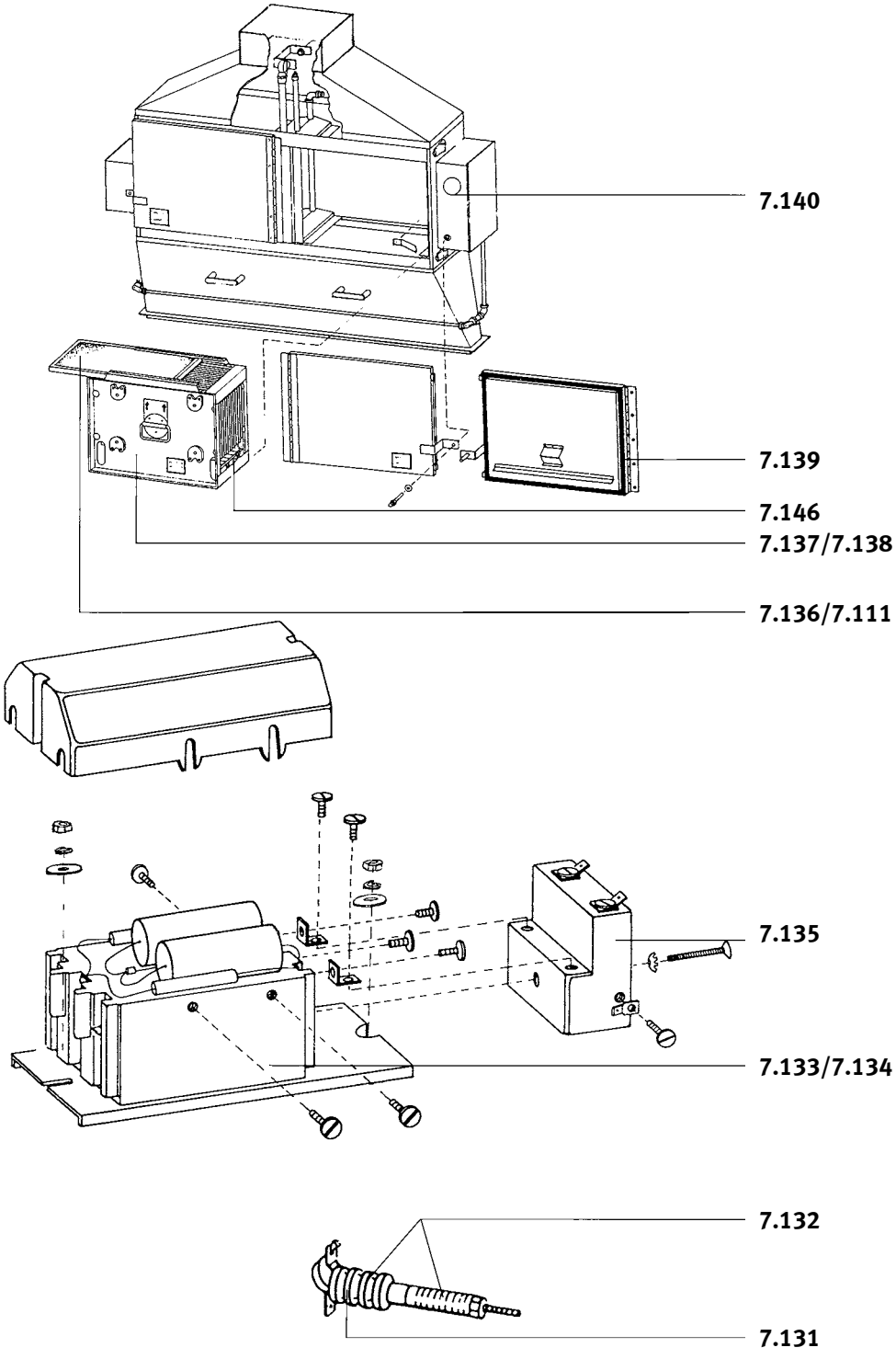
PC–Fettfilter
PC–shortening filter
PC–filtreuse à graisse

Mod. 107–MC

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
719.38**9.084**	Fettfilterschürze (nicht abgebildet)	Filter apron (not shown)	Tablier (pas montrée)
719.38**9.299**	Standrohr	Stand pipe assembly	Tuyau
719.38**9.309**	Gesichtsschutz (nicht abgebildet)	Safety visor (not shown)	Protection du visage (pas montrée)
719.38**9.313**	Spritzschutzrohr	Anti splash tube	Tuyau
719.38**9.314**	Schutzsieb	Safety screen	Gril de sécurité
719.38**9.321**	Schlauch komplett	Hose assembly	Tuyau complèt
719.38**9.331**	Fettfilterhandschuhe (nicht abgebildet)	14” gauntlet gloves (not shown)	Gants (pas montrée)
719.38**9.332**	Rollen	Caster	Roulettes
719.38**9.334**	Ringgewicht	Ring weight	Poids de couronne
719.38**9.337**	Filter	Screen	Filtre
719.38**9.338**	Behälter	Bowl	Réservoir
719.38**9.341**	Ahornstab	Maplewood paddle	Bâton d’érable
719.38**9.342**	Verschraubung	Nipple on fitting	Vissage

UAS–elektrostatische Luftfilter
UAS–electrostatic precipitator
UAS–filtre électrostatic

Mod. GA6/GA10/GA20



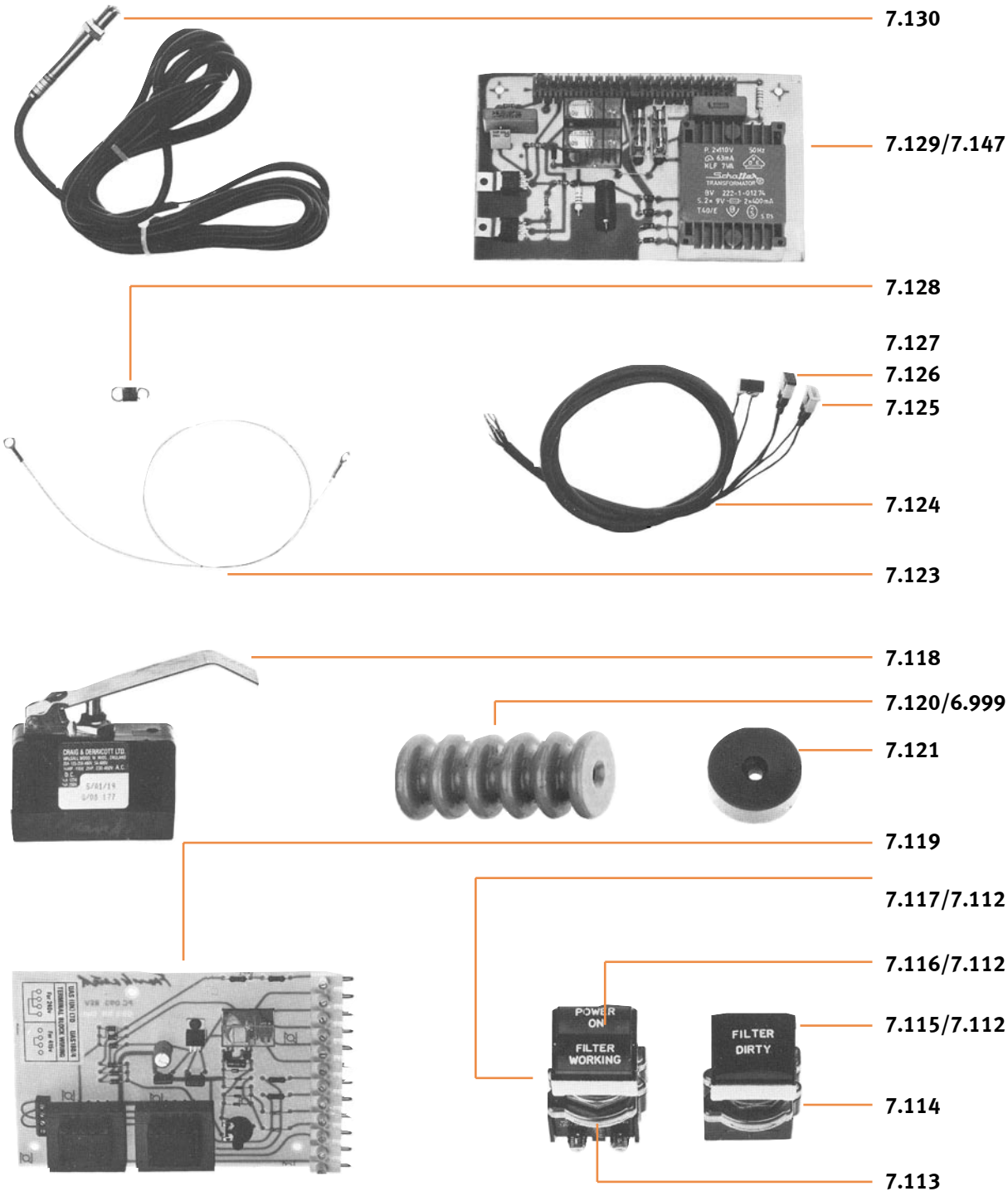
UAS–elektrostatische Luftfilter
UAS–electrostatic precipitator
UAS–filtre électrostatic

Mod. GA6/GA10/GA20

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
719.38**7.109**	Transformator 230/115 V	Transformer 230/115 V	Transformateur 230/115 V
719.38**7.110**	Schutzgitter 450/365 für GA 10/20	Safety grid 450/365 for GA 10/20	Grille de protection 450/365 pour GA 10/20
719.38**7.111**	Vorfilter 466/313 für GA 6	Distribution elements 466/313 for GA 6	Eléments de distribution 466/313 pour GA 6
719.38**7.131**	Kontaktfeder	Contact spring	Ressort
719.38**7.132**	Kollektor Gehäuseisolator	Ceramic insulator assembly	Isolateur complet
719.38**7.133**	Hochspannungsversorgungs-teil mit Endblock	Power pack with end block	Bloc complet d'énergie final
719.38**7.134**	Hochspannungsversorgungs-teil ohne Endblock	Power pack without end block	Bloc d'énergie non final
719.38**7.135**	Endblock	End block	Bloc final
719.38**7.136**	Vorfilter 466/453 für SH–GA–10/20	Distribution elements 466/453 for SH–GA–10/20	Eléments de distribution 466/453 pour SH–GA–10/20
719.38**7.137**	Ersatzkollektor SH–GA–06	Unicell assembly SH–GA–06	Collecteur SH–GA–06
719.38**7.138**	Ersatzkollektor SH–GA–10/20	Unicell assembly SH–GA–10/20	Collecteur SH–GA–10/20
719.38**7.139**	Türdichtung 12/20x1000 mm	Door gasket	Joint pour porte
719.38**7.140**	Zeituhr	Elapsed hour meter	Timer
719.38**7.146**	Kontakt–Ionisator	Contact–ionizer	Contact–inisateur

UAS–elektrostatische Luftfilter
UAS–electrostatic precipitator
UAS–filtre électrostatic

Mod. GA6/GA10/GA20



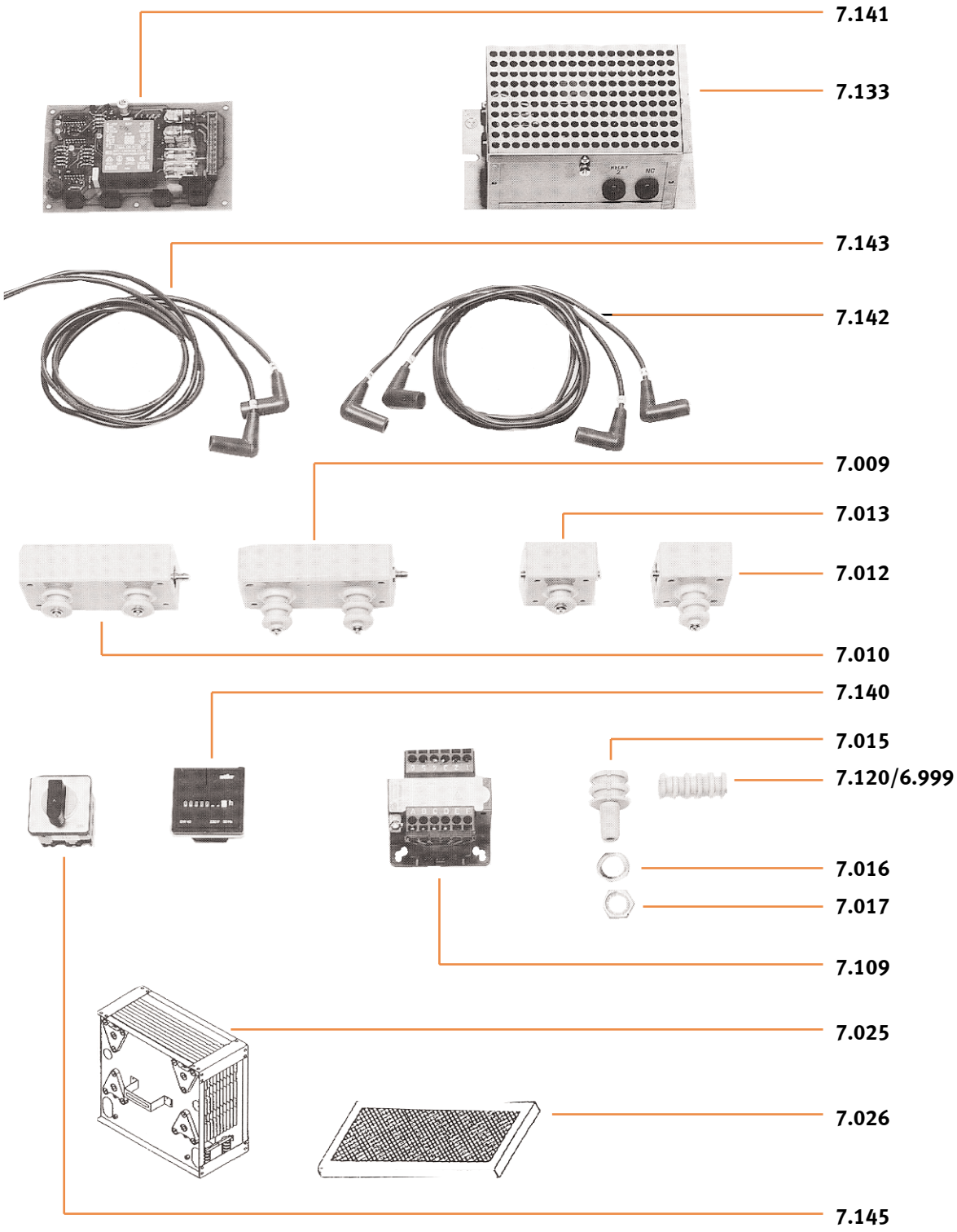
UAS–elektrostatische Luftfilter
UAS–electrostatic precipitator
UAS–filtre électrostatic

Mod. GA6/GA10/GA20

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
719.38**6.999**	Schraube für Rahmenisolator 7120	Screw for stand off insolator 7120	Vis pour insolateur 7120
719.38**7.112**	Birne	Light bulb	Ampoule
719.38**7.113**	Lampensockel doppelt	Remote indicator light double	Pied de lampe double
719.38**7.114**	Lampensockel einfach	Remote indicator light single	Pied de lampe simple
719.38**7.115**	Leuchtkappe rot (Filter Dirty)	Red lens (filter dirty)	Couvercle rouge (filter dirty)
719.38**7.116**	Leuchtkappe grün (Power On)	Green lens (power on)	Couvercle verte (power on)
719.38**7.117**	Leuchtkappe grün (Filfter Working)	Green lens (filter working)	Couvercle verte (filter working)
719.38**7.118**	Sicherheitsschalter	Safety switch	Interrupteur de sécurité
719.38**7.119**	Steuerungsplatine	Control panel	Circuit électrique
719.38**7.120**	Rahmenisolator gewellt	Stand off insulator convoluted	Isolateur
719.38**7.121**	Schaltmagnet	Switching magnet	Magnet
719.38**7.122**	Schiebegitter (nicht abgebildet)	Air volume damper (not shown)	Grille pour l'air (pas montré)
719.38**7.123**	Sprühdraht	Ioniser wire	Câble ionisateur
719.38**7.124**	Kabel mit Kontroll–Lampen	Cable with lights	Câble avec lampes
719.38**7.125**	Meldeleuchte weiß	Light white	Lampe blanche
719.38**7.126**	Meldeleuchte rot	Light red	Lampe rouge
719.38**7.127**	Meldeleuchte grün	Light green	Lampe verte
719.38**7.128**	Spannfeder	Spring	Ressort
719.38**7.129**	Steuerungsplatine	Control panel	Circuit électrique
719.38**7.130**	Türmagnetschalter	Magnetic door switch	Interrupteur de porte
719.38**7.147**	Stechverbindung für Platine	Connecting for control panel	Raccord pour circuit

UAS–elektrostatischer Luftfilter
UAS–electrostatic precipitator
UAS–filtre électrostatique

Mod. MAC PAK–Serie 92



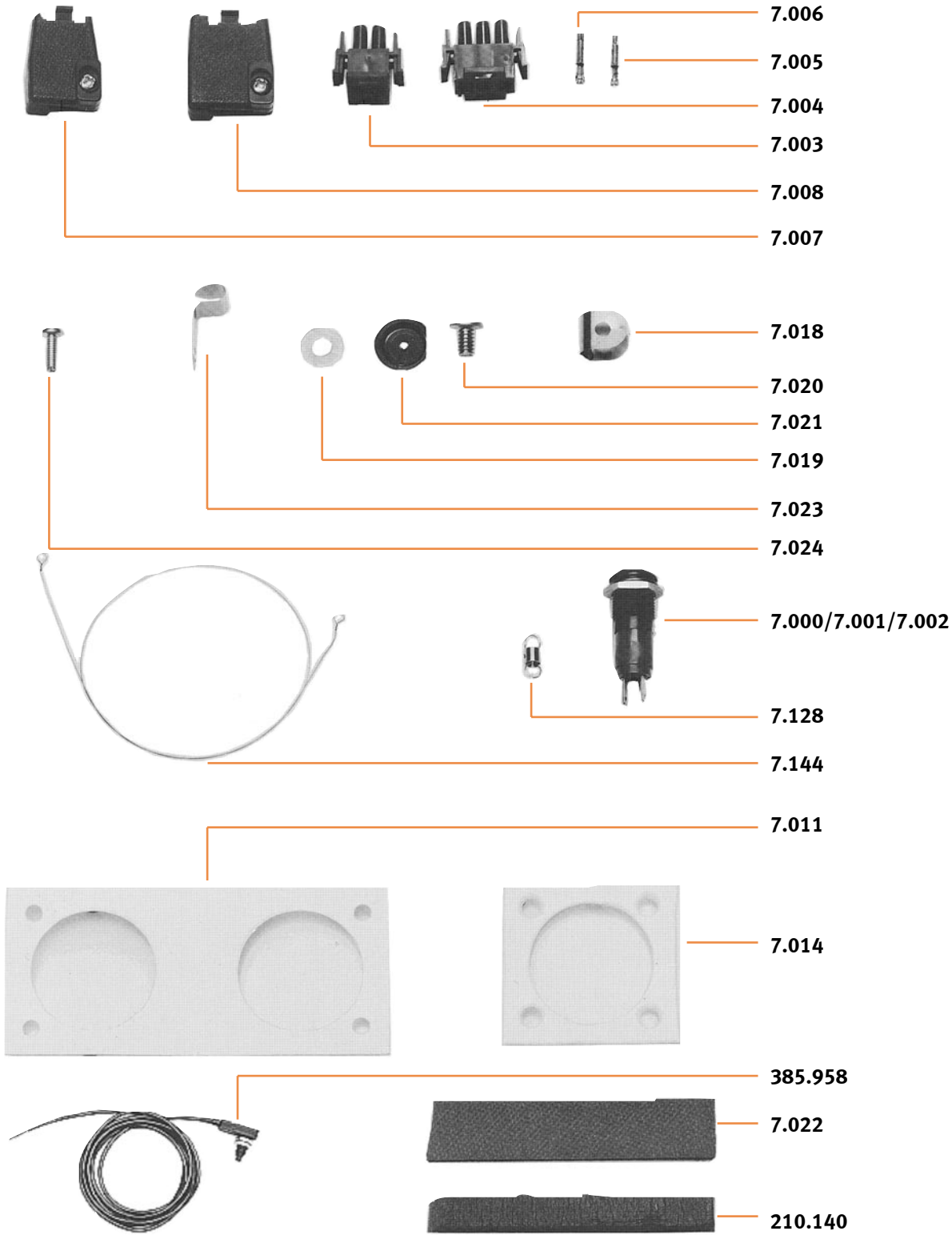
UAS–elektrostatischer Luftfilter
UAS–electrostatic precipitator
UAS–filtre électrostatique

Mod. MAC PAK–Serie 92

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
719.38**6.998**	Aluhalter für Sprühdraht (Mac Pak–Juni 92) 10 cm lang	Holder for ionizer wire	Support pour cable ionisateur
719.38**6.999**	Schraube für Rahmenisolator 7120	Screw for stand off insolator	Vis pour insolateur
719.38**7.009**	Keramikisolator, Ionisator, groß	Assy, long ceramic contact block, ionizer	Isolateur en céramique ionisateur, long
719.38**7.010**	Keramikisolator, Kollektor, groß	Assy, long ceramic contact block, cell	Isolateur en céramique collecteur, long
719.38**7.012**	Keramikisolator, Ionisator, klein	Assy, small ceramic contact block, ionizer	Isolateur en céramique ionisateur, court
719.38**7.013**	Keramikisolator, Kollektor, klein	Assy, small ceramic contact block, cell	Isolateur en céramique collecteur, court
719.38**7.015**	Verdrehschutz	Insulator, dummy	Isolateur
719.38**7.016**	Hülse	Spacer	Ecarteur
719.38**7.017**	Mutter	Nut	Ecrou
719.38**7.025**	Ersatzkollektor MAC	Unicell assembly MAC	Collecteur MAC
719.38**7.026**	Nachfilter MAC 390/170	Distribution elements 390/170	Eléments de distribution 390/170
719.38**7.109**	Transformator 230/115 V	Transformer 230/115 V	Transformateur 230/115 V
719.38**7.120**	Rahmenisolator, gewellt	Stand off insulator, convoluted	Isolateur, ondulé
719.38**7.133**	Hochspannungsversorgungs-teil	Power pack	Bloc complet d'énergie
719.38**7.140**	Zeituhr	Elapsed hour meter	Timer
719.38**7.141**	Steuerplatine MAC	Control panel MAC	Circuit électrique MAC
719.38**7.142**	Hochspannungskabelsatz MAC 5.1	HV–cable MAC 5.1	Câble de haute tension MAC 5.1
719.38**7.143**	Hochspannungskabelsatz MAC 5.2	HV–cable MAC 5.2	Câble de haute tension MAC 5.2
719.38**7.145**	Nockenschalter	Cam switch	Interrupteur

UAS–elektrostatischer Luftfilter
UAS–electrostatic precipitator
UAS–filtre électrostatique

Mod. MAC PAK–Serie 92



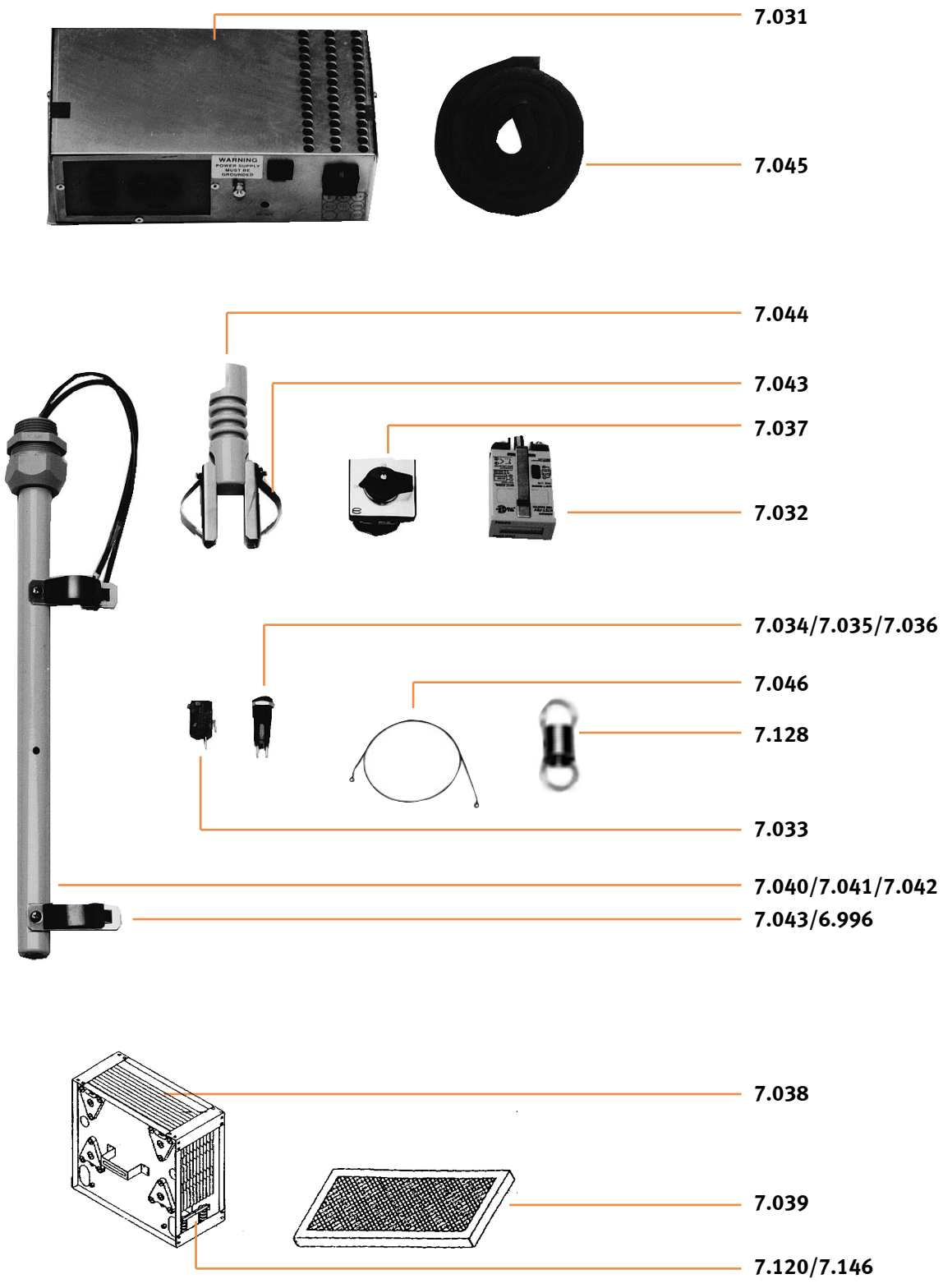
UAS–elektrostatischer Luftfilter
UAS–electrostatic precipitator
UAS–filtre électrostatique

Mod. MAC PAK–Serie 92

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
210.140	Türdichtung 10/7 x 1000 mm	Door gasket 10/7 x 1000 mm	Joint pour porte 10/7 x 1000 mm
385.958	Türschalter	Door switch	Interrupteur porte
719.38**7.000**	Leuchtdiode (rot) 24 V	Light (red) 24 V	Lampe (rouge) 24 V
719.38**7.001**	Leuchtdiode (gelb) 24 V	Light (yellow) 24 V	Lampe (jaune) 24 V
719.38**7.002**	Leuchtdiode (grün) 24 V	Light (green) 24 V	Lampe (verte) 24 V
719.38**7.003**	Stecker 2–polig	Plug 2–pins	Prise 2–pôles
719.38**7.004**	Stecker 3–polig	Plug 3–pins	Prise 3–pôles
719.38**7.005**	Steckereinsatz (für Türschalter)	Plug–pin (male) for door switch	Pôle de prise (mâle) pour interrupteur porte
719.38**7.006**	Büchseneinsatz (für Spannungsversorgung)	Plug–pin (female)	Pôle de prise (femelle)
719.38**7.007**	Zugentlastung 2–polig	Box connector, 2–pins	Presse étoupe 2–pôles
719.38**7.008**	Zugentlastung 3–polig	Box connector, 3–pins	Presse étoupe 3–pôles
719.38**7.011**	Dichtung für Keramikisolator, groß	Gasket for ceramic contact block, long	Joint pour isolateur en céramique, long
719.38**7.014**	Dichtung für Keramikisolator, klein	Gasket for ceramic contact block, small	Joint pour isolateur en céramique, court
719.38**7.018**	Kontaktfeder, Kollektor	Spring, cell	Ressort, collecteur
719.38**7.019**	Scheibe 17/64, AL	Washer, flat 17/64, AL	Rondelle 17/64 AL
719.38**7.020**	Spezialschraube	Special screw	Vis spéciale
719.38**7.021**	Isolator	Insulator, cell disk	Isolateur
719.38**7.022**	Gehäusedichtung, Silicon 914 mm	Gasket, MAC PAK cabinet, 36” long	Joint, 914 mm long
719.38**7.023**	Kontaktfeder Ionisator	Spring, ionizer	Ressort pour ionisateur
719.38**7.024**	Schraube 8–32 x 1/2	Screw 8–32 x 1/2	Vis 8–32 x 1/2
719.38**7.128**	Spannfeder	Spring	Ressort
719.38**7.144**	Sprühdraht MAC	Ionizer wire MAC	Câble ionisateur MAC

UAS–elektrostatischer Luftfilter (ab Juni 1995)
UAS–electrostatic precipitator (since june 1995)
UAS–filtre électrostatique (depuis juin 1995)

Mod. SH94–1E–2E–3E



UAS–elektrostatischer Luftfilter (ab Juni 1995)
UAS–electrostatic precipitator (since june 1995)
UAS–filtre électrostatique (depuis juin 1995)

Mod. SH94–1E–2E–3E

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
719.38**6.996**	Kontaktfeder (lang) ab 1999	Contact spring for SH94	Ressort de contact pour SH94
719.38**7.031**	Hochspannungsteil positiv 230 V 50–60 Hz	Power supply, restaurant 230 V 50–60 Hz	Bloc d'énergie 230 V 50–60 Hz
719.38**7.032**	Betriebsstundenzähler 230 V 50 Hz	Assy, hour meter 230 V 50 Hz	Compteur d'heures 230 V 50 Hz
719.38**7.033**	Türschalter SH94	Switch, interlock	Interrupteur de porte
719.38**7.034**	Leuchtdiode rot 12 V	LED red 12 V	Lampe rouge 12 V
719.38**7.035**	Leuchtdiode gelb 12 V	LED yellow 12 V	Lampe jaune 12 V
719.38**7.036**	Leuchtdiode grün 12 V	LED green 12 V	Lampe verte 12 V
719.38**7.037**	Nockenschalter	Switch, on–off	Interrupteur
719.38**7.038**	Unicell SH94 mit Nachfilter	Unicell assy with filter	Collecteur avec filtre
719.38**7.039**	Nachfilter SH94 460/240	Filter, aluminium 460/240	Filtre en aluminium 406/240
719.38**7.040**	Einspeisungsisolator links für SH94–1–2–3	HV ceramic infeed assy L.H. for SH94–1–2–3	Isolateur en céramique à gauche pour SH94–1–2–3
719.38**7.041**	Einspeisungsisolator rechts für SH94–2	HV ceramic infeed assy R.H. for SH94–2	Isolateur en céramique à droite pour SH94–2
719.38**7.042**	Einspeisungsisolator rechts für SH94–3	HV ceramic infeed assy R.H. for SH94–3	Isolateur en céramique à droite pour SH94–3
719.38**7.043**	Kontaktfeder	Contact spring	Ressort de contact
719.38**7.044**	Kontakt Zbs Unicell–Unicell	Cell–to–Cell assy SH94–3	Contact Collecteur–Collecteur
719.38**7.045**	Dichtung, Neopren 1022 mm lang	Gasket, neopren 1022 mm long	Joint 1022 mm
719.38**7.046**	Sprühdraht 15mil	Ionizer wire 15mil crimped	Câble ionisateur 15mil
719.38**7.120**	Rahmenisolator, gewellt	Stand off insulator, convoluted	Isolateur, ondulé
719.38**7.128**	Zugfeder, verzinkt	Spring–ionizer wire	Ressort
719.38**7.146**	Kontakt–Ionisator	Contact–ionizer	Contact–inisateur
719.38**7.148**	Schlüssel (rund) mit Doppelbart	Key	Clef

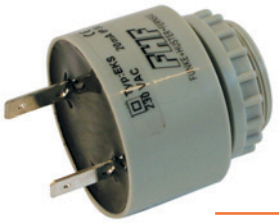
UVC System für UH26–34/UH43–83
UVC system for UH26–34/UH43–83
UVC système pour UH26–34/UH43–83

365.719/718

365.714

365.713/729

365.622



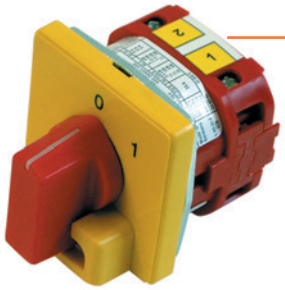
365.762

365.628

365.764

365.701/702/703

365.278



384.301

365.704

365.706

365.727/728

5.097

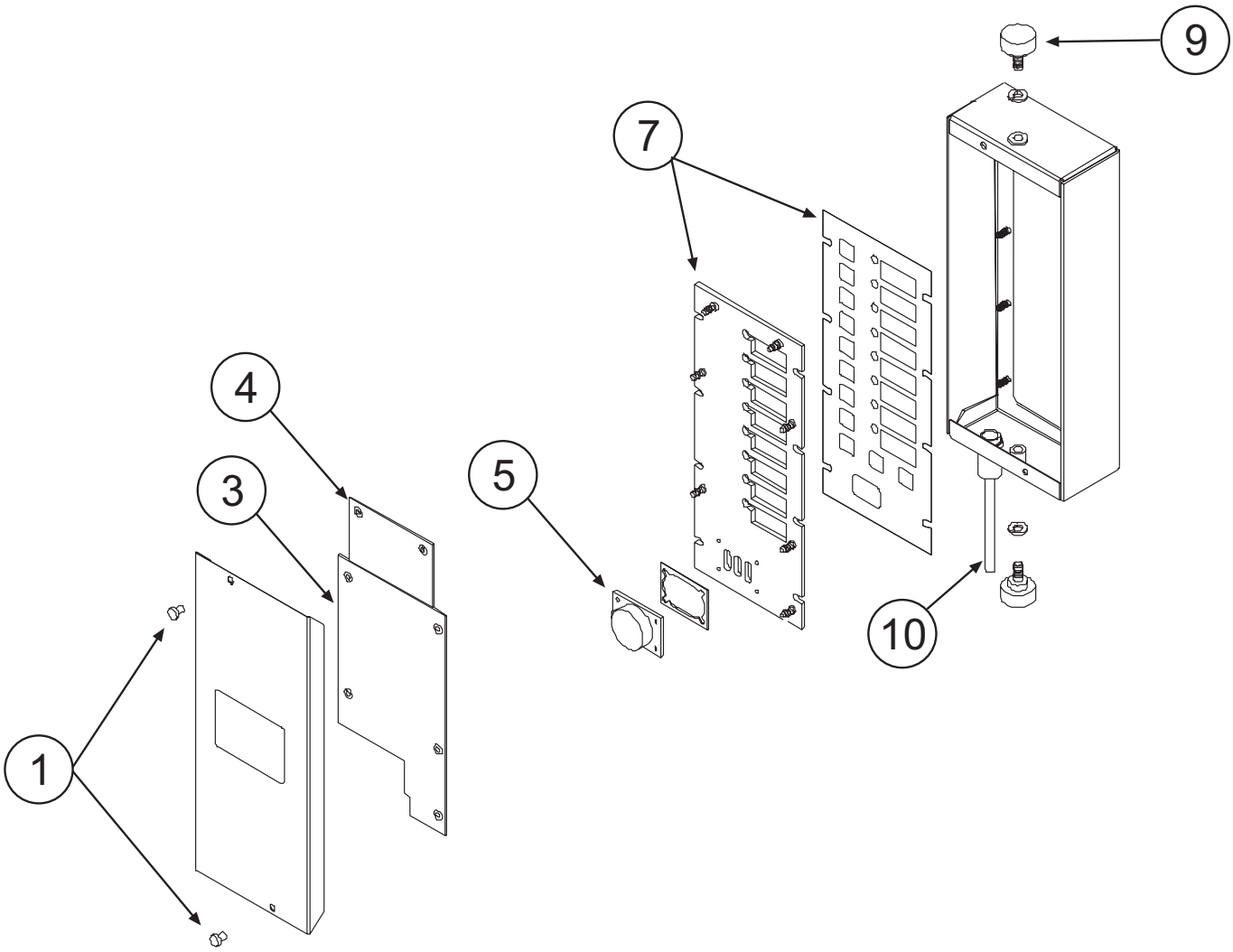
366.265

UVC System für UH26–34/UH43–83
UVC system for UH26–34/UH43–83
UVC système pour UH26–34/UH43–83

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
365.278	SI–Automat S–261 B 6A ABB	SI–Automat S–261 B 6A ABB	Fusible S–261 B 6A ABB
365.622	Logikmodul LM011 ABB Typ LM01–CE18RAC		Module de répartition LM011 ABB Typ LM01–CE18RAC
365.628	Summer 230 V EKS	Sound device 230 V EKS	Sonnerie 230 V, EKS
365.701	Kontrollleuchte rot	Control light red	Lampe de contrôle rouge
365.702	Kontrollleuchte gelb	Control light yellow	Lampe de contrôle jaune
365.703	Kontrollleuchte grün	Control light green	Lampe de contrôle verte
365.704	Glimmlampe	Lamp	Lampe témoin
365.706	Verschraubung Lapp Skintop M40 x 1.5	Choke M40 x 1.5	Raccordement à vis Lapp M40 x 1.5
365.713	UV–Reaktor 20 W	UV–reactor 20 W	Résistance UV 20 W
365.714	Stecker für UV–Reaktor	Plug for UV–reactor	Prise femelle p. résistance UV
365.718	Quarztauchrohr 900	Quarc–protecting tube 900	Tube quarz 900
365.719	Quarztauchrohr 460	Quarc–protecting tube 460	Tube quarz 460
365.727	Vorschaltgerät elektronisch 20 W	Ballast electric 20 W	Ballast éléctronique 20 W
365.728	Vorschaltgerät elektronisch 40 W	Ballast electric 40 W	Ballast éléctronique 40 W
365.729	UV–Reaktor 40 W	UV–reactor 40 W	Résistance UV 40 W
365.762	Streulinse	Diverging lens	Diverging lens
365.764	Lampenwechsler für 365.704	Lamp switch for 365.704	Outil de démontage pour 365.704
366.265	Schutzschalter FI ABB 25 A 0,03 A 2P	Switch–key ABB 25 A 0,03 A 2P	Interrupteur ABB 25 A 0,03 A 2P
366.460	UV - Lampe 60 Watt Typ UN 60 OB	UV - bulb 60 Watts Type UN 60 OB	Lampe UV 60 W type UN 60 OB
384.301	Nockenschalter Filetstation/Grillstation	Switch filet and grillstation	Interrupteur rotatif pour station filet et grill
719.38**5.097**	Aufkleber für UV-Filter "französische Sprache" 50 x 105 mm	Label adhesive f. UV–filter "french language" 50 x 105	Autocollant adhesive p. filtre UV "en fancais" 50 x 105 mm

PC Timer Merlin 741
PC Timer Merlin 741
PC Minuterie Merlin 741

Mod. T44CE/T66MCCE/T88MCCE



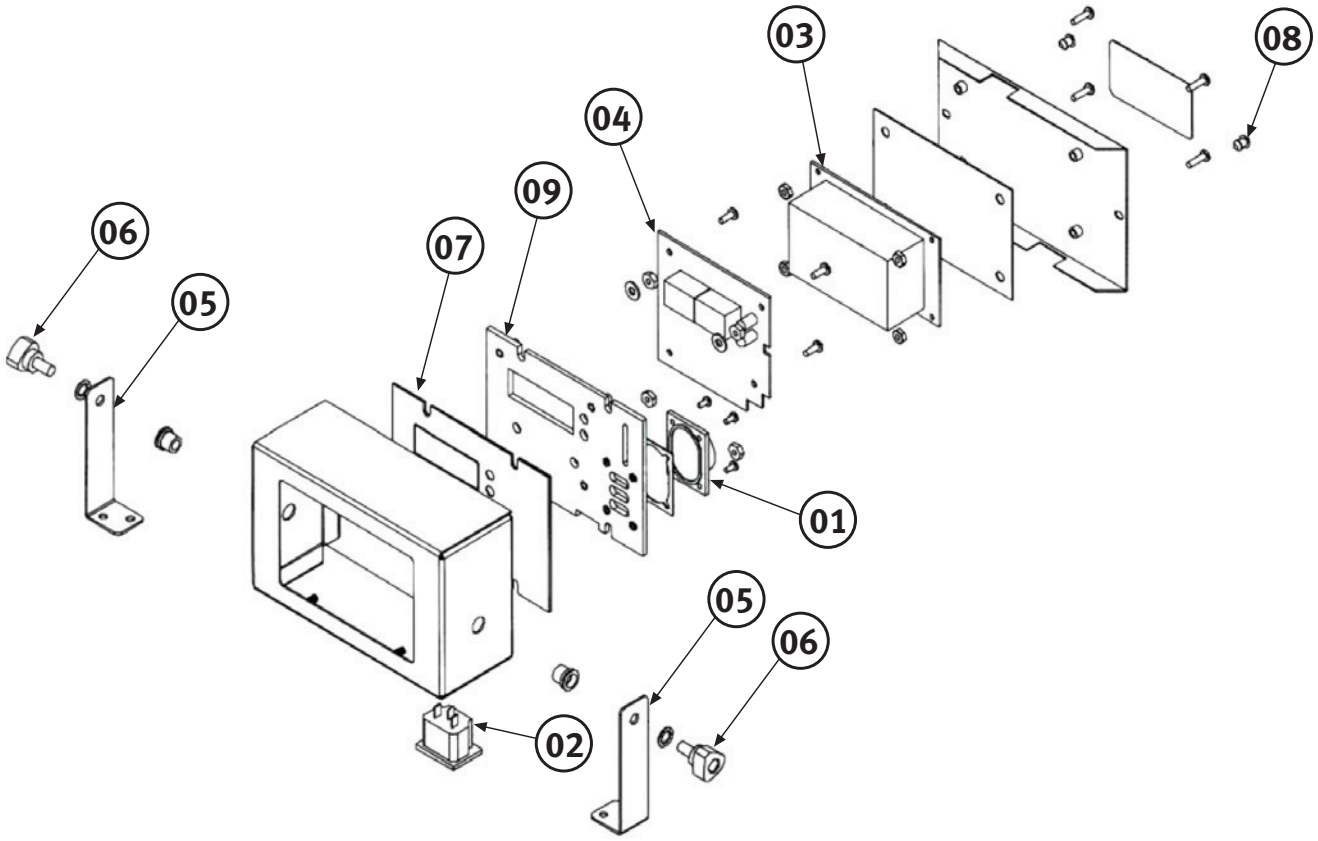
PC Timer Merlin 741
PC Timer Merlin 741
PC Minuterie Merlin 741

Mod. T44CE/T66MCCE/T88MCCE

#	Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
01	**719.385.144**	Nieten (2er-Pack)	Rivets (Pkg. of 2)	Rivets (lot de 2 pc.)
03	**719.385.145**	Hauptplatine (T44)	Main PC board (T44)	Platine générale (T44)
	719.385.060	Hauptplatine (T66)	Main PC board (T66)	Platine générale (T66)
	719.385.061	Hauptplatine (T88)	Main PC board (T88)	Platine générale (T88)
04	**719.385.147**	Erweiterungsplatine (T88)	Wing board (T88)	Platine d'extension (T88)
05	**719.385.070**	Lautsprecher mit Widerständen	Speaker assy w/resistors (Timer T12)	Haut parleur
07	**719.385.063**	Bedienfeld (-modul) (T88)	Switch panel assembly (T88)	Plateau de commande (module) (T88)
	719.385.148	Bedienfeld (-modul) (T66)	Switch panel assembly (T66)	Plateau de commande (module) (T66)
	719.385.149	Bedienfeld (-modul) (T44)	Switch panel assembly (T44)	Plateau de commande (module) (T44)
	719.385.062	Bedienfeld (-modul) (T66MC)	Switch panel assembly (T66MC)	Plateau de commande (module) (T66MC)
09	**719.385.074**	Knopf (Satz a 2)	Knob (set of 2)	Bouton (lot de 2)
10	**719.385.152**	Netzteil (220-240 V)	Power supply (220-240 V)	Alimentation électrique

PC Timer – Single function
PC Timer – Single function
PC Timer – Single function

Model 741-T2CE



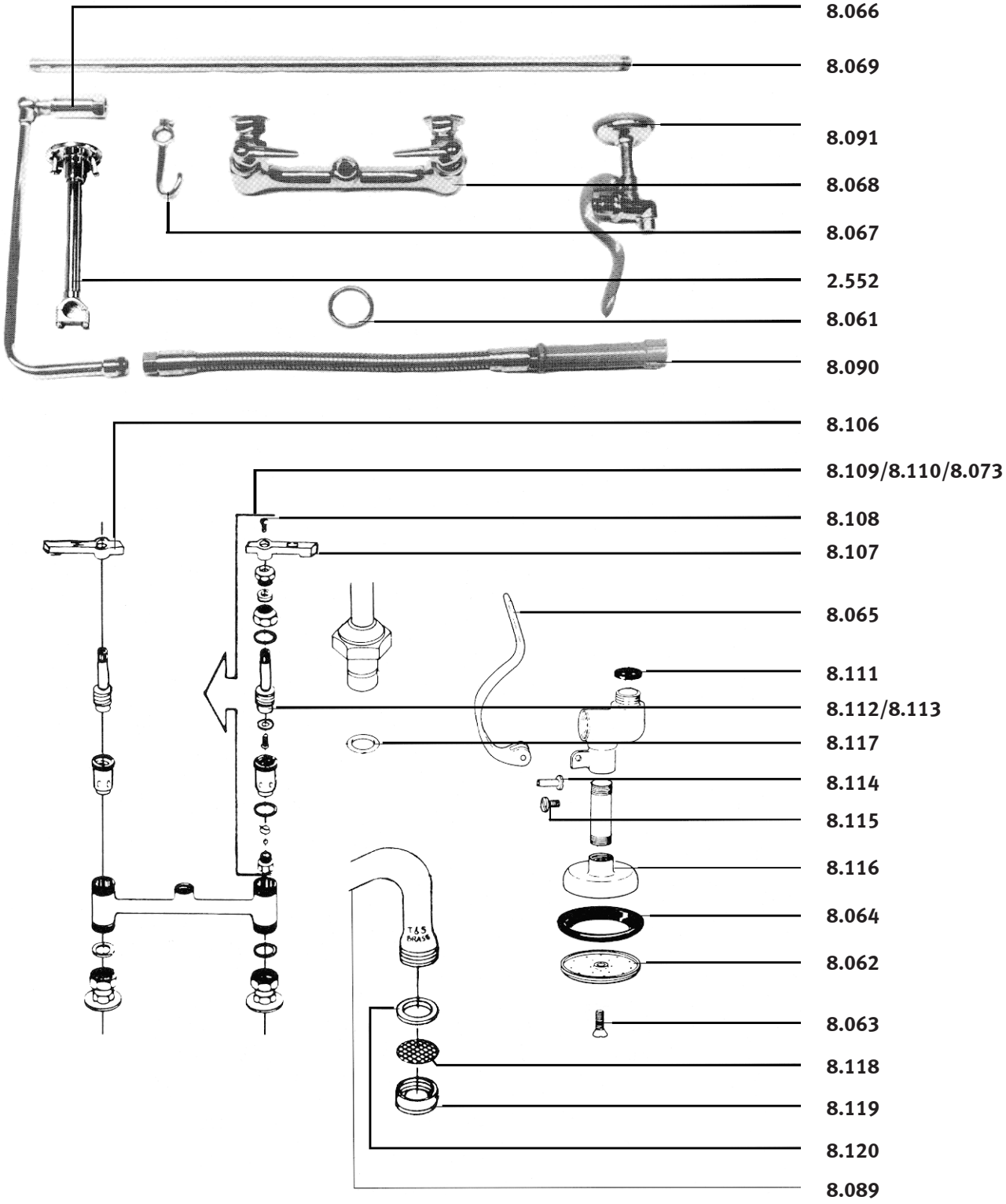
PC Timer – Single function
PC Timer – Single function
PC Timer – Single function

Model 741-T2CE

#	Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
01	719.38**5.070**	Lautsprecher m. Widerständen	Speaker assy w/resistors	Haut parleur
02	719.38**5.071**	Anschlussbuchse mit Kontakten	Connector with leads	Prise
03	719.38**8.324**	Platine für Timer	Printed circuit board	Circuit imprime (Timer)
04	719.38**5.154**	Hauptplatine (T2)	Main PCB (T2)	Platine générale (T2)
05	719.38**5.073**	Halterung für Timer	Mounting bracket kit	Support de fixation
06	719.38**5.074**	Knopf (Satz a 2)	Knob (set of 2)	Bouton (lot de 2)
07	719.38**5.143**	Bedienfeldmodul	Switch panel assembly	Tableau de commande (module)
08	719.38**5.144**	Nieten (2er-Pack)	Rivets (set of 2)	Rivets (lot de 2)
	719.38**8.327**	Netzkabel (ce)	Power cord (ce)	Cordon d'alimentation (ce)
09	719.38**5.076**	Hauptplatine (T4 T8 T12)	Print circuit board, main (T4 T8 T12)	Carte principale de circuits imprimes (T4 T8 T12)

T & S Geschirrbrause
T & S pre–rinse faucet
T & S robinet de pré–rinçage

Mod. B–131/B–231



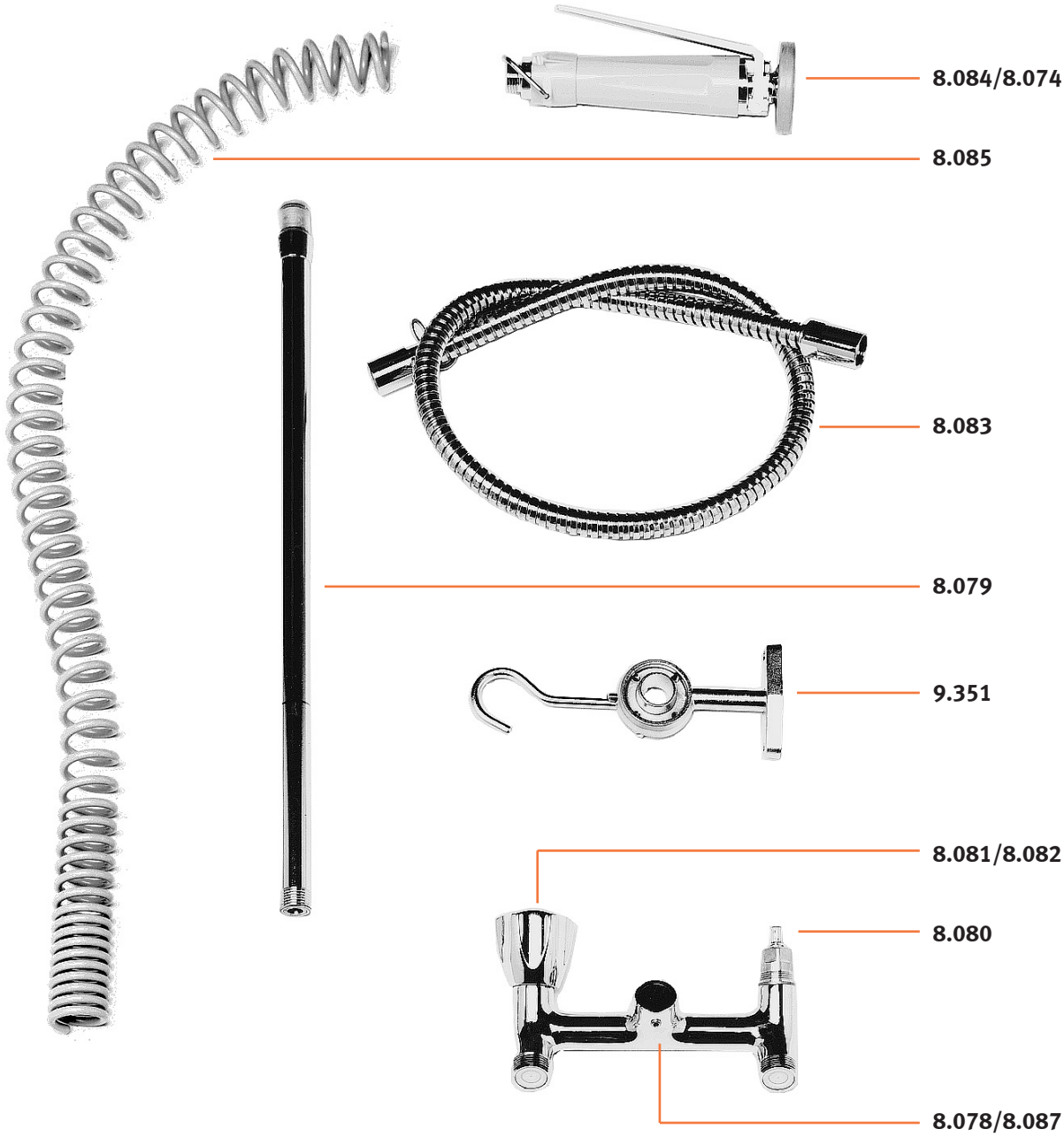
T & S Geschirrbrause
T & S pre–rinse faucet
T & S robinet de pré–rinçage

Mod. B–131/B–231

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
718.38**2.550**	Standbatterie komplett Mod. B 231 (nicht abgebildet)	Faucet with 12” nozzle Model B 231 (not shown)	Batterie Modèle B 231 (art. non illustré)
718.38**2.551**	Geschirrbrause komplett Mod. B 131 (nicht abgebildet)	Pre–Rinse faucet Model B 131 (not shown)	Robinet de pré rinçage Modèle B 131 (art. n. illustré)
718.38**2.552**	Wandbefestigungshalter	Wall bracket	Porteur sur mur
719.38**8.061**	Haltering	Hold down ring	Bague
719.38**8.062**	Sprühdüse	Spray face	Diffuseur
719.38**8.063**	Schraube	Spray face screw	Vis
719.38**8.064**	Gummiring	Rubber ring	Bague en caoutchouc
719.38**8.065**	Handgriff für Brause	Squeeze valve handle	Poignéep.doucheàvaisselle
719.38**8.066**	Rohrverbindung	Tube assembly	Tube
719.38**8.067**	Haken und Schraube	Finger hook with screw	Crochet et vis
719.38**8.068**	Mischbatterie	Base faucet	Batterie de cuisine
719.38**8.069**	Standrohr 3/8”x26”	Rinser 3/8”x26”	Tube 3/8” x 26”
719.38**8.071**	Reparatursatz für Brausekopf (nicht abgebildet)	Repair kit for spray valve (not shown)	Set pour douche à vaisselle (art. non illustré)
719.38**8.073**	Reparatursatz f. Standbatterie	Repair kit for faucet	Set pour batterie
719.38**8.089**	Schwenkhahn 12” Modell 062X	Swing spout nozzle 12” model 062X	Bras orientable 12” model 062X
719.38**8.090**	Brauseschlauch	Flexible hose	Tuyau flexible
719.38**8.091**	Brausekopf	Spray valve	Douche à vaisselle
719.38**8.106**	Handgriff für Warmwasser	Hot handle	Poignée pour eau chaude
719.38**8.107**	Handgriff für Kaltwasser	Cold handle	Poignée pour eau froide
719.38**8.108**	Schraube für Handgriff	Handle screw	Vis pour poignée
719.38**8.109**	Reparatursatz für Mischbatterie (Kaltwasser)	Cold spindle assembly	Set pour batterie (pour eau froide)
719.38**8.110**	Reparatursatz für Mischbatterie (Warmwasser)	Hot spindle assembly	Set pour batterie (pour eau chaude)
719.38**8.111**	Dichtung für Brauseschlauch	Fibre hose washer	Joint pour tuyau à douche
719.38**8.112**	Spindel für Kaltwasser	Cold stem	Boulon de blocage pour eau froide
719.38**8.113**	Spindel für Warmwasser	Hot stem	Boulon de blocage pour eau chaude
719.38**8.114**	Mutter für Handgriff	Handle nut	Ecrou pour poignée
719.38**8.115**	Schraube für Handgriff	Handle screw	Vis pour poignée
719.38**8.116**	Sprühkappe	Spray cup	Couvercle pour spray
719.38**8.117**	O–Ring	O–ring	Anneau–O
719.38**8.118**	Filter	Screen	Filtre
719.38**8.119**	Verschraubung	Nozzle tip	Connection
719.38**8.120**	Dichtung	Washer	Joint

KWC–Geschirrbrause
KWC–pre–rinse faucet
KWC–robinet de pré–rinçage

Mod. K.24.42.70



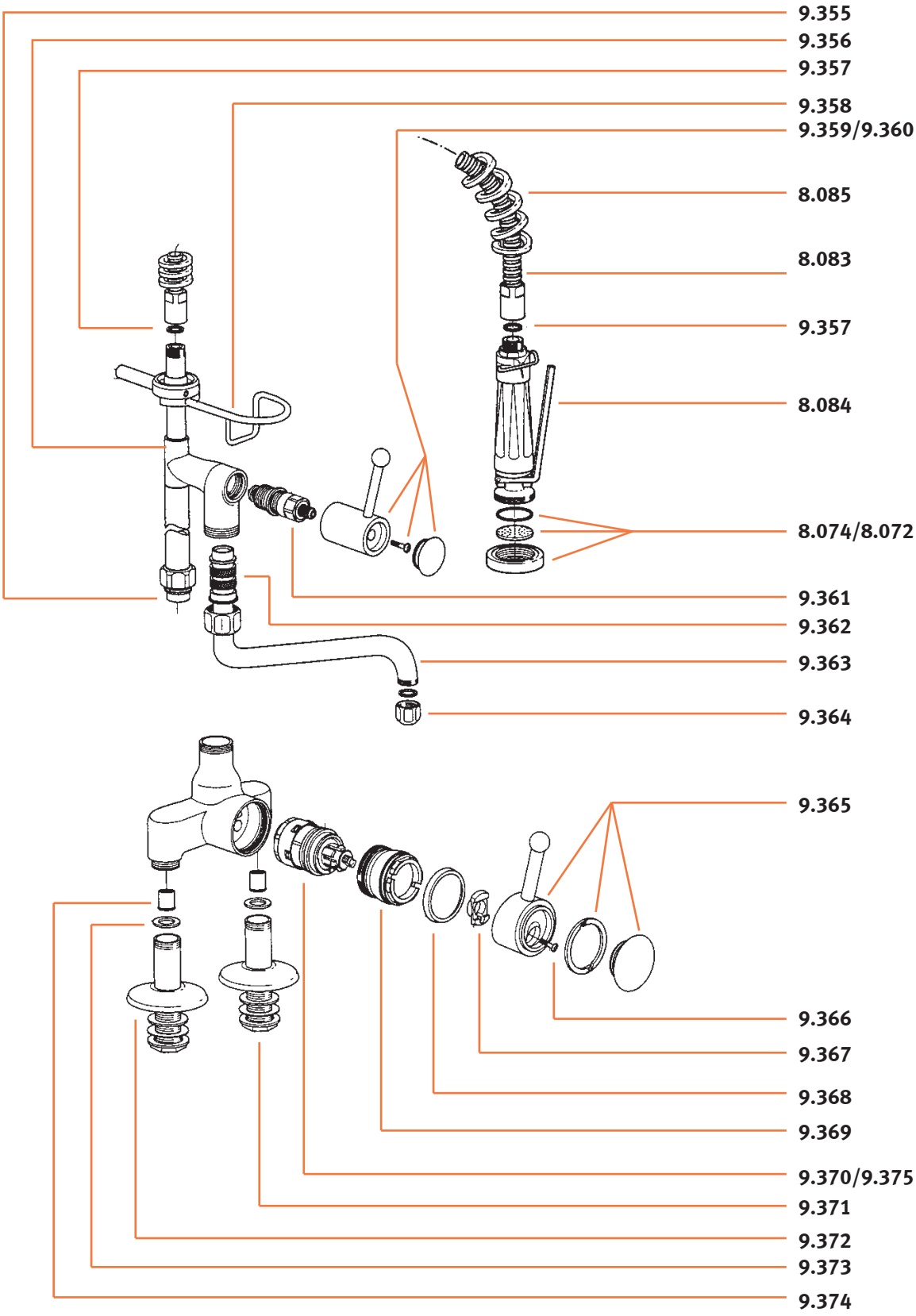
KWC–Geschirrbrause
KWC–pre–rinse faucet
KWC–robinet de pré–rinçage

Mod. K.24.42.70

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
384.083	Geschirrbrause Standmontage (alte Ausführung– nicht abgebildet)	Pre– rinse faucet stand mounting (former model– not shown)	Robinet de pré– rinçage montage sur évier (ancien modèle– non–schématisé)
718.38**2.546**	Verlängerung für Wandhalter (nicht abgebildet)	Extension for tube holder (not shown)	Prolongation pour support tuyau (non–schématisé)
718.38**2.548**	Geschirrbrause Wandmontage Neogastra 1/2" (neue Ausführung ab Januar 1994– nicht abgebildet)	Pre–rinse faucet 1/2" wall mounting (new model– not shown)	Robinet de pré–rinçage 1/2" montage mural (nouveau modèle– non–schématisé)
719.38**8.074**	Gummiring mit Sieb und Dichtung für Brauseknopf	Set of gaskets for spray valve	Set de joints pour douche à vaisselle
719.38**8.078**	Mischbatterie zu 2548 (neue Ausführung)	Base faucet to 2548 (new model)	Batterie de cuisine p. 2548 (nouveau modèle)
719.38**8.079**	Standrohr	Rinser	Tube
719.38**8.080**	Regulierventil	Valve	Valve
719.38**8.081**	Griff rot	Handle red	Poignée rouge
719.38**8.082**	Griff blau	Handle blue	Poignée bleue
719.38**8.083**	Brauseschlauch 1/2"x1250	Flexible hose 1/2"x1250	Tuyau flexible 1/2"x1250
719.38**8.084**	Brausekopf komplett	Spray valve assembly	Douche à vaisselle
719.38**8.085**	Spirale für Brauseschlauch	Spring	Ressort
719.38**8.087**	Mischbatterie zu 384.083 (alte Ausführung)	Base faucet to 384.083 (old model)	Batterie de cuisine pour 384.083 (ancien modèle)
719.38**8.088**	Schwenkhahn 1/2" für 8078 + 8087 (nicht abgebildet)	Swing spout nozzle 1/2" for 8078 + 8087 (not shown)	Bras orientable 1/2" pour 8078 + 8087 (non–schématisé)
719.38**9.351**	Brauseträger	Bracket	Support pour douche

KWC–Gastro Hebelmischer mit Geschirrbrause
KWC–Gastro faucet lever–controlled
KWC–Gastro robinet avec douchette vaisselle

Mod. K.24.32.61 / K.24.32.71



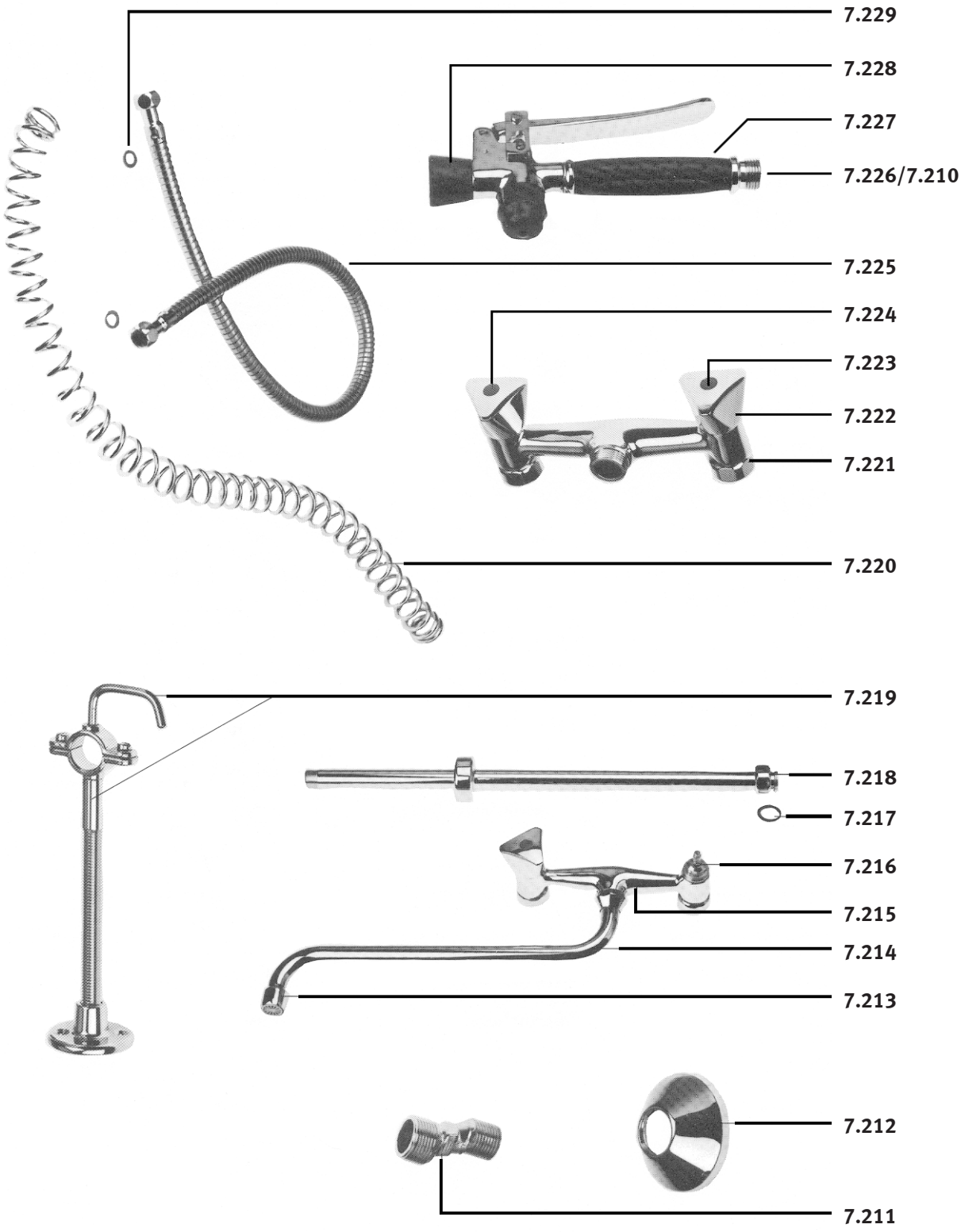
KWC–Gastro Hebelmischer mit Geschirrbrause
KWC–Gastro faucet lever–controlled
KWC–Gastro robinet avec douchette vaisselle

Mod. K.24.32.61 / K.24.32.71

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
718.38**3.083**	KWC Batterie Einhebel + Geschirrbrause	KWC faucet with rinse unit	KWC douchette debout s/plonge
718.38**3.079**	KWC Gastro Einhebelmischer Wandbatterie	KWC gastro faucet with prinse unit	KWC robinetterie murale
719.38**8.072**	Gewindering für Brausekopf	Ring for spray valve	Pas de vis pour douchette
719.38**8.074**	Gummiring mit Brausesieb und Dichtung	Rubber ring and faceplate	Anneau en chaoutchouc avec tamis et joint
719.38**8.083**	Brauseschlauch 1/2” x 1250	Hose 1/2” x 1250	Flexible 1/2” x 1250
719.38**8.084**	Brausekopf komplett	Spray assembly	Douchette complet
719.38**8.085**	Tragfeder	Anti–kink/support spring	Ressort de suspension
719.38**9.355**	O–Ring	O–ring	Joint torique
719.38**9.356**	Standrohr mit Auslaufventil	Vertical outlet with valve	Tuyau vertical avec robinet à bec
719.38**9.357**	Dichtung	Gasket	Joint
719.38**9.358**	Wandhalter	Wall bracket	Support mural
719.38**9.359**	Hebelgriff	Lever handle	Croisillon de levier
719.38**9.360**	Befestigungsschraube	Fastening screw	Vis de fixarion
719.38**9.361**	Oberteil, schnellsteigend	Valve, quick–opening spindle	Tête de robinet à ouverture rapide
719.38**9.362**	Stopfbüchsenpackung	Packing glands	Press–étoupe
719.38**9.363**	Schwenkauslauf (Komplett)	Swivel spout (assembly)	Bec orientable (complet)
719.38**9.364**	Strahlregler	Jet regulator	Brise–jet
719.38**9.365**	Hebelset	Handle kit	Jeu le levier
719.38**9.366**	Befestigungsschraube	Fastening screw	Vis de fixation
719.38**9.367**	Anschlag	Handle mov. limiter	Butée
719.38**9.368**	Manschette	Seal	Manchette
719.38**9.369**	Patronenmutter	Cartridge nut	Ecrou de cartouche
719.38**9.370**	Hochleistungspatrone	High flow rate cartridge	Cartouche à grand débit
719.38**9.371**	Standanschluß	Vertical fitting	Raccord colonnette
719.38**9.372**	Rosette	Escutcheon	Rosace
719.38**9.373**	Dichtung	Gasket	Joint
719.38**9.374**	Rückflußverhinderer	Check valve	Clapet anti–retour
719.38**9.375**	Schmetterlingsdichtung für 9.370	Gasket for cartidge 9.370	Joint pour cartouche 9.370

Echtermann Geschirrbrause
Echtermann pre–rinse faucet
Echtermann robinet de pré–rinçage

Mod. 6637/2460



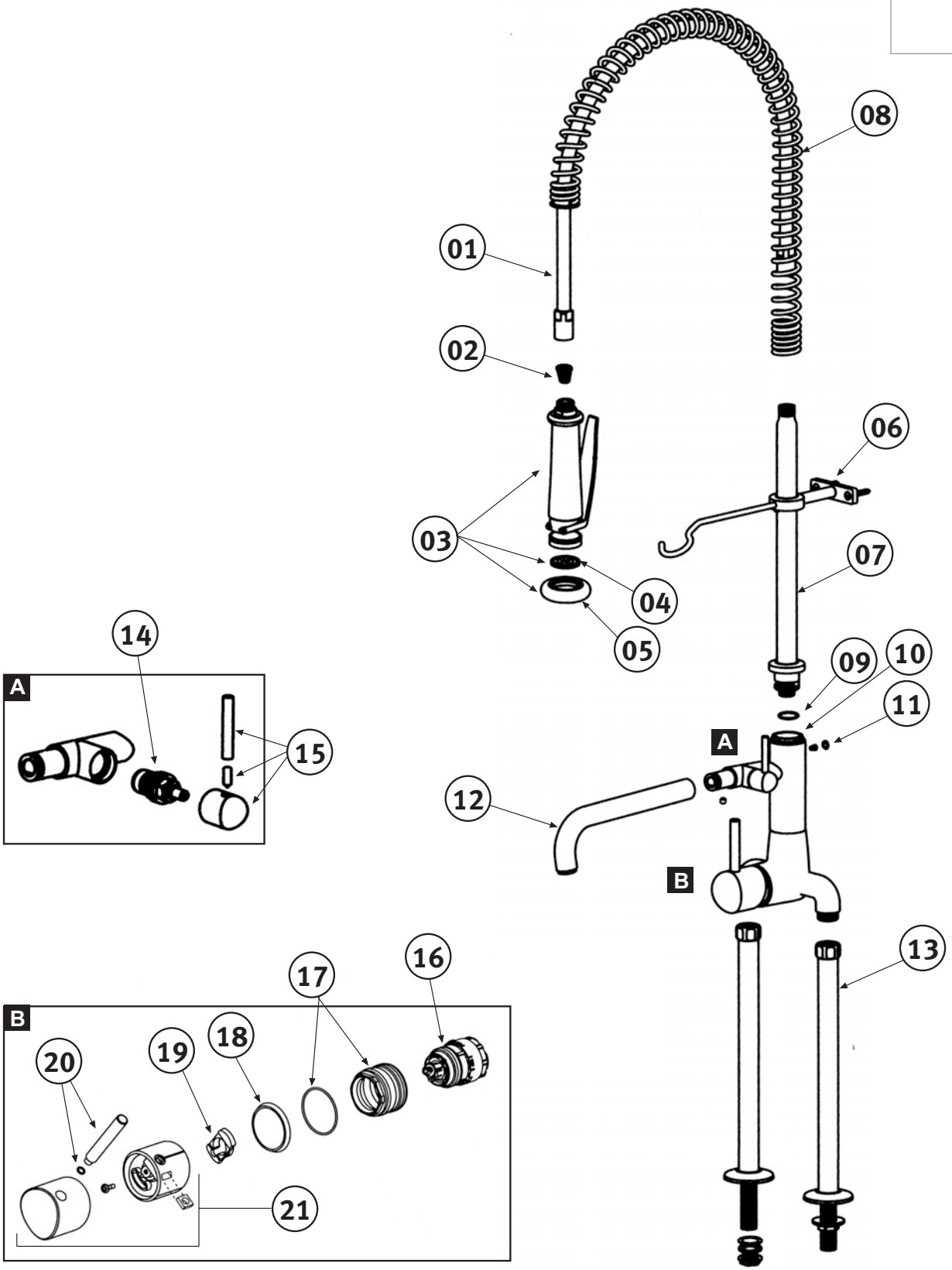
Echtermann Geschirrbrause
Echtermann pre–rinse faucet
Echtermann robinet de pré–rinçage

Mod. 6637/2460

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
718.38**2.555**	Standbatterie komplett Modell 2460	Faucet Model 2460	Batterie Modèle 2460
718.38**2.556**	Geschirrbrause komplett Modell 6637	Pre–rinse faucet Model 6637	Robinet de pré rinçage Modèle 6637
719.38**7.210**	Dichtungssatz für Brausekopf	Gasket set for spray valve	Joint pour douche à vaisselle
719.38**7.211**	Verschraubung	Nozzle tip	Connection
719.38**7.212**	Abdeckung	Cover	Couvercle
719.38**7.213**	Sprühdüse	Spray face	Diffuseur
719.38**7.214**	Schwenkarm	Swing spout	Bras orientable
719.38**7.215**	Mischbatterie	Base faucet	Batterie de cuisine
719.38**7.216**	Regulierventil	Valve	Valve
719.38**7.217**	Dichtung	Gasket	Joint
719.38**7.218**	Standrohr 3/4”	Rinser 3/4”	Tube 3/4”
719.38**7.219**	Wandbefestigungshalter	Wall bracket	Porteur sur mur
719.38**7.220**	Spirale für Brauseschlauch	Spring	Ressort
719.38**7.221**	Mischbatterie	Base faucet	Batterie de cuisine
719.38**7.222**	Dreikantgriff	Handle	Poignée
719.38**7.223**	Einsatz blau für Drehgriff	Pin blue for handle	Clou bleu pour poignée
719.38**7.224**	Einsatz rot für Drehgriff	Pin red for handle	Clou rouge pour poignée
719.38**7.225**	Brauseschlauch 1/2” x 1250 mm	Flexible hose 1/2” x 1250 mm	Tuyau flexible 1/2” x 1250 mm
719.38**7.226**	Brausekopf komplett	Spray valve assembly	Douche à vaisselle
719.38**7.227**	Handgriff (schwarz) für Brausekopf	Squeeze valve handle (black)	Poignée (noir) pour douche à vaisselle
719.38**7.228**	Sprühdüse	Spray face	Diffuseur
719.38**7.229**	Dichtung	Gasket	Joint

KWC Geschirrbrause Standmodell verchromt
KWC Faucet pre-rinse deck mounted chrome
Douchette KWC debout sur plonge chrome

Model 24.503.126.000 “Systema”



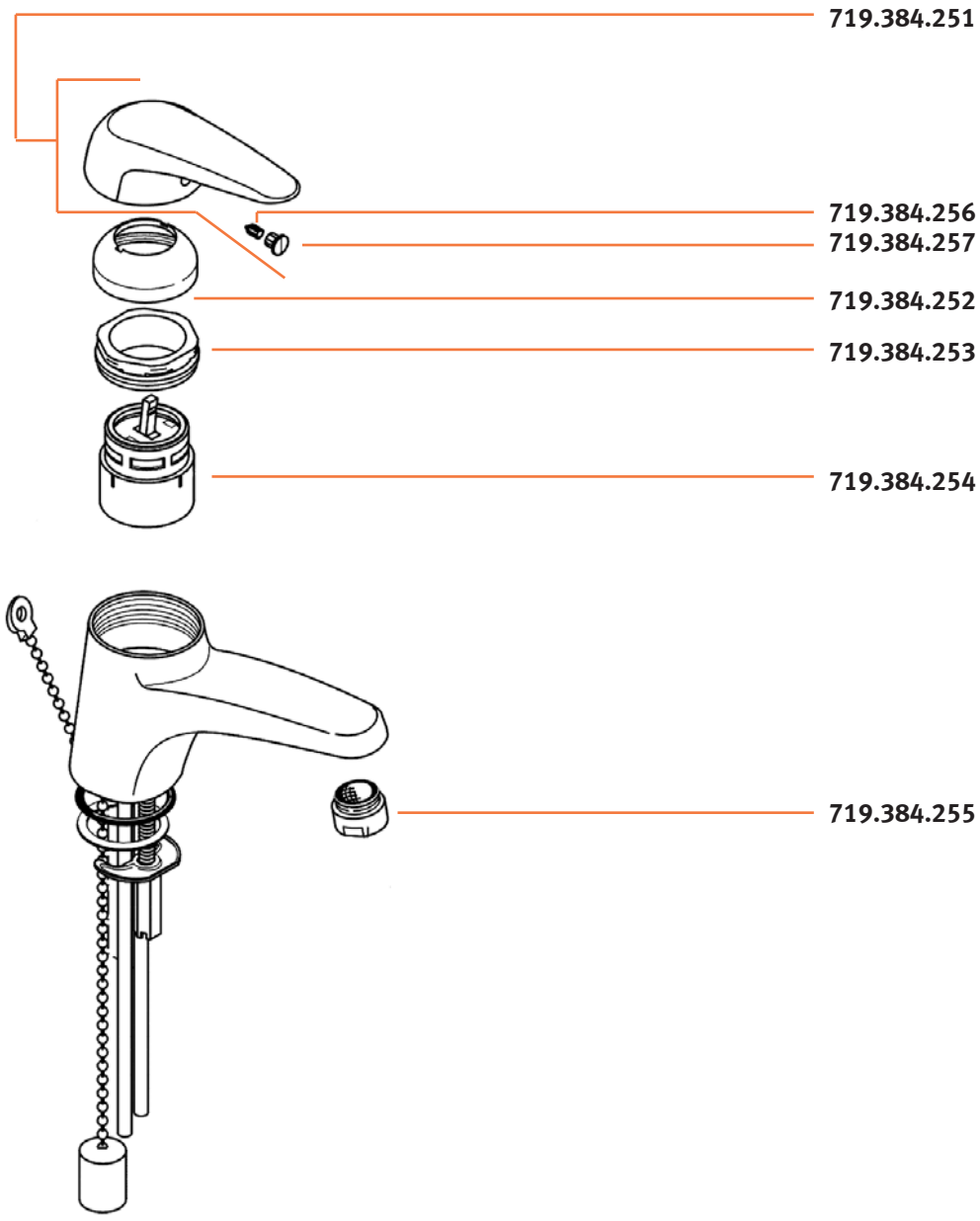
KWC Geschirrbrause Standmodell verchromt
KWC Faucet pre-rinse deck mounted chrome
Douchette KWC debout sur plonge chrome

Model 24.503.126.000 "Systema"

#	Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
01	719.38**8.083**	Brauseschlauch (KWC) Länge 1275 mm	Hose for prerinse unit (KWC)	Tuyau flexible pour douche a vaisselle (KWC)
02	719.38**4.808**	Korbfilter für Brausekopf	Strainer (wire mesh)	
03	719.38**8.084**	Brausekopf	Prerinse	Douche a vaisselle
04	719.38**4.807**	Sieb für Bausekopf	Strainer	Tamis pour douchette
05	719.38**4.806**	Schutzring für Brausekopf schwarz	Safety guard ring black	
06	719.38**9.351**	Brauseträger	Bracket	Support pour douche
07	719.38**4.803**	Standrohr L245, chrom	Standpipe L245, chrome	Tuyau vertical L245, chrome
08	719.38**8.085**	Spirale für Brauseschlauch	Spring	Support
09	719.38**4.805**	O-Ring SH70 EPDM 16 x 2	O-ring SH70 EPDM 16x2	Anneau-O SH70 EPDM 16x2
10	719.38**4.804**	Einsatz (Kunststoff bernsteinfarbig)	Insert connection	Insert en plastique
10	719.38**4.812**	O-Ring zw. Armatur + Steigrohr	O-ring	Anneau-O
10	719.38**4.813**	O-Ring zw. Armatur + Steigrohr	O-ring	Anneau-O
10	719.38**4.814**	O-Ring zw. Armatur + Steigrohr	O-ring	Anneau-O
11	719.38**4.802**	Schraube f. Standrohrbefest.	Screw M6 x 8.5	Vis M6 x 8.5
12	719.38**4.809**	Auslauf, Steckausführung A 400 chrom	Spout, plugable A 400 chrome	Tuyau d'écoulement
13	719.38**9.371**	Standanschluss	Vertical fitting	Raccord colonnette
14	719.38**4.801**	Ventil (Keramik Oberteil) 1/2 ohne Griff	Valve (ceramic) 1/2 without handle	Valve (ceramique) 1/2 sans poignée
15	719.38**4.810**	Hebelset zu Auslauf oben, chrom	Lever assy, upper, chrome	Jeu le levier, au-dessus, chrome
16	719.38**9.370**	Hochleistungspatrone	High flow rate cartridge	Cartouche a grand debit
17	719.38**9.369**	Patronenmutter m. Manschette	Cartridge nut with sleeve	Manchette et bouchon a vis
18	719.38**9.368**	Manschette	Seal	Manchette
19	719.38**9.349**	Anschlag KST	Catch KST	Butée
20	**S19.000.427**	Hebel für Geschirrbrause	Lever for faucet	Robinette pour douchette vaisselle
21	719.38**4.811**	Hebelset zu Auslauf unten, chrom	Lever assy, lower, chrome	Jeu le levier, au-dessous, chrome

Einhebelmischer verchromt Kalt-/Warmwasser
Lever faucet chrome plated for cold and hot water
Batterie chrome plaqué pour eau chaude et froide

Mod. Objekta-Mix



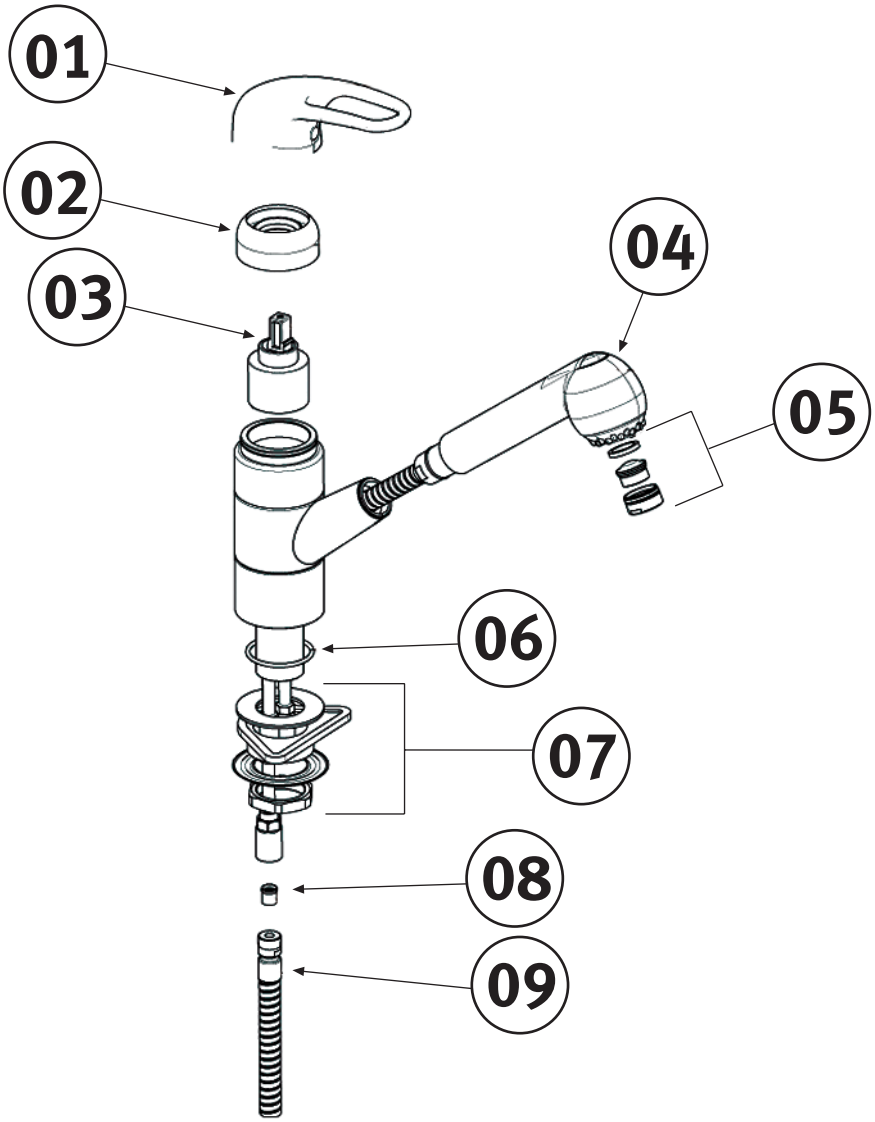
Einhebelmischer verchromt Kalt-/Warmwasser
Lever faucet chrome plated for cold and hot water
Batterie chrome plaqué pour eau chaude et froide

Mod. Objekta-Mix

Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
719.38**4.251**	Bediengriff	Handle	Levier
719.38**4.252**	Verschraubung	Cover ring	Anneau de couverture
719.38**4.253**	Spannschraube	Bottle screw	Vis de serrage
719.38**4.254**	Kartusche	Cartridge	Cartouche
719.38**4.255**	Mischdüse	Mixer jet	Aerateur
719.38**4.256**	Gewindestift	Grub screw	Goujon de porte
719.38**4.257**	Markierungsstopfen	Mark plug	Bouchon

Franke Hochdruck-Armatur
Franke high-pressure faucet
Franke Robinetterie

Mod. Belaqua 270



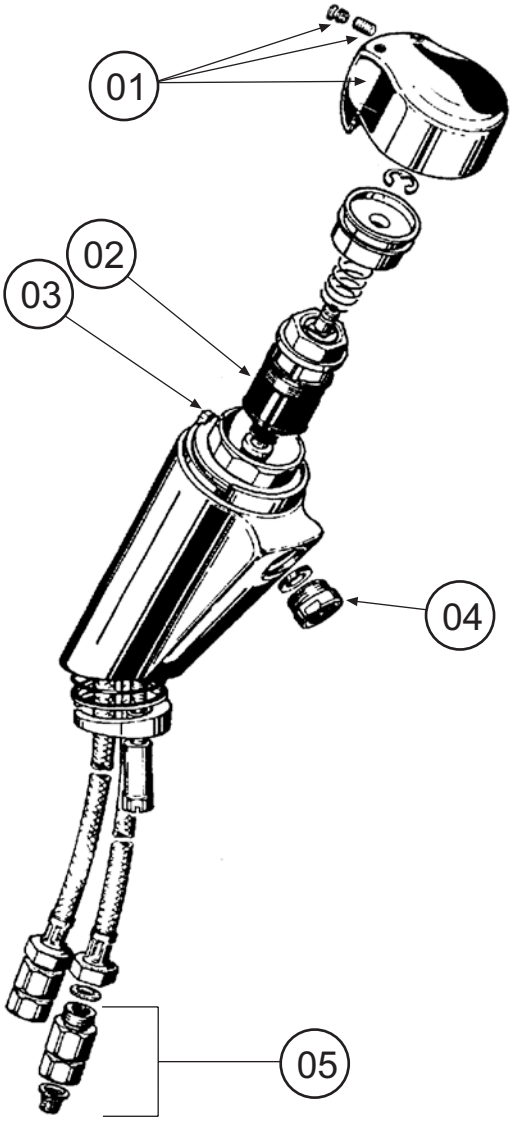
Franke Hochdruck-Armatur (Einhebelmischer)
Franke high-pressure faucet (single lever faucet)
Franke Robinetterie (une poigne)

Mod. Belaqua 270

#	Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
	718.38**3.813**	Franke Hochdruck-Armatur Mod. Belaqua 270 (Einhebelmischer)	Franke high-pressure faucet model belaqua 270 (single lever faucet)	Franke Robinetterie, Mod. Belaqua (une poigne)
01	719.38**4.240**	Bediengriff	Handle	Levier
02	719.38**4.241**	Verschraubung	Connection	Anneau de couverture
03	719.38**4.242**	Rückflussverhinderer	Return flow inhibitor	Clapet antiretour
04	719.38**4.243**	Handbrause	Hand shower	Douchette
05	719.38**4.244**	Mischdüse	Mixer jet	Aerateur
06	719.38**4.245**	Dichtung	Gasket	Joint
07	719.38**4.246**	Befestigungsset	Attachment set	Set de fixage
08	719.38**4.247**	Cartridge	Kartusche	Cartouche
09	719.38**4.248**	Brauseschlauch	Hose	Flexible en laiton
	719.38**4.249**	Anschlussschlauch für Armatur	Connecting hose for armature	Raccord de tuyeau p. robinetterie

Aquamix Eingriffmischer selbstschliessend verchromt
Aquamix Faucet self closing chrome plated
Robinetterie Aquamix fermeture automatique chromé

Mod. DN15



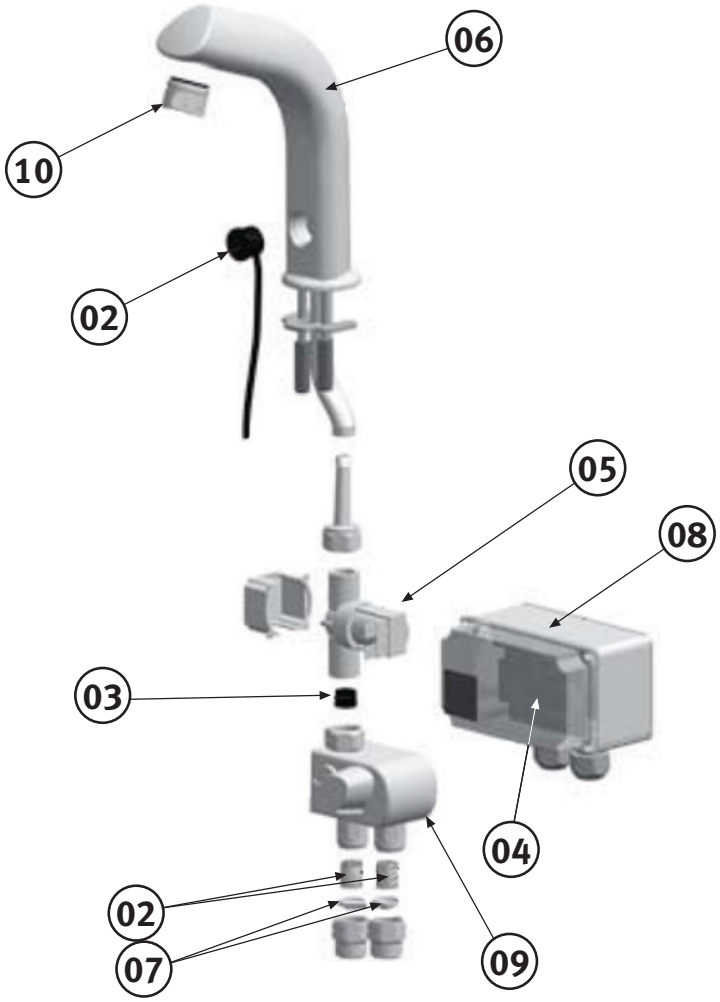
Aquamix Eingriffmischer selbstschliessend verchromt
Aquamix Faucet self closing chrome plated
Robinetterie Aquamix fermeture automatique chromé

Mod. DN15

#	Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
	384.337	Aquamix Eingriffmischer selbstschliessend DN15 verchromt	Aquamix Faucet self closing DN15 chrome plated	Robinetterie fermeture automatique Aquamix DN15 chromé (inoxydable)
01	719.38**4.272**	Griffdruckklappe	Handle pressure plate	Handle pressure plate
02	719.38**4.273**	Kartusche	Cartridge	Cartouche
03	719.38**4.274**	Anschlagring	Locating ring	Locating ring
04	719.38**4.275**	Luftsprudler	Perlator	Petilleur d' air
05	719.38**4.276**	Montage Set: 2 x Anschlussstück, 2 x Rückflussverhinderer, 2 x Schmutzfangsieb	Installation kit: 2 x adapter fittings, 2 x return flow inhibitor, 2 x filter	Installation kit: 2 x adapter fittings, 2 x return flow inhibitor, 2 x filter
	719.38**4.277**	Ersatzteil Set: -Gummiteile, -Verschlussstopfen für Griffdruckklappe, -Gewindestift für Griffdruckklappe - Sicherungsring - Druckfeder	Spare parts kit: - rubber parts - plug for handle pressure plate - grub srew for handle pressure plate - retaining ring - pressure spring	Spare parts kit: - rubber parts - plug for handle pressure plate - grub srew for handle pressure plate - retaining ring - pressure spring

Oras Mischbatterie mit Fotozelle
Oras Faucet fotoelectric
Fermature automatique Oras

Mod. Elektra 6104



Oras Mischbatterie mit Fotozelle
Oras Faucet fotoelectric
Fermature automatique Oras

Mod. Elektra 6104

#	Art. Nr.	Bezeichnung	Description	Description
	365.040	Mischbatterie 6104 mit Fotozelle	Faucet 6104 fotoelectric	Fermature 6104 automatique
01	719.38**4.260**	Rückflussverhinderer	Return flow inhibitor	Clapet antiretour
02	719.38**4.261**	Photozelle	Photo cell	Photocellule
03	719.38**4.262**	Durchflussbegrenzer	Flow limiter	Restricteur
04	719.38**4.263**	Platine	Circuit board	Carte electrique
05	719.38**4.264**	Magnetventil	Magnetic valve	Electrovanne
06	719.38**4.265**	Auslauf komplett	Outlet complete	Sortie complette
07	719.38**4.266**	Schmutzfilter	Filter	Filtre
08	719.38**4.267**	Steuereinheit	Controller	Unite de controle
09	719.38**4.268**	Mischventil	Mixed valve	Vanne de melange
10	719.38**4.269**	Luftsprudler M24	Perlator M24	Petilleur d' air M24